



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

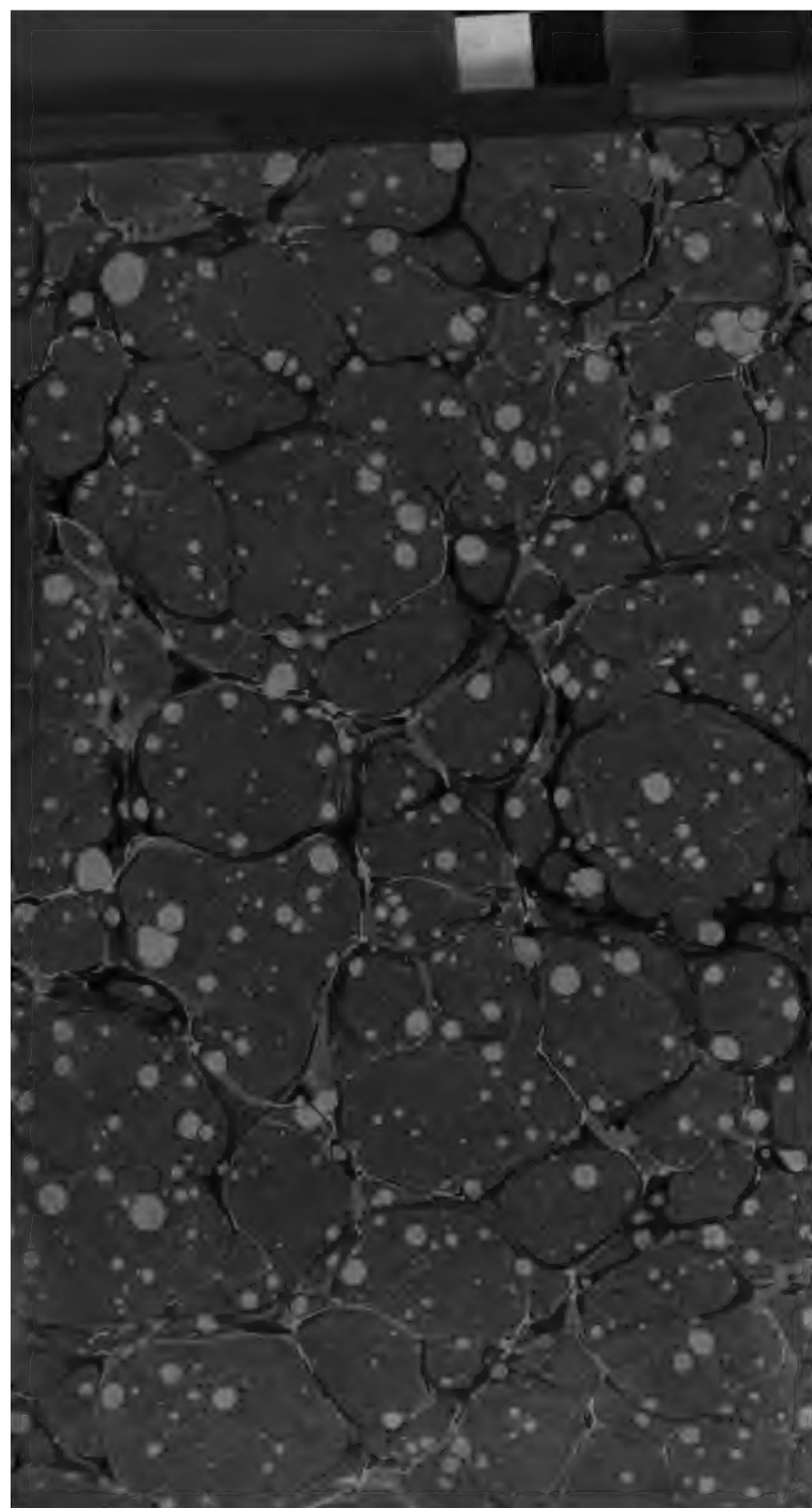
- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

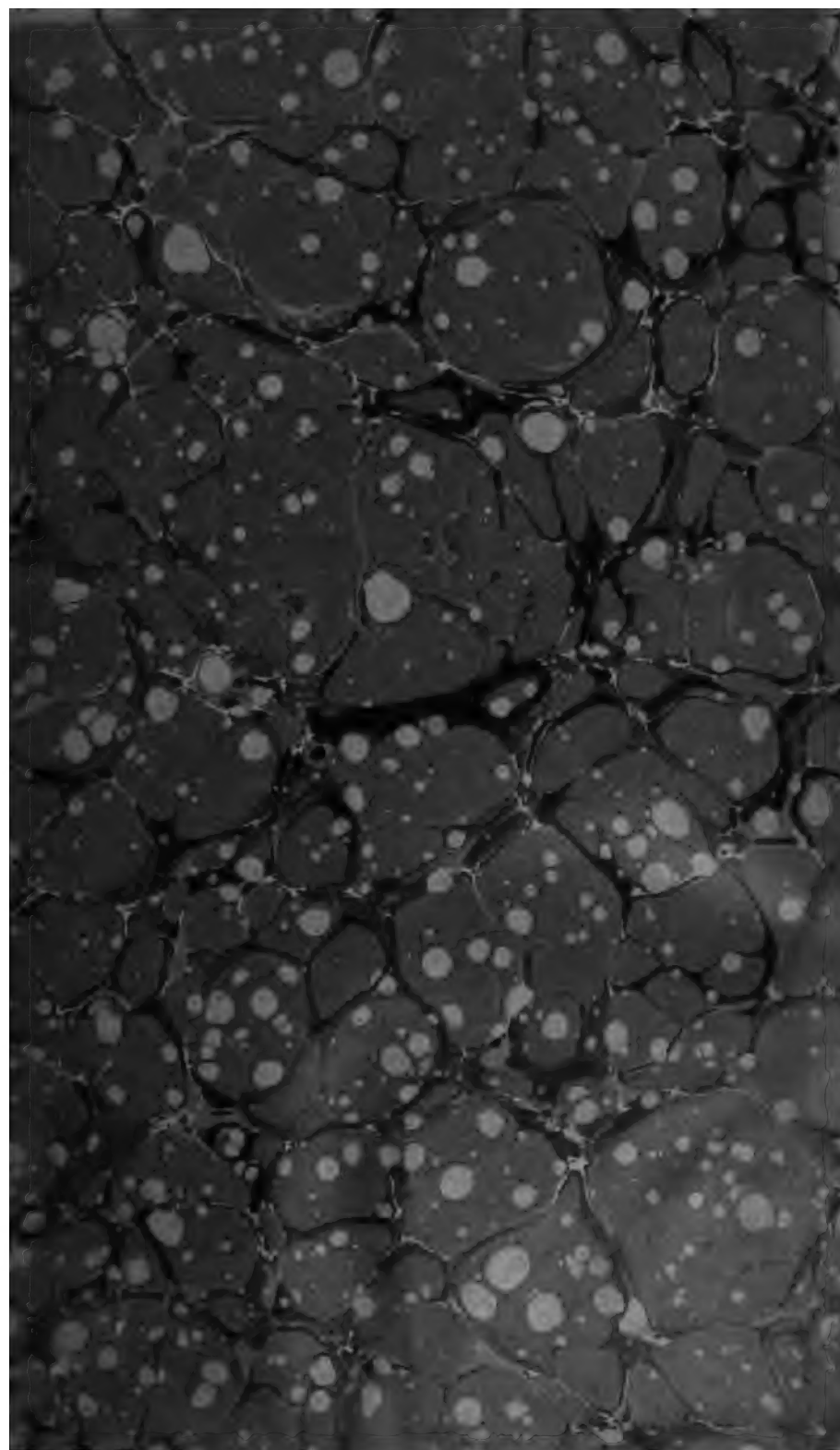
## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.



















1





Rheinisches Museum <sup>212575</sup>

für

# PHILOLOGIE

Herausgegeben

von

**Franz Buecheler und Hermann Usener**

**Neue Folge**

**Fünf und fünfzigster Band.**

---

**Frankfurt am Main**

**J. D. Sauerländers Verlag.**

**1900.**



**LIBRARY OF THE  
LELAND STANFORD JR. UNIVERSITY.**

*Q.51052*

**APR 1 1901**

## Verzeichniss der Mitarbeiter

von Band XXXV—LV und ihrer Beiträge von Band XLV an.

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>Ahrens</b>, H. L., in Hannover †<br/> <b>Amsel</b>, G., in Gross-Lichterfelde<br/> <b>Apelt</b>, O., in Eisenach (49, 59. 50, 394. 53, 621. 55, 9)<br/> <b>Arnim</b>, H. von, in Wien<br/> <b>Asbach</b>, J., in Düsseldorf<br/> <b>Aubert</b>, L. C. M., in Christiania<br/> <b>Aufrecht</b>, Th., in Bonn<br/> <b>Ausfeld</b>, A., in Baden-Baden (50, 357. 52, 435. 55, 348)<br/> <br/> <b>Bannier</b>, W., in München (54, 544. 55, 479)<br/> <b>Bartholomae</b>, Chr., in Giessen (45, 151)<br/> <b>Barwinski</b>, B., in Deutsch-Krone<br/> <b>Bauer</b>, A., in Graz (53, 168)<br/> <b>Baunack</b>, J., in Leipzig<br/> <b>Becher</b>, F., in Berlin † (45, 318. 47, 639. 55, 481)<br/> <b>Beloch</b>, J., in Rom (45, 465. 55, 49. 111. 50, 250. 54, 414)<br/> <b>Bergk</b>, Th., in Bonn †<br/> <b>Bethe</b>, E., in Basel (46, 511. 47, 577. 48, 91. 355. 484. 55, 414)<br/> <b>Biese</b>, A., in Neuwied<br/> <b>Birt</b>, Th., in Marburg (45, 491. 46, 152. 50, 31. 161. 51, 70. 153. 240. 468. 491. 506. 52 Suppl. 54, 40, 201)<br/> <b>Bischoff</b>, E. F., in Leipzig (53, 328. 54, 9. 55, 488)<br/> <b>Blass</b>, F., in Halle (47, 269. 53, 283. 54, 33. 55, 91. 341)<br/> <b>Boehme</b>, J., in Hamburg<br/> <b>Boor</b>, C. de, in Breslau (45, 477. 47, 321)<br/> <b>Brandis</b>, C. G., in Charlottenburg (51, 109)<br/> <b>Brandt</b>, S., in Heidelberg (47, 390)<br/> <b>Breysig</b>, A., in Berlin (55, 157. 565)<br/> <b>Brinkmann</b>, A., in Königsberg (51, 273. 441. 52, 632. 54, 93)</p> | <p><b>Bröcker</b>, L. O., in Hamburg<br/> <b>Brugmann</b>, K., in Leipzig (53, 630)<br/> <b>Brugmann</b>, O., in Leipzig (50, 478)<br/> <b>Bruhn</b>, E., in Kiel (45, 273. 48, 628. 49, 168)<br/> <b>Bruns</b>, J., in Kiel (45, 138. 223)<br/> <b>Buecheler</b>, F., in Bonn (45, 159. 161. 321. 46, 159. 233. 632. 48, 84. 320. 631. 49, 175. 51, 153. 325. 471. 638. 52, 302. 391. 53, 166. 205. 54, 1. 484. 55, 1)<br/> <b>Buermann</b>, H., in Berlin<br/> <b>Buettner</b>, R., in Gera (55, 121)<br/> <b>Bugge</b>, S., in Christiania<br/> <b>Bunte</b>, B., in Leer<br/> <b>Buresch</b>, K., in Athen † (46, 193. 47, 329. 49, 424)<br/> <b>Busche</b>, K., in Lehr (55, 299)<br/> <b>Busolt</b>, G., in Göttingen<br/> <b>Busse</b>, A., in Berlin (49, 72)<br/> <b>Bywater</b>, I., in Oxford<br/> <br/> <b>Cauer</b>, F., in Friedeberg (46, 244. 50, 348)<br/> <b>Cauer</b>, P., in Düsseldorf (47, 74)<br/> <b>Cholodniak</b>, J., in St. Petersburg<br/> <b>Christ</b>, W., in München<br/> <b>Christensen</b>, H., in Hamburg (54, 134)<br/> <b>Cichorius</b>, C., in Leipzig<br/> <b>Cohn</b>, L., in Breslau<br/> <b>Conway</b>, R. J., in Cardiff (49, 480)<br/> <b>Corssen</b>, P., in Deutsch-Wilmersdorff bei Berlin (51, 226)<br/> <b>Crönert</b>, W., in Göttingen (53, 585. 54, 593)<br/> <b>Crusius</b>, O., in Heidelberg (45, 265. 46, 318. 47, 61. 48, 152. 299. 49, 299. 51, 544)<br/> <b>Curtius</b>, E., in Berlin † (50, 373)<br/> <br/> <b>Darbishire</b>, H. D., in Cambridge<br/> <b>Daub</b>, A., in Freiburg i. Br. †<br/> <b>Dechent</b>, H., in Frankfurt a. M.</p> |
|--|---|

- Deecke, W., in Mülhausen i. E. †  
 Deiter, H., in Hannover  
 Diehl, E., in München (54, 172)  
 Diels, H., in Berlin (46, 617. 49, 478)  
 Dieterich, A., in Giessen (46, 25. 48, 141. 275. 55, 191)  
 Dietze, J., in Hamburg (49, 21)  
 Dittenberger, W., in Halle (47, 324)  
 Doerpfeld, W., in Athen (51, 127)  
 Domaszewski, A. v., in Heidelberg (45, 1. 203. 46, 599. 47, 159. 207. 48, 240. 342. 49, 612. 53, 638. 54, 158. 311. 55, 318)  
 Dragendorff, H., in Basel (51, 281)  
 Drerup, E., in München (51, 21)  
 Duemmler, F., in Basel † (45, 178)  
 Duhn, F. v., in Heidelberg  
 Duncker, A., in Kassel †  
 Dyroff, A., in Würzburg (50, 481)  
 Dziatkzo, K., in Göttingen (45, 639. 46, 47. 349. 47, 634. 49, 559. 54, 497. 55, 104)  
**E**  
 Egenolff, P., in Heidelberg  
 Ellis, R., in Oxford  
 Elter, A., in Bonn (46, 112. 47, 130. 629)  
 Enthoven, L., in Strassburg i. E. (46, 480. 48, 472)  
 Eskuche, G., in Siegen (45, 236. 385)  
**F**  
 Fabricius, E., in Freiburg i. Br. (46, 337. 589. 48, 448. 51, 456)  
 Faltn, G., in Neu-Ruppin †  
 Flach, H., in Hamburg †  
 Foerster, R., in Breslau (49, 167. 168. 481. 50, 66. 640. 51, 481. 52, 144. 296. 298. 53, 547. 55, 139. 435)  
 Foerster, Wilh., in Rheydt  
 Fraenkel, A., in Schaffhausen  
 Fränkel, A., in Berlin (47, 473)  
 Fränkel, S., in Breslau (51, 328)  
 Frederking, A., in Worms (46, 144. 52, 449)  
 Freudenthal, J., in Breslau  
 Frick, C., in Höxter (46, 106)  
 Friederich, B., in Hannover  
 Friedländer, L., in Strassburg  
 Fries, C., in Berlin (54, 555. 55, 18)  
 Fritze, H. v., in Berlin (55, 588)  
 Froehner, W., in Paris (47, 291)  
 Fuchs, R., in Dresden (49, 532. 50, 576. 51, 164. 52, 377. 634. 53, 496)  
 Fuhr, K., in Berlin (50, 304. 51, 45. 164)  
**G**  
 Galland, C., in Strassburg  
 Gardthausen, V., in Leipzig (45, 612. 46, 619. 50, 311)  
 Gelzer, H., in Jena (48, 161)  
 Gercke, A., in Greifswald (47, 319. 48, 41. 54, 404)  
 Gilbert, I., in Meissen (51, 471)  
 Gilbert, W., in Schneeberg  
 Gloeckner, F., in Staremburg  
 Gloël, H., in Wesel (47, 136)  
 Goebel, E., in Fulda (53, 628)  
 Goetz, G., in Jena  
 Gomperz, Th., in Wien  
 Graf, E., in Quedlinburg (46, 71)  
 Gundermann, G., in Giessen (45, 361. 46, 489)  
 Gutschmid, A. von, in Tübingen †  
**H**  
 Haebler, C., in Göttingen (45, 21. 311)  
 Hagen, H., in Bern †  
 Hanssen, F., in Santiago  
 Harder, Chr., in Neumünster (48, 433)  
 Hartfelder, K., in Heidelberg †  
 Hauler, E., in Wien (54, 161)  
 Heerdegen, F., in Erlangen  
 Heidtmann, G., in Pfaffendorf  
 Heinze, R., in Berlin (45, 497)  
 Helbig, W., in Rom (55, 55)  
 Heldmann, C., in Kassel (52, 299)  
 Helm, R., in Deutsch-Wilmersdorf (52, 177. 54, 111)  
 Hense, O., in Freiburg i. Br. (45, 541. 47, 219. 49, 174. 50, 140. 53, 318. 55, 222)  
 Heraeus, W., in Offenbach (54, 156. 305)  
 Hertling, G. v., in München  
 Hertz, M., in Breslau †  
 Herwerden, H. van, in Utrecht  
 Hettner, F., in Trier  
 Heydemann, H., in Halle †  
 Heylbut, G., in Hamburg  
 Hiller, E., in Halle †  
 Hirschfeld, G., in Königsberg †  
 Hirschfeld, O., in Charlottenburg (51, 470. 474. 475. 52, 294)  
 Hirzel, R., in Jena (45, 419. 47, 359)  
 Hoerschelmann, W., in Dorpat †  
 Hoffmann, E., in Wien (50, 90. 484. 486. 51, 320. 52, 99)  
 Holwerda, J. H., in Leiden (55, 476)  
 Holzapfel, L., in Giessen  
 Hosius, C., in Münster (46, 287. 57, 47. 462. 48, 380. 50, 286. 51, 197)  
 Hoyer, R., in Kreuznach (53, 37)



- Huelsen, Chr., in Rom (45, 284.  
 49, 379. 629)  
 Hug, A., in Zürich †  
 Ihm, M., in Halle (45, 622. 639. 46,  
 323. 371. 494. 621. 47, 312. 48,  
 635. 479. 49, 247. 316. 479. 50,  
 191. 367. 51, 315. 473. 638. 52,  
 129. 143. 205. 454. 459. 633. 53,  
 165. 495)  
 Ilberg, J., in Leipzig (45, 111. 47,  
 489. 51, 165. 466. 52, 591)  
 Immisch, O., in Leipzig (46, 488.  
 613. 48, 290. 512. 52, 126. 54,  
 313)  
 Jahnke, R., in Brüssel (47, 460)  
 Jan, C. v., in Strassburg † (46, 557)  
 Jeep, L., in Königsberg (51, 401.  
 52, 213)  
 Judeich, W., in Czernowitz (47, 53)  
 Jungblut, H., in Frankfurt a. M.  
 Kaerst, J., in Leipzig (52, 42, 519)  
 Kaibel, G., in Göttingen  
 Kalbfleisch, K., in Rostock (51, 466.  
 53, 160)  
 Kalkmann, A., in Berlin  
 Karo, G., in Florenz (48, 311)  
 Kekule von Stradonitz, R., in Berlin  
 Kiderlin, M., in München † (46, 9)  
 Kirchner, J. E., in Berlin (46, 488.  
 47, 550. 53, 380)  
 Klatt, M., in Berlin (45, 335)  
 Klebs, E., in Berlin (45, 436. 47,  
 1. 515)  
 Klein, J., in Bonn †  
 Knaack, G., in Stettin (48, 632.  
 49, 310. 476. 526)  
 Koch, J., in Marburg  
 Kock, Th., in Weimar (45, 50. 46,  
 299. 48, 208. 579. 49, 162. 176.  
 50, 140)  
 Kochler, U., in Berlin (46, 1. 53,  
 485. 491)  
 Koepf, F., in Münster (48, 154.  
 485. 50, 268)  
 Koerte, A., in Greifswald (45, 172.  
 52, 168. 333. 53, 160. 55, 131)  
 Koerte, G., in Rostock (53, 239)  
 Kopp, A., in Berlin  
 Korsch, Th., in Moskau  
 Krascheninnikoff, M., in Dorpat (48,  
 634)  
 Kroll, W., in Greifswald (47, 457.  
 599. 50, 636. 52, 286. 338. 569.  
 53, 574)  
 Krumbacher, K., in München  
 Krumbholz, P., in Eisenach (50, 205.  
 52, 237)  
 Kuebler, B., in Berlin (45, 485.  
 46, 324)  
 Kuhnert, E., in Königsburg i. P.  
 (49, 37)  
 Kunze, R., in Zittau (53, 159)  
 Lange, K., in Tübingen  
 Lattes, E., in Mailand (49, 317)  
 Lehnert, G., in München (55, 112)  
 Leo, F., in Göttingen (52, 509. 55,  
 604)  
 Lewy, H., in Mülhausen i. E. (48,  
 398. 472)  
 Loewe, G., in Göttingen †  
 Lommatzsch, E., in Freiburg i. B.  
 (52, 303)  
 Luckenbach, H., in Karlsruhe  
 Ludwig, A., in Königsberg (45,  
 11. 46, 139)  
 Luebbert, E., in Bonn †  
 Lueddecke, K., in Zelle (52, 628)  
 Luetjohann, Chr., in Greifswald †  
 Lugebil, K., in St. Petersburg †  
 Malchin, F., in Rostock (53, 493)  
 Manitius, M., in Dresden (45, 153.  
 316. 485. 46, 150. 493. 622. 47, 465.  
 Suppl. 48, 313. 474. 49, 170. 50,  
 152. 315. 641. 51, 160. 52, 131.  
 305. 53, 393. 54, 293)  
 Martini, E., in Leipzig (52, 348.  
 55, 612)  
 Marx, F., in Leipzig (46, 420. 606.  
 636. 47. 157. 50, 321)  
 Mau, A., in Rom  
 Meier, P. J., in Braunschweig  
 Meister, R., in Leipzig  
 Mendelssohn, L., in Dorpat †  
 Meyer, E., in Halle  
 v. Mess, A., in München (53, 482)  
 Mollat, G., in Kassel  
 Müllenbach, E., in Bonn  
 Müller, C. Fr., in Kiel (46, 320.  
 50, 301)  
 Müller, C. F. W., in Breslau (51, 480.  
 53, 121. 54, 381. 526. 55, 312.  
 635)  
 Müller, H. J., in Berlin  
 Müller, K. K., in Jena  
 Münscher, K., in Breslau (54, 248)  
 Muenzel, R., in Berlin  
 Münzer, F., in Basel (53, 596)  
 Nake, B., in Dresden  
 Natorp, P., in Marburg  
 Neumann, K. J., in Strassburg

- Niedermann, M., in Basel (52, 505)  
 Niese, B., in Marburg  
 Nissen, H., in Bonn (45, 100, 47, 161, 49, 1, 275)  
 Noack, F., in Jena (48, 420)  
 Norden, E., in Breslau (48, 348, 529, 49, 194, 54, 466)
- Oder, E.**, in Berlin (45, 58, 212, 637, 48, 1, 51, 52, 311)  
 Oehmichen, G., in München (46, 99)  
 Osthoff, H., in Heidelberg  
 Otto, A., in Oppeln  
 Overbeck, J., in Leipzig †
- Papadopoulos-Kerameus, A.**, in St. Petersburg (46, 160, 161)  
 Patzig, E., in Leipzig †  
 Paucker, C. v., in Reval †  
 Paul, L., in Dresden (54, 602)  
 Peppmüller, R., in Stralsund  
 Pernice, E., in Berlin (46, 495, 626)  
 Petersen, E., in Rom (50, 453)  
 Pfeiderer, E., in Tübingen  
 Pflugk-Harttung, J. v., in Berlin  
 Philippi, A., in Dresden  
 Plasherg, O., in Berlin (53, 66, 640, 54, 144, 638)  
 Pokrowskij, M., in Moskau (52, 425)  
 Pomtow, H., in Eberswalde (49, 577, 627, 51, 329, 560, 52, 105)  
 Preuner, E., in Greifswald (49, 313, 362)  
 Protz, H. v., in Athen (52, 187, 53, 460)
- Rabe, H.**, in Hannover (47, 404, 48, 147, 49, 625, 50, 148, 241, 54, 632, 55, 154)  
 Radermacher, L., in Bonn (47, 569, 48, 622, 49, 163, 50, 137, 475, 51, 314, 463, 596, 52, 13, 412, 624, 631, 53, 497, 54, 285, 351, 374, 638, 55, 149, 482)  
 Rassow, H., in Weimar  
 Reitzenstein, R., in Strassburg  
 Reuss, F., in Saarbrücken (54, 446)  
 Ribbeck, O., in Leipzig † (45, 146, 147, 313, 46, 331, 333, 47, 597, 628, 49, 472, 50, 277, 314, 558)  
 Ribbeck, W., in Berlin  
 Riese, A., in Frankfurt a. M. (51, 637, 55, 316)  
 Riess, E., in Chicago (48, 307, 49, 177)  
 Roemer, A., in Erlangen  
 Rohde, E., in Heidelberg † (48, 110, 49, 623, 624, 50, 1, 600)
- Roscher, W. H., in Wurzen (53, 169, 639)  
 Rossbach, O., in Königsberg (46, 311, 48, 592, 52, 1, 53, 167, 629, 54, 277, 55, 641)  
 Rossberg, K., in Hildesheim  
 Rühl, F., in Königsberg (46, 146, 426, 47, 152, 460, 48, 565, 49, 256, 50, 141, 53, 324, 635, 54, 152, 316)  
 Ryssel, V., in Zürich (48, 175, 51, 1, 318, 529)
- Scala, R. v.**, in Innsbruck (45, 474)  
 Schaefer, A., in Bonn †  
 Schanz, M., in Würzburg (50, 114, 54, 19, 55, 86)  
 Scheer, E., in Saarbrücken  
 Schepss, G., in Speier † (48, 482)  
 Schlee, F., in Sorau (46, 147)  
 Schmid, W., in Tübingen (48, 53, 626, 49, 133, 50, 308, 310, 52, 446)  
 Schmidt, B., in Freiburg i. Br. (53, 477)  
 Schmidt, J., in Königsberg † (45, 148, 157, 318, 482, 599, 640, 46, 77, 334, 47, 114, 325)  
 Schmidt, O. E., in Meissen (47, 241, 52, 145, 53, 209, 55, 385)  
 Schmidt, W., in Helmstadt (55, 625)  
 Schmitz, W., in Köln †  
 Schneider, R., in Duisburg (52, 447)  
 Schoell, F., in Heidelberg (50, 155, 51, 381, 53, 511, 55, 489)  
 Schoell, R., in München †  
 Schoene, A., in Kiel (46, 153)  
 Schoene, H., in Charlottenburg (52, 135, 53, 432, 54, 638)  
 Schoenemann, J., in Schlawa  
 Schroeder, P., in London  
 Schubert, R., in Königsberg (53, 98)  
 Schulten, A., in Göttingen (50, 489)  
 Schulze, E., in Homburg v. d. H.  
 Schulze, K. P., in Berlin (53, 541)  
 Schulze, W., in Göttingen (48, 248)  
 Schumacher, K., in Karlsruhe  
 Schwabe, L., in Tübingen  
 Schwartz, E., in Strassburg  
 Schwarz, W., in Krefeld (48, 258, 49, 353, 51, 636, 52, 463)  
 Seeck, O., in Greifswald (46, 154, 48, 196, 602, 49, 208, 630, 55, 319)  
 Seume, H., in Hannover  
 Sieglin, W., in Berlin  
 Simson, B., in Freiburg i. Br.  
 Skutsch, F., in Breslau (47, 138, 48, 303, 51, 478, 54, 483, 55, 272)

- Solmsen, F., in Bonn (51, 303. 53, 137. 54, 345. 495. 55, 310)  
 Sommerbrodt, J., in Breslau  
 Sonny, A., in Kiew  
 Speyer, J. S., in Groningen (47, 638)  
 Sprengel, J. G., in Rossleben (46, 54)  
 Stachelscheid, A., in London  
 Stahl, J. M., in Münster (46, 250. 481. 614. 48, 157. 49, 620. 50, 382. 566. 51, 157. 306. 53, 322. 54, 150. 494. 55, 152. 160)  
 Stangl, Th., in München  
 Stein, H., in Oldenburg (54, 496. 55, 531)  
 Stengel, P., in Berlin (52, 399)  
 Stephan, Ch., in Köln  
 Sternkopf, W., in Dortmund (47, 468)  
 Steup, J., in Freiburg i. Br. (53, 308)  
 Stich, J., in Zweibrücken  
 Strack, M. L., in Bonn (53, 399. 55, 161)  
 Sudhaus, S., in Bonn (48, 152. 321. 552)  
 Susemihl, F., in Greifswald (46, 326. 49, 473. 53, 448. 485. 626. 54, 631. 55, 574)  
 Swoboda, H., in Prag (45, 288. 46, 497. 49, 321. 55, 460)  
 Szanto, E., in Wien  
 Teichmüller, G., in Dorpat †  
 Thomas, E., in Berlin (54, 313)  
 Thouret, G., in Friedenau  
 Thurneysen, R., in Freiburg i. Br. (55, 484)  
 Tiedke, H., in Berlin  
 Toepffer, J., in Basel † (45, 371. 49, 225)  
 Traube, L., in München (47, 558. 48, 284)  
 Trieber, C., in Frankfurt a. M.  
 Tümpel, C., in Neustettin (46, 528. 636)  
 Unger, G. F., in Würzburg  
 Ulrichs, H. L., in München  
 Ulrichs, H., in Würzburg †  
 Ueener, L., in Bonn (47, 154. 414. 49, 461. 50, 144. 53, 329. 55, 286. 311. 321. 480)  
 Viertel, A., in Göttingen  
 Vliet, I. van der, in Haarlem  
 Vogel, F., in Fürth  
 Voigt, G., in Leipzig †  
 Voigt, M., in Leipzig  
 Vollmer, F., in München (46, 343. 51, 27. 54, 165. 637. 55, 520)  
 Wachsmuth, C., in Leipzig (45, 476. 46, 327. 329. 465. 552. 52, 137. 140. 461)  
 Wackernagel, J., in Basel (45, 480. 48, 299. 51, 304)  
 Wagner, R., in Dresden (46, 378. 618)  
 Weber, H., in Wismar  
 Weber, H., in Lüneburg (51, 630)  
 Wecklein, N., in München  
 Weise, O., in Eisenberg  
 Weizsäcker, P., in Calw  
 Wellmann, E., in Berlin  
 Wendland, P., in Berlin (49, 309. 52, 465. 53, 1)  
 Werner, J., in Lenzburg  
 Wessner, P., in Bremerhaven (52, 69)  
 Westenburg, E., in Barmen †  
 Weyman, C., in München (45, 320. 47, 640. 50, 154. 51, 327. 52, 302. 53, 316)  
 Wiedemann, A., in Bonn  
 Wilhelm, A., in Athen (52, 296)  
 Winterfeld, P. v., in Berlin (55, 481)  
 Woelfflin, E., in München (47, 640. 48, 312. 49, 270. 50, 152. 320. 53, 327)  
 Wolters, P., in Würzburg  
 Wotke, C., in Wien  
 Wunsch, R., in Breslau (49, 91. 51, 138. 52, 144. 55, 62. 232)  
 Zacher, K., in Breslau (45, 524)  
 Zangemeister, K., in Heidelberg  
 Zarncke, E., in Leipzig  
 Ziebarth, E., in Hamburg (51, 632. 53, 635. 54, 488. 55, 501)  
 Ziehen, J., in Frankfurt a. M. (50, 643. 51, 162. 589. 52, 293. 449. 450. 53, 270)  
 Ziehen, L., in Frankfurt a. M. (54, 211. 54, 321)  
 Zielinski, Th., in St. Petersburg  
 Zimmermann, A., in Breslau (45, 493. 50, 159. 52, 458. 54, 495. 55, 486. 487)  
 Zingerle, A., in Innsbruck  
 Zingerle, J., in Innsbruck (48, 299)  
 Zitelmann, E., in Bonn  
 Zurborg, H., in Zerbst †

\* Berichtigungen werden erbeten. Für mehrere sind wir den Herren Dr. R. Klusmann in Gera und Dr. E. Oder in Berlin zu Dank verpflichtet.

# I n h a l t.

---

	Seite
Beiläufige Bemerkungen. Von H. Usener.....	286
Zur Handschriftenkunde und Geschichte der Philologie. Von R. Foerster .....	435
 Der Schluss des aeolischen Epos vom Zorne des Achill. Von W. Helbig.....	55
Vermischtes zu den griechischen Lyrikern und aus Papyri. Von F. Blass.....	91
Die neuen Fragmente griechischer Epoden. Von demselben	341
Zu den Fragmenten des Euripides. Von K. Busche.....	299
Der Inhalt des Georgos von Menander (Schluss). Von K. Dziatzko.....	104
Zum zweiten Mimiamb des Herodas. Von O. Hense.....	222
Zur Quellenkritik des Thukydides. Von H. Stein.....	531
Zu Platons Philebus. Von C. Apelt.....	9
Ueber Isokrates XIII 9—13 und X 8—13. Von F. Susemihl	574
Zur aristotelischen κἀθ'αυτῶν. Von G. Lehnert .....	112
Zur handschriftlichen Ueberlieferung des Heron von Alexan- drien. Von W. Schmidt.....	625
Der Pindarcommentator Chrysippos. Von A. Koerte .....	131
Zur handschriftlichen Ueberlieferung des Laertios Diogenes. Von E. Martini.....	613
Aus Julian von Halikarnass. Von H. Usener .....	321
Zur Epitome des Adamantios. Von R. Foerster.....	139
 Zur Geschichte des Epameinondas. Von H. Swoboda .....	460
Griechische Titel im Ptolemaeerreich. Von Max L. Strack	161
Zur Topographie von Alexandria und Pseudokallisthenes. Von W. Ausfeld .....	348
Zu den griechischen Vereinsinschriften. Von E. Ziebarth..	501
Das Alter der griechischen Sternbilder. Von E. Bethe.....	414
Neue Fluchtafeln. Von R. Wuensch.....	62. 232

Inhalt.	IX
	Seite
Zu W. Reichels Vorhellenischen Götterkulten. Von H. von Fritze...	588
Coniectanea. Scripsit F. Vollmer ..	520
Campanisch-etruskische Urkunde. Von F. Buecheler .....	1
Ein Prolog des Diphilos und eine Komödie des Plautus. Von F. Skutsch. ....	272
Elegie und Komödie. Von F. Leo .....	604
Porcius Licinus über den Anfang der römischen Kunstdichtung. Von R. Büttner ...	121
Die Idee der ersten Eclogie Vergils. Von M. Schanz .....	86
Die Widmungslegie des letzten Buches des Propertius. Von A. Dieterich.....	191
Zu Avienus. Von A. Breysig .....	565
Untersuchungen zu Ciceros Timaeus (Schluss). Von C. Fries	18
Studien zu Ciceros Briefen an Atticus. Von O. E. Schmidt	385
Zu Ciceros Ligariana. Von F. Schoell .....	489

## Miscellen.

### Litterarhistorisches.

Der Katalog der Dramen des Aischylos. Von W. Bannier.	479
---	-----

### Kritisch-Exegetisches.

Varia. Scripsit L. Radermacher .....	149
Homer Ilias Z 168, H 175. Von J. H. Holwerda jr.....	476
Zu Alkaios. Von F. Solmsen ..	310
De Sophoclis Electrae loco nondum satis explicato. Scripsit J. M. Stahl.....	152
De Thucydidis loco VII c. 75. Scripsit H. Usener. ....	480
Berichtigung und Entgegnung zu Thuk. IV 63, 1. Von J. M. Stahl.....	160
De Stobaei loco. Scripsit H. Usener.....	311
Der anonyme Hermogenes-Kommentar in Messina. Von H. Rabe	154
Nachträge zu Plautus. Von C. F. W. Müller.....	312
Zu dem Phoenix des Lactantius. Von A. Riese.....	316
Zu den Versus cuiusdam Scoti de alphabeto. Von A. Breysig	157
Ad Ciceronis pro Ligario 2, 5. Scripsit F. Becher.....	481
Zu Cicero ad Atticum I 14, 3. Von C. F. W. Mueller....	635
Lectiones astronomicae. Scripsit P. de Winterfeld.....	481

	<b>Seite</b>
<b>Grammatisches.</b>	
τοσοῦτος. Von L. Radermacher .....	482
Wandel von l zu i im Italischen. Von A. Zimmermann...	487
Altlateinisch <i>havelod</i> . Von R. Thurneysen.....	484
Noch einmal die Etymologie von Augur. Von A. Zimmermann	486
Brutes. Von A. von Domaszewski.....	318
<b>Epigraphisch-Antiquarisches.</b>	
Die Inschriften des Constantius Gallus. Von O. Seeck.....	319
Berichtigungen und Zusätze. Von E. F. Bischoff.....	488
Ein plastisches Porträt des Agathokles. Von O. Rossbach.	641

---

## Campanisch-etruskische Urkunde.

---

In der Nekropole des alten Capua, bei S. Maria di Capua, woher in den letzten Jahrzehnten so manches oskische Sprachdenkmal gewonnen ward (Rhein. Museum 45 S. 161 u. 171), ist auch eine grosse Thonplatte, welche eine etruskische Inschrift trägt, ausgegraben und im vorigen Jahre vom Kgl. Museum in Berlin erworben worden. Die Platte ist oben abgebrochen, sie ist ganz mit Schrift bedeckt, freilich in der unteren Hälfte in der Mitte ganz zerstört, so dass nur die Zeilenenden links und rechts erscheinen; die Schriftfläche ist jetzt 0.58 m hoch, deren Breite misst 0.41 m, genau das Mass der oskischen Elle nach Nissen (Pompej. Studien S. 85). Damit die wichtige Inschrift veröffentlicht werde, übersandte Hr. Kekule von Stradonitz mir zwei ausgezeichnet scharfe Photographien, Hr. Winnefeld einen Papierabklatsch, welcher ihn selbst trotz der darauf verwandten Mühe wenig befriedigte, weil die Art der Schrift sich nicht zum Abklatschen eignet; sie ist tief aber vielfach schräg in den feuchten Thon gegraben, ihre Ränder beim Brennen verquollen und verzerrt; trotzdem hat auch der Abklatsch uns in Ergänzung der Photographie guten Dienst gethan. Unterstützt hat mich bei Feststellung des Textes Hr. Dr. Diehl; über manchen Buchstaben haben wir hin und her berathen, um Sicherheit zu gewinnen; hoffentlich werden selbst diejenigen, welchen die noch fast ungekannte Sprache verständlich sein wird, bei einer Nachprüfung unsere Lesung von argen Fehlern frei finden. Dies gilt wenigstens für den Haupttheil der Urkunde, die ersten 29 Zeilen. Denn von da ab ist sie so verletzt und verdorben, dass von Herstellung wohl niemals Rede sein kann und der Werth des Erhaltenen für die Erklärung des Ganzen oder die Lösung des Sprachrathsels durchaus fraglich ist. Darum schien es für jetzt Verschwendung von Zeit und Arbeit, wenn wir hier die Bestimmung und Anmerkung der verwitterten Zeichen mit der gleichen

Umständlichkeit und Peinlichkeit hätten durchführen wollen: *maneant nostros ea cura nepotes*. Noch eine weitere Ausnahme muss ich betreffs der Interpunction machen, da hierüber wir öfters verschiedener Meinung waren, Fehler also schwerlich vermieden worden sind. Sieht man ab von so klaren Zeichen, wie der klotzige Dreipunkt Z. 7 am Ende des ersten Abschnittes oder Z. 22 vor dem schliessenden *p* ist, so hat die Interpunctungsweise des Schreibers viel Täuschendes; oft ist zweifelhaft, ob ein Punkt beabsichtigt oder durch Ausgleiten des Stichels entstanden ist. Er setzt den Punkt in die Mitte zwischen die Buchstaben, keineswegs immer mit solchem *Spatium*, welches getrennte Wörter oder Silben beweist, er setzt ihn über die Buchstaben (gern beim *l* über den kürzeren oder zwischen die beiden Schenkel), er setzt ihn unten an oder geradezu unter den Buchstaben. So steht gegen Ende von Z. 8 *apires* in fortlaufender Reihe, aber unter *a* ein Punkt klar und deutlich, vielleicht sogar ein Dreipunkt in Keilform. Ueberhaupt scheint viel öfter, als unser Text zum Ausdruck bringt, durch zwei- oder dreimaligen Stich in den Thon, durch mehrere aber schräg zu einander gestellte Punkte abgetheilt. Offenbar dient die Interpunction dazu, wie auch bei der *iouxmenta*-Inschrift des römischen Forums sich zeigt, nicht nur Wörter zu trennen, sondern auch Silben und die Elemente des Wortes.

Die Inschrift ist regelmässig in dem schlangenförmigen Bustrophedon geschrieben, von welchem Corssen Sprache der Etr. S. 11 spricht: jede erste Zeile läuft von rechts nach links, die nächste hinter oder unter dem Ende der ersten beginnende Zeile scheinbar von links nach rechts, da sie aber auf dem Kopfe steht, ward sie gleichfalls von rechts nach links geschrieben. Die Schriftzüge machen insgesamt den Eindruck jüngerer Zeit, keines so hohen Alters als sich doch wohl aus dem Alphabet und dem Fundort ergibt; denn das Gewöhnliche zum Massstab genommen, kann man die Inschrift kaum später entstanden glauben als in dem Zeitraum, wo die Etrusker die Herren Campaniens waren, bis zur Schlacht bei Cumae (J. 474). Für den Inhalt ist nach einigen sonst bekannten etr. Wörtern und Götternamen wahrscheinlich, dass er Todtendienst und Grabstätte betrifft: *isv* ~~tule~~ in diesem Grabe? Z. 29 *tula natinusnal* Familiengrab? *Lich* kann ich nicht schaffen, aber je mehr Denkmäler, desto mehr Aussicht, dass das Dunkel schwindet, daher denn diese Zeilen *grammaticois placeant, ut sine grammaticis*.



luvacil-s'uxu [6 Buchst. *fehlen*]

→ ai·sav·ones·s·ati·riaaxnel [c. 30 B. *fehlen*]

→ [14 B. *fehlen*] eribuθ·suvacil·s'pir·s'u·rileθam·sul·citar·tiria·

← cim·c·leva·acas·ri'neal·χ·tei·vacil·ice·is'unisav·lasie [9 B. *fehlen*]

5 → [4 B. *fehlen*]·rizile·picas·ri·sav·lasiei·s·vacil·lunas'iefacaiχ·nac·fuli

← nus'nes·vacil'sav·cnes·itnamulrizilepicas·niianevacil

→ eθam·sul'scuvunemar·zao'sacs;

← is'vei·tuleiluc·vea·piras·eleθam·sul'ilucu·cnes·χuper·pricipen·a·pirgs·

→ rac·vanies·fuh·zus·lerθnai·tul·tei·snuzain·tehamai·θieuvei·s;ou·θnis·fun

10 ← irmar·zain·tehamai·θiita'·sac·riutus·e·cun·zai·itia'·χuscuv·seriθnai·tu

→ l·tei·cizustea·cun·siricimu·nun·θerie·θ·is'umazuslevai·a·pirenun·ver

← ia·v·θ·leθa·iun·vacil'ialeθam·sul·nun·θ·erivacil'iarθnai·tae·θ·a·θene

→ i·caper·pricelutlea·piraseuni·al·fitu·θ·tae·sein·θ·ceei·is'umunial·θ·ara

← epn·icei·nun·θ·cucitei·tur·zai·χimri·tae·i·tiianeal·χaper·tuleapes·ilucuvacil'zuχn

15 → ee·l'f·arθnai·tul'trs'·vanec·calus·zus·levaθni·nem·ravinaθ·acas·a·:·θ

← es·ci·tar·tiria·ci·fir·zain·is'ai·tulas·ne·natinras·travainser·hivus·nifus·c·ri

→ θnai·tula·hivus·travainser·sne·acuras://///

← is'vei·: tuleiluc·: vea·n·puiv·larun's·iluc·θuχ: s'in·tθurial'χue·s·χaθ·sanulis·mulu  
 → rizileziz: riin·puian·a·cas·riziman·tuleleθam·sul·iluc·uper·pris'antiar·vus·

20 ← taaius'nun·θeri

← a'cal·vea·per·tulesain·zie·leθam·sul·ilucuper·priśan·timavilu·tulei·ti  
 → r.s'vɛrfaral·\*\*\*husili·tule·velθur·tuθ<sub>\*</sub>·c·lav·θ<sub>\*</sub>i·ic·niseril'·tur·zaes·χaθ·ce<sub>2</sub>p  
 ← nousnas'ivθanurari·tur·zaes·χaθ<sub>\*</sub>nis<sub>\*</sub>a<sub>\*</sub>tun·ic:nizus·leniχaciul'ees·sal·χe  
 → i·c·a<sub>\*</sub>laiei·c·χemiai·sti·zai·tei·zal·rapa·zal·afunii·iac<sub>\*</sub>e:tun·ic·niseril'tu:r:zao·  
 25 ← c·χaθ·ce:la·χuθ·nun·θe<sub>\*</sub>siei·\*cla<sub>\*</sub>s·li<sub>\*\*\*</sub>·f·ti·r·zai·i·e·s·χuθ<sub>\*</sub>\*\*\*rci:θuacal·e·θ·zus·leva  
 → θusti·zei·acar·lipa·u<sub>\*\*\*</sub>s'ie·θuχ·χaθin:mi<sub>a</sub>\*\*\*iei:nilaiei·tirtiriiai·fanχ·e·i·pep·θiana  
 ← zuceχinilaiei·tur·tae·s·χaθ·cev<sub>\*\*\*</sub>χa<sub>\*\*</sub>

← par:al:mi·ilucve·is'vei·tuleti·nunus·seθum·sal·c·ilucuper·pripion,tar·tiriavaei·f  
 20 → ulinul·n/////

20 ← e:tula<sub>n</sub>atinusnal·ilucui:tunafulinun:naiθvnnun·ve·θu/////

30 ← mac'vil·ululepapui<sub>\*\*\*\*\*</sub>asei·lu<sub>\*\*\*\*\*</sub>θas·uratur·zae·s·χaθ<sub>\*\*\*\*\*</sub>aei·rapa  
 → fu [c. 12 B. *fehlen*] ia<sub>\*\*\*</sub>ium·pui [c. 12 B. *fehlen*] iθa<sub>\*\*\*\*\*</sub>is'er·s·iθefina·rapa  
 ← riz: a·papaoθ·i·θ/////      ///fia·zai///      ///ci:ce

↑ sal - - - - -  
 ← Xuθ - oi - sasine - s - ia - - - - -

////iXraXuθ·tar·

35 ← zal·aie·a////  
↑ ////  
← p·zaru·sni////  
↑ ////

//////θ·i·serus·cerur\_

← is'vei·tuu///  
40 → ·c·heu////

///aθai\*  
///n·ia:

↓ apor : p:ri:///   
 → θi : mu:///   
 ↓ s' . tu . \*z:///   
 → ri : rii . un:///   
 ↓ m\*v:///   
 → vac:///   
 ↓ nei : pasθi:///   
 → ai : tut:///

////pris'  
 ////rfanie  
 ////xaθfani  
 ////faniri.  
 ////nuv.  
 ////l.ri  
 ////iriθn  
 ////ve.r:nn:

← θ · c · man	////	////: tule
→ θe: s · Xuθ: e	////	////iaix · eXi
← scna · ix	////	////θi · tunpla
→ Xei · eθ · Xu:	////	////lati
← v · sa	////	////e · i: · seiei
→ θii · suta · u · ir	////	
<hr/>		
ss ← is/vei · t · l	////	////el · θr · i · tec: · θ*
→ i · culziuθii · n	////	////esare: · s
← xaθ · s	////	////ixus · rsias · celutu
→ xaper · tule	////	////fale
← ceθ · ix · z	////	////nun · ai · ac · xa
co → nis · c · lav · tunnis · ic	////	////is'v · e
↑		////s · vilt ur · is · ziXun :
		: θ [c. 12 B. fehlen]

Stern bedeutet, dass ein Buchst. verloren, Strich unter einem oder mehreren Buchst., dass dessen oder deren Lesung unsicher ist.

Zeile 1 am Schluss hinter *uxu* vielleicht *a* 2 gegen Ende, wenn die Punkte nicht zufällig sind, *axi·ie* 3 *s* hinter *θ* unten beschädigt, vielleicht *c*, kaum *t* 4 in *acas* die 2 ersten Buchst. durch Querbalken oben verbunden, es scheint etwas corrigirt

*ne* in *neal* ein Zeichen durch Ligatur von rechtsläufigem *n* mit eingeschriebenem, an die linke Hasta des *n* angelehntem *e*, wohl *ne* und nicht *en* zu lesen 8 erst *lvθam*, vielleicht mit Punkt im *l* wie hinter *piras*, *v* aber scheint in *e* corrigirt 9 hier würde man eher *tehaniai* lesen, so 'gerade und nicht parallel den 2 ersten Hasten steht die dritte 10 vielleicht *riu·tus* da im ersten *u* ein Punkt ist, wie so oft über oder an dem zweiten Schenkel des *l*, aber *ril·tus* bei der gleichen Länge der Schenkel unwahrscheinlich

12 oder *leθ·aium*, dass der unter *a* befindliche Punkt mit den hinter *θ* durchscheinenden zusammengehört, jedesfalls ist das ganze ohne Spatium, *ai* dicht beisammen *eri* vor *vacil* eher als *epi*, bestätigt durch Z. 20 13 nach *fitu* das Zeichen ist nicht sicher zu ermitteln, *r* mit Dreipunkt? von hier ab zeigt sich die Oberfläche

inmitten der Zeilen so abgerieben und verrieben, dass gar viele Buchstaben unsicher sind möglich wohl *seraθ*, wie *sv*-, aber nicht *·xaθ* 14 *xuθari*? *ne* in *neal* in Ligatur genau so wie Z. 4 (vorher vielleicht *ti·i·a·*) 15 auf *tul·tr* folgt das fünfstrichige Zeichen, welches im altlatein. Alphabet *n* ist (wie die Abkürzung für *Manius*). *s'* wird in der Urkunde sonst *n*-artig gebildet, nur dass die Querlinie von einer zweiten Querlinie geschnitten wird, welche die andern Endpunkte der Hasten verbindet (Corssen, Etr. I S. 12)

allenfalls *vaniec*, aber *vanies* wie Z. 9 scheint unmöglich oder *leaa* mit Punkt unter *a*? zwischen *i* (kaum *l*) und *n* ein breiter oder zwei Buchst. erloschen 16 der erste Buchst. von *fir* durch Loch von oben her zerstört, *f* ganz zweifelhaft, *t*? nach *hivus* zwischen *n* und *us* die zwei Buchst. corrigirt: ich finde die richtige Lesung nicht, es sieht aus wie *npsus*, wenn *p* ganz in der Form des griech. π und dies *s* unförmlicher; gegen *nifus* spricht zumeist der Verbindungstrich des vermeintlichen *i* mit dem folgenden Zeichen in der Höhe

17 *nenatiuras*, wie in der Vorzeile, würde passen nach dem Spatium und dem Schimmer des Erloschenen, indessen *t* steht nicht da am Schluss fast ein Dutzend Buchst. abgerieben 18 hinter *vean* lese ich *p* auch mit Punkt darunter, dann *n* oder *s'*, kaum *a*, dann vielleicht *r*, endlich *v* *i* nach *s'* corrigirt? rundum punctirt? *a* oder *θ*? 19 von *ilucu* der zweite, dritte und fünfte Buchst. corrigirt oder durch Striche, welche mit der äusseren Beschädigung zusammenhängen, entstellt 22 *erfaral* oder *-au*

zerstört etwas wie *suu* *lav·tun·ic·nis* wie im Folgenden? 23 auf dem Rand in der Wendung *n* rechtsläufig geschenkt, scheint weder anders gelesen noch anders als zwischen das ebenso am

Rand stehende *p* und das folgende *cus* eingereiht werden zu können  
in der Mitte etwa  $\chi\alpha\theta \cdot ce \cdot nis \cdot c \cdot lav \cdot tun \cdot ic$  24 vielleicht  
richtiger  $\chi\epsilon\theta nai$  *c · lav* vor *tun · ic* gut möglich 25 *f* sehr  
unsicher, weil die untere Hälfte nicht ausgestaltet; aber wenn *s*, durch  
Zusatzlinien oben verunstaltet 26 *acal rapa?* *m* sicher,  
die folgende Gruppe bis zu *ni laiei* verletzt und verwischt, nach *a* ein  
*f* oder *s*? Schluss *iri* oder *zei*? schwerlich *in* 27 *tac* sicher,  
nicht etwa *zac* *cev* oder *cee*, danach mit Spatium vielleicht  $\theta$   
28 in *is'vei* das *s'* hat die Form des vierstrichigen lat. *m*  
29 Anfang *ul-* hinlänglich, *-inu-* völlig klar, dann *-l* von links und  
unten mit Punkten umgeben, kein *-n* (es folgt sogleich *fulinun*), man  
müsste denn dafür rechtsläufige Bildung, also falsche Schenkellagerung  
voraussetzen. Danach noch *n* wie es scheint und Raum für etwa 5 Buchst.  
Schrift in dieser, der von links kommenden Zeile. Gegen sie kommt  
auf gleicher Linie von rechts *e tula* bis  $\theta u$ , wo hinter  $\theta u$  höchstens  
4 Buchst. verwischt sind.

Bonn.

Franz Bücheler.

## Zu Platons Philebos.

13 B τί οὖν δὴ ταῦτόν ἐν ταῖς κακαῖς ὁμοίως καὶ ἐν ἀγαθαῖς ἐνὸν πάσας ἡδονὰς ἀγαθὸν εἶναι προσαγορεύεις; In diesen constructionslosen Worten steckt offenbar ein Fehler: *mira structura verborum, orta ex anacoluthia*. So Stallbaum. Badham sucht durch Streichung von ἀγαθὸν εἶναι zu helfen. Aber der geniale Kritiker hat hier, wie auch sonst im Philebos, der ihm übrigens einige der besten Emendationen verdankt, das Messer viel zu rasch angesetzt. Wir bekommen eine vollkommen befriedigende Construction, wenn wir, mit leicht den Fehler der Ueberlieferung erklärender Aenderung für ἐνόν schreiben ἐννοῶν 'quid igitur commune in malis atque in bonis voluptatibus animadvertens omnes voluptates boni nomine nuncupandas censens'? Cf. 34 E πρὸς τί ποτε ἄρα ταῦτόν βλέψαντες οὕτω πολὺ διαφέροντα ταῦθ' ἐνὶ προσαγορεύομεν ὀνόματι; vgl. auch Legg. XII, 965 D. Von den nämlichen Voraussetzungen ausgehend wie ich hatte Thompson für ἐνόν vorgeschlagen ἐνορῶν. Allein ἐννοῶν — ein bei Plato sehr beliebtes Verbum — ist nicht nur dem platonischen Stil angemessener, sondern liegt namentlich auch den überlieferten Schriftzügen um ein gut Stück näher.

15 A ὅταν δέ τις ἓνα ἄνθρωπον ἐπιχειρῇ τίθεσθαι καὶ βοῦν ἓνα καὶ τὸ καλὸν ἓν καὶ τὸ ἀγαθὸν ἓν, περὶ τούτων τῶν ἐνάδων καὶ τῶν τοιούτων ἡ πολλὴ σπουδὴ μετὰ διαιρέσεως ἀμφισβήτησις γίνεται. Die ganz unerträgliche Concurrenz von ἡ πολλὴ σπουδὴ und ἀμφισβήτησις hat man auf mannigfache Weise wegzubringen gesucht. Am nächsten scheint mir der Wahrheit zu kommen der Vorschlag von J. B. Bury, der που δὴ für σπουδὴ empfiehlt. Freilich streitet dieser Vorschlag durchaus mit dem platonischen Sprachgebrauch, welcher που δὴ ausschliesst und δὴ που fordert. Daher dürfte das Richtige vielleicht sein που ἥδη für σπουδὴ. Zu πολλή που cf. Phil. 63 E τὰς δ' αἰεὶ μετ' ἀφροσύνης καὶ τῆς ἄλλης κακίας ἐπομένας πολλή

που ἀλογία τῇ νῷ μιγνύναι. Rpl. 366 C πολλήν που συγγνώμην ἔχει. Ibid. 604 A Πολύ που, ἔφη, διοίσει. Und zu ἥδη bei πολὺς cf. Heindorf zu Theaet. 151 C.

15 BC ταῦτ' ἔστι τὰ περὶ τὰ τοιαῦτα ἔν καὶ πολλά, ἀλλ' οὐκ ἐκεῖνα, ὡ Πρώταρχε, ἀπάσης ἀπορίας αἷτια μὴ καλῶς ὁμολογηθέντα καὶ εὐπορίας ἂν αὐ καλῶς. Hier wird man hinter εὐπορίας ein Komma zu setzen haben, so dass ἂν αὐ καλῶς sc. ἢ ὁμολογηθέντα den Gegensatz zu μὴ καλῶς ὁμολογηθέντα bildet. Zu dem ausgelassenen ἢ cf. Rpl. 371 E ὧν ἂν αὐτοῖς χρεῖα und Krüger Gr. § 62, 1, 4.

18 AB ὥσπερ γάρ ἐν ὁτιοῦν εἴ τις ποτε λάβοι, τοῦτον, ὡς φαμεν, οὐκ ἐπ' ἀπείρου φύσιν δεῖ βλέπειν εὐθύς ἀλλ' ἐπὶ τιν' ἀριθμόν, οὕτω καὶ τούναντίον ὅταν τις τὸ ἀπειρον ἀναγκασθῇ πρῶτον λαμβάνειν, μὴ ἐπὶ τὸ ἐν εὐθύς ἀλλ' ἐπ' ἀριθμόν αὐ τινὰ πλῆθος ἕκαστον ἔχοντά τι κατανοεῖν, τελευτᾶν τε ἐκ πάντων εἰς ἔν. Was Platon hier will, ist klar: man kann ebensowenig mit einem Sprung von der Einheit des Gattungsbegriffs auf die unendliche Fülle der Individuen, wie von der unüberschaubaren Masse der Einzelwesen zur Einheit des Gattungsbegriffs gelangen. Es gilt vermittelnde Zwischenglieder zu finden, d. h. eine nach der Natur des Falles bestimmte Anzahl von Arten aufzustellen, also Gruppen zu bilden, deren gemeinsame Merkmale dann zu der Einheit des Gattungsbegriffes oder abwärts zu der Unendlichkeit des Einzelnen führen. Auch sprachlich verläuft alles correct und verständlich bis auf das störende κατανοεῖν, das sich auf keine Weise in die Construction fügt. Es würde zu weit führen, die mannigfachen Heilungsvorschläge vorzuführen und zu beurtheilen. So viel ist gewiss, dass μὴ ἐπὶ τὸ ἐν εὐθύς ἀλλ' ἐπ' ἀριθμόν αὐ τινὰ nicht von κατανοεῖν abhängen kann; ebenso gewiss, dass diese Worte sich an ein Verbum anlehnen müssen. Wenn nicht an κατανοεῖν, an welches denn? Offenbar an das vorhergehende βλέπειν. Und das hat, wenn wir zunächst von κατανοεῖν absehen, nicht die mindeste Schwierigkeit, ist vielmehr durchaus naheliegend und natürlich. Wir würden im Deutschen doch auch ohne jeden Tadel sagen: 'wie derjenige, der sich von oben nach unten bewegt, nicht sofort unten sein kann, so der, welcher von unten nach oben steigt, nicht sofort oben'. Aber was wird dann aus κατανοεῖν? Diese Frage zu erledigen müssen wir uns erst die Worte ἐπ' ἀριθμόν αὐ τινὰ πλῆθος ἕκαστον ἔχοντά τι etwas näher ansehen. Offenbar ist πλῆθος hier nicht mit Stallbaum von dem ἀπειρον zu verstehen,



vielmehr ist πλῆθος eine Mehrzahl, eine Vielheit (cf. Soph. 239 B μήτε τὸ ἐν μήτε πλῆθος ἀριθμοῦ προστιθείς τῷ μὴ ὄντι d. i. weder die Einheit noch eine bestimmte Mehrzahl oder Vielheit) und die Worte besagen, wie Georgii in der Stuttgarter Uebersetzung ganz richtig übersetzt und erklärt, eine Zahl, die irgend eine einzelne Mehrheit (sei es drei, fünf, sieben oder welche Vielheit sonst) in sich hat oder darstellt. Man soll aber nach Massgabe des Falles eine bestimmte Anzahl von Gruppen bilden. Daraus folgt einerseits, dass ἕκαστον nicht in ἐκάστωτε geändert zu werden braucht, andererseits dass sich als nächstliegende und durch den Sinn gebotene Aenderung von κατανοεῖν, welcher Infinitiv doch unmöglich mit Georgii von ἔχοντα abhängig gedacht werden kann (angeblich als epexegetischer Infinitiv: 'zum Nachdenken') empfiehlt κατὰ νοῦν 'nach Wunsch', 'wie es eben passt', 'wie es der vorliegende Fall als wünschenswerth erscheinen lässt'. Das ist ja die bekannte Bedeutung von κατὰ νοῦν (cf. Phil. 11 B. 26 C) und damit ist der Stelle gerade gedient: es muss beim Aufsteigen vom ἀπειρον zum ἔν irgend eine bestimmte Zahl (Mehrzahl, πλῆθος) als Mittelglied dienen. Doch ist diese Zahl keineswegs für jeden Fall dieselbe. Es hängt ganz von der Natur des Falles sowie von der Einsicht des Urtheilenden ab, welche zu wählen ist.

23 D εἰμὶ δ', ὡς ἔοικεν, ἐγὼ γελοῖός τις ἱκανῶς τὰ τ' εἶδη διωτὰς καὶ συναριθμούμενος. Das sinnlose ἱκανῶς der meisten Hss. oder ἱκανός des Bodl. und zweier weiterer Hss. ist meines Erachtens nicht mit Badham in ἀνθρωπος zu verwandeln, das weder paläographisch wahrscheinlich, noch dem platonischen Sprachgebrauch entsprechend ist, sondern in das vom Sinn empfohlene und zudem den überlieferten Zügen viel näher liegende καὶ ἄνους. Wir erhalten dann die durchaus angemessene Verbindung γελοῖός τις καὶ ἄνους.

23 DE Τάχ' ἄν' οὐ μὴν οἶμαί γε ἐν τῷ νῦν, ἐὰν δέ τι δέη, συγγνώσει πού μοι σὺ μεταδιώκοντι πέμπτον βίον. Dass hier βίον verkehrt ist, unterliegt keinem Zweifel. Es wird daher von den Herausgebern getilgt. Aber wie ist es hereingekommen? debetur scioli alicuius interpretationi, qui cum addere deberet εἶδος, sententia loci non perspecta, absurde adscripsit βίον. So Stallbaum. Aber welcher sciolus wäre thöricht genug gewesen, hier an βίον zu denken? Wir fragen zunächst, woran mag Platon denken, wenn er hier auf ein πέμπτον γένος zu den aufgezählten vier (ἀπειρον, πέρας, πεπερασμένον, αἰτία τῆς

← θ · o\*\*\*man///// /////:tule  
 → θe:s · Xuθ:e///// //////iaix\*\*\*exi  
 ← sēna·ix///// //////θi·tunpla  
 → Xeī·eθ·Xu:///// //////lati  
 ← v·sa///// //////e·i:·seiei·  
 → θii·suta·u:ir/////

s ← is/vēi·t<sub>+</sub>l///// //////el·θr·i·tec:·θ\*  
 → i·culziθii·n///// //////esare:·s  
 ← xaθ·s'///// //////ixus·rsias·celutn  
 → xaper·tule///// //////fale  
 ← ceθ\*\*\*ix·z///// //////nun·ai\*\*\*\*aolxa  
 → nis·c·lav:tunis·ic///// //////is/v<sub>+</sub>e  
 → :θ [c. 12 B. fehlen] //////s·vilt ur·is·ziχun:

Stern bedeutet, dass ein Buchst. verloren, Strich unter einem oder mehreren Buchst., dass dessen oder deren Lesung unsicher ist.

Zeile 1 am Schluss hinter *uxu* vielleicht *a* 2 gegen Ende, wenn die Punkte nicht zufällig sind, *axi·ie* 3 *s* hinter *θ* unten beschädigt, vielleicht *c*, kaum *t* 4 in *acas* die 2 ersten Buchst. durch Querbalken oben verbunden, es scheint etwas corrigirt

*ne* in *neal* ein Zeichen durch Ligatur von rechtsläufigem *n* mit eingeschriebenem, an die linke Hasta des *n* angelehntem *e*, wohl *ne* und nicht *en* zu lesen 8 erst *lvθam*, vielleicht mit Punkt im *l* wie hinter *piras*, *v* aber scheint in *e* corrigirt 9 hier würde man eher *tehaniai* lesen, so 'gerade und nicht parallel den 2 ersten Hasten steht die dritte 10 vielleicht *riu·tus* da im ersten *u* ein Punkt ist, wie so oft über oder an dem zweiten Schenkel des *l*, aber *ril·tus* bei der gleichen Länge der Schenkel unwahrscheinlich

12 oder *leθ·aium*, dass der unter *a* befindliche Punkt mit den hinter *θ* durchscheinenden zusammengehört, jedenfalls ist das ganze ohne Spatium, *ai* dicht beisammen *eri* vor *vacil* eher als *epi*, bestätigt durch Z. 20

13 nach *fitu* das Zeichen ist nicht sicher zu ermitteln, *r* mit Dreipunkt? von hier ab zeigt sich die Oberfläche inmitten der Zeilen so abgerieben und verrieben, dass gar viele Buchstaben unsicher sind möglich wohl *seraθ*, wie *sv-*, aber nicht *-xaθ* 14 *xuθari*? *ne* in *neal* in Ligatur genau so wie Z. 4

(vorher vielleicht *ti·i·a·*) 15 auf *tul·tr* folgt das fünfstrichige Zeichen, welches im altlatein. Alphabet *n* ist (wie die Abkürzung für *Manius*). *s'* wird in der Urkunde sonst *n*-artig gebildet, nur dass die Querlinie von einer zweiten Querlinie geschnitten wird, welche die andern Endpunkte der Hasten verbindet (Corssen, Etr. I S. 12)

allenfalls *vaniec*, aber *vanies* wie Z. 9 scheint unmöglich oder *levaa* mit Punkt unter *a*? zwischen *i* (kaum *l*) und *n* ein breiter oder zwei Buchst. erloschen 16 der erste Buchst. von *fir* durch

Loch von oben her zerstört, *f* ganz zweifelhaft, *t*? nach *hivus* zwischen *n* und *us* die zwei Buchst. corrigirt: ich finde die richtige Lesung nicht, es sieht aus wie *npsus*, wenn *p* ganz in der Form des griech. π und dies *s* unförmlicher; gegen *nifus* spricht zumeist der Verbindungsstrich des vermeintlichen *i* mit dem folgenden Zeichen in der Höhe

17 *nenatiuras*, wie in der Vorzeile, würde passen nach dem Spatium und dem Schimmer des Erloschenen, indessen *t* steht nicht da

am Schluss fast ein Dutzend Buchst. abgerieben 18 hinter *vean* lese ich *p* auch mit Punkt darunter, dann *u* oder *s'*, kaum *a*, dann vielleicht *r*, endlich *v* *i* nach *s'* corrigirt? rundum punctirt? *a* oder *θ*? 19 von *ilucu* der zweite, dritte und fünfte Buchst. corrigirt oder durch Striche, welche mit der äusseren Beschädigung zusammenhängen, entstellt 22 *erfaral* oder *-au*

zerstört etwas wie *svv* *lav·tun·ic·nis* wie im Folgenden?

23 auf dem Rand in der Wendung *n* rechtsläufig geschenkelt, scheint weder anders gelesen noch anders als zwischen das ebenso am

Rand stehende *p* und das folgende *cus* eingereiht werden zu können  
in der Mitte etwa *χaθ·ce·nis·c·lav·tun·ic* 24 vielleicht  
richtiger *χeθnai* *c·lav* vor *tun·ic* gut möglich 25 *f* sehr  
unsicher, weil die untere Hälfte nicht ausgestaltet; aber wenn *s*, durch  
Zusatzlinien oben verunstaltet 26 *acal rapa?* *m* sicher,  
die folgende Gruppe bis zu *ni laiei* verletzt und verwischt, nach *a* ein  
*f* oder *s*? Schluss *iri* oder *zei*? schwerlich *in* 27 *tac* sicher,  
nicht etwa *zac* *cev* oder *cee*, danach mit Spatium vielleicht *θ*  
28 in *is'vei* das *s'* hat die Form des vierstrichigen lat. *m*  
29 Anfang *ul-* hinlänglich, *-inu-* völlig klar, dann *-l* von links und  
unten mit Punkten umgeben, kein *-n* (es folgt sogleich *fulinun*), man  
müsste denn dafür rechtsläufige Bildung, also falsche Schenkellagerung  
voraussetzen. Danach noch *n* wie es scheint und Raum für etwa 5 Buchst.  
Schrift in dieser, der von links kommenden Zeile. Gegen sie kommt  
auf gleicher Linie von rechts *e tula* bis *θu*, wo hinter *θu* höchstens  
4 Buchst. verwischt sind.

Bonn.

Franz Bücheler.

## Zu Platons Philebos.

13 B τί οὖν δὴ ταῦτόν ἐν ταῖς κακαῖς ὁμοίως καὶ ἐν ἀγαθαῖς ἐνὸν πάσας ἡδονὰς ἀγαθὸν εἶναι προσαγορεύεις; In diesen constructionslosen Worten steckt offenbar ein Fehler: *mira structura verborum, orta ex anacoluthia*. So Stallbaum. Badham sucht durch Streichung von ἀγαθὸν εἶναι zu helfen. Aber der geniale Kritiker hat hier, wie auch sonst im Philebos, der ihm übrigens einige der besten Emendationen verdankt, das Messer viel zu rasch angesetzt. Wir bekommen eine vollkommen befriedigende Construction, wenn wir, mit leicht den Fehler der Ueberlieferung erklärender Aenderung für ἐνὸν schreiben ἐννοῶν 'quid igitur commune in malis atque in bonis voluptatibus animadvertens omnes voluptates boni nomine nuncupandas censes'? Cf. 34 E πρὸς τί ποτε ἄρα ταῦτόν βλέψαντες οὕτω πολὺ διαφέροντα ταῦθ' ἐνὶ προσαγορεύομεν ὀνόματι; vgl. auch Legg. XII, 965 D. Von den nämlichen Voraussetzungen ausgehend wie ich hatte Thompson für ἐνὸν vorgeschlagen ἐνορῶν. Allein ἐννοῶν — ein bei Plato sehr beliebtes Verbum — ist nicht nur dem platonischen Stil angemessener, sondern liegt namentlich auch den überlieferten Schriftzügen um ein gut Stück näher.

15 A ὅταν δέ τις ἓνα ἄνθρωπον ἐπιχειρῇ τίθεσθαι καὶ βούν ἓνα καὶ τὸ καλὸν ἓν καὶ τὸ ἀγαθὸν ἓν, περὶ τούτων τῶν ἐνάδων καὶ τῶν τοιούτων ἡ πολλὴ σπουδὴ μετὰ διαιρέσεως ἀμφισβήτησις γίγνεται. Die ganz unerträgliche Concurrenz von ἡ πολλὴ σπουδὴ und ἀμφισβήτησις hat man auf mannigfache Weise wegzubringen gesucht. Am nächsten scheint mir der Wahrheit zu kommen der Vorschlag von J. B. Bury, der που δὴ für σπουδὴ empfiehlt. Freilich streitet dieser Vorschlag durchaus mit dem platonischen Sprachgebrauch, welcher που δὴ ausschliesst und δὴ που fordert. Daher dürfte das Richtige vielleicht sein που ἡδὴ für σπουδὴ. Zu πολλὴ που cf. Phil. 63 E τὰς δ' αἰεὶ μετ' ἀφροσύνης καὶ τῆς ἄλλης κακίας ἐπομένας πολλή

που ἀλογία τῷ νῷ μιγνύναι. Rpl. 366 C πολλήν που συγγνώμην ἔχει. Ibid. 604 A Πολύ που, ἔφη, διοίσει. Und zu ἥδη bei πολὺς cf. Heindorf zu Theaet. 151 C.

15 BC ταὐτ' ἔστι τὰ περὶ τὰ τοιαῦτα ἔν καὶ πολλά, ἀλλ' οὐκ ἐκεῖνα, ὧ Πρώταρχε, ἀπάσης ἀπορίας αἷτια μὴ καλῶς ὁμολογηθέντα καὶ εὐπορίας ἂν αὐ καλῶς. Hier wird man hinter εὐπορίας ein Komma zu setzen haben, so dass ἂν αὐ καλῶς sc. ἢ ὁμολογηθέντα den Gegensatz zu μὴ καλῶς ὁμολογηθέντα bildet. Zu dem ausgelassenen ἢ cf. Rpl. 371 E ὧν ἂν αὐτοῖς χρεῖα und Krüger Gr. § 62, 1, 4.

18 AB ὡς περ γάρ ἐν ὁτιοῦν εἴ τις ποτε λάβοι, τοῦτον, ὡς φαμεν, οὐκ ἐπ' ἀπείρου φύσιν δεῖ βλέπειν εὐθύς ἀλλ' ἐπὶ τιν' ἀριθμόν, οὕτω καὶ τούναντίον ὅταν τις τὸ ἄπειρον ἀναγκασθῇ πρῶτον λαμβάνειν, μὴ ἐπὶ τὸ ἐν εὐθύς ἀλλ' ἐπ' ἀριθμόν αὐ τινὰ πλῆθος ἕκαστον ἔχοντά τι κατανοεῖν, τελευτᾶν τε ἐκ πάντων εἰς ἔν. Was Platon hier will, ist klar: man kann ebensowenig mit einem Sprung von der Einheit des Gattungsbegriffs auf die unendliche Fülle der Individuen, wie von der unübersehbaren Masse der Einzelwesen zur Einheit des Gattungsbegriffs gelangen. Es gilt vermittelnde Zwischenglieder zu finden, d. h. eine nach der Natur des Falles bestimmte Anzahl von Arten aufzustellen, also Gruppen zu bilden, deren gemeinsame Merkmale dann zu der Einheit des Gattungsbegriffes oder abwärts zu der Unendlichkeit des Einzelnen führen. Auch sprachlich verläuft alles correct und verständlich bis auf das störende κατανοεῖν, das sich auf keine Weise in die Construction fügt. Es würde zu weit führen, die mannigfachen Heilungsvorschläge vorzuführen und zu beurtheilen. So viel ist gewiss, dass μὴ ἐπὶ τὸ ἐν εὐθύς ἀλλ' ἐπ' ἀριθμόν αὐ τινὰ nicht von κατανοεῖν abhängen kann; ebenso gewiss, dass diese Worte sich an ein Verbum anlehnen müssen. Wenn nicht an κατανοεῖν, an welches denn? Offenbar an das vorhergehende βλέπειν. Und das hat, wenn wir zunächst von κατανοεῖν absehen, nicht die mindeste Schwierigkeit, ist vielmehr durchaus naheliegend und natürlich. Wir würden im Deutschen doch auch ohne jeden Tadel sagen: 'wie derjenige, der sich von oben nach unten bewegt, nicht sofort unten sein kann, so der, welcher von unten nach oben steigt, nicht sofort oben'. Aber was wird dann aus κατανοεῖν? Diese Frage zu erledigen müssen wir uns erst die Worte ἐπ' ἀριθμόν αὐ τινὰ πλῆθος ἕκαστον ἔχοντά τι etwas näher ansehen. Offenbar ist -λήθος hier nicht mit Stallbaum von dem ἄπειρον zu verstehen,

vielmehr ist πλῆθος eine Mehrzahl, eine Vielheit (cf. Soph. 239 B μήτε τὸ ἐν μήτε πλῆθος ἀριθμοῦ προστιθεὶς τῷ μὴ ὄντι d. i. weder die Einheit noch eine bestimmte Mehrzahl oder Vielheit) und die Worte besagen, wie Georgii in der Stuttgarter Uebersetzung ganz richtig übersetzt und erklärt, eine Zahl, die irgend eine einzelne Mehrheit (sei es drei, fünf, sieben oder welche Vielheit sonst) in sich hat oder darstellt. Man soll aber nach Massgabe des Falles eine bestimmte Anzahl von Gruppen bilden. Daraus folgt einerseits, dass ἑκάστων nicht in ἐκάστοτε geändert zu werden braucht, andererseits dass sich als nächstliegende und durch den Sinn gebotene Aenderung von κατανοεῖν, welcher Infinitiv doch unmöglich mit Georgii von ἔχοντα abhängig gedacht werden kann (angeblich als epexegetischer Infinitiv: 'zum Nachdenken'!) empfiehlt κατὰ νοῦν 'nach Wunsch', 'wie es eben passt', 'wie es der vorliegende Fall als wünschenswerth erscheinen lässt'. Das ist ja die bekannte Bedeutung von κατὰ νοῦν (cf. Phil. 11 B. 26 C) und damit ist der Stelle gerade gedient: es muss beim Aufsteigen vom ἄπειρον zum ἐν irgend eine bestimmte Zahl (Mehrzahl, πλῆθος) als Mittelglied dienen. Doch ist diese Zahl keineswegs für jeden Fall dieselbe. Es hängt ganz von der Natur des Falles sowie von der Einsicht des Urtheilenden ab, welche zu wählen ist.

23 D εἰμὶ δ', ὡς ἔοικεν, ἐγὼ γελοῖός τις ἰκανῶς τὰ τ' εἶδη δυστάς καὶ συναριθμούμενος. Das sinnlose ἰκανῶς der meisten Hss. oder ἰκανός des Bodl. und zweier weiterer Hss. ist meines Erachtens nicht mit Badham in ἀνθρωπος zu verwandeln, das weder paläographisch wahrscheinlich, noch dem platonischen Sprachgebrauch entsprechend ist, sondern in das vom Sinn empfohlene und zudem den überlieferten Zügen viel näher liegende καὶ ἄνους. Wir erhalten dann die durchaus angemessene Verbindung γελοῖός τις καὶ ἄνους.

23 DE Τάχ' ἄν' οὐ μὴν οἶμαί γε ἐν τῷ νῦν, ἐὰν δέ τι δέη, συγγνώσει πού μοι σὺ μεταδιώκοντι πέμπτον βίον. Dass hier βίον verkehrt ist, unterliegt keinem Zweifel. Es wird daher von den Herausgebern getilgt. Aber wie ist es hereingekommen? debetur scoli alicuius interpretationi, qui cum addere deberet εἶδος, sententia loci non perspecta, absurde adscripsit βίον. So Stallbaum. Aber welcher sciolus wäre thöricht genug gewesen, hier an βίον zu denken? Wir fragen zunächst, woran mag Platon denken, wenn er hier auf ein πέμπτον γένος zu den aufgezählten vier (ἄπειρον, πέρας, πεπερασμένον, αἰτία τῆς

συμμίξεως) hindeutet? Ich glaube, er zielt damit auf die blind wirkende ἀνάγκη, die er zwar hier nicht braucht (οὐ μὴν οἰμαί γε ἐν τῷ νῦν), wohl aber im Timaeus. Dieses fünfte γένος, ein etwas unbequemes und so zu sagen irrationales Element der platonischen Philosophie, wird er nur im Nothfall (ἐάν τι δέη) berühren, und sollte es geschehen, so bittet er im Voraus um Verzeihung. Ich meine demnach, wir erhalten einen angemessenen Sinn, wenn wir für βίον schreiben βίη: 'Du wirst mir verzeihen, falls ich nothgedrungen mit dir einem fünften nachgehen muss'. Sokrates will es vor der Hand nicht thun; aber wenn es durchaus durch die Sache gefordert werden sollte, dann wird er es, der Noth gehorchend, nicht dem eignen Trieb, thun.

25 D Ἦν (sc. τὴν τοῦ πέρατος γένναν) καὶ νῦν δὴ δέον ἡμᾶς, καθάπερ τὴν τοῦ ἀπείρου συνηγάγομεν εἰς ἓν, οὕτω καὶ τὴν τοῦ περατοειδοῦς συναγαγεῖν, οὐ συνηγάγομεν. ἀλλ' ἴσως καὶ νῦν ταῦτόν δράσει· τούτων ἀμφοτέρων συναγομένων καταφανῆς κάκεινη γενήσεται. So lautet die Stelle in den massgebenden Hss. und den meisten Ausgaben. Man hat sich viel um eine Correctur des sinnlosen ταῦτόν δράσει bemüht; denn Niemand will es Stallbaum glauben, dass diese Worte hier zu Recht stehen. Der Verdacht, der die Stelle trifft, wird weiter bestärkt durch das ganz ungewöhnliche Asyndeton, mit dem die folgenden Worte τούτων ἀμφοτέρων κ. τ. λ. eingeführt werden. Die Stelle, den Buchstaben nach vollständig richtig überliefert, erhält meines Erachtens ihre wahre Gestalt durch folgende Schreibung und Interpunction: ἀλλ' ἴσως καὶ νῦν ταῦτόν δράς, εἰ τούτων ἀμφοτέρων συναγομένων καταφανῆς κάκεινη γενήσεται. Es handelt sich um die Begriffsbestimmung des πέρας, die zwar 25 A im Anschluss an die des ἀπείρου summarisch angedeutet, aber nicht näher ausgeführt ist. Diese nähere Ausführung folgt erst hier bei Gelegenheit der Mischung der beiden Geschlechter, indem einerseits die verschiedenen Gebiete durchgesprochen werden, innerhalb deren sich die Eigenthümlichkeit des πέρας klar darstellt, anderseits in dem ἀριθμὸν ἐντιθέναι das gemeinsame Merkmal bezeichnet wird, das die Einheit seines Begriffes ausmacht. Also: 'Auch jetzt leistest du das Nämliche, insofern du die beiden Geschlechter mischst, durch welche Mischung eben die Sache sich klar herausstellen wird'.

28 E ΠΡΩ. Οὐδὲν τῶν αὐτῶν, ᾧ θαυμάσιε Σώκρατες. δ μὲν γὰρ σὺ νῦν δὴ λέγεις, οὐδ' ὅσιον εἶναι μοι φαίνεται. Die Worte οὐδὲν τῶν αὐτῶν sind hier ohne Beziehung und sinnlos.



Was man dafür einzusetzen gesucht hat, findet sich in der unlängst erschienenen englischen Ausgabe von Bury zusammengestellt. Allein das Richtige fehlt auch da. Meines Erachtens hat hier nichts anderes gestanden als οὐ δεῖ τῶν ἐναντίων. Das wird alsbald klar, wenn man sich die unmittelbar vorhergehenden Worte des Sokrates etwas näher ansieht. Sie lauten: Πότερον, ὦ Πρώταρχε, τὰ ζύμπαντα καὶ τόδε τὸ καλούμενον ὄλον ἐπιτροπεύειν φῶμεν τὴν τοῦ ἀλόγου καὶ εἰκὴ δύναμιν καὶ τὸ ὅπη ἔτυχεν, ἢ τὰναντία, καθάπερ οἱ πρόσθεν ἡμῶν ἔλεγον, νοῦν καὶ φρόνησιν τινα θαυμαστὴν συντάττουσαν διακυβερνᾶν; darauf antwortet nun Protarch: 'es bedarf gar nicht erst des Gegentheils (der Versicherung des Gegentheils), denn was du eben (von dem Zufall als Lenker des Weltalls) sagst, scheint mir sogar gotteslästerlich zu sein'. Protarch meint also, Sokrates hätte sich die Anführung des Gegentheils sparen können, denn dieses verstehe sich ganz von selbst. Damit ist allen Anforderungen des Sinnes Genüge gethan. Paläographisch aber erklärt sich die Sache ohne Schwierigkeit: ἐν ging durch den Einfluss des vorhergehenden τῶν verloren und aus ἀντίων ward αὐτῶν.

30 D Τῇ δὲ γε ἐμῇ ζητήσῃ πεπορικῶς ἀπόκρισιν, ὅτι νοῦς ἐστὶ γενούσῃς τοῦ πάντων αἰτίου λεχθέντος τῶν τετάρων, ὧν ἦν ἡμῖν ἐν τούτῳ. ἔχεις γὰρ δήπου νῦν ἡμῶν ἤδη τὴν ἀπόκρισιν. Diese vielbesprochene Stelle, deren Räthsel das sonderbare γενούσῃς (γένους τῆς Bodl. Vat.) ist, müßte, wenn das γενούσῃς falsch wäre, schon sehr frühzeitig verlorben sein, da alte Grammatiker, Lexikographen und Scholiasten das Wort γενούσῃς als ein platonisches erwähnen und erklären. Gleichwohl würde ich es für unplatonisch halten und mich für Bekkers Schreibung γένους τοῦ πάντων (unter Streichung von τῆς) entscheiden, wenn nicht Sokrates gleich darauf, dem Protarch erwidern, sagte: ἀνάπαυλα γάρ, ὦ Πρώταρχε, τῆς σπουδῆς γίνεται ἐνίστε ἢ παιδιά. Die vorhergehende Untersuchung über Wesen und Herkunft des νοῦς berührte das innerste Heiligthum der platonischen Philosophie. Wo in aller Welt bleibt da die παιδιά? Sie kann unmöglich in dem Inhalt jener Untersuchung, sondern allein in diesem witzelnden γενούσῃς liegen, einem für uns etwas frostigen, für Platon aber gewiss sehr ergötzlichen und artigen sprachlichen Scherze, der, ganz im Stile des Kراتυλος gehalten, den Verstand — um das sprachliche Wagniss Platons durch ein ähnliches Wagniss zu verdeutlichen — zum

Urvorstand des Ursächlichen macht. Protarch hat den Sinn des Spasses nicht gleich gefasst oder wenigstens sich nicht sofort klar gemacht, dass darin die Antwort liegt auf die erörterte Frage nach der Verwandtschaft des νοῦς mit einem der vier der Untersuchung zu Grunde gelegten Geschlechter (ἄπειρον, πέρας, πεπερασμένον, αἴτιον). Aber die jenem Scherz angefügten Worte des Sokrates ἔχεις γὰρ δὴ πού νῦν ἡμῶν ἤδη τὴν ἀπόκρισιν haben ihm die Augen geöffnet. Daher seine Antwort Ἔχω καὶ μάλ' ἱκανῶς. καὶ τοί με ἀποκρινάμενος ἔλαθες, worauf dann jene Worte des Sokrates ἀνάπαυλα γάρ κ. τ. λ. folgen. So scheint mir alles gut in einander zu greifen.

32 CD Ὁρθῶς ὑπέλαβες. ἐν γὰρ τούτοις οἶμαι, κατὰ γὰρ τὴν ἐμὴν δόξαν, εἰλικρινέσι τε ἐκατέροις γιγνομένοις, ὡς δοκεῖ, καὶ ἀμίκτοις λύπης τε καὶ ἡδονῆς, ἐμφανὲς ἔσεσθαι τὸ περὶ τὴν ἡδονήν, πότερον ὅλον ἐστὶ τὸ γένος ἀσπαστόν, ἢ τοῦτο μὲν ἐτέρῳ τινὶ τῶν προειρημένων δοτέον ἡμῖν γενῶν, ἡδονῇ δὲ καὶ λύπῃ, καθάπερ θερμῷ καὶ ψυχρῷ καὶ πᾶσι τοῖς τοιούτοις, τοτὲ μὲν ἀσπαστέον αὐτά, τοτὲ δὲ οὐκ ἀσπαστέον, ὡς ἀγαθὰ μὲν οὐκ ὄντα, ἐνίοτε δὲ καὶ ἔνια δεχόμενα τὴν τῶν ἀγαθῶν ἔστιν ὅτε φύσιν. Badham hat richtig geltend gemacht, dass unter den τούτοις nicht, wie man meinte, bloss die letzte der zwei vorher angegebenen Arten von Lust und Schmerz verstanden werden dürfe, sondern nothwendig beide Arten (d. h. sowohl die von körperlichen Zuständen ausgehenden, wie die rein der Seele angehörenden Gefühle von Lust und Schmerz). Für den Beweis dessen, was bewiesen werden soll, nämlich dass die ἡδονή nicht durchweg ἀγαθόν sei, sind ja in der That auch beide Arten gleich wichtig und ergiebig. Bei beiden zeigen sich in klarster Weise durchweg Mischzustände, ein beständiges Ineinandergreifen und Ausgleichen von Lust und Schmerz. Eben deshalb ist es auch ganz undenkbar die Worte εἰλικρινέσι τε ἐκατέροις γιγνομένοις, ὡς δοκεῖ, καὶ ἀμίκτοις auf die Reinheit und Unvermischtheit von Lust und Schmerz zu beziehen. Gerade das Gegentheil findet ja statt. Die Worte sind demnach, wenn sie überhaupt einen dem Zusammenhang und der Sache entsprechenden Sinn haben sollen, folgendermassen zu deuten: wenn diese beiden Gebiete der Lust (die vom Körper und die von der Seele ausgehende Lust) klar und rein jedes für sich, also scharf von einander und von andern Zuständen getrennt, dargestellt werden, dann wird sich klar die Unhaltbarkeit der Behauptung *herausstellen*, dass die Lust ausnahmslos gut sei. Das ist ein

klarer Gedanke, dem die Worte auch keineswegs widerstreiten, um so weniger, als ja ausdrücklich dasteht γιγνομένοις und nicht οὔσι, wenn sie rein werden, d. h. wenn man sie in scharfer Abgrenzung für sich darstellt. Schwierigkeit machen dann nur die Worte λύπης τε καὶ ἡδονῆς hinter ἀμίκτοις. Ich habe sie früher mit dem folgenden zu verbinden vorgeschlagen, finde es aber jetzt richtiger, sie, wenn sie nicht etwa auszuscheiden sind, als zu ἐν τούτοις gehörig zu betrachten. Ἐν τούτοις λύπης τε καὶ ἡδονῆς ist soviel wie ἐν τούτοις τοῖς εἶδεσι λύπης τε καὶ ἡδονῆς.

33 E Ἀντὶ μὲν τοῦ λεληθέναι τὴν ψυχὴν, ὅταν ἀπαθῆς αὕτη γίγνηται τῶν σεισμῶν τῶν τοῦ σώματος, ἣν νῦν λήθην καλεῖς, ἀναισθησίαν ἐπονόμασον. Hier haben die Worte ἣν νῦν λήθην καλεῖς zu Aenderungen Anlass gegeben, da Protarch thatsächlich sich dieses Ausdruckes im Vorhergehenden nicht bedient hat. Wessen man sich — so wird im Vorhergehenden richtig gezeigt — bei sinnlicher Affection nicht bewusst geworden ist oder was uns, wie der Grieche sagt, entgangen ist (λέληθε), m. a. W. was man nicht in seinen Geist aufgenommen hat, das kann auch kein Gegenstand des Vergessens, der λήθη sein, fällt vielmehr unter den Begriff der ἀναισθησία. Das ist klar und für uns völlig selbstverständlich. Nicht ganz so für den Griechen: weil doch ein λεληθέναι auf das engste mit der λήθη zusammenzuhängen scheint. Wenn nun auch Protarch sich keiner fehlerhaften Anwendung des Wortes λήθη schuldig gemacht hat, dies Wort vielmehr überhaupt noch nicht in den Mund genommen hat, so hat doch der obige Satz einen ganz erträglichen Sinn, nämlich: was zufolge der Bezeichnung λεληθέναι τὴν ψυχὴν als λήθη erscheint, ist thatsächlich nicht λήθη, sondern ἀναισθησία. An Stelle der zweiten Person καλεῖς (mit Beziehung auf Protarch) könnte ebenso gut das allgemeine καλοῦσι stehen; allein der lebhaften Individualisirung wegen ist die zweite Person gewählt.

34 B καὶ μὴν καὶ ὅταν, ἀπολέσασα μνήμην εἴτε αἰσθήσεως εἴτ' αὖ μαθήματος, αὐτὴς ταύτην ἀναπολήσῃ πάλιν αὕτῃ ἐν ἑαυτῇ, καὶ ταῦτα ζῦμπαντα ἀναμνήσεις καὶ μνήμας που λέγομεν. Das thema probandum ist: μνήμης δὲ ἀνάμνησιν ἄρ' οὐ διαφέρουσιν λέγομεν; Es gilt die scharfe Unterscheidung zwischen Gedächtniss und Wiedererinnerung. Die letztere hat immer das erstere zur Voraussetzung. Aber Platon unterscheidet zwei Fälle, deren letzter in den obigen Worten beschrieben wird. Dabei ist es aber äusserst störend, dass dasjenige, dessen Unterschied gerade hier hervorgehoben werden soll — ἀνάμνησις und μνήμη — auf

einmal coordinirt erscheint ἀναμνήσεις καὶ μνήμας. Das scheint mir trotz Stallbaums Schutzrede unerträglich, und ich meine, man muss καὶ durch κατὰ ersetzen. Denn die μνήμη liegt ja beiden Arten der ἀνάμνησις zu Grunde. ἀναμνήσεις κατὰ μνήμας wäre dann ganz so gesagt wie Theaet. 179 C ἔξ ὧν αἱ αἰσθήσεις καὶ αἱ κατὰ ταύτας δόξαι γίνονται: 'Wir nennen sie Wiedererinnerungen, gemäss ihrer Beziehung auf die Erinnerung' (wobei ich mich, um die griechische Wortbeziehung einigermaßen wiederzugeben, nicht ganz correct des Wortes 'Erinnerung' für 'Gedächtniss' bediene).

56 A Οὐκοῦν μεστή μὲν που μουσική πρῶτον, τὸ εὐμφῶνον ἀρμόττουσα οὐ μέτρῳ ἀλλὰ μελέτης στοχασμῷ, καὶ εὐμπασα αὐτῆς αὐλητική τὸ μέτρον ἐκάστης χορδῆς τῷ στοχάζεσθαι φερομένης θηρεύουσα, ὥστε πολὺ μεμιγμένον ἔχειν τὸ μὴ σαφές, σμικρὸν δὲ τὸ βέβαιον. In der Republik 399 D wird zwar die Flöte πολυχορδότατον genannt, aber offenbar im Scherz, wegen des grossen Umfangs ihrer Tonleiter bei grösster Leichtigkeit der Tonerzeugung; hier aber, wo von den wirklichen Schwingungen der Saiten und dem Ausprobiren derselben für die richtige Tongebung die Rede ist, kann unmöglich die αὐλητική mit genannt und noch dazu besonders hervorgehoben werden. Auch die Syntax macht Schwierigkeiten bei den Worten εὐμπασα αὐτῆς αὐλητική. Daher manche Verbesserungsvorschläge. Ich füge ihnen einen neuen zu, weil mir keiner der bisherigen die Sache klar zu stellen scheint. Ich meine, Platon könnte geschrieben haben καὶ εὐμπασα ἄνευ τῆς αὐλητικῆς 'und ins gesamt, mit Ausnahme der αὐλητικῆς' etc. Cf. Critias 112 C πάντα ἄνευ (praeter) χρυσοῦ καὶ ἀργύρου. Thuc. VI 31, 5 ἃ εἰκὸς ἦν καὶ ἄνευ τοῦ ἐκ τοῦ δημοσίου μισθοῦ πάντα τινὰ παρασκευάσασθαι ἐφόδιον.

57 B Δοκεῖ τοίνυν ἔμοιγε οὗτος ὁ λόγος οὐχ ἦττον ἢ ὅτε λέγειν αὐτὸν ἠρχόμεθα, ταῖς ἡδοναῖς ζητῶν ἀντίστροφον ἐνταῦθα προβεβληκέναι σκοπῶν, ἄρα ἐστὶ τις ἐτέρας ἄλλη καθαρώτερα ἐπιστήμης ἐπιστήμη, καθάπερ ἡδονῆς ἡδονή. Es kommt hier auf weit einfachere und natürlichere Weise als durch andere Verbesserungsvorschläge, die gemacht worden sind, alles in Ordnung, wenn man für σκοπῶν schreibt σκοπόν. Dadurch erhält ἀντίστροφον sein fehlendes Complement, die Last der doppelten Participien fällt weg und ἄρα erhält seine klare Beziehung zu ζητῶν, während es zu σκοπῶν weniger passt. Cf. 60 A Φίληβός φησι τὴν ἡδονὴν σκοπὸν ὀρθὸν πᾶσι ζῷοις γεγονέναι καὶ δεῖν πάντας τούτου στοχάζεσθαι.

62 AB 'Αρ' οὖν οὗτος ἰκανῶς ἐπιστήμης ἔξει κύκλου μὲν καὶ σφαίρας αὐτῆς τῆς θείας τὸν λόγον ἔχων, τὴν δὲ ἀνθρωπίνην ταύτην σφαῖραν καὶ τοὺς κύκλους τούτους ἀγνοῶν, καὶ χρώμενος ἐν οἰκοδομίᾳ καὶ τοῖς ἄλλοις ὁμοίως κανόσι καὶ τοῖς κύκλοις. Die gleich darauf folgenden Worte des Sokrates ἢ τοῦ ψευδοῦς κανόνος ἅμα καὶ τοῦ κύκλου τὴν οὐ βέβαιον κ. τ. λ. zeigen klar, dass τοῖς ἄλλοις mit κανόσι zu verbinden ist, wie sie auch τοῖς κύκλοις durch die genaue Entsprechung schützen. Zu Aenderungen, wie sie mannigfach versucht worden sind, liegt kein Anlass vor. Wir erhalten folgenden Sinn: 'er verwendet die andern (d. h. jene θεῖοι) Richtschnuren und die (andern) Kreise in gleicher Weise (wie im idealen Gebiet) auch beim Häuserbau. Damit kann man sich zufrieden geben. Verlangt man aber grössere Deutlichkeit, so könnte man für ἄλλοις einsetzen wollen ἀληθείς, entsprechend dem ψευδοῦς in den eben citirten Parallelworten. Unbedingt nothwendig ist das aber nicht.

62 D καὶ πάλιν ἐπὶ τὴν τῶν ἡδονῶν πηγὴν ἰτέον. ὥς γὰρ διανοήθημεν αὐτὰς μιγνύναι, τὰ τῶν ἀληθῶν μόρια πρῶτον, οὐκ ἔξεγένεθ' ἡμῖν, ἀλλὰ διὰ τὸ πᾶσαν ἀγαπᾶν ἐπιστήμην εἰς ταῦτόν μεθειμεν ἀθρόας καὶ πρόσθεν τῶν ἡδονῶν. Unmittelbar vorher (von 61 E ab) ist der Versuch gemacht worden, die wahrsten Theile der ἐπιστήμη auszuscheiden zum Zwecke der Mischung mit den wahrsten Theilen der ἡδονή. Dies gelang aber nicht, indem auch die niederen Wissenschaften unabweisbar Einlass begehrten. Das soll in unserem Satze recapitulirt werden, wie sich ganz deutlich an den Worten τὰ τῶν ἀληθῶν μόρια πρῶτον zeigt, die genau entsprechen dem εἰ τὰ ἀληθέστατα τμήματα ἐκατέρας ἴδοιμεν πρῶτον ζυμίζαντες 61 E. Aber dieser unverkennbaren Absicht widerspricht durchaus das αὐτάς; denn nicht von einer Mischung der ἡδοναί unter einander war in dem recapitulirten Abschnitt die Rede, auch nicht von einer Mischung der ἐπιστήμαι und ἡδοναί überhaupt schlechtweg, sondern von einer Mischung der wahrhaftesten Abschnitte beider. Auch grammatisch ist αὐτάς neben τὰ τῶν ἀληθῶν μόρια mindestens lästig. Das einzig Richtige ist διανοήθημεν αὐτὰ μιγνύναι τὰ τῶν ἀληθῶν μόρια πρῶτον 'wir beabsichtigten zuerst (cf. 55 C. 61 E) gerade diejenigen Theile (ipsas illas partes) der ἐπιστήμη und der ἡδονή zu mischen, die aus dem Wahrhaften bestehen'. Τῶν ἀληθῶν ist Genetiv des Inhalts und τὰ τῶν ἀληθῶν μόρια besagt dasselbe wie die ἀληθέστατα τμήματα von 61 E.

Eisenach.

Otto Apelt.

## Untersuchungen zu Ciceros Timäus.

(Schluss.)

### III.

#### Abfassungszeit.

Indem wir die Frage nach der Abfassungszeit aufwerfen, müssen wir zwischen der Uebersetzung und dem Proömium unterscheiden.

Letzteres ist, wie die ersten Worten beweisen, nach den Akademika geschrieben, also nach 709 d. St., in welchem Jahre Nigidius Figulus starb. Dem Figulus wird in diesem Proömium hohes Lob ertheilt, das sich aber nur auf Litterarisches bezieht, somit keinerlei Grund zu Verstimmungen bei Cäsar darbieten konnte. Wir sind also nicht gezwungen, die Abfassung nach dem 15. März 710 d. St. anzunehmen. Für eine genauere Datirung des Todes des Nigidius fehlt leider jeder Anhalt, wir sind auf die blosse Jahresbestimmung, wie wir sie bei Eusebius (chronicon, ad. Ol. CLXXXIV) finden, angewiesen. Aber vergleichen wir den Ton, in dem des kürzlich verstorbenen und dem Cicero sehr nahestehenden Mannes gedacht wird, mit der Art, wie im Brutus der Tod des vier Jahre zuvor verschieden Hortensius erwähnt wird, so tritt der Gegensatz in der Aeusserung deutlich genug hervor. Es ist kaum anzunehmen, dass die im Vergleich zu der genannten Stelle ziemlich kühle Art, wie der Tod des Nigidius behandelt wird, dem frischen Eindruck dieses Ereignisses entsprungen ist, und wir werden gut thun, die Abfassung unseres Proömiums geraume Zeit nach jenem Datum anzusetzen, vielleicht also doch nach den Iden des März 710, obgleich Genaueres nicht zu ermitteln ist.

Cratipp war Pompejaner, wie Nigidius, er wusste den Marcellus mit philosophischem Trost zu stärken (Plut. Pomp. 75). Cicero hatte sich für ihn bei Cäsar verwandt (Plut. Cic. 24).

Cicero gedenkt<sup>1</sup> seiner Abreise nach Cilicien, deren Erwähnung die Erinnerung an ein gegen Cäsar gemünztes Gesetz wachrufen konnte (Drumann VII 110). — Brutus sah Cratipp zweimal, zuerst bei einem Besuch in Mytilene (Cic. Brut. 250. Sen. consol. ad. Helv. 9, 4), dann bei seinem Aufenthalt in Athen nach Cäsars Tod (Slevogt, de M. Bruti vita et scriptis. Petersb. 1870 Plut. Brut. 24). In Cicero war seit der Zusammenkunft in Velia (ad fam. X 1. Phil. X 4, 8), wo er von Brutus angespornt 'wie ein Amphiaräus' (ad fam. VI, 6, 6) 'ad pestem ante oculos positam' wie er sagt, prudens et sciens abzureisen beschloss, ein neuer Geist erwacht<sup>2</sup>. Brutus dagegen erschlaffte in Athen, er schien nur für Cratipp und den Akademiker Theomnestos zu leben, für die Politik war er durchaus theilnahmslos (Plut. Brut. c. 24). Das gab Anlass zu einer Auseinandersetzung mit Cicero (ad Brut. II 7). Eine Erinnerung an jenen ersten Besuch in Mytilene, wo Brutus von Begeisterung gesprüht und an Marcellus' Beispiel seine Leidenschaft entflammt hatte (Brut. 250), konnte in dieser Zeit nur günstig auf Brutus wirken. Das sind Dinge, die an sich keinerlei festen Anhalt für eine chronologische Fixirung abgeben und doch für den Rahmen, in den das Ganze hineingehört, so charakteristisch sind, dass sie erwähnt zu werden verdienen. Man muss sich damit begnügen, die Abfassung des Proömiums in das Jahr 709/10 oder in das Jahr 710 selbst zu versetzen.

Damit aber ist die Datirung des Timäus selbst indessen nicht abgethan, es ist bekannt, dass Cicero über ein corpus proemiorum<sup>3</sup> verfügte, aus dem er schöpfte, wenn ein neues Buch inaugurirt wurde. Es sieht so aus, als entstamme unser Proömium dieser Sammlung, und bei dem Mangel jeder äusseren Beziehung des Timäus auf den Eingang ist es nicht undenkbar, dass ein Bearbeiter des Ciceronischen Nachlasses, etwa Tiro, dem Fragment ein Proömium aus jener Kollektion vorgesetzt habe; daher ist es von Werth, über die Entstehungszeit des Fragments einiges zu ermitteln, denn fällt diese etwa mit der des Proömiums zusammen, so liegt kein Bedürfniss vor, an eine Redaktion durch Tiro zu denken.

Hierbei kommt zunächst einiges Sprachliche in Betracht.

---

<sup>1</sup> Ad Att. V 13.

<sup>2</sup> Höchst ansprechend geschildert bei Boissier, Cicero und seine Freunde 76. u. 377.

<sup>3</sup> Ad Att. 13, 32. 16, 6.

Im Timäus wird ausser an einer Stelle (nämlich 1005, 18—39 E.) ἰδέα immer mit species übersetzt. In den Topika 7, 30 wird species für dasselbe Wort nur bedingungsweise empfohlen, für den Genitiv und Dativ Pluralis seien formarum und formis vorzuziehen. Das steht mit der in dem Fragment geübten Gewohnheit im Einklang. φρόνησις wird theils mit prudentia, theils mit sapientia, φρόνιμος mit sapiens übersetzt. Genau stimmt das nicht mit der im ersten Buch de officiis<sup>1</sup> — das einen Monat vor den Topika entstanden ist — gegebenen Unterscheidung zwischen prudentia und sapientia überein, doch ist das kein zwingender Grund, den Zeitansatz etwa vor die Offizien hinaufzurücken. — Wir kommen jetzt zu der schon angeführten Stelle über die Kugelgestalt der Welt im zweiten Buch de natura deorum<sup>2</sup>. Brieger (Beitr. zur Kritik einiger philosophischen Schriften Ciceros. Posen 1873. Progr. S. 18) meint, die Stelle in de natura deorum sei die ursprüngliche, da hier nur von mathematischen Körpern, im Timäus aber von der Weltkugel die Rede sei und der ganze Absatz ersterem Zusammenhang viel mehr entspreche, als letzterem. Was den Sprachgebrauch anbetrifft, so bemerken wir eine kleine Divergenz zwischen dem Gebrauch des Wortes anfractus an beiden hier genannten Stellen, wo es etwa 'Einbiegungen, Ausbuchtungen' (amplifractus) bedeutet, und anderen Stellen (rep. 6, 12; u. a.), wo es die Bahn der Sonne bezeichnet (so auch in den Vergilglossen: iter difficile tortuosum; s. Archiv f. lat. Lexikogr. 9, 362). Zuzugeben ist vielleicht, dass die Anwendung des Wortes an der Timäusstelle insofern die geeignetere war, als hier der Zusammenhang wenigstens ein astronomischer war, während dort alles auf mathematische Erwägungen hinauslief. Ausschlaggebend ist dies Moment gewiss nicht, aber bei unbefangener Betrachtung erweist sich der Thatbestand als ein so einfacher und klarer, dass wir den Gründen der Wahrscheinlichkeit in diesem Fall wohl einiges Gewicht zuerkennen dürfen. Alles spricht dafür, dass ein Autor aus einer von ihm mit Mühe und Bedacht angefertigten Uebersetzung hervorragende Stellen im Sinne behalten und bei kommender Gelegenheit an anderer Stelle reproduziren wird. Das ist so natürlich, wie es unglaublich wäre, die Uebertragung einer dem eigenen Werk entnommenen Stelle in die Uebersetzung eines der schwierig-

<sup>1</sup> I, 43, 153.

<sup>2</sup> II, 18, 47.



sten Werke anzunehmen. Wir wissen, wie gern Cicero sich selbst citirte. Er spricht an verschiedenen Stellen, vielleicht nicht ohne selbstgefällige Nebengedanken, über den Werth eines guten Gedächtnisses, den thesaurus omnium rerum (de or. I, 5, 18, II, 350—360). Grausam verspottet er den Mangel desselben bei Curio im Brutus (216—220<sup>1</sup>, cf. Brut. 301 Ac. pri. I, 2<sup>2</sup>). Ich habe mir folgende Stellen notirt:

de leg. III 6, 14 doctrinam ex umbraculis eruditorum — non modo in solem atque in pulverem, sed in id ipsum discrimen aciemque produxit (Demetrius Phalereus), vgl. Brut. IX 37: processerat in solem ut pulverem, non ut e militari tabernaculo, sed ut e Theophrasti, doctissimi hominis, umbraculis — de or. I 2, 8 cum boni oratores perdiu nulli, vix autem singulis aetatibus singuli tolerabiles oratores invenirentur, vgl. Brut. 333 vix singulis aetatibus binos oratores laudabiles extitisse. — Die Philosophie heisst Brut. 323 mater omnium bene factorum beneque dictorum, de or. I 3, 9 omnium laudatarum artium procreatrix quaedam ac parens, fin. V 3, 7 omnium officina, Tusc. I 26, 64 omnium mater artium. — Die Physik heisst Ac. post. IV 15 res occulta et ab ipsa natura involuta, im Proömium des Timäus res quae a natura involutae videntur. — Pro Rosc. Amer. 24, 67: Nolite putare — eos, qui aliquid impie scelerateque commiserint, agitari et perterrerī furiarum taedis ardentibus. Sua quemque fraus et suus terror maxime vexat: suum quemque scelus agitat amentiaque afficit: suae quemque malae cogitationes conscientiaeque animi terrent. De leg. I 14, 40 eos agitant insectanturque furiae non ardentibus taedis, sicut in fabulis, sed angore conscientiae fraudisque cruciatu, Parad. II 18 te conscientiae stimulant maleficiorum tuorum — — quocumque aspexisti, ut furiae, sic tibi tuae occurrunt iniuriae, vgl. fragm. or. in P. Clod. I 6: perturbatio istum mentis et quaedam sceleris offusa caligo et ardentes furiarum faces excitarunt (Quint. IX 3). — Somn. Scip. XX 22 quis in reliquis orientis aut obeuntis solis ultimis aut Aquilonis Austrive partibus tuum nomen audiet? Quibus amputatis cernis profecto, quibus in angustiis vestra se gloria dilatare velit. Hortens. fragm. 82, Orell.—Baiter. Non. v. continens

<sup>1</sup> Das bald darauf folgende ut ante dixi bespricht O. Jahn in diesem Sinne.

<sup>2</sup> (de leg. II, 18, 45 vgl. Verr. IV, 3, 5). Die Uebersetzung der Phädrusstelle 245 C in de rep. VI 23, 27 wird bis auf ganz geringe Abweichungen Tusc. I 23, 53 f. wiederholt; s. u.

p. 274: Ne in continentibus quidem terris dilatari potest. Auf ein anderes Selbstcitat macht Reitzenstein in der Festschrift für Th. Mommsen z. 50j. Doktorjub., Marburg 1893, aufmerksam: Die Beziehung in de leg. I § 5 auf de or. II 15, 62. Besonders zu bemerken ist übrigens Tusc. I § 66 das Citat aus der consolatio. (Tusc. II c. 13 aus Hortensius? cf. Non. s. v. praecipere. Ebenso Tusc. II § 2—4? vgl. Non. 289 s. v. deductum.) Diese letzte Zusammenstellung stützt übrigens die Behauptung Useners (Rhein. Mus. 28, 392), dass die Stelle über die Nichtigkeit des Ruhms im Traume des Scipio 20, 22 ff. aus dem Protreptikus des Aristoteles geflossen sei, dessen Benutzung für den Hortensius erwiesen ist<sup>1</sup>. Benutzung einer gemeinsamen Quelle anzunehmen ist nun auch für die Stellen möglich, von denen wir ausgegangen sind. Wir wissen, dass Posidonius einen Kommentar zum platonischen Timäus geschrieben hat (vgl. Schmekel, Gesch. d. mittl. Stoa 409 ff. u. a.) und wenn wir nicht spezielle Gründe hätten, die Benutzung desselben durch Cicero anzunehmen, so spräche doch die blosse Wahrscheinlichkeit so laut dafür, dass wir mit der Annahme auf alle Fälle rechnen müssen. Wendland hat, wie erwähnt, nachgewiesen, dass unsere Stellen auf Posidonius zurückgehen (vgl. auch Schmekel S. 242 ff.), er denkt dabei allerdings an περὶ θεῶν. Nun sind wir über den Timäuskommentar zu wenig informirt, um über das Vorkommen einer analogen Stelle daselbst etwas aussagen zu können, haben aber keinen Grund zur Annahme des Gegentheils. Es liegt sogar sehr nahe etwas Aehnliches an der betreffenden Stelle im Kommentar zu vermuthen. Wir besitzen von Arius Didymus (Diels, Dox. 466, 18 ff.) ein Excerpt aus Posidonius über die Gestirne: ἄστρον δὲ εἶναι — σῶμα θεῖον ἐξ αἰθέρος συνεστηκός, λαμπρόν καὶ πυρῶδες, οὐδέποτε στάσιν ἔχον, ἀλλ' αἰεὶ φερόμενον ἐγκυκλίως· ἰδίως δὲ τὸν ἥλιον καὶ τὴν σελήνην ἄστρα λέγεσθαι κτλ. Diese Stelle hat allerdings keine Aehnlichkeit mit der ciceronischen, abgesehen davon, dass sie ein Excerpt ist, giebt aber doch einen Begriff davon, in welcher Weise die Gestalt der Himmelskörper von dem Stoiker behandelt wurde. Auf eine gewisse Ausführlichkeit dabei dürfen wir mit Bestimmtheit schliessen. Dass jene beiden Cicerostellen nun nicht aus verschiedenen Quellen geflossen sind, die eine aus περὶ θεῶν, die andere aus dem Timäuskommentar, verbietet uns schon die wörtliche Uebereinstimmung

<sup>1</sup> S. Diels, Archiv f. Gesch. d. Phil. I. 477.

beider anzunehmen. An der Benutzung von περὶ θεῶν für de natura deorum zu zweifeln liegt keine Veranlassung vor. Das bedingt aber nicht den Schluss, dass auch die gleichlautenden Worte selbst aus jener Vorlage stammen, sondern sie können sehr wohl aus dem Timäuskommentar herübergenommen sein, indem sie sicher durch eine entsprechende Ausführung des Posidonius veranlasst waren. Für die Chronologie bedeutet das kein neues Moment, erhöht aber die Wahrscheinlichkeit für die Priorität der Timäusstelle; der Vorgang der Einfügung jener Stelle in den Vortrag des Vellejus ergibt sich nach dieser Ansicht von der Quellenbenutzung von selbst und ist durchaus vorstellbar.

Auch die Stelle in de natura deorum I 12, 30 de Platonis inconstantia longum est dicere, qui in Timaeo patrem huius mundi nominari neget posse (28 C) gehört hierher. Der Anklang an Timäus (996, 24) ist klar, und die Abweichung, dass hier die Nennung des Schöpfers ein nefas genannt wird, besagt nichts gegen das bisher ermittelte chronologische Verhältniss. Auch dass Tusc. IV 6, 12 βούλησις mit voluntas übersetzt wird, im Timäus aber mit consilium (1007, 10), will nicht viel sagen. Im ersten Buch der Tuskulanen (25, 63) wird auf Timäus 39 A, 1004, 17—28 angespielt und gleich darauf auf 47 B, 1010, 25, womit unser Fragment schliesst, hingedeutet. Hieraus ergibt sich, dass Cicero den Timäus zu dieser Zeit schon gelesen hatte.

Das. 10, 20 werden die Seelentheile berührt (44 D); auch IV 5, 10 bezieht sich hierauf, aber die Anlehnung an das Original ist so locker, dass sie auf blosser Erinnerung an frühere Lektüre beruhen mag. Reminiscenzen an den Anfang, wie Tusc. I 24, 58, sind bei der Berühmtheit jener ersten vielberufenen Sätze durchaus natürlich und machen jede Erklärung überflüssig. Die Erwähnung de fin. II 5, 15: in Timaeo Platonis rerum obscuritas, non verborum facit, ut non intelligatur oratio klänge für Cicero nach beendeter Uebersetzung wohl allzu anspruchslos. Die Hervorhebung des Gesichtssinnes nach Plato Tim. 47 A ist so zu beurtheilen wie die obigen Stellen, zumal von wörtlichen Coincidenzen keine Spur vorhanden ist.

Ac. post. VIII 30 berührt sich nicht mit der Uebersetzung. Das Wort opinabilis gehörte dem philosophischen Sprachschatz Ciceros schon vorher an und kann hier nicht gepresst werden. Die Stelle daselbst II 7 über den Werth der Philosophie giebt den platonischen Gedanken (Tim. 47 B) fast genauer wieder als die ciceronische Uebersetzung 1010, 25. Wäre sie nach der-

selben entatanden, so wäre die Abweichung des Wortlautes etwas auffallend. Wenigstens ist die gegentheilige Auffassung verständlicher.

Im Lukull 39, 123 quae (terra) cum circum axem se summa celeritate convertat et torqueat, eadem effici omnia, quae si stante terra caelum moveretur. Atque hoc etiam Platonem in Timaeo dicere quidam arbitrantur wird die vielberufene Stelle über die Achsendrehung der Erde gestreift, lautet aber ganz anders in dem Fragment. Ob unter den 'quidam' schon der Posidonische Kommentar verstanden ist, mag dahingestellt bleiben. Wäre dem in der That so, dann besäßen wir ein werthvolles Zeugniß mehr für die Auffassung dieser Stelle; zur Uebersetzung fehlt jede Beziehung. Auch das. 39, 124 werden die Seelentheile erwähnt, aber nur durchaus beiläufig und ohne jedes Interesse. Bald darauf finden wir eine ganz freie Anlehnung an den Anfang des Timäus. Wenn Cäsars grammatisches Werk, das nach Teufel im Jahre 701 der Stadt erschien, wirklich den Titel de analogia führte und nicht de ratione Latine loquendi (Brut. 253), so wäre es übereilt, daraus für den Zeitansatz unseres Fragmentes Capital schlagen zu wollen, weil ἀναλογία im Timäus nach Ciceros Angabe zum ersten mal übersetzt wird. Dass Varro verschiedentlich analogia, einmal dafür aequabilitas anwendet, ändert nichts an der Sache, denn es kam ja darauf an, eine vollständige Neuschaffung der philosophischen Terminologie vorzubereiten, und da musste mit allen bisherigen Versuchen tabula rasa gemacht werden (Varro l. L. IX 4, 9, X 3, u. a., cf. Sen. ep. 120, 3; ad Att. II 6, 3; l. L., IX 1, 1 f.).

Im sechsten Buch de re publica (17) widerspricht die Erwähnung der neun Gestirnsphären den sieben Kreisen des Timäus (1002, 20). und I 42, 65 steht die Besprechung des Platonischen Stils mit der Möglichkeit der schon absolvirten Uebersetzung in stärkstem Widerspruch, so dass wir hier einen deutlichen terminus post quem erblicken können. Noch einige Stellen könnten zu Bedenken Anlass geben, wie de fin. I 3, 7, wo es heisst: si plane sic verterem Platonem aut Aristotelem, ut verterunt nostri poetae fabulas, male, credo, mererer de meis civibus. si ad eorum cognitionem divina illa ingenia transferrem: Sed id neque feci adhuc neque mihi tamen ne faciam interdictum puto. Locos quidem quosdam, si videbitur, transferam et maxime ab iis quos modo nominavi, cum inciderit, ut id apte fieri possit. Dass er Plato überhaupt noch nicht übersetzt habe,

kann Cicero hier nicht gemeint haben, denn wir haben ja von dem Protagoras Kunde. Aber bei diesem handelt es sich lediglich um eine zu stilistischen und rhetorischen Zwecken veranstaltete Jugendarbeit. Hätte der latinisirte Timäus bereits vorgelegen, so hätte eine solche Aeusserung nicht gethan werden können, so dass wir auch in dieser Stelle mehr ein Argument für, als gegen unsere Annahme finden. Wir können übrigens an einer Stelle noch nachweisen, dass Cicero über den Bestand seiner Uebersetzungen genau orientirt war, denn die Phädrusstelle (245 C.) im *somnium Scipionis* 25, 27 reproduziert er *Tusc.* I 23, 53 wortgetreu. Mithin kann von einer Vernachlässigung irgend welcher Art keine Rede sein.

Auch die Aeusserung des Quintus (*de leg.* II 7, 17) *admodum delector, quod in aliis rebus aliisque sententiis versaris atque ille (Plato) — unum illud mihi videris imitari, orationis genus* und die Antwort Ciceros, besonders *quod quidem ego facerem, nisi plane esse vellem meus etc.* sind ein terminus post quem.

Alle diese Stellen und was sonst bei Cicero über Plato und Timäus gesagt wird (*de fin.* II 5, 15. *de leg.* I 22, 58; *Tusc.* I 26, 64, u. a.), führen uns auf eine spätere Zeit, der erste bisher ermittelte Anhaltspunkt ist die Stelle im zweiten Buch *de natura deorum* über die Kugelgestalt.

Allerdings beziehen sich die meisten der angeführten Stellen, an denen der Platonische Timäus genannt wird, auf diejenigen Partien desselben, dessen Uebersetzung vorliegt, aber es fehlt nicht an Erwähnung anderer Stellen, die über diese Grenze hinausgehen; *Nat. deor.* II § 84 wird auf *Tim.* 56 D, *de sen.* auf *Tim.* 69 D (*esca malorum*), *off.* II 10 auf *Tim.* 88 B angespielt, während die Uebersetzung nur bis p. 47 reicht.

In dankenswerther Weise hat sich Rudolf Hirzel in seinem Buch: 'Der Dialog' mit dem Timäusfragment befasst und dabei auch die chronologische Frage berührt (I 542). Er verlegt es zwischen die Abfassung der *Tusculanen* und der Bücher über die Götter. Er giebt dafür mehrfache Argumente an, die Aeusserung *de div.* II 3, dass die Behandlung der Theologie abgeschlossen sei, dass im Proömium nur die Akademika als das Werk genannt werden, in dem *contra physicos* geredet worden sei, noch nicht *de natura deorum*, dass endlich *N. D.* I 16 die stoische, peripatetische und epikureische Schule als die einzigen genannt werden, *quae in honore sunt*, nicht die pythagoräische; das sei, meint Hirzel, eine Absage gegenüber dem vorhergefassten

Plan, im Timäus den Pythagoräismus zu Ehren zu bringen. Diese Argumente sind nicht alle gleich zutreffend, besonders dem letzteren dürfte man eine beweisende Kraft kaum zuerkennen; indessen in der Hauptsache erreichen sie wohl ihren Zweck, uns in der Verlegung des Fragments in diese Zeit zu bestärken. Die feinsinnige Beobachtung über das *saepe* im Anfang des Proömiums verdient wohl weitere Betrachtung (S. 543, 1).

Auch Linderbauer (*de verborum mutuatorum apud Ciceronem usu*, Progr. v. Metten pars I 1892. p. 51:) meint, eodem fere tempore quo Tusculanas disputationes scripsit Timaeum. Damit stimmt auch Thiaucourt in seinem *Essai sur les traités philosophiques de Cicéron* (Paris 1885) S. 291 überein. Nicht unerwähnt mag ein Anhaltspunkt allgemeiner Datirung in dem Wort *quocirca* bleiben, das im Fragment mehrfach begegnet (996, 13. 997, 18 u. a.). Landgraf belehrt uns, dass dies Wort erst durch Varro in Gebrauch gekommen, von den gleichzeitigen Schriftstellern gemieden und von Cicero erst in seinen späteren Schriften angewandt wurde (*de dom.* 144. *Deiot.* 43. *Phil.* 9, 7. in den *philos. Schr.* über 40 mal) (*Archiv f. latein. Lexikogr.* 9, 566). Auch die Uebersetzung des griechischen Wortes *ἀήρ* durch *anima*, die sich in allen guten Handschriften des Timäus findet, wogegen das *aër* der schlechteren Codices nicht in Betracht kommt, steht mit dem vorher Gesagten im Einklang. Wenn man chronologisch verfolgt, wie Cicero in seinen philosophischen Schriften das Wort *ἀήρ* übersetzt, so zeigt sich, dass er von dem zuerst mit Vorliebe gebrauchten *anima* allmählich immer mehr zu *aër* überging, wie folgende Tabelle beweist:

<i>anima</i>	<i>aër</i>
de rep. VI 3	—
Ac. II 124	I 26. bis II 81. 118.
Tusc. I 19. 21. 24. 42. 43. 65.	I 26. 42. 42. 43.
II 19.	
N. D. II 118.	I 19. 26. 29. 39. 40. 103.
	II 17. 18. 26. 42. 66. 83. 84.
	91. 101. 117. 118. 125.
	III 30. 31. fr. 2 M.
div. —	I 64. 93. II 89.

Der Timäus entstand also hiernach jedenfalls vor den Büchern *de Natura deorum*, in denen die Alleinherrschaft des Wortes *aër* schon gesichert ist. Da sich neben *anima* im Timäus das Adjektivum *aerius* findet, so wird man an die Zeit der Tus-

kulanen denken können, in denen beide Uebersetzungen noch nebeneinander bestehen.

Wir gelangen also schliesslich zu dem Resultat, die Abfassung unseres Fragments einige Zeit vor de natura deorum, etwa in die Abfassungszeit der Tuskulanen zu versetzen, und erinnern wir uns nun des Proömiums, so bietet sich keine Schwierigkeit, es chronologisch mit dem ganzen Fragment zu vereinigen; wir dürfen glauben, dass Cicero selbst beides zusammengestellt hat, müssen freilich nun die Frage erheben, in welcher Absicht die Uebersetzung und das Proömium verfasst und nebeneinandergestellt wurden.

#### IV.

#### Zweck der Uebersetzung.

Ehe wir aber zur Beantwortung dieser Frage schreiten, müssen wir ein Thema berühren, dessen schon wiederholentlich Erwähnung geschah und dessen Behandlung für unseren Gegenstand von wesentlicher Bedeutung ist.

Es wurde schon einmal ausgesprochen, das Cicero bei Anfertigung seiner Uebertragung wissenschaftliches Material zur Seite gehabt habe, und in erster Linie kam da der Kommentar des Posidonius in Betracht<sup>1</sup>. Suchen wir nun zunächst zu ermitteln, ob und welche Spuren einer Benutzung dieses Kommentars sich noch jetzt aufzeigen lassen.

Schmekel, der sich in seiner Geschichte der mittleren Stoa sehr eingehend mit dem Kommentar des Posidonius beschäftigt, giebt als die Hauptgedanken, die in ihm ausgedrückt waren, an: 1. Plato habe die Lehre des Pythagoras angenommen und die Begründung derselben, um die sich jener nicht bekümmert, hinzugefügt; 2. Posidonius sucht die Platonische Philosophie mit der stoischen in Einklang zu bringen (S. 428).

Ueber die Beschreibung der Kugelgestalt der Erde ist schon gesprochen worden; wir werden nicht fehl gehen, wenn wir im Kommentar des Posidonius an der betreffenden Stelle eine Erörterung über diesen Gegenstand annehmen, der in schwungvoller Sprache, wie sie dem 'Rhodier' eigen war, die Gestalt seines

---

<sup>1</sup> Sext. adv. Math. VII 93. Plut. procr. an. 22. p. 1023 B. Theo Smyrn. 103, 18 Hill. Bake, Posid. 238 ff. Hirzel, Unters. z. Cic. I 237 ff. C. F. W. Müllers Zweifel (249 B) finden jetzt kaum noch Beachtung.

Gottes beschrieb und preisend hervorhob; wir können das aus dem Eindruck schliessen, den sie auf Cicero hervorbrachte, so dass er ihrer wiederholt gedenkt, ausser den genannten Stellen auch N. D. I 8, 18.

Ferner ist hier die Uebersetzung von δαίμονες zu erwähnen. Plato meinte an jener Stelle (40 D.) nichts anderes als die Götter, deren Namen er bald darauf nennt, und befolgt nur den Homerischen Sprachgebrauch, wenn er sie δαίμονας nennt. Das ist wenigstens Stallbaums Ansicht, und es liegt kein Grund vor, an der Richtigkeit derselben zu zweifeln. Stallb. ad. l.: *vide quanta philosophus utatur cautione in designandis divinis numinibus*. Nam δαίμονες nunc (!) aperte more Homérico dicuntur omnino θεοί. utrosque primus distinxit Hesiod. opp. et. dd. 121 sqq. K. F. Hermann scheint das zu verkennen, wenn er lares billigt p. 12. Krische (Forschungen I 322) sagt, Plato brauche die Bezeichnung δαίμονες für die einzelnen Götter nur dann, 'wenn er mit Dichtern redet, wie in der Politik III p. 391 E —, oder sich diesen unzweideutig anschliesst, wie im Tim. p. 40 D —, oder wenn er mythisch darstellt, wie in dem grossen Mythos im Politic. p. 272 E'. Ueber den Homerischen Gebrauch vgl. Roscher, Lex. d. Mythol. I 1, 938 ff. Lehrs (Popul. Aufs. 144) meint sogar, die Homerische Bedeutung finde sich auch bei Aristophanes, doch hierin widerspricht ihm Wachsmut (Ansichten der Stoiker über Mantik etc. Berl. 1860. p. 31). Die ältere Litteratur über Dämonen giebt Wachsmut l. c. S. 29; vgl. S. 36 adn. 46.

Der Begriff Dämon machte im Lauf der Zeit verschiedene Wandlungen durch<sup>1</sup>. Dämonen waren göttliche Wesen niederer Ordnung, aber von jeher des Todes überhoben, weil sie in das endliche Leben der Menschen eingeschlossen waren (Rohde l. c. 143). Eine ausgeprägte Dämonologie gab es besonders bei den Stoikern, die in den Dämonen dem Volk ein Surrogat für die durch den Pantheismus geraubten Götter geben wollten (s. Wachsmut S. 36). Die Dämonen sind die menschlichen Seelen, die im Luftraum unter dem Monde und dem göttlichen Aether schweben (Cic. div. I 30, 64. Galen. plac. p. 449 M. Schmekel 256). Ganz ähnlich äussert sich schon Plato selbst Tim. 90 A. Im Gegensatz

<sup>1</sup> S. Rohde, Psyche 143, 2 u. ö. Bonhöffer, Epikt. 84. Usener, Götternamen, Bonn 1896, 247—273 u. 292—298.



zu unserer Stelle, oder in Anlehnung an solche Stellen<sup>1</sup> mögen Stoiker von freierer Stellung eine Vermittelung zwischen ihrer Ansicht und der Platonischen angestrebt haben. Diese Dämonen wurden als Schutzgötter der Menschen betrachtet<sup>2</sup>. Besonders hatte sich Posidonius mit dieser Lehre in seinem Werk περὶ ἡρώων καὶ δαιμόνων befasst, in dem er den Dämonen τὸν ὑποσελήναιον τόπον anwies (Sext. phys. I 73) und die genannten Dogmen ausführte. Er gab zwei Etymologien des Wortes, von 'δαίωμα' brennen und von δαίμενος = μεριζόμενος (s. Macrob. Sat. I 23). Dass er im Timäuskommentar an unserer Stelle über den Begriff δαίμων sprach, ist denkbar, bei seinem Interesse dafür fast wahrscheinlich. Dass er die Bedeutung des Wortes an dieser Stelle verkannte, erscheint nicht unmöglich, wenn moderne Kenner Platos (wie K. F. Hermann in der citirten Abhandlung S. 13) diesen Fehler noch begehen, und wenn wir wissen, mit welchem Eifer er zwischen Plato und seiner Schule zu vermitteln strebte. Zeller nimmt das ebenfalls für den Timäuskommentar an III<sup>2</sup> 1, 577 ff. Denkbar ist es auch, dass Posidon den Plato wohl verstand, durch eine Diskussion über den Bedeutungsunterschied des Worts bei sich und bei Plato aber den Cicero irreleitete, der bei seiner oberflächlichen Art der Quellenbenutzung<sup>3</sup> die Anführung der stoischen Ansicht für eine Umschreibung der Platonischen halten mochte. Die Wahrscheinlichkeit einer dahingehenden Annahme, dass Ciceros falsche Uebersetzung Lares mittelbar durch den Kommentar des Posidonius verschuldet sei, dürfte nicht abzuleugnen sein<sup>4</sup>. Wenn übrigens Hirzel mit seiner Annahme (Unters. z. Cic. ph. Schr. I 225 ff.), Posidonius habe den Phädon wegen der Differenzen mit seinen Ansichten für unecht gehalten, Recht hat, so ist das ein Beispiel dafür, wie energisch er die platonisch-stoische Konkordanz betrieb, und wir dürfen ihm dann wohl auch jene Timäusinterpretation zutrauen und unseren Cicero von dem Verdacht des Missverstehens befreien.

Cicero sagt: 'Laren, glaube ich, wenn das richtig übersetzt

<sup>1</sup> Vgl. Sympos. 202 E f. Phädon 107 D. Zeller 3, <sup>3</sup> 1, 318. Cratyl. 397 E—398 C.

<sup>2</sup> S. Galen. plac. Hipp. et Pl. V p. 469. Sen. ep. 41, 2. Diels, Dox. 307, a 9. Corssen, de Posidon. p. 45 f.

<sup>3</sup> Usener Epicurea LXV.

<sup>4</sup> Wie etwa Vergil Aen. V 392 den Nereus mit dem Oceanus verwechselte (Maas Orpheus 283 A. 73).

ist'. Er schwankte im Ausdruck, und das ist bei der Menge von Namen für verwandte Götterwesen, die damals bestanden, wenig zu verwundern.

Die Litteratur über die lateinischen Analoga zu δαίμων ist soweit verzweigt, dass es schwer ist, sich herauszufinden. Die Begriffe genius, lar, heros zu unterscheiden, scheint schon im Alterthum schwierig gewesen zu sein<sup>1</sup>, alle aber entsprechen mehr oder minder dem griechischen δαίμων. Rohde meint freilich (Psyche 232), höchstens der ἀγαθὸς δαίμων habe den Laren, den guten Geistern des Hauses entsprochen<sup>2</sup>. Nach Roscher (Lex. d. Myth. S. 1870) ist die Gleichsetzung der Laren und Heroen erst in der Kaiserzeit erfolgt und Cicero hatte auf eigene Faust eine andere Uebersetzung gewählt<sup>3</sup>. Aus welcher Quelle er aber den Namen entnommen habe, ist nicht ersichtlich, wenn er überhaupt einer Quelle zur Wahl dieses Worts bedurfte. Varro setzte die Laren den manes, den Seelen Verstorbener gleich (Arnob. III 41 Schmekel 256). Besonders ausführlich scheint Nigidius Figulus über die Laren gehandelt zu haben, die er mit den Kureten und Daktylen identifizirt. Arnobius erzählt (adv. nat. III 41), in *diversis scriptis* habe die Erklärung der Gottheiten sich gefunden. Die Widersprüche des Nigidianischen Berichts bei Arnobius<sup>4</sup> entwirrt Swoboda<sup>5</sup> zutreffend, indem er zunächst darauf hinweist, dass die lares familiares und die lares publici, die Arnobius vermenge, bei Nigidius als unterschieden zu denken seien. Die Verbindung der Kureten und Daktylen gehe aber auf griechische Muster zurück (schol. Arat. 33. Paus. V 7, 6). Wie dem auch sei, die Erwähnung der lares familiares und der praestites zeigt, dass Nigidius auch dem späteren griechischen Begriff der Dämonen und Schutzgeister, wie ihn die Stoa ausbildete, nicht fern gestanden haben wird,

<sup>1</sup> Vgl. Preller-Jordan R. Myth. I 81. Jordan Ann. d. Inst. 1872 S. 41. Cf. Varro bei Aug. c. D. 7, 6 Domb. I 282, 14 ff.

<sup>2</sup> Vgl. auch Usener Götternamen a. a. O. und Corp. gloss. II 121, 14: Lares familiares ἡρώες κατοικίδιοι. Di. Hal. IV 2, Plut. de fort. Rom. 10. Preller-Jordan I 89. cf. CIL. 3, 754, v. 14.

<sup>3</sup> Fustel de Coulanges p. 20. Bergk. Mon. Ancyr. 64. Bücheler Ind. lect. Bonn 1878/79 p. 19. Bergk: Cicero scripsit dubitanter, *sed non inscite* (Lares) (!) l. c.

<sup>4</sup> modo tectorum domumque custodes, modo Curetas illos —, modo Digitos etc.

<sup>5</sup> P. Nigidii Figuli op. rell. Wien 1889 S. 84.

und wenn er ihn in *diversis scriptis* erörterte, so liegt die Möglichkeit vor, dass ein gleichzeitiger Schriftsteller das Buch *de diis* (Swob. S. 83) auf sich wirken liess, zumal wenn er selbst *de natura deorum* zu schreiben im Sinne hatte.

Das griechische Wort ging erst spät in das Lateinische über, Apulejus (*de d. Socr.* 13) und Tertullian (*de idol.* 4) brauchen das Wort *daemon*, bei Manilius begegnet allerdings schon *daemonie* (I 897) und *daemonium* (II 938).

Soviel schon über Nigidius geschrieben worden ist, so wenig ist noch über seine litterarischen Beziehungen zu dem geistigen Mittelpunkt jener Zeit, zu Cicero gesagt worden, und doch scheint es der Mühe werth, auf das litterarische Verhältniss der beiden so verschiedenen Männer einzugehen.

Ueber die engen Beziehungen, die zwischen ihnen im äusseren Lebensgang bestanden, sind wir ziemlich genau informirt durch Ciceros Briefe (*ad Att.* II 2, 3. VII 24 u. a. *Plut. an. sen.* 27) und Berichte des Sueton (*Aug.* 24) Plutarch (*Cic.* 20) Dio (45, 1) u. a. (vgl. Klein, *quaestiones Nigidianae* 1861. Röhrig *de Nigidio Figulo* Coburg 1887 u. a. Teuffel I § 170. Mommsen *R. G.* III<sup>6</sup> 573 f.). Wie Cicero jenen Mann schätzte, zeigt sein Verhalten während der Verbannung desselben und seine Worte an ihn (*ad fam.* 4, 13). Es wäre verwunderlich, wenn Cicero von dem Einfluss eines so fruchtbaren und vielseitigen Schriftstellers wie Nigidius unberührt geblieben wäre.

Unter den vielen seltenen Worten, die Nigidius anwandte, finden sich auch *dissentaneus* und *intercise* (*Non.* 100, 6 sq. J. Frey, *de Nig. F.*); dieselben begegnen in der ganzen Latinität nur noch bei einem Schriftsteller, bei Cicero, merkwürdiger Weise beide in den *partitiones oratoriae* § 7 und § 34, einer Schrift, von deren Beeinflussung durch Nigidius nichts verlautet und nichts verlauten kann, da ein innerer Zusammenhang sicher nicht besteht. Dass indessen Ciceros Stil von dem nigidianischen bis zu einem gewissen Grade beeinflusst war, lässt sich vielleicht aus dieser Einzelheit entnehmen. Man darf glauben, dass Cicero auch in seinem Purismus (*Gell.* 17, 7, 5) durch den des Nigidius bestärkt wurde, wie der abnorme Stil des einsamen, weltfernen Grüblers überhaupt einen stillen, aber weitgehenden Eindruck auf das Publikum ausgeübt zu haben scheint.

*de div.* I § 72 *quod Etruscorum declarant et haruspicini et fulgurales et rituales libri. Rituales* überliefern B und V<sup>2</sup> nach Christ, *tritiales* AHV<sup>2</sup> (1?) *tonitruales: aliquot deteriores.*

Das *t* in *tritruales* kann sehr wohl durch das vorangehende *et* entstanden sein; aber das danebenstehende *fulgurales* lässt eine andere Erklärung des *t* zu, das ein Rest einer alten Lesung *τῶιτρουαλ* gewesen sein mag, die zu *tritruales* korrumpirt wurde. Martin Hertz<sup>1</sup> liest *tonitruales* und trifft damit vielleicht das Richtige, denn es begegnet ja nicht selten, dass eine gute Lesung, die in guten Handschriften verderbt ist, auf einem Nebenwege der Tradition gerettet worden ist<sup>2</sup>. Eine Erwähnung der *libri rituales* war übrigens nicht nothwendig, da gleich darauf die *augurales* genannt werden, die dem Zweck der *rituales*, wie ihn Christ z. d. St. nach Festus angiebt, ziemlich entsprachen. Mag nun ein *liber tonitrualis* von Nigidius bestanden haben, wie Hertz (S. 33<sup>3</sup>) meint, indem er sich auf die entsprechenden Abschnitte im Lydus beruft c. 27—38 u. a. (Wachsmut in seiner Ausgabe und Müller-Deeke *Etr.* II 175 bestreiten es), dass jener sich, in welchem Werk es auch sei, mit dieser Lehre befasst habe, geht aus Laurentius Lydus *de ostentis* wohl mit Bestimmtheit hervor (c. 45! s. Wachsmut *praef.* XXIV u. a.); und die Vermuthung, dass Cicero hier seine Studien gemacht habe, wenn auch nicht hier allein, wird kaum eine zu kühne Vermuthung sein, zumal wir sehen, mit welchem besonderen Interesse er der *Etrusca disciplina*, jener alten priesterlichen Geheimlehre, deren Wesen uns leider so wenig klar aus der Ueberlieferung entgegentritt, erwähnt. Wir sahen, wie er mit ihren schriftlichen Aufzeichnungen vertraut war (*de div.* I 23, 72). Ueber diese Lehre handelt Schmeisser (*Quaestionum de Etrusca disciplina particula* Bresl. Diss. 1872) und vor ihm Zimmermann (*de A. Caecina scriptore* Berl. 1852). In der Rede *de haruspicum responsis* entwirft Cicero ein Bild der Disciplin in allgemeinsten Umrissen (25, 53) und verräth eine sehr genaue Bekanntschaft mit derselben (cf. § 18). Lesen wir nun bei Arnob. p. 138, 5 ff. Reiff.: idem (Nigidius) *rursus in libro sexto* (sc. *de diis*, s. Swoboda S. 83) *exponit et decimo disciplinas Etruscas sequens genera esse Penatium quattuor et esse Iovis ex his alios, alios Neptuni, in-*

<sup>1</sup> de Nigidii studiis Berl. 1845.

<sup>2</sup> Auch Th. Bergk liest *tonitruales* *opusc.* 653.

<sup>3</sup> Und C. L. Hase in seiner Lydusausgabe, cf. *Lyd. de ostent.* c. 27—38. ἐφήμερον βροντοσκοπίαν τοπικὴν πρὸς τὴν σελήνην κατὰ τὸν Ῥωμαίων Φίγουλον ἐκ τῶν Τάγητος καθ' ἑρμηνείαν πρὸς λέειν. Wachsmut p. XXXII.

ferorum tertios, mortalium hominum quartos, inexplicabile nescio quid dicena, so entsteht die Vermuthung eines Zusammenhangs mit Cicero, dessen Bücher über die Götter ihm zu Studien, wie sie hier angedeutet werden, neben seinen griechischen Quellen Veranlassung geben mochten<sup>1</sup>. Nigidius hatte in de diis und in de extis aus jener Disciplin geschöpft (Schmeisser) und wenn Cicero immer wieder auf dieselbe zurückkommt (leg. II 33. N. D. II § 9. div. I 25, 28; 41, 92 II 70 har. resp. 26. Niebuhr R. G. II<sup>3</sup> 304 ff.), wenn Müller-Deecke (II 22, 11) die eigenartige Stilart in har. resp. 19, 40 vermerkt, so darf wohl mit Recht angenommen werden, Cicero habe hier aus den Büchern seines alten Freundes geschöpft.

In seinem Buch de somniis hat Nigidius nach Laur. Lydus' Aussage (de ost. XLV) ἐκ τῶν Τάγητος geschöpft καθ' ἐμπνεΐαν πρὸς λέξιν. Ueber die Wundergeschichte dieses etruskischen Hirten und Propheten giebt Festus 339 Nachricht. Ob nun diese Schriften des Tages<sup>2</sup> echt waren oder nicht (wie Wachsmut meint praef. XXVIII sqq.), Nigidius scheint die Sage im Anschluss an die etruskische Disciplin sehr eingehend behandelt zu haben (Hertz 44. Swoboda 31). Nun lesen wir bei Cicero in breiter Ausführlichkeit die Geschichte des Tages und den mit ihr zusammenhängenden Ursprung der Etruscorum disciplina (de div. II 23, 50). Wir werden nicht fehlgehen, wenn wir hier eine Benutzung des Nigidianischen Buches annehmen.

Swoboda weist (S. 26 f.) nach, dass Varro in den antiquitates rerum divinarum, wo er über die Namen der Tellus redet, aus Nigidius schöpft (Arnob. 133, 10 Reiff. Aug. c. d. VII 24. Merkel Ov. fast. proll. p. CCXXIII). Auch der Name Ops begegnet da für die als Gattin des Saturn bezeichnete Tellus oder magna mater<sup>3</sup>. Da Varro deutlich auf eine und eine römische Quelle hinweise (Swob. 27, cf. Gell. III 10, 2, wo Varro hebdom. I auch den Nigidius citirt, erroneus für erratae stellae), so werde an das Werk des Nigidius de diis zu denken sein, eine Vermuthung,

<sup>1</sup> So viel in letzterer Zeit von Ciceros griechischen Quellen die Rede war, so wenig wurden auffallender Weise die mannigfachen römischen Quellen, deren er sich gewiss neben jenen bei Abfassung seiner philosophischen Schriften bediente, bisher in Betracht gezogen.

<sup>2</sup> Vgl. über Tages Censorin 4, 13 ff. Amm. Marcellin. 17, 10. Lyd. 54 στίχοι Τάγητος.

<sup>3</sup> Aug. C. D. VII 24. Merkel Ov. fast. proll. 223. — rer. div. lib. XVI.

der nicht wohl widersprochen werden kann. Vielleicht ist eine Spur der betreffenden Stelle im Timäus des Cicero zu finden, wo die Genealogie der Götter übersetzt wird. Zur Uebersicht mögen das Platonische und das Ciceronische Stemma nebeneinander gestellt werden (1006, 17).

Plato: Tim. 40 E.			Cicero:	
Ge	Uranos		Caelum	Terra
Okeanos	Tethys		Oceanus	Salacia
Phorcys	Kronos	Rhea	Saturnus	Ops
	Zeus	Hera	Juppiter	Juno

Also Cicero geht mit seiner Vorlage ziemlich eigenmächtig um, er lässt den Phorkys ganz aus und setzt für Rhea Ops ein. Es ist nicht undenkbar, dass er in Letzterem durch Nigidius beeinflusst war, obgleich eine grosse Bestimmtheit für diese Annahme nicht beansprucht werden kann.

Um zunächst noch bei dieser Theogonie zu verweilen, ist es unersichtlich, weshalb Phorcys<sup>1</sup> ausgelassen ist, die Auslassung deutet aber an, dass die Uebersetzung nicht so sehr Selbstzweck war, dass sie eine getreue Wiedergabe der griechischen Realien ohne Rücksicht auf ein weiteres römisches Publikum zuließe. Wir bemerken hier eine sondernde Kritik, die aus dem Original streicht, was mit römischer Ueberlieferung nicht übereinstimmte; denn auf blosser Ungenauigkeit ist die Fortlassung des Namens schwerlich zu setzen.

Dass die Platonische Theogonie auf die Orphiker zurückging, wie man nach Proklos' Zeugniß<sup>2</sup> annahm, wird neuerdings von Robert (a. a. O. 560, 2) und Kern (de Orph. Pherec. Epim. theog. 41) bestritten. Wie dem auch sei, den Beifall des römischen Bearbeiters fand sie nicht in allen Theilen, wir sehen wenigstens, dass er sich bei der Wiedergabe einiger Freiheiten bediente.

Für Tethys ist Salacia<sup>3</sup> eingesetzt worden. Ueber diese Gottheit handelt mit breiter Ausführlichkeit Andr. Rivinus de

<sup>1</sup> Ueber Phorcys vgl. Preller-Robert Griech. Mythol. I<sup>4</sup> Berl. 1894 p. 47, 5.

<sup>2</sup> 137 u. 295. cf. Hesiod. th. 132 ff. Plato Cratyl. 402 B Theaet. 179 E Rep. II 364 E Krische 200. Lobeck Agl. I 509 f. u. a. Maass Orpheus 76. 171. Gomperz Griech. Denker Leipz. 1896 p. 74.

<sup>3</sup> Vgl. über Salacia Hartung Röm. Myth. II 99. Preller-Jordan

Venilia et Salacia etc. in Graev. syntagm. varr. diss. (Ultraj. 1702): er sagt (p. 691) Salaciam in Romanis inprecationibus Neptuno associabant ut Horam Quirino Latiam Saturno und denkt dabei an Gellius 13, 23: 'in libris sacerdotum populi Romani haec deum immortalium comprecatio invenitur: Luam Saturni, Salaciam Neptuni, Horam Quirini, Maiam Vulcani, Heriem Iunonis, Moles Martis' und in den Tironischen Noten findet sich die Zusammenstellung (Gruter 135, 2 s. jetzt Schmitz) Neptunus Neptunalia Salacia Malacia Iris Serapis, Iris et Serapis Anubis Adonis Osiris<sup>1</sup>.

Bei Cicero erscheint Salacia nun nicht, wie gewöhnlich<sup>2</sup>, als Neptuns Gemahlin, aber hierauf ist wenig Gewicht zu legen, da Verwechslungen der Art auch sonst begegnen, wie das schon erwähnte Beispiel aus Vergil zeigt. — Weshalb setzt Cicero nicht Tethys, wie z. B. Catull 64, 29, sondern Salacia?<sup>3</sup> Es liegt nahe an eine Einsicht oder Kenntniss jener von Gellius erwähnten Formeln (Ueber öffentliche comprecationes cf. Liv. 41, 16, 1. Plut. Coriol. 35. Arnob. IV 31. u. a.) zu denken, zumal nicht zu vergessen ist, dass Cicero ja selbst dem Augurenkollegium seit dem Tode des Crassus, an dessen Stelle er auf Hortensius Betreiben kooptirt wurde (de leg. II 12, 13. Brut. I 1 Phil. II 4), angehörte. Es ist vielleicht hierauf zurückzuführen, wenn Cicero in antiker und sakraler Ausdrucksweise, wie er sie z. B. in de legibus und in Timäus u. a. anwendet, sehr bewandert erscheint. Cf. de leg. II 7, 18 verba neque ita prisca ut in veteribus duodecim tabulis sacratissime legibus et tamen quo plus auctoritatis habeant, paullo antiquiora quam hic sermo est. Für progenies setzt er prosapia und noch andere Archaismen treten uns in unserem Fragment entgegen.

Gellius sprach von alten Gebeten, und wir werden an die Niederschriften der Priesterkollegien zu denken haben, von denen wir bei Cicero de domo 15, 39 u. a. hören<sup>4</sup>. Dass er die libri

I 55. II 121. (Susemihl Gr. L.-G. II 135. Hirzel Unters. I 220 ff. Dümmler Akad. c. 6 u. a.). Ueber die Etymologie Preller a. a. O. O. Keller Lat. Volksetymol. p. 38. u. a.

<sup>1</sup> S. Schmitz im Archiv f. lat. Lexikogr. VII, 270. cf. ib. W. Meyer-Lübke S. 445 und Funk ib. 6, 269 über malacia.

<sup>2</sup> S. auch Saalfeld, der Hellenismus in Latium. Wolfenb. 1883 S. 16.

<sup>3</sup> Der Name begegnet noch: Varro l. L. V 10. Pacuv. ap. Fest. p. 147. Serv. Aen. 10, 76. Georg. I 31. Apulej. IV 157. Aug. c. D. VII 22.

<sup>4</sup> Vgl. Ambrosch, Ueber die Religionsbücher der Römer, Bonn

pontificales und besonders die augurales kannte, steht ausser Zweifel, und dass diese von Archaismen starren, geht aus dem wenigen hervor, was wir über sie erfahren. Seit der grundlegenden Arbeit von Ambrosch und weiteren aus Reifferscheids Schule hervorgegangenen Untersuchungen sind wir über den Inhalt dieser Bücher einigermassen, soweit es die trümmerhafte Ueberlieferung gestattet, unterrichtet. Wir wissen, dass hier eine geheimnissvolle weitverzweigte Terminologie vorlag, z. B. in Bezug auf die Indigitamente, dass hier bekannte Gottheiten unter anderen Namen erschienen, z. B. Serra statt Tiberis, dass endlich die Sprache, in der diese Denkmäler abgefasst waren, von dem derzeitigen Sprachstande weit entfernt waren<sup>1</sup>.

Es ist meines Wissens noch nicht mit Nachdruck darauf hingewiesen worden, dass der Einfluss der sakralen Litteratur sich an Ciceros Stil nachweisen lässt; in dem Timäusfragment allein finden sich zwei Stellen, die unverkennbar darauf hindeuten, dass hier eine derartige Quelle massgebend war.

1005, 29 lesen die Codd.: in antiquam partem, wozu Victorius Castigatt p. 77 bemerkt: quod igitur Plato dixit εἰς τὸ πρόσθεν Cicero vertit in *anticam* partem; quemadmodum autem posticum dicitur, quod est post nos, ita anticum quod ante nos. Declarat hoc Sex. Pompeius et M. etiam Varro. Die Konjektur ist musterhaft und von allen Herausgebern anerkannt worden, sodass wir unsere Folgerungen an sie anschliessen können. Varro sagt (l. L. VII 7) templi partes quattuor dicuntur — antica ad meridiem — sinistra ab oriente, dextra ab occasu. Festus p. 220: Denique et quae ante nos sunt antica et quae post nos postica dicuntur et dexteram anticam sinistram posticam dicimus; sic etiam ea caeli pars, quae sole illustratur ad meridiem, antica nominatur, quae ad septentrionem, postica. Cf. Aët. plac. Hipp. et Plat. II 10, 1 Diels Dox. 339 a 4 b 3 Πυθαγόρας Πλάτων Ἀριστοτέλης δεξιὰ τοῦ κόσμου τὰ ἀνατολικά μέρη, ἀπ' ὧν ἡ ἀρχὴ τῆς κινήσεως, ἀριστερὰ δὲ τὰ δυτικά.

1843. Preibisch, Quaestiones de libris pontificiis. Bresl. Diss. 1874, S. 46 u. a. Regell, de augurum publicorum libris. Bresl. Diss. 1878. p. 27 adn. ex Latinis unus Cicero ut augur libros conlegii potest inspexisse. Marquardt-Wissowa R. Staatsverw. III 299 ff. 400.

<sup>1</sup> Preibisch 44 ff. de singularibus verbis pontificalibus. Cf. Serv. z. Aen. VIII 63. Macrobi. I 12, 21 sq. Serv. ad Ge. I 21. Vgl. auch Klausen Aeneas u. d. Penaten II 305 ff.



Serv. ad ecl. IX 5 augures-designant spatia lituo et eis dant nomina ut prima pars dicatur antica, posterior postica, item dextra et sinistra. Dass Servius sich hier Varro anschliessen will, können wir trotz des unklaren Ausdrucks in den letzten Worten schliessen, da seine Abhängigkeit von Varro ja feststeht<sup>1</sup>. Der Augur, der seines Amtes walten wollte, führte also mit dem lituus, dem 'clarissimum insigne auguratus' (de div. I 17, 30<sup>2</sup>) die descriptio regionum aus, indem er selbst nach Süden schauend durch eine Linie von Norden nach Süden (den cardo) und eine von Osten nach Westen (decumanus) das Gesichtsfeld eintheilt. Sein Standpunkt ist der Schnittpunkt beider Linien, um den ein Quadrat gezogen wurde (das Templum), in welchem das tabernaculum des Augurn stand; von hier aus beobachtete er nach Süden gewandt den Himmel. Die Eintheilung des Horizonts und die Ziehung des decumanus und des cardo nun hiess mit dem sakralen Ausdruck: decussare, ein Wort, das in der Profanliteratur äusserst selten erscheint. Wir finden es nun in Ciceros Timäus (1002, 13). Die meisten Handschriften haben decusavit. Nur der Gudianus und wahrscheinlich V<sup>2</sup> (Baiter und Deiter sagen über V<sup>2</sup> nichts) haben dass doppelte s, G allerdings mit verderbter Endung decussant. Es handelt sich an der Platonischen Stelle um die Schöpfung der Weltseele (36 B), und der Ausdruck lautet da οἶον χι προσβαλὼν κατέκαμψε. Cicero vergleicht nun gewissermassen die pythagoräisierende mathematische Aufstellung Platos mit der Horizontbemessung der Augurn und wendet die entsprechenden Ausdrücke darauf an. Dadurch gewinnen wir bei der Beobachtung des im Timäus oft so ungewöhnlichen Stils aber einen ganz anderen Standpunkt. Was zu Zweifeln an der Authentie des Werkes Anlass gab, das kann jetzt als ein Beweis der Echtheit angesehen werden, denn Cicero war Augur, und es ist nicht wahrscheinlich, dass ein Fremder die technischen Ausdrücke jenes Kollegiums ohne jede Veranlassung in den Platonischen Timäus übertrug. Wir könnten noch sicherer gehen, wenn die Untersuchung über die sakralen Elemente in Ciceros Sprache schon geführt wäre; sie ist es leider noch nicht, hoffentlich gewährt sie uns aber die Zukunft. Cicero hat selbst nach Charisius' Zeugniß ein Buch de auguriis geschrieben, dessen Stil nach

<sup>1</sup> Vgl. hierfür besonders E. Samter Quaestiones Varronianae, Berl. 1891. Corssen, Beitr. z. ital. Sprachkde. 66.

<sup>2</sup> Marquardt-Wissowa l. c. 402.

den von dem Grammatiker citirten beiden Stellen (Or.-H. S. 980 cf. Serv. ad. Aen. V 737) Anomalien enthielt. Wir erkennen also im Stil des Timäus drei Elemente: 1. den Einfluss Platos selbst, der Cicero immer zu einer erhabenen Redeweise begeistert; 2. wissen wir ziemlich genau, dass er Posidonius benutzte, dessen gehobenen, schwungvollen Stil Strabo ausdrücklich hervorhebt<sup>1</sup> (III 147. — fr. 48 Müller); 3. die sakralen archaischen Elemente, von denen eben die Rede war. Dazu könnte noch eine gewisse Beeinflussung durch Nigidius kommen, ja, es ist noch eine Quelle in Erwägung zu ziehen, die hier doch wenigstens kurz berührt werden muss. Wie wir oben sahen, verräth Cicero besonders in de divinatione eine grosse Bekanntschaft mit der Etrusca disciplina. A. Caecina nämlich aus Volaterrä, der Sohn des von Cicero vertheidigten Cäcina, ebenfalls mit jenem eng befreundet, war nach Tarquinius Priscus damals der bedeutendste Kenner und Vertreter jener Lehre, an der ihn besonders das Fulguralwesen interessirte<sup>2</sup>. Th. Schiche (de fontt. libr. Ciceronis qui sunt de divinatione Jena 1875) weist nach, dass er im zweiten Buch de div. benutzt ist. Es ist wenig, was von ihm erhalten ist, bei Seneca (N. Q. II 31—49) Plinius (N. H. II 137—148) Servius (zu Aen. VIII 429) u. a.) u. a.<sup>3</sup> lassen sich Spuren seines Einflusses nachweisen. In Ciceros Briefsammlung aber finden sich drei Briefe Ciceros an Cäcina (ad fam. VI 5, 6, 8), alle aus dem Jahre 708 d. St., in denen er ihm Fürsprache bei Cäsar verspricht und in sehr innigem und achtungsvollem Ton mit ihm verkehrt, auch der ratio quaedam Etruscae disciplinae gedenkt, die jener von seinem Vater überkommen habe (6, 6, 3.), es findet sich ferner ein Brief des Cäcina selbst, in der er das Loos der Verbannung beklagt. Es folgt dann ein Empfehlungsschreiben Ciceros für Cäcina an den Prokonsul Furfanius (a. u. c. 708.), in der Cäcina auf alle Weise gepriesen wird. Cum A. C. tanta mihi familiaritas consuetudoque semper fuit, ut nulla maior esse possit etc. — vivebat mecum coniunctissime non solum officiis amicitiae, sed etiam studiis communibus. Ein ganz ähnliches

<sup>1</sup> S. Cic. or. 8, 25. Brut. 23, 51. Plut. Pomp. 42. Hirzel, Unterss. II 269 ff. 338 f. 382 ff. 466 Anm. Susemihl II 135. 459. Scheppegg de Posid. Rhod. p. 10. Striller de Stoic. stud. rhett. Bresl. Diss. 1886.

<sup>2</sup> S. Schmeisser a. a. O. S. 23—28 und Zimmermann de A. C. scriptore Berlin 1852.

<sup>3</sup> S. Schmeissers Vermuthung S. 14 adn. 59.

Empfehlungsschreiben ist 13, 66 an Servilius, wo Cäcina homo omnibus studiis officiisque coniunctissimus genannt wird, ebenfalls aus dem Jahre 708. Der Brief Cäcinas zeigt gewisse Freiheiten des Stils, die zu besprechen zu weit führen würde (§ 2 persuasus est. 3 — medius fidius — solutum existimatur esse alteri male dicere — viele sakrale Anspielungen), es ist auch bekannt, dass er sich an dem Worte tonitrus als Etymologe versuchte (Plin. II 137. Sen. l. c. 31. 41. u. a. s. Zimmermann l. c.). Man sieht, dass er auch stilistisch eine Persönlichkeit war, und es wäre wohl von Interesse, seinen Einfluss auf Cicero und seine anderen Zeitgenossen in dieser Hinsicht zu untersuchen, eine Aufgabe, deren Lösung uns hoffentlich die Zukunft gewährt. Vgl. noch über ihn Teuffel § 199. Müller-Deeke I 486. Dass er auf Cicero gewirkt hat, ist mit grosser Wahrscheinlichkeit anzunehmen, wenn sich das bisher auch im Einzelnen noch nicht nachweisen lässt.

Uebrigens konnte Cicero für das Auguralwesen eine Quelle in Nigidius' liber auguralis und in der Schrift de augurio privato finden. Ein Fragment der letzteren (Swob. p. 91. Gell. u. a. VII 6, 10) zeigt, dass der Autor sich hier auf einem entlegenen Gebiete bewegte und mit dunklen sakralen Terminis operirte, deren Verständniss für Cicero von Wichtigkeit gewesen sein muss. Auch Nigidius' astronomische und mythologische Studien konnten für Cicero von Werth sein, sicherer wird darüber zu urtheilen sein, wenn Ampelius und die Aratscholien erst abschliessend für Nigidius erforscht sein werden<sup>1</sup>. Da dieser ferner nicht nur Quellen zweiten Ranges für seine astronomischen Arbeiten heranzog, wie Hermipp und Hegesianax (Robert Erat. καταστ p. 16 ff.), sondern direkt aus Aristoteles schöpfte, vor dem Cicero einen besonderen Respekt nie verlor<sup>2</sup>, so muss er für den Verfasser der philosophischen Encyclopädie eine ganz eigene Anziehungskraft besessen haben. Montigny<sup>3</sup> führt den Nachweis, dass Nigidius Aristoteles de animalibus z. T. übersetzt habe, wie er aus der Vergleichung Plinianischer (N. H. VII 13 u. IX, 88 = Ar. de an. VII 2 u. VIII 3) und Gellianischer Stellen (VII 9) entnimmt<sup>4</sup>. Welche Quelle der Belehrung für Cicero!

<sup>1</sup> S. Bücheler Rh. Mus. 13, 177. Wölfflin, de L. Ampelii l. mem. Gött. 1854 p. 24 ff. Jakob, Quaestt. Amp. 1860 Krahner Grundlinien z. Gesch. d. Verf. d. röm. Staatsrel. 1837. Diels Dox. 196, 3.

<sup>2</sup> Madvig de fin. p. 853 ff. Krische p. 19. u. a.

<sup>3</sup> Quaestt. in C. Plin. Sec. n. h. de animalibus libr. Bonn Diss. 1844.

<sup>4</sup> Cf. auch Ar. hist. an. ed. Schneider p. XVIII.

Es ist hier immer von Nigidius die Rede gewesen, einer anderen römischen Quelle geschah kaum Erwähnung, des Varro, allein Nigidius geht uns hier näher an, da Cicero im Proömium des Timäus einer ausdrücklich und eingehend gedenkt. Wir sehen daraus wenigstens die Absicht, den Nigidius zum Mitunterredner eines Dialogs zu machen, wie die anderen Mitglieder des Freundeskreises, und wenn wir uns der von K. F. Hermann aufgestellten Hypothese anschliessen, so haben wir uns den Nigidius als den Sprecher des Dialogs zu denken, dem der Platonische Timäus zu Grunde gelegt werden sollte. Die Vermuthung hat fast allgemeinen Beifall erregt, und doch erheben sich manche Widersprüche, die uns eine Annahme derselben erschweren.

Gewiss, Nigidius war Pythagoräer wie Timäus, und der ganze Ton der Uebersetzung eignete sich wohl für eine solche Verwendung.

Aber was wusste Cicero über den Pythagoräismus? Er spricht verschiedentlich über die äussere Einrichtung der Schule u. dergl., von dem eigentlichen Lehrinhalt der Gemeinde scheint er keinen Begriff gehabt zu haben. Es wäre etwas kühn gewesen ohne Kenntniss der Pythagoräischen Philosophie einen bekannten Pythagoräer auftreten zu lassen und ihm die Ansichten Platos in den Mund zu legen. Dass Pythagoras' und des greisen Plato Ansichten sich aber trotz vieler Uebereinstimmungen durchaus nicht deckten<sup>1</sup>, kann ihm nicht unbekannt gewesen sein, und auch wo er über Platos Studien auf diesem Gebiet spricht, geht die Annahme völliger Kongruenz aus seinen Worten nicht hervor<sup>2</sup>. Die betreffenden Schmähungen des Timon waren nie ernst genommen worden. Wenn Cicero die Erde in die Mitte der Welt verlegte (1006, 4), hätte ihm nicht der ἀντίθωv jener Schule einfallen müssen? (Ar. de cael. II 13. Met. I 5. Val. Rose Comm. de Ar. etc. Berl. 1854. p. 2. Zeller Hermes X 178 ff.). Auch in ihren mathematischen Grübeleien berühren sich beide Philosophen nur, eine Uebereinstimmung ist nicht zu behaupten (Archer-Hind p. 107, 10. p. 111, 1). Nigidius wird als Erneuerer des Pythagoräismus gefeiert, aber wie konnte ihm dann die alte Platonische Lehre insinuirt werden? (Suid s. Ἀλεξ. Suet. gr. 20). In Alexander Polyhistor's φιλοσόφων διαδοχαί wurde alles von

<sup>1</sup> Cf. Ar. phys. IV 6, 213 b 22. Stob. ecl. I 382. cf. Archer-Hind Πλάτωνος Τιμαίος London 1890 p. 101 ff.

<sup>2</sup> De rep. I 10, 16.

der Monade abgeleitet, der Eins, ganz anders als im Timäus (999, 10 ff.). — Wenn Schmekel mit seiner Ansicht, Cicero habe die neueren pythagoräischen Schriften alle für alt und echt gehalten (S. 450 A. 3), Recht hat, so müsste ihm der Widerspruch mit Plato doch einmal dunkel zu Bewusstsein gekommen sein. Ueber alles das konnte ihm Nigidius selbst, sein langjähriger Vertrauter (pro Sulla 14), oder einer von dessen vielen Bekannten und Verehrern (schol. Bob. zu in Vatin. 6, 14) die beste Auskunft geben.

Ob es klug war, den missliebig gewordenen Nigidius zu verherrlichen, den alten Gegner Cätilinas und Pompejaner? (ad. Att. VII 24. Vgl. Jos. Frey Quaest. Nig. Rössel 1867. J. Klein, Quaest. Nig. Bonn, Diss. 1861. — ad fam. IV 13, 4. Boissier Cic. u. s. Fr. S. 288.) — Wie anders denkt er damals über Pompejus (Brut. 239) und über Cäsar (ibid. 248. 260. N. D. II 3, 7), als wenige Jahre vorher! Welche Wandlungen musste Cicero nicht in Betreff seiner Stellung zu Vatinius durchleben, und wie wenig schien der Boden, auf dem er stand, noch gefestigt! Auch Varro zeigte 'einen ausgesprochenen Hang zur pythagoreischen Mystik' und eignete sich wohl zur persona dialogi (Schmekel 449 — Ritschl, Schriftst. d. Varro 504); freilich war er schon in den Akademika eingeführt worden. Man sieht wenigstens, dass der Hermann'schen Annahme (die übrigens vor Hermann schon bei van Heusde ziemlich deutlich ausgesprochen worden ist Cic. philop. p. 275. Hermann selbst erkennt das an) einige Schwierigkeiten entstehen, und dass eine unbedingte συγκατάθεσις nicht möglich ist.

Auch der Peripatetiker Cratippus<sup>1</sup> sollte in dem Dialog auftreten, der Pompejaner und Freund des Marcellus. Wenn Hirzel (der Dialog I 542) daran Anstoss nimmt, dass ein Grieche in einem römischen Cirkel redend eingeführt werden sollte, so hat das für unsere Frage keine Bedeutung, solange das Proömium, von dem wir reden, für echt gilt; und an seiner Echtheit kann kein Zweifel sein. Dann ist es jedenfalls Thatsache, dass Cratippus in einem Dialog als interlocutor vorgesehen war, und ob dies Proömium zum Timäus gehört oder nicht, ändert an dem

---

<sup>1</sup> Ueber ihn vgl. Brut. 250 fam. 12, 16, 16, 21. off. 1, 1, 2, 8, 3, 5, 33. div. 1, 5 u. a. Münchener Gel. Anz. 1837 II 779. (Plut. Quaest. Symp. 8, 2, 2.)

Auffallenden der Thatsache nichts. Hirzel führt (S. 417 ff. 542) hierfür als Entschuldigung gleichsam die Gespräche des Pontius mit Archytas und des Nearch mit Cato an (Cic. de sen. XII 39), aus denen die Möglichkeit eines solchen Falles hervorgeht. Ueber das allmählich entstehende engere Verhältniss des griechisch und des römisch redenden Publikums zu einander, die allmähliche gegenseitige Durchdringung beider Sprachen hat Immisch sehr interessante Studien gemacht, auf die hierfür verwiesen werden kann (de glossis lex. Hesych. Italicis. Leipz. Stud. VIII 1885. Vgl. auch Scenen wie die de or. I 11, 45 u. ö. beschriebene). Wenn Hirzel meint, Cratipp sollte vielleicht in dem Dialog eine mehr zurücktretende Rolle spielen, so mag das der Wirklichkeit entsprechen. Bedenklich scheinen nur Stellen wie: ea quae Graece ἀναλογία Latine comparatio proportionē appellari potest (996, 6) u. dergl. in Gegenwart des Griechen, doch ist das nicht ausschlaggebend, da ja spätere Korrekturen eintreten konnten.

Einen anderen Anstoss bietet das Wort scribere in der Stelle (1006, 17 Tim. 40 D): nosse et enuntiare ortum eorum maius est quam ut profiteri scribere nos audeamus. Das Wort steht in allen Handschriften, stört aber die Annahme Hermanns ungemein. Lambin hat für scribere die Lesung scire eingeführt, und Hermann stimmt ihm bei. Sehen wir den Zusammenhang an, so scheint allerdings scire weit besser am Platz als scribere, das auch im Griechischen keine Stütze findet (μείζον ἢ καθ' ἡμᾶς). Nun aber macht Hirzel (Diel. I 541 f.) auf einige ähnliche Stellen bei Cicero aufmerksam; de leg. I 15 sagt Atticus: quoniam scriptum est a te de optimo rei publicae statu consequens esse videtur ut scribas tu idem de legibus und Brut. 181: quid enim est superioris aetatis, quod scribi possit de iis, de quibus nulla monumenta loquuntur, nec aliorum, nec ipsorum. Er fügt noch andere Stellen aus griechischen Schriftstellern hinzu (Plato Nom. III 702 A Rep. 441 B: ὁ ἄνω που ἐκεῖ εἶπομεν. Polit. 284 B καθάπερ ἐν τῷ σοφιστῇ προσηναγκάσαμεν εἶναι τὸ μὴ ὄν. Athen. III 127 D: ἥδε ἡ βίβλος), die zeigen, dass in solchen Dingen eine gewisse Unbefangenheit herrschte; wir dürfen daher aus dieser Stelle keine Konsequenzen ziehen, zumal nachher gesagt wird: (1010, 19) haec quae est habita oratio a nobis (47 A: τῶν νῦν λόγων περὶ τοῦ παντός λεγομένων).

Wenn nun freilich die griechischen Worte mit in Klammer **n** hinzugefügter Uebersetzung gegen Cratippus' Theilnahme sprachen **n**, so ist andererseits der Umstand, dass stets gesagt wird Graeci

oder Graece, niemals Plato, was viel näher lag, für die Hermann'sche Ansicht in Rechnung zu bringen, ebenso wenn die Anreden im Platonischen Dialog (Ὡ Σώκρατες 29 C) fortgelassen werden; freilich in der Uebersetzung der Oeconomica sind auch die griechischen Namen beibehalten (Colum. XI 1, 5 Sokrates XI 1, 15 f. Ischomachus), und doch findet sich da an einer anderen Stelle (Col. XII 3, 16) *custodes* — quos Gracci νομοφύλακας appellant, sodass hieraus kein Beweismaterial zu schöpfen ist (doch ist über diese Fragmente anders zu urtheilen, s. Zusatz III p. 51). N. D. II 36, 91 wird es dem Pacuvius zum Vorwurf gemacht, dass er einen Griechen sagen lässt: Hoc quod memoro nostri caelum, Graii perbibent aethera; quasi vero non Graius hoc dicat. At Latine loquitur, wirft Cicero im Sinn des Dichters ein, um ihn gleich zu widerlegen: si quidem nos non quasi Graece loquentem audiamus. Diese Stelle ist vielleicht entscheidend dafür, dass an eine blossе Uebersetzung des Timäus nicht gedacht werden konnte, dass nicht Griechen quasi Graece loquentes, sondern Römer eingeführt werden sollten, bis auf Cratippus. Hermann meint (S. 11): vielleicht sollte später ein anderer Sprecher für Cratipp eintreten, der nur aus Höflichkeit vorläufig gewählt wurde (cf. ad. Att. XIII 32. Kriechе p. 19).

Im Ganzen wird man trotz einiger Bedenken zugestehen, dass die Hermann'sche Hypothese eine glückliche war, und in unserem Timäus das Fragment eines werdenden Dialogs erblicken, dessen Inhalt die φυσικὰ bildeten. Die meisten neueren Forscher stehen auf Hermanns Seite (Kriechе M. Hertz l. c. p. 37. Hirzel Unterss. I, 3 Dial. I 541 f. Röhrig de Nig. F. S. 2. Thiancourt l. c. 294. Schlottmann ars diall. comp. Rostock 1889 S. 39 u. a.) sodass in Zukunft wie mit einer Thatsache zu rechnen sein wird.

Es erübrigt noch über die Komposition des beabsichtigten Dialogs einiges zu sagen. Die Einleitung versetzt uns in jene glückliche Zeit, deren Cicero so gern gedenkt, jene freien Tage, da er dem römischen Parteigezänk entronnen dem ewig heiteren Himmel Griechenlands zustrebte, um im sonnigen Asien seines stolzen Amtes zu walten. Die leichte, sorgenlose Stimmung, die frische Reiseluft, wie sie Catulls anmuthige Elfsilbler athmen, weht uns auch hier entgegen. Cicero, Nigidius und Cratippus begegnen sich, wie es bei Cicero beschrieben wird, und nach den ersten Begrüssungen und Erkundigungen — hier versagt leider der Text. Wir vermissen Aufklärung über den Weg, den die drei Philosophen einschlugen, über den Ort, wo sich ihr Ge-

sprach in der Stadt Ephesos entspann und über die nähere Einleitung des Gesprächs. — Ueber die Stellung des Cratippus und Nigidius zum Thema kann kein Zweifel sein; dieser sprach das erhaltene Fragment, Cratipp vertrat den περίπατος und Cicero wird Carneadeo more et modo seine Zweifel, zu denen das Platonische poema, wie Hochdanz es nennt, herausforderte, ausgedrückt haben.

Ueber Cratippus' Lehren sind wir sehr mangelhaft unterrichtet, wir wissen nur, dass er ein Schüler des Antiochus war und dass er einige Arten der Mantik zugab und peripatetisch begründete (Cic. div. I 5. 70. Tert. de an. 46), dabei aber auch platonischen Einfluss verrieth (Zeller III 1<sup>8</sup>, 628, 8). Man geht vielleicht nicht fehl mit der Annahme, auch hier würde Antiochus herangezogen worden sein, da an eine Darstellung der wirklichen aristotelischen Physik mit ihrer Dunkelheit und Complicirtheit nicht zu denken war.

Cicero würde sich in den Bahnen der jüngeren Skepsis gehalten haben, freilich in welchen Grenzen und nach welchem Muster, ist nicht zu sagen: es ist auch bei dem Mangel jedes Anhaltspunktes müßig in die Lehre der betreffenden Schule näher einzudringen und durch einen Vergleich mit Ciceros sonstiger Stellungnahme (etwa in N. D. oder de div.) zu erschliessen, wie sein Vortrag sich etwa gestaltet haben würde, da er zu sehr Eklektiker war, um in dieser Hinsicht irgendwie sichere Schlüsse zuzulassen. Ob das Ganze überhaupt in mehrere Bücher zerfallen sollte oder nur auf ein volumen berechnet war, steht völlig dahin, doch ist bei der Weitschichtigkeit des zu behandelnden Stoffes eher an das Erstere, als das Letztere zu denken.

Schliesslich fragen wir uns noch, ob das Fragment, so wie es vorliegt, ein Ganzes ist (abgesehen von den Lücken der Handschriften), oder ob Cicero eine vollständige Uebersetzung des Timäus beabsichtigte. Hiergegen spricht schon, dass die ganze berühmte Einleitung fortgelassen ist und unser Fragment genau mit dem Lehrvortrag des Timäus einsetzt. Aber Cicero citirt Stellen aus dem Timäus, die nicht in das Gebiet der Uebersetzung hineinfallen, wie schon oben erwähnt wurde.

Tusc. I 10, 20 Plato triplicem finxit animum, cuius principatum id est rationem in capite sicut in arce posuit; et duas partes parere voluit, iram et

Tim. 69 D: ἄλλο τε εἶδος ἐν αὐτῷ ψυχῆς προσωκοδόν τὸ θνητόν, δεινὰ καὶ ἀναγκαῖα ἐν ἑαυτῷ παθήματα ἔχον, πρῶτον μὲν ἡδονὴν μέγιστον



cupiditatem, quas locis disclusit, iram in pectore, cupiditatem subter praecordia locavit.	κακοῦ δέλεαρ, ἔπειτα λύπας ἀγαθῶν φυγὰς, ἔτι δ' αὖ θάρ- ρος καὶ φόβον, ἄφρονε ζυμ- βούλω, θυμὸν δὲ δυσπαραμύθη- τον κτλ.
--	--

Aus derselben Platostelle citirt er besonders noch das δέλεαρ κακοῦ de sen. 13, 44: divine enim Plato escam malorum voluptatem appellat quod ea videlicet homines capiantur, ut hamo pisces. Im ersten Buche der Tuskulanen ist aber Posidonius benutzt (Corssen de Posid. Rh. Bonn 1878 u. Rh. Mus. 36, 506), der Verfasser eines Kommentars zum Timäus; das klärt den Zusammenhang wohl hinreichend auf. (Die Erklärung, die Cicero hinzufügt, dürfte kaum aus Eigenem geschöpft sein.) Sollte im Cato nicht auch Posidonisches vorliegen? Timäuscitate dürften immer bei der Quellenfrage zunächst die Gedanken auf den Kommentator jenes Werkes richten<sup>1</sup>. Auch de nat. deor. II § 84 ist eine deutliche Anlehnung an Timäus 56 D zu spüren; für dies Buch kommt aber ebenfalls Posidonius stark in Betracht, wie Wendland (a. a. O.) u. a. gezeigt haben. De officiis II § 10 erinnert an Tim. 86 B, freilich auch an 46 E. Sollte Athenodorus Calvus' ὑπόμνημα bellum auch hier eingesehen worden und so aus dritter Hand das Platocitat vermittelt worden sein? Die Schlussentenz über den Werth der Philosophie endlich, mit dem die Uebersetzung endet, wird öfters, wenn auch nur frei, citirt de leg. I 22. Ac. I 2, 8. Tusc. I 64, offenbar auch aus zweiter Hand. Dass gerade diese Stelle so oft herangezogen wird, spricht vielleicht auch dafür, dass Cicero hier, bei einem lumen orationis, die Gelegenheit wahrnahm, das dunkle Werk, mit dem er so lange mühsam gerungen<sup>2</sup>, endlich zu verlassen. Kein Grammatikercitat reicht über unser Fragment hinaus, defenstrix bei Priscian (Keil III 463, 19) giebt wohl Platos σωτηρίαν wieder (46 D nach Hermann). Wenn es vorher heisst (1010, 18): maxuma autem eorum utilitas donata hominum generi deorum munere deinceps explicetur, so zeigt das nur, dass Cicero nicht von vornherein überlegt hatte, wo er enden wollte, sondern eben die günstige Gelegenheit wahrnahm, die sich bei jenem locus

<sup>1</sup> Doch vgl. Lütjohann Rh. Mus. 37, 497.

<sup>2</sup> Cf. de rep. I 43, 66. legg. II 7, 17. Ac. II 39, 123. fin. II 5, 15. ad Att. VII 13 b 5.

communis bot, unbekümmert darum, dass die Stelle bei Plato keinen Gedankenabsatz bedeutet, sondern mitten in der Betrachtung der menschlichen Sinne steht. Wir meinen daher gegen Joachim Perionius<sup>1</sup> und Iwan Müller (Burs. Jahresb. 1881, 147) und mit Hermann (S. 14) und Hochdanz (S. 12), dass die Uebersetzung allerdings hier beendet war.

## Zusätze.

### I.

#### *Lectiones Codicis Parisini 6624.*

(Numeri ad §§ editionis Muellerianae pertinent. — V = Vulgata.)

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. achademicis                 | 4. est eadem (= E)        |
| phisicos                       | ad q8 (atque id V)        |
| preniadio (P. Nigidio)         | proponit                  |
| pitagoricos                    | (semper) -abest           |
| doctrina (disciplina V)        | exempla (-ar V)           |
| scela mg. secula.              | sin autem illam (eam V).  |
| 2. siciliam mg. Ciliciam       | 5. ad mg. id (V id)       |
| Romā mg. Roma                  | praecepue mg. principio   |
| ex delegatione mg. corr.       | <an> ab aliquo (om. an).  |
| descendens                     | 6. indicari (-re V)       |
| mytulenis mg. mytylenis        | tanti operis (om. huius)  |
| videndique                     | idemque (V et idem).      |
| audivi int (mg. V)             | 7. exequi (V exsequi)     |
| (meo iudicio — abest.)         | si ergo (sic. e. V)       |
| facille                        | sientiaque V sapientiaque |
| Cratippum cognovi              | comprehendatur (-itur V)  |
| at (V. ac.).                   | difficilimum              |
| 3. percuntatione               | inquisitione (= E)        |
| quod gignatur (om. A)          | de his (iis V).           |
| opinionem                      | 8. in omni oratione       |
| vere potest esse               | explicata (-at V)         |
| (nullius enim rei causa remota | diserentes                |
| reperiri origo potest) absunt. | habemus animo             |

---

<sup>1</sup> Ex Platonis Timaeo particula Ciceronis de universitate libro respondens. Basileae 1542 p. 79.

consequimur

dillucide

haud

dixam (disseram V)

ut vos (et v. V)

nihil ultra (ne quid ultra V)

eum impulerit (i. e. V).

9. pro quibus (probus V)

finituras mg. fluitans (= V)

ideoque (idque V).

10. eum qui esset optimus

cernerentur) abest

intelligens intelligenti (= E)

in corpore incluxit

Octandum

constituitur (-utum V).

11. eorum quidem

est animal (V omne a.)

in diverso (= CEG)

12. continentur

eius ultimi (illius u. V)

unus (esset abest)

proreavit.

13. necessarium est esse

gigni vacuum

an spem (aspici V)

hoc videri (ac. v. V)

choerendum

requiritur (anquirunt V)

illud (id V)

alque aequae (atque V)

astringit (stringit V)

eque quod (quae V)

novantur — ut ei) abest.

14. cum primum sit

postremo vero (autem V)

universitatis

plenum (plan. V)

unum enim (enim add.)

medium) abest.

15. uno (om. omnia)

contingit (= EG)

inter ignem et terram

et aquam

deus) abest

aeremque (animamq. V)

comparet

positione (proport. V)

aeri animae

aer aque (anima aquae)

quia ex (qua V)

constrū (constrictum V)

cōpatione (comparatione)

secum cordi (se concordi V)

ut nequeat dissolvi ullo modo

ligatus (conlig. V).

16. universa illa genera

possit

atera (alter)

gineretur

nequis (= E) nequi.

17. molitorque

unum corpus opus

absolveretur

sibi cognitam

decoratam

reliquos (om. omnes)

excluduntur

globum

speroidem (mg. corr.)

extinguatur (attingitur V).

18. effici

possit

rotondius

āffractus

similes omnes

omnium autem

externa mundi.

19. corpe (-oris V)

cello (caelo V)

figuratus (ae eius V)

sit optimus

coyret (cieret V)  
 sepavit  
 iritione (mg. corr.)  
 et manibus (et gradu V).  
 20. nec (haec V)  
 eum (illum V)  
 equalem  
 aut (haut V)  
 inchoatum  
 minorum (mai. V)  
 eamque  
 non ex ea materia (add. non)  
 simul sed (similis est)  
 corporibus (om. in).  
 22. tum materia  
 sex quarta.  
 23. instruit (instituit)  
 vis (vix V)  
 pari (om. que)  
 sex qua alteris  
 expleat.  
 24. sequi etiam  
 torsit.  
 25. contra item (citimam V)  
 media (-ana V)  
 partes celi (c. add.)  
 dispersis (dispares V).  
 26. quem (cum V)  
 divinitate (voluntate V)  
 assumpta (a suprema V).  
 27. intuitum  
 vinctus  
 enim materiam  
 per quam (p. se V).  
 28. adensionesque) abest  
 firmatque vere  
 venit (vertitur V).  
 29. ut terram (ut om.)  
 alique.  
 30. quod ius (quo ius V)  
 decorum) abest

inhaerentia (= G)  
 superati.  
 31. modo orbis (add. modo)  
 eodem motu (eiusd. V)  
 ab eo  
 numquam (vimque V).  
 33. comprehendi (compleri V).  
 34. *revocatus converteret*  
 intus) abest  
 efficere (effingere V).  
 35. universitatis (= Lambin)  
 celum (om. omne).  
 36. simul (similis V)  
 ea sidera (om. sunt).  
 37. vestram  
 que (= G) (qui V)  
 fusiones  
 ipsos (om. deos) (= Uffenbachian.  
 ed. Bononiens.)  
 deos — conversiones) non habet  
 contraria (om. que = G)  
 labuntur  
 rō (nostro V)  
 errorem (= E) (terr. V)  
 ex partibus  
 ab oculis.  
 38. demones  
 ūri (nostri V)  
 commissum (conversum V)  
 difficilline.  
 44. habebant (= B)  
 animus (= Vindob.) (os V)  
 corpora tum (= GV)  
 inveniisset — cumque) non habet  
 = G  
 necessitate) non habet = G  
 principio) non habet.  
 45. et honeste  
 transfecerit  
 quam illam) non habet  
 habebit.

46. *efficerent* (*effingerent* V) *volentior* (val. V).  
*debet* (*ueberet* V) 41. *oportebit non habet*  
*sequentia* si) non habet  
*p* *ueberent* (*perpolirent* V) *generetur condicione*  
*principem* (-es V) *quam visam* — (*qua me usum* V)  
*ducem* (-es V). *lege et iure.*  
47. *manebit* 42. *revertitur*  
*iniectis* (*inliquefactis* V) *pernisturis* (*permixtinis* V).  
*ambitu.* 43. *inimicum* (*imminutum* V).  
48. *flumine universi tum fere-* 49. *sed in spe.*  
*bant*) non habet. *confereban-* 50. *glossema exhibet* (*quae*  
*tur* (tum f. V). *vim habeant.* fr. etc.)  
38. *sed*) non habet *crescendi* (concr. V)  
*nobis* (*notis* V) *liquandi*  
*quos*) non habet. *careant enim*  
40. *se*) non habet *ipse* (*cum ipsae* V).  
*invectum* (*vinctum* V) 52. *id nata* (*donata* V)  
*fata*) non habet *atque munere*) non habet.

## II.

*Marsilius Ficinus und Cicero.*

Im Folgenden führe ich einige Stellen aus der Timäusübersetzung des Marsilius an, die zeigen, wie sehr dieser von der Ciceronischen Uebersetzung abhängig war. Die mitgetheilten Stellen gehören beiden Uebersetzungen gemeinsam an. Die Seitenzahlen beziehen sich auf den vierten Band der Oktavausgabe des Ficinus (Lugduni 1550).

## Cic. Tim. c. II.

867. *gignitur quidem, neque* 869. *Atqui si pulcher est hic*  
*est unquam.* *mundus, et opifex mundi bonus,*  
868. *Mundum sine quo alio* (*sempiternum certe exemplum*)  
*vocabulo gaudet* *Sin secus, quod ne dictu qui-*  
*De quo primum consideremus* *dem fas est, generatum exem-*  
*sit ab aliquo principio* *plar est pro aeterno (secutus)*  
*sensus mouent* *Sic igitur generatus, ad id*  
*inuenire difficile, et cum iam* *est effectus, quod ratione et sa-*  
*inueneris* *pientia (sola) comprehendi po-*  
*imitatus exempla: idne quod* *test, et immutabile*  
*idem semper et simile est, an* *Ex quo efficitur, ut necesse*  
*id quod genitum.* *sit hunc mundum alicuius simu-*  
*lacrum esse*

Rationes (utique) cum his rebus (quas exprimunt) cognationem.

870. Aequum est meminisse, et me qui disseram, et vos qui iudicabitis, (homines esse) ut si probabilia dicentur, nihil ulterius requiratis

quoad natura pateretur (malum), quicquid erat quod in cernendi sensum cadere posset, assumpsit, non tranquillum et quietum sed (temere) agitatum et fluitans, idque ex inordinato — in ordinem. Hoc enim indicabat esse praestantius. Fas autem neque erat neque est quicquam nisi pulcherrimum facere eum, qui est optimus.

871. Quo circa

mundi animal esse, idque intelligens

diuina providentia constitutum. Hoc posito, quod sequitur videamus, ad cuius animalis similitudinem deus mundum —

872. rectene mundum unum diximus? an rectius plures innumerabiles

Quod enim

hic mundus esset animali ab-

soluto simillimus, ex eo quod solus atque unus esset, idcirco neque

corporeus spectabilisque et tractabilis erat

vinculum utrorumque desiderant. Vinculorum vero id est aptissimum atque pulcherrimum, quod ex se et ex iis quae

astringit, qua maxime unum efficit.

proportio

comparationis assequitur.

873. ut postremum cum medio cum primo congruit, tunc quod medium — —

postremum, postremum quoque et primum media fiunt. Ita necessitas cogit, ut omnia quae sic deuincta fuerint, eadem inter se sint. Eadem vero cum facta sint, efficitur ut omnia sint unum. Quod si uniuersi corpus

Sed cum soliditatem mundus requireret

duobus semper

copulentur, inter ignem et terram deus aerem aquamque eaque ita inter se comparauit, ut quemadmodum ignis ad aerem

Qua ex coniunctione

comparatione

Ex quo seipsum amicitia

complectitur, atque ita apte cohaeret ut nequeat dissolui ullo modo.

874. perfectum ex perfectis partibus esset. Deinde ut esset unum,

Postremo ne quis

morbis aut senectus attingeret, omnibus totis et perfectis

maxime congruam et decoram omnis extremitas paribus a

medio radiis attingitur

tornauit. Nec enim oculis

875 indigebat, qua nihil extra quod cerni posset, relictum erat.

Nec auribus, cum nihil superesset

Nec erit aere circumfusa externa mundi, ut respirationem requireret

nulla decessio fieri poterat, nulla accessio. Nec enim erat se consumptione et senio alit.

in seipso et a seipso

Sex autem reliquos motus separavit ab eo

liberavit. Ad hanc igitur conversionem quae non egebat.

876. de aliquando futuro deo cogitaret, lenem cum effecit ae-

qualemque, et a medio ad summum undique parem.

877. Ea cum tria sumpsisset, in unam speciem omnia temperavit:

in ea quae decuit membra partitus est.

878. quas intervallis ita locavit, ut bina essent in singulis media, siue ut ita dixerim, medietates:

Altera medietas pari numero extremum

pari superatur.

880. Et corpus quidem coeli spectabile oculorum effugit obtutum.

### III.

Bei dem Versuch, durch Vergleich mit den übrigen Uebersetzungen Ciceros aus dem Griechischen die Authentie des Timäus zu ermitteln, ist von den Fragmenten der Oekonomika mit Absicht kein Gebrauch gemacht worden. Der uns durch Columella erhaltene Text der Fragmente wimmelt von spätlateinischen Worten, wie adiutorium (975, 15) accurare (957, 17) clausum (975, 25) utensilia (ibid.) extraneus (975, 30) persuasissimum (975, 45) superferi (976, 6) valetudinaria (977, 38) concessatio (978, 40). Unciceronische Verbindungen finden sich häufig, z. B. alterutrum (975, 18), statt alterum utrum, das Cicero stets anwendet (fam. IV 4, 5, VI 1, 5; 3, 2, VIII 6, 3, fat. 10, 21). Nur Balbus wendet einmal in einem Brief die zusammengezogene Form alterutrum an (ad Att. VIII 7 A 2) — Ordinatio ist unklassisch, Columella gebraucht das Wort einmal (IV 29, 12). — Occidere braucht Cicero nur für den Untergang einzelner Personen, nicht, wie 975, 14, für den Untergang des Menschengeschlechts; in diesem Zusammenhang hätte er interire gewählt, während occidere das Fallen im Kampf bezeichnet. — Inferre findet sich bei Cicero nicht absolut gebraucht, wie 975, 22; 976, 4. Auffallend ist auch: ea quae proposuimus, statt diximus, ferner militaria stipendia (975, 34), inhabilis (975, 32), das zuerst Livius (XII, 16, 10) mit ad verbindet. Mit dem Dativ konstruiert es erst Colu-

mella II, 1, 2, VI 1, 1. — Cicero sagt einmal *negotia procurare* (Verr. II 3, 64), aber nie *negotia curare* (975, 33). In *aperto* (975, 36) ist spätlateinisch. Hierher gehören noch die Wendungen in *totum* und in *plurimum* (975, 46) für *plerumque*. In *totum* ist ein Lieblingsausdruck Columellas (XI 2, 80 III 2, 31, II 13, 1, IX 15, 3), ebenso *ex toto* (II 21, 2, V 8, 6). In *plurimum* findet sich nur bei Columella.

*Animadvertere ne* (976, 3) findet sich erst bei Livius (cf. ad fam. V 20, 5). *Valere* mit dem Infinitiv (974, 29) ist unciceronisch, es findet sich bei Lukrez (I 109 VI 1054) Vergil (Aen. II 492), Horaz öfters und am meisten bei Columella II 1, 3; III 2, 16; 10, 9; VI, 5, 1; 25 XII 19, 2. *Tempus est* mit dem Infinitiv begegnet nur bei Plautus (Most. 714 Asin. 912) und Columella 2, 40.

Es fehlt nicht an ungewöhnlichen Konstruktionen, z. B. werden Beschreibungen im Perfektum gegeben (975, 18. 22. 38). *Aliquid* nach dem Relativpronomen findet sich nur affirmativ bei Cicero (Kühner II 465, 1. Dräger I § 46 S. 73 u. 79. Cic. Verr. 8, 35. Tusc. 4, 16. 5, 21. div. II 48, off. I 15. Cato 11; 19). Ohne affirmative Bedeutung steht es in unseren Fragmenten (976, 1). Es zeigt sich, dass der ganze Text der Fragmente von Ciceros Stil abweicht, dagegen in hohem Grade mit dem des Columella selbst übereinstimmt. Vergewenwärtigen wir uns nun die Art, in der Columella überhaupt andere Schriftsteller zu citiren pflegt.

Varro de re rustica III 4, 9  
 Quis contra nunc Rhinton non  
 dicit sua nihil interesse, utrum  
 iis piscibus stagnum habeat plenum  
 an ranis? Nam Philippus  
 cum ad Immidium hospitem Casini  
 divertisset et ei e tuo flumine  
 lupum piscem formosum apposui-  
 sset atque ille gustasset, et ex-  
 spuisset, dixit: Peream, ni  
 piscem putavi esse!

Columella VIII 16, 3 sq.

Nam is forte Casini cum apud  
 hospitem coenaret appositumque  
 e vicino flumine lupum de-  
 gustasset atque expuisset, im-  
 probum factum dicto persecutus  
 Peream, inquit, nisi piscem pu-  
 tavi. Itaque Terentius Varro  
 Nullus est, inquit, hoc saeculo  
 nebulo ac Rhinton, qui non iam  
 dicat nihil sua interesse, utrum  
 eiusmodi piscibus an ranis fre-  
 quens habeat rivarium.



Id. ibid. II praef. III.

Igitur quod nunc intra murum patres familiae correpserunt, relictis falce et aratro et manus movere maluerunt in theatro ac circo quam in segetibus et vineis.

Id. ibid. II 5, 3.

Nam bos in pecuaria maxima debet esse auctoritate praesertim in Italia, quae a bubus nomen habere sit existimata. Graecia enim antiqua, ut scribit Timaeus, tauros vocabat ἰταλούς, a quorum multitudine et pulchritudine et fetu vitulorum 'Italiam' dixerunt.

Cicero Orator I 4.

Par est omnes omnia experiri, qui res magnas et magnopere expetendas concupiverunt. Quod si quem aut natura sua aut illa praestantis ingenii vis forte deficiet, aut minus instructus erit magnarum artium disciplinis: teneat tamen eum cursum quem poterit. Prima enim sequentem honestum est in secundis tertiisque consistere.

Id. I praef. XV.

Omnes enim (sicut M. Varro iam avorum temporibus conquestus est), patres familiae falce et aratro relictis intra murum correpsimus et in circis potius et theatris quam in segetibus et vinetis manus movemus.

Id. V proem. § 7.

Nec dubium quin, ut Varro ait, caeteras pecudes bos favore superare debeat, praesertim autem in Italia, quae ab hoc nomen patrium traxisse creditur quod olim Graeci tauros ἰταλούς vocarent.

Id. I praef. 29

Verumtamen quod in Oratore iam M. Tullius rectissime dixit: Par est eos qui generi humano res utilissimas conquirere et perpensas exploratasque memoriae tradere concupiverint, cuncta tentare. Nec si vel illa praestantis ingenii vis vel incolytarum artium defecerit instrumentum, confestim debemus ad otium et inertiam devolvi: sed quod sapienter speravimus perseveranter consecrari. Summum enim culmen affectantes satis honeste vel in secundo fastigio conspiciemur.

Also Columella verfährt mit seinen Autoren ziemlich willkürlich und erweitert, ändert, kürzt sie beim Citiren nach Belieben. Wenn demnach der Stil der Oekonomikafragmente mehr das Gepräge seines Stils als des ciceronischen aufweist, so erklärt sich das ebenso einfach. Columella hat wieder aus dem Gedächtniss citirt und seinem Gedächtniss dabei zuviel zugetraut. Die

Vorwürfe, die Kerst (Xenophontis Oeconomicus Leipzig. 1840 S. 77) also gegen Cicero als Uebersetzer erhebt, treffen diesen nicht; der Text gehört dem Columella, nicht dem Cicero, für dessen Stil er kein Beobachtungsmaterial bietet.

## IV.

Zum Schluss sei noch einer Vermuthung über eine vielbehandelte Stelle des Timäus Raum gegeben, die bisher allen Ergänzungsversuchen zu trotzen schien. Es handelt sich um eine Lücke, die im Kapitel 9 klappt, in der p. 37 C  $\nu\omicron\upsilon\varsigma\ \epsilon\pi\iota\sigma\tau\eta\mu\eta\ \tau\epsilon$  bis 38 C  $\epsilon\epsilon\ \omicron\upsilon\upsilon\upsilon\ \lambda\omicron\gamma\omicron\upsilon\ \kappa\alpha\iota\ \delta\iota\alpha\nu\omicron\iota\varsigma$  des Originals fehlen. Der Text hebt bei Cicero wieder an mit den unverständlichen Worten *ius natura converteret ut Terram Lunae cursus proxime ambiret etc.* Man glaubte sich an das überlieferte *ius* halten zu müssen und ein Interpolator verbesserte es in *vim* und schrieb *vim suam natura convertit*. Lambin und Perionius tilgten mit Recht die auf dieser Aenderung fussenden Ergänzungsversuche unbekannter Schreiber oder Herausgeber. In Wahrheit scheint *ius* der Rest eines verstümmelten Wortes zu sein. Den methodischen Weg zur Ergänzung scheint man bisher nicht eingeschlagen zu haben, nämlich die Heranziehung des griechischen Originals. Dort heisst es (38 C):  $\sigma\acute{\omega}\mu\alpha\tau\alpha\ \delta\epsilon\ \alpha\upsilon\tau\acute{\omega}\nu\ \epsilon\acute{\kappa}\alpha\sigma\tau\omega\nu\ \pi\omicron\iota\eta\sigma\alpha\varsigma\ \delta\ \theta\epsilon\omicron\varsigma\ \epsilon\theta\eta\kappa\epsilon\nu\ \epsilon\iota\varsigma\ \tau\acute{\alpha}\varsigma\ \pi\epsilon\pi\iota\omega\rho\acute{\alpha}\varsigma\ \delta\varsigma\ \eta\ \theta\alpha\tau\acute{\epsilon}\rho\omicron\upsilon\ \pi\epsilon\pi\iota\omicron\delta\omicron\varsigma\ \eta\epsilon\iota\nu$ . Da das lateinische *natura* converteret dem griechischen  $\pi\epsilon\pi\iota\omicron\delta\omicron\varsigma\ \eta\epsilon\iota\nu$  ziemlich entspricht und auch das Folgende gut übereinstimmt, so fragt es sich, ob das vorhergehende  $\theta\alpha\tau\acute{\epsilon}\rho\omicron\upsilon$  nicht für den Rest des verstümmelten lateinischen Wortes, für *ius* zu verwerthen ist, und da ergiebt sich ganz von selbst die Ergänzung *alterius*. Das  $\theta\alpha\tau\acute{\epsilon}\rho\omicron\upsilon$  übersetzt Cicero meistens mit *alterius natura* und  $\pi\epsilon\pi\iota\omicron\delta\omicron\varsigma\ \eta\epsilon\iota\nu$  ist in converteret zusammengezogen. Die Stelle kann also bei Cicero etwa so gelautet haben: *Corpora autem eorum septem eos circuitus sequi voluit, quibus se alterius natura converteret*.

Berlin.

Carl Fries.

## Der Schluss des aeolischen Epos vom Zorne des Achill.

Es wird in der Regel angenommen, dass das alte aeolische Epos vom Zorne des Achill, welches den Kern unserer Ilias bildet, mit dem Tode des Hektor endete. Doch stösst diese Annahme bei eingehenderer Untersuchung auf mancherlei Schwierigkeiten. Der erste Theil des XXIII. Buches, welcher sich auf die Bestattung des Patroklos bezieht (bis Vers 257), lässt sich von dem XXII., welches den Tod des Hektor berichtet, nicht trennen. Der Zorn des Achill, den das aeolische Epos zum Gegenstand hatte, greift noch in das XXIII. Buch über. Es wird darin erzählt, wie Achill, um seinen Freund zu rächen, die Leiche des Hektor neben der Bahre des Patroklos in den Staub wirft (Vers 24 ff.) und wie er zwölf gefangene Troer an dem Scheiterhaufen abschlachtet (V. 22, 23; 175, 176)<sup>1</sup>. Besonders bedeutsam ist es jedoch, dass der Vorsatz des Achill, den todten Hektor den Hunden oder den Hunden und Vögeln preiszugeben, in beiden Büchern eine hervorragende Rolle spielt.

Im XXII. Buche<sup>2</sup> macht Hektor, als er sich entschlossen hat, den Kampf mit Achill zu bestehen, diesem den Vorschlag, sie sollen sich gegenseitig verpflichten, dass der Sieger die Leiche seines Gegners, nachdem er ihr die Rüstung abgenommen, ungeschändet den Angehörigen ausliefere. Dieser Vorschlag wird von Achill mit wildem Zorne zurückgewiesen. Nachdem hierauf Achill seinen Gegner tödtlich verwundet hat, ruft er ihm zu, dass die Hunde

---

<sup>1</sup> Der Zorn des Achill wird Il. XXIII 22, 23 ausdrücklich hervorgehoben:

δώδεκα δὲ προπάροιθε πυρρῆς ἀποδειροτομήσειν  
Τρώων ἀγλαὰ τέκνα, σέθεν κταμένοιο χολωθείς.

<sup>2</sup> 254—272.

und Vögel seine Leiche schmäählich zerreißen würden<sup>1</sup>. Der sterbende Hektor fleht ihn an, ihm nicht diesen Schimpf anzuthun, sondern für seine Leiche Lösegeld anzunehmen<sup>2</sup>. Achill erwidert ihm, dass Niemand, selbst wenn man ihm zehn- oder zwanzigfaches Lösegeld böte und noch weitere Versprechungen mache, die Hunde von seinem Haupte abwehren und dass die Leiche, selbst wenn sie Priamos mit Gold aufzuwiegen beföhle, den Hunden und Vögeln als Frass dienen werde<sup>3</sup>. Hektor stirbt, nachdem er erklärt, dass er diesen grausamen Entschluss, der den Zorn der Götter erregen werde, erwartet habe<sup>4</sup>. Am Ende des XXII. Buches<sup>5</sup> schliesst Andromeda die Klage, in die sie ausbricht, als sie ihres von Achill geschleiften Gatten von der Stadtmauer aus ansichtig wird, mit der Voraussagung, dass der Leichnam jene schmäähliche Behandlung erleiden werde.

Im XXIII. Buche<sup>6</sup> ruft Achill, nachdem die Myrmidonen in voller Kriegerüstung dreimal die Leiche des Patroklos umkreist, seinem todtten Freunde zu, er werde Alles vollenden, was er ihm versprochen; er werde die Leiche des Hektor den Hunden preisgeben und zwölf Troer, die er lebendig gefangen genommen, an dem Scheiterhaufen opfern. Nachdem der Scheiterhaufen angezündet worden ist, ruft er wiederum dem Todten zu, dass er die zwölf Troer zugleich mit ihm verbrennen lässt und dass er den Hektor nicht dem Feuer, sondern den Hunden überantworten werde<sup>7</sup>. Nach alledem erscheint die der Leiche des Hektor zugedachte Schändung recht eigentlich als der Gipfelpunkt der Rache, welche Achill dem Patroklos darbringt. Man begreift nicht, warum der Dichter jenen Vorsatz des Achill so nachdrücklich hervorhob, wenn er die Absicht hatte, den Helden in der weiteren Erzählung wortbrüchig werden zu lassen. Er würde hiermit gegenüber der Weise, in welcher er den Charakter des Achill entwickelt, eine Inconsequenz begangen und seine Erzählung ihres organischen Abschlusses beraubt haben. Der glühende Hass, der in Achill tobt<sup>8</sup>, verlangte mit Nothwendigkeit, dass der Vorsatz des Helden,

<sup>1</sup> XXII 335—336.

<sup>2</sup> XXII 337—343.

<sup>3</sup> XXII 348—354.

<sup>4</sup> XXII 355—360.

<sup>5</sup> 509.

<sup>6</sup> 19—23.

<sup>7</sup> XXIII 179—183.

<sup>8</sup> Dieser Hass tritt mit besonderer Gewalt hervor in den Worten, die Achill II. XXII 345 an den sterbenden Hektor richtet:

μή με, κύον, γούνων γουνάζω μηδὲ τοκήων·

αἱ γὰρ πῶς αὐτόν με μένος καὶ θυμὸς ἀνείη

ὡμ' ἀποταμνόμενον κρέα ἐδμεναι, οἷά μ' ἔοργας.

den todten Hektor den Hunden preiszugeben, zu einer vollendeten Thatsache wurde. Hiernach dürfen wir vermuthen, dass die Benutzung des alten aeolischen Epos nur bis XXIII 256 reichte und dass der Schluss desselben, welcher die Schändung der Leiche erzählte, von einem späteren Bearbeiter der Dichtung gestrichen wurde. Diese Vermuthung wird durch die Eingangsverse unserer Ilias zur Evidenz gebracht:

Μῆνιν αἶδε, θεά, Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος,  
οὐλομένην, ἣ μυρὶ Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκεν,  
πολλὰς δ' ἰφθίμους ψυχὰς Ἀϊδὶ προΐαψεν  
ἡρώων, αὐτοὺς δὲ ἐλώρια τεύχε κύνεσσιν  
ὧ οἶωνοῖσ' ἰεῖσι — Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή —  
ἔξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε  
Ἀτρεΐδης τε, ἄναξ ἀνδρῶν, καὶ δῖος Ἀχιλλεύς.

Der Schluss dieser Ankündigung (Vers 4, 5) stimmt nicht zu dem Inhalte der uns vorliegenden Ilias, da in dieser nirgends berichtet wird, dass viele Helden den Hunden und Vögeln zum Frasse preisgegeben worden seien. Also haben wir anzunehmen, dass die Verse, welche das erste Buch eröffnen, als Einleitung nicht zu unserer Ilias, sondern zum aeolischen Epos vom Zorne des Achill gedichtet sind und dass dieses Epos mit einer Erzählung abschloss, welche zahlreiche todte Helden die Beute der Hunde und Vögel werden liess. Es versteht sich, dass hiermit nur troische Helden gemeint sein können und dass einer von ihnen Hektor war. Hiernach kann der Gang der Handlung in dem letzten Theile des aeolischen Epos etwa folgender gewesen sein: Nachdem die Achäer den Grabhügel des Patroklos aufgeschüttet (XXIII 256), kommt Priamos in ihr Lager und bittet darum, dass ihm sein todter Sohn ausgeliefert und ein Waffenstillstand bewilligt werde, während dessen die Troer die Leichen ihrer in der letzten Schlacht gefallenen Landesgenossen heimholen und bestatten könnten<sup>1</sup>. Achill geräth in heftigen Zorn. Er erklärt, dass keiner der todten Troer der Bestattung theilhaftig werden solle, lässt die nackte Leiche des Hektor aus der Zeltbütte herausbringen und betzt darauf in Gegenwart des greisen Vaters die Hunde. Ein derartiges Vorgehen würde vortrefflich dem wilden Hasse entsprechen, den Achill in den von dem aeolischen Epos abhängigen Theilen der Ilias gegen den Mörder seines Freundes bekundet.

<sup>1</sup> Vgl. II. VII 365 ff. XXIV 656 ff.

Das alte aeolische Epos wurde von den Ioniern übernommen, bearbeitet und durch die Einschaltung neuer Dichtungen erweitert. Diese jüngeren, rein ionischen Dichtungen offenbaren einen massvolleren Geist als das aeolische Epos, einen Geist, welcher sich bereits der classischen Richtung annähert. Wir dürfen zu ihnen mit Sicherheit das VI. Buch der Ilias rechnen<sup>1</sup>. Die darin enthaltene Episode, welche sich auf die Begegnung des Diomedes und Glaukos bezieht, verräth deutlich das Streben, die Schrecknisse des Krieges durch einen versöhnlichen Zug zu mildern. Der Dichter schildert den Verkehr des Hektor mit Andromache in einer Weise, welche lebhaftes Theilnahme an dem Geschieke der beiden Gatten erregt. War aber einmal eine derartige mildere Auffassung massgebend geworden, dann musste das grässliche Fortissimo, unter welchem der Zorn des Achill in dem aeolischen Epos ausklang, nothwendig Anstoss erregen. In Folge dessen wurde der Schluss dieses Epos gestrichen und durch eine Dichtung ersetzt, in welcher Achill dem Priamos die Leiche des Hektor zurückgab, eine Dichtung, welche das letzte Buch unserer Ilias bildet. Der Verfasser rechnete darauf, dass sich die ganze Aufmerksamkeit der Zuhörer auf seinen Vortrag concentriren würde, und gab sich daher wenig Mühe, seine Darstellung mit derjenigen der aus dem aeolischen Epos übernommenen Stücke in Einklang zu bringen. Besonders bezeichnend ist hierfür die Bereitwilligkeit, mit der sich Achill dem Befehle des Zeus, die Leiche auszuliefern, fügt<sup>2</sup>. Wäre es dem Dichter darauf angekommen, die Charakteristik des Achill in einer Weise weiter zu führen, die einigermaßen dem Vorhergehenden entsprach, dann hätte es ihm nahe genug gelegen zu schildern, wie sich der Held zunächst gegen den Befehl des Zeus sträubt und sich erst durch eindringliches Zureden seiner Mutter zum Nachgeben bestimmen lässt.

Es sind Spuren vorhanden, dass die ionische Redaction auch in den Theilen, welche sie aus dem aeolischen Epos festhielt, mancherlei Aenderungen vornahm. Die Beschreibung, wie Achill

<sup>1</sup> Vgl. Cauer, Grundfragen der Homerkritik p. 203, 204, 284. Die Annahme, dass das VI. Buch Dichtungen aus der Blüthezeit des rein ionischen Epos enthält, wird durch mancherlei archäologische Thatsachen bestätigt, die ich in der 3. Auflage meines homerischen Epos darlegen werde.

<sup>2</sup> Il. XXIV 138—140.

die Leiche des Hektor, nachdem er ihr die Füße durchbohrt und sie vermittelst durchgezogener Riemen an den Streitwagen angebunden hat, durch das troische Gefilde dahinschleift, wird XXII 395 eingeleitet durch den Vers

Ἥ ῥα καὶ Ἐκτορα δῖον ἀεικέα μῆδετο ἔργα.

Derselbe Vers steht XXIII 24 vor der Schilderung, wie der Held den todtten Hektor neben der Bahre des Patroklos in den Staub wirft. Die Opferung der zwölf Troer wird XXIII 176 durch die Worte κακὰ δὲ φρεσὶ μῆδετο ἔργα ausdrücklich gemissbilligt. Solche Bemerkungen stehen in Widerspruch mit der Objectivität, welche in der epischen Schilderung zu herrschen pflegt. Sie erklären sich auf das Natürlichste unter der Voraussetzung, dass sie von dem Ionier beigefügt sind, der das aeolische Epos bearbeitete und sich durch die darin erzählten grausigen Vorgänge unangenehm berührt fühlte. Vielleicht wird einer oder der andere Gelehrte einwenden, dass bereits der Dichter des aeolischen Epos jene Vorgänge aus einer älteren Quelle geschöpft und sie in der angegebenen Weise kritisirt haben könne. Aber die grausame Misshandlung des todtten Hektor und die Menschenopfer stehen mit dem Charakter dieses Epos in so vollendeter Harmonie, dass missbilligende Aeusserungen über derartige Handlungen darin eine entschiedene Dissonanz gebildet haben würden. Lassen doch die Verse, welche die Dichtung einleiten, darauf schliessen, dass der Gebrauch, die getödteten Feinde den Hunden und Vögeln preiszugeben, im alten aeolischen Kulturkreise weit verbreitet war. Jedenfalls dürfen wir annehmen, dass die auf die Abschachtung der gefangenen Troer bezügliche Kritik aus einer Zeit datirt, in welcher die Menschenopfer nicht mehr zu den griechischen Sepulcralgebräuchen gehörten; denn sie würde sonst von den Zuhörern als eine Zurechtweisung übel vermerkt worden sein.

Ganz späten Ursprunges ist der im XXIII. Buche enthaltene Hinweis auf die Version, nach welcher Priamos die Leiche seines Sohnes auflöste. Die betreffenden Verse (184—191) folgen unmittelbar auf die Stelle, an welcher Achill dem Patroklos zum zweiten Male verspricht, dass er den todtten Hektor den Hunden preisgeben werde:

Ὡς φάτ' ἀπειλήσας· τὸν δ' οὐ κύνες ἀμφεπένοντο,  
185 ἀλλὰ κύνας μὲν ἀλαλκε Διὸς θυγάτηρ Ἀφροδίτη  
ἦματα καὶ νύκτας, ῥοδόεντι δὲ χρίεν ἐλαίῳ  
ἀμβροσίῳ, ἵνα μὴ μιν ἀποδρύφοι ἑλκυστάζων.

τῷ δ' ἐπὶ κυάνεον νέφος ἦγαγε Φοῖβος Ἀπόλλων  
οὐρανόθεν πεδίοις, κάλυψε δὲ χώρον ἅπαντα,  
190 ὅσσον ἐπέιχε νέκυς, μὴ πρὶν μένος ἡελίοιο  
σκήλει' ἄμφι περὶ χροῶ ἵνεσιν ἠδὲ μέλεσιν.

Die Stelle bezeichnet das non plus ultra der gedankenlosen Weise in welcher die spätere epische Poesie Gottheiten an der Handlung Theil nehmen lässt<sup>1</sup>. Aphrodite, wie sie Tag und Nacht die verhungerten Kötter von der Leiche wegschnecht, ergiebt ein Bild, welches an das Komische streift. In dem alten Theile der Dichtung<sup>2</sup> liegt die Leiche des Hektor neben dem Bette, auf dem Patroklos aufgebahrt war, also in der Zelthütte des Achill. Hingegen setzte der Interpolator voraus, dass sie sich, der Sonnengluth ausgesetzt, im Freien befand. Seine Beschreibung, wie Apoll den Todten gegen die Einflüsse der Sonne schützt, indem er eine dunkle Wolke vom Himmel zu dem Gefilde herabführt und damit den ganzen von dem Leichnam eingenommenen Raum bedeckt, deutet, wenn wir sie scharf interpretiren, auf eine ganz sonderbare Vorstellung, die zu der naturwahren Schilderung des echten Epos in schroffstem Gegensatze steht. Der todte Hektor wäre dann von einer langen, schmalen Wolke überspannt gewesen, deren Dimensionen denjenigen der menschlichen Gestalt entsprachen. Hierzu kommt noch eine Reihe von grammatischen Anstössen. Es ist eine starke Zumuthung für den Zuhörer, dass er in dem Verse 187 als Subjekt des durch ἵνα eingeleiteten Nebensatzes Achill voraussetzen soll, nachdem über diesen seit den Eingangsworten in 184 nicht mehr die Rede gewesen ist und unterdessen zwei andere Subjekte, κύνες und Ἀφροδίτη, dazwischen getreten sind. Der Vers 187 scheint unter Abänderung des an der Spitze stehenden Adjectives einfach aus Il. XXIV 21<sup>3</sup> entlehnt. Πρὶν in 190 kann sich natürlich nur auf die Lösung des Hektor beziehen, bleibt aber unklar, da derselben im Vorhergehenden nirgends gedacht wurde. In dem folgenden Verse ist die Scheidung zwischen Muskeln (ἵνεσιν) und Gliedern (μέλεσιν) unlogisch; denn die Muskeln sind ja nothwendige Bestandtheile jedweden Gliedes. Ausserdem wird hier die Construction des Satzes dadurch verdunkelt, dass die beiden Präpositionen ἄμφι περὶ — eine Zusammenstellung, die nur in Il. II

<sup>1</sup> Vgl. Cauer a. a. O. p. 221 ff.

<sup>2</sup> XXIII 23–26. Dieses Lokal ist auch XXIV 554 festgehalten.

<sup>3</sup> Χρυσείη (αἰγίδι), ἵνα μὴ μιν ἀποδρύφοι ἐλκυσάδων.



305 Analogie findet — und die von ihnen abhängigen Dative ἴνεσιν ἢ δὲ μέλεσσιν gegen den sonstigen Gebrauch durch das dazwischen gestellte χροῶ von einander getrennt sind. Ueber das mangelhafte Metrum dieses Verses hat Herr Friedrich Spiro die Güte mir folgende Mittheilung zu machen: 'Der Vers 191 bleibt ganz ohne Cäsur. Die Hebungen befinden sich sämmtlich im Innern der Worte, ebenso die erste Senkung des dritten Fusses, und von der sogenannten bukolischen Cäsur, dem Einschnitte nach dem vierten Daktylos, kann trotz des Wortes ἴνεσιν im vierten Fusse keine Rede sein, da dieses Wort sich an ἢ δὲ unmittelbar anschliesst, also an die engste Verbindungsartikel, die wenn auch nicht der Form so doch dem Sinne nach nur enklitisch gebraucht werden kann. So bleibt nur ein Einschnitt nach χροῶ, also an der Stelle, wo niemals eine Cäsur stattfinden durfte, nämlich genau in der Mitte des Verses. Hier ist der Bau insofern besonders schlimm, als in diesen Einschnitt auch ein Hiatus fällt.'

Der Gedanke liegt nahe, dass die Verse 184—191 von dem Bearbeiter herrühren, welcher die Ilias in die Form brachte, in der wir sie lesen. Da es seine Aufgabe war, aus Dichtungen verschiedenen Stiles und zum Theil widersprechenden Inhaltes ein zusammenhängendes Ganze herzustellen, so boten ihm derartige Einschaltungen ein geeignetes Mittel dar, um die verschiedenen Stücke wenigstens äusserlich in Beziehung zu setzen. Die Weise, in welcher sich der Bearbeiter der Odyssee dieses Mittels bediente, ist im Besonderen durch die Homerischen Untersuchungen von Wilamowitz in das richtige Licht gestellt worden.

Rom.

W. Helbig.

## Neue Fluchtafeln.

### I.

Erich Ziebarth hat in dem Aufsätze 'Neue attische Fluchtafeln' (Nachrichten der K. Ges. d. Wiss. zu Göttingen, Phil. hist. Kl. 1899 S. 105—135) mir freundlichst seinen Dank für meine Hülfe bei der Durchsicht des Manuskripts und der Druckbogen ausgesprochen. Dieser Dank ist unverdient, denn leider ging mir sein Entwurf zu einer Zeit zu, in der ich verhindert war, die Revision mit der erforderlichen Gründlichkeit und dem notwendigen Hilfsmaterial vorzunehmen, und diese Versäumniss liess sich auch bei der Lesung der Korrektur nicht gut machen. So kam ich denn erst nach Drucklegung des Ganzen dazu, diesen interessanten Stücken mehr Musse entgegenzubringen, und eine genauere Durchsicht der einzelnen Tafeln vorzunehmen, für die Ziebarth selbst mir seine Abschriften mit freundlicher Bereitwilligkeit zur Verfügung gestellt hatte. Was mir von den Ergebnissen dieser Revision der Mittheilung werth schien, lege ich im Folgenden vor, indem ich der von Ziebarth gewählten Anordnung der einzelnen Tafeln folge.

- 3 b Der seltene Name Κίτρος kommt noch einmal vor als der eines freigelassenen Sklaven in Delphi, Wescher-Foucart no. 66.
- 4, 3. Vor ΕΙΑΣ sind auf Ziebarths Abschrift noch deutlich die Reste eines Μ sichtbar, so dass nur die beiden ersten Buchstaben zu ergänzen sind und der Name 'Ερ]μείας gesichert ist. Z. 5 ist nicht τῇ[v] Πασιφάνου, sondern τῇ(μ) Π. zu schreiben, da das v nicht geschrieben, sondern assimiliert und infolge dessen ausgelassen war (cf. Meisterhans § 31, 2).
- 5 a 3. Die Reste des corrigirten Namenanfanges sind in der Abschrift ΛΓ ΙΣ, was weit eher auf Ἀγῃάνδρου, als auf Λυάνδρου führt. Die dorische Namensform ist für Attika bezeugt z. B. durch CIA. III 1202 III 98. — In der An-

merkung zu 5b hat sich ein Druckfehler eingeschlichen; statt 'Z. 1 ist von geübterer Hand' muss es heissen: 'von ungeübter Hand'. Wir sehen hier die Entstehung der Tafel noch deutlich vor Augen: ein des Schreibens ungewohnter Mann aus dem Volke ritzt den Namen seines Gegners mühsam auf die Bleiplatte, wendet sich dann aber, um ganz sicher zu gehen, an einen zauberkundigen Schriftgelehrten, der nun den Namen des Betreffenden deutlich wiederholt und sich darauf noch einige weitere Feindesenamen in den Griffel dictiren lässt.

6. Der Buchstabenform nach scheint diese Tafel noch aus dem IV. Jahrhundert zu stammen: dann ist es aber äusserst wahrscheinlich, dass Demosthenes und Lykurgos, die Z. 2. 4 verflucht werden, die bekannten Redner sind. Dazu passt gut, dass wir es hier mit einem Prozessfluch zu thun haben. Wir hätten eigentlich schon längst erwartet, auf einer dieser Tafeln das gesammte Personal eines uns auch sonst bekannten Prozesses auftauchen zu sehen, aber uns sind litterarisch wohl mehr die bedeutenderen Prozessreden überliefert, deren Handel in der höheren Gesellschaft spielen: hier machte man von dem Mittel des Bleitafelfluches weniger Gebrauch; derartige Dokumente verdanken wohl mehr den Bagatellprozessen des gemeinen Mannes ihre Entstehung. Ein Epikles (Z. 6) ist uns als Zeitgenosse des Demosthenes bezeugt Vit. X or. p. 848 C, ein Charisios (Z. 7) wird angeführt Dem. or. LVII 20: Χαρίσιος ἀδελφός ἦν τοῦ πάππου τοῦ ἐμοῦ Θουκυρίδου — vielleicht haben wir hier seinen Enkel vor uns. Z. 9 wird ΣΟΚΟΥΑΟΠ nicht mit dem seltenen Πολύοκτος zu identifiziren sein, sondern eher mit Πολυ(ὀ)χος, cf. CIA. III 491. — Taf. 7 ist wohl von demselben Manne geschrieben wie no. 6, wenigstens ist die übereinstimmende Anordnung der letzten drei Zeilen sehr auffällig.
8. Ein Ἰππίας Τιμοξένου Θυμαϊτίδης wird erwähnt in der eingelegten Zeugenliste Dem. XXXV, 34: das könnte derselbe sein, der hier verflucht wird, zumal auch hier der Name Timoxenos daneben steht. — Z. 3 ausser an Ἀμ[ή-νι]ον könnte man an Ἀμ[ίμητ]ιον denken, cf. CIG. 1256. Die oft vorkommende Nebeneinanderstellung von Nom. und Acc. macht sich hier besonders hart.
10. Leider lässt die Erkenntniss, dass auf dieser Tafel zwei

Köche verflucht werden, von denen auch die Komödien des Poseidippos und des Euphron zu erzählen wussten, keinen weiteren Schluss auf die Zeit der Tafel, der Köche und der Dichter zu, als dass wir alles dreies in den Ausgang des IV. Jahrhunderts zu setzen haben. Wichtig jedoch ist unsere Tafel für eine Stelle des Lukian, Nekyom. c. XV, wo dieser von den einander gleichenden Skeletten in der Unterwelt sagt: *ᾤτινι διακρίναμι . . . Πυρρίαν τὸν μάγειρον ἀπὸ τοῦ Ἀγαμέμνονος*; Nach dem, was wir für Seuthes und Lamprias aus dieser Tafel gelernt haben, und was wir sonst von Lukians Art der Anspielungen wissen, werden wir sagen, dass jener Pyrrhias identisch ist mit dem hier Z. 3 erwähnten, und dass Lukian bei seiner Nennung eine Figur der neueren Komödie im Auge hatte. — Z. 19 ist nach dem Apogr. vielmehr zu lesen *διατητεῖ [ἐάν] ἀντιποιῶς[ι]*.

12. Dass diese Tafel durch absichtliche Buchstabenversetzung entsteht ist, steht fest, doch fehlt zu viel, als dass man eine durchgängige Wiederherstellung wagen könnte. Die Vermuthung mit *κίναιδος* Z. 1, 3 ist unrichtig; Z. 1 ist wohl *Νίκη δούλη* oder *Νικοβούλη*, in Z. 3 steckt derselbe Eigenname wie im Anfang von Z. 4.
- 14, 3. Die von mir vorgeschlagene Ergänzung ist unhaltbar, da sie mit der Ueberlieferung zu wenig rechnet. Giebt man den Buchstaben die gewöhnliche Richtung von links nach rechts, so lauten nach *μετ' ἐκείνο[υ]* (oder *μετ' ἐκείνω[ν]*, der letzte erhaltene Buchstabe ist unsicher) die Reste: . . *ΥΝΕΣΤΑ-ΚΕΙΝΜΟ . . PON . ΣΑΝ . . MT . . Σ*. Für diese Folge weiss ich eine befriedigende Ergänzung nicht zu geben; will man annehmen, dass hier eine absichtliche Verstellung stattgefunden hat, so sind der Möglichkeiten unendlich viele. — Z. 6. Für die Ergänzung *τά[ς]περ μ[ε]λετᾷ ἐκεῖ[voc]* ist kein Platz, nach Ziebarths Abschrift scheinen am Schluss von Z. 6 etwa 3 Buchstaben, am Anfang von Z. 7 keine mehr zu fehlen; das in der gedruckten Wiedergabe am Beginn von Z. 7 stehende *AK* verdankt einem Versehen seine Entstehung. So sieht man sich auf die einzig mögliche Ergänzung geführt *τά[ς] ὅπερ Μ[ένω]voc*.
15. Die Zeilenlänge dieser Tafel war gegeben durch die vollständigen Zeilen 12—14, die 45, 42, 41 Buchstaben enthalten; die ergänzten Zeilen schwanken zwischen 38 und 49 Buchstaben, was für die Richtigkeit der Ergänzungen spricht; eine

Ausnahme macht Z. 5 mit 56 Buchstaben, aber hier waren die Worte καὶ Ἀπολλωνίου offenbar ebenso übergeschrieben gewesen, wie Z. 8 καὶ Φερρεφώνη über der Zeile steht. Aus Z. 4 geht hervor, dass man sich die Schwindsucht als Wirkung böser Dämonen dachte: sie ist das innere Feuer, das die Verfluchten verzehrt, wie sonst das Fieber, cf. DTA. praef. p. XII, 2. Spalte. — Z. 8. Der Gedanke G. Kaibels, dass Muppivo nicht zu Muppivούσιος zu ergänzen sei, sondern mit Muppivῆν Z. 11 zusammenhänge, ist offenbar richtig, nur möchte man nicht an Bruder oder Vater denken, denn sonst wäre dessen Fehlen in der Zusammenfassung Z. 11 ff. auffällig, sondern an einen Sklaven, der dann nachher unter den οἰκέται des Hagnotheos wiederkehrt. Auch möchte ich das ο in Muppivo, das ganz sicher ist, nicht ändern, sondern eher eine Auslassung annehmen, wie sie auf dieser Tafel besonders häufig sind, und schreiben Εὐένο(υ) <τοῦ> Μυππίν(ης) οἰκέτου ψυχῇ]ν.

16a 2. Da im Anfange von Z. 1 nur ein Buchstabe fehlt, und der Bruch senkrecht nach unten verläuft, so wird auch hier nur ein Buchstabe zu ergänzen sein. Es ist also nicht zu schreiben τ]ῇ[v θεὸν τῇν] παρὰ Φερρεφάττη, sondern nur τ]ῇ[v] παρὰ Φ. — b 6 bietet das Apographon THN . ΗΘΥΝ . ANTA . Ist die Abschrift nur einigermaßen zuverlässig, so sind wir gezwungen zu ergänzen καταδῶ θεοδώραν πρὸς τὸν Ἑρμῆν τὸν χθόνιον καὶ πρὸς τοὺς ἀτελέτους καὶ πρὸς τὴν [Τ]ηθύν· [π]άντα κτλ. Dass diese Göttin hier angerufen wird, ist nicht so seltsam, als es auf den ersten Blick scheinen möchte: denn sie wird nicht nur als Gattin des Okeanos, sondern auch als Mutter Erde — also chthonisch — gefasst, (Τηθύς ἢ γῆ Hes.). Bei den Orpbikern genoss sie grosse Verehrung (s. Abel Orphica ind. s. v.), und zu deren Religion passt ja auch die Anrufung der Ἀτέλεκτοι, wie sie gerade unsere Tafel kennt, sehr gut.

17. Zu dieser Tafel, die leider so zerstört ist, dass man an der Herstellung verzweifeln muss, giebt es noch ein kleines Bruchstück, das auf beiden Seiten beschrieben ist, und auf dem Ziebarth gelesen hat:

a)	b)
.. ΤΑΔΙΔΗΜ .	..... Ρ
.....	..... Η
.....	... ΗΜΠΑΡΑ
.....	... ΤΟΣΑΤΕΛ
... ΚΑΙ ...	... ΝΑΣ ΚΑΤΑΔΙΔ
	... Α . ΑΔ . . . .

wir erkennen noch denselben Formelapparat: καταδίδημι, τὴν παρὰ (Φερρεφάττη), τοὺς ἀτελέτους.

18. 19. Die beiden Tafeln sind, wie ihr ganzes Aeussere und der auf beiden wiederkehrende Name Θουκλείδης beweist, von ein und demselben Manne geschrieben, und daher gemeinsam zu betrachten; auch ist von Ziebarth richtig ihre Zusammengehörigkeit mit DTA. 70. 71 betont worden. 18, 2 corrigirt sogar eine von mir dort aufgestellte Vermuthung, nämlich dass 70, 2 Ὀλυμπος sich auf das unmittelbar vorausgehende Wort καπηλείον beziehe und die Bedeutung eines Wirthshausschildes habe; wir sehen hier, dass es vielmehr Personennamen ist; jedenfalls der Name eines Sklaven, und, wie die Laune des Herren für fast alle Diener Beziehungen zum bakchischen Kultkreis zu finden gewusst hat, so ist mit diesem Olympos sicher der Liebling des Marsyas gemeint, der Vervollkommer des Flötenspiels (Plut. de mus. c. 5). Ein Seitenstück zu ihm ist die Μάγadis, 18, 3, das lydische Saiteninstrument; die auch sonst vorkommenden Namen Βακχίς und Κίττος gehören eben dahin, Κάδος (CIG. III 3956 d 7) und Κῶμος (CIA. II 835, 59. 836, 73) gleichfalls. Gerade diese Namen machen die Vermuthung, dass wir es hier mit den Sklaven eines Iobakchen zu thun haben, durchaus wahrscheinlich. Einem ähnlichen Kultkreise muss auch der Verfluchende selbst angehört haben, darauf deutet die ganz singuläre Anrufung der Göttermutter als Fluchvollstreckerin. Und noch eins ist auf diesen beiden Tafeln sehr merkwürdig: die Verfluchung der ἐλπίδες. Welches sind diese Hoffnungen? 'Die des Erotikers oder die allgemeinere und tiefere des arbeitenden, kämpfenden, Erwerb, Nahrung, Rettung suchenden Menschen' (Birt, Elpides S. 3)? Auf keine von beiden Arten weisen unsere Tafeln direkt hin, auch wäre keine wohl eines besonderen Fluches werth gewesen — wenigstens haben wir sonst nirgends eine Parallele dafür, dass dem Gegner, den man erwünscht, nicht einmal die Hoffnung gegönnt wird. Doch giebt uns einen Fingerzeig, wie die ἐλπίδες hier aufzufassen sind, der Zusatz 18, 10 παρὰ θεῶν καὶ παρ' ἡρώων. Wenn auch der nach ἐλπίδας eigentlich nothwendige Artikel τὰς fehlt, so darf man doch dieses Satzglied seiner Stellung nach nicht gut auf etwas anderes als eben auf ἐλπίδας beziehen. Unter den Göttern aber, die mit den Heroen gepaart werden, können wir nur die Unterirdischen verstehen, und so erstrecken sie

jene Hoffnungen auf das Leben nach dem Tode; nicht nur das irdische Dasein des Gegners wird vom Fluche getroffen, sondern auch das Jenseits: der sanfte Spruch aus des Todtenrichters Munde wird ihm verwehrt, und er muss im Hades für das Unrecht büssen, das er dem Schreiber der Bleitafel im Leben zugefügt hat. Ein solches Zeugniß für die Anschauungen der Kultkreise des Dionysos und der grossen Mutter aus dem III. Jahrhundert ist von ziemlich grosser Bedeutung für die Religionsgeschichte, und verdient Beachtung. 19, 6. Nach 5 ist offenbar eine Zeile ausgefallen; dafür, dass hinter  $\pi\rho\acute{o}c$  noch etwas gestanden habe, spricht nichts. 6 ist dann unrichtig ergänzt, die Reste sind KA . ΠΑΡΑΤΗ . ΙΣΣΙΝΣ : das ist nicht  $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}$  τῇ Περιφόνῃ, sondern höchstens  $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}$  <τ> ἢ[ρῶ]εσσιν <ς>. Den Buchstaben am nächsten bliebe eine Ergänzung, die  $\pi\alpha\rho\alpha\tau\eta\rho\eta\sigma\iota\nu$  einsetzte, cf.  $\tau\eta\rho\epsilon\acute{\iota}v$  DTA. 100<sup>a</sup> 11. Z. 7 ΔΗΕΡΜΗ ist nicht mit δ' Ἑρμῇ zu transkribieren, sondern mit δ(ε) Ἑρμῇ.

20. Der Schluss ist offenbar so herzustellen: ταῦτα | οὐ[τῷ κ]άτε-  
χ[ε] κατ[ὰ] π[ρ]άγ(τα) ἕως ἀνό(η)τοι<ς> ὤσιν. Zu fehlen scheint nichts.
21. 22. Die beiden Tafeln, die nach demselben Formelrezepte gearbeitet sind, ergänzen sich gegenseitig auf das Glückliche; zu beachten ist für die Zahl der einzusetzenden Buchstaben, dass ἀλλὰ durchgängig mit einem λ geschrieben wird — ein Aufgeben der Geminatio, das für die spätere Zeit nichts Auffälliges hat (Meisterhans § 34, 6). Wiederhergestellt lautet die gemeinschaftliche Formel: ὅταν σὺ ὦ Πασιάναξ τὰ γράμματα ταῦτα ἀναγνῶς· ἀλλὰ οὔτε ποτὲ σὺ ὦ Πασιάναξ τὰ γράμματα ταῦτα ἀναγνῶσει οὔτε ποτὲ ὁ δαίμων τῷ δαίμονι δίκαν ἐποίσει, ἀλλ' ὥσπερ σὺ ὦ Πασιάναξ ἐνθαῦτα ἀλίθιος κείθι καὶ οὐθὲν, οὕτως καὶ τὸν δαίμονα ἀλίθιον καὶ μηδὲν γενέσθαι (bezw. ὁ δαίμων ἀλίθιος γένοιτο). — Den Anfang hat G. Kaibel richtig gedeutet: 'Wenn Du, Pasianax, dies einmal liessst — aber sowohl Du dies nicht lesen wirst, wird dieser jenem keinen Prozess aufhalsen'. Diese Anrufung ist das Produkt einer längeren Reihe von Vorstellungen. Pasianax zunächst war offenbar ein alter Beinamen des Königs der Unterwelt, 'Herrscher über Alle'; dieser Name ist dann, wie häufig eine Bezeichnung des Gottes dem Diener gegeben wird — ich erinnere nur an Βάκχος — vom Tode auf den Todten übertragen worden: der Verstorbene hat dieselbe Macht dem Feinde zu schaden wie

Pluto selbst; so erhält denn auch er die Anrede Pasianax. Bekannt ist sodann die Vorstellung, dass der Zauber wirksam wird von dem Augenblicke an, da die Unterirdischen den Fluch gelesen haben (cf. Zieb. 20, 7: ὁπόταν οὔτοι ταῦτα ἀναγνῶσιν): aus dieser Vorstellung heraus beginnt nun jene Formel: 'Wenn Du, o Pasianax, diesen Brief (γράμματα = litterae) liest' . . — dann aber wird sie von einem anderen Gedanken durchkreuzt. Hatte der Schreiber bis dahin mehr die Seele des Verstorbenen im Auge gehabt, so fällt sein Blick nunmehr auf den Staub des Leichnams — der Todte kann ja gar nicht lesen, er ist ohnmächtig, ein Nichts: so corrigirt denn der Zauberer sich selbst, indem er fortfährt: 'aber Du wirst dies ja nie lesen, und ebenso wahr, wie Du dies nicht lesen wirst, soll mir jener nicht schaden können, sondern wie Du hier ohnmächtig liegst, so soll auch jener ohnmächtig werden.' Zu der Ohnmacht des Todten wird die Persönlichkeit des Gegners in Sympathie gesetzt, ein Zauberbrauch, zu dem die Parallelen auf anderen Tafeln nicht fehlen, s. Zieb. 16 b 1.

Beide Tafeln sind φυλακτήρια, von demselben Manne, einem kundigen Magus, für zwei verschiedene Leute in einer drohenden Prozessgefahr geschrieben. Ueberhaupt scheinen mir alle Tafeln, die sich auf Rechtsstreitigkeiten beziehen, stets nur auf die Zukunft berechnet zu sein, um dem Schreiber den Sieg zu sichern: das beweisen Stellen wie Cic. Brut. § 217, und die Formeln der Bleitafeln selbst, die stets nur verfluchen 'was sie thun' oder 'was sie thun werden', nie 'was sie gethan haben'. So bedarf denn Ziebarths Ansicht, es mache 'der im Prozess unterlegene Gegner seinem Aerger Luft in einer Art Appellation an die Götter' (S. 122), vorläufig noch des Beweises. Die nächste Analogie bieten uns ja die *Agitatorum dirae*, die auch stets vor dem Rennen abgefasst werden.

Im einzelnen ist zu bemerken: 21, 2 ΑΛΛΑ Ziebarths Apographon, also ἀλλὰ, nicht ἄλλ'. — Z. 5 Νεοφάνης: dieser Name bestätigt die Ergänzung Mitth. d. Ath. Inst. IX 319. IV 46. — Z. 6 merkwürdig sind die Dorismen δίκαν ἀίθιος Τιμανδρίδας: die Tafeln treten sprachlich zu DTA. 74. 107. — Das Ende dieser Zeile ist zu ergänzen nach 22, 6: hier bietet das Apogr. ΑΛΩΣΕΕΡΣ . EN oder ΑΛΩΣΠΕΡΣ . EN: es kann keinen Augenblick zweifelhaft sein, dass das letztere vorzuziehen ist: ἄλ' ὥσπερ cū. — Z. 7 ΚΕΙΟΙ an beidem



Stellen, zwischen I und O scheint nichts zu fehlen. Darin möchte man κείθι sehen, einen allerdings ungewöhnlich gebildeten und ebenso ungewöhnlich verwendeten Imperativ. — Z. 8 ΑΥΤΟ ist verlesen aus schlecht geschriebenem οὕτω, was 22, 8 sicher bezeugt ist. — Z. 9 Ende ΓΕΝ . . ΘΑΙ Apogr., was deutlich auf γεν[έ]θαι hinweist, Z. 10 A gehört nicht zum eigentlichen Text. — 22, 4 Ἐρατοφανέα ist sicher zu lesen, der Name ist bezeugt durch Bull. corr. hell. XI p. 306, 5, er ist hier wohl absichtlich undeutlich gemacht, wie auch 21, 5 Ἀρίσανδρος absichtlich umgestellt ist. Die Namen der Fluchenden müssen eben anders geschrieben sein als die der Verfluchten, damit sie nicht auch dem gleichen Schicksal verfallen. Z. 8 Ende Α . . Σ Apogr., dahinter vielleicht noch ein T, während das letzte Σ ganz unsicher ist. Hier ist gewiss der Name Ἀ[κέ]τ[ω]ρ einzusetzen, dessen Wiederholung durch die ganze Anlage der Formel gefordert wird.

3. 24. Auch diese Tafeln sind nach einem und demselben Receipt gearbeitet; ergänzen wir den verstümmelten Anfang von 23 nach dem besser erhaltenen von 24, so bekommen wir: Καταγράφω καὶ κατα[ίθω] ἀν[γ]έλ[η]ς καταχθ[ο]νίοις Ἑρμῇ καταχθονίῳ καὶ Ἐ[κάτῃ] καταχθονία, Πλούτωνι καὶ Κόρη καὶ Περιφόνῃ | καὶ Μοῖρες καταχθονίαι καὶ πάντοιοι τοῖς | θ[ε]ο[ῖ]ς καὶ Κερβέρῳ [. . . α] φύλακι [ΝΙΑΚΙΥ] | καὶ φρίκη καὶ καθ' ἡμέραν καθημερινῶ [πυρετῶ . . . (τοῦ δεῖνα τὰ μέλη)]. Die anderen Ergänzungsversuche erledigen sich damit von selbst. Hinter Κερβέρῳ ist, wie 24 zeigt, ein Beiname von 5 Buchstaben, deren letzter ein α, ausgefallen ich vermag ihn ebensowenig zu ergänzen, als das hinter φύλακι folgende ΝΙΑΚΙΥ zu deuten, vielleicht ist zu lesen Αἰάκω, Αἰάκος als Wächter der Unterwelt z. B. Pap. Par. 1464. 24, 10 ist der Anfang aus φύλακι verschrieben, das letzte Zeichen dieser Zeile scheint ein Compendium für καὶ zu sein. 24, 12 wollte G. Kaibel statt πυρετῶ ergänzen ῥιγοπυρετῶ, das ist möglich, aber nach den Zügen des Apogr. nicht nöthig. Das ganze ist eine Aufzählung unterirdischer Dämonen, wie sie etwa Pap. Par. 1443 ff. bietet, hier werden v. 1462 angerufen Ἐκάτῃ καὶ Πλουτεῦ καὶ Κούρα Ἑρμῇ χθόνιαι Μοῖραι κτλ. Das Erscheinen der ἄγγελοι καταχθόνιοι an Stelle der älteren ἀμφίπολοι χθόνιοι (Pap. Par. 1447) in Attika hat für das zweite nachchristliche Jahrhundert nichts befremdliches mehr (A. Dieterich, Nekyia, S. 60). Zu καθημερινός ist zu ver-

gleichen Plut. Lyk. c. 10 νοθήλεια καθημερινή. — Nach der Anrufung der Götter kam sodann eine Charakterisirung des Gegners, 24, 13 τοῦ κλέπτου, 23, 7 τοῦ κα(τα)χόντος — so wohl eher als οὐκ ἀ(να)χόντος — [καὶ οὐκ] ἀποδ[όντος]. Hinter χόντος fehlen nämlich im Apogr. vier Buchstaben, die man sehr wohl durch καὶ οὐκ ergänzen kann, da καὶ meist abgekürzt geschrieben wird. Der Nennung des Gegners folgte eine längere Gliedertabelle, nicht nur auf T. 23, sondern auch auf T. 24. Hier lesen wir noch Z. 14 στόμιον κα[λ]. Diese Liste setzte sich auf der Rückseite von 24 fort, hier hatte Ziebarth noch gelesen:

.. YX . . CMAI . . OY . . . . | . . ΘΟC ΠΡΩ . . AEN . . . |  
XY . ANO . . . ΑΛΟΝΥΠΟ | . . . . .

Das ist, wenn man überhaupt ergänzen will: δν]υχ[α]c μα[cθ]-  
ου[ c . . . cτῆ]θoc πρω[κτ]ᾶ? ἐν[τερα . . . . . ci]αλον ὑπο[τά-  
cτριον. — Zu 23, 8 Ende wäre noch nachzutragen, dass das Apogr. AN . HTO bietet: demnach möchte man ἀν[ο]ήτο[υc  
εἶναι ergänzen. — Z. 17 ΤΥΛ ist Ueberrest, wohl nicht des  
seLTneren κο[τυλ]ηδόναc, sondern des gewöhnlicheren τύλ[ov  
(τὸ αδοῖον Hes.).

Zu diesen vollständig von Ziebarth herausgegebenen kommen drei weitere, auf die er S. 132 aufmerksam macht; sie boten der Lesung grosse Schwierigkeiten, und daher glückte ihre Entzifferung nur zum Theil. Bei diesen sind mir folgende Einzelheiten aufgefallen:

No. 1 zeigt auf der Vorderseite 12 concentrische Zeilen, die nach der Mitte zu immer kleiner werden. Das erinnert an die Art, wie die Circusdevotionen von Carthago geschrieben sind, CIL. VIII suppl. 12508 ff.: hier ist die Schrift in Rechtecken angeordnet, von den jedesmal das folgende innerhalb des vorhergehenden steht, und die auf diese Weise immer kleiner werden. Die Sprache zeigt Spuren böotischen Dialektes; der Eigennamen Φιλιμένη ist wohl gleich Φιλημένη, s. Philemenus Liv. 25, 8. Ausserdem enthielt diese Tafel noch Flüche gegen Zoilos (ζωμος Z.), Antheira und Molottos (μονοττος Z.); hinter κύματος liest man noch ἐπάξῃ, hinter αὐτὸν noch τρόπον.

No. 2 ist eine Tafel späterer Zeit, mit vielen Ephesia grammata; zu diesen gehört auch das . . ωθ, das ich zu Μακροβί]ωθ ergänzen wollte. Leider hat Ziebarth von dieser interessanten Tafel nur wenig entziffern können, das längste Stück Zauberformel, das sein Apographon aufgenommen hat, folgt auf die mit-

getheilten Zeilen, und lautet Ἀμαλμαλοθίων μαντιέλων. Z. 2 steht das Zauberwort ἄβρα[αξ, Z. 6 ist noch deutlich ΜΑΡΑΝΤΕ ΚΑΤΑΛΥΣΑ . . , μαράν(α)τε καταλύσα[τε.

No. 3 gebraucht als Verbum des Verfluchens παράτιθωμαι, d. h. als Depositum anvertrauen, nämlich den Göttern der Unterwelt; so wird gerade das Medium dieses Verbums öfter gebraucht (Her. VI 86, 2 παραθεμένου τὰ χρήματα). Aehnlich kehrt auf den Bleitafeln wieder κατατίθω (Zieb. 23, 24 in.), παρακαταθήκη DTA. 100<sup>a</sup> 7, παρατίθωμεν παραθήκην auf den kyprischen Tafeln I 39 (DTA. p. XVIII). Der Gedanke, seinen Gegner den Unterirdischen zum Pfande zu geben, scheint jedoch jünger zu sein, als der, ihn dem Hades zu opfern. Z. 3 Καβείρας seltener theophorer Name, die gewöhnlichen sind Καβίριος Καβίριχος Καβιρεῖνος, Fick-Bechtel S. 301. Z. 4 ist zu lesen: . . . . καὶ τῷ Ερμῇ τὰ βρόμ|[ατα α]ὑτῆς, τὰ ποτὰ, τ[ὸ] νυ| . . . φον. Z. 7 liest man noch πάροδοι.

Ferner spricht Ziebarth S. 132 von einer Fülle zusammenhangloser Bruchstücke und einer Anzahl vollständiger Tafeln, deren Lesung ihm nicht geglückt sei; wenn er aber auch auf ihre Herausgabe verzichtet hat, so hat er doch nicht versäumt, in seinen Scheden Abschrift davon zu nehmen, soweit ihm eine Entzifferung überhaupt gelang. Obwohl diese geringen Reste wenig genug ausgeben, so halte ich es doch der Vollständigkeit halber für angezeigt, seine Apographa hier mitzutheilen und zu erläutern.

1. Bleitafel, 6 cm hoch, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm breit, rechts verletzt, enthält nur die Buchstaben ΗΡΜΩ.; das ist der Eigennamen Ἑρμῶν, mit der öfter vorkommenden Verwechselung von η und ε (Meisterhans S. 54, DTA. 46. 70. 100).

2. Bruchstück einer Bleitafel, links gebrochen, 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm breit, 4 cm hoch.

ΛΥΜΠΙΧΟΣ ΤΕΝΓΟΘ  
ΧΑΡΙΑΣ ΠΙΘΗΚΟΔΗΜΙΟ  
ΛΗ ΑΝΘΕΜΗ ΔΙΚΑΙΟΣ  
ΣΣΑ

Ὁλύμπιχος (Φ)ενγόθεμις  
Χαρίας Πιθηκοδήμιος[c  
Ἡδύ]λη Ἀνθέμη Δικαῖος  
Κλειτάνα]cca.

Es sind Reste einer Namenliste. Z. 1 eine Ableitung von τέγγω kenne ich nicht, dagegen wäre eine Φεγγόθεμις — wie Φανόθεμις — immerhin denkbar. Z. 2 woher ist dieser Πιθηκοδήμιος, der 'Affenhalter'? Die Lesung ist sicher. Oder sollte es ein Spitzname, etwa 'Affenmörder' sein? Z. 3 Ἀνθέμη wie böot. Ἀνθέμα, Sammlung d. griech. Dial.-Inscr. I S. 223 No. 633. —

Δικαῖος als Personennamen bezeugt Her. VIII 65. Z. 3, 4 sind ergänzt nur um zu zeigen, welcher Art das Fehlende war.

3. Bruchstück einer Bleitafel. Es ist nur am linken Rande zu lesen:

ΟΑΔ	zu erkennen ist nur Z. 2 πόδας
ΛΗΜΧΟΕΑ ΠΟΔΑΣ Γ	und Z. 4 καὶ ἀντάδικα, s. das
ΡΤΑΙ ΚΑΙ ΑΝΤΑΔΙΚΑ	Verbum ἀνταδικέω Plat. Theaet.
ΔΟΤ ΠΡ. ΕΡ	p. 173a.

4. Ein auch auf der Rückseite beschriebenes Bruchstück, rechts gebrochen.

ΗΝΙΟΣ	Εὐ]ήνιος . . .
ΩΤΑΝ ΕΙ . Α	γλ]ώταν ἐ[ρτ]α . . .
ΚΑΙ ΑΦΩΝΟΙ ΟΥΤΩ	καὶ ἄφωνοι, οὕτω . . .
ΑΡΚΕΣΑΣ ΚΑΤΑΔΩ ΓΦΕ	Ἄρκεας. καταδῶ Ἐφέ[στιον] . .
• ΠΟΣΔΑΣ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΤΟ	πόδας ἔργα καὶ τὸ . . .
ΝΟΙΤΟ ΚΑΤΑΔΩ Κ	γέ]νοιτο . καταδῶ κ . . .
ΛΤΑΝΕ	γλ]ώταν ἐ[ρτ]α . . .
ΝΑΤΑΙΟΧΓ ΑΔ	δύ]νεται? . . . . .
ΑΙΤΑ ΕΧΣΕ	. . . . .

Z. 1 Εὐ]ήνιος CIA. II 868 I 8. Z. 2 γλῶττα unterlassene Gemination Meisterhans S. 73, 6; γλῶττα DTA. ind. Vc. — Z. 3 Dass diese Formel nicht vollständig ist, bedauert man lebhaft. Sie mag etwa gelautes haben: ὥσπερ οὗτοι οἱ νεκροὶ ἡλίθιοι καὶ ἄφωνοι, οὕτως ἡλίθιος καὶ ἄφωνος γένοιτο Ἄρκεας. Z. 4 Ἄρκεας wie Ἄρκεας CIA II 445, 31; Dem. LIII 13. — Z. 5 πόδας wie ἐπιστολὴν DTA. 102a 1.

5. Bruchstück einer Bleitafel aus Tanagra, No. 10073, auch auf der Rückseite beschrieben. Lesbar nur:

a) . . ΝΕΠΙΚΑΤΕΡΓΑΧ b) . . ΟΝΟΝ ΕΠΙΚΤΕΡΓΑΧ  
. . . . . ΟΝΙ . offenbar steckt hierin eine Form von ἐπικατεργάζεσθαι.

6. Bruchstück einer Bleitafel. Lesbar nur:

. . Τ . ΕΠΟΙΚΙ	Es scheint von einer Reise in
. . ΟΥΧΕΡΟΝΤΟΣ ΟΤΙΟΡΠΙΣ	die Unterwelt die Rede ge-
ΡΕΥΘΗ ΟΠΟΡΟΙΚΙ	wesen zu sein. Z. 2 stand
Π	wohl eine Erwähnung τοῦ
ΤΟΠΝΕΥΜ	Ἀχέρωντος, vielleicht der

Ὅρπα (s. Hes.). Z. 3 ist πο]ρευθῆι wahrscheinlich, Z. 5 τὸ πνεῦμα sicher.

7. Bleitafel, von der Ziebarth gelesen hat:

... ΦΙΛΟΝ ΑΚΡΑΤΗ ΗΧΙΟΧΑΙ ΑΜΙΝΑ ΚΑΙ  
 .. ΑΙ ΓΑΙΗ ΧΘΟΝΙΑ ΚΑΙ ΟΥΡΑΝΙΑ ΚΑΙ  
 ... ΜΗΤΗΡ ΚΑΙ ΟΝΑΡΩΝ ΑΝΑΒΗΘΙ ΑΝΝΟΥΒΙ  
 .. ΕΝΕ . ΟΥΧΑ . . .

Es ist sehr zu bedauern, dass wir von dieser Tafel nicht mehr wissen; wir erkennen noch eine synkretistische Götteranrufung, die wahrscheinlich sogar in Hexametern abgefasst war. Die Buchstaben sind die des zweiten nachchristlichen Jahrhunderts; deutlich ist Z. 2 κ]αὶ Γαῖη χθονία καὶ οὐρανία . . . , Z. 3 ἀνάβηθι Ἀννοῦβι. Das übrige wage ich bei dem lückenhaften Character der Ueberlieferung nicht zu deuten.

8. Bleiplatte, 15 cm breit, 7 cm hoch.

ΜΕΝΕΚΡΑΤΕΣ	Μενέκρατες
ΣΤΡΑΤΟΚΛΕΟΥΣ ΧΑΙΡΕ	Στρατοκλέους χαῖρε.

K

Den Buchstabenformen nach gehört diese Tafel noch in das fünfte vorchr. Jahrhundert, doch ist ihre Echtheit nicht ganz über allen Zweifel erhaben. Jedenfalls hat sie nichts mit einem Fluche zu thun, sondern ist höchstens ein dem Todten mit ins Grab gegebener Abschiedsgruss.

Nicht eigentlich zu diesen Fluchtäfelchen gehört die kretische Zaubertafel, die Ziebarth S. 129 ff. herausgegeben hat. Ihre Wiederherstellung war nicht leicht, musste aber doch über das von Ziebarth und mir Gegebene hinaus gefördert werden, sobald man erkannt hatte, dass der Text gar nicht so verdorben ist, als wir zuerst angenommen hatten. Eine Neubearbeitung dieser wichtigen Inschrift schien daher durchaus geboten, und ich habe dieselbe versucht in Gemeinschaft mit Herrn Prof. Otto Hoffmann, der die Güte hatte, sein Wissen und seine Zeit in den Dienst dieser Aufgabe zu stellen. Wir haben in verschiedenen Zusammenkünften die räthselhaften Worte wiederholt durchgesprochen, und ich lege hier vor, was uns schliesslich als das Wahrscheinliche erschienen ist. Eine Sonderung des geistigen Eigentums ist bei einem derartigen Zusammenarbeiten immer schwierig; ich habe aber wenigstens die Vorschläge, die von Prof. Hoffmann allein ausgehen, durch ein zugefügtes H. kenntlich gemacht, doch gebührt ihm der Dank ausserdem auch noch für die Anregung zu manchem Gedanken, den wir dann gemeinschaftlich verfolgt haben.

Die Tafel stammt aus Kreta, wo man überhaupt vom Blei als Schreibmaterial einen umfangreicheren Gebrauch gemacht zu haben scheint; auch die ebendaherstammende Grabschutzschrift (DTA. p. IX, 1. Sp.) ist in Blei geritzt. Gefaltet war die Platte

so, dass die links befindlichen Theile nach innen, die rechts befindlichen nach aussen kamen; und wie das Aeussere immer am meisten verletzt wird, so ist denn auch rechts ein Stück verloren gegangen. Wie breit dies Stück war, lässt sich nicht mehr mit Bestimmtheit sagen, wohl aber mit einiger Wahrscheinlichkeit ungefähr berechnen. Die drei erhaltenen Stücke, die naturgemäss in einer Falte gebrochen sind, messen, von dem linken angefangen,  $36 + 46 + 57$  mm, d. h. nach rechts zu werden, wie das durch die Faltung geschehen muss, die einzelnen Stücke länger, und zwar um ungefähr 10 mm. Da nun die meisten Zeilen rechts vollständig sind, und nur wenige etwas eingebüsst haben, so wird nicht mehr als ein Stück verloren gegangen sein, also der Verlust höchstens 70 mm betragen. Andererseits muss das Stück aber mindestens so gross gewesen sein, dass es noch etwas um die Biegung herumgriff und sich flach auf das darunter liegende Stück pressen liess: dazu waren aber mindestens noch 20 mm nothwendig. Bei den attischen Tafeln, die auf diese Weise zusammengefaltet waren, reichte das letzte Stück immer genau bis zur Mitte des darunterliegenden Gliedes: darf man das auch auf diese Tafel übertragen, so ist das fehlende Stück etwa 40 mm lang gewesen. Wir können also sagen, die fehlende rechte Ecke war zwischen 20 und 70 mm, wahrscheinlich aber 40 mm breit: das bedeutet für die Ergänzung, da auf 10 mm durchschnittlich 6 Buchstaben kommen, dass wir innerhalb der Grenzen der Wahrscheinlichkeit berechtigt sind, bis zu 24 Buchstaben zu ergänzen. Ganz gleichmässig sind übrigens die Buchstaben nicht über den Raum verteilt; bald stehen sie enger zusammen, bald weiter auseinander, doch hat der Schreiber gewissenhaft so abgesetzt, dass jede Zeile auch mit einem Wortende schliesst. Manchmal wäre sogar noch recht gut ein weiteres Wort in die Zeile hineingegangen; dass er dann aber eine neue Reihe anfängt, liegt entweder an der Abhängigkeit von der Eintheilung seiner Vorlage, oder an der Absicht, den Text unverständlicher und dadurch magischer zu gestalten. Die Datirung der Inschrift auf das Ende des IV. Jahrhunderts aus Buchstabenform und Orthographie ist richtig, die Sprache macht den Eindruck, als ob die *Kotvῆ* in der Bildung begriffen sei und noch mit den einheimischen Dorismen zu kämpfen habe. Dem Inhalte nach giebt uns die Tafel einen Zaubersang, der böse Geister aller Art und schadenbringende Menschen unschädlich machen soll: wie aber ein Zauber nur dann wirkt, wenn er genau, Buchstaben für Buchstaben, nach

der Vorschrift angefertigt ist, so müssen wir annehmen, dass der Schreiber der Tafel bemüht gewesen ist, seine Vorlage so treu als möglich wiederzugeben; wenn daher der Text an einer offenen Verderbniss leidet, so dürfen wir nicht mit willkürlichen Besserungen des Copisten, sondern nur mit solchen Fehlern rechnen wie sie sich wohl bei mechanischem Abschreiben einstellen können: Auslassungen und Dittographien. Der Gesang ist in hexametrischer Form gehalten, doch ist die Metrik keine besonders treffliche. Aus dem Epos und der Hymnenpoesie waren dem Dichter eine Anzahl formelhafter dactylischer Vertheile im Gedächtniss, die er zu benutzen suchte, aber indem er fremde Eigennamen einsetzt, wird das Metrum manchmal empfindlich verletzt; dass er vollends die Zauberworte misst, wie ihm gerade gut scheint, ist nur natürlich.

Nach diesen allgemeinen Vorbemerkungen treten wir in die Interpretation der einzelnen Verse ein. Dabei wird meist nöthig sein, zuerst die Buchstaben der Tafel, in entsprechende Abschnitte zerlegt, dem Leser vor Augen zu führen, und an dieser Grundlage die Wiederherstellung vorzunehmen.

V. 1. 2. ΑΙΟ. ΛΙΑΝΑΝΑΓΑ . . . . . ΝΔΕΚΕΛ-ΕΥΩΦΕΥΓΕΜΕΤΕΡΩΝΟΙΚΩΙΑΡ . . . . . Sicher steht zunächst κελεύω, der dazugehörige Inf. muss in φεύγε stecken. Da hier nun auch im Metrum etwas fehlt, muss eine Auslassung vorliegen; diese einmal angenommen, ist das folgende deutlich: ἡ]μετέρων οἰκῶν. Dann aber ergänzt man leichter φευγόμεν als φεύγειν — das Auge des Schreibers ist von einem μ auf das andere abgeglitten und hat das dazwischenliegende übersprungen. Im Anfange stand nach den Buchstabenresten vor -λίαν wohl sicher Αἰθα-; etwas anderes lässt auch das Metrum nicht zu, das — fordert. Αἰθάλη oder Αἰθαλίη, Αἰθαλία ist ein häufig wiederkehrender Inselname, der für Lemnos Chios Elba u. a. bezeugt ist; leider können wir nicht sagen, ob er auch der Insel Kreta zukam, oder ob er mit dem Gedicht von auswärts dorthin importirt ist. — ἀναγὰ lässt nur die Wahl zwischen ἀνὰ γαῖαν und ἀνὰ γᾶν zu; wir haben uns für ἀνὰ γᾶν entschieden in der Erwägung, dass man von φευγόμεν nicht gut ἀνὰ γᾶν direkt abhängig machen könne, sondern dass man zu diesem Begriff vielmehr ein Participium erwarte, des Inhaltes 'die ihr hauset', etwa γαίοντα -- setzt man aber dies Wort ein, so ist γαῖαν metrisch unmöglich. . . νδε hatte ich ursprünglich zu dem farblosen ἐνθένδε ergänzt, es ist aber wohl durch v. 8 klar,

dass δόμονδε zu schreiben ist. Nun fehlt noch der Schluss von v. 2, in dem das eigentliche Object gestanden haben muss, 'ihr Schadenbringer, ihr boshaften Wesen'. Ich hatte zuerst an ἀρ[ι]βά-  
 κκανα φύλα gedacht; da aber das P nicht ganz sicher zu sein  
 scheint, so entspricht dem gewöhnlichen Sprachgebrauch wohl  
 mehr ἄ[πο] βάκκανα φύλα. So würden v. 1. 2 lauten:

Αἰθ[α]λίαν ἀνὰ γὰ[ν] ναίοντα δόμο]νδε κελεύω  
 φ]ευγέμ(εν ἡμ)ετέρων οἴκων ἄ[πο] βάκκανα φύλα.

V. 3. 4 Hier ist der Text der Tafel völlig in Ordnung, so dass  
 die Verse gleich in Transkription gegeben werden können:

Ζῆνᾱ τ' ἄλεξικακὸν καὶ Ἡρακλέα πολίπορθο[ν  
 ἴατρὸν καλέω καὶ Νίκην καὶ Ἀπόλλω[να].

Es ist eine Anrufung der unheilabwehrenden Götter, die  
 jene Schadenbringer vertreiben: einen Ζεὺς ἄλεξικακός kennt  
 z. B. Plutarch de com. not. adv. Stoicos c. 33 p. 1076 B. Herakles,  
 der Troja und Oichalia zerstörte, führt mit Recht den Namen  
 des Städtezerstörers; wie er einst die Welt von Ungeheuern ge-  
 reinigt hat, so ist sein Name stets das beste Amulet gegen die  
 bösen Geister gewesen, z. B. in den bekannten Versen, die ihn  
 καλλίνικος nennen (Kaibel epigr. 1138). ἴατρὸς ist meist Bei-  
 name des Apollo; als selbständiger Heros verehrt wurde er haupt-  
 sächlich in Athen, doch hat Usener (Götternamen S. 151) ge-  
 zeigt, dass seine Verehrung auch in Boeotien, auf den Inseln,  
 in Ionien und Karien verbreitet war, daher hat seine Nennung  
 in einer kretischen Inschrift nichts verwunderliches. Wichtig ist,  
 dass er auch hier als selbständiger Gott gedacht und nicht mit  
 Apollo identifiziert wird, denn zwischen beiden steht noch die Nike.  
 Dass der Gott der Heilkunst und die Göttin des Sieges berufen  
 waren, schädliche Einflüsse abzuhalten, entspricht nur ihrem in-  
 nersten Wesen. Apollo endlich ist hier ἀποτρόπαιος wie z. B.  
 Arist. Plut. 854.

V. 5. ΑΙΑΙΕΓΩΔΕΛΚΕΙΤΕΤΡΑΓΟΣΠΥΞΥΤΥΑΙΓΑΓΑΛΙΣ.

Auszugehen ist in diesem Verse von ὦδ' ἔλκει; in den voran-  
 gehenden Buchstaben hat H. den Imperativ ἄϊετ' erkannt, das  
 eine ΑΙ ist als Dittographie zu tilgen. 'Höret mich, ihr Götter,  
 hierher zieht Euch die Kraft der folgenden Zauberworte'. Die  
 Götter folgen dem Beschwörer nicht freiwillig, sondern nur ge-  
 zwungen durch die magische Gewalt des angewendeten Spruches  
 ἔλκειν wie Pind. Nem. 4, 35. Theokr. 2, 22. — ὦδε ist wohl  
 lokal zu fassen, dem δεῦρο der späteren Zauberformeln ent-  
 sprechend. — Die metrische Unordnung am Schluss des Verses



ist durch Streichung des einen γα zu heben, so dass das Ganze so aussehen würde:

ἄϊ(αι)ετ' ὧδ' ἔλκει Τετραγος πυξυταιγα(γα)λις

V. 6 ist in Ordnung: Ἐπαφος Ἐπαφος Ἐπαφος φεῦγ', ἄμα φεῦγε λύκαινα. Den metrischen Fehler, durch den die letzte Silbe des dritten Ἐπαφος positionslang wird, möchte ich dem Dichter zur Last legen und aus den oben angedeuteten Gründen erklären; der Nom. statt des Voc. in der Anrede hat nichts Ungewöhnliches. An meiner Deutung des Ἐπαφος als Schädendämon, als einer Art Alp, möchte ich festhalten; ihn kennt Hygin, Fab. praef.: *ex Nocte et Erebo Epaphus* — diese Genealogie sagt für seinen Charakter genug. — Die Erwähnung der Wölfin zeigt deutlich, was von den Fabeleien der Alten zu denken ist, die Johannes Lydus de mens. II, 10 überliefert, dass es auf Kreta keine Wölfe gebe.

V. 7. 8 ΦΕΥΓΕΚΥΩΝΑΜΑΣΚΑΙΠΡΟΚΡΟΠΡΟΣΑΤΕΣΥΝΟΙΚΟΣΜΑΙΝΟΜΕΝΟΙΔΑΝΤΩΝ eqs. Schwierigkeiten macht hier der Πρόκροπος, der auch zu den schädlichen Geistern oder Thieren gehört haben muss. Einen Fingerzeig zum Verständniss giebt uns die Art, wie der Name verderbt ist, das dreifache ρ. Wurde die *littera canina* in einem Worte wiederholt, womöglich in der Nähe von λ, so entstand leicht eine Verwirrung der Sprache — man denke nur an *corcodrillus* u. ä. So ist auch hier sicher ein ρ zu viel, und zwar, wie metrische Erwägungen zeigen, das in der letzten Silbe. Aber auch mit Πρόκροπος weiss ich nichts zu beginnen, und ich glaube, wir müssen hier Wechsel von λ und ρ feststellen, der Dämon hiess Πρόκλοπος, von προκλέπτω (Schol. Soph. Ant. 493), wie κλοπός (Hymn. Hom. in Merc. 276) zu κλέπτω: er war ein böser Geist, der alles Mögliche heimlich wegnahm, namentlich wohl den Ziegen die Milch, bevor sie gemolken sind, wie Plinius N. h. X, 115 dies von dem Caprimulgus berichtet. Den Schluss des Verses hat H. hergestellt: ἄτε σύνοικος, 'unersättlicher Hausgenoss'; ebenso hat H. erkannt, dass im Anfange von V. 8 δάντων nicht in βάντων zu ändern, sondern zu δράντων zu ergänzen ist. Demnach ergibt sich für V. 7. 8 die Lesung:

φεῦγε, κύων, ἄμα σ(ύ), καὶ Πρόκ(λ)οπο(ς), ἄτε σύνοικος·  
μαινόμενοι δ(ρ)άντων πρὸς δώματα αὐτο(ῦ) ἕκαστος.

Wolf und Hund, Alp und Dieb sollen aus dem Hause des Schreibers fliehen, und voller Angst vor der Macht des Zauberspruches ihr eigenes Heim aufsuchen.

V. 9 APKOMEMTOMA . . . . . ETQIKYNEASKIKATA-SKI. Da die dritte Silbe lang ist, muss auch die zweite lang gewesen sein, die ersten Worte sind also ἀρκοῦ μὲμ, dazu ist Object κύνε, die beiden Hunde — darunter muss eine besondere Art dämonischer Wesen verstanden sein, die man sich in der Zweizahl und als Hunde dachte, und die es besonders auf den Trank abgesehen hatten — darauf deutet πόμα am Beginn der Zeile; gewöhnliche Hunde sind es nicht, denn die sind mit V. 7 abgethan. Ich habe an die Harpyien gedacht, sie heissen des öfteren κύνεα — so Ap. Rhod. Argon. II, 289 μέγαλοιο Διὸς κύνας — und erscheinen gewöhnlich zu zweien (s. Roscher I, 1843 und das dort abgebildete sf. Vasenbild): ihre Gier nach Speise und Trank der Menschen ist ja aus der Phineussage bekannt. In dem vorausgehenden ετῶι erkennen wir dann einen weiteren Dual mit fälschlich zugeschriebenem Iota — ein Irrthum, der sich auf attischen Inschriften häufiger findet (Meisterhans S. 53, 13) — es ist der Rest eines Adjectivums, das die beiden Hunde näher charakterisierte. Man erwartet eine Composition mit πετ- 'die geflügelten Hunde', aber eine solche lässt sich nicht belegen; das einzige Adjectivum, das H. als für das Metrum passendes fand, ist δακτύ, 'die gefrässigen'. Am Anfange der Lücke hat dann noch der Rest des Dat. plur. von πόμα gestanden; der Imperativ gilt den Zauberworten, die das Ende des Verses bilden. So ergibt sich uns V. 9: ἀρκο(ῦ) μὲμ πόμα[cin δακ]ετῶ(ι) κύνε 'Ακκι κατακκι.

V. 10—12 ΚΑΤΑΣΚΙΑΑΣΙΑΝΕΝΔΑΣΙΑΝΕΝΑΜΟΛΓΩΙΛΙΞ-ΑΙΓΑΒΙΑΙΕΚΚΗΠΟΕΛΛΑΥΝΕΤΕ . . ONOMATETPAΓ . . . . .  
 || ΣΟΙΔΟΝΟΜΑΤΡΕΞΑΝΕΜΩΙΔΙΟΣΑΚΤΗ. Aus der Mitte hebt sich ein Hexameter glatt heraus: αἶγα βίαι ἐκ κήπο(υ) ἐλαύνετε· [τὸ] ὄνομα (l. τοῦνομα) Τετραγ; der Schluss mit γ ist auch bei einem Zauberwort befremdlich, besonders da wir aus Z. 15 sehen, dass seine eigentliche Form Τετραξ ist. Vielleicht liegt hier ein leichtes Verlesen vor. Im Vorhergehenden erkennt man den Schluss eines weiteren Verses: δασιαν ἐν ἀμολγῶι, das erste Wort scheint ein Adj. zu αἶγα zu sein, und dann ist jedenfalls (λ)ασιαν zu schreiben. Nun bleibt zwischen ἀμολγῶι und αἶγα noch das Zauberwort λιξ übrig, das metrisch an dieser Stelle unmöglich ist; da es der Abschreiber aber doch irgendwo in seiner Vorlage gelesen haben muss, so liegt die Vermuthung nahe, dass es an den Anfang des Hexameters gehört, an dessen Ende es jetzt steht. Dieser Anfang ist völlig in Unordnung gerathen,

und zwar zunächst durch die Dittographie  $\alpha\alpha\iota\alpha\epsilon\nu\delta\alpha\iota\alpha\epsilon\nu$ , eine Doppelschreibung, die, wie das Metrum lehrt, eine andere ursprüngliche Lesung verdrängt hat. Fragen wir nun, was wohl eigentlich dagestanden haben mag, so ist daran zu erinnern, dass wir uns in einer Aufzählung der Ephesia grammata befinden, die nach Hesych s. v. lauteten  $\acute{\alpha}\kappa\iota\ \kappa\alpha\tau\alpha\kappa\iota\ \lambda\iota\epsilon\ \tau\epsilon\tau\pi\alpha\epsilon\ \delta\alpha\mu\nu\alpha\mu\epsilon\nu\epsilon\upsilon\varsigma\ \alpha\iota\varsigma\iota\alpha$  (so Clem. Alex. Strom. V 242; Hes. giebt  $\alpha\iota\varsigma\iota\omicron\nu$ ). Alle Worte kehren auf unserer Tafel wieder, nur  $\alpha\iota\varsigma\iota\alpha$  vermissen wir: es einzusetzen werden wir um so eher geneigt sein, als es in den Vers passt, und zu der Verschreibung mit  $\alpha\alpha\iota\alpha\epsilon\nu$  leicht den Anstoss geben konnte. Fügen wir noch hinzu, dass zu Beginn des Verses die Wiederholung auch des  $\acute{\alpha}\kappa\iota$  durch das Metrum gefordert wird, so ist dieser Hexameter wiederhergestellt; dass  $\acute{\alpha}\kappa\iota\ \kappa\alpha\tau\alpha\kappa\iota$  einmal  $\text{---}\text{---}\text{---}$  gemessen wird, befremdet bei Zauberworten nicht. Zu füllen bleibt nun noch die Lücke zu Beginn von V. 12; es fehlte dem Metrum ein vollständiger Fuss und die Hebung des zweiten. Die Anhaltspunkte, die wir für die Ergänzung haben, sind folgende: das  $\kappa\omicron\iota\ \delta'\ \omicron\upsilon\breve\nu\omicron\mu\alpha$  beweist, dass im Vorhergehenden von dem Namen einer anderen Zauberkraft die Rede war, hier steht ja auch noch  $\tau\omicron\upsilon\breve\nu\omicron\mu\alpha\ \tau\epsilon\tau\pi\alpha\gamma$ , und es fehlt nur das Pron. pers., das dem  $\kappa\omicron\iota$  entspricht, es muss das Pron. der zweiten Pers. Plur. gewesen sein, da  $\acute{\epsilon}\lambda\alpha\upsilon\nu\epsilon\tau\epsilon$  vorangeht. So bleiben uns nur zwei Möglichkeiten,  $\acute{\upsilon}\mu\grave{\iota}\nu\ \mu\acute{\epsilon}\nu$  oder  $\acute{\upsilon}\mu\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\omicron\nu$ : ich ziehe das letztere vor, da der Vers dann leichter abläuft, und das  $\mu\acute{\epsilon}\nu$  im anderen Falle zu stark nachhinkt. So würde sich als Resultat dieser Erwägungen für V. 10—12 die Form ergeben:

( $\acute{\alpha}\kappa\iota$ )  $\kappa\alpha\tau\alpha\kappa\iota\ (\alpha\iota\varsigma\iota\alpha\ \lambda\iota\epsilon)\cdot (\lambda)\alpha\varsigma\iota\alpha\nu\ \acute{\epsilon}\nu\ \acute{\alpha}\mu\omicron\lambda\gamma\omega\iota\ (\lambda\iota\epsilon)\cdot$   
 $\alpha\iota\gamma\alpha\ \beta\iota\alpha\iota\ \acute{\epsilon}\kappa\ \kappa\acute{\eta}\pi\omicron(\upsilon)\ \acute{\epsilon}\lambda\alpha\upsilon\nu\epsilon\tau\epsilon\cdot [\tau\omicron]\ \omicron(\breve\upsilon)\nu\omicron\mu\alpha\ \tau\epsilon\tau\pi\alpha\gamma$   
 $[\acute{\upsilon}\mu\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\omicron\nu]\cdot \kappa\omicron\iota\ \delta'\ \omicron(\breve\upsilon)\nu\omicron\mu\alpha\ \tau\pi\epsilon\epsilon, \acute{\alpha}\nu\acute{\epsilon}\mu\omega\iota\ \Delta\iota\omicron\varsigma\ \acute{\alpha}\kappa\tau\acute{\eta}.$

Nach der Nennung der Zauberworte geschieht einer weiteren Macht Erwähnung, die diesen Ephesia grammata inne wohnt: 'ihr treibt die zottige Ziege zur Melkzeit mit Gewalt aus dem Garten'. Das kann man nach zwei Seiten auffassen, entweder indem man  $\acute{\epsilon}\kappa\ \kappa\acute{\eta}\pi\omicron\upsilon$  oder indem man  $\acute{\epsilon}\nu\ \acute{\alpha}\mu\omicron\lambda\gamma\omega\iota$  betont: im ersteren Falle sind die Zauberworte ein Schutzmittel, das den Garten vor Verwüstung durch die Ziegen schützt; dann ist aber  $\acute{\epsilon}\nu\ \acute{\alpha}\mu\omicron\lambda\gamma\omega\iota$  bedeutungslos und nur ein Flickwort, das den Vers füllt; oder der Nachdruck liegt auf  $\acute{\epsilon}\nu\ \acute{\alpha}\mu\omicron\lambda\gamma\omega\iota$ , zur Melkzeit, und dann ist  $\kappa\acute{\eta}\pi\omicron\varsigma$  allgemeiner als Weideplatz zu fassen. Mir ist die letztere Deutung die wahrscheinlichere: der Landmann, der die Zauberworte kennt, ist der Mühe überhoben, zur Melkzeit seine Ziegen

einzel einzufangen. Sie kommen von selbst zum Gemolkenwerden, der Macht des Bannspruches gehorchend. Dann fasst der Zaubersang die ephesischen Worte noch einmal zusammen: 'Ihr habt den Namen Tetrax'; vielleicht ist hier der etymologische Zusammenhang mit τέτταρα noch gefühlt worden, da ja der Formeln gerade vier sind. Zugegeben wird nun noch die Erklärung eines weiteren Geheimnamens, Τρεξ der Wind, offenbar von τρέχω: das erinnert an die Deutungen Κατακκι gleich φῶς, λιξ gleich γῆ, δαμναμενεὺς gleich ἥλιος, wie sie z. B. bei Hesych stehen. ἀκτὴ möchte ich in der seltneren Bedeutung 'Gabe' fassen (Göttling zu Hes. sc. 290), und übersetzen: 'du aber, o Wind, hast den Namen Τρεξ, eine Gabe des Zeus'. Mit dieser Belehrung hat dann die Tafel den Uebergang zum folgenden gefunden.

V. 13. 14. ΟΛΒΙΟΣΩΙΚΤΑΔΕΣ. ΑΕΔΑΘΗΚΑΤΑΔΜΑΞΙΤΟΝΩΚΟΙΦΡΕΣΙΑΛΥΤΟΣ . . . || ΕΧΗΜΑΚΑΡΩΝΜΑΚΑΡΩΝΚΑΤΑΜΑΞΙΤΟΝΑΥΔΑΝ. Den ersten Vers hat H. wiederhergestellt: ὀλβιος, ὦι κ(α)τάδεσ[μ]α ἐδαθῆι κατ' ἀμαξιτόν ψκο(ν). — κατάδεσμα: von δεσμός ist wiederholt bezeugt der metaplastische Plur. δεσμά (z. B. Plat. Euthyphr. p. 9a), und ebenso hat man auch gebildet, κατάδεσμος, κατάδεσμα, denn nur so erklärt sich das in Anlehnung an den Plur. von τὸ δέσμα weitergebildete καταδέσματα der Pap. mag. CXXI V. 307. — ἐδαθῆι stellt H. als Aor. Pass. zu δαίομαι, erteile; der gewöhnliche Aor. ἐδάσθην ist Analogiebildung nach ἐμνήσθην u. a., s. v. Wilamowitz Herm. XXXIV 611. Beachtenswerth ist die Uebernahme des Augments in den Nebenmodus (Meisterhans S. 138 d). — ψκο(ν) nach H. contrahiert aus δοικον wie ψδῆ aus αἰοιδῆ; an Beispielen für α privativum, das mit folgendem Vocal contrahiert wird, fehlt es auch nicht, ἀχῆν aus ἀεχῆν u. a., s. auch V. 7 ἄτε aus ἅτε; die ἀμαξιτός δοικος wäre dann gleich der μακάρων ἀμαξιτός V. 14, die Häuser- und menschenleere Strasse, auf der die Gespenster ihr Wesen treiben. So bestechend diese Vermuthung ist, so kann ich mich ihr doch nicht ganz anschliessen: die Contraction δοικον in ψκον scheint mir zu hart zu sein, da sie das etymologische Bild völlig zerstört; ausserdem fehlt sonst nie auf dieser Tafel das doch nothwendige ι προγεγραμμένον. Allerdings weiss ich eine befriedigende Erklärung selbst nicht zu geben, doch möchte ich vorschlagen, bis etwas besseres gefunden ist, (ῆ)κοι zu schreiben, und nach ἐδαθῆι ein KOLON zu setzen: 'selig der Mann, dem die Kenntniss der Zauberformel zu Theil wurde: ruhig mag er den Weg entlang kommen, auf dem die Geister hausen'. V. 14 enthält das Gegentheil: 'die Sinn

werden dem Manne verwirrt, der auf dem Gespensterweg die Stimme anhält', d. h. die richtigen Beschwörungsformeln nicht auszusprechen weiss. —  $\varphi\rho\epsilon\epsilon\lambda\lambda\upsilon\tau\omicron\varsigma$ , 'dessen Sinne gelöst sind; das Gegentheil des  $\Phi\rho\alpha\sigma\eta\rho\acute{\iota}\delta\eta\varsigma$ , den Fick-Bechtel S. 282 anführt unter Hinzuziehung von Od. X 553  $\varphi\rho\epsilon\epsilon\iota\nu\ \eta\epsilon\iota\nu\ \acute{\alpha}\rho\eta\rho\acute{\omega}\varsigma$ : diese Beispiele erklären uns, wie der Dat.  $\varphi\rho\epsilon\epsilon\iota-$  als Element der Composition dienen kann. Geschrieben ist das Wort in der Orthographie, die ihm eigentlich zukommt; das Metrum verlangt  $\varphi\rho\epsilon\epsilon\epsilon\lambda\lambda\upsilon\tau\omicron\varsigma$ . H. — Hinter diesem Worte ist offenbar ( $\delta'$   $\delta\epsilon$ ) zu ergänzen, um den Parallelismus mit V. 13 herzustellen. —  $\kappa\alpha\tau'\ \acute{\alpha}\mu\alpha\chi\epsilon\iota\tau\omicron\nu$ : da auch sonst sich Dorismen finden, ist wohl hier die nicht aspirirte dorische Form des Wortes zu wählen.  $\mu\alpha\kappa\acute{\alpha}\rho\omega\nu$  muss einmal als Dittographie gestrichen werden. —  $\alpha\upsilon\delta\acute{\alpha}\nu\ \acute{\epsilon}\chi\epsilon\iota\nu$  heisst die Stimme anhalten', s. Il. IV 430  $\acute{\epsilon}\chi\omicron\nu\nu'$   $\acute{\epsilon}\nu\ \kappa\tau\eta\theta\epsilon\epsilon\iota\nu\ \alpha\upsilon\delta\acute{\eta}\nu$ . Il. XIX, 418  $\text{Ἐρινός ἐχρεθὼν αὐδὴν}$ . So lauten die beiden Verse:  
 $\delta\lambda\beta\iota\omicron\varsigma$ ,  $\acute{\omega}\iota\ \kappa(\alpha)\tau\acute{\alpha}\delta\epsilon\epsilon\varsigma[\mu]\alpha\ \acute{\epsilon}\delta\alpha\theta\eta\iota$ :  $\kappa\alpha\tau\acute{\alpha}\ (\acute{\alpha})\mu\alpha\chi\epsilon\iota\tau\omicron\nu\ (\eta)\kappa\omicron\iota$ :  
 $\varphi\rho\epsilon\epsilon(c)\lambda\lambda(\lambda)\upsilon\tau\omicron\varsigma$  [ $\delta'$   $\delta\epsilon$ ]  $\acute{\epsilon}\chi\eta\iota\ \mu\alpha\kappa\acute{\alpha}\rho\omega\nu\ \langle\mu\alpha\kappa\acute{\alpha}\rho\omega\nu\rangle\ \kappa\alpha\tau'\ \acute{\alpha}\mu\alpha\chi\epsilon\iota\tau\omicron\nu\ \alpha\upsilon\delta\acute{\alpha}\nu$ .

Die  $\kappa\alpha\tau\acute{\alpha}\delta\epsilon\epsilon\mu\alpha$ , die Bindemittel, werden im Zauber nicht nur gegen die Menschen angewendet, denen man zu schaden sucht sondern auch gegen die Götter, die man zwingen will, dem Zauberer zu gehorchen (Rohde, Psyche S. 379). Hier sind es die Formeln, deren Anwendung vor dem Ueberfall schädlicher Geister, wie sie auf den Strassen hausen, schützt. Die  $\acute{\alpha}\mu\alpha\chi\epsilon\iota\tau\omicron\varsigma$  ist die breite Fahrstrasse, die in der Nähe der Städte mit Grabdenkmälern besetzt ist; um diese Gräber aber irren die Geister der Verstorbenen umher. Dies sind die  $\mu\acute{\alpha}\kappa\alpha\epsilon\varsigma$ , oder, wie sie sonst wohl heissen,  $\mu\alpha\kappa\alpha\rho\acute{\iota}\tau\alpha\iota$  (Rohde Psyche 283<sup>1</sup>), dem Wesen nach identisch mit den  $\eta\rho\omega\epsilon\varsigma$ , wie sie Aristoph. Av. 1490 schildert. Sie neigen sehr dazu, den Vorübergehenden zu schädigen, deshalb thut man gut, ihre Aufmerksamkeit nicht zu erregen (Psyche S. 223) so entsteht der Brauch  $\tau\acute{\alpha}\ \eta\rho\omega\alpha\ \pi\alpha\rho\iota\acute{\omicron}\nu\tau\alpha\varsigma\ \kappa\iota\omega\pi\acute{\alpha}\nu$ . Aber selbst durch diese Vorsicht war man noch nicht ganz geschützt vor den Tücken der Seligen: sie zeigten sich dem Vorübergehenden und machten ihn, wie dies Eigenheit der Götterercheinungen ist, wahnsinnig. Daher ist, wie diese Tafel besagt, der selig zu preisen, der die zwingenden Zauberformeln kennt: er kann ruhig seines Weges ziehen; wer sie aber nicht kennt, und sich nur durch Schweigen vor den  $\mu\acute{\alpha}\kappa\alpha\epsilon\varsigma$  zu schützen sucht, muss gewärtig sein, dass sie ihm durch ihre Erscheinung den Sinn verwirren.

V. 15—17 bieten der Lesung keine Schwierigkeiten.

Τραῒ τετραῒ τετραγος.

Δαμναμενεῦ, δάμασον δὲ κακῶς ἀέκοντας ἀνάγκαι.

ὅς κέ με σίνηται, καὶ οἱ κακὰ κολλοβάλοισι.

Zuerst wieder einige Zauberworte, die wohl nie einen vollständigen Hexameter gebildet haben; wenigstens lässt er sich heute daraus nicht mehr herstellen. Sodann eine Anrufung des Dämons Δαμναμενεύς, dessen Name ebenso wohl als der eines idäischen Daktylen wie als ἐφέσιον γράμμα bekannt ist, und der im Zauber eine grosse Rolle spielt. Hier ist er, seinem Etymon entsprechend, als 'Zwinger' gedacht; der Vers hat keine nähere Beziehung weder zum Vorhergehenden, noch zum Folgenden, und es macht ganz den Eindruck, als ob ein ursprünglich selbstständiger Zauberspruch hier in den Zusammenhang ähnlicher Gedanken hineingepresst sei. Mit V. 17 beginnt ein neuer Zusammenhang: das Amulet wendet sich gegen diejenigen, die dem Träger etwa zu schaden gedenken, doch wird diese Gedankenreihe nach κολλοβάλοισι unterbrochen durch ein eingelegtes Zauberrecept, das den Schluss des Satzes verdrängt hat. So wissen wir nicht, wovon κολλοβάλοισι abhängig ist, und da wir ferner nicht wissen, was es bedeutet, so haben wir kein Recht, daran zu ändern. Es wird ein Dativ des Mittels gewesen sein, es kann das Verbum κολλάω = καταδέω darin liegen. In der Bildung erinnert es an κύβαλα, in der Lautfolge an die Κόβαλοι (Roscher Myth. Lex. II, 1264) und den Κόλλαβος (Ritschl op. III, 317). Oder sollte man ein Futurum κολλοβαλοῦσι anzusetzen haben, zu dem die folgenden Nominative Subject wären?

V. 18. 19. Ἱερακόπτ[ερον] πελειόπετον χιμαίρας ἀμίκαντον λεώ-  
κερας

λ[έ]οντος ὄνυξ λεοδράκοντος γλῶσα γένειον.

Das erste Wort könnte auch Ἱερακόπτ[ερον] sein. Diese Zeilen haben gleichfalls daktylischen Rhythmus, namentlich gegen Ende δράκοντος γλῶσα γένειον, und stellen vielleicht ein Excerpt aus weiteren Hexametern dar, die der Verfertiger der Tafel nicht vollständig brachte, weil es ihm an Raum mangelte. Jedenfalls wäre es vergebene Mühe, das gesprengte Metrum wieder herzustellen, und man giebt die Zeilen besser als Prosa. Die fabelhaften Dinge, die hier als Bestandtheile des Receptes genannt werden, wird der Eingeweihte durch allerhand unschädliche Ingredienzien ersetzt haben, s. Wessely, Neue Zauberpapyri S. 15, Berthelot, Alch. grecs I p. 2. Es sind hier, um den Eindruck des Zaubers zu stärken, allerhand ungewöhnliche Wortbildungen vorge-

nommen, dahin gehören *ἱερακόπτερον* und *πελειόπτερον*, Habichtsfittich, Taubenflügel. Für *ἀμίαντον* kenne ich kein Analogon; am nächsten steht ihm *ἀμίαντον*, cf. Pap. Par. 289. 874. Aber das Wort ist kaum in Ordnung; da es bei *χιμαίρα* steht, denkt man sofort an die Homerstelle II. XVI 328 Ἀμικωδάρου, ὅς ῥα Χίμαιραν θρέψεν ἀμαιμακέτην — dieser Eigennamen wird wohl hier verdorben sein. Zu den formelhaften Zuthaten gehört auch die wiederholte Vorsatzsilbe *λεο-*: sie müsste als *λειο-* 'glatt' aufzufassen sein, was seiner Natur nach nur mit Adj. componirt werden kann. Lassen wir sie als magischen Zusatz unbeachtet, so bleiben als weitere Elemente des Rezepts noch das Horn der Chimaira, Löwenklau, Drachenzunge, Drachenbart: welches die Zauberkraft der so zusammengesetzten Masse war, erfahren wir nicht.

V. 20. 21. ΟΜΕΚΑΤΑΧΡΙΣ . . . Ι ΔΗΛΗΣΕΤΟΙΟΥΤΕΠΗ-  
ΝΙΚΤΩΙΟΥΤΕΠΑΤΩΙΟΥΤΕΠΑΤΩΓΗΣΙΝΤΟΡΑΠΤΑΝΤΩΝΑ . . . .

Der Anfang ist klar ο(ὗ) με κατὰχρις[τον] δηλήσετ' 'wessen Zaubersalbe mich beschädigt': hier geht das φυλακτήριον in dem oben unterbrochenen Text weiter, es will seinen Träger vor Beschädigung durch den Zauber böser Menschen hüten, und leistet so einem Privatmanne denselben Dienst wie die bekannten *dirae Teiorum* (Roehl Imag. p. 50 No. 10) dem ganzen Staate: ὅστις φάρμακα δηλητήρια ποιοῖ ἐπὶ Τηίοισιν τὸ ξυνὸν ἢ ἐπ' ἰδιώτῃ, κείνον ἀπόλλυθαι καὶ αὐτὸν καὶ γένος τὸ κείνου. Auch hier folgt auf das versuchte Zaubersalbe die Fluch. Die Wiederherstellung des Schlusses ist alleiniges Verdienst von H., der zu Vers 20. 21 bemerkt: 'In dem Relativsatz erwarten wir einen Konjunktiv oder ein Futurum; also kann in δηλήσετο nur der Ind. Fut. δηλήσετ' enthalten sein. Der folgende Dat. οἱ (ihm, mit kret. Psilose) leitet den Nachsatz ein. In ἐπηνικῶι ist, wie das Metrum lehrt, das η verlesen oder verschrieben. Palaeographisch am nächsten liegt es, sich ein in der Spitze nicht geschlossenes Α als Ursache der Korruptel zu denken: das führt uns auf ἐπ' ἀνικτῶι. Diese Vermuthung wird durch den Sinn bestätigt; zu dem korrespondirenden οὔτε πάτῶι 'auf betretenem Pfade' erwarten wir ein Wort von entgegengesetzter Bedeutung 'an unzugänglichem Orte'. Zwar ist ἀνικτος nicht direkt bezeugt, wohl aber wird Hymn. hom. in Merc. V. 346 αἰκτος von einem unzugänglichen Orte gesagt, und dazu verhält sich ἀνικτος wie etwa ἀνυδρος zu ὑδρος (andere Beispiele s. Lobeck, Phrynichos S. 729). — Vom letzten Verse ist Anfang und Schluss

klar: οὐτε πάτῳ . . Γῆι cίντορα πάντων. Da nun hier dieselbe Person, der Schädiger, zuerst im Dat. οἱ und dann im Acc. cίντορα begegnet, so haben wir zwei Sätze vor uns; das Verbum des zweiten Satzes steht, eine leichte Verlesung (T für Γ) abgesehen, vollständig da: ἐπάγω — das Amulet führt der Ge, der chthonischen Göttin, den Frevler in die Arme. Dagegen fehlt in der ersten Vershälfte syntaktisch Subjekt und Prädikat, metrisch ein Anapäst oder ein Spondeus. Der Sinn muss etwa sein 'ihm soll weder auf begangnem noch auf unbegangnem Weg eine Freistatt, eine Zuflucht sich bieten'. Das kann natürlich nicht in dem noch übrigen ΟΥΤ stecken; wohl aber glaube ich in ihm noch den Stamm des Nomens, das hier gestanden hat, zu entdecken, ΦΥΓ. Eine ganz sichere Ergänzung wird man nicht bieten können, φυγή geht metrisch nicht, φύξις nicht wegen des ξ. Vielleicht darf man an das bisher nur im Kompositum κρησ-φύγετον belegte φυγετή denken, zumal da so die Entstehung der Aulassung klar wird: der Schreiber ist in φυγ(ετή)· ἐπάγω vom ersten ε auf das zweite übergesprungen. Zur Form vgl. μελέτη γενετή ἀρετή u. a., L. Meyer, Vgl. Gramm. II 94.' — Hinter πάντων können nur noch wenige Buchstaben gestanden haben; jedenfalls nichts mehr, was zu dem metrischen Texte gehört. Vielleicht ist auch das einzelne A, das Ziebarth noch giebt, nur eine zufällige Zerkratzung des Bleies; für unsere Textgestaltung kommt es nicht in Betracht. Nach dieser schliesst das Zauberlied mit den Versen

ο(ὐ) με κατάχρισ[τον] δηλήσει', οἱ οὐτε ἐπ' (ἀ)νίκτωι  
οὐτε πάτῳ (φυγετή)· ἐπά(γ)ω Γῆι cίντορα πάντων <α>.

Der Fluch, der in den letzten Worten liegt, erklärt uns nun auch, warum Blei als Material zu diesem Amulet verwendet wurde. Ein Amulet, ein φυλακτήριον: damit ist der Charakter dieser Tafel am besten bezeichnet; das kleine, zusammengerollte Format lässt darauf schliessen, dass es bestimmt war, getragen zu werden. Der Text macht den Eindruck, als ob er aus älteren Zauberliedern zusammengestellt sei (s. V. 16); uns ist er darum werthvoll, weil er uns die religiösen Anschauungen, die er andeutet, wenigstens für seine Zeit, das vierte Jahrhundert, bestätigt. Ausgeübt wird die Magie noch in der einfachsten Form, mit Hülfe der alten ἑφέσια γράμματα, die von den späteren βάρβαρα ὀνόματα wie Μακελλί μακελλῶ streng zu scheiden sind; vielleicht erlaubt es ein anderer Zusammenhang, der Geschichte dieser Worte, die wohl eher mit ἐφήμι als mit der Stadt ἑφεσος



zusammenhängt, nachzugehen. Auch würde es zu weit führen, hier alle Monumenta ähnlichen Inhaltes zusammenzustellen; nur, um die Lebensfähigkeit derartiger Bräuche darzuthun, will ich auf ein christliches Amulet hinweisen, das gerade tausend Jahre jünger ist, und mit den Worten beginnt  $\phi\epsilon\upsilon\gamma' \acute{\alpha}\pi' \acute{\epsilon}\mu\eta\varsigma \kappa\rho\alpha\delta\acute{\iota}\eta\varsigma, \delta\omicron\lambda\omicron\mu\acute{\eta}\chi\alpha\nu\epsilon, \phi\epsilon\upsilon\gamma\epsilon \tau\acute{\alpha}\chi\iota\varsigma\tau\alpha$  (Kaibel epigr. 1140).

Um aber dem Leser nach der ausführlichen Einzelbehandlung eine Uebersicht auch über das ganze Gedicht zu geben, lasse ich zum Schluss eine Transkription ohne Haken und Klammern folgen, die die ursprüngliche Gestalt der Vorlage, wie sie nach unserer Anschauung gewesen ist, veranschaulichen soll:

- $\text{Αἰθαλίαν ἀνὰ γὰν ναιόντα δόμονδε κελεύω}$   
 $\text{φευγέμεν ἡμετέρων οἴκων ἄπο βάσκανα φύλα.}$   
 $\text{Ζῆνὰ τ' ἄλεξίκακον καὶ Ἡρακλέα πτολίπορθον,}$   
 $\text{'Ιατρὸν καλέω καὶ Νίκην καὶ Ἀπόλλωνα.}$   
 5  $\text{'Αἶετ' ὦδ' ἔλκει Τετραγὸς πυξυταιγιαλῖς.}$   
 $\text{'Επαφος Ἐπαφος Ἐπαφος φεῦγ', ἅμα φεῦγε λύκαινα,}$   
 $\text{φεῦγε, κύων, ἅμα κύ, καὶ Πρόκλοπος, ἄτε κύνοικος'}$   
 $\text{μαινόμενοι δράντων πρὸς δώματα αὐτοῦ ἕκαστος.}$   
 $\text{'Αρκοῦ μὲμ πόμασιν δακετὼ κύνε 'Ασκι κατασκι'}$   
 10  $\text{ἄσκι κατασκι αἶσια λιξ' λασίαν ἐν ἀμολγῶι}$   
 $\text{αἶγα βίαι ἐκ κήπου ἐλαύνετε' τοῦνομα Τετραγ}$   
 $\text{ὑμέτερον' σοὶ δ' οὔνομα Τρεξ, ἀνέμωι Διὸς ἀκτῇ.}$   
 $\text{'Ολβιος, ὦι κατὰδεσμα ἔδαθῃ' κατ' ἁμαξιτὸν ἦκοι'}$   
 $\text{φρεσσίλυτος δ' ὅς ἐχῃ μακάρων κατ' ἁμαξιτὸν αὐδάν.}$   
 15  $\text{Τρεξ τετραξ τετραγός.}$   
 $\text{Δαμναμενεῦ, δάμασον δὲ κακῶς ἀέκοντας ἀνάγκαι'}$   
 $\text{ὅς κέ με σίνηται, καὶ οἱ κακὰ κολλοβάλοισι . . .}$   
 $\text{ἱερακόπτερον πελειόπετον χιμαίρας ἀμίσαντον λεώκερας}$   
 $\text{λέοντος ὄνου λεοδράκοντος γλῶσα γένειον.}$   
 20  $\text{οὐ με κατάχριστον δηλήσεται', οἳ οὔτε ἐπ' ἀνίκτωι}$   
 $\text{οὔτε πάτῳ φυγετὴ' ἐπάγῳ Γῆι σίντορα πάντων.}$   
 Ausser von Ziebarth ist in den letzten Jahren noch von verschiedenen Seiten Neues auf dem Gebiete der Bleitafeln veröffentlicht worden, und auch dies hoffe ich bald an derselben Stelle in ähnlicher Weise besprechen zu können, namentlich die hochinteressanten, soeben von Pater Molinier in den *Mémoires de la société nationale des antiquaires de France* V. LVIII edierten *Agitatorum dirae* aus Carthago.

Breslau.

R. Wünsch.

## Die Idee der ersten Ecloge Vergils.

---

Mit Bild und Gegenbild beginnt der Dichter; der von Haus und Hof vertriebene, mit seiner Herde dahinziehende Hirte Meliboeus stösst auf den Hirten Tityrus, der glücklich und zufrieden auf der Flöte bläst und seine Amaryllis feiert. Nachdem Meliboeus dem Glück des Tityrus sein eigenes Missgeschick gegenübergestellt, entgegnet der letztere: Ein Gott hat mir dieses behagliche Dasein geschaffen; wie einen Gott werde ich stets den verehren, der mich in meinem Besitze geschützt. Meliboeus zeichnet mit einigen Strichen die allgemeine Verwirrung und Austreibung, die auch ihn mit fortgerissen, und erkundigt sich nach dem Gotte, dem Tityrus seine Rettung verdanke. Tityrus antwortet nicht direkt darauf, sondern beginnt mit einer Schilderung der grossartigen Roma. Daran reiht sich die Frage des Meliboeus, was den Tityrus veranlasst habe, nach Rom zu gehen. Die Antwort lautet: Der Wunsch, noch in spätem Alter die Freiheit zu erlangen. Anmuthig schildert Tityrus, dass es ihm erst, seit er die Galatea verlassen und die Amaryllis gewonnen, möglich geworden sei, sich die Freiheit zu erkaufen. Nachdem Meliboeus noch der um den abwesenden Tityrus trauernden Amaryllis gedacht, fährt Tityrus fort, er habe nur durch die Reise nach Rom sich von der Knechtschaft befreien und nirgends des Beistandes der Götter so theilhaftig werden können als dort. Der wie ein Gott verehrte Jüngling habe ihm auf seine Bitten hin seinen Besitz gesichert. Meliboeus preist den Tityrus glücklich, dass ihm sein Landgut, von dem er ein liebliches Bild entwirft, erhalten bleibt; Tityrus aber gelobt, nie erlöschenden Dank für den Jüngling in seinem Herzen zu bewahren. Meliboeus nimmt jetzt rührenden Abschied von der Heimath und verflucht den Bürgerkrieg, der ihn und andere zur Auswanderung in die fernsten Gegenden gezwungen. Tityrus ersucht aber den Meliboeus, noch die Nacht bei ihm zuzubringen.

Aus dieser Analyse ersieht man, dass es Zweck des Gedichts ist, dem Gott in Rom, d. h. dem Octavian für den Schutz

des Eigenthums bei der Ackervertheilung zu danken. Der Dankende tritt unter der Hülle des Tityrus auf, allein dieser Tityrus ist eine schwer zu fassende Persönlichkeit. Anfangs sollte man meinen, es sei ein freigeborener Mann, doch im Laufe des Gedichts erfahren wir, dass Tityrus ein ehemaliger Sklave war, und dass der Schutz des Eigenthums sich zugleich mit der Freilassung in Rom verband. Allein damit bat der Dichter uns grosse Schwierigkeiten in den Weg gelegt. War Tityrus ein Sklave, so konnte er natürlich kein Eigenthum haben; er konnte höchstens das Gut seines Herrn mit dessen Erlaubniss auf eigene Rechnung bewirthschaften, und dies geht allerdings aus den Versen 81 f. hervor:

Namque, fatebor enim, dum me Galatea tenebat,  
Nec spes libertatis erat nec cura peculi.  
Quamvis multa meis exiret victima saeptis,  
Pinguis et ingratae premeretur caseus urbi,  
Non umquam gravis aere domum mihi dextra redibat.

Aber der Schutz des Eigenthums ist dann zunächst seinem Herrn, nicht ihm gewährt worden; es muss auffallen, dass dieses Herrn nirgends gedacht wird. Auch die Freilassung konnte doch nur durch den Herrn erfolgen, und es ist wiederum auffällig, dass auch darüber der Dichter schweigt. Endlich ist auch das gegenwärtige Verhältnis, in dem Tityrus sich auf dem Gute befindet, nicht ohne Mitwirkung des Herrn zu denken. Man wird den Tityrus doch kaum anders denn als Pächter sich vorstellen können; denn hätte Tityrus etwa sich das Gut nach seiner Freiwerdung gekauft, so würden die Worte des Jünglings V. 45 'Pascite ut ante boves, pueri: summittite tauros', der ausdrücklich den bisherigen Zustand erhalten wissen will, nicht mehr passen. Man nimmt gewiss mit Recht an, dass Vergil sich hinter der Person des Tityrus verberge; allein auch hier wollen die Züge nicht passen, welche von dem ehemaligen Sklaven Tityrus hergenommen sind, wie z. B. das vorgeschrittene Alter, in dem Tityrus nach den Worten des Dichters steht.

Weder den alten noch den neuen Erklärern sind die Schwierigkeiten, welche die Figur des Tityrus darbietet, entgangen. Schon Servius bemerkt zu V. 1, dass Tityrus nicht überall im Gedicht den Vergil darstelle<sup>1</sup>. Von den neueren haben besonders Cartault<sup>2</sup> und Bethe<sup>3</sup> das Widerspruchsvolle des Gedichts hervorgehoben.

<sup>1</sup> Et hoc loco Tityri sub persona Vergilium debemus accipere; non tamen ubique, sed tantum ubi exigit ratio.

<sup>2</sup> Étude sur les bucoliques de Virgile, Paris 1897, p. 325.

<sup>3</sup> Vergilstudien II (Rhein. Mus. 47 (1892) p. 578).

Es möge hier wenigstens die Begründung Cartault's vorgeführt werden, der sagt: 'Tityrus ist eine Persönlichkeit mit einem Doppelgesicht, er zeigt bald die Züge des alten Sklaven, bald die Vergils'<sup>1</sup>. Ist die Schwierigkeit einmal erkannt, so fragt sich, wie dieselbe zu lösen sei. Bethe giebt die Erklärung, dass Vergil zwei einander ausschliessende Entwürfe zu einem Gedichte verschmolzen habe<sup>2</sup>. Der eine Entwurf habe das Motiv behandelt, wie ein alter Sklave sich in Rom die Freiheit erwirbt; der Schwerpunkt dieses Gedichts habe wahrscheinlich in der Schilderung der grossartigen Roma gelegen; der andere Entwurf habe die Danksagung für den Schutz seines Besitzes zum Gegenstand gehabt. Allein irgend welchen stichhaltigen Grund, warum der Dichter die zwei Entwürfe vereinigte, vermag Bethe nicht anzugeben; denn ohne Bedeutung ist, was er (p. 583) sagt: 'Es mochte ihm die Gegenüberstellung seiner selbst und eines Repräsentanten der Expropriirten, die er um Octavians Gunst zu feiern wohl machen musste, zu einfach, die Spiegelung der gegenwärtigen Verhältnisse zu deutlich, zu wenig poetisch erscheinen.' Es kommt hinzu, dass äussere Anzeichen von dieser Zusammenfügung zweier Entwürfe in dem Gedichte nicht hervortreten. Selbst Bethe erkennt dieses an, indem er sagt (p. 584): 'Die erste Ecloge ist kein Ganzes, sie zerfällt in ihre Theile, obgleich man sie nicht reinlich sondern kann.' Einen anderen Weg schlägt daher Cartault ein; er nimmt nicht zwei verschiedene Conceptionsperioden des Dichters an, sondern nur eine einzige, aber in sich gesplattene<sup>3</sup>. Er meint, dass Vergil nur durch das Bestreben,

<sup>1</sup> l. c. p. 342: 'Tityre est donc une sorte de personnage à deux faces, qui montre tantôt celle du vieil esclave, tantôt celle de Virgile'.

<sup>2</sup> Bemerkt sei noch, dass auch L. Paul (Fleckeis. Jahrb. 149 (1894) p. 412) eine zweite Recension der Eclogen annimmt, 'bei der wahrscheinlich die Vs. 1, 42 f., welche die religiöse Verehrung des Augustus aussagen, vom Dichter erst eingeschoben worden sind'.

<sup>3</sup> l. c. p. 342: 'L'origine première paraît avoir été celle-ci: Virgile ne voulait pas composer une pièce qui fût uniquement une pièce de circonstance, c'est-à-dire dans laquelle il exposât simplement les faits, le service rendu, et où il exprimât sa reconnaissance. Il voulait écrire une bucolique, c'est-à-dire rester fidèle au cadre qu'il avait choisi et dont il ne s'était point encore départi. Or, parmi les circonstances de la vie rustique réelle, la situation qui ressemblait le plus à la sienne lorsqu'il se rendit à Rome, c'était celle de l'esclave qui vient à la ville trouver son maître pour obtenir sa liberté. Il a donc adopté cette allégorie; mais, s'il l'avait suivie religieusement, la pièce n'aurait été

seine Danksagung an Augustus in ein bukolisches Gewand zu kleiden, veranlasst worden sei, seine Situation mit der eines Sklaven, der nach Rom wandert, um dort von seinem Herrn seine Freiheit zu erlangen, zu combiniren. Allein es ist nicht ersichtlich, warum Vergil nicht seinen Zweck erreichen konnte, wenn er den Tityrus ebenso wie den Meliboëus als einen freien Hirten darstellte. Wir sehen also, dass die Vereinigung der zwei Motive in der ersten Ecloge noch keine genügende Erklärung gefunden hat. Es dürfte daher der Versuch, einen neuen Weg der Interpretation zu betreten, gerechtfertigt erscheinen.

Wenn wir uns die Behandlung der zwei Motive bei Vergil näher ansehen, erkennen wir, dass das Motiv, welches den Schutz des Eigenthums durch Augustus betrifft, auf ein bestimmt angegebene Eingreifen desselben zurückgeführt wird. Es heisst im oben ausgeschriebenen V. 45: 'Burschen, weidet nur fort die Kühe und züchtet die Rinder.' Dagegen ist der Akt der Freilassung des Tityrus nicht ausdrücklich hervorgehoben worden. Tityrus sagt nur, dass er sich in Rom allein aus der Knechtschaft befreien und nur dort die Hilfe der Götter erlangen konnte. Diese verschiedene Behandlung der zwei Motive muss zu der Ansicht führen, dass Vergil in dem zweiten Motiv keinen Einzelfall schildern, dass er vielmehr nur den Gedanken zum Ausdruck bringen wollte, Octavian hat uns die Freiheit gegeben, oder, die Freiheit kommt uns nur von Rom. Bei allen revolutionären Erhebungen wird die Freiheit und die Erlösung von der Tyrannei als das Ziel hingestellt. Nach der Ermordung Cäsars wurde das Volk zur Freiheit aufgerufen, es erschien sogar der Hut als Symbol derselben<sup>1</sup>. Brutus und Cassius gaben sich demnach als die Befreier Roms vom Sklavenjoch aus. Auch Augustus wurde

que le récit d'une aventure banale; elle n'aurait point pris ce caractère d'actualité personnelle que Virgile voulait lui imprimer. Pour le lui donner, il n'a rien trouvé de mieux que de dépasser de temps en temps les limites de l'allégorie pour entrer dans la réalité. Il y a donc là une double conception qu'il était impossible de réduire à l'unité, et il n'a pas tenté de le faire. Tantôt c'est la première idée qui prédomine chez lui, tantôt c'est la seconde; il passe sans transition de l'une à l'autre, et nous nous trouvons simplement en présence d'une allégorie incomplète\*.

<sup>1</sup> Plut. Brut. 18 οἱ δὲ περὶ Βροῦτον εἰς τὸ Καπετώλιον ἐχώρουν ἡμαρμένοι τὰς χεῖρας, καὶ τὰ εἴφη γυμνά δεικνύοντες ἐπὶ τὴν ἐλευθερίαν, παρεκάλουν τοὺς πολίτας; vgl. Plut. Caes. 67. Appian. b. c. 2, 119 καὶ πάλιν τις ἐπὶ δόρατος ἔφερε, σύμβολον ἐλευθερώσεως.

von seinen Freunden und Parteigenossen als Befreier Roms gepriesen. Es ist bekannt, dass Augustus in den offiziellen Dokumenten als Ζεὺς Ἐλευθέριος bezeichnet wurde<sup>1</sup>. Ferner ist bekannt, dass Maecenas dem Augustus jährlich an dessen Geburtstage eine silberne Schale zuschickte<sup>2</sup>. Da in Griechenland die Sklaven für ihre Freilassung ebenfalls eine silberne Schale dem Gotte darbrachten, hat man das Geschenk des Maecenas richtig dahin gedeutet<sup>3</sup>, dass Augustus damit als Spender der Freiheit gefeiert werden sollte. Man wird jetzt verstehen, wie fein der Dichter diesen Zug eingewoben, wenn man erwägt, dass die Dissonanz des Gedichts dadurch gehoben wird. Jeder Leser wird ein gewisses Unbehagen darüber empfinden, dass das Glück des Tityrus durch das Unglück des Meliboeus illustriert wird. Der Dichter hat aber diese Dissonanz dadurch gehoben, dass er noch ein Gut vorführt, das allen Römern durch Octavian zu Theil wird, die Freiheit. Diese versöhnt uns auch mit dem traurigen Schicksal des Meliboeus.

Ist unsere Deutung richtig, so ergibt sich auch ein Einblick in das Schaffen des Dichters. Wollte Vergil den Augustus zugleich als den Hort der Freiheit feiern, so musste er einen Sklaven haben; wollte er aber unter der Hülle des Tityrus dem Augustus Dank für den Schutz seines Eigenthums aussprechen, musste er den Tityrus als freien Mann darstellen. Tityrus vereinigt also zwei Elemente in sich, die nicht zu vereinen sind. Er ist zugleich Repräsentant Vergils und Repräsentant des römischen Volks. Den ersten schützt Octavian in seinem Eigenthum, dem römischen Volk spendet er die wahre Freiheit. Jetzt sieht man auch ein, warum Vergil dem Tityrus nicht durch einen solennen Akt des Octavian die Freiheit zu Theil werden lässt, Dies würde die dichterische Absicht des Vergil nicht gefördert, sondern zerstört haben. Gewiss sind die Widersprüche des Gedichts eine offenkundige Thatsache, allein sie finden durch eine höherstehende poetische Idee, die der Dichter verwirklichen will ihre Ausgleichung.

Würzburg.

Martin Schanz.

<sup>1</sup> Vgl. Kenyon, Une epigramme sur la bataille d'Actium (Rev. de philol. 19 (1895) p. 178).

<sup>2</sup> Plut. Apophthegm. Aug. 6 (Ausg. von Dübner 3 p. 232) παρὰ δὲ Μαίκενα, τοῦ συμβιωτοῦ, καθ' ἑκάστον ἐνιαυτὸν ἐν τοῖς γενεθλίοις δῶρον ἐλάμβανεν φιάλην.

<sup>3</sup> Gardthausen, Augustus und seine Zeit, 1. T. 2. Bd. Leipz. 1899 p. 767 und 2. T. 2. Halbbd., Leipz. 1896, p. 434.

## Vermischtes zu den griechischen Lyrikern und aus Papyri.

---

Die wohlbekannte Thatsache, dass die griechischen Dichter, Lyriker wie Tragiker, die antistrophische Responsion nicht selten durch Gleichklang zu verstärken pflegten, liefert manchmal ein recht nützliches Hülfsmittel der Kritik, zum Beispiel, indem von einem durch solchen Gleichklang geschützten Worte der Verdacht abgelenkt und der Fehler an richtigerer Stelle gesucht wird. Aber auch strophische Responsion kann daran, wenn nicht überhaupt erkannt, so doch sicherer erkannt werden. Pindars Gedicht auf die Sonnenfinsterniss (Frg. 107 [74]) hat Strophe und Antistrophe, wie ich bereits 1869 aufgezeigt habe<sup>1</sup>, wenn auch dieser Nachweis sowohl auf Bergk wie auf Christ seines Eindrucks verfehlte. Ich füge jetzt die Gleichklänge in den entsprechenden Versen hinzu: 4 = 11 (ἀν)δράσιν — φθίσιν; 5 = 12 ἐπίσκοτον ἀτραπὸν ἐσσυμένα — ὑπέρφατον ἡ στάσιν οὐλομένην; 6 = 13 τι νεώτερον) — κενέωσιν; 7 = 14 Διὸς — χθονός; 8 = 16 Θήβαις — θήσεις.

Mit gleichem Unrecht ist eine noch um 10 Jahre ältere Vermuthung von mir bisher nicht zur Anerkennung gekommen: das Skolion an Thrasybulos frg. 124 [89] setzt sich in 218 [239] und nicht in 124 B [94] fort. Ein recht starker Gleichklang verbürgt auch hier die Richtigkeit meiner Combination: Str. 1 Ende καὶ Διωνύσοιο καρπῷ, Str. 2 δ' ἐν πολυχρύσοιο πλούτου.

Etwas minder sicher fühle ich mich bei folgender Combination, die ich neu vorlege. Frg. 108 [75], aus einem Hyporchem:

---

<sup>1</sup> N. Jahrb. f. class. Philol. 1869, 387 f.

<sup>2</sup> Veröffentlicht Rh. Mus. XIX 306.

θεοῦ δὲ δείξαντος ἀρχάν,  
 ἕκαστον ἐν πράγος εὐθεία δὴ  
 κέλευθος ἀρετὰν ἐλεῖν,  
 τελευταὶ τε καλλίονες.

Die Rhythmen scheinen Diamben wie in Ol. II und Bacchylides XVI [XVII]; der Takt hat die Formen  $\cup\text{---}\cup\text{---}$ ,  $\cup\text{---}$  und  $\cup\text{---}\text{---}$ . Man vergleiche nun 142 (unbestimmter Gattung):

θεῶ δὲ δυνατόν ἐκ μελαίνας  
 νυκτὸς ἀμείαντον ὄρσαι φάος,  
 κελαινεφεί δὲ σκότει  
 καλύψαι καθαρὸν ἀμέρας σέλας.

Die dritten Verse sind identisch und klingen an: κελαινε(φεῖ) — κέλευθος; auch in V. 4 setzt sich die Uebereinstimmung fort: τελευταὶ — καλύψαι. V. 1 und 2 der Fragmente werden mit der minimalen Umstellung μελαίνας ἐκ in die nöthige Uebereinstimmung gebracht; denn die Responsion von  $(\cup)\text{---}\cup\text{---}$  und  $(\cup)\text{---}\cup\cup$  findet sich auch in Ol. II mindestens je zweimal in Strophe und Epode (viel öfter noch in Bacch. XVI), und für den Anlaut — statt  $\cup\text{---}$  liefern andre Gedichte Beispiele. Also θεοῦ δὲ δείξαντος ἀρχάν = θεῶ δὲ δυνατόν μελαίνας; ἕκαστον ἐν (oder ἐπὶ?) πράγος εὐθεία δὴ = ἐκ (alt freilich ΕΓ) νυκτὸς ἀμείαντον ὄρσαι φάος. Eine Umstellung gleicht den Rest aus: καλύψαι σέλας καθαρὸν (ἀμέρας) = τελευταὶ τε καλλίονες.

Dasselbe wie bei Pindar und vollends bei Bacchylides findet sich auch bei den übrigen Lyrikern, die in grösseren Strophen dichteten. Simonides im Skolion an Skopas<sup>1</sup>: V. 1 = 15 (Str. 1. 3) τοὺς κε θεοὶ φιλέωντι — οὐδὲ θεοὶ μάχονται. In der Danae vermag ich nichts zu entdecken, was zur Erkenntniss etwaiger Strophen verhelfen könnte; die andern Reste sind zu klein. Aber von Simonides' Feinde Timokreon haben wir das Gedicht in Enhoplien, welches Bergk (nach Ahrens) in Strophe, Antistrophe und Epode, richtiger aber, wie mir scheint, Hartung in drei Strophen zerlegt. Die epodische Form, meine ich, ist für ein

<sup>1</sup> Ich freue mich der gewichtigen Zustimmung von v. Wilamowitz für die Bestimmung der Gattung (Gtg. Nachr. 1898, 204 ff.), halte jedoch auch gegen ihn an Bergk's Anordnung der Theile fest. Was bei Bergk dritte und letzte Strophe ist, scheint mir wirklich deutlicher Abschluss des Ganzen, und Platons δι' ὅλου τοῦ ᾠσματος (345 D, von dieser Strophe gesagt, obwohl vor den 3 letzten V. eingeschoben) weist ebenfalls klar auf das Ende des Gedichts als hiermit gegeben.



solches, nur zu singendes und niemals aufzuführendes Gedicht von vornherein unangemessen, und die Unterschiede zwischen der Strophe und der angeblichen Epode sind in der That allzu gering. Dazu kommen nun aber deutliche Gleichklänge: V. 1 = 9 Ende αἰνεῖς — καίνων (Str. 1. 3), 6 = 10 Afg. ἀργυρίοισι — ἀργυρίων (Str. 2. 3), auch 4 = 12 Θेमιστοκλή — Θेमιστοκλεὺς, nur dass hier nach der Ueberlieferung die Stellung nicht ganz die gleiche ist. Wegen verschiedener Verderbnisse, die gehoben werden müssen, setze ich das kleine Gedicht her:

Ἄλλ' εἰ τὺ γὰρ Πausανίαν, ἢ καὶ τὺ γὰρ Ἐάνθιππον αἰνεῖς,  
ἢ τὺ γὰρ Λευτυχίδα, ἐγὼ δ' Ἀριστείδα ἐπαινέω,  
ἄνδρ' ἱερὰν ἀπ' Ἀθανᾶν  
ἐλθεῖν ἕνα λῶστον, ἐπεὶ Θेमιστοκλέα γ' ἤχθαρε Λατώ,  
στρ. β' ψεύσταν, ἄδικον, προδόταν, δὲ Τιμοκρέοντα ξείνον  
έόντα 5

ἀργυρίοισι κυβαλικοῖσι (?) πεισθεῖς οὐ κατὰγεν  
ἐς πατρίδα (F)ιάλῡσον.

λαβὼν δὲ τριῖ ἀργυρίου τάλαντ' ἔβα πλέων εἰς ὄλεθρον,  
στρ. γ' τοὺς μὲν κατὰγων ἄδίκως, τοὺς δ' ἐκδιώκων, τοὺς δὲ  
καίνων,

ἀργυρίων ὑπόπλεος· ἴσθμοι δὲ πανδοκεὺς γελοῖος 10  
ψυχρὰ κρέ' ἀντιπαρεῖχεν·

οἱ δ' ἥσθιον κηῦχοντο μὴ ὤραν Θेमιστοκλεὺς γενέσθαι.  
V. 1 f. Γα, wie Ahrens verlangte und Fuhr aufnahm, wird von Cod. Seitenst. wenigstens in V. 2 wirklich geboten (Wolffg. Meyer, de cod. Plut. Seitenst. [Lps. 1890] p. 18). — V. 4 ist Θेमιστοκλή(α) (Herm.) gegen den Dialekt; Θेमιστοκλέα (Seit.) und -κλή (Ahr.) sind ziemlich gleich, aber der Hiatus muss getilgt werden, und γὰρ passt (δ' ἤχθαρε Seit.). — V. 6 schrieb ich früher κατὰγαγ' (κατήγαγεν Seit.), aber wir können V. 2 und 3 der Strophe nicht verbinden (s. Str. 1), und οὐ κατὰγεν ist 'wollte nicht heimführen' (Wilam.). — V. 7 ἐς πατρίδ(α) (mit -α Seit.) Ἰάλυσον Hdschr.; die Prosodie des Namens ist — — — (Il. B, 656); anlautend war Digamma (das. und Pind. Ol. VII 74). Das giebt also — — — —, statt — — — —. Da auch Pindar in diesen Rhythmen bei einem Eigennamen sich Auflösung gestattet (Τελεσιάδα, Is. III 63), und Contraction der beiden Kürzen wenigstens Euripides und Philoxenos aufweisen, so scheint es möglich, dem Timokreon diesen mangelhaften Vers, da ein widerspenstiger Eigenname im Spiel war, zu belassen. — V. 10 ἀργυρίου δὲ Ὑπόπλεως Seit., was Fuhr, der es aufnimmt, zu weiteren starken

Aenderungen in demselben V. nöthigt, während doch ΠΑΝΔΟ-KEYE aufs einfachste zu ΠΑΝΔΟKEYC emendirt werden kann (Hermann). Daraus folgt dann γελοῖος (ders. statt -οίως), oder vielmehr aus der Corruptel in -δόκευε folgte die von γελοῖος in -οίως, und weiter V. 11 die von παρέχεν in πάρεχων (πάρεχεν verm. Hartung). V. 11 ist damit indess noch nicht in Ordnung. Κρέα muss wie anderwärts ∪ ∪ sein (auch dor., Epicharm. 124, 2 Kb.); also ψυχρά κρέα παρέχεν (Hart.) ist nicht nur wegen der am Schlusse fehlenden Silbe ungenügend. Ich schreibe ἀντι-παρέχεν, zugleich auch um die gänzlich fehlende Verbindung zwischen dieser Thatsache und den vorher erwähnten herzustellen. Der letzte V. (12) macht am meisten zu schaffen. Erstlich ist -- ∪ -- ∪ -- statt ∪ -- ∪ ∪ -- überliefert; man kann ändern οἱ δ' ἥσθιον εὐχόμενοι; aber seit Bacchylides mit seinen vielen Beispielen von freier Responsion zu Tage gekommen ist, wird man bedenklich das zu thun. Auch bei B. entspricht (V 151. 191) -- ∪ ∪, ∪ ∪ -- mit -- ∪ ∪, -- ∪ --, und anderswo (I 180 [d, 42]) ∪ ∪ -- ∪ ∪ -- mit ∪ ∪ ∪ ∪ --; warum soll sich ein so plebejischer Dichter wie Timokreon nicht noch etwas mehr Freiheit genommen haben? Den Hiat indessen μὴ ὦραν, ---, möchte ich auch ihm nicht gern zutrauen, obwohl in der Redensart μὴ ὦρασιν ἴκοιο Aristophanes ihn hat: Lysistr. 1037 ἀλλὰ μὴ (---) ὦρασ' ἴκοισθε (vgl. 391), und eine Form dieser Redensart, nicht etwa ὦρα, auch hier vorzuliegen scheint. Nach der Aenderung εὐχόμενοι wachsen μὴ ὦραν zum Spondeus zusammen, was unanstössig ist; wenn man vorher nicht ändert, so kann man nachher mit Hartung umstellen: μὴ Θεμιστοκλεὺς ὦραν γενέσθαι, und dadurch Θεμιστ. genau an die gleiche Stelle des Verses bringen, die dieser Name in Str. 1 einnimmt.

Auch schon der älteste chorische Lyriker, Alkman, weist die Anklänge in recht reichlichem Masse auf. Das zunächst in Betracht kommende ägyptische Fragment, welches nach mir (Rh. Mus. XL 1 ff.) H. Diels (Herm. XXXI [1896] 339 ff.) im Originale neu untersucht hat<sup>1</sup>, bietet z. B. Folgendes: ἐπανθεί 53, ἐπαινεί 81 (V. 4 der Str.); μὲν αὐτὰ 57, μὲν αὐτὰ 85 (V. 8); πορφύρας 64, καλλίσφυρος 78 (V. 1). Da nun in diesem Fragmente noch immer recht viele und grosse Schwierigkeiten der Lesung und namentlich der Ergänzung bestehen, so verlohnt es sich wohl zu versuchen, ob nicht Gleichklänge hie und da weiter

<sup>1</sup> Vgl. auch H. Jurenka, Ber. d. Wiener Akad. CXXXV 1 ff. (1896).

helfen. Zu Beginn des 2. Theils der 1. Strophe (V. 2) haben wir οὐκ ἐγὼν (Citat) Λύκαισον ἐν καμοῦσιν ἀλέγω, und entsprechend in 4. (V. 44) οὔτε μωμέσθαι νιν —, ferner in 6. (72) οὐδὲ Συλακίς τε —, und in 2. (16) nach wahrscheinlicher Ergänzung das sinnverwandte μή: μήτις ἀνθρώπων. In allen diesen Strophen entspricht eine weitere Negation zu Anfang des folgenden Verses: 4. (45) οὐδ' ἀμῶς, 6. (73) οὐδ' ἐς —, 2. (17) [μηδὲ]. Soll man nun auch in 1 (V. 3) weiter ergänzen οὐδ' Ἐνα]ρ-σφόρον τε καὶ Σέβρον ποδώκη? Ich schrieb ἀλλ', Diels πῶς δ'] (sc. οὐκ ἀλέγω), mit einer etwas fragwürdigen Ergänzung der vorübergehenden, ganz oder grossentheils verlorenen Verse. Es ist auch wirklich unmöglich, mit der Negation fortzufahren, nicht nur des Scholions wegen, sondern auch weil die weiteren Namen positiv mit τε angereiht sind; aber man kann dem Laute von οὐδέ möglichst nahe bleiben und οἷδ(α) ergänzen. Die Aufzählung geht nun in der 2. Strophe noch weiter, und da lässt Diels, indem er das überlieferte ἀγρόταν (= Jäger) schützt, den 1. Vers der Str. wieder mit οὐ anlauten: οὐδὲ μὰν τὸν ἀγρό-ταν | Σκαῖον] μέγαν (nämlich παρήσομες, V. 10). Sehr schön; denn entsprechend beginnen auch andre Strophen: 5. (50) ἧ οὐχ ὀρή; 6. (61) οὔτε γὰρ, 7. (78) οὐ γὰρ ἄ. Mit οὐδὲ γὰρ begann vielleicht auch die 3. Strophe, die am schlimmsten von allen zugerichtet ist. Der Ausgang des 5. Verses (26): γαρέον, möchte ἐγγαρέον gewesen sein, d. i. ἐπεδήμου; nämlich in einer Inschrift von Olympia (Dittb. - Purg. Olymp. Inscr. 335) steht Ῥωμαίων οἱ ἐγγαροῦντες in diesem Sinne, und Dittenberger erkennt darin mit Recht ein dialektisches Verbum, von einem ἐγγᾶρος = ἐγγαιος abgeleitet. Also etwas wie οὐδὲ γὰρ [—] τάτοι — δὲν βοτοῖς ἐγ]γαρέον. Von wem freilich die Rede war, wenn nicht von den Hippokontiden, weiss ich nicht; denn mit den Giganten, welche Diels versteht, vertragen sich schlecht V. 2—4 δαίμων — φίλοις — ἔδωκε δῶρα.

Auf Weiteres einzugehen ist jetzt nicht der Anlass. So weit darf man das Princip des Strophenreims nicht treiben, dass man wegen des besprochenen οὔτε γὰρ in V. 1 nun auch Str. 8, 1 (92) οὔτε γὰρ statt τῷ]ι τε γὰρ verlangte, oder in Str. 7, 9 ἀπ' ὠρανῶ (V. 86) statt ἀπὸ θράνω, weil in Str. 2 (16) ἐς ὠρανὸν entspricht. Denn auch Diels hat hier, gleichwie ich, ΟΘ und nicht Ω gefunden.

Ich habe in meinem Aufsätze im Rh. Mus. (S. 22) auch darauf hingewiesen, dass Frg. 9 Bgk. Κάστωρ τε πύλων κτέ.,

aus der δευτέρα ψδὴ citirt, und frg. 24 Οὐκ ἦς ἀνὴρ ἀγροΐκος κτέ., angeführt als ἀρχὴ τοῦ δευτέρου τῶν Παρθενείων ᾠσμάτων, aus demselben Gedichte sein müssen, wie auch das Versmass zeigt. Dazu ein ziemlich deutlicher Anklang: 9 ἰππότα σοφῷ, 24 οὐδὲ παρ' ἀσόφοι(σιν). So nämlich schreibt Weloker für παρὰ σοφοῖσιν, wiewohl doch παρὰ mit Genit. angemessener wäre; παρ' ἀσόφοιῖν Meineke, sehr schön, wenn nur παρὰ die Abkunft bedeuten könnte. Ist οὐδὲ παρὰ σοφ. 'auch nicht neben Weisen' (näml. σκαίος)?

Viel unsicherer ist eine andre Combination, die ich gleichwohl nicht unterdrücken möchte. Frg. 48 Bgk. lautet: οἶα Διὸς θυγάτηρ | ἔρσα τρέφει καὶ Σελάνας [δίας]. Die Worte werden von Plutarch dreimal angeführt: Symp. qu. III 10, 3, Mor. 659 c, wo der Schluss des 2. V. καὶ ἀσελάνας ist, de facie in orbe lunae c. 25 p. 940 A, wo nur καὶ Σελάνας steht, und Quaest. natur. 24 918 A, wo καὶ Σελάνας δίας. Bernadakis schreibt καὶ δίας Σελάνας, ich möchte καὶ πανδίας Σ., indem nicht nur Pandia als Tochter des Selene erscheint (Hymn. hom. 32, 15), sondern auch Πάνδια als Name der Selene (schol. Dem. Mid. 8, Etym. M. 651, 20) und sogar πάνδια als Epitheton derselben, Orphic. frg. 11 Abel (Preller-Robert Myth. 445. 132, 1). Das giebt den Vers — — — — — = fr. 4 καὶ ναὸς ἀγνῆς εὐπύργῳ Σεράπνας, mit Anklang zwischen Σεράπνας und Σελάνας, zu dem allerdings die für Alkman sehr zweifelhafte Orthographie σ statt θ beiträgt. Man corrigirt (Hermann) wahrscheinlich genug ἀγνὸς; aber metrisch möchte der Verbindung zweier Spondeen nichts entgegenstehen. Bergk stellt den Vers (4) und zwei andre gleichen Masses (6 χερσόνδε κωφὸν ἐν φύκεσσι πίτνει, 7 ἅ Μῶσα κέκλ'α', ἅ λίγεια Σειρήν) zu dem Gedichte in dreizeiligen Strophen, dessen erste Strophe in frg. 1 vorliegt, mit dem 2. Verse αἰεναοῖδε μέλος = οἶα Διὸς θυγάτηρ (vgl. fr. 2 [nach Bergk ebendaher] ἐκ Διὸς ἀρχομένα). Endlich bringt Bergk noch fr. 8 unter die Reste dieses Gedichtes: τῶς τέκε <οί> θυγάτηρ | Γλαύκῳ μάκαιρα — — — — —. Aus allem ergibt sich ein gewisser Schein und eine gewisse Wahrscheinlichkeit, dass auch frg. 48 hierher gehört; mehr behaupte ich nicht:

## II.

Die von Grenfell und Hunt in Greek Papyri, Second Series (Oxford 1897) unter Nr. VI a (S. 14 f.) veröffentlichten Reste einer Tragödie haben eine eingehende Behandlung bisher nicht gefunden,

obwohl sie eine solche immerhin lohnen und ich schon in der Anzeige Litter. Centralbl. 1897 Nr. 10 (Sp. 333) sowohl darauf hinwies, dass sie aus Sophokles Niobe zu stammen scheinen, als auch Einzelnes zu ergänzen versuchte. Ich habe in diesem Frühjahr das im Britischen Museum befindliche Original (Gr. Pap. Nr. 690) wiederholt unter Händen gehabt: die Lesung ist schwierig, und es lässt sich über die vortreffliche Leistung der Herausgeber nicht weit hinaus kommen.

Es sind 4 Fragmente, aus einem Cartonsarkophag, von einer Hand des 3. vorchristlichen Jahrhunderts; von dem grössten haben die Hsg. eine photographische Nachbildung gegeben. Ich lasse zunächst die Transkription folgen.

1 (auf allen Seiten verstümmelt).

]ετεμανιαδ[

]λαφοιβουτηστεομοσπορο[

]Ξελαυνεισδωματωντ[

]αστοχιζηιπλευρονεισε[

5 ]ατημπολυστονονσ[

]εκεισετηιδεπουρισωποδα[

]εσδεμυχαλαταρταρατε[

]οιποδακαταπτηξω (fr.)[

]αλωσομαιδεσποινα[

10 ]ντο . . . μηδεμ . κτα[

]λιακορη fr.

]μμαστ[

]τονχολ[

]παροιθετ[

15

]ηδωσωγ[

]νε[

I, 1 ευσ Gr.-H.; ich muss das 2. Zeichen als T fassen, das 3. als E. — 2 Afg. vor α ein Strich, der auf λ, δ, κ usw. weist. — 4 nach vielem Schwanken bin ich auf Gr.-H.s Lesung als die einzig haltbare zurückgekommen. — 5 Afg. σ Gr.; der Rest ist indes eine zwar schräge, aber nicht krumme Linie. — 7 Afg. halte ich ε für sicher (w Gr.). — 8 Afg. αι Gr. — 9 αλ]λασσομαι Gr. — 11 Afg. να Gr.; ich erkannte statt N eher αι oder λι. — 15 Ende σων Gr. (oben verdickte Senkrechte). —

2 (ebenfalls überall abgebrochen)	3 (desgl.)
]υπωμ[	]τενουσαι frei
]ταρα[	]frei
]τισκε[	]νλογωνυπερτερον frei
]μαλλον[	]ειπωλωσωσυποζυγου
5 ]ελεαιλ[	5 ]ουμεναρτιωσκαισυγγον[
]οξυν[	]φορηινυνμ[
]ηκεπ . . σσοσεισκε[	4 (desgl.)
]ω . ειδεπαυτον[	]ωμνα[
]γ . ρεμοιξιφοσο[	]τοτοτοτοτοτ[
10 ]. . . . σημιλλησ[	]αυτασδορω[
]αμφοδορα[	]αντηνδε[
	5 ]αγρ . υφω[
	]λλα[
	(zwei Z. zerstört)
	]ινος

II, 2 γαρ Gr. — 5 Ende λ oder ein ähnlich beginnender Buchst. — 7 Ende ε oder ο. — 8 Afg. ωσ Gr., ich konnte nichts erkennen. — 9 Ende δ Gr.; ich fand nach ο noch einen Rest wie von τ oder ε. — 10 Afg. ε . . . ισ Gr. — III, 1 πεν Gr. (auch ε recht undeutlich). — 3 Afg. ν oder αι. — IV, 1 ωμμ Gr. — 6 αλλ Gr.

Es wäre nun zunächst wünschenswerth, die Anzahl der Fragmente durch Combination zu verringern. Die Hsg. erklären, dass ihnen nichts derartiges geglückt sei; es scheint auch wirklich unmöglich, zwei der Stücke nebeneinander zu legen und damit vollständigere Zeilen zu bekommen. Aber das Ende von 4 ist dem Anfang von 2 nicht nur an Umfang des Erhaltenen, sondern auch, soweit sich erkennen lässt, hinsichtlich der Stellung desselben im Verse ähnlich: nämlich 4, 3 haben wir υ-υ-υ]αυτασδορω —, 4, 4 υ-υ(-)]αντην —<sup>1</sup>; desgleichen 2, 7 υ-υ-υ-υ]ηκε —, 10 υ-υ-υ-υ-υ]ς ημιλλησ[υ-. Ich vermuthe also, dass wir aus 4 + 2 einen Columnenrest von (9 + 11) 20 Versen machen können, und desgleichen aus 3 + 1 einen andern von (6 + 16) 22 Versen. Nämlich auch 3, 6 und 1, 1 sind an Um-

<sup>1</sup> Ich muss indes bemerken, dass es nicht unmöglich scheint, vor diesen V. 7—8 Silben als fehlend anzusetzen, statt 3—4.

fang gleich; vor 1, 1 fehlt (nach 2 zu schliessen) soviel wie  
 ◡—◡—◡ (◡—◡ Φοίβου), genau wie vor 3, 6 (nach 5 zu schliessen,  
 ◡—◡ ρουμεν). Schliesslich wäre es auch möglich, 2, 11 über  
 3, 1 zu setzen und alles in eine Columnne zu vereinigen, wenn es  
 der Sinn zulässt; dieser ist also jetzt zu erwägen.

Soviel nun möchte ohne Weiteres klar sein: die Scene ist  
 aus einer Niobe. Und dass es die des Sophokles ist, nicht etwa  
 die des Aischylos, die ausserdem allein bekannt ist, wird eben-  
 falls nicht bezweifelt werden, vollends nach Vergleichung von  
 Plut. Mor. 780'E: τῶν τοῦ Σοφοκλέους Νιοβιδῶν βαλλομένων  
 καὶ θνησκόντων ἀνακαλεῖται τις οὐδένα βοηθὸν ἄλλον οὐδὲ  
 σύμμαχον ἢ τὸν ἐραστήν· ὦ . . . . . ἀμφ' ἐμοῦ στεῖλαι.  
 Es wurde also (wie es scheint) bei Sophokles auf dem Theater  
 vorgeführt, wie ein Sohn nach dem andern und eine Tochter nach  
 der andern erlag. Vierzehn waren es aber, und vierzehn Mal  
 dasselbe ging doch nicht an; also ein Theil der Todesfälle ging  
 hinter der Scene oder auswärts vor, und wurde gemeldet (wie  
 man auch das Citat bei Plut. immerhin auf eine Botenrede be-  
 ziehen könnte). Wirklich lesen wir 4, 5 ΑΓΡ. ΥΦΩ, etwas wie  
 τίν' αὐτ' ἀπ'] ἀγροῦ φῶ[μεν —, und dann 2, 7 ◡—◡—◡]ηκε  
 π[αῖ]ς σὸς εἰς (εἰς?) ΚΕ (oder ΚΟ) [—, was eine Meldung zu sein  
 scheint, doch an Niobe, deren Klageruf man in den lyrischen  
 Rhythmen von V. 9 erkennt. Lyrisch ist auch schon 5 μ]ελεαι;  
 dass dies nicht das erste Unglück, zeigt sich in dem Weheruf  
 4, 2. Wollte man aber irgendwo hier ergänzen, so wäre das die  
 reine Spielerei. Etwas vollständiger sind die Verse in Frg. 3,  
 wiewohl für Ergänzung ebenfalls ganz ungeeignet. V. 1 οὐσίαι  
 vgl. Trach. 911 (verdorbener Vers; οὐσίας indes = Hauswesen  
 doch wohl richtig); 2 Ausruf (des Chors) wie φεῦ, ἔα, doch wohl  
 durch das Auftreten der neuen Person (4) veranlasst; 3 erinnert an  
 Antig. 631 τάχ' εἰσόμεσθα μάντεων ὑπέρτερον; 4 noch auffälliger  
 an Eurip. Or. 44 f.: ποτὲ δὲ δεμνίων ἀπο πηδᾶ δρομαῖος, πῶλος  
 ὡς ἀπὸ ζυγοῦ (wo ὑπὸ besser sein möchte; vgl. Hom. Θ 543  
 u. s. λύειν ὑπὸ ζυγοῦ). In V. 5 ist ἀρτίως recht sophokleisch  
 (über 30 Mal vorkommend), σύγγονος dagegen (Bruder oder  
 Schwester) vielmehr dem Euripides eigen und dem Sophokles  
 anscheinend fremd<sup>1</sup>. Zu φορβή vgl. Soph. El. 715, 752. Der  
 Anschluss von hier an Frg. 1 lässt nichts zu wünschen übrig;

<sup>1</sup> Soph. frg. 758, 1 σύγγονόν θ' ἴδωρ ist verschieden. Aischylos  
 indes συγγόνῳ φρενί, S. 1034, und συγγόνων Ἐρινύων Ag. 1190.

nur scheint die Mutter bei der nun folgenden Scene nicht anwesend zu sein; also war etwa durch die Meldung ihr Abgang veranlaßt, wenn überhaupt diese Combination von 3 und 1 richtig ist<sup>1</sup>.

Mit Frg. 1 haben wir endlich etwas, wo auch Ergänzung möglich scheint.

XO. —] α Φοίβου τῆς θ' ὁμοσπόρο[υ κόρης.

— ἐξελαύνεις δωμάτων τ[ήνδ' αὐ δρόμῳ?

οὐδ'?] ἀστοχίζη· πλευρὸν εἰσέ[δου βέλος.

5 KOPH. — — —] τὴμ πολύστονον [ — .

πότερον] ἐκείσε τῇδ' ἐπουρίσω πόδα

— —] ἐς δὲ μύχαλα τάρταρά τε [γὰς,

ὀτοτοτοτοτο[τοῖ, πόδα καταπτῆξω;

— — —] ἀλώσομαι· δέσποιν' [ —

10 — — — — —] μῆδέ με κτάνης.

XO. — — — — — ἀθ]λία κόρη

— — — — — ὄ]μμα στ[ρέφει?

In V. 2 wollte ich früher ἐργ]α; aber die Buchstabe vor α war kein γ. V. 3 wird doch wohl Artemis angeredet, und dann doch V. 4 ebenso; aber wer spricht, die Niobide oder der Chor? Ich weiss es nicht; aber eine Theilung der V. 3 und 4 zwischen verschiedene Sprecher scheint unzulässig. Ἀστοχίζεσθαι V. 4 ist ein zwar sehr verständliches, aber ganz neues Wort (εὐστοχος, εὐστοχία Eurip.). — 6 habe ich πότερον ergänzt; die andre Alternative ist, dass sie die Göttin anfleht, und das kann man in 9 f. finden. Mit ἀλώσομαι hat der Trimeter 9 nur dann eine leidliche Cäsur, wenn vorher elidirt war; einmal glaubte ich — αλίσσομαι zu erkennen, woraus sich etwas machen liesse. — 6 ἐπουρίζειν Aeschyl. Eurip. — 8 μύχαλα nimmt (wie schon Gomperz bemerkte, Wiener Anz. 1897, Nr. VII) wirksam die angefochtene Ueberlieferung bei Eurip. Hel. 189 in Schutz: μύχαλα γύαλα; γῆς τάρταρα steht Eurip. Hippol. 129. — 9 καταπτῆξω πόδα scheint wie πόδ' ἐπάξας Eurip. Hek. 1071, ἦξεν χέρα Soph. Ai. 40; indes ist doch erstlich bei καταπτῆσσειν dies Objekt befremdend, und zweitens die Wiederholung des πόδα nach 6 recht anstössig. Ich habe keine Variante der Lesung notirt, und Gr.-H. vermerken keinen Zweifel; sonst wäre — — τ' ἐς

<sup>1</sup> C. Robert macht mich noch darauf aufmerksam, dass der Vergleich in 3, 4 doch auf eine tödtlich Getroffene nicht gut passt: eher auf die jüngste Tochter, die noch unverwundet zur Mutter flüchtet.



κραταίπεδα (αι Gr.-H.; Hom. ψ 46 κραταίπεδον οὐδας) nahe-  
liegend, und die Photographie lässt dem Zweifel bezüglich des ο  
oder etwa ε allen Raum.

Da ist also, wird man sagen, in dem ganzen Reste viel  
mehr Unsicheres als Sicherer. So ist es leider; aber auch ein  
paar Krümchen Sicherer sind nicht zu verachten, angesichts der  
äusserst spärlichen sonstigen Ueberbleibsel gerade dieser sopho-  
kleischen Tragödie<sup>1</sup>.

In demselben Bande von Grenfell-Hunt befindet sich auch  
das berühmte Fragment des Pherekydes, jetzt in der Bodleyana  
(Ms. Gr. class. f 48p). Ich habe hier nur eine Kleinigkeit zu  
notiren; aber wie es gehen kann: an der Kleinigkeit hängt etwas.  
Nämlich Col. II 3: σὺ δέ μοι χαῖρε καὶ . P[. .] ἴσθι (so Gr.-H.)  
habe ich selbst ἦρα ἴσθι = χάριν ἴσθι vermuthet, und H. Diels  
(Zum Pentemychos des Ph., Ber. d. Berl. Akad. 1897, 144 ff.)  
desgleichen, und diese uns sicher scheinende Ergänzung ist sicher  
falsch. Schon P ist kaum richtig, sondern die Form V (so un-  
gefähr) passt in dieser Schrift nicht für ρ, wohl aber für υ (vgl.  
im Faksimile I 15 αὐτω). Sodann ist die Lücke vorher für das  
sehr breite H zu klein, und es ist auch eine nach rechts sich  
öffnende krumme Linie (C) sichtbar, die gleichfalls zu η nicht  
passt, wohl aber zu σ. Also σύνισθι, und dies doch von συ-  
νεῖναι, nicht von συνειδέναι. Denn wollte man sagen, dass  
ionisch (bei Hekataios) die Form ἔσθι gelautet habe: so will ich  
mich zwar nicht auf die Unleserlichkeit des ι berufen, wohl aber  
darauf, dass was speciell aus einem ionischen Autor citirt wird,  
durchaus nicht allen angehört zu haben braucht, und zweitens  
darauf, dass auch I 1 gegen den Dialekt ποιούσιν steht. Nehmen  
wir nun σύνισθι, mit Bezug auf die eheliche Gemeinschaft natür-  
lich, als richtig an, so ist dem Zweifel ein Ende gemacht, ob der  
diese Worte zu der Neuvermählten sprechende und mit seinem  
Geschenk die Sitte der Anakalypsterien stiftende Zeus selbst der  
Gemahl, oder nur ein Freund des Gemahls ist. Auf das erstere  
kommt auch Diels schliesslich hinaus, aber erst nach langer

<sup>1</sup> Im Lit. Centralbl. a. a. O. habe ich auch auf das Fragment  
einer Komödie mit Scholien hingewiesen, welches das Nr. XII ver-  
öffentlicht ist (= Br. Mus. Gr. Pap. 695a). Hier ist Z. 1 αὐταὶ λα-  
λῶσαι τοῦ[ sicher falsch gelesen: das 2. λ war entweder θ (λαθοῦσαι)  
oder etwa β (λαβοῦσαι). — Z. 8 (Anapäst) ἀλλαξέστωνσφ[ (Gr. —επ[).

Untersuchung. Dann wird vor den vorhergehenden Worten, mit denen die Columnne anfängt: | γὰρ σέο τοὺς γάμους εἶναι, τούτωι σε τιμ[ῶ, nicht ἀκούσας zu ergänzen sein, wie ich anfangs dachte, auch nicht συμβαίνει (Diels), sondern etwa (nach Weil) βουλόμενος, mit dem Sinne, dass der Göttin (Chthonia, mit Hera identificirt) die Ehen (τοὺς γάμους) als ihr Herrschergebiet zugewiesen werden. Nämlich von dieser einen Hochzeit heisst es I 10 τὸν γάμον ποιεῦσιν, und wiederum 13 τῷ γάμῳ; also den Plural hier müssen wir in andrer Weise erklären als nach dem gewöhnlichen Sprachgebrauche γάμοι = Hochzeit.

Das in Mahaffys erstem Bande (1891) enthaltene Fragment aus Menandros' Kolax habe ich bereits im Hermes XXXIII 654 ff. behandelt; hier gebe ich Nachträge, aus einer Collation des im Brit. Mus. (Gr. Pap. Nr. 487a) befindlichen Originals. Ergänzungen in grösserem Masse verbieten sich nach wie vor; I 5 ist ]ντιονεκεινωιδημεα zu lesen, wonach auch für Z. 4 ff. die Möglichkeit einer Herstellung im Zusammenhange verschwindet: ἀλλὰ ποῦ τάχιστ' ἰδεῖν | — — — τοῦνα]ντίον ἐκείνῳ Δημέα | ... Z. 13 steht ως mit Spiritus, bemerkenswerth in einer so alten Handschrift; 14 οὐκ ἔχω. Reichlicher sind die Ergebnisse für die 2. Columnne, d. h. für die Anfänge anapästischer Verse, aus der Scene, wo das Haus gestürmt wurde. Ich lese: Z. 7 κα[ mit Paragr., 8 δεῦρο βία[ν mit Paragr., 9 ὦ δύστ[ην\_ mit Paragr. (so; η nicht zu erkennen), 10 ἐλε[λ]εῦ (Kriegsruf, vgl. Aristoph. Av. 364), 11 ΔΑΕΙ|ΚΑΛΙ- mit Paragr., d. i. Δᾶ' εἰ (Δᾶε:?) σκαλί[δας?, 12 τῷμ μισ[θοφόρων, 14 .ΙΤΩΤΩ mit Paragr. Das ist gerade genug, um uns die hübsche Scene etwas ahnen zu lassen.

Auch ein ebendasselbst veröffentlichtes Fragment des Archilochos<sup>1</sup>, wie es aussieht, habe ich am gleichen Orte bespro-

<sup>1</sup> Soeben veröffentlicht Reitzenstein (Sitzungsber. d. Berl. Akad. 1899, 857 ff.) 'zwei neue Fragmente der Epoden des Archilochos'. Leider fürchte ich, dass wir auch jetzt so weit noch nicht sind, sondern hier es mit Hipponax zu thun haben, der in Frg. II auch genannt wird. Der Titel des unten in I neu anfangenden Gedichtes möchte eἰς Βού|παλ(ον) gewesen sein; im II findet sich κω oder κως, für Archil. doch wenigstens zweifelhaft, und zu ἐπ' ὀρκίῳ in I ist die Korrektur

chen, und habe jetzt gleichfalls Nachträge dazu, die zunächst das ganz ausser Zweifel stellen, dass es trochäische Tetrameter sind; daraus und aus den Spuren ionischen Dialekts war der Schluss auf Archilochos als Verfasser gemacht. Von einem Verständnisse bleiben wir nach wie vor sehr weit entfernt. Col. I 1 — εὖ παθεῖν, 2 ]ποι φρένα, über ΠΙΟ geschrieben ΑΛΙΝ (π]άλιν?), 3 — ]οῦατος, 4 — ]άντορες, 5 — κοσ?]μητῆς ἐών, 6 — ]ενος, 7 — στέλεῖν (—ς τελεῖν?), 8 — ]ν δε, 9 — ]πεται, 10 — ]τιον, 11 — ]ολε[ι, 12 — ]ἔχειν, 13 — ]μεν, 14 — ]ΤΑΛΟΥCΙΕΞ (—ούσι' Ξ?), 15 — οὐ]κ ἔχων, 16 — ]μεθα richtig. Col. II 1 παντ- . . . (.)ονεσγεκο[—, 2 φαίνο[μαι? . . ]ων δεόν[των — (ich las δεεν), 3 εἰ γὰρ ὥ[ς . . . . .]εινη[—, 4 χωρῖς[—, 5 συνια[— (Futur. von συνιάλλω oder συνιαίνω?), 6 ειτο[—, 7 ἐς μέσον το[—, 8 μήτε τῶν καινῶν μετ[— (also wie Mahaffy; damit ist καινῶν ausserhalb des Attischen nachgewiesen und darf auch bei Bacchylides [XVIII 9 v. l.] nicht mehr als ausschliesslich attisch beanstandet werden), 9 γῆ φόνωι μακ . . . . ενηδ[—, 10 . κιδοφ[, 11 εγδ[—, 12 μηλ[—, 13 οιδε[—, 14 ξε[—, 23 . (so!)ωσσεπημει (ὥς σε πημ[ήνει' Ἀπόλλων oder dgl.?).

Halle.

F. Blass.

ἐπὶ ὀρκίοις übergeschrieben, während καθῆσθαι (II) auch für den asiatischen Ionismus inschriftlich belegt ist. Die Qualität aber scheint mir für den hohen Namen des Archil. zu gering, wiewohl die schlimmsten Härten in I sich wohl durch anderweitige Ergänzung heben lassen (I, 7 ἐκ δὲ τοῦ [λ]ίθου?). Sichere Reste lyrischer Gedichte (Epoden) des H. Bergk frg. 90 ff.

## Der Inhalt des Georgos von Menander.

(Schluss.)

Auf ein Plautinisches Lustspiel hätte Kaibel, der es gewiss auch im Sinne hatte, sich ausdrücklich berufen dürfen, den Epidicus. In ihm wird ja das von dem Jüngling Stratippocles zur Geliebten erkorene und aus der Kriegsgefangenschaft gekaufte Mädchen als seine Halbschwester erkannt, das Verhältniss deshalb abgebrochen (V. 648 ff.) und als Ersatz eine früher von ihm geliebte und gleichfalls gekaufte Zitherspielerin im Hause behalten (V. 653). So scheint es aber nur zu sein. Dass im griechischen Original die Sache anders verlief, dafür sprechen sehr gewichtige Anzeichen und Erwägungen. Schon die Kürze des uns erhaltenen Stückes — es sind jetzt nur 733 Verse — legt die Vermuthung nahe, dass Theile des griechischen Dramas weggefallen seien. Gerade die Stellen und Scenen, in welchen das Projekt einer Heirath zwischen Stratippocles und Telestis erörtert wurde, dürften einer Censur zum Opfer gefallen sein, die wahrscheinlich schon von Plautus ausging.

Wie Periphanes, der Vater des Stratippocles, die massgebende Persönlichkeit des Stückes, über seine beiden Kinder sowie über die Acropolistis, die frühere Geliebte des Sohnes, die für diesen durch die List des Epidicus mit dem Gelde des Alten gekauft ist, zu verfügen gedenkt, ist am Ausgang des Lustspiels mit keinem Worte gesagt; nur der Sklave Epidicus hat sich das Ende so zurecht gelegt, wie vorher angegeben wurde; V. 652 f. heisst es:

STR. *Perdidisti et repperisti me, soror.* EP. *Stultu's, tace.*

*Tibi quidem quod ames domi praestost, fidicina, opera mea.*

Dass der Alte, über die Auffindung seiner Tochter hoch erfreut, dem Sklaven alles verzieh und ihm die Zukunft möglichst freundlich gestaltete (V. 721 ff.), ist nicht zu bezweifeln. Aber die Zukunft des Sohnes selbst wird er im Original kaum vom Macht-

spruch des Epidicus abhängig gemacht haben, ohne auch nur Ja dazu zu sagen. Er selbst hatte von Anfang an den Plan ihn zu verheirathen und diesen Plan hat er nirgendwo aufgegeben oder abgeändert. Man vergleiche V. 190 ff.:

PER. *Continuo ut maritus fiat.* APOEC. *Laudo consilium tuum.*

PER. *Nam ego illum audiui in amorem haerere apud nescio quam fidicinam;*

*Id ego excrucior*<sup>1</sup>.

Voraus geht eine von Richard Mueller, De Plauti Epidico (Bonn 1865) S. 16 f. zuerst bemerkte Lücke, in der aus dem griechischen Original vielleicht schon die Braut bezeichnet war, die der Alte für den Sohn in Aussicht hatte, nämlich dessen Halbschwester, die Periphanes ja bereits im Hause zu haben glaubte. Epidicus, der unbemerkt von dem Heirathsprojekt gehört hat, geht scheinbar darauf ein in V. 267:

EP. *Continuo arbitretur uxor tuo gnato q. s. —*, und V. 282 f.

EP. *Iam <simul> igitur amota ei erit omnis consultatio*

*Nuptiarum, ne gravetur quod velis.* PER. *Vive sapis.*

In V. 361 berichtet der Sklave dem jungen Herrn:

*Is [pater] adornat, adveniens domi ex templo ut maritus fias.*

Die Vorbereitungen, welche der Alte für eine *res divina* im Hause traf, für die er sogar schon eine Zitherspielerin miethen liess (V. 414 f. 500 f.), bezogen sich im Griechischen vielleicht bereits auf diese Hochzeit.

Weiter ist von der Hochzeit gar keine Rede mehr, obachon der Verlauf des Stückes sie durchaus nicht überflüssig macht, falls der Vater damit den Sohn an Solidität gewöhnen wollte. Die Entdeckung der Betrügereien des Sklaven hätte vielmehr den Alten nach jener Seite hin in seinem Entschlusse noch mehr bestärken sollen, wie im Heautontimorumenos (V. 941 ff.), wo Clitipho unter ähnlichen Umständen von seinem Vater gezwungen wird zu heirathen. Hatte im Epidicus der Vater eine Heirath mit irgend einer Athenerin für seinen Sohn in Aussicht, so ist gar kein Grund einzusehen, warum er diesen Gedanken aufge-

<sup>1</sup> Gewöhnlich theilt man die ersten Worte in V. 190 dem Apoecides, einem Bekannten des Periphanes, zu und alles Folgende dann dem Letzteren. Doch zeigt Apoecides sonst nicht so viele Initiative, um ihn als originalen Berather erscheinen zu lassen. Auch wird später der Plan nie auf Apoecides zurückgeführt. Natürlich ist in V. 190 mit *consilium* kein Rath, sondern ein Entschluss gemeint (s. z. B. Hec. 494).

geben haben sollte, da das Verhältniss zur Zitherspielerin immer noch missfällig sein musste (vergl. V. 191 f. mit V. 653). Anders steht es, wenn die bestimmte Braut die Halbschwester des Jünglings war und Plautus diese Lösung seinem Publikum nicht bieten wollte. Da gab er mit der Verwandtenehe das Motiv der Hochzeit überhaupt auf.

Auch den Stratippocles zeigt die erste Hälfte des Stückes in einem Grade verliebt in seine Halbschwester, die als solche ihm noch nicht bekannt ist, dass die Vermuthung nahe liegt, der Dichter bereite damit die künftige Hochzeit bereits vor. V. 362 f. sagt er, als ihm die Absicht seines Vaters mitgetheilt wird, der den Sohn ja verheirathen will:

STR. *Uno persuadebit modo, si illam, quae adductast mecum,  
Mi adempsit Orcus*<sup>1</sup>.

Noch nach einer zweiten Seite hin ist ein im ersten Theile des Lustspiels deutlich hervorgehobenes Motiv im Folgenden auffälligerweise unbenutzt geblieben, der Verkauf der durch Epidicus eben für den jungen Herrn erstandenen Acropolistis an den Soldaten, welcher V. 437 auftritt. 30 Minen sind für sie vom Alten gezahlt worden (V. 703. 705), der sie für seine kriegsgefangene Tochter aus Theben hielt. Dass er unter allen Umständen sie wieder verkaufen würde, sobald die Betrügerei an den Tag gekommen, ist von vorn herein klar und wird durch sein Verhalten bei Ankunft des Miles bestätigt, der sich früher schon sehr für das Mädchen interessirt hatte (V. 153 ff.). Periphanes, freilich zunächst an eine Andere denkend, schlägt sie ihm sofort für 60 Minen zu (V. 466 ff.):

PER. *Te absolvam brevi:*

*Argenti quinquaginta mi illa emptast minis*<sup>2</sup>;

<sup>1</sup> Vergl. V. 64 ff., 133 ff., 148 (*patierin ut ego me interimam?*). Dass die Kriegsgefangene, obwohl bereits losgekauft, noch unberührt geblieben war (V. 110 *at pudicitiae eius numquam nec vim nec vitium attuli*), geschah aus allgemeinen Schicklichkeitsgründen und weil der den Jüngling begleitende Wechsler (V. 55 u. s.) den Werth des Kaufobjektes, das sein einziges Pfand war, nicht verringern liess, bevor er Zahlung erhalten hatte. Vielleicht aber ist der Vers auch Zuthat des römischen Dichters.

<sup>2</sup> Für die wirkliche Tochter des Periphanes, welche dieser zunächst für eine sonst gleichgültige Geliebte seines Sohnes hält, hat dieser selbst 40 Minen gegeben (V. 52. 141. 296. 646), wozu einiges an Wucherzinsen kommen konnte (V. 53 f.). Epidicus lockt dem Alte

*Si sexaginta mihi denumerantur minae,  
Tuas possidebit mulier faxo ferias;  
Atque ita profecto, ut eam ex hoc exoneres agro.*

MIL. *Estne empti mi istis legibus?* PER. *Habeas licet.*

Das Geschäft kommt allerdings nicht zu Stande, weil das vom Miles gesuchte Mädchen vom Alten noch für seine Tochter gehalten wurde und umgekehrt das Mädchen, welches Periphanes nach den Vorspiegelungen des Epidicus für die Geliebte des Miles hielt, eine gemietete Zitherspielerin war. Später ist vom Verkauf der Acropolistis nicht mehr die Rede, ja es muss nach V. 504 ff. scheinen, als sei er überhaupt ausgeschlossen und von Anfang an beabsichtigt gewesen jenes Mädchen als Ersatz für die Telestis dem Stratippocles zu belassen. Dort ist nämlich von ihrer (im Namen des Käufers Stratippocles) bereits erfolgten Freilassung die Rede. Gerade hierbei zeigt sich aber die Umgestaltung, welche das Stück in wesentlichen Punkten durch Plautus erfahren hat. Vorher wird in V. 46 ff. 90. 130 f. von einer Freilassung durch Stratippocles nichts gesagt; vielmehr denkt Epidicus, welcher ja den Kauf vermittelt hatte, selbst zuerst daran sie wieder an den Miles zu verkaufen (V. 153 ff.):

EP. *Est Euboicus miles locuples, multo auro potens,  
Qui ubi tibi istam emptam esse scibit atque hanc adductam  
alteram,*

*Continuo te orabit ultro ut illam tramittas sibi.*

Dem griechischen Dichter dürfen wir auf keinen Fall einen solchen Widerspruch zutrauen, wie ihn V. 504 ff. zu diesen Versen enthalten; vielmehr erkennen wir auch hieran, dass von jenem die Lösung der Verwickelungen wesentlich anders ausgeführt war als in der lateinischen Bearbeitung. Nachdem die von Stratippocles gekaufte Kriegsgefangene, in die er sich inzwischen gründlich verliebt hatte, als seine Halbschwester erkannt war, ergab sich die Lösung von selbst: der Jüngling heirathete — ganz den Wünschen und Plänen des Vaters entsprechend — die Halbschwester, und das vorher für ihn gekaufte Mädchen wird mit Gewinn an den Miles weiter verkauft. Für den römischen Dichter war gerade jene Heirath so anstössig, dass er der Handlung — unter Weglassung aller darauf zielenden Stellen — einen

---

50 Minen heraus (V. 296 f. 366), und diese Summe hat jener V. 467 im Sinne. Vergl. darüber Näheres bei Th. Ladewig in Zeitschr. f. Alt. 8. Jhg. (1841) Sp. 1088.

völlig abweichenden Abschluss gab. Zwei Parteien, der Vater und der von seinem schlaun Sklaven unterstützte Sohn, verfolgen im griechischen Stücke jede ihre anscheinend verschiedenen, ja sich völlig widerstrebenden, im Grunde aber übereinstimmenden Ziele: der Vater will eine aussereheliche Tochter, die in Theben zur Kriegsgefangenen gemacht war, zugleich mit ihrer Mutter (nach dem Tode der Ehefrau) ins Haus nehmen und jene an seinen ehelichen Sohn verheirathen, damit eine Jugendstunde zudeckend; der Sohn ist seinen Herzensneigungen ergeben und zuletzt in eine kriegsgefangene Thebanerin leidenschaftlich verliebt, nach deren dem Vater verborgenen Besitz er trachtet. Beide, sich gegenseitig bekämpfend und ausweichend, erreichen zuletzt ihr Ziel, indem die Geliebte des Sohnes als die aussereheliche Tochter des Vaters erkannt wird. Plautus setzte an Stelle dieser schon durch die erste Anlage des Stückes gegebenen, durchaus folgerichtigen Lösung die Person des schlaun und kecken Sklaven Epidicus gleichsam in die Mitte der Handlung, seiner übermüthigen Laune die Ausgleichung der verschiedenen Interessen überlassend, die Aufmerksamkeit der Zuschauer damit von dem unbefriedigenden Abbrechen zuerst angeknüpfter Beziehungen ablenkend<sup>1</sup>.

Das griechische Stück war aber nicht nur Intrigen-Lustspiel; die Charakterzeichnung nahm darin anscheinend einen breiteren Raum ein als bei Plautus. Namentlich die Haltung und Stimmung des reuigen Periphanes kamen wohl viel entschiedener zur Geltung; die Scenen V. 166 ff. 382 ff. 526 ff. geben davon noch eine klare Vorstellung. An der ersten Stelle, wie sie jetzt vorliegt, scheint eine starke Kürzung eingetreten zu sein<sup>2</sup>, die wieder aus Rücksicht auf die dem römischen Dichter unannehmliche Heirath unter Halbgeschwistern erfolgte. Dort (vor V. 166) war erzählt, worüber jetzt der Leser nur ungenügend an verschiedenen Stellen belehrt wird. Während die Eingangsscene über das, was den jungen Herrn betrifft, völlig ausreichende Auskunft giebt, wird V. 87 f. in einem Selbstgespräch des Epidicus auf etwas Bezug genommen, wovon der Zuhörer noch keine Ahnung hat:

---

<sup>1</sup> Vergl. die Schlussverse des Stückes, die dem 'Poeta' in den Mund gelegt sind, *Hic is homost qui libertatem malitia invenit sua* q. s.

<sup>2</sup> Man braucht dabei nicht nothwendig an eine Lücke zwischen V. 165 und 166 zu denken.



*Ego miser perpuli*

*Meis dolis senem, ut censeret suam sese emere  
filiam.*

Ebenso undeutlich ist V. 171 f., wo mit Berufung auf eine (eben) erhaltene Mittheilung Apocides zu Periphanes sagt: (*ducere te uxorem*)

*praesertim eam, qua ex tibi commemores hanc quae domist  
filiam prognatam.*

Nicht deutlicher ist V. 352 f.<sup>1</sup> (vergl. V. 357), wo Epidicus dem Stratippocles von seinem ersten Kaufe berichtet. Auch das Zusammentreffen des Periphanes mit Philippa (V. 533 ff.) giebt keine Erzählung früherer Begebenheiten, sondern setzt eine solche voraus und bringt eine neue Schwierigkeit in V. 540 f. 554 durch Erwähnung von Epidauros als der Stätte ihres Liebesabenteuers<sup>2</sup>, während bisher Theben dafür gehalten werden musste, wo die Tochter jedenfalls zur Kriegsgefangenen gemacht und verkauft worden war (s. V. 53. 206. 252. 416). Für den Zuschauer kommt eine Art später Erklärung erst V. 635 f. (*Videon ego Telestidem te Periphanai filiam, | Ex Philippa matre natam Thebis, Epidauri satam?*)<sup>3</sup>.

Um es kurz zu sagen, ich halte es für höchst wahrscheinlich, dass das griechische Stück ganz am Anfang einen Monolog des Periphanes enthielt, in dem er zusammenhängend von seinem ehemals in Epidauros begangenen Fehltritt berichtete, den dortigen Aufenthalt der Philippa und ihre Uebersiedelung nach Theben motivirte, und den Entschluss aussprach, nunmehr für die Tochter und deren Mutter zu sorgen. Dabei trat wohl bereits der Plan einer Verheirathung der Tochter mit dem Sohne

---

<sup>1</sup> An dieser Stelle wird der Anstoss beseitigt, wenn man V. 353 mit Ritschl als unecht ausscheidet.

<sup>2</sup> Der berühmte Tempel des Asklepios bei Epidauros gab mit seinen Festen und Kuren gewiss häufig Anlass zum Anknüpfen intimer Beziehungen zwischen Personen der verschiedensten Orte.

<sup>3</sup> Dabei scheint ein gewisser Widerspruch zu V. 600 zu bestehen, wo Periphanes von seiner Tochter, die er von Aussehen nicht kannte, erklärt: *Quid ego* (näml. *novisse poteram*), *qui illam ut primum vidi, numquam vidi postea?* Zur Zeit der Entbindung war er also in Philippas Nähe, und doch scheint er sie in Theben nie besucht zu haben (vgl. V. 537 ff. 638 ff.). Vielleicht ist eben V. 636 ein Versuch des Plautus verschiedene Unklarheiten, die durch Auslassungen von seiner Seite entstanden waren, aufzuhellen.

aus anderer Ehe hervor, und für alle weiter zu machenden Schritte wollte er die Hülfe und den Rath des (Nachbarn) Apocides haben, zu welchem er sich alsbald begab und mit dem er V. 166 aus dessen Wohnung wieder austritt<sup>1</sup>. Der Umstand, dass das Selbstgespräch des Alten erfüllt war von dem Plane und der Hoffnung auf eine Verbindung seiner beiden Kinder, bewog den römischen Dichter die Scene ganz wegzulassen, da er ihr nicht gut ein anderes klares Ziel zu geben vermochte und ein solches gerade in der '*Expositio*', wo die Aufmerksamkeit der Hörer am gespanntesten ist, nicht fehlen durfte.

Dass nicht Plautus selbst, sondern erst ein späterer Bearbeiter des Stückes diesem die vom griechischen Original stark abweichende Fassung gegeben hat, ist sehr unwahrscheinlich. Vielmehr möchte ich gerade im Epidicus ein noch mit einiger Sicherheit nachzuweisendes Beispiel sehen der grossen Selbstständigkeit, mit welcher unter Umständen Plautus bei Bearbeitung der griechischen Vorlagen verfuhr<sup>2</sup>, sowie der Rücksicht, welche er in wichtigen Punkten auf die Anschauungen und Gewohnheiten seines Publikums nahm. Eben weil dieses aus den breiten Schichten des Volkes bestand, vermochte es in einer Frage wie der des Heirathens unter Halbgeschwistern sich auch nicht vorübergehend in die Anschauungen eines andern Volkes zu versetzen. Für Griechenland aber und insbesondere für Athen dürfen wir aus dem Epidicus den Beweis als mit grosser Wahrscheinlichkeit erbracht ansehen, dass die Dichter der neueren Komödie Heirathen unter Geschwistern desselben Vaters und verschiedener Mütter unbedenklich planen und zu Stande kommen liessen. Für den Georgos des Menander ist also aus einer solchen Ehe kein Einwand gegen meinen Reconstructionsversuch zu erheben, so wenig wesentlich auch die Annahme des gleichen Vaters darin ist.

<sup>1</sup> Den Mangel eines Zusammenhanges dieser Scene (II, 1) mit dem übrigen Stücke hebt Th. Ladewig a. O. Sp. 1086 f. sehr richtig hervor, schliesst aber mit Unrecht daraus auf Contamination des Stückes. Günstig urtheilt über das innere Gefüge der Handlung Fr. Leo, Plaut. Forsch. (1895) S. 180 Anm. 1. Derselbe nimmt übrigens für das lateinische Stück in seiner ursprünglichen Fassung einen Prolog mit Argumenterzählung an.

<sup>2</sup> Vielleicht hat gerade das besondere Mass eigener Gestaltungskraft, welches Plautus in diesem Stücke an den Tag legte, ihm daselbe auch hervorragend werth gemacht (vergl. die bekannten Verse in Bacch. 214 f.).

Nachtrag. Der vorstehende Aufsatz war fertig gesetzt und sein erster Theil auch schon corrigirt, ehe die Abhandlung von U. v. Wilamowitz 'Der Landmann des Menandros' im 8. Hefte des 2. Jahrgangs der N. Jahrb. f. d. klass. Alt. (ausgeg. am 26. Sept. 1899) S. 513 ff. erschien. In geistvoller Weise wird darin die dramatische Kunst Menanders und die Stellung unseres Fragmentes innerhalb dieser sowie in der Ueberlieferungsgeschichte Menanders gewürdigt, der Inhalt des Georgos indess, welcher der Hauptgegenstand meines Aufsatzes ist, nicht eingehender untersucht. Der Verfasser hält S. 525 an der nach meiner Ansicht unrichtigen Erklärung des wichtigen Verses 87 fest. In manchen wesentlichen Punkten deckt sich unsere Auffassung, in dem Urtheil über die ironische Sprache und das unwahre Verhalten des Daos gegenüber der Myrrhine und über die Zuweisung der vier längeren Fragmente in Trimetern an den Landmann; dass Gorgias der Sohn der Matrone sei, hält auch v. W. (S. 521 Anm. 1) für die nächstliegende Möglichkeit. Sehr beachtenswerth ist seine Annahme (S. 520), dass die zweite Frau des reichen Bürgers niederen Standes ('παλλακή ἐπὶ ἀρότωι παίδων γνησίωv') sei. Wir würden dann, um diese Annahme in meine Reconstruction des Inhaltes einzugliedern, vermuthen dürfen, dass dieser Athener mit ihr bereits ausserehelich eine Tochter gehabt hat, welche beseitigt wurde und in die Hände der Myrrhine gelangte (so in der Cist.), ferner dass er nach dem Tode der ersten Frau mit der Mutter jener Tochter eine zweite Ehe einging, in welcher ihm abermals eine Tochter geboren wurde, dieselbe, welche sein Sohn erster Ehe heirathen sollte. Dass dieser Plan auf Intrigen der zweiten Frau beruhte (so v. W. S. 520), ist eine entbehrliche Annahme; im Phormio und wahrscheinlich auch im Epidicus fasst der betreffende Mann von sich aus den Entschluss die aussereheliche Tochter durch eine Heirath in nächster Verwandtschaft zu legitimiren, und das Fragment aus Schol. Hermog., das am besten für die Mutter des Jünglings passt (anders v. W. S. 521 Anm. 1), lässt auf ein gutes Verhältniss zwischen beiden schliessen. In V. 29 wäre es von mir vielleicht vorsichtig gewesen die handschriftliche Lesart (τοιοῦτος ὢν γαμῆν) unverändert zu lassen, obschon τοιοῦτος zunächst auf das vorher aus dem Munde der Myrrhine Vernommene geht. Nicht überzeugen kann ich mich davon, dass vor dem erhaltenen Blatte am Prologe [bez. der Exposition] kaum mehr als eine Seite fehlt (S. 530), und wir an dem Blatte nicht den Rest eines Privat-exemplares, sondern eines Buches, wie man es damals (tief im 5. Jahrh. n. Chr.) kaufte, besitzen.

Die von mir S. 508 Anm. 3 erwähnte irrige Mittheilung G. Kaibel's über H. Weil's Erklärung von Quint. XI 3, 91 hat jener selbst, was mir bei Abschluss meiner Arbeit leider nicht mehr in Erinnerung war, in einem besondern Blatte, das den Sonderabdrücken seines Aufsatzes beilag, zurückgenommen.

Göttingen.

Karl Dziatzko.

## Zur aristotelischen κάθαρσις.

---

Heutzutage über die aristotelische Lehre von der κάθαρσις noch zu schreiben, hat bei den so verschiedenartigen Erklärungsversuchen dieser Theorie und der Menge von Vermittlungsvorschlägen zwischen ihnen, die die Sache aber nur leider mehr verwirrt als geklärt haben, entschieden etwas Bedenkliches.

Unstreitig hat Bernays durch seinen Hinweis, dass der Ausdruck κάθαρσις der medizinischen Terminologie entlehnt ist, die Frage in ein neues Stadium gerückt, und durch seine bekannte Sollicitationstheorie, die, wenn sie auch einige kleine Modifikationen erlitten hat, in ihren Grundzügen noch von keinem ihrer zahlreichen Gegner wirklich mit Erfolg bekämpft worden ist, ist die einheitliche Auffassung der so viel besprochenen Stelle der Poetik bereits mehr gefördert worden, als es auf den ersten Blick scheint, so dass Szanto im allgemeinen Recht hat, wenn er sagt<sup>1</sup>: 'Es kann heute unter den Philologen als eine ausgemachte Sache gelten, dass die richtige Erklärung der vielumstrittenen Reinigung der Leidenschaften, welche Aristoteles als Erforderniss der Tragödie hingestellt hat, von J. Bernays gegeben worden ist'<sup>2</sup>.

Und diese Einheit würde noch viel mehr zu Tage treten, wenn in die Rekonstruktionsversuche weniger Eigenes hineingetragen würde, wenn man sich mehr bemühte und begnügte, zunächst nur die alten Zeugnisse zusammenzustellen und aus ihnen die Grundzüge des Verlorenen zu gewinnen, und erst dann bei Beurtheilung der so gewonnenen aristotelischen Ansicht subjektiven Erwägungen Raum gäbe.

Veranlasst, mich von neuem dem Gegenstande zuzuwenden,

---

<sup>1</sup> Goethejahrbuch VI, 320.

<sup>2</sup> Um so wunderbarer ist die Polemik eines Mediziners gegen Bernays (Laehr, die Wirkung der Tragödie nach Aristoteles, Berl. 1896).

hat mich eine zwar bekannte<sup>1</sup>, aber noch nicht genug gewürdigte Stelle des Porphyrius, die uns die Homerscholien ATM(atranga) zu A 1 erhalten haben (p. 2, 5 Schrader): Ζητοῦσι διὰ τί ἀπὸ τῆς μήνιδος ἤρξατο, οὕτως δυσφήμου ὀνόματος. διὰ δύο ταῦτα· πρῶτον μὲν ἵν' ἐκ τοῦ πάθους ἀποκαθαριεῖται<sup>2</sup> τὸ τοιοῦτο μόριον τῆς ψυχῆς καὶ προσεκτικωτέρους τοὺς ἀκροατὰς ἐπὶ τοῦ μεγέθους ποιήσῃ<sup>3</sup> καὶ προσεθίσῃ φέρειν γενναίως ἡμᾶς τὰ πάθη μέλλων πολέμου ἀπαγγέλλειν. δεύτερον κτλ.

Dass wir es hier mit einer offenbaren Anspielung auf die berühmte Definition der Tragödie durch Aristoteles zu thun haben, zeigt auf den ersten Blick die Vergleichung mit den Worten der Poetik selbst, die ich deshalb hier wiederhole: δι' ἐλέου καὶ φόβου περαίνουσα τὴν τῶν τοιούτων παθημάτων κάθαρσιν.

Erwägen wir aber, dass Porphyrius ein sehr genauer Kenner der aristotelischen Schriften war und als Kommentator derselben in hohem Ansehen gestanden hat, und dass speziell auf dem Gebiete der Poetik wir ihm gar manchen Aufschluss über aristotelische Ansichten verdanken, — sind doch z. B. fast alle Homerprobleme des Aristoteles durch ihn erhalten —, so gewinnt unsere Stelle an Bedeutung.

Freilich ist ähnlich wie bei den schon von Bernays gefundenen Stellen über die Katharsis, die wir den Neuplatonikern verdanken, der aristotelische Gedanke in eine ihm fremde Umgebung gerathen. Die im 2. Theile des Scholions hervortretende Vorstellung von einer mit pädagogischer Vorsicht anzuwendenden Herabminderung und massvollen Befriedigung der Affekte gehört dem Neuplatoniker, ebenso wie auch Proklus an der Stelle, wo er die Lehre des Aristoteles bekämpft (comm. in Pl. rep. 362) selbst als Wirkung der Tragödie hinstellt eine πρὸς τὰ πάθη μετρία ἀφοσίωσις oder noch deutlicher das τὰς κινήσεις τῶν παθῶν ἐμμελῶς ἀναστέλλειν. Aehnlich betont Porphyrius das pädagogische Moment zu Γ 306 B (61, 25 Schr.). καὶ ἅμα τῇ ποιητῇ ἢ τραγῳδίᾳ ἀνύεται δι' οἴκτου φυχαγωγούσα τὸν ἀκροατὴν. Daraus folgt aber nicht, dass, trotzdem dem aristotelischen Begriffe eine andere Deutung untergeschoben wird, dem Gedankengange des Proklus oder Porphyrius etwas von der Sollicitationstheorie Verschiedenes

<sup>1</sup> Cf. Trendelenburg, *grammaticorum Graecorum de arte tragica iudiciorum reliquiae* p. 77. n. 74.

<sup>2</sup> ἀποκαταρρεῦση A.

<sup>3</sup> καὶ — ποιήση fehlt in M.

zu Grunde liegt<sup>1</sup>. Ziehen wir nun die Idee von der allmählichen Herabminderung der Affekte als neuplatonisches Eigenthum ab<sup>2</sup>, so bleibt als aristotelisch übrig: ἴν' ἐκ τοῦ πάθους ἀποκαθαριεῦσθαι τὸ τοιοῦτο μῦθον τῆς ψυχῆς; ein Sätzchen, das sich vielleicht um so genauer an Aristoteles anschliesst, damit die damit vorgenommene Umbiegung und Umdeutung desto glaubwürdiger erscheint.

Dass aber die Zerlegung des Scholions in zwei von einander ursprünglich unabhängige Theile gerechtfertigt ist, wird jedem, der mit der Entstehungsart der Scholien einigermaßen vertraut ist, einleuchten, wenn er beachtet, dass die erste Lösung des Zetemas nur an unserer Porphyriusstelle sich findet, während die zweite auch in anderen Scholien zu A 1 wiederkehrt. BT bringt eine Fassung, nach der οἱ περὶ Ζηνόδοτον erklärt hätten, ὅτι πρέπον ἐστὶ τῇ ποιήσει τὸ προοίμιον τὸν νοῦν τῶν ἀκροατῶν διεγείρον καὶ προσεχεστέρους ποιοῦν, εἰ μέλλει πολέμους καὶ θανάτους διηγείσθαι ἡρώων. Und in AM lesen wir: προσεκτικούς ἡμᾶς ἢ τῶν ἀτυχημάτων διήγησις ἐργάζεται, καὶ ὡς ἄριστος ἰατρός πρῶτον ἀναστέλλων τὰ νοσήματα<sup>3</sup> τῆς ψυχῆς ὕστερον τὴν ἱασιν ἐπάγει<sup>4</sup>. Hier kehrt sogar das Verbum ἀναστέλλειν wieder, das wir bei Proklus fanden<sup>5</sup>.

Aber was gewinnen wir nun aus dem als für aristotelisches Gut in Anspruch genommenen Sätzchen? τὸ τοιοῦτο μῦθον ver-

<sup>1</sup> Wie sich Döring über Proklus äussert (Kunstlehre des Aristoteles, 1876, p. 305).

<sup>2</sup> Allerdings ist der Gedanke von der ψυχαγωγία durch Tragödie und Epos viel älter; er begegnet uns in den Scholien zu den Tragikern und zu Homer, die wohl nicht mit Unrecht in ihrem Kerne auf die Alexandriner zurückgeführt werden (cf. Trendelenburg, a. a. O.), ebenso wie bei Timokles, der zur mittleren Komödie gehört und ein ungefähre Zeitgenosse des Aristoteles war, von dem uns bei Ath. 6, 223c folgende Verse erhalten sind:

ὁ γὰρ νοῦς τῶν ἰδίων λήθην λαβὼν  
πρὸς ἄλλοτρίῳ τε ψυχαγωγῆσαι πάθει  
μεθ' ἡδονῆς ἀπῆλθε παιδευθεὶς ἄμα.

Und wie weit Plato in dieser Richtung vorgearbeitet hat, und was er bereits von Früheren übernommen haben mag, bedarf trotz mancher hübschen Untersuchung immer noch einer genaueren Beleuchtung.

<sup>3</sup> νοήματα und ἐπιλέγει M.

<sup>4</sup> De scholiis ad Homerum rhetoricis p. 111 schlug ich vor, ἀνατέλλων zu schreiben, aber mit Unrecht, wie die Parallelstellen zeigen.

<sup>5</sup> Eine Reihe von Beispielen bei Döring, p. 319.

bietet zunächst jeden Versuch, τῶν τοιούτων in der Poetikstelle auf Personen zu beziehen, der, wenn er auch unglücklich ausfallen muss, doch bis in die letzte Zeit mehrfach gemacht worden ist. Derselbe Ausdruck τὸ τοιοῦτο μόριον ergibt aber ferner klar und deutlich, dass das zu Entladende und das Entladende identisch sind, der Genetiv der Definition τῶν τοιούτων παθημάτων also, wie es ja auch auf den ersten Blick als das Natürlichste erscheint, bedeutet 'der Leidenschaften' und nicht 'von den Leidenschaften', wie ja auch sonst ein gen. der Sache, der zu κάθαρσις gesetzt wird, den ausgeschiedenen Stoff bezeichnet, ich erinnere nur an κάθαρσις τῶν καταμηνίων<sup>1</sup>. Also die πάθη, φόβος und ἔλεος selbst werden weggeschafft. Deshalb kehrt gewiss nicht ohne Absicht sowohl bei Aristoteles wie bei Porphyrius (auch schon bei Pl. Phädr. 69c κάθαρσις τῶν τοιούτων πάντων) ὁ τοιοῦτος wieder. Und sicherlich ist τῶν τοιούτων zu παθημάτων nicht ohne besonderen Grund gesetzt. Verbietet doch der Artikel bei τοιοῦτος für das Pronomen ausserhalb des Satzes eine Beziehung zu suchen, und so sind ohne jeden Zweifel die παθήματα eben auf φόβος und ἔλεος beschränkt. Dass der Ausdruck τοιούτων und nicht τούτων gewählt ist, ist, wie besonders Döring betont, daraus zu erklären, dass die beiden Affekte bei den Zuschauern in ganz verschiedenem Masse erregt werden, je nach der Charakteranlage des Einzelnen, bis die eigentliche Wirkung der Tragödie eintritt.

Dass nun aber die aus der Porphyriusstelle abgeleitete Deutung der Katharsis: die in der Tragödie erregten Affekte (Furcht und Mitleid) werden im Verlaufe derselben (und zwar durch ihre Steigerung, wie die von Bernays gesammelten Zeugnisse zeigen) ausgestossen, richtig ist und wirklich den aristotelischen Gedankengang wiedergibt, zeigt ein kurzer Blick auf die übrigen Stellen, die auf die Katharsis Bezug nehmen. Einmal der Satz bei Iamblich de myster. 22, 1: ἀλλότρια πάθη θεωροῦντες ἴσταμεν τὰ οἰκεία πάθη καὶ μετριώτερα ἀπεργαζόμεθα καὶ ἀποκαθαίρομεν. 'Durch Anschauen fremder Affekte bringen wir unsere eigenen zum Stillstand, machen sie mässiger und entfernen sie.' Dazu vergleiche man den vorhergehenden Satz: αἱ δυνάμεις τῶν παθημάτων . . . ἀποκαθαίρονται ἀναπαύονται 'die Kräfte beruhigen sich, indem sie fortgeschafft werden.' Auch Proklus spricht von der Beseitigung der Affekte (ὃ μῆτε παντά-

<sup>1</sup> Döring, p. 124.

πασιν ἀποκλίνειν δυνατόν), und die Ausdrücke ἀφοσίωσις und ἀπέρασις, die in der Partie vorkommen, beweisen zu Genüge, dass auch hier die Ableitung und Entfernung der πάθη seiner Polemik zu Grunde liegt, also Aristoteles von der Entfernung von Furcht und Mitleid gesprochen haben muss. Genau dasselbe Resultat ergibt die von Döring (p. 352) entdeckte Anleihe des Aristides Quintilianus bei Aristoteles im 2. Buche, bei dem wie bei Porphyrius und Proklus peripatetisches und neuplatonisches Gut vermischt ist. Uns interessiren die Worte: ὅπως ἂν ἡ τῶν ἀμαθεστέρων πτόησις διὰ βίον ἢ τύχην ὑπὸ τῶν μελεπιδιῶν τε καὶ ὀρχήσεων ἐκκαθαίρεται. 'Die Beunruhigung der Unwissenden über Leben und Geschick (und das ist eben, wie Döring scharfsinnig hervorhebt, das Gemeinschaftliche von Furcht und Mitleid) wird durch Musik und Tanz (wovon ja bei Aristides nur die Rede ist) ausgeschieden'. Also wieder die Beseitigung der Affekte selbst.

Weniger glücklich ist der von Meiser<sup>1</sup> gegebene Hinweis auf Plutarch, de inimicorum utilitate 10. Denn, wie Laehr p. 67 bemerkt, ist bei dem ἀποκαθάρσεις τῶν παθῶν εἰς τοὺς ἐχθροὺς von böartigen Gefühlen die Rede, die auf die Feinde ausgeschüttet, an ihnen ausgelassen werden sollen, was doch etwas anderes ist als die tragische Katharsis. Aber insofern behält auch der Fund von Meiser seinen Werth, als er von neuem als Object bei ἀποκαθαίρειν, welches entfernt wird, die Leidenschaften selbst zeigt.

Ferner ist der anonymus de comoedia XI heranzuziehen, der ja entschieden in letzter Linie auf Aristoteles zurückgeht. Bei diesem lesen wir gleich § 1 ἡ τραγωδία ὑφαίρει τὰ φοβερά παθήματα τῆς ψυχῆς δι' οἴκτου; unzweifelhaft ein liederlicher und schiefer Ausdruck, wie er ja auch sonst unserem Excerptor eigen ist, für τὰ φοβερά καὶ ἐλαεινὰ παθήματα δι' οἴκτου καὶ φόβου. Und wenn wir diese Ergänzung vornehmen, die kaum jemand als zu kühn oder zu willkürlich tadeln wird, so steht die Stelle im schönsten Einklange mit den anderen, insbesondere erinnert sie an Porphyrius, nur dass statt ἀποκαθαριεύση und τὰ τοιαῦτα noch deutlichere Ausdrücke gewählt sind: 'Fortschaffen von Furcht und Mitleid durch Furcht und Mitleid.' Auch hier scheint in der Wahl des Adjectivums φοβερός wie oben in τοιοῦτος eine Differenzirung der Leidenschaften angezeigt werden zu



sollen, die auf die mehr oder weniger grosse Erregbarkeit des einzelnen Zuschauers Rücksicht nimmt<sup>1</sup>.

So stimmen denn sämtliche Andeutungen über die Katharsis überein. Durch Erregung der Leidenschaften Furcht und Mitleid Ausscheidung der entsprechenden Affekte des Zuschauers. Und insofern wird wohl Bernays' Ansicht ein klein wenig zu modifiziren sein, ohne dass damit das eigentliche Wesen der Sache ernstlich berührt wird. Seit der bekannten Untersuchung von Bonitz wissen wir, dass zwischen πάθος und πάθημα Aristoteles keinen Unterschied macht. Damit sind aber auch Bernays' Voraussetzungen, die ihn nöthigten κάθαρσις τῶν παθημάτων als Entladung von den Leidenschaften zu verstehen und den Wortlaut der neuplatonischen Stellen dem entsprechend umzu-  
deuten, hinfällig geworden.

Es handelt sich bei der Katharsis also keineswegs um eine dauernde Austilgung der Affekte, so dass nach dem Anhören einer Tragödie Apathie eintreten oder eine moralische Einwirkung sich zeigen müsste in der dauernden Veredelung der menschlichen Natur ('dann brauchten wir keine Korrektionshäuser'), sondern um die Befriedigung eines Seelenbedürfnisses, das wiederkehrt, durch dessen Stillung es selbst aufgehoben wird, und wodurch dann der normale Seelenzustand wieder hergestellt wird<sup>2</sup>. Wie Laehr (S. 17) darauf verfällt, dass man nicht mehr als eine Tragödie anhören könne, ohne dass das vorhandene Theil von Furcht und Mitleid aufgezehrt sei, was, wie es scheint, ihn nicht zum wenigsten veranlasst hat, sich gegen Bernays zu erklären, ist mir unverständlich. Jede Tragödie erregt natürlich von neuem im Hörer die Empfindung der dem Menschen so überaus nahe-  
liegenden Affekte Furcht und Mitleid, die im eignen Leben eine so bedeutsame Rolle spielen, steigert sie und stellt endlich durch diese Steigerung über das normale Mass hinaus den ursprünglichen Gemüthszustand wieder her.

Dieser Vorgang ist rein pathologisch und hat an und für sich nichts mit sittlicher Veredelung zu thun, und das ist nicht das geringste Verdienst, dass Aristoteles um die Theorie der Kunst hat, in diesem Punkte bewusst Kunst und Ethik von einander geschieden zu haben.

<sup>1</sup> Endlich hat Torstrik, Philol. 19, 581 auf Porphyrius' Kommentar zu den Harmonien des Ptolomäus verwiesen, aber die angezogene Stelle ist doch viel zu allgemein, um überhaupt etwas beweisen zu können.

<sup>2</sup> So schon Ueberweg im Grundriss der Gesch. d. Philosophie.

Die beste Parallele zur tragischen Katharsis, über die wohl gar mancher aus eigener Erfahrung sprechen kann, ist das Bedürfniss sich auszuweinen, das mitunter unabweisbar an den Menschen herantritt. Ebenso gehören hierher die hübschen Erläuterungen aus dem täglichen Leben, die Cauer zusammenstellt, Preuss. Jahrb. 73, (1899) 31: 'Jeder kennt die Neigung, die in gewissen geselligen Kreisen besteht, durch die Erzählung von allerlei Unglück, von Krankheit und Todesfällen sich gegenseitig aufzuregen, wobei die Betheiligten nichts anderes bezwecken als ein unbestimmtes Bedürfniss nach Thränen wieder einmal zu befriedigen. Wenn ein Kind ohne rechten Grund weinerlich und missmuthig ist, so ist es ein beliebter pädagogischer Handgriff, ihm durch ein paar derbe Schläge einen wirklichen Anlass zur Trauer zu geben, der dann schnell vorübergeht und die verdriessliche Stimmung mit wegnimmt.' Doch wir brauchen gar nicht so weit vom Thema abzuschweifen. Gar mancher Theaterbesucher hat an sich selbst schon die Wahrheit der aristotelischen Behauptung erfahren, nur hat er gewöhnlich nicht darüber nachgedacht. Aber in der meisterhaften Schilderung Gustav Freytags<sup>1</sup> von der gewaltigen Wirkung einer Tragödie auf das Menschenherz wird er seine eigene Stimmung wieder erkennen: 'Wer an sich selbst die Wirkung einer Tragödie beobachtet hat, der muss mit Erstaunen bemerken, wie die Rührung und Erschütterung, welche durch die Bewegung der Charaktere verursacht wird, verbunden mit der mächtigen Spannung, welche der Zusammenhang der Handlung hervorbringt, das Nervenleben affiziren. Weit leichter als im gewöhnlichen Leben rollt die Thräne, zuckt der Mund. Dieser Schmerz ist aber zugleich mit kräftigem Wohlbefinden verbunden durch das Gefühl der souveränen Freiheit. . . . Auf die Erschütterung ist ein Gefühl von freudiger Sicherheit gefolgt, ein edler Aufschwung und die gesammte eigene Produktion ist gesteigert.'

So bewährt sich Aristoteles auch hier wieder als der Empiriker, der mit scharfem Blicke das Wesen einer Sache zu erfassen weiss, mit sicherer Hand Wesentliches und Unwesentliches zu scheiden versteht und so zu erklären und zu begründen vermag, was längst die Besten seines Volkes gefühlt und empfunden hatten, ohne allerdings das Wesen jener eigenthümlichen schmerzlichen Lustempfindung aufdecken zu können.

<sup>1</sup> Technik des Dramas p. 77.

Dass schon Plato als Wirkung der Tragödie und zwar als eine schon längst allgemein gekannte die Lust am Klagen und Weinen hervorhebt, ist zu allgemein bekannt, als dass hier nochmals darauf hingewiesen zu werden brauchte, ebenso die sonderbaren Folgerungen, zu denen er geführt wird, weil es ihm nicht gelungen war, die tiefsten Gründe für dieses Gemisch einander widerstreitender Gefühle aufzufinden.

Aber auch der Dichterphilosoph Euripides kennt bereits die veredelnde und beruhigende Wirkung, die für den Unglücklichen in dem Bedürfnisse liegt, sich auszuklagen und auszuweinen. Ed. Müller<sup>1</sup> verweist gut auf die Worte des Chores Troad. 600 (Nauck)

ὥς ἡδὺ δάκρυα τοῖς κακῶς πεπραγόσι  
θρήνων τ' ὀδυρμοὶ μοῦσά θ' ἡ λύπας ἔχει

und auf Med. 195 ff.

στύγιους δὲ βροτῶν οὐδεὶς λύπας  
ἠῦρετο μούσῃ καὶ πολυχόρδοις  
ψδαῖς παύειν, ἔξ ὧν θάνατοι  
δεῖναί τε τύχαι σφάλλουσι δόμους·  
καίτοι τάδε μὲν κέρδος ἀκείσθαι  
μολπαῖσι βροτούς.

Denn dass hier der Dichter seine eigenen Gedanken ausspricht, ist auf den ersten Blick klar.

Aber wir können noch weiter zurückgehen. Denn schon bei Homer findet sich<sup>2</sup> eine merkwürdige Analogie zur Sollicitationstheorie. Bei ihm ist es dem Trauernden ein wirkliches Bedürfniss, seiner Trauer auch Ausdruck zu geben, vgl. z. B. P 37, Ψ 14, δ 113, zunächst sicher beruhend auf dem eigenen Unglück, aber ebenso sehr mit begründet in dem allgemeinen Bedürfnisse der menschlichen Natur, auch die schmerzlichen Gefühle sich ausleben zu lassen, deshalb der Ausdruck, τέρπεσθαι γόοιο (Ψ 10. δ 102), Ω 227 sogar ἐπὶ γόου ἔξ ἔρον εἶην, eine Wendung, die sonst vom Essen gebraucht wird.

Daran anschliessend sei noch der Bemerkung zu A 362 bei Eustath. 118 gedacht, die sicher mit ihrer psychologischen Tiefe auf alte gute Zeit zurückgeht: ἰστέον δὲ, ὅτι τὸ τὰ λυπούντα ἐκτιθέναι εἰς διήγησιν κουφισμὸν ποιεῖται τῆς λύπης. διόπερ ἐνταῦθα ἡ Θέτις τὸν υἱὸν ἐρωτᾷ· τί κλαίεις καὶ τὰ ἐξῆς· οὐχ

<sup>1</sup> Gesch. der Theorie der Kunst, p. 16.

<sup>2</sup> Worauf Döring aufmerksam gemacht hat, a. a. O. 140.

ἵνα μάθῃ, ὅπερ ἡγνόμεν' οἶδε γάρ, ὡς καὶ ὁ Ἀχιλλεὺς ἐρεῖ· ἀλλ' ἵνα κουφίσῃ τὴν ψυχὴν τῇ ἐκφορᾷ τοῦ βαρύνοντος. Auch hier wieder der Gedankengang, dem die Lehre von der κάθαρσις entsprungen, auf den schon die Worte κουφισμός und κουφίσις hinweisen.

Und wie richtig Aristoteles den Kernpunkt der ganzen Frage herausgegriffen und gefasst hat, zeigt am besten die Thatsache, dass die beiden, die sich in neuerer Zeit wohl am meisten von ihm entfernt haben, der richtigen Auffassung des Problems einst ganz nahe gewesen sind, ohne dass ihnen die uns den Weg zeigenden Stellen der alten Autoren bekannt waren, ich meine Lessing und Goethe<sup>1</sup>.

Bezüglich Lessings verweist uns Belger<sup>2</sup> auf den in der Hamburger Dramaturgie I, 6 abgedruckten Prolog, der die Verse enthält:

Ihr Freunde, denen hier das mannigfache Spiel  
Des Menschen in der Nachahmung gefiel:  
Ihr, die ihr gerne weint, ihr weichen, bessern Seelen,  
Wie schön, wie edel ist die Lust, sich so zu quälen.  
Wenn bald die süsse Thrän', indem das Herz erweicht,  
In Zärtlichkeit zerschmilzt, still von der Wange schleicht;  
Bald die bestürmte Seel' in jeder Nerv' erschüttert,  
In Leiden Wollust fühlt und mit Vergnügen zittert.

Geradezu ergötzlich ist Nicolais Aeusserung, die er in gerechter Polemik gegen den freilich gründlich missverstandenen Aristoteles thut: 'Ich setze den Zweck des Trauerspiels in die Erregung der Leidenschaften. Das beste Trauerspiel ist das, welches die Leidenschaften am heftigsten erregt, nicht das, welches geschickt ist, die Leidenschaften zu reinigen'<sup>3</sup>.

Für Goethe hat, wenn auch verallgemeinert, unseren Gedanken Szanto nachgewiesen<sup>4</sup> in Wilh. Meisters Wanderjahren II, 5: 'Hier nun konnte die edle Dichtkunst abermals ihre heilenden Kräfte erweisen. Innig verschmolzen mit Musik heilt sie alle Seelenleiden aus dem Grunde, indem sie solche gewaltig anregt, hervorruft und in auflösenden Schmerzen verflüchtigt.'

Und dass wir bei den hervorragendsten Geistern aller Zeiten von Homer bis Goethe denselben Gedanken ausgesprochen finden, den Aristoteles so scharf als die Wirkung der Tragödie herausgehoben hat, das spricht am besten für die Richtigkeit seiner Auffassung.

München.

G. Lehnert.

<sup>1</sup> Die nochmalige Zusammenstellung des Zerstreuten an einem bequem zugänglichen Orte wird gewiss manchem willkommen sein.

<sup>2</sup> De Aristotele etiam in arte poetica componenda Platonis discipulo 1872 p. 73.

<sup>3</sup> Vgl. Döring, a. a. O. 340.

<sup>4</sup> a. a. O.

## Porcius Licinus über den Anfang der römischen Kunstdichtung.

Fr. Leo<sup>1</sup> und M. Schanz<sup>2</sup> suchen entgegen der gewöhnlichen und besonders von L. Müller<sup>3</sup> vertretenen Ansicht nachzuweisen, dass die von Gellius XVII 21, 42 angeführten Verse des Porcius Licinus:

*Poenico bello secundo Musa pinnato gradu*

*Intulit se bellicosam in Romuli gentem feram*

sich nicht auf Ennius, sondern auf Livius Andronicus beziehen, und dass Porcius zu seiner verkehrten Ansetzung des Anfangs der römischen Kunstdichtung durch den Dichter Accius verleitet worden sei, der in seinen Didascalica nach Cic. Brut. 18, 72 fälschlich den Livius Andronicus im Jahre 209 bei der Einnahme von Tarent durch Fabius Maximus gefangen werden und nach Rom kommen liess und das an den ludi Iuventatis 197 aufgeführte Stück des Livius für dessen erstes erklärte. Schanz zieht aus dem Nachweis, den er erbracht zu haben glaubt, die weitgehendsten Folgerungen. Er erklärt Porcius für einen 'Nachtreter' des Accius. Er müsse deshalb nach 150 v. Chr., da Accius seine Schriftstellerei nicht wohl eher habe beginnen können, und vor Varro de poetis geschrieben haben. Da dieser grosse Zeitraum eines Jahrhunderts, in den allerdings die Thätigkeit des Porcius sicher fällt, wie ich selbst<sup>4</sup> nachgewiesen zu haben meine, doch als eine sehr unbestimmte Zeitangabe erscheint, so vermuthet Schanz unter Benutzung eines schon von Marx<sup>5</sup> ver-

<sup>1</sup> Plautinische Forschungen S. 58 ff. 1895.

<sup>2</sup> Rhein. Mus. LIV S. 19—23, 1899.

<sup>3</sup> Quintus Ennius. Eine Einl. in das Studium der röm. Poesie. S. 2 ff. 1884.

<sup>4</sup> Porcius Licinus und der litt. Kreis des Q. Lutatius Catulus S. 80 ff. 1893.

<sup>5</sup> Incerti auctoris de arte dic. ad C. Herennium libr. IV, Proleg. p. 150 1894.

wandten Momentes, dass nämlich die Verse des Porcius über Terenz bei Sueton Feindseligkeit gegen den Adel zeigten und an den Auctor ad Herennium erinnerten, Porcius habe wie dieser unter Marius geschrieben. Aber der Nachweis, dass jene Verse des Porcius sich nicht auf Ennius, sondern auf Livius Andronicus bezögen, ist nicht erbracht, und die daraus gezogenen Folgerungen schweben vollends in der Luft.

Dem Bedenken, das Leo und Schanz hegen, die Verse auf Ennius zu beziehen, liegt der Gedanke zu Grunde, dass niemand, der da wisse, dass Livius 272 nach Rom kam und 240 zum ersten Male an den ludi Romani eine griechische Tragödie und eine griechische Komödie in lateinischer Bearbeitung auführte, behaupten könne, die Muse sei erst im zweiten punischen Kriege nach Rom gekommen, wer dies, wie Porcius, behauptete, müsse der Zeitbestimmung des Accius über Livius gefolgt sein. Wiewohl nun beide Gelehrte schliesslich zu dem gleichen Auskunftsmittel ihre Zuflucht nehmen, so deckt sich doch ihre Beweisführung nur theilweise; auch nimmt Schanz nirgends Bezug auf Leos Argumentation. Prüfen wir zunächst diese. Leo fragt: 'Fällt denn die Dichtung des Ennius, der zwei (?) Jahre vor Schluss des zweiten punischen Krieges nach Rom gekommen, 33 Jahre nach dem Schluss gestorben ist und in seiner letzten Periode die Annalen gedichtet hat, in den zweiten punischen Krieg?' Genau dieselbe Frage könnte man aufwerfen, wenn Porcius an die Dichtungen des Livius gedacht hätte und ihn mit Accius erst im Jahre 209 nach Rom kommen und erst nach dem Schlusse des Krieges im Jahre 197 sein erstes Drama auführen liesse. Denn die fünf Jahre (209—204), die dann zwischen der Ankunft beider Dichter in Rom liegen würden, machen keinen Unterschied; während des Krieges hätte aber auch Livius sich noch nicht als Dichter dem Volke gezeigt. Dieser Einwurf muss Schanz ebenfalls gemacht werden, wenn er auch die übrigen Irrthümer Leos nicht theilt. Die Abfassungszeit der Dichtungen kommt hier nicht in Betracht, die Ankunft der Dichter in Rom allein konnte Epoche machen; sicher durfte Porcius in einem litterarischen Gedichte sagen, mit Ennius oder Livius sei die Muse in Rom eingezogen. Auf die Herausgabe der Annalen können wir zudem keine Beweisführung gründen, weil wir nicht wissen, wann die ersten Bücher erschienen sind. Jedenfalls hat Ennius nicht bloss in der letzten Periode seines Lebens daran gedichtet. L. Müller<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Ennius S. 133.

nahm 195 als äusserste Grenze an, 189, als Marcus Fulvius den Dichter mit nach Aetolien nahm, muss sein Epos bereits bekannt gewesen sein, Fr. Schöll<sup>2</sup> weist eine Anspielung im Truculentus des Plautus nach, welche die allgemeine Kenntniss des 6. Buches der Annalen voraussetzt, sodass wir vielmehr sagen dürfen, Ennius hat die Annalen auf der Höhe seines Lebens zu dichten begonnen. Also das erste Argument beweist nichts. Die Schwierigkeit wird nicht gehoben, wenn wir annehmen, Porcius habe wie Accius den Livius erst 209 nach Rom kommen lassen.

Ferner fragt Leo: 'Redet denn Porcius von einer höheren Stufe der Kunstdichtung, wenn er die kriegerische (?) Muse schildert, die beschwingten Schrittes in das wilde Römervolk ihren Einzug gehalten habe? Das bedeutet nicht: erst mit dem Siege der gräcisirenden Richtung beginnt unsere Poesie; sondern es bedeutet: als unsere Poesie begann, war sie noch ein wildes Ding wie wir selbst einst.' Es bezieht also Leo *bellicosam* auf *Musa*. Gesetzt dies wäre richtig oder nur möglich, so ist doch die Deutung von *Musa bellicosa* sicher falsch. Denn es würde nicht ein 'wildes Ding', eine *Musa inculta*, *fera* bedeuten, sondern eine Muse, die den Krieg besingt. Damit wäre ohne weiteres die Beziehung auf Livius Andronicus ausgeschlossen, denn die Odyssee, die er übersetzt hat, kann trotz der mancherlei Kämpfe, die darin vorkommen, nicht ein kriegerisches Gedicht genannt werden. Mithin konnte Leo die Verse nur dann auf Livius beziehen, wenn er *Musa bellicosa* falsch deutete. Dooh von einer *Musa bellicosa* des Nāvius, des Verfassers des bellum Punicum, könnte natürlich gesprochen werden. In der That denkt auch Leo mit an Nāvius. Porcius sei der Ansicht gewesen, Livius und Nāvius hätten erst zur Zeit des zweiten punischen Krieges im Mannesalter gestanden. Dabei habe aber Porcius übersehen, dass Nāvius den ersten punischen Krieg mitgemacht habe. Er brauche darum nicht das Gedicht nie angesehen zu haben, denn es sei nicht wahrscheinlich, dass Nāvius seine eigenen stipendia anders als bei Gelegenheit und an versteckter Stelle erwähnt habe. Zunächst ist gar nicht überliefert, dass Accius auch die Zeit des Nāvius falsch angesetzt habe. Dann traut man doch dem Accius wie dem Porcius, zwei Litterarhistorikern, die sicher das bellum Punicum des Nāvius genau kannten, da noch Horaz sagen konnte: *Naevius in manibus non est et mentibus paene recens?*,

<sup>2</sup> Rhein. Mus. XLIV (1889) p. 168.

ich sage, man traute doch diesen beiden Dichtern und Gelehrten eine erstaunliche Gedankenlosigkeit zu, wenn sie nicht gemerkt hätten, dass Nāvius Selbsterlebtes besang, und wenn beiden die Stelle entgangen wäre, an der er sagte, dass er den Krieg selbst mitgemacht habe. Hier den Bescheidenen zu spielen, fiel überdies den Alten nicht ein. Die Angabe brauchte wohl Varro nicht erst an versteckter Stelle zu entdecken, wie Leo meint, um dann 'die Unkenntniss des Porcius in ihre Schranken zu weisen.'

Doch ist von Leo *bellicosam* unrichtig mit *Musa* verbunden. Die Konstruktion *Musa bellicosam se intulit* ist weder der Form noch dem Inhalte nach möglich. Die natürliche Wortstellung verbindet *bellicosam in gentem Romuli*, wozu noch *feram* asyndetisch hinzugefügt ist. Wir haben eine Art conclusives Asyndeton: die kriegerische Eigenschaft bedingte die Wildheit; um so leichter wird es *bellicosam in gentem Romuli* als ein Ganzes zu fassen, wie Ribbeck gethan hat, der übersetzt<sup>1</sup>: 'Während des zweiten Punierkrieges begab sich die Muse mit beschwingtem Schritt in das wilde Kriegervolk des Romulus.' Auch Schanz übersetzt: 'Im zweiten punischen Kriege begab sich die Muse beschwingten Schritts zu dem wilden kriegerischen Römervolke.'

Ein weiteres Argument, das auch Schanz in seiner Erörterung benutzt, bildet den eigentlichen Ausgangspunkt in Leos Beweisführung. Bei Gellius XVII 21, 42 folgen auf den Satz: (*Naevius*), *quem M. Varro in libro de poetis primo stipendia fecisse ait bello Punico primo, idque ipsum Naevium dicere in eo carmine quod de eodem bello scripsit* die Worte: *Porcius autem Licinus serius poeticam Romae coepisse dixit in his versibus: Poenico bello secundo . . .* Diese Worte stehen im Gegensatz zu den vorhergehenden und sagen weiter nichts als: Während Nāvius bereits im ersten punischen Kriege, den er besang, als Soldat diente, setzt Porcius den Einzug der Muse in Rom erst in den zweiten punischen Krieg. Von Livius ist also gar nicht die Rede. Nun steht in den Handschriften *Porcium autem Licinum* statt des Nominativs, und Schanz will deshalb die Rede indirekt wenden und mit Ritschl *Porcium Licinum . . . dicere* schreiben. Es lässt sich nicht behaupten, dass diese Aenderung leichter wäre, aber darauf kommt auch nichts an, die hdschr. Ueberlieferung giebt uns eben keinen sicheren Anhalt, sondern

<sup>1</sup> Gesch. d. röm. Dichtung I S. 19.



darauf kommt es an, dass die indirekte Rede einen Gedanken Varros anführen würde, und das ist meiner Meinung nach unmöglich. Gellius zählt eine Reihe chronologischer Daten auf, richtet dabei aber eine starke Verwirrung an. Im Jahre 240 habe Livius mit der Aufführung von Bühnenstücken in Rom begonnen. Ein Jahr darauf sei Ennius geboren worden, wie Varro im ersten Buche *de poetis* schreibe, und im 67. Jahre habe er am 12. Buche der *Annalen* gearbeitet, wie Ennius in eben diesem Buche selbst erkläre. In dem Jahre 519/233, in dem Sp. Carvilius Ruga die Scheidung von seiner Gattin bewirkte, habe Nævius ein Stück vor dem Volke aufgeführt, der nach Varro *de poetis* den ersten punischen Krieg mitgemacht habe. Hierauf folgt als Gegensatz die fragliche Stelle über Porcius. 15 Jahre später habe der zweite punische Krieg begonnen, und nicht zu lange darauf sei Cato als Staatsmann und Plautus als Theaterdichter berühmt gewesen. Zu derselben Zeit seien Diogenes, Carneades und Critolaos nach Rom gekommen; und nicht lange nachher seien Q. Ennius und nächst ihm Cäcilius und Terentius, dann Pacuvius, und als dieser schon ein Greis war, Accius und Lucilius zu Ruhm gelangt. So kann unmöglich Varro geschrieben haben. Wenn das Geburtsjahr des Ennius im Anschluss an die Erstaufführung der Stücke des Livius angeführt wird, so entspricht dies allerdings nach Cic. *Brut.* 18, 72 der Anordnung Varros, wenn die Zeit seines Ruhmes dann aber nach 166, nach der Ankunft der athenischen Philosophen in Rom, gesetzt wird, so hat dies Gellius sicher nicht bei Varro gefunden. Ebenso wenig ist natürlich die unrichtige Behauptung, dass die Gesandtschaft zu der Zeit, in der auch Plautus blühte, nach Rom gekommen sei, dem Varro entnommen. Diese offenbaren Fehler zeigen, dass wir es keineswegs mit einem sorgfältigen Auszuge aus Varros Schrift *de poetis* zu thun haben. Nun wird Nævius nie und nirgends als der bezeichnet, der die Kunstdichtung in Rom einführte, hier wird aber von Gellius der Widerspruch des Porcius an Nævius angeschlossen. Es werden ferner nur die beiden punischen Kriege einander gegenübergestellt. Dies hat in Beziehung auf Nævius um so weniger Sinn, als dieser zwar den ersten punischen Krieg mitmachte, aber erst als Greis, also während des zweiten sein Epos dichtete. Nur der Thatsache von 240 hätte Varro bei Erwähnung des Livius den Widerspruch des Porcius entgegenstellen können, wie es Schanz und Leo wünschen, wie es Gellius aber nicht gemacht hat. Endlich richtete Varro seine Polemik nicht gegen

Porcius, sondern gegen Accius, wie wir aus Ciceros Brutus wissen. Es ist wahrlich keine Kleinigkeit, hier einfach Porcius für Accius zu setzen. Also die verbindenden Worte können nicht dem Varro angehören, sondern sind als die direkten Worte des Gellius zu schreiben. Gellius oder sein nicht viel klügerer Gewährsmann, aber gewiss nicht Varro, setzte die beiden punischen Kriege einander gegenüber und machte weiter den Fehler, *Musa* = *poetica* zu setzen, ohne den besonderen Sinn, den *Musa* in den Versen hat, zu bedenken.

Schanz bestreitet endlich die Möglichkeit, die Verse des Porcius auf Ennius zu beziehen, deshalb, weil darin keine ästhetische Werthschätzung enthalten sei. Sie sagten lediglich, dass die von den Griechen abhängige Kunstlitteratur Roms im zweiten punischen Kriege begonnen habe. Ein ästhetisches Urtheil liege dagegen klar bei Lucrez 1, 117 ff. vor. Gewiss enthalten die Verse des Porcius nicht eine ausführliche ästhetische Würdigung, deren es auch nicht bedarf, aber sie sagen auch nicht bloss, dass die von den Griechen abhängige Kunstpoesie im zweiten punischen Kriege nach Rom gekommen sei, sondern die griechische poetische Kunstform. Porcius wusste doch wohl, dass Livius seine Odyssee begann:

*Virum mihi, Casmene, insece versatum,*

Ennius aber die Musen anrief:

*Musae, quae pedibus magnum pulsatis Olympum.*

Auf die griechische Kunstform bezieht sich meiner Meinung nach auch der Zusatz 'pinnato gradu'. Denn was sollen die Worte hier bedeuten? Sie könnten einmal nur der poetische Ausdruck für die Schnelligkeit sein, mit der die Muse im römischen Volke erschien, und bezeichnen, dass mit einem Schlage die römische Kunstdichtung in Rom auftrat; dies liesse sich doch auch besser auf Ennius, als auf Livius und Nāvius anwenden; oder es liegt auch noch eine Andeutung auf die Kunstform selbst darin, die eine totale Umwälzung in der römischen Dichtkunst herbeiführte, auf den heroischen Hexameter. Erst der Hexameter näherte die römische Dichtersprache der Leichtigkeit, Beweglichkeit und Mannigfaltigkeit der griechischen Dichtersprache, erst der Hexameter führte den beschwingten Rhythmus der griechischen Dactylen ein und zwang zu der strengeren Scheidung von Kürzen und Längen. So gewann die epische Sprache der Annalen des Ennius eine Flüssigkeit und einen Schwung, der weder in den Saturniern des Livius und Nāvius, noch in den Versen der aec-

nischen Poesie bisher zu finden war. Mit Ennius erst kam die Muse der griechischen Poesie beschwingten Fusses zu dem Kriegervolk des Romulus.

Die Richtigkeit unserer Auffassung von Musa wird durch die Verse des Ennius selbst bestätigt, die Cicero in seinem Brutus anführt und erläutert. Es geht daraus hervor, dass Porcius in seinen Versen nur dem Ennius folgte, ebenso wie Lucrez und andere Dichter. Ennius hatte sich eben selbst für den ersten Kunstdichter Roms erklärt. Dies zeigt Cic. Brut. 18, 71 ff. Schanz hat in seinem Aufsätze bei Anführung der Brutusstelle gerade den Paragraphen weggelassen, der über die ganze Frage entscheidet. Cicero spricht davon, dass die Anfänge jeder Wissenschaft und Kunst unvollkommen seien. So wäre es in der Plastik und Malerei gewesen: *nihil est enim simul et inventum et perfectum; nec dubitari debet, quin fuerint ante Homerum poetae; quod ex eis carminibus intellegi potest, quae apud illum et in Phaeacum et in procorum epulis canuntur. Quid? nostri veteres versus ubi sunt:*

(*scripsere alii rem  
vorsibu'*), quos olim Fauni vatesque canebant;  
cum neque Musarum scopulos quisquam superarat  
nec dicti studiosus erat . . .  
ante hunc . . .  
(*nos ausi reserare*)<sup>1</sup>

*ait ipse de se, nec mentitur in gloriando: sic enim sese res habet. Nam et Odyssea Latina est sic tamquam opus aliquod Daedali et Livianae fabulae non satis dignae, quae iterum legantur.* Dass aber Ennius bei seinem Urtheil nicht nur an Livius, sondern auch an Nævius bei der Verwerfung der früheren Dichter gedacht hat, zeigen weiter unten § 76 die Worte: *Nam Naevi, illius quem in vatibus et Faunis adnumerat Ennius, bellum Punicum quasi Myronis opus delectat. Sit Ennius sane, ut est certe, perfectior; qui si illum, ut simulat, contemneret, non omnia bella persequens primum illud Punicum acerrimum bellum reliquisset. Sed ipse dicit, cur id faciat. 'Scripsere, inquit, alii rem vorsibus.'* Wie also vor Homer schon Dichter lebten, die niemand kennt, so vor Ennius auch Livius und Nævius, die aber den Berg der Musen nicht erklommen haben. Ennius erkennt sie nicht als wahre

<sup>1</sup> Die eingeklammerten Worte stehen an anderer Stelle in Ciceros Brutus.

Dichter und Jünger der Musen an. Wenn nun ein späterer Litterarhistoriker ihm darin folgte und dem Ennius Recht gab, wie dies ja auch Cicero that, nur mit einer gewissen Einschränkung, so konnte jener doch wohl sagen, die Muse sei erst im zweiten punischen Kriege mit Ennius in Rom eingezogen. Es ist aber ein Unterschied, ob ein Dichter dies selbst von sich rühmt, oder ein Litterarhistoriker diesen Anspruch als berechtigt anerkennt und zu einer Art Dogma erhebt. Dies war durch Porcius geschehen, und deshalb hatte jedenfalls Varro die Verse hinter Livius und Nāvius in seiner Schrift *de poetis* erwähnt, in derselben Reihenfolge, die wir bei Gellius finden, die auch Ciceros Darstellung zu Grunde liegt, doch natürlich nicht mit den Einleitungsworten des Gellius. Erst hiernach mag Varro den Irrthum des Accius über Livius kurz berichtet zu haben.

Denselben Gedanken spricht das Distichon eines Pompius (Varro Menipp. 356 Bücheler) aus:

*Pacui discipulus dicor, porro is fuit Enni,  
Enniu' Musarum: Pompilius clueor.*

Dasselbe sagen die Verse des Lucrez 1, 117:

*Ennius ut noster cecinit, qui primus amoeno  
Detulit ex Helicone perenni fronde coronam  
Per gentis Italas hominum quae clara clueret.*

Lucrez hat wie Porcius<sup>1</sup> die Verse des Ennius vor Augen. Er erkennt ihn auch als ersten wahren Dichter an; der Helicon sind die *scopuli Musarum* und Lucrez findet erfüllt, was Ennius sich in den Versen verspricht:

*nostra Latinos  
per populos terrasque poemata clara cluebunt.*

Porcius hat für *Latinos per populos terrasque* gesetzt *bellicosam in gentem Romuli feram*. Wenn er sich nicht genau so ausdrückt wie Lucrez, so kann dies doch nicht wunder nehmen. Von dem

<sup>1</sup> An die Verse des Porcius klingt an Hor. ep. II 1, 156: *Graecia captu ferum victorem cepit et artis intulit agresti Latio*. Die Worte können nur dann auf Livius allein bezogen werden, wenn man den unmittelbar darauf folgenden Satz: *sic horridus ille defluxit numerus Saturnius et grave virus munditiae pepulere*, der auf Ennius sicher hinweist, ausser acht lässt. So verfährt Hendrickson in einer Abhandlung des Americ. Journ. of Philol. XIX 3, von der ich erst nachträglich Kenntniss erhalten habe. H. sucht den Irrthum des Accius als einen allgemeinen, auch noch nach Varro von Horaz und Livius VII 2 getheilten, nachzuweisen. Eine weitere Widerlegung seines auf Leos Ansichten fussenden Beweises muss ich mir vorbehalten.

weitverbreiteten Ruhme des Ennius hat er vielleicht in den folgenden, uns nicht erhaltenen Versen gesprochen. Sicher hat er auch vorher oder nachher den Namen des Dichters genannt, den er meinte. Mehr aber als eine Anerkennung des Ruhmes des Ennius finde ich auch nicht in den Versen des Lucrez. Diese hat Porcius mit den Worten *Musa pinnato gradu* ausgedrückt. Ja, da Lucrez sagt, Ennius habe zuerst den unsterblichen Lorbeer von dem Helicon geholt, so könnte ihm doch mit dem gleichen Rechte wie Porcius der Vorwurf gemacht werden, er sei ein 'Nachtreter' des Accius und habe mit diesem die Zeit des Livius falsch bestimmt und ihn für gleichalterig mit Ennius gehalten, besonders da Lucrez wahrscheinlich auch vor dem Erscheinen der Varronischen Schrift de poetis dichtete. Ennius hatte sich selbst im Eingange der Annalen als römischen Homer eingeführt und behauptet, dass die Seele Homers in ihn übergegangen sei. Daher nannten ihn die Kritiker, wie z. B. Lucilius, nach Hor. ep. II 1, 50 *alter Homerus*. Wie nun Homer für den ersten Dichter der Griechen gehalten wurde, so galt auch Ennius bei den Kritikern als der erste römische Dichter, wiewohl sie gewisse alle wussten, dass Livius und Nævius älter waren und vor ihm dichteten.

Ein ganz analoges Beispiel bietet uns die englische Litteratur. Chaucer<sup>1</sup> gilt für den ersten Kunstdichter derselben und heisst allgemein 'The Father of English Poetry'. Nicht als ob er keine Vorgänger gehabt hätte, aber er war der erste wirkliche Dichter, der zwei Jahrhunderten den Stempel seines Stiles aufdrückte und der dichterischen Sprache zuerst ein festes Gepräge gab. Erst von seinem Auftreten an konnte gesagt werden, dass es eine englische Poesie gäbe. Wir haben aber auch in unserer eigenen Litteratur ein Analogon, welches zeigt, wie nicht die Kunstdichtung an sich und die blosse Nachdichtung von fremden Mustern, sondern die Kunstform Epoche macht. Opitz gilt für den Vater der modernen deutschen Dichtung nicht wegen seiner Dichtungen an sich, sondern weil er das Prinzip aufstellte, nach welchem die Silben der deutschen Sprache im Verse zu messen sind. Auf ihn berufen sich die Dichter des 17. Jahrhunderts als ihren Führer, ebenso wie es jener Pompilius gegenüber dem Ennius gethan hat. Dieser Auffassung schliesst sich auch Cicero an in seinem Brutus, indem er nur das Eigenlob des Ennius in seine Schranken weist und die Verachtung tadelt, mit der Ennius

<sup>1</sup> Vgl. J. Scherr, Gesch. der engl. Litt.<sup>2</sup> S. 40.  
Rhein. Mus. f. Philol. N. F. LV.

auf seine Vorgänger herabsieht, die Cicero doch selbst als wahre Kunstdichter nicht mehr gelten lässt.

Wenn nun Schanz keinesfalls bewiesen hat, dass die Verse des Porcius sich auf Livius Andronicus beziehen müssen, so sind auch alle seine Folgerungen hinfällig. Porcius muss nicht nach Accius geschrieben haben. Ebensowenig ist das Argument zu brauchen, nach dem Porcius unter der Herrschaft des Marius geschrieben haben soll. Denn gesetzt auch wir wollten bei dem Auctor ad Herennium eine der Nobilität feindliche Tendenz anerkennen, was ich nicht vermag<sup>1</sup>, so könnte doch Porcius ebenso gut in der Zeit der Gracchen seine Verse über Terenz gedichtet haben. Diese Verse enthalten neben dem Bruchstück des Volcarius Sedigitus die ältesten Nachrichten über Terenz und können nicht gar zu lange Zeit nach dessen Verschwinden aus Rom gedichtet sein, eben weil sie eine persönliche Gereiztheit verrathen, zu der ein später Lebender keine Veranlassung haben konnte.

Was nun den Irrthum des Accius über die Lebenszeit des Livius anlangt, so hält es schwer dafür die rechte Erklärung zu finden. Wenn wir bedenken, dass Accius noch bei Lebzeiten des Ennius 170 geboren war, dass er 150, als noch viele Männer lebten, die ihm über die Dichter Livius, Nævius und Ennius ausreichende Nachricht geben konnten, bereits im urtheilsfähigen Alter stand und gewiss schon mit den Werken jener Dichter bekannt war, so erscheint sein Irrthum ganz unglaublich. Ich kann mir nur denken, dass ihm ein einfaches Versehen begegnet ist. Er hat wohl, wie schon immer angenommen wurde, die beiden Eroberungen Tarents von 272 und 209 verwechselt. Wie er aber annehmen konnte, Livius habe erst 11 Jahre später 197 sein erstes Stück aufgeführt, bleibt ein Räthsel. Aber jene Zahl 11 ist ja auch deshalb verdächtig, weil nach Livius jene Spiele bei der Einweihung des Tempels der Iuventas 191 stattfanden. Cicero hat eine fast kindliche Freude daran, die Konsequenzen aus jenem Irrthume des Accius zu ziehen. Darnach wäre ja Ennius schon 40 Jahre alt gewesen, als Livius sein erstes Stück aufführte, darnach wäre auch Livius bedeutend jünger gewesen als Plautus und Nævius, die vorher schon viele Stücke geschrieben hätten. Es ist wichtig, dass dies nur Konsequenzen sind, die Cicero selbst zieht, dass er diese ungeheuerlichen Ansätze nicht etwa bei Accius gefunden hatte. Sollen wir glauben, dass wirklich Accius so wenig die Zeitverhältnisse seiner Vorgänger kannte? Aber ein Versehen konnte ihm begegnet sein. Den Grund seines Irrthumes aufzuhellen, wird uns jetzt schwerlich mehr gelingen.

Gera.

Richard Büttner.

<sup>1</sup> Vgl. meine Recension der Ausgabe von Marx in der N. Phil. Rundsch. XXIV S. 371. 1895.

## Der Pindarcommentator Chrysippos.

---

In den Pindarscholien wird nicht selten ein Chrysippos ohne unterscheidenden Beinamen oder Angabe eines Buchtitels citirt, ganz besonders häufig begegnet er uns in den Scholien zu den isticischen Gedichten (I 56, 67, 76 II 58 III (IV) 11, 18, 25, 29, 42, 47, 58, 63, 68, 104, 120), wir finden ihn aber auch schol. Ol. II 104 und Nem. I 49. Boeckh hat diesen Mann in der Vorrede seiner Scholienausgabe S. XII mit Bestimmtheit für den berühmten Stoiker erklärt, dessen durch Diogenes Laertius VII 200 gesicherte Schrift περί παροιμιῶν einmal in den Pindarscholien angeführt wird (schol. J. II 17). Boeckhs mehrfach wiederholtes Urtheil<sup>1</sup> ist bisher, so viel ich sehe, niemals ernstlich angefochten worden<sup>2</sup>, aber man hat auch niemals die wichtigen Folgerungen mit der nöthigen Schärfe gezogen, die sich aus dieser Gleichsetzung für die Schriftstellerei Chrysipps von Soloi, für die Geschichte der alexandrinischen Grammatik und für die des Pindartextes ergeben würden. Da die Frage weder in Susemihls Geschichte der griechischen Litteratur in der Alexandrinerzeit noch von Arnim in dem soeben erschienenen Artikel Chrysippos der Pauly-Wissowa'schen Real-Encyclopaedie (III 2502 ff.) berührt worden ist, scheint mir eine Nachprüfung wünschenswerth.

Das Werk des Chrysippos war ein ganz ausführlicher Commentar, der den Worten des Dichters Vers für Vers folgte, das

---

<sup>1</sup> Z. B. bei Schrader de notatione critica S. 18, in Paulys Real-encyklopaedie II 348 und in den beiden ersten Auflagen von Christs griechischer Literaturgeschichte, während in der neuesten Auflage S. 184 § 134 dem Namen Chrysippos in Klammern beigelegt ist (ob der Stoiker?).

<sup>2</sup> Feine de Aristarcho Pindari interprete comm. philol. Ienens. II 328 äussert Zweifel, begründet sie aber nicht.

lässt sich ganz klar aus den 11 Citaten zum III. isthmischen Gedicht ersehen. Wie erstaunlich wäre es, wenn der in Athen lebende Philosoph, der die Thätigkeit der Alexandriner nie aus eigener Anschauung kennen gelernt hat<sup>1</sup> und durch seine philosophische Thätigkeit wahrlich genug in Anspruch genommen war, so ganz im Geiste alexandrinischer Grammatik die mühevollen Kleinarbeit der Erklärung eines schwierigen Dichters auf sich genommen hätte. Dass schon im dritten Jahrhundert ausserhalb Alexandrias grammatische Studien nach alexandrinischem Muster getrieben worden seien, hat bisher wohl niemand geglaubt. Welch ein Triumph für die alexandrinischen Gelehrten wäre diese Nachahmung eines Stoikers gewesen, aus dessen Schule später die erbittertesten Feinde der Alexandriner, die Pergamener hervorgingen.

Fast noch merkwürdiger wäre es aber, wenn der Stoiker Chrysippos die unerlässliche Grundlage für diesen Commentar nämlich eine wissenschaftliche Gesamtausgabe der Pindarischen Gedichte schon besessen hätte. Chrysippos ist nach dem unanfechtbaren Zeugnis des Apollodoros in der 143. Olympiade (208—4 v. Chr.) gestorben, mindestens 10 Jahre bevor jener Mann die Leitung der alexandrinischen Bibliothek übernahm<sup>2</sup>, dem wir die erste Pindarausgabe zu verdanken glauben. Sollen wir annehmen, dass Aristophanes von Byzanz lange Jahre ehe er Bibliothekar wurde, die mühevollen Arbeit der Sammlung, Sichtung und Ordnung des Pindarischen Nachlasses beendet und herausgegeben hatte? — Das ist sehr unwahrscheinlich, denn gerade für diese Aufgabe war doch die unbeschränkte Herrschaft über alle Schätze der Bibliothek eine nothwendige Voraussetzung. Oder müssen wir gar die so gut begründete, lebensvolle Darstellung, die Wilamowitz (Herakles I<sup>1</sup> 138 ff.) von Aristophanes'

---

<sup>1</sup> Nach Diog. Laert. VII 185 lehnte es Chrysippos ab nach Alexandria zu gehen. Bei Boeckh liest man freilich mit Staunen 'Vel ante Aristophanem vel paullo post eius editionem commentarios in Pindarum ediderat Chrysippus Stoicus Solensis, Zenodoti Ephesii Callimachi et Eratosthenis discipulus, Aristarchi magister etc.' — diese merkwürdige Bereicherung der Biographie Chrysippos ist offenbar daraus entstanden, dass der Meister die für Aristophanes von Byzanz aus Suidas ausgeschriebenen Stellen irrthümlich auf Chrysippos anwandte.

<sup>2</sup> Vgl. Busch de bibliothecariis alexandrinis qui feruntur primi p. 50.



gewaltigen Verdiensten um den grossen Lyriker gegeben hat, um des Chrysippos willen verwerfen und wieder an Pindarausgaben des Zenodotos und Kallimachos glauben<sup>1</sup>? — Ehe wir uns dazu entschliessen, müssen wir die Grundlagen der Boeckhschen These nachprüfen, und diese sind nur allzu unsicher. Hauptsächlich bestimmt hat ihn wohl unbewusst die Meinung, dass ein Chrysippos ohne unterscheidenden Beinamen der berühmteste Träger des Namens sein müsse, aber das setzt eben voraus, was zu beweisen ist, dass nämlich den späteren Pindar-Commentatoren der Stoiker geläufiger war als jeder andre Chrysippos. Positive Gründe für sein Urtheil vermag Boeckh kaum anzugeben: Nicht ein einziger stoischer Gedanke kommt in den 17 zum Theil ziemlich umfangreichen Citaten vor, und wenn sich der Commentator einmal (zu Ol. II 104) auf die Tragödie beruft, um eine recht thörichte Auslegung zu begründen, so würde das für den Stoiker, den eifrigen Tragödienfreund freilich ganz gut passen, aber welcher Grammatiker benutzt die Tragödie nicht, wenn er ein Werk der grossen Poesie erklärt? Unter den vielen Buchtiteln bei Diogenes Laertius ist keiner, der ähnliche Arbeiten des Philosophen erkennen liesse, mit der Sammelbezeichnung γραμματικά in Suidas' Artikel ist nichts anzufangen, und aus der einmaligen Erwähnung der Schrift περὶ παροιμιῶν folgt nicht das geringste für den Verfasser des viel benutzten Commentars.

Wir brauchen aber bei dem negativen Ergebniss, dass in den Citaten nicht das Geringste für die Autorschaft Chrysipps von Soloi spricht, nicht stehen zu bleiben, es lässt sich positiv zeigen, dass der Mann ein alexandrinischer Grammatiker aus der Zeit zwischen Aristarch und Didymos war. Die entscheidende, auch von Boeckh bereits angemerkte aber nicht ausgenutzte Stelle ist das Scholion zu Isthm. III (IV) 47. Die erste ganz verständige Erklärung der Verse (J. III 46 ff.)

οὐδὲ παναγυρίων ἑνᾶν ἀπείχον

καμπύλον δίφρον, Πανελλάνεσσι δ' ἐριζόμενοι δαπάνη  
χαῖρον ἵππων.

τῶν ἀπειράτων γὰρ ἄγνωστοι σιωπαί.

schliesst mit den Worten τῶν γὰρ μὴ καθιέντων αὐτοὺς εἰς ἄμειλλαν καὶ πειρωμένων ἄγῶνος οὐδεμία μνήμη ἐστίν, ὃ ἐστίν,

<sup>1</sup> Susemihl Geschichte der griechischen Litteratur in der Alexandrinerzeit I S. 334 (vgl. S. 893) ist geneigt an diesen Ausgaben fest zu halten.

σιωπᾶται ὁ βίος τῶν μὴ πονούντων ἐν τοῖς ἀγῶσιν ἀνδρῶν. Dann heisst es weiter Χρύσιππος δὲ σεσημειώται, φησίν, ὁ τόπος διὰ τὴν φράσιν. τὸ γὰρ ἐναντίον βούλεται εἰπεῖν. τῶν ἀπειράτων καὶ ἀπράκτων ἄγνωστοί εἰσιν αἱ λαλῖαι, ὃ ἐστίν, ἂν τις μὴ πειραθῇ πράξεων ἀγαθῶν, οὗτος ἀκλεῆς γίνεται. γελοῶς. Der letzte Satz von ὃ ἐστίν an paraphrasirt ungeschickt Chrysipps Erklärung, deren Sinn doch nur sein kann, 'das Geschwätz von Männern, die sich nicht versucht und etwas geleistet haben, bleibt unbekannt'. Wichtiger als diese merkwürdig verkehrte Auslegung des Dichterwortes, die von einem späteren Gelehrten mit Recht lächerlich genannt wird, sind die Einleitungsworte 'das kritische Zeichen ist der Stelle beigesetzt wegen der Ausdrucksweise'. Chrysippos hatte also eine mit kritischen Zeichen versehene Ausgabe des Dichters in der Hand und seine Erklärung knüpft an ein solches Zeichen an, nicht das Dichterwort wird in erster Linie erläutert, sondern die Randnotiz eines gelehrten Vorgängers. Demnach steht Chrysippos hier zu einer älteren Pindar Ausgabe genau so wie Aristonikos zu Aristarchs Homerausgabe. Nun ist es sicher, dass grade Aristarch die kritischen Zeichen auch auf Pindar angewandt hat<sup>1</sup>. An Stelle der Homerischen διπλῇ, die bei den Dramatikern und gelegentlich auch bei den Lyrikern (Hephaestion περὶ ποιήματος 10 p. 138 G.) für die Strophenabtheilung benutzt wurde, bediente sich Aristarch bei Pindar zur Hervorhebung sprachlicher oder sachlicher Besonderheiten des Zeichens χ<sup>2</sup>. Dasselbe Scholion nun, welches Aristarch als Urheber der σημείωσις nennt, lehrt zugleich, dass seine kritischen Zeichen auch im Pindar von späteren Grammatikern verschieden ausgelegt wurden: schol. J. V (VI) 47 ταῦτα οὐκ<sup>3</sup> ἀπῆρτισται τὸ κατάλληλον οὐκ ἔχοντα, ἃ δὲ ὁ Ἀρίσταρχος σημειοῦται. καὶ εἰσιν οἱ κεχιάσθαι φασίν, ὅτι ἰδίως ἐπιβέβληκεν ὡς ἐν διαστολῇ τοῦ 'οὐ φείσατο' τὸ<sup>4</sup> 'ἀλλ' Αἰακίδαυ καλέων'

<sup>1</sup> Den Obelos hatte freilich schon Aristophanes in seiner Pindar Ausgabe gehandhabt schol. Ol. II 48, vgl. v. Wilamowitz Herakles I<sup>1</sup> S. 142.

<sup>2</sup> Das hat Feine S. 323 erwiesen, vgl. auch die Zusammenstellungen bei E. Horn de Aristarchi studiis Pindaricis S. 77.

<sup>3</sup> Das von Abel in den Text aufgenommene οὐκ hat Lehrs ohne Zweifel mit Recht eingefügt (Pindarscholien S. 106), dagegen ist seine Erklärung des χιάζειν von Feine S. 321 gut widerlegt worden.

<sup>4</sup> τὸ habe ich eingefügt, es scheint mir wegen des τοῦ vor οὐ φείσατο unentbehrlich, und sein Ausfall nach φείσατο ist nicht auffallend.

ἀνατρέχων ἐπὶ τὴν ἀρχὴν τῆς ἱστορίας. οὐκ ἔστι δὲ ἴδιον, ἐὰν ὁ ἀλλὰ ἀντὶ τοῦ δὴ τάσσηται· 'Αἰακίδαν δὲ καλῶν'. νῦν ἀρκεται τῶν ἐπὶ μέρους ἀκριβῶς, τὸ ὅλον προεκθεῖς. Der erste Scholiast giebt bestimmt an 'das ist nicht gut durchgeführt, denn es fehlt die Entsprechung, und das hebt Aristarch durch ein kritisches Zeichen hervor.' Einem zweiten Scholiasten ist es zweifelhaft, was Aristarch mit seinem Zeichen gewollt habe: 'Einige sagen, das χ sei beigesetzt, weil er in sonderbarer Weise wie im Gegensatz zu dem οὐ φείσατο die Worte ἀλλ' Αἰακίδαν καλῶν hinzugefügt habe<sup>1</sup>.' Zu diesen 'einigen' gehört offenbar der erste Scholiast, der mit etwas andern Worten eben dies als Aristarchs Meinung angiebt, der zweite will nicht glauben, dass Aristarch aus diesem Grunde sein χ gesetzt habe, weil er selbst überhaupt nichts an den Versen auszusetzen findet. 'Es liegt aber keine Besonderheit vor, wenn man das ἀλλὰ für δὴ nimmt 'den Aiakiden nun rufend'. Jetzt beginnt er ausführlich mit den Einzelheiten, nachdem er die Hauptsachen vorausgeschickt hat.' Aus welchem andern Grunde Aristarch das χ beigefügt habe, sagt uns der Scholiast nicht, und er konnte es nicht wohl sagen, da er thatsächlich durch seine Erklärung den Anstoss, den Aristarch nahm, gehoben hat. Hier sehen wir recht deutlich, wie Aristarchs σημεία für die folgenden Grammatikergenerationen die Ausgangspunkte bilden, mit ihnen muss sich jeder auseinandersetzen, auch dann wenn er selbst keinen Anstoss an einer Stelle nimmt, und sie vielleicht richtiger versteht als der Meister. Zu diesen Epigonen, die das Dichterwort gleichsam aus zweiter Hand kaufen, gehört nach Ausweis des schol. Isthm. III (IV) 47 auch Chrysippos; er findet bei dem Verse ein χ, irgend etwas muss also darin nicht in Ordnung sein, sonst hätte der grosse Aristarch kein Zeichen beigesetzt — er müht sich das χ zu verstehen, und dabei missversteht er den Vers selbst auf das gröblichste. Was Aristarch hier mit dem Zeichen hervorheben wollte, lässt sich nicht sagen, denn eine solche Geschmacklosigkeit, wie Chrysippos sie ihm zuschreibt, werden wir ihm trotz der Schwächen seiner Pindarexegese<sup>2</sup> kaum zutrauen dürfen.

Mit Hülfe eines andern Scholion können wir nun noch etwas

<sup>1</sup> Die folgenden Worte ἀνατρέχων — ἱστορίας sind später eingeschoben, denn sie nehmen die erst im Folgenden gegebene Lösung vorweg.

<sup>2</sup> Horn S. 9, Feine S. 326.

genauer bestimmen, welchen Platz Chrysippos unter den Aristarcheern einnahm. Schol. Nem. I 49 wird uns eine alte Aporie und die verschiedenen Lösungsversuche mit sehr erfreulicher Ausführlichkeit mitgeteilt. Die Frage ist, warum hat Pindar in das Lied auf Chromios' Wagensieg die Schlangenwürgung und die Apotheose des Herakles eingeflochten? Ungenannte Gelehrte vor Aristarch hatten sich, wie dieser selbst angiebt, dabei beruhigt, der Auftraggeber Pindars werde das wohl so verlangt haben. Aristarch lehnt dies ab und leitet die Stoffwahl aus Pindars Neigung her, die angeborene Tüchtigkeit mehr zu preisen als die durch Unterricht erworbene. Gegen ihn wendet ein Ungenannter, offenbar Didymos, ein, damit sei noch nicht die Wahl eines so unerheblichen Abenteuers wie die Schlangenwürgung erklärt. Aristarchs Schüler Chairis meint, Chromios sei von Hieron für seine mühevollen Dienste so reich belohnt worden, dass er Rennsport treiben und Siegerruhm gewinnen konnte, ähnlich wie Herakles als Lohn seiner Mühlen die Unsterblichkeit und die Ehe mit Hebe erhalten habe. Auch bei dieser Auslegung vermisst der Ungenannte den Bezug auf die Schlangenwürgung. Nun folgt Chrysippos; er knüpft seine Deutung an den Platz des Liedes in der Aristophanischen Sammlung an, das Lied feire einen nemeischen Sieg<sup>1</sup>, Herakles habe den nemeischen Löwen getötet, und deshalb werde er in den Preis des Siegers verflochten. Sehr mit Recht wird ihm entgegen gehalten, dass grade von dem Löwenabenteuer kein Sterbenswörtlein in dem Liede stehe, um seinetwillen also die Abschweifung unmöglich eingefügt sein könne. Zum Schluss hören wir Didymos' eigene Ansicht, Chromios hat gleich im Beginn seiner Sportlaufbahn einen Erfolg errungen, das ist ein gutes Vorzeichen für künftige Siege, so wie Herakles' erste ruhmreiche That, die Schlangenwürgung, den Anlass giebt, seine späteren Leistungen und Erfolge vorherzusagen. Eine wirklich befriedigende Antwort auf die Frage hat keiner der alten Erklärer gegeben, die findet man erst in Wilamowitz' Herakles I<sup>1</sup> S. 325, aber am unglücklichsten ist von allen Lösungsversuchen wohl der des Chrysippos. Wenn auch sonst in den Scholien die Ansichten älterer Autoritäten keineswegs immer in chronologischer Folge mitgeteilt werden, so entspricht doch in diesem durch Didymos' Polemik gegen jeden einzelnen Vorgänger fest

<sup>1</sup> Noch Timaios hatte das Gedicht für ein olympisches gehalten, s. schol. Nem. I 1 u. 25.

zusammen gehaltenen Stück die Reihe der Grammatiker Aristarchos, Chairis, Chrysippos, Didymos offenbar der zeitlichen Abfolge. Da nun Chairis mit Sicherheit noch ins 2. Jahrhundert zu setzen ist<sup>1</sup>, behalten wir für Chrysippos die Zeit vom Ausgang des 2. Jahrhunderts bis etwa zum Untergang der Republik frei, und die verhältnissmässig häufige Berücksichtigung des keineswegs bedeutenden Mannes in unsern Scholien macht es wahrscheinlich, dass er dem letzten selbständigen Commentator Didymos zeitlich ganz nahe gestanden hat. Wir dürfen ihn also etwa als Zeitgenossen Ciceros ansehen, und da verdient denn die Thatsache Beachtung, dass wir aus Ciceros Briefen einen gelehrten Freigelassenen desselben mit Namen Chrysippos kennen. Als Qu. Cicero im Winter 54/3 an eine Ergänzung seiner Bibliothek denkt und die Hülfe des Bruders in Anspruch nimmt, schreibt ihm dieser ad Quint. fr. III 4, 5 die Sache sei recht schwierig, 'neque enim venalia sunt, quae quidem placeant, et confici nisi per hominem et peritum et diligentem non possunt — Chrysippo tamen imperabo et cum Tyrannione loquar' und im folgenden Briefe (III 5, 6) heisst es 'De libris, Tyrannio est cessator; Chrysippo dicam, sed res operosa est et hominis perdiligentis: sentio ipse, qui in summo studio nihil assequor.' Wiewohl Cicero hier von dem eigenen Freigelassenen erheblich weniger rücksichtsvoll spricht als von dem hochangesehenen Tyrannion, der ja auch ein Freigelassener war, so ist doch die Thatsache, dass Chrysippos überhaupt als Ersatzmann für den gefeierten Grammatiker in Frage kommt, ein Beweis seiner Gelehrsamkeit. Auch als Cicero später über den Freigelassenen sehr ergrimmt, erkannte er doch halb widerwillig seine Kenntnisse an: Er hatte Chrysippos seinem Sohne als Pädagogen beigegeben, dieser verliess den Jüngling aber ohne des Vaters Vorwissen und liess sich Unterschlagungen zu Schulden kommen. Der entrüstete Cicero beschloss darauf die Freilassung rückgängig zu machen, und in dem Briefe, durch den er Atticus von dieser Absicht unterrichtete, ad Att. VII 2, 8, sagt er von dem ungetreuen Mann '(Chrysippum) quem ego propter litterularum nescio quid libenter vidi, in honore habui.' So unsicher es bleibt, ob dieser Ciceronische Freigelassene mit dem Pindarcommentator gleichzusetzen ist, die Möglichkeit ihrer Identität scheint mir vorhanden, die Zeit und die wissen-

<sup>1</sup> Wilamowitz Kydathen 154 A. 72, vgl. Blau de Aristarchi discipulis 56 f., Susemihl II 166.

schaftliche Sphäre, die durch den Namen Tyrannion angedeutet wird, passen jedenfalls.

Der ungünstige Eindruck den man aus den beiden oben behandelten Scholien von Chrysippos exegetischen Fähigkeiten bekommt, wird durch die übrigen Citate kaum geändert. Seine Auslegungen schwieriger Stellen wie Ol. II 104, J. III (IV) 58 und 63 sind verkehrt, auch einfache Dinge fasst er mitunter schief auf (J. I 67, III (IV) 11), und wo er Richtiges giebt, liegt die Erklärung fast immer auf der Hand (J. I 56, III (IV) 18, 25, 29, 42, 120). Werthvoll ist von allen Citaten höchstens das zu J. III (IV) 104, wo er über das Haus des Amphitryon am elektrischen Thor und die Gräber der Herakleskinder aus guter Quelle Aehnliches berichtet wie Paus. IX 11.

Ein recht dürftiger Geselle ist also dieser Namensvetter des Philosophen von Soloi, mit mässigen Kenntnissen und noch weniger gesundem Menschenverstand ausgestattet, dazu ohne jedes Verständniss für die dichterische Eigenart Pindars, kurz ein Interpret, wie sie der grosse Lyriker in alter und neuer Zeit nur allzu viele gehabt hat<sup>1</sup>.

Greifswald.

A. Körte.

---

<sup>1</sup> Mit grosser Wahrscheinlichkeit wird man den Pindarcommentator auch in dem Chrysippos wieder erkennen dürfen, der in den Homerscholien zweimal (schol. Ven. Θ 441, schol. Townl. O 241) citirt wird. Freilich handelt es sich in beiden Fällen um Textänderungen, wie wir sie ihm für Pindar nicht nachweisen können. Die Etymologieen von ἀγκών und σπθαμὴ dagegen, für die Orion S. 17, 130 und 188 einen Chrysippos als Gewährsmann anführt, werden nicht dem Grammatiker, sondern dem Philosophen gehören, vgl. z. B. Varro de ling. lat. VI 11.

---

## Zur Epitome des Adamantios.

Die Physiognomik des Adamantios ist ein Auszug aus dem im Urtext verlorenen Werke des Polemon; was sich heut Polemon nennt, ist nur ein, nicht einmal unmittelbarer, Auszug aus Adamantios. Nur ein Stück dieses Mittelgliedes, aus einer Madrider Handschrift des 14. Jahrhunderts (N—73 fol. 219—223) von mir (Scriptt. physiogn. I p. 320 sq.) hervorgezogen, war bisher bekannt. Da gewährt unerwartet eine Pariser Handschrift eine Bereicherung unser Kenntniss dieses Mittelgliedes. Franz Cumont hat mich mit grosser Liebenswürdigkeit auf sie hingewiesen und in den Stand gesetzt die folgenden Mittheilungen zu machen.

Der Codex Parisinus gr. 2506, eine Bombycin-Handschrift des 14. Jahrhunderts, enthält auf 216 Blättern eine Sammlung astrologischer Miscellanea. Bei dem Zusammenhange, welcher zwischen Physiognomik und Astrologie bestand, ist es nicht eben wunderbar, dass sich mitten unter diesen Miscellaneen 4 $\frac{1}{2}$  Blatt (fol. 184r—188r) einnehmend, ein physiognomischer Traktat befindet. Die einzelnen Abschnitte desselben bilden in der Gesammtzählung, welche von einer jüngern Hand am Rande der Handschrift durchgeführt worden ist, Capitel  $\nu\epsilon'$  bis  $\upsilon\zeta\beta'$ .

Die Ueberschrift lautet zunächst:  $\chi\alpha\rho\alpha\kappa\tau\eta\rho\iota\sigma\tau\iota\kappa\acute{\alpha}\ \kappa\alpha\iota\ \phi\upsilon\sigma\iota\omicron\gamma\omega\mu\iota\kappa\acute{\alpha}\ \pi\omicron\lambda\acute{\epsilon}\mu\omega\nu\omicron\varsigma$ . Nachdem man sich alsbald durch den Text davon überzeugt hat, dass es sich nicht um Pseudo-Polemon, sondern um die erste Epitome des Adamantios handelt, wird durch diese Ueberschrift bewiesen, was sich bisher nur vermuthen liess<sup>1</sup>, dass schon die erste Epitome des Adamantios den Namen des Polemon in der Ueberschrift trug. Wenn es sodann in der Zeile weiter geht  $\delta\rho\omicron\iota\ \iota$  und daran sich Raum für etwa 6 unleserlich gewordene Buchstaben, deren letzter  $\nu$  sein kann, schliesst, so wird dies mit Rücksicht auf die Menge der angewandten Ligaturen und im Hinblick auf eine ähnliche Ueberschrift in einer heut verschollenen Handschrift ( $\Pi\omicron\lambda\acute{\epsilon}\mu\omega\nu\omicron\varsigma\ \phi\upsilon\sigma\iota\omicron\gamma\omega\mu\omicron\nu\iota\kappa\acute{\alpha},\ \Pi\omicron\lambda\acute{\epsilon}\mu\omega\nu\omicron\varsigma\ \delta\rho\omicron\iota\ \iota\delta\epsilon\omega\nu\ \acute{\alpha}\nu\theta\rho\upsilon\pi\omega\nu$ )<sup>2</sup> zu  $\delta\rho\omicron\iota\ \iota\delta\epsilon\omega\nu$

<sup>1</sup> Vgl. De Polemonis physiognomonicis p. 19.

<sup>2</sup> Vgl. Physiogn. Prolegom. p. CXXVI.

ἀνθρώπων zu ergänzen sein, trotzdem dieser Titel sich streng genommen nur auf den zweiten Theil der Schrift (p. 408 sq.) bezieht, also hier proleptisch steht. Dass dem so ist, wird vollends dadurch klar, dass hinter diesen von mir ergänzten Worten noch ἀνδρείου εἰδους, also die Ueberschrift der ersten jener ἰδέαι oder εἰδῶν steht.

Der Anfang der Epitome fehlt in der Handschrift; denn durch Pseudo-Polemon (p. 298 sq.) wird bewiesen, dass die allgemeine Einleitung, welche die Paragraphen 2—4 des Adamantios einnimmt, vom ersten Epitomator übernommen worden war. Dem Urheber der Pariser Sammlung kam es nur auf die Einzelthat-sachen an; er ging daher sofort medias in res und begann mit den Augen. Die erste Ueberschrift lautet: περὶ ὀφθαλμῶν. Der erste Satz: Ὀφθαλμοὶ ὕδροι λάμποντες ὡς λιβάδες ἦθ' χρηστὰ φαίνουσι· π (Raum für etwa 10 völlig abgeriebene Buchstaben, welche zu αἰδῶν ὀφθαλμοὶ zu ergänzen sind) τοιοῦτοι, welcher auch in der Grundschrift der erste war, stimmt nicht mit Pseudo-Polemon, sondern mit Adamantios überein. Vergleicht man den Satz mit der Fassung, welche er in einer andern Excerptenhand-schrift des 14. Jahrhunderts, dem Bodlejanus Clark. 11 fol. 77 hat, ὀφθαλμοί, φησιν ὁ Πολέμων, ὕδροι λάμποντες ὡς λιβάδες ἦθ' χρηστὰ ἐκφαίνουσιν, könnte man geneigt sein letztere nicht, wie ich<sup>1</sup> angenommen habe, der Originalschrift des Polemon, sondern unserer Epitome zuzuschreiben. Aber ἐκφαίνουσιν scheint mir mehr dem Stile des Rhetor Polemon als dem eines Byzantiners zu entsprechen, und der Hiatus χρηστὰ ἐκφαίνουσιν hält sich innerhalb der Grenzen, welche jener beobachtet hat<sup>2</sup>.

Schon das Folgende aber zeigt, dass es sich weder um Adamantios noch um Pseudo-Polemon, sondern um ein Mittelglied handelt, welches freilich dem ersteren bei weitem näher steht als dem zweiten.

Es lautet folgendermassen:

εὕρει τίς κόρον χιδαίας· σμι-  
κρότης δὲ κακομηχανίαν κατη-  
γορεῖ· ἐπ (dahinter etwa 12 zer-  
störte Buchstaben) ζῷοις ὀφει-  
μέν καὶ ἰχνεύται· καὶ πίθηκοι·  
καὶ ἀλώπεκες· καὶ ἄλλα ὅσα  
κακομηχ (3 zerstörte Buchsta-  
ben) λε (etwa 9 zerstörte Buch-  
staben) οῦσι· πρῶτα δὲ καὶ βόες  
καὶ ὄνοι· καὶ ὅσα εὐήθη· ὅσα  
γὰρ φρέναι εὐ ἔχει τούτων (12  
zerstörte Buchstaben), ὡν εἰσὶ  
τῶν ὀφθαλμῶν

und ist zu corrigiren in:

εὐρύτης κορῶν ἡλίθιον, σμι-  
κρότης δὲ κακομηχανίαν κατη-  
γορεῖ· ἐπ(εὶ καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις)  
ζῷοις ὀφει μέν καὶ ἰχνεύμονες  
καὶ πίθηκοι καὶ ἀλώπεκες καὶ ὅσα  
ἄλλα κακομήχ(ανα), λε(πτὸν  
βλέπ)ουσι· πρόβατα δὲ καὶ βόες  
καὶ ὄνοι καὶ ὅσα εὐήθη, <πλατὺ  
βλέπουσιν>· ὅσα γὰρ φρενῶν  
εὐ ἔχει, τούτων <αἱ κόραι κατὰ  
λό>γον εἰσὶ τῶν ὀφθαλμῶν.

<sup>1</sup> De Polem. phys. p. 1 und Proll. p. LXXVI.

<sup>2</sup> Vgl. Jüttner, De Polemonis rhet. vita operibus arte in den  
Breslauer Philolog. Abhandlungen VIII, 1, 70.



Springt so einerseits die Verderbtheit der Handschrift in die Augen, so andererseits doch auch der Gewinn, welcher dem Texte des Adamantios aus ihr zufließet. Es wird in diesem nicht nur p. 306, 3 καὶ πίθηκοι statt πίθηκοί τε zu lesen, sondern auch ebendasselbe Zeile 5 καὶ ὄνοι hinter βόες einzuschieben sein. Im Pseudo-Polemon ist der betreffende Satz ausgelassen, in der lateinischen Physiognomik (II p. 32, 8) fehlen die Namen der Thiere, die arabische Uebersetzung der polemonianischen Physiognomik aber (p. 108, 10 oculorum ingentibus orbibus praedictorum possessoribus stultitiam, lenitatem, innocentiam, quae est in bobus, asinis et ovibus similibusque bestiis, tribuas) gewährleistet die Einschlebung.

Der Werth oder die Stelle, welche der Pariser Handschrift für die Epitome selbst zukommt, lässt sich genau erst da ermitteln, wo die Madrider Handschrift einsetzt d. h. von p. 320 an. Und da ergibt die Vergleichung der Lesarten erstens, dass beide auf dieselbe Vorlage zurückgehen — denn sie stimmen in zahlreichen auffallenden Fehlern überein und schliessen mit demselben Satze: καὶ τούτων οὐκ ὄντα ἕτερα σημεῖα μόνοις οἷς εἶπον διαρρίπτειται (p. 424, 9) —; zweitens, dass die Pariser trotz aller Fehler- und Lückenhaftigkeit doch im ganzen besser und vollständiger ist als die Madrider. Pseudo-Polemon benützte nicht dieselbe, sondern eine andere Vorlage, welche noch vollständiger und bisweilen besser war als jene.

Wenn ich den Verfasser der Epitome in frühbyzantinische Zeit gesetzt habe<sup>1</sup>, so stimmt jetzt dazu, dass der Ursprung der astrologischen Sammlung, von welcher uns eine Abschrift im Pariser Codex vorliegt, wie mir Cumont mittheilt, nach Erwähnung von Ereignissen der Jahre 1002—1017 zu schliessen, in den Anfang des elften Jahrhunderts fällt. Und die Gracität der neugefundenen Stücke bietet nichts, was diesem Ansätze widerspräche.

Ich glaube nun der Sache und den Lesern der Zeitschrift am besten zu dienen, wenn ich das Neue in einem emendirten Abdrucke mit Angabe der Lesarten der Handschrift vorlege, von dem bereits Bekannten aber nur die Abweichungen vom Texte meiner Ausgabe mittheile.

Ὁφθαλμοὶ ὑγροὶ λάμποντες ὡς λιβάδες ἤθη χρηστὰ φαίνουσι· π(αῖδων ὀφθαλμοί)<sup>1</sup> τοιοῦτοι· εὐρύτης κορῶν ἡλίθιον, μικρότης δὲ κακομηχανίαν κατηγορεῖ, ἐπ(εὶ καὶ ἐν τοῖς ἀλλοῖς) ζώοις ὀφειρ μέν καὶ ἰχνεύμονες καὶ πίθηκοι καὶ ἀλώ-  
-σκεες καὶ ὅσα ἄλλα κακομήχ(ανα), λε(πτόν βλέπ)ουσι, πρό-  
-βατα δὲ καὶ βόες καὶ ὄνοι καὶ ὅσα εὐήθη, <πλατὺ βλέπουσιν>·  
ὅσα δὲ φρενῶν εὖ ἔχει, τούτων <αἱ κόραι κατὰ λόγον εἰσι

2 π..... εἶρει τίς κόρον χιδαίας· 3 ἐπ.....  
4 ἰχνεύται· 5 ἄλλα ὅσα κακομήχ... λε.....ουσι· πρῶτα  
6 πλατὺ βλέπουσι om. 7 ὅσα γὰρ φρέναι τούτων .....ων

<sup>1</sup> Proll. p. CXXV.

τῶν ὀφθαλμῶν. ὅσοι ἀνίσους τοὺς τροχοὺς τῶν κορῶν ἔχουσιν, ἄνομοι. <εἰ δὲ πρὸς τὸ σημεῖον> τοῦτο ἐφίλζοιτο αὐτῶν  
 10 τῷ μετώπῳ οἷον νέφη χλωρὰ <ἦ> κυανὰ ἢ ἐτερόχροια <ἦ> ἀχλυῶδη ὑπὲρ τῶν ὀφρύων φαινόμενα, τούτων εἰς τὰ ἴδια δαίμων ἐνσκήψας παντοίαις βλάβαις βλάψει τὸν τοιοῦτον. εἰ δὲ μὴ τὰ νέφη ταῖς ὀφρύσιν ἐπικάθηνται, οἱ δὲ κύκλοι τὰς κόρας περιακολουθοῦσιν, ἐὰν εἰς τὸ αὐτὸ ἀεὶ, ἄνομα  
 15 ἐργάσεται ὁ τοιοῦτος ἀνὴρ ἢ φόνους συγγενῶν ἢ μίξεις ἢ βρώσεις ἀνόμους καὶ εἰδωλοθύτους, ὅποια τὰ θυνέστου τοῦ Πέλοπος ἐν πόλει Μυκῆνῃ καὶ τοῦ Οἰδίποδος τοῦ Λαίου ἐν Θήβαις καὶ τὰ Τηρέως τοῦ Θρακὸς λέγεται γενέσθαι. τὸ οὖν καὶ ἀνωτέρω ῥηθέν, ἐὰν οἱ κύκλοι ἀεὶ εἰς τὸ  
 20 αὐτὸ περιακολουθοῦσιν, ἐστὶ πεπλανημένος. ὅσοις δὲ ἀναστρεφόμενοι περὶ τὴν κόρην οἱ κύκλοι δέονται ἢ καὶ ἐπιστάμενοι τῆς κινήσεως, τοῦτοις δέδοται ἔργα ἄνομα, ἃ αὐτῶν ἡ ψυχὴ μαινομένη

Der Schluss fehlt, die Worte mit denen es in der Zeile weiter geht, gehören zum Abschnitt über die Farbe der Augen (p. 319 sq.). Sie lauten:

ἐν τοῖς μέλασι τὰ μὴ πάνυ πυρρὰ, ὅσοις ἐκ μακρόθεν τὸ  
 25 μέλαν ἐπιπρέπει, γενναῖα τῶν τοιούτων τὰ ἦθῃ καὶ συνετὰ εὖ ἅμα σημαίνει. ὅσοις δὲ τὰ πυρρὰ ταῦτα πάνυ πυρρὰ τετράγωνα καὶ μὴ κεγχρωτὰ εἶη καὶ ὑπολάμπει <ἔσω> ὥσπερ πῦρ καὶ πρὸς τούτοις κέγχροι ὥχραι ταῖς πυρῶδεσι μεμιγμένοι εἰσὶ καὶ ἕτεροι γλαυκαί, ἴτινες δὲ αἱματῶδεις ἢ κυαναί  
 30 περιθέουσι τὰς κόρας, μεγάλοι τε ὀφθαλμοὶ καὶ στίλβοντες κινούμενοι δεδορκότες, οἷον θυμούμενοι δεδόρκασιν ἀνθρωποὶ, καὶ τὰ βλέφαρα αὐτῶν ἀνοίγονται, πάντων οὗτοι χεῖριστοι· τῶν γὰρ λύκων καὶ συῶν ἀγρίων τοιαῦτα τὰ εἶδη.

Da der Matritensis mit den Worten der Zeile 37 τὰς κόρας beginnt, gebe ich im Folgenden nur die Abweichungen vom Texte meiner auf jenem beruhenden Ausgabe, wobei diejenigen Lesarten, welche Verbesserungen sind, durch gesperrten Druck ausgezeichnet werden.

Zunächst folgt auch im Pariser Codex die Wiederholung der obigen Worte καὶ ὑπολάμπει (Zeile 27) bis ἕτεροι γλαυκαί (Z. 29) mit folgenden Abweichungen von der Ausgabe p. 320, 10 πυρῶν. 11 κεχροῖωχραι om. ταῖς πυρῶδεσι. 13 οἱ τὰ ση-

εἰσι 9 ἄνομοι· \*\*\*\*\* τοῦτο 10 νεφέλη χλωρὰ κυανὰ·  
 ἐτερόχροια χ·υώ·· 11 φαίνονται 12 ἐσκήψας in βλάβαις com-  
 θ

pendium pro aīs suprascriptum incertum est 14 ἐπακολου ἀεὶ  
 ὄνομα ἐργάσεται 16 θύματα πέλοπος πάθη ἐμοὶ κινήσει 18 ἐν  
 θ

θλίψει· τείρεως 20 ἐπακολου ὅσοι 21 τῆς κόρησ 22 τὰ,  
 αὐτῆς 23 σημαίνουμένη 24 ὅπως τῷ μέλανι ἐπιτρεπῇ γίνωνται  
 25 ἀσύνετα ἅμα καὶ ἀσύνετα σημαίνει 26 πυρρὰ πάνυ 27 κε-  
 χρωτὰ 27 ἔσω om. 28 πυρῶν κεχροῖωχραι 29 γλαυκαί, ἢ τοι-  
 αῦται· αἱματῶδεις 30 περιθεωροῦσι 31 δεδορκῶς 32 ἀχρηστοί.

μεία ἔχοντες λύκων καὶ συῶν ἀγρίων εἰσίν. p. 321, 10 εἰ statt αἱ. 11 κεγχρῶν. 12 ὥχραι — φαρμακοὺς ἐπικτήμονας. 14 κέγχερσι χαρῶποι. p. 322, 8 οἷσσισι statt τούτων (also zu korrigiren in: ἀλλ' ἵτυς πεποικιλμένη, τῆς ἵτυος). 9 χροίην ἐπισκήπτου. ἢ τοὺς μέλανας· ἐν ἡ ἑτέρα δὲ πυρὰ (zu korrigiren ἵτυς μέλαινα στενή, ἑτέρα δὲ (πυρρὰ). 10 αἱ statt καὶ (zu korrigiren in εἰ) μὴ δὲ φαίνεται. 11 εὐφυῆ συνετὸν περὶ τὸ μέτρον. 12 ἡ τοῖς statt ἵτυς ἐπὶ τῇ μελαίνῃ. p. 323, 7 κλέπτῃν· ἀργυρὸν· (zu korrigiren in κλέπτῃν ἀργύρου) οἳ τινες ἑωλοὶ 8 ῥίσι· 9 δηλοῦσι καὶ σημαίνουσιν μεγαλόνοια 11 εἰς τὰ ἀφροδίσια πάντα ἔργα ἐπτοημένοι. Damit schliesst fol. 181<sup>r</sup>.

Das folgende Capitel περὶ ὀφθαλμῶν κοίλων fehlt. fol. 184<sup>r</sup> beginnt mit der Ueberschrift περὶ ἐξεχόντων ἀφθαλμῶν. Folgendes sind die Varianten.

p. 325, 11 οὐκ ὦσιν statt <οἱ> οὐκ εἰσίν. 12 ὑπόδημα τὰ δὲ. p. 326, 7 περὶ ἀκοκούθου. 8 ἀσωτία τὴν statt καὶ νοτ ματαιότητα. 9 προπηθήσεις. 10 om. σημείον οἱ δὲ. 12 πλέον ἔξηροι. p. 327, 10 εὐλυγείσ. 11 πλήρης. 12 τὸ πρόσωπον πολλοὶ om. τε.

p. 328 lautet die Ueberschrift περὶ ὀφθαλμῶν παλλωμένων. 12 παλλώμενοι. 14 ὀρώντες δὲ ὥσπερ ἐκπηδήσαι πάλλοντες, κακοὶ ἄνδρες καὶ οὗτοι· ἐὰν μὴ 16 ὕγρὸν καὶ λαμπρὸν καὶ ὕγρὸν. 17 om. καὶ. 18 ἄκαιρον ἤκοντες om. δηλοῦσιν. 19 μεγέθους μεγάλαυχοι· κουφόνοοι. 20 ὀρέγονται. 21 περιοιδούοντας ὀφθαλμοὺς. 22 λαγωὺς. p. 329, 8 om. ἐκ τῶν. 9 νόει εἶναι τοὺς τοιοῦτους ἄνδρας statt ἔχοντα τοιοῦτους εἶναι φασὶ τοὺς ἄνδρας. 10 πελιδοὶ ὁμολογεῖ statt ἔχουσιν om. καὶ. 11 om. καὶ. εἶναι statt λέγουσιν.

Ueberschrift: περὶ ὀφθαλμῶν σκοτεινῶν. 12 ὀφθαλμοὶ σκοτεινοὶ φιλόφρονας οὐ πολὺ. 13 ἀνωμότερους. p. 330, 8 σκολιοὶ om. κοῖλοι αὐτάρκως. εὐ statt εὐσταθῇ. 10 χλυώδεις.

Ueberschrift: περὶ ὀφθαλμῶν εὐφεγγων. 12 om. τι ἀντιλέγουσι. p. 331, 8 μαρμαρύσασιν. 9 μαρμαρυτοὶ. 10 ὀργιζόμενος om. δηλοῖ 11 θερμῶς πάντολμον τὸν ἄνδρα δηλοῦσιν ἔγγυς 12 χαρποῖσι om. εἴη παραχρήμα γάρ. p. 332, 7 εἰσίν οἱ ἄνδρες οὗτοι salt καὶ τοιοῦτους — ἄνδρας. 8 εἰ δὲ οὐ τοιοῦτους 9 ὑπογελόντας 10 γοργοβλέποντες ἔνυδρον 11 ἀτρανοὺς statt ἀτόλμους 12 om. καὶ 13 in κακίστους ist στους undeutlich om. σημαίνουσιν p. 333, 5 εἰ δὲ μικρότεροι εἰσὶ καὶ ἱουλοι χεῖρους εἰσίν. 6 ἔχοντες· ἐπίβουλοι, κρυψίνοοι 7 αὐτῶν ὑπεκρύπτοντες· καὶ τὸν νοῦν πάντα ἐπιθυμοῦντες οἱ τοιοῦτοι ἄνδρες εἰσίν 8 τούτοις ἐπιστοῖβιον ἐστὶν ἐννεῦον ὀφρυῖς τραχεῖαι (fol. 185<sup>r</sup> inc.) om. ἔχουσιν 10 εὐβουλίαν om. σημαίνει 11 δσα p. 334, 7 ἐπιχείμιον, ὀφρεῖς 8 ἀφ' μικρὸν 9 χεῖρονες.

Ueberschrift: περὶ ὀφθαλμῶν γελόντων 10 ἐνοικεῖ πολλοὶ εἰσὶν ἐπαινέτοί statt ἐπαινετοί, ἀλλ' οὐ πάντῃ 12 αὐτῶν. p. 335, 8 ὀπόσοι ὑποβλέπουσιν, ἅμα καὶ ξηροὶ εἰσίν

9 κάκιστοι εἰσὶν ἄνδρες. 10 λέγονται 11 καὶ εἰ κοινὰ 13 ἐπιτείνει, ἄδικον σημαίνει. εἰ μὴ πρὸς 14 ὁμοιωσεται καὶ p. 336, 7 ἄδικα· οἱ τῶν τοιούτων ὀφθαλμοὶ ἀνδρῶν· εἰ δὲ σεσηπότας 8 τῶν ἀνδρῶν statt τούτων 9 om. κινούνται 10 μαντεύει 11 om. καὶ vor ἄστοργοι, 12 ἀμαυρότητι p. 337, 7 ἀνήμερα, τὰ ἀμφοτέρα λαγαρὰ 9 συνεχῇ 10 ὄντα.

Ueberschrift: περὶ ὀφθαλμῶν σκυθρωπῶν 11 στυγνοὶ ἐνόντες ἀμαυρότητι p. 338, 6 ὥσι κεχαλασμένοι 7 om. φαίνονται om. καὶ 8 om. τε καὶ 10 ἢ τραχὺ om. τε

11 σημαίνουσιν· περιέργον ποιήσαι· οὐδὲν κακὸν· ἀνὰ ἀπλή-  
ρωτος αὐτῷ

Ueberschrift: περὶ ὀφθαλμῶν συγκλειομένων καὶ μυσούντων p. 339, 8 καὶ πάλιν ἐπαναγόμενοι 9 σημαίνουσι τὸν τοιοῦτον 10 φροντισταὶ εἰσὶ, καὶ φιλότεχνοι ἐστίν, ἅμα 12 εἰς p. 340, 7 ὑπορρέει 9 οἱ 11 εὐλαβῇ· εὐβουλον γλυκό-  
νουν 13 θρασὺ p. 341, 9 ὁ statt εἰ συντεταγμένας 10 πεπληγότα om. ἔχοι τις ἀγριότερος 12 om. φαίνεται 13 ὅσα 14 om. αὐτοῖς.

Ueberschrift: περὶ ὀφθαλμῶν ἀνοιγομένων p. 342, 9 om. γὰρ ὁποῖα σημαίνει 10 δηλοῖ δὲ ταῦτα τὸ ξηρὸν καὶ τὸ ὑγρὸν 12 εἴρηται p. 343, 8 ἠνεωγμένοι 9 ὄντες fol. 185<sup>v</sup> inc. φροντισταὶ τοῦτο 10 χρηστοὶ εἰσὶν ἐκπετασμένοι.

Ueberschrift: περὶ ὀφθαλμῶν σκαρδαμυττόντων 14 ἐπι-  
βούλους εἰδῶλων τίκοντας, ἢ κακὸν τί κρυπτόν ἀρτύουσιν p. 344, 8 εἰ δὲ 9 ὑποχρίωνται.

Ueberschrift: περὶ ὀφθαλμῶν ἀσκαρδαμύκτων δεινὰ βλέπόν-  
των 11 εὐνοῦσης φροντισταὶ 12 κεκτημένοι. καὶ ἐρωτικοὶ οἱ τοιοῦτοι 13 φονικοὶ φαίνονται p. 345, 8 κακότητα ἢ μανίαν 9 auf ἐμφαίνουσιν folgt: εἰ δὲ τοιοῦτοι ὄντες αὐτοὶ ἑαυτοῖς περὶ δὲ νοιντο μανία καρτερὰ συνέχονται. 11 auf δη-  
λοῦσιν folgt: εἰ γὰρ ἅμα εἰσὶν ὁμοίως.

Ueberschrift: περὶ ὀφθαλμῶν ὀξέων καὶ ταραχωδῶν p. 346, 8 οἱ δὲ ἐπὶ βάλλοντες 10 ὑποβάλλοντες καὶ ἀνατρεπόμενοι ἀμαυρότητι πράως τὲ καὶ μαλακῶς βλέ-  
ποντες, φαντασταὶ· καλλωπισταὶ· om. εἰ 11 ἕτερα δὲ καὶ τὰ p. 347, 5 auf ἀνασπῶσι folgt: καὶ ἀμελῶς φοβουμένους 6 μοιχοὶ δηλονότι εἰσὶν τοὺς statt οἱ ἀνασπῶντας 7 συγκλείοντας

Die Einleitung zum zweiten Buche (§ 1 und 2 p. 348—351, 9) fehlt hier, wie im Madrider Codex und bei Pseudo-Polemon, war also vom Epitomator übergangen worden.

Die nächste Ueberschrift lautet: περὶ ὄνυχων πλατειῶν, obwohl es sich zunächst noch nicht um die ὄνυχες, sondern um die εὐνοῦχοι handelt.

p. 351, 12 \*Ὄνυχες πλατεῖς 13 τοῖς ἄλλοις. p. 352, 7 om. οὔτοι om. τε καὶ 8 τιμίων ἵνα μεταβάλλει 9 τόλμη 10 ἀφουὺς ἀνδρὸς p. 353, 7 θηλυῶδους καὶ σφόδρα ἄρπαγος ἀνδρὸς 8 ἐπὶ πλείστον ἄρπαγος καὶ ἀναισθή-

του καὶ θηλυδους<sup>ρι</sup> 11 τὸ σημεῖον ὡς p. 354, 7 μὴ τῆς  
8 σκοπεῖν τὰ μάλιστα ὄνυχας.

Ueberschrift: περὶ δακτύλων συμφῶν 9 δίκην χοίρων  
10 μωροὶ 11 φιλοχρήματοι ὄντες οὗτοι 12 ἀνοητέρους ἀν-  
δρας τοὺς τοιούτους p. 355, 8 εἰ statt οἱ μικροὶ ἀνοητέρους  
9 φλυάρους τοὺς τοιούτους 10 om. δακτύλους 13 παρέ-  
χονται ἀπαλούς καὶ οὐ παντὶ p. 356, 7 ἄνδρας σημαίνει  
8 σημείων σημαντικοὶ εἰσὶν 10 μικροὶ fol. 186<sup>r</sup> inc. πόδες τὲ  
καὶ σημαίνουσιν εἶναι τὸν τοιοῦτον 11 om. οἱ 12 εἰ statt  
οἱ οἱ statt ὡς 13 πανοῦργοι οἱ τοιοῦτοι ἄνδρες.

Ueberschrift: περὶ σφυρῶν p. 357, 8 ταῦτα ἀγγέλουσι  
μανὰ λίαν 9 om. σημεία 10 πτέρνας παχείας· καὶ  
πόδας κολοβοὺς δακτύλους 11 κνήμας παχείας,  
ἐξηχοῦσιν om. ποιοῦσιν om. τὸ 12 δαιμονίζονται.

Ueberschrift: περὶ κνημῶν p. 358, 8 κνήμας εὐμεγέθεις  
ἔχοντες διηρθρωμένας, στερροῦ ἢ γενναίου ἀνδρὸς καὶ εὐ-  
φροῦς· ἀπαλαί· ἀναρθροὶ δὲ 11 δειλὸν καὶ om. δηλοῦσιν  
12 τούτῳ μετέχουσιν οἱ τοιοῦτοι 13 om. δηλοῦσιν 14 δη-  
λοῦσιν p. 359, 7 ὡς ἐπὶ πολὺ 8 om. δηλοῖ ὁμοίως δὲ 9  
περὶ μηρῶν.

Ueberschrift: περὶ γονάτων 10 μένοντες γυναικῶν, ὁστώ-  
δη δὲ ἀνδρὶ λέγουσιν ἄνδρα· 12 νόει statt δηλοῦσι om. τὰ.

Die Paragraphen 10 bis 32 (360—386) fehlen ebenso wie  
im Madrider Codex, waren mithin schon in der Vorlage aus-  
gelassen.

Es geht in der Zeile weiter mit der Ueberschrift περὶ τῶν  
τοῦ προσώπου χροῶν.

p. 386, 12 Δειλὸν δὲ 13 δειλίαν δηλοῖ ἔχειν τῷ ἀνδρὶ  
δριάν

14 μῦθον 15 ἄν p. 387, 8 δειλίας ἅμα καὶ κακομηχα-  
νίας σημεῖον 9 om. εἰ μὴ γεγένηται 10 δηλοῖ 11  
ἐμπερές p. 388, 8 πᾶν μέρος. τὰ δὲ στέρνα, ὥσπερ ἰθρύνοντα  
ζέσιν 9 ἀγγέλει 11 statt δεῖ σκοπεῖν steht εὐιδ' ἔσω ἔχοντες,  
ὡς ἐμφανεῖς εἶναι καὶ αἱματώδεις p. 389, 7 om. τὴν  
χροιάν καθεαυτὰ 8 οἱ statt εἰ 9 om. οἰνόφλυγας εἶναι  
τοὺς τοιούτους ἄνδρας om. σκόπει.

Ueberschrift: περὶ τῶν ἐν ὀφθαλμοῖς χροῶν 11 καὶ  
πρόσθιν ἐν ταῦθα δὲ ὅσα ἢ χρεῖα ἀπαιτεῖ, λεχθήσεται. λόγον  
φησὶν ὅσοι 12 ὑπὸ φοινίσσουσιν οἱ statt εἰ πολλῆς· ὑπ'  
ὀργῆς αὐτοὺς εἶναι οὐχ ἁμάρτοις. εἰ δὲ ἅμα ὑγρότητα οἶον  
οἰνόφλυγας p. 390, 13 τὸ δὲ τέλειον p. 391, 10 σημαίνει  
ματαιοτάτους 11 ὥχρᾳ fol. 186<sup>r</sup> inc. 13 ἀφροδισίους ἔχουσι  
καὶ οὕτως δειλοῦς 14 om. δηλοῦσιν.

Ueberschrift: περὶ τριχῶν p. 392, 6 κερδαλαῖον 7 λέγε  
εἶναι ἀγριότερον καὶ νοητότερον 9 ἄγαν ἐπισημαίνουσιν  
10 θηρίων καὶ τῶν τριχῶν ἐπαινετόσ· p. 393, 8 πάλιν τε-  
τριχωμένων 11 πολυκαρδίαν 11 ὅποια ἀμαθίαν σκαλότητα  
ἀγριότητα· τὸ δὲ σκαῖον κακὸν δηλοῖ· τὸ δὲ πρᾶως 14 τοίνυν

ἀκρατῶς p. 394, 8 ἀγαθὸν τοῦτο 9 ἐπιπλείστον αὐτὰ  
om. εἰσι 11 ὁσφρῦες 12 λαγωοὶ om. οἱ ἄνδρες τοιτέστι  
μοιχοὶ p. 395, 7 om. κουφόνουν καὶ ἄλλοπρόσαλλον, ἄστεργῇ  
9 σημαίνει τούτους 10 παρόμοιοι εἰσὶ, τῶν ὀρνίθων 11 τνοή-  
ματα δέικνυνται 12 σὺν τριχὶ στερεὸν καὶ πυκνὸν 13  
om. τὸν αὐτοῦ p. 396, 7 αὐχένος τὰ πρὸς δασύν om. ὄντος  
9 ἐπιβαίνων εἰχέτται δὲ 10 πλήρης ἐστὶ 11 ἐγχωρεῖ  
p. 397, 15 om. δὲ ἐφεκότερα εἰς τοὺς χοίρους 16  
τοιούτῃ 17 om. γάρ.

Dann folgt das (38.) Capitel περὶ κινήσεως, welches im Matritensis und bei Pseudo-Polemon fehlt. Ich biete es wieder in gereinigter Gestalt mit den Abweichungen der Handschrift unter dem Texte.

περὶ κινήσεως ταῦτα νόει, ὥς τὸ μὲν αὐτοφυῆς καὶ ἀπρο-  
νόητον χρή διαγινώσκειν κατὰ τὸ πρέπον. ὅσοι δὲ σχημα-  
τίζουσι καὶ κινοῦνται ἐπιτετηδευμένως, φυσιογνωμόνοι καὶ  
τούτους. τριπλοῦν δὲ τὸ γένος τούτων. οἱ μὲν γὰρ σεμνό-  
τητα περινοοῦσιν ἀρχὰς καὶ δυνάμεις ἐν πόλει μνῶμενοι καὶ  
γάμους ἐνδόξους, ἐνίοτε δὲ εἰς εὐτέλειαν καὶ φειδωλίαν καὶ  
περιχαρίαν καὶ στυγνότητα ἑαυτοὺς μεταποῦσι, δι' οὗπερ  
ἂν ἀρέσειν τρόπου τούτοις νομίσωσιν, οὓς θεραπεύουσιν. ἕτεροι  
δὲ ἀβρύνονται αὐτῶν, οἱ μὲν παιδικοῖς ἀρέσαι βουλόμενοι,  
10 οἱ δὲ ἄνδρας ἐφ' ἑαυτοὺς ὥσπερ γυναῖκες προκαλοῦμενοι. τὸ  
δὲ τρίτον εἶδος ἐστὶ τῶν ἀνδρογύνων μὲν ὄντων φύσει, πλατ-  
τόντων δὲ ἑαυτοὺς εἰς τὸ ἀνδρεῖον. ὑφορῶνται ῥαδίως. καὶ  
γὰρ βάδισμα καὶ βλέμμα καὶ φθέγμα μιμείσθαι σπουδάσαντες  
ἀνδρός, εἴπερ ἐξαιφνης φοβηθεῖεν ἢ καὶ λυπηθεῖεν, ταχὺ πα-  
15 λινδρομοῦσιν εἰς τὴν ἑαυτῶν φύσιν. καὶ χωρὶς δὲ τούτων τὸ  
ἐπιτετηδευόμενον αὐτοῖς οὐ χαλεπὸν, ἐάν τις ἀκριβῶς βούληται,  
μαθεῖν.

Nun setzt wieder der Matritensis ein, und ich gebe die Abweichungen von der Ausgabe.

p. 398, 17 καὶ λαθραία 19 φυλακτὴν· εἰ δὲ ταχὺ βαί-  
νω (zu corrigiren in βαίνων) ὑφορᾶται καὶ τὸ πᾶν εἶδος·  
(dahinter ist leerer Raum für etwa 5 Buchstaben) σύρωσι (zu  
corrigiren in σύρων καὶ) συνάγων ἑαυτὸν, φιλοδειλίας (zu cor-  
rigiren in φειδωλίας) καὶ κακομηχανίας καὶ ἐλευθερίας  
(zu corrigiren in ἀνελευθερίας) πιστὰ παρέχει τεκμήρια  
τοῖς τοιούτοις ταχεῖα p. 399, 14 μεγαλολέκτου φεκτοῦ  
15 om. δὲ δειλός· 16 om. μεστός. σκολία νωθέστερα

2 χρή-πρέπον] ἀδόνητον χρηματίζουσι μᾶλλον om. ὅσοι 3  
ἐπιτετηδευμένως (wodurch meine Verbesserung im Adam. p. 397, 7 be-  
stätigt wird) φυσιογνωμόνει — τούτων] φυσιογνωμονεῖν καὶ τοὺς  
πολὺ διαιτουμένους τούτων 5 μιμνησκόμενοι 6 φιληδονίαν 8 ἂν  
οἷς  
ἀρέσειν] ἀνάρρησιν νομίσουσιν 9 ἀβρύνονται παιδιακαῖς (das bei  
Adam. vorhergehende γάρ, welches ich streichen wollte, fehlt hier that-  
sächlich) 11 μενόντων 14 ἐφοβήθη (fol. 187<sup>r</sup> inc.) ἥ]εἰ παλιν-  
δρόμους τῶν ἑαυτῶν φύσεων 15 τῶν ἐπιτετηδευμένων 16 βούλει.

17 om. καὶ om. τὸν 18 ἀντιλέγει ἐκ τούτων 20 om. καὶ ὕβριστήν ὄντα καὶ ὑπερήφανον καὶ μοιχικὸν τὸν τοιοῦτον ἄνδρα om. δηλοῖ p. 400, 12 κατ' αὐτὸν. τῷ πάντα 13 om. καὶ ὅμα bis 15 ὑποκινούμενος 15 ὑψαυχένων 16 οὗτος γὰρ βαίνει ἵππος 17 συμβαλῇ, ἐὰν δύνασαι 21 εἰ statt οἱ p. 401, 8 ἐγκαλοῦσιν 9 ἑαυτοὺς αὐτοὶ ἐκκλίνουσι.

Ueberschrift: περὶ πνεύματος 10 ἀνατρέμον 13 ἄθροα λέγει om. λαλοῦντες φαίνοιτο p. 402, 8 ἐπιστενάξει 9 προ-βουλεύη 10 καὶ statt κακὰ μετανοεῖν ἀκτύπω 11 χωροῦντι γνώμη καλὸν 12 εἰ statt οἱ p. 403, 8 ἄσθματι αἰεῖ 9 κα-κόθυμοι παντολόγοι ταῖς 10 ἐμπνέειν δειλίαν καὶ ἀθυμίαν ἐν τούτοις ἐστὶ 11 τούτῳ.

Ueberschrift: περὶ φωνῆς p. 404, 7 om. δηλοῖ γαστρί-μαργον ἄνδρα εἶναι τὸν τοιοῦτον σημαίνει ἥθη κακοθεστάτα 8 om. καὶ βληχωδεστέρα δηλοῦσιν 9 βάρους ὄδυρται 10 δύσφημοι p. 405, 9 om. καὶ φθέγξοιτο 11 κυλλὸν εὐκαμ-πὲς 12 αὐτὰ 13 ἄγαν om. τὰ ἐστὶν statt τίθει 14 γλαγ-γηδὸν φθεγγόμενον τουτέστιν 15 ὀρνιθὶ om. εἰσιν p. 406, 8 ἀσθενεῖς (fol. 187<sup>v</sup> inc.) 10 φθέγγονται κακοῆθεις φθονεροὶ 11 εἰς βλάβας 12 om. <καὶ> om. <καὶ ἀνομίαν> 14 τοῦ ἀνδρὸς σημεῖον p. 407, 8 ἀρτίως 9 ἀνόσιον om. <δηλοῖ> 11 ἄλλο καὶ φωνὴν εἰς τῶν ἄλλων ζώων ἕκαστος ὅστις ὁμοία φθέγγεται, ἀναφέρειν χρὴ καὶ διαιρεῖν εἰς τὸ ὅμοιον· ἦθος γὰρ χοίροις καὶ πιθήκοις καὶ ἄλλο ὄνων καὶ ἵππων καὶ ἄρκτων· καὶ ἄλλο προβάτων. καὶ ἄλλο, ζώοις ὁμοία φθογγὴν ἀφίησι. εἰδέναι λοιπὸν καθόλου προσήκει, ὥς ἐν κινήσει καὶ φωνῇ καὶ χροιά· καὶ μεγέθει· καὶ μελῶν ἁρμονία τὸ μέσον χρηστὸν ὥς τὸ πολὺ, τὸ δὲ ἐναντίον βαρὺ ὑπάρχει.

Ueberschrift: ἰδεῶν ἀνθρώπων περὶ ἀνδρείου p. 408, 9 πλευρὰ p. 409, 12 ἠνεωγμένοι ἀσφαλίζοντες· 13 om. τε 410, 8 ταπεινότερα 9 om. μὲν das εὐ in εὐφυχος ist abge-griffen. καρτερὸς καὶ ταῦτα αὐτοῦ τὰ σημεῖα.

Ueberschrift: περὶ εἰδους δειλοῦ 10 εἰσὶ τοῦ statt εἰ-δους 11 ἀνήμερος μελίχροον 12 om. ἀσθματι ἀσθμώδης 13 ὀφρύς 14 λυγρὰ.

Ueberschrift: περὶ εἰδους εὐφυοῦς p. 411, 8 τὸν εὐφυὴ τοιαῦτα σημεῖα ἔχειν νόει μέγεθος 9 om. αὐτὸν ὄντα καὶ om. δὲ 13 μὴ ἐστῶτες ἐπηρμένοι καὶ p. 412, 9 om. καὶ οὐ μὴν 10 om. ἦθος.

Ueberschrift: περὶ εἰδους ἀναισθήτου 13 συνδεδεμένα ἔχων. πληγὰς om. καὶ 14 om. ἔχων τὴν λιπαρὰ· εὐσαρ-κῶδη.

Ueberschrift: περὶ ἀναισχύντου p. 413, 9 παχεῖα· πόδες παχεῖς· ῥιν παχεῖα 10 om. ἀντίον ὀρῶν πυρὸς.

Ueberschrift: περὶ εἰδους κοσμίου 12 μὲν καὶ τὰ p. 414, 8 om. ἐρυθήματος ὑπόπλεως.

Ueberschrift: περὶ εἰδους εὐθύμου 11 ὀφθαλμοὶ fol. 188<sup>v</sup> inc. σκολιὰ 12 εὐθύμου τὰ σημεῖα εἰσὶ.

Ueberschrift: περί εἶδους ἀνιάρου p. 415, 7 ἰχνὰ 8 ἐπεστραμμένοι om. κινεῖται ὡς περ ὑπέρينوι.

Ueberschrift: περί εἶδους ἀνδρογύνου 11 παρειαί, εὐφυῶς ἐμμένουσιν· om. εἰς χώραν, τράχηλος κέκλιται p. 416, 6 ὁσφρὺς 7 ἄλματι ἐστὶ γόνυ· κρότος χειρῶν φαίνεται 8 om. καὶ περιβλέπει 9 σκολιὰ om. καὶ ἐπίτρομος. τοιαῦτα τὰ τῶν ἀνδρογύνων σημεία.

Ueberschrift: σημεία πικροῦ 10 σεσηρῆναι ταχὺ· Ξηρῶς p. 417, 6 om. ἔχειν<sup>1</sup> om. φορεῖν φθέγγεσθαι 7 σφοδρὸν ἀσθμαίνειν.

Ueberschrift: περί πράου p. 418, 8 ἀναπηδῶν.

Ueberschrift: περί εἶδους εἴρωνος ἅμα τοὺς 10 ὑπόκαμπτον ὕφιεμένην.

Ueberschrift: περί εἶδους φιλοχρημάτου p. 419, 8 om. νόει 9 ἐγγεκυφῶτα.

Ueberschrift: περί εἶδους φιλοκόσμου καὶ οἰνόφυλτος σημεία 11 εὐγένειος 12 κροτάφους μαρμαρύσσων δασεῖς.

ἄμμα λιπαρὸν· καὶ στίλβον. καὶ μαρμαρύσσων φιλόχρηστος· φίλοινος· p. 420, 7 αἰτίων 9 μὴ 11 ἔχοντες 13 ὄντος p. 421, 8 εἰσὶν εὐθικώτερα· τὰ δὲ τῶν ἀγρίων ταχύτερα καὶ σκαιότερα, καὶ τραχωδέστερα om. καὶ ὡς τὸ πολὺ. ὅπερ ἂν ἐπισκέψαιο 11 εἶδεσιν εἰσὶν· ὁμῶς λειότερα εἰσὶ p. 422, 10 ἰδίας φύεται καθέκαστον p. 423, 8 ἀτονία 9 om. τε διαιρετὸν. p. 424, 8 καὶ ἐν.

Mit διαιρεῖται (424, 10) schliesst das Excerpt. Ein geringer Rest der Seite ist leer gelassen. Auf fol. 188<sup>v</sup> und 189 folgen als Capitel *υζγ'* Περὶ τῆς Ζηηφόρου (Inc. Ὅτι ὀρίζειν χρὴ καὶ καλεῖν), als *υζδ* Περὶ ἀναγκαίας γραμμῆς (Inc. Ἀναγκαῖαν δὲ λέγομεν) und als *υζε'* abermals περὶ τῆς Ζηηφόρου (Inc. Ἐὰν ἡ Ζηηφόρος γραμμὴ συστολῇ), welche noch unedirt zu sein scheinen, hier jedoch, da sie nicht sowohl physiognomischen als cheiromantischen Inhalts sind, keine Berücksichtigung finden.

Breslau.

Richard Foerster.

<sup>1</sup> Da ἔχειν auch bei Adamantios p. 417, 1 zwischen μέτωπον und βυσσόν fehlt, so wird bei diesem die Veränderung von βυσσόν in βυσσοῦν der Einschiebung des ἔχειν vorzuziehen sein, zumal so eine grössere Concinnität mit den vorangehenden und folgenden Infinitiven βλέπειν, φθέγγεσθαι, ἀσθμαίνειν, χείρας συγκροτεῖν ἢ ανατρίβειν, ἐπιρῆσσειν gewonnen wird.



## Miscellen.

### Varia.

*Cebetis* tabulae cap. XX 4 editor recentissimus haec exhibuit: ἀλλὰ προσέξομεν, ἔφην ἔγωγε, ὡς μάλιστα, quae lectio ex variis librorum scripturis conflata est. At Parisinus codex antiquissimus, quem genuinae lectionis testem longe omnium gravissimum ipse Praechterus appellavit, vide quid praebeat: ἀλλὰ προσέξομεν ἔφην ὡς ἐγὼ μὴ μάλιστα, a qua scriptura vel ideo proficiendum fuit quia sensum habet omnino nullum: quare ab interpolationis crimine facile defenditur. Ac ne una quidem litera mutata verum recuperari posse existimo, si scripseris:

ἀλλὰ προσέξομεν, ἔφην, ὡς ἐγὼ μὴ μάλιστα, quibus in verbis illud ὡς ἐγὼ μὴ nulli displicebit, qui vel Platonem legit vel Xenophontem vel alium dialogorum auctorem, porro ἢ μάλιστα exquisitius quidem est quam ὡς μάλιστα nec tamen inusitatum, id quod exempla docebunt in Fleckeiseni annali 1895 p. 244 prolata, denique de ei terminationis elisione nil habeo quod addam post perdoctam Brinkmanni disputationem Quaestionum de dialogis Platoni falso adscriptis spec. p. 8 sq. insertam.

*Iamblichi* dramaticon fr. 18 p. 219 Hercheri sic traditur: ἐπεὶ δὲ τοῦτο χαλεπὸν ἦν καὶ σπάνιον τι τὸ τῆς οἰκουροῦ φυλακτοῦσης καὶ ἄβρας τινὸς ἄλλης συμπαρούσης, ἀναπέθει τὴν κόρην λαθοῦσαν τοὺς γονεῖς ἀποδρᾶναι. Hic pro τι τὸ τῆς restituas τίτθης (TITOTHC = TITΘHC), et bene res habebit.

*Cornuti* de Dionysio p. 58 Langii verba adscribam quomodo videantur esse emendenda: λέγεται δὲ διὰ πυρὸς λοχευθῆναι — ἔρραφθεις δ' εἰς τὸν μηρὸν τοῦ Διὸς ἐκεῖ τελεσφορηθῆναι διὰ τὸ πεπαίνεσθαι καὶ τελειοῦσθαι τὸν οἶνον ἐν ταμείῳ (ἐν γὰρ μὴ II.), πεφυκότα γε νέον (γενναῖον II.) ἀποτιθέμενον, ἀτελεῖ δ' ὡς πρὸς τὴν χρῆσιν συγκομισθέντα δὴ (συγκομισθέντα τάδε cum dittographia II.).

*Appiani* lb. 96 p. 141 M. infra: κακῶν τε οὐδὲν αὐτοῖς ἀπῆν, ἡγριωμένοις μὲν τὰς ψυχὰς ὑπὸ τῶν τροφῶν, τεθριωμένοις δὲ τὰ σώματα ὑπὸ λιμοῦ καὶ κόμης καὶ χρόνου. Hic χρόνου in ῥύπου mutavit Nipperdeyus, recte quidem in sententia, quoniam tempus longissimum cultui corporis per se non potest officere; sed multo est lenius χνοῦ, quod nimirum pro compendio sumpsit librarius. Habet hoc vocabulum ei quod est πίνος similibusque cognatam significationem. Adeas scholion antiquom ad Dionysii de Dem. 965 R ὁ τε πίνος αὐτῇ [καὶ ὁ χνοῦς]

ὁ τῆς ἀρχαιότητος ἡρέμα ἐπιτρέχει adscriptum: ὁ ῥύπος ἦτοι ὁ ἐπικείμενος χνοὺς ὡς ἐπὶ μῆλων καὶ ἀπίων καὶ δαμασκηνῶν.

*Luciani* diall. meretr. 4, 4 postquam Melitta exclamavit: ἀλλ' εἴ τινα εὖροιμι, ὦ Βακχί, γραῦν, ὡς ἔφην. ἀποσώσσειε γὰρ ἂν φανείσα, Bacchis respondet admodum barbare: ἔστιν, ὦ φιλιτάτη, ὅτι χρησίμη φαρμακίς Σύρα τὸ γένος, ὡμὴ ἔτι καὶ συμπεπηγυῖα, namque illud ὅτι sive ad χρησίμη sive ad ἔστιν referes, cum omnibus sermonis Graeci pugnabit regulis. Praeterea vero 'veneficam utilem' quis tolerabit, quo vix quidquam fingi potest magis frigidum. Dicam igitur quid relicum sit: ἔστιν, ὦ φιλιτάτη, ὅ, τι χρῆς· Σίμη φαρμακίς, Σύρα τὸ γένος. 'Vorhanden ist, Liebeten, was du begehrst: Sime, eine Hexe Syrischer Abkunft.' Simae nomen in Heronda et inscriptionibus apparuit.

In *papyro*, quam Albrechtus Dieterich Abraxae p. 195, 6 edidit, haec exstant: οὐ ἔστιν τὸ κρυπτόν ὄνομα καὶ ἄρρητον ἐν ἀνθρώποις τὸ μάντι λαληθῆναι οὐ δύναται. Sed ἐν ἀνθρώπους τὸ μαντιλαληθῆναι οὐ δύναται habet papyrus, quod ad ἐν ἀνθρώπου στόματι λαληθῆναι οὐ δύναται redire facile concedes.

Est in *paradozographo* Rohdii c. XLVI ἐὰν δὲ ἡττηθῶσι πολεμοῦντες, τῶν γυναικῶν, αἱ συνεβουλεύσαντο πόλεμον ἀρασθαι, τὰς κεφαλὰς ἀποτεμόντες ἔξω ῥίπτουσι τῆς γῆς. Immo αἱ συνεβούλευσαν τὸν πόλεμον ἀρασθαι.

Quod olim scripseram *de* διὰ *particula* post καὶ insiticia, eam rem exemplis interim quam maxime idoneis collectis augere licet atque inlustrare. Est igitur καὶ διέλαβον Xen. anab. V 3, 4, sed καὶ ἔλαβον diu est ex quo vir quidam doctus correxit. Sane fuerunt, qui alia mallent; mihi tamen, quod simplicissimum est, etiam nunc videtur esse verissimum. Praeterea in eiusdem anab. l. IV 1, 26 καὶ ἐρωτᾶν, quod libris traditur, ab omnibus acceptum est, Suidae καὶ διερωτᾶν non probatur. In Lysiae XIII 4 cum καὶ διότι Palatinus exhibeat, iterum καὶ δὴ ὅτι restituerunt; at καὶ ὅτι Reiskius. Alterum a Lysia alienum esse nuper monuit Fuhr. Addam plura: Philonis de ebriet. § 22 καὶ θρύπτουσι rell., καὶ διαθρύπτουσιν Barocc. et Max. male; cf. Mus. rhen. 53, p. 2, porro καὶ διέσπευσεν Dionysii ad Amm. 746 R, καὶ ἐπίσπευσεν recte Aristotelis codices. Item καὶ διαστραπαὶ in Henochi 8, 1 in καὶ ἀστραπαὶ verissime Dillmannus mutavit. Quae cum ita sint, animum velim advertas ad *Heliodori* Aethiop. p. 54, 4 Bekk., ubi absque dubio legendum est: δέος δὲ διαφθαρήναι μὲν καταμείναντας λιμῶ, διαφθαρήναι δὲ ἐφόδῳ τινῶν, ἦτοι τῶν ἐναντίων πάλιν ἐλθόντων ἢ καὶ τῶν σὺν ἡμῖν γεγονότων. Fuit ἢ καὶ διὰ τῶν κτλ., ἢ καὶ νῆ Δία τῶν κτλ. voluerat Corais.

*Euripidis* Electrae 262 γενναῖον ἄνδρ' ἔλεξας, εὐ τε δραστεόν inutile est quod post ἔλεξας ab editoribus ponitur signum, quoniam εὐ τε δραστεόν eodem iure quo γενναῖον ad ἄνδρα appositum est, ita ut nominativus sit γενναῖος ἀνὴρ εὐ τε δραστεός. Contra vs. 391 sq.<sup>1</sup> melius scribitur: ἀλλ', ἄξιος γὰρ

<sup>1</sup> Ibi quae praecedunt 377 ἀλλ' εἰς δ' πλ' ἔλθω; τίς δὲ πρὸς λόγην βλέπων μάρτυς γένοιτ' ἂν ὅστις ἐστὶν ἀγαθός ad exempla

ὁ τε παρὼν ὁ τ' οὐ παρὼν Ἀγαμέμνονος παῖς, οὐπερ εἶνεχ' ἤκομεν, δεξώμεθ' οἴκων καταλύσεις, ut ἀλλὰ ad δεξώμεθα pertinere intellegatur; est enim illa constructio, ab Herodoto frequentata, ab Euripide haud raro adhibita, qua enuntiatum γάρ particula instructum ponitur pro causali secundario ut aiunt: ἀλλ', ἐπειδὴ ἀξιός ἐστιν, δεξώμεθα οἴκων καταλύσεις. Eadem res est Hippolyti 51 sq.: ἀλλ', εἰσὼρῶ γάρ — Ἰππόλυτον, ἔξω τῶνδε βήσομαι τόπων, ibd 88 ἀναξ, θεοὺς γάρ δεσπότης καλεῖν χρεών, ἀρ' ἂν τί μου δέξαιο βουλευσάντος εὐ, quae verba diu male intellecta sunt, alibi. Porro nihili est virgula El. 446 post νάπας posita, quoniam νυμφαίης σκοπιάς, quod sequitur, pro εἰς νυμφαίης σκοπιάς vulgari usu dictum ad Νηρηίδες ἐφερον trahi debet. Quis enim νάπην, quod in imo est, σκοπιάν umquam dixit! Deinde sequentis versus vitium apertissimum κόρας ματευσ' ἔνθα πατήρ κτλ. si considero, primum εὐ σ' ἔνθα πατήρ (ἱππότης τρέφειν Ἑλλάδι φῶς Θέτιδος εἰνάλιον γόνον) dispicere mihi videor, in iis vero quae relinquantur 'κορας ματ' forsitan κομάτας lateat ad νυμφαίης σκοπιάς ponendum i. e. 'herbidas.' Denique El. 585 cum edant ἔμολες ἔμολες, ὦ χρόνιος ἄμερα, quid poeta voluerit, cognosces collato Phoen. vs. 295, ubi est ἔβας ἔβας ὦ χρόνῳ γὰν πατρώαν, cui non dissimilis est sententia Hel. 1232: χρόνια μὲν ἦλθεν ἀλλ' ὅμως αἰνῶ τάδε. Itaque chori in Electra verba sic distingues: ἔμολες ἔμολες ὦ (vel ὦ) χρόνιος, ἄμερα, κατέλαμψας κτλ. Electrae 661 postquam senex de Clytaemestra dixit: καὶ μὴν ἐπ' αὐτὰς τάσδ' ἴτω δόμων πύλας, ubi ἴτω accipias: 'Angenommen sie kommt', cum Electra respondeat: οὐκοῦν τραπέσθαι σμικρὸν εἰς Αἴδου τόδε, facile lusum intellegitur verborum nulli auditori Graeco obscurus cuius Αἴδου πύλαι statim animo obversabantur; cf. Usener Stoff des gr. Epos p. 30; quod vero ἐπ' αὐτὰς τάσδ' ἴτω pro ἐπ' αὐτάς γ' εἰσὶν scripsimus, necessarium est ἴτω omnibusque acceptum, sed εἰσὶν ferri nequit propter ἐπὶ quod praecedat. Lacuna est post Electrae versum 671, nam cum exstet 672 οἰκτείρεθ' ἡμᾶς, non video quo id redire possit nisi ad οἰκτείρεθ' ἡμᾶς; tum vero similem preceationem quae antecedeat, interiisse statuamus oportet. Electrae 697 sq. pro νικωμένη | δίκην legas νικωμένη | ἀλκήν 'victa proelio'. Nihil puto mutandum esse El. 749 ἰδοὺ· τάδ' οὐκ ἄσημα πνεύματ' αἶρεται, quoniam Empedocles tὴν ἀκοὴν γίνεσθαι κατὰ πρόσπτωσιν πνεύματος docuerat, quam doctrinam poetae philosopho probatam fuisse conicias. Denique quod Orestes 893 sq. dicit ἦκα γάρ οὐ λόγοισιν ἀλλ' ἔργοις κτανῶν Αἰγισθον, audias Plauti Stratophanem in Truculenti vs. 482: 'Ne exspectetis, spectatores, meas dum pugnas praedicem: Manibus duella praedicare soleo ego haud sermonibus.'

Bonnae.

L. Radermacher.

Suppl. 850 efficta docent interpolatorem, quisquis fuit, illic legisse: ὡς τις (i. e. nam quis) ἐν μάχῃ βεβῶς λόγῃς ἰουσης πρόσθεν ὁμμάτων πυκνῆς σαφῶς ἀπήγγειλ' ὅστις ἐστὶν ἀγαθός, minime vero quod edunt ὅστις ἐν μάχῃ βεβῶς. In libris ὅστις est.

## De Sophoclis Electrae loco nondum satis explicato.

V. 221—229 Electra choro, qui eam admonuit ne animi acerbitati nimium indulgens sibi ipsi ultra quam necesse esset mala pararet, haec respondet:

[έν] δεινοῖς ἡναγκάσθην, [έν] δεινοῖς·

ἔξοιδ', οὐ λάθει μ' ὄργα.

ἀλλ' έν γάρ δεινοῖς οὐ σχήσω

ταύτας ἄτας,

ὄφρα με βίος ἔχη·

225

τίνι γάρ ποτ' άν, ὦ φίλῖα γενέθλα,

πρόσφορον ἀκούσαιμ' ἔπος,

τίνι φρονούντι καίρια;

ἀνετέ μ' άνετε παράγοροι.

Primum versum έν utroque loco omisso strophae metro convenientem Brunckius reddidit. Multo minus placet Wolfii ratio, qui, cum altero loco έν servandum esse putaret, quod in v. 223 έν δεινοῖς eo referretur et verbi ἀναγκάζειν obiectum deesset, δείν' ἡναγκάσθην έν δεινοῖς scribere maluit. Nam in v. 223 έν δεινοῖς aliam vim habet eamque concessivam: *in rebus quamvis diris* (cf. Eurip. fragm. 960, 2 Neophr. fragm. 2, 9 Nauck.), et Electram dira necessitate id facere coactam esse quod antea chorus ne faceret eam hortatus est ex se intellegitur. Praeterea Electra non *facere* se dira putat (hoc enim indicaret δείν' ἡναγκάσθην), sed *pati*, ut clarissime in v. 223 έν δεινοῖς ostendit, quod aliter accipi nequit. Eo probabilior autem videtur Brunckii emendatio quod e v. 223 έν facile in v. 221 immigrare poterat. Male deinde plerisque interpretibus ὄργα visa est ipsius Electrae esse, cum sit τῶν δυνατῶν et respiciat ad πολέμους quos Electram acerbitate animi (δυσθύμῳ ψυχῇ) excitare ante (217—220) chorus dixit. Neque enim hic versibus quibus Electra respondet eius iram demonstravit, sed mala quae acerbitate illa sibi contraheret. Quorum summa cum potentium ira contineatur, hanc se non ignorare Electra respondere debet<sup>1</sup>. Huic responso etiam ea quae sequuntur aptissime applicantur, dummodo ea recte interpretemur. Eorum sententia enim haec est: *'at enim in hac dira necessitate moribus, ut tu suades, mutatis haec quibus confictor mala non cohibebo, dum me vita habebit, i. a. mores meos dum vivam non mutabo, ut his malis liberer'*. Sed multo maiorem difficultatem explicationi proxima verba attulerunt. Scholiastae enim interpretatio παρὰ τίνος γάρ ἀκούσομαι sermonis usu minime comprobatur. Nam cum hac sententia ἀκούειν τί τινι graece non magis dictum est quam latine *audire alicui aliquid*. Neque ad scholiastae opinionem stabiliendam quidquam valet Hom. II. XVI 515 δύνασθαι δὲ σὺ πάντοσ' ἀκούειν ἀνερὶ κηδομένῳ ubi ἀκούειν idem est quod ὑπακούειν (cf. ibidem 531), aut δέχεσθαι τίτι τι, cum et verbum aliud sit et alia eius sententia.

<sup>1</sup> De v. 217—220 sententia et emendatione dixi in Emend. Sophoc. (ind. lect. monast. 1899/1900) p. 7 sq.

Etiam magis improbatum eorum ratio qui dativum τίνι iudicantis esse volunt. Neque enim refert num quis existimet Electram πρόσφορον ἔπος audituram esse, sed num revera auditura sit. Similiter res se habet, si τίνι πρόσφορον iungitur. Nam nullius est momenti alii vocem illam convenire, dum ipsi Electrae conveniat. Omnes autem fere interpretes πρόσφορον ἔπος eam vocem intellegunt quae dolentem Electram consoletur vel sublevet, et cum πρόσφορος sit conveniens, commodus, accommodatus, utilis neque ipsum consolandi aut sublevandi vim habeat, eam ab insequentibus verbis repetunt, ubi παράγοροι in eandem sententiam accipiunt. At de consolatione qua Electra sublevetur toto hoc loco sermo esse nequit. Consolari quidem chorus Electram studuit v. 173—184, sed verbis quae proxime praecedunt quibusque hic respondetur (213—220) non consolationem, verum admonitionem, ut supra significavimus, protulit. Quare cum παράγοροι eundem sensum habere necesse sit atque παρηγορεῖν in Aesch. Prom. 673. 1033. Eum. 510 (Weckl.). Soph. fragm. 179, 2, ἀνετε παράγοροι *desinite me admonere* valet.

Quoniam ex interpretationibus adhuc propositis nulla probabilis visa est, alia explicationis ratio viaque temptanda est. Exemplis igitur idoneis demonstrari potest λόγον τινά vel ἔπος τι ἀκούειν de fama atque existimatione quam quis habeat pariter dici atque ἀκούειν cum adverbis iunctum, velut εὖ, κακῶς, καλῶς, αἰσχροῦς, ἀριστα ἀκούειν. Quae enim in Pind. Isthm. IV 10 sq. legimus: δύο δέ τοι ζωᾶς ἄωτον μοῦνα ποιμαίνοντι τὸν ἄλπνιστον εὐανθεῖ σὺν ὄλβῳ, — εἰ τις εὖ πάσχω· λόγον ἔσλὸν ἀκούῃ cum eundem fere sensum significant atque in Pyth. I 99 τὸ δὲ παθεῖν εὖ πρῶτον ἀέθλων· εὖ δ' ἀκούειν δευτέρα μοῖρα, idem valent λόγον ἔσλὸν ἀκούειν et εὖ ἀκούειν, et apud ipsum Sophoclem in Phil. 607 ὁ πάντ' ἀκούων αἰσχροῦς ἔπη nihil aliud est quam ὁ διὰ παντὸς αἰσχροῦς ἀκούων. Eandem igitur significationem si huic loco adhibemus, πρόσφορον ἔπος ἀκούειν *commode audire* sonat, qua locutione usus est Cic. in Verr. III 58, 134 haec dicens: 'quaestores, legatos, praefectos, tribunos suos multi missos fecerunt et de provincia decedere iusserunt, quod illorum culpa se minus commode audire arbitrarentur', et dativi τίνι usus idem est quem invenimus in Hom. Od. VIII 479 sq. πᾶσι γὰρ ἀνθρώποισιν ἐπιχθονίοισιν αἰδοῖ — τιμῆς ἔμμοροι εἶσι καὶ αἰδοῦς, Soph. OR. 8. Ant. 25. Trach. 541, de quo cf. Kuehn. Ausf. Gram. § 423, 3. Tota autem enuntiatio cum conditioni subiecta sit a superioribus verbis repetenda, eius sententia haec est: *cui enim*, si, ut tu vis, aliter me geram, ut his malis liberer, *commode audiam*, *cui qui recte sentiat?* Cum nemo sit, deinde pergit: 'desinite igitur me admonere'.

Monasterii Guestfalorum.

I. M. Stahl.

## Der anonyme Hermogenes-Kommentar in Messina.

Cod. S. Salv. 118 der Universitätsbibliothek zu Messina enthält ausser den σχόλια εἰς μέρη τινὰ τοῦ περὶ εὐρέσεως Ἑρμογένους, den Kommentaren Syriani und dem Lexicon Messanenense noch einen umfangreichen Kommentar zu π. στάσεων (fol. 2r—148v; fol. 124 und 139 doppelt), über den ich in der Praefatio zu Syrian I [1892] p. IV kurz berichtete. Reitzenstein (Philol. N. F. I [1889] 587) wies die Hs. dem 10. Jh. zu, ich dem 13. Jh.; erneute Prüfung im Juli 1899 überzeugte mich, dass mein Ansatz zu niedrig ist, dass aber andererseits die Hs. nicht bis ins 10. Jh. hinaufgerückt werden kann<sup>1</sup>. Durch Verstümmelung der Hs. ging der Anfang des Komm. zu π. στάσεων verloren. Dieser weitschweifige, inhaltsarme Komm. verdient nicht die Veröffentlichung, wohl aber einen über seine Anlage orientirenden Bericht. Citirt wird an Technographen fast nur Minukian (neu die Fragmente f. 25r 8 [Herm. 136, 16 Sp.] ὁ Μινουκιανὸς μὲν μετὰ τῶν συνεστώτων ἔταξε τὸ ἄδοξον [cf. W IV 163, 15] und f. 99r 5 [Herm. 146, 25] ὁ μέντοι Μινουκιανὸς ἀναιδὲς εἶναι δοκεῖ λέγειν ὅτι “ἐξῆν μοι ποιεῖν”, ἐφ’ οἷς ὡς ἀδικήσας εὐθύνεται· τυραννικὸν γὰρ ἀντικρυς φαίνεται τὸ λέγειν ὅτι “ἐξῆν μοι” καὶ τὰ τοιαῦτα), einmal Hermagoras (f. 40r 7 ‘καὶ ὄνομα μὲν κοινὸν τούτῳ ποιότης’. ἐνταῦθα πρὸς Ἑρμαγόραν ἀποτείνεται· ἐκεῖνος γὰρ κτλ., vgl. W IV 223, 4); Beispiele sind aus Demosthenes genommen, daneben aus Homer, Platon, Thukydides, Isokrates, Aischines, Lysias. Als Probe theile ich den Anfang mit.

f. 2r εἰς πίστιν παρέλαβεν καὶ χρεῖαν τὸν καθόλου λόγον [Herm. 133, 17 Sp.] “ἐκ τῶν παρ’ ἐκάστοις κειμένων νόμων ἢ ἐθῶν”, ἐπεὶ δὴ προσήκει τὸν ῥήτορα ἐν ᾗ πολιτεύεται πόλει τοὺς νόμους σκοπεῖν καὶ πρὸς ἐκείνους ἀρμοσθῆναι· εἰ γὰρ ἐλθὼν εἰς Λακεδαιμόνα Ἀττικὸν  
 5 προβάλληται νόμον ἢ μελετῶν τις πρῶγμα Λακωνικὸν νόμοις Ἀττικοῖς χρῆσεται, καταγέλαστος αὐτίκα φαίνεται καὶ τῷ ζητήματι τὸ πρέπον οὐ σφίζεται, δ καὶ ἀσύστατον· εἰ πάλιν τις ἐν Ἀθηναίοις βουλευόμενος εἴποι ἐπὶ πόλεμον ἐξίεναι πρὸ τῆς πανσελήνου, κἀνταῦθα πάλιν τὸ ζήτημα ἀσύστατον· εἰ χρῆσεται Λακωνικοῖς ὀνόμασι πρὸς Ἀθη-  
 10 ναίους δημηγορῶν ἢ Ἀττικοῖς πρὸς Σπαρτιάτας, καὶ τοῦτο πάλιν ἀνοίκειον. ἀλλ’ εἴποι ἂν τις, ὅτι πολλάκις οἱ ῥήτορες πρὸς Ἀθηναίους δημηγοροῦντες ξενικοῖς ἐχρήσαντο νόμοις, ὡς Δημοσθένης ἐν τῷ κατὰ Τιμοκράτους τῷ παραδείγματι τῶν Λοκρῶν ἐχρήσατο καὶ Αἰσχίνης καὶ πολλοὶ ἕτεροι. πρὸς τοῦτό φαμεν, ὅτι χρεῖας μόνον  
 15 ἔνεκεν καὶ κατασκευῆς τοῦ προκειμένου παρέλαβον, οὐ μέντοι τοῖς Ἀθηναίοις συνεβούλευον τῶν ἰδίων ὀλιγωρήσαντας νόμων τῇ τῶν Λοκρῶν χρῆσθαι πολιτείᾳ ἢ τῶν Θηβαίων ἢ ἄλλων τινῶν. ὥστε δεῖ

8 cf. W IV 72, 13 || fort. εἴποι <μὴ> 12 Dem. 24, 139 (cf. W IV 73, 1. V 29, 24) 12. 13 ἐν τῷ postea ins. m 1 || τιμοκρατου in ras.] 15 ἔνεκεν [v add. m. 2] 16 τῇ [i ex v] 17 πολιτεία in ras.]

<sup>1</sup> Ich erwähne zugleich, dass gewiss auch die andre Syrian-Hs. Marc. 433, welche ähnlichen Schriftcharakter zeigt, älter ist als 13. Jh. doch urtheile ich da nur nach der Erinnerung, gesehen habe ich d. Marc. voriges Jahr nicht.

πρὸς τὰ πρόσωπα προσφόρως ἐπιφέρειν τὰ πράγματα. ἀλλ' ἐν μὲν  
 ὠρισμένοις προσώποις οὐ χαλεπὸν [f. 2v] οἰκείως μελετῆσαι τὸ Ζή-  
 τημα, εἰ δὲ εἴη ἀόριστον, πόθεν γνωσόμεθα τὴν τῶν πραγμάτων  
 5 ἀκολουθίαν; φαιμέν οὖν, ὅτι τὰ ἀόριστα τῶν προσώπων ὡς ἐν 'Ατ-  
 τικῇ μελετᾶται. τί οὖν, ὅτι πολλάκις εἰσάγοντες ἐν τούτοις νόμον  
 ἐναντίον ἄλλον εὐρίσκομεν; οἷον νόμος τὸν μοιχὸν εἰς ἱερὰ μὴ εἰσι-  
 ἐναι, μοιχὸς ἀριστεύσας εἴργεται εἰσιέναι· ἐν τούτοις γὰρ ἔστιν εὐρεῖν  
 τὸ ἐναντίωμα· νόμος γάρ ἐστιν 'Αττικὸς τὸν μοιχὸν εὐθέως ἀναι-  
 10 ρεῖσθαι. τί οὖν δεῖ ποιῆσαι ἐν τούτοις; οὕτως οὖν μεταχειριζόμεθα  
 τὰ τοιαῦτα· πάντα μὲν μελετηθήσεται, μελετηθήσεται δὲ οὐχ ὡς ἐν  
 'Αττικῇ ἀλλ' ἐν δημοκρατίᾳ· αὕτη γὰρ ἡ πολιτεία νόμοις ἔχει δι-  
 καστηρίοις.

[Herm. 133, 18] "ἡ ἐθῶν". ἔθος παρέλαβεν, ὡς φασί, διὰ τὴν  
 πραγματικὴν καὶ διὰ τὴν ἀντίληψιν. ἡμεῖς δὲ λέγομεν, ὅτι οὐ διὰ  
 15 τοῦτο μόνον ἀλλὰ διὰ τὸν τρόπον τῶν παρ' ἐκάστοις πολιτειῶν. ἵνα  
 οὖν παραλάβῃ τὰς βαρβάρους πόλεις, ἐμνήσθη τοῦ ἔθους· ἐκεῖνοι γὰρ  
 νόμους μὲν οὐκ ἔχουσιν, ἔθει δὲ χρῶνται· καὶ δεῖ τὸν παρ' ἐκείνοις  
 λέγοντα ἢ τὸν τι τοιοῦτον μελετῶντα τοῦτω τῷ ἔθει λῦσαι τὸ Ζή-  
 τημα. ὅτι δὲ καὶ μέχρι βαρβάρων διήκει τὸ πολιτικὸν Ζήτημα, ἐν-  
 20 τεῖθεν δὴλον· πλάττομεν γὰρ τοιοῦτον Ζήτημα, ὅτι Σκύθαι νομάδες  
 βουλεύονται, εἰ δεῖ κτίσαι πόλιν.

[Herm. 133, 18] "περὶ τοῦ νομ[ι] [f. 3r] σθέντος δικαίου ἢ τοῦ  
 καλοῦ ἢ τοῦ συμφέροντος". καὶ περὶ τούτου ἐνίοι ἐζήτησαν· καὶ  
 οἱ μὲν φασιν, ὅτι τὰ τέλη τῶν τριῶν εἰδῶν διὰ τούτων ἐγνώρισεν·  
 25 τέλος μὲν γὰρ τοῦ δικανικοῦ τὸ δίκαιον, τοῦ δὲ πανηγυρικοῦ τὸ κα-  
 λόν, τοῦ δὲ συμβουλευτικοῦ τὸ συμφέρον. ἀλλὰ φαιμέν, ὅτι, εἰ κατὰ  
 τοῦτον τὸν λόγον τὸν ὅρον ἐκδεξόμεθα, δείκνυμεν τὸν τεχνογράφον  
 ῥητορικῆς ὅρον ἀντὶ πολιτικῆς Ζητήσεως ἀποφαινόμενον· ἄλλως τε  
 καὶ οὕτως ἂν εἴη οὗτος ἑαυτῷ ἐναντία ἀποφηνάμενος, εἴπερ ἀρχό-  
 30 μενός μὲν τοῦ βιβλίου καὶ φήσας πολλὰ εἶναι τὰ συνιστῶντα τὴν  
 ῥητορικὴν, μέγιστον δὲ τὸ περὶ διαιρέσεως τοῦ πολιτικοῦ Ζητήματος  
 καὶ περὶ αὐτοῦ διδάσκειν προθέμενος, ἐν δὲ τῷ περὶ αὐτοῦ ὄρω ῥη-  
 τορικῆς ἰδία παρεχόμενος καὶ οὐ Ζητήματα. καὶ αὕτη μὲν οὕτως οὐ  
 πέφυκεν ὑγιῆς ἢ ἐξηγησις. ἕτεροι δὲ φασιν, ὅτι ἀπὸ τινων περι-  
 35 εκτικῶν ὀνομάτων τὰς στάσεις ἐδήλωσεν διὰ μὲν τοῦ δικαίου τὰς νο-  
 μικάς στάσεις παραλαβών, διὰ δὲ τοῦ καλοῦ τὰς δικαιολογικάς. διὰ  
 δὲ τοῦ συμφέροντος τὴν πραγματικὴν. πρὸς οὓς φαιμέν, ὅτι ἐλλείπει  
 ὁ ὅρος· πᾶς γὰρ ὁ στοχασμός, πᾶς δὲ καὶ ὁ ὅρος. ἄλλοι λέγουσιν,  
 ὅτι δεῖ λογικὰς εἰπεῖν μᾶλλον καὶ μὴ δικαιολογικάς. τοῦτο καὶ τὸν  
 40 ὅρον ὁμοῦ καὶ τὸν στοχασμὸν περιληψόμεθα καὶ οὕτως περιττῶς  
 ἔχει· εἰ γὰρ καὶ ταῖς λογικαῖς ἢ πραγματικαῖς συμπεριλαμβάνεται, τί  
 δήποτε τὸ συμφέρον προσέθηκεν; περιττὸν γὰρ τὸ ἀπαεῖ ἐν ταῖς λο-  
 γικαῖς ῥηθὲν πάλιν [f. 3v] ἰδίας ὀνομασίας τυχεῖν. ἄλλοι δὲ λέγουσιν,  
 ὅτι ἀπὸ μιᾶς στάσεως περιεκτικῆς τὰς ἄλλας ἐδήλωσεν, φημὶ δὲ τῆς  
 45 πραγματικῆς. ἀλλ' οὗτος μάταιός ἐστιν ὁ λόγος· οὔτε γὰρ ἀπὸ μιᾶς  
 ἔδει τὰς ἄλλας δηλῶσαι καὶ εἰ τοῦτο θῶμεν, οὐδ' ὑγιῶς ἔχει, καθὼ  
 μὲν τὸ δυνατόν παρελήφε τῷ ὄρω. ἀλλὰ μόνον τῆς πραγματικῆς  
 κεφάλαιον εἶναι τὸ δίκαιον καὶ τὸ καλόν καὶ τὸ συμφέρον. καὶ ταῦτα  
 μὲν οὕτως· δοκεῖ δ' ἐλλείπειν ὁ ὅρος κατὰ ταῦτον τὸν λόγον. ἐκάστου

11 νόμοις — δικαστηρίοις suspecta 16 fort. βαρβάρων  
 24 cf. Syrian. II 16, 22 R. W IV 79, 2. V 31, 19 || τὰ τέλη ex τῷ  
 τέλει corr. 26 ei add. m 2 28 cf. W V 32, 6 29 εἴπερ  
 sq. suspecta 30 συνι[στώ] ex corr. m 2 ]ντα 32 περὶ in mg.,  
 αὐ superscr. m 1 35 cf. W V 31, 26 36 δικαιολογικ[α] superscr.  
 m 1] ἀς 36 fort. τούτω 44 cf. W V 31, 22 47 fort.  
 περιέληψε

πράγματος τρία εἰσι τὰ ζητούμενα, πρῶτον μὲν ὑπαρξίς, δεύτερον δὲ ἰδιότης, τρίτον δὲ ποιότης· ἀμαθὲς γὰρ πρὶν γινῶναι εἰ ἔστι ζητήσεις καὶ τί ἔστι καὶ ποῖόν ἐστι. οἷον τί λέγω; ψόφος εἰ τύχοι ἔξ οἰκίας διεδόθη· ἐνταῦθα πρῶτον ζητήσεις, εἰ τι ἔνδον ἐστὶ τὸ ποιήσαν τὸν  
 5 ψόφον, καὶ μαθὼν ὅτι ἔστι ζητήσεις τί καὶ ποῖόν ἐστιν. τούτων οὖν οὕτως ἐχόντων ἢ τῶν πραγμάτων διαίρεσις τῆδε γίνεται· τῶν πραγμάτων τὰ μὲν ἔστιν ἀφανῆ, τὰ δὲ φανερά· τῶν δ' αὖ φανερῶν τὰ μὲν ἔστιν ἀτελῆ, τὰ δὲ τέλεια καὶ τὰ μὲν ἀφανῆ τὴν ὑπαρξίν ἐπι-  
 10 τῇ ἰδιότητι λαμβάνει, ἥτις ἐπὶ τὸν ὄρον ἀνατρέχει, τὰ δὲ τελείως φανερά τὴν ποιότητα παραδέχεται, ἥτις μήτηρ ἐστὶ τῶν ἄλλων ἐνδεκα στάσεων. οὐκοῦν εἰ ταῦτα οὕτως ἔχει, ἔδει οὕτως τὸν ὄρον ἔχειν “ἀμφισβήτησις λογικὴ ἐπὶ [f. 4r] μέρους ἐκ τῶν παρ' ἐκάστοις κειμένων νόμων ἢ ἐθῶν περὶ ὑπάρξεως καὶ ἰδιότητος καὶ τοῦ νομι-  
 15 σθέντος δικαίου ἢ καλοῦ ἢ συμφέροντος”. ἄλλοι δὲ φασιν, ὅτι πρὸς τὸ τέλος τῶν πασῶν ἀπήντησε στάσεων· σκοπὸς γὰρ ἀπάσαις τὸ δίκαιον ἢ τὸ καλὸν ἢ τὸ συμφέρον ἐπιζητεῖν.

[Herm. 193, 21] “τὴν δ' ἀμφισβήτησιν.” μετὰ τὸν ὄρον τοῦ ζητήματος ἀκολουθῶς Ἑρμογένης καὶ τὸν περὶ τῆς ὅλης λόγον διαλαμ-  
 20 βάνει· ὥσπερ γὰρ κτλ.

1 cf. W IV 74, 14. V 30, 24      2 sq. vix sana || Ζητήσεις ex  
 Ζήτησις m 2      4 Ζήτησις ex Ζήτησις m 2      13 cf. W V 33, 28.  
 IV 74, 25      18 τοῦ πολιτικοῦ ζητήματος Sop. W IV 82, 16 (cf. W  
 V 37, 8)

Manche Stücke finden sich wörtlich in den gedruckten Scholien, anderes lässt sich inhaltlich belegen oder auch gar nicht. So ist engste Uebereinstimmung zwischen fol. 6r 16—21 und W VII 121, 21—25. 6r 21—7r 1 und W VII 121, 30—122, 23. 7r 7—19 und W VII 123, 11—22. 14v 6—13 und W IV 126 ann. 1. 15v 9—16r 6 und W VII 139, 19—140, 11. 21r 13 sq. und W IV 171, 20—172, 3. 21v 3—22 und W VII 158, 10—159, 2. 22r 24 und W VII 159, 11—13. 22r 13—23r 7 und W IV 176, 15—27 u. s. w. Zur Beurtheilung des Textes der wörtlich übereinstimmenden Theile verzeichne ich die Abweichungen des Messanensis zu zwei Stücken der Walz'schen Scholien.

Anon. W VII 121, 14 (Messan. f. 6r 16) τρίτην δὲ || ἔχουσι τὰ διαβεβλημένα || 15 δεύτερος || 16 ταῦτα — 21 πρόσωπον om. || 21 ἀπερ καὶ αὐτὰ τοσαύτην ἔχουσι || 23 [καθ m 2 in ras. ]ὡς ἔχει || 25 διαβεβλημένα — 30 ἐπιλογικά om. || 30 ἐζήτησε δὲ διατὶ μετὰ || 31 ὁ μολὸς || 122, 2. 3 ἀσύστατον εἰσήγε τὸ ζήτημα· καὶ τι φασὶν ὅτι μοιχὸς [v ex σ m 2] ἐνταῦθα [f. 6v] φησὶ τὸν || 4 τὸν τρόπον om. || φησὶν om. || οὐ μόνον δὲ τοῦτό ἐστιν || 6 λέγει [τὸν postea add. m 1] οὐ || 7. 8 πράγματι οἷον νόμος τὸν μοιχὸν μὴ εἰσιέναι εἰς ἱερὰ· ἕτερος νόμος τὸν ἀριστεὰ εἰς ἱερὰ τὰ ὅπλα ἀνατιθέναι· μοιχὸς τίς ἀριστεύσας ἀνέ-  
 10 θηκεν τὰ ὅπλα καὶ κρίνεται ἀσεβείας· ἐνταῦθα γὰρ || 11 ἢ μὴ om.

Sop. W. IV 171, 21 (Messan. f. 21r 13) λέγεται δὲ ἑτερορρεπὲς ἐπειδὴ (κατὰ om.) || ἐκ μεταφορᾶς || 22 πλάστιγγος· ἐν γὰρ τούτῳ τῷ || 23 πλεόν || 172, 1 οὐκοῦν οὐκ εἰκὸς τὸν || 3 οὐ χρὴ eqs. om.

Der Anonymus Messanensis berührt sich also nicht mit dem echten Sopatros, sondern mit der Uebersetzung; dasselbe zeigt u. a. f. 22v 7 φείσσονται δὲ τῆς γυναικὸς ἀκηκοότες τὴν ἐλευθερίαν δι' αὐτῆς τῇ πατρίδι συνισταμένην, wozu W IV 176, 26 zu vergleichen ist und nicht W V 74, 1 sq.



Zum Schluss zwei sprachliche Notizen. f. 40v 7 αἱ γὰρ περὶ πρᾶγμα ἀμφισβητήσεις λόγων δέινται. f. 49r 1 ῥητέον περὶ τῆς ἀντιστάσεως: αὐτὴ γὰρ πρὸ τῶν ἄλλων παραλαμβάνεται οὐ μόνον παρὰ τῷ Ἑρμογένει ἀλλὰ καὶ πᾶσιν ἀπλῶς τοῖς ἀντιγράφοις, ebenso steht f. 134v das Lemma 'ἐπειράθησάν τινες τῶν ἀντιγράφων', wofür im Hermogenes 163, 5 Sp. τῶν ἐπιγραψαμένων τέχνην ῥητορικὴν steht und der Anonymus selbst weiterhin οἱ ἄλλοι τεχνογράφοι sagt; herzustellen ist wohl ἀρτιγράφος; 'artigraphus' findet sich bei lateinischen Technikern.

Hannover.

Hugo Rabe.

#### Zu den Versus cuiusdam Seoti de alphabeto.

H. Omont hat zugleich mit dem Poème anonyme sur les lettres de l'alphabet (Bibliothèque de l'école des chartes, XLII, année 1881 S. 429 ff.) einen 'gleichzeitigen' Kommentar zu dem Gedichte aus einer Handschrift der Stadtbibliothek zu Chartres (N. 55) veröffentlicht. Der Kommentar bricht zwar schon V. 51 mit dem Buchstaben R ab und erklärt auch bis dahin nicht alle Räthsel, aber er enthält, von einigen verfehlten Deutungen abgesehen, meist evidente Lösungen und ist auch, besonders durch seine Lemmata, die von dem vorangehenden Text des Gedichtes hin und wieder abweichen, nicht ohne kritischen Werth. Somit dient er sowohl zur Ergänzung und Berichtigung der von Lucian Müller (Rh. Mus. N. F. XX S. 357 ff.) und anderen gegebenen Erklärungen, als auch zur Emendation des zuletzt von E. Baehrens (P. L. M. V S. 375 ff.) herausgegebenen Textes der Versus de alphabeto.

Neue und zwar unbestreitbare Lösungen giebt der Kommentar zu V. 8 (cappa), V. 10 ('pars septima linguae' = der siebente Redetheil), V. 31 (lauta, vgl. L. Traube, Poetae Latini aevi Carolini III S. 699). Ferner bestätigt er die im Rh. Mus. N. F. XXI S. 300 gegebene Deutung von V. 20 (GG = Gregorius). Die Verse 35 und 36 (über M) sind, so wie V. 44 und 45 (über P) nicht erklärt, so wenig Schwierigkeit sie auch machen. Freilich ist V. 35 'suadeo de musis tollas me' nicht mit Müller durch das 'unschädliche' usis zu deuten, sondern wie man in demselben Verse genetrix mit mater vertauschen muss, um auf ater zu kommen, so muss man auch musa mit camena vertauschen: das giebt caena. Zu V. 40: 'Littera saepe choris en sum signata canentum' bemerkt der Kommentar: 'id est quia chorus canentium similitudinem habet O litterae.' Diese doch wohl auf eigener Beobachtung des Erklärers beruhende Deutung verdient, wie mir scheint, den Vorzug vor der Auslegung Müllers, der nach einer Andeutung Heimsöths O als Abkürzung von omnes, wie auch V. 52 S als Abkürzung von solus ansah, und derjenigen Omonts, der 'signata' auf einen häufig in alten liturgischen Hss. vorkommenden 'accent aigu' über O bezieht. Ebenso ist mir auch bedenklich, was Omont zu V. 52 (über S): 'Nota fui patrum, propriae et uirtutis in odis' bemerkt hat. Er meint

nämlich, die zweite Hälfte des Verses könnte vielleicht eine Anspielung auf das Zeichen Ō sein, das sich statt O mit dem accent aigu in Hss. finde. Da S auch Abkürzung für sanctus ist, so scheint mir die Beziehung auf das dreifache Sanctus in der Messe (vgl. Lib. pontific. p. 11 ed. Th. Mommsen) näher zu liegen. Auch der von Omont gegebene Text des Kommentars ist nicht frei von Korruptelen, die, so unerheblich sie an sich sind, doch immer einer Korrektur bedürfen. So möchte ich lesen: V. 3. *Exsecrantis item d. i. d.*, hoc est quia interdum A interiectio est exsecrantis, sicut *habemus* (Hs. habens) in propheta etc. V. 14. *Altera deceptae q. s. s. m.*, hoc est <quia> in nomine Euae prima syllaba est. V. 20. *Si duplicem legeres t. c. C. h.*, hoc est si <per> unam litteram G scribitur, significat Gaium Caesarem etc. V. 28. *Dux ego per primos p. u. h.*, hoc <est> quia antiqui etc. V. 38. *Tollere me m. q. d. n. f.*, id est Nomen, si primam litteram <tuleris>, *fit* (Hs. sit) Omen etc. 'tuleris' für 'sustuleris' ist auch in der Bemerkung zu V. 18 gebraucht: 'hoc est, si de nomine, quod est flumen, F tuleris, lumen erit'. Wie oben zu V. 14 ist (<quia>) auch in den Noten zu V. 41, 43, 49 hinter 'hoc (id) est' zu ergänzen. Noch eine Verbesserung erwähne ich sogleich zu D V. 11.

Für den Text des Gedichtes aber ist der Kommentar zu den Tristichen über D, N und Q von Bedeutung.

D 10 Ablati casus uox sum et pars septima linguae;  
*omnipotentis nomen habens* us bannita iuncta,  
 sum medium mille et ueterum mala nota deorum.

Während die Hs. im Gedichte V. 11 'omnipotens habens nomen' bietet, hat das Lemma des Kommentars die oben aufgenommene Fassung und damit, wie ich glaube, die echte Ueberlieferung. Denn bannita kann trotz der kurzen Endsilbe Ablativ sein, eine Lizenz, für die schon Beispiele aus einem Dichter des VI. Jahrhunderts vorliegen, s. R. Peiper, Cypriani Heptateuchos, ind. metr. S. 344 Sp. 1, 1 ff.; ausserdem vgl. L. Traube, Karolinische Dichtungen S. 28 Anm. Der Kommentar aber giebt folgende Erläuterung: 'hoc est cum nominaueris D litteram, si subiunxeris us syllabam, *dixisti* (Hs. dixistis) Deus, Bannita uero graece dicitur syllaba'. Zu bannita vgl. Omont a. a. O. S. 437 Anm. 1.

N 37 Vox sum certa sonans, quae res monstratur adesse,  
 tollere me multi quaerunt de nomine frustra;  
 uim quoque \*sic solitam *Pythio* de carmine perdens.

V. 39 schwanken die Hss. zwischen *pitheo*, *phiteo* und *pithio*. Der Kommentator las *pithio* und erklärt demnach V. 39: 'hoc est quia saepe liquescit in carminibus Apollinis, qui Pithius dicitur, nam apud Graecos saepe liquescit N littera, sicut apud Latinos L et R.' Mit Recht hat daher Omont *Pythio* statt ~~Müller~~ Konjekture *mitto* in den Text gesetzt. Doch vermisst man ein verbum finitum; vielleicht ist *sum* für das beziehungslose *si*

zu setzen. Der Ausdruck *carmen Pythium* für *carmen Graecum* ist wohl gewählt, um den Rathenden irre zu führen.

Q 46 Sola mihi uirtus uocalem *uincere* quintam;  
qua sine non nascor, ego hanc occido nefande.  
quapropter iuste memet *respuere* quaternae.

Für das gleichmässig von allen Hss. überlieferte *uincere* hat Baehrens nach Müller *iungere* aufgenommen. *uincere* aber ist hier soviel wie *opprimere*, V. 47 bleibt 'occido' in demselben Bilde. Der Kommentar erklärt: 'hanc uim habet Q littera, ut ante U tantum scribatur'. V. 48 haben Omont und Baehrens *spreuere* geschrieben auf Grund der Lesart des Parisinus 2773: *speuere*. Doch ist diese Hs. wegen ihrer Zusätze über Y und Z (vgl. J. Klein, Rh. Mus. N. F. XXXI S. 468 ff. und Omont S. 430) verdächtig, obwohl sie Spuren der ältesten Ueberlieferung aufweist, wie V. 35 *genetricem*. Die übrigen Hss. haben *respuere*. Die Vernachlässigung der Positionslänge wird gestützt durch Alcuin. *carm.* 53, 3 (P. L. aevi Carol. I 265): 'nec tibi forte pedes caeno sordente *respargit*' und Abbo de bellis Parisiacae urbis II 587 (P. L. aevi Carol. IV 114): 'rex audit, nec curat, Odo; per uerba *respondit*.' V. 48 steht *quaternae* (sc. uocales) für *quattuor*, Die Distributivzahl ist vermuthlich gewählt, um das Genus hervortreten zu lassen. Es sind die Vokale ausser U gemeint, wie auch der Kommentar erklärt: 'quia Q littera nunquam scribitur ante aliquam uocalem, nisi U intersit.'

So viel lässt sich, wie ich glaube, aus dem Kommentar für Kritik und Exegese gewinnen. Für die letztere kann allerdings noch mancherlei zu der verdienstvollen Abhandlung Müllers nachgetragen werden. Wenn z. B. V. 60 (über V) gesagt wird: 'nec me Graecus habet, scriptam sed me duo complement', so scheint die zweite Bemerkung sich auf u als Ziffer zu beziehen, vgl. Wattenbach, Anl. z. lat. Paläographie<sup>4</sup> S. 76. Zu duo ergänze ich *ductus*. Ferner werden die Verse 65 und 66 am besten durch Seru. ad Verg. Aen. VII 136 erläutert, vgl. O. Jahn zu Pers. S. 155 f. und E. Grosse, Rh. Mus. N. F. XXIV S. 615. Der untere, aufrecht stehende Strich des Y ist den Kindern, die beiden oberen Striche (das *biuium* bei Seruius) den *sapitis* d. h. *eruditis* (s. Du Cange s. v. *sapire*) vorbehalten.

Zum Schluss setze ich noch das letzte Tristichon her, da es in Text und Interpunktion einer leichten Nachhilfe bedarf.

Z 67 Littera sum *Graeco* duplex, sed more liquentum  
deficio currens per carmina sicuti simplex,  
saepe etiam sibilans inter dentes morientum.

V. 67 haben die Hss. *graeca*; *Graeco* habe ich nach V. 60: 'nec me Graecus habet' gesetzt. Ueber Z als liquida s. K. L. Schneider, Ausführl. Grammat. d. lat. Sprache, I 1 S. 382 und über *sicuti* Grosse a. a. O. S. 318. Wie Müller (s. Grosse a. a. O.) meint, ist Martianus Capella (III 261 S. 64, 3 f. Eyssenb.) zu V. 69 benutzt. Die Stelle lautet nach der Ueberlieferung: 'Z uero idcirco Appius Claudius detestatur quod dentes mortui dum

exprimitur imitatur'. Für 'dentes mortui' hat Mommsen, Röm. Forsch. I S. 304 Anm. 36 'dents morsus' vorgeschlagen. Wenn nun aber wirklich ein Zusammenhang zwischen V. 69 und Martianus besteht — 'dentes mortui' und 'dentes morientum' sind die äusseren Berührungspunkte —, so dürfte vielleicht das Alphabet ein Licht auf die dunklen Worte Martians werfen. Man könnte etwa lesen: 'quod <sibulum inter> dentes mor<i>tu<r>i, dum exprimitur, imitatur'.

Berlin.

Alfred Breysig.

#### Berichtigung und Entgegnung zu Thuk. IV 63, 1.

Wie ich nachträglich sehe, findet sich eine ebenso kurze wie äusserlich gehaltene Hinweisung auf den von mir S. 150 f. besprochenen Sprachgebrauch, durch den ich meine Erklärung von Thuk. IV 63, 1 zu rechtfertigen suche, in Krügers Gr. Sprachl. § 56, 10, 2. Sodann ist hinsichtlich des S. 494 gegebenen Nachtrags zu bemerken, dass das Participium in der bezüglichen Bedeutung nicht ausschliesslich prädicativ auftritt, sondern in 2 von den S. 151 angeführten Beispielen, Thuk. III 53, 3 und Xen. Hell. VI 3, 11 nach dem Artikel in attributiver Stellung erscheint, und zwar an der erstern, wie das folgende εἰ ἐλέχθη zeigt, im Sinne einer das Gegentheil ausschliessenden beschränkenden Bestimmung, während an der zweiten durch den Artikel die Besetzung der Kadmea als allgemein bekannte Thatsache gekennzeichnet wird. Da nun hier keine von diesen beiden Vorstellungen obwalten kann, weil an eine andere Anwesenheit der Athener als die in Rede stehende gar nicht gedacht werden kann, die erst vorher als furchterregend charakterisirt worden ist, so glaube ich nicht, dass Th. hier im Sinne des Verbalsubstantivs statt διὰ φοβερούς ἤδη παρόντας τοὺς Ἀθηναίους habe nach Reiskes Vorschlag διὰ τοὺς ἤδη φοβερούς παρόντας Ἀθηναίους schreiben können, wie Stein S. 496 annimmt. Im Uebrigen hat meine Darlegung die wohlthätige Folge gehabt, dass Stein sich veranlasst gesehen hat, die Gründe, die ihn zur Verwerfung meiner Erklärung bewogen haben, näher anzugeben und dadurch ein Missverständniss zu heben, das im Zusammenhange seiner Aeusserungen begründet war. Irgend ein entscheidendes Gewicht kann ich ihnen freilich nicht beilegen. Denn wenn im sprachlichen Ausdrucke alles sich von selber anzeigte, so wären sprachliche Erklärungen überhaupt nicht nöthig; auch ist es nichts Unerhörtes zu τὸ ἤδη aus dem Vorhergehenden δέος zu ergänzen (vgl. VII 56, 2. Plat. de rep. 443 d), und im überlieferten Texte hat ἤδη keine sinngemässe Beziehung auf φοβερούς, da τὸ ἤδη φοβερούς παρόντας überhaupt nichts heisst; endlich ist es keine verschobene, sondern eine genaue Antithese von einem bereits vorhandenen Gegenstande der Furcht zu reden im Gegensatz zu der unberechenbaren Furcht vor der unsichtbaren Zukunft. Und selbst abgesehen davon, wer bei Th. jede Besonderheit, Unebenheit, Härte, schwerverständliche Gewaltsamkeit des Ausdrucks herauscorrigiren wollte, der würde den Eigenthümlichkeiten des Schriftstellers wenig Rechnung tragen und arge Verwüstungen anrichten.

Münster.

J. M. Stahl.

---

Verantwortlicher Redacteur: L. Radermacher in Bonn.

(24. December 1899.)

## Griechische Titel im Ptolemäerreich.

---

### I.

Alexander des Grossen Feldherrnkunst hatte die östliche Hälfte der alten Welt erobert. Seine Makedonen und Griechen hatten die siegreichen Waffen zum Nil und Euphrat getragen und weit darüber hinaus bis zum fernen Wunderland Indien. Dem kaum dreissigjährigen König gehorchten persische und ägyptische Grosse und Priester nicht minder wie seine makedonischen Generale. Es ist bekannt, dass es in Alexanders Absicht stand, Sieger und Besiegte, Hellenen und Barbaren zu verschmelzen. Zum Ammonssohn seit langer Zeit erklärt, stellte er die Forderung nach göttlicher Verehrung im Jahre 324, um über allen Menschen zu stehen.

Ueber diesen Plänen starb der König, und die Grossen seines Heeres theilten sich in das ungeheure Reich. Es hat ein halbes Jahrhundert fast gedauert, ehe man die zu Anfang im Vordergrunde stehende Frage, wer Herr über Alles sein solle, nach manchem heissduchtkämpften Tag dahin gelöst hatte, dass die Reichseinheit ein Wahn sei, dass mehrere gleichberechtigte Herren nebeneinander bestehen könnten und müssten. Von da ab, von der Schlacht auf dem Korosfelde des Jahres 281 geht der Streit nur noch um Grenzverschiebungen, bis von Westen aus, von Rom, die Frage von neuem aufgenommen und gelöst wird.

Gekämpft hatte man nach dem Tode Alexanders um die Gewalt; die Gewalt zu benennen, beeilte man sich selbst nach dem Tode seiner legitimen Erben nicht. Erst das Jahr 306 schafft hier Wandel. Die Soldaten der kämpfenden Generale, vorab wohl die unter eines Königs Herrschaft aufgewachsenen Makedonen hatten das richtige Gefühl, dass der realen Macht ihrer Herren der richtige Name fehle. Nach der Schlacht bei Salamis wird Antigonos zum König ausgerufen, gleich drauf der

Gegner Ptolemäus von den Seinigen<sup>1</sup>. Sie nehmen den Titel an und führen ihn nach kurzer Zeit, wenn auch nicht unmittelbar nach der Proclamirung, wie uns die Schriftsteller glauben machen<sup>2</sup>.

Um nicht zurückzustehen, folgen schleunigst die Rivalen bis hinab zum Kleinfürst der Paeonen Audoleon<sup>3</sup>. Kurze Zeit später, als Pyrrhos nach Sizilien zieht im Sommer 278, machen ihn die Sikelioten zu ihrem ἡγεμὼν καὶ βασιλεὺς<sup>4</sup>; sie geben ihm die reale Macht über sich und den Titel, der nun einmal dazu gehört.

Der Vortheil, den der Titel brachte, ist bald von den streitenden Generalen erkannt, obgleich an sich keine Machtvollkommenheit in ihm liegt<sup>5</sup>. Als Könige angeredet, von sich als Königen sprechend, treten sie jetzt auf. Sie reißen das Recht der Verleihung an sich; äusserst sparsam vergeben sie den Titel, und nur im eigenen Hause<sup>6</sup>. Es ist ein ungeheures, nur durch die Not erklärliches Zugeständniss, wenn Antiochos III den

<sup>1</sup> Plutarch, Demetrius 17. — Nach Plutarch (Demetrius 10) sind Antigonos und sein Sohn schon vor der Schlacht bei Salamis gelegentlich ihres Aufenthaltes in Athen 307/06 als Könige angeredet (πρῶτοι μὲν γὰρ ἀνθρώπων πάντων (Ἀθηναῖοι) τὸν Δημήτριον καὶ Ἀντίγονον βασιλεῖς ἀνηγόρευσαν, ἄλλως ἀφοσιουμένους τοῦνομα, καὶ τοῦτο δὴ μόνον τῶν βασιλικῶν ἔτι τοῖς ἀπὸ Φιλίππου καὶ Ἀλεξάνδρου περιεῖναι δοκοῦν ἀθικτὸν ἑτέροις καὶ ἀκοινώνητον); die Nachricht wird durch CIA. II 238 bestätigt (Niese, Geschichte der griech. Staaten I 315 Anm. 5). Angenommen scheinen die Antigoniden den Königstitel aber damals so wenig zu haben wie den gleichzeitig verliehenen Gottestitel.

<sup>2</sup> Es giebt demotische Papyrus vom 'Jahre 13 Athyr des Königs Alexander, des Sohnes des Alexander'. Aus ihnen geht mit Sicherheit hervor, dass Ptolemäus in den ersten zwei Monaten des Jahres 305/4 noch nicht sich König in den einheimischen Actpräscripten nennen liess, der Titel also noch nicht überall durchgedrungen war; vergl. Strack, Dynastie der Ptolemäer 191 Anm. 7. Damit stimmt der Ansatz der parischen Chronik auf das attische Jahr L 305/4 (MA. XXII 189, z. 28).

<sup>3</sup> Dittenberger, Sylloge 3 195. Kärst bei Pauly-Wissowa s. t. Audoleon. Vergl. Niese, Geschichte der griechischen Staaten I 321.

<sup>4</sup> Polybios VII 4. 5; Justin XXIII 3. 2.

<sup>5</sup> Strack, Dynastie 5; Niese, Geschichte der griechischen Staaten seit Chaeronea II 45 Anm. 1.

<sup>6</sup> Antigonos ernennt Demetrius zum König (Plutarch, Demetrius 17), Ptolemäus I, Seleukus I geben ihren mitherrschenden Söhnen den Königstitel; Ptolemäus III proclamirt sein Kind Berenike zur Königin (Kanopusdecret, Strack Dynastie Anhang 38); jede Königin heisst βασιλισσα u. s. w.

baktrianischen Fürsten den Königstitel zu führen erlaubt<sup>1</sup> und als ein deutliches Zeichen der Rebellion gilt es, als Achaïos und Molon sich das Diadem aufsetzen<sup>2</sup>, und sich Könige nennen. Einen unverschämten Menschen nennt König Pyrrhos im Jahre 274 den Antigonos Gonatas, als dieser nach Verlust der Herrschaft noch königliche Kleidung trägt<sup>3</sup>.

Gleichartig ist die Entwicklung des Gottestitels, so scheint es wenigstens jetzt. Kein noch so mächtiger General ist im Jahre 323 auf den Gedanken verfallen, seinem grossen König in der Vergötterungs-idee zu folgen. Aber die ersten Ptolemäer sowohl wie die Antigoniden haben dankbare Kaufmannsstädte als rettende Götter angedet und ihnen Altäre und Heiligthümer noch vor dem Ende des Jahrhunderts geweiht<sup>4</sup>. Erst jener Generale Kinder erkannten den Vortheil, den diese Ausbrüche der Volksschmeichelei bieten, empfanden das Bedürfniss, noch weiter die Kluft zu machen, die den König vom Unterthanen trennt, und haben das vom Volk gebotene Mittel des Gottestitels verwendet. Sie lassen sich als Götter anreden und verehren, nun natürlich keinem andern die gleiche Ehre gestattend, ausser ihren Angehörigen. Gerade wie beim Königstitel. Es ist ein volles Analogon; nur langsamer geht bei der Vergötterung die Entwicklung zum Titel. Strittig ist bis jetzt, wem der zweifelhafte Ruhm der Erfindung zugeschrieben werden muss, und schwer ist eine Entscheidung besonders deshalb, weil den Weihinschriften und Ehreninschriften von Gemeinden und einzelnen Personen nicht anzusehen ist, ob sie einer an den Höfen bestehenden Sitte Rechnung tragen, oder durch die ἀμειψία τῶν τιμῶν von sich aus den Mächtigen der Erde schmeicheln<sup>5</sup>. In Aegypten scheint den officiellen Kult

<sup>1</sup> Polybios XI 34, 3 und 9.

<sup>2</sup> Polybios IV 48, 12; V 57, 1; Niese II 365. Dass der Amtstitel βασιλεὺς wie er z. B. auf Samothrake üblich war (Michel, recueil S. 268, Nr. 352) dadurch nicht berührt wird, versteht sich wohl von selbst.

<sup>3</sup> Plutarch, Pyrrhos 26. <sup>4</sup> Pausanias I 8. 6; Plutarch, Demetrius 10.

<sup>5</sup> Die Frage nach dem Gottkönigthum ist in letzter Zeit häufiger angeschnitten, aber nie unter Darlegung des ganzen Materials, wie es unbedingt erforderlich ist, behandelt worden. Strack, *Dynastie* 12 f.; Käst, *Rh. Mus.* 1897, S. 42 f.; Käst, *Studien zur Entwicklung der Monarchie* (*histor. Bibliothek VI*) cap. 3; von Prott, *Rh. Mus.* 1898, S. 460; Niese, *Griech. Gesch.* II 108, 113 u. s. Die oben vorgetragene Ansicht, dass erst die Erben des Ptolemäus I und Seleukus I die Vergötterung offiziell eingeführt haben, entspricht der herrschenden Meinung. Sie kann richtig sein. Aber, was wissen wir denn von Ptolemäus I Verehrung in Ptolemais und Alexandrien, oder vom ersten

Philadelphos eingeführt zu haben. Zunächst liess der König die Ehre den Toten zu Theil werden; seine Eltern, seine Frau Arsinoe Philadelphos werden Götter. Bald hat der lebende König für sich die gleiche Ehre gefordert<sup>1</sup>. Mit der Vergötterung seiner bei ihm vielvermögenden Frau und Schwester hat der kluge Monarch einen Finanzstreich feinsten Art verbunden. Das reiche Einkommen der ägyptischen Götter schien ihm zu hoch. Eine einfache Cassirung durfte die junge fremde Dynastie der mächtigen alteingesessenen Priesterschaft gegenüber wohl nicht sich herausnehmen. Wohl aber konnte Niemand Anstoss nehmen, wenn gutem Brauch

Seleuciden in diesem Punkte? Wer bürgt dafür, dass die Einführung der Priesterthümer und Beinamen in die Actpräscripte gleichzeitig mit der Einführung des Gotttitels ist? Einen höheren Werth, als den des terminus ante quem darf man den Actpräscripten nicht beimessen. Des Lysimachos Verehrung, der den kleinasiatischen Städten die kaum gewonnene Freiheit wieder raubte (Gäbler, Erythrä 20), reicht wohl sicher nicht über seinen Tod hinaus. Niemand hatte Interesse daran, ihn noch zu preisen und höchstens lief man Gefahr, sich bei den Erben seiner Macht unbeliebt zu machen. Die Ehreninschriften für ihn fallen also alle vor das Jahr 281. Die Weihung eines Altares seitens irgend einer Stadt beweist nun freilich nur eine den athenischen und rhodischen Beschlüssen gleichwerthige Schmeichelei. Je mehr Zeugnisse aber für eine göttliche Verehrung des Lysimachos in den verschiedenen Theilen seines Reiches sich finden (Chalkidike: ἐπ' ἱερῶς τοῦ Λυσίμαχου, Dittenberger, Sylloge<sup>3</sup> 196; Samothrake: βωμὸς βασιλέως Λυσίμαχου Εὐεργέτου Dittenberger<sup>3</sup> 190; Priene: βωμὸς κτλ. ancient gr. inscr. III 401), desto mehr gewinnt es den Anschein, dass seine Verehrung officieller Art war und von ihm selbst eingerichtet ist. Eine Vergötterung des Lysimachos aber wirft die herrschende Ansicht um.

<sup>1</sup> Für die Entwicklung des Kultes der Ptolemäer ist vor allem auf von Prott a. a. O. zu verweisen. Dass Arsinoe II vor ihrem Tode σύνναος θεά im Tempel des Mendes wurde, wie von Prott will, ist unwahrscheinlich. 'Im Monat Pachon des Jahres 15' ist Arsinoe nach dem neuen Bruchstück der Mendesstelle gestorben, 'im Monat Pachon des Jahres 15 befahl der König' nach Z. 11 des bekannten Theiles derselben Stelle, 'dass aufgestellt würde ihr Widderbild in sämtlichen Tempeln'. Wie die Stücke aneinander passen, weiss ich nicht; auf jeden Fall scheint mir der Tod das πρότερον zu sein. Von den vielen Weihinschriften des ägäischen Meeres, die Ἀρσινόῃ Φιλαδέλφῃ oder ähnlich lauten, kann trotzdem ein Theil sehr wohl zu ihren Lebzeiten gemacht sein, denn die Gottkönigs-idee jener Zeit ist griechisch, bei den Griechen entstanden und von ihnen ausgebildet. Die orientalische Völker sind im günstigsten Fall Vorbilder wie etwa in der altägyptischen Kunst; wahrscheinlich nicht einmal in so starkem Masse, vergl. Kāser, Studien zur Entwicklung der Monarchie, cap. 3.



gemäss eine neue Gottheit zu den alten stets geselligen Göttern in die Tempel einzog und für sie, die neugekommene Gottheit grosse Verehrung vorgeschrieben wurde. So machte Philadelphos sein Schwestergemahl Arsinoe zur  $\sigma\upsilon\nu\nu\alpha\omicron\varsigma\ \theta\epsilon\acute{\alpha}$  in allen Tempeln. Die Abgaben, die der Bauer früher dem Osiris oder Chnum gebracht, brachte er von nun ab der Göttin Arsinoe Philadelphos, mit anderen Worten: sie flossen in den königlichen Schatz<sup>1</sup>. So

---

<sup>1</sup> Grenfell-Mahaffy revenue laws of Ptolemy Philadelphus col. 36, 37. Der König hat die Finanzoperation nicht unmittelbar auf den Tod der Arsinoe folgen lassen, sondern erst in seinem 23. Regierungsjahr, also 8 Jahre später, wie der Revenuepapyrus col. 37 zeigt. Das aber schon gleich nach ihrem Tode im Jahre 271/0 Arsinoe Philadelphos zur  $\sigma\upsilon\nu\nu\alpha\omicron\varsigma\ \theta\epsilon\acute{\alpha}$  wurde, zeigen die Worte der Mendesstele in der vorigen Anmerkung. Will man diese Worte als Priesterphrasen nicht gelten lassen, so genügen zum Beweis die Münzen. Nach einer sehr dankeswerthen Zusammenstellung nämlich der Goldmünzen der letzten Königinnen Aegyptens von Svoronos ( $\delta\iota\epsilon\theta\nu\eta\varsigma\ \epsilon\phi\eta\mu.\ \tau\eta\varsigma\ \nu\omicron\mu.\ \alpha\rho\chi\alpha\iota\omicron\lambda.$  1899, S. 183 f.) tragen die Goldmünzen der Arsinoe II die Buchstaben A—Ξ (1—14), die grossen Silbermünzen die Buchstaben A—Ω, AA—ΩΩ, AAA—BBB = (1—24) + (1—24) + (1—2) = 50. Setzt man als erstes Jahr das Todesjahr der Königin 271/70, so reichen die Goldmünzen bis 258/7, die Silbermünzen bis 222/1. Beide Jahre sind bedeutungsvoll in der Geschichte der Ptolemäer. Im Jahre 221 stirbt des Philadelphos Nachfolger Euergetes I, und sein niedrig gesinnter Sohn Philopator folgt ihm auf den Thron, der mit den Regierungsgrundsätzen seiner Vorfahren bricht. Im Jahre 258 stirbt Magas von Kyrene, im selben Jahre (259/8) verschwindet Ptolemäus, der Mitregent des Philadelphos, aus den Actpräscripten. Nach Wilhelm GGA. 1898. S. 211 und von Protz a. O. 472 ist dieser Mitregent Ptolemäus, der Sohn des Königs Lysimachos und der Königin Arsinoe — eben der Arsinoe, von der hier die Rede ist. Wir können uns heute noch kein Bild der Vorgänge des Jahres 258 in Aegypten machen. Doch auch so, ohne die drei Thatfachen in ursächlichen Zusammenhang bringen und aus dem Aufhören der Goldprägung eine deminutio minor der todtten Königin machen zu wollen, glaube ich das Jahr 258 als ein hochbedeutsames für die Familie der Ptolemäer in Anspruch nehmen zu dürfen. Wird das zugegeben, so lässt sich gegen die Datirung der Münzen mit dem Anfangstermin 271/0 wenig einwenden, und man wird sie den Ansätzen von Svoronos vorziehen, der, von 277 an rechnend, auf die Jahre 263 und 226 kommt. Beginnt aber die Prägung im Todesjahre der Arsinoe 271/0, so ist die officiële Vergötterung der Königin in diesem Jahre sehr wahrscheinlich. Auf dem griechischen Geld finden wir bekanntlich Menschenbildnisse erst aus der Zeit nach Alexander. Es nimmt vielfach den Platz ein, den

nahrhaft war der Gottestitel im allgemeinen nicht, doch muss die Heraushebung aus der Menge, die er noch mehr als βασιλεύς bewirkte, den Herrschern erstrebenswerth genug erschienen sein. Dem Beispiel des Philadelphos sind die späteren Ptolemäer gefolgt; sie tragen wie er den Gottestitel bei Lebzeiten. Und folgerichtig gehen sie den Weg zu Ende, den ihr grosser Vorfahr eingeschlagen hatte. Nicht nur mit göttlichem Titel verehrt, sondern von sich als Göttern sprechend, den Titel selber tragend, so finden wir sie in den Urkunden ihrer Zeit<sup>1</sup>. — Wie am Königstitel, so erhalten auch am Gottestitel die Mitglieder des königlichen Hauses Antheil, drüber hinaus Niemand. Kein Unterthan durfte nach ihnen sein Begehr richten. Kaum dass die alten Götter ihren Platz nothdürftig behaupteten. Καὶ τίς ὁ θεὸς εἰ μὴ Ναβουχοδονόσορ heisst es im Buche Judith, das im zweiten Jahrhundert v. Chr. geschrieben, die Anschauungen seiner Zeit in die Vergangenheit überträgt<sup>2</sup>.

## II.

Hoch erhaben war der König, der Gottkönig über seinen Unterthanen im Titel. Wie stand es mit diesen<sup>3</sup>?

vorher der Götter Bild inne hatte, oder anders ausgedrückt, es rückt der Mensch an des Gottes Stelle — natürlich erst dann, als er selbst Gott wird. So auch Arsinoe. — Heilig ist das Geld des Gottesbildes wegen aber nicht. Des Gottes Bild steht auf den Münzen, wie auf den Staatsverträgen und Volksbeschlüssen ΘΕΟΙ. Es lassen Staat und Kirche sich im Alterthum nicht trennen. Dort wo der Staat auftritt, ist auch des Staates Schutzpatron. Sie hüten und beschützen sich gegenseitig. Und wo der Staat im souveränen Gott-Herrscher sich verkörpert, da tritt sein Bild auf die 'wandelnden Staatsverträge', das Geld; man schwört bei ihm, statt bei den alten Göttern.

<sup>1</sup> Strack, *Dynastie 120 f.* Aehnlich steht es mit den anderen hellenistischen Königen.

<sup>2</sup> Judith 6. 2. — Die oberägyptische Stadt Theben beschliesst gegen das Ende der Ptolemäerherrschaft für einen Kallimachos προσ-αγορεύεσθαι αὐτὸν σωτῆρα τῆς πόλεως (CIGr. 4717 z. 24). Diese Ehre geht schon etwas über das zulässige Maass hinaus und klingt an Vergötterung an, ohne es aber wohl zu sein.

<sup>3</sup> Ueber das Titelwesen bei den Ptolemäern hat ausführlicher zuletzt Lumbroso gehandelt in den *recherches sur l'économie politique de l'Égypte 1870*, cp. X 'de la hiérarchie de cour'. In früheren Zeiten war das Thema beliebter. Letronne in den *recherches* und im *recueil* an den verschiedensten Stellen, A. Peyron in der *turiner Papyrusaus-*

Die machtvollen Lagiden des dritten Jahrhunderts haben nicht das Bedürfniss gefühlt, die Kluft zwischen sich und ihren Unterthanen nach dieser Richtung hin zu überbrücken. Keiner ihrer Feldherrn oder ihrer hohen Beamten paradirt mit einem Titel. *Apud quos vis imperii valet, inania tramittuntur*<sup>1</sup>. Nur die Amtsbezeichnung kam ihnen zu, die Benennung als στρατηγός, als διοικητής, δικαστής, οικονόμος, νομάρχης u. s. w. Ja, Manches gerade der hohen Aemter war in Aegypten jener Zeit und mehr noch in der übrigen griechischen Welt nur unbestimmt bezeichnet, sodass sein Inhaber wohl eine Macht besass, sie aber nicht nach aussen durch prunkvolle Titel vor den Leuten zeigen konnte. So ὁ ἐπὶ τῶν πραγμάτων, ἐπὶ τῶν ὅλων, ἐπὶ τῆς διοικήσεως, τεταγμένος ὑπὸ τὸν βασιλέα und andere mehr, die sich durch die ganze hellenistische Zeit hindurch erhalten haben, und deren Fortsetzung die Römer der Kaiserzeit in jenen wunderlichen Ausdrücken 'ab epistulis, a rationibus' bieten.

Das zweite Jahrhundert zeigt ein ganz anderes Gesicht; viele mit Titeln beglückte Menschen führt es uns vor. Der Engländer Mahaffy hat zuerst auf diese Verschiedenheit des dritten und zweiten Jahrhunderts aufmerksam gemacht<sup>2</sup>. Es lässt die Zeit sich noch genauer bestimmen. Es sind die achtziger Jahre des zweiten Jahrhunderts, die Zeit, in der Aegypten danieder lag, wo an seiner Spitze ein junger kaum 20jähriger Mann stand, König Epiphanes Eucharistos, der als Kind von fünf Jahren auf den Thron gekommen war. Im Kindesalter hatte er die nationale Revolution im eigenen Lande und den Ansturm äusserer Feinde gegen sein Reich erleben müssen. Nach manchem Jahr vergeblichen Bemühens erst ward die nationale Dynastie, die in Oberägypten Fuss gefasst hatte, zu Boden geworfen; nicht ohne dass das nationale Element im Lande bedeutende Vortheile dauernd davontrug, wie die von jetzt ab übliche Krönung der Herrscher

---

gabe, Franz im dritten Band des CIGr. in der Vorrede zu den Inschriften Aegyptens, B. Peyron in seiner Papyrusausgabe, Droysen, kl. Schriften II 369 u. a. haben sich eingehender mit ihnen beschäftigt. Ihre Resultate liegen im Grossen bei Lumbroso vor.

<sup>1</sup> Tacitus ann. 15. 31.

<sup>2</sup> Petrie Pap. II 10; Grenfell-Mahaffy, revenue pap. XL; the empire of the Ptolemies 214; a history of Egypt under the Ptolemaic dynasty (1899) 160. In dem letzten Buche giebt Mahaffy die Regierung des Philopator oder des Epiphanes als die Zeit der Titelentstehung an mit richtiger Bevorzugung des späteren Termins.

nach ägyptischem Ritus nur zu deutlich zeigt. Und andererseits war nur durch den Machtspruch Roms der äussere Feind, König Antiochos III der Grosse gezwungen, mit dem jungen Ptolemäer Frieden zu schliessen. Zur Bekräftigung der erneuten guten Beziehungen zwischen Aegypten und Syrien zieht eine syrische Prinzessin, Antiochos' Tochter Kleopatra, als Königin in den Lagidenpalast zu Alexandrien ein. Der Ptolemäer gebietende Grossmachtstellung aber ist vernichtet.

In die erste Zeit der Ruhe nach dem Sturm fällt das Aufkommen der Titel für die Unterthanen<sup>1</sup>. Die συγγενείς, die Klassen τῶν πρώτων φίλων und φίλων, der ἀρχισωματοφυλάκων und διὰδόχων — fast gleichzeitig finden wir sie in den Inschriften und Papyrus der achtziger Jahre des 2. Jahrhunderts. Das etwas spätere Auftreten des höchsten Titels kann man getrost der Dürftigkeit unserer Urkunden auf Rechnung setzen<sup>2</sup>.

Titel sind es, reine Titel, die nichts mit den Aemtern zu thun haben, nicht aus ihnen erwachsen sind. Das lehren die Namen. Titel sind es wie unser Adelsprädicat oder unser Commerzienrath, noch besser vergleichbar unseren Orden. Als ein Ganzes, eine fest in sich gefügte Institution tritt dieses ptolemäische Titelwesen uns entgegen; durch einmaligen königlichen Befehl müssen die Rangklassen angeordnet sein, nicht allmählich haben sie sich entwickelt. Eine Aeusserlichkeit lehrt es. Von der ziemlich bedeutenden Anzahl von Urkunden, die uns die niederen Rangklassen nennen, ist nicht eine, die von einem φίλος<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Es handelt sich im Folgenden nur um griechische Titel, und auch von diesen kommen nur die höfischen, nicht die ev. priesterlichen Titel in Betracht.

<sup>2</sup> Dem Aufsatz sind Tabellen beigelegt, die ungefähr den augenblicklichen Bestand der einzelnen Titel, chronologisch geordnet, vor Augen führen. — Die ersten Erwähnungen liegen fast alle zwischen 190—181. Wenn Tabelle I 37 richtig vom Herausgeber in die Zeit des Epiphanes gesetzt wird, so wäre auch für συγγενής der Beweis der Gleichzeitigkeit erbracht. Jedoch scheint mir die Datirung dieser Inschrift nicht sicher.

Vor mir hat P. Meyer dieselbe genauere obere Zeitgrenze des Titels gefunden, wie ich aus den mir freundlichst zur Verfügung gestellten Druckbogen seines demnächst erscheinenden Buches über das Heerwesen der Ptolemäer und Römer in Aegypten nachträglich ersähen habe. Manche Datirung in den Tabellen, besonders der scheinbaren Ausnahmen, findet sich in aller Kürze auch bei ihm.

<sup>3</sup> Pap. vatican. B. und Pap. par. 36, wo ὁ φίλος steht, sind ver-

einem πρώτος φίλος oder διάδοχος spricht; man gehört zur Klasse τῶν διαδόχων, ist einer der πρώτων φίλων. Es hat also nicht einmal einen Freund, dann mehrere, dann endlich eine Klasse von Freunden gegeben, sondern stets nur die Klasse. Damit, meine ich, ist die allmähliche Entstehung der Institution ausgeschlossen. Wenn bei der Klasse der ἀρχισωματοφύλακες ein zeitlich bestimmbarer Wandel zu bemerken ist, wenn in den ersten 50 Jahren nach dem Aufkommen der Titel der König einen Vertrauten zum 'Leibwächter' ernennt, während späterhin man auch in dieser Klasse 'einer der Garde-du-corps' wird, so stimmt das mit der auch sonst wahrscheinlichen Annahme, dass dieser Titel allein aus einem Amt erwachsen ist<sup>1</sup>. Von Epiphanes ab freilich ist von einem Amt auch hier nicht mehr die Rede.

Der höchste Titel, der συγγενής, bildet eine Ausnahme. Stets ist man 'der Verwandte des Königs' oder als correcter Hofmann in der Zeit der Sammherrschaft 'der Verwandte der Könige'; niemals gehört man nur zur Klasse<sup>2</sup>. Als Grund ver-

---

schrieben, wie andere Papyrus zeigen, die denselben Beamten nennen (Dionysios, Tabelle V 3).

<sup>1</sup> Die Tabelle III weist 19 Männer dieses Titels auf. Von den fünfzehn zeitlich bestimmbaren sind die ersten neun, deren Inschriften etwa bis zum Jahre 140 reichen, als ἀρχισωματοφύλαξ bezeichnet, die späteren als τῶν ἀρχισωματοφυλάκων. Der Titel ist also im Anfang der Regierung des Euergetes II den übrigen angeglichen. Weil er ursprünglich im Singular stand und einen anderen Charakter zeigt, so ist die Vermuthung wahrscheinlich, dass er ursprünglich ein Amt bezeichnet hat, oder vor den übrigen Titeln in Gebrauch war. Und wirklich findet sich für ihn ein Beleg vor 190 — der einzige bei allen Titeln —, ein Faiyumer Papyrus, der nach ausdrücklicher Versicherung Grenfells aus paläographischen Rücksichten in das 3. Jahrhundert gehört. Jedoch bezeichnet ἀρχισωματοφύλαξ in diesem Falle ein wirkliches Amt, die Charge des Kommandeurs der Garde-du-corps, der σωματοφύλακες, die in Alexandrien die Leibgarde bildeten (Polybios XV 27. 6; XV 31. 4), so gut wie sie in Makedonien im zweiten Jahrhundert sie bilden (Polybios XXVIII 8. 9). Urkundlich nachweisen lässt sich diese Truppe freilich bis jetzt noch nicht, eben weil sie nur in der Reichshauptstadt stand, aus der wir kaum Urkunden kennen (Pap. tur. 8 ist verschrieben). Ihr Ansehen aber beweist die Thatsache zur Genüge, dass des früheren allmächtigen Premierministers Sosibios Sohn bei ihr diente (Polybios XV 32. 6). Mit den sieben σωματοφύλακες des Alexander, den vornehmsten Männern der Ritterschaft Makedoniens, hat diese Truppe nur den Namen gemein.

<sup>2</sup> Ein einziges Beispiel (Tabelle I 44) kenne ich für die Form

mag ich bis jetzt nur den zu sehen, dass ein persönliches Verhältniss sich durch diese Art des Ausdrucks kund thut. Es sind denn auch die συγγενεῖς die einzigen, die wir in die Politik der Könige einmal eingreifen sehen<sup>1</sup>. Es sind die Glücklichen, die diesen Titel zu tragen berechtigt sind, die einzigen, die vom Könige in seinen Briefen einer Anrede gewürdigt werden. Und zwar ist diese Anrede das traute ἀδελφός, die gleiche, mit der gekrönte Häupter damals wie heute sich begrüßen<sup>2</sup>. Keiner anderen Rangklasse — so scheint es — wird eine Anrede zu Theil. Mehr als eine solche Anrede, die natürlich so einseitig gewesen sein wird, wie unser 'College' und 'Kamerad' unter Umständen ist, konnte auch das titelsüchtigste Gemüth nicht verlangen. Zum Titel ἀδελφός hat es aber auch kein königlicher Verwandter gebracht. Ob er überhaupt existirt, ist zweifelhaft. Nur für Königinnen sehen wir ἀδελφή als Titel bisweilen verwendet, für Königinnen, die weder von väterlicher Seite noch von mütterlicher her auf diese Bezeichnung Anspruch hatten, so dass an dem titularen Charakter kein Zweifel besteht. So heisst Berenike II, die Frau des Königs Euergetes I, ἀδελφή sowohl wenn sie etwas weiht, wie wenn für sie etwas geweiht wird oder von ihr gesprochen wird. Ebenso heissen Kleopatra I, die Frau des Ptolemäus V Epiphanes, und Berenike III, die Frau des Königs Alexander I<sup>3</sup>. Andere haben den Titel nicht geführt.

τῶν συγγενῶν. Es ist ein Proskynema auf Philae aus LΛε (= Jahr 147 oder 136 oder 83). Gegen die 43 anderen Beispiele kommt diese Weihinschrift nicht in Betracht. Dass aber die συγγενεῖς alle zusammen eine Classe bildeten, versteht sich von selbst, bewiesen wird es ausserdem durch den Titel: τῶν ὁμοτίμων τοῖς συγγενέσι.

<sup>1</sup> Porphyrios FHG. III 723. 6 συνεπισπωμένης ἐαυτῇ κατὰ [τοῦ-  
τους] χρόνους τῆς Βερενίκης ἀνδρας τινὰς συνάρξαντας ... vergl. FHG.  
III 716. 26, 27.

<sup>2</sup> Strack, *Dynastie der Ptolemäer*, Anhang 148, 103, 140 z. 26, 140 z. 37. Die hier angeredeten Personen lassen sich als συγγενεῖς anderweitig nachweisen (Tabelle I 10, 17, 18). In Pap. leid. H und Pap. par. 63, col. 13 fehlt den Adressaten das Beiwort ἀδελφός. Ich vermute, sie sind keine συγγενεῖς, doch ist zuzugeben, dass wir den einen wie den anderen Mann nicht weiter kennen.

<sup>3</sup> Strack, *Dynastie*, Anhang 38, 40, 43; *Archiv für Papyrusforschung*, Sammlung von Ptolemäerinschriften 14, 15. — Strack, *Dynastie* 77. — Pap. leid. G. Dafür hatten die συγγενεῖς wiederum, so scheint es, die Genugthuung, dass die königlichen Prinzen nicht in ihre Klasse eingereiht wurden. Wenigstens hat ein zum Gouverneur von Kypros ernannter Prinz (Neos Philopator?) zwar die sämmtlichen Aemter

Bei Berenike II klingt ἀδελφή fast wie eine Uebertrumpfung von Φιλάδελφος, des von ihrer Vorgängerin geführten Beiwortes.

Auf einmal hat sich der Titelregen über die Unterthanen des Epiphanes ergossen. Nur eine Rangklasse scheint späteren Ursprungs, die τῶν ὁμοτίμων τοῖς συγγενέσιν, die erst gegen das Ende des 2. Jahrhunderts nachzuweisen ist. Es ist wohl sicher eine Zwischenklasse, ihre Einrichtung ein Versuch die ordensfrohe Menge in noch mehr Klassen zu zertheilen, um nicht den höchsten Rang durch gar zu häufige Verleihung zu entwerthen. Der Versuch ist nicht gelungen; nur dreimal kurz nach einander finden wir die Schaar der ὁμοτίμων τοῖς συγγενέσιν der 'Beinahe-Verwandten'<sup>1</sup>.

Was im niedergebrochenen Ptolemäerstaat der junge Fürst mit der Schaffung der glitzernden Titel bezweckt, warum seine zwei Söhne Philometor und Euergetes, seine Nachfolger die Neuierung übernommen, liegt klar am Tage.

Es galt von neuem die Dynastie zu festigen, die Mächtigen im Lande sich geneigt, die Thatkräftigen sich ergeben zu machen. 'Umsonst that Niemand etwas mehr in Griechenland' klagt der ernsthafteste Historiker des 2. Jahrhunderts Polybios gerade von dieser Zeit; 'für geringe Geschenke schon verschleudern die Städte ihre grössten Ehren an die fremden Fürsten'<sup>2</sup>.

An Geld wird die königliche Kasse nicht gerade Ueberfluss gehabt haben in jener Zeit, wo so manche Einnahme ihr entzogen war aus dem von Antiochos und Philipp occupirten Gebiet, wo die siegreiche Priesterschaft Aegyptens grössere Anforderungen stellte, und die Neuordnung des Heeres grössere Summen verschlang. Dazu der doppelte Hofhalt der beiden Kinder des Epiphanes, ihre Bittgänge und Bittgesandtschaften nach Rom, das sich seine Gunst theuer bezahlen liess — kurz es kam manches zusammen, was eine Ablösung der Geldgeschenke äusserst werthvoll erscheinen lassen konnte. Ich denke, die Titel der Unterthanen sind solch ein Mittel.

Die Neuierung kam zur rechten Zeit. Mehr und mehr hatte

---

inne wie die anderen Gouverneure, wird aber nicht συγγενής genannt. Strack ebenda 161. Dass er in der Inschrift βασιλέως υἱός heisst, ist kein Grund diesen Titel nicht zu führen. Heutzutage kann auch ein gekröntes Haupt vom andern 'Bruder, Vetter und Oheim' zu gleicher Zeit sein.

<sup>1</sup> Tabelle II.

<sup>2</sup> Polybios XVIII 34. 7; V 90. 7.

sich bei den Griechen die Freude an öffentlichen Auszeichnungen ausgebildet. Die vielen breitspurigen, nichtssagenden Ehrendecrete lehren es uns zur Genüge. In der Troas hat sich ein Stein gefunden<sup>1</sup>, auf dem Jemand, den die Geschichte nicht kennt, sich rühmt von 23 Städten und Städtegemeinschaften mit Kränzen von Gold und Lorbeer geehrt zu sein, mit Standbildern und Bürgerrecht, mit Proxenie und Theorodokie. Andere Decrete melden von der Verleihung des Titels eines Euergetes, von der Verleihung der Atelie und Promantie; andere von öffentlichem Lob und seiner feierlichen Verkündigung an den Staatsfesten. Theils sind es ja werthvolle Geschenke, die die Städte machen, theils aber sind es Ehren, die ein vollständiges Gegenstück zu den Titeln des Königs Epiphanes bilden, Ordensauszeichnungen wie eben eine πόλις sie zu verleihen die Macht hat, für die der Beglückte des öftern selbst die Kosten tragen durfte<sup>2</sup>.

Manche Lebensäusserung jener Zeit wird vom Standpunkt der Titelsucht aus betrachtet neues Licht empfangen. Bei den Verpachtungen der Priesterthümer — um nur eins anzuführen — werden die Zugkraft für die Pächter nicht so sehr die Paar Groschen des Haut- und Knochengeldes gebildet haben, die nicht selten die Pacht eintrug, als der Titel ἀρχιερέυς, der damit gewonnene Sperrsitz im Theater an festlichen Tagen, der Kranz der dem Käufer für immer blieb oder gar die Ehre, seinen Namen auf allen Staatsakten an der Spitze zu sehen. Die ursprüngliche Besoldung des Priesters hat sich erhalten, aber sie ist zur Nebensache geworden vor dem Titel<sup>3</sup>. In das Capitul der Staatsehren gehören jedenfalls die Titel am Ptolemäerhof.

<sup>1</sup> Dittenberger, Sylloge <sup>2</sup> 291.

<sup>2</sup> Ueber die Ehren der freien Städte in früherer Zeit hat Keil, Hermes 1899 S. 184 Klarheit geschaffen.

<sup>3</sup> Besoldung der Priesterin der Athena-Nike im 5. Jahrhundert ἐφημ. ἀρχ. 1897, S. 173. — Das Verpachten der Priesterthümer kommt erst nach der Zeit Alexanders des Grossen auf (Bischoff, Rh. Mus. 1899, S. 9), also gerade in der Zeit, wo auch die Titelsucht überhand zu nehmen anfängt. Die Summen, die gezahlt werden, sind nicht übermässig hoch. Bei der Verpachtung der erstaunlich grossen Anzahl von 42 Priesterthümern in Erythrae löst der Staat alles in allem 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Talente. 'Die Nothlage der in Betracht kommenden Staaten' scheint mir darum nicht die eigentliche Ursache zum Handel mit Priesterstellen gewesen zu sein. Das höchst bezahlte Priesterthum ist in der kleinasiatischen Stadt um rund 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Talent (Gäbler, Erythrae 80) zu haben gewesen, für dieselbe Summe etwa, die eine Trierarchie in Athen



Um 190 hat Epiphanes die glitzernde Auszeichnung in seinem Reiche eingeführt; dass er sie ersonnen, ist von vorneherein unwahrscheinlich. Es gilt das Vorbild zu suchen. Die Aegypter wie die Perser wie die Makedonen bieten sich dar. Im alten Reich der Pharaonen schon, vor mehr denn 2000 Jahren vor der Lagidenherrschaft begegnet uns der 'Freund des Königs' und der 'meistgeliebte Freund' wie der 'Verwandte'<sup>1</sup>. Durch die Jahrtausende hindurch bis zur letzten einheimischen Dynastie erhalten sich die Titel. Im Perserreiche spielen die *συγγενεῖς* und *φίλοι*, die *ὁμότιμοι* und *μεγιστᾶνες* eine grosse Rolle; die 'Ohren und Augen des Königs' sind von den Griechen gern genannte Höflinge, deren komische Namen schon Aristophanes sich nicht hat entgehen lassen<sup>2</sup>. Bekannt ist, dass Alexander, persische Sitten aufnehmend, auch diese Sitte, *συγγενεῖς* um sich zu haben, beibehielt<sup>3</sup>. Von

kostete. Dafür hatte man die Stelle zum mindesten auf Jahre, wenn nicht auf Lebenszeit. Nehmen wir nun an — ein gewiss nicht immer zutreffender Fall — dass man für  $\frac{3}{4}$  Talent das höchstbezahlte Priestertum auf 3 Jahre erhielt, so musste der Priester, wenn anders er sich nicht überkauft hatte, jährlich 1500 Drachmen an Gebühren einnehmen. Sollten um diese auch in der schwersten Zeit geringe Geldsumme die vornehmen Familien — und um solche handelt es sich doch im allgemeinen — die Priestertümer zu erwerben sich bestrebt haben? Ich denke die Ehren, die das Amt brachte, vorab der Titel, waren die Beweggründe. Eine Inschrift in Tomi, wohl von Samothrake stammend, aus dem 2. Jahrhundert liefert den Beweis (Michel, *recueil* 704). In Samothrake kauft ein Timäos das Priestertum auf Lebzeiten (*τερήσεται διὰ βίου*). An einem bestimmten Tag des Jahres hat er zu amtiren; dafür erhält er den Kranz und dieser Kranz bleibt ihm *εἰς τὸ κατάλοιπον συνθύσει δὲ καὶ τοὺς λιβάνους ἐμ πάσαις ταῖς συνόδοις μετὰ τοῦ προυπάρχοντος ἱερέως τῶν μυστῶν καὶ οἷς ἐπιβάλλει ἐκ τοῦ νόμου*. Das Priestertum des Timäos also ist lebenslänglich, und doch giebt es noch einen Vorgänger des Mannes. Die nächstliegende Erklärung scheint hier, dass nach irgend einer Frist das Priestertum von neuem vergeben wird, der Titel und der Kranz aber den gewesenen Priester bleiben.

<sup>1</sup> Erman, Aegypten 110.

<sup>2</sup> Aristophanes Acharner 93. Die Stellen für die Perser finden sich immer noch am besten bei Brisson, de regio Persarum principatu (1710) I 190, 207–209. Bei den *συγγενεῖς* ist nach den Schriftstellernachrichten vielleicht zu scheiden zwischen einem auserlesenen Kavallerieregiment (Diodor XVII 59; Arrian III 11. 5; Diodor XVII 20) und vornehmen Leuten, die in der Nähe des Königs sind (Diodor XVII 35; Arrian VII 11. 1); vergl. auch Franz CIGr. III 289.

<sup>3</sup> Arrian VII 11. 6.

Makedonien zog er in den Krieg, persönlich geschützt von sieben σωματοφύλακες<sup>1</sup>; die φίλοι und ἑταῖροι treffen wir am Hofe seines Vaters Philipp schon, wie später am Hof des fünften Philipp noch<sup>2</sup>. Welch Volk hat König Epiphanes zum Modell gedient? Der Entscheid in dieser Frage hat etwas mehr als blosses Sachinteresse. Er liefert wieder einen Beitrag zu der grösseren Frage, ob die Ptolemäer zu Pharaonen im Lauf der Zeit geworden sind oder nicht. Das Vorbild gilt es zu suchen, mehr nicht. An irgend eine genetische Verknüpfung, etwa mit dem Titelwesen am Pharaonenhof oder im Hoflager des grossen Alexander ist nicht zu denken. Kein Band zieht sich von 323 bis 190. Am nächsten liegt ohne Zweifel die Anlehnung an ägyptisches Hofceremoniel, besonders gerade bei Epiphanes, dem Kind, dem Gekrönten von Memphis. Trotzdem spricht Einiges dafür, dass in dem Titelwesen keine Conzession an das Aegyptertum liegt. Zunächst die Zeit. Hundert und sechzig Jahre sind verflossen zur Zeit der Hochzeit des Epiphanes, seitdem der letzte König von Aegypten auf Nimmerwiedersehen ausser Landes geflohen war. Keine mündliche Tradition lebt mehr von solchen Aeusserlichkeiten, wie es Titel sind, im Volke nach fünf Generationen. Nur die Priester mochten noch Kunde haben durch ihre Schriften. Um ihretwillen ist die Krönung nach ägyptischem Ritus eingeführt. Dass auch nur ein Priester zu einer unserer Würden befördert ist, wissen wir nicht; sie führten andere hochtrabendere Titel; ihnen also war die Wiederaufnahme solcher ägyptischen Titel keine Conzession. Die Aegypter aber fing man mit der Massregel nicht, weil ihnen die Zwischenzeit das Interesse für diese Titel mit der Erinnerung genommen hatte. Das Gleiche gilt von Alexanders Einrichtungen. Von dem, was zu des grossen Königs Regierung einst üblich war, wird man in jener schnelllebigen Zeit am Hofe des fünften Ptolemäers kaum noch etwas gewusst haben. So bleibt Antiocheia. Hier am Seleukidenhof wird das Muster zu suchen sein, dem Hofe, von dem die syrische Prinzessin kam, die wir als kluge Königin aus der Geschichte Aegyptens gerade dieser Zeit kennen. Freilich ist mir keine Inschrift des seleukidischen Reiches aus der Zeit vor 190 bekannt, die den untrüglichen Beweis liefert<sup>3</sup>. Allein Polybios

<sup>1</sup> Arrian VI 28. 4.

<sup>2</sup> Polybios VIII 11. 6; V 16. 7; V 22. 8; V 25. 3 (Spitta, de amicorum in Macedonum regno condicione 1880 (wenig ergiebig).

<sup>3</sup> Die Inschrift aus Delos BCH. IV (1880) 218, von Homolle auf

erwähnt unter Antiochos III die φίλοι einige Male so, dass wir eine Klasse von Leuten, die den Kriegerath des Königs bildeten, mit diesem Titel annehmen müssen<sup>1</sup>. Und ferner lernen wir den Titel τῶν πρώτων φίλων, der den τῶν φίλων voraussetzt, in späterer Zeit (etwa 120—60) im Pontus und im Arsacidenreich<sup>2</sup> kennen, für die der Hof von Antiochien das Vorbild wohl sicher gewesen sein wird. Entscheiden lässt sich die Frage zur Zeit noch nicht, und wer das Muster für die Seleukiden war, ist dann die nächste interessantere Frage.

### III.

Eine kurze Skizze der Institution, soweit sie nach gleichzeitigen Urkunden gegeben werden kann, mag den Schluss bilden.

Wir sehen in den Inschriften die Titel stets einzeln nur vergeben. Nie finden wir sie cumulirt; kein Würdenträger besitzt zwei zu gleicher Zeit. Wer dank der Gnade seines Königs eine höhere Stufe der Ehrenleiter erreicht, legt den Titel, der die niedrigere bezeichnet, ab.

Kein Titel ferner umfasst eine amtliche Function irgend welcher Art. Vielleicht möglich ist es, dass in seltenen Fällen die Amtsbezeichnungen als Titel stehen, d. h. dass Jemand einen Amtstitel führt, ohne zugleich das Amt zu verwalten, also kurz gesagt, dass ein στρατηγός Charaktermajor wäre — mit unseren Titeln hat ein solcher dann nichts gemein<sup>3</sup>.

Antiochos III bezogen, wird von Dittenberger, Sylloge<sup>1</sup> 244, 245 richtiger in die Zeit des Antiochos IX Philopator Sidetes gesetzt.

<sup>1</sup> Polybios V 50. 9 ὁ δ' Ἑρμείας τοὺς μὲν φίλους διὰ τὸν φόβον, τὰς δὲ δυνάμεις διὰ τὴν εὐχρηστίαν ὑφ' ἑαυτὸν πεποιημένους . . . (kurz darauf werden diese Freunde οἱ περὶ τὴν αὐλήν genannt); V 58. 1 (ὁ βασιλεὺς) ἀνέδωκε τοῖς φίλοις διαβούλιον; VIII 23. 1 συναθροισμένων τῶν φίλων εἰς τὴν σκηνὴν κατὰ τὸν ἔθισμόν.

<sup>2</sup> BCH. 1883 VII 349, 354, 359 Inschriften aus Delos. Sal. Reinach, der Herausgeber, glaubt allerdings 'qu'elle (l'Egypte) parait avoir donné le ton à toutes les cours de l'Orient'.

<sup>3</sup> Nur die Möglichkeit will ich bestehen lassen, weil ich mir den Titel ἀρχισωματοφύλαξ in gleicher Weise entstanden denke (S. 169<sup>1</sup>). Ein Beweis für ein titulares Amt scheint mir aber bis jetzt nicht geliefert und somit die Wahrscheinlichkeit sehr gering, dass aus Amtsbezeichnungen Titel ohne jede effektive Bedeutung geworden sind, während zugleich das Amt fortbesteht. Letronne (recueil II 35. 42. 120) sucht hinter einem absolut gestellten στρατηγός solch ein titulares Amt. Dass diese kurze Bezeichnung auf die Schreibfaulheit oder Lässigkeit der

Wie es sich von selbst versteht, sind die Titel verschieden gewerthet und in sich gegliedert. Schon A. Peyron<sup>1</sup> hat aus der Reihenfolge, in der die Richter im Hermiasprozess mit ihren Titeln genannt werden und aus den Aemtern, zu denen sie sich gesellen, auf den Grad der Vornehmheit geschlossen, der jedem Titel innewohnt; ihm blieb nur das Verhältniss der πρώτων φίλων und ἀρχισωματοφυλάκων zweifelhaft. Ihm folgend hat Lumbroso<sup>2</sup> auf Grund litterarischer Erwähnungen dieser Rangstufen, die sich bei Josephus und im Aristeeasbrief finden, den letzteren den Vorzug zuerkannt, so dass als Reihenfolge sich ergibt: συγγενής, τῶν ὁμοτίμων τοῖς συγγενέσιν, τῶν ἀρχισωματοφυλάκων, τῶν πρώτων φίλων, τῶν φίλων, τῶν διαδόχων. Dabei stellen Peyron wie Lumbroso die Rangklasse τῶν διαδόχων nur mit Vorbehalt ein. Die Reihenfolge wird zu Recht bestehen, wenn auch Lumbrosos Beweis für den Vorrang des ἀρχισωματοφύλαξ vor dem 'meistgeliebten Freund' nicht zwingend ist. Möglich bleibt für diesen, den anderen fremdartigen Titel immerhin, dass er überhaupt nicht scharf in die fertig übernommene Titulatur eingefügt wurde. — Heut haben wir ausser den von A. Peyron und Lumbroso verwandten Hilfsmitteln noch dank

Schreiber zurückgeführt werden muss, scheint mir wahrscheinlicher. Tabelle I 5, 6, 10, 12, 18, 31, 36 sind Leute aufgeführt, die wir aus verschiedenen Inschriften und Papyrus kennen. Bei diesen lässt sich nachweisen, dass die Aemter bald mit vollem Titel, bald abgekürzt aufgeführt sind; bei den übrigen, wo nur στρατηγός steht, fehlt uns das Material zu gleichem Beweise. P. Meyer (Heerwesen 26) sucht ἡγεμῶν (ἐπ' ἀνδρῶν) und ἱππάρχης (ἐπ' ἀνδρῶν) als rein titulare Bezeichnung einer bestimmten Stufe der Hierarchie zu erweisen in der Zeit des Philometor und später. Von den angeführten Stellen scheinen mir nur diejenigen in Betracht zu kommen, die den Genitiv pluralis zeigen: ὁ δεῖνα τῶν ἡγεμόνων, τῶν ἱππαρχῶν ἐπ' ἀνδρῶν, denn bei einem Manne wie Ἡρακλείδει τῶν ἀρχισωματοφυλάκων καὶ ἱππάρχῃ ἐπ' ἀνδρῶν καὶ ἐπιστάτῃ τοῦ Περιθήβας u. a. lässt sich weder nach der einen Seite noch nach der andern etwas folgern. Gegen die Beweiskraft der ersteren spricht aber Pap. tur. II: Ἑρμίας τοῦ Πτολεμαίου τῶν ἐξ Ὀμβῶν ἡγεμόνων; hier ist der Garnisonsort der Hauptleute genannt, bei anderen fehlt er. Gegen Letronne wie gegen P. Meyer spricht aber entscheidend, dass bei ihrer Annahme häufig zwei Ehrentitel zusammentreffen würden. Bei den wirklichen oben behandelten Titeln ist eine Cumulirung niemals der Fall; sollten gerade diese verdächtigen Titel gegen die Regel verstossen?

<sup>1</sup> A. Peyron, Pap. tur. I 64. 71.

<sup>2</sup> Lumbroso, recherches sur l'économie politique: cap. X 'de la hierarchie de cour.'

dem vermehrten Urkundenmaterial einige Beförderungen von Beamten zur Probe der Richtigkeit. Wir kennen zwei Würdenträger aus der Reihe τῶν πρώτων φίλων, die zur Staffel des συγγενῆς aufgestiegen sind. Wir kennen einen Officier, der vom ἀρχισωματοφύλαξ zum συγγενῆς befördert wurde, einen andern, der vom ἀρχισωματοφύλαξ in die Reihe τῶν φίλων trat (?), und einen dritten, der aus den διάδοχοι zu den ἀρχισωματοφύλακες versetzt ward. Ferner findet sich ein Finanzbeamter, der von den διάδοχοι zu den συγγενεῖς aufstieg, endlich einer, der aus der Reihe τῶν ὁμοτίμων τοῖς συγγενέσιν zum συγγενῆς ernannt ward. Ich stelle die Beispiele der leichteren Uebersicht wegen noch einmal zusammen.

## Beförderungsliste.

Name	Aus der Klasse	befördert	Zur Klasse	Beleg (angehängte Tab.)
Σέλευκος Βΐθιος	τῶν πρώτων φίλων		συγγενῆς	IV 5—I 5
Θεόδωρος Σελεύκου	" "		"	IV 6—I 6
Βόηθος Νικοστράτου	ἀρχισωματοφύλαξ		"	III 7—I 8 <sup>1</sup>
Ποσειδώνιος	" "		τῶν φίλων (?)	III 5—V 5 <sup>2</sup>
Ἡρώδης Δημοφώντος	τῶν διαδόχων		ἀρχισωματοφύλαξ	VI 2—III 9
Σαραπίων	" "		συγγενῆς	VI 3—I 3
Ἑρμίας	τῶν ὁμοτίμων τοῖς συγγενέσιν		"	II 1—I 13

Die geringe Anzahl der Beispiele spricht nur in einem verdächtigen Fall (Nr. 4) gegen die Peyron-Lumboroso'sche Rangordnung, fürs erste wird man sie gelten lassen. Was uns die urkundlich bekannten Beförderungen Neues lehren ist, dass der absolute König Aegyptens, wie es sich eigentlich von selbst versteht, nicht an die von seinen Vorfahren geschaffene Rangordnung streng gebunden war. Wem er sein königliches Wohlwollen zu erweisen geruhte, den konnte er aus der untersten Klasse gleich in die höchste versetzen. Den Schluss zu ziehen nehme ich keinen Anstand, wenn auch die Gunstbezeugungen der Könige für alle titelbeglückten Menschen, die wir kennen, nicht Jahr auf Jahr

<sup>1</sup> Unbedingt sicher ist die Identificirung der beiden Boethos nicht.

<sup>2</sup> Die Papyrus sind wahrscheinlich aus zwei aufeinander folgenden Jahren 157/6. Die Beförderung ist mir sehr verdächtig. Einmal können wir es mit Namensvettern zu thun haben (ein Vatersname findet sich nirgends), und zweitens ist der Schreiber des Titels ἀρχισωματοφύλαξ ein wenig gebildeter Mann, s. Tabelle V 5.

erfolgt sind und die Möglichkeit noch offen bleibt, dass in die Zwischenzeit die heut uns fehlenden Mittelstufen fallen, die von einem zum anderen uns bekannten Titel führen. Wahrscheinlich ist es nicht.

Die Titel sind oben schon als nächstverwandt mit unseren Orden zusammengestellt<sup>1</sup>. Sie sind es auch darin, dass ein jeder immer wieder neu erworben werden musste, nicht vom Sohn und Enkel eines bedeutenden Mannes oder beliebten Höflings getragen werden durfte um fremder Verdienste willen<sup>2</sup>. Nur darin unterscheidet sich der Titel vom Orden, dass er unter den Lagiden nicht ins Ausland verliehen wurde; sonst zeigen sie die grösste Aehnlichkeit. So kennen wir Väter und Söhne, die zu einer Zeit verschiedenen Rangklassen angehören, kennen Brüder, die verschieden bei Hof in Ansehen stehen und darum verschiedene Titel tragen<sup>3</sup>, gleich wie bei uns verschiedene hohe Orden in

<sup>1</sup> S. 168.

<sup>2</sup> Letronne (recueil II 41, 44, 60) hat die Behauptung aufgestellt, die Würde des Vaters ginge auf die Kinder über, oder zum mindesten die Kinder erbten nach des Vaters Tod die Würde; es sei der Titel 'une veritable noblesse'. Franz CIGr. III 4897 d hat ihm beigestimmt; auch nach ihm erben die Kinder den Titel 'hereditario quodam iure', und gleicher Meinung ist Lumbroso, recherches 190. Die Behauptung ist falsch. Sie stützt sich auf Proskynemata in Philae, in denen einmal ein gewisser Kallimachos, der höchste Beamte der Thebais als συγγενής genannt wird und weiterhin uns zwei Söhne eines Kallimachos, Ision und Kronios als συγγενείς begegnen (Tabelle I 25, 26, 28, 29; ihre Datirung durch Letronne ist nach Lepsius, Denkmäler falsch und damit sind es auch die aus ihr sich ergebenden Schlüsse). Es liegt nun freilich nahe, diese Pilger zur grossen Göttin Isis untereinander in Verbindung zu setzen. Doch kennen wir noch, fast aus derselben Zeit, zwei andere συγγενείς des Namens Kallimachos aus Theben (Tabelle I 24, 27), so dass eine Zutheilung zum einen oder anderen Kallimachos willkürlich erscheint, ganz abgesehen davon, dass bei der bekannten Namensarmuth des ptolemäischen Griechenthums wir leichthin in dem Vater des Ision und Kronios einen vierten unbekannten Kallimachos finden dürften. Aber zugegeben, sie sind die Kinder eines συγγενής Καλλιμαχος, so beweist der gemeinsame Titel nicht mehr, als dass Vater wie Söhne in Ansehen bei Hofe standen, und jeder den gleichen Orden erhielt. Die in der nächsten Anmerkung gegebenen Beispiele verschiedener Titel von Vätern und Söhnen genügen zur Widerlegung.

<sup>3</sup> Unter dem Begründer der Titelinstitution, unter König Epiphanes ist Apollonios, der Sohn des Theon, τῶν φίλων, sein Stiefbruder Ptolemäus, der Sohn des Apollonios, τῶν διαδόχων (Tabelle V I, VI 1). — In derselben Zeit ist ein anderer Ptolemäus τῶν πρώτων φίλων und sein Sohn gleichen Namens ἀρχισωματοφύλαξ (Tabelle IV 1, III 2). Beide

einer Familie sind. Diese Thatsachen widersprechen der hergebrachten Meinung von der Erbllichkeit der Titel. Und weiter. Gleich wie die Titel nicht erblich, so sind sie auch nicht an bestimmte Aemter geknüpft. Doch versteht es sich von selbst und ein Blick in die angehängten Tabellen bestätigt es, dass für die höheren Aemter im allgemeinen die höheren Auszeichnungen gelten.

Der Nationalität nach sind es zunächst Griechen, die wir der Ehre theilhaftig werden sehen, 'Freund' und 'Verwandter' der Könige zu heissen. Bald folgen Aegypter<sup>1</sup>. Die Zahl ihrer Namen ist bis jetzt äusserst gering in unseren Urkunden. Dass nur wenige Aegypter darum am Hofe der späteren alexandrinischen Könige eine Rolle gespielt haben, wäre ein böser Trugschluss. Unter manchem reingriechisch klingenden Namen eines συγγενής wird sich ein Mann mit brauner Haut verstecken<sup>2</sup>. Natürlich sind die vornehmen titelgeschmückten Griechen am Hofe nicht nur Makedonen; die engeren Landsleute des ersten Ptolemäus

scheinen noch am Leben, als der Sohn mit einem Standbild geehrt wurde; denn der Lykierverein auf Kypros stellt die Statue des Sohnes auf wegen der königstreuen Gesinnung des Vaters (διατελεῖ παρεχόμενος). — Ein halbes Jahrhundert später finden wir für Seleukos, des Rhodiens Bithys Sohn, viele Weihungen auf der Insel Kypros, die ihn den Allgewaltigen, den Generalgouverneur der Insel als συγγενῆ nennen, während sein Sohn Theodoros zu gleicher Zeit zu der Klasse der πρώτων φιλων gehört. Erst später, als er in die Stellung des Vaters aufrückt, erhält auch er den Titel συγγενής, der dem Höchstkommandirenden zukommt (Tabelle I 5, IV 6, I 6). — Vielleicht unter demselben König Euergetes II, jedenfalls wohl gegen Ende des zweiten Jahrhunderts, ist der Platzcommandant von Amathus auf Kypros, N. N., Sohn des Ammonios, τῶν ἀρχισωματοφυλάκων, während zu gleicher Zeit seine drei Söhne τῶν διαδόχων sind (Tabelle III 18, VI 10). Vergl. als Verwandte noch: Helenos und seinen Sohn Isidoros, die beide συγγενεῖς sind (Tabelle I 20, 23) und die Familie der Numenier (Polybios XXX 17; Tabelle I 11, 37; Grenfell, Greek Pap. I 38), deren Stammbaum aber nicht so fest steht, wie P. Meyer, Heerwesen 79, Anm. 281 es annimmt.

<sup>1</sup> Tabelle I 9, 17, aus der Zeit des Euergetes II.

<sup>2</sup> So Πτολεμαῖος Πανότος ὁ συγγενής καὶ στρατηγός (Tabelle I 32). Vergl. meine Bemerkungen zu der Soldateninschrift: Wilckens Archiv I, Ptolemäerinschriften Nr. 21. P. Meyers Versuch (Heerwesen 79) unter Euergetes II und seinen Nachfolgern eine Verleugnung des griechischen Namens zu Gunsten eines neuangenommenen ägyptischen Namens zu erweisen, scheint mir nicht gelungen. Dass unter Euergetes II 'Aegyptisch Trumpf' wurde, ist wohl richtig; aber dass man seinen griechischen Namen aufgab, solange man dem Blute nach noch zu den Griechen zählen durfte, das glaube ich nicht.

spielen am späteren Lagidenhof nur eine kleine Rolle. Ausländer finden wir vielfach unter ihnen, Ausländer aus vieler Herren Länder und aus mancher freien Stadt, die in den Ptolemäerdienst eingetreten sind und vom König mit den höchsten Titeln beschenkt werden. Sie tragen zum Titel ihr fremdes Ethnikon — ein richtiges Bild der Zeit. Freizügigkeit, das ist das Zeichen der Jahrhunderte nach Alexander. Auswärts erblüht dem Griechen Altgriechenlands das Glück; wem es in der eigenen kleinen Heimathstadt zu eng ist, der findet in den weiten Reichen griechischer Könige das Feld für seinen Thatendrang<sup>1</sup>. Vom Ausland als dem Elend kann man für jene Zeit nicht sprechen. 'Τὸ γὰρ κρατοῦν νομίζεται θεός'<sup>2</sup> und 'König wird, wer Heere führen kann und Staatsgeschäfte treiben, nicht wem Natur und Menschenrecht die Krone gab'<sup>3</sup>. — solch' stolze Worte sind am Anfang des dritten Jahrhunderts geschrieben. Das fremde Ethnikon, das neben dem höchsten Titel des Ptolemäerreiches steht, zeigt, was man im zweiten Jahrhundert noch mit kühnem Wagemuth erreichen konnte.

Um das Jahr 190, als Roms Legionen die Frage nach der Weltherrschaft zu Gunsten der Stadt am Tiber lösten, an der die mächtigen Könige des Jahrhunderts nach Alexander vergebens mit ihren nicht gewöhnlichen Talenten und Mitteln sich versucht hatten, zur selben Zeit ist man am ohnmächtigen Lagidenhof auf den klugen Einfall gekommen, die Eitelkeit der Menschen, deren Dienste man brauchte, mit leeren Titeln zu befriedigen. Mancher der Höfe ist den gleichen Weg gegangen, wenn er auch nicht zu so feiner Ausbildung der Rangordnung gelangte<sup>4</sup>. Andere, wie besonders die Herren von Pergamon haben die Mode nicht mitgemacht<sup>5</sup>; es sind dieselben Attaliden, die im Gebrauch des

<sup>1</sup> Polybios XIII 2, 1 Σκόπας ὁ Αἰτωλῶν στρατηγὸς ἀποτυχὼν τῆς ἀρχῆς . . . . μετέωρος ἦν εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν ταῖς ἐκείθεν ἐλπίσι πεπεισμένος ἀναπληρῶσειν τὰ λείποντα τοῦ βίου καὶ τὴν τῆς ψυχῆς πρὸς τὸ πλεῖον ἐπιθυμίαν. Dieser Skopas ist Einer von Vielen. Es wäre eine dankbare Aufgabe auf Grund der Namen den Personenaustausch der griechischen Staaten zu verfolgen.

<sup>2</sup> Menander Καρίνη 2, Frag. com. graec. II 917 (Meinecke).

<sup>3</sup> Suidas I 956 Bernh., 214 Bekk.

<sup>4</sup> S. o. S. 174. Auch im Westen scheint die Einrichtung bestanden zu haben. Wenigstens deuten die Worte des Polybios (VII 8, 4) ἓνα μὲν τινα καὶ δεῦτερον ἐστρεβλῶσθαι καὶ τινας τῶν φίλων καὶ τῶν ἄλλων Συρακοσίων (z. Z. des Hieronymus) darauf hin.

<sup>5</sup> Soweit ich sehe, giebt es am pergamenischen Hof nur einer



Gottkönigstitels von seltener Bescheidenheit gewesen sind. Wer seinem König angenehm amtirt, wird hier bekränzt, wie in jeder anderen griechischen Stadt<sup>1</sup>. Das neue Lockmittel hat sich schnell verbraucht. Am Ende des ersten Jahrhunderts schon — so scheint es wenigstens bis jetzt nach den Tabellen — kaum drei Menschenalter nach ihrem Aufkommen sind die meisten Titel ausser Kurs gerathen. Die Tabellen geben die Erklärung. Es wollte jeder gleich 'Verwandter des Königs' heissen, von ihm mit ἀδελφεῖ angeredet werden. Je spärlicher zu Anfang, um so häufiger ward dieser Titel in der Folgezeit verliehen. Fast ebenso häufig, wie die anderen fünf Titel zusammen, treffen wir ihn in unserem augenblicklichen Bestand von Inschriften und Papyrus. Unverändert aber sind die vom ersten und zweiten Ptolemäus geschaffenen Herrschertitel des βασιλεύς und θεός geblieben, so lange überhaupt einen Nachkommen des Makedoniers Lagos die Krone schmückte.

Das etwa ist das Bild des Titelwesens im Ptolemäerreich wie es sich nach den reinen Quellen der Steine und Papyrus heute zeichnen lässt. Viele Fragen bleiben unbeantwortet, eigentlich die interessantesten. Haben die Inhaber eines solchen Titels

---

Titel für die Unterthanen: σύντροπος. Fränkels Ergänzung zu den Inschriften von Pergamon I im Nachtrag II 504 Μηνογένης Μηνοφάντου [συγγενής] βασιλέως Εὐμένου ist falsch. Es muss σύντροπος ergänzt werden wie Inschriften I 179, 248. Wie weit dieser Titel σύντροπος auf realer Grundlage beruht, ob der betreffende mit diesem Titel geehrte Unterthan wirklich mit dem König erzogen war, ist nicht zu entscheiden. Einiges spricht dafür. Im Königsbrief des Attalos II an den Attispriester (arch.-epigr. Mitth. VIII 99 C. z. 2) heisst es ἐλ-  
θόντων ἡμῶν εἰς Πέργαμον καὶ συναγαγόντος μου οὐ μόνον Ἀθηναῖον καὶ Σώσανδρον καὶ Μηνογένην ἀλλὰ καὶ ἑτέρους πλείονας τῶν ἀναγ-  
καίων... Athenaios ist der Bruder des Attalos II, Sosandros (nach Polybios XXXII 27, 10; Ins. von Pergamon I 248) ist σύντροπος gleichwie Menogenes [σύντροπος]. Danach scheint das Wort kein reiner Titel zu sein, wie die der Ptolemäer. — Derselbe Titel ist durch Inschriften bezeugt bei den Seleukiden (BCH. I 285, III 364 aus der Zeit 187—175), in Pontos (BCH. VII 354 aus der Zeit 121—63; in diesem Falle ist der durch den Titel ausgezeichnete Unterthan Dorylaos wirklich mit dem König Mithradates erzogen), durch Schriftsteller in Makedonien Polybios V 9. 4. — Fraglich bleibt, ob der pergamenische Gouverneur von Aegina Kleon τῶν τοῦ βασιλέως Ἀττάλου Φιλαδέλφου σωματοφύλακων (CIGr. add. 2139b) mit einem Titel oder Amt genannt ist.

<sup>1</sup> Inschriften von Pergamon I 18.

gar keine reale Macht; sind etwa die *συρρεveis* der Kronrath der Lagiden? Sind Geldbezüge, besondere Kleidung u. a. mit den Titeln verbunden gewesen wie etwa mit einzelnen unserer Orden? Haben die Könige vielleicht ein einträgliches Geschäft aus der Verleihung der Titel gemacht und galt ein glücklich erworbener Titel nur für die Regierung des Königs, der ihn verliehen? Die Steine und Papyrus lehren es uns nicht. Manches lässt sich zur Beantwortung wohl aus der Litteratur gewinnen, besonders aus der jüdisch-griechischen und farbenprächtiger wird jedenfalls das Bild. Doch liegt die Gefahr sehr nahe, solange die Abfassungszeit und Glaubwürdigkeit dieser Schriften in solchem Masse verschieden beurtheilt wird wie heutzutage, dass falsche Farben uns das kaum gewonnene Bild entstellen; sie sind darum nicht verwandt. Wohl aber mag zum Schluss darauf hingewiesen werden, dass unsere Titel, die so häufig in den Apokryphen und verwandten Schriften erscheinen, ein gutes Mittel bilden können zur Prüfung ihrer chronologischen Ansätze. Nur die genauen Titel seiner eigenen Zeit wird meist ein Schriftsteller kennen<sup>1</sup>.

### Tabellen

der inschriftlich und durch Papyrus bezeugten Titel.

#### Abkürzungen.

CIGr.	Corpus inscriptionum graecarum.
Grenfell I	B. P. Grenfell, an alexandrian erotic fragment and other greek papyri chiefly Ptolemaic, Oxford 1896.
Grenfell II	B. P. Grenfell and A. S. Hunt, new classical fragments and other greek and latin papyri, Oxford 1897.
JHSt.	Journal of hellenic studies.
Le Bas	Le Bas et Waddington, voyage archéologique en Grèce et en Asie mineure pendant 1843 et 1844, Paris 1847—76.
Lepsius	R. Lepsius, Denkmäler aus Aegypten und Aethiopien, Berlin 1849—58.

<sup>1</sup> Der Versuch soll später gemacht werden. Die Vorbedingung freilich ist das Erscheinen des kleinasiatisch-syrischen Inschriftenbandes, den die Oesterreicher uns hoffentlich bald bescheeren. Ehe wir nicht aus den Urkunden ersehen, was am Seleukidenhofe üblich war, andern in der Diadochenzeit das Leben am frischesten pulsirt, wird der Versuch stets mit unzulänglichen Mitteln unternommen.

- Pap. brit. F. G. Kenyon, greek papyri in the british museum, London 1893.
- Pap. leid. C. Leemans, papyri graeci musei antiquarii publici, Lugduni-Batavi I 1843.
- Pap. par. Griechische Papyrus des Louvre in der Akademie-Ausgabe von Brunet de Presle und Egger in den notices et extraits des manuscrits XVIII 2, 1865.
- Pap. tur. A. Peyron, papyri graeci regii taurinensis musei aegyptii 1826—27 in den Mem. della R. acc. di Torino 31 und 33.
- Revillout E. Revillout, mélanges sur la métrologie, l'économie politique et l'histoire de l'ancienne Égypte, Paris 1895.
- rev. arch. Revue archéologique.
- rev. ég. Revue égyptologique.
- SBA Sitzungsberichte der Bairischen Akademie.
- Strack M. Strack, Dynastie der Ptolemäer, 1897, Anhang (In-schriftensammlung).
- Wilcken, Acten U. Wilcken, Actenstücke aus der königlichen Bank zu Theben, Abh. berl. Akademie, 1886.
- Wilcken, Archiv U. Wilcken, Archiv für Papyrusforschung I (erscheint Anfang 1900). Darin Zusammenstellung der neueren Inschriften von Strack.

## I. συγγενής.

Zeit	Titel	Name	Fundort	Beleg
1) 181—145	συγγενής κ. στρατηγός κ. ἀρχιερεὺς τῶν κατὰ τὴν νῆσον	ausgemeisselt	Kypros	Ins. Strack 84
2) 181—145	—	verloren	Assuan	— — 90
3) bald nach 161	— κ. στρατηγός κ. ὑποδιοικητής	Σαραπίων	Memphis	Pap. leid. L.
4) 145—122	— βασ. Πτολεμαίου Εὐεργέτου κ. βασιλ. Κλεοπάτρας κ. ἐπιστράτηγος	Μάρκος	Delos?	Ins. Strack 114 (Römer!)
5) 145—122	— τοῦ βασ., ὁ στρατηγός (τῶν κατὰ Κύπρον) κ. ναύαρχος κ. ἀρχιερεὺς (τῶν κατὰ τὴν νῆσον . . . ἱερῶν) (ὁ κατὰ τὴν νῆσον) <sup>1</sup>	Σέλευκος Βίθουος	Kypros	Ins. Strack 123—125; Le Bas 2781; BCH. XVIII 251; SBA. 1888, 327 f.; JHSt. IX 239
6) 145—122	— τοῦ βασ., ὁ στρατηγός (αὐτοκράτωρ) κ. ναύαρχος κ. ἀρχιερεὺς (τῆς νήσου)	Θεόδωρος Σελεύκου	Kypros	Ins. Strack 126? —128; Le Bas 2781

<sup>1</sup> Die Klammern deuten an, dass derselbe Mann einmal vollständiger, ein ander Mal unvollständiger seine Titel trägt; die Inschriften sind zum Theil sehr verstümmelt.

Zeit	Titel	Name	Fundort	Beleg
7) 145—122	συγγενής der drei Euergeten κ. ναύαρχος κ. στρατηγός αυτοκράτωρ κ. ὑπομνηματογράφος κ. ἀρχιερεὺς τῶν κατὰ Κύπρον <sup>1</sup>	Κρόκος	Delos	Ins. Strack 118
8) 134	— κ. ἐπιστρατηγός κ. στρατηγός τῆς Θηβαίδος od. τοῦ Περιθίβας?	Βόηθος (Νικοστράτου?)	Theben	Revillout, 332, 333
9) 130	— κ. στρατηγός τῆς Θηβαίδος	Παῶς	Koptos?	Ins. Strack 109; Revillout 343.
10) 127	— (βασ. Πτολεμαίου κ. βασιλ. Κλεοπάτρας) (κ. στρατηγός τῆς Θηβαίδος) <sup>2</sup>	Λόχος Καλλιμήδου	Theben, Philae, Delos	Pap. par. 6; Ins. Strack 103, 113.
11) + 127	— κ. [ἐπιστο]λογράφος	Νουμήνιος	Philae	Ins. Strack 103
12) 117	— κ. ἐπιστρατηγός (κ. στρατηγός τῆς Θηβαίδος κ. γραμματεὺς τῆς συνόδου? ἐν Πτολεμαίδι τεταγμένος...) <sup>3</sup>	Δημήτριος	Theben, Philae	Pap. tur. I 17; Ins. Lepsius XII 83, 207
13) 116	— κ. στρατηγός κ. νομάρχης	Ἑρμίας	Theben	Pap. tur. I 14.
14) 116—81	— κ. ἱερεὺς διὰ βίου βασ. Πτολεμαίου κ. τοῦ ἱεροῦ Πτολεμαίου, ὁ γραμματεὺς τῆς Παφίων πόλεως, τεταγμένος δὲ [ἐπὶ τῆς ἐν Ἀ]λεξανδρείᾳ μεγάλης βυβλιοθήκης	Ὀνήσαδρος Ναυσικράτους	Kypros	Ins. Strack 136
15) 116—81	— βασ. Πτολεμαίου	Στόλος Θέωνος	Delos	Ins. Strack 135
16) 116—81	— κ. ἀρχεδέατρος	Ἀπολλώνιος	Alexandrien?	Ins. Strack 133
17) 115—111	— κ. ἐπιστρατηγός κ. στρατηγός τῆς Θηβαίδος	Φομμοῦς	Theben	Pap. tur. 5—7; Ins. Strack 140 z. 26

<sup>1</sup> P. Meyer, Heerwesen 94, Anm. 351 bestimmt die Zeit auf 125—119; die Ergänzung des dritten Amtes rührt gleichfalls von ihm her (Heerwesen 89). JHSt. IX 247 steht eine sehr verstümmelte Inschrift aus Kypros, die Κρόκον τὸν συγγενὴ nennt, aber mit andern Aemtern.

<sup>2</sup> Das Datum des Papyrus ist 127/6; die Inschriften sind undatiert, gehören aber in die zwanziger Jahre des 2. Jahrhundert der Beamten wegen, die wir für diese Zeit etwas besser kennen.

<sup>3</sup> Die Inschrift ist nicht datiert; die Identifizierung der beiden Demetrios auf Grund des gemeinsamen 'συγγενής κ. ἐπιστρατηγός' ist wohl nicht zu kühn.

Zeit	Titel	Name	Fundort	Beleg
18) 115	συγγενής κ. στρατηγός κ. ἐπιστρατηγός (τῆς Θηβαίδος)	Ἑρμοκράτης	Assuan	Ins. Strack 140 z. 36 u. 50.
19) 108?	— κ. διοικητής	Πτολεμαῖος	Theben	Pap. Grenfell II 123
20) ± 100	— κ. τροφεὺς τοῦ βασι- λέως κ. στρατηγός κ. ἀρχιερεὺς τῆς νήσου	Ἐλενος	Kypros	Ins. JHSt. 1888. S. 232
21) 99	— κ. ἐπιστολογράφος	Φιλοκράτης	Memphis	Pap. leid. G.-J.
22) 95	— κ. στρατηγός κ. ἐπὶ τῶν προσόδων τοῦ Ἀρσινόετου	Λυσανίας	Faiyum	Ins. Strack 145
23) 80?	— κ. ἀρχιεπάτορας	Ἰσιδωρος Ἐλένου	Kypros	Ins. Strack 149
24) 80—70	— κ. ἐπιστολογράφος	Καλλίμαχος	Theben	Ins. CIGr. 4717 z. 24
25) 62	— κ. ἐπιστρατηγός κ. στρατηγός τῆς ἰνδικῆς καὶ ἐρυθρᾶς θαλάσσης	Καλλίμαχος	Philae	Ins. Strack 152
26) 51?	— κ. στρατηγός κ. ἐπι- στρατηγός κ. Θηβαρ- χης τῆς Θηβαίδος (κ.) ἐπὶ τῆς ἰνδικῆς καὶ ἐρυθρᾶς θαλάσσης	Καλλίμαχος	Philae	Ins. Lepsius XII 81, 235. Wahr- scheinl. derselbe Mann, wie der Vorige <sup>1</sup>
27) 44—30	[κ. . . κ. ἐπὶ] τῶν προσόδων τοῦ Περι- θήβας κ. γυμνασίου- ρχος κ. ἱππάρχης	Καλλίμαχος Καλλιμάχου	Theben	Ins. CIGr. 4717
28) 1 Jahrh.- ende	συγγενής	Ἰσίων Καλλι- μάχου	Philae	Ins. Lepsius XII 85, 224
29) "	—	Κρόνιος Καλλι- μάχου	"	— — 227
30) "	— κ. πρὸς τῇ ἰδίῳ λόγῳ κ. οἰκονόμος τοῦ βασ.	Κάστωρ	"	— — 234, 235
31) wahrscheinl. 1. Jahrh.	— κ. στρατηγός (τοῦ Ἑρμωνθέτου κ. Λατο- πολείτου)	Ἀπολλωνίδης (Ἀπολλωνί- δου)	"	— — 91. 300, 304 <sup>2</sup>
32) "	— κ. στρατηγός	Πτολεμαῖος Πανάτος	"	— — 90, 295
33) "	— κ. στρατηγός	Πτολεμαῖος Πτολεμαίου	Gebel Tuk	Wilcken, Archiv Ins. 26
34) "	— κ. στρατηγός τοῦ μι- κροῦ Διοπολίτου	Πτολεμαῖος Διονυσίου	Philae	Ins. Lepsius XII 89, 279
35) "	— κ. στρατηγός τοῦ Πανοπολίτου	Πανίσκος	"	— CIGr. 4897a

<sup>1</sup> Das Datum giebt Wescher, *comptes rendus* 1871, S. 285 als sicher; nach Lepsius' Facsimile ist es sehr zweifelhaft. Da wir aus CIGr. 4717 noch zwei gleichnamige Würdenträger kennen (Nr. 24 und 27: Kallimachos), so ist die Identifizierung nicht gewiss.

<sup>2</sup> Letronne hält den Apollonides der einen Inschrift für verschieden von dem der andern, was wohl möglich ist. Ebenso sind die beiden Νικόμαχος nicht unbedingt dieselben (Nr. 36).

Zeit	Titel	Name	Fundort	Beleg
36) 1. Jahrh.	συγγενής κ. στρατηγός (τοῦ Παθουρίτου κ. Λατοπολίτου)	Νικόμαχος (Ἀπολλωνί- δου)	Philae	Ins. Lepsius XII 89. 216, 293
Nicht zu datiren				
37) 2. Jh.?	— κ. κατὰ τειμὴν ἀρχι- γέρων κ. διοικητής κ. ἐξηγητής κ. ἐπὶ τῆς πό- λεως κ. γυμνασιάρχος	Λυκαρίων Νουμηνίου	Alexan- drien	Ins. Nerutsos, l'ancienne Ale- xandrie 98 <sup>1</sup>
38) 2. Jh.- ende?	— βασ. Πτολεμαίου κ. ἐξηγητής κ. ἐπὶ τῶν ιατρῶν κ. ἐπιστάτης τοῦ Μουσείου	Χρῦσερμος Ἡρακλείτου	Delos	BCH. III 470 *
39) ? ± 80?	— κ. ἀρχιερεὺς κ. (ἀρ- χι)προφήτης τῆς με- γίστης θεᾶς Ἰσίδος	Ἐράτων	Philae	Lepsius XII 87. 241, 250
40) ?	—	Ἄρατος	Kypros	Ins. JHSt. IX 223
41) ? n. 140	— τοῦ βασιλέως	Διασθένης	"	— — — 242 <sup>2</sup>
42) ?	— κ. ὑπομνηματογρά- φος κ. τῶν κατὰ Κύ- προν περὶ τὸν Διόνυ- σον τεχνιτῶν <sup>3</sup>	Ἀριστοκρά- της	"	Ins. SBA. 1888, S. 330
43)	— κ. στρατηγός	Πλάτων	Theben	Ostrakon, Wil- cken, Ostraka 1535
44) 147 od. 136 od. 83	τῶν συγγενῶν	Θεόδωρος Διοδώρου	Philae	Ins. Lepsius XII 85, 223

\* (Nr. 38) BCH. III 470 (Dittenberger Sylloge<sup>1</sup> 169) ist eine Inschrift aus Delos veröffentlicht: Χρῦσερμος Ἡρακλείτου Ἀλεξανδρεὺς ὁ συγγενής βασιλέως Πτολεμαίου καὶ ἐξηγητής καὶ ἐπὶ τῶν ιατρῶν καὶ ἐπιστάτης τοῦ Μουσείου κτλ. ohne genauere Datirung. Mit Hülfe der grossen Proxenieliste aus Delphi (Dittenberger<sup>2</sup> 268), in der zum Jahre 188/7 ein Πτολεμαῖος Πτολεμαίου τοῦ Χρυσέρμου Ἀλεξανδρεὺς mit seinem Sohn Galestes genannt ist, und in der im Jahre 185/4 Γλαύκων Πτολεμαίου τοῦ Χρυσέρμου Ἀλεξανδρεὺς verzeichnet steht, hat man unseren Chrysermos in die Zeit des Euergetes I (246—221) gesetzt. Die Identifizirung erweist sich auf Grund des Titels als falsch. Der Chrysermos der Delosinschrift ist frühestens ein Urenkel seines Namensvetter unter

<sup>1</sup> Nerutsos setzt die Inschrift in die Zeit des Epiphanes oder des Philometor. Zwingend scheinen mir die Gründe nicht.

<sup>2</sup> Vgl. Διασθένης ὁ στρατηγὴσας im Pap. tur. I 2, 27; dieser war στρατηγός jedenfalls vor dem Jahr 117.

<sup>3</sup> Bei den englischen Ausgrabungen auf Kypros sind ausserdem verschiedene verstümmelte Inschriften zu Tage gekommen, die theils den Titel noch ausdrücklich zeigen, theils ihn der dabei stehenden erhaltenen Aemter wegen einst getragen haben. Da die Namen dieser Würdenträger fehlen, habe ich die Inschriften nicht mit aufgenommen. Sie finden sich im JHSt. und Strack, Dynastie, Anhang 112 f. und gehören in die Zeit des Euergetes II.

Euergetes I, und war vielleicht zur Zeit des Philometor in Amt und Würden (so P. Meyer, *Heerwesen* 61. 79), oder die beiden Chrysermoi sind zeitlich noch weiter von einander getrennt, wenn sie überhaupt verwandt sind. Sind sie verwandt, so haben wir in ihrer Familie eins der wenigen Beispiele jener Zeit, aus denen wir ersehen, dass auch am absoluten Königshof Generationen sich in Gnade und Ansehen erhalten konnten. Für die Verwandtschaft spricht die Seltenheit des Namens; in den Indices der Inschriftensammlungen und Papyrus findet er sich nicht; aus der Litteratur kenne ich nur einen Stoiker und einen Arzt dieses Namens (Susemihl, *gr. Litteraturgesch.* I 87, 387, II 441; Pauly-Wissowa s. t. Chrysermos). Der Arzt lebt um die Mitte des I. Jahrhunderts, seine Vaterstadt scheint nicht bekannt, doch spricht seine Bezeichnung als Herophileer nicht gegen Alexandrien; der Stoiker gehört der zweiten Hälfte des zweiten Jahrhunderts an und ist Alexandriner. Sollte er der Chrysermos der Delosinschrift sein?

## II. τῶν ὁμοτίμων τοῖς συγγενέσιν.

Zeit	Titel	Name	Fundort	Beleg
1) 125	τῶν ὁμοτίμων τοῖς συγγενέσι κ. στρατηγός	Ἑρμίας	Theben	Pap. par. 15 z. 20
2) 108	— κ. νομάρχης	Ἑρμῶναξ	Theben	Pap. Grenfell II 23
3) 97	— κ. οἰκονόμος σιτικῶν τῆς Ἡρακλείδου μερίδος	Πανταλέων	Faiyum	Ins. Strack 144

## III. ἀρχισωματοφύλαξ, τῶν ἀρχισωματοφυλάκων.

1) 264 od. 227	[ἀρχισωματο]φύλαξ κ. διοικητής	Χρύσιππος	Faiyum	Pap. Grenfell II 14 b.
2) 191—181	— κ. ἀρχικύνητος	Πτολεμαῖος	Aegypten?	Ins. Strack 77
3) 162	— κ. διοικητής	Πτολεμαίου	Kypros?	Pap. brit. 17
4) 158	— κ. γραμματεὺς τῶν δυνάμεων	Ἀσκληπιάδης	Memphis	Pap. brit. 33 z. 118
5) 157	— κ. στρατηγός	Δημήτριος	Memphis	Pap. par. 12, 13, Rev. ég. I 109
6) 170—45	— κ. ἐπὶ τῆς πόλεως	Ποσειδώνιος	Kypros	Ins. Strack 97
7) „ „ (spät)	— κ. στρατηγός κ. κτίστης τῶν . . . πόλεων	Ἀγίας Δαμοθέτου	Kypros	Ins. Strack 95
8) 170—45 (spät)	—	Βόηθος Νικοστράτου	Assuan	Ins. Rev. arch. 1886 I 226
9) 145—16 (wohl erste Zeit)	— κ. στρατηγός	Πολυκράτης	Alexandrien	Ins. 108
10) „	τῶν ἀρχισωματοφυλάκων	Ἡρψίδης Δημοφώντος	Sehel	Ins. Strack 108
11) 130	— ἐπὶ τῶν πλῶν u. Kommandos	Ἐχέφυλος	Berenike	— — 111
12) 117	— κ. ἐπιστάτης τοῦ Περιθῆβας κ. ἐπὶ τῶν προσόδων τοῦ νόμου	Σωτήριχος Ἰκαδίωνος	Koptos?	— — 109
		Ἡρακλείδης	Theben	Pap. tur. I 2

Zeit	Titel	Name	Fundort	Beleg
13) 117	τῶν ἀρχισωματοφυλάκ.	Πολεμῶν	Theben	Pap. tur. I 4
14) 117	— κ. γυμνασιάρχης	Ἡρακλείδης	"	" " I 4
15) 111?	— κ. ἐπιστάτης τοῦ Πα- θυρίτου	Ἑρμοκλῆς	"	Pap. tur. XI 1
Unbestimmt.				
16) 171?	ἀρχισωματοφύλαξ κ. στρατηγός	Νουμήν	Theben	Pap. Grenfell I 38 <sup>1</sup>
17) 2 Jahrh.	[ἀρχισω]ματοφυ[ ] κ. στρατηγός	?	"	Pap. Grenfell I 42.
18) 2. Jahrh. Ende?	τῶν [ἀρχι]σωματοφυλά- κων, ὁ ἐπὶ τῆς πόλεως	Χ 'Αμμωνίου	Kypros	Ins. Strack 171
19) ?	ὁ ἀρχισωματοφύλαξ . . . κ. διδάσ[καλος]	[Καλλι]κλῆς Καλλικλέους	"	JHSt. IX 244

## IV. τῶν πρώτων φίλων.

1) 191—181	τῶν πρώτων φίλων κ. ἀρχικύνητος	Πτολεμαῖος	Aegypten? Kypros?	Ins. Strack 77
2) 181—145 (vor 172?)	— ὁ ἐπιστρατηγός κ. ἱερεὺς Πτολεμαίου Σωτήρος κ. Πτολε- μαίου 'Επιφανοῦς κ. Εὐχαρίστου	Ἴππαλος	Ptolemais	" " 94
3) 145—116	— ὁ ἐπιστάτης κ. γραμ- ματεὺς τῶν κατοίκων ἱππέων	Ἀπολλόδωρος 'Αέτου	Kairo?	" " 106
4) 145—116	— ἐπιτροπεύσας τῶν τέκνων ἡμῶν	Ἱέρων Σίμου	Kos	" " 104
5) 145—116	— ὁ στρατηγός κ. ναύ- αρχος κ. ἀρχιερεὺς	Σέλευκος Βίθους	Kypros	SBA 1888 S. 329
6) 145—116	— κ. ἐπὶ Σαλαμῖνος κ. ἐπὶ τῆς κατὰ τὴν νή- σον γραμματείας τῶν πεζικῶν κ. ἱππικῶν δυνάμεων	Θεόδωρος Σελεύκου	"	" " S. 32
7) 131	— κ. διοικητής	'Απολλώνιος	Theben	Pap. Revillou 323, 325
8) 116—81	—	'Αρειος Πτο- λεμαίου	Delos	Ins. Strack 1
9) ? (181 - 145?)	— βασ. Πτολεμαίου κ. βασιλ. Κλεοπάτρας κ. ἀρχιδικαστής	Διονύσιος Τι- μώνακτος	"	" " 1
10) ?	— κ. στρατηγός	Κράτερος	Memphis	Pap. leid. A

<sup>1</sup> Der Papyrus ist vom Jahre 11. Philometers Zeit, die mit dem Inhalt und mit der Form des Titels gut stimmen würde, soll aus paläographischen Rücksichten nicht möglich sein (Grenfell). P. Meyer (Heerwesen 79 Anm. 281) Ansatz auf L 106 ist falsch; es müsste ein Doppeldatum stehen. So bleibt die Zeit des Auletes oder der Kleopatra VII, die Grenfell annimmt.



## V. τῶν φίλων.

Zeit	Titel	Name	Fundort	Beleg
1) 191—181	τῶν φίλων ὁ διοικητής	Ἀπολλώνιος Θέωνος	Bubastis	Ins. Strack 74, 75
2) 181—145	—	?	Methana	" " 92
3) 164 f.	— κ. στρατηγός	Διονύσιος	Memphis	" Viele Pap., auf- gezählt: Pap. brit. S. 33 Anm. 1. Pap. brit. 33 z. 123 Pap. par. 40, 41 <sup>1</sup>
4) 158	— κ. διοικητής	Διοσκοῦδης	Memphis	Pap. par. 15 z.
5) 156	— κ. εἰσαγγελέων κ. στρατηγός	Ποσιδώνιος	"	1, 8; Pap. tur. 9
6) 120	— κ. ἱπάρχης ἐπ' ἀν- δρῶν κ. ἐπιστάτης τοῦ περιθήβας	Πτολεμαῖος	Theben	Pap. par. 15 z. 2
7) "	— κ. ἱπάρχης ἐπ' ἀν- δρῶν	Πτολεμαῖος Ἀγαθάρχου	"	" " 15 z. 3
8) "	— κ. ἱπάρχης ἐπ' ἀν- δρῶν	Εἰρηναῖος Εἰρηναίου	"	Pap. tur. I 6
9) 117	—	Ἑρμογένης	"	" " 15
10) 117	—	Ἀπολλώνιος Ἀπολλωνίου	"	Ins. Strack 171
11) 2. Jh.- ende	—	Καρπίων	Kypros	

## VI. τῶν διαδόχων.

1) 191—181	τῶν διαδόχων	Πτολεμαῖος Ἀπολλωνίου	Bubastis	Ins. Strack 74
2) 151—45	— κ. ἡγεμῶν ἐπ' ἀνδρῶν κ. φρούραρχος Συήνης καὶ ὅρ? οφύλαξ κ. ἐπὶ τῶν ἀνω τόπων ταχ- θεὶς κ. προφήτης τοῦ Χνούβεως κ. πρωτο- στολιστής	Ἡρῶδης Δη- μοφώντος	Assuan	" " 95
3) 164 f.	— κ. ὑποδιοικητής	Σαραπίων	Memphis	Viele Pap. z. B. brit. 22
4) 181—45 <i>wahrscheinlich ca 160</i>	— ὁ τεταγμένος ἐπὶ Θήρας	Ἀρίστιππος Θεοξένου	Thera <sup>2</sup>	2 Ins. Wilcken, Archiv 19

<sup>1</sup> Der Schreiber dieser beiden Briefkladden ist Apollonios, des bekannten Memphitischen Klausners Ptolemäus jüngerer Bruder. Er hat die Schreibkunst nicht gerade sehr begriffen und macht Fehler über Fehler. Mit Rücksicht darauf darf der Gen. plur. εἰσαγγελέων nicht zu scharf genommen werden.

<sup>2</sup> Die Inschriften aus Thera sind von Hiller von Gärtringen im CIGr. Ins. III 466, 467, auf meinen Rath hin, in die Zeit des Philopator gesetzt. Der Ansatz war falsch, wie der vorliegende Aufsatz zeigt. Sie gehören in die Zeit des Philometor, da Epiphanes keine Macht im Mittelmeer hatte. Zeitlich können sie wohl über ein Jahrzehnt und

Zeit	Titel	Name	Fundort	Beleg
5) 140—130	[τῶν τοῦ ἐπιτάγματος ἱπάρχης] ἐπ' ἀνδρῶν κ. τῶν περὶ αὐλὴν διαδόχων κ. ἐπιστάτης τοῦ Παθυρίτου	Διονύσιος	Theben	Pap. par. 16
6) 132—26	τῶν τοῦ ἐπιτάγματος ἱπάρχης ἐπ' ἀνδρῶν κ. διαδόχων (auch τῶν διαδόχ. vorangestellt)	Δρύτων Παμφίλου	Theben	3 Pap. Grenfell I 18—21
7) 131	τῶν διαδόχων	Ἀπολλώνιος Ἕλληνας	Theben	Wilcken, Acten 7
8) 120	τῶν περὶ αὐλὴν διαδό- χων κ. ἡγεμῶν ἐπ' ἀνδρῶν	Ἑρμίας Πτο- λεμαίου	„	Pap. par. XV 9 Pap. tur. I 15
9) 117	τῶν διαδόχων	Παγκράτης	„	Pap. tur. I 6
10) 2. Jh.- ende?	τῶν διαδόχων	Ἀμμώνιος, Καρπίων, Παγκράτης (Brüder), des Ammonios Enkel	Kypros	Ins. Strack 171

länger auseinanderliegen, da in der einen (CIGr. Ins. 466) Philometor ohne Frau also wohl vor 172 genannt ist, in der anderen aber (CIGr. Ins. 467) ein Königssohn mitgeehrt wird, was etwa auf 162 führt. P. Meyer Heerwesen 61 Anm. 206 (soeben bei Teubner erschienen) setzt die Inschrift gleichfalls unter Philometor und zwar nach 164/63.

Bonn.

Max L. Strack.

## Die Widmungselegie des letzten Buches des Propertius.

### 1.

‘Alles was Du hier siehst, Fremdling, wo die gewaltige Roma steht, war vor dem Phryger Aeneas grasbewachsener Hügel’ beginnt der Dichter, der sich an einem Punkte stehend denkt und sich ganz als Periegeten einführt, der einem Fremden die Herrlichkeiten seiner Stadt zeigen will. Der hospes wird nicht weiter berücksichtigt, aber die Anrede an ihn giebt doch das Motiv ab der ganzen Rede, bis dann (V. 71) dem immer begeisterter schwärmenden Dichter eine zweite Person ins Wort fällt und ihm ein ganz anderes Bild zeigt, als Properz es erschauen wollte. Es ist ganz der Wirklichkeit nachgebildet, wenn der Poet hier wie auch sonst bei Antiquitäten und Aitia oder in naturwissenschaftlichen Gedichten den Cicerone spielt, den Exegeten und Periegeten<sup>1</sup>.

Das Thema für die nächstfolgenden Verse stellen die beiden ersten. Die bei den Dichtern gerade damals so häufig verwendete wirksame Gegenüberstellung des in ganz bestimmten Farben ländlicher und bäuerlicher Einfachheit ausgemalten Bildes des urzeitlichen Rom und der strahlenden Gold- und Mamorherrlichkeit der Augustusstadt hier so scharf herauszuarbeiten, mochte er gerade noch durch Vergils Aeneis und das fünfte Gedicht im zweiten Tibullbuche angeregt sein (bes. Aen. VIII 347, 360, namentlich auch was die Einführung Euanders betrifft; Tib. II 5, 25). Wie in den beiden ersten Versen wird in nur leise variirender Formulirung die Pracht der Gegenwart dem einfachen

---

<sup>1</sup> Siehe Sudhaus zum Aetna S. 124 Z. 14. v. u., S. 153 Mitte; S. 206 ff. Die Anrede ὦ ξεῖνε bei Kallimachos fr. 196 Schn. ist ebenso zu beurtheilen.

Zustande des Ortes in der Urzeit in bestimmterer Exemplifikation und engerer Umgrenzung entgegengesetzt. Der Dichter steht auf dem Palatin: nur von da kann er alles folgende zeigen — denn er zeigt wirklich hin wie im ersten Verse hoc, so V. 5 haec templa, V. 9 ista domus — und nur so sind die mannigfachen Beziehungen auf den Palatin verständlich. Hier zeigt er denn auch zuerst den heiligen Bezirk des Apoll: die Worte Nauali stant sacra Palatia Phoebos bezeichnen ganz eigentlich die Weihung durch Augustus, die schon 36 vollzogen ward<sup>1</sup>; seit 28 stand nun auch der grosse Tempel geweiht. 'Thönernen Göttern erwachsen diese goldenen Tempel!' Gewiss sind im allgemeinen die Tempel gemeint, die rings zu schauen sind; zunächst auch der Tempel Apollos, der mit aller höchsten Pracht geschmückt war (die aurea porticus hat Properz selbst früher schon ausdrücklich erwähnt II 31, 1 f.). Es hindert uns aber nichts, in fictilibus, das ebenfalls zunächst im allgemeinen die Götter der Urzeit überhaupt meint, denen man einst, wie der folgende Vers hinzufügt, kunstlose Hütten baute, strohgedeckte sacella, καλιάδες (eine Anspielung auf die casa Romuli könnte hier nur ganz leise mit beabsichtigt sein), einen besondern Hinweis auf Juppiter fictilis zu erkennen; durch ihn kommt der Dichter überhaupt darauf von dei fictiles verallgemeinernd zu sprechen. Im Jahre 28 hatte Augustus den Tempel des kapitolinischen Juppiter wiederhergestellt: impensa grandi refeci sine ulla inscriptione nominis mei, Mon. Anc. IV 9. Schon nach dem dritten punischen Kriege war das Deckengebälk vergoldet worden (Plin. n. h. XXXIII 57), das Dach des Neubaus, der 69 vollendet war und sich von dem alten Bau nur durch die grössere Pracht der Ausführung unterschied, war mit vergoldeter Bronze gedeckt (Plin. a. a. O.) und Vergil meint diesen Schmuck Aen. VIII 347: Capitolia . . aurea nunc, olim siluestribus horrida dumis. Vom Palatin aus sah man das goldne Dach herüberleuchten, wie sich auch zum Ueberflus aus der taciteischen Schilderung der Vitelliuskämpfe ergibt (Tac. hist. III 71). Fictilibus creuere deis haec aurea templa!

Das nun folgende Versepaar sagt, dass einst Juppiter der

<sup>1</sup> Dio Cass. XLIX 15 τὸν τόπον τῷ Ἀπόλλωνι ἱέρωσεν, siehe die Stelle und anderes in Rothsteins Kommentar, dessen Angaben ich nur wiederhole, wo sie zu meinen Ausführungen nothwendig sind. Ich knüpfe an seine Erklärung als die letzte an, und eben über sie hinauszuführen ist meine Absicht.

Tarpeische vom nackten Felsen habe donnern müssen und einst sei selbst den Herden der Tiber ein Fremder gewesen. Der zweite Vers malt nur das Bild der Urzeit weiter aus, von der im ersten Verse schon deutlich das gesagt wird, dass es für den donnernden tarpeischen Vater nur einen Fels ohne Tempel gab: wenn wir wissen, dass Augustus im Jahre 22 einen Tempel des Iuppiter *tonans* geweiht hatte, so mag der Tempel bedeutend oder nicht gewesen sein — im *Monum. Ancyranum* IV 5 wird er ausdrücklich angeführt *aedis in Capitolio Iouis feretri* (den Properz IV 10 behandelte) *et Iouis tonantis*<sup>1</sup> —, er mag direkt auf der eigentlichen *rupes Tarpea* gelegen haben oder nicht, nahe lag er jedenfalls: Properz hat ihn ohne jeden Zweifel gemeint<sup>2</sup>.

Auch die beiden folgenden Verse müssen Neues und Altes in Gegensatz stellen. Mag man den Hss. (ausser dem Neapolitanus, der *quod* bietet) folgend lesen *quo* (qua mit der Konjekture der Itali) *gradibus domus ista Remi se sustulit olim, unus erat fratrum maxima regna focus*, oder mag man, wie seit Lachmann in der Regel (schon Broukhusius schlug es vor), die Interpunktion vor *olim* setzen, immer sind es zwei Sätze, die auf die gleiche alte Zeit gehen, so lange man, wie es auch Rothstein thut, in dem ersten Verse die *casa Romuli* und die *scalae Caci* wiederfinden will. Die Zeit, da sich 'über' den *gradus* 'das Haus der beiden Brüder aufgebaut hat' (so Rothstein) — die *casa* wurde ja als Rest höchsten Alterthums noch zu Properz Zeiten gezeigt — kann auf keine Weise mit einem *olim* entgegengesetzt werden der Zeit, da ein Herd noch der Brüder grösstes Reich war; noch irgendwie umgekehrt. Aber wir dürfen kurz sein: die *casa* des Romulus lag in der Nähe der Treppe des Cacus; dieser Thatbestand kann nie so ausgedrückt werden: *casa gradibus se sustulit*. Rothstein hat richtig gefühlt, dass da 'ein römischer Leser zunächst nur einen Prachtbau verstehen' kann, 'wie sie in der Zeit des Dichters üblich waren'; es folgen einige Beispiele. Zunächst

<sup>1</sup> Weitere Belege bei Mommsen zu der Stelle des *Mon. Anc.* S. 81.

<sup>2</sup> Rothstein hätte diese schon mehrfach vor ihm festgestellte Interpretation nicht wieder wankend machen sollen. Die unsichere Erklärung der vorgehenden Verse ist Schuld daran. Hier wie namentlich in der Erklärung der folgenden Verse hatte Krahner *Philologus* XXVII (1868) S. 65, 67 ff. den richtigen Weg gewiesen, den man nicht wieder verlassen durfte.

nur? Ueberhaupt nur. Der Interpret springt vom rechten Wege der Erklärung mit seltsamen Worten ab, 'der Ausdruck ist absichtlich so gehalten, dass er zunächst irreführen muss'. Wahrlich, eine seltsame Art und eine seltsame Gelegenheit den Leser irre zu führen! Es ist wirklich ein Prachtbau gemeint, der sich auf Stufen erhebt, wo einst in einer Hütte, gleicher Erde, der eine Herd war: das einst meint die *casa* Romuli, das jetzt die *domus* Augusti. Man weiss, wie Remus beliebig für Romulus oder für beide gesetzt wird (auf II 1, 23 regnaue prima Remi weist auch Rothstein hin; vgl. IV 6, 80 reddat signa Remi von den römischen Feldzeichen) und dass Augustus als ein neuer Romulus nicht nur angesehen, sondern auch so genannt sein wollte (so sollen denn auch ihm beim Antritt des Consulats wie dem Romulus zwölf Geier erschienen sein). Eine Stelle des Dio Cassius (LIII 16) zeigt am besten, wie Properz zu seinem Ausdrucke gekommen ist: καλεῖται δὲ τὰ βασιλεία παλάτιον... ὅτι ἐν τε τῇ Παλατίῳ ὁ Καῖσαρ ψκει... καὶ τινα πρὸς τὴν τοῦ Ῥωμύλου προενοίκησιν φήμην ἢ οἰκία αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ παντὸς ὄρους ἔλαβε. Aber schwerlich konnte der Dichter sagen, 'wo dies Remushaus auf Stufen sich erhoben hat, war einst ein Herd der Brüder grösstes Reich'. Die *casa* Romuli befand sich immerhin oder hatte sich befunden in etlicher Entfernung von dem Augustuspalast, nahe dem Abstieg zum Circus. Gradibus ohne Zusatz ist nicht wohl erträglich; es kann kaum 'die Art des Neubaus gegenüber jenem focus', so nackt gebraucht, bezeichnen. Und man hat ja auch, um so zu erklären, die handschriftliche Lesart quo verlassen und zu der alten Aenderung qua greifen müssen. Ich mache es kurz: man gehe von der Lesart des Neapolitanus *quod* aus und schreibe

quot gradibus domus ista Remi se sustulit! — olim  
unus erat fratrum maxima regna focus.

Es wird sich noch an andern Stellen auch dieses Gedichtes die Ueberlieferung des Neapolitanus vor allen andern bewähren.

In den folgenden Versen wird wieder ganz in der bisherigen Weise ein Prachtbau der Neuzeit — und wieder bemerken wir sofort, dass es ein augusteischer Bau ist, die Curia Iulia, drüben am Forum, auf dem Comitium, die, von Cäsar begonnen, 29 von Augustus geweiht ward (Mon. Ancyr. IV 1 Dio LI 22) — den einfachen Einrichtungen der Vorzeit gegenübergestellt, für deren Schilderung diesmal noch zwei Verse mehr verbraucht werden. Es ist nicht der gleiche Platz, auf dem sich jetzt die glän-

zende Curie erhebt, wo die Hundert einst auf dem Wiesenplan tagten: Properz mag auch an die curiae ueteres auf dem Palatin gedacht haben.

Der Dichter ist schon ein wenig in die Beschreibung alter Sitten hineingekommen. Aber doch erwarten wir nach der Erwähnung einer Reihe so bestimmter Neubauten seiner Zeit, dass auch mit dem negativ gewendeten Hinweis auf besonders reiche und luxuriöse Theatersausstattungen (*neo sinuosa cauo pendebant uela theatro etc.*) irgend welche besondere Veranstaltung augusteischer Regierung gemeint sei. Man pflegt als Parallelstelle aus dem 18. Gedicht des 3. Buches anzuführen aut modo tam pleno fluitantia uela theatro (V. 13), wie es auch Rothstein thut, ohne etwas weiteres zu folgern. Es ist offenbar, wenn man auch erste Anwendung jener *vela* schon andern zuschrieb (Plin. h. n. XIX 23), ein grosser Eindruck unerhört prächtigen Luxusaufbaues, den die Ueberdeckung des ganzen Forums für Theaterspiel durch das Wohlwollen des Kaisers zu Ehren der Spiele des Aedilen Marcellus gemacht hatte (Dio LIII 31, 2). Das zeigen am deutlichsten die Worte des Plinius (am eben angef. O.), die er der Angabe eben dieses unerhörten Unternehmens hinzufügt: *quantum mutatis moribus Catonis censorii qui sternendum quoque forum muricibus censuerat*. So war die Erinnerung an diese Merkwürdigkeit besonders eifrig weiter überliefert; im Jahre 22 — kurz vor dem Tode des Marcellus — war es geschehen und dem Properz stand es lebhaft als höchster Beweis der Luxus- und Machtmittel des augusteischen Rom vor Augen. Und während all dieser Jahre sah Rom, sah Properz die Bauthätigkeit an dem grossen Theater, das erst etliche Jahre nach der Veröffentlichung auch seines letzten Liederbuches als Theater des Marcellus geweiht wurde (13 oder 11, s. Gilbert Geschichte und Topographie der Stadt Rom im Alterthum III 327 ff): es wird immer unter den hauptsächlichsten Bauten des Augustus genannt (Mon. Anc. IV 23. Suet. Aug. 29), und Properz konnte recht wohl auf den grossen augusteischen Haupttheaterbau hindeuten wollen, wenn er die Einrichtung des höchsten Theaterluxus, den er vielleicht auch an diesem Bau vorbereiten sah, im Gegensatz zur Einfachheit der Urväterzeiten erwähnte, die hier nicht einmal einen Anfang darbot, der dem Gegensatze hätte dienen können. Der Dichter verlässt die Schilderung der Bauten; schon die Erwähnung der neuen Curie führt ihn ab zur Schilderung ältester Bräuche; er widmet ein paar Worte dem modernen Theaterluxus, er findet

den Uebergang zu etwas anderm, den religiösen Festen von einst und jetzt.

Der Perieget hat einleitend dem Fremdling die Hauptbauten des augusteischen Rom gezeigt, die durch den dunkeln Hintergrund der ältesten Zeiten in feinsten Kunstwirkung zu hellstem Glanze herausgehoben werden: die Haupttempel des Palatins und Capitols (Apollotempel und Juppitertempel), insbesondere noch den Tempel des Iuppiter tonans, die domus Augustana und die neue Curia Iulia, und wenn ich es nach der Hindeutung am Schlusse hinzufügen darf, das theatrum Marcelli. Alle sind bis auf das letztere, das während der Abfassung des Gedichtes im Bau war, zwischen 30 und 22 vollendet worden. Sie alle stehen im Monumentum Ancyranum als Hauptbauten verzeichnet — begreiflicherweise ohne die domus Augustana, mit dieser, hier domus Palatina genannt, z. B. in der Aufzählung der wesentlichsten Bauten bei Sueton c. 29, wo wiederum nur die Erwähnung des Neubaus der Curie fehlt.

## 2.

Ueber den folgenden Abschnitt sind hier nur wenige Worte nöthig. Ich wiederhole nicht, was zur nächsten Erklärung längst genügend bereitgestellt ist. Das dürfen wir ohne weiteres für diese nächsten Verse, in denen von kultischen Begehungen und religiösen Festen die Rede ist, erwarten, dass irgend eine Beziehung zu den augusteischen Bestrebungen in dieser Richtung vorhanden sei. Auf die so nahe liegende Reorganisation des Kults der Lares compitales hat Rothstein wenigstens noch im Anhang hingewiesen<sup>1</sup> und dazu auch die Suetonstelle angeführt c. 31 non nulla etiam ex antiquis caerimoniis paulatim abolita restituit, ut . . . ludos saeculares et compitalicios. Das unmittelbar vor ludos saeculares stehende sacrum Lupercale führt er nicht mit an. Und doch liegt es, meine ich, nahe genug, dass so wie die Verse 23 f.:

---

<sup>1</sup> Er will im Kommentar zu V. 18, dass der Dichter an die Compitalia denke: dieser Vers gerade bezieht sich nur auf vergangene Bräuche und erregt mit keinem Worte einen Gedanken an die Feiern der Gegenwart, ja ein solcher Gedanke müsste diesem Verse seinen zu dem vorhergehenden wohl pointirten Sinn nehmen. Ebenso wird auch V. 10 der Sühnbrauch des Parilienfestes als ganz vergangen behandelt.



parua saginati lustrabant compita porci,  
pastor et ad calamos exta litabat ouis

die Kleinheit der alten Opfer und die Einfachheit des alten Festes hervorhebt<sup>1</sup> im Gegensatze zu irgend welchen grösseren und reicheren neuen Begehungen, die nicht weiter geschildert werden, ebenso v. 25 f.

nerbera pellitus saetosa mouebat arator,  
unde licens Fabius sacra Lupercus habet

die alte bäuerliche Lupercalienfeier meinen in einem entsprechenden nicht ausgeführten Gegensatze, hier mit dem besondern Hinweis auf sacra, die gegenwärtig (noch oder wieder) geübt werden (*habet*). War die Prozession der Luperci während der Bürgerkriege in Vergessenheit gerathen, im Jahre 44 trat zu Ehren Cäsars zu den Collegien der luperci Fabiani und Quintiliani das der luperci Iulii hinzu, denen aber die von Cäsar angewiesene Dotation nach dessen Tode schon wieder genommen war<sup>2</sup> — Grund genug eines ganz besondern Interesses des Augustus für diese Kulteinrichtungen. Aus Sueton haben wir noch weitere Vorschriften einer Neuorganisation, und auch das Monumentum Ancyranum (IV 2) erwähnt die Herstellung des alten Kultheiligthums, des Lupercal (vgl. die Erwähnung des Larentempels in summa sacra nia ebenda IV 7). Lesen wir nun gerade in demselben Suetonkapitel ausdrücklich noch erwähnt eine Hebung des Vestakultes<sup>3</sup>, so verstehen wir besser, warum in den beiden, jenen vier angeführten unmittelbar vorhergehenden Properzversen die frühere Einfachheit und Dürftigkeit gerade des Vestafestes hervorgehoben wird:

Vesta coronatis *pauper* gaudebat asellis<sup>4</sup>,  
ducebant *macrae* uilia sacra boues.

<sup>1</sup> Die ludi compitalicii waren zudem seit Cäsar in besondern Verfall gerathen (Ascon. p. 6 K.-Sch. qui ludi sublati collegiis discussi sunt).

<sup>2</sup> Marquardt-Wissowa Röm. Staatsverwaltung III<sup>2</sup> 441; 446.

<sup>3</sup> Sacerdotum et numerum et dignitatem sed et commoda auxit, praecipue Vestalium uirginum. Cumque in demortuae locum aliam capi oporteret, ambirentque multi ne filias in sortem darent, adiurauit, si cuiusquam neptium suarum competeret aetas, oblaturum se fuisse eam. Dann folgen neben der blossen Erwähnung des Salutis augurium und des Diale flaminium nur die Angaben über die Lupercalien, Saecularspiele und Compitalien.

<sup>4</sup> Ein Kommentar sollte nicht versäumen auf die Illustration dieser Bräuche durch pompejanische Bilder hinzuweisen z. B. Museo Borb. VI 51, O. Jahn Arch. Zeitung 1854 S. 192. In vielen solcher

Natürlich kann hier so wenig etwa schon an die Aufnahme des Vestakults ins Palatium gedacht sein wie bei den folgenden Versen auf bestimmte Organisationen des Laren- und Lupercikults hingewiesen zu sein braucht (die z. Th. erst nach der Abfassung dieses Gedichtes fallen mögen), aber gewiss sind gerade diese Kulte und Feste nicht ohne Seitenblick auf die wohlwollende Förderung und Hebung zu neuem und höheren Glanze durch Augustus genannt, wird gerade ihre einst so einfache Feier betont. An erster Stelle in dieser ganzen Reihe wird das jährliche alt-einheimische Sühnfest der Parilien mit einem vergleichenden Hinweis auf das auch jetzt übliche *lustra novare* durch das Opfer des Oktoberrosses — auch hier wird, ohne dass es mit ausdrücklichem Zeugnis zu belegen wäre, Augustus den alten Brauch, der mit dem Vestadienste zusammenhing, wohlwollend gefördert haben — entgegengesetzt dem *externos quaerere divos*, an das einst Niemand dachte, als man — und der folgende Vers (18) soll nur einen besonders einfach bäuerlichen altväterischen Festbrauch nennen — mit *Oscillen* feierte:

*nulli cura fuit externos quaerere divos,  
cum tremeret patrio pendula turba sacro.*

Der erste Vers bildet den bedentsamen, hier für die Schilderung der alten Bräuche negativ gefassten Gegensatz zu all den folgenden andeutenden Schilderungen, die wiederum nur durch die betonten Beiworte der Dürftigkeit und Aermlichkeit den Gedanken an glänzendere Gegenbilder erregen. Wenn man gewiss mit Recht unter den *externi diui* nicht 'die in der Zeit des Dichters eindringenden orientalischen Götter' versteht, 'sondern die griechischen Götter mit ihren kostbaren Tempeln und anspruchsvollen Kultusgebräuchen', so kann es gar nicht anders sein, als dass der Dichter und dass jeder Römer damals an die grosse Säcularfeier des Jahres 17 dachte. Ohne Zweifel ist dies Gedicht zwischen 17 und 15 verfasst, zu Ende gedichtet, so wie es vorliegt, und redigirt höchst wahrscheinlich, nachdem auch das letzte Gedicht des Buches im Jahre 16 gedichtet war. Das grosse Fest des Jahres 17 war aber nicht nur die Entfaltung höchster ritueller Pracht der neuen Aera, es galt recht eigentlich dem göttlichen Schirmherrn des neuen Reiches, der neuen Resi-

Fälle würde auch dem Kommentar eine beigegebene Abbildung in der heute so bequemen und wohlfeilen Zinkographie die willkommensten Dienste thun.

denz, dem Apollon. Zu Anfang der dreitägigen Weihung galten die Opfer den alten Staatsgöttern Juppiter und Juno, am dritten den neuen Göttern auf dem Palatin, und ihr Festritual hatte die Sibylle gegeben, die eigentliche Repräsentantin des griechischen Kults, der *externi divi*, wie sie hier Properz meint. Ihr Gott ist ja Apollo, der Gott des strahlendsten Tempels wie des glänzendsten Festes, von dem der Dichter ausging, als er begann die *maxima Roma* seiner Zeit zu preisen und zu vergleichen mit der Einfachheit des Vergangenen<sup>1</sup>.

## 3.

Die folgende Versgruppe giebt Veranlassung auf eine wichtige Einzelfrage der Ueberlieferung einzugehen. Denn der allgemeine Sinn der Verse ist klar. Die Einfachheit der Kriegsführung alter Zeit, die ersten praetoria, die Lucmo im Filzhut errichtete, die Regierung des Tatius unter seinen Herden — immerhin ist das glänzende Palatium und der Glanz der augusteischen Regierung der unausgesprochene Gegensatz — führen zu kurzem Ueberblick über die Entwicklung Roms zu Anfang seiner Kriegsgeschichte. Aus diesen Anfängen gingen die ersten Triumphe hervor: gerade von Romulus heisst es, dass er zuerst triumphirt, und so wird er neben Lucmo und Titus Tatius ganz besonders hervorgehoben. Nach bekannten Ueberlieferungen werden zu den drei Archegeten der römischen Geschichte die drei Urtheile des römischen Volkes parallel gestellt; zu Romulus, Titus Tatius, Lucmo: Ramnes, Tities, Luceres. Es ist nicht unwahrscheinlich, dass Properz bei den ersten praetoria, die der etruskische Priesterfürst errichtet, an die *Etrusco ritu* (Varro l. l. V 143) vollzogene erste Stadtgründung, die *Roma quadrata* auf dem Palatin, denkt und dass hinc noch in erster Linie direkt lokale Bedeutung hat. Auf dem Palatin steht ja der Perieget, von da ist die ganze römische Geschichte ausgegangen, von da ist auch Romulus ausgezogen zum Triumph aufs Capitol. Eine Anzahl in kurzgefügten Sätzen angeführte Ortsnamen aus der ältesten römischen Kriegsgeschichte machen die Kleinheit und Geringfügigkeit der Verhältnisse und Kämpfe alter Zeit besonders deutlich.

<sup>1</sup> Es sind vorwiegend Sühnfeste (*quaeruntur divi* zur Sühne), die der Dichter im einzelnen anführt — mehrmals will er sie als solche bezeichnen *lustra novantur* 20, *lustrabant* 23 — das glanzvolle Sühnfest des Jahres 17 schwebt dem Dichter vor Augen und Sinnen, als er den Vers von den *externi diui* den folgenden voranstellt.

Quippe suburbanae paruae minus urbe Bouillae<sup>1</sup>  
 Et qui nunc nulli, maxima turba Gabi  
 Et stetit Alba potens, albae suis omine nata,  
 Hac ubi Fidenas longe erat isse uia<sup>2</sup>.

Wie all diesen Versen der Gedanke des Gegensatzes gegen die Weltstadt von heute die Pointe giebt<sup>3</sup>, zeigen recht deutlich die Schlusssätze dieser Reihe:

Nil patrium nisi nomen habet Romanus alumnus,  
 Sanguinis altricem non pudet esse lupam<sup>4</sup>.

Von den Väterzeiten ist nichts mehr übrig als der Name des Römers. Er braucht sich nicht zu schämen, dass eine Wölfin (die Wölfin des Mars) es war, die sein Leben genährt hat. Durch Kriege hat sich seit damals die Stadt bis zur völligen Unähnlichkeit und Unvergleichbarkeit (zwischen Rom und Rom — nur der Name blieb) verändert.

Ich wende mich zurück zu V. 31, der (abgesehen von gelegentlichem Schwanken über Titiens, das überliefert ist, oder

<sup>1</sup> Der Ablativ *parua minus urbe* würde es unmöglich machen, dass V. 33 und 34 nebeneinander stünden. Der alte Vorschlag *paruae* giebt erst die nothwendige Parallelität des Ausdruckes und des Sinnes (s. auch Birt Berl. ph. Wochenschrift 1898 Nr. 42, S. 1287). — Ueberliefert ist *uiolae* (*uiolae*). Die Conjectur der Itali *Bouillae* muss richtig sein. *Apiolae*, das in Betracht kommen könnte, kann kein langes o haben.

<sup>2</sup> So schreibt und erklärt auch schon Krahner *Philologus* a. a. O. S. 72. Es werden die beiden Endpunkte des römischen Eroberungsgebietes genannt und gewiss schwebt nicht nur vor, dass 'Fidenae eine Kolonie von Alba und mit ihm in Verkehr (Verg. Aen. VI 773 Liv. I 27)' (Krahner) war, sondern auch die Geschichte von dem Kriege mit Fidenae, da den Albanern, die jenen Weg in verräthlicher Absicht zurücklegten, das Zögern den Untergang brachte. Vielleicht dass gar noch eine Anspielung auf *Alba longa* im Spiele ist; *alba* ist ja durch die *alba* aus im vorhergehenden Verse erklärt.

<sup>3</sup> Man würde wohl zu viel thun, wenn man darauf hinwiese, dass Augustus die Caerimonien des Bundes mit den alten latinischen Städten geflissentlich erneuerte wie z. B. Antistius den Auftrag erhielt, den alten Vertrag mit Fabii wieder herzustellen (s. Gardthausen *Augustus* I 2, 879). Den Dichter interessiren diese Alterthümer römischer Geschichte nur des Gegensatzes halber. Eher dürfte man sagen, dass er gerade Bouillae zuerst nennen mag, weil es der Stammsitz der Julier ist. Ich erinnere an die Weihinschrift des Altars aus augusteischer Zeit, 'der nach albanischem Ritus' geweiht war.

<sup>4</sup> Alumnus und altricem sind natürlich in Beziehung aufeinander gesetzt.

Titius mit der nothwendigen Pluralform) nie in einer Ausgabe anders als so geschrieben ist

Hinc Titius Ramnesque uiri Luceresque coloni.

Die Lesart des Neapolitanus (und mit ihm nach Hosius Angaben Rhein. Mus. XLVI 581 einer ganzen Anzahl italienischer Codices) *soloni* hat, scheint es, Niemanden auch nur zu der Erwägung veranlasst, ob sie möglich sei. Seltsam, dass die oft, auch vom neuesten Properzklärer, citirte Stelle des Dionysios von Halikarnass II 37, 2 ἦκε δὲ αὐτῷ Τυρρηνῶν ἐπικουρίαν ἰκανὴν ἄγων ἐκ Σολωνίου πόλεως (gewöhnlich ist Οὐολισίνιου π. dafür geändert) ἀνὴρ δραστήριος καὶ τὰ πολέμια διαφανῆς Λυκόμων ὄνομα Niemanden hat bemerken lassen, ein wie merkwürdiges Zusammentreffen es ist, dass bei Dionysios Λυκόμων kommt ἐκ Σολωνίου πόλεως, nach N bei Properz die Leute des Luemo, denn das sind hier die Luceres, Soloni heissen. Kennen wir sonst diesen Namen? Fünf Stellen stehen uns zur Verfügung. Die präciseeste lokale Auskunft giebt Cicero de divin. I c. 36. Es ist von einem Begebniss mit dem jungen Roscius die Rede, das sich zutrug in Solonio, qui est campus agri Lanuini. Der gleiche Ort wird bei einer zweiten Erwähnung derselben Sache noch einmal genannt in derselben Schrift II c. 31, wo eine Bemerkung hinzugefügt ist, die für den Zustand der Gegend in ciceronischer Zeit charakteristisch sein kann, sed ut in cunis fuerit anguis, non tam est mirum, in Solonio praesertim, ubi ad focum angues nundinari solent. Bei Cicero findet sich noch eine Stelle, in dem dritten Stücke des zweiten Buches der Atticusbrieft; es ist dort davon die Rede, dass man politischen Verwicklungen ausweiche und sich ruhig halte quiescendum, quod est non dissimile atque ire in Solonium aut Antium: offenbar beide Villen ziemlich einsam und ziemlich nahe bei Rom gelegen, schwerlich sehr weit von einander. Und so heisst es denn auch bei Livius VIII 12 Antiates in agrum Ostiensem Ardeatinum Solonium incursiones fecerunt. Die Lage des ager Solonius ist für uns deutlich umschrieben, wenn wir zu den angeführten noch die Festusstelle fügen p. 250 Pomonal est in agro Solonio, via Ostiensi ad duodecimum lapidem deuerticulo a miliario octavo und endlich die Plutarchstelle Marius c. 35, wo es von Marius, der Rom verlassen hat, heisst εἰς τι τῶν ἐπαυλίων αὐτοῦ Σολώνιον κατέφυγε. Von da erreicht er nämlich dann in Ostia ein Schiff<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Von Acca Larentia erzählt Cato bei Macrobius I 13, 16, sie habe

Aus diesem *ager Solonius* wären also nach der Erzählung, die Dionysios gibt, *Lucumo* und die Etrusker dem *Romulus* zu Hilfe gekommen, als er mit *Titus Tatius* kämpfte. Wir stellen am besten neben diese eine Nachricht, die bei *Festus Pauli* uns geblieben ist p. 119 *Lucereses et Luceres quae pars tertia populi Romani est distributa a Tatius et Romulo appellati sunt a Lucero Ardeae rege qui auxilio fuit Romulo adversus Tatium bellanti*. Bald von einem *Lucumo*, bald von einem *Lucerus* werden in den verschiedenen Ueberlieferungen die *Luceres* abgeleitet<sup>1</sup>. Wir wundern uns weniger, dass eine Version der Sage die etruskischen *Luceres* von *Ardea* kommen lässt, wenn wir uns erinnern, dass auch jene Sage, die den *Turnus* zum Rutulerfürsten machte, *Ardea* als etruskische Stadt gedacht hat; ὑπὸ Πουτούλων τῶν Τυρρηνῶν hat *Appian* gesagt (*Phot. cod.* 57 p. 166, 18). *Turnus* selbst ist etruskischer *Lucumo*, Vasall des *Mezentius*: es ist ja der 'Etrusker' (*Turnus*, *Τυρρηνός* bei *Dion. Hal.*).

Ich brauche hier nicht zu erörtern, was wir von einer etruskischen Herrschaft in jenen Gegenden südlich von Rom wissen können und welche versprengten Zeugnisse und Denkmale uns auch hier die beispielloseste Vernichtung wahrer Traditionen durch römisch-patriotische Tendenzgeschichte erkennen lassen<sup>2</sup> — der Name *Tusculum* hat ja immer an dergleichen gemahnt —; genug, dass es eine Version der Ueberlieferung gab, nach der die etruskischen *Luceres* aus dem Gebiet von *Ardea* und der nahen solonischen Flur, wie sie noch zu *Ciceros* Zeit, wenn auch verödet, benannt wurde, gekommen waren, dass dieser Ueberlieferung *Properz* folgen konnte. Und dass er ihr gefolgt ist und die *Luceres* nicht nach der platt verständlich gemachten, gewöhnlichen Ueberlieferung *coloni*, sondern *Soloni* genannt hat, mag uns nach den angestellten Erwägungen nun doch wohl die Lesung der besten Handschrift, des *Neapolitanus*, beglaubigen.

dem römischen Volke hinterlassen *agros Turacem Semurium Lintirium et Solinium*. Hier können wir über den Namen und seine Ueberlieferung nicht urtheilen, s. *Gilbert Gesch. und Topogr. der Stadt Rom* II 111, vgl. 167 f; *Wissowa* in seiner *Real-Encycl. u. Acca*.

<sup>1</sup> *Cic. de re publ.* II 14 (*Romulus*) *populum et suo et Tatii nomine et Lucumonis, qui Romuli socius in Sabino proelio occiderat, in tribus discriperat*. *Servius* zu *Verg. Aen.* V. 560 *Varro tamen dicit Romulum dimicantem contra Titum Tatium a Lucumonibus, hoc est Tuscis, auxilia postulasse etc.*

<sup>2</sup> Nachträglich werde ich auf die Abhandlung von *Pascal Rendiconti della R. Acad. d. Lincei ser. V. vol. V* 149 f. aufmerksam gemacht, der das etruskische *Solonium* für das lateinische *Lanuuium* hält.

## 4.

Der Dichter wendet sich von der ältesten Entwicklung Roms mit ganz besonderem Nachdruck zu Roms troischem Ursprung. Es braucht ja nicht mehr ausgeführt zu werden, wie er damit die augusteische National- und Hauslegende kräftig heraushebt und äusserst kunstreich an ein paar Hauptscenen des Untergangs des alten Troia den besondern Ruhm des neuen Troia anzuknüpfen weiss: er nennt den Cäsar selbst und seine Göttin Venus. Mit wohlberechneter Emphase ruft er gerade den Iulus an: *felix terra tuos cepit, Iule, deos*. Er weiss das alte Mittel, Aeltestes und Jüngstes zu verbinden, auf das eindrucksvollste zu verwenden: die Propheten und die Weissagungen zu citiren. Er citirt die Weissagung der alten Sibylle von Cumae und weckt damit in Jedermann die Erinnerung an die Sibylle der vergilischen Aeneis, die eben aller Gemüther erregte; er citirt die troianische Sibylle, die Cassandra, und wie man aus dem Beisatz *Longaeum ad Priami caput* zu den Worten *Pergameae vatis carmina*, obwohl die hier angeführten Worte sich durchaus nicht an Priamus richten, recht wohl schliessen darf, das Gedicht des Lykophron<sup>1</sup>. Sehr begreiflich ist es, dass gerade dies alexandrinische Gedicht, das in längerer Ausführung auf Roms Grösse in der Form der Weissagung hinweist V. 1225 ff., wie nachweislich manchem in Rom, so gerade dem Properz bekannt und lieb war. Um hier der Cassandra eine kurz pointirte Prophezeiung in den Mund zu legen, hat er es schwerlich nachgeschlagen: er gibt nur sehr im allgemeinen den Sinn jenes Theils ihrer Rede bei Lykophron wieder. Er fasst ihn in eine Warnung an die Danaer zusammen

*uertite ecum, Danaï! male uincitis: Ilia tellus  
uiuet et huic cineri Iuppiter arma dabit.*

Rothstein erklärt, jenes *uertite ecum* könne nur in 'bildlicher Bedeutung' gemeint sein, an einen 'Reiterangriff' denke Properz nicht. Birt (a. a. O.) weist demgegenüber auf die Schlachtwagen und die Rosselenker der Danaï hin und so, scheint es, haben es bisher die meisten Interpreten, die sich nicht darüber auszusprechen pflegen, verstanden. Sie werden alle gefühlt haben, dass *uertite ecum* das nicht heissen kann; es müsste mindestens *uertite equos* stehen<sup>2</sup>. Ich übersetze genau und kann nur das

<sup>1</sup> S. Rothstein zu der Stelle.

<sup>2</sup> Der Sieg der Danaer ist doch auch nicht im Angriff der

Pferd verstehen, das oben V. 42 schon erwähnt war (*abiegni uenter apertus equi*).

Nicht nur auf pompejanischen Wandbildern ist *Kassandra* dargestellt als warnende Prophetin bei der Scene der Einholung des hölzernen Pferdes nach *Troia*<sup>1</sup>, auch — was hier wichtiger ist — auf der *tabula Iliaca* ist dargestellt (auf dem untersten Streifen), wie die erregt warnende *Kassandra* aus dem Thore stürzt, als das Ross hineingezogen werden soll<sup>2</sup>. In dieser 'Illustration' liegt uns die Vulgatüberlieferung auch gerade für die römischen Dichter jener Zeit vor<sup>3</sup>. Auch *Vergil* (*II* 245 f.) führt kurz an, gerade als er die Einholung des Pferdes erzählt

— *et monstrum infelix sacrata sistimus arce.*

*Tunc etiam fatis aperit Cassandra futuris*

*ora —.*

Die Darstellung einer Gemme, die *Winckelmann* einst publicirt hat<sup>4</sup>, welche das Aussteigen der Griechen aus dem Pferde und oben auf den Zinnen der Burg ein entsetzt zu ihnen herabsehendes Weib zeigt, das man doch wohl mit Recht als *Kassandra* erklärt, wage ich nicht zur Erklärung dessen heranzuziehen, dass bei *Properz* die Prophetin gerade die *Danai* anredet. *Properz* wollte die Worte als Warnung an die Feinde der *Troianer* fassen: wendet das Pferd wieder um! Euer Sieg ist unheilvoll, *Troias* Asche wird *Jupiter* — der Herr der Burg des neuen *Troia* — bewaffnet wieder auferstehen lassen.

## 5.

Von den Weissagungen der Vorzeit springt der Poet plötzlich über zu enthusiastisch preisendem Anruf der Wölfin des *Mars*, der Nährmutter römischer Grösse:

*optima nutricum nostris lupa Martia rebus,  
qualia creuerunt moenia lacte tuo!*

Wohl ist deutlich angeknüpft an den Satz, mit dem sechzehn

Schlacht erfolgt und von dem Sieg ist die Rede (*male uincitis*). *Ilion* wird wieder leben und die Asche wird wiedererstehen: auf das brennende *Troia* wird hingewiesen

<sup>1</sup> *Pulcinella* 225 ff.

<sup>2</sup> *O. Jahn-Michaelis*, *Bilderchroniken* T. 1.

<sup>3</sup> Auch hier stimmen mit *Hygin* p. 98, 5 Sch., vgl. *Apollodor Epitome* *Vatic.* XXI 15 W. und dazu *Wagner* S. 233; *Qu. Smyrnaeus* XII 529 ff.

<sup>4</sup> *Monum. ined.* 140. Auch bei *Baumeister* I S. 742.



Verse vorher der Dichter schloss, ehe er zu den troischen Prophetieungen übergang (V. 38):

sanguinis altricem non pudet esse lupam.

Aber doch wird der plötzliche Anruf, meine ich, erst verständlich, wenn man sich vorstellt, dass Properz, den jeder Hörer sich auf dem Palatin stehend oder wandelnd vorstellt (s. o.), die Wölfin anruft, die dort in der Nähe des Lupercal, der casa Romuli steht, all der Dinge, in deren Umgebung er sich offenbar befindlich denkt. Dort, wo die Sage von der Wölfin und den Zwillingen ihren Schauplatz hatte, bei der ficus Ruminalis, die jedenfalls, wo sie in diesem Zusammenhang genannt wird, ebendort auf dem Palatin stehend gedacht ist, dort hatten 295 v. Chr. Cn. und Qu. Ogulnius die Bilder der Zwillinge unter den Eutern der Wölfin aus Strafgeldern aufgestellt: ad ficum Ruminalem simulacra infantium conditorum urbis sub uberibus lupae posuerunt (Liv. X 23)<sup>1</sup>. Sie stand in der Nähe des Weges, der nach dem Circus hinunterführte, wie die casa Romuli nach Dionys. I 79 ἐπὶ τῆς πρὸς τὸν ἵππόδρομον στρεφούσης λαγόνος, wo die scalae Caci sich befanden: περὶ τὴν εἰς τὸν ἵππόδρομον τὸν μέγαν ἐκ Παλατίου κατὰβασιν nach Plutarch Rom. 20. Es hat für das Verständniss der Properzverse keine Bedeutung, welcher Art Kunstwerk dort beim Lupercal am Abstieg zum Circus maximus gestanden und ob es so zweifellos ist, wie heute gelehrt wird, dass es mit der Wölfin im Konservatorenpalast unmöglich identisch sein könne. Jedenfalls stand dort ein ehernes Bild der Wölfin, das Properz anreden oder sich anredend denken konnte. Warum ich es für sehr wahrscheinlich halte, dass er eben die Wölfin anredet, die wir noch heute auf dem Capitol bewundern, will ich mit nur wenigen Worten andeutend begründen.

Wir haben Nachricht von zwei Bildwerken, die die Wölfin darstellten: das eine, von dem Livius berichtet, ist eben jenes bei dem Lupercal auf dem Palatin, das andre ist eines, das auf dem Capitol stand und, wie mehrfach bezeugt ist, im Jahre 65 v. Chr. vom Blitz getroffen und vom Piedestal geworfen wurde<sup>2</sup>. Hier hatte, wie ebenfalls mehrfach ausdrücklich bezeugt ist, die Wölfin die säugenden Kinder unter sich. Man hat neuerdings die bestechende

<sup>1</sup> Dazu Verg. Aen. VIII 90 und Servius zu der Stelle, Liv. I 4. Ovid fast. II 412, vgl. Gilbert I 53 ff.

<sup>2</sup> Cicero in Cat. III 8, de div. I 19, II 40. Dio Cass. XXXVII 8. Iul. Obsequens 61.

Vermuthung geäußert, dass dies das uns erhaltene Denkmal gewesen sei<sup>1</sup>. Dafür würde es sprechen, wenn wirklich die Verletzungen, die die kapitolinische Wölfin erlitten hat, wahrscheinlicher Weise vom Blitzfener herrührten, und wenn der Stand der Füße 'das ehemalige Vorhandensein der Kinder' verriethe (die heute unter dem Thiere sitzenden Kinder sind ja bekanntlich modern). Jener Punkt wird genügend erklärt dadurch, dass der Restaurator der übel zugerichteten Statue die zerstörten Stellen 'stark angeglüht und mit der Feile geglättet hat, die Fugen vermöge des Löthrohrs zusammengeschweisst sind (Helbig Führer I<sup>2</sup> S. 430)'; den zweiten Punkt leugne ich. Die Gestalt ist modellirt ohne die geringste Rücksicht auf säugende Kinder; diese wären zweifellos mit dem Körper des Thieres irgendwie verbunden gewesen und gerade da, wo sich Spuren dieser Verbindung zeigen müssten, ist das erhaltene Denkmal intakt. Die Stellung der Beine ist durchaus natürlich für das grimmig den Oberkörper vorwärts schiebende und den Gegner zähnefletschend bedräuende Thier. Zudem kennen wir ja die beiden Typen, in denen das römische Nationalthier dargestellt zu werden pflegte (Helbig a. a. O.) entweder 'wie sie die Zwillinge säugt und den Kopf nach diesen zurückwendet oder ohne die Zwillinge und in drohender Haltung'. Mehrfach zeigen uns Münzen diese Typen. Dem ersten gehörte jene 65 vom Blitze getroffene Statue an, dem zweiten die des Palatin; dem zweiten gehört auch die uns erhaltene.

Gewiss ist die vormalig allgemein gebilligte Ansicht auszuschliessen, dass die erhaltene 'identisch sei mit der Wölfin, welche die Aedilen Gnaeus und Quintus Ogulnius 295 v. Chr. aus Strafgeldern neben dem ruminalischen Feigenbaum weihten' (Helbig a. a. O.) und Petersen mag unser Denkmal mit Recht für ein Werk altionischer Kunst erklären aus dem sechsten Jahrhundert v. Chr. Denn wo steht es denn überliefert, dass jene Aedilen 295 v. Chr. die Wölfin geweiht hätten? Die oben mit Absicht wörtlich angeführte Liviusstelle gestattet nicht bloss, sie fordert die Interpretation, dass jene Beamten nur die Figuren der Zwillinge unter der allbekannten Wölfin am ruminalischen Feigenbaum aufstellten; der Satz könnte so nicht gewendet sein, wenn sie die Wölfin selbst aufgestellt hätten. Sie stand dort seit lange ohne die Kinder und es ist nur so begreiflich, dass ein griechi-

<sup>1</sup> E. Petersen Röm. Mitth. IX (1894) p. 291 Anm. 2, 'Vom alten Rom' 17 f.

scher Künstler einst im 6. Jahrhundert dieses Thierbild geformt hatte<sup>1</sup>. 295 v. Chr. liess man von den Strafgelehrten die Kinder daruntersetzen, weil man nun die Darstellung der ausgebildeten Nationallegende sehen wollte. Aus demselben Grunde hat auch die Zeit der Renaissance diese Zuthat, die einst unorganisch angesetzt spurlos verschwunden war, wieder erneuern lassen. Ich meine, dass dies die Auffassung sei, die allen überlieferten Faktoren, den Schriftstellen und den Denkmälern, am besten gerecht wird.

Die Deutung der Properzstelle berührt es nicht, ob diese oder eine andere Auffassung zu Recht besteht. Properz legt, die Wölfin in immer höher gesteigerter Begeisterung anredend, das Gelöbniß ab die Stadt zu besingen, ihr alles zu weihen, was noch an Dichterkraft in ihm ist.

optima nutricum nostris lupa Martia rebus,  
qualia creuerunt moenia lacte tuo —

Moenia *namque* pio coner disponere uersu —

was er schaut und dem hospes gezeigt, was ihn geführt zum Blick auf Roms unscheinbare Anfänge und glanzvollste Gegenwart, auf die herrlich erfüllten Weissagungen der Vorzeit — das alles schliesst er zusammen in diesen immer erregteren Gelöbnissen, jetzt seine Kraft dem Vaterlande zu weihen, ein römischer Kallimachos zu werden, mehr denn Ennius war. Er weist auch hier auf sein engeres Vaterland und seine Vaterstadt hin, in diesem Schlusse des scharf abgegrenzten ersten Theiles des Gedichtes; er wird das wieder aufnehmen am Schlusse des ganzen Gedichtes, um mit feiner Absicht hier sein γένος an den Anfang des Buches zu stellen, das er — vielleicht wusste er das — als letztes herausgab. Diese Verse bedürfen meiner Erklärung nicht mehr; aber ich möchte darauf nachdrücklich hinweisen, wie gerade, indem er wieder in erregtesten Worten seinen Plan römischer Elegien verkündigt, das folgende im Gedichte vorbe-

---

<sup>1</sup> Dass es griechische Sagen gab von der Wölfin, die diesen oder jenen Heros gesäugt, können Beispiele wie die bei Usener Sintfluthsagen 110 angeführten zeigen. Trotzdem wäre die Schöpfung und der Import des alten Werkes nach Rom mit den Kindern mehr als unwahrscheinlich. Ich mache hier absichtlich nicht von der Kenntniss Gebrauch, die ich gesprächsweise erlangt habe von der Ansicht hervorragender Fachkenner, dass die 'Wölfin' ursprünglich eine Löwin sei. Meine Erörterung berührt das nicht, denn auch die alten Römer haben sie für eine Wölfin genommen.

reitet wird: der Perieget hat den *hospes* ganz vergessen, er ruft seinen Mitbürgern zu, sie sollen günstige Vorzeichen ihm liefern; auf eine *dextera ausis* kommt es ihm an. Und noch einmal verkündet er dann sein Programm, das jetzt seiner Dichtung gesetzt ist, in präzisen Worten: um den Preis soll sein Pferd rennen. Ob er dies Bild braucht, weil er oben über dem *circus maximus* steht, bei dem *Lupercal*, der Wölfin ἐπὶ τῆς πρὸς τὸν ἰππόδρομον στρεφούσης λαγόνος?

Roma, faue, tibi surgit opus: date *candida, ciues,*  
*omina*, et inceptis *dextera* cantet *ausis*.

Sacra diesque canam cognomina prisca locorum:  
has meus ad *metas sudet* oportet *ecus*.

## 6.

Die *ciues* hat der Dichter angerufen — ihr Perieget will er ja von nun an sein und er lässt den *hospes* in Gedanken ganz fallen —; er will von ihnen *candida omina*, nach einer *candida ausis* für seinen Plan verlangt er: er will, er muss eilend ans Werk *has meus ad metas sudet oportet ecus*. Mag man sich denken, dass er fortstürzt nach diesen letzten erregten Worten: er stand über dem Abstieg zum Circus; hinunter wird ihn der Weg führen. Da hält ihn eine Stimme auf:

Quo ruis imprudens, uage, dicere fata, Properti?

Und alsbald stellt sich der Sprecher auch ausdrücklich vor als Astrologen, der bei seinem Instrumente, seinem Horoskope sitzt, der es versteht *aerata pila signa mouere*, d. h. die Zeichen des Thierkreises, also den gewöhnlichen Himmelsglobus mit den Fixsternen zu drehen, und zu verkünden die *signa iterata obliquae rotae*. Seine *sphaera*, sein Planetarium (gewiss kein so kunstvolles wie das des Archimedes), die Metallkugel, um die ein Reif mit den Darstellungen des Thierkreises lief, hatte er vor sich. Er weist nachher auf etliche Planeten und etliche Thierbilder namentlich hin; ihre Beziehungen sind die Grundlage seiner Weisheit:

Quo ruis imprudens, uage?

ruft der Astrolog dem Properz entgegen und uage<sup>1</sup> bestätigt es,

---

<sup>1</sup> uage auf 'die ihm gesteckten Grenzen überschreitende und sich über alles mögliche verbreitende Geschwätzigkeit' (Rothstein) zu beziehen halte ich für ganz ausgeschlossen; davon kann in dem scharf disponirten und steigend voranschreitenden ersten Theil des Gedichtes gar keine Rede sein. Ebenso wenig kann in dem uagus 'eine Kritik des weitschweifigen

dass wir den Dichter herumwandelnd, jetzt weiterschreitend zu denken haben, in der Bedeutung wie es etwa Statius braucht Silv. IV 6, 2 f.

cum patulis tererem uagus otia Saeptis  
iam moriente die, rapuit me cena benigni  
Vindicis . .

oder Martial VII 39, 1 ff.:

Discursus uarios uagumque mane  
et fastus et haue potentiorum  
cum perferre patique iam negaret,  
coepit fingere Caelius podagram.

dicere fata hängt von ruis ab, das nicht nur zunächst in ganz eigentlicher Bedeutung, sondern nunmehr auch in übertragener Bedeutung genommen ist, eine Konstruktion wie scire ruunt bei Lucan VII 751. Properz hat ja in der That sich fata verkündet, den Ruhm seiner Vaterstadt durch ihn, den römischen Kallimachos — er hat nach candida omina und einer dextera auis gerufen. Ihm kommt es nicht zu, daraus fata dicere, meint der Astrolog, und was er sich prophezeien zu können glaubt, ist falsch. Aber woher kommt so plötzlich dieser merkwürdige Astrolog? Der stehende Aufenthalt dieser Leute war der Circus maximus und seine Umgebung. de circo astrologi heissen sie direkt bei Cicero de diu. I 58, 132<sup>1</sup>, die gleichen Leute meint Juvenal VI 588, wenn er sagt

plebeium in circo positum est et in aggere fatum.

Fügen wir hinzu Horaz sat. I 6, 111 ff.

quacumque libidost  
incedo solus, percontor quanti olus ac far,  
fallacem circum uespertinumque pererro  
saepe forum, adsisto diuinis<sup>2</sup>.

Stils der Verse 1—70<sup>1</sup> (Birt a. a. O.) liegen: der Stil ist nicht weit-schweifig und man wird sich auch aus andern Gründen schwer entschliessen können anzunehmen, dass der Infin. dicere als nähere Bestimmung zu uage trete. Darin aber hat Birt gegen Rothstein Recht, dass Properti hier Vocativ sein muss.

<sup>1</sup> Die Worte gehören nicht zu dem Ennuscitat, wie Friedländer in dem Commentar zu Juvenal VI 582 angiebt; dort wie in der Sittengeschichte II 324 sagt er offenbar auf Grund dieser Stelle, dass die astrologi 'seit alter Zeit', 'seit Jahrhunderten' sich dort aufgehalten hätten.

<sup>2</sup> divini und divinae sind die Wahrsager und Wahrsagerinnen.

Es sind eben die astrologi, Babylonii (und auch unser Horus bezeichnet sich ausdrücklich als einen solchen V. 77), Chaldaei, mathematici, und wie sie sich sonst nennen. Properz kommt vom Palatin, eben stand er noch in der Nähe der Wölfin, er geht, er rennt (ruit) den Abstieg zum Circus herab: ein astrologus, der dort seinen Platz hat, schreit ihn an: wohin? *fata dicere*? Jeder Römer verstand es, wie hier gerade ein Astrologe den Dichter unterbrechen kann und für keinen war die Verbindung der beiden Theile unseres Gedichtes unklar. Erst diese Beobachtung, meine ich, macht auch für uns die Verknüpfung der beiden Theile voll verständlich. Wie fein ist der Anruf vorbereitet, er ruft die *cives* auf zu *candida omina*, er will eine *dextera ausis*. De circo astrologus ruft ihn an und sagt ihm: es ist nichts mit deinem Zukunftsbild!

Du erregst nur Thränen des Mitleids; Apoll hat sich von Dir abgewendet<sup>1</sup>. Nachdem er den uagus Propertius angerufen und durch seinen ungünstigen Spruch, den er mit ein paar Worten ihm gleich ins Gesicht wirft, erschreckt hat, beginnt er redselig seine Kunst und deren Untrüglichkeit anzupreisen. Er stellt sich vor und seine Bücher, die er neben sich liegen hat, er führt an, was er alles deuten und vorhersagen könne, absichtlich nach der langen Reihe der Objekte und abhängigen Sätze am Schlusse das emphatische *dicam*, und mit voller Absicht setzt er der Rede vom Untergang des alten Troja und dem Erstehen des neuen den Hauptsatz all solcher Wahrsagung entgegen.

‘Troia cades et Troica Roma resurges’;

er citirt. Man weiss, dass Varro den Astrologen L. Tarutius Firmanus veranlasste, der Stadt Rom selbst das Horoskop zu stellen (davon sagt Cicero de diu. I 44, 198 Romamque, in iugo cum esset luna, natam esse dicebat nec eius *fata canere* dubitabat). Diese Dinge beherrscht auch er, er kann den weltbeherrschenden Städten ihre Schicksale sicher voraussagen, aber er kann noch viel mehr:

Lehrreich sind die von Kiessling z. d. St. angeführten Worte des Max. Tyr. XIX 3. Vgl. auch Marquardt-Wissowa, Staatsverwaltung III 102.

<sup>1</sup> V. 72 ist zu lesen wie überliefert ist: *non sunt a dextro condita fila colo*. Die Lexica geben Beispiele genug für solches *a* bei Substantiven, denen eine gewisse Persönlichkeit beigemessen werden kann a legibus, a natura und viele andere. Hier steht der Gedanke an die Schicksalsspinnerinnen deutlich genug dahinter. Ja, es könnte auch rein lokal gemeint sein ‘von her’.

Et maris et terrae longa sepulcra canam.

Es wäre sehr seltsam, wenn es so ausgedrückt wäre, dass er die 'Todesfälle' (Rothstein) künden wolle, die im Laufe der Entwicklung römischer Herrschaft vorgekommen seien. Der Wortlaut führt zwingend darauf, dass er die longa sepulcra der Erde und des Meeres d. h. den Weltuntergang oder vielmehr das Ende dieser Weltperiode verkünden zu können behauptet<sup>1</sup>. Wir haben mancherlei Nachrichten von einem Weltuntergang durch Feuer oder Wasser im Zusammenhang mit astrologischen Dingen. Ich will nicht weiter die Weisheit des Proklos zu Hesiods Theogonie V. 209 heranziehen (Τιτάνες παρὰ τὸ τετάσθαι καὶ ἐξαπλωθῆναι. ἢ ὅτι, ὡς λέγει οὗτος ἀπὸ τῆς δόξης τοῦ Ὀρφέως λαβὼν τοῦτο, πάλιν τιμωρῆσαι μέλλει ὁ Κρόνος τοὺς θεοὺς καὶ λαβεῖν τὴν βασιλείαν αὐτοῦ, ἡγουν πάλιν ἐπικρατῆσαι μέλλει τὸ σκότος ἐκεῖνο τὸ ἀρχαιότατον τοὺς ζωδιακοὺς κύκλους τοὺς ἔχοντας τοὺς ἀστέρας) und auf die Angaben des Censorin c. 18 nur eben hinweisen: est praeterea annus quem Aristoteles maximum potius quam magnum appellat, quem solis et lunae uagorumque quinque stellarum orbes conficiunt, cum ad idem signum, ubi quondam simul fuerunt, una referuntur; cuius anni hiemps summa est cataclysmos, quam nostri diluuium uocant, aestas autem ecpyrosis, quod est mundi incendium. nam his alternis temporibus mundus tum exignescere tum exauescere uidetur. (Dann werden die Weltperiodenzahlen des Aristarchus, Aletes, Heraclitus und Linus, Dion, Orpheus, Cassander angegeben). Seneca in den naturales quaestiones III 29 citirt für solche Lehren den Berosus: quidam existimant terram quoque concuti et dirupto solo noua fluminum capita detegere, quae amplius ut e pleno profundant. Berosus, qui Belum interpretatus est, ait ista cursu siderum fieri. adeo quidem adfirmat, ut conflagrationi et diluuiio tempus adsignet: arsura enim terrena contendit, quando omnia sidera, quae nunc diuersos agunt cursus, in Cancrum conuenerint sic sub eodem posita uestigio, ut recta linea exire per orbes omnium possit: inundationem futuram, cum eadem siderum turba in Capricornum conuenerit<sup>2</sup>. Dass den Römern jener Zeit die im wesentlichen stoische Vorstellung eines zeitweiligen oder auch

<sup>1</sup> Ich sehe, dass auch Hertzberg in seinem Commentar hier schon das richtige andeutet und etliche einschlagende Stellen citirt.

<sup>2</sup> Ueber das Buch des Berosos s. Riess bei Pauly-Wissowa II 1811 und E. Schwartz ebenda III 316.

endgiltigen Weltuntergangs nicht ungeläufig war, zeigt ihre Dichtung an nicht wenigen Stellen. Ich erinnere an die Lucrezverse V 91 ff., wo vom Tage der Vernichtung für Meere und Länder und der Himmelsgewölbe die Rede ist, daran, dass Varro um die gleiche Zeit den Untergang der Welt in einer Satire Κοσμοτορύνη περὶ φθορᾶς κόσμου (222 B.) behandelt, und an die Verse Ovids Metamorph. I 256 ff.:

esse quoque in fatis reminiscitur adfore tempus,  
quo mare, quo tellus correptaque regia caeli  
ardeat et mundi moles operosa laboret.

Wie bekannt die ganze Vorstellung war, kann vielleicht am besten die gelegentliche Anspielung des bekannten Pliniusbriefes über den Vesuvausbruch (VI 20) zeigen: multi ad deos manus tollere, plures nusquam iam deos ullos *aeternamque* illam et nouissimam *noctem* mundo interpretabantur. Und so darf man auch den Vergilvers verstehen Georg. I 468, da wo erzählt wird wie beim Tode Cäsars die Sonne ihren Schein verlor

*impiaque aeternam* timuerunt saecula *noctem*.

Properz weist schon durch das γένος des grotesken Propheten auf babylonische und ägyptische Astrologie hin: Babylonius Orops (gewiss richtig von Rothstein erklärt = ὠροσκόπος) ist sein Vater, er selbst heisst Horos (die griechische Form Horon ist natürlich gerade hier beabsichtigt). Allerlei Bücher mystischer Weisheit tragen den Namen des Horos<sup>1</sup>. Dass er dann noch als Ahnen sowohl den Mathematiker Archytas als den Astronomen Konon nennt, soll gewiss darauf hinweisen, wie die berühmtesten Vertreter exakter mathematischer und astronomischer Forschung ihre untrüglichen Methoden auf ihn vererbt hätten, es soll aber auch, je sinnloser die Namen gehäuft sind, desto eindrucksvoller die plumpe Renommée des komischen Männleins schildern, der doch dem Dichter in seiner Weise die Wahrheit sagt.

### 7. 8. 9.

Nach diesem Anruf, der Vorstellung seiner wichtigen Person und der Anpreisung seiner erhabenen Kunst erzählt der Astrologe nach der stehenden Art dieser Leute<sup>2</sup> seine Reclamehistorien. Ob

<sup>1</sup> Lukians Hahn c. 17 τὰς βιβλους τὰς Ὀρου καὶ Ἰσιδος. Briefe der Isis an Horus heissen oft alchemistische Schriften Berthelot-Ruelle Collection des alch. gr. I 198, Trad. 31 ff. Horus ist ein berühmter χρυσοποιός Berthelot Origines de l'alchimie 168.

<sup>2</sup> Cic. fam. VI 6, 7 quoniam ut augures et astrologi solent, ego



in den Geschichten von den Zwillingssöhnen der Arria und der Geburt der Cinara, die beide auf Bekanntes hinzuweisen scheinen, noch besondere Beziehungen enthalten sind, mag hier bei Seite bleiben (s. Bücheler in d. Zs. 39, 426 Anm.).

Es sind Beispiele der astrologischen Lehre von den *καταρχαί*, über die mich Franz Boll in München freundlich belehrt. Neben dem Studium des Geburtsgestirnes, der eigentlichen Genethialogie, wollte man mit Hilfe jener Theorie angeben können, ob es räthlich sei in diesem oder jenem Momente etwas zu beginnen. In diesem Falle hat der Astrolog die Stunde für ungünstig erklärt: die beiden sollten nicht ins Feld ziehen. Seltsam ist die starke Hervorhebung des Pferdes (*equi — equo*) bei dem Falle des einen, die Einführung des Legionsadlers bei dem Falle des andern. Ich halte für sehr wahrscheinlich, was mir Boll als Vermuthung mittheilt, dass die Prophezeiung mit den beiden Sternbildern Pferd und Adler operirt habe, die auch bei Manilius (V 490 ff. und 637 ff.) kriegerische Bedeutung haben. Der Astrolog würde gesagt haben: Pferd und Adler stehen an üblem Platz am Himmel, nehmt euch davor in Acht!

Nur bei einem Verse dieses Abschnittes scheint eine Bemerkung zum Verständnisse des Ganzen nöthig. In dem Falle der Cinara, die nicht zur Geburt kommen kann, erzählt Horos dies von der Untrüglichkeit seiner Kunst:

‘Iunonis facito notum impetrabile’ dixi:

Illa parit, libris est data palma meis.

Dass er die Stunde gewusst und richtig angegeben (doch wohl aus dem Horoskop der Cinara), muss der Triumph seiner Kunst sein sollen. Wenn Rothstein sagt, der Rath des Astrologen könne hier nur humoristisch gemeint sein, weil die Anrufung der Juno Lucina in dem hier geschilderten Fall ohnehin selbstverständlich und allgemein üblich gewesen sei, so muss ich betonen, dass doch noch nicht dadurch ein Satz humoristisch wird, dass er keinen Sinn hat. Nein, Horus hatte mit seinen Mitteln die Stunde der Geburt richtig berechnet, und als er sagte: *notum facito impetrabile*, da gebiert sie auch wirklich. *Impetrabile* ist betont: jetzt wird euer Votum erhört, jetzt ist es Zeit, es zu

---

quoque angur publicus ex meis superioribus praedictis constitui apud te auctoritatem augurii et diuinationis meae; auch von Rothstein angeführt.

thun. Impetrare (dafür von alters üblich in der Sacralsprache *impetrire*) heisst geradezu technisch 'etwas durch günstige Wahrzeichen erlangen' und ein *uotum impetrabile* ist offenbar ebenso technisch ein *uotum*, das erlangt, das erhört wird. Man ziehe zum Vergleich Stellen wie diese: *auibus magnae res impetriti solebant* (Cicero de diu. XVI 28), *impetratum inauguratum est: quouis admittunt aues* (Plautus Asin. II 1, 11), *sacris quibusdam et precationibus uel cogi fulmina uel impetrari* (Plin. II 53) oder speciell: *Di immortales mihi hunc diem dedistis luculentum! Ut facilem atque impetrabilem* (i. e. quo aliquid impetratum est, Plaut. Epid. III 2, 6), *Immortalitas mihi data est . . . impetrabilior qui uiuat nullus est* (Plaut. Merc. III 4, 20). Es ist kein Zufall, dass das Wort gerade in der alten sacralen Bedeutung fast nur im alten Latein des Plautus vorkommt.

Der Astrologe lässt seine Beispiele ausklingen in einen Preis seiner Kunst gegenüber allen andern Mitteln der Mantik und Zukunftsdeuterei, geht aber noch einmal zu *historiae* über. Sein Exemplum ist Calchas, der mit all seinen Sprüchen die Griechen nicht gerettet hat. Mit feiner Kunst weiss so der Dichter hier in einem parallelen Abschnitt der zweiten Hälfte des Gedichtes wie in der ersten auf Troia hinauszukommen, auf den Untergang der Griechen und lässt den Propheten enthusiastisch schliessen mit dem Hinweis auf den Frevel an der Cassandra, den die Vulgatüberlieferung als den Grund des Untergangs der Feinde Troias anzuführen pflegte. Cassandra war ja auch in dem entsprechenden Abschnitt des ersten Theils die Prophetin des Untergangs der Danaer und des Auferstehens von Neutroia. Und wie dort im darauf folgenden Abschnitt Properz von sich und seinem Vaterland und seinen Hoffnungen zu dessen Ruhm durch ihn *fata dicit*: hier nimmt das Thema ebenso der Astrologe auf; nach den *historiae* gilt es durch die Kenntniss der Lebensgeschicke des Dichters bis zu diesem Tage das Vertrauen zu erwecken, das der Angeredete in seine Zukunftsprüche setzen soll. Deutlich weisen diese Verse zurück auf die entsprechenden im ersten Theil (65), auf jenes: *scandentes quisquis cernet de uallibus arces, ingenio muros aestimet ille meos*. Hier heisst es nach ausführlicherer Schilderung des Vaterlandes (125 f.): *scandentisque Asisi consurgit uertice murus, murus ab ingenio notior ille tuo*. Nicht ich erst brauche diesen ganzen Abschnitt zu erklären. Aber wie der Dichter mit feinsten Kunst die beiden Theile des Gedichtes in einander schlingt, muss ich auch hier betonen. Un-

wie ungezwungen, mit wie bewunderungswürdigem Geschiok weiss er so sein eignes γένοϛ im Einführungsgedichte seines neuen Buches anzubringen<sup>1</sup>.

10.

Den Schluss des Ganzen macht der eigentliche Spruch des Astrologen. Es ist die ungünstige, abweisende Antwort auf die begeisterten Zukunftshoffnungen des Dichters am Schlusse des ersten Theils: er erhält omina, nach denen er zu den cinis rief, eine ausis, aber nicht günstig in dem Sinne, in dem er dort redete.

At tu finge elegos, fallax opus: haec tua castra!

scribat ut exemplo cetera turba tuo,

so lautet die präcise Mahnung; erst der letzte Vers des Ganzen giebt den Spruch in astrologischer Fassung. Hier wird er zum Dienst der Venus zurück verwiesen, zurück von dem labor der kallimacheischen αἴτια-Dichtung

militiam Veneris blandis patiere sub armis

et Veneris pueris utilis hostis eris<sup>2</sup>.

Nam tibi uictrices quaecumque labore parasti,

eludet palmas una puella tuas.

Dann folgen die beiden Verse, die, wenn man von noch weitern kühnern conjecturalen Eingriffen absieht, in allen Ausgaben, auch der letzten so gelesen werden:

et bene cum fixum mento discusseris uncum,

nil erit hoc, rostro te premat ansa suo.

Auch Rothstein redet von dem Haken, an dem die Leichen der hingerichteten Verbrecher aus dem Gefängniss geschleift wurden. Hat das einen Sinn, den Properz, der die Liebe zu der una puella nicht abschütteln kann, zu vergleichen mit dem Hingerichteten, der — ich übernehme Rothsteins erklärende Worte — 'sich recht ordentlich losgemacht haben' wird; die Spitze bleibt stecken — es wird 'genau so sein wie vorher!' Die Erinnerung an etliche pompejanische Wandbilder zeigt uns, aus welcher Sphäre das Bild des Properz genommen ist: Aphrodite selbst

<sup>1</sup> Ueber den Brauch so ihr γένοϛ anzubringen und dessen Zusammenhang mit den wissenschaftlichen Ausgaben, die mit dem γένοϛ versehen waren, s. F. Leo in den Nachrichten der Ges. d. W. zu Göttingen, Phil.-hist. Kl. 1898, Heft 4, S. 2 ff.

<sup>2</sup> Der Dichter denkt gewiss und will erinnern an die Situation von II 29.

oder irgend ein Mädchen ist dort angelnd dargestellt, die Fische sind als die Liebhaber gemeint. Auch ist wohl noch ein Eros dabei, der den Fang beobachtet und seine Freude hat<sup>1</sup>. Und wir gehen nun bei der Erklärung unsrer Stelle von dem Text des Neapolitanus aus und versuchen, ob und welchen Sinn sie uns giebt.

et bene confixum mento discusserit uncum,

nil erit hoc: rostro te premat ansa suo<sup>2</sup>

‘und mag sie auch den in das Kinn festgefügtten Haken zerbrochen haben, das wird nichts helfen: mit seiner Spitze wird dich der Griff quälen’. Die puella ist die Fischerin, sie hat den Properz an der Angel fest; und mag sie den Angelhaken abgebrochen haben und er davonschwimmen können — die Spitze sitzt ihm im Kinn und hört nicht auf ihn zu quälen. So ist das Bild und so sind die Worte verständlich. Weder ist an confixum mit dem Dativ mento (bene zu confixum wie loris bene caesus u. a.) irgend ein Anstoss möglich<sup>3</sup> noch an discusserit in dieser Bedeutung<sup>4</sup>. Es ist der potentiale Conjunctiv statt des hypothetischen Satzes<sup>5</sup>; recht wohl entspricht im Hauptsatz der Conjunctiv premat, der oft bei Properz das Futurum ersetzt (s. Rothstein hier und zu I 4, 8). uncus passt sehr wohl auf den Angelhaken (das adjekt. uncus wird ganz eigentlich vom hamus gesagt, von den aera der Angel u. s.); nicht minder passen ansa und rostrum auf den gesammten Haken, der packt, und seine äusserste Spitze<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Helbig Wandgemälde nr. 346—355; Mus. borb. II 18; IV 4. — Den angelnden Eros auf einem Vasenbilde stellt mit den Wandbildern zusammen O. Jahn Ueber bemalte Vasen mit Goldschmuck, Festgruss an Eduard Gerhard. Leipzig 1865, S. 16 f.

<sup>2</sup> Ueber die Fehler der Ueberlieferung dieses letzten Halbverses in N freilich verliere ich kein Wort; sie sind selbstverständlich längst richtig verbessert (nostro, ausa, tuo N).

<sup>3</sup> Man vergleiche etwa Cäsar b. G. III 13, 4 transtra pedalibus in altitudinem trabibus confixa clavis ferreis digiti pollicis crassitudine. trabibus ist Dativ, abhängig von confixa.

<sup>4</sup> Aehnlich: abbrechen, losbrechen, zerbrechen Iuv. X 145:

sterilis mala robora ficus (discutiunt saxa).

Ovid. a. a. III 29:

femina nec flammas nec saeuos discutit arcus.

<sup>5</sup> Zum Ueberfluss mag auf Dräger, Hist. Synt. <sup>2</sup>II 219, I 315 f. hingewiesen sein. Beispiele wie Horaz sat. II 3, 292 sind am nützlichsten zu vergleichen.

<sup>6</sup> rostrum ist die gebogene Spitze aller möglichen Instrumente,

Das Bild vom Liebesangeln gehört zu dem festen Bestand der erotischen Poesie von der Komödie an, durch die Elegie bis zum späten Liebesbrief. Auch die pompejanischen Wandgemälde weisen uns in das Gebiet der hellenistischen Kunst und Dichtung<sup>1</sup>. Nicht selten ist die Anwendung des Bildes von der plautinischen Komödie übernommen; z. B. *Asinaria* 178 ff.: *quasi piscis itidemst amator lenae*<sup>2</sup>.

Die griechische Anthologie, namentlich aus spätern Dichtern, weist manches fein ausgeführte Beispiel auf; so sagt Straton A. P. XII 241:

ἄγκιστρον πεπόηκας, ἔχεις ἰχθὺν ἐμέ, τέκνον,  
ἔλκε μ' ὅπου βούλει, μὴ τρέχε, μὴ σε φύγω,

oder aus dem entsprechenden Bilde heraus Kapiton V 67:

κάλλος ἀνευ ἡχαρίτων τέρπει μόνον, οὐ κατέχει δέ,  
ὥς ἄτερ ἀγκίστρον νηχόμενον δέλεαρ,

oder noch anders gewendet V 247:

κεντρομανὲς δ' ἄγκιστρον ἔφω στόμα καὶ με δακόντα  
εὐθὺς ἔχει ῥοδέου χεῖλεος ἑκκρεμέα.

Häufig kommt das Bild in den erotischen Briefen des Aristainetos vor<sup>3</sup>; keine Stelle kann für uns lehrreicher sein als die im 18. Briefe des ersten Buches: *συχνότερον οὖν τὸ δέλεαρ αὐτῇ προσ-  
ακτέον· κὰν αὖθις τὸ ἄγκιστρον καταπίῃ, πάλιν ἀσπαλιεύσω  
καὶ τό γε τρίτον αὐτῆς ἀνακρούσω τὴν γένυν*<sup>4</sup>. Der Liebes-  
elegie des Ovid ist das Bild wohlbekannt a. a. I 47

qui sustinet hamos,

nouit, quae multo pisce natentur aquae,

III 425 f.

Colum. IV 25 *falcis uinitoriae pars, quae adunca est, rostrum appellatur*. Plin. n. h. XVIII 48 *uomer exigua cuspidē in rostro*. Bei Vitruv werden *ansae ferreae* genannt *unci ferrei*.

<sup>1</sup> Helbig, Untersuchungen über die campanische Wandmalerei S. 84, 117, 334, der merkwürdigerweise hier aus der Litteratur keine Beispiele anführt.

<sup>2</sup> Vgl. Bacchid. 102. Trucul. 34 ff. Diese und einige der oben folgenden Stellen hat zusammengetragen V. Hölzer in der Marburger Dissertation *De poesi amatoria a comicis atticis exculpta, ab elegiacis imitatione expressa*, 1899, S. 73 f.

<sup>3</sup> Vom Liebhaber, der das Mädchen angelt (*ἀγκιστρῆει*), auch I 5, vgl. I 7. II 23.

<sup>4</sup> Zu einer Stelle des Lukian, die das Bild benutzt, dial. mort. 8, hat Hemsterhuys einiges angemerkt II p. 440.

semper tibi pendeat hamus,  
quo minime credis gurgite, piscis erit<sup>1</sup>.

Ja, Properz zeigt selbst schon an einer Stelle seines zweiten Buches, dass ihm das Bild vom Netzauswerfen im erotischen Sinne geläufig ist (II 32, 19 f.)

nil agis, insidias in me componis inanes,  
tendis iners docto retia nota mihi.

So lag denn auch hier dem Properz das Bild vom Liebesangeln nahe genug, um zu sagen, was er auch noch weiter deutlich ausführt: Du wirst von diesem einen Mädchen ganz abhängig sein, sie mag mit Dir treiben, wie sie will. Das alles steht im fein ausgearbeiteten Gegensatze zu der Schlusspartie des ersten Theils — dem Vaterlande soll alle seine Kraft gehören: Roma, faue, tibi surgit opus — und was er sonst dort von der Zukunft träumt und gelobt. Die Geliebte wird lachen seiner Mühen; er wird wieder der erotische Dichter sein, der Tag und Nacht, mit jedem Thrämentropfen nur einem Mädchen dient.

Und als Schluss folgt nun in gehobenem Orakelton der eigentlich astrologische Spruch des Sterndeuters:

nunc tua uel mediis puppis incutetur in undis  
uel licet armatis hostis iuermis eas  
uel tremefacta cauo tellus diducat hiatum:  
octipedis cancri terga sinistra time.

Magst du in die schlimmsten Gefahren kommen, sie werden dir nichts anhaben, wenn du dich vor dem Krebs hütest. So muss man die Worte verstehen. Wie hier 'gänzliche Inhaltslosigkeit die Prophezeiung des Astrologen und seine Persönlichkeit vollends lächerlich machen soll', ist mir völlig unverständlich. Ich muss auch hier Verwahrung dagegen einlegen, dass Inhaltslosigkeit an sich ein Mittel des Humors oder der Komik sei. Und dass die astrologische Bedeutung des Krebses hier gleichgiltig sei (so Rothstein), wäre im Munde des Astrologen, wäre zu einer Zeit überdies, wo die höchsten und tiefsten Schichten des Volkes von Rom mit astrologischem Aberglauben sehr bekannt waren, mehr als seltsam. Ob wir noch präcisiren können, was Properz meint, ist eine andere Frage. Aber dank der freundlichen Hilfe von Franz Boll bin ich im Stande, die, wie mir scheint, völlig zutreffende Erklärung zu geben: sie lässt uns verstehen, in wie eigentlicher Bedeutung terga sinistra gemeint ist. Ich darf Bolls Erklärung

<sup>1</sup> Vgl. I 763. amores I 8, 69 f. remedia amoris 448 f.

hierhersetzen: 'Auf dem linken Rücken des Krebses liegt der südliche der zwei Sterne, die man die beiden Esel nennt. Für diesen Stern giebt Ptolemaios eine Länge von  $\kappa\alpha\rho\kappa\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon$   $11\frac{1}{3}^{\circ}$ ; für die Zeit des Properz würde man also die Länge auf Krebs  $10^{\circ}$  ansetzen müssen. Auch der übrige Rücken des Krebses gehörte damals ganz in den 1. Dekan des Krebses (dieser wendet nämlich sein Hintertheil gegen die Zwillinge und seinen Kopf mit den Scheren gegen den Löwen; es geht also sein Hintertheil zuerst auf und gehört in die ersten 10 Grade oder in den ersten Dekan des Zeichens).

'Nun ist das  $\pi\rho\acute{o}\sigma\omega\pi\rho\nu$  oder Gesicht (facies) des 1. Dekans des Krebses die Aphrodite (vgl. z. B. Firmicus II 4). Jeder Dekan jedes Zeichens des Thierkreises hat in dieser Weise ein bestimmtes Gesicht, nämlich das eines Planeten, der dann in ihm besondere Gewalt hat. Ferner hat die Venus als  $\acute{o}\rho\omicron\iota$  oder fines in dem Zeichen des Krebses nach der gewöhnlichen ('ägyptisch' genannten) Theorie den 8. bis 13. Grad: wenn also der Astrolog bei den terga sinistra des Krebses an dessen 8. bis 10. Grad gedacht hat, so wäre diese Gegend in der That zweifach unter dem Einfluss der Venus'. Der Schicksalspruch ist so gemeint, dass sich Properz das Horoskop, das bei seiner Geburt aufging, den 8. bis 10. Grad des Krebses, gegenwärtig halten soll<sup>1</sup>: der Einfluss seines Geburtsgestirnes unterwirft ihn der Herrschaft der Venus, diesem Schicksal kann er nicht entfliehen, nicht über sein bestimmtes Geschick hinausgehen.

Es ist nicht unmöglich, dass noch eine weitere feine Anspielung in den letzten Worten des Propheten liegt, die mir früher, ehe ich die richtige Erklärung kannte, wahrscheinlicher erschien. Ich darf sie am Schlusse wenigstens erwähnen. Wir kennen ein römisches Sprichwort, das gewiss viel älter ist als der Schriftsteller, der es meines Wissens allein anwendet, Petron c. 42 *anticus amor cancer est*<sup>2</sup>. Und wenn dies Sprichwort all-

<sup>1</sup> Hier die Theorie der  $\kappa\alpha\tau\alpha\pi\chi\alpha\acute{\iota}$  heranzuziehen, wird schon dadurch unmöglich, wie mir Boll bemerkt, dass dann das 3. Glied des Vordersatzes nicht stehen könnte — denn das Erdbeben hängt nicht von seinem Willen ab. Zum ganzen Gedicht passt ja auch nicht eine Mahnung, die den Dichter bei allem, was er beginnen werde, vor dem gefährlichen Zeitpunkt des Aufgangs des Rückens des Krebses warnen sollte.

<sup>2</sup> Vgl. A. Otto Sprichwörter der Römer 23.

gemein bekannt war, so liesse sich denken, dass der letzte Vers des Gedichtes zugleich daran erinnern wollte. Der *anticus amor* ist es ja, dem Properz, so sehr er sich müht, nach Schicksalschluss nicht entgehen soll.

Der Dichter lässt sich das alles prophezeien von dem Astrologen, weil es eingetroffen ist: er ist wieder nach dem vergeblichen Anlauf der römischen Elegien erotischer Dichter geworden. Es ist nach den vorangehenden Ausführungen nicht mehr nöthig, zu zeigen, wie vortrefflich dies Gedicht geeignet ist ein Buch von Elegien einzuführen, die zum einen Theil eben das ausführen, was der erste Theil des Gedichtes so begeistert verheisst, zum anderen Theil der üblichen erotischen Gattung angehören: beide fast gleichen Theile des Buches werden durch die beiden fast gleichen Theile des Gedichtes angekündigt.

Es ist von andern mehrfach ausgeführt, wie planvoll die Gedichte des letzten Buches geordnet sind: wenn wir künstlichere Ausdeutungen dieser Ordnung bei Seite lassen, so ist für jeden klar, wie absichtlich die antiquarischen Elegien und die andern abwechseln, wie eindrucksvoll in die Mitte die dem Apoll und dem Augustus geweihte Siegeselegie von Actium, an das Ende die Trostelegie über das abgeschiedene geliebte Weib gesetzt ist.

	I	
II		
		III
IV		
		V
	VI	
VII		
VIII		
		IX
		X
	XI	

Wir sahen, wie fein beide Theile des Einleitungsgedichtes verknüpft sind, wie fein ineinander komponirt. So wird originell das alte von Properz mehrfach behandelte Motiv entwickelt, dass der Dichter von der höhern Poesie durch bedeutsamen Zuspruch wieder zur Erotik gerufen wird. Es mag einem wahrscheinlich dünken können und manche Anzeichen sprechen dafür<sup>1</sup>, dass

<sup>1</sup> Namentlich die gesonderte Stellung des zweiten Theils des Gedichtes in metrischer Beziehung, s. Kirchner, de Propertii libro quinto p. 28 f., 35, 40; A. Otto, Hermes XX (1885) 568.



Propertius vieles vom ersten Theile dieser Elegie früher als den zweiten Theil gedichtet hat, als er so die römischen *causae* und nur sie einleiten wollte. Aber als er den zweiten hinzufügte, um die wenigen Produkte eines aufgegebenen Plans mit etlichen Gedichten des andern Stils zu verbinden, hat er jenen ersten Theil namentlich gegen Schluss überarbeitet und beide so fein ineinander componirt und aufeinander bezogen, zu einem so künstlerisch in fünf und fünf Abschnitten — ich traue meinen oben gegebenen Erläuterungen zu, dass sie diese Tektonik von selbst einleuchtend gemacht haben<sup>1</sup> — aufgebauten Ganzen ausgearbeitet, dass ich keinem rathen möchte, hier den neckenden Fragen einer 'höhern Kritik' nachzugehen. So wie der Dichter das Gedicht verstanden wissen wollte, als er es an den Anfang des Elegienbuches setzte, das er nicht lange vor seinem Tode herausgab<sup>2</sup>, glaube ich es nun in allem wesentlichen zu verstehen. Wer freilich kann sagen, was alles dem Dichter, der den Astrologen sein Schicksal sagen und stolzere Hoffnungen halb burlesk, halb melancholisch zertrümmern liess, durch die Seele gehen mochte, wenn er den Keim des Todes schon unaufhaltsam in sich wachsen fühlte? In einen Ton ergebener Resignation klingt es aus, ein letztes Gedicht vom Schicksal seines Lebens und seiner Dichtung. Nach diesen hat seine Hand nicht mehr viele Verse geschrieben.

Giessen.

Albrecht Dieterich.

---

<sup>1</sup> Vielfach lässt sich auch bei Propertius eine Zweitheilung der Gedichte beobachten, die oft fein in der Beziehung der einzelnen Theile durchgeführt ist. Hier ist die Zweitheilung durch die beiden Reden der beiden allein auftretenden Personen ganz augenfällig. Es wäre wünschenswerth, dass diese Erscheinung bei griechischen und römischen Elegikern untersucht würde im Sinne der Bemerkungen Reitzensteins Epigramm und Skolion 46, Anm. 2.

<sup>2</sup> Das ist ganz sicher; s. bes. A. Otto a. a. O. 570 ff.

---

## Zum zweiten Mimiamb des Herodas.

---

In dem kürzlich erschienenen ertragreichen Buche 'Koische Forschungen und Funde' (Leipzig 1899) S. 214 hat Rudolf Herzog der Rede des Pornoboskos 'in vielen Punkten' den Ὑπερίδειος χαρακτήρ vindiciren wollen. Erfreulicher Weise dürfen wir von dem genannten Gelehrten eine, nach den a. a. O. gegebenen Andeutungen zu schliessen, eingehendere Würdigung des zweiten Mimiamb erwarten. Da ich zu einem etwas andern Schlussergebniss gelangt bin, so mögen hier heute wenigstens ein paar anspruchslose Notizen Platz finden, wie ich sie mir seit Längerem in wenigstens ähnlicher Richtung gemacht hatte. Hoffentlich werden meine Beobachtungen durch die von Herzog in grösserem Zusammenhange zu erwartenden Belege ergänzt werden. Auf erschöpfende Vollständigkeit sehen es diese Zeilen schon insofern nicht ab, als die meisterhafte Ethopoeie, die der Dichter in dem Charakterbilde seines Battaros bewährt hat, bereits von mehreren Seiten treffend hervorgehoben wurde. Man möchte nur wünschen, dass auch die Komposition der Rede etwas mehr als bisher ins Auge gefasst wäre. Die burleske Art, wie sich das persönliche Moment überall eindringt und mit dem Beweise, wenn von einem solchen ernsthaft gesprochen werden kann, vermischt, die sprunghafte Sorglosigkeit der Uebergänge, die Schloddrigkeit der ganzen Rede und ihre scheinbare Kunstlosigkeit hat der Dichter mit Bedacht in den Dienst der Charakteristik gestellt. *Ars adeo latet arte sua.*

Dass die Komödie dem Dichter zu seinem lebensvollen Charaktergemälde manche Striche und Farben geliehen, ist öfter bemerkt worden. An ein mögliches Vorbild, nämlich an den Πορνοβοσκός des Eubulos (insofern dieser Komiker auch einen Κρυτεύς dichtete) wurde von mir wenigstens erinnert L (1895) 140 dieser Zeitschrift, und wir wissen, dass auch Hypereides den

Eubulos nicht unbenutzt liess (Harpocr. Εὐβουλος = Hyper. fr. 48 Bl.<sup>8</sup>). Gleichzeitig hat F. Leo (Plaut. Forsch. 140) die von Crusius und anderen notirten Anklänge an die Komödie noch vermehrt (Plaut. Persa 568 f. *venient ad te comissatum — noctu occentabunt ostium, exurent fores* Turpil. v. 200 *fores exurere*). Hier sei nur noch an Eins erinnert. Schreibt man nämlich in der Renommage V. 71 ff. ὦ Γῆρας, σοὶ θυέτω, ἐπεὶ τὸ αἶμ' ἄν ἐξεφύσησεν, ὥσπερ Φίλιστος ἐν Κάμῳ κότ' am Schluss mit Bücheler ὁ ἄρεσκος (ΟΒΡΕΓΚΟΣ überl. nach Kenyon und Blass), so liegt ja zwar schon an sich Humor darin, dass ein Kinäde und Bordellwirth für Φίλιππος oder Φίλιστος die Bezeichnung ὁ ἄρεσκος hat, an Pointe aber gewinnt letztere noch, wenn man sich erinnert, dass die Frauenwirth auf der hellenistischen Bühne mit einer ῥάβδος ἄρεσκος aufzutreten pflegten: Poll. IV 120 ῥάβδον εὐθείαν φέροντες ἄρεσκος καλεῖται ἢ ῥάβδος. Hesych. u. ἄρεσκος. Wie unser Battaros, der sich in der Rolle des schlichten Biedermanns giebt, in seinem Auftreten die ἄρεσκος (das Stutz erstäbchen übersetzt Wieseler Satyrsp. 106 A.) verschmäh't, so hat er für jenen Gegner die geringschätzige Benennung ὁ ἄρεσκος. Die kontrastirende Realistik des Dichters hält ihn von dem Kostümbilde der Komödie (Poll. IV 120 πορνοβοσκοὶ δὲ χιτῶνι βαπτῷ καὶ ἀνθινῷ περιβολαίῳ ἥσθηνται κτέ.) fern und stellt ihn uns, wohl wissend, dass es im Prooimion vor allem das Wohlwollen der Richter zu gewinnen gilt, im Gegensatze zu dem Rheder Thales und seinem kostbaren Gewande, als armen Mann vor Augen: ἐγὼ δ' οἰκέω ἐν γῇ τρίβωνα κάσκέρας σαπρὰς ἔλκων. So sagte man im Leben und danach in der Komödie τρίβωνα (τριβώνιον) ἔχειν vom unbemittelten kleinen Mann (Menander bei Stob. flor. 96, 5), und merklich ist der Anklang an Isaios, der V 11 in demselben Sinne sagt ἐγκαλεῖ αὐτῷ ὅτι ἐμβάδας καὶ τρίβωνα (so Cobet, überl. τριβώνια) πορεῖ.

Die Beweisführung, genauer die Widerlegung einer dem Verklagten untergelegten Gegenbemerkung (79 ἐρῆς σὺ μὲν ἴσως Μυρτάλης) beschliessen sollen die Worte 84 ff. ταῦτα μὲν γὰρ εἴρηται πρὸς τοῦτον, ὑμεῖς δ' ὡς ἀμαρτύρων εὐντων γνώμη δικαίη τὴν κρίσιν διαιτᾶτε, sie nehmen zugleich den ersten Anlauf zum Epilogos. Da fällt dem Redner noch ein Beweismittel ein, auf das von gegnerischer Seite vielleicht recurrirt werden könnte 87 ff. ἦν δ' οἶον ἐς τὰ δοῦλα σώματα σπεύδῃ κῆς βάσανον αἰτῇ, und er macht Miene, sich auch selbst zum peinlichen Verhör zu erbieten. Thales möge auch ihn, den Metöken,

wie einen Sklaven der Folterung unterwerfen lassen, wenn nur die Entschädigungssumme vor Gericht hinterlegt sei προσδίδωμι κάμαυτόν· λαβών, Θαλή, στρέβλου με· μόνον ἡ τιμὴ ἐν τῷ μέσῳ ἔστω· ταῦτα τρυτάνη Μίνως οὐκ ἂν δικάζων βέλτιον διήτησε. Dieses im Gegensatz zu ὡς ἀμαρτύρων εὖντων erst nachträglich hinzugefügte Moment wirkt durch die unerwartete Stellung nur um so nachdrücklicher. An Minos wird appellirt als an das Muster der Gerechtigkeit, und dass dieser Topos den attischen Rednern nicht fremd war, lehrt die schon von Crusius (Unters. 48) angezogene Stelle des Demosthenes Kranzr. 127 εἰ γὰρ Αἰακὸς ἢ Ῥαδάμανθος ἢ Μίνως ἦν ὁ κατηγορῶν, . . . οὐκ ἂν αὐτὸν οἶμαι ταῦτ' εἰπεῖν. Aber pikanter noch war die Beziehung das Bordellwirths auf Minos für den Leser des dritten Jahrhunderts, wenn dieser, wie wahrscheinlich, mit Minos bereits die Vorstellung eines Richters über die Verstorbenen in der Unterwelt verknüpfte und sich erinnerte, dass dieser Richter mit Hurenwirthten und ähnlichen Gesellen wenig Federlesens machte. Wenigstens lässt Lukian den Menippos berichten Nekyom. 11: κατ' ὀλίγον δὲ προϊόντες παραγινόμεθα πρὸς τὸ τοῦ Μίνω δικαστήριον, ἐτύγχανε δὲ ὁ μὲν ἐπὶ θρόνου τινὸς ὑψηλοῦ καθήμενος, παρειστήκεισαν δὲ αὐτῷ Ποιναὶ καὶ Ἀλάστορες καὶ Ἐρινύες· ἐτέρωθεν δὲ προσήγοντο πολλοὶ τινες ἐφεξῆς ἀλύσει μακρᾷ δεδεμένοι, ἐλέγοντο δὲ εἶναι μοιχοὶ καὶ πορνοβοσκοὶ καὶ τελῶναι καὶ κόλακες καὶ συκοφάνται καὶ ὁ τοιοῦτος ὄμιλος τῶν πάντα κυκλώντων ἐν τῷ βίῳ. Wenn also selbst Minos nicht besser entscheiden könnte, so muss es wohl gut stehn um die Sache des Battaros. Es darf übrigens daran erinnert werden, dass Ausblicke auf die Unterwelt bei den attischen Rednern nicht eben selten waren. Ich denke dabei nicht nur an die öftere Erwähnung der Verstorbenen im Epilog. In der gegen Phryne gehaltenen Rede hatte Euthias durch eine Schilderung der Strafen, die die Gottlosen in der Unterwelt zu erdulden haben, auf die Richter Eindruck zu machen gesucht, ein Manöver, das Hypereides durch die witzige Gegenbemerkung verhöhnte τί γάρ ἐστιν αἰτία αὕτη, εἰ Ταντάλῳ ὑπὲρ τῆς κεφαλῆς λίθος κρέμαται; (fr. 173 Bl.<sup>3</sup>).

Erst nach dem Minostrumpf beginnt der eigentliche Epilogos 92 ff. τὸ λοιπόν, ἄνδρες, μὴ δοκεῖτε τὴν ψήφον τῶν πορνοβοσκῶν Βαττάρῳ φέρειν, ἀλλὰ ἅπασιν τοῖς οἰκεῦσιν τὴν πόλιν ξείνοισι, d. h. die Bestrafung des Thales wird als im Interesse nicht nur des Klägers, sondern sämmtlicher ξεῖνοι des

Staates bezeichnet. Es ist allbekannt, wie oft die attischen Redner sich solcher Steigerung bedienten und zumal mit Schlagworten operirten, wie dem der δήμου κατάλυσις. Mit ähnlicher αὔξεισις hatte schon oben Battaros die Sicherheit und Selbständigkeit des koischen Gemeinwesens als durch Thales' That bedroht hingestellt 25 ff. οἶχεθ' ἡμιν ἡ ἀλεωρὴ τῆς πόλιος, ἄνδρες, κάφ' ὅτῳ σεμνύνεσθε, τὴν αὐτονομίην ὑμέων Θαλῆς λύσει. Wenn ich hier die Ps.-Demosthenische Rede gegen Polykles herausgreife, in deren Prooimion § 1 man liest οὐ γὰρ ἐμός καὶ Πολυκλέους ἰδιός ἐστιν ὁ ἀγὼν μόνον, ἀλλὰ καὶ τῆς πόλεως κοινός und ähnlich im Epilogos § 66 εὐ δ' ἴστε ὅτι οὐ περὶ τῶν ἐμῶν ἰδίων μᾶλλον τιμωρήσεσθε Πολυκλέα ἢ οὐχ ὑπὲρ ὑμῶν αὐτῶν, κτέ., so mag dies insofern gerechtfertigt erscheinen, als sich in dieser Rede § 26 auch das Sprichwort ἄρτι μὺς πίττης γεύεται findet wie πέπονθα . . ὅσσα κῆμ πίσση μὺς in der des Battaros V. 62. Aber nicht nur das Staatswohl erheischt die Bestrafung des Thales, sie wird bedingt auch durch die unsterblichen Beispiele koischer Gastlichkeit. Es ist, wie wenn der Hinweis auf Minos nicht nur das Vertrauen des Battaros noch gehoben, sondern auch seiner Phantasie einen höheren Schwung verliehen habe. Das für den Epilogos so erwünschte Pathos kommt voll zum Durchbruch 95 ff. νῦν δείξεθ' ἡ Κῶς κῷ Μέρωι κόσον δρᾶναι, χῷ Θεσσαλῶς τίν' εἶχε χήρα κλῆς δόξαν, χῷ σκλήπιος κῶς ἦλθεν ἐνθάδ' ἐκ Τρίκκης, κῆτικτε Λητοῦν ὡδε τεῦ χάριν Φοῖβῃ. Wie Hypereides in seiner delischen Rede erzählte, dass die verfolgte Leto von dem attischen Vorgebirge Zoster aus nach Delos sich begab und hier die Artemis und den Apollon gebar (fr. 67 Bl.<sup>8</sup>), analog weiss Battaros zu berichten, dass Phoibe auf Kos gewelt und hier die Leto geboren habe. Aber was in der Rede des Battaros mit einem effektvollen Verse abgethan wird, wurde im Deliakos des attischen Redners behaglich und nicht ohne dichterischen Schmuck vorgetragen. Die Färbung der Rede war hier eine völlig verschiedene: περὶ ὕψους c. 34.

ταῦτα σκοπεῦντες πάντα, schliesst der Redner, ohne sich an den von den Attikern für den Schluss gern beobachteten ruhigeren Ton zu halten, τὴν δίκην ὀρθῇ γνώμῃ κυβερνᾶτ', ὡς ὁ Φρυξ τὰ νῦν ὑμῖν πληγεῖς ἀμείνων ἔσσειτ', εἴ τι μὴ ψεῦδος ἐκ τῶν παλαιῶν ἡ παροιμία βάζει. Der Gedanke also ist etwa wie der der Isokrateischen Klagerede αἰκίας gegen Lochites XX 16 περὶ δὲ τῆς ὕβρεως (nämlich δεῖ τοσούτου τιμᾶν), ὅσον ἀποτείσας ὁ φεύγων παύσεσθαι μέλλει τῆς παρούσης ἀσελ-

γείας. Oder will man ihn auch in einem Epilogos lesen, so nehme man das Schlusswort des Invaliden bei Lysias καὶ οὕτως ὑμεῖς μὲν τὰ δίκαια γνῶσεσθε πάντες . . ., οὗτος δὲ τοῦ λοιποῦ μαθήσεται μὴ τοῖς ἀσθενεστέροις ἐπιβουλεύειν. Es ist das beliebte μαθεῖν μετὰ τοῦ παθεῖν. Im Allgemeinen bemerkte übrigens schon Crusius (Einl. zur Uebers. der Mimiamben S. VIII) richtig, man fühle sich durch die Rede des Battaros nicht sowohl an die possenhaften Gerichtsscenen der alten Komödie erinnert, wie an gewisse παίγνια der alten Redner, ja an jene durch Wahrheit und glücklichen Humor ausgezeichneten kurzen Ansprachen, die Lysias seinem Krüppel oder dem Soldaten in den Mund legt.

Werfen wir auch auf die vorausgehenden Theile einen raschen Blick, so erhellt, wie Battaros in dem leider jetzt so schwer verstümmelten Prooimion und der Diegesis sich mit grossem Geschick bemüht, die Richter von vornherein gegen den Angeklagten einzunehmen, sich selbst aber in ein günstiges Licht zu setzen. Prokataleptisch sucht der Redner das Verdienst des Gegners, das er nicht leugnen kann, durch das eigene zu entkräften 16 ff. 'ἐξ Ἀκῆς ἐλήλουθα πυρούς ἄγων κῆστησα τὴν κακὴν λιμόν'. ἐγὼ δὲ περνᾶς ἐκ Τύρου τι τῷ δήμῳ προτίθημι. Auf der einen Seite der vergewaltigende Uebermuth des reichen und protzigen Schiffsrheders (vgl. Ad C. Herennium I 5, 8), auf der andern der arme Mann, der still seinem Brote nachgeht, in Respekt auch vor dem geringsten der Demoten<sup>1</sup>. Das führt zu einer neuen wirkungsvollen Antithese, die zugleich als ein an die vornehmen Schirmherrn<sup>2</sup> des Staats und die Bürger gerichtetes Kompliment verwerthet wird 31 ff. νῦν δ' οἱ μὲν ἐόντες τῆς πόλιος καλυπτῆρες καὶ τῇ γενῇ φυσῶντες οὐκ ἴσον τούτῳ πρὸς τοὺς νόμους βλέπουσι κῆμὲ τὸν ξεῖνον οὐδεὶς πολίτης ἡλόησεν οὐδ' ἦλθεν πρὸς τὰς θύρας μευ νυκτὸς οὐδ' ἔχων δα-

<sup>1</sup> V. 30 τῶν δημοτέων φρίσσοντα καὶ τὸν ἥκιστον. Vgl. Rhianos οὐκ ἂν ἀμάρτοις αἰνῆσας παίδων οὐδὲ τὸν ὑστάτιον.

<sup>2</sup> V. 31 τῆς πόλιος καλυπτῆρες. Th. Wiegand erinnert an die Bedeutung von καλυπτῆρες als 'Hohlziegel', imbrices, die das Haus vor dem Durchregnen schützen *ne perpluant* (vgl. Plaut. Trin. 320), im Unterschied zu den Flachziegeln, κεραμίδες, tegulae. Daran schliesst sich concinn καὶ τῇ γενῇ φυσῶντες. Schwebte dem Redner dieses Bild vor, so wurde es wohl durch das vorausgehende ἐκ ποίου πηλοῦ πεφύρηται angeregt. καλυπτῆρες in Bezug auf Personen ist mir anderweitig nicht bekannt, aber integumenta übersetzt Bücheler passend nach einer Plautusstelle.

δας τὴν οἰκίην ὑφῆψεν οὐδὲ τῶν πορνέων βίην λαβῶν οἴχκεν·  
 ἀλλ' ὁ Φρύξ οὗτος, ὁ νῦν Θαλῆς ἔων, πρόσθε δ', ἄνδρες, Ἀρ-  
 τίμης, ἅπαντα ταῦτ' ἔπρηξε κτέ. Durch seinen Affekt weiss  
 der Redner hier der διήγησις beinah die Wirkung einer πίστις  
 zu verleihen, die Entrüstung spricht aus ihm (vgl. Quintil. IV  
 2, 111). Dass an den Sklavennamen Ἀρτίμας (ion. Ἀρτίμης),  
 wozu ὁ Φρύξ trefflich stimmt, erinnert werden soll, bemerkte  
 W. Schulze Rh. M. XLVIII 257. Mit antiker Rücksichtslosigkeit  
 werden auch Name und Herkunft des Gegners blossgestellt. Man  
 kennt ja die bedenklichen Witzeleien, welche an die Namen der  
 Eltern seines Gegners zu heften ein Demosthenes nicht unter  
 seiner Würde hielt. Und auch in später Zeit fehlt es nicht an ähn-  
 lichen Malicen: Lukian Peregr. 1 'Ο κακοδαίμων Περειγρίνος ἢ ὡς  
 αὐτὸς ἔχαιρεν ὀνομάζων ἑαυτὸν Πρωτεύς, Athen. IV p. 160 d  
 ὦ Κύνουлке, τοῦτῳ γὰρ χαίρεις τῷ ὀνόματι, οὐ λέγων δ' ἐκ  
 γενετῆς σε ἢ μήτηρ κέκληκε. Doch hören wir Battaros weiter  
 39 f. ἅπαντα ταῦτ' ἔπρηξε κοῦκ ἐπιδέσθη οὔτε νόμον οὔτε  
 προστάτην οὔτ' ἄρχοντα. Indem hier des νόμος, wie schon  
 V. 33 der νόμοι, gedacht wird, ist ein bequemer Anlass ge-  
 wonnen, den γραμματεὺς zur Verlesung des νόμος αἰκείης auf-  
 zufordern. Die vertrauliche Anrede, die sich Battaros bei dieser  
 Gelegenheit gegenüber dem dem attischen ἐφ' ὕδωρ entsprechen-  
 den Beamten erlaubt καὶ σὺ τὴν ὁπὴν βύσον τῆς κλεψύδρης,  
 βέλτιστε, μέχρις οὐ εἴπη erscheint um so dreister, als die Be-  
 gründung, die er dieser Aufforderung hinzufügt, im gemeinsten  
 Bordelljargon gegeben wird. Die Bonhomie, mit der einmal  
 Hypereides Athenog. § 13 den Gegner mit ὦ βέλτιστε anredet,  
 möchte ich nicht vergleichen. Nach der Verlesung des Gesetzes  
 durch den Grammateus nimmt Battaros bestätigend das Wort  
 48 ff. ταῦτ' ἔγραψε Χαιρώνδης, ἄνδρες δικασταί, καὶ οὐχὶ Βάτ-  
 ταρος χρήζων Θαλὴν μετελθεῖν, und führt nun selbst die nach  
 seiner Ansicht noch in Betracht kommenden Gesetzesparagraphen  
 hinzu. Eine beachtenswerthe Pointe dieser Stelle hat R. Herzog  
 erschlossen a. a. O. 206 A. 'Durch verschiedene unabhängige No-  
 tizen ist es sicher, dass die "Gesetze des Charondas" von den  
 Bürgern auswendig gelernt werden sollten, was durch Gesangs-  
 vortrag bei festlichen Gelegenheiten gefördert wurde (Niese,  
 Charondas bei Pauly-Wiss. III 2181 f.)'. Indem nun der Met-  
 öke Battaros eine so lebendige Kenntniss der Gesetze an den  
 Tag legt, begründet er damit seinen dem Metöken Thales gegen-  
 über vermeintlich so viel besseren Anspruch, als Bürger behan-

delt zu werden. Er kann die Gesetze auswendig 'trotz dem besten Bürger'. Es fragt sich nur, ob man Herzog auch darin beistimmen darf, dass er Battaros den Grammateus V. 48 plötzlich unterbrechen lässt. Mir scheint vielmehr, dass die Klage αἰκείης überhaupt nur im Hinblick auf den vom Grammateus verlesenen Paragraphen vor Gericht anhängig gemacht und angenommen war, alle übrigen von Battaros vorgeführten Anklagemomente demnach in das Gebiet der δείνωσις zu verweisen sind. Von einem τὰ οἰκία ἐμπρῆσαι konnte doch nach Battaros' eigenem Ausdruck (V. 65 τὰ ὑπέρθυρ' ὀπτά) ernstlich kaum die Rede sein; ebensowenig wird für das πῦρ ἐπλήγην eine Beweisführung versucht, die Faustschläge haben also wenigstens Spuren nicht hinterlassen, und so wird es mit dem ἡ θύρη κατήρακται τῆς οἰκίας μευ wohl nicht anders stehen. Es lässt sich sogar noch deutlich erkennen, wie sich Battaros erst allmählig in die Steigerung hineinredet. An der ersten Stelle, wo des Thatbestandes Erwähnung geschieht, V. 24 ff. heisst es nur εἰ δὲ . . . βίη τιν' ἄξει τῶν ἐμῶν ἐμ' οὐ πείσας, καὶ ταῦτα νυκτός, οἴχεθ' ἡμιν ἡ ἀλεωρὴ τῆς πόλιος, an der zweiten 33 ff. lesen wir schon κῆμὲ τὸν ξεῖνον οὐδεὶς πολίτης ἠλόγησεν οὐδ' ἦλθεν πρὸς τὰς θύρας μευ νυκτός οὐδ' ἔχων δάδας τὴν οἰκίαν ὑφήψεν οὐδὲ τῶν πορνέων βίη λαβὼν οἴχωκεν· ἀλλ' ὁ Φρυξ οὗτος κτέ. Erst an dritter Stelle, d. h. bei der Mittheilung der Gesetze, wird dann auch das ἦν θύρην δέ τις κόψη, μνὴν τινέτω eingeschmuggelt (50). Die Worte 62 ff. πέπονθα πρὸς Θάλητος — 65 τὰ ὑπέρθυρ' ὀπτά, eine Art ἐπιδιήγησις, geben also keine narratio rei factae, sondern ut factae (Quintil. IV 2, 31). Dass wir es hier mit Uebertreibungen zu thun haben, lehrt insbesondere auch die Stelle, wo Battaros dem Thales noch zuguterletzt den Vorschlag eines gütlichen Vergleichs macht 79 ff. ἐρῶς σὺ μὲν ἴσως Μυρτάλης· οὐδὲν δεινόν· ἐγὼ δὲ πυρῶν· ταῦτα δούς ἐκεῖν' ἔξει· ἢ νῆ Δί', εἴ σευ θάλπεταί τι τῶν ἔνδον, ἔμβυσον εἰς τὴν χεῖρα Βαττάρῳ τιμὴν, ἢ αὐτὸς τὰ σαυτοῦ θλῆ λαβὼν ὅκως χρήζεις· ἔν δ' ἐστίν, ἄνδρες. Mit keinem Worte ist hier auf eine Busse für die Prügel oder das Erbrechen der Thüre oder das angekohlte Thürgesims abgehoben. Battaros bauscht also den Thatbestand auf in der Erwartung, dass ihm bei diesem Verfahren der Schadenersatz für die Misshandlung der Dirne um so sicherer zugebilligt werde. Nur natürlich demnach, wenn die Worte 50 ἦν θύρην δέ τις κόψη — 54 διπλόον τίειν nicht der Grammateus, sondern Battaros selbst hinzufügt: der Redner sucht auch



seinen Uebertreibungen durch Mittheilung der betreffenden Gesetzesbestimmungen gleichsam den Stempel des Urkundlichen aufzudrücken. Auch Charondas, nicht lediglich seine Gesetze werden erwähnt, um den Thales abermals in möglichst unvorteilhafter Kontrastirung vorzuführen. Diese Gegenüberstellung ist, obwohl sie nach den Worten ταῦτ' ἔγραψε Χαιρώνδης, ἄ. δ., καὶ οὐχὶ Βάτταρος kaum noch überraschen kann, doch in sich so willkürlich, dass man sich nicht wundern wird, wenn ein Kritiker unserer Tage zu dem Urtheil gelangte, der Dichter lasse seinen Battaros reinen Gallimathias reden. Die Rhederei des Thales wird dabei benutzt, ihn als heimathlosen Vaganten hinzustellen 55 ff. ὤκει πόλιν γάρ, ὦ Θαλῆς, σὺ δ' οὐκ οἶσθας οὔτε πόλιν οὔτε πῶς πόλις διοικεῖται· οἰκεῖς δὲ σήμερον μὲν ἐν Βρικινδῆροις, ἐχθὲς δ' ἐν Ἀβδήροισιν, αὔριον δ', ἣν σοι ναῦλον διδοῖ τις, ἐς Φασηλίδα πλώσῃ. Die Wirkung dieser Worte erhöht eine auf Kosten der Einheitlichkeit des Dialekts durchgeführte Alliteration (οὔτε πόλιν οὔτε πῶς πόλις). Da schon an einer früheren Stelle dieses Mimiamb und nur in diesem Mimiamb zu Gunsten der Alliteration in den attischen Dialekt abgelenkt wird (28 κάκ ποίου πηλοῦ πεφύρητ' εἰδότα), so sollte durch dieses Klangmittel offenbar der Ton attischer Beredsamkeit ins Ohr fallen. Nicht minder wirkungsvoll ist die Differenzirung im folgenden: erst gehts nach Brikindera auf Rhodos, also südöstlich von Kos, dann weit nach Norden durch das ägeische und thrakische Meer nach Abdera, dann wieder östlich nach dem nicht minder übel berufenen Phaselis an der lykischen Küste. Wie oben der Name, so wird hier das Gewerbe des Gegners zur Zielscheibe des Angriffs gemacht. Die naheliegende Replik des Gegners schon im Voraus zu pariren, giebt Battaros später die groteske Erklärung ab 74 ff. κίναϊδός εἰμι καὶ οὐκ ἀπαρνεῖμαι, καὶ Βάτταρός μοι τοῦνομ' ἐστὶ χῶ πάππος ἦν μοι Cισυμβράς κτέ. Das ist die Figur der Prokatalepsis. Aber er fühlt selbst, dass er mit der Inveective 55—59 nicht zur Sache spricht, daher er den *reditus ad propositum* mit einer Entschuldigung begleitet 60 f. ἐγὼ δ' ὅκως ἂν μὴ μακρηγορέων (ἵνα μὴ μακρολογῶ oft bei attischen Rednern) ὑμεας, ἄνδρες δικασταί, τῇ παροιμίᾳ τρύχω —. Als παροιμία, 'beiläufige' Rede bezeichnet er die Verse 55—59, d. h. wir haben hier wohl denjenigen Theil der Rede zu erkennen, den die Techniker παρέκβασις nannten. Hes. παροιμώσαντες· ἐκτραπέντες τοῦ λόγου, Phot. παροιμία· λόγος ὠφέλιμος, καταχρηστικῶς δὲ πᾶν τὸ παροδικὸν διήγημα. In

der Heranziehung dieser Glossen muss ich Rutherford und Meister (gegenüber Crusius) völlig beistimmen. Dass der παρέκβασις, die an keine feste Stelle der Rede gebunden gewesen zu sein scheint, die adversarii vituperatio keineswegs fremd war, lehrt die Bemerkung des Hermagoras bei Cicero de inv. I 51, 97. Durch den Kunstgriff, dass Battaros jene trotz ihres amplificirenden Tones verhältnissmässig harmlosen Verse (55—59) hinterdrein selbst als extra causam preis giebt, soll offenbar den übrigen gegen Thales gerichteten persönlichen Bemerkungen ein um so grösserer Schein der Sachlichkeit erwachsen. Auch liegt darin die Andeutung, er könne noch mehr dergleichen für den Angeklagten ungünstige Momente ins Feld führen, wenn er nicht fürchtete die Richter zu ermüden. Von V. 62 an wird an eine nochmalige Feststellung des Thatbestandes die Beweisführung, eine πίστις ἀτεχνος, angeschlossen 65 ff. δεῦρο, Μυρτάλη, καὶ σὺ δεῖξον σεωυτήν πᾶσι· μηδὲν αἰσχύνεν· νόμιζε τούτους οὓς ὀρῆς δικάζοντας πατέρας ἀδελφούς ἐμβλέπειν· ὀρῆτ', ἄνδρες, τὰ τίλματ' αὐτῆς, καὶ κάτωθε κᾶνωθεν ὡς λεία ταῦτ' ἔτιλλεν ὠναγῆς οὗτος, ὅθ' εἶλκεν αὐτὴν κἀβιάζετο. Konnte schon die Aufforderung an eine πόρνη, ihre Verschämtheit abzulegen, dazu die insolente Vertraulichkeit der Worte νόμιζε τούτους — πατέρας ἀδελφούς ἐμβλέπειν nur erheiternd auf die gemüthliche Laune der Betheiligten wirken, so ist es doch bei der Producirung der Myrtale vor Allem darauf abgesehen, durch die volle Enthüllung ihrer Reize wie durch die τίλματα auf die Sinnlichkeit und somit auf das Wohlwollen der Richter zu wirken. Schon Crusius (Unters. 42) hat die drastische Art verglichen, wie Hypereides in dem Prozess der Phryne durch die Schönheit dieser Hetäre die Gemüther der Richter bewegt haben soll: Athen. XIII p. 590 e ὁ δὲ Ὑπερείδης συναγορεύων τῇ Φρύνῃ, ὡς οὐδὲν ἦντε λέγων ἐπίδοξοί τε ἦσαν οἱ δικάσται καταψηφιούμενοι, παραγαγὼν αὐτὴν εἰς τοῦμφανές καὶ περιρρήξας τοὺς χιτωνίσκους γυμνά τε τὰ στέρνα ποιήσας τοὺς ἐπιλογικούς οἴκτους ἐκ τῆς ὀψεως αὐτῆς ἐπερρητόρευσεν δεισιδαιμονῆσαι τε ἐποίησεν τοὺς δικάστας τὴν ὑποφήτιν καὶ Ζάκορον Ἀφροδίτης ἐλέψα χαρισσόμενους μὴ ἀποκτεῖναι. Aber wenn auch diese Tradition, die wir frühestens bis auf Hermippos und zudem nur vermuthungsweise (vgl. Ath. XIII 590 d am Schl.) zurückführen können, weniger unglaublich wäre als sie es in der That ist (vgl. Hyperid. or. p. XLIV Bl.<sup>3</sup>, Blass, Die att. Bereds.<sup>2</sup> III 2 S. 5 und Anm. 3), würde ich es für wahrscheinlicher halten, dass ein Dichter der

Wirklichkeit wie Herodas das schmutzige Motiv da holte, wo es am ehesten zu finden war, nämlich in der Praxis unsauberer Gerichtsfälle seiner Zeit. In der Rede des Battaros soll der Hinweis auf Myrtale und ihre Besichtigung ein regelrechtes Beweisstück abgeben, in der Rede des Hypereides für Phryne fand die bei Athenaios und anderen erwähnte Anekdote schwerlich eine Stütze (Blass a. a. O. und Hyp.<sup>8</sup> fr. 178). — Die durch γελῶς; geschickt eingeleiteten Verse 74—84 werden durch die Formel ταῦτα μὲν γὰρ εἰρηται πρὸς τοῦτον ausdrücklich als selbständiger Theil der Rede bezeichnet: es ist die λύσις, die am Schluss zugleich einen Vorschlag zur Güte enthaltende Widerlegung des Gegners, von der wir oben ausgingen.

Es sind im Vorausgehenden eine Anzahl von Berührungspunkten aufgezeigt worden mit den Topen attischer Redner, zumal der Gerichtsrede, auch des Hypereides. Sie reichen vielleicht so weit, dass man sie für das Nachleben des Hypereides und das Studium dieses Musters der gerichtlichen Rede in der Zeit des Herodas geltend machen darf. Aber man wird aus solchen Anklängen auch nicht zu viel folgern dürfen. Freilich war Hypereides wie in seinem Privatleben so auch als gerichtlicher Redner nichts weniger als skrupulös, hat er doch, so weit wir wissen, in nicht weniger als sechs Fällen für oder gegen Hetären gesprochen. Aber bei aller Begabung für das Ethos und bei aller Neigung dieses auch durch sprichwörtliche Wendungen und Ausdrücke auch der niederen Sphäre zur Geltung zu bringen, blieb er doch im Ganzen dem guten Tone treu. 'Das Schimpfen hielt der Sohn des Glaukippos für das Allerungebildteste' (fr. 211 Bl.<sup>8</sup>). Auch dem uns so ergötzlichen Pathos des Battaros konnte die ruhig gestimmte Weise jenes Redners kaum die geeigneten Vorbilder bieten. Alles in Allem wird man sagen dürfen, der Dichter lässt seinen Battaros einen Anklang geben nicht sowohl an Hypereides als an die attische Gerichtsrede überhaupt. Aber nicht travestirt werden soll die attische Gerichtsrede, wie man wohl gemeint hat, vielmehr soll der kunstreiche Apparat dieser Beredsamkeit und ihr bisweilen hoch gegriffener Ton, wenn wir den Dichter recht verstehen, in komischen Kontrast treten wie schon zu dem Namen des 'Battaros' und seiner sittlichen Verkommenheit und Halbbildung so insbesondere zu der Niedrigkeit und Geringfügigkeit des Objekts. Wir berühren damit was man als den eigentlichen Lebensnerv der Kunst des Herodas bezeichnen darf, die Kontrastwirkung. Die durchsichtige Gliederung der Komposition, der lebensvolle Realismus der Charaktere, die Komik im Ganzen wie im Einzelnen werden vornehmlich erreicht durch kontrastirende Beleuchtung. Auch die Syntax und zumal die Wortstellung erhalten durch diese Neigung ihren eigenartigen Reiz.

## Neue Fluchtafeln.

---

### II.

Auf S. 62 ff. habe ich oben die Nachträge besprochen, die Erich Ziebarth zu meiner Sammlung der attischen *Dirae* gegeben hat; seine Addenda sind jedoch nicht die einzigen, mit denen die *Defixionum tabellae Atticae* (DTA) zu vervollständigen wären. Da nun den antiken Fluchtafeln, wenigstens meiner Auffassung nach, eine grosse Wichtigkeit beizumessen ist — bringt uns doch fast eine jede unerwartete Beiträge zur Kunde von Sprache und Schrift, von Religion und Sitte — so halte ich es für angezeigt, auch auf diese Stücke aufmerksam zu machen. Zum Theil fällt ihre Veröffentlichung vor die Herausgabe meiner Sammlung: bei diesen möge man es mit dem Umfang des zu bewältigenden Materiales entschuldigen, wenn ich erst nach dem Abschluss meiner Arbeit mit ihnen bekannt wurde; der andere Theil jedoch verdankt seine Publikation den Funden der letzten Jahre. Dabei schien es mir der Einheitlichkeit wegen nothwendig, den Text der Tafeln durchweg noch einmal zum Abdruck zu bringen; denn die Bemerkungen, die ich an den Wortlaut der einzelnen zu knüpfen habe, setzen voraus, dass dieser Wortlaut dem Leser auch vorliege; meist aber sind jene ersten Veröffentlichungen an Stellen gebracht, die dem deutschen Philologen schwer zugänglich sind. In der Anordnung der einzelnen Tafeln ist die chronologische Abfolge angestrebt; sie ist naturgemäss nur annähernd erreicht worden, da bis jetzt uns die Entwicklung der Buchstabenformen, die sprachlichen Eigenthümlichkeiten, und der Inhalt der angewandten Zauberrecepte meist nur vereinzelt Anhaltspunkte geben; mit der Vermehrung des Materials wird auch die Sicherheit der Datirung zunehmen.

Nr. 1—5 sind veröffentlicht von E. Pridik im Journal des russischen Ministeriums für Volksaufklärung, Dezemberheft 1899

S. 115—124. Der Verfasser hatte die grosse Güte, mir den Korrekturbogen seines Aufsatzes sowie Facsimiles von Nr. 1, 2, 5 zuzusenden; für Nr. 3, 4 lagen mir die Photographien einer früheren Publikation vor. Auf diese Weise war ich in den Stand gesetzt, mir wenigstens über den Text eine eigene Meinung zu bilden; das Eingehen auf Pridiks Commentar musste ich mir versagen, da ich des Russischen nicht mächtig bin. Die von ihm gewählte Anordnung der Tafeln habe ich aus praktischen Gründen beibehalten; die chronologische würde sein 2, 4, 3, 1, 5.

1. Bleitafel von 0,075 m Höhe, 0,195 m Breite, war zusammengefaltet und beim Oeffnen in den Falten gebrochen, von den Bruchstücken sind mehrere der unteren linken Ecke verloren gegangen. Die Tafel, die aus einem Grabe der Chersonesus Taurica stammt, wurde zuerst von Stephani edirt im *Compte rendu de la commission imp. archéologique pour l'année 1868* (Petersburg 1869) S. 122, aber so schlecht, dass ich DTA. p. XVIII n. mich mit einem kurzen Hinweis begnügte und von einem Abdruck abstand. Jetzt liegt mir Pridiks sorgfältiges Facsimile vor, auf dem man liest:

BITTA . OC	ΤΟΥΤΩΝΤΗΝΕΡΓΑΣΙΗΝ
BAKIΩN	ΙΑΝΓΙΝΕCΘΑΙΚΑΙΖΟΗC
ZΩΓΕΝ . ICTIPAKH	ΚΑΙΒΙΟΥΜΗΟΝΑΙΝΤΟ
. . . .	ΑΙCΑΑΝΑΙΡΟΥCΙΚΑ . . ΚΟΥCΙ
5 . . . .	. . . . . ΦΡΟΝΕ
BAKIΩN	ΜΗ . ΙCΑΥΤΟΙCΕΙΗΠΗΚΤΗCΙC
	. ΑΠΟΛΛΥΟ . ΝΤΟ . ΛΙΠΑ . . . .
	ΑΥΤΟΙC
Βίττα[λ]οc	τούτων την έργασίην [έναν-
Βακίων	τ]ίαν γίνεσθαι καὶ ζόηc
Ζωγέν[η]c (... ικράτης)	καὶ βίου μὴ θναιντο.
. . . .	κ]α(κ)ὰ ἀναιρουῦci κἀ[δι]κουῦci
5 . . . .	. . . . γένοιτο ᾗφρονε[ς
Βακίων	μὴ [τ]ιc αὐτοῖc εἴη πη κτῆcic
	ἀλλ' ἀπολλύο[ι]ντο [κα]ὶ πα[ῖδεc
	αὐτοῖc.

Links steht die Namenliste der Verfluchten, rechts das Fluchformular. Vor dem ο des ersten Namens steht noch ein

nach oben führender Querstrich, der einem κ angehört haben könnte; daher denkt *P*(*ridik*) auch an Βίτταλκος; mir scheint es eher eine zufällige Verletzung der Oberfläche zu sein. Βίτταλος tritt zu Βιτάλη, Iambl. vit. Pyth. § 146. — Z. 3. Die Buchstaben, die hinter Ζωγένης — cf. Fick-Bechtel S. 133 — sichtbar werden, gehören entweder einem barbarischen Namen an, oder sind Reste eines absichtlich verstellten griechischen Nomens auf . . ικράτης. — 2 YAN γίνεσθαι *P*; nach dem Facsimile scheinen die schrägen Striche Bruchränder zu sein, und IAN die eigentliche Lesung: dies habe ich zu ἐναντίαν ergänzt nach DTA. 64a 5, Raum genug für die Ergänzung ist vorhanden. Die ionische Form Ζόης stimmt zu ἐργασίην. — 3 Die hier gewählten Worte erinnern an das dem Simonides zugeschriebene Epigramm Anth. Pal. VII 516:

οἱ μὲν ἐμὲ κτείναντες ὁμοίων ἀντιτύχοιεν  
Ζεῦ ξένι', οἱ δ' ὑπὸ γὰν θέντες θναιντο βίου.

Der fromme Wunsch des Distichons ist hier in das Gegenheil, den Fluch umgesetzt. — 4 Anfang liest *P* Αἷσα, und ergänzt dann Z. 5 αὐτοῖς εἶη πᾶσι ἀ]φρονε[ῖν. Mir will das Vorkommen der Aisa, die ausser Homer nur von ihm abhängige Dichter kennen, hier unmöglich erscheinen; da nun lc beliebtes Verlesen für K ist, möchte ich das gewöhnliche κακὰ einsetzen. Die weitere Ergänzung lasse ich bei den vielen Möglichkeiten, die sich bieten, im Zweifel, nur Z. 5 Ende halte ich γένοιντο ἄφρονες für gesichert durch DTA. 65, 8. — 6 κτήσις heisst hier, wie Z. 1 ἐργασίη beweist, 'Erwerb': das Motiv des Fluches wird kaufmännischer Konkurrenzneid gewesen sein; der Schreiber empfindet es als Unrecht, dass Bittalos und Compagnie ihm einen Vortheil weggenommen haben. Daher die Betonung des ἀδικεῖν: nur bei erlittenem Unrecht ist man befugt, die Rache der Unterirdischen durch einen Fluch heraufzubeschwören. Das klingt uns am deutlichsten aus DTA. 98, 6 entgegen: φίλη Γῆ, βοήθει μοι· ἀδικούμενος γὰρ . . . καταδῶ αὐτούς — und das betont auch die jüngst wiedergefundenen Fluch-epode (Sitz.-Ber. Berl. Ak. 1899, S. 857 ff. I 13):

ὅς μ' ἠδίκησεν· λάξ δ' ἐφ' ὀρκίοις ἔβη  
τὸ πρὶν ἐταῖρος ἐών.

Z. 7 vor ἀπολλύοιντο ist noch ein Querstrich sichtbar, der einem K oder Λ angehört haben kann. *P* schreibt κάπολλύοιντο; mir erscheint syntaktisch besser die Annahme eines ἄλλ'.

Die Formulirung der Flüche weicht nicht wesentlich von

dem attischen Ritus ab, wenn sich auch im Einzelnen manches Besondere bietet; so weist namentlich das Satzgefüge verschiedene Härten auf, die sich aus der Redeweise des rhetorisch nicht gebildeten Volkes erklären. Der Buchstabenform nach gehört die Tafel noch in das dritte vorchr. Jahrhundert.

2. Ursprünglich zusammengefaltete Bleitafel von 0,085 m Höhe, 0,135 m Breite, aus Südrussland stammend. Die Schreibweise ist die des vierten Jahrhunderts, der Text besteht aus zwei Zeilen, die vollständig erhalten sind:

Ἱεροκλέα Χαβρίαν  
τοὺς συνδίκους.

Es ist eine lakonische Verfluchung der Prozessgegner und ihrer Rechtsbeistände, wie wir sie so vielfach haben.

3. 4 giebt Pridik nach der ersten Publikation *Inscriptiones graecae et latinae novissimis annis* (1889—1894) *Museo Surutschaniano quod est Kischinevi inlatae. ediderunt J. Surutschan et B. Latyshev. Petropoli typis Academiae Caesaricae scientiarum* 1894. Die Kenntniss dieses nur in hundert Exemplaren abgezogenen Büchleins verdanke ich meinem Freunde M. Rostowzew, der es mir freundlichst zusandte. Unter den hier veröffentlichten Inschriften befinden sich auch zwei Bleitafeln (p. 15. Nr. 28, p. 16 Nr. 29), die Anfang August 1894 in Olbia gefunden sind. Die photographische Reproduktion (Tab. V, VI) lässt erkennen, dass sie beide dem III. Jahrhundert v. Chr. angehören, doch scheint Nr. 3 etwas jünger zu sein als Nr. 4. Meine Abweichungen von den Lesungen Latyschews und Pridiks beruhen auf genauer Nachprüfung der Photographie.

3. Bleitafel von 0,075 m Höhe, 0,135 m Breite, war zusammengefaltete und von einem Nagel durchbohrt. Die Schrift erstreckt sich auf beide Seiten.

a. Vorderseite.

ΑΓΑΚΙΛΗC	Ἀγακίλῃς
ΗΡΑΕΙΔΗC	Ἡρα(κλ)εῖδης
ΑΡΙCΤΟΜΕΝΙΟC	Ἀριστομένιος
ΛΠΟΛΛΑC	(Ἱ)πολλᾶς
5 ΑΝΤΙΚΡΑΤΙΔΗC	Ἀντικρ(α)τίδης
ΗΡΟΔΩΡΟC	Ἡρόδωρος

## b. Rückseite.

.....	[τούτους καταδῶ]
KAIM .....	καὶ μ[αρτυρίας καὶ δι-
KACKAIAC I I AN	κας καὶ ἀ[έβε]αν
ΓANT . N	πάντ[ω]ν.

a. Z. 2 Ἡρα(κ)λῆς ergänzt *L(atyschev)*, Ἡρα]κλῆς *P* — 3 Ἀριστομέν(η)ς *L*, Ἀριστο[μ]ένης *P* — 5 Αὐτ[οκρατ]ιδ(ης) *L*, Ἀντ[ιπ]ατ[ρ]ος *P* — 6 ist am rechten Seitenrand entlang <sup>1</sup>geschrieben. — Die Ergänzung der Rückseite ist unsicher und nur gegeben, um anzudeuten, in welcher Richtung das Verlorene liegt; *L* hatte auf die Lesung überhaupt verzichtet, *P* erkannte Z. 3. 4: KAIOANAI ΓANT . N. Z. 3 glaube ich noch ACEB lesen zu können, und habe dem entsprechend ergänzt.

4. Rechteckige Bleitafel von 0,035 m Höhe, 0,085 m Breite, war zusammengefaltelt und von einem Nagel durchbohrt.

. ΛΥΜΠ . .	Ὡ]λυμπ[ος
ΞΕΝΩΝ	Ξένων
ΑΘΗ . ΟΔΩΡ . Σ	Ἀθη[ν]όδωρ[ο]ς
ΑΘΗΝΑΙΟΣ	Ἀθήναιος
5 ΠΑΥΣΑΝ . ΑΣ	Παυσαν[ί]ας
ΔΗΜΗΤΙ . Ο .	Δημήτρ[ι]ος
ΑΣΚΙΟΣ	(Ἄ)σκιος
ΙΠΠΟΚΛΗΣ	Ἰπποκλῆς

1 Λύν . . . *L*, ΛΙΝ . Δ? *P* — 7 Ἀσκλη . . . *L*, *P* — 8 ist am rechten Seitenrande entlang geschrieben.

Die Tafeln geben sich als einfache Namenlisten der Verfluchten, und entsprechen somit der ersten Serie der Defixionum tabellae Atticae. Ist die Rückseite der ersten Tafel richtig ergänzt, so haben wir in ihr einen weiteren Beleg für die Anwendung des Bindezaubers vor Gericht. Die Namen haben alle einen echt griechischen Klang, und bedürfen, bis auf Ἀσκιος keines Beleges: ob dieser zu κτιά oder ἄκκος zu stellen ist, oder mit dem Ausdrucke der Chemie ἄσκιος zusammenfällt, ist nicht klar.

5. Eine Tafel, die im J. 1878 in das Museum Surutschan gelangt ist, Inv. Nr. 509. Wenn das Facsimile die wirkliche Grösse wiedergiebt, ist sie etwa 0,04 m hoch, 0,055 m breit; die



Buchstaben weisen auf das Ende des III. Jahrhunderts v. Chr. Die Schrift ist schlecht und wohl absichtlich entstellt, wie dies auch bei DTA. 123—135 der Fall ist. Von den 8 linksläufigen Zeilen der Inschrift erkennt man nur Z. 2 .AKICTH .ΔIONYC . ., Z. 3 ΥΠΕΡ . . Ersteres hat P zu [κ]ακίκτη Διονύς[ιον] ergänzt; vielleicht war es [τὴν κ]ακίκτη[ν] Διονυς[ίου γλῶσσαν] oder etwas ähnliches. Eine durchgreifende Wiederherstellung der Tafel ist jedenfalls mehr möglich.

6. Garrucci im *Bull. dell' Inst.* 1866 p. 28. Mommsen CIL. X 504. C. Mancini in den *Atti della R. Acc. di Arch., Lett. e B. Arti, Napoli* 1887, vol. XII parte 2 p. 81.

Bleitafel von 0,1 m Länge, 0,065 m Höhe. '*Sopra ha tre fori, onde che dovette essere affissa a qualche nicchia di cinerario*' Garr. Fundort Lucanien.

#### M · AFARIVS AMPLIATVS

Den Zweck der Tafel, als Defixion zu dienen, hat Mancini, im Gegensatz zu Garruccis Auffassung, richtig erkannt. Eine ähnliche griechische Tafel, die auch nur einen Namen enthält, ist z. B. DTA. 1.

7. *Atti della Reale Accademia di Archeologia, Lettere e Belle Arti, Napoli* 1894, vol. XVI, parte 1 p. 119—129: Carmelo Mancini, *Nuovo piombo magico scoperto dentro una tomba di Cuma*.

Die fragliche Bleitafel wurde in einem Grabe bei Cumae gefunden und kam in die Hände von E. Stevens, der sie im Febr. 1890 an Mancini zur Veröffentlichung übergab; doch war dieser damals krank und gab sie an Stevens zurück, '*sia per l'infermità sia per eccitamento di fantasia che rimembrava a quale orrendo scopo fu esso consacrato, avvenne che d'allora in poi rimasi preda di sogni spaventosi, i quali mi obbligarono a rinviare in fretta allo Stevens il funesto regalo*': diese Worte eines gebildeten modernen Italieners mögen uns einmal klar machen, welcher Schauer den antiken Durchschnittsmenschen bei dem Gedanken an den Fluchzauber ergriff. Stevens veröffentlichte die Tafel nun selbst in den *Rendiconti* derselben Neapeler Akademie (Nov. Dez. 1891): hierzu ergreift Mancini in dem angeführten Aufsätze noch einmal das Wort, da er zur Lesung und Deutung Neues

vorzubringen hat. Ich habe das Original bis jetzt noch nicht nachprüfen können, und begnüge mich daher mit einer Umschrift der Mancinischen Lesung.

*M. Heium M f Caled[um*  
*Blossiam C f P Heium M. f Cale[dum*  
*Chilonem Hei M s M Heium [M l . . .*  
*C Blossium O E Bithum Atton[em*  
 5 *He]i M ser Blossiam L f*  
*hos] homines omnes infereis*  
*de]is deligo ita ut niq[uis*  
*e]orum quem dum vi . . . .*  
*. . . . . ret possit ni[ue . . . .*  
 10 *. . . . . quidq[uam . . . .*  
*. . . . . p]ossit: id ded[ico deis*  
*maniu]m ut ea ita faci[ant.*

Ueber die endgültige Wiederherstellung der Tafel wird erst eine neue Vergleichung entscheiden; ich bin daher auch mit Ergänzungsvorschlägen zurückhaltend gewesen. Nur Z. 6 habe ich *hos* zugesetzt, da hier offenbar 2—3 Buchstaben weggebrochen sind; auch habe ich 9 *niue*, 10 *quidquam*, 11 *deis manium* zu ergänzen versucht. Das Cognomen Z. 1. 2 wäre, wenn es sicher stände, als *Calidus* aufzufassen; da aber das D an der ersten Stelle ziemlich dicht am Bruche steht, so kann es auch der Rest eines N gewesen sein, und ich möchte daher lieber *Cale[num* lesen. Z. 1, 2 die Punkte hinter *M* sind Trennungszeichen, die sich als einzige ihrer Art auf der Tafel finden. — 3 es fehlt das Cognomen des Freigelassenen, wahrscheinlich war es ein griechisches. — 4 *E* ist verschrieben oder verlesen für *L*. — *Bithum* ist wohl zum griechischen Βίθυς zu stellen, das als Parasitenname belegt ist (FHG. I 335, 6 III 310, 11). Der letzte Name ist eher zu *Attonium* zu ergänzen, s. CIL. III 4031, wo ihn Mommsen wiederhergestellt hat. — 8, 9 glaube ich in dem Facsimile (p. 121) am Schlusse von Z. 8 *quemcumque* zu lesen, und am Anfang von Z. 9 den Rest eines Infinitivs zu erkennen.

Die Tafel ist, wenn das Facsimile die natürliche Grösse wiedergibt, etwa 0,14 m hoch und 0,12 m breit; sie war zusammengefaltet und mit Nägeln durchbohrt, wie die meisten ihrer Art. Die Brüche an den Rändern sind natürlich neueren Ursprungs und nicht, wie Mancini will, vom Schreiber der Tafel absichtli

hervorgerufen. Die Schrift ist die des ersten vorchristlichen Jahrhunderts, und erinnert im Anfang an die sorgfältigen Züge der Steinurkunden; gegen Ende wird sie flüchtiger. Der Text beginnt mit der Aufzählung von acht Personen, deren Namen und Zusammenhang Mancini bereits untersucht hat; auch hat er dargethan, dass die Blossier und Heier angesehene campanische Familien waren. Vielleicht darf noch darauf hingewiesen werden, dass die Benennung der Sklaven, wie sie hier vorliegt, die zur Zeit der Republik übliche ist; s. CIL. I 602 (Jahr 695 d. St.): *Aphrodisius Ploti Gai servus*.

Die eigentliche Verfluchung beginnt mit Z. 6; interessant ist hier das Zeitwort *deligo*, das dem griechischen καταδῶ in gleicher Bedeutung genau entspricht. Man glaubt beinahe, noch die griechische Formel vor sich zu sehen, die der cumanische Zauberer in sein Latein übertrug: τούτους πάντας καταδῶ πρὸς τοὺς θεοὺς τοὺς καταχθονίους. Da andererseits die hier gebrauchten Formeln stark an die der oskischen Bleitafel (DTA. p. XXIV) anklingen — *nip putians, pidum putians = niquis possit, quidquam . . possit*, — so wird der Schluss nicht abzuweisen sein, dass Osker und Lateiner in gleicher Weise den Bleitafenzauber von den campanischen Griechen gelernt haben.

8. *Atti della Reale Accademia di Archeologia, Lettere e Belle Arti, Napoli 1887. vol. XII parte 2 p. 1 sqq.*: Carmelo Mancini, *Note ed emendazioni ai primi quattro capitoli della Storia di Elvidio Prisco*.

Die erste Nachricht über die Auffindung dieser Tafel gaben die *Notizie degli Scavi* 1883 p. 518. In der zum alten Cales gehörigen Nekropole fand man eine auf beiden Seiten beschriebene Bleitafel, die, merkwürdig genug, die Form eines liegenden H zeigte, jede der drei Hasten hatte eine Länge von etwa 0,09 m bei 0,02 m Breite. Die Tafel kam in das Museo Campana, wo Mancini sie studirte und abzeichnete; er gab die Tafel a. O. S. 73 ff. neu heraus, das Facsimile befindet sich auf der zu diesem Aufsatz gehörigen Tafel III, Fig. 1. Leider ist der Herausgeber mit vorgefassten Meinungen an seine Aufgabe herangegangen, und so kommt es, dass ich erheblich von seiner Lesung abweichen muss, obwohl ich mich nur auf sein Facsimile stütze. Ich lese auf diesem:

## A. Vorderseite.

DITII · INFERI · C · BABV	<i>Dite, inferi: C. Babu-</i>
L · IVM · IIT · FOTR · INIS	<i>lium et F(ront)in[u]s.</i>
TIIRTIA · SALVIA	<i>Tertia Salvia.</i>

## B. Rückseite.

DITII .. OMVSVM	<i>Dite, [pr]om(is)sum</i>
QVARTAI · SATIAI	<i>Quartae Satiae</i>
RECIPITII · INFIIRIS .	<i>recipite inferis.</i>

Mancini hatte aus dem Text Folgendes gemacht: *Dii inferi, C. Babu[llium C. filium et fot(u)r(am) e(i)us Tertia(m) Salvia(m), Quartae Satiae (filiam), recipite inferis; [clau]dite domu(m) suam.* Dabei soll *futura* gebraucht sein *in senso erotico*, und *la riscaldatrice* heissen.

Die Lesung *Dite* ist in beiden Fällen gesichert; es ist der Voc. von *Dis*, der uns bereits aus CIL. I 818 bekannt war, und über den F. Bücheler im Grundriss der lat. Decl. S. 21 gesprochen hat. Auch an *Babulium* ist kein Zweifel, der Punkt innerhalb des Namens ist wohl nur zugesetzt, um Unberufenen die Entzifferung zu erschweren. In FOTRINIS sehe ich den Eigennamen *Frontinus*; die Auslassung des Nasals und das Umspringen der Liquida ist nichts Ungewöhnliches, s. Schuchardt, Vokalismus I 106 (*Frotoni*); Lindsay p. 97 (*corcotarii, coacla*). Für ganz ausgeschlossen kann es jedoch nicht gelten, dass der Name vielleicht aus *Fonteius* verlesen ist. An dem unmittelbaren Nebeneinanderstehen von Nom. und Acc. nehme ich keinen Anstoss; das begegnet auf griechischen Tafeln öfter (DTA. 7. 103. 141. Ziebarth Nr. 8). Auf der Rückseite weicht *promissum* von den Zügen des Facsimile nicht ab, da die Form des *s* einem einfachen schrägen Strich sehr nahe kommt. Der Schreiber hat die Formel *Dite inferi* auch hier vor Augen, das ergibt sich aus dem Plur. des Imperativs. Der Sinn der Worte ist, wie ich ihn fasse, 'nehmt die Verheissung der Quarta Satia in die Unterwelt'; dabei ist diese Frau jedoch nicht die Verheissende, sondern die Verheissene: sie wird den Unterirdischen zugesagt, d. h. verflucht. An *promissus* gleich *sponsus* wird man hier noch nicht denken dürfen; *recipere inferis* ist gesagt wie *recipere equis* bell. Hisp. c. 4.

Der Schrift nach stammt die Tafel etwa aus der Zeit des Tiberius, eine Ansetzung, zu der auch die Datierung der zugleich

gefundenen Münzen stimmt. Den Phantasien, in denen Mancini sich über die absonderliche Form des Bleies und absichtliche Zerstückelung durch den Zauberer selbst ergeht, brauchen wir nicht zu folgen; denn einmal ist das Stück vollständig, also überhaupt niemals zerstückelt worden, andererseits kennen wir die Vorschrift der Zauberpapyri (Pap. Lond. CXXIV 32), man soll sich einer *λάμνα μολιβοῦς ἀπὸ ἡμιόνων* bedienen, und in der That sieht dieses Stückchen Blei wohl so aus, als ob es ehemals zur Verzierung eines Mauthiergeschirres gedient hätte. Die *gens Babullia* ist, wie der Index zu CIL. X beweist, eine angesehene Familie Campaniens gewesen; die Schreibung mit einem *l* findet sich noch CIL. X 5146, allerdings behauptet Mancini aus eigener Kenntniss dieser Inschrift S. 75, das andere *l* sei im Corpus nur versehentlich fortgelassen worden. Der Name *Satia* ist gesichert durch CIL. X 4989a: *Satiae L. f.*

9. *Académie des Inscriptions et Belles-lettres, Comptes rendus* 1897 p. 177—186: C. Jullian, *Tablette magique de Chagnon (Charente-inférieure)*.

In einem galloromanischen Grabe bei Chagnon en Saintonge wurde ein Diptychon aus Blei gefunden, das aus zwei gleich grossen Tafeln von 0,1 m Höhe und 0,085 m Breite bestand; die rechteckige Form wurde an den vertikalen Seiten durch schwalbenschwanzförmige Ansätze unterbrochen. Beide Tafeln waren wahrscheinlich aufeinandergenagelt, wenigstens finden sich noch die Spuren entsprechender Nagellöcher. Die beigegebene Photographie habe ich genau nachgeprüft, und glaube an einigen Stellen mehr gelesen zu haben als C. Jullian. In Majuskeln mit Worttrennung umgeschrieben lautet der Text:

## I.

DENVNTIO PERSONIS INFRA  
 SCRIBTIS LENTINO ET TASGILLO  
 VTI ADSIN AD PLVTONEM  
 QVOMODO HIC CATELLVS NEMINI  
 MA  
 NOCVIT SIC QVEOLOSICOD NEC  
 ILLI HANC LITEM VINCERE POSSINT  
 QVOMODI NEC MATER HVIVS CATELLI  
 DEFENDERE POTVIT SIC NEC ADVO  
 CATI EOROM EO . . . ENDERE NON

10 POSSINT SIC IL S . . IMICOS  
 ATRACATETRACATIGAL  
 LARA PRECATA EGDARATA  
 HEHESCELATA MENTIS ABLATA  
 ET AT PROSERPINAM HINCA . . . . .

## II.

SOS  
 AVERABHACL . TE ESSE QVO  
 MODI HIC CATELLVS AVERSVS  
 EST NEC SVRGERE POTESTI  
 SIC NEC ILLI SIC TRASPECTI SIN.  
 5 QVOMODI ILLE  
 QVOMODI IN HOC MONIMONTANI  
 ST  
 MALIA OMMVTVERVN NEC SVRGE  
 RE POSSVN NEC ILLI MVT  
 ATRACATETRACATI GALLARA  
 10 PRECATA EGDARATAHE  
 HESCELATAMENTIS ABLA  
 TA

Prüft man die vorstehenden Zeilen genauer, so überzeugt man sich bald, dass sie nicht in derselben Reihenfolge geschrieben sind, in der sie zunächst erscheinen; einige sind mit grossen Buchstaben, ohne Rücksicht auf den Raum, eingeritzt, andere wieder sind kleiner gehalten, um mit dem zwischen zwei bereits geschriebenen Zeilen übrigen Raum auszukommen. An der Hand dieser Indicien ergibt sich schliesslich als ursprüngliche Anordnung der Zeilen I 1, 2, 4—10. II 1—5, 9—12. I 11—13. II 6—8. I 3, 14: hiervon ist I 3 und I 14 offenbar Nachtrag zu I 2, und II 6—9 Nachtrag zu II 5; was über II 8 übergeschrieben scheint, ist der Schluss der schräg nach oben verlaufenden Zeile II 9. Ordnen wir nun die Reihen nach diesen Anhaltspunkten, und schreiben wir die auf beiden Tafeln gleichlautenden Schlussformeln nur einmal, so erhalten wir folgenden zusammenhängenden Text:

*Denuntio personis infra  
 scribtis Lentino et Tasgillo,  
 uti adsin ad Plutonem*

*et at Proserpinam hinc abeant.  
 5 quomodo hic catellus nemi  
 nocuit, sic . . . . . nec*

<p>illi hanc litem vincere possint.          quomodi nec mater huius catelli          defendere potuit, sic nec aduo-          10 cati eorum eo[s] defendere &lt;non&gt;          possint; sic il[o]s [in]imicos          aversos ab hac l[i]te esse. quo-          modi hic catell[us] aversus          est nec surgere potesti,</p>	<p>15 sic nec illi. traspecti sin[t]          quomodi ille.          quomodi in hoc monimont(o) ani-          malia ommutuerun nec surgere          possun nec illi mut[ia]n[t].          20 Atracatetracatigallara          precata egdarata he-          hes celata mentis ablata.</p>
---	--

Z. 1 *denuritio J(ullian)*. — 3 *suti J, plutonizi J*. — 4. . *etproserpina alixinix . . J*. — 6 las *J* nach *nocuit*: SIC (getilgt) CVMQVE (durch das E ein M geschrieben) SICODI NEC (über NEC übergeschrieben MA); ich glaube zu erkennen: SIC (verbessert in SVM) QVE (verbessert in QVI) OLOSICOD NEC (über OD übergeschrieben MA). *J* hat wohl Recht, wenn er bemerkt: *toute cette partie de l'inscription me paraît gravée par erreur*; der Schreiber war in eine Formel hineingerathen, die nicht hierher gehört, er hat versucht, seinen Irrthum durch Correcturen wieder gut zu machen, dann aber, als ihn dies nicht zum Ziele führte, ist er gleich zur zweiten Formel überggegangen und hat zwischen *sic* und *nec* den verstümmelten Rest der ersten stehen lassen. — 10 <non> habe ich eingeklammert, da sich über dem Worte ein Haken befindet, den ich als *deleatur* auffasse. — 16 ist die einzige Zeile, die nicht über die ganze Breite der Tafel beschrieben ist; *J*, dem die ursprüngliche Anordnung des Textes entgangen ist, bemerkt dazu: *remarquez que la ligne est interrompue à l'endroit où le clou a percé la plaque*. Das ist nur Zufall, ursprünglich war hier der lateinische Text zu Ende, denn 17—19 ist späterer Nachtrag, und 20—22 eine vom Text unabhängige Zauberformel. — 19 ist von mir ergänzt; das S vor T am Schluss ist nicht sicher zu lesen. — 20 Die Formel lautet einmal *ctigallara* und einmal *cati-gallara*: die letztere ist die richtige, da nur sie den vollen Klang bietet, der in Zauberformeln stets angestrebt wird.

Die Abfassungszeit wird von Jullian, unter Heranziehung der gleichartigen datirten Wachstafeln aus Dacien, den Schriftzügen nach in das zweite nachchristliche Jahrhundert gesetzt. Dazu stimmen die Anzeichen der beginnenden Sprachverwahrlosung, wie sie sich in den Inschriften jener Zeit gleichfalls findet; für *scribtis*, *adsin*, *at Pros.*, *ilos* genügt es auf die Indices des CIL. zu verweisen. *monimont* für *monimento* tritt zu *monementum*, *monomentum* (Georges Lex. d. lat. Wortf. s. v.); zu *eorom* sehe

man Schuchardts Vokalismus (II 164), zu *potesti* ebenda II 393 nach: was dort vom Italiener gesagt wird — er pflege beim Sprechen fremder Sprachen nach dem Schlussconsonanten, besonders nach *t*, einen vokalischen Nachklang hören zu lassen — gilt auch für den Franzosen. Bei *quomodi* kann ich nur an den Einfluss analoger Formen wie *sicubi*, *sicuti* denken; ein Verschreiben ist durch die Wiederholung ausgeschlossen. Nicht ganz klar ist mir *traspecti* Z. 15; dass es etwa 'durchbohrt' heissen muss, hat auch Jullian gefühlt; aber man sieht nicht, zu welchem Verbum es gehört. *traspicere* giebt keinen Sinn, auch *traspectere* nicht; am liebsten möchte man an *traspingere* denken.

Was uns die Tafel vorführt, ist ein Bindezauber, der durch Sympathie wirksam wird; einem jungen Hunde wird allerlei Böses zugefügt, und was ihm geschieht, soll damit auch den Gegnern geschehen. Die syntactische Formel, in der der Zauberspruch abgefasst wird, ist seit Vergils (Ecl. VIII, 80) *limus ut hic durescit* bekannt; der Aufgabe, die religiösen und magischen Vorstellungen unserer Tafel im Einzelnen zu besprechen, bin ich überhoben durch den trefflichen Commentar, den Jullian dem Texte gegeben hat. Nur um das von mir gelesene Anfangswort *denuntio* in der Bedeutung 'Uebeles androhen' auch im Kreise der Defixionen zu belegen, verweise ich auf den Anfang der Bleitafel von Tragurium (CIL. III p. 961): *denontio tibi inmondissime spirete tartaruce* (d. i.  $\tau\alpha\rho\tau\alpha\rho\upsilon\chi\epsilon$ ).

Im Anschluss hieran muss noch bemerkt werden, dass auch in Reims eine Bleitafel ans Licht gekommen ist: von ihr hat Héron de Villefosse die erste Kunde gegeben (*Bull. de la Soc. des antiquaires de France* 1895 p. 122); Jullian, dem eine Photographie der Tafel zur Verfügung stand, erkannte in ihr eine einfache Namenliste von Verfluchten (*Comptes r.* 1897 p. 185 *note*). Mir ist über diesen Text nichts Näheres bekannt geworden.

10—13. Talkplatten des *British Museum*, Inv. Nr. 92, 12. Meine Kunde von ihnen beruht auf Zeichnungen von W. Kroll, die dieser im Herbst 1899 angefertigt und mir freundlichst mitgetheilt hat; sie sind bis jetzt unveröffentlicht. Dass es Reste von Fluchtäfelchen sind, beweist der erhaltene Wortlaut; Talk als Schreibmaterial ist sehr selten, aber doch hier und da verwendet worden; auf Talk eingeritzt sind z. B. die beiden ägyptischen Maassstäbe, die Lepsius in den Abhandlungen der Berl. Ak. 1865 S. 64\*\* besprochen hat. Leider hat das Material die Eigen-



schaft, in kleinen Schuppen abzublattern und dadurch Lücken in den Text zu reißen. Die Londoner Stücke stammen von Cypren, aus Hagios Tychonas, und scheinen der Schrift nach dem zweiten Jahrhundert n. Chr. anzugehören.

10. Talkplatte von 0,05 m Höhe und 0,05 m Breite. Die Schrift hat sich ursprünglich auf 8 Zeilen vertheilt, doch sind nur geringe Reste der Anfänge von Z. 2—7 übrig, der Rest ist durch Absplitterung verloren gegangen.

2 . . . . ΚΕ . ΜΑ .  
 3 ΗΤΑΟΧΡΩΛΑ . . . ΥΜΕΧ  
 4 . . . . ΜΟΝ . . . ΥΠΟΤΑCCO  
 5 . . Ε . . ΧΘΟΝΙΘΑΡΧΩΘΕΡΜΗΧ  
 6 . . . . . ΟΙΕΠΙΤΩΤΟΠΩ  
 7 . . . ΥCΑΝΤΙΔΙΚΟΥC

Z. 2 und 3 enthalten verstümmelte Ἐφέσια γράμματα; von Z. 4 darf man nach Analogie ähnlicher Zaubertexte ergänzen: δαί]μον[εc οἱ] ὑποταccό[μενοι — cf. Pap. Parth. I 273 φυλακτικὸν ἐν ᾧ πάντες ὑποτάccονται. — 5 χθονιθαρχωθ ein Beiwort offenbar des Pluton, des ἀρχων τῶν χθονίων, gebildet wie μοριθαρχωθ *Tab. Alex.* V. 30; dann folgt Ἑρμῇ χ[θόνιε. Der Schluss des Erhaltenen mag gelautet haben: καὶ δαίμονες] οἱ ἐπὶ τῷ τόπῳ [τούτῳ . . . . παραλάβετε το]ὺς ἀντιδίκους [ἐμοῦ . . . — ähnlich sind die δαίμονες οἱ ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ διαιτῶντες der Tafel von Alexandria, V. 36, und die δαίμονες οἱ ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ des Pap. Par. V. 346. — 7 παραλάβετε τοὺς ἀντιδίκους ἐμοῦ ist stehende Formel der gleichfalls von Cypren stammenden Tafeln aus Curium, DTA. p. XVIII No. I Z. 51.

11. Talkplatte von 0,05 m Höhe, oben 0,025 m, unten 0,09 m breit. Die Schrift ist identisch mit der von Nr. 10; sie scheint ursprünglich 18 Zeilen umfasst zu haben, doch sind nur einzelne Buchstaben erkennbar. Grössere Zusammenhänge bieten allein die Anfänge der Zeilen 6—17.

6 . . . . . ΧΘΟΝΙΘΑΧΕΡΜΑΔ  
 7 . . . . . ΠΙΤΩΤΟΠΩΤΟΥΤ  
 8 . . . . . ΝΩΑΛΕΥ  
 9 . . . . . ΝΠΕΡΙΠ . . . . . ΙΛΦΗ  
 10 . . . . . ΧΠ . . . . . ΙΠΙΜ

- 11 . . . . . Τ . . ΥΠΑΤΟΙC  
 12 PAK . . CECΩXCΟΜΑΧΑ . . OM  
 13 ΠΕΔΕΠΤCΕΩΙΔΙΑ . . . ΤΩCΚΟΤΙ  
 14 ΝΑΡΩΜΕΥΜΙΝΘΟΜΙΘΟΜΙΒΑ . . . ΧΔ  
 15 ΑΚΛΕΕΧΙΡΕΓ . . ΕΕΝΤΑ  
 16 ΑΟΡΕ . . . . . ΤΟΥ  
 17 ΔΙΑΝΟ . . . ΕΠΑ . ΑΔΟ

Z. 6 ist zu ergänzen 'Ερμῇ] χθόνι(ε) 'Αχερμαδα nach Z. 2 der Tafel von Alexandreia; das dort stehende Zauberwort 'Αρχε-δαμα hat hier eine Umstellung erlitten. — 7 erscheinen wieder die δαίμονες οἱ ἐπὶ τῷ τόπῳ τούτῳ, wie in Nr. 10. Von Z. 8 an stoßen wir nur auf undeutbare 'Εφεσία γράμματα, die aber zum Theil offenbar koptischen Ursprungs sind (Z. 12, 13); wo wir griechische Worte absondern können, fehlt uns der Zusammenhang, der sie erst verständlich macht (Z. 11 τ[οῖς] ὑπάτοις, Z. 13 τῷ cκοτ[ί]ω, Z. 14 ὑμῖν, Z. 16 ᾄ(ω)ρε.

12. Talkplatte von 0,03 m Höhe und durchschnittlich 0,03 m Breite. Von der Schrift, die sich mit keiner der anderen Tafeln deckt, sind nur zu erkennen in der Mitte von Z. 4 εἰς τὸν, und Z. 5 τουκαταδ . ., was wohl zu τοῦ καταδ[έχμου zu ergänzen ist.

13. Talkplatte von 0,03 m Höhe und 0,02 m Breite; ein Bruchstück, das zu keinem der vorhergehenden gehört. Von der Schrift sind nur einzelne Buchstaben erkennbar.

So gering bei diesen Plättchen die Ausbeute an sicheren Lesungen ist, so genügt sie doch, um festzustellen, dass sie Verfluchungen von Gegnern vor Gericht (10, 7) enthielten; das angewendete Formular kommt dem der bereits bekannten cyprischen Tafeln am nächsten, erinnert aber auch stark an das der Tafel von Alexandreia; nach Aegypten als Heimath der Vorlage verweist uns auch das Material und der koptische Klang der Zauberworte. Dass gerade auf Cypern sich Spuren ägyptischen Zaubers finden, wird uns nicht wunderbar erscheinen, wenn wir an die lange politische Union beider Länder denken.

14. *Académie des Inscriptions et Belles-lettres, Comptes rendus* 1892 p. 226. 231. Hier ist eine weitere Bleitafel veröffentlicht, die uns die römische Nekropolis des alten Hadrumet geschenkt hat. Beim Aufrollen entdeckte man auf der einen

Seite Zauberformeln, zu denen ein Dämon mit Hahnenkopf beigezeichnet war, auf einem Nachen stehend und in der Hand eine Fackel haltend. Die ihn umgebenden Formeln sind nicht mitabgedruckt, wohl aber der Text der eigentlichen Verfluchung, der die andere Seite einnimmt; er lautet:

*Adiuro te demon quicumque es et demando tibi ex anc ora ex ac die ex oc momento ut equos prasini et albi crucies occidas et agitatore(s) Clarum et Felicem et Primulum et Romanum occidas collida(s) neque spiritum illis leringuas. adiuro te per eum qui te resoluit temporibus deum pelagicum aericum Jao Jasdao O. orioacia.*

Am Schlusse des ersten Satzes hatte man zweimal fälschlich *a* für *q* gelesen, *neave* . . *lerinauas*, dies hatte Bréal in *collidas nervos* und *extinguas* geändert. Das Richtige sah F. Bücheler Rh. M. LI, 640; zu den von ihm angeführten Beispielen von Metathese der Zitterlaute füge ich noch die Lindsays (*The Latin Language* § 111) hinzu: Diomedes p. 452, 30 K., der *leriquiae* für *reliquiae*, *lerigio* für *religio* belegt; in den modernen italienischen Dialekten findet sich paduanisch *requilia*, venezianisch *leriquia*.

Ueber die Buchstabenform dieser Inschrift habe ich kein Urtheil; nach Sprache und Inhalt möchte ich sie dem 3. nachchristlichen Jahrhundert zuweisen. Es sind wieder *Agitatorum dirae*, wie wir sie jetzt so zahlreich kennen: die Wagenlenker der Grünen und Weissen sollen den Hals brechen und somit dem Schreiber der Tafel einen unbestrittenen Sieg hinterlassen; unter ihnen ist ein *Felix* — dieser Name begegnet uns als der eines carthagischen Wagenlenkers des 3. Jahrhunderts CIL. VIII suppl. 12508 ff. Der beigezeichnete Dämon mit Hahnenkopf weist auf gnostischen Ursprung des Zauberreceptes hin; er erinnert an die Zeichnungen des römischen Bleibuches (de Ruggiero, *catalogo del Museo Kircheriano* Nr. 199), und findet seine nächste Analogie auf gnostischen Gemmen (King, *The Gnostics*<sup>2</sup> plate A fig. 2, 3, 5 B fig. 2, 4); dort erscheint auch gelegentlich der Dämon auf einer Barke (pl. C fig. 3), nur hat er meist eine Geissel, keine Fackel in der Hand. Die Formeln dieser Tafel sind die gewöhnlichen; *adiuro* scheint auch im Eingange des kleinen hadrumetischen Liebeszwanges (DTA. p. XXVI) gestanden zu haben, und wird uns noch weiter unten begegnen. Die Einleitung ist nur eine Uebersetzung des Griechischen ἐξορκίζω σε δαίμον ὄντις

ποτ' οὖν εἴ (DTA. p. XVI); die Zeitbestimmung kehrt ähnlich wieder bei der lateinischen Defixio von der Via Appia (Sethianische Verfluchungstafeln S. 6) *ab hac ora ab hoc die ab hac nocte*. Gegen Ende ist zu *temporibus* noch ein Adjectivum zu ergänzen: entweder *priscis temporibus*, oder, was mir wahrscheinlicher ist, *temporibus tuis*. Den Beschluss bilden Spielereien mit dem Gottesnamen Iao; die übrigen religiösen Vorstellungen, die hier angedeutet werden, finden wir auf der folgenden Tafel wieder.

15. In den *Mémoires de la Société nationale des Antiquaires de France* LVIII (1899) veröffentlicht Pater Molinier eine in Carthago gefundene Devotion, die sich ihren nahen Verwandten würdig an die Seite stellt. Herr Delattre, dessen Verdienste um die Entzifferung dieser Inschriften rühmlichst bekannt sind, hatte die Güte, mir einen Sonderabdruck aus jener schwer zugänglichen Zeitschrift zuzusenden; nach ihm gebe ich den Text, indem ich die bereits von Molinier gefundenen Ergänzungen mit *M* bezeichne. Die Tafel ist 0,151 m hoch, 0,128 m breit, und wie die anderen carthagischen Defixionen so geschrieben, dass die Zeilen in Rechtecken angeordnet sind, die am äusseren Rande beginnen und nach der Mitte zu kleiner werden; Z. 5—8 steht innerhalb von Z. 1—4, Z. 9—12 innerhalb von Z. 5—8 usf.

Ἐξορκίζω σε, ὅστις[ε] ποτ' εἴ νεκυδαῖμον, τὸν θεὸν τὸν κτίσαντα γῆν καὶ οὐρανόν· | Ἐξορκίζω σε τὸν θεὸν τὸν ἔχοντα τὴν ἐ[ξ]ουσίαν τῶν χθονίων τόπων | Εἰχαροπληξ· Ἐξορκίζω σε τὸν θε[ὸν τ]ὸ[ν ἐπ' ἀν]ω [δ]ν[τα] τῶν πνευμάτων· [ἐξ]ορκί[ζω] σε τὸν θεὸν [τῆ]ς Ἀνάγκης τὸν μέγαν Ἀρουιοβααρζα[γ]ραν· ὁρκίζω σε τὸν | 5 | θεὸν τὸν πρωτόγονον τῆς Γῆς [υἱ]ὸν Κεϊκαίβαβιτεις· θειβαλ· ὁρκίζω σε τὸν θεὸν τῶν | ἀνέμων καὶ πνευμάτων Λαίλαμ· ὁρκίζω σε τὸν θεὸν τὸν ἐπὶ τῶν | τειμωριῶν

Z. 1, 2 ergänzt von *M* — 3 θε[ὸν] ὁρκί[ζω] . . v. giebt *M*; die von mir vorgeschlagene Ergänzung trägt der streng durchgeführten Gleichheit der Anrufungen Rechnung. Dass dabei mehr Buchstaben zugesetzt werden, als *M* vermissen lässt, ist unanstössig, da *M* auch an anderen Stellen die Lücken offenbar etwa zu gering angiebt, so Z. 10 α. ov = ἄγιον, 11 χ. νιον = χθόνιον u. a. — 4 das βάρβαρον ὄνομα habe ich ergänzt nach dem bekannten Ὀρεοβαζαγρα, s. Wessely Ephesia grammata Nr. 246. 5 υἱὸν verdanke ich W. Kroll, dem ich die Tafel vorlegte.

παντὸς ἐνψύχ[ου Ὁσι]ραπιρμιφι· ὀρκίζω σε τὸν θεὸν τὸν τῶν  
οὐρα[νίων] στερεωμάτων δεσπότην Χιαμχ . . . ὀρκίζω σε τὸν  
θεὸν | τὸν χθόνιον τὸν δεσπύζοντα παντὸς ἐνψύχου Ἀλβα-  
χαωβρη· ὀρκίζω σε τὸν | 10] θεὸν τὸν νεκυαγωγὸν τὸν ἄγιον  
Ἑρμῆν, τὸν οὐράνιον ἄ[γι]ον | Κρ.α., τὸν ἐπίγειον ἄ[γι]ον  
. . νιν, τ[ὸν] χ[θό]νιον Ἀρχησαιν· ὀρκίζω [c]ε τὸν θε[ὸν] τὸν  
ἐπὶ τῆς ψυχοδοσίας παντὸς ἀνθρώπου <γ> ἐπει(γ)εγενει(<.) |  
μένον Ἰάω· ὀρκίζω σε τὸν θεὸν τὸν φωτίζοντα καὶ σκοτίζοντα  
τὸν κόσμον | Σεμεσιλαμ· ὀρκίζω σε τὸν θεὸν τὸν πάσης [ψυχῆς  
κατὰ κτί | 15] εἰν ἀνθρωπίνης Λυτειπω . . . ν Καβαῶθ· ὀρ-  
κίζω σε τὸν θεὸν τ[ὸν] τοῦ Κα[λο]μόνος Couαρμιμουθ· ὀρκίζω  
σε τὸν θεὸν τὸν τοῦ στερεώ[μα]τος ἐν ἑαυτῷ τὴν δύναμιν ἔχοντα  
Μαρμαραωθ· ὀρκίζω σε τὸν θεὸν | τὸν τῆς παλινγενεσίας Θῶθ  
Ἀρραβαυ· ὀρκίζω σε τὸν θεὸν τὸν | τοὺς ληνοὺς ὄλους [τα-  
μ]ιεύον[τα] Ἰάω· ὀρκίζω σε τὸν θεὸν τὸν τῆς ἡμέρας (ἥς) | 20]  
ὀρκίζω Ἀβωαωθ· ὀρκίζω σε τὸν θεὸν τὸν ἔχοντα τὴν | ἔξουσίαν  
τῆς ὥρας ταύτης ἥς<c> ὀρκίζω Ἰκοῦ· ὀρκίζω σε τὸν θεὸν τῶν |  
οὐρανίων στερεωμάτων δεσπύζοντα Ἰάω |.οη· ὀρκί|ζω σε τὸν  
θεὸν τὸν οὐράνιον .ιαω· ὀρκίζω σε τὸν θεὸν τὸν τὴν διάνοιαν |

7 ἐνψύχου erg. von *M*; in dem Zauberwort glaube ich eine An-  
rufung des Osiris Apis Mneuvīs zu erkennen. — 10 Ἑρμῆν: hier-  
zu bemerkt *M*: *le M n'est pas très clair, on pourrait presque  
le confondre avec un Ω, mais je ne doute pas qu'il ne faille voir  
là le nom grec de Mercure.* — 11 c]ε erg. von *M*. — 12 sehe ich  
in dem verschriebenen Worte das Part. ἐπιγεγεννημένον — das  
erste γ war ausgelassen und dann an falscher Stelle zugeschrieben  
worden — daher habe ich die von *M* am Schluss der Zeile  
angesetzte Lücke getilgt. — 14 sind am Schlusse nach *M* nur  
5 Buchstaben ausgefallen; es müssen aber deren mindestens noch  
einmal so viel gewesen sein, da sonst diese Zeile im Verhältnisse  
zu der entsprechenden Z. 16 viel zu kurz wäre. Aus diesem  
Grunde halte ich meine Ergänzung von 12 Buchstaben für durch-  
aus möglich. — 15 in dem Buchstabencomplex ΛΥΤΕΙΠΩ . . . N  
verbirgt sich wohl kein Zauberwort, sondern ein Substantivum  
mit der Bedeutung 'Schöpfer'; ich habe an αὐτεμπωητὴν gedacht  
(ω für ο, gleich οί). Dass ἐμποιεῖν gerade vom Einpflanzen  
seelischer Triebe öfter gebraucht wird, zeigen die Lexica. — 19  
ληνὸς bedeutet hier jedenfalls 'Sarg', s. Hesych s. v. — 19 habe  
ich ἥς zugesetzt nach Analogie des übernächsten Verses. Zu  
Z. 21 bemerkt *M*: *l' orthographe du mot ICOY pour IHCOY*

παντὶ ἀνθρώπῳ χαρισάμενον . . . εγεμψεν . υενιπη ! 25] ὀρκίζω  
 ce τὸν θεὸν τὸν πλάσαντα πᾶν γένος ἀνθρώπων· | ὀρκίζω ce τὸν  
 θεὸν τὸν τὴν ὄρασιν παντὶ ἀνθρώπῳ χαρισάμενον Σπροψευ· ὀρκίζω  
 ce τὸν θεὸν τὸν χαρισάμενον τοῖς ἀνθρώποις τὴν διὰ τῶν ἄρ-  
 θρων κείνησιν ὀρθὴν Χε|αυνξιν· ὀρκίζω ce τὸν θεὸν τὸν πατρο-  
 πάτορα Φάνου Φοβοην· ὀρκίζω | 30] ce τὸν θεὸν τὸν τὴν κοί-  
 μησὶν σοι δεδορημένον | καὶ ἅγιον λύσαντά ce, ἅγιον [φρικ]τὸν  
 [θε]ὸν . . . μομαμ· ὀρκίζω ce τὸν | θεὸν τὸν παντὸς [βυ]θοῦ κυ-  
 ριεύοντα Ναχαρ· ὀρκί|ζω ce τὸν θεὸν τὸν τοῦ ὕπνου δεσπό-  
 ζοντα Cθομ . νοην | ὀρκίζω ce τὸν θεὸν τὸν ἀέριον τὸν πελάγιον |  
 35] τὸν ὑπόγειον, τὸν οὐράνιον, τὸν πελάγιον τὴν Ἄρκην |  
 . . . ν . ε . . λημένον, τὸν μονογενῆ, τὸν ἐξ αὐ|τοῦ ἀναφανέντα,  
 τὸν πυρὸς καὶ ὕδατος καὶ γῆς καὶ ἀέρος τὴν | ἐξουσίαν ἔχοντα Ωη  
 Ἰάω Cειαφετι· προς|εξορκίζω ce κατὰ (γ)ῆν [τὸ] ὄνομα Ἐκάτης  
 τῆς Ὅρου | 40] μαστιγοφόρου, Ἄδου τοῦ Λαμαδουτου | χρυσο-  
 καν[δαλ]ατμοποτιχθονίαν, τὴν ἱππ[ον] τῆς | Ἀκ[ταίης] Ἐρεσχειγαλ  
 Ἡεβουτος[ο]υαντ· | εἶπω σοι καὶ τὸ ἀ(λι)θινὸν ὄνομα ὃ τι(ρ)έμει

. . . . *s'explique aisément par l'iotacisme*. — 31 φρικ]τὸν [θε]ὸν  
 ist nur eine Lösung von vielen möglichen. *M* giebt an der  
 ersten Stelle nur zwei Buchstaben als fehlend. — 32 fehlt nach  
*M* nur ein Buchstabe. — 35. 36 werden mit Sicherheit nicht mehr  
 herzustellen sein. THNAPKHN war — soviel lässt sich sicher  
 sagen — kein Ephesion gramma, denn diese finden sich auf  
 unserer Tafel fast nur am Formelschluss; es ist also in τὴν ἄρ-  
 κην aufzulösen, und dann kann πελάγιον nicht mehr darauf be-  
 zogen werden, da dies fast immer dreier Endungen ist. Ueber-  
 haupt liegt der Verdacht nahe, dass τὸν πελάγιον eine Ditto-  
 graphie aus Z. 34 ist; vielleicht ist aber doch der Artikel richtig,  
 oder τὸν ἅγιον. Ἡ Ἄρκη kann, so viel ich sehe, nur eine der  
 beiden phönikischen Städte dieses Namens sein (Joseph. Ant. V  
 1, 22. I 6, 2): eine Erkenntniss, die uns zur Ergänzung des  
 Partizipiums in Z. 36 um nichts fördert. Am meisten Wahr-  
 scheinlichkeit hat hier βεβουλημένον; W. Kroll las τὴν ἄρκην  
 cῶζειν βεβουλημένον und dachte an transkribirtes lat. *arca*.  
 Mir ist eine solche Verdrängung des gewöhnlichen κιβωτὸς  
 wenig wahrscheinlich. F. Skutsch schlägt vor, τὴν ἀρχὴν zu  
 lesen. — 38 theilt *M* ce Ἰαφετιπρος ab. — 39 giebt *M*:  
 KATA THN . . ONOMA; ich habe in γῆν geändert, weil dann  
 wenigstens zur Noth ein Sinn in diesen verworrenen Satz kommt.  
 — 41 las *M*: XPYCOCANA . . , meine Ergänzung stützt sich auf

Τάρταρα | [γῆ βυ]θός οὐρανός Φορβα . . ορα | 45] αορφνοιορ-  
 βακυ . . . . . μολτιηω φυλακή | . ωπυφεραιω 'Ανάγκη Μασκελλι |  
 μασκελλω Φα[ο]υκεν Σοβαῶθ 'Ορεοβορξαριρ | ηνθαν . ανιν κου-  
 χεωχ' 'ἵνα | διακονήσης μοι ἐν τῷ κίρκω τ(ῇ) πρὸ (στ') ἰδό(ν) |  
 50] ν]οεμβρίων καὶ καταδήσης | πᾶν μέλος, πᾶν νεῦρον, τοὺς  
 ὤμους, τοὺς καρπούς, | τοὺς ἀνκῶνας τῶν ἡνιόχων | πυρός·  
 τ[οῦ] 'Ολύμπου καὶ 'Ολυμπιανοῦ καὶ | Σκορτίου καὶ 'Ιουένκου· |  
 55] βαcάνισον αὐτῶν τὴν διάνοιαν, τὰς φρένας, | τὴν αἵσθησιν,  
 ἵνα μὴ | νοῶσιν, τί π[ο]ιῶσιν· ἀπόκνισον αὐτῶν τὰ | ὄμματα, ἵνα  
 μὴ βλέπωσιν | μήτε αὐτοὶ μήτε οἱ ἵπποι οὐς μέλλουσιν | 60]  
 ἐλαύνειν· Αἰ[γυ]πτον | Καλλιδρομον καὶ εἴ τις σὺν αὐτοῖς ἄλλος |  
 Ζευχθήσεται, Οὐα(λ)εν | τεινι(αν)[όν] καὶ Λαμπάδιον καὶ [Μ]αῦ |  
 ρον Λαμπαδίου | 65] καὶ Χρύσασπιν, 'Ιουίουβαν καὶ 'Ιν(δ)όν,  
 Παλμάτιον καὶ | Couπερβον καὶ [Κά]πνιον, Βού· βαλον, Κήν- |  
 cora ΠΟ(λιό)ρεινα καὶ εἴ τινα | 70] ἄλλον ἵπ|πον ἐξ αὐτῶν  
 μέλλει ἐλαύ|νε[ι]ν, | καὶ εἴ τις ἄλλος ἵππος τοῦ | τοις μέλ- | 75]  
 λει συνζεύγνυσθαι | προ|λα[β]έτω, (ὥ)ς ἂν ἐπὶ νεί|κην (μὴ)  
 ἔλθωσιν.

die von A. Dieterich *Hymn. Orph.* p. 43 zu χρυσοcάνδαλος, dem Beiwort der Hekate, gesammelten Stellen. — 42 Anfang ist ergänzt nach Stellen wie Pap. Mimaüt 31. Am Ende steht, etwas verschrieben, das bekannte Zauberwort Νεβουτοcουαληθ, Wessely Eph. gr. 27. 28 u. ö. — 43 ANΘINON las *M*, ἀλινθινόν ist gerichtet z. B. durch Pap. Par. 278 ἀλθινὰ ὀνόματα. OTIEMEΙ giebt *M*. — 44 ist ergänzt nach Pap. Par. 245 δν τρέμει γῆ βυθός, *M* giebt H. ΝΘΟC — φορβα Zauberwort wie Pap. Par. 1256. — 47 die gewöhnliche Lesung dieser βάρβαρα ὀνόματα ist φνου-κενταβαωροεοβαζαγρα, Wessely Eph. gr. 246 ff. — 49 Ende ΠΠΡΟCΙCΙΔΟΛΙ las *M*. — 53 die Stellung des sicher ergänzten Artikels ist ungewöhnlich, man wird schreiben müssen 'Ολύμπου τοῦ καὶ 'Ολυμπιανοῦ; eine Verbesserung, durch die auch das Auffällige des Nebeneinanderstehens fast identischer Namen gehoben wird. — 54 ist der Name des Wagenlenkers wohl Σκορπίος. — 60 AI. TITON giebt *M* im Text, liest aber im Commentar *Egyptus*. — 62. 63 las *M*: OYATENTEININA — 65 trennt *M*: ΧΡΥCΑCΠΙΝΙΟΥ ΙΟΥΒΑΝ — INAON die Tafel. — 69 ΠONE PEINA die Lesung von *M*; ich hoffe das Ursprüngliche gefunden zu haben. Πολιόρριν ist richtig gebildet (cf. πλατύρριν, πολιό-Θριξ) und erscheint mir als Pferdenamen durchaus möglich. — 76 ff. bietet die Tafel ΠΡΟΛΑ. ΕΤΩCΑΝΕΤΙΝΕΙΚΗΝΗΕΛΘΩCΙΝ.

Buchstabenform und sprachliche Anzeichen geben für die genaue Datirung dieser Tafel keine genügenden Anhaltspunkte; dem Inhalte nach steht sie der grossen Tafel von Hadrumet (DTA. p. XVII) sehr nahe, und so möchte ich sie, mit jener zusammen, dem 3. nachchr. Jahrhundert zuweisen. Auch diese carthagische Devotion stammt, wie die oben besprochene hadrumetanische, aus den Kreisen der Wagenlenker, und ist gerichtet gegen die Agitatores der Feuer-Partei (Z. 52): die auffällige Bezeichnung ἡνίοχοι πυρὸς erklärt uns Johannes Lydus, der *de mens.* p. 89, 23 W. berichtet, man habe die vier Cirkusparteien zu den vier Elementen in Beziehung gesetzt, ρούσιοι . . ἀνέκειντο πυρὶ διὰ τὸ χρώμα. Verflucht werden zuerst drei Wagenlenker — wenn anders meine Vermuthung zu Z. 54 richtig ist — und zwei Rosse: dass dieser so wenige sind, beruht wohl darauf, dass man nur die hervorragendsten Renner nennt, und unter ihrem Namen das ganze Gespann versteht, so nennt Seth. Verfl. Taf. Nr. 21, 4 τὴν γρήγην ἰουδαϊκός. Z. 62 folgt der Name eines weiteren Wagenlenkers, Valentinianus — ein Pferdename wird das kaum gewesen sein, und wir suchen hier auch das Subject zu μέλλει Z. 71. Die dann kommenden Namen sind wohl unter die Pferde Valentinians zu vertheilen; interessant ist der Ansatz zum Pedigree 'Maurus vom Lampadius'. Die Namen kommen auch sonst in Pferdelisten vor: Chrysaspis CIL. VIII suppl. 12508, 7, als Pferd der Blauen, gleichfalls zu Carthago im 3. Jahrhundert, Aegyptus als Pferd der Grünen ebenda 12509, 7, Bubalos als Pferd der Blauen ebenda 12511, 8; s. auch CIL. VI 10048. Juiuba erhält eine Parallele an dem Ζίζυρος der römischen Dirae (s. Bem. zu Seth. Verfl. Taf. Nr. 20, 85): beide sind nach derselben Pflanze benannt. Die Gründe der Namensgebung sind fast durchweg dieselben, die wir auch sonst finden: Beziehung auf das Rennen, den Sieg, die Herkunft und die Farbe — so soll auch bei meiner Ergänzung Κάπνιος Z. 68 an die Farbe gedacht sein. Natürlich bleibt daneben der Laune des Augenblicks freies Spiel, die aber doch nicht so blind gewaltet hat, als sie es heutzutage wohl thut.

Die Flüche, die jene Agitatores und ihre Pferde, 'welche auch immer rennen mögen', treffen sollen, bringen kaum einen Zug, der nicht bereits aus den nahestehenden carthagischen Defixionen CIL. VIII suppl. 12508 ff. bekannt wäre; die Uebereinstimmung, namentlich mit Nr. 12511, ist mitunter frappant, und wird auf die Benutzung ein und desselben Zauberrezeptes zurück-



zuföhren sein. So Z. 50 ἵνα . . καταδήσῃς πᾶν μέλος, πᾶν νεῦρον = 12511, 4 ἵνα καταδήσῃτε πᾶν μέλος καὶ πᾶν νεῦρον; Z. 57 ἀπόκνισον αὐτῶν τὰ ὄμματα, ἵνα μὴ βλέπωσιν = ib. 12 ἀμαύρωσον αὐτῶν τὰ ὄμματα, ἵνα μὴ βλέπωσιν; Z. 59 οἱ ἵπποι, οὓς μέλλουσιν ἐλαύνειν = ib. 18 τοὺς ἵππους, οὓς μέλλει ἐλαύνειν; Z. 73 εἴ τις ἄλλος ἵππος τούτοις μέλλει συνζεύγνυσθαι = ib. 22 ὅσοι ἐὰν αὐτοῖς συνζευχῶσιν; und aus dem Schluss unserer Tafel wird man jene Z. 30 nun richtig ergänzen können ἵνα ἐπὶ νείκην μὴ ἔλ[θωσι]ν. Der Fluch soll in Nr. 12511 am folgenden Tage wirksam werden (ἐν τῇ αὐρῖν ἡμέρᾳ); ähnlich erbittet auch dieser Wagenlenker sich Z. 49 die Hülfe der Götter für einen bestimmten Tag, den 8. November — wenn wir doch wüssten, welchen Jahres!

Der Fluchzauber wird vollzogen mit Hülfe des Todten, in dessen Grab die Tafel niedergelegt ist; sein Geist ist der νεκυδαίμων, an den sich Z. 1 richtet. Ueber dies Wort und die zu Grunde liegende Anschauung habe ich gesprochen DTA. p. XXI. Seine Pflicht ist das διακονεῖν (Z. 49), und so wird er zum Δαίμων διάκονος, wie er uns weiter unten auf der Tafel von Haydra (Nr. 19) begegnen wird. Um ihn zu dieser Dienstwilligkeit zu zwingen, wird er beschworen bei allen Göttern, die Herren sind über die Geisterwelt; dem entspricht der Inhalt von Z. 1–48, im wesentlichen eine Liste von göttlichen Epithetis, die an der bekannten Formel ἔχορκίζω τε mit dem Acc. des Namens, bei dem man beschwört (Deissmann, Bibelstudien S. 36), aufgereiht sind. Die Analyse der religiösen Vorstellungen, die in diesem Beschwörungscatalog zusammengefloßen sind, wird bis ins Einzelne nicht mehr durchgeführt werden können, doch ist es vielleicht möglich, zur Erklärung des Ganzen Einiges beizutragen.

Auszugehen ist hierbei von der Aehnlichkeit unseres Bindezaubers mit der Fassung des grossen Liebeszwanges von Hadrumet (DTA. p. XVII); wir haben diesen erst in seinem Zusammenhange mit der griechischen Uebersetzung des alten Testaments verstehen gelernt durch den trefflichen Commentar, den Deissmann in seinen Bibelstudien S. 23 ff. gegeben hat. Die Anordnung der Beschwörungsformeln ist auf beiden Tafeln dieselbe; aber auf der hadrumetanischen sehen wir deutlich, dass nicht etwa eine grössere Anzahl von Göttern den Zauber wirksam machen soll, sondern dass alle Anrufungen, so verschieden sie auch gefasst sein mögen, im Grunde doch nur Variationen desselben Gebetes

sind, das sich an den Gott Abrahams und Isaaks richtet. Der Vergleich lehrt nun, was wir von vorneherein nicht hätten sagen können, dass auch auf der carthagischen Defixion die Beziehung aller Formeln auf einen Gott der Götter angestrebt wird: das ist, wie begreiflich, der Jao des jüdischen Monotheismus. Aber die Züge, die von den Dämonen und Aeonen anderer Anschauungskreise auf ihn übertragen werden, sind nicht alle rein in ihm aufgegangen; und so trägt unsere Tafel den Charakter eines Compromisses, von dessen Werdegang wir uns noch eine schwache Vorstellung machen können.

Wie es von jeher das Haupterforderniss des Gebetes gewesen ist, dass es den Namen der Gottheit, an die der Flehende sich wandte, richtig zu nennen wusste, so war es da, wo mehrere wesensähnliche Gottheiten zu einer verschmolzen, naturgemäss nothwendig, die Namen aller dieser göttlichen Wesen zu nennen, die unter einander gleich gesetzt wurden, denn man wusste ja nicht, auf welchen Namen die Gottheit 'am liebsten hörte'. Dies galt schon auf dem Gebiete der öffentlichen Religion, z. B. für Diana Hecate Luna; und erst recht war die Aufführung sämtlicher Namen eine nothwendige Bedingung des Gelingens gerade im Zauber: sicher gehorchte der Gott dem Zwange nur, wenn der Magus seinen richtigen Namen nannte: daher denn die langen Litaneien von Götterbenennungen und *nomina arcana*. Wo schliesslich der Syncretismus zur Herrschaft kam, wurde die Absorbirung einer Göttervielheit durch ein einziges göttliches Wesen Grundsatz, und um dessen Namen sammeln sich dann die βαρβαροὶ ὀνόματα der verschiedensten Sprachen. Dennoch entsteht auf diesem Wege nicht etwa ein einfarbiges Bild, sondern das Aussehen solcher Gebete und Zauberformeln variirt sehr, je nach dem Wesen der Religion, die für die anderen die Grundlage bildete, nach dem Charakter des jeweiligen Glaubensfundamentes, das unter den fremdartigen Ueberbauten meist deutlich erkennbar bleibt. Und wie in Hadrumet ist auch hier die Religion der Israeliten der feste Punkt, an den sich alle anderen Vorstellungen ankrySTALLISIREN. Die jüdische Religion, die, seitdem Moses vor Pharao Zeichen und Wunder that, mit der Magie Fühlung gehalten hat, ist von den griechischen Zauberern mit Vorliebe zu ihren Praktiken herangezogen worden; ich erinnere nur an das Zauberbuch, das A. Dieterich im Abraxas herausgegeben hat und das den Titel des 8. Buchs Mosis trägt.

Diese Benutzung jüdischer Religionsbücher zum Zweck

profanen Zaubers ist durchaus keine vereinzelte, und auf die Beziehung zwischen beiden ist öfter hingewiesen worden (A. Dietrich, Abraxas S. 70. 141. C. Wessely, Neue Zauberpapyri S. 11. DTA. p. XXII. Seth. Verfl. Taf. S. 114); eine neue Bestätigung dieser Thatsache bietet eine auf Rhodos gefundene Bleirolle, die den 80. Psalm enthielt, und die wahrscheinlich als Schutzmittel eines Weinbergs diente, herausgegeben von Hiller v. Gärtringen Sitz.-Ber. der Berl. Ak. 1898, S. 582 ff. Eine interessante Parallele zu diesem Zauberspruch durch einen Psalm bietet CIL. X 761, eine Grabschrift, die dem Grabschänder droht: *ebeniat ei cot est in psalmu CVIII*. Dieser Psalm ist ein vollständiges Fluchregister, und daher konnte seine Erwähnung allerdings einen Ersatz für ein völlig ausgeführtes Fluchformular bieten; eine Probe, V. 6 ff., möge genügen: κατάστησον ἐπ' αὐτὸν ἀμαρτωλὸν καὶ διάβολος κτήτω ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ· ἐν τῷ κρίνεσθαι αὐτὸν ἐξέλθοι καταδεδικασμένον, καὶ ἡ προσευχὴ αὐτοῦ γενέσθω εἰς ἀμαρτίαν· γενηθήτωσαν αἱ ἡμέραι αὐτοῦ ὀλίγαι, καὶ τὴν ἐπισκοπὴν αὐτοῦ λάβοι ἕτερος· γεννηθήτωσαν οἱ υἱοὶ αὐτοῦ ὀρφανοὶ καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ χήρα.

Beim Zurückgehen auf den jüdischen Monotheismus ist es zunächst natürlich unmöglich, dem Gotte eine Reihe von Namen ihm ähnlicher Götterwesen zu geben; will man den einen Gott durch eine wortreiche, wohlgegliederte Anrede ehren, so muss man diese durch eine Beschreibung seiner Thaten und seiner Eigenschaften füllen: derartige Gebete sind ja auch der hebräischen Poesie nicht fremd, es braucht nur an die Psalmen oder den Gesang der drei Männer im feurigen Ofen erinnert zu werden. Diese Differenzirung göttlicher Eigenschaften und Thaten ist denn auch von unserer Inschrift aufgenommen und zu einer gewissen Vollendung durchgeführt; doch kommt hier aus der Kenntniss der heidnischen Zaubertechnik noch hinzu, dass hinter jedem derartigen Satz ein βάρβαρον ὄνομα folgt, das mit Jahveh meist nicht das geringste zu thun hat. Aus diesen beiden Elementen ist dann der Typus der einzelnen Anrufungen geworden, wie ihn gleich Z. 2 giebt: ἐξορκίζω σε τὸν θεὸν τὸν ἔχοντα τὴν ἐξουσίαν τῶν χθονίων τόπων Εἰχαροπληξ. Doch stammen jene, das Wesen Gottes charakterisirenden Zusätze bei weitem nicht alle aus streng jüdischen Anschauungen, etwa gar wörtlich aus dem alten Testament; die direkte Anlehnung an die Septuaginta konnte bis jetzt nur in wenigen Fällen nachgewiesen werden: Z. 1 τὸν θεὸν τὸν κτίσαντα γῆν καὶ οὐρανὸν = Gen. I 1,

und Z. 7 τὸν θεὸν τὸν τῶν οὐρανίων στερεωμάτων δεσπότην = Dan. ὕμν. τῶν τριῶν V. 33; hierzu füge ich noch Num. XXVII 16 zu Z. 6 θεὸς τῶν πνευμάτων. Viele Sätze sind allerdings in deutlicher Erinnerung an die Sprache der alexandrinischen Bibel geprägt und könnten ganz gut ebenfalls dort eine Stelle gehabt haben; zu Z. 44 ἀληθινὸν ὄνομα ὃ τρέμει Τάρταρα γῆ βυθὸς οὐρανὸς gelten dieselben Bibelverse als Parallelen, die A. Dieterich bereits zum Pap. Par. 3072 gesammelt hat (Abraxas S. 140). An Gen. II 7 καὶ ἔπλασεν ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον χοῦν ἀπὸ τῆς γῆς erinnert Z. 25 τὸν θεὸν τὸν πλάσαντα πᾶν γένος ἀνθρώπων — eine Reminiscenz, die z. B. auch Pap. Par. 3047 wiederkehrt. Z. 32 erinnert der θεὸς παντὸς βυθοῦ κυριεύων entfernt an Dan. ὕμν. τῶν τριῶν V. 31 ὁ ἐπιβλέπων ἀβύσσους. Hebräisch ist auch der θεὸς τοῦ Καλομῶνος Z. 15, und die Götternamen auf -ωθ: Ἀβωαωθ u. a., die meist in Anlehnung an Καβαῶθ gebildet sind (Deissmann, Bibelstudien S. 9). Vielleicht ist Z. 32 Ναχαρ gleich hebr. נַחֲלָוִי *anhelavit* und aus der Schöpferkraft des göttlichen Hauches abgeleitet.

Neben alle dem ist aber sehr Vieles aus anderen Religionen übernommen, und setzt eine Mischung der Weltanschauungen voraus, wie wir sie namentlich im Gnosticismus finden: an diesen und seine Aeonen wurde bereits Molinier durch die zahlreichen Zauberworte erinnert; in der That glaubt man manchmal die Beziehung auf ein zu Grunde liegendes Emanationssystem zu ahnen, ohne dass uns dieses darum fassbar wird: man wird eher solche Zusammenstellungen wie diese, als Vorstufen emanatistischer Anschauungen betrachten dürfen. Einen ganz ähnlichen Habitus zeigt uns unter den Zauberpapyri die Beschwörung des Pibeches Pap. Par. 3007 ff., neu edirt von A. Dieterich, Abraxas S. 138, ebenso das Stück aus dem Londoner Pap. 46, das Dieterich S. 68 herausgegeben hat, und das mit den Worten beginnt καλῶ σε τὸν κτίσαντα γῆν καὶ οὐρανόν — überall vorwiegend jüdische Elemente, daneben aber auch Spuren anders gearteter Religionen. Zu diesen fremdartigen Bestandtheilen, soweit sie sich auf unserer Tafel finden, sei im Folgenden einiges Erklärende beigetragen, ohne dass die gegebenen Belege etwa Vollständigkeit anstreben.

Z. 2 erinnert an IGSI 1047, 4 Ὁσειρις ὁ ἔχων τὴν κατεξουσίαν καὶ τὸ βασίλειον τῶν νεπτέρων θεῶν. Es ist begreiflich, dass der θεὸς vorzugsweise solche Beiworte erhält, die ihn als mächtigen Herrscher kennzeichnen und damit seine Gewalt auch über den νεκυδαίμων darthun. — Das hier stehende Zaubер-

wort kehrt in der Form Νιχαροπληξ wieder Pap. Parth. II 14. — 4 ὁ θεὸς τῆς Ἀνάγκης scheint Verkürzung des volleren Ausdrucks ὁ ἐπὶ τῆς Ἀνάγκης τεταγμένος zu sein (Pap. Lond. 121, 714); gemeint ist wohl die orphische Schicksalsgöttin (Seth. Verfl. Taf. S. 94). — 5 die Worte τὸν θεὸν τὸν πρωτόγονον τῆς Γῆς υἱὸν werden am besten auf die griechische Göttersage bezogen und auf Uranos gedeutet; s. Hes. Theog. 126: Γαῖα δέ τοι πρῶτον μὲν ἐγένετο ἱὸν ἑαυτῇ Οὐρανόν. erinnert werden darf ferner an die Bedeutung des orphischen Protogonos. — 6 der Gott der Winde heisst wohl deshalb mit seinem Beinamen Λαῖλαμ, weil dies an das griech. λαῖλαψ anklingt, s. Pap. Parth. I 226; ὁ τῶν πνευμάτων ἀναξ wird angerufen Pap. Lond. 46, V. 7 bei Dieterich, Abraxas S. 69. — ὁ ἐπὶ τῶν τιμωριῶν ist sonst der Henker (Plut. Artox. c. 17), hier ist es einer der Strafdämonen der griechischen Hölle (A. Dieterich, Nekyia S. 60; Abraxas S. 34 wird die Stelle der Leydener Κοσμοποιῖα V. 14 ἔταξας αὐτὸν ἐπὶ τῶν τιμωριῶν auf Osiris gedeutet). — 7 παντὸς ἐνψύχου ist formelhaft, s. Z. 9 und CIL. VIII suppl. 12511 Z. 6; das Ephesion gramma, das diesem strafenden Gotte zukommt, ist auf ihn, wie bereits bemerkt, von dem ägyptischen Totenrichter Osiris übertragen worden. — 10 Der griechische Seelengeleiter Hermes bekommt hier das Beiwort ἄγιος, das später nicht mehr dem heidnischen Götterboten, sondern den Boten des Christengottes, den ἄγγελοι, zukommt. Die drei Reiche, die hier den ἄγιοι zugewiesen werden, sind die aus *Ep. ad Phil.* II 10 bekannten: ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πάν γόνυ κάμψῃ ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων; s. Pap. Par. 3042 ἐπουράνιον (ἢ ἀέριον) εἴτε ἐπίγειον εἴτε ὑπόγειον (ἢ καταχθόνιον). — 17 Μαρμαραῶθ auch Pap. Parth. I 260. Dieser Name ist jetzt aus dem Aramaeischen als 'Herr der Herren' gedeutet von C. Brockelmann (Bonner Jahrbücher 1899 Nr. 104 S. 193). Ob der θεὸς τῆς παλινγενεσίας pythagoreischen oder christlichen Vorstellungen entsprungen ist, muss zweifelhaft bleiben; in dem zugesetzten Zauberwort bildet den ersten Bestandtheil der Name des ägyptischen Gottes Thoth. — 20 Ἀβωαῶθ ist wohl identisch mit Ἀβρωαῶθ, Pap. Par. 3020. Dass es Götter der Tage gab, ist bekannt, man braucht nur an die lateinischen Namen der Wochentage zu erinnern; aber auch die einzelnen Stunden hatten ihre besonderen Schutzgötter: so giebt Pap. Mimaüt V. 193 ff. die Namen an, denen der angerufene Gott zu den einzelnen Stunden gehorcht, und Pap. W von Leyden wird IX 36 genannt ὁ τῆς ὥρας καὶ

ὁ τῆς ἡμέρας θεός. Apollo heisst Pap. Parth. II 9 ὁ τὴν ὥραν τῆς εὐχῆς καὶ αὐτῆς κρατῶν. -- 21 In Ἴκοῦ hat *M* ohne Zweifel richtig den Namen Ἰησοῦ erkannt. Der Name des Gottes der Christen wird oft im Zauber verwendet: so Pap. Par. 3019 ὁρκίζω σε κατὰ τοῦ θεοῦ τῶν Ἑβραίων Ἰησοῦ. Sein Name ist auch zu ergänzen in der Lücke der Tafel von Megara (DTA. p. XIII a 13). — 29 zu πατροπάτορα erwartet man noch einen Genetiv, das ist möglicherweise das danebenstehende Φάνου, von dem mysteriösen orphischen Φάνης — das Ungewöhnliche der Form wird durch die Thatsache gemildert, dass Herodot (III, 11) den Dativ von Phanes Φάνη bildet. Wer will aber sagen, wie sich der Schreiber der Defixion diesen Ahnherrn dachte? — 31 Das ἄγιον λύκαντά σε ist sehr störend und verräth die spätere Graecität. Zur Sache ist heranzuziehen die eben besprochene lateinische Tafel: *adiuro te per eum qui te resolvit*. — 34, 35 τὸν ἀέριον τὸν πελάγιον stimmen ebenfalls mit der lateinischen Defixion: *deum pelagicum aericum*. Man wird gut thun, sich hierbei nicht bestimmte religiöse Vorstellungen von Göttern der Luft (Pap. Parth. I 128 ὁ καὶ μόνος κύριος τοῦ ἀέρος) oder des Wassers (Pap. Leyd. V, VII 23 Ὁσίρις ὁ καλούμενος ὕδωρ) vorzustellen, sondern es ist wohl anzunehmen, dass diese Worte nur den angerufenen Gott als Herrn der Weltreiche bezeichnen sollen, wie dies Z. 35 noch einmal geschieht. Die Z. 36 stehenden Attribute lassen eine bestimmte Rückführung nicht zu; μονογενής kommt auch ausserhalb der christlichen Anschauungskreise vor, so z. B. Pap. Par. 1585: εἰσάκουσόν μου ὁ εἰς μονογενής θεός. Zu dem ἐξ αὐτοῦ ἀναφανέντα fehlt mir eine schlagende Paralle; man ist versucht, wiederum an Phanes zu denken, der aus dem Weltei wie aus sich selbst hervortaucht (frg. Orph. Nr. 37, 38 Abel); gemeint ist dasselbe mit αὐτογένεθλε, Pap. Parth. I 342. Mit προεξορκίζω nimmt der Zauberer einen neuen Anlauf, in dem er ganz sich den hellenistischen Unterweltsanschauungen ergiebt: da erscheint Hekate als Ὁρφου μαστιγοφόρος: Ὁρφης, Ὁρφου wird von den Grammatikern als Nebenform zu Ὁρφεύς belegt (Herod. I p. 14 Lentz; Prisc. VI 92 p. 276 K.): vielleicht hilft uns diese Stelle, das Wesen des Orpheus zu erkennen. In dem zusammengesetzten Beiwort der Hekate ist der erste Bestandtheil, wie bereits bemerkt, χρυσοκάνδαλος, der zweite ἀτμοπότις, wie sonst αἰμοπότις vorkommt, Pap. Par. 2864. Ἰππος τῆς Ἀκταίης: der Name erscheint als der einer Unterweltsgöttin Pap. Mimant 31; dass ihre Dienerin als ihr Pferd gedacht wird, hängt mit

der Vorstellung vom Umherreiten der Todes- und Schicksalsdämonen zusammen (Μοῖρα περιππαζομένη, A. Dieterich Abrahams S. 95); auch ist zu vergleichen, was Sam Wide zu den ἵπποι der Iobaccheninschrift gesammelt hat (Athen. Mitth. 1894 S. 281).

So zeigt sich auch hier wieder, wie Hellenisches und Jüdisches, Orphisches und Aegyptisches, Pythagoreisches und Christliches in bunt gewürfelter Zusammensetzung sich zu einer scheinbar einheitlichen Anschauung zusammenfügt; und welche Bedeutung Dokumente wie dieses hier für unsere religionsgeschichtliche Erkenntniss haben, wird Jedem einleuchten, der in den Vorschriften damaligen Zaubers mehr sieht als nur die müssige Phantasie eines Einzelnen. Magie und Religion haben im Gnosticismus und den verwandten Geistesrichtungen ein festes Band geknüpft, und jene ist nur im engen Anschluss an diese denkbar: deshalb ist es uns gestattet, auch von der einzelnen Zaubertafel Rückschlüsse auf die zu Grunde liegende religiöse Anschauung zu machen, und dieser eine weitere Verbreitung zu vindiciren, als wenn sie nur bei dem einen Zauberkünstler, der die Tafel beschrieb, zu Hause gewesen wäre. Auch aus unserer Tafel liessen sich weitergehende Schlüsse auf die Anschauungskreise ziehen, aus denen sie hervorgegangen ist, aber es erschien angebracht, damit zurückzuhalten, bis weitere Funde, an Zauberpapyri, gnostischen Schriften oder Bleitafeln, unsere Kenntniss von den Religionsmischungen damaliger Zeit geklärt haben werden.

16—18. *Musées et collections archéologiques de l'Algérie et de la Tunisie, deuxième série. Musée Lavignerie de Saint-Louis de Carthage*, II. Paris 1899. p. 87—91, pl. XXI, XXII.

In den *Comptes rendus* der *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 1897 p. 318 berichtete Delattre über seine letzten Ausgrabungen im Amphitheater von Carthago, und namentlich über die Aufdeckung eines Raumes, den er selbst mit den Worten schildert: *Nous avons trouvé dans l'arène un souterrain aboutissant à une sorte de cul-de-sac carré, ouvert à la partie supérieure, au niveau même de l'arène. Il était rempli de terre noire au-dessous de laquelle on recontra, en creusant, une très épaisse couche de sable rouge. Il en sortit quantité de monnaies romaines, des lampes de basse époque, quelques clous en fer, des stylets en os et en cuivre, des bagues, des morceaux de charbon et de verre et enfin*

55 *lamelles de plomb roulées sur elles-mêmes*. Auf die Bestimmung dieses Raumes deutete nichts, doch gestattet uns die That- sache, dass hier Fluchtafeln in so grosser Zahl gefunden worden sind, eine Vermuthung; wie man nämlich den Bindezauber gern an Orten vollzog, die durch irgend Jemandes unnatürlichen Tod unheimlich geworden waren (Pap. Anastasy v. 353 παρὰ ἄνθρωπον, Pap. Par. 1393 οὗτου ἦρως ἐσφάγησαν καὶ μονόμαχοι καὶ βίαιοι), so mag man diesen Raum aus eben dem Grunde zum Zaubertafelarchiv gewählt haben, weil seine Bestimmung mit dem Tode der Circusfechter zusammenhing. Vielleicht wurden hierher die Leichen der Gefallenen vor der endgültigen Bestattung gebracht; ihr nachrieselndes Blut mag die rothe Farbe des Sandes erzeugt haben.

Von den 55 dort gefundenen Tafeln theilt Cagnat hier drei mit, von der ersten den Text und die Photographie, von den beiden andern nur eine Beschreibung der Zeichnungen, die sie enthalten, und eine photographische Nachbildung. Letztere habe ich zu entziffern versucht, was wenigstens für einen Theil der Inschriften gelungen ist; auch bei der ersten Tafel bin ich auf diesem Wege an einigen Stellen über Cagnat hinausgekommen: doch war hier eine völlige Lesung nicht möglich, da sie durch eine unter der jetzigen stehende und schlecht getilgte Schrift unverhältnissmässig erschwert wird.

16. P. 87, 88, *pl.* XXI 1. p. 90, *pl.* XXII 1. Bleitafel von 0,17 m Höhe, 0,15 Breite, war zusammengerollt und auf beiden Seiten mit einem fortlaufenden Text beschrieben. Die Zeilen der Schrift gehen auf der Vorderseite dem kürzeren, auf der Rückseite dem längeren Rande parallel. Der Schriftcharakter ist der des dritten nachchristlichen Jahrhunderts.

#### A. Vorderseite.

Βα[χ]βαχ[αχυχ] *quisquis es inferne*  
*demon, oblige peroblige Maurussum uena-*  
*torem, quem peperit Felicitas.*

Νέκπτε *auferas somnum, non dormiat*

5 *Maurussus quem peperit Felicitas.*

ΠαρπαΞιν *deus omnipotens adducas*  
*ad domus infernus Maurussum quem*  
*peperit Felicitas.*

Νόκτοῦρνε *qui possides tractus Ita-*

10 *lie et Campanie, qui tractus es per*



- Acerushium lacum, <perducas ad domus tartareas intra dies septe> perducas ad domus tartareas Maurussum quem peperit Felicitas intra dies septe.*
- 15 Φερτυβαχ demon, qui possides Ispaniam et Africam, qui solus per marem trassis, pertransseas hanimam et ispiritum Maurussi quem peperit Felicitas. transe]as pertransseas omnem remedium et
- 20 omnem filacterium et omnem tutamentum et omnem oleum libutorium, et perducatis obligetis perobligetis su]matis apsumatis desumatis consuma]tis cor membra viscera interania
- 25 Mau]russi quem peperit [Felicitas]. et te adiu-ro quisquis inferne es necydem]on per hec sancta nomina necessitatis

## B. Rückseite.

- 30 Μακκ]ελλειμασκελλω φνουκε[v]ζ[α]β[αωροεοβ]αρζαγβα  
 ῥηξικθων ἱπποκτων π[v]ρικτων παν[φο]ρβ[αφορ]βω[φορβα]  
 κερβεροσάνδαλε καταντεσσάνδα[λε et] te qu[isquis es  
 d]emon facite pallidum meztum perustum super . . [11 Buchst.]  
 . . . . . misere (e)gentem Maurussum quem peper[it Felicitas
- 35 nec quem inve[niat] somni certam nec quiescat intra d[iem n]ec  
 n[octu qui]esc[at]  
 M[auruss]us quem peperit Felicitas et lesuram intraneorum . .  
 [12 Buchst.]  
 et tensuram patiatur Maurussus quem peperit [Felicit]as . .  
 [10 Buchst.]  
 possit, peruersus sit, perperuersus sit Maurussus q[uem peperit  
 Felicitas].  
 10 Buchst.] . . possit, super ursum mittere non . . [22 Buchst.]
- 40 uenab]ulum tenere omnino non possit, manus illi . . [24 Buchst.]  
 8 Buchst.] . . obligetur, non possit currere, lassetur . . [24 Buchst.]  
 . . . anim]am et ispiritum deponat, in omnem prolud[ium] . .  
 [16 Buchst.]  
 8 Buchst.] . . uper . . . . . etur uapulet numeretur . . [22 Buchst.]

24 Buchst.] . . *tur exeat Maur[russus quem peperit Felicitas*  
 45 . . . . *p]erdere lig . . . . torem coronas abeat n[ec] . . [18 Buchst.*  
 8 Buchst.] . . *deprimite defigite perfigite consu[mite] Maurussum*

*quem*

*peperit] Felicitas <quem peper[it Felicitas]> . . [20 Buchst.*

10 Buchst.] . . *tu . . . . . per . . . . es . . [30 Buchst.*

*Maurussum quem peperit]t Felicitas [ne vinc]ere possit.*

Z. 1 von mir gelesen; zur Ergänzung des Zauberwortes s. Seth. Verfl. S. 80. — 2 *uenatorem* von mir gelesen, *quem rem?* *C(agnat)*. — 4 *IEKPI C.* — 9 *ХОКТОYKIT C.* — 11 *perducas* — 12 *septe* sind Dittographie; der Zauberer schrieb diese Zeilen noch einmal, da er den Namen des Verfluchten beim ersten Male vergessen hatte. — 15 *PYTYPAXK C.* — 17 *hanimam* — 19 *pertransseas* fehlen bei *C*, wohl durch ein Versehen des Setzers ausgelassen. 23 . . . . *e[t]is, ap . . . rualis C.* — 25 *quam . . . . . peperit C.* — 27 — 29 stehen am rechten Seitenrande der Tafel. — 27 *ad|[iur]o C.* 29 von mir ergänzt; . . . . . *s per C* — *neces(s)italis C.* aber das zweite *s* ist vorhanden, wenn auch nur in Ligatur. — Von Z. 30 an giebt Cagnat absichtlich nur die Worte, die er ganz gelesen hat; wenn ich trotzdem genau hervorhebe, was ich mehr gesehen habe, so geschieht dies nur, weil ich für meine Lesung auch allein verantwortlich bin. Wo bei ganz sicheren Worten Cagnat einen Buchstaben mehr oder weniger als ich ergänzt, habe ich dies nicht noch einmal besonders hervorgehoben. 30 — 33 *facite* von mir gelesen. 30 ist ergänzt nach der Tafel von Alexandria, Z. 27 ff., 31 Ende nach Stellen wie Pap. Par. 2060. 33 von *nextum* an von mir gelesen. 34 *regentem C.* ich kann nicht unterscheiden, ob auf der Tafel *miseregentem* oder *remisse regentem* steht. — Von Z. 35 hat *C* nur: *nec . . . quiescat filia.* — 36 *et lesuram intraneorum*, 37 *et tensuram* von mir gelesen. — 40 die beiden ersten Worte sind von mir gelesen bzw. ergänzt. — 41 *lass[e]t(ur) C.*; das Wort steht vollständig auf der Tafel. — 42 *prohud[ium]* von mir gelesen und ergänzt. — 43 die beiden Wortreste am Anfang sind meine Lesung. — 44 *defigatur traatur? exiat C.*; von den ersten beiden Worten kann ich nichts Sicheres erkennen, wohl aber lese ich deutlich *exeat*. — 45 im Anfang *las C patiatum*, ich kann nichts davon finden; vgl. meine abweichende Lesung im Text. *corona . . . . C.* — 47 Anf. *Felicitas ut eum C.* aber die Dittographie ist ganz sicher. — 49 *Felicitas . . . . possit C.*

Die Tafel ist im Amphitheater gefunden; sie zeigt uns nicht,

wie ihre Schwestern, die Siegeserwartung eines Wagenlenkers, sondern den Concurrentzneid eines Thierfechters. Das beweisen die aus jenem Kreise stammenden Sportausdrücke, Z. 2 *uenator*, Z. 40 *uenabulum*; Z. 39 *super ursum mittere* möchte ich wegen des *super* weniger vom Speere als etwa vom Netz verstehen; auf dem pompejanischen Relief hat der Bärenkämpfer ein Tuch in der Hand (Overbeck-Mau Pompeji S. 191). Es ist sehr zu bedauern, dass von der Rückseite so wenig zu lesen ist; das Ganze würde uns wohl einen hübschen Einblick in die Sprache der *bestiarii* gewähren. Einen Rest davon zeigt noch Z. 42 *proludium*; auf einen Probekampf deutet man meist den Kampf mit dem gefesselten Panther auf demselben pompejanischen Relief: *numere-tur* Z. 43 kann neben *vapulet* nur den Sinn haben 'als schlecht vermerkt werden'. F. Skutsch verweist mich freundlichst auf Mart. IV 29. 7 mit Friedländers Anm., wo *numerare* in ähnlicher Verwendung, wenn auch in entgegengesetzter Bedeutung erscheint. Gern wüsste man, wie man Z. 45 *coronas* zu fassen hat: als Siegespreis? als Menge der Zuschauer?

Die Flüche enthalten weniger Ungewöhnliches: sie bezwecken in bekannter Weise die Hemmung des Gegners durch Fesselung, Krankheit oder Tod; Z. 1—8 sprechen in beabsichtigter Steigerung — denn Schlaflosigkeit gehört zu den Krankheiten — diesen Wunsch aus. Neben den *noches blancas* wird dann dem Feinde noch gewünscht verzehrendes Fieber (23 *apsumatis*), das ihn wie Feuer quält (33 *perustum*, s. DTA. p. XII), und ihn bleich und traurig macht (ib. *pallidum mextum*), innere Verletzung (Z. 36) und Z. 37 die *tensura*, die wir als Krankheit aus Vegetius kennen (Veter. I 21, 3); es soll ihm alles verkehrt gehen (Z. 38), seinen Beruf soll er nicht erfüllen können (Z. 41 u. a.). Dabei werden zum Theil Formeln angewendet, die auch sonst wörtlich wiederkehren und daher schon an anderer Stelle besprochen sind: die Benennung nach der Mutter Seth. Verfl. Taf. S. 64; ὁ τῶν Τρατράων οἶκος wird ebenda erwähnt Nr. 16, 60, der Termin εἰςω ἡμερῶν πέντε ib. Z. 13. *non dormiat Sextilius Dionysiae filius* heisst es im kleinen Liebeszauber von Hadrumet Z. 5 (DTA. p. XXVI), *ne somnum contingat* ib. Z. 16. Z. 1 *quisquis es*, wie sonst oft: ὅστις ποτ' οὖν εἶ.

Der religiöse Apparat, der in Bewegung gesetzt wird, um den Fluch zu vollenden, ist wieder ziemlich complieirt; interessant ist, dass dem römischen Schreiber die griechische Schrift als Zauberschrift erscheint: denn nur so erklärt es sich, dass die

Namen der Dämonen alle griechisch geschrieben sind. Von diesen sprechen Z. 4 Νέκριε und Z. 9 Νοκτοῦρνε für sich selbst; die anderen sind βάρβαρα ὀνόματα, von denen ein Theil auch sonst vorkommt, wie bereits der kritische Theil des Commentares zeigte. Besonderer Nachdruck liegt auf der Anrufung der *Necessitas* und ihren Beiworten: wenn irgend einem Gotte, muss der νεκυδαίμων der unabwendbaren Nothwendigkeit gehorchen. Auffällig hierbei sind κερβεροσάνδαλε καταντεσσάνδαλε Z. 32, Parallelbildungen zu χρυσοσάνδαλε (s. oben No. 15 Z. 41); das letztere heisst wörtlich 'mit geneigten Sohlen': doch mag dem kühnen Wortneuerer mehr der Sinn von καταντάν, vom Begegnen des Gespenstes gesagt, vorgeschwebt haben. Die lateinischen Epitheta, die den einzelnen Dämonen beigelegt werden, erinnern manchmal stark an Christliches, so der *deus omnipotens* Z. 6; dagegen braucht man bei dem Wandeln über das Meer hin sich nicht Christus vorzustellen περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς θαλάσσης (Matth. XIV 25), denn die Vorstellung, dass ein Dämon, dem das Element des Wassers unterthan ist, durch das Gehen auf dem Meere seine Macht kund thut, war verbreitet: aus dieser Ansicht heraus deutet Julian die Becherfahrt des Herakles als ein Schreiten über das Meer (or. VII p. 219 D: βαδίσαι δὲ αὐτὸν ὡς ἐπὶ ξηρᾶς τῆς θαλάσσης νενόμικα); cf. Pap. Parth. I 120: πῆξει δὲ ποταμοὺς καὶ θάλασσα[ν συντ]όμῳ καὶ ὅπως ἐνδιατρέχης. Der Dämon des Wassers, ebenso wie der, der über einzelne Landstriche gesetzt ist, sie entsprechen beide den Theilgöttern der Neuplatoniker (Zeller, Philos. d. Griech. III 2 S. 696), wie sie Proklos zum Timaios p. 287 D ed. Schneider aufzählt: εἰς καὶ γενεσιουργοὶ δαίμονες, οἱ μὲν ὅλων στοιχείων ἐπάρχοντες, οἱ δὲ κλιμάτων φύλακες, οἱ δὲ ἐθνῶν ἄρχοντες, οἱ δὲ πόλεων, οἱ δὲ τινῶν νῶν, οἱ δὲ καὶ τῶν καθ' ἕκαστα ἔφοροι. Da unter den Landstrichen dämonischer Oberhoheit auch Campanien erwähnt wird (Z. 10), so ist unter dem *Acherusius lacus*, der daneben steht sicher die *Acherusia palus* bei Cumae verstanden (Hülsem bei Pauly-Wissowa I 219): ihre Erwähnung thut den Zusammenhang des angerufenen Gottes mit der Unterwelt dar. Eine Parallele zu dem 'Gezogenwerden' durch den Hölensee ist mir nicht gegenwärtig; ist hier an das Schwimmen der Seelen über den Acheron (Dracont. IX 127), oder an Sagen gedacht, die der Eintauchen des Achilleus in den Styx verwandt sind?

Mit dem Vermögen des angerufenen Dämons, das Meer überschreiten, wird in Z. 19 ff. in Sympathie gesetzt der Wunsch, dass er auch die Gegenmittel des Maurusius, die dieser gegen

etwaigen Zauber treffen könnte, überschreite. Eine Reihe von Ausdrücken wird dafür angeführt, von denen wir *phylacterium* in der Bedeutung Amulet bereits aus Marcellus Empiricus c. 8, 27 kannten. Neu ist dagegen das *oleum libulatorium*; das Beiwort ist, wie ich von F. Skutsch lerne, ein aus dem Compositum zurückgebildetes Simplex (Solmsen, Studien zur Lautgesch. 130). Gemeint ist ein *oleum quo delibutus incantamenta arcere conatur maurussus*.

Zu den sprachlichen Eigenthümlichkeiten der Tafel, deren Mehrzahl häufig wiederkehrt, mag nur erwähnt werden, dass die gewöhnliche Namensform *Maurusius* ist (CIL. VIII 8501); hier scheint eine Anlehnung an *russus* stattgefunden zu haben. 44 *exeat* scil. *e vita*, so sagt bereits Cicero de fin. I 49 *e vita . . . exeamus*; daneben steht *exitus* allein für Tod Nep. Phoc. 4. Eigenthümlich ist die Neigung des Schreibers, die Steigerung eines Begriffes durch vorgesetztes *per-* zu erreichen: Z. 2 *perobliges*, 17 *pertranseas*, 38 *perperuersus*.

17. P. 89, pl. XXI 2. Bleitafel von 0,12 m Höhe, 0,085 m Breite, gleichfalls Palimpsest. Die Mitte wird von der Zeichnung eines Nilpferdes eingenommen, das den Rachen aufreißt; allershand phantastische Zuthaten zieren es: Hahnenkamm, Drachenschwanz, gesträubte Borsten u. a. Die Zunge hängt bis beinahe auf die Füße aus dem Rachen, vor den Vorderbeinen wird noch der geöffnete Schlund eines zweiten Ungeheuers sichtbar; auf dem Kopf des Nilpferdes steckt eine Peitsche. Dieser, wohl als Schadendämon gedachte Hippopotamus geht sicher zurück auf die ägyptische Vorstellung von diesem Thier als der 'Freasserin der Unterwelt', s. Wiedemann in Dieterichs Abraxas S. 192. Geschrieben war auf dieser Tafel wenig mehr, als jetzt noch darauf zu erkennen ist.

A. am oberen Rande:

. . . . La]ertiadem [quem pepe]rit Ter[entia  
 . . . . . ΓΘΘ  
 quem pe]per[it Ter]en[tia.

B. am linken Rande:

ΟΚΡΗΔΥΧΥΜΕ ΟΥΑΙ  
 ΚΑΙ . . ΗΘ . ΑC ΜΕΛΑΝΟΚΙΟΕΡΓΟC

C. am unteren Rande:

La]ertiad[em  
 qu]em  
 peper[it] Teren[tia.

D. am rechten Rande:

### MIXANAΓΑΘΕ

Es ist ein sehr abgekürztes Fluchformular, das nur den Namen des Feindes im Acc. in dreimaliger Wiederholung und einige Zauberworte enthält. Für den Mannesnamen habe ich eine andere Ergänzung als die vorgeschlagene nicht gefunden; der Name seiner Mutter ist nahezu sicher gelesen. Unter den βάρβαρα ὀνόματα versteht man οὐαὶ wie in Dieterichs Abraxas S. 17 V. 13: ἀραὶ, ὃ ἔστιν οὐαὶ τῷ ἐχθρῷ μου; sonst ist noch deutlich die Anrufung des Μίχαν — nicht etwa Μιχαήλ — ἀγαθέ.

18. P. 91, pl. XXII 2. Bleitafel von 0,11 m Höhe, 0,15 m Breite. Auch sie ist durch eine Zeichnung bemerkenswerth, die ganz flott ausgeführt ist: Merkur, kenntlich an seinem Petasus und dem Caduceus, den er in der linken Hand hält, kniet mit dem linken Knie auf einem ausgestreckten Menschen, dem er den Dolch in die Brust stösst; seine Haltung erinnert sehr an die des Mithras beim Stieropfer. Von links kommt noch eine kleine Figur heran, deren Handlung jedoch nicht mehr ganz deutlich ist. Cagnat hat zur Erklärung Tertull. Apol. c. 15 herangezogen, aus dem hervorgeht, dass in Carthago der Sklave, dessen Aufgabe es war, mit dem glühenden Eisen zu prüfen, ob die gefallenen Gladiatoren wirklich todt waren, die Tracht des Merkurius trug; im letzten Grunde aber war wohl für jenes Costüm wie für diese Zeichnung sicher die Veranlassung der Glaube an den Ἑρμῆς χθόνιος, wie ihn bereits die attischen Tafeln kennen. Von der Inschrift unseres Exemplares, die 21 Zeilen zu durchschnittlich etwa 16 Buchstaben umfasste, ist wenig mehr zu erkennen: sie begann mit einer Namensnennung der Gegner (Z. 3 . . . ΕΙΔΑΤΟC ΚΑΙ), die wohl *Agitatores* gewesen sind (Z. 5 ΡΟCΕΟΥC), Z. 6 glaubt man noch zu sehen ἱπ[πο]υc [ἀδυ]νάτο[υc . . Die Flüche waren die gewöhnlichen, Z. 13 beginnt mit ῥυγοπύ[ρετοc; Z. 16 ist vollständig zu lesen: ΠΟΝΟΥ ΚΑΤΑΔ, wohl der Rest eines Eigennamens und der Anfang eines Verbums des Fluchens. Der Gott, der angerufen wird, ist, wie begreiflich, Hermes: sein Name ist Z. 10 und 17 erkennbar.

19. *Recueil des notices et mémoires de la société archéologique du département de Constantine*, 1894 p. 565: Goetschy, *Fouilles archéologiques exécutées en mai 1894 dans la région d'Haydra (Tunisie)*.

Die Kenntniss dieser schwer zugänglichen Publikation verdanke ich einem freundlichen Hinweis von M. Rostowzew. Es handelt sich um eine im Mai 1894 in einem Grabe zu Haydra gefundene Bleitafel, die auf p. 568 abgebildet ist. Das Facsimile gestattet die Wiederherstellung des Ganzen nicht. Man erkennt, dass die Tafel etwa 0,05 m hoch und 0,17 m breit, eng zusammenengerollt und mehrfach gebrochen war. Die Buchstaben weisen auf das Ende des dritten nachchristlichen Jahrhunderts hin; was man mit Bestimmtheit lesen kann, ist Folgendes:

. Ν . ΓΕΙΡΕCON . CEAY . Ω ΚΑΤΕ . . ΥΤΙΑΧΤΟΥ . . . . COYΛEI-  
 ΔΑΙΜΩΝ ΔΙΑΚΟΝΗ  
 Κ . . . . . Ι . ΟΥΕ . . . . ΛΙΩΝΕΤΕΚΕΝ ΚΑΛ . . . . ΝΙΑ . ΠΡΟCT  
 . . HCACA OIKON IOYITTI  
 ΚΗ . . . ΚΕΡΤ . . . . . ΦΘCΙ . ΙΥCΕΒΕΤΑ . . . . . ΕΑ . ΕΙΠΟΝΑΥ  
 . . Υ ΚΑΤΥΠΝΟ . . ΔΟΙ  
 . ΟΥΕ . ΑΛΙΑ . . . . . ΑΚΙΥΔ . ΝΑΙ . . . . . ΑΤΟΝ ΚΑΙΕΙΜΑΤΙΑ  
 5 ΝΑ . . ΤΑΡΑΡΕ . . . . . ΙΟΝ . ΠΡ . . ΜΕΤΑ . . . . . ΠΕΜΠΟCΕ  
 . . . . . ΤΗΝΥΧΙΑ  
 . ΑΙΠΙ . ΕΔΙΑΝΤ . Υ . . ΠΟΛΙΟΙ . C . . Ε . . . . Α ΑΝΑΝΚΑ . .  
 ΕΙΡΑΒ . . Ρ . ΡΟΡΟΒ . ΚΩ  
 Α . ΟΚΟΙΕΥΠΑΝΦΟΡΠ . . ΚΑΝΔΟΒΙΟΝ . . . Π . ΤΙΝ . . ΩΔΥ-  
 ΜΟΙ ΚΑΙ . . . ΙΖΟ  
 CΕ ΚΑΤ . ΤΩΝΟΝΟΜΑΤ . . . . . ΡΟΥΔΥΝ . ΠΑΡ . . Υ . . . . .  
 . . ΝΙΩΝ Π . . . . ΗΝΑΡΕ . . .  
 Π . ΧΥΕΛΝ . ΛΟΙ ΔΙΑΚ . ΝΗ . . ΚCΩ . . . ΚΑΙ CΟΙ . . . . .  
 CΩCΟΙ . . . Δ . . . . .  
 10 ΟCΤΟΩΛ . . . ΩΧΥΒ . ΥΝ . . . ΑΠΑΛΙΟΥΡCΙΝΙΚ . ΙΑ . . ΟΥ . .  
 . . ΝΑ . . . . .  
 . ΚΙΚ . . Ω . Λ . . ΓΟ .

Z. 1. Die Tafel beginnt mit der Anrufung des Dämon, der den Zauber ausführen soll: ἀ|ν[ε]γείρεcon ceautō, wohl spät für ἀνέγειρον ceautόν; dann folgt scheinbar ein Zauberwort. Der Schluss der Zeile lautet ὅcτις οὐ(ν) εἶ, δαίμων διάκον(ε) — es ist die bekannte Einleitung der Beschwörung, wie sie z. B. Pap. Par. 347 giebt: ἀνέγειρέ μοι καυτόν, ὅcτις ποτ' εἶ, εἴτε ἄρρην εἴτε θήλυκ καὶ ὕπαγε εἰς πάντα τόπον; etwas diesem zweiten Imperative ähnliches muss auch am Anfang der folgenden Zeile unserer Tafel gestanden haben, die etwa gelautet haben mag: καὶ ἐλθέ πρὸς τὸν δεῖνα] ὃν ἔτεκεν Καλ[πουρ]νία [ἡ] προcτ[α]-

τήσασα οἶκον (l. οἶκων) [τοῦ δεῖνα. — 3 ist zu Anfang zerstört, dann liest man ἦν céβεται, am Schluss ειπον αὐ[το]ῦ (ἵππον, εἰκόνα?)· κατ' ὕπνο[ν ἴ]δοι [ἴ]λουε[ν]αλία[ν. — 4 erkenne ich nur den Schluss καὶ εἰμάτια; die darauffolgende Linie begann vielleicht mit ἀ]νὰ [Τάρ]ταρα, danach sind noch deutlich πέμπο σε, [Ἐκά]τη νυχία (Dat.?) — Von Z. 6 an begegnen nur noch Zauberformeln: ἀνανκα[ῖον], 7 Πανφόρπα? s. Pap. Par. 2749 Πανφόρβα; υμοι ist wohl Rest von ὑμῶν. Dann folgt καὶ [όρ]κ[ι]ζο σε κατ[ὰ] τῶν ὀνομάτων· cὺ γὰρ οὐ δύν[η] παρα[κο]ῦ[σαι· τῶν χρο]νίων: diese Namen selbst sind zerstört, die Formel ist ergänzt nach Pap. Lond. 121, 960 ὅτι ἐξορκίζω τοῖς μεγάλοις ὀνομασίᾳ σου & οὐ δύνασαι παρακοῦσαι. — 9 δι-άκον(ε), καὶ coi. — 10 παλίουρον? Der Rest ist unverständlich.

Bei dem bedauerlichen Zustand der Tafel lässt sich nur noch sagen, dass sie magischen Zwecken gedient hat, und streng nach den Rezepten, wie sie in den Zauberpapyri vorliegen, gearbeitet ist. Ob der Sohn der Calpurnia unter zu grossem Hasse eines Nebenbuhlers oder unter zu grosser Liebe eines Mädchens litt, ist nicht mehr sagen; doch lässt uns Z. 3 κατ' ὕπνον ἴδοι louenaλίαν — wenn anders die Stelle richtig gelesen ist — eher auf einen Liebeszauber schliessen.

20. *Revue celtique* 1898 p. 168 suiv. C. Jullian, *Ins-cription gallo-romaine de Rom (Deux-Sèvres)*.

Bei der Ausgrabung eines antiken Brunnens in Rom (Mittel-frankreich) fand man in der Tiefe von 10—12 m eine Reihe von Bleitafeln, die theils gerollt, theils zusammengefaltet waren; die meisten waren durchbohrt, einige trugen noch die Nägel, die vor Zeiten hindurchgetrieben waren, Schriftzüge liessen sich nicht mehr darauf entdecken, obwohl die Tafeln ihrem ganzen Charakter nach Defixionen gewesen sein müssen. Vielleicht weisen sie auf einen Zauber zurück, der nur gesprochen, nicht aber geschrieben wurde ('so wie diese Tafel durchbohrt ist, so möge dieser und jener durchbohrt sein'). — In der Tiefe von 16—17 m fand man dagegen eine Tafel von 0,09 m Höhe und 0,07 m Breite, die auf beiden Seiten beschrieben war. Héron de Villefosse machte zuerst auf sie aufmerksam im *Bulletin de la Société des Antiquaires de France* 1895 p. 122, dann hat C. Jullian sie ausführlicher besprochen. Man liest auf der Tafel:



## I

*Te voraiimo*  
*ehsa atanto te hei*  
*zo atanta te com*  
*priato sosio derti*  
 5 *noi pommio ateho*  
*tisse poteate pri*  
*avimo atantate*  
*ontezatimezo*  
*sia te voraiimo*  
 10 *apesos ioderti*  
*imona demtissie*  
*usietia o . . pa . a*

## II

*Ape cialli carti*  
*eti heiont caticato*  
*nadem tissie clotu*  
*ula sedemtitont*  
*bicarta ont dibona*  
*na sosio deei pia*  
*sosio pura sosio*  
*govisa suci otiet*  
*sosio pouira he[i]ont*  
*sua demtia ponti*  
*dunna vouseia.*

Die Buchstaben, die dem Beginne des IV. Jahrhunderts n. Chr. angehören, sind fast alle sicher gelesen, aber einen Sinn ergeben sie für uns nicht. Zweierlei ist möglich: entweder haben wir es mit einer Geheimschrift zu thun; dann steht zu hoffen, dass ein glücklicher Einfall uns den Schlüssel liefert; oder es ist ein später Lokaldialekt des römischen Galliens, über den das erlösende Wort zu sprechen den Romanisten zukommt. Mir scheint die grössere Wahrscheinlichkeit auf Seiten der letzteren Möglichkeit zu liegen. Denn die antiken Geheimschriften arbeiten meist entweder mit Umstellung der Buchstaben — dann ergiebt sich aber nur ein unaussprechliches Gemenge, in dem Consonanten und Vokale in Klumpen beieinanderstehen; man sehe DTA. Nr. 55 — oder mit Umwerthung derselben. Diese Umwerthung kann auf zwei Arten vor sich gehen: entweder durch das ganze Alphabet hindurch, so dass z. B. *b* für *a*, *c* für *b* eintritt usf. (Suet. Jul. 56 Aug. 88) — das ist hier nicht geschehen, sonst müssten die Vocale in ganz anderem Maasse hinter den Consonanten zurücktreten; oder man vertauscht getrennt Vocale unter sich, und Consonanten unter sich, so dass *e* für *a*, *c* für *b* eingesetzt wird. Auch diese Art Schrift liegt hier nicht zu Grunde; denn welche Vokale man auch einsetzen mag, ein Wort wie *voraiimo* bleibt für wirkliches Latein unerklärlich. Will man daher nicht ein complizirteres System vermuthen, so muss man zu der Annahme eines unbekannten Volkedialektes schreiten; für diesen spricht auch, wie Jullian richtig betont hat, die grosse Zahl lateinisch klingender Endungen. Das wäre auch nichts so aussergewöhnliches, denn wir haben noch zwei weitere Beispiele des Falles, dass die unterworfenen

Völker in den Provinzen den Bleitafelzauber nicht nur von den römischen Siegern kennen gelernt, sondern ihn sogar soweit rezipirt haben, dass sie in demselben ihre eigene Sprache anwenden konnten. Das eine ist die iberische Bleitafel im Madrider Museum, zuletzt herausgegeben von E. Hübner in den *Monumenta linguae Ibericae* p. 155 Nr. XXII, gefunden im August 1851 in einem Grabe bei Castellon de la plana, vollkommen lesbar, aber durch ihre Sprache unverständlich; das andere sind die acht, jetzt verschollenen Bleitafeln von Amélie-les-Bains (CIL. XII 5367), die ich DTA. p. XXIIX mit Unrecht kurz abgefertigt habe. Das Sprachbild, das sie bieten, ist dem der Tafel von Rom annähernd ähnlich; so hat Taf. I:

*Kantasnīs kat|rogamos et de|petamu kiosot|savale non |lerano et de|urnesoapeteia| eqs.*

Alle bisher besprochenen Bleiinschriften liessen sich mit Sicherheit als Fluchtafeln ansprechen; nicht so sicher ist dies bei einer Reihe von Bleiplättchen, die M. Rostowzew im Museo civico von Perugia sah, und von denen er mir freundliche Mittheilung sandte. Es sind etwa zehn kleine viereckige Bleistücke, das grösste ist 0,02 m hoch und ebenso breit; die meisten scheinen einen einzigen römischen Namen zu enthalten. Diese Serie war mir bekannt durch die Veröffentlichung im *Bull. dell' Inst.* 1879 p. 171, auf die ich bereits DTA. p. XXVIII hingewiesen habe. Ueber den Zweck der Plättchen wage ich erst zu urtheilen, wenn wir sicher wissen, welches die Bestimmung der Bleitafeln von Styra gewesen ist, von denen auch jede einen Eigennamen enthält.

Das ist, soviel ich überschauen kann, alles, was vorläufig zur Sammlung antiker Fluchtafeln nachgetragen werden kann; doch steht zu hoffen, dass die nächsten Jahre uns auf diesem Gebiete noch manches Neue bringen werden. So hat Herr Homolle in der Sitzung der Académie des Inscriptions et Belles-lettres vom 15. Sept. 1899 eine neue Fluchinschrift von einer Insel des ägäischen Meeres mitgetheilt (*Comptes rendus* 1899 p. 578), über die wir wohl bald Näheres erfahren dürfen. Der Boden Nord-Afrikas schenkt uns ab und zu ganze Serien bleierner Flüche, und hier ist namentlich zu hoffen, dass Herr Delattre auch in Zukunft die nöthige Musse finden möge, uns mit weiteren Funden bekannt zu machen — birgt doch sein Museum anderthalbhundert solcher *Dirae* aus den Trümmern des alten Carthago. Ebendaher, und

zwar aus der Zeit vor 146 v. Chr., stammt auch eine zusammengerollte Bleitafel mit sechs Zeilen punischer Inschrift, die mir bis jetzt nur aus vorläufigen Mittheilungen bekannt ist (Deut. Litt. Zeit. 1899 S. 602); vielleicht giebt sie uns einmal interessanten Aufschluss über den Zusammenhang des griechischen Zaubers mit dem semitischen. Was die übrigen, hier besprochenen Flüche uns lehren, fügt sich vortrefflich in die ganze Entwicklung des Bleitafelzaubers ein, wie ich sie bereits früher skizzirt habe (DTA. p. XXXII Seth. Verfl. Taf. S. 71): von Athen aus verbreitet sich im IV. Jahrhundert die Anwendung des Bleibriefes an die Unterirdischen, im Osten bis Olbia (Nr. 3, 4), im Westen bis Campanien, wo sie im ersten Jahrhundert von den Römern aufgenommen wird (Nr. 6—8); von Rom aus wird in nachchristlicher Zeit der Zauber den Provinzen zuerst in römischer Sprache vermittelt (Nr. 9); noch später bedient man sich dort auf diesen Tafeln der einheimischen Dialekte (Nr. 20). Andererseits erhalten durch das Eindringen fremder Religionen die attischen Formeln der Bleitafeln ziemlich früh eine neue Ausbildung in Alexandria: hier beginnt man langathmige Beschwörungen mit mannigfachen Götteranrufungen und Zauberformeln zu verfassen; diese Art Flüche ist von Alexandria aus nordöstlich nach Kypern (Nr. 10—13), westlich nach Hadrumet und Carthago gedungen (Nr. 14—19); hier war die Ausbeute an Fluchtafeln die reichste, sowohl was ihre Zahl, als was ihren Inhalt angeht. Die Verwendung solcher *Dirae* scheint später eng mit dem Treiben des Circus und des Amphitheaters verknüpft gewesen zu sein, und mit dessen Untergang verschwinden auch die Bleitafeln und ihr unheimlicher Zauber aus dem Leben der Völker.

Breslau.

R. Wünsch.

## Ein Prolog des Diphilos und eine Komödie des Plautus.

---

### I.

Salvere iubeo spectatores optumos,  
fidem qui facitis maxumi et vos Fides.  
si verum dixi signum clarum date mihi,  
ut vos mihi esse aequos iam inde a principio sciam.

So beginnt der Prolog zur plautinischen *Casina*. Was das heisst, was die Einführung der *Fides* bedeutet, hat weder Ritschl (parerga 202) noch Ussing zur Stelle befriedigend zu sagen vermocht; andere Erklärungsversuche sind mir nicht bekannt geworden. Und doch liegt das Richtige in den Versen selbst, und die eingehenden Erörterungen der letzten Zeit über die plautinischen Prologe und ihre Vorbilder, insbesondere aber über die Natur der Prologaprecher — Person des Stückes, allegorisch-mythisches Wesen oder blosser *prologus* — hätten eigentlich unmittelbar darauf hinleiten können. *Fides* ist im zweiten Vers nicht einmal, sondern beide Male mit grossem Anfangsbuchstaben zu schreiben; als Ueberschrift aber ist zu setzen nicht *Prologus*, wie in unsern Handschriften und Ausgaben steht, sondern

FIDES.

---

Was auf Vers 4 folgt, ist Eindichtung aus der Zeit, einige Decennien nach Plautus' Tode, da die *Palliata* abgeblüht hatte und das Publikum die Stücke der alten Dichter wiederverlangte. Mit diesen und ihrem Gegensatz zur modernen Produktion befasst sich eine lückenlos und tadelfrei zusammenhängende Reihe von 16 Versen (bis V. 20 einschliesslich). Diese nehmen sich im Munde der *Fides* wunderbar aus. Möglich, dass schon der, der sie eindichtete, das Ganze *Prologus* statt *Fides* überschrieb.

---

Der Rest des Prologes enthält nichts, was in den Mund der Fides nicht passte. Die didaskalischen Notizen 31 ff. konnte der Dichter von ihr so gut sprechen lassen wie im Trinummus 18—21 von der Inopia. Denn dass diese letzteren Verse echt sind, wird nach den letzten Arbeiten über die plautinischen Prologe keines Beweises mehr bedürfen, hätte aber konsequenterweise überhaupt nur von jemand bezweifelt werden dürfen, der sämtliche didaskalische Notizen in allen plautinischen Prologen für unecht zu erklären gewillt war. Denn wenn es Plautus überhaupt als wünschenswerth oder nützlich empfand im Prolog didaskalische Notizen anzubringen, dann konnte es an dieser Empfindung nichts ändern, ob es sich im einzelnen Fall um einen gewöhnlichen Prologus oder eine allegorisch-göttliche Figur handelte; sich im letzteren Falle ästhetische Bedenken kommen zu lassen lag kaum in der Natur eines komischen Dichters, gewiss nicht in der des Plautus.

Aber es widerstrebt nicht nur nichts der Annahme, dass man von V. 21 an sich alles wieder von Fides gesprochen zu denken habe, sondern ich meine, was da zunächst steht, passt in ihren Mund wie in keines andern:

vos omnes opere magno esse oratos volo,  
benigne ut operam detis ad nostrum gregem.  
eicite ex animo curam atque alienum aes<sup>1</sup>,  
ne quis formidet flagitatorem suum:  
ludi sunt, ludus datus est argentariis;  
tranquillum est, Alcedonia sunt circum forum:  
ratione utuntur, ludis poscunt neminem,  
secundum ludos reddunt autem nemini.

Wer kann von Credit und Debet besser reden als der Credit?

Und noch eine zweite Stelle scheint mir im Munde der Fides eine besondere Pointe zu gewinnen, die Verse 75 ff.:

id ni fit, mecum pignus si quis vult dato  
in urnam mulsi, Poenus dum index siet  
vel Graecus adeo vel mea causa Apulus.

Nicht umsonst wird hier neben den beiden sprichwörtlichen Mustern der Perfidie der Apulier genannt sein; gewisse noch unvergessene Geschehnisse des hannibalischen Kriegs<sup>2</sup> mochten

<sup>1</sup> Das Metrum ist schadhaft, für den Sinn fehlt anscheinend nichts.

<sup>2</sup> Livius XXII 61, 11.

ihn in denselben üblen Geruch gebracht haben. So steht also er so wenig wie jene beiden hier bloss darum, weil sie über die Sklavenhochzeiten in ihrer Heimat am besten Bescheid wissen mussten. Ich vermöchte auch keinerlei Witz darin zu finden, wenn nur aus diesem letztern Grund die drei hier genannt wären.

Scheiden wir V. 5—20 aus, so schliesst sich der Rest glatt zusammen. Auf die Vorstellung als Fides und die Bitte um geneigtes Gehör folgen Scherze, die sich aus dem Wesen der Fides erklären, dann die didaskalischen Notizen und darauf in V. 35 ff. das *argumentum*, endlich 87 f. der Abschied von den Zuschauern. Hier ist nichts was nicht von Plautus stammen könnte. Die Erfindung der Fides ist gewiss nicht von dem Nachplantiner gemacht, schon weil, wie oben gezeigt, V. 5—20 gerade für sie nicht passen; in der Argumenterzählung spricht nichts gegen, in den didaskalischen Angaben nach Leo's für mich zwingendem Beweise<sup>1</sup> alles für plautinischen Ursprung; die Schlusswendung 87 f. erinnert lebhaft an Cist. 197 f.<sup>2</sup>; die Echtheit von 67 ff.,

<sup>1</sup> Plaut. Forschgn. 188 f. Ich erachte also auch für gesichert, dass Plautus selbst das Stück mit Diphilos Sortientes nannte, nicht Casina. Dem Leo'schen Beweis füge ich noch hinzu, dass die Annahme, man habe bei der Wiederaufführung für den Titel über Plautus auf das Original zurückgegriffen, schon an sich wenig wahrscheinlich ist.

<sup>2</sup> Cas.: Tantumst. Valete, bene rem gerite et vincite

Virtute vera, quod fecistis antidhac

Cist.: Haec sic res gestast. Bene valete et vincite

Virtute vera, quod fecistis antidhac.

Dass die Casina nicht zu den ältesten Stücken des Plautus gehört, ist bekannt. Es ergibt sich das nicht sowohl aus der Anspielung auf das SC de Bacchanalibus, die man in V. 980 hat finden wollen — ich bin keineswegs überzeugt, dass alle die Anspielungen auf bacchisches Unwesen bei Plautus erst vom römischen Dichter herrühren —, wohl aber aus dem was die Eindichtung V. 5—20 über die Zeit der ersten Aufführung lehrt. Immerhin wird es vielleicht nicht unerwünscht sein, noch ein neues Argument dafür zu erhalten. Es liegt in der Aehnlichkeit der beiden eben citirten Verspaare. Dass in der Casinastelle das *gerite* die wirkungsvolle Alliteration *valete et vincite virtute vera* ungeschickt zerreisst, ist klar. Es war aber eine solche Umgestaltung nicht wohl zu vermeiden, wenn die Verse der Cistellaria in der Casina wieder verwendet werden sollten. Denn dort war nach dem Futur in V. 80—86 das *Haec sic res gestast* nicht zu gebrauchen; die Aenderung in *Tantumst* zog dann die Ausflickung mit *gerite* nach

an der man noch am ehesten zweifeln könnte, wird nicht nur durch die von Leo a. a. O. beobachtete Aehnlichkeit mit Stichus 446 f., sondern auch durch ihre oben nachgewiesene Bedeutung im Mund der Fides sicher gestellt. Kurz, ich komme zu demselben Ergebniss wie Leo a. a. O., das ich nur apodiktischer ausspreche: nach Aussonderung der Einlage 5—20 ist der ganze Prolog (gelegentliche Aenderungen im Wortlaut als möglich, keineswegs als erwiesen zugegeben) plantinisch.

Ehe wir hierauf weitere Schlüsse bauen, wollen wir nochmals zu den Eingangsversen zurückkehren. Sie haben uns zum Verständniss des Ganzen verholfen; vielleicht verhilft uns jetzt das Ganze dazu für den Schaden in V. 2 eine Heilung zu finden, die wenigstens probabler ist als das bisher vorgeschlagene.

Salvere iubeo spectatores optumos,

Fidem qui facitis maxumi et vos Fides.

Auch die Anstrengungen der allerletzten Zeit werden wohl nicht viele davon überzeugt haben, dass der Hiat nach *maxumi* auf Plautus zurückgeht. Ist aber Fides selbst die Sprecherin dieser Worte gewesen, was wird dann näher liegen als die Annahme, dass es ursprünglich hiess:

Fidem qui facitis maxumi et ego vos Fides.

Der Ausfall von *ego* an dieser Stelle wäre selbst paläographisch leicht zu erklären; wem aber meine obige Vermuthung eingeleuchtet hat, dass bereits der Retractor des plantinischen Stückes die Fides als Prologsprecherin beseitigte, der wird nicht zweifeln, dass von demselben auch die Streichung des *ego* herrührt. Man kann für den von uns hergestellten Ausdruck nicht bloss Analogien wie Mil. 1138 anführen

Neminem pol video nisi hunc quem volumus conventum ||

Et ego vos

(einiges ähnliche bei Lorenz zu Mil. 259), sondern vor allem die ganz überraschende, deren Bedeutung uns weiterhin noch klarer werden wird, Aul. 584:

Fides, novisti me et ego te.

sich. Also ist wohl klar, dass der Casinaprolog später ist als der der Cistellaria. Aus demselben Grunde aber muss er auch später sein als der zweite punische Krieg. Denn wenn der Dichter in der Casina erst einmal angefangen hatte den Schluss des Cistellariaprologs zu citiren, so hätte er doch wohl auch die letzten beiden Verse (201 u. 202) citirt, wenn sie zu den Zeitläuften noch gepasst hätten.

## II.

Plautinisch ist der Prolog zur Casina nur im üblichen Sinne: von Plautus übersetzt. Denn dass er in allem Wesentlichen von Diphilos stammt, hat nicht nur Leo schon zu erweisen unter-  
nommen, sondern wir selbst haben eben ein wichtiges Argument dafür gewonnen. Die Fides ist natürlich der Phantasie des Plautus so wenig wie der seines Nachfahren entsprungen; vielmehr sprach offenbar schon Πίστις<sup>1</sup> den Prolog der Κληρούμενοι. Das leuchtet wohl ebenso unmittelbar ein wie oben der Schluss aus V. 1—4 auf Fides als Prologsprecherin. Wir können aber das Beweisverfahren auch hier genau wie im ersten Theil unserer Darlegungen vervollständigen.

Wir können erstens hier des Plautus Eindichtungen in den Diphileischen Prolog ziemlich ebenso sicher ausscheiden wie dort die nachplautinischen. Dahin gehören die didaskalischen Angaben 30—34. Ferner ist, worauf wir unten zurückkommen, in V. 65 mindestens der Name des römischen Dichters für den des griechischen gesetzt. Weiter ist erst plautinisch die ganze Reihe der Scherze über die Sklavenhochzeit V. 67—78, wie ohne besondere Begründung klar ist; die oben nachgewiesene Beziehung dieser Verse zur Prologsprecherin ist also ein Witz des Plautus. Endlich sind Vers 87 f. oben als Nachahmung der Cistellaria erwiesen und also plautinisch, nicht diphileisch.

Wir können zweitens von dem nach diesen Ausscheidungen übrig bleibenden Theil der Prologs nachweisen, dass er nichts enthält was in den Mund der Πίστις nicht passte. Man hat die Verse 23 ff., die von den Wechslern und den Creditverhältnissen sprechen, durchweg auf Rom bezogen. Aber es ist durchaus nichts, was darin gerade auf Rom wiese; die Wechsler hatten ihre Tische nicht bloss in Rom auf dem Markte, und verkehrter kann man nicht verfahren als wenn man (wie Oehler in Pauly-Wissowa's Realencyclopädie II 707 ff.) nicht nur die bekannte Stelle der Parabase des Curculio (V. 480), sondern jed

<sup>1</sup> Es ist vielleicht nicht unnütz hier Demosth. Phorm. 44 πίστις ἀφορμή τῶν πασῶν ἐστὶ μέγιστη πρὸς χρηματισμόν und 57 anzumerken πίστις μέντοι Φορμίῳνι παρὰ τοῖς εἰδόσι καὶ τοσοῦτων καὶ πολλῶν πλεον



Stelle der römischen Komödie, wo von Wechslern auf dem forum (oder von Wechslern überhaupt) die Rede ist, zur Schilderung der römischen argentarii verwendet<sup>1</sup>. Stellen wie Bacch. 1060

ego ad forum autem hinc ibo, ut solvam militi,

Pseud. 1230

. . . sequere hac sis me ergo ad forum, ut solvam . . .

usw.<sup>2</sup> stammen selbstverständlich aus dem Original; wenn man dem Plautus wirklich die Albernheit zutrauen zu dürfen glaubt, dass er durch Zusetzung von *ad forum* habe romanisiren wollen — für Terenz Phorm. 859

. . . . argentum tibi dedimus apud forum . . .

und Adelph. 404

. . . . adortust iurgio fratrem apud forum . . .

. ut numerabatur forte argentum

ist das ausgeschlossen<sup>3</sup>.

Dass aber etwa die Schilderung der Creditverhältnisse in V. 23—28 nicht für Athen oder dass sie nur für Rom passt, wird schwerlich jemand zu behaupten wagen. Von einer aus scharfer Betrachtung der einzelnen Worte zu gewinnenden Einzelheit abgesehen, auf die ich sogleich zu sprechen komme, passen diese Verse überall hin, wo Menschen Schulden machen und die Börse gelegentlich Feiertage hält.

Drittens endlich können wir auch in Analogie unseres ersten Kapitels sagen: die Worte, die hier gesprochen werden, passen in den Mund der Πίστις des Diphilos viel besser als in

<sup>1</sup> Selbst Mitteis Zeitschr. der Savigny-Stiftung Roman. Abtheilg. 19, 235 urtheilt hierüber nicht ganz zutreffend, während Salmasius (De foenore trapezitico, Leyden 1640, S. 546 u. ö.) bereits völlig im Klaren war.

<sup>2</sup> Beide Stücke spielen ebenso wie die zwei weitem, die ich sogleich nenne, in Athen.

<sup>3</sup> Bekannte griechische Stellen wie den Eingang der platonischen Apologie (ἐν ἀγορᾷ ἐπὶ τῶν τραπεζῶν) lasse ich aus dem Spiel, weil mir Wachsmuth Stadt Athen Bd. II 1. Abtheilg. S. 493 Anm. 1 mit Recht geltend zu machen scheint, dass es sich hier nicht um die Banken, sondern um Verkaufstische handelt. Als 'entscheidend' für Wechsler auf dem athenischen Markt hätte Wachsmuth ausser Plutarch de vitioso pudore 533 B zweifellos auch die oben citirten Komikerstellen anführen dürfen. Vgl. ausserdem z. B. noch Plutarch de vit. aer. al. 828 E: die Wechsler machen τὴν ἀγορὰν ἀεθίων χύραν.

den einer plautinischen Fides. Ich lege dabei am wenigsten Gewicht auf gewisse nicht sehr bedeutende Eigenthümlichkeiten, die unser Prolog mit einem zweiten diphileischen, dem zum Rudens, gemeinsam hat: beide werden von einem unirdischen Wesen gesprochen, das zu der Handlung in sehr loser Beziehung steht, wohl aber sich in direkte Beziehung zu den Zuschauern setzt (Cas. 23—28, Rud. 7 ff. besonders 28—30) und dann die Fabel erzählt.

Weit bedeutsamer scheinen mir zunächst zwei sprachliche Einzelheiten. V. 37 f.

est ei quidam servos, qui in morbo cubat

— immo hercle vero in lecto, nequid mentiar

enthalten ein recht schwaches Wortspiel. So schwach, dass man sich fragt, ob Plautus wirklich ihm zu Liebe einen ganz unlateinischen Ausdruck erfunden haben sollte. Denn dass *in morbo cubare* (so häufig auch *iacet* und *cubat* mit und ohne *aeger* sein mag) beispieldios ist, darf ich um so zuversichtlicher behaupten als es mir C. F. W. Müller bestätigt. Eine Parallele kenne ich für den Ausdruck nur im Griechischen: ἐν νόσῳ κεῖσθαι<sup>1</sup> ist bekannt, leider nur aus Homer (ε 395). Die Annahme, dass hier bei Diphilos eine Parodie der epischen (vielleicht von einem Tragiker übernommenen) Wendung vorlag, mag unsicher scheinen; jedenfalls ist sie ein durchaus denkbarer Weg zur Erklärung des plautinischen Ausdruckes, der als original gefasst schwer erklärbar ist<sup>2</sup>.

Eine zweite sprachliche Einzelheit lässt wohl dagegen keinen Zweifel zu. Das Bild in den Versen 25 f.

ludi sunt, ludus datus est argentariis,

tranquillumst, Alcedonia sunt circum forum

muss von Diphilos stammen. Plautus kennt zwar die alcyonischen Tage auch sonst noch (Poen. 355 f.), aber zweifellos auch da aus dem griechischen Original. An unserer Stelle erscheint viel—

<sup>1</sup> [Vgl. Euripides Iphig. Aul. 1343 οὐκ ἐν ἀσπότητι κεῖσθαι, Helen. 1195 ἐν τῷ δὲ κεῖσθαι συμφορὰς; τίς ἢ τύχη; Androm. 26 ἐν κακοῖς κειμένην Radermacher.]

<sup>2</sup> Es ist ja bekannt genug, dass man bei Plautus gelegentlich zurück übersetzen muss, um Witz, ja um Sinn in eine Stelle hineinzu bekommen (Leo Plaut. Forsch. 94, Radermacher Rhein. Mus. 52, 62). Im Prolog z. B. noch Men. 59

Ei liberorum nisi divitiae nil erat,  
wo das Original mit τόκος gespielt haben wird.

leicht *Alcedonia* statt *Alcyonia* für den ersten Blick als lateinische Bildung. Aber wenn auch zugegeben werden muss, dass Plautus in der zweiten Silbe latinisirt hat, so ist im übrigen das Wort doch durchaus griechisch: weniger weil der scherzhafte Festname — ein solcher soll es doch offenbar sein — als Neutrum pluralis gebildet ist (das ist auch im Lateinischen denkbar: *Megalesia Floralia* etc.), als wegen der Kürze des *o*, die der Vers erweist. Wem aber diese formelle Argumentation nicht ausreichend scheint, den muss der Sinn des Wortes überzeugen. Die witzige Uebersetzung der Meeresstille auf den Bankverkehr wird man schwerlich dem Plautus lieber als dem Diphilos zutrauen; in griechischen Quellen findet sich ähnliches<sup>1</sup>.

Es liegt aber ferner in den Versen 23—28 auch ein Sachliches, um deswillen sie dem Diphilos vielmehr als dem Plautus zugeschrieben werden müssen. Feste Formen für die Mahnung eines Schuldners hat es in Athen so wenig wie in Rom gegeben. Eines eigenthümlichen Verfahrens aber geschieht bei Plautus wiederholt Erwähnung, das er mit *clamore poscere* oder öfter noch *clamore flagitare* bezeichnet. Ich habe De nom. lat. suffixi -no- ope form. S. 10 Anm. diese Wendung in Epid. V. 118 erkannt und gleichzeitig weitere Belege gegeben; hier füge ich hinzu Curo. 683:

. . . . . omnis mensas transiit;  
postquam nil fit, clamore hominem posco,

Men. 48:

. . . illum clamore vidi flagitarier

und Pseud. 1145:

. . tu, bone vir, flagitare saepe clamore in foro.

Wenn wir im letzten Fall sehen, dass die laute Mahnung auf dem Markte stattfindet, so ist in den andern ein anderer Platz theils möglich theils wahrscheinlich; es kann das stattfinden, was die 12 Tafeln, aber für andere Rechtsfälle, vorschreiben, das *obvagulare ob portum*. Ja wir haben dies letztere einmal von Plautus zu einem nur so verständlichen Scherz benutzt, Most. 768: (*sol*)

quasi flagitator astat usque ad ostium,  
ein anderes Mal aber in einer ganzen höchst drastischen Scene der *Mostellaria* (V. 560 ff.) geschildert.

---

<sup>1</sup> Schulden als Seesturm — das Bild ist nach einer älteren kynisch-stoischen Diatribe ausgeführt von Plutarch de vit. aer. al. 831 D f.

Die letzten beiden Stellen müssen jeden Zweifel daran beheben, dass dieses Mahnverfahren in Athen zu Hause ist, bereits von des Plautus' Originalen geschildert war. Für die Scene 560 ff. ist das klar, denn sie ist ein nothwendiges Glied der Handlung. Aber auch die glückliche bildliche Wendung V. 768 ist gewiss so wenig des Plautus Eigenthum wie die Alkedorien im Prolog der Casina; der *flagitator qui adest usque ad ostium* ist der δανειστής, ἐὰν οἶκοι μένης, ἐπισταθμεύων καὶ θυροκοπῶν jener von Plutarch benützten Diatribe de vit. aer. al. 828 F.

Wenn ich nun noch hinzufüge, dass das Wort *flagitator* in alter Zeit nur bei Plautus und nur an jener Stelle der Mostellaria und Cas. 24

nequis formidet flagitatorem suum

sich findet, späterhin aber im Sinne von jemand, der eine Geldforderung geltend macht, überhaupt nur noch bei Gellius und Ammian, die es zweifellos aus Plautus haben, so hat, denke ich, der Schluss höchste Wahrscheinlichkeit: Plautus meint hier wie dort den Mahner auf athenische Art, und V. 23—28 stammen thatsächlich von Diphilos.

Ein letztes Argument dafür aber ist noch übrig, und das liegt in der Person der Fides selbst. Wohl sind von unterworfenen Staaten Münzen mit der römischen Fides geschlagen worden (Wissowa in Roschers Lexikon I 1482), aber lange nach Plautus. In Athen gab es nicht nur wie in Rom einen Tempel der Fides — das steht fest durch die Stellen der Aulularia 583 ff., 608 ff., 667 ff., die auf das griechische Original zurückgehen müssen<sup>1</sup> —, sondern die Ἀττικὴ Πίστις war sprichwörtlich (Paroemiographi I S. 209). Wird nicht aus letzterem Umstande erst der zweite Vers der Casina begreiflich, ob man nun das *ego* einschiebt oder nicht,

Fidem qui facitis maximi et vos Fides?

Ja fast möchte man nun, wenn man den schon oben verglichenen Vers der Aulularia (584 *Fides, novisti me et ego te*) wieder her-

<sup>1</sup> Oft war anscheinend von Menander, oder wer sonst der Dichter des Originals war, mit der Aehnlichkeit von πιστεύω und πίστις gespielt: Aul. 581, 585, 615, 676; die *fidelia* 622 könnte im Original ein πίστος gewesen sein. Es bedarf indess solcher Einzelheiten zum Beweise gar nicht; der Zusammenhang erweist diese ganze Scenenreihe als attisch.

anzieht, der mitten in einer eben als sicher attisch bezeichneten Stelle steht, glauben, dass etwas wie eine sprichwörtliche Wendung an beiden Orten zu Grunde liegt; οἶδα Cίμωνα καὶ Cίμων ἐμέ, ἐπὶ τῶν ἀλλήλους ἐπὶ κακίᾳ γιγνωσκόντων (Paroemiogr. II 553) ist bekannt.

An der Sicherheit des Ergebnisses, dass Fides den Prolog des lateinischen Stückes, Πίστις den des griechischen sprach, kann es gar nichts ändern, dass eine sichere Antwort auf die naheliegende Frage fehlt, in welcher Beziehung diese Figur zum Inhalt des Stückes stand. Man würde erwarten, dass sie mit dem Vorgang des Losens in irgend welche Beziehung gebracht wird; Chalinus äussert denn auch 380 Bedenken gegen die Ehrlichkeit der Gegenpartei. Aber wenn Diphilos den Prolog der Pistis damit in Zusammenhang setzte, so hat er das jedenfalls deutlicher ausgesprochen als Plautus; auch Menander hat gewiss, als er 'Auxilium' als Prolog einführte, dafür eine Motivierung gegeben, die in Plautus' Cistellaria fehlt (Leo Plaut. Forsch. 193). Möglich auch, dass das Walten der Fides in dem von Plautus weggelassenen Schluss der Κληρούμενοι irgendwie deutlicher hervortrat. Jenes ist mir wahrscheinlicher, mehr als eine Vermuthung aber überhaupt nicht möglich.

An den als attisch erkannten Prolog ist man versucht zwei chronologische Fragen zu richten. Lässt sich etwa aus den Versen 23 ff. schliessen, wann Diphilos sein Stück schrieb? Ich weiss nicht, ob Gelehrtere dazu im Stande sein werden; mir scheinen die Verse zu allgemein gehalten, als dass sie auf eine bestimmte Lage des athenischen Geldmarkts gehen müssten. Aber vielleicht wird man glauben, wenigstens das Fest bestimmen zu können, an dem die Κληρούμενοι aufgeführt worden sind. Wie wenn der Scherz mit den Alcyonien noch dadurch eine besondere Pointe erhielte, dass das Stück des Diphilos wirklich in den alcyonischen Tagen gespielt wurde? Nach Aristoteles (Thierkunde 5, 8, 2) liegen von diesen 7 vor, 7 nach der Wintersonnenwende; in diese Zeit aber fallen ja die ländlichen Dionysien<sup>1</sup>! So wenig zwingend natürlich ein solcher Schluss ist, unerwähnt sollte er hier doch nicht bleiben.

<sup>1</sup> In Myrrhinus 19. Posideon. CIA II 578 l. 36.

## III.

Dass der Schluss der Casina nicht auch der der Κληρούμενοι gewesen sein könne, ist wiederholt ausgesprochen worden, zuletzt von Leo<sup>1</sup>. Ich kann die meisten der Leoschen Argumente an sich nicht als zwingend anerkennen. Zu wenig scheinen mir die 26 Stücke des Plautus und Terenz und was uns sonst von der neueren Komödie geblieben ist, um daraufhin behaupten zu können, Inhalt und metrisch - musikalische Komposition des Schlusses der Casina müssten anderswoher gekommen sein<sup>2</sup>. Aber auch die Aeusserungen, mit denen Plautus die Umgestaltung des diphileischen Stückes selbst eingestehen soll, erscheinen mir nicht unbedingt als beweisend. Wenn es Vers 64 ff. heisst:

Is — ne expectetis — hodie in hac comoedia

In urbem non redibit: Plautus noluit:

Pontem interruptit qui erat ei in itinere,

so braucht das noch keineswegs zu heissen 'bei Diphilos war es anders.' Denn dass der Prolog des Trinummus von Philemon stammt, bezweifelt ja wohl niemand mehr, und doch heisst es dort auch 8 f.:

Primum mihi Plautus nomen Luxuriae indidit,

Tum hanc mihi gnatam esse voluit Inopiam.

So wenig dies erst Plautus gewollt hat, so gut kann jenes schon Diphilos gewollt haben; ob der Sohn bei der ἀναγνώρισις nothwendig war, wird sich schwer ausmachen lassen. Der Schluss ferner (V. 1012 ff.), der den Zuschauer abspeist mit der kurzen Angabe, die Lösung des Knotens werde drin im Haus geschehen, hat wiederum seinerseits eine genaue Entsprechung in dem Schluss der Andria, wo auch gerade die Verlobung ins Haus hinein verlegt wird. Endlich lässt sich ebenfalls nicht mit Bestimmtheit sagen, dass die Handlung der Casina in zwei Theile auseinander

<sup>1</sup> Plaut. Forschgn. 188 ff. Die plautin. Cantica und die hellenist. Lyrik 105 ff.

<sup>2</sup> Die Massivitäten im derb römischen Geschmack, die Teuffel (Studien u. Charakteristiken <sup>2</sup> S. 320) in der Casina findet, reichen jedenfalls an Aristophanes noch lange nicht heran. Und wie sehr man vorsichtig sein muss, den Resten der neueren Komödie gegenüber zu verallgemeinern, davon ein gerade hier einschlagendes Beispiel. Fehlte der Vers 432 des Rudens, so würden wir nichts davon wissen, dass der Phallus zum Kostüm des Schauspielers der *vex* gehören konnte — Hiernach erst kann man sich dann die ganze Drastik der letzten Scene des Miles gloriosus ausmalen.

fällt, die ursprünglich nichts mit einander zu thun gehabt haben können. Mit dem Losen kann das Stück nicht aus gewesen sein, der Alte musste natürlich irgendwie um das erlooste *ius primae noctis* kommen. Es mag ja sein, dass ihn bei Diphilos der blosse Zufall der ἀναγνώρισις darum gebracht hat; das natürlichere ist doch, dass es ihm die Gegenspieler zunächst mit Hilfe einer List zu entziehen suchen. Dass da eine Verkleidung vorgenommen wird, die ihm statt des geliebten Mädchens einen Mann unter-schiebt, scheint mir doch durchaus in der Richtungslinie der Komödie zu liegen<sup>1</sup>.

Aber ich will diesen Gedanken nicht weiter auszuführen suchen. Denn es bleibt ja wohl eins, was sich nicht wegdeuten lässt. Der Prolog bereitet in aller Ausführlichkeit auf eine ἀναγνώρισις vor; diese musste also nach allen Analogien (die *Cistellaria* dürfte zunächst stehen) im Stücke selbst vorkommen. Und jetzt wird allerdings der Vers 1013 beweisend:

*Haec Casina huius reperietur filia esse ex proximo.*

Hier muss Plautus gekürzt haben. Wozu aber that er das als um für anderes Platz zu gewinnen? Dies einmal zugestanden, mag man immerhin auch dem einen oder dem andern der zuvor aufgezählten Indicien ein gewisses Gewicht zuschreiben.

---

Ich habe dies alles nur berührt, weil ich glaube, für die Verkleidungskomödie und was draus folgt, eine Doublette aufzeigen zu können, die in diesem Zusammenhang ihr Interesse gewinnt. Es ist die Geschichte von dem verliebten Abenteuer des Faunus bei Ovid (*fast.* II 331 ff.). Omphale und Hercules haben ihre Kleider getauscht und schlafen nun so auf getrennten Lagern. Faunus, der Omphale beschleichen will, geräth an Hercules

---

<sup>1</sup> Wir werden das sogleich noch deutlicher erkennen. Ich will verwandte Dinge aus der antiken Komödie nicht zusammenstellen, möchte aber bei der Gelegenheit darauf hinweisen, wie das Motiv nachgewirkt hat. Bei Beaumarchais soll auch dem Grafen, der nach dem *ius primae noctis* bei seiner Dienerin verlangt, statt Susanne sein Page Cherubin untergeschoben werden. Dass das keine zufällige Berührung mit der Antike ist, schliesse ich schon daraus, dass die Art, wie Figaro als der Sohn Bartolos und Marcellines erkannt wird, eine richtige ἀναγνώρισις ist. Leider fehlt es, soviel ich weiss, an einer Untersuchung über die Quellen Beaumarchais'.

- 346 et tumidum cornu durius inguen erat,  
interea tunicas ora subducit ab ima:  
horrebant densis aspera crura pilis.  
cetera temptantem subito Tirynthius heros  
350 reppulit: e summo decidit ille toro.  
fit sonus; inclamat comites et lumina poscit  
Maeonia. inlatis ignibus acta patent.  
ille gemit lecto graviter deiectus ab alto  
membraque de dura vix sua tollit humo.  
355 ridet et Alcides et qui videre iacentem,  
ridet amatorem Lyda puella suum.

Es ist genau die Situation, wie sie der aus dem Brautgemach herausstürzende Olympio, der auch statt des Mädchens einen Mann gefunden hat, in der Casina 875 ff. theils schildert theils vor unseren Augen erlebt. Und nicht etwa bloss die Situation im Allgemeinen. Zwar auf die Aehnlichkeit zwischen Ovid 346 und Casina 906 ff. will ich um so weniger Gewicht legen, als die Sache hier subjektiv, dort objektiv ist. Aber man vergleiche weiter

- 888 reppulit mihi manum  
929 ita quasi saetis labra mihi compungit barba.  
. . . . . pectus mihi pedibus percutit.  
Decido de lecto praecipies.

Und nun stürzt er heraus und den Spottchor, den Ovid in die als Schlafgemach benutzte Grotte verlegt, sehen und hören wir hier auf der Bühne.

Zieht man in Betracht, dass Ovid objektiv erzählt, Olympio subjektiv, ferner dass Ovid nur skizzirt, die plautinische Scene aber in der Ueberlieferung entsetzlich verstümmelt ist, so muss die Uebereinstimmung der beiden Stellen nur umso mehr überraschen. Man kann sich zur Noth denken, dass zwei Dichter auf diese selbe Situation verfallen und dass die Uebereinstimmung im Detail dann bis zu einem gewissen Grade durch äen Grundgedanken herbeigeführt wird, wahrscheinlicher wird es durchaus sein, dass sie Situation und Detail aus gemeinsamer Quelle entlehnt haben.

Ob hiernach die Ansicht noch einleuchten kann, dass Plautus eine Atellane in den Schluss der Casina eingearbeitet hat? Vor Leo hatte schon Ladewig die Aehnlichkeit mit Stücken wie *des* Pomponius Macci gemini hervorgehoben (Rhein. Mus. III 192).



Aber dass Ovid aus einem solchen oder auch, wenn wir das mit Leo an die Stelle der Atellane setzen, einem Phlyakenstücke geschöpft habe, wäre wohl, soweit wir im Ovid sehen, zu beispiellos, um Glauben zu finden. Das natürliche ist doch wohl auch hier wieder den Weg zu gehen, den Leo mit so viel Glück und Feinsinn aufgedeckt und geebnet hat: von Ovid zu den Alexandrinern, von da zum attischen Lustspiel. Wie man sich das freilich im einzelnen denken soll, darüber hoffe ich durch Kenntnissreichere und Scharfsinnigere belehrt zu werden; ich habe über dies Allgemeinste hinaus vergeblich vorzudringen versucht. Das eine nur möchte ich noch bemerken, dass es wohl in Ovids Art wäre eine menschliche Komödie in eine göttlichheroische umzusetzen. Aber auch hier gebe ich andere Möglichkeiten bereitwilligst zu.

Breslau.

F. Skutsch.

-----

7

## Beiläufige Bemerkungen

### I

Bei der Kreuzigung unseres Heilands wird von den synoptischen Evangelien in fast wörtlicher Uebereinstimmung das Wunder erwähnt, dass 'von der sechsten Stunde an (oder 'um die sechste Stunde' Lukas) eine Finsterniss einbrach über das ganze Land bis zur neunten Stunde' (Matth. 27, 45 Mark. 15, 33) 'und die Sonne ihren Schein verlor' (wie Lukas 23, 44 hinzufügt).

Dieselbe Vorstellung verknüpfte das römische Volk mit dem Tode des C. Iulius Caesar. Vergilius georg. 1, 466

ille (Sol) etiam extincto miseratus Caesare Romam,  
cum caput obscura nitidum ferrugine tinxit,  
impiaque aeternam timuerunt saecula noctem.

Servius und gleichlautend die Berner Scholien (p. 881 Hagen) wissen noch genaueres: 'constat autem occiso Caesare pridie iduum martiarum solis fuisse defectum ab hora sexta usque ad noctem'. Andere liessen das Ereigniss mit der Ausstellung der Leiche auf dem Forum zusammenfallen (Aurelius Victor vir. ill. 78). Es kommt uns lediglich um die Vorstellung des Volks an. Geschichtschreiber wie Plutarch (Caes. 69 p. 741<sup>a</sup>) oder Plinius (n. h. 2, 97) und zeitlich näher stehende Dichter (Tibullus II 5, 75 f. Ovidius met. 15, 785 f.) reden von einer länger, ja das ganze Jahr hindurch andauernden Trübung des Sonnenlichts, Cassius Dio (XLV 17, 5) gedenkt des Umstands ohne genaue Zeitangabe unter den Prodigien des Jahres. Ueber die Sagenhaftigkeit jener volksthümlichen Ueberlieferung bedarf es nach Scaliger (De emend. temp. p. 414 f. der zweiten Ausg.) keines Wortes. Das Wunder wiederholt sich beim Tod des Kaisers Nero nach Aurelius Victor epit. 12 'eoque die quo interiit solis defectio facta est'.

Die Vorstellung war aber schon früher geläufig. A. Dieterich macht mich auf Karneades aufmerksam, von dem Hesychios Mil. (Suidas) zu berichten wusste: φασὶ δὲ τελευταίαντος αὐτοῦ τὴν σελήνην ἐκλιπεῖν καὶ τὸν ἥλιον ἀμυδρὸν γενέσθαι. Laertius Diog. 4, 64 dagegen weiss nur von einer Mondfinsterniss: τελευταίωντος δ' αὐτοῦ φασιν ἐκλειψιν γενέσθαι σελήνης, συμπάθειαν, ὡς ἂν εἴποι τις, αἰνιττομένου τοῦ μεθ' ἥλιον καλλίστου τῶν ἄστρον. Noch den Tod des Proklos, οὗον ἀπόλειψιν τοῦ ἐν φιλοσοφίᾳ φωτός, kündigt ein Jahr vorher eine Sonnenfinsterniss an (Marinus vita Procli 37).

Ich glaube nicht, dass damit alle erreichbaren Fälle erschöpft sind. Aber sie genügen vollständig, um die Verbreitung der Vorstellung zu erweisen, dass bei dem Tod von Lieblingen der Götter die Sonne sich verfinstert<sup>1</sup>, und zwar, wie es in den zwei genaueren Berichten heisst, um die Mittagszeit, gerade wenn die Sonne am höchsten steht und am hellsten leuchtet. Das Alter der Vorstellung ergibt sich daraus, dass schon die Homerische Dichtung davon Gebrauch gemacht hat. Beim Tode seines geliebten Sohnes Sarpedon lässt Zeus, als der Kampf um die Leiche entbrennt, verderbliches Dunkel sich über das Schlachtfeld breiten, Π 567

Ζεὺς δ' ἐπὶ νύκτ' ὀλοήν τάνυσε κρατερῇ ὕσμινῃ,

ὄφρα φίλῳ περὶ παιδὶ μάχης ὀλοὸς πόνος εἴη.

Auch was vom Kampf um den Leichnam des Patroklos P 268 f. erzählt wird, ist aus der gleichen Anschauung erwachsen. Die Achaier stehen dicht gedrängt, einmüthig, um den Gefallenen, bestrebt von ihm die Troer abzuwehren:

ἄμφι δ' ἄρα σφιν

λαμπρήσιν κορύθεσσι Κρονίων ἡέρα πολλήν

270 χεῦ', ἐπεὶ οὐδὲ Μενoitιάδην ἤχθαιρε πάρος γε,

ὄφρα ζωὸς ἐὼν θεράπων ἦν Αἰακίδαο·

μίσησεν δ' ἄρα μιν δηίων κυσὶ κύρμα γενέσθαι

Τρωήσιν· τῷ καὶ οἱ ἀμυνέμεν ὥρσεν ἐταίρους.

In beiden Fällen hat der Dichter das alte Bild der durch den Tod des Götterliebings in Mitleidenschaft gezogenen Sonne gewissermaassen umgedeutet oder umgebogen: das unwillkürliche Wunder wird bei ihm zu einer planmässigen Handlung des Zeus, die den Zweck hat den Kampf um die Leiche zu erschweren.

<sup>1</sup> Daher z. B. Maximus von Turin hom. XXVIII p. 86 'in cuius passione, etiam sole lugente, laetati sunt (Iudaei)'.

## II

Keine Gruppe der verlorenen Dichtungen der Sappho vermissen wir so schmerzlich wie ihre Hochzeitslieder. Fast jedes Bruchstück, das uns vorliegt, und noch die Nachbildungen des Catullus zeigen uns, in wie wunderbarer Weise darin die feinste und tiefste weibliche Herzensempfindung die überlieferten Formen und Vorstellungen zu adeln vermocht hatte. Ihr hoher Reiz lag in der sinnigen Verwerthung der alten volkstümlichen Bestandtheile des Hochzeitsbrauchs. An einem besonderen, wohl meist übersehenen Falle möchte ich das verdeutlichen. Ein Bruchstück (fr. 109) lautet

Παρθενία, Παρθενία, ποῖ με λίποις' οἶχῃ;  
Οὐκέτι ἤξω πρὸς σέ, οὐκέτι ἤξω.

Offenbar hatte ein Mädchen des Brautchores geradezu die Jungfrauschaft darzustellen und in Handlung zu treten. Sie geht von hinnen, die Braut ruft ihr klagend nach, und sie erklärt ihr Nimmerwiederkehren. Das kann nicht bloss Spielerei sein, sondern muss einen festen Hintergrund in einem stehenden Hochzeitsakte haben, durch welchen die Braut förmlich Abschied nahm von der Jungfrauschaft.

Noch heute pflegt bei den Slaven die Braut in rührenden Worten Abschied 'von dem Mädchenthum' zu nehmen<sup>1</sup>. Im slowakischen Märchen vom Metallherrscher wird daher bei der überstürzten Verlobung und Vermählung der hoffärtigen Schönen ausdrücklich hervorgehoben: 'Sie giengen sogleich zur Trauung, ohne dass die Tochter früher um den Segen der Mutter bat, ohne dass sie nach altherkömmlicher Sitte von dem Mädchenthume Abschied nahm'<sup>2</sup>. Ein Mährisches Volkslied der Wenzigschen Sammlung führt uns in Zwiegespräch zwischen Braut und Bräutigam die Klage um den verlorenen Mädchenkranz vor; es scheint ein Mädchenlied zu sein, das bei dem üblichen 'Abschied vom Mädchenthum' gesungen wurde<sup>3</sup>:

Hirten, Hirten, habt ihr nirgend  
wo gefunden meinen Kranz?  
Hab' den grünen Kranz verloren,  
und so herrlich war sein Glanz.

<sup>1</sup> S. J. Wenzig im Westslawischen Märchenschatz (Leipzig. 185 — , S. 311 Anm. 5.

<sup>2</sup> Bei Wenzig a. O. S. 13.

<sup>3</sup> Bei Wenzig a. O. S. 272.

‘Haben nirgends ihn gefunden,  
doch wir sahn, wir sahen ihn,  
als ihn weit weg Vögel trugen  
über das Gebirge hin’.

Weh, so ist der Kranz verloren!  
Dänge ich auch zwanzig Paar  
schneller Rosse, ihn zu holen,  
brächten sie ihn nimmerdar.  
Spannt ich hundert Wagen ein,  
brächten sie ihn doch nicht wieder,  
würd’ er niemals wieder mein.

‘Ei so klag’ nicht so, mein Schätzchen,  
klag’ nicht so und blicke hold.

Will dir für den Kranz den grünen  
kaufen einen Kranz aus Gold’.

Ach was ist der Kranz der goldne  
gegen meinen grünen Kranz,  
was ist alles Goldes Schimmer  
gegen seinen frischen Glanz.

Bei uns Deutschen hat sich der feierliche Abschied von der Jungfrauschaft in den Abschied von den Gespielinnen umgewandelt, den dramatisch zu gestalten der Jungfrauenkranz vieler Orten Gelegenheit bietet. Auf derselben Absicht beruhte der frühere Hochzeitsbrauch im Luxemburgischen<sup>1</sup>. Nach der Versteigerung der Brautschuhe trat der Ceremonienmeister an die Spitze des Hochzeitszuges und führte ihn auf einen grossen freien Platz vor dem Haus oder auch auf eine nahegelegene Wiese; “dort zirkelte oder ‘meterte’ er den Bering des sogen. Liebesgartens ab”. Alle Hochzeitsgäste traten in denselben und bildeten einen grossen Kreis, in dessen Mitte zwei Stühle gesetzt wurden, worauf Bräutigam und Braut Platz nahmen. Nun trat zuerst der ‘Heiligsman’ (der Freiwerber oder Makler) vor und erbat sich vom Bräutigam die Erlaubnisse, die Braut, “wie es Sitte und alter Brauch seit urdenklichen Zeiten”, küssen zu dürfen. Nach erteilter Einwilligung ‘segnete ihn die Braut und gab ihm den Kuss, der den Abschied von der Jugend symbolisiren sollte’. Ihm folgten der Reihe nach die Jünglinge, der Fidelpeter und die Männer; alle wurden zum letzten Brautkusse zu-

<sup>1</sup> Nach Gregor Spedener, Die Bauernhochzeit in früheren Zeiten, Charakterbild des Luxemburger Landvolkes (Luxemb. 1886) S. 25.

gelassen. Darauf erbatn sich erst die Köchinnen, dann die 'Vorbrant', die Mädchen und die Frauen von der Braut die Erlaubniss, den Bräutigam küssen zu dürfen. Auf diese Weise wurde von Gespielen und Gefährten der Jugendzeit unter vielen Thränen Abschied genommen.

### III

Um für die von Stobaeus (III 7, 12 p. 312 Hense) erhaltene Ode der Melinno auf Rom eine sichere Zeitbestimmung zu gewinnen, gibt der Inhalt des kurzen Gedichts keine Handhabe. Nur wird man sich dem Eindruck nicht verschliessen können, dass das Gedicht die Begründung der Augusteischen Monarchie voraussetzt. Ein untrüglicher Anhaltspunkt ist die metrische Behandlung des Sapphischen Hendekasyllabon. Schon Th. Birt wurde durch mehrere Wahrnehmungen dieser Art<sup>1</sup> veranlasst die Dichtung in die Zeit nach Horatius und vor Statius zu setzen. Ich möchte diese Zeitbestimmung durch eine weitere Beobachtung stützen. Von den 15 Elfsilblern sind 13 mit unverkennbarer Planmässigkeit dem erst von Horatius durchgeführten, Catull und seinen Freunden noch unbekannten Gesetz angepasst, dass der trochaeische Fluss des Verses im zweiten Fuss durch einen Spondeus, meist auch mit gegenstrebendem Wortaccent in der zweiten Thesis, durchbrochen wird: Χαῖρέ μοι 'Ρώμα 3 σεμνὸν ἄναίεϊς usf. Auch die beiden jetzt mit Ditrochaeus anhebenden Verse waren ursprünglich ebenso gebaut. Deutlich ist, dass V. 13

ῥῥα κοῖρανῆον ἔχοισα κάρτος | ἀγεμονεύης

das Wort κοῖρανῆον nach dem vorhergehenden κύδος ἀρρήκτω βασιλῆον ein störender Nothbehelf ist; es ist wohl herzustellen

ῥῥά κ' εἰραναῖον.

Und so trage ich kein Bedenken, den einen noch übrig bleibenden Vers 17

σφίγγεται· σὺ δ' ἀσφαλὲς κυβερνάς

durch Herstellung der alten Nebenform des Pronomen τὸν δ' in Einklang mit jenem Gesetz zu bringen.

### IV

Religionsgeschichtliches Interesse hat ein vor einiger Zeit im Bulletin de correspondance hellénique 20, 126 veröffentlichtes

<sup>1</sup> De Romae urbis nomine (Marburger Programm zum Winter 1887—8) p. XII f.

Ehrendecret aus Antigoneia, dem ehemaligen Mantinea. Es gehört in die letzten Jahre des ersten Jahrhunderts vor Christus. Wir sind überrascht darin hervorgehoben zu sehn, dass der Gelehrte, der wohlhabende und für seine Vaterstadt opferbereite Euphrosynos 'die Götter von Hellas in besonderen Ehren gehalten' (ὑπερε[τίμα] τοὺς τῆς Ἑλλάδος θεοὺς Z. 22 f.); auch von seiner Frau Epigone wird gerühmt Z. 40 f., dass sie πάση θεῷ τὴν ἐπίτακτον ἱερωσύνην ἀναλαβοῦσα μετὰ πάσης δαπάνης πολυτελοῦς τοὺς μὲν θεοὺς ἐθρήσκειεν εὐσεβῶς. Es hatte also schon im ersten Jahrhundert der Kaiserzeit sogar in dem abgeschlossenen Arkadien die Zersetzung und Auflösung des alten hellenischen Cultus begonnen. Ein sichtbares Zeichen dafür war es, dass man die Tempel der von ihrer früheren Bedeutung herabgesunkenen Götter nicht mehr unterhielt und verfallen liess. Pausanias erwähnt VIII 9, 6 zu Mantinea die Trümmer (ἐρείπια) des Tempels der Aphrodite Symmachia: aber schon Euphrosynos und seine Gemahlin hatten sich dort das Verdienst erwerben können, zusammengestürzte Tempel wieder aufzurichten: ναοὺς μὲν ἤγειραν εἰς ἔδαφος ἡρ[ειμμέν]ους Z. 35 f. Welche Culte waren es, welche schon im Lauf des ersten Jahrhunderts zu Mantinea die alten Götter Griechenlands zurückdrängten? Nach Ausweis der Inschriften nicht nur die ägyptischen Götter<sup>1</sup>, sondern auch der Gott Israels. Ein Aeltester der Gemeinde (πατὴρ λαοῦ<sup>2</sup>) Elpides macht zu Mantinea eine Vergabung (δῶρον) το(ῦ) προνάου τῇ συναγωγῇ dh. der Proselytengemeinde des Vorhofs, nicht, wie der Herausgeber missversteht, das Geschenk einer Tempelvorhalle an die Synagoge (Bulletin de corr. hell. 20, 160).

## V

Dass der katholische Glaube an die Fürbitte der Heiligen in Vorstellungen des classischen Alterthums seine Wurzel hat,

<sup>1</sup> Eine Weihung an Sarapis enthält die Mantineische Inschrift BCH 20, 158 n. 25. Iulia Eudia zu Mant. wird wegen ihrer Verdienste um den Asklepioscult u. a. dadurch geehrt, dass sie und ihre Nachkommen theilhaben sollen an den Gastmählern der Asklepiospriester und zwar ἐν τε τοῖς ἱερ[αι]οῖς καὶ πυροφορικοῖς δαίπνοις, Le Bas-Foucart p. 217 n. 352 j Z. 24 f.

<sup>2</sup> Im jüdischen Synhedrion führen ein *princeps* und ein *pater* den Vorsitz s. Selden De synedr. II 6, 1. 10, 1 (p. 156 f. 266 ed. Amst. 1679), und *patres* der Synagoge kommen öfter vor, s. P. Wesseling Diatr. de iud. arch. p. 2 f. und BCH 20, 159.

konnte nach den deutlichen Worten des Briefs der Cornelia an C. Gracchus (in Halms Cornelius Nepos p. 123, 25) nicht zweifelhaft sein. Der Brief, er mag so unecht sein wie man will, musste in der Zwischenzeit zwischen C. Gracchus' Tod (121) und Cornelius Nepos abgefasst sein, ist also ein vollgültiges Zeugnis für die römischen Vorstellungen im siebten Jahrhundert der Stadt. Die gleiche Anschauung von den Dioskuren gelten zu lassen und danach die Worte Catulls 68, 65

aura secunda venit

iam prece Pollucis, iam Castoris implorata

zu erklären hat man sich gesträubt. Nun lehrt eine der Zeit der ersten Ptolemäer angehörige Inschrift der Insel Thera, dass in der That die Dioskuren, eben weil sie als Heroen gedacht wurden, als Fürsprecher und Mittler galten. Ein von Herrn Fr. Hiller von Gärtringen entdeckter Altar trägt die Inschrift (IGIns. III n. 422 p. 101)

Βωμὸν ἔτευξε Διοσκούροις σωτήρσι θεοῖσιν

Περγαῖος Ἀρτεμίδωρος ἐπευχόμενοισι βοηθούς.

Der Stifter Artemidoros, von dem inzwischen der hochverdiente Erforscher Theras eine förmliche Gedichtsammlung auf Stein vorlegen konnte<sup>1</sup>, war zwar kein Günstling der Muse, aber er macht keine Sprachfehler. Es ist deshalb wohl ausgeschlossen, den Accusativ βοηθούς auf die Dioskuren zu beziehen 'Helfer für die welche sie anrufen'. Nur das dativische Participium ἐπευχόμενοισι kann mit σωτήρσι θεοῖσιν verbunden werden; und dies Verbum erhält nicht den Dativ der angerufenen Gottheit, sondern den Accusativ, weil Art. sagen will: sie sind es welche Helfer herbeiführen.

Eine bekannte Aeussierung Theokrits findet in diesem Zusammenhang ihre rechte Beleuchtung. Von dem Tempel, den Ptolemaios II Philadelphos seinen nach dem Tod als Götter verehrten Eltern errichtet hatte, sagt er 17, 124 f.

ἐν δ' αὐτοὺς χρυσῷ περικαλλέας ἡδ' ἐλέφαντι

ἱδρυται πάντεσσιν ἐπιχθονίοισιν ἄρωγούς.

Die vergöttlichten Herrscher sind Nothhelfer für alle Menschen geworden, sowie es die Heroen ihren Nachkommen und Verehrern sind.

Uebrigens scheint mir Platons Lehre von den Dämonen als Mittlern zwischen Göttern und Menschen geschichtliches Ver-

<sup>1</sup> Archäolog. Jahrbuch 1899, Anzeiger S. 191 f.



ständniss erst unter der Voraussetzung zu erhalten, dass die feste Vorstellung von der vermittelnden Thätigkeit der Ahnengeister von Platon zu Grund gelegt und verallgemeinert wurde. Man lese die bekannte Aeusserung im Symposium p. 202<sup>e</sup> πᾶν τὸ δαιμόνιον μεταξύ ἐστὶ θεοῦ τε καὶ θνητοῦ . . . ἐρμηνεύον καὶ διαπορθμεύον θεοῖς τὰ παρ' ἀνθρώπων καὶ ἀνθρώποις τὰ παρὰ θεῶν, τῶν μὲν τὰς δεήσεις καὶ τὰς θυσίας, τῶν δὲ τὰς ἐπιτάξεις τε καὶ ἀμοιβάς κτλ.

## VI

Dass für die Ausbildung der Lehre der altchristlichen Monarchianer die stoische Philosophie von bestimmendem Einfluss war, hat Harnack richtig hervorgehoben, und schon Hippolytos bezeugt im Grunde dasselbe, wenn er (9, 8—10) die Häresie des Noetos aus Sätzen des Herakleitos ableitet. Aber vielleicht ist es nicht überflüssig zu bemerken, dass ihre auf das Herrenwort des Johanneischen Evangeliums (10, 30) ἐγὼ καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἑσμέν gestützte Formulirung der Einerleiheit des Vaters und Sohnes genau so schon in der stoischen Theologie vorgebildet war. In seinem Bericht über den Inhalt von Chrysippos' Werk Περὶ θεῶν führt Philodemos folgendes aus dem zweiten Buch an, worin die von Homer und anderen Dichtern erzählten Mythen in Einklang mit der stoischen Physik gesetzt wurden (π. εὐσεβ. p. 80 Gomp.): ἅπαντὰ [τ'] ἐστὶν αἰθήρ, ὁ αὐτὸς ὢν καὶ πατὴρ καὶ υἱός, [ὡς] κἂν τῷ πρώτῳ μὴ μάχεσθαι τὸ τὴν 'Ρέ[α]ν καὶ μητέρα [τοῦ] Διὸς εἶναι καὶ θ[υγα]τέρα. Der mythologische und theologische Ausdruck des physikalischen Begriffs αἰθήρ ist aber Zeus, wie Chrysippos im ersten Buch desselben Werks gelehrt hatte (p. 79, 24 Δία δὲ τὸν ἄερα). Also ist Zeus Vater und Sohn; unter dem Sohn war Apollon gedacht nach p. 79, 25 τοὺς δὲ τὸν Ἀπόλλω näml. αἰθέρα εἶναι.

## VII

In Euripides' Andromache erhebt sich die verzweifelnde Hermione, nachdem ihr durch die Amme das Schwert entwunden und der Weg zum Strang verwehrt ist, zu der Monodie (846 f.)

οἴμοι πότμου.

ποῦ μοι πυρὸς φίλα φλόξ;

ποῦ δ' ἐκ πέτρας ἀερθῶ,

κατὰ πόντον ἢ καθ' ὕλαν ὀρέων,

850 ἵνα θανοῦσα νερέροισιν μέλω;

Ich habe in V. 849 die Ueberlieferung festgehalten, doch empfiehlt es sich mit Porson ὀρείαν statt des handschriftlichen ὀρέων herzustellen; der Vers leitet zu den Dochmien des V. 850 über, die dann von Hermione 853 ff. fortgeführt werden. In V. 848 ist überliefert εἰς πέτρας. Aber was die Felsen neben Meer und Waldgebirg sollen, ist nicht abzusehen. Und dass sie nicht den beiden folgenden Orten gleichgestellt sind, folgt aus dem Fehlen einer Conjunction vor κατὰ πόντον. Die alten Commentatoren lasen eine solche nicht, man sehe das Scholion p. 304, 1 Schw. τοῦτο δὲ ἐπεὶ εἰσὶ πέτραι καὶ εἰς θάλασσαν νεύουσαι καὶ εἰς ὕλην: das heisst doch, man kann vom Felsen ebenso wohl ins Meer wie in den Wald gelangen. Der Scholiast nahm κατὰ πόντον ἢ καθ' ὕλην als explicative Ausführung zu εἰς πέτρας. Das hätte Sinn nur, wenn an Felsen im Meer oder Wald gedacht würde. Aber offenbar sind die Felsen der Ausgangspunkt für die doppelte Möglichkeit des ins Weite Schweifens genommen. Es scheint mir unerlässlich mit gelindeste Aenderung ἐκ πέτρας für das überlieferte εἰς π. herzustellen. Den Sprung vom Leukadischen Felsen thut die Seele des Gestorbenen, um ins Land der Seligen zu gelangen (s. Göttern. 328 f.); daher der von Plinius n. h. 4, 89 erhaltene Zug der Hyperboreersage: 'mors non nisi satietate vitae epulatis delibutoque senio luxu e quadam rupe in mare salientium, hoc genus sepulturae beatissimum'. Hermione ersehnt den Scheiterhaufen (V. 847), und will dann, wenn die Seele vom Leib gelöst sein wird, sich vom Leukadischen Felsen herabschwingen, um entweder übers Meer hin zu den Seligen vom Fährmann gerudert oder vom Fische getragen zu werden, oder in den Bergwald zu gelangen, wo der Schwarm der Geister unter der Führung des Dionysos jauchzend einhertanzt (eine weit verbreitete Vorstellung, für die es vorläufig genügen mag auf Büchellers Carmina lat. epigr. n. 1233, 17 f. hinzuweisen). In gleicher Weise ist Meer und Berg schon bei Homer mit der Vorstellung vom Tode verbunden; Helena thut in ihrer Zerknirschung die Aeussderung: hätte mich doch gleich am Tage meiner Geburt eine böse Windsbraut fortgetragen

εἰς ὄρος ἢ εἰς κύμα πολυφλοίσβοιο θαλάσσης.

Mit ἀερωθῆ ist nicht die Erhebung des Fliegenden gemeint, wie nachher V. 862 bei ἀερεΐην, sondern einfach die Bewegung des Abspringens; jeden Zweifel hebt Anakreon fr. 19 ἀρθεῖς δηοῖ ἀπὸ Λευκάδος πέτρης ἐς πολὺν κύμα κολυμβῶ κτλ.

Die alte bildliche Vorstellung vom Weg ins Jenseits tritt

in diesen Andeutungen der Hermione klar genug hervor, aber sie wird durchbrochen und gestört durch das Hereintreten der jüngeren Anschauung, die den Aufenthalt der Todten unter die Erde verlegt, mit 850 νεπτέροισιν.

## VIII

Auf der Innenseite einer zu Athen vor dem Dipylon gefundenen Brunneneinfassung, also, so lange der Brunnen im Gebrauche war, dem profanen Auge verborgen, stand die Inschrift (Bull. de corr. hell. 20, 79)

‘Ο Πάν ὁ Μῆν, χαίρετε Νύνφαι καλαί.

ῤε κύε ὑπερχύε.

Schon de Witte hat darauf hingewiesen, dass hier eine Formel der Eleusinischen Mysterien benutzt wird. Hippolytos bezeugt im Ketzerbuche 5, 7 p. 104, 84 M. τὸ μέγα καὶ ἄρρητον Ἐλευσινίων μυστήριον ῤε κύε, und Proklos zum Timaios p. 293 med. berichtet, dass man beim Ausruf ῤε zum Himmel auf, beim κύε zur Erde nieder blickte. Danach ist der Sinn der Formel durchsichtig: ‘Lasse regnen’ (zu Zeus gesprochen), ‘lass dich segnen’ (zur Erde); der jetzt hinzutretende Abschluss ‘ströme über’ scheint wie gemünzt für den Brunnen, konnte aber nicht minder passend zur Erde gesagt werden. Angesichts des inschriftlichen Zeugnisses muss der Hohn Lobecks (Aglaoph. p. 782) verstummen, seine sprachlichen Bedenken werden dadurch eher verstärkt. Die Inschrift gehört der Kaiserzeit an, könnte aber nach Angabe von P. Perdrizet noch aus dem ersten Jahrhundert stammen. Darf man dieser Zeit die willkürliche Bildung χύε zutrauen? Aber die gleiche Schwierigkeit besteht für das bereits bekannte κύε. Die griechische Sprache kennt nur transitives κύσαι, intransitiv κυεῖν und κύσασθαι. Wir müssen also zugeben, dass man für die Mystensprache dem Gleichklang mit ῤε zu liebe ein κύε prägte und in der gleichen Absicht ein χύε wagte. Niemand wird heute so thöricht sein, im Munde der Mysten Reste von Urgriechisch zu erwarten. Aber Priestern, die das Formular dieser Liturgie gestalteten, darf man die Absicht zutrauen, durch die fremdartige Einfachheit jener Imperativbildungen den Schein der Alterthümlichkeit zu erwecken. Von alter Ueberlieferung, etwa aus dem VI. Jahrhundert, kann nicht die Rede sein; die Formel ist schwerlich vor der römischen Zeit ersonnen worden.

Erst jetzt, nachdem der volle Bestand der Formel gewonnen ist, lässt sich die metrische Form erkennen. Es ist ein Kurzvers

von vier Hebungen, nicht von dem Silbenmaass, sondern von dem Wortaccent abhängig, wie der längst bekannte Vers ἄλει μύλα ἄλει. Die vorausgeschickte Anrufung an Pan, Men und die Nymphen bildet einen volksthümlichen Trimeter, mit Unterdrückung der dritten Senkung.

## IX

In den nach den ersten Herausgebern, den Gebrüdern Vallesius benannten Excerpten muss dem Leser unter anderen sprachlichen Eigenthümlichkeiten, die theilweise auf die Rechnung des eilfertig aushebenden Epitomators gesetzt werden können, eine von dem Gebrauch lateinischer Schriftsteller stark abweichende Verwendung der Partikel *enim* auffallen. § 57 p. 295, 8 (vorausgeht die Erwähnung von Kaiser Zeno's Tod und Anastasius' Thronbesteigung) *Theodericus enim qui* (von Gardthausen getilgt) *in legationem direxerut Faustum Nigrum ad Zenonem . at ubi* (lies *ibi* vgl. z. B. p. 298, 24) *cognita morte eius . . . Gothi sibi confirmaverunt Theodericum regem*, zweifellos zur Fortführung der Erzählung; 62 p. 296, 15 *factus iuvenis quoquo modo revertitur ad matrem. mater enim spoponderat virum. cum enim* (die Vulg. lässt hier die Partikel aus, Rühl will *eum* schreiben) *vidisset mater, amplexitur filium, benedicens deum*, zuerst in der Geltung unseres *aber*, dann fortführend *und*; ebd. 296, 26 *mater . . . coepit negare filium . . . ille enim dicebat regressum se ad matrem in domum patris sui* wie unser *aber*; 69 p. 298, 19 *caput eius* (Odoini) *amputari praecepit* (Theodericus). *verba enim promissionis eius . . . rogante populo in tabula aenea iussit scribi et in publico poni* anreihend für *dann*, *ferner*; 70 p. 298, 25 nach Erwähnung der Vermählung einer Nichte des Theoderich mit dem Thüringerkönig *et sic ibi per circuitum placuit omnibus gentibus. erat enim amator fabricarum et restaurator civitatum*, worauf dann eine stattliche Reihe von Bauten des Königs vorgeführt wird: es besteht zwischen dieser Aufzählung und den vorher betonten guten Beziehungen zu den Nachbarvölkern nicht der leiseste Zusammenhang, *enim* leitet also zu einem neuen Theil der Erzählung über: *ferner*, *aber auch*; 72 p. 299, 7 nachdem die Aufzählung der Bauten durch das Sätzchen *sed et per alias civitates multa beneficia praestitit* abgeschlossen worden, *sic enim oblectavit vicinas gentes, ut se illi sub foedus darent, sibi eum regem sperantes*; 74 p. 299, 28 *unus quidem in uno lecto se iactavit, duo enim in alio amore fraterno se conlocaverunt* wie griech. *μὲν — δέ*; auch 72 p. 299, 10

wird man in *tantae enim disciplinae fuit* usw. naturgemässer Fortschritt und Steigerung des Gedankens als Begründung suchen, obwohl diese sonst regelmässige Geltung des Wortes dem Anonymus nicht ganz fremd ist (295, 13. 20? 297, 24). Das weitere liefert für den beobachteten Sprachgebrauch nur noch einen vereinzeltten Fall 83 p. 302, 3 *ex eo enim invenit diabolus locum* —.

Es ist jetzt allgemein anerkannt, dass der zweite Theil der *Excerpta Valesiana* (von 7, 36 an), der auch in den Handschriften durch besonderen Titel ausgezeichnet wird, aus der Stadtchronik von Ravenna geflossen ist. Aber auch innerhalb dieses Theils lassen sich verschiedene Hände unterscheiden, und dies Urtheil, das aus der verschiedenen Behandlung des Stoffs abgeleitet werden kann, erhält durch obige Sprachbeobachtung eine willkommene Stütze. Ein wesentlich annalistisch gehaltener Abschnitt (7, 36 — 11, 56) führt die Erzählung von 474 bis zur Niederwerfung des Odoaker und der Thronbesteigung des K. Anastasius im J. 491. Es folgt dann die Schilderung der Persönlichkeit und der Regierung des Theoderich, worin von annalistischer Aufzählung der Ereignisse ganz abgesehen wird. Aber die Geschichte der Zeit von 519 bis zum Tod des Königs wird dann mit sorgfältigerer Beachtung der chronologischen Abfolge erzählt; als Anfang dieses Abschnitts werden wir 14, 79 zu betrachten haben, wo eine schon früher (12, 61) berührte Eigenschaft des Theoderich, seine Unkenntniss des Lesens und Schreibens, wieder aufgenommen und genaueres nachgetragen wird. Das Mittelstück der Ravennatischen *Excerpte* (12, 57—13, 78), worin Charakter und Regierung des Theoderich mehr nach allgemeinen Kategorien als mit Rücksicht auf die Zeitfolge geschildert und das Ende des K. Anastasius erzählt wird, ist eben der Abschnitt, in welchem sich jene fremdartige Verwendung von *enim* in gewisser Regelmässigkeit beobachten lässt. Sie kommt ausserdem nur noch in einem vereinzeltten Falle vor im dritten Abschnitt p. 302, 3.

Woher kommt dieser Gebrauch? Wie der oskische Dialekt *inim iní* für *et*, so verwendet der umbrische *enom eno(u)*, also das dem lateinischen *enim* entsprechende Wort, in der Bedeutung von darauf, sodann. Die Latinisierung einer Landschaft konnte nicht erfolgen, ohne dass von dem localen Dialekt zahlreiche Reste und Spuren sich erhielten. Verrius Flaccus hatte *petorritum*, den vierrädrigen Karren, als gallisches Wort bezeichnet, dem Horatius (sat. I 6, 104 ep. II 1, 192) den Freipass für die lateinische Litteratur ausgestellt (vgl. Quintil. I 5, 57 mit Festus p. 206, 30);

andere hatten daran erinnert, dass *quattuor* oskisch *petora* laute; vergessen war, dass auch im umbrischen das Zahlwort mit *p* anlautete *petur*. Gewiss war es kein gallisches sondern ein echt italisches Wort, das man aus dem Munde lateinisch redender Bewohner von Gallia cisalpina vernahm, auf einem Gebiete, wo seit Alters die umbrische Mundart weitverbreitet war. Auch Ravenna war nach Strabon V p. 214 eine umbrische Stadt. Der ravennatische Schriftsteller über Theoderich, der *enim* so abweichend anwendete, schloss sich dem volksthümlichen, aus dem umbrischen fortwirkenden Sprachgebrauch seiner Heimath an. Ist es zu kühn, in diesem Verhältniss zum umbrischen sogar die Lösung der kritischen Schwierigkeit zu suchen, welche in der ersten oben vorgeführten Stelle das sinnlose auf *enim* folgende *qui* macht? Es liegt wenigstens nahe, in Erinnerung an die verstärkten umbrischen Formen *enumek inumek, inumk inuk* und in Analogie zu lat. *namque* für jene Stelle ein *enimque* zu vermuthen.

U.

---

## Zu den Fragmenten des Euripides.

fr. 112 N. Ὁ χρόνος ἅπαντα τοῖσιν ὕστερον φράσει,  
λάλος ἐστὶν οὗτος, οὐκ ἐρωτῶσιν λέγει.

Der Anfang des zweiten Verses passt wohl zum ersten Verse, aber nicht zu den folgenden Worten οὐκ ἐρωτῶσιν λέγει. Der Gegensatz müsste viel stärker, etwa durch ἀλλ' ὅμως hervorgehoben werden. Meinekes Conjectur λάλος γὰρ οὗτος οὐδ' ist nicht geeignet, den Anstoss zu heben, ebensowenig Coningtons λάλος τις οὗτος κοῦκ, oder Haupts λάλος ἐστὶ καὶ τοῦτος. Herwerden (Mnem. 17 f. 268) vermuthet λάλος πεφυκῶς δ' οὐδ', aber eines so gewaltsamen Eingriffs in die Ueberlieferung bedarf es nicht; der Gedankengang wird völlig geordnet durch die Umwandlung von οὗτος in οὕτως. Der Dichter will sagen: Geschwätzig ist der χρόνος nur in dieser Weise (den ὕστεροι gegenüber); den Fragenden aber sagt er es nicht. Man könnte noch daran denken, οὐδ' für οὐκ zu schreiben, aber für nöthig halte ich diese Aenderung nicht, da dem vorangestellten οὐκ eine gewisse adversative Kraft innewohnt.

fr. 328. ὅστις δόμους μὲν ἤδεται πληρουμένους,  
γαστρὸς δ' ἀφαιρῶν σῶμα δύστηνος κακοῖ,  
τοῦτον νομίζω κἂν θεῶν συλᾶν βρέτη  
τοῖς φιλτάτοις τε πολέμιον πεφυκέναι.

In der Mnem. 22 p. 234 will Herwerden unter Annahme von Collmanns Conjectur βρώμα für σῶμα δύστηνος in δυστήνους ändern. Ich kann nicht sagen, dass der so entstandene Gedanke mir besser gefällt als der von der Ueberlieferung gebotene. Denn die krasseste Gestalt des Geizes zeigt sich darin, dass der Mensch sich selbst das zum Leben Nothwendige entzieht, nicht darin, dass er anderen nichts gönnt. In formeller Hinsicht lassen sich gleichfalls Einwendungen machen, besonders weil das blosse δυστήνους zu unbestimmt ist. Soll es allgemein für πένητας gesagt sein, oder sind etwa die δοῦλοι des reichen Geizhalses darunter zu verstehen? Auch γαστρὸς, auf das fremde Objekt δυστήνους bezogen, klingt recht gesucht. Jedenfalls hat der Dichter den von Herwerden gewünschten Gedanken sehr viel schöner in fr. 407 ausgedrückt:

κακὸν δέ, χρημάτων ὄντων ἄλις,

φειδοῖ πονηρᾷ μηδέν' εὖ ποιεῖν βροτῶν.

Ich glaube daher, wir müssen es bei der Ueberlieferung bewenden lassen, also σῶμα mit κακοῖ verbinden und zu γαστρὸς ἀφ-

αιρῶν als Objekt etwa τὴν τροφὴν ergänzen, wie ja auch zu πληρουμένους der Begriff χρημάτων hinzuzudenken ist.

f. 360, 42. In dem bei Lykurg contra Leocr. § 100 erhaltenen längeren Bruchstück aus dem Erechtheus erklärt Praxitheia

v. 38 ff. τὴν οὐκ ἐμὴν <δὴ> πλὴν φύσει δώσω κόρην  
θῦσαι πρὸ γαίας. εἰ γὰρ αἰρεθήσεται  
πόλις, τί παίδων τῶν ἐμῶν μέτεστί μοι;  
οὐκ οὖν ἅπαντα τοῦτ' ἐμοὶ σωθήσεται;  
ἄρξουσιν ἄλλοι, τήνδ' ἐγὼ σώσω πόλιν.

Die Ergänzung von δὴ in v. 38 rührt von Nauck her, in V. 41 ist ἅπαντα von Reiske für ἅπαντας, τοῦτ' ἐμοὶ von Rehdantz für γοῦν τ' ἐμοὶ hergestellt. Bis V. 41 ist der Gedankengang klar. Pr. sagt: 'Ich werde meine Tochter opfern; denn wenn die Stadt genommen wird, werde ich doch keinen Theil an meinen Kindern haben; es wird also alles zugleich gerettet werden, so viel an mir liegt.' Dagegen erregt der folgende Vers 'andere werden herrschen, ich werde diese Stadt retten' lebhaftes Befremden. Einmal fällt auf, dass der zweite Theil des Verses wörtlich mit dem Schluss von 52 übereinstimmt, und dann ist nicht zu verstehen, weshalb Pr. ihre Herrschaft anderen überlassen will. Als blossen Ausdruck für das Gefühl, dass alles andere hinter der Rettung der Stadt zurückstehen soll, darf man die Worte nicht gelten lassen; denn wenn Pr. durch ihre opferwillige That wirklich alles rettet, rettet sie damit zugleich ihre Herrschaft. Durch die von Polle vorgeschlagene und von Nauck und anderen gebilligte Umstellung des Verses vor 41 wird der Anstoss insoweit gehoben, als sich dann die Worte an die vorhergehende Frage anschliessen in dem Sinne 'andere werden dann Gewalt über die Kinder haben'; aber dann fehlt wieder ein Bindeglied zwischen dem ersten und zweiten Theil des Verses, es bleibt die Wiederholung in V. 52, und endlich wird das ἅπαντα σωθήσεται durch das vorausgehende τήνδ' ἐγὼ σώσω πόλιν in seiner Bedeutung abgeschwächt. Man erwartet dann eher in V. 41 einen Begriff, wie ihn Weidner in seiner Ausgabe der Leocratea herzustellen suchte durch οὐκ οὖν ἅπαν τὸ γένος ἐμοὶ σωθήσεται, eine Lesart, die sich nicht allzuweit von dem überlieferten γοῦν τ' ἐμοὶ entfernt. Da jedoch auch so nicht alle Bedenken gehoben werden, scheint mir der Gedanke näher zu liegen, dass V. 42 als unecht auszuschneiden ist. Vermuthlich stammt der Vers aus einem Exemplar des Lykurg, in dem die Worte ἄρξουσιν ἄλλοι als Antwort zu V. 40 beigeschrieben waren. Diese Ergänzung gelangte dann, durch V. 52 zu einem Verse vervollständigt, in den Text, der, wie wir sahen, ohne den Vers vollkommen verständlich ist.

fr. 418. γίγνωσκε τ' ἀνθρώπεια μὴδ' ὑπερμέτρως  
ἄλγει' ἀκακοῖς γὰρ οὐ σὺ πρόσκεισαι μόνῃ.

Valckenaer hat (Diatr. p. 179) wohl richtig erkannt, dass



diese Verse dem Chore angehören, der die Ino zu trösten sucht. Leider sind wir über den Inhalt der euripideischen Ino nur sehr wenig unterrichtet, da die 4. Fabel des Hygin (Ino Euripidis) nach Bursians Vorgange jetzt fast allgemein als untergeschoben angesehen wird. Nur so viel ergibt sich aus dem Schol. zu Aristoph. Vesp. 1413 und aus Plutarch de sera numinis vindic. p. 556 A, wo die Angabe ὥσπερ τῆς Ἰνοῦς ἐν τοῖς θεάτροις λεγούσης ἀκούομεν, ἐφ' οἷς ἔδρασε μεταμελομένης gewiss mit Recht auf das euripideische Stück bezogen wird, dass die Ino in tiefem Unglück dargestellt war und dass sie sich einer Frevelthat schuldig machte. Ein Theil der Fragmente lässt ferner den Schluss zu, dass Inos Verhältniss zu ihrer Nebenbuhlerin Themisto eine nicht unbedeutende Rolle im Stücke einnahm. Jedoch lässt sich nicht feststellen, ob Ino die Kinder der Themisto tödtete, oder ob der Mord ihrer eigenen Kinder, von dem Euripides in der Medea 1284 ff. spricht, den Höhepunkt der Handlung bildete. Sicherlich aber wurde auch in unserem Stücke das Unglück und die Schuld der Ino auf die Ränke der Hera, die die Ino als Pflegerin des Dionysos hasste, zurückgeführt. Wenn man diesen letzteren Punkt berücksichtigt, scheint es mir nicht ausgeschlossen, dass fr. 972 der Ino zuzuweisen ist, und zwar so, dass es unmittelbar auf die oben angeführten Verse des Chores folgte, zu denen es eine treffende Ergänzung bildet. Das ganze Bruchstück würde also lauten:

γίγνωσκε τάνθρωπεια μὴδ' ὑπερμέτρως  
ἀλγεί'· κακοῖς γὰρ οὐ σὺ πρόσκεισαι μόνῃ,  
πολλαῖσι μορφαῖς οἱ θεοὶ σοφισμάτων  
σφάλλουσιν ἡμᾶς κρείσσονες πεφυκότες.

Dem Gedanken nach lässt sich damit fr. 273 vergleichen:

πᾶσιν γὰρ ἀνθρώποισιν, οὐχ ἡμῖν μόνον,  
ἢ καὶ παραυτίκ' ἢ χρόνῳ δαίμων βίον  
ἔσφηλε, κοῦδεῖς διὰ τέλους εὐδαιμονεῖ.

fr. 459. κέρδη τοιαῦτα χρὴ τίνα κτᾶσθαι βροτῶν,  
ἐφ' οἷσι μέλλει μήποθ' ὕστερον στένειν.

Um das hier allzu unbestimmte τίνα zu beseitigen, will F. W. Schmidt (Krit. Stud. II p. 470) χρῆσθαι πάσασθαι βροτῶν schreiben. Ich halte für wahrscheinlicher, dass hinter τοιαῦτα der Akkusativ πάντα ausgefallen ist, wodurch später die Einschlebung des τίνα veranlasst wurde.

fr. 495. Das seit 1880 bekannte längere Fragment der Melanippe, in welchem der Kampf der Brüder der Theano gegen Böotos und Aeolos, die Söhne der Melanippe, von einem Boten berichtet wird, ist durch die Bemühungen von Blass, Weil, Nauck, Wecklein u. a. vortrefflich ergänzt und lesbar gemacht worden; die überlieferten Textworte scheinen jedoch hier und da noch einer Besserung zu bedürfen. Dies gilt zunächst von V. 6:

ἔξεφαινόμεσθα δὴ  
ὀρθοσταδὸν λόγχοις ἐπείγοντες φόνον.

Der Vers zerfällt in zwei gleiche Hälften und entbehrt also der richtigen Cäsur. Da die Tragiker eine derartige Störung des Rhythmus, wenn irgend möglich, vermieden haben (vgl. Gomperz, Die Bruchst. der griech. Trag. u. Cobets Kritik p. 21), so ist anzunehmen, dass für ἐπείγοντες ursprünglich ein anderes Wort geschrieben war. Nauck vermuthet λόγχοισι τεύχοντες φόνον, Humphreys (amer. journ. of phil. II p. 222) λόγχοισι πράζοντες φόνον. Beide Vorschläge sind dem Sinne nach zutreffend, aber der Ueberlieferung kommen wir näher mit λόγχοισι τείνοντες φόνον. Die Wendung φόνον τείνειν 'einen Mordanschlag machen' kommt bei Euripides an 2 Stellen vor, Hek. 263 und Suppl. 672.

V. 28 ff. lauten:

δυοῖν δ' ἀδελφοῖν σοῖν τὸν αὖ νεώτερον  
λόγχῃ πλατεῖα συοφόνῳ δι' ἥπατος  
παίσας ἔδωκε νερτέροις καλὸν νεκρὸν  
βοιωτὸς, ὅσπερ τὸν πρὶν ἔκτεινεν βαλὼν.

Das Adjektiv καλὸς in V. 30 kann ich nicht gerade geschmackvoll finden; es ist keine angemessene Bezeichnung weder für den Leichnam, den die Theano blutüberströmt und mit entstellten Zügen im Geiste vor sich sieht, noch für den Schatten, der fortan den ἀμένηνα κάρηνα des Hades angehört; auch im sittlichen Sinne lässt sich der Ausdruck nicht recht verstehen, denn der Getödtete hat ja selbst einen Mordmord begehen wollen. Das Unpassende der Verbindung καλὸν νεκρὸν hat nach Vollendung der 2. Ausgabe der fragmenta auch Nauck empfunden, denn im Suppl. ad trag. fragm. p. XXII vermuthet er καλὸν γέρας. Das ist an sich schön, aber leichter kommen wir doch zum Ziel, wenn wir καινὸν νεκρὸν lesen, worauf auch der folgende Vers hinzuweisen scheint.

V. 40. ἐγὼ μὲν <οὖν> οὐκ οἶδ' ὅτῳ σκοπεῖν χρεῶν τὴν εὐγένειαν ist auch von Stobaeus (flor. 86, 9) überliefert, der ebenfalls οὖν auslässt, aber für ὅτῳ ὅπως bietet. Auf den ersten Blick scheint diese Abweichung nicht von Bedeutung zu sein, aber sie wird gewichtiger, wenn wir uns das folgende Wort genauer ansehen. σκοπεῖν bedeutet 'genau betrachten, ins Auge fassen'; entspricht nun diese Bedeutung dem Zusammenhange, nach welchem Tapferkeit und Gerechtigkeit, nicht aber die Geburt den wahren Adel ausmachen? Ich meine, man erwartet in V. 40 eher ein Verbum von der Bedeutung 'rühmen, sich brüsten mit', also statt σκοπεῖν vielmehr κομπεῖν. Es dürfte daher im Anschluss an Stobaeus zu lesen sein: ὅπως κομπεῖν χρεῶν. κομπεῖν, wofür Euripides allerdings in der Regel κομπάζειν gebraucht, findet sich Suppl. 815, Or. 571, Rhes. 438.

fr. 509. τί δ' ἄλλο; φωνὴ καὶ σκιά γέρων ἀνὴρ.

F. W. Schmidt (a. a. O. p. 471) hat die Ueberlieferung dieses von Stob. flor. 116, 7 erhaltenen Verses aus der Melanippe angezweifelt und dafür εἰδωλον οὖν τι καὶ σκ. γ. ἄ. vermuthet.

Trotz der Zustimmung, die er bei Nauck gefunden hat, glaube ich die handschriftliche Lesart vertheidigen zu müssen. Zunächst findet Schmidt die Worte τί δ' ἄλλο auffallend; wie mir scheint, ohne stichhaltigen Grund, falls wir nur annehmen, dass sie einer Stichomythie entnommen sind. Denn in einer solchen sind kurze, durch τί eingeleitete Fragen, die die Lebhaftigkeit der Rede erhöhen, häufig genug. Unter anderen Möglichkeiten kann man sich den Zusammenhang unseres Verses etwa so vorstellen: A sagt: N wird uns nicht helfen können. B. Er versprach es aber; meinst du etwa, er sei zu schwach? A. Was sonst? Denn Stimme nur und Schatten ist ein Greis. — Den Haupteinwand erhebt aber Schmidt gegen die Verbindung φωνή und σκιά. 'Für jenes' (eben diese Verbindung), sagt er, 'wird sich schwerlich eine wirklich zutreffende Parallele bei einem griechischen Autor auftreiben lassen'. Dabei hat er jedoch übersehen, dass dieselbe Verbindung in dem gleichen Sinne von Euripides selbst noch an einer anderen Stelle gebraucht ist. Andr. 745 sagt Menelaus zum alten Peleus:

σκιᾷ γὰρ ἀντίστοιχος ὢν φωνὴν ἔχεις,  
ἀδύνατος οὐδὲν ἄλλο πλὴν λέγειν μόνον.

Ich denke daher, dass in einer 3. Auflage der fragmenta die Worte Naucks: φωνή vitiosum esse ostendit F. G. Schmidt<sup>1</sup> wegfallen werden.

fr. 544. ἄλλως δὲ πάντων δυσμαχώτατον γυνή.

Die Worte sind, sowie sie bei Nauck stehen, ohne rechten Sinn. Nauck selbst sagt: 'κακῶν expectabam' unter Hinweis auf fr. 808 γυνή τε πάντων ἀγριώτατον κακόν. Auf Grund dieser Bemerkung schlägt Blaydes in seinen advers. ad trag. graec. fragm. geradezu vor, κακῶν für ἄλλως einzusetzen. Das ist natürlich — wie die meisten Vorschläge von Blaydes — zu gewaltsam, mag auch die Hdschr. M des Stobäus ἄλλων bieten. Andere Aenderungen, wie ἀλγῶν oder ἄθλων, auf die man leicht kommt, befriedigen hinsichtlich des Sinnes nicht völlig, ἀλλ' ἔστι πάντων entfernt sich wieder zu weit von der Ueberlieferung. Höchst wahrscheinlich bedarf es jedoch überhaupt keiner Aenderung, um den Vers verständlich zu machen, sondern es genügt, ein Semikolon hinter δέ zu setzen. Dadurch wird offenbar, dass das Fragment, wie so manches andere, aus seinem Zusammenhange herausgerissen ist; die Worte ἄλλως δέ mit zu ergänzendem λέγεις oder μοχθεῖς (vgl. 1061, 1 μοχθοῦμεν ἄλλως θῆλυ φρουροῦντες γένος) beziehen sich dann auf das Vorhergehende, auf den Gedanken etwa: 'wir müssen sie dazu zwingen', während πάντων γυνή die Begründung dieses ἄλλως enthalten. πάντων ist natürlich Verstärkung des Superlativs, wie in fr. 897, 4 oder 1076, 1.

fr. 645. Der Dichter zählt verschiedene Fälle auf, in denen eine That, die unter gewöhnlichen Umständen als schwerer Frevel anzusehen ist, von den Göttern verziehen wird.

συγγνώμονάς τοι τοὺς θεοὺς εἶναι δόκει,  
ὅταν τις ὄρκῳ θάνατον ἐκφυγεῖν θέλῃ  
ἢ δεσμόν ἢ βίαια πολεμίων κακά,

ἢ παισὶν αὐθένταισι κοινῶν δόμων.  
 ἢ τὰρα θνητῶν εἰσιν ἀσυνετώτεροι  
 ἢ τάπεικῃ πρόσθεν ἡγοῦνται δίκης.

Der vierte Vers hat seit langer Zeit die Thätigkeit der Kritiker herausgefordert. Valckenaer vermuthete ἢ τοῖσιν αὐθένταισι, Boissonade ἢ καὶ σὺν, Meineke ἢ ἔταισιν. Durch diese Vorschläge wird allerdings das unverständliche παισὶν beseitigt, aber eine andere Schwierigkeit bleibt: es fehlt die Entschuldigung des Vergehens. Wenn jemand mit Mördern zusammen im Hause wohnt, so werden die Götter nur dann ihm diese Gemeinschaft nicht zur Sünde anrechnen, wenn irgend ein gewichtiger Umstand zu seinen Gunsten spricht. O. Hense erklärte daher den ganzen Vers für eine Interpolation nach dem Muster von Iph. Aul. 1190. Dieser Annahme widerspricht mit Recht Herwerden (Mnem. 22 p. 286), der ebenfalls den Hauptanstoß richtig erkennt, aber durch die Vermuthung ἢ παιδὸς αὐθένταισι βουλευῆ φόνον (oder δόλον) den Vers so umgestaltet, dass eigentlich nur αὐθένταισι vom ursprünglichen Bestande übrig bleibt. Holzner (krit. Beitr. zu den Bruchstücken d. Eur. p. 10) will lesen ἢ παιδὸς αὐθ. κ. δόμων, aber in diesem Vorschlage ist die force majeure, von der Holzner spricht, ebenso wenig ausgedrückt wie in den drei zuerst genannten; ausserdem ist die durch παιδὸς geschaffene Situation eine so seltene und eigenthümliche, dass sie wenig zu den vorher genannten Fällen passt. Ich glaube, wir werden auf das Wort δόμων verzichten müssen, aber dieser Verzicht wird erleichtert durch die Erwägung, dass der Gedanke einer häuslichen Gemeinschaft mit Mördern in jedem Falle neben den vorhergehenden leicht denkbaren und möglichen Vergehen etwas Unnatürliches an sich hat. Ich nehme an, dass durch δόμων das Wort βίᾳ verdrängt ist, ein Begriff also, der unserm Verlangen nach einer Entschuldigung für den Verkehr mit den αὐθένται völlig entspricht. Ob nun für das unmögliche παισὶν mit Boissonade καὶ σὺν, oder mit Valckenaer τοῖσιν zu schreiben ist, oder ob noch ein anderes Wort sich darunter verbirgt, muss freilich dahingestellt bleiben. κοινῶν εἶν ohne sachliches Objekt in der Bedeutung 'sich anschliessen, Gemeinschaft haben' ist bei attischen Schriftstellern nicht ganz selten; vgl. Aesch. περὶ παρπα. 145 φῆμῃ μὲν γὰρ οὐ κοινῶν εἶ διαβολῇ, Plat. Crit. 49 D.

Im Schlussverse unseres Bruchstückes bezeichnet Blaydes a. a. O. p. 337 τάπεικῃ als mendosum und will dafür τὰδικ' ἔργα schreiben. Offenbar hat er, wie auch sonst wohl, den Gedankengang nicht richtig erfasst. Gerade ἐπεικῆς ist das beste Wort für unsere Stelle. Es bezeichnet im Gegensatz zu der allgemeingültigen Norm der Rechtsgrundsätze das, was in jedem einzelnen Falle als Recht anzusehen und anzuwenden ist. Vgl. Arist. rhet. I 13. ἔστιν ἐπεικὲς τὸ παρὰ τὸν γεγραμμένον νόμον δίκαιον.

fr. 670. 'Das Meer ist karger mit seinen Gaben als das Land, doch wir gewinnen unsern Unterhalt aus ihm' ist der Ge-

danke dieses bei Athen. X p. 421 F erhaltenen Fragments. Es beginnt mit den Worten:

βίος δὲ πορφυροῦς θαλάσσιος  
οὐκ εὐτράπεζος, ἀλλ' ἐπάκτιοι φάνηαι.

Das Adjektiv πορφυροῦς, ein nicht ungewöhnliches Attribut des Meeres, wirkt neben βίος befremdend. Den aus dem Meere gewonnenen Lebensunterhalt mit einem von der Farbe des Meeres hergenommenen Beiworte zu bezeichnen, wäre jedenfalls eine so weitgehende poetische Lizenz, wie man sie einem in der Wahl des Ausdrucks so vorsichtigen Dichter wie Euripides — zumal in einer nichtlyrischen Partie — nicht zutrauen darf. Der Gedanke liegt daher nicht fern, dass in πορφυροῦς das Wort πορφυρεὺς 'der Purpurfischer' enthalten ist, und demgemäss schrieb Lobeck πορφυρέως, Meineke πορφυρέων, Hermann wollte den Nominativ πορφυρεὺς im adjektivischen Sinne mit βίος verbinden, Blaydes endlich vermuthet ohne Rücksicht auf die Cäsur πορφυρευτικός θαλάσσιος. Diese Vorschläge heben allerdings die bedenkliche Wortverbindung, aber sie verleihen der Stelle eine gewisse Nüchternheit und lassen zugleich, wie auch Nauck fühlte, das Wort θαλάσσιος neben sich als ziemlich überflüssig erscheinen. Ausserdem weisen die Schlussverse darauf hin, dass es sich um Fischer im eigentlichen Sinne des Wortes, nicht um Purpurfischer handelt. Diese Gründe bestimmen mich πορφυροῦς nnangetastet zu lassen und den Fehler in βίος zu suchen. In diesem Worte aber scheint nichts anderes enthalten zu sein als βυθός, die Tiefe, die gerade den V. 4 genannten βίος in sich birgt. So ist die Stelle klar und auch poetisch ohne Tadel. πορφυροῦς kann man natürlich in zunächst liegender Bedeutung verstehen, wie es Hipp. 738 in πορφύρεον οἶδμα (vgl. auch 744, Troad. 124) zu fassen ist, man kann es aber auch durch 'finster' übersetzen, wie das homerische πορφύρεος θάνατος. Bei dieser letzteren Auffassung erinnert die Stelle an Schillers: 'denn unter mir lags noch bergetief in purpurner Finsterniss da'. Dass übrigens das bei den anderen attischen Dichtern durchaus heimische βυθός bei Euripides bisher nicht nachgewiesen ist, halte ich für zufällig.

fr. 740.

ἦλθεν δ'  
ἐπὶ χρυσόκερων ἔλαφον, μεγάλων  
ἄθλων ἓνα δεινὸν ὑποστάς,  
κατ' ἔναυλ' ὁρέων ἄβάτους ἐπὶ τε  
λειμῶνας ποίμνιά τ' ἄλσῃ.

Die grösste Schwierigkeit des bei Aelian N. A. 7, 39 erhaltenen Fragments bietet der letzte Vers in dem Worte ποίμνια, denn dass von herdenreichen Hainen nicht die Rede sein kann, lehrt der Zusammenhang, insbesondere die Worte ἔναυλα und ἄβάτους, wonach vielmehr der entgegengesetzte Begriff erforderlich scheint. Meineke wollte deshalb geradezu ἀποίμνια schreiben, aber das Wort ist sonst nirgends nachzuweisen. Auch ein

anderer Grund veranlasst mich, diese Vermuthung wie die übrigen, die mir bekannt sind (ποιήρ' Wecklein, δάσκια Blaydes, ἐπίσκια Herwerden) abzuweisen. ἄλσος nämlich bedeutet bei Euripides nur 'der heilige Hain' und wird auch stets durch ein Beiwort oder durch den unmittelbaren Zusammenhang in dieser Bedeutung charakterisirt. Vgl. Iph. Aul. 185 (1543) Ἀρτέμιδος ἄλσος, Herc. 359 Διὸς ἄλσος, ib. 615 Χθονίας ἄλσος, Troad 15 ἔρημα δ' ἄλση καὶ θεῶν ἀνάκτορα. So wird auch in unserem ποίμνια (in den meisten Handschriften steht übrigens ποιμένα) ein Adjectiv zu suchen sein, welches entsprechend dem ἀβάτους die ἄλση als den Göttern geweiht bezeichnete. Ich vermuthete daher σέμν' ἐπὶ τ' ἄλση. In dem vorhergehenden Verse halte ich die für ἐπὶ τε vorgeschlagenen Aenderungen (ἐπιών oder ἐφέπων Nauck, ἐπιβάς Hense, ἐρίπνας Wecklein) nicht für nothwendig, es genügt völlig ἐπὶ δὴ zu lesen.

fr. 757. Der Sprecher dieser Verse aus der Hypsipyle sucht eine Frau (Hypsipyle?), wie es scheint, über einen Todesfall zu trösten durch den Hinweis auf die für alle geltende Nothwendigkeit zu leiden und zu sterben. Die 2. Hälfte des Bruchstückes (V. 5—9) lautet:

ἀναγκαίως δ' ἔχει  
βίον θερίζειν ὥστε κάρπιμον στάχυν,  
καὶ τὸν μὲν εἶναι, τὸν δὲ μὴ· τί ταῦτα δεῖ  
στένειν, ἅπερ δεῖ κατὰ φύσιν διεκπερᾶν;  
δεινὸν γὰρ οὐδὲν τῶν ἀναγκαίων βροτοῖς.

Die Wiederholung von δεῖ nach so kurzem Zwischenraum (V. 7 u. 8) erklärt Sybel, de repet. in fab. Eur. p. 47 mit Recht für unschön; er will deshalb τί ταῦτα χρή schreiben, während Nauck die Verwandlung des zweiten δεῖ in χρή vorzieht. Ich halte es für wahrscheinlich, dass der Sprechende in V. 7 die bisher genannten allgemeinen Trostgründe auf den vorliegenden Fall anwendet, dass er sich also wieder direkt an die im ersten Verse angeredete Frau wendet mit den Worten τί ταῦτα δὴ | στένεις. Dafür spricht, dass Cicero, der Tuscul. 3, 25 das Fragment von V. 2 an übersetzt, diese Uebersetzung mit V. 6 schliesst. Er scheint seine Nachdichtung eben deswegen nicht auf die folgenden Verse ausgedehnt zu haben, weil hier die allgemeine Erörterung durch eine der speciellen dramatischen Handlung angehörige Frage unterbrochen wird.

fr. 784. ἐν τοῖσι μύθοις τοῦτ' ἐγὼ κρίνω βροτῶν,  
ὅστις τῶν πατέρων παισὶ μὴ φρονοῦσιν εὖ  
ἦ καὶ πολίταις παραδίδωσ' ἔξουσιν.

Das Neutrum des Demonstrativums im ersten Verse muss aus der Maskulinform entstellt sein, weil sonst ὅστις ohne Beziehung wäre. Ich bin daher geneigt, an dieser Stelle Blaydes zuzustimmen, der p. 344 mit grosser Sicherheit bemerkt: 'legendum τόνδ'', mit etwas zu grosser Sicherheit freilich, denn auch Bad-

hams τοῦτον ἐγκρίνω liegt nicht ausserhalb des Bereichs der Möglichkeit. Schwieriger noch ist die Heilung des zweiten Verses, in dem τῶν πατέρων vom Gedanken und Metrum als falsch erwiesen wird. Grotius Conjekture ὅστις πατὴρ ὦν heilt zwar das metrische Gebrechen, passt aber sachlich nur zum zweiten, nicht auch zum dritten Verse. Dieser Einwand lässt sich gegen F. W. Schmidts Vorschlag παρείκων oder gegen Holzners παρ' αὐτοῦ nicht erheben, aber ich halte einen anderen Begriff für nothwendiger. Nach V. 3 handelt es sich nämlich nicht um einen beliebigen Bürger, sondern um einen Herrscher, und diese Thatsache müsste doch eigentlich ausgedrückt sein. Ich lese deshalb ὅστις κρατύνων κ. τ. λ. unter Hinweis auf Bacch. 660 Πενθεῦ κρατύνων τῇσδε Θηβαίας χθονός.

fr. 854. τὸ μὲν σφαγῆναι δεινόν, εὐκλειαν δ' ἔχει·  
τὸ μὴ θανεῖν δὲ δειλόν, ἥδονή δ' ἐνι.

Das Lemma Εὐριπίδης Ἡρακλεῖ, unter welchem Stobäus (flor. 7, 9) diese Verse aufführt, will Nauck in Ἡρακλείδαις ändern, da die Worte dem Herakles unmöglich entnommen sein können. Der Inhalt der Verse spricht aber ebenso gut für den Erechtheus, und es wäre also auch möglich, dass Ἡρακλεῖ für Ἐρεχθεῖ ver-  
schrieben ist.

fr. 917. ὅσοι δ' ἰατρεύειν καλῶς,  
πρὸς τὰς διαίτας τῶν ἐνοικούντων πόλιν  
τὴν γῆν ἰδόντας τὰς νόσους σκοπεῖν χρεῶν.

Das Verbum ἰατρεύειν erklärt Schmidt p. 500 für einen prosaischen Brocken und ersetzt es durch ἰάσθαι. Der ganze Vers soll nach ihm gelautet haben ὅσοι νόσους θέλουσιν ἰάσθαι καλῶς. Ich kann mich seinem Urtheil über ἰατρεύειν nicht anschliessen, denn die Verba auf εὖ sind des Klanges wegen in der Tragödie sehr beliebt. Gerade bei Euripides findet sich eine Reihe von Verben auf εὖ, die sonst ausschliesslich oder vorwiegend nur in der Prosa vorkommen, so ἀληθεύω fr. 441, ἀγιστεύω Bacch. 74, ἀναμοχλεύω Med. 1317, βιοτεύω Alc. 243, βραβεύω Hel. 996, ἵππεύω Phoen. 220, καλλιστεύω Med. 947, κρυπτεύω Bacch. 888, μαγεύω J. T. 1338; ferner gebraucht unser Dichter θηρεύειν gern neben θηρᾶν, κηδεύειν öfter neben κηδεσθαι, ἀγρεύειν immer statt des sonst mehr üblichen ἀγρεῖν; endlich erinnere ich an ἀλητεύειν, θεραπεύειν, λατρεύειν, μαντεύεσθαι, ὁμηρεύειν, ὄρφανεύειν, παρθενεύειν, τυραννεύειν, Verben, die in jeder Hinsicht mit dem beanstandeten ἰατρεύειν zu vergleichen sind. Wenn wir nun aber auch ἰατρεύειν als echt euripideisch gelten lassen müssen, so ist damit für die Herstellung des Verses nicht allzu viel gewonnen. Vielleicht stand ὅσοι in der That am Anfang des Verses, und es ist mit Herwerden (Mnem. 17 p. 272) etwa δέ που θέλουσ' einzuschieben; möglich wäre aber auch ὅσοις δ' ἰατρεύειν μέλει. Im letzten Verse erachte ich Herwardens Vorschlag τὸν νοῦν ἔχοντας für annehmbar.

fr. 953. Die Ansichten über den Ursprung dieses längeren Fragmentes, welches im sog. Papyrus Didot p. 3—6 mit der Beischrift Εὐριπίδου erhalten ist, sind getheilt. Wilamowitz (Hermes 15 p. 491) möchte es wegen seiner frostigen und oft unklaren Redeweise dem Euripides ganz absprechen, Nauck dagegen hält es für euripideisch, meint aber, dass es vielfach interpolirt sei von einem ludi magister, der es durch seine Aenderungen dem kindlichen Alter geniessbarer machen wollte. Für Naucks Ansicht spricht m. E. die grössere Wahrscheinlichkeit<sup>1</sup>. Durch Verderbnisse scheinen u. a. auch V. 6 ff. gelitten zu haben:

ἐκείνος εἰ μὲν μείζον ἡδίκηκέ τι,  
οὐκ ἐμὲ προσήκει λαμβάνειν τούτων δίκην·  
ἃ δ' εἰς ἔμ' ἡμάρτηκεν, αἰσθέσθαι με δεῖ.

Zunächst hat μείζον Bedenken erregt, weil es zu dem folgenden εἰς ἔμ' keinen rechten Gegensatz bildet. Weil hat daher πατρίδ' schreiben wollen, Nauck vermuthet ἄλλον, bezw. ἕτερον. Es ist aber auch möglich, dass der Angeredete, also der πατήρ, gekränkt worden ist; denn dass der Vater dem Gemahl der Sprecherin, der doch wohl hier wie V. 17 unter ἐκείνος zu verstehen ist, nicht eben freundlich gesinnt ist, geht aus dem ganzen Bruchstück deutlich genug hervor. In diesem Falle würde es genügen zu schreiben ἐκείνος εἰ μὲν μείζον ἡδίκηκε σέ. Im folgenden ist αἰσθέσθαι recht matt; vielleicht ist unter Ergänzung von δίκην aus V. 7 αἰτήσαι dafür einzusetzen; vgl. Andr. 1002 πικρῶς δὲ πατρός φόνιον αἰτήσῃ δίκην.

Zu V. 34 ὅτ' ἦν ἐγὼ παῖς, τότε σε χρὴν ζητεῖν ἐμοὶ  
ἄνδρ' ὦ με δώσεις

bemerkt Nauck: ὅτ' ἦν ἐγὼ παῖς scriptura vitiosa et absurda, expectes ἄλζυγες ὅτ' ἤμεν. Nach der Ueberlieferung sollte man noch eher erwarten: ὅτ' ἦ νεάνις κ. τ. λ.

Den Schluss meines Aufsatzes mögen einige Bemerkungen zu dem zuerst von Mahaffy i. J. 1891 veröffentlichten Papyrusfragment der Antiope bilden<sup>2</sup>.

fr. A V. 4 ff. (ἱ)κται δὲ πάντως εἰς τοσόνδε συμφορὰς  
(ᾧ)στ' οὐδ' ἂν ἐκφύγοιμεν εἰ βουλοίμεθα  
(Δί)ρκις νεῶρες αἶμα μὴ δοῦναι δίκην.

Die Ergänzung von ἱκται ist wohl als sicher anzusehen. Da aber die 3. Pers. Sing. als Impersonale = ventum est nicht stehen kann, fehlt das Subjekt des Satzes. Blaydes vermuthet ἴγμεθα oder ἐσμὲν — ἐν τοσῶδε συμφορᾷς, oder ἴγμα, oder endlich ἦκω. Diels will für πάντως (der Pap. hat παντων) πᾶν νῶν schreiben. Aber näher als dieses liegt die Annahme, dass für συμφορὰς ursprünglich der Nominativ geschrieben war, so dass ἐς τοσόνδε allein stand; vgl. gleich V. 7 εἰς τόδ' ἔρχεται τύχη.

<sup>1</sup> Vgl. auch Kock im Rhein. Mus. 1891 p. 299 ff. Herwerden, Mnem. 20 p. 439. Radermacher Observationes in Euripidem misc. p. 39.

<sup>2</sup> Abgedruckt bei Nauck, Suppl. ad trag. fragm. p. XV sq. und bei Blaydes, advers. in trag. fragm. p. 104.



fr. C 41 f. κρήνης (ἀπό)ρρους δς δίεισιν ἄστεως  
 πεδία τ(ᾶ) Θήβης ὕδασιν ἐξάρδων ἀεί.

Weil das Compositum ἐξάρδειν sonst nicht nachzuweisen ist, meint Blaydes, es sei vielleicht τοῖς ὕδασιν ἄρδων zu lesen. Dem ist entgegenzuhalten, dass in der Tragödie nicht selten Verba durch ἐξ verstärkt werden nur aus dem Grunde, damit sie klangvoller wirken. So findet sich ἐκκαυχᾶσθαι nur Bacch. 31, ἐκγαυροῦσθαι nur Iph. Aul. 101, ἐξευτρεπίζειν nur El. 75, ἐξευμαρίζειν zuerst Herc. 18. Andere Beispiele bei Wilamowitz zu Herc. 155. Euripides hätte freilich ebenso gut das klangvolle ἄρδεύειν, das schon Aesch. Prom. 852 vorkommt, verwenden können.

V. 46. σὺ μὲν τὸ τόξον ῥύμα πολέμιων λαβών.  
 τὸ τόξον ῥύμα rührt von dem Engländer Starkie her, der Pap. bietet nur το πνευμ. τὸ τόξον ist wohl richtig, in πνευμ könnte aber auch das Wort δαῖμα enthalten sein.

V. 57. καὶ λέκτρ' ὃ μὲν Θηβαῖα (λήψ)εται γάμων.  
 Der Genetiv γάμων klingt etwas schleppend, man sollte eher erwarten λέκτρα Θηβαίων γάμων, wie es Phoen. 59 heisst τὰμὰ λέκτρα μητρῶων γάμων. Vielleicht ist daher γαμῶν zu lesen. Vgl. Med. 594 γῆμαι λέκτρα βασιλέων, I. T. 538 ἄλλως λέκτρ' ἔγημ' ἐν Αὐλίδι. Ion 297 σὸν γαμεῖ λέχος. Troad. 44 γαμεῖ βιαίως σκότιον Ἀγαμέμνων λέχος.

Leer.

K. Busche.

## Miscellen.

### Zu Alkaios.

1. [ᾠδὴ] ἀσσά 'Αθανάα πολε[μάδοκος].  
ἃ ποι Κορωνήας ἐπὶ [πί]σεων  
ναύω πάροιθεν ἀμφι[βαίνεις]  
Κωραλίω ποτάμῳ παρ' ὀχθαίς.

In dieser Fassung giebt Crusius in seiner Bearbeitung der Bergk-Hillerschen Anthologia lyrica N. 3 (= Bergk 49) die Alkaiosstrophe, die, arg verstümmelt, bei Strabon IX 411 auf uns gekommen ist. Die Lücken und ihre Ausfüllung kümmern uns hier nicht, wir haben es nur mit den Worten ἃ ποι Κορωνήας (besser Κορωνείας mit Fick und Hoffmann, da η eine erst in jüngerer Zeit aufkommende Schreibung für ει vor Vocal ist) zu thun. Ueberliefert ist ἀπὸ κοιωνείας. Während Welcker dafür ἃ που Κορωνείας schrieb, zog Ahrens (Dial. I 154. 241) ποι vor, und ihm sind, soviel ich sehe, alle späteren gefolgt, Bergk Hiller Fick Hoffmann Crusius. Ein solches ποι 'doch wohl, gewiss' in einem Satze, in dem von dem Walten der Gottheit die Rede ist, in dem der Sprechende also seiner subjektiven Ueberzeugung Ausdruck giebt, ohne sie doch objektiv beweisen zu können, ist möglich. Pindar hat es zweimal so gebraucht: Ol. 3, 4 Μοῖσα δ' οὕτω ποι παρέστα μοι und Pyth. 5, 95 ff. (βασιλῆες ἱεροὶ in der Unterwelt) μεγάλην ἀρετὰν . . . ἀκούοντί ποι χθονίαι φρενί, und Wackernagel hat ihm (KZ. 33, 21 ff.) in lichtvoller Weise seinen Platz in dem System der vom Indefinitstamm abgeleiteten Partikeln angewiesen. Bei dem Alkaiosvers aber können und müssen wir, glaube ich, der Ueberlieferung näher bleiben. Homer sagt in solchem Falle που (seltener ποθι), z. B. A 178 εἰ μάλα καρτερός ἐσσι, θεός που σοὶ τό γ' ἔδωκεν. Dieses που hat 'unechtes' ου, d. h. es ist der Genitiv des Stammes πο- und aus \*ποο entstanden. Das wird bewiesen durch die Schreibung ἡόπο in einer Inschrift aus Eleusis CIA. IV 1 S. 61 N. 27 b, 11 (bald nach 444 vor Chr. zufolge Kirchhoff), und durch die Hesychglossen πῶ μοι· ποῦ μοι und πῶ· ποῦ· ὅθεν· ὁπόθεν· Δωριεῖς, in welch letzterer genitivisches und ablativisches πῶ zusammengefloßen sind. Auch im Aiolischen musste das Wort also πω lauten wie die Genitive der o-Stämme allgemein auf -w ausgehen. ἃ πω Κορωνείας aber war den Abschreibern nicht verständlich, und sie machten daher daraus ἀπὸ Κ. grade so wie sie Alk. 8 Crus. = 20 B. <sup>4</sup>, überliefert bei Athen. X 430 C, das ihnen unbekannte πῶνην 'trinken' in das allgeläufige πονεῖν entstellt haben.

Dass Alkaios sich wirklich dieser Gestalt der Partikel bedient hat, zeigt auch das Fragment 4 a Crus. = 66 B. <sup>4</sup>, das Hesych s. v. ἐπιπνεύων erhalten hat und das Crusius nicht unwahrscheinlich auf Athene oder Demeter als Schützerin eines συνοικισμός beziehen will:

ἡ που σύναγ' ἀνδρῶν [ζαδε]δάσμενον  
στράτον νόμισμ' (ἐπι)πνεύονσα.

Hier ist die dialektische Form einfach, wie so häufig, durch die gemeingriechische verdrängt worden.

2. In dem bei Aristoteles Pol. III 14 überlieferten Bruchstück 42 Cr. = 37 A B. <sup>4</sup>

τὸν κακοπάτριδα  
Πίπτακον πόλιος τᾶς ἀχόλῳ καὶ βαρυδαίμονος  
ἐστάσαντο τύραννον μέγ' ἐπαίνεντες ἄλλες

hat man von jeher an ἀχόλῳ Anstoss genommen. Crusius zwar glaubt es halten und mit 'nimis lenis' wiedergeben zu können (Praef. L). Aber es lässt sich nicht leugnen, dass ein derartiger Ausdruck wenig in den Zusammenhang passt, und dass wir parallel mit βαρυδαίμονος nicht sowohl ein Wort, das den Charakter der Stadt, als vielmehr eines erwarten, das ihr Schicksal bezeichnet. So haben denn Camerarius und Schneider ἀσχόλῳ, Bergk und Hiller διχόλῳ (vgl. δίχολοι· διάφοροι. Ἀχαιός Hesych), Fick und Hoffmann ἀβόλῳ (= att. ἀβούλου) vermuthet, das erste und das letzte metrisch oder sprachlich unmöglich, das mittlere wenig ansprechend. Man hat, wie es scheint, bisher nicht in Erwägung gezogen, dass der Lautcomplex χολ- in der Mundart des Dichters nicht nur das att. χολ- in χολή χόλος, sondern auch χαλ- in χαλᾶν widerspiegeln kann: χόλαισι δ' ἄγκυλαι (überliefert ἄγκυραι) heisst es Fr. 6 Cr. = 18 B. <sup>4</sup>, 9 = att. χαλῶσι δ' ἄ. 'schlaff werden die Taut'. Es ist ganz wohl denkbar, dass im Aiolischen zu diesem Verbum χόλαιμι ein Substantivum \*χόλα 'Nachlassen, Ausspannung, Ruhe' neu gebildet war wie gemeingriechisch neben ἡττᾶσθαι ἡττα, neben ἐρευνᾶν ἐρευνα, neben γεννᾶν γέννα usw. getreten sind (vgl. Wackernagel KZ. 30, 299 f. Brugmann Gr. Gr. <sup>8</sup> § 362 Anm.); ein χαλία· ἡσυχία verzeichnet Hesych unbekannt woher, und es ist kein Anlass dessen Glaubwürdigkeit zu bezweifeln. Nehmen wir an, dass dieses \*χόλα in dem Compositum ἀχολος steckt, so gewinnen wir für die Wendung, die der Dichter gewählt hat, den, wie mich dünkt, vortrefflichen, der Situation durchaus angemessenen Sinn: 'der Stadt, der keine Ruhe beschieden ist und auf der schwer das Verhängniss lastet'.

Bonn.

Felix Solmsen.

#### De Stobaei loco.

In contentione Opulentiae et Virtutis, cuius fragmentum Iohannes Stobaeus flor. 91, 33 servavit, etiam haec Opulentia gloriatur: ποιῶ δ' ἑορτὰς ἐγὼ· τράπεζα δέ μοι φιλόξενος. προχειρότεραι δ' εὐεργεσίαι· δι' ἐμοῦ μεγάλαι ἀμοιβαί-

ubi consilium scriptoris postulat ut sententia προχειρότεραι δ' εὐεργεσίαι ne careat ea parte orationis quae maxime necessaria est, δι' ἐμοῦ, et ut vitium quod in adiectivo μεγάλαι latet corrigatur. scribe igitur προχειρότεραι δ' εὐεργεσίαι δι' ἐμοῦ· ἐμαὶ γὰρ αἱ ἀμοιβαί.

V.

#### Nachträge zu Plautus.

Truc. 5 *Melior me quidem vobis me adlaturum sine mora* corrigieren Geppert und Bugge: *Minor equidem* — *ablaturum*, Spengel und Ussing: *Credo equidem*, Schöll: *Me ore aio equidem*, (böse Beispiele stecken an) Bährens: *Mea ope quom voti*, Palmer: *Vel si orem quidvis*, J. Lange: *Me si orem quid de urbe abl.*, L. Steinhardt: *μὰ Δι' ὅμην equidem*, Leo: *Scio rem quidem urbis*. Besser als alle diese zum Theil ohne Zweifel sehr geistreichen Herstellungen gefällt mir das einfache *Reor equidem*, trotzdem dies, wie ich nachträglich sehe, Kiessling Fleckeis. Jahrb. 1868 S. 618 einen 'Nothbehelf' nennt, ich fürchte, wegen nicht ganz richtiger Vorstellung von dem Zustande unserer Ueberlieferung. Vrgl. 863 *me videre* statt *redhiberi*.

V. 28 sqq. *Quot illic blanditiae, quot illic iracundiae  
Sunt, quot † sui perclamanda — di vostram  
fidem, hui,*

*Quid † perierandum est etiam praeter munera!*

Es ist u. a. conjiect: *superba facta, perfidiae amanti, sublectamenta, Superbiae, lamenta, subeunda imperia, supplicia danda, supercilia alta*. Ich schlage vor: *quot suadelaе amandi* und V. 30 *pergracandum*, über welches Wort Lorenz Most. 22.

V. 32 fg. *Interea loci*

*† Aut ara aut (ut B) vinum aut oleum aut triticum.*

Man hat geschrieben und vorgeschlagen: *Aut aurum aut aera aut vinum* ohne Construction, *Orando aut aera aut, Aut orat aera aut, Lact orat aut, Auctarium orat, Aut poscit carnem aut*. Wenigstens nicht unwahrscheinlicher scheint mir: *Desiderat aut vinum*.

V. 46 sqq. *Si iratum scortum fortest amatori suo,  
Bis perit amator, ab re atque (ab) animo simul;  
Sin alter alteri † potius est, idem perit.*

Die natürlich allgemein angenommene Correctur *iratum st scortum forte* verschmähen Götz-Schöll in der kleinen Ausgabe. Von den verschiedenen Correcturen des V. 48 verdient meiner Ansicht nach allein Beachtung Büchelers von Leo aufgenommenes *altri propitiust*. Namentlich scheint mir Kiessling, auf den sich Schöll beruft, die Stelle missverstanden zu haben, besonders die *res et fides*. Ich möchte aber noch lieber als *altri propitiust* lesen: *alteri obsequiust*, nachher natürlich *idem perit*.

V. 501 muss nothwendig etwas gestanden haben wie:

*Fui adhuc ego sat mala; te rerin me maleficio vincere?*

Die Dienerin hat ihrer Herrin gerathen: *nunc tibi opust, aegram ut te adsimules*. Worauf letztere: *Tace* und nach den Handschriften:

*Cui adhuc ego tu mala meam emonet ruria me malficio*  
(*mafficio, maficio*) *vincerest*.

Merkwürdig sind die Buchstaben *meam emone*, vielleicht entstanden aus einem Glossem: *ne me mone*. *Reri* wird mit Vorliebe in dem Sinne 'sich einbilden' gebraucht.

Nachdem die Dienerin Astaphium mit Stratophanes über seinen Eintritt bei Phronesium verhandelt hat, sagt diese V. 518:

*'Ubi illa, obsecro, est, quae me hic reliquit eabse (abse CD) abisti?*

Von Schölls *Ubi illic* zu schweigen, hat man den Anfang *Ubi illa nam, Ubi illaec*, ferner *obsecro est in est obsecro* und den heillosen Verschluss, um abermals von Schöll zu schweigen, so corrigirt: *atque abs me abstinit?*, *abs me abest ea, absque me abstinit?*, *ubi ea se abstulit?*, *eapse abiit?* *ubist?*, am besten Bücheler: *quid ea a me abstinit?* Meiner Meinung nach ist der Versanfang nicht weniger verstümmelt als der Schluss verdorben:

*'Ubi (mea anc) illa, obsecro, est, quae me hic reliquit, abstinit?*

Das Aasyndeton wie V. 253 *absterret, abigit*, 884 *abiit, abcessit*, 924 *amplectar, savium dem*; Brix Trin. 243.

V. 538 sqq. *Perii hercle (ego) miser, iam (mi) auro contra constat filius*.

*Etiam num (mim) mali pendit addit purpuram, ex Ara(bia) tibi*

*Attuli tu[a]s, Ponto amo(mum)*

sagt der Soldat, nachdem Phronesium auf die Ueberreichung einer *palla ex Phrygia* mit Geringschätzung erwidert hat: *Hocine me ob labores tantos tantillum dari!* Das einzig brauchbare hat m. E. Bücheler geliefert Fleckeis. Jahrb. 1872 p. 572:

*Et iam nihili pendit purpuram. eccum ex Arabia tibi*

Ich möchte daran nur die Kleinigkeit ändern: *Etiam hanc nihili (oder parvi) pendit*. Vorher hat nämlich Phronesium das erste Geschenk, syrische Sklavinnen, ebenso geringschätzig taxirt. Ussing schreibt: *Etiam nunc mea nihili pendit*, Leo corrigirt: *Etiam nummuli non pendit purp.* Die Zuversicht, mit der Bach Studem. Stud. II 401 n. *eccum* 'falsum' nennt, weil dies neben einem Neutrum nicht vorkomme, dünkt mich wunderbar, auch wenn er nicht selbst *eccum senati columen, opsonium, odium* anführte.

V. 619 *Quid nunc ergo hic odies sees (odiosees CD) confessus omnibus teus*

ist überliefert. Die Herausgeber machen daraus, Spengel: *odio's confectis omnibus rebus tuis?*, Schöll: *odio senio's? res confessast omnibus*, Leo: *odiosus's, confessus omnibus reus?*, Ussing setzt ein Kreuz. Ich schlage vor:

*Quid nunc ergo hic (stas)? odiosust tuus conspectus omnibus.*

V. 674 sqq. schreiben Götz-Schöll:

*Iam † non sum truculéntus: noli métuere[s]*

⟨AST.⟩ *Quid vis?* ⟨STR.⟩ † *Qui tuam expector osculentiam.*

⟨AST.⟩ *Dic in[ci]pera mihi, quid lub[i]et (tibi et codd.),  
quo uís modo?*

Im ersten V. schiebe ich *tam* vor *truculentus* ein. Vorher geht minus *saevos iam sum quam fui*. Im zweiten halte ich die Personenvertheilung für falsch und schreibe:

*Quid vis (tibi)? quoniam expéctoras truculéntiam,  
Dic, impera mihi quídlubet quovís modo.*

oder statt *Quid vis tibi?* auch *Quid nunc vis?* oder *Nunc quid vis?* So oder mit *Quid nunc tibi vis?* pflegt man nach den Wünschen jemandes zu fragen ohne dessen Aufforderung, nicht mit *quid vis?* *Quoniam* steht temporal ganz wie *quom* (Brix zu Capt. 24) mit dem Präsens auch neben einem Perfectum des Hauptsatzes wie Aul. 9 *quoniam moritur, numquam voluit*, Cas. 588 *negavit posse, quoniam arcesso, mittere*, Poen. 665 *Inde huc aufugit, quoniam capitur oppidum*, Rud. 67 *quoniam video, teluli auxilium*, Trin. 149 *Quoniam hinc est profect(úr)us — demonstravit*<sup>1</sup>. *Expectorare* findet sich zwar sonst nicht bei Plautus, ist aber aus Accius und Ennius bekannt. Von den zahlreichen Emendationsversuchen zu dieser Stelle verdient m. E. keiner Erwähnung.

Ebensowenig brauchbar scheint mir alles, was über den V. 680 bisher vermuthet ist, welcher der Ueberlieferung nach lautet:

*Habent. STR. Parasitum & fortasse dicere.*

Keiner der Kritiker scheint bemerkt zu haben, dass, was man auch immer hinter dem *Parasitum* — *dicere* gesucht haben mag, doch unmöglich als Antwort auf die Frage der Astaphium: *sed dic mihi, Haben (tu)?* angesehen werden und keine andere Erwiderung gefunden haben kann als: *Intellexisti lepide, quid ego dicerem.*

Doch es giebt unzählige Stellen, nicht nur im *Truculentus*, die noch Niemand mit einiger Sicherheit corrigirt hat, und darunter sehr viele, die für uns immer uncorrectirbar bleiben werden. In der Theorie leugnet dies vielleicht Niemand, in der Praxis ist dieser Zustand der Plautusüberlieferung der ergiebige Nährboden für alle Extravaganzen der Plautuskritik.

<sup>1</sup> Zur Begründung der neusten Neugierkeit unter den *Mirabilia Plautina*, nämlich dass der Spiritus *h* bei Plautus auch ein Consonant sein kann, dient auch dieser Vers nach seiner Reinigung von der alten, von Scaliger verschuldeten, von allen Herausgebern angenommenen Verderbniss *profecturus: Quoniám hinc est profectus*. Denn statt des Präsens bei *profecturus* wäre nur ein Präteritum statthaft, *fuit* oder *erat profecturus*, worüber nachzusehen Scherer in Studemund's Studien II p. 88 n., welcher nämlich ebenda nachweist, '*quoniam, si vim habet temporalem, cum praesente historico coniungi*'. So zu lesen Rhein. Mus. 1899 S. 82 fg.

Ob der Anfang von V. 934 *Quámquam hic squalust, quámquam hic horridúst* — oder, was ich vorziehe, *squalet* — *horret*, oder wie sonst gelautes haben mag (die Handschriften haben *quali* oder *qualis est quám hic horridus*; vorher geht *tam horridum ac tam squalidum*), mag dahin gestellt bleiben; aber am Schluss möchte ich aus *citius bellum hi* nicht mit den Herausgebern *scitius et bellust mihi* oder dgl. machen, sondern *sat est bellus mihi*, ev. *squalet*, <*tamen*> *sat est b. mihi*. Wer *squalus* oder *squalidus* und *horridus* nach vorhergegangenen *squalidus* und *horridus* vor *squalet* und *horret* und *scitius* vor *sat est* darum bevorzugt, weil damit der handschriftlichen Ueberlieferung weniger Gewalt angethan wird, hat meiner Meinung nach keine richtige Vorstellung von derselben.

Ich werde darauf aufmerksam gemacht, dass ich an der Jahrg. 1899 S. 383 fg. behandelten Stelle Asin. 946:

*Nunc si vultis deprecari huic seni, ne vapulet*  
nicht berücksichtigt habe, dass Cist. 785:

*Qui deliquit, vapulabit, qui non deliquit, bibet*  
ebenfalls von Prügeln, die ein Schauspieler bekommen solle, und zwar offenbar vom Theaterdirector, die Rede sei, dass also auch in der Asinaria eine eben solche Züchtigung, nicht von Seiten der Ehefrau, gemeint sei. Ich gestehe, dass ich an die Cistellaria-stelle nicht gedacht habe, bezweifle aber, dass, auch wenn sie mir eingefallen wäre, ich sie zu einem anderen Zwecke erwähnt haben würde, als um darauf hinzuweisen, dass sie mit unserer Stelle keine andere Aehnlichkeit hat, als dass an beiden von *vapulare* die Rede ist. Der Schluss der Cistellaria hängt mit dem Stücke nur insoweit zusammen, dass gesagt wird: Das Stück ist aus. *omnes intus ornamenta ponent*. Das folgende: *Qui deliquit — bibet* bezieht sich auf die Strafe oder den Lohn, den jedes einzelne Mitglied der Gesellschaft für seine schauspielerischen Leistungen, sei es, wie man allgemein anzunehmen scheint, von Seiten des Directors oder der Kollegen, zu erwarten hat. Das Schlusswort der Asinaria hingegen steht im engsten Zusammenhang mit der letzten Scene des Stückes. Dem senex Demaenetus war für seine Liederlichkeit das *vapulare* seitens seiner Frau in Aussicht gestellt:

Art. *Ecce hodie, ut dignus es, magnum malum.*

Dem. *Male cubandumst; indicatum me uxor abducit domum.*  
Nur von diesem einen redet der grex, und zwar nicht von seinem schauspielerischen Auftreten, sondern vom moralischen Charakter seiner Rolle. Er entschuldigt seine Nichtsnutzigkeit (*non secus fecit, quam alii solent*) und begründet damit seinen Anspruch auf Nachsicht seitens seiner Frau, nicht des Publikums. Bei jener sich für ihn verwenden zu wollen verspricht der grex unter der Bedingung, dass er selbst beklatscht wird. Das Ganze läuft selbstverständlich auch nur auf das *Plaudite* hinaus, das in Wirklichkeit der Aufführung des ganzen Stückes gelten soll, scherzhaft aber an die Bedingung geknüpft wird, die mit der Action

der Schauspieler nichts zu thun hat, dass das Publikum einverstanden ist mit dem Erlass der Bestrafung des Uebelthäters. Dafür können allein die Collegen der Frau und ihres Mannes Fürbitte einlegen. Ohne *nos* hat der Schluss keine Pointe.

Einen unverzeihlichen Fehler hingegen habe ich begangen, indem ich S. 394 angenommen habe, Merc. 195 habe Leo construiren wollen *effugere mare a tempestatibus*. Hätte ich seine Ausgabe zur Hand gehabt, in der steht: *Nequiquam, mare, subterfugi a tuis tempestatibus*, so würde diese Thorheit nicht möglich gewesen sein, die daraus zu erklären, wenn auch nicht zu entschuldigen ist, dass ich die Notiz, Leo wolle *a tuis* schreiben, mit dem Zeichen entschiedenster Missbilligung (die ich nicht zurücknehme) versehen hatte.

Breslau.

C. F. W. Müller.

### Zu dem Phoenix des Lactantius.

= Anth. Lat. 731.

15 Non huc exsanguis morbi, non aegra senectus  
nec mors crudelis nec metus asper adest  
nec scelus infandum nec opum vesana cupido  
aut metus aut ardens caedis amore furor sqq.

So lautet die beste Ueberlieferung. Seit lange hat man das zweimalige metus V. 16 und 18 mit Recht beanstandet und eine Menge von anderen Worten dafür in V. 18 vorgeschlagen. Ich glaubte jetzt, da ich das Gedicht für die Neuausgabe der Anthologia Latina bearbeitete, zunächst, vielmehr in V. 16 ändern zu sollen, da mir metus asper ungeeignet erschien. Doch mag dies vielleicht die Furcht, die die Haut rauh werden, sie erzittern lässt (eine 'Gänsehaut' bildet) bedeuten. Vor allem aber ist in V. 18 das Fehlen eines Epithetons auffällig, während sämtliche andere Abstracta von V. 15 bis 20 mit solchen ausgestattet sind. Nun haben ferner die beiden anderen Distichen jedes sein Verbum, während ein solches nur für das mittlere (V. 17 f.) fehlt. Da nun in P die Endung *et* mit *it* (V. 2. 33) und *us* mit *ur* (V. 98. 103) bisweilen verwechselt ist, so mag in -etus ein verbales -itur stecken. Dem Sinne nach würde 'Cernitur aut ardens caedis amore furor' vorzüglich passen; doch wäre ein dem überlieferten 'aut m' näher kommender Stamm erwünscht (*Visitur* würde nicht passen).

99 Quos velut in massam cineres in more coactos  
conflat, et effectum seminis instar habet.

Der Phoenix war des freiwilligen Feuertodes gestorben; die heissen Sonnenstrahlen hatten ihn dann in Asche verwandelt. Wodurch wird er nun zu neuem Leben gerufen? Die Stelle ist so verdorben, dass sie uns keinen Aufschluss geben kann. Nach der aus dem Gedichte im wesentlichen entnommenen Erzählung des Gregorius Turonensis (AL<sup>1</sup> I 2 S. 193) 'concrematur; tunc pulvis exustus ex se colligitur'. Nach Venantius carm. I 15,



52: Sic solet et Phoenix *se renovare senex*. Nach Claudian (phoen. 6 ff.) ermahnt natura nur zur Wiedergeburt, und 'parturiens rogo . . . continuo dispersa vigor per membra volutus aestuat, . . cineres *nullo cogente* moveri incipiunt'. Also kein anderer (auch die nur mahnende natura, die man schon früher hier einsetzen wollte, nicht) ist des neuen Phönix Erzeuger, sondern er erzeugt sich selbst. Dies muss ausgedrückt sein, und in dem wenigstens nach dem cineres des V. 98 überflüssigen cineres V. 99 ist ein Wort zu suchen, welches den aus eigener Kraft sich aus dem Tode ins Leben führenden Wundervogel bezeichnet. Indem ich die Conjectur jüngerer Hdschr. *in morte* statt *in more* benutze, schlage ich jetzt vor:

Quos velut in massam, generans in morte, coactos  
conflat, et effectum seminis instar habet.

Zuerst wollte ich *vivens in morte*; Jul. Ziehen verbesserte dies in *generans in morte* was den Vorzug hat, da sich cineres aus generans auch durch einen Schreib- oder Hörfehler entwickeln konnte; auch ist generare ein bei Lactantius sehr häufiges Wort.

125 Principio color est, qualis sub sidere caeli  
mitia quae croceo Punica grana legunt

Schon Heinsius verbesserte tegunt, Bährens sub sidere Cancri; ebenso Klapp. Aber wie vieles bleibt noch unverständlich! So ist croceo zwar durchaus richtig, denn eben die goldgelbe Farbe soll die des Phönix sein, und ist nicht in corium oder corio zu verwandeln, zumal dies noch mehrere weitere Aenderungen nothwendig macht. Aber es fehlt das hinzugehörige Substantiv, die 'goldgelbe Schale' des Granatapfels, welches der Wortfolge nach in mitia zu suchen ist. mitia ist zu grana (reife Kerne?) seinerseits sicher entbehrlich. Schon früher ersetzte ich es durch cortice, aus welchem mitia sehr wohl verlesen sein kann (m aus co, a aus ce), und glaube auch jetzt an dieser von Brandt nicht angenommenen Emendation festhalten zu müssen, die auch durch die unten folgenden Ovidstellen empfohlen wird. Aber noch fehlt die Angabe der Frucht selbst, der Granatapfel, mit der des Phönix Farbe verglichen wird wie in V. 127 mit der der Blätter des dort klar genannten agreste papaver. Sollte es denn da zu kühn sein, aus qualis ein malis heraus zu lesen? Zumal das qualis in V. 127 die Entstehung dieses Fehlers erleichterte. Da dieses malis natürlich aber von einem Relativum abhängig sein muss, so schlage ich vor:

Primo qui color est malis sub sidere Cancri,  
cortice quae croceo Punica grana tegunt, . .

Vielleicht ist mit Primo noch nicht ganz das Richtige gefunden<sup>1</sup>, wenn auch nach frühem Ausfall von 'qui' eine des Metrums wegen gemachte Veränderung des 'primo' in 'principio' wohl möglich war; das ganze Distichon aber hat nun zum ersten-

<sup>1</sup> Etwas zu frei wäre wohl: Qualis enim color est. — Nach solo 128 ist natürlich ein Kolon zu setzen.

male einen von der Ueberlieferung nicht sehr abweichenden Text und, wenn ich nicht irre, einen klaren Inhalt und im Satzbau eine ungezwungene Form erhalten. Reminiscenzen dürfte das Distichon enthalten an Ovid met. V 536 *puniceum . . pomum, sumptaque pallenti septem de cortice grana* und X 735 *flos . . concolor . . qualem, quae lento celant sub cortice granum, Punica ferre solent.*

133 *Harum pinnas insigne desuper iris*

*pingere ceu nubem desuper aura solet.*

So liest V; *pennas insigne super aris* L; nach *iris* fügt V noch *alis* hinzu. Schon emendirt ist *Alarum pinnas* von Ritschl, *insignit* von Schoell. In 134 hat *aura* von jeher, wie es scheint, Anstoss erregt; jüngere Handschriften geben *alta*, danach vermuthet Bährens *acta*. Aber *iris*, der Regenbogen, erscheint nicht über den Wolken, sondern scheint unter, vor ihnen zu stehen. Und wenn doch *iris* das Subject zu V. 133 ist, so ist es erwünscht in dem zweiten Satz auch ein bestimmtes Subject zu sehen. Dieses ist, wie ich glaube, das richtig überlieferte Wort *aura*, welches wie öfter und auch im Phönix V. 44 (*luminis aura*) die Bedeutung des Glanzes hat. So werden die Regenbogenfarben auf der Oberfläche (*desuper*) der Flügel des Phönix mit dem schönen Anblick verglichen, den eine von oben her von dem Glanze (der Sonne) durchleuchtete Wolke bietet

139 *Aequata quenoto capiti radiata corona.*

Statt *noto* liest man allgemein *toto*. Sollte aber nicht *quenoto* aus *cuncto* verdorben sein? *Aequatur cuncto capiti* würde dann von dem runden Strahlenkranz bedeuten: *aequa ratione circumdat totum caput*.

163 *Femina seu masculus est seu neutrum*

Dieser Vers ist durch die vorzügliche Emendation Brandt's vollständig geheilt. Brandt schreibt nämlich: *Femina seu sexu seu mas* —. Aber er ist dadurch auch vollständig verbessert, und es sind Künsteleien wie '*mas est sive ne-utrum*' ganz unnöthig. Wenn bei Prudentius (Apotheosis 266) ein Hexameter endigt: . . '*egerit aut quo pacto*', so entspricht ihm dieser spondiacus ganz genau:

*Femina seu sexu seu masculus est seu neutrum.*

Frankfurt a. M.

A. Riese.

### Brutes.

Diese Verwandtschaftsbezeichnung, über welche ich in den Neuen Heidelberger Jahrb. 3 S. 193 ff. gehandelt habe, findet sich auch auf einer Inschrift aus Teurnia CIL. III 4716: *C(aius) Lollius Trophimus et Lolliia Orbata v(ivi) s(ibi) fecerunt) et Florentinae bruti pientissim(ae) ob(itae) an(norum) XXVIII.*

Da *pientissimae* nothwendig als Ergänzung ein Substantiv fordert, so ist *bruti* gewiss nicht der Genetiv des Vaternamens *Brutus*, sondern ein Verwandtschaftsgrad. Die Inschrift ist nur durch eine alte Copie bekannt, aber der ganze Tenor zeigt, dass

sie nicht später als das dritte Jahrhundert geschrieben ist. Man gewinnt dadurch einen interessanten Beleg für das Alter des Lehnwortes in diesem ganz romanisirten, ursprünglich keltischem Lande.

Heidelberg.

A. v. Domaszewski.

### Die Inschriften des Constantius Gallus.

Der Bruder Julians des Abtrünnigen, der von Constantius II. im J. 351 zum Caesar und Mitregenten ernannt, aber schon 354 hingerichtet wurde, ist auf seinen Inschriften bisher nur erkannt worden, wo er neben seinem Augustus steht und durch diese Zusammenstellung jeder Zweifel ausgeschlossen war (CIL. III 198. 214. V 8073 = Dessau 737. 738). Doch muss seine mehr als dreijährige Regierung auch selbständige epigraphische Denkmäler hinterlassen haben; wenn man bis jetzt noch keine gefunden zu haben meint, so kann dies nur daran liegen, dass Name und Titel: *Dominus noster Flavius Constantius nobilissimus Caesar* auch dem Kaiser Constantius II zukamen, so lange dessen Vater noch lebte, also Verwechselungen der beiden Herrscher kaum zu vermeiden waren. Denn Gallus hatte den Namen, welchen er nach seiner Mutter Galla führte (Amm. XIV 11, 27), bei seiner Thronbesteigung abgelegt und dafür den seines Augustus angenommen (Vict. Caes. 42, 9. Socrat. hist. eccl. II 28, 21). Abgesehen von den Titeln *pius felix Augustus* und *nobilissimus Caesar*, die, wie schon gesagt, kein sicheres Kennzeichen bieten, weil beide nacheinander auch von Constantius II geführt sind, unterscheiden sich also die Kaiser nur dadurch, dass dieser Flavius Julius Constantius, Gallus Flavius Claudius Constantius hiess. Auch dies aber kann irre führen, weil der älteste Sohn Constantins des Grossen die drei Namen Flavius Claudius Constantinus trug und die beiden ersten von unkundigen Steinmetzen nachweislich auch seinen jüngeren Brüdern beigelegt sind (CIL. III 5739. Ephem. epigr. V 1403). Gleichwohl gibt es eine Inschrift, die sich mit völliger Sicherheit dem Gallus zuschreiben lässt; es ist ein süd-gallischer Meilenstein (CIL. XII 5560): *Imp(eratori) Caes(ari) | Flavio | Claudio | Constantio | pio nob(ilissimo) Caes(ari) | divi Constanti | pii Aug(usti) nepoti | m(ilia) p(assuum) XIII*. Wenn hier nur der Grossvater, nicht auch der Vater genannt wird, so hat dies Mommsen, der die Inschrift Constantius II zuweist, dadurch zu erklären versucht, dass man unmittelbar nach dem Tode Constantins des Grossen in Gallien vielleicht noch nicht gewusst habe, ob diesem die Consecration zu Theil geworden sei. Aber bei einem Kaiser, der im unangefochtenen Besitze der Macht gestorben war und von seinen leiblichen Söhnen beerbt wurde, konnte darüber kaum ein Zweifel herrschen. Dass der Stein nicht Constantius II angehören kann, wird also, wenn auch nicht durch das Gentilicium Claudius, so doch durch das Fehlen des *divi Constantini filius* bewiesen. Bei Gallus dagegen ist es vollkom-

men angemessen, dass sein kaiserlicher Grossvater genannt, aber der Vater Julius Constantius, der als Privatmann gestorben war, übergangen wird.

Staatsrechtlich ist die Inschrift insofern interessant, als sie beweist, dass Constantius II seinen Vetter bei dessen Erhebung zum Cäsar nicht adoptirt hat. Denn wäre dies geschehen, so müsste Gallus *Constantii Augusti filius, divi Constantini nepos, divi Constantii pii pronepos* heissen. Er ist also in derselben Weise, wie später sein Bruder Julian, nicht als *filius Augusti*, was alle früheren Cäsaren gewesen waren, sondern als *frater Augusti* betrachtet worden.

Ein zweites Denkmal des Gallus erkenne ich in folgender Inschrift aus Sitifis in Mauretanien (CIL. VIII 8475): *Felicissimo | ac fortissimo | principi d(omino) n(ostro) | Flavio Claudio | Constantio | nobilissimo Caes(ari) | Flavius Augustia|nus v(ir) p(er-|fectissimus) p(raeses) p(rovinciae) Maur(etaniae) Si|tif(ensis) de-|votus numini | maiestatiq(ue) eius*. Für diese Zutheilung spricht nicht nur das Gentilicium Claudius, sondern auch, dass der Kaisername, wie Hübner in den Additamenta bemerkt, erst radirt und dann wieder hergestellt ist. Offenbar hat ein übereifriger Beamter, nachdem er von der Hinrichtung des Cäsar erfahren hatte, dessen Namen tilgen zu müssen geglaubt; als dann aber Constantius II starb und der Bruder des Verurtheilten die Alleinherrschaft gewann, sind die Ehren des Gallus erneuert worden.

Als dritte möchte ich noch die Inschrift eines afrikanischen Meilensteines (Ephem. epigr. V 1112) hinzufügen: *Flavio Cl|audio Col|n|stan|tio | no|bilissimo) C(ae)s(ari)*. Sie auf Gallus zu beziehen, empfiehlt allerdings nur der Name Claudius. Da aber noch ein anderes Denkmal des Cäsar in derselben Diöcese nachgewiesen ist, zwingt nichts dazu, hier einen Irrthum des Steinmetzen anzunehmen.

Otto Seeck.

## Aus Julian von Halikarnass

---

In der Handschrift Nr. 454 der Nationalbibliothek zu Paris (und daraus abgeschrieben in der Berliner Hs. Phillipp. 1406) ist ein griechischer Commentar zum Hiob erhalten, den erst eine jüngere Hand dem Origenes beigelegt hat. Dass er das Werk des Bischofs Julianus von Halikarnass ist, habe ich in einem Excurs zu Lietzmanns Catenen (Freib. 1897 S. 28 ff.) durch Zeugnisse festgestellt. Julianus, beim Regierungsantritt des K. Justinus (518) seines Amtes entsetzt, hatte sich in Alexandria niedergelassen und dort im Widerstreit gegen einen Schicksalsgenossen, den früheren Erzbischof von Antiocheia, Severus eine Secte begründet, deren Anhänger bald nach dem unterscheidenden Dogma Aphthartodoketen, bald nach ihrem ersten Bischof Gaianus Gaianiten benannt werden und sich bis in das VII. Jahrhundert in Aegypten behaupteten<sup>1</sup>. Die monophysitische Lehre wurde von ihm bis zu der Consequenz getrieben, dass er auch für den Leib des Gottmenschen das Prädicat der Göttlichkeit, Unwandelbarkeit und Unverweslichkeit (ἀφθαρσία) schon vor der Auferstehung forderte. In dem vorliegenden Commentar spricht er sein Dogma, so wie es sich vor dem Zusammenstoss mit Severus vorbereitet hatte, mit einer Deutlichkeit aus, die den äusseren Beweisen für seine Autorschaft die innere Bewährung hinzufügt, zu Hiob 37, 21 f. (cod. Par. f. 117v)<sup>2</sup> οὐτε οὖν ἄλλος τις τῶν ὄλων αἴτιος ἢ ὁ παντοκράτωρ οὐτε ἕτερος μεσίτης τῆς τούτων γενέσεως ἢ ὁ μονογενὴς θεὸς ὁ ἐν ἀρχῇ λόγος ὁ πρὸ πάντων, δι' οὗ τὰ πάντα· πρὸ πάντων μὲν ὡς 'πρωτότοκος πάσης κτίσεως'· δι' οὗ δὲ τὰ πάντα, ὅτι 'πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο καὶ χωρὶς αὐ-

---

<sup>1</sup> Für das VII. Jahrh. zeugt Sophronios in den Wundern des h. Kyros und Johannes c. 12 in Mai's Spicil. Rom. 3, 174 f. 179 und c. 36 ebend. p. 386. Von den syrisch erhaltenen Schriften des Severus gegen Julian hat Mai Spic. Rom. 10, 169 ff. Proben gegeben (darin Aeusserungen des Julianus p. 186. 187. 192).

<sup>2</sup> In den Auszügen bis S. 325 habe ich die üblichen Schreibfehler der Hs. stillschweigend verbessert.

τοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν' (Joh. 1, 3). οὔτε δὲ λόγος ὡς φωνή, οὔτε θεὸς ὡς ἀναρχος, ἀλλὰ λόγος μὲν ὡς ἀμεσιτεύτως γενόμενος, βουλῇσει καὶ δυνάμει γεννηθεὶς, οὐ πάθει τῆς φύσεως, οὐ διαίρεσει τῆς οὐσίας· ἀφθαρτος γὰρ ὁ γεννήσας ὡς ἀθάνατος, ἀφθαρτος δὲ καὶ ὁ γεννηθεὶς κατὰ τὴν οἰκείαν ἀξίαν ὡς μονογενὴς θεός· ἐπὶ δὲ τῶν ἀφθάρτων οὔτε τροπὴ οὔτε διαίρεσις οὔτ' ἀλλοίωσις, οὔτε προβολὴ οὔτε μεταβολὴ ἐπινοηθῆναι δύναται· οὐ γὰρ ἄνθρωπος ὁ γεννήσας ἀλλὰ θεὸς ἀληθινὸς ἅγιος. οὐκοῦν καὶ ἡ γέννησις θεοπρεπής, οὐκ ἀνθρωποειδής· ὃ τε γὰρ γεννήσας δέδωκε τὸ εἶναι, ἀλλ' οὐ μετέδωκεν, ὃ τε γεννηθεὶς γέγονεν αὐτὸ ζωὴ, ἀλλ' οὐ μετέλαβεν. μεγάλη οὖν ἡ δόξα τοῦ παντοκράτορος, μεγάλη ἡ ὀφειλομένη αὐτῷ τιμὴ παρὰ πάσης λογικῆς καὶ ἁγίας φύσεως ὡς ἀσυγκρίτῳ (-κρίτου P) καὶ φύσει καὶ δυνάμει. οὔτε οὖν ὁμοούσιόν τι ἔξ αὐτοῦ (εἴρηται γὰρ ὅτι ἀφθαρτος) οὔτε ὁμοιούσιον (ἀσύγκριτος γὰρ ἔστι), vgl. zu 38, 28—9 f. 131<sup>rv</sup>.

Der Commentar ist im ganzen schlicht und einfach; er schweift nicht leicht vom Texte ab und erhebt sich nur einmal zu einer längeren Ausführung, auf die wir zurückkommen werden. Andere als biblische Gelehrsamkeit darf man nicht erwarten. Obwohl selbstverständlich Vorgänger benutzt sind, werden doch selten ältere Interpreten genannt. Eine Erklärung des Lukianos wird zu 2, 10 f. 15<sup>r</sup> angeführt aus zweiter Hand. Oefter berücksichtigt er die Σύροι:

Zu 10, 10—12 f. 38<sup>r</sup> οὐδὲν δὲ ἦττον ἐξελέγχει καὶ τὴν Συριακὴν παροιμίαν τὴν φάσκουσιν σὺν τῷ σπέρματι καταβάλλεσθαι τὴν ψυχὴν. εἰ γὰρ πρῶτον ἡ μῖξις, εἴτα ἡ σύλληψις καὶ τρίτον ἡ διάπλασις, εἴτα ἐξῆς ἡ μόρφωσις καὶ τελευταία ἡ ψύχωσις, πῶς ἅμα τῷ σπέρματι καταβάλλουσι τὴν ἀθάνατον ψυχὴν; εἰ γὰρ μετὰ τὸ ἐξεικονίσθαι τότε ψυχοῦται, ὥς φησιν οὗτος ὁ θεὸς καὶ ἀμεμπτος ἀνὴρ, ἐν αὐτῷ τῷ σώματι γίνεται καὶ οὐ σπερματικῶς ρεῖ· ἀφθαρτος γὰρ ἔστι καὶ ἀσώματος, καὶ τομῆς καὶ μερισμοῦ ἀνωτέρα· οὐ γὰρ ψυχὴ τὸ σπέρμα οὔτε μὴν ἄνθρωπος, ἀλλὰ περίττωμα τροφῆς· τροφαὶ δὲ ἔξ ὄντων, ψυχὴ δὲ οὐκ οὔσα γίνεται, τὸ δὲ σπέρμα ἔξ ὄντων· προϋπόκειται γὰρ αὐτοῦ τὸ τρεφόμενον σῶμα, προσλαμβάνον μὲν ἐκ τῆς ἐπιχορηγούμενης ἐκ τῶν στοιχείων (στιχίων P) τροφῆς, ἐν δὲ τῇ ἀποβολῇ οὐ ψυχὴν ἀλλὰ περίττωμα κατὰ τὴν μῖξιν ποιούμενον (viell. προϊέμενον) κτλ.

26, 5 f. 75<sup>v</sup> οἱ δὲ Σύροι ἀντὶ τοῦ 'μαιωθήσονται' ματαιωθήσονται ἐκδεδώκασιν καὶ φασίν· οὐ γὰρ οἱ γίγαντες

ἐματαιώθησαν, εἰ ἔμειναν ἀναμάρτητοι· οὐδὲ διὰ κενῆς ὑποκάτωθεν τοῦ ὕδατος ἐτιμωρήθησαν καὶ ἀπώλοντο, φησὶν, οἱ μεγάλοι ἄνδρες ἐκεῖνοι ὑπὸ τὸ ὕδωρ διὰ τὴν ἀσέβειαν αὐτῶν καὶ διὰ τὴν εἰς ἀλλήλους ἀδικίαν.

30, 29 (σειρήνων) f. 89<sup>v</sup> οἱ δὲ Σύροι τοὺς κύκνους φασὶν εἶναι· καὶ γὰρ οὗτοι λουσάμενοι καὶ ἀναπτάντες ἐκ τοῦ ὕδατος καὶ (lies κατὰ) τοῦ ἀέρος ἡδύ τι μέλος ᾄδουσιν.

31, 27—28 f. 92<sup>v</sup> κατὰ μὲν Σύρους· οὐ προσεκύνῃσα τῇ χειρὶ μου ἐπιλαθόμενος τὸν ἥλιον ἢ τὴν σελήνην ἢ τοὺς λοιποὺς ἀστέρας ἀνατέλλοντας, τὸ κύρος αὐτοῖς ἀνατιθεῖς (ἀνατεθεῖς P) καθάπερ οἱ ἀσεβεῖς. ἕτεροι δὲ κτλ. Vgl. Catena p. 475 ἄλλοι δὲ οὕτω —.

36, 25 f. 111<sup>v</sup> οἱ δὲ Σύροι οὐ τοῦτο (viell. τοιοῦτο) εἶναι βούλονται τὸ ῥητόν, ἀλλ' ὅτι, φησί, πᾶς ἄνθρωπος φθαρτός ἐστι, διὰ τοῦτο "ὅσοι τιτρωσκόμενοι" ἀντὶ τοῦ φθειρόμενοι καὶ διαλυόμενοι.

Julian behandelt, wie man sieht, wenn es sich um ihre Schriftauslegung handelt, die Syrer mit Achtung; er wird den Theodoros von Mopsuestia oder den Theodoretos im Auge haben. Nur an der ersten Stelle, wo von dem Ursprung der Seele gehandelt wird, spricht er von 'dem besoffenen Einfall' der Syrer.

Als einziges in der Ursprache erhaltenes Werk des Julianus wird dieser Commentar einmal vollständig in lesbarer Gestalt zum Abdruck gebracht werden müssen. Eben darum darf ich die reichlichen Auszüge, die ich bei der Durchsicht der Pariser Handschr. gemacht, zurückhalten und mich auf Mittheilung der wenigen Stellen beschränken, die für einzelne Philologen Interesse haben könnten.

Zu 7, 9—10 Par. f. 28<sup>v</sup> ταῦτα δὲ λέγει οὐχὶ τὸν τῆς ἀναπλάσεως (vielm. ἀναστάσεως) ἀθειῶν λόγον, ὡς ἐνόμισαν Μανιχαῖοι καὶ Οὐαλεντῖνοι, vgl. zu 14, 10 οὐ γὰρ τὴν ἀνάστασιν ἀθετεῖ διὰ τούτων, ὡς ἐνόμισαν οἱ δυσώνυμοι Οὐαλεντῖνοι καὶ πάντες οἱ τὴν ἀθεότητα νοσήσαντες.

8, 16 f. 31<sup>v</sup> σαπρὸς δ' ὁ ῥάδαμνος λέγει οὐχ ἵνα φαυλίσῃ τὸ σπέρμα κατὰ Μανιχαίους καὶ ψευδεγκρατητάς (so)· οὔτε γὰρ τὸ σῶμα κακὸν οὔτε αἱ τροφαὶ φαῦλαι οὔτ' αἰσχρὸν τὸ τούτων περιίττωμα· οὐδὲν γὰρ παρὰ ἀγαθοῦ κακὸν πέφυκεν.

9, 9 f. 34<sup>v</sup> πλειὰς μὲν γὰρ ἐπιτέλλουσα ἄρχεσθαι ἀμῆτου (am Rand dazu das Scholion ἀμητος ὁ καιρός, ἀμητὸς ὁ καρπός) παρακελεύεται, καταδύνουσα δὲ ἀρότου (αρρότρου P)

ἄπτεσθαι σημαίνει. ὁ ἔσπερος (δασπερος P) δὲ μὴ (hier ver-  
birgt sich eine Lücke, das folgende handelt vom Arkturos) τοῖς  
πλέουσιν ὁδηγὸς γίνεται οὐποτ' ἐπ' εὐθείας βαίνων ἀλλ' αἰ  
καθάπερ ἄξων τις περιδινόμενος.

20, 18 f. 61<sup>r</sup> ἔστι τις πόα στρύφνος καλουμένη, οὐχ ἡ  
(καλουμένοι ουχὶ ἰ P) ἐν παραδείσοις γινομένη (οὐκ ἐδώδιμος  
γὰρ αὕτη), ἀλλ' ὄρειος, δορύκνιον δὲ αὐτὴν προσονομάζουσιν·  
ἔξ ἧς ὁ ἐμπαγὼν κατὰ μικρὸν ὑπεξίσταται τοῦ ζῆν ἀποψυχθεῖς,  
εἰ μὴ ταχεῖά τις γένηται βοήθεια.

30, 4 f. 87<sup>r</sup> ἄλιμα δὲ φυτόν ἐστιν ἐν φραγμοῖς καὶ ἐν  
ὄρεσιν, ἐδώδιμον δὲ τυγχάνει καὶ κορωτικόν, ἄλμυρόν ποσῶς,  
ὅπερ δι' ἀνάγκην λιμοῦ λαχανευόμενον (αχαν- P) ἐσθίεται  
νεαρόν.

30, 29 f. 89<sup>r</sup> οἱ μὲν μυθολόγοι τὰς Σειρήνας φασὶ θηλυ-  
πρόσωπά τινα ὀρνύφια εἶναι, ἀπατῶντα τοὺς παραπλέοντας  
ῥισμασί τισι πορνικοῖς καὶ κηλοῦντα τὰς ἀκοὰς τῶν ἀκρωμένων,  
καὶ τέλος ἔχει (ἔχειν P) τῆς ἡδονῆς ἡ ψδὴ ἕτερον μὲν οὐδὲν  
χρηστόν, θάνατον δὲ μόνον. ὁ δὲ ἀληθὴς λόγος τοῦτο βούλεται,  
εἶναι τόπους τινὰς θαλασσίους ὄρεσιν τισιν ἐστενωμένους, ἐν  
οἷς θλιβόμενον τὸ ρεῖθρον λιγυράν τινα φωνὴν ἀποδίδωσιν, ἧς  
ἐπακούοντες οἱ παραπλέοντες ἐμπιστεύουσι (-στεύσουσι P) τὰς  
ἐαυτῶν ψυχὰς καὶ αὐτανδρὸι σὺν ταῖς ναυσὶν ἀπόλλυνται.

36, 26—28 f. 112<sup>r</sup> γνῶσις ἀναρχος ὦν καὶ θεὸς ἀγέννητος.  
ἐπ' αὐτοῦ μόνου ἔσται ἀληθές·

οἶδα ἐγὼ ψάμμου τ' ἀριθμὸν καὶ μέτρα θαλάσσης,  
καὶ κωφοῦ ξυνίημι καὶ οὐ λαλέοντος ἀκούω.

ὁ γὰρ τὸν Κροῖσον ἑξαπατῶν ταῖς δόξαις πρὸς ῥήσιν ἐψεύδετο  
ἐαυτῷ ταῦτα μαρτυρῶν. ὁ γὰρ τούτων δημιουργὸς οὗτος ἔχει  
καὶ τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν ἀκριβῆ κτλ. (Vgl. Herod. 1, 47; dort  
φωνεῦντος st. λαλέοντος).

38, 25—30 f. 130<sup>v</sup> f. (Gott spricht) κακ (καὶ P) τούτου ἴριν  
θαυμαστὴν ἀποστέλλω σοφίᾳ τῇ ἐμῇ, ὥσπερ γραμμαῖς (γὰρ  
ἄμμαῖς P) τισὶν εὐθείαις λόγῳ θεωρηταῖς καὶ νῷ περιληπταῖς  
(περιβληταῖς P, ein Verbum fehlt)· ἡ γὰρ ὑγρὰ οὐσία εἰς νέφος  
μεταβαλλομένη ἐκ τοῦ κατὰ βραχὺ εἰς μικρὰς ῥανίδας νοτίζει-  
ται. ἐπὰν δὲ ὁ ἥλιος γένηται ἐν δυσμαῖς, εὐθύς ἡ ἀψὶς αὐτῆς  
κυρτοῦται εἰς κάλλος ἀμήχανον. ἡ γὰρ ἀψὶς προσπεσοῦσα ταῖς  
ῥανίσιν ἀνακλᾶται καὶ γίνεται τόξον· αἱ δὲ ῥανίδες οὐ σχήματος  
μορφὴν (viell. μορφῇ) ἀλλὰ χρώματος· τὸ μὲν πρῶτον φοινι-  
κοῦν, τὸ δὲ δεύτερον ἄλουργές, καὶ τὸ τρίτον κυανοῦν καὶ πρά-



σινον. τὸ φοινικοῦν γὰρ ὑπὸ τῆς λαμπρότητος τοῦ ἡλίου καταυ-  
 γασθὲν ἀκραιφνῶς (ἀκρεφνὸς P) τῇ ἀνακλάσει ἐρυθραίνεται, τὸ  
 δὲ δεύτερον ἐπιθολούμενον καὶ ἐκλυόμενον (ἐκκλυόμενον P)  
 μᾶλλον τῆς λαμπρότης διὰ τὰς βανίδας ἀλουργές γίνεται,  
 ἄνεσις γὰρ τοῦ ἐρυθροῦ. ἔτι δὲ μᾶλλον ἐπιθολούμενον τὸ διορί-  
 ζον εἰς τὸ πράσινον μεταβάλλει.

38, 30—32 f. 132<sup>r</sup> εἰσὶ δέ τινες κομῆται προσαγορευό-  
 μενοι, οὐκ αἰεὶ (εἰσὶ P) μὲν φαινόμενοι, διὰ τινος δὲ χρόνου  
 περιοδικοῦ ἐπιτέλλοντες. οἱ δὲ πωγωνιαῖοι καλοῦνται καὶ δοκίδες  
 καὶ κίονες συρτίται (doeh wohl συρτοί τε) καὶ ῥομφαῖα τινὲς  
 παραπλήσιοι . . . εἰδέναι δὲ χρή. ὅτι ἄστρον ἀστέρος κεώ-  
 ρισται (καὶ χώρηται P)· τὸ μὲν γὰρ ἄστρον ἐκ πολλῶν ἀστέρων  
 σύγκειται, ὡς πλειὰς καὶ ὁ σκορπίος καὶ αἱ ἄρκτοι καὶ αἱ ὑάδες  
 καὶ ὁ Ὠρίων· ὁ δὲ ἀστήρ ἕκαστος καθ' ἑαυτόν, ὡς ὁ ἑωσφόρος,  
 ὁ ἔσπερος καὶ οἱ ἕτεροι οὓς ὀρῶμεν μόνους.

41, 6 (σφυρίτης λίθος) f. 143<sup>r</sup> εἶδος δὲ ἐστὶ λίθου οὕτω  
 καλούμενον παρ' Ἰνδοῖς. ὅπερ σίδηρος οὐ δύναται διατεμεῖν,  
 τοῦναντίον δὲ πρὶν τι ἂν αὐτὸν διαθῆται, αὐτὸς φθάσας θρύ-  
 πτεται διὰ τὸ ἀντιτυπές.

42, 11 f. 149<sup>r</sup> f. ἔχει τοίνυν ἡ λίτρα οὐγκίας  $\overline{\text{ιβ}}$ , στατήρας  
 $\overline{\text{ρη}}$ , νομίσματα  $\overline{\text{οβ}}$ , δραχμὰς  $\overline{\text{ϛ}}$ . ἡ οὐγκία ἔχει νομίσματα  $\overline{\text{ϛ}}$ ,  
 δραχμὰς  $\overline{\text{η}}$ . τὸ ἥμισυ τῆς οὐγκίας γίνεται νομίσματα  $\overline{\gamma}$  (Υ die  
 Ηα.), δραχμαὶ  $\overline{\delta}$ , ὡς εἶναι τὸ τετράδραχμον νομίσματα τρία.  
 (Am oberen Rande: ἡ δραχμὴ κεράτια  $\overline{\text{ιη}}$ ).

42, 14 f. 141<sup>r</sup> κασίαν δὲ καὶ Ἀμαλθείας κέρας ἀρώματα,  
 σύμβολα θυμηδίας τινὸς καὶ τῆς παλαιᾶς δυσσομίας ἀποφυγῆν.  
 ἐλθέτωσαν γὰρ οἱ τὴν Κρητικὴν (καρ τερικὴν P) αἶγα Ἀμά-  
 θειαν ὀνομάζοντες καὶ τὸν Δία αὐτῇ τροφίμον ἀναπλάττοντες  
 καὶ μισθὸν τῶν τροφείων μετὰ τὴν αὔξησιν <τῇ> τιθηνῶ  
 παρασχέσθαι πλασάμενοι <τὸ> αὐτὴν καταθoinήσασθαι σὺν τοῖς  
 ἑλλοις θεοῖς.

42, 18 f. 151<sup>r</sup> Συριακὴν δὲ νῦν τὴν Ἑβραϊαν διάλεκτον  
 καλεῖ, ἐπειδὴ καὶ Συρίαν τὴν Ἰουδαίαν καὶ Σύρους οἱ πολλοὶ  
 τοὺς Παλαιστινοὺς ὀνομάζουσιν. καὶ Ἡρόδοτος ὁ ἱστοριογράφος  
 φησὶ (2, 104) 'περιτέμνονται δὲ Ἰνδοὶ καὶ Αἰγύπτιοι καὶ  
 Ἀραβες καὶ οἱ ἐν Παλαιστίνῃ Σύροι', τοὺς Ἰουδαίους καταλέγων.

Das ist recht wenig und das wenige dürftig genug. Um  
 so vorteilhafter unterscheidet sich die zu einer kleinen Abhand-

lung angewachsene Erörterung über den Glauben der Astrologen und die menschliche Willensfreiheit, die der Verfasser an Hiob 38, 7 anknüpft. Nachdem Edmund Hauler im *Eranos Vindobonensis* (1893) S. 334 ff. daraus die Bruchstücke des Menander und Sotades hervorgezogen hat, empfinde ich es als Pflicht, den ganzen Tractat endlich im Zusammenhang vorzulegen. Die kleine Abhandlung zeichnet sich durch gewandte Dialektik, straffe Haltung und einen Anflug weltlicher Gelehrsamkeit aus. Kein Zweifel, dass der Verfasser sich eng an einen älteren Schriftsteller anschliesst. Diese Quelle wird sich wohl nicht mehr ermitteln lassen; sicher hat nicht, woran man gedacht hat, das weitachweifige Werk des Diodoros von Tarsos, aus dem Photios bibl. cod. 223 Auszüge erhalten hat, dem Julian vorgelegen. Einzelne Anklänge erklären sich zur Genüge daraus, dass die Bekämpfung der Lehre, dass das Menschengeschick durch die Sterne vorbestimmt werde, ein beliebter Tummelplatz christlicher Polemik war. Die seltene Wortbildung, die 125<sup>v</sup> 10 f. begegnet, ταυριανός ζυγיאνός κριανός σκορπιανός, ist sonst vermieden, aber schon von Basileios in hexaëm. hom. VI 6 (t. I p. 55<sup>ed</sup>) benutzt, wie Cumont bemerkt.

Ich gebe den Text, soweit ich ihn glaubte herstellen zu können, mit Angabe der handschriftlichen Lesung. Grossen Dank schulde ich den Herrn Wendland, Kaibel, Cumont und Kroll, welche zu verschiedenen Zeiten, Wendland schon bevor ich selbst den Text durchgearbeitet hatte, das Stück gelesen und mir wichtige Beiträge zur Verbesserung und Erklärung beigelegt haben. Einige Fragen mögen dann am Schlusse besonderer Erörterung unterzogen werden.

121<sup>v</sup>     ὅτε ἐγεννήθη ἄστρο, ἦνεσάν με φωνῇ μεγάλῃ πάντες ἄγγελοί μου. ὅτε γὰρ τὰς νοητὰς φύσεις ἐκτίσα μεγάλας οὐσας, μέγα καὶ τὸ θαῦμα ἔφερεν καὶ ἐπέκεινα δόξης καὶ σοφίας τὸ διάφορον τῶν φύσεων καὶ τὸ ποικίλον τῶν ἀζιωμάτων. ὅτε δὲ ποιεῖν καὶ τὰ αἰσθητὰ ἤξιωσα, πολλὴν περιουσίαν δυνάμεως ἐνεδειξάμην, οὐρανὸν ἐκτείνας καὶ γῆν ἐρείσας καὶ φῶς λαμπρύνας καὶ νύκτα σκοτίαν καλύψας, ἡλιὸν τε καὶ σελήνην καὶ τὸν ὄχλον τῶν ἀστέρων ἐν οὐρανῷ καταγράψας· τῆνικαῦτα ὑπὸ τῶν νοητῶν δυνάμεων ἠνέθην, καὶ ἐδόξασαν τὸ

121<sup>v</sup> 1 φωνῇ Hs. 3 vielmehr θαῦμα καὶ ἔφερεν ἐπέκ. 4 τὸν διάφορον Hs. 5 αἰσθητὰ 6—7 ἐρήσας. 9 ἦν ἔθην καὶ ἔδοξα | σαντος doch von erster Hand τοκρά übergeschrieben

κράτος τῆς δυνάμεως καὶ τὸ ἀμήχανον τῆς σοφίας ὑμνοῦντές 10  
 με τὸν ἑαυτῶν δεσπότην.

Εἰ τοίνυν ὕμνητὸς καὶ αἰνετὸς ὁ θεὸς ἐπὶ τῇ κατασκευῇ 122<sup>r</sup>  
 τῶν ἀστρων, πῶς φασὶν τινες τῶν ἐκμελεστέρων αἰτίους κακῶν  
 εἶναι τοὺς ἀστέρας; εἰ γὰρ τοῦτο δοθείη, οὐ τοσοῦτον αὐτοὶ  
 <αἴτιοι> ἔσονται ὅσον ὁ τούτων ποιητής, ἢ φαύλους ποιήσας  
 ἢ γενομένους μὴ κωλύσας ἐνεργεῖν τὰ κακά. εἰ γὰρ αὐτοὶ τῶν 5  
 κακῶν αἴτιοι καὶ οὐχ οἷόν τε διαφυγεῖν αὐτῶν τὴν ἐνέργειαν,  
 μάτην ἄρα καὶ οἱ νόμοι προστάττουσι τὸν φονέα καὶ τὸν μοιχὸν  
 ἀναιρεῖσθαι· εἰ δ' οὐ περιττῶς ἀλλ' ἀναγκαιῶς, οὐχ οἱ ἀστέρες  
 εἰσὶ τῶν κακῶν δημιουργοί, ἀλλ' ἡ ἐκάστου μοχθηρὰ γνῶμη πρὸ  
 τῆς ἀρετῆς τὴν κακίαν αἰρησαμένη. εἰ δ' οὗτοι εἰσὶν οἱ ἀναγ- 10  
 κάζοντες ἡμᾶς, ἡμεῖς δὲ ἀναίτιοι, φαῦλοι δ' αὐτοί, ὥς ἔφην, ἢ  
 ὁ τούτων αἴτιος. πῶς δὲ κολάσει τοὺς πονηροὺς ὁ θεός, εὖ  
 ποιήσει δὲ τοὺς ἀγαθοὺς αὐτὸς τούτων ἐργάτης ὑπάρχων; εἰ  
 δὲ ἀγαθὸς ὁ θεὸς καὶ παντὸς κακοῦ ἀμέτοχος, οὐδενός ἐστιν  
 κακοῦ ποιητής, ἀγαθοῦ δὲ παντὸς δημιουργός· πάντα γὰρ ὅσα 15  
 ἐποίησεν καλὰ λίαν· οὐκοῦν οὐδὲν τῶν γενομένων κακόν, οὐ τῶν  
 ὑπὲρ γῆν, οὐ τῶν ἐπὶ γῆς, οὐ τῶν ἐν οὐρανῷ, ὥς τε οὐδ' οἱ  
 ἀστέρες. ἔπειθ' ὅτι καὶ ἄψυχοι εἰσὶν καὶ ἔξ αὐτῶν ἀκίνητοι·  
 οὐ γὰρ εἰσι ζῆα νοερά, ὥς οἱ πολύθεοι ἐνόμισαν· κινεῖνται δὲ  
 οὐκ ἐντός, ὥς τὰ ζῆα, ἀλλ' ἐκτός τῇ γνῶμῃ τοῦ θεοῦ εἰς ση- 20  
 μεῖα καὶ καιροὺς δρόμον ἀνύοντες τὸν αὐτοῖς ἐγχειρισθέντα.  
 λέγουσι δὲ οἱ περὶ Εὐδοξον καὶ Ἄρατον

αὐτὸς γὰρ τὰ γε σήματα ἐν οὐρανῷ ἐστήριξεν

ἄστρα διακρίνας, ἐσκέψατο <δ'> εἰς ἐνιαυτὸν

ἀστέρας, οἳ κε μάλιστα | τετυγμένα σημαίνουσιν. 122<sup>v</sup>

οὐκοῦν εἰς καιροὺς ἐτάχθησαν οἱ ἀστέρες, ἀλλ' οὐχ ἵνα ἐνεργῶσι τὰ κακά, καὶ εἰς ἐνιαυτούς, ἀλλ' οὐκ εἰς γενέσεις καὶ πράξεις· ἐπ' ἀνθρώποις γὰρ τὸ βιοῦν εὖ ἢ κακῶς, ἀλλ' οὐκ ἐπὶ τοῖς ἀστροῖς· οὐ γὰρ εἰσι τὰς τῶν ἀνθρώπων γνῶμας ἡνιο- 5  
 χούντες ἀλλὰ τὰς τῶν χρόνων περιόδους διηπεύοντες. χρόνος

122<sup>r</sup> 15 f. vgl. Genesis 1, 31 vgl. 8. 10 usw. 20 f. nach Genesis 1, 14 23 Aratos 10—12.

122<sup>r</sup> 2 τὸν 5 κολήσας 6 οἰόντες 8 ἀνερεῖσθαι· | ἀλλ' ἀναγ-  
 γαῖος (ἀλλὰ δικαίως verm. Wendland) 9 ἢ| οἱ 10 αἰρησαμένοι | οἱ| ἢ  
 11 δὴ| δὲ| αἰν αἴτιοι 16 οὐδὲν τὸν | κακόν Wendland: κακῶν 17  
 ὥς τε Kroll: ὥσπερ 13 ὅτι wie unten 122<sup>v</sup> 17 19 νοαῖρᾱ | πολεῖθεοι  
 21 καιροὺς <καὶ ἐνιαυτούς> verm. Cumont vgl. 126<sup>r</sup> 16. 122<sup>v</sup> 3  
 23 αὐτὸς τε τὰ τε 122<sup>v</sup> 1 οἱ καὶ | σημένουςιν 6 τὰς τὸν

- γάρ δι' αὐτῶν, ὡς ὁ Πλάτων φησί· χρόνος γάρ ἐστιν ἀστέρων  
ποιά τις κίνησις συμπαρομαρτούντων ἡλίῳ καὶ σελήνῃ. οὐκοῦν  
εἰ ταῦτα ἐνεχειρίσθησαν δρᾶν, οὔτε πρὸς ἀρετὴν οὔτε πρὸς  
10 κακίαν βιάσασθαι τίνα οἶόν τέ ἐστιν· οὐ γὰρ ἐπετράπησαν.  
'Ἄλλ' ἐκάστω, φησίν, ἀνθρώπῳ ἄστρον ἐστὶ συγγεννόμενον,  
διπερ αὐτὸν καταναγκάζει τόδε τι καταπράττεσθαι. ἐν ἀρχῇ οὖν  
κατ' αὐτοὺς ὁ οὐρανὸς τοῖς ἄστροις οὐκ ἡγλαῖστο· εἰ γὰρ  
ἐκάστω ἀστήρ συγγεννᾶται, δῆλον ὅτι ἀστήρ ὁ σήμερον συγ-  
15 γεννηθεὶς τῷδε χθὲς οὐχ ὑπῆρχεν, καὶ εὗρεθήσονται ἀνθρωποὶ  
τῆς αὐτοῦ γενέσεως προγενέστεροι (διὰ γὰρ ἀνθρώπους ἀστήρ,  
οὐκ ἀνθρωπος δι' ἀστέρα)· εἰ δὲ τοῦτο, πάντως ὅτι καὶ κρείτ-  
τους. οὐκοῦν οὐδεμίαν παρ' αὐτῶν ὄχλησιν ὑπομένουσιν ἄν-  
θρωποι· τὸ γὰρ ἔλαττον βιάσασθαι τὸ κρείττον οὐχ οἶόν τε.  
20 ἔπειτα ἀνθρωπος γεννᾷ τὸ τούτῳ συγγεννόμενον ἄστρον ἢ θεὸς  
(ἢ) κατὰ συνθήκας ἀμφοτέροι, ὃ τε θεὸς καὶ <ὁ ἀνθρωπος·  
καὶ εἰ> ἀνθρωπος ὁ αἷτιος τούτου, κρείττων ἔσται ὡς αἷτιος,  
ἔλαττον δὲ ὅν τὸ ἄστρον οὐ καταναγκάσει τὸν κρείττω. εἰ δὲ  
θεὸς κτίζει τοῦτ' ὁ ἄστρον, αὐτὸς αἷτιος ἔσται κατ' αὐτοὺς  
25 τῶν κακῶν. εἰ δὲ κατὰ συνθήκας, μετὰ τοῦ ἰσοτίμους εἶναι  
123<sup>r</sup> ἀμφοτέρους φαῦλοι | ἔσονται. καὶ πῶς ὁ μὲν νομοθετεῖ ὡς  
καταδεεστέρω, ὃ δὲ <ὡς> ὑποκείμενος δέχεται τοὺς νόμους 'οὐ  
φονεύσεις, οὐ μοιχεύσεις, οὐ κλέψεις'; πῶς οὖν αὐτὸς δη-  
μιουργὸς τοῦ ταῦτα καταναγκάζοντος ἄστρου, πῶς τῶν κακῶν  
5 αἷτιος ὁ τῶν κακῶν ἀποστροφεὺς; σὺ δ' ἄρα τῶν ἄστρων κατα-  
ψεύδῃ λέγων, ὅτι ἂν τριγωνίσῃ Ἄρην ἢ Ἀφροδίτη, μοιχοὺς  
ποιεῖ· καὶ πάλιν·  
κεντρογραφηθείσης δὲ μετ' ἡελίοιο σελήνης  
μείζονας ἐνδόξους καὶ βασιλεῖς προλέγειν.  
10 καὶ μετὰ βραχέα·

122<sup>v</sup> 7 Platon Tim. p. 38<sup>e</sup>, zur Definition vgl. Chrysippos bei Di-  
dymos Ar. in Diels' Doxogr. p. 461, 24

10 lies οἱοί τέ εἰσιν 11 συγγεννόμενον 13 διηγλαῖστο.  
20 γενᾶ und συγγενόμενον 21 f. dass die erste Annahme, dass der <  
Mensch Urheber des Sterns sei, erörtert werden musste, hat Wend-  
land bemerkt 22 κρείττω 23 ἐλάττω | τὸν Kaibel: τὸ 123<sup>r</sup> 1 viel f  
ἀμφοτέροι, Wendland verm. ἀμφοτέρους <ἀμφοτέροι> 2 καταδεεστέρω  
Wendland: κατὰ δὲ ἐτέρω 5 σὺ δ' ἢ εἰ δ' 6 ἀρεῖς ἢ verb. von C  
mont mit Hinweis auf eine Paraphrase des Anubion ὁ Ἄρης Ἀφρο-  
δίτην τριγωνίζων ... οἱ τοιοῦτοι πολλῶν γυναικῶν λέχη θηρῶσιν ἦτο  
μοιχοὶ γίνονται 8 μεθ' ἡλίῳ 9 μείζονας | προλέγει

εἰ δ' Ἄρην ἐσίδοις εἰς τὸν Διὸς ἀγλαὸν οἶκον,  
 θαρρῶν ἡγεμόνας καὶ βασιλεῖς προδέχου.  
 καὶ ἐξῆς·

καὶ γὰρ δύνουσιν ἥτ' εὐχῶν ἢ θορύβους ἐπάγει .  
 ταῦτά σου τὰ ἀσεβῆ μυθολογήματα, ὦ πάντα σὺ τολμηρὲ καὶ <sup>15</sup>  
 φρονεῖν καὶ λέγειν καὶ γράφειν· αὐταὶ αἱ κατὰ τοῦ θεοῦ ὕβρεις  
 καὶ τῶν αὐτοῦ δημιουργημάτων ἀτιμίαι· οὐκ ἔδεισας, ἀχαριστό-  
 τατε, τὰς τῶν δαιμόνων προσηγορίας τοῖς φανοτάτοις τῶν  
 ἄστρον ἐπιθεῖναι; τί νῦν φῆς τοὺς ἀστέρας εἶναι. λέγε, πότερον  
 θεοὺς τινὰς ἢ ἀστέρας ἀπλῶς; κἄν μὲν τὸ δεύτερον εἴπῃς, <sup>20</sup>  
 ἀλώσῃ τοῖς ἰδίοις πτεροῖς· πῶς γὰρ οἱ μὴ θεοὶ τῶν ἐπὶ γῆς  
 καὶ τῶν ἐν οὐρανῷ φροντίζουσιν. οὐ λόγου, οὐκ αἰσθήσεως  
 μεμοιραμένοι; οὐ γὰρ δὴ ὁ μὴ λέγων αὐτοὺς εἶναι θεοὺς τὴν  
 τῶν ὄλων αὐτοῖς ἐπιτρέψει διοίκησιν. εἰ δὲ θεοὶ ὄντες οὗτοι  
 προνοοῦσιν, εἰπέ μοι γλωσσοθάνατε. εἰ θεὸς ἥλιος καὶ σελήνη, <sup>25</sup>  
 πῶς δ' μὲν φονέας, ἢ δὲ μοιχοὺς ἀπεργάζεται, ἥς ἔνεκα θόρυβοι;  
 εἰ γὰρ ἐκάτερα κακὰ εἴη, οὐ θεοὶ <οἱ> τούτων ὄντες αἴτιοι κατὰ |  
 σέ, <ἢ> θεοὶ ὄντες οὐκ ἂν ταῦτ' ἐνεργήσαιεν. εἰ δὲ θεῶν τὸ κακὰ <sup>123v</sup>  
 ἐνεργεῖν, ὥς σὺ βλασφημεῖς, μὴ τύπτε τὸν ἀμαρτάνοντα, μὴ  
 ἄχθου μοιχευομένης σου τῆς γυναικός, μὴ τιμωρίᾳ ἐκδίδου τὸν  
 φονεύοντα, καὶ κλέπτοντι νέμε συγγνώμην· οὐ γὰρ ἐπ' αὐτοῖς  
 τὸ δρᾶν ταῦτα, ἀλλ' ἡ φορὰ τῶν ὑπὸ σοῦ θεοποιουμένων αὐ- <sup>5</sup>  
 τοὺς καταναγκάζει· ἔλκονται γάρ, ἀλλ' οὐ θέουσιν ἐκοντί, εἰ-  
 μαρμένης ἀνάγκη νικῶμενοι. οὐκοῦν ἐλεεῖσθαι μᾶλλον ἢ τιμω-  
 ρεῖσθαι ὀφείλουσιν. εἰ δὲ σὺ μαστίξεις τὸν οἰκέτην καταφρο-  
 νοῦντα, ἀποκηρύττεις δὲ τὸν υἱὸν αἰκισάμενόν σε, ἔξωθεῖς δὲ  
 τὸ γύναιον μοιχευθέν, ὕβριζόμενος δὲ καὶ λοιδορούμενος ἐγ- <sup>10</sup>  
 γράφῃ, καὶ ἀφαιρούμενος τὰ προσόντά σοι ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας  
 καταφεύγεις καὶ τοὺς νόμους ἐπικαλῇ, οὐ τί λέγεις ἀκούω,  
 ἀλλὰ τί πράττεις ὀρώ. τί γὰρ οὐ νέμεις συγγνώμην, ὦ πονηρὲ,

123r 21 nach Aischylos fr. 139, 4 N.<sup>2</sup>

11 εἰσείδεισ· ('vgl. Manetho 6, 280' Kaibel, zur Corruptel unten  
 125v 19) 12 πρὸς δέχου· (bedarf noch der Verbesserung; zur Sache  
 verweist Kaibel auf Tzetzes zur Ilias p. 762, 9 Bachm.) 14 καὶ γὰρ  
 δύνουσα Σελήνη | ἡ τ . . . . εὐχῶν ἢ verm. Kaibel, an κινδύνους  
 dachte, wie ich, auch Kroll, in ητευχων fand Wendland μοιχῶν  
 wieder vgl. Z 26 und Clemens Rom. hom. 4, 20: danach schlage ich  
 κινδύνους μοιχῶν ἢ vor 17 καὶ τὸν 18 δαιμόνων 19 ἄστρον | τοῖνυν  
 φῆς 22 οὐκ ἐσθῆσεως 23 εἶπε 24 ἐπιτρέψεις verm. Wendland  
 25 ἥλιος] viell. Ἄρης 26 ἢ δὲ] ὁ δὲ | ἔνεκα 123v 2 τύπται 3 μοιχευο-  
 μενήσου 5 viell. <ἀστέρων> αὐτοὺς 7 ἀνάγγεινι κόμενοι 10 ἐγγράφῃ  
 nach späterem Sprachgebrauch s. Pollux 8, 29 11 ἀφερούμενος

τοὺς τῇ τῶν ἄστρον ὡς φῆς ἐνεργείᾳ ὑπαχθέντας τὰ μὴ δέοντα  
 15 ποιῆσαι; ἀλλὰ μέμφη τὴν Κλωθῶ καὶ τὸν ἐπινηθόμενον ἄτρα-  
 κτον αἰτιᾶ καὶ τὴν Λάχεσιν λοιδορεῖς καὶ τὴν Ἄτροπον, δέον  
 τὴν σαυτοῦ διάνοιαν. οὐδὲ γὰρ ἐκείναι ταύτῃ ἐνεργοῦσιν, ἐπεὶ  
 μὴδ' εἰσίν, κἂν οἱ ποιηταὶ μυθολογῶσιν, ἀλλ' ἡ ἐκάστου μοχθηρὰ  
 γνῶμη ταῦτα καταπράττεται, καὶ ὁ θεὸς ἄμεμπτος τῶν ὑπὸ  
 20 ἐκάστου ὀρωμένων κακῶν. "αἰτία" γὰρ "ἐλομένου", φησὶ τις  
 τῶν παλαιῶν, "ὁ θεὸς ἀναίτιος".

ἄρα δὲ βασιλεῖς βασιλέας γεννῶσιν; πῶς γὰρ οὖν Δαρεῖος  
 ἰδιώτης ὦν βασιλεύει Περσῶν, Βορχοσὴρ δὲ ἐκ βασιλέων βα-  
 124, ρσιλεύς γενόμενος αἰχμαλῶ|τεύεται εἰς Αἰθιοπίαν; ἀλλὰ τοῦτ'  
 εἰ δοκεῖ ἑάσωμεν, ἔστω γὰρ γενόμενον ἄπαξ. καὶ τί τοῦτο πρὸς  
 τὴν γνῶμην; ἄρα συνεφώνησεν ὁ δρόμος τοῦ πατρὸς πρὸς τὸν  
 δρόμον τοῦ υἱοῦ; καὶ μὴν ἴσμεν πολλοὺς ἰδιωτῶν βασιλεύσαντας  
 5 καὶ υἱοὺς βασιλέων ἰδιωτεύσαντας. καὶ πῶς σοῦ τὸ μάθημα  
 σύμφωνον εὐρίσκεται πρὸς τὴν ἐνάργειαν τῶν πραγμάτων, πολ-  
 λῶν κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν καὶ ὥραν γεννηθέντων ἅμα, μὴ  
 καταπραξαμένων δὲ τὰ αὐτά; ἀλλ' ὅταν ἀστοχήσης τοῦ ἀλη-  
 θοῦς, φῆς δι' ὥρων ψεύσιν παρεξολέσθαι ἅπαν. εἰκαστικῶς γὰρ  
 10 ἐπιβάλλων τισὶν τὸ κατὰ συγκυρίαν συμβὰν τῇ τῆς ἐπιστήμης  
 ἀνέθηκας ἀκριβεῖα· ἀστοχήσας δὲ ὁμολογήσεις μὴ δύνασθαι τὴν  
 ὥραν καταλαμβάνειν; εἰ παρὰ τὴν τῶν ὀργάνων πρόφασιν νῦν  
 μὲν στενοποροῦντων, νῦν δὲ εὐρύτερον τὸν πόρον ἐχόντων καὶ  
 15 ὥρων καταλήψεως οὐχ ἡ τυχούσα διαφορά, πῶς ἂν καταλάβοις  
 τὴν γένεσιν τοῦ κτιζομένου, τοῦ κυριωτάτου, τῆς καταλήψεως  
 τῆς ὥρας, διαφθειρομένου; εἰ δὲ κατὰ τὴν ὥραν νῦν μὲν ἐν  
 ἐτέρῳ Ζηδῖψ τοῦ βρέφους ἡ κεφαλὴ τίκτοιτο \*\*\*, ταχεῖας μὲν  
 μεταβάσεως γενομένης ἀπ' ἄλλου εἰς ἄλλο Ζηδῖον, ἐπεὶ καὶ

123v 20 Platon Staat X p. 617e

14 oben Z. 4 richtig Dativ, daher <εἰς> τοὺς oder <γνούς αὐ>-  
 τοὺς Kaibel | ἐνεργία 15 μέμφη τὴν κλωθῶ | am Rande ση(μείωσαι)  
 18 μυθολογοῦσιν· ἄλλοι ἐκάστου 20 αἰτίαν 21 ἀνέτιος· 22 δὲ] δὴ oder  
 γε verm. Kaibel 23 vielm. Βόκχορις vgl. Johannes Ant. fr. 1, 24 in  
 FllG. 4, 540 Manetho fr. 64 f. ebend. 2, 593 124r 3 τὴν <σὴν>  
 verm. Cumont 4 nach πολλοὺς wird υἱοὺς (so auch Kroll) oder ἀπ'  
 ausgefallen sein 6 ἐνεργεῖαν 7 ἅμα] ἀλλὰ mit Tilgung von 8 δὲ  
 verm. Kaibel 8 ἀστοχήση 9 φῆς] φησὶν | δι' ὥρων ψ. παρεξολέσθαι  
 Wendland: δῶρον ψ. παρεξολείσθαι 10 τισίν· Hs.: viel. τοῖς ἀστράσιν  
 11 ἀστοχείσας 12 εἰ] ἡ 13 ἐχόντων· 16 καταλύψεωσ 17 δια-  
 φθείρουμένου· εἰ δὲ καὶ ταύτην ὥραν 18 ohne Lücke | μὲν scheint  
 aus der folgenden Silbe entstanden 19 γενομένοις

παρὰ τοῦτο πολλὴν γίνεσθαι τὴν διαφορὰν φῆς, πῶς ἡ ὥρα 20  
τῆς ὅλης τοῦ τευχθέντος γενέσεως καταλαμβάνεται, ἡ καὶ παρὰ  
τὴν τῶν ζῳδίων μετάστασιν, τῶν ἀστέρων ἐφ' ἑτέρους τόπους  
ἢ ἐφ' ἕτερα ζῳδία μεταβαίνοντων, ἡ τῆς ὤρας κατάληψις ὁμο- 124<sup>r</sup>  
λογηθεῖν ἂν, ἡ ταύτης καταλαμβανομένης ἡ τῶν μελλόντων  
περὶ τὸν γεννηθέντα γνῶσις συγκαταληφθήσεται; ἐὰν γὰρ ἐν  
μὲν τῷ ζῳδίῳ ἡ ἥλιος ἡ σελήνη ἡ ἄλλός τις τῶν ἀστέρων καὶ  
σώφρονα ποιῇ, ἐν δὲ τῷ ἄλλῳ ζῳδίῳ μεταβάντος ἄλλου τινὸς 5  
ἀστέρος ἡ ποιῶν φονέα τε καὶ μοιχόν. πῶς μὴ συμφωνούσης  
ἀκολασίας σωφροσύνη συμφωνήσκειν ἂν πρὸς ἑαυτὴν ἡ γένε-  
σις: ἡ αὐτὴ μὲν ὥρα τὸν αὐτὸν καὶ σώφρονα καὶ ἀκόλαστον  
... αὐτῆς σημαινούσης (πολλὴ γὰρ ἡ δέυτης τῆς τοῦ παντὸς  
περιδιήσεως) μὴδὲ δυνατόν εἶναι, καὶ ἐν ἀκαριαίῳ ἀφ' ἑτέρου 10  
ζῳδίου ἐφ' ἕτερον γενέσθαι τῶν ἀστέρων τὴν μετάβασιν.

ὑβρίζων δὲ σὺ τὰ τμήματα τοῦ οὐρανοῦ καλεῖς θηριῶδη  
μὲν σκορπίον λέοντα, βληχῶδη δὲ αἰγοκέρωτα καὶ κριόν, ἀν-  
θρωποειδῆ δὲ διδύμους καὶ παρθένον, ὕδρηχόν τε καὶ τοξότην.  
καὶ ἥλιος μὲν καὶ σελήνη πρὸς ἓνα λαγχάνουσιν οἶκον, 8 μὲν 15  
λέοντα, ἢ δὲ καρκίνον· τῶν δὲ λοιπῶν ἕκαστος πρὸς δύο, ὁ  
μὲν Κρόνος αἰγοκέρωτα καὶ ὕδρηχόν, ὁ δὲ Ζεὺς τοξότην καὶ  
ἰχθύας, Ἄρης δὲ κριόν καὶ σκορπίον, Ἀφροδίτη δὲ ταῦρον καὶ  
ζυγόν, Ἑρμῆς δὲ διδύμους καὶ παρθένον. καίτοι πρὸς τὴν τοῦ  
μετέθους ἀναλογίαν πλείονας μὲν ἐχρῆν πάντων οἴκους ἀπονε- 20  
μεθῆναι ἡλίῳ, δευτέρους δὲ μετ' ἐκείνον σελήνῃ, καὶ <κατὰ> ταῦτα  
ἴσα τῆς ἀξίας πρὸς ἄλλους ἀναδήσασθαι. σὺ δέ, ὥσπερ πᾶν 8 τι  
οὖν σοι δοκεῖ ἔξδν εἶναι σε ποιεῖν ἢ λέγειν|, οὕτως ἀφραδῶς 125<sup>r</sup>  
διανέμεις· ἥλιον μὲν καὶ σελήνην ἐν τοῖς τῶν οἴκων ἀφορι-  
σμοῖς οὕτω πλεονεκτεῖς, τοῖς δὲ μικροτέροις τούτων ἀστροῖς τὸ

20 πολὺν (ein zweites λ über der Zeile) γύνεσθαι 22 ἐμπετέρους  
τόπους 124, 1 ἡ| ἡ! κατάληψις ὁμολογηθεῖν 2 καταλαυομένης  
C iher der dritten Silbe ein μ) | μελλόντων 3 γνῶσις οὐ καταληφθή-  
σεται 4 <τούτῳ> τῷ verm. Kroll | ἀλλόστis 5 σόφρονα ποιεῖ 6  
5 ποιῶν] ἡτινῶν 7 συμφωνήσαιεν 8 ἢ αὐ μὲν . . . σόφρονα | nach  
ἀκόλ. musste ich, wie jetzt die Stelle uns vorliegt, eine Lücke setzen.  
Aber ich möchte vermuthen, dass der Satz ἡ αὐτὴ μὲν <οὖν> . . . ἀκό-  
λαστον Schlussglied des Vordersatzes war und auf Z. 6 μοιχόν folgte;  
Dann schliesst sich das weitere 9 αὐτῆς σημ. ungezwungen und ohne  
Lücke an 7 ἡ γένεσις an 9 πολλοὶ γὰρ 10 ἀφ' ἑτέρου] ἀμφοτέρου  
13 σκοπίον· 14 διδύμον | ὕδριχόν δὲ καὶ 17 ὕδριχόν 21 καὶ  
ταῦτα ἴσα 22 πρὸς <τούς> ἄλλους oder τοῖς ἄλλοις Kaihel 125<sup>r</sup> 1  
εἶναι σε] viell. εἰκαίως | ἀφθαδῶς διανέμοισ 3 μοικροτέροις

πλέον ἔχειν ἐκείνων ἀπονέμεις· καὶ ταπεινώματα αὐτῶν καλεῖς  
 8 καὶ ὑψώματα αὐτῶν ὀνομάζεις, εὐθυπορίας ἑλικας, καὶ στη-  
 ριγμούς τε καὶ ἀναποδισμούς καὶ προποδισμούς, καὶ ἄλλα περὶ  
 αὐτῶν γραῶδη εἰσαγγέλλεις· καλεῖς δὲ αὐτὰ καὶ λατρευτικά δι'  
 ὧν λέγεις· “ἔνιοι δὲ διὰ τὸ πλέον τοὺς ἐν τούτοις <τοῖς> ζυδίοις  
 τὴν ὥραν ἔχοντας λατρώδεις εἶναι καὶ βδελυρὰ ἔχοντας σώματα  
 10 ἢ ἐλεύθερα”. πάλιν δ’ αὖ μεταβαλλόμενος φῆς·

ἄστηρ οὐκέτι φαῦλος, ἐπὴν ἀγαθὸν τόπον εὔρη.

οὐδ’ ὁ τόπος γε κακός, χρηστὸν δταν ἀσπάζεται.

εἰ δὲ τοὺς τόπους αἰτίους εἶναι λέγεις τῶν κακῶν, ἔκδηλος εἰ  
 πᾶσιν τῆς φρενοβλαβείας. καὶ γὰρ ἐν Περσίδι πλείστοι οὔτε  
 15 μητρογαμοῦσιν οὔτε θυγατράσι μίγνυνται, καὶ παρὰ Ῥωμαίοις  
 πλείστοι τῇ Περσικῇ ἀνοσιουργίᾳ ἤλωσαν. καὶ Ἰουδαῖοι ὑπὸ  
 Οὐεσπασιανοῦ εἰς πᾶσαν τὴν Ῥωμαίων ἀρχὴν διασπαρέντες,  
 ὄντες δὲ καὶ ἐν Περσίδι οὐκ ὀλίγον πλῆθος καὶ ἐν Αἰθιοπία  
 τοῦ περιτέμνειν αὐτῶν τὰ τέκνα οὐκ ἐπαύσαντο, ὥσπερ καὶ τὸ  
 20 πρότερον, ὅτε τὴν Παλαιστίνην ᾤκουν· τινὲς δὲ αὐτῶν ἀλλά-  
 ξαντες τὰ Ἰουδαϊκὰ ἔθνη ἐπαύσαντο καὶ τοῦ περιτέμνειν αὐτῶν  
 τὰ τέκνα. ἔξ ὧν δέικνυται ὅτι ψευδῶς σὺ τοὺς τόπους αἰτίους  
 εἶναι λέγεις τῶν κακῶν.

125<sup>v</sup> ἄλλ’ οὔτε θεὸς ὁ τῶν ἀστρων δημιουργὸς αἴτιος | τῶν  
 παρὰ ἀνθρώποις κακῶν, οὔτε μὴν αὐτὰ τὰ ἀστρα. εἰ δὲ ἡ κί-  
 νησις αὐτῶν αἰτία, ὁ τὴν κίνησιν αὐτοῖς παρασχόμενος αἴτιος·  
 εἰ δὲ μὴ <τῇ> κατὰ τὸν λόγον καθ’ ὃν ἐτάχθησαν κινήσει τοῖς  
 6 ἀνθρώποις κακῶν εἰσιν αἰτία, ὁ δὴλον ὅτι καθ’ ἣν αὐτὰ ἐκουσίως  
 ἐπεξεῦρον· αὐτὰ οὖν τῶν κακῶν δίκην πάντων εἰσπραχθήσονται.  
 ὅλως δὲ ἐπιβλαβὴ οὐσαν αὐτῶν τὴν κίνησιν καὶ ἐπισχεῖν ἔδει,  
 ἅτε φαύλως κινουμένων εἰς ἔρωτας ἐκθέσμους καὶ γυναιομανίας  
 καὶ σφαγὰς ὀθνείους καὶ ἐμφυλίου. φῆς γάρ σου τὸν ἐπίπονον

125<sup>r</sup> 11 f. Dorotheus bei Antiochos im Catal. codicum astrologorum gr. I (codd. Florentini descr. Al. Olivieri) p. 146, 10—13

4 ἀπονέμοις 5 αὐτὸν | ἑλικον· καὶ στηριγμούσται 7 λατρώδη  
 nennt sie Anon. in Ludwicks Maximus p. 108, 27 vgl. unten Z. 9

8 viell. ἔνιοι δὲ <ἢ λατρευτικά> διὰ τὸ <τὸ> πλέον . . . σώματα, ἢ  
 ἐλεύθερα | τοὺς mit breitem Querstriche über u 9 ἔχωντας | ἔχων  
 τασώματα 10 μετὰ βαλλόμενος φῆς· 12 χρηστὸν δτ’ ἂν

ἀσπάζεται· Hs. χρηστότε ἀσπάζεται bei Antiochos: χρηστὸν τιν’ δτ’  
 ἀσπάζεται Ludwig im Königsberger Programm von 1899 p. 4 14 =

πᾶσιν τοῖς 17 οὐάσπασιάνου 18 ἐνεθιόπια 21 ἔθνη 22 ψευ-  
 δώσσοι τοῦς 125<sup>v</sup> 4 κινεῖσθαι verm. Wendland 5 αἴτιοι 6 αὐτὰ-

οὖν] αὐτὴν 9 φησι γάρ



ἐργάτην καὶ σκαπτιέα ταυριανὸν εἶναι καὶ Ζυγτανὸν τὸν δίκαιον, 10  
κριανὸν δὲ τὸν θυμικόν, σκορπιανὸν τὸν φονέα, ἄσωτον καὶ  
ὕγρον τὸν ἐν ἰχθύσι καὶ καρκίνῳ, σῶφρονα τὸν παρθένιον, βα-  
σιλικὸν τὸν ἐν λέοντι. εἰ δὲ ταῦτα καὶ λέγειν ἔωλον, εὐδηλον  
τοῖς νοῦν ἔχουσιν, ὥς οὐδὲν τούτων αὐτοὶ ἐνεργοῦσιν, ἀλλ'  
ἡμᾶς αὐτοὺς λόγος αἰρεῖ πρὸ τῶν ἀγαθῶν ἐκουσίως τὰ φαῦλα 15  
μετερχομένους ἢ καὶ τὴν ἀρετὴν καταπραττομένους. καὶ αὐτὸς  
μοι συνάδεις· φῆς γὰρ αὐτεξουσίους ἡμᾶς εἶναι. μετὰ γὰρ  
τὸ εἰπεῖν

ἦν δὲ Κρόνον ἐσίδης γεραροῦν ἐν Κύπριδος οἴκῳ,  
γάλλους ἢ μοιχοὺς ἔννεπε τὴν γένεσιν 20  
προτρέπων δὲ ἐπ' εὐχὴν λέγεις·

εὐχέσθω δὴ μοιχὸς ἀνὴρ καὶ ἄσωτος ἀκούσαι,  
πόρνου <καὶ> μαλακοῦ μὴ κατάγων γένεσιν.  
καίτοι, ὦ ἀγαθέ, ἡ εὐχὴ τί δύναται πρὸς τὴν τῆς γενέσεως  
ἀνατροπὴν; οὐδὲ γένεσις ἢ γένεσις εἰς τὸ πάντων δύνασθαι 126<sup>f</sup>  
κρατεῖν τὸ ἀπάγγελμα; εἰ δὲ ἀνίκητος καὶ ἀκαταμάχητος ἡ  
εἰμαρμένη, τί προτρέπεις εἰς τὰς περὶ τοῦ μὴ χεῖρους γενέ-  
σθαι εὐχὰς τοὺς ἀνθρώπους; λυσιτελεῖν γὰρ αὐτοῖς ἀσώτοις εἶναι  
μᾶλλον καὶ μοιχοῖς ἢ πόρνοις καὶ μαλακοῖς. οὐδὲν ἐκ τῆς εὐχῆς 5  
τῶν ἐπὶ ταύτην ἠκόντων ὠφελουμένων, ἐναντίων δὲ ὄντων τῶν  
λόγων ἐκατέρων, καὶ τοῦ θεοῖς εὐχεσθαι πρὸς ἀνατροπὴν χει-  
ρόνων κακῶν καὶ τοῦ τὴν γένεσιν πανταχοῦ νικᾶν, ὃ ἐκάτερα  
διδάσκων ἀνόητος. εὐχὴ γὰρ γένεσιν ἀνατρέπειν, εἰ περ ἔστιν,  
οὐχ οἷά τε. οὐκοῦν εἴ περ εὐχῆς χρεῖα ἐκουσίῳ, αὐτεξουσίῳ 10  
εἰσιν οἱ ἄνθρωποι [εἰσὶ λογικοὶ καὶ τὴν γνῶμιν ἐλεύθεροι] καὶ τῇ  
γνῶμῃ αἰροῦνται τὰ καλὰ ἢ τὰ φαῦλα, ἀλλ' οὐ τῇ τῶν ἄστρων

10 vielm. σκαπανέα 12 ἰχθῶσι· καὶ καρκινოსόφρονα 13 ἔωλον  
14 ἔχουσι· 14—15 ἀλλέμᾶς 15 λόγος ὁρᾷ (das folgende Partici-  
pium kann dieser Verbindung nicht zur Stütze dienen) 17 φησι γὰρ  
18 am Rande ἀφροδι(τη) 19 εἰσείδεις γεραροῦν ἐν κού' (di.  
κυρίου) πατρίδος | für γεραροῦν verm. Kaibel περάοντ' nach Maximus  
578, viell. παρέοντ' vgl. Manetho 2, 177 us. 21 lies δὴ ἐπ' 22 δὴ]  
δὲ 126<sup>f</sup> 1 viell. <ἢ> οὐδὲ γ' ἐναίσμιος ἢ γένεσις 3 εἰμαρμένοι τί  
προστρέπεις εἰσταπερὶ τοῦμη χεῖρους εὐχὰς γεναίσθαι τοῦς (ähnlich  
besserte Wendland) 4 λυσιτελεῖν . . . μαλακοῖς müsste als Referat der  
gegnerischen Ansicht genommen werden. Aber die Verbindungslosig-  
keit des folgenden Satzes nöthigt eine Lücke anzunehmen, etwa μαλα-  
κοῖς <πῶς οὐκ αἰσχύνῃ λέγων; δηλον οὖν ὡς> οὐδὲν 5 πόρνησ 6  
ταύτης ἡκ. ὠφελουμένων. (durch bessere Interpunktion hat Kaibel die  
Stelle aufgeheilt) 7 καὶ τοῖς θεοῖς 9 διδάσκων | ἀνατρέπῃν 11 εἰσὶ  
... ἐλεύθεροι aus Z. 13 eingedrungen tilgt Kroll | καὶ τῇ] καίτοι

κινήσει. οἳ τε γὰρ ἄνθρωποι εἰσὶ λογικοὶ καὶ τὴν γνῶμην ἐλεύ-  
 θεροι, οἳ τε ἀστέρες εἰσὶν ἄψυχοι καὶ αἰσθήσεως ἄμοιροι, πρὸς  
 15 ὑπηρεσίαν ἀνθρώπων ὑπὸ θεοῦ γενόμενοι εἰς σημεῖα καὶ και-  
 ροὺς καὶ εἰς ἑναυτούς, οὐκ ἐπὶ βλάβῃ ἀλλ' ἐπ' ὠφελείᾳ. θεὸς  
 φύσει ἀγαθὸς ὦν οὐδενός ἐστι κακοῦ δημιουργός, ἐπεὶ μὴδ'  
 ἔμφασιν ἔχει τι φαῦλον παρὰ θεοῦ γίνεσθαι τοῦ καὶ φύσει καὶ  
 γνῶμῃ ὄντος ἀγαθοῦ. μαρτυρεῖ δέ μοι τῷ λόγῳ ὁ σὸς ὑπο-  
 20 φήτης Μένανδρος,

ὡς τοῖσιν εὖ φρονοῦσι σύμμαχος τύχη. —  
 ἅπαντι δαίμων συμπαρίσταται  
 εὐθὺς γενομένῳ μυσταγωγὸς τοῦ βίου  
 ἀγαθός· κακὸν γὰρ δαίμονα οὐ νομιστέον  
 25 εἶναι βίον [οὐ] βλάπτοντα θνητὸν οὐδ' ἔχειν  
 κακίαν· ἅπαντα δ' ἀγαθὸν εἶναι τὸν θεόν.  
 ἀλλ' οἱ γενόμενοι τοῖς τρόποις αὐτοὶ κακοί,  
 126<sup>ν</sup> πολλὴν δ' ἐπιπλοκὴν | τοῦ βίου πεπονημένον  
 εἰς πάντα τὴν ἑαυτῶν ἀβουλίαν  
 τρίψαντες ἀποφαίνουσι δαίμονα αἴτιον  
 καὶ κακὸν ἐκείνόν φασιν αὐτοὶ γεγονότες.  
 5 οὐκοῦν κατ' αὐτὸν οὐδενός κακοῦ αἴτιος ὁ θεός. μεμφόμενος  
 δέ που τὸ κακὸν τοῦτο μάθημά σου ὁ κωμικὸς Σωτᾶδης, χα-  
 ριέντως διδάσκων μάταιον μόχθον εἶναι, φησὶν· “εἰ μετὰ τὸ  
 μαθεῖν οὐκ ἦν παθεῖν ἅ δέῃ παθεῖν· δεῖ γὰρ μαθεῖν· εἰ δέ δεῖ  
 παθεῖν με κἂν μάθω, τί δεῖ μαθεῖν; οὐ δεῖ μαθεῖν, ἅπερ δεῖ  
 10 παθεῖν, δεῖ γὰρ παθεῖν. διὰ τοῦτ' οὐ θέλω μαθεῖν· παθεῖν με  
 γὰρ δεῖ”. περιττὸν οὖν τὸ περὶ τὰ τοιαῦτα λεσχηνεύεσθαι, οὐ-  
 δὲν γὰρ προὔργου. οὔτε γὰρ πραγμάτων οὔτε τυχαία τις σύμβασις,

126<sup>ν</sup> 15 f. nach Genesis 1, 14 21 Euripides fr. 598, 3 N.<sup>2</sup>  
 22—25. 26 Menander fr. inc. 18 in Meineke's Com. 4, 238 25 οὐδ'  
 ἔχειν κακίαν und Z. 27—126<sup>ν</sup> 4 sind neu.

13 κινεῖσει οἳ τα γὰρ 15 εἰσημεῖα 17 μὴδὲ φύσιν 18 γίνεσθαι  
 19 μοι ist überliefert 21 ὥστοῖσιν | σύμμαχος dann μ nachgetragen  
 21—2 τύχη· ἅπαν(τί· δαίμων 22 lies δαίμων <ἀνδρὶ> nach Clemens  
 Al. strom. V p. 260, 8 Sylb. und den übrigen Zeugen 24 οὐνομαστέον  
 25 βίον· οὐ (dass οὐ durch Dittographie der vorhergehenden Silbe  
 entstanden, hat Hauler erkannt. Clemens gibt βίον βλάπτοντα χρῆστόν)  
 126<sup>ν</sup> 1 δ'ε (dh. δ' verbessert aus δέ) 2—3 über die Herstellung  
 s. unten S. 338 2 εἰπάντα 3 ἐκτρίψαντες· 4 ἐκείνῳ 6 κωμι-  
 κῶς | χαριέντως| χάρινός (Χαρίνοις Hauler) 7—11 über die Herstellung  
 des Fragments s. unten S. 339 8 οὐκὴν παθὴν | viell. δ'δεῖ 12 nach  
 πραγμάτων scheint ein Substantiv zu fehlen wie περιπλοκή oder  
 κατάστασις (so Kaibel)

οὐ Κλωθῷ, οὐ Λάχεσις, οὐκ Ἄτροπος, ἀλλ' ἡ τοῦ θεοῦ πρό-  
νοια ἐφέστηκεν ἡνιοχούσα τὰ πάντα, πάντ' ἐφορῶσα καὶ πάντ'  
ἄγουσα καὶ φέρουσα πρὸς τὴν τοῦ διοικοῦντος γνῶμην. 15

ταῦτα δέ μοι πάντα εἴρηται διὰ τὴν τοῦ θεοῦ φωνήν, ἣν  
παιδεύων τὸν ἑαυτοῦ θεράποντα ἰὼβ ἔφη· ὅτε ἐγεννήθησαν  
ἄστρα, ἦνεσάν με φωνῇ μεγάλῃ πάντες ἄγγελοί μου  
καὶ ὕμνησάν με.

14 λήχσις.

## ANHANG I

Als Vertreter der astrologischen Irrlehren hat sich Julianus einen Schriftsteller erwählt, an den er seine Einreden persönlich wie an einen Zeitgenossen richtet. Aber es ist mehr als fraglich, ob es ein einziges astrologisches Werk war, dem er seine Angriffspunkte entlehnte. Ein Bruchstück ist zweifellos prosaisch f. 125<sup>r</sup> 8; auch die kurz vorher daraus angeführten Kunstausdrücke (125<sup>r</sup> 4—6) führen auf diese Form: Worte wie εὐθυπορία und ἀναποδισμός konnten in daktylischen Versen kein Unterkommen finden. Ein Fragment (125<sup>r</sup> 11) ist bezeugt als Eigentum des Dorotheos, also hexametrisch. Die Mehrzahl der angezogenen Stellen ist einem in elegischen Distichen gehaltenen Lehrgedicht entnommen (123<sup>r</sup> 8. 11. 14. 125<sup>v</sup> 19. 22). Sie in späte Zeit zu verweisen genügt schon der Gebrauch von εἰς für ἐν 123<sup>r</sup> 11.

Nur ein einziger Astrologe ist mir bekannt, der sich elegischer Form bedient hat, der sogen. Anubion, dessen Werk schon um das J. 340 n. Chr., als Julius Firmicus schrieb, gelesen war<sup>1</sup>. Sechs zusammenhängende Distichen über die Berechnung des Horoskops sind daraus handschriftlich aufbewahrt, und von Iriarte Catal. codd. Gr. Matrit. p. 247, die vier ersten schon von Salmassius Exercitt. Plin. p. 461<sup>b</sup> ed. Trai. herausgegeben worden<sup>2</sup>.

Spuren desselben oder eines ähnlichen Lehrgedichtes finden sich auch in der astrologischen Sammlung, die den Namen des

<sup>1</sup> Firmicus math. III 1, 1 'Mundi itaque genituram hanc esse voluerunt secuti Aesculapium et Hanubium, quibus potentissimum Mercuri numen istius scientiae secreta commisit': Worte die ich nicht anders verstehen kann als unter der Annahme, dass Anubion an den Hermes Trismegistos angeknüpft hatte.

<sup>2</sup> S. Koechly's Manethoniana p. 117.

Manetho trägt. Man hat längst bemerkt, dass das erste Buch desselben ein Sammelurium ist, aus verschiedenen Quellen zusammengesessen. Zu den sichtbarsten Merkmalen dieses Ursprungs gehört der Umstand, dass in das hexametrische Buch mehrfach vereinzelte Pentameter oder Distichen eingemischt sind:

- 38 ἄρχοντάς τ' ἰδίης πάντοτε πραγματίας  
 75 πάντοτε μὲν κέντροισιν ἐπὶ κερυθαίολος Ἄρης  
 τὴν πρῆξιν παρέχων τοιάπερ ἐκτελέει  
 ἢ τοι λαξευτάς ἢ τέκτονας ἢ λιθοεργούς  
 91 ἐμμανέας τεύχει ἡδὲ φρενοβλαβέας  
 98 αἰδεῖται δ' Ἄρης καθορῶν φάος Ἡελίοιο  
 οὐδ' ἔτι τὴν προτέρεην ἔσχε κακοφροσύνην  
 124 μαρτυρίην τούτῳ καὶ Κρόνος ἀμφιβάλει  
 127 ἔσθ' ὅτε δ' ἔρμαφρόδιτον ὁμώνυμον ἀθανάτοισιν  
 δισσὰς ἀχρήστους εἰς ἓν ἔχοντα φύσεις  
 151 ἄλλ' οὖρεα πικρά σ' ἔτικτεν  
 καὶ Λύσσα συγερὴ καὶ Χάος οὐλόμενον  
 159 ἀνέρας ἐκτῆκει πολλάκις ἐκ κρυφίων  
 175 Ζεὺς δ' ἐσιδὼν τοῦτον (viell. τούτων) ἔσθλὸν ἔθηκε τέλος  
 208 πλησιφαῆς Κρονίῳ συναντήσασα Σελήνη  
 εὐτυχέας ῥέζει καὶ μακαριστοτάτους.  
 210 εἰ δὲ λίποι Κρονίῳ φαίει πλήθουσα Σελήνη,  
 οὐκέτι τὴν αὐτὴν ἐντὸς ἔχει δύναμιν.  
 335 μάρτυς ἐπεὶ τούτῳ γίνετο<sup>1</sup> καὶ Πυρραῖς  
 336 ἡ μήτηρ προτέρη οἴχεται εἰς Αἰδὴν  
 345 ἐκ δούλων δούλους τούσδε νόει ξυνέσει  
 348 εὐτυχές ἐκ γενεῆς ἔσσεταί (οἱ) τὸ θέμα<sup>2</sup>  
 349 δόξῃ καὶ πλούτῳ καὶ φιλίαις μερόπων  
 351 Μῆνην εἰ συνόδοισι Κρόνος φίλος ἀγκαλίσσαιο,  
 εὐπράκτους ῥέζει καὶ μακαριστοτάτους<sup>3</sup>  
 360 λοιπόν μοι Μοῦσαι δότ' ἀείσαι πλείονα τούτων  
 εἰς ἑτέραν βίβλον τῷδε μέτρῳ πρὸς ἔπος.

Dies letzte Distichon ist an das Ende des Buches gestellt; es beweist dass das astrologische Lehrgedicht, dem es entlehnt ist, aus zwei Büchern bestand.

Herr Cumont und seine Mitarbeiter, die jetzt so eifrig bemüht sind uns endlich einen Ueberblick über die reiche astrologische Litteratur der Griechen zu verschaffen, werden in der Lage sein, diese Spuren weiter zu verfolgen. Ob die von Manetho überlieferten Reste und die Bruchstücke bei Julianus den gleichen

<sup>1</sup> μάρτυς δ' ἐπὶ τούτῳ γένηται überl.

<sup>2</sup> ἔσσεται τούτῳ θέμα überl., verbessert von Dorville.

<sup>3</sup> Vgl. oben V. 209.

Ursprung haben, ob es überhaupt ausser dem Werke unter dem Namen des Anubion noch andere in elegischen Distichen abgefasste Lehrgedichte über Astrologie gab, muss ich dahingestellt sein lassen.

## II

Wer den scharfsinnigen Ausführungen unseres Collegen Elter über die durch die spätere Litteratur hin zerstreuten Spuren des alten Florilegiums gefolgt ist, für den bedarf es keines Wortes darüber, dass Julian die Bruchstücke des Menander und Sotades, durch welche er seine Behauptung der menschlichen Willensfreiheit so wirkungsvoll unterstützt, nicht durch eigene Lectüre gefunden, sondern einer Blüthenlese verdankt, in welcher er nur das Kapitel *περὶ τῶν ἐφ' ἡμῖν* nachzuschlagen brauchte. Der Verfasser selbst verräth das Geheimniss seiner Quelle, indem er als Eingang des Menandrischen Bruchstücks den Vers gibt

ὥς τοῖσιν εὖ φρονοῦσι σύμμαχος τύχη.

Zwar den Anstoss, den das einleitende ὥς geben würde, wenn es in der Luft schwebte, hat er für seine Leser geschickt verdeckt, indem er es mit *μαρτυρεῖ* verband. Aber der Mangel eines Zusammenhangs zwischen diesem und den folgenden Versen und die Unvereinbarkeit eines Verses, der von der Glücksgöttin spricht, mit einer Ausführung über den *δαίμων* tritt nur um so greller hervor. Schlagen wir in unserem heutigen Florilegium das bezeichnete Kapitel auf, so begegnet uns gleich an vierter Stelle das Excerpt (Joh. Stob. II 8, 4)

Εὐριπίδου Πειρίθω (fr. 598 N.<sup>2</sup>)

ὁ πρῶτος εἰπὼν οὐκ ἀγυμνάστῳ φρενὶ

ἔρριπεν ὅστις τόνδ' ἐκαίνισεν λόγον,

ὥς τοῖσιν εὖ φρονοῦσι συμμαχεῖ τύχη.

Es ist, wie v. Wilamowitz (Anal. Eurip. 165) gut bemerkt hat, die Sokratische Umbiegung der sprichwörtlichen Wahrheit 'fortes fortuna iuvat', die schon vorher in der Tragödie ganz gleichartig ausgemünzt war, wie Sophokles fr. 374 οὐκ ἔστι τοῖς μὴ δρῶσι σύμμαχος τύχη zeigen kann. In der Sammlung, deren Julian sich bediente, müssen die beiden Eingangsverse der Euripideischen Stelle ausgefallen gewesen sein, so dass das nächste Lemma *Μενάνδρου* auf den übriggebliebenen Vers mitbezogen wurde. Noch war die jetzt störende Spur des ursprünglichen Zusammenhangs, das bedeutungslose ὥς nicht getilgt, und Julian hat sie gedankenlos herübergenommen. In dem Exemplar, dem der

Sammler der Menandrischen Gnomen den Vers entlehnte (monost. 462 p. 353 Mein.) war die unvermeidliche Besserung vorgenommen worden: *πάσιν γὰρ εὖ φρονούσι συμμαχεῖ τύχη*.

An einer anderen Stelle dagegen war die Vorlage Juliana sichtlich überarbeitet. Jeder wird an der nichtsnutzigen Tautologie οὐδ' ἔχειν κακίαν nach κακὸν γὰρ δαίμον' οὐ νομιστέον εἶναι Anstoss nehmen und wenig geneigt sein sie Menander zuzutrauen. Clemens kennt diese Worte nicht, er führt V. 1—5 βίον βλέποντα χρηστὸν (zweifellos richtiger als θνητόν) an und fügt dann hinzu εἴτα ἐπιφέρει· ἅπαντα δ' ἀγαθὸν εἶναι τὸν θεόν. Auch dem Florilegium, das Julian benutzte, war das Bruchstück lückenhaft zugegangen, sein Redactor hatte die Lücke auf billige Weise ergänzt.

Die ausserdem neu hinzugekommenen fünf Verse erwecken nicht nur volles Vertrauen zu ihrer Echtheit, sondern schliessen sich auch aufs engste an den vorhergehenden Gedanken an. Nur eine Stelle leidet an schwerer Verderbniss, 126<sup>v</sup> 2 εἰπάντα τὴν ἑαυτῶν ἀβουλίαν ἐκτρίψαντες. Eine einleuchtende Herstellung ist meines Wissens noch nicht gefunden. Was Hauler S. 338 vorgeschlagen, ist unannehmbar. Den gleichen Gedanken haben Gomperz mit

εἴτα δι' ἑαυτῶν τὴν ἀβουλίαν <κακῶς> | τρίψαντες  
und Kaibel durch ἔπειτα τὴν αὐτῶν δι' ἀβουλίαν <κακῶς> | πράξαντες gesucht. Ich kann nicht glauben, dass der Eingang εἰπάντα so stark entstellt sein sollte; es kann darin doch nur entweder εἰς πάντα (früher hatte ich an εἰς πάντα <μᾶλλον>) τὴν ἰδίαν ἀβουλίαν τρέψαντες gedacht) oder ἢ πάντα enthalten sein, und danach möchte ich, bis überzeugenderes gefunden ist, vorschlagen

ἢ πάντα τὴν αὐτῶν <δι'> ἀβουλίαν κακῶς

τρίψαντες ἀποφαίνουσι κτλ.

Von weit grösserem Interesse ist das neue Bruchstück des Sotades, das in witziger Parodie dialektischer Methode mit der damals neu hervorgetretenen Astrologie Abrechnung hält. Wenn auch der Wortlaut des Dichters keine deutliche Beziehung auf den Sternglauben enthält, sondern auf jede Art und Weise die Zukunft zu erkunden gleich gut passt, so müssen wir es doch dem ausdrücklichen Zeugniss unseres Berichtstatters (126<sup>v</sup> 6 τὸ κακὸν τοῦτο μάθημά σου) glauben, dass Sotades' Witz gegen die Astrologen gerichtet ist. Einen Nachklang desselben Gedankens hat Diodoros von Tarsos in seinem Werk gegen die Astrologie bewahrt, bei Photios bibl. c. 223 p. 219<sup>a</sup> 40 εἰ δὲ

καὶ μαθόντα μὴ δυνατόν ἐστι φυγεῖν, τί χρὴ μανθάνειν μάτην καὶ ταῖς φροντίσι προδαπανᾶσθαι καὶ πλήττεσθαι πρὸ τῆς πληγῆς καὶ πρὸ τοῦ θανάτου χεῖρον τῶν τεθνεώτων κολάζεσθαι; Nicht der Alexandriner Sotades spricht zu uns, sondern der bisher durch wenige Fragmente vertretene Komiker: die erhaltenen Worte zeigen unzweideutige Iamben und widerstreben grösseren Theils einer Herstellung in ionische Tetrameter. So erhält das Bruchstück eine Wichtigkeit als vermuthlich ältestes Zeugniß für das Vordringen chaldäischer Lehre nach Griechenland, s. Epicurea p. XXXIX f.

Für Verständniss und Herstellung hat Kaibel den Weg gefunden, indem er erkannte, dass die vorausgeschickten Worte μάταιον μόχθον εἶναι (Z. 7), wenn auch dem Dichter selbst entlehnt, doch nicht in syntaktischer Verbindung mit dem folgenden Bedingungssatze gestanden haben können. Wäre das letztere der Fall gewesen, so würde οὐκ ἦν παθεῖν sinnwidrig sein und der Satz vielmehr gelautes haben müssen μάταιος ἦν ἂν μόχθος, εἰ μετὰ τὸ μαθεῖν οὐκ ἦν <μὴ> παθεῖν ἄ'δει παθεῖν; diesen von mir ehemals verlangten Gedanken würde man aber dem deutlich erhaltenen Verse nur gewaltsam aufdringen können. Der Dichter spitzt die Frage auf das Verhältniss von μαθεῖν und παθεῖν zu: Vorher zu erfahren was man zu befahren hat, liesse sich hören, wenn dadurch die Möglichkeit gegeben würde, das nicht zu befahren, was man befahren sollte; wenn man aber alles zu befahren hat, auch wenn man es vorher erfahren hat, wozu es vorher erfahren? Kaibel versuchte danach folgende Herstellung des Bruchstücks

καλῶς ἂν εἶχε νῆ Δί'), εἰ μετὰ τὸ μαθεῖν  
οὐκ ἦν παθεῖν ἃ δεῖ παθεῖν· δεῖ γὰρ μαθεῖν.  
εἰ δεῖ παθεῖν δὲ κἄν μάθω, τί δεῖ μαθεῖν;  
οὐ δεῖ μαθεῖν ἄρ' ἃ δεῖ παθεῖν· δεῖ γὰρ παθεῖν.  
διὰ τοῦτ' <ἐγὼ> οὐ θέλω μαθεῖν· δεῖ γὰρ παθεῖν.

Mit der Behandlung der drei ersten Verse bin ich bis auf V. 2 ἃ δεῖ, wofür ich ἄ'δει nothwendig halte, vollkommen einverstanden; für die beiden letzten möchte ich meine alte Fassung beibehalten:

οὐ δὴ μαθεῖν ἃ γε δεῖ παθεῖν; δεῖ γὰρ παθεῖν.  
διὰ τοῦτ' <ἄρ'> οὐ θέλω μαθεῖν, παθεῖν μ' ἃ δεῖ.

## NACHTRAG

Satz und Correctur vorstehender Blätter war seit Wochen abgeschlossen, als ein Zufall mich bei der Beschäftigung mit Angelo Mai's Nova patrum bibliotheca B. I auf folgende Bemerkung des gelehrten Cardinals p. 112 Anm. 2 führte :

Contra Manichaeos resurrectionem corporum tuetur Augustinus etiam lib. IX adversus Faustum manich. cap. 3. Insuper in prisco ad Iobum commentario adhuc inedito, cuius ego verum auctorem proprio in loco patefacturus sum, cap. VII 9 ad ea verba : *nam si homo descenderit ad inferos, haud amplius ascendet nec revertetur ultra in domum suam, neque eum recognoscet locus eius* sic commentarii auctor ait: Ταῦτα δὲ λέγει οὐχὶ τὸν τῆς ἀναστάσεως ἀθετῶν λόγον, ὡς ἐνόμισαν Μανιχαῖοι καὶ Οὐαλεντινοί, ἀλλ' ὅτι, φησὶν, ὁ τελευτήσας οὐκ ἔτι ἐπανήξει εἰς ταύτην τὴν ἀγωγὴν οὔτε θνητῶν ἐφάψεται ἔτι πραγμάτων, ἐτέρας λήξεως τυγχάνων· πέπαυται γὰρ αὐτῷ λοιπὸν ὁ τῆς πολιτείας λόγος καὶ τῶν βιωτικῶν ἔργων ἐκεχειρίαν ἔχει, παραδραμούσης τῆς ἐπιπόνου ἐργασίας καὶ τῇ θανάτῳ ἐπισχεθείσης [worauf dann eine lateinische Uebersetzung des Citats folgt].

Der Leser hat den Eingang dieser Erklärung bereits oben S. 323 kennen gelernt und kann das Weitere an der lat. Uebersetzung des Perionius p. 528<sup>k</sup> (ed. Paris. 1619) controlliren. Mai hat also in einer Römischen Handschrift, wahrscheinlich des Vatican, unseren namenlos überlieferten Commentar zum Hiob kennen gelernt und in Erinnerung der alten Hiobcatene, aus welcher er so viele Fragmente des Julianus von Halikarnass im Spicilegium Romanum 10, 206 ff. ausgezogen hatte, über den Verfasser des Commentars nicht zweifeln können. Dass sein Hiobcommentar unter dem Namen des Origenes längst in der lateinischen Uebersetzung des Perionius gedruckt vorlag, davon hat Mai noch keine Ahnung; hätte er sie oder die Pariser Hs. gekannt, so würde er die Autorschaft des Origenes erwähnt und abgewiesen haben. Allem Anschein nach darf in dieser Römischen Hs., in welcher das Werk des Julianus ohne einen Verfasseramen erhalten ist, die letzte Quelle der beiden bisher bekannt gewordenen Hss. zu Paris und Berlin vermuthet werden. Ich freue mich diesen Hinweis noch den vorstehenden Mittheilungen beigeben zu können, und hoffe, dass er bald zur Aufspürung der Mai'schen Hs. den Anlass geben wird; für manches Räthsel, das ich oben ungelöst lassen musste, darf dann urkundliche Erledigung erwartet werden. H. U.



## Die neuen Fragmente griechischer Epoden.

---

Der Liberalität der Bibliothekverwaltung in Strassburg und der freundlichen Befürwortung R. Reitzenstein's habe ich es zu verdanken, dass ich die Papyrusbruchstücke, welche Reitzenstein in den Monatsberichten der Berliner Akademie 1899, 857 ff. unter der Ueberschrift Zwei neue Fragmente der Epoden des Archilochos veröffentlicht hat, hier in Halle mit Musse habe vergleichen können.

Archilochos? Da war, wie es scheint, der dringende und sehr berechtigte Wunsch der Erzeuger der Vermuthung; denn einen wirklichen Beweis für diesen Verfasser gibt es nicht, und auch das ist noch keiner, dass die epodische Form der Gedichte klar vorliegt. Denn Epoden hat zum mindesten auch Hipponax geschrieben, s. Frg. 94 Bgk. (bei Hephaestion als Σαπφικόν ἐννεασύλλαβον ἢ Ἰππωνάκτειον angeführt): καὶ κνίσῃ τινα θυμῆσας, zweifellos ein ἐπῳδός. Hipponax aber kommt im 2. Fragmente selber vor, und gerade dieser Dichter nannte sich gern in seinen Gedichten, Frg. 13. 17. 18. 20. Reitzenstein ergänzt dort Ἰππῶνα[ξ σκαφεύς, auf Grund eines Scholions, welches weder vollständig lesbar ist, noch mit Sicherheit auf diesen Vers bezogen werden kann, indem vielmehr auch die beiden vorigen Verse gleich gute Ansprüche haben. Der allgemeine Sinn dieses Fragments ist leider ganz unklar; klar dagegen der des ersten, worin einem Feinde eine böse Seefahrt angewünscht wird, wie in Horaz Epoden X: Mala soluta navis exit alite usw., und zwar ein Stranden bei den Thrakern, bei Salmydessos am Pontos. Das soll Archilochos sein? Die Thraker zwar passen für ihn sehr, aber nicht die von Salmydessos, sondern die der Nordküste des ägäischen Meeres; der Pontos lag ausserhalb seines Gesichtskreises, und es giebt von ihm kein einziges darauf bezügliches Fragment. Aber für Hipponax, den asiatischen Ionier

des 6. Jahrhunderts, passt alles; denn von Ionien aus gingen fortwährend Schiffe dorthin, und die Kolonien dieser Ionier lagen in dieser Richtung<sup>1</sup>. Wenn aber wirklich Horaz in seiner 10. Epode gerade dies griechische Vorbild frei nachgeahmt hat: beweist das etwa für Archilochos und gegen Hipponax, wo doch Horaz (Epod. VI 13 f.) auf beide Dichter in einem Athem anspielt: qualis Lycambae spretus infido gener aut acer hostis Bupalos? Dass nun endlich der in dem ersten der neuen Fragmente gemeinte Gegner Niemand anders als Bupalos sei, scheint ein Scholion zu zeigen, welches (in 2 Zeilen) links von dem letzten Verse dieses Gedichtes und dem ersten des nächsten steht, und welches ich anfänglich falsch als Ueberschrift des letzteren nahm. Ὅς μ' ἠδίκησε, λᾶξ δ' ἐφ' ὀρκίοις ἔβη | πρόσθεν ἑταῖρος ἐών. Dazu die Bemerkung: σ]μ]αίνει | τὸν Βού]παλ(ον). Das μ in der ersten Zeile lässt sich im Original leidlich erkennen (Λ Reitz.), auf dem Faksimile nicht; α ist in ersterem ganz deutlich (auch Reitz. so); ν hat die in hadrianischer Zeit gewöhnliche Cursivform, mit sehr hoch hinaufgeführter Mittellinie (Π Reitzenst.). ΕΙ und ΠΑΛ las schon Reitzenstein. Nach παλ geht ein Strich abwärts, den man als Abkürzungsstrich nehmen könnte, der indes eher zu den Schnörkeln der Koronis gehört, mit welcher das Ende des Gedichtes bezeichnet ist. Die Endung ist also (in abgekürzter Gestalt) eher in den an Λ angehängten sehr kleinen und unklaren Zügen zu suchen.

Das Gesamtresultat scheint also sicher genug; indes liesse sich ἐφ' ὀρκίοις I 13 gegen Hipponax geltend machen, dessen Dialekt ἐπ' ὀρκίοις verlangt. Ich meinte anfänglich, in dem hier übergeschriebenen επιρκίοις (wie R. las) eine den Dialekt herstellende Korrektur sehen zu dürfen; in der That indes ist dies ein blosses Scholion und lautet επιωρκησε (= λᾶξ ἐφ' ὀρκίοις ἔβη). Dann muss also ἐφ' als Fehler angesehen werden; ein vollständiger Hipponax würde wahrscheinlich grade diesen Fehler oft aufweisen, wie auch Frg. 83 καὶ οὐχ ἀμαρτάνω überliefert und erst von den Neueren corrigirt ist.

Das 1. Fragment gibt die 13 Schlussverse eines Gedichtes und, in schlechtester Erhaltung, die 3 Anfangsverse des nächsten. R. hat sehr gut gelesen und vieles theils allein, theils mit Hülfe

<sup>1</sup> Vgl. Hipp. Frg. 68 A Σινδικὸν διάσφαγμα und 3 Κοραξικὸν λῶπος (Σινδοὶ und Κοραεὶ am Pontos).

von Br. Keil, Diels und Wilamowitz sehr zutreffend ergänzt; nicht häufig weicht meine Lesung von der seinigen ab. Ich setze zunächst den Text der 13 Verse her, wie ich ihn herstellen möchte.

— — — N — — —

κύματι πλα[ζόμ]ενο[ς]  
 κὰν Σαλμυδ[ησσ]ῶι γυμνὸν εὐφρόν[ων] βροτῶν  
 Θρήϊκες ἀκρόκομοι  
 5 λάβοιεν, ἔνθα πόλλ' ἀναπλήσει κακά,  
 δούλιον ἄρτον ἔδων.  
 ῥίγῃ πεπηγὸτ' αὐτόν, ἐκ δὲ τοῦ [βυ]θοῦ  
 φυκία πόλλ' ἐπ[ο]χέοι,  
 κροτέοι δ' ὀδόντας, ὡς [κύ]ων ἐπὶ στόμα  
 10 κείμενος ἀκρασίῃ  
 ἄκρον παρὰ ῥηγμῖνα, κύμα δ' [έξε]μέοι·  
 ταῦτ' ἐθέλοισι' ἂν ἰδεῖν,  
 ὅς μ' ἠδίκησε, λάξ δ' ἐπ' ὀρκίοις ἔβη,  
 τὸ πρὶν ἐταῖρος ἑών.

Vor V. 1, dessen Reste nicht erwähnenswerth sind, und vor dem diesen vorhergehenden Verse stand ein Scholion, dessen letzte Zeile von R. als θαλασσίας richtig gelesen ist.

2 πλαζόμενος Br. Keil (Odys. ε 389 κύματι πηγῶ πλαζετο). Das C am Ende (R.) kann ich nicht erkennen; so mag πλαζόμενον dagestanden haben, woran sich 3 f. glatter schliessen als an den Nominativ.

3 Ueber Σαλμ. Scholion von Diels gelesen: ὄ[ν]ο(μα) πό(λεως), dann /, was ἐστι sein kann. Am Ende ΕΥΦΡΟΝΕC R., wonach Diels εὐφρονέσ[τατα, ironisch zu nehmen; das EC indes erscheint mir als gänzlich unsicher, falls nicht sogar Ω dafür zu lesen ist, und so habe ich εὐφρόν[ων] βροτῶν ergänzt (ἄριστα βροτῶν Frg. II 4), vgl. γυμνός εἰμι προπομπῶν Aesch. Pers. 1037.

4 Die Θρήϊκες ἀκρόκομοι aus der Ilias Δ 563 (R.); darüber Scholion οἱ ἄκρ[ω]ς κομῶ[ν]τες, wie auch in den Scholien (D) und der Paraphrase der Ilias erklärt wird (R.).

5 ἀναπλήσει klar der Text, in welchem ΠΟΛΛΑ durch Versehen mangelt; dies nun (. . ΛΛΑ) ist als Korrektur überschrieben; weiterhin steht (in etwas verschiedener Schrift) noch mehr über der Zeile, worin R. die Fortsetzung zu πολλά findet; er liest πολλαπλησα[ι]. Meine Lesung ist πολλα . . πλησε., doch ist alles nach der von mir gelassenen Lücke (in der viel-

leicht gar nichts stand) sehr unsicher. Den Optativ ἀναπλήσαι braucht man wohl nicht herzustellen, wie es auch R. nicht thut. Auch diese Phrase ist homerisch (R.): Il. O 132 ἀναπλήσας κακὰ πολλά.

6 R. vergleicht Soph. Ai. 494 δουλῖαν ἔξειν τροφήν und Eur. Alk. 2 θήσαν τράπεζαν αἰνέσαι; fast noch ähnlicher ist δουλῖας μάζης Aesch. Agam. 1041.

7 f. Die grosse Schwierigkeit des ganzen Stückes liegt hier: wenn man nicht eine Lücke annehmen will, so kommt man ohne Bruch der Konstruktion nicht durch. R. setzt 5 f. ἐνθα — ἔδων in Parenthese, so dass sich ῥίγει πεπηγότ' αὐτόν an Θρήϊκες λάβοιεν anschliesst; dass dies ungeheuer hart ist, entgeht ihm natürlich nicht. Die andre Möglichkeit, die mir minder hart scheint, ist die, dass ἐκ δὲ τοῦ bis 11 Ende zur Parenthese wird, und dass von Anfang an bei ῥίγει κτέ. etwas wie ἐθέλοιμ' ἂν ἰδεῖν (12) vorschwebt. Vielleicht verstand auch derjenige ähnlich, dessen Bemerkung über 8 übergeschrieben ist, aber wohl zu 7 gehört. Ich lese: ἐπεὶ (deutlich; so auch R.; dahinter /, = ἐστί Diels), dann nach Unterbrechung: ἤγα . . γένοιτ. (R. η πο γενοί). Dies nun zu deuten scheint unmöglich, ausser aus missverständlicher und verstümmelter Abschrift einer Vorlage: λείπει· εἰ γὰρ γένοιτό με ἰδεῖν. V. 7 ist bis ΤΟΥ ziemlich deutlich; dann R. . . ΘΟΥ, und in der Umschrift nach Wilamowitz ἐκ δὲ τοῦ [ρό]θου. Der Sinn muss dies sein, indes obwohl ich darauf kein Gewicht lege, dass ich an der sehr verwischten Stelle statt PO eher ein breites X zu erkennen meinte: so hat doch, wenn gewiss ρόθιον, so doch kaum ρόθος diese Bedeutung. In 8 ist nur der Buchstabe vor ΧΟΙ schwierig: man sieht unten eine Linie sich erheben, mit leichter Wendung nach links, aber so hart an X, dass für das vermöge seiner Mittellinie stets breite E schlechterdings kein Raum ist; also nicht ἐπ[έ]χοι wie R., was auch nicht einmal im Sinne ganz passt. Denn ἐπέχειν ist nicht einfach 'bedecken', sondern 'sich über einen Raum erstrecken', ὁπόσον ἔπεσχε πυρὸς μένος Il. Ψ 238; τὴν ἄμπελον ἐπισχεῖν πᾶσαν τὴν Ἀσίην Herodot I 105. So habe ich ἐποχείοι vorgezogen, mit Aenderung des -οῖ in -έοι wie nochmals in V. 11; nämlich wo der Vers klärlich eine Silbe verlangte, was bei κροτέοι 9 nicht der Fall, scheint dieser Schreiber die Kontraktion der gewöhnlichen Sprache zu geben. Da ὀχέω im Aktiv vorkommt, so macht es nichts aus, dass ἐποχέομαι allein bisher belegt ist; es ist auch ein ganz guter

Gegensatz zwischen ἐποχεῖν und βυθός. Endlich ist so kein Wechsel des Subjekts von ἐκ δὲ τοῦ bis Ende 11.

9 κύων Diels, und mit Recht sagt R., dass von Υ noch Spuren sein. πρηνὴς ἐν κόνιῃσιν ἐπὶ στόμα Il. Z 43 (näml. ἐξεκυλίσθη) wird verglichen.

10 ἀκρασίη zu ἀκρατής 'kraftlos'; das Substantiv war in dieser Bedeutung noch nicht belegt. Ein Scholion dazu rechts von der Zeile liest R. ἀκρ[ατ]ῆς [ῶν; ich finde ἀκρ[α]σ — .

11 KYMATΩ . . ΜΟΥ R., aber hier kann ich nicht folgen: was hinter A stand, war kein T; dagegen kann ich ein Δ mit Apostroph erkennen, und am Ende ΜΟΙ (was auch R. für möglich erklärt). Daraus ergibt sich die Ergänzung leicht: κύμα ist die eingeschluckte Welle, und um die auszuspeien, liegt er ἐπὶ στόμα. Zu dem 1. Theile des V. ist das Scholion κατ' ἄκρον τὸν αἰγιαλὸν übergeschrieben.

13 Dass ἐφορκίους in ἐπ' ὀρκίοις zu emendiren, und das Scholion als ἐπιώρκησε zu lesen ist, habe ich schon oben bemerkt.

14 Schol. ση]μαίνει | τὸν Βού]παλ(ov) s. oben. War also, da dies zu bemerken nöthig schien, Bupalos auch vorher im Gedichte nicht genannt? Das könnte nur so sein, dass er wenigstens durch etwas wie einen Beinamen bezeichnet gewesen wäre; dann aber gehörte zu diesem Beinamen das Scholion. Wir brauchen es indes mit diesen Scholien in Bezug auf Nützlichkeit oder Nothwendigkeit so genau nicht zu nehmen. Sie sind gewiss Excerpte, und zwar sehr dürftige, aus gelehrten Scholien der Alexandriner, nicht einmal ohne arge Entstellungen, falls wir über das zu V. 7 richtig vermutheten. Dass Bupalos ehemals Freund des Dichters gewesen, geht aus anderweiter Ueberlieferung nicht hervor. Nach Suidas war Grund der Feindschaft, dass Bupalos und Athenis Carrikaturen von Hipponax gemacht hatten.

Auf demselben Fragmente stehen noch Reste von V. 1—3 des folgenden Gedichtes, welches (wie auch das auf dem andern Fragmente) jedenfalls gleiches Versmass hatte. V. 1 Afg. ΚΑΤ, dann folgte A, darüber Circumflex; dann nach 2—3 Buchstaben ein Vokal mit Akut; dann . ΟΙΚΑΕ, endlich . . . . . ΟΝΝ (für N R. B). ΤΙΔΙ als Versschluss. Das muss ein Compositum mit κατὰ in Tmesis gewesen sein; denn wenn die Grammatiker der in Tmesis vor ihrem Verbum stehenden Präposition die Barytonirung verweigern, so wird dieser Schreiber eben eine

andre Theorie gehabt haben. Also z. B. κατ' αὐτ' (αὐ σ') ἔλοι<sup>1</sup>. Am Schluss wäre noch gar nicht unmöglich Ἰππῶνακτιδι; denn das unsichere zweite N war vielleicht A mit Senkrechter, und diese vielleicht Theil eines K. Der Accent jedenfalls wird so richtig. — V. 2 ΔΩ . . . . . ΜΕΛΟ — (so eher als ΕΛΕ, wie R.).

Das zweite Fragment, in nur 10 Zeilen, gehört vielleicht zu diesem zweiten Gedichte, vielleicht zu einem dritten; der Inhalt bleibt dunkel.

ἡ χλαῖν[α -⊖-⊖] ΚΟΓNE [-⊖-  
 κυρτον ε [-⊖] φιλεῖς  
 ἀγχοῦ καθῆ[σθ]α[ι] ταῦτα δ' Ἰππῶνα[Ξ ⊖-  
 ο]ῖδεν ἀριστα βροτῶν,  
 5 οἶδεν δὲ κάριφαντος. ἄ μάκαρ, ὅτ[ις  
 μ]ήδαμά κύ σ' εἶδε  
 ⊖]ου πνέοντα φῶρα τῷ χυτρεῖ [-  
 Αἰσχυλίδῃ πολέμε[ι.  
 ἐκείνος ἡμερσέ[ν σε -⊖-⊖]ης,  
 10 πᾶς δε πεφ[-⊖⊖-.

V. 1 ἦ oder ἡ; statt des Spiritus asper (R.) sehe ich nichts als einen schrägen Strich oben vor dem H.

2 κύρτον (Reuse) R.; dann derselbe Q. Scholion rechts davon γεωτομ-, welches der Hsg. auf V. 3 bezieht und daraus zur Ergänzung desselben ein σκαφεύς entnimmt: er erkennt ja in Hipponax nicht den Dichter. Γεωτόμος ist ein poetisches, in der Anthologie vorkommendes Wort; dass für σκαφεύς dies und nicht vielmehr γεωργός als Erklärung gesetzt wäre, hat gar keine Wahrscheinlichkeit.

3 καθῆσθαι R., ders. ταῦτα.

5 Ergänzt von Wilamowitz. Gegen Ende lässt sich T noch erkennen, Weiteres nicht. Das epische ὅτις = ὅστις ist wohl einwandfrei; für μάκαρ (Nomin.) hat schon R. auf Kühner I<sup>3</sup> 1, 424, 2 verwiesen. Ἀρίφαντος weisen Fick-Bechtel (Gr. Personenn. 67) aus Iasos nach.

6 Nicht οὐ]δαμά (R. nach Diels), sondern μηδαμά, indem auch von H ein unzweideutiger Rest ist. οὐδαμά κως (R.) gegen

<sup>1</sup> Ein Linienende unterhalb des Circumflexes, nach rechts geneigt, entzieht sich meiner Deutung.

die Betonung der Hdschr. (ΚΩ'CE'ΤΔΕ) zu schreiben hat keinen Grund. Die Diärese εἵδε stammt gewiss nicht aus dem lebenden Dialekte, sondern wird aus dem Epos sein, in welchem man also noch so vortrug, wo (wie meistens der Fall) der Vers es gestattete.

7 γ]ρ[ά]ου ergänzt zweifelnd Wilamowitz; man könnte es aufnehmen, wenn von P mehr da wäre als eine, nicht einmal tief gehende Senkrechte. Mir schien auch das zweifelhaft, ob πνεοντα oder πνεοντα. Dagegen χυτρει (R.) scheint richtig gelesen.

8 ΠΟΛΕΜΕΙ R.; von I sah ich nichts. Aber der Imperativ scheint richtiger als πολεμεῖ (R., der auch in 6 die 2. Person beseitigte).

9 ἡμερσέ[ν σε (H'M . P und dann Θ oder Ο R.) scheint um so mehr gesichert, als auch der Accent über dem 2. E noch sichtbar ist. Von ἡμερσεν war dann ein Genetiv auf -ης abhängig.

10 πᾶς δὲ πέφη[νε] δό[λος] R. nach Diels, und als Scholion über πέφηνε φαν[ε]ρός ἐστι (ἐστι als / geschrieben). Von diesem Scholion indes war mir nichts klar als ΦΑ/; weiterhin lediglich lang fortlaufende, ziemlich wagerechte Striche. Aber auch von H sah ich nur eine Senkrechte; am Ende nicht Δ sondern Λ (auch nach R. möglich) oder Α; dann eine Rundung, die ziemlich vieldeutig ist. Damit lässt sich freilich keine Ergänzung machen.

Dass also dies zweite Fragment, in dem Zustande wie es ist, uns über die Art der griechischen Epoden neue Belehrung brächte, kann man leider nicht sagen; desto mehr muss man es sagen vom ersten. Reitzenstein's Verdienst ist, das längste bisher vorhandene Fragment von griechischen Epoden, den Mustern des Horaz, ans Licht gebracht zu haben. Es ist auch ganz entschieden hier eine kräftige, lebendig malende Poesie des Ingrimms und Hasses; die Epoden des Archilochos werden ja, mit ihren Fabeln und Sentenzen, geistreicher und eigenthümlicher gewesen sein; aber als Abschlagszahlung — so unverschämt sind wir geworden — nehmen wir auch diese Reste sehr gern<sup>1</sup>.

Halle.

F. Blass.

<sup>1</sup> Soeben geht mir durch die Freundlichkeit des Vf. eine Göttinger akademische Schrift von F. Leo zu: de Horatio et Archilocho. L. hält an Arch. als Verfasser fest, hat aber auch keine weiteren Argumente, als dass Horaz dies Gedicht nachahme, und dass Aischylos' δουλιὰς μάχης Nachahmung von δούλιον ἄτρον I 6 sei; Aisch. werde aber gewiss einen Hipponax nicht nachgeahmt haben. Warum nicht? kann man fragen, und ferner muss man fragen: hat er nachgeahmt? und wenn das der Fall, hat er diese Stelle und nicht eine andre noch ähnlichere nachgeahmt? Denn die Aehnlichkeit mit dieser lässt zu wünschen übrig.

## Zur Topographie von Alexandria und Pseudokallisthenes I 31—33.

---

Der Alexanderroman des sogenannten Pseudokallisthenes wurde bekanntlich in Alexandria verfasst und enthält in Kap. 31, 32 und 33 des ersten Buchs einen ausführlichen Bericht über die Gründung der Stadt, der zwar bezüglich dieses Vorgangs selbst grösstentheils nur Fabeleien, dagegen über die spätere Beschaffenheit von Alexandria mehrere nicht unwichtige Thatfachen mittheilt. Wegen der sonstigen Unglaubwürdigkeit des Romans wurden diese Nachrichten lange nicht beachtet oder ohne weitere Prüfung verworfen. So urtheilte Letronne: 'Que conclure de toutes ces sottises? Rien si non que celui qui a écrit de telles choses n'a jamais vu Alexandrie!'<sup>1</sup> Ihren Werth richtig erkannt und auch, durch Vergleichung mit litterarischen und inschriftlichen Zeugnissen, zweifellos erwiesen zu haben, ist Lombroso's Verdienst. Gegenüber der kritiklosen Negation stellte er den besonnenen Grundsatz auf, dass der Roman allerdings in seinen historischen Erklärungen keinen Glauben verdiene, wohl aber in der Beschreibung und Benennung dessen, was dem Verfasser — und, fügen wir hinzu, seinem Publikum, das er in diesem Falle nicht durch Erfindungen täuschen konnte — täglich vor Augen stand<sup>2</sup>. Von diesem Gesichtspunkt aus hat Lombroso zuerst kürzer im Jahrg. 1875 der *Annali dell' Istituto*, dann eingehender in seinem Werk 'L'Egitto al tempo dei Greci e dei Romani' (1882), das 1895 in zweiter Auflage erschien, die topographischen Angaben des Romans einer erfolgreichen Betrachtung unterzogen.

Wenn nach seinen Ausführungen derselbe Gegenstand hier nochmals behandelt wird, so bestimmen dazu hauptsächlich fol-

<sup>1</sup> Vgl. Lombroso, *L'Egitto* 2. A. S. 157.

<sup>2</sup> Ebd. S. 158.



gende Gründe: Erstens ist seitdem die armenische Uebersetzung des Alexanderromans veröffentlicht worden<sup>1</sup>, die gerade in diesem Stück mehrere Lücken und Fehler der bisher bekannten Texte ergänzt und berichtigt. Ferner ist in Alexandria selbst durch neue Forschungen und Funde neues Material zur Vergleichung und Beurtheilung erwachsen, das Lumbroso für die zweite Auflage nicht verwerthet hat, theilweise auch noch nicht verwerthen konnte<sup>2</sup>. Besonders vermisst man die Berücksichtigung der wichtigen Pläne W. Sieglin's, die dem 1. Band von Brockhaus' Conversationslexikon (seit 1892) und Bädcker's 'Unterägypten' (1894)<sup>3</sup> beigegeben sind. Endlich und vor Allem aber bedarf es für die Grundlage der ganzen Erörterung, den Text des Romans, einer kritischen Feststellung des ursprünglichen Inhalts, die bisher noch kaum versucht worden ist. Lumbroso, dem der Roman, wie herkömmlich, als eine in der späteren Kaiserzeit entstandene Sammlung von Volkssagen gilt, behandelt die ganze Ueberlieferung als gleichberechtigt und macht zwischen Aelterem und Jüngerem, Echtem und Unechtem keinerlei Unterschied.

Nach meinen Untersuchungen, die ich in einer besonderen Schrift über Pseudokallisthenes darzulegen hoffe, entstand der Alexanderroman zur Zeit der Ptolemäer, wahrscheinlich in der ersten Hälfte des zweiten Jahrhunderts vor Christus<sup>4</sup>. Der ur-

<sup>1</sup> Rich. Raabe, 'Ἱστορία Ἀλεξάνδρου' Leipz. 1896. Warum ich diesen Versuch, die griechische Vorlage des armenischen Uebersetzers zu rekonstruieren, als verfehlt erachten muss, ist in den Bl. f. bayr. Gymn. 1898 besprochen. Eine unentbehrliche Ergänzung bietet Vogelreuther's deutsche Uebertragung des armenischen Texts, die in der Strassburger Universitäts- und Landesbibliothek aufbewahrt wird.

<sup>2</sup> Leider muss ich gerade in diesem Punkte selbst die Nachsicht der Sachkundigen erbitten. Von den zerstreuten Berichten über neuere Funde sind mir mehrere nicht erreichbar gewesen, so namentlich einige in Alexandria erschienene Publikationen G. Botti's, des verdienstvollen Direktors des dortigen griechisch-römischen Museums, die weder im Buchhandel noch durch Bibliotheken zu erlangen waren. Ueber dessen 'Plan de la ville d'Alexandrie à l'époque ptolémaïque' ist mir daher nur das von Wilcken (Ostraka I 822) Bemerkte bekannt geworden. Was die im Oktober 1898 unter Th. Schreibers und F. Noacks Leitung begonnenen Ausgrabungen im Gebiet der Königspaläste betrifft, so wurde darüber m. W. bis jetzt nur der kurze Bericht Schreibers in den Verh. der 45. Philol.-Vers. (1899) S. 34 ff. veröffentlicht, der auf bedeutende Ergebnisse schliessen lässt.

<sup>3</sup> Seit 1897 'Aegypten' in einem Bande.

<sup>4</sup> Ich meine damit den Roman selbst, nicht die erst später ein-

ursprüngliche Text wurde später, in römischer Zeit, durch umfangreiche Interpolationen zur Fassung  $\alpha$  erweitert, auf die unsere gesammte Ueberlieferung zurückgeht. Auch diese Bearbeitung scheint, wie das ursprüngliche Werk, ihre Heimath in Alexandria zu haben. Für die aus  $\alpha$  hervorgegangenen jüngeren Bearbeitungen  $\beta$  und  $\delta^1$  ist dies dagegen keineswegs wahrscheinlich, und somit haben diese sammt ihren Ableitungen für unsere Untersuchung ausser Betracht zu bleiben, sofern sich nicht gelegentlich aus ihnen eine Lesart von  $\alpha$  ermitteln lässt. Zu diesem Zweck kann in einigen Fällen auch das byzantinische Alexandergedicht<sup>2</sup>, das theilweise auf  $\alpha$  beruht, mit Nutzen verwendet werden.

Versuchen wir also zunächst aus den Handschriften und Bearbeitungen den Inhalt des Berichtes von  $\alpha$  in kurzer Uebersicht des Hauptsächlichen zu gewinnen, und prüfen wir dann, ob dieser in seiner Gesammtheit auf das ursprüngliche Werk aus der Ptolemäerzeit zurückgehen kann. Das Ergebniss dieser Prüfung ist in der Uebersicht schon vorläufig durch Einklammern der späteren Zusätze angedeutet.

Der Zusammenhang der Stelle ist folgender: Alexander hat sich, von Karthago kommend, zum Ammonium begeben und dort den Gott befragt, wo er eine Stadt zum ewigen Gedächtniss seines Namens gründen solle. Der Gott antwortete:

Ὁ βασιλεῦ, σοὶ Φοῖβος ὁ μηλόκερως ἀγορεύω·  
εἴ γε θέλεις αἰῶσιν ἀγηράτοισι νεάζειν,  
κτίζε πόλιν περίφημον ὑπὲρ Πρωτηίδα νῆσον,  
ἥς Πλούτων προκάθητ' αἰώνιος αὐτὸς ἀνάσσω<sup>3</sup>,  
πενταλόφοις κορυφαῖσιν ἀτέρμονα κόσμον ἐλίσσω<sup>4</sup>.

Alexander zog nun aus, die Insel und die Gottheit zu finden. Unterwegs gründete er Paratonion<sup>4</sup> und besuchte Taphosiris. Dann führt die Erzählung fort:

geschobenen grossen Briefe Alexanders, die nach Rohdes Vorgang von Vielen als die Grundlage des Romans angesehen werden. Dass sie dies nicht waren, habe ich in meiner Schrift 'Zur Kritik des griechischen Alexanderromans' (1894) nachzuweisen versucht.

<sup>1</sup> Vgl. Rhein. Mus. LII S. 436.

<sup>2</sup> Her. v. W. Wagner, Berlin 1881. V. 1268–1469. Vgl. Christensen, Die Vorlagen des byz. Alexandergedichts (Sitzb. d. bayer. Ak. phil.-hist. Kl. 1897) S. 103.

<sup>3</sup> So vermute ich statt der verderbten Ueberlieferung: ἥς προκάθηται αἰῶν (so  $\beta$  = Arm; αἰών fehlt A) Πλουτώνιος αὐτὸς ἀνάσσω (AArm). Müller schrieb: ἥς δαίμων προκάθηται Πλουτώνιος ἀνάσσω.

<sup>4</sup> Paratonion, nicht Paraitonion, ist nicht nur die Schreibung

Kap. 31. 1. 'Von da gelangte er auf diesen Boden und fand hier ein grosses Gebiet mit sechzehn Ortschaften<sup>1</sup>; Rakotis war der Hauptort<sup>2</sup>. Zwölf Flüsse strömten hier in das Meer,

aller Texte, sondern auch die nach dem Inhalt des Gründungsgeschichtens erforderliche Form. Denn der Ort soll nach dem schlechten Schuss eines Schützen benannt sein, dem Alexander zurief: *παράτονον* (oder *παρά τόνον*?) *σοι γέγονεν*. Paratonium bietet aber auch die Ueberlieferung im *Bellum Alexandrinum* (8, 2) als Benennung des Orts, an dem Cäsar von Alexandria aus täglich seinen Wasserbedarf durch Schiffe entnehmen lassen konnte. Mahmud Bey sah richtig, dass damit unmöglich die bekannte Seestadt Paraitonion gemeint sein kann, die 1300 Stadien von Alexandria entfernt war, sondern eine näher gelegene Ortschaft, die an der Stelle des heutigen Albaradan zu vermuthen ist, 'à quelques myriamètres au Sud-Ouest de Taposiri . . . et à une centaine de kilomètres d'Alexandrie' (*Mémoire sur l'antique Alexandrie* S. 92). Vgl. auch Kiepert in der *Zeitschr. d. Ges. f. Erdk.* VII S. 349; Schambach in *Fleckeisens Jahrb.* Bd. 125 S. 224; Judeich, *Cäsar im Orient* S. 88. Dieselbe, offenbar unbedeutende und deshalb selten erwähnte, Ansiedelung wird bei Pseudokallisthenes gemeint sein, da er die Gründung Alexanders 'μικράν πόλιν' nennt, während Paraitonion nach Strabo S. 798 ein ansehnlicher Platz war, und da auch für diese Nachbarstadt eher ein Interesse bei ihm vor auszusetzen ist, als für das entlegene Paraitonion.

<sup>1</sup> Die Namen sind so verderbt und abweichend überliefert, dass ich auf eine Anführung verzichte.

<sup>2</sup> Die Aufzählung der Flüsse und Stadttheile bieten nur A und Arm. einigermaassen brauchbar, ausserdem das byzantinische Gedicht theilweise und die syrische Uebersetzung völlig verderbt. Die ganze schwierige Stelle lässt sich im Text von A etwa so verbessern und ergänzen: *Αἱ δὲ 15 κῶμαι εἶχον ποταμοὺς ἰβ' ἔξερευγόμενους εἰς τὴν θάλατταν· καὶ μέχρι νῦν αἱ διεκδρομαὶ πεφραγμέναι ἔναισιν [ἔστιν A]· ἐχώσθησαν (γάρ) οἱ ποταμοὶ καὶ (αἱ) ἀγυαὶ [αἰγὲ A] τῆς πόλεως καὶ αἱ πλατεῖαι ἐγεννήθησαν. Δύο δὲ μόνοι διέμειναν, οἱ καὶ (νῦν) ἀπορρέουσιν [καὶ ἀπόρρυσιν A] εἰς τὴν θάλατταν· ἐπικείμενοι ['überdeckt'; A: ἐπικάμενοι] δέ· 'Ρακωτίτης [so Byz.; 'Ρακώτη τις A] ποταμὸς ὁ νῦν δρόμος τοῦ μεγάλου θεοῦ Καράπιδος τυγχάνων [τυγχάνει A Arm.]· εἴτα διώρυξ τῆς ἀγοραίου πλατείας [διορύσσει τοῦ ἀγορίου· πλατῆς A; Arm. nach Vogelr.: der Kanal, der aus den weiten Strassen \* (ein Wort ausgelassen); nach Raabe: διώρυξ ἢ μεταλλάσσεται εἰς τὴν [ἀγοραίαν] πλατείαν]· καὶ μέγιστος ποταμὸς ὁ καλούμενος Χουλέρας [so Arm.; A: Εὐλέρψ] νῦν 'Ασπενδία τυγχάνουσα· εἴτα διώρυξ ἐν τῷ Τυχαίῳ [διορύει τῷ Τυχέῳ A; danach Byz. V. 1307: 'Ο ποταμὸς οὖν ἕτερος "Ερμαῖος οὗτος κλήσει]· καὶ μέγιστος ποταμὸς Κοπρωνικός [Κορονιαῖον Vogelr., Καυπονικός Raabe]· καὶ διώρυξ μεγάλη*

die später überdeckt wurden und die Strassen der Stadt bildeten. [2. Nur zwei sind geblieben, die noch in das Meer fliessen; überdeckt aber sind: der Rakotische Fluss, jetzt der Dromos des grossen Sarapis; der Kanal der Marktstrasse; der grosse Fluss Chuleras (?), jetzt Aspendia; der Kanal beim Tychaion; der grosse Fluss Kopronikos; der grosse Fluss Nephrotos, wo jetzt die äusseren Bezirke sind und der Tempel der Nephrotischen Isis, der älteste von Alexandria; der grösste von allen Flüssen, der Argeos, wo das Argeion ist; der Kanal des Areios, wo die Säule des Areios ist; der Kanal beim Kanopischen Fluss, der beim Zephyrion mündet; die Herakleische Mündung. 3. Von dem Ort, der Pandyta heisst, bis zur Herakleischen Mündung bezeichnete Alexander die Länge der Stadt, die Breite vom Mendideion bis zum kleinen Hermupolis. [Die Stadt heisst nicht Hermupolis, sondern Hormupolis, weil jeder, der hinauf- oder herunterfährt, dort vor Anker geht<sup>1</sup>.] Daher wird auch so weit das Land als Gebiet der Alexandriner bezeichnet. 4. Kleomenes von Naukratis und Deinokrates von Rhodos riethen jedoch dem König, die Stadt nicht so übermässig gross anzulegen. Er liess sich überzeugen und stellte den Baumeistern die Begrenzung anheim. So bestimmten sie die Länge vom Drakon auf der Taphosirischen Land-

καὶ ποταμὸς [Κοπρ. κ. δ. μ, κ. π. nur Arm., fehlt A] Νεφερώτης [Νεφερῶ τις A, Nephrontaji Vogelr., Νεφρώτης Raabe, Nuphirtir Sjt., Νεφελωτίτης Byz.], τὰ νῦν ἔκτοσθε θέματα [? A: ἐκθέματα. Arm.: wo jetzt draussen Grabmäler sind], οὐ ἔστιν καὶ Ἰσιδος τῆς Νεφερώτιδος (?) ἱερὸν [Ἰδιός τις Νεφερῶν A; der Tempel der Isis Nephrotaji Arm.; Ἰσιον τὸ νεφέρου (der Herausgeber unrichtig τὸν ἐφέρου) Byz.] πρωτόκτιστον Ἀλεξανδρείας καὶ μέγιστος πάντων τῶν ποταμῶν Ἀργέος καλούμενος, οὐ ἔστιν Ἀργεῖον [so Arm.; Ἀργέου A]· εἴτα διῶρυξ Ἀρείου (οὐ ἔστιν Ἀρείου) στύλος [εἴτα- ο. ἐ. Ἀρείου fehlt A; Arm.: dann der Kanal des Ares. Die Säulen; Byz.: μεθ' ὃν διῶρυξ ἔνεστιν Ἀρείου φέρων στύλους] καὶ διῶρυξ [Arm. Plur.] κατὰ τὸν Κανωπικὸν ποταμὸν [ποτ. Arm., fehlt A] ἐκβάλλουσα κατὰ τοῦ Ζεφυρίου καὶ μέγιστος ποταμὸς τὸ Ἡρακλείον στόμα. Ἀπὸ γὰρ τῶν καλουμένων Πανδύτων [der Heraklesmund. Denn von diesem Ort, der Pandita (Πανδύσεως BByz., Πανδυτίας L) genannt wird Arm.; τὸ Ἡράκλ. — Πανδύτων fehlt A] ἕως τοῦ Ἡρακλείου στόματος τὸ μήκος τῆς πόλεως ἐχωρογράφησε, τὸ δὲ πλάτος ἀπὸ τοῦ Μενδιδαίου [so Arm. und Val., bei dem doch wohl mēdidium, nicht iñdidium, zu lesen ist; A: Μενδίου] ἕως τῆς μικρᾶς Ἑρμοπόλεως.

<sup>1</sup> Eine in den Text gerathene Randnotiz.

enge<sup>1</sup> bis zum Fluss Agathodaimon bei Kanópos, die Breite vom Mendideion<sup>2</sup> bis Eurylochu und Melanthion<sup>3</sup>. 5. Alexander liess nun von dreissig Meilen her die dort wohnenden Dorfleute umsiedeln<sup>4</sup>, schenkte ihnen den Platz für die Stadt und nannte sie Alexandriner. Oberaufseher<sup>5</sup> der Dörfer waren damals Eurylochos und Melanthios, wonach die Benennung blieb. 6. Alexander fasste auch andere Baumeister für die Stadt ins Auge, darunter [Kleomenes von Naukratis<sup>6</sup>] Krates<sup>7</sup> von Olynth und den Libyer Heron, dessen Bruder Hyponomos ihm rieth, zunächst Wasserleitungen und Abzugskanäle mit Abfluss in das Meer anzulegen. So liess Alexander herstellen, was keine andere Stadt hat, und die Kanäle heissen nach dem Erfinder ὑπόνομοι. 7. Keine Stadt ist grösser als Alexandria. Denn alle wurden gemessen. Antiochia hat 8 Stadien 72 Fuss<sup>8</sup>, Karthago 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> St.<sup>9</sup>, Babylon im Barbarenlande<sup>10</sup> 12 St. 20 F., Rom 14 St. 120 F.<sup>11</sup>, Alexandria aber 16 Stadien<sup>12</sup> 375 Fuss. 8. Als Alexander auf diesen Boden kam, fand er die Flüsse, Kanäle und Dörfer vorhanden<sup>13</sup>.]

9. 'Da erblickte er eine Insel im Meer und erfuhr von den Einheimischen, das sei Pharos, wo sich das bei ihnen verehrte

<sup>1</sup> κατὰ τὴν Ταποσιριακὴν ταϊνίαν Αβ, wofür Val. 35, 4 sehr verkehrt: est autem pars supradicti Taposiris. Ebenso verkehrt dann Z. 6 'a Canopo' statt ἀπὸ τοῦ Μενιδείου.

<sup>2</sup> So Arm.; A entstellt: Μενδησίου.

<sup>3</sup> ἕως τῆς Εὐρυλόχου καὶ Μελανθίου Α; Val.: usque ad locum, qui Eurylochi vel Melanthium dicitur.

<sup>4</sup> Α (ähnl. Val.): καὶ κελεύει τοῖς κατοικοῦσι κωμόνους μεταβαίνειν ἀπὸ (so Müll. statt πρὸ) λ' μιλίων, τῆς πόλεως χώρημα αὐτοῖς χαρισάμενος. — Arm., ähnl. β, verderbt.

<sup>5</sup> ἀρχέφοδοι Α (= Arm.?).

<sup>6</sup> Unpassend eingefügt; vgl. § 4.

<sup>7</sup> Κράτην τὸν Ὀλύνθιον vermuthe ich statt Κρατὸν Ὀλύνθιον (Α). Val.: 'eratheo' (Taur.) und 'et erateo'. β und Arm. gehen auf eine Korrektur Κράτερον zurück.

<sup>8</sup> Die Zahlen nach Val.; aus Α und Arm. (Arm. nennt bloss Antiochia und Karthago) sind nur Abweichungen der Stadienzahl angemerkt.

<sup>9</sup> Α: 16 St., Arm nach Raabe: 21 St.

<sup>10</sup> ἐν τοῖς βαρβάροις nur Α.

<sup>11</sup> Val. fügt (36, 12 ff.) hinzu: 'nondum adiectis his partibus, quae multum congeminasse maiestatis eius magnificentiam visuntur' und nennt Rom 'domina omnium gentium' (Z. 10).

<sup>12</sup> Α: 12 St.

<sup>13</sup> συνεστῶσας Α = Arm.

Heiligthum des Proteus befinde. Sie führten ihn auf einen hohen Berg<sup>1</sup>, nach dem jetzt so genannten Heroon, und zeigten ihm den Sarg. Er opferte und befahl, das verfallene Grabmal wiederherzustellen<sup>2</sup>.

Kap. 32. 1. 'Alexander liess nun den Umfang der Stadt bezeichnen, was durch hingestreutes Weizenmehl geschah. Da kamen allerlei Vögel herbei und frassen das Mehl. Bekümmert befragte er die Zeichendeuter. Diese aber sagten, die Stadt würde die ganze Welt ernähren, und ihre Bürger würden überall sein, wie die Vögel die Welt umkreisen<sup>3</sup>. 2. Und sie begannen die Stadt Alexandria zu bauen, von der Mitte der Ebene aus, daher der Platz noch jetzt seinen Namen hat<sup>4</sup>. 3. Da ängstigte die Arbeiter das Erscheinen einer grossen Schlange. Alexander liess sie tödten, an dem Ort, wo jetzt die Stoa ist, und dort ein Heiligthum erbauen, in dem sie beigesetzt wurde; und er befahl, dass in der Nähe Kränze gemacht werden sollten<sup>5</sup>, zur Erinnerung an die gute Gottheit, die man erblickt hatte. 4. Der Bauschutt durfte nur an einer bestimmten Stelle abgeladen werden, und man sieht da noch jetzt einen grossen Berg<sup>6</sup>, der Kopria heisst. 5. Als die Fundamente grösstentheils fertig waren, bezeichnete Alexander die Stadttheile mit den Buchstaben Α Β Γ Δ Ε, die bedeuten: 'Ἀλέξανδρος Βασιλεὺς Γένος Διὸς Ἑκτισεν. 6. Beim Bau des Tempelportals kamen viele Schlangen hervor und krochen in die Häuser. [Alexander gründete nämlich die Stadt und das Heiligthum am 25. Tybi<sup>7</sup>.] Die Wahrsager erklärten, auch diese seien Gottheiten des Orts und sollten in den einzelnen Häusern

<sup>1</sup> Nach Arm. z. l. ἐπὶ τινος ὑψηλοτάτου ὄρους statt θρόνου (A).

<sup>2</sup> Bei Val. (36, 23 ff.) schliesst das Kap.: 'exinque civitas Pharos est, eiusque mos ad nos usque *prolapsus* sacrum inter nos *Heroos* dicitur'. Das kann so nicht richtig sein. Ich vermute: eiusque *μαρ* a. n. u. *prolapsus* sacrum i. n. *Heroon* dicitur.

<sup>3</sup> So A Arm. β; bei Val. 37, 5 ff. eine etwas abweichende Erklärung.

<sup>4</sup> Val. 37, 13 f.: idque etiam nunc nomen in ea urbe retineri quod *Mesonpedion* [mesonpondio Hs., Mesopedium Wachsmuth] vocetur.

<sup>5</sup> A (ähnl. Arm.): καὶ πλησίον ἐκέλευσε στεφάνους στέφεσθαι. Val.: et iuxtim Al. iubet coronarias quoque opificinas adiacere.

<sup>6</sup> Nach Arm.: ὄρος μέγα φαινόμενος (ἔστ. ὁ τόπος) statt ὄρ. μεταφαινόμενος (A).

<sup>7</sup> Der Satz gehört, wie schon Müller sah, an das Ende des Kapitels; bei Val. fehlt er.

als Hausgötter verehrt werden<sup>1</sup>. Daher verehren die Thürhüter diese Schlangen als gute Gottheiten; denn es sind keine giftigen Thiere, sondern sie vertreiben sogar die giftigen. Und es wird dem Heros selbst, dem vom Schlangengeschlechte<sup>2</sup>, geopfert. 7. Sie bekränzen aber auch die Zugthiere und lassen sie ausruhen, weil sie bei der Gründung der Stadt mitgeholfen haben. 8. Und Alexander liess den Aufsehern der Häuser Getreide geben; diese bereiten Brodbrei und füttern die darin wohnenden Schlangen<sup>3</sup>. 9. Daher haben die Alexandriner noch jetzt die Sitte, am 25. Tybi die Zugthiere zu bekränzen, dem Gotterzeugten zu opfern<sup>4</sup> und den guten Gottheiten, die für die Häuser sorgen, Verehrung zu erweisen und Brodbrei zu vertheilen<sup>5</sup>.

Kap. 33. 1. 'Er fand über das Land hin fünf hervorragende Hügel<sup>6</sup>, und suchte nun, nach Ammons Orakel, den

<sup>1</sup> Diesen Satz hat nur Val., bei dem dagegen die folgenden bis auf den letzten fehlen.

<sup>2</sup> τῷ ἡρώϊ nur A, 'd. v. S.' nur Arm.

<sup>3</sup> Nach Val. 38, 31 f. (polentam ex tritico quod sit esui *anguibus* iaciunt) und Arm. ('sie gaben es den Bewohnern als Erheiterndes zur Freude') ist statt τοῖς ἐνοικοῦσι θάλλους διδῶσι (A) zu schreiben: τ. ἐνοικοῦσι δράκουσι θαλας (Opferschmäuse) διδῶσι. Damit sei berichtet, was ich im Rhein. Mus. LII S. 439 über diese Stelle bemerkt habe. In demselben Aufsatz hatte ich zu meinem Bedauern übersehen, dass die Besserungen 'sermonis' (Val. 32, 10) und 'praesagiat' (61, 17) schon von D. Volkmann in Fleckeisens Jahrb. 1890 S. 793 f. vorgeschlagen waren.

<sup>4</sup> d. G. z. o. nur Arm.

<sup>5</sup> Der letzte Satz ist bei Val. (38, 28 ff.) stark verderbt. Z. 28 muss es statt des sinnlosen 'eiusque mos vivit' heissen: *et hucusque* (= μέχρι τοῦ δεῦρο AArm.) m. v. . Und Z. 32 wird nach 'polentam . . . iaciunt' (s. o.) fortgefahren: 'et coronatis *optimatum* mos est templum Heroi scandere, cui talia scilicet *anguina* obsequio famulentur'. Nach A Arm. β betreffs der Bekränzung der Zugthiere und Arm. bezüglich des Opfers für 'den vom Schlangengeschlechte', vermute ich etwa: et (cum?) coronatis *optime iumentis* m. e. t. II. sc., *ut tali* scilicet *anguigenae* obsequio famulentur.

<sup>6</sup> Ueberall verderbt und lückenhaft überliefert. Arm.: Und er fand auf den fünf höchsten Hügeln die Erde, die die Sonne ist, und die Säulen des Elion und den Tempel des Heros. A: Εὕρε δὲ ἐπὶ πέντε λοφίᾳς ὅπερ εἰσὶν ἡλιος καὶ ἡλίων στύλοι καὶ τὸ ἥρῳον. Val. 39, 4 ff.: . . invenit *eius universi loci* esse eminentias quinque. Quibus in cetero aequore extuberascens decus urbis est maximum constructa ara quam maxima in eo colli, qui adversus Heroos locum visitur

mächtigsten Gott. 2. Gegenüber dem Heroon liess er einen grossen Altar errichten, der noch jetzt 'Alexanders Altar' heisst, und opferte dem unbekannten Gotte. Da flog ein Adler herab und trug die Eingeweide durch die Luft fort auf einen andern Altar. Später folgten und zeigten dem König den Ort. 3. Er fand ein altes Heiligthum, darin ein sitzendes Götterbild, mit der Rechten ein vielgestaltiges Thier haltend, in der Linken einen Stab<sup>1</sup>. Dessen Art vermochte noch kein Sterblicher zu schildern<sup>2</sup>. Dabei stand das grosse Bild einer Jungfrau. Die Einheimischen wussten darüber nichts Sicheres anzugeben und hatten nur von ihren Vorfahren gehört, es sei ein Heiligthum des Zeus und der Hera. 4. Dort sah er auch die beiden<sup>3</sup> Obelisken, die noch jetzt im Sarapeion, ausserhalb der jetzigen Ringmauer<sup>4</sup>, stehen. Darauf war in priesterlicher Schrift geschrieben: 'Der König Aegyptens, Sesonchosis, der Welteroberer<sup>5</sup>, hat dies dem Lenker der Welt, dem Gott Sarapis<sup>6</sup>, geweiht'. 5. Nach einem Gebet Alexanders erschien ihm der Gott im Traume und verkündete ihm, die Stadt werde den Namen ihres Gründers ewig bewahren und unter seiner, des Gottes, Leitung in Schönheit, Grösse, Ordnung und Gesundheit glücklich gedeihen; Erdbeben, Hungersnoth und Krieg solle wie ein Traum an ihr vorübergehen<sup>6</sup>; Alexander aber werde in ihr sein Grab finden und als Gott verehrt werden. Schliesslich enthüllte ihm Sarapis durch ein Rätsel seinen Namen. 6. Alexander befahl darauf dem Baumeister Parmenion, dem Gott einen Tempel zu bauen und ein

erigi. Es ist also τὴν γῆν bei Arm. verschoben, in A ausgelassen. Danach z. verb.: Εὖρε δὲ ἐπὶ τὴν γῆν πέντε ὁ λοφ. Die Bezeichnung der Hügel lässt sich mit dem vorhandenen Material nicht in Ordnung bringen.

<sup>1</sup> 'Mit — Stab' nur A β.

<sup>2</sup> οὗ θνητὸς (so nach Arm. und Val. z. verb. statt θνητὴν) φύσιν οὐχ εὖρε ἀπαγγεῖλαι A.

<sup>3</sup> 'Die beiden' nur Val.

<sup>4</sup> So A = Arm.: ἐν τῷ Σαραπίῳ ἔξω τοῦ περιβόλου τοῦ νῶν κειμένου. Val. 40, 7 ff. abw.: in Sarapis templi [templo A] circumsept<sup>to</sup> extrinsecus adsitentes, eius templi, quod aetas iunior laboravit. Meines Erachtens ist aber 'eius templi' nur ein fehlerhafter Zusatz zum Zweck der Verdeutlichung, und es hiess ursprünglich: in Sarapis templo, circumsepto extr. ads., quod a. i. l.

<sup>5</sup> 'd. W.' und 'd. G. S.' Arm. Val., fehlt A.

<sup>6</sup> Die verderbten Verse des Orakels habe ich im Rh. Mus. Bd. 52 S. 439 f. wiederherzustellen versucht.



Standbild zu errichten entsprechend den Homerischen Versen: Ἡ καὶ κυανέῃσιν ἐπ' ὀφρύσι νεῦσε Κρονίων, Ἀμβρόσιαι δ' ἄρα χαῖται ἐπερρώσαντο ἄνακτος Κρατὸς ἀπ' ἀθανάτοιο, μέγαν δ' ἐλέλιξεν Ὀλυμπον. Danaos wurde der Tempel erbaut, der jetzt 'Parmenions<sup>1</sup> Sarapeion' heisst. So verhält es sich mit der Gründung der Stadt.'

Ueberblickt man den Inhalt dieser Ueberlieferung, so zeigt sich, dass der Abschnitt 31, 2—8 dem vorher und nachher Erzählten mehrfach widerspricht. Kap. 30 zufolge ist Alexander vom Ammonium aufgebrochen, um die Insel des Proteus zu suchen, bei der er, nach Ammons Weisung, seine Stadt gründen soll. Nach 31, 3 ff. aber bestimmt er genau den Platz und die Einwohnerschaft der neuen Ansiedelung, ehe er die Insel entdeckt hat (vgl. 31, 9), also ehe er wissen kann, dass er an dem von der Gottheit bezeichneten Orte angekommen ist. Ferner wird das Bestimmen der Umriss des Stadtplans (χωρογραφῆσαι) in dem vorliegenden Bericht zweimal erzählt: 31, 3 geschieht das gleich bei der Ankunft, vor der Auffindung der Proteus-Insel, dagegen 32, 1, sachgemäss, erst nach derselben<sup>2</sup>. Sodann entspricht die 31, 2 gegebene Aufzählung der Kanäle durchaus nicht dem, was offenbar 31, 1 mit dem δώδεκα ποταμοί gemeint ist. Denn nachdem wir durch Mahmud-Bey's Ausgrabungen wissen, dass in Alexandria genau zwölf Hauptstrassen, sämmtlich mit verdeckten Kanälen versehen, in der Richtung nach dem Meere liefen, so ist doch kaum denkbar, dass der Verfasser von § 1 etwas anderes, als eben diese, im Auge gehabt haben sollte, wenn er von zwölf dem Meere zuströmenden Flüssen spricht, die später durch Ueberdeckung in die Strassen der Stadt verwandelt wurden. Nach § 2 aber sollen erstens von diesen Flüssen zwei offen geblieben sein, wonach sich nur zehn Strassen dieser Richtung ergeben würden, und ferner befinden sich von den aufgezählten Kanälen mehrere ganz ausserhalb der Stadt, zum Theil in grosser Entfernung. Die Auffassung der ποταμοί ist also in § 1 und § 2

<sup>1</sup> Parmenionis Val., Παρμενίσκου A; fehlt Arm.

<sup>2</sup> Der Verfasser der Bearbeitung β sucht diesen Widerspruch zu beseitigen, indem er 32, 1 zu κελεύει χωρογραφῆσαι τὸ περίμετρον τῆς πόλεως hinzufügt: πρὸς τὸ θεάσασθαι αὐτό. Dieser Zusatz fehlt aber wahrscheinlich in A ebenso, wie bei Arm., obwohl Müller nichts darüber anmerkt.

eine wesentlich verschiedene. Dazu kommt endlich noch, dass in diesem verdächtigen Stück nach römischen Maassen gerechnet wird: 31, 5 (λ' μιλίων) und 31, 7, wo, wie Mommsen erkannte, die angegebenen Zahlen nur stimmen, wenn man Meilen und Schritte für Stadien und Fuss einsetzt; s. u. S. 374. Aber in der Zeit, die ich für die Entstehung des Alexanderromans glaube annehmen zu müssen, zählte man in Alexandria nicht nach römischen Meilen. Wollte man auch den letztgenannten Grund nicht gelten lassen, so genügen wohl die übrigen, um 31, 2—8 als Interpolation zu erweisen. Die Einkittung des Stücks verräth sich deutlich 31, 8, wo der Inhalt von 31, 1 'παράγινεται ἐπὶ τοῦτου τοῦ ἑδάφους' u. s. w. in der Wendung 'παραγενόμενος οὖν Ἄλ. εἰς τοῦτο τὸ ἕδαφος εὔρε τοὺς ποταμοὺς καὶ τὰς διώρυγας καὶ τὰς κύμας συνεστῶσας' ungeschickt wiederholt wird, um so in die ursprüngliche Erzählung einzulenken.

Es fragt sich nun, ob auch dem Inhalt dieses Theiles für die Rekonstruktion des alten Alexandria ein Werth beizumessen ist, worauf umso mehr ankommt, da sich gerade hier die wichtigsten topographischen Angaben finden. Diese Frage ist zweifellos zu bejahen. Nachdem durch Lumbroso's Untersuchungen die Richtigkeit so vieler Einzelheiten dargethan ist und sich jetzt noch einiges Weitere sicher bestätigen lässt, wird man auch die Notizen, die wir mit unsern Mitteln einstweilen nicht prüfen können, als gültige Zeugnisse über die Beschaffenheit der antiken Stadt anzusehen haben. Nur ist zu beachten, dass sich die Mittheilungen des eingeschobenen Stücks auf das Alexandria der römischen Zeit, die der ächten Stücke auf die Ptolemäische Stadt beziehen. Der Zusatz stammt aus den ersten Jahrhunderten der Kaiserzeit. Eine etwas genauere Bestimmung ermöglichen nur die in § 7 angeführten Messungen, die den zwei Jahrhunderten zwischen Vespasian und Aurelian angehören<sup>1</sup>. Aber diese Vergleichung ist offenbar aus anderer Quelle eingefügt, da sie in der Auffassung des Stadtgebietes von § 2 und § 4 abweicht; s. u. S. 374. Für den Rest der Interpolation lässt sich als Endpunkt der Datirung nur die Zeit feststellen, in der die Uebersetzung des Julius Valerius entstanden ist. B. Kübler<sup>2</sup> setzt diese aus guten Gründen in die Jahre 270—330 n. Chr. Ich möchte die Grenze noch etwas enger ziehen und glaube, dass

<sup>1</sup> Vgl. Mommsen a. a. O. (u. S. 374 Anm. 2) S. 274.

<sup>2</sup> S. VII seiner Ausgabe (Leipz. 1888).

die Worte, mit denen Val. die Erweiterung Roms durch Aurelian berührt<sup>1</sup>, unter dem frischen Eindruck dieses Werks, also schwerlich erst im vierten Jahrhundert geschrieben sind<sup>2</sup>. — Den übrigen Inhalt unserer Kapitel darf man wohl, von einigen Kleinigkeiten abgesehen, auf das ursprüngliche Werk aus der Ptolemäerzeit zurückführen.

Betrachten wir hiernach, unter Bezugnahme auf die obige Uebersicht, die überlieferten Angaben im Einzelnen.

Zu Kap. 31. 1. Die Bezeichnung des Gebiets von Alexandria als τοῦτου τοῦ ἐδάφους, ohne weitere Erklärung, setzt voraus, dass der alexandrinische Ursprung des Buchs aus dem Titel, etwa durch das Epitheton κτιστῆς bei Alexanders Namen, oder aus der Vorrede ersichtlich war. Uns ist davon nichts erhalten. — Dass das spätere Stadtgebiet vor der Gründung in zahlreichen Ortschaften besiedelt gewesen wäre, ist wenig wahrscheinlich. Denn diese sonnverbrannten Kalkfelsen sind ohne künstliche Bewässerung, die erst der Stadtkanal gebracht hat, ganz unfruchtbar. So beschreibt sie der Bericht des französischen Feldzugs von 1799: 'Toute la contrée que nous venons d'explorer est d'une nudité, d'une blancheur et d'une aridité extrêmes. Le sol est partout pierreux, salin, et soutenu par une roche calcaire en décomposition'<sup>3</sup>. Dazu stimmt, was Strabo (S. 792) über die frühere Bevölkerung berichtet: dass zur Zeit der ägyptischen Könige hier das Dorf Rakotis lag, in dem die Küstenwache wohnte, während die Umgegend, d. h. wahrscheinlich das sumpfige Ufer der Mareotis, als Weideland diente. Und wir kennen keinen Grund, weshalb sich das unter der Perserherrschaft geändert haben sollte. Nach der Gründung von Alexandria ging Rakotis in der neuen Stadt auf, behielt aber seinen Namen als Stadttheil. Durfte man nun in diesem Falle mit Recht von der Benennung eines Quartiers auf eine früher selbständige Ortschaft zurückschliessen, so mögen die Lokalhistoriker dasselbe Verfahren auch ohne Berechtigung angewendet und die Bezeichnung von Stadtbezirken und Vororten als Namen ehemaliger Dörfer erklärt haben. Das war immerhin weniger thöricht, als die nächste Be-

<sup>1</sup> 36, 12 ff.; s. o. S. 353 Anm. 11.

<sup>2</sup> Aehnlich urtheilt Boysen im Philol. Bd. 42 S. 412.

<sup>3</sup> St. Genis, Descr. des antiquités d'Alexandrie S. 11 in Bd. II der Descr. de l'Égypte.

hauptung des Verfassers, dass die Kanäle der Stadt als Flussarme schon vor der Gründung vorhanden gewesen wären.

2. Die Grundlinien des Stadtplanes bildeten bekanntlich zwei über ein Plethron breite, sich rechtwinkelig durchschneidende Hauptstrassen<sup>1</sup>: eine der Länge nach verlaufende, die wir kurz die Kanopische nennen wollen, und eine grosse Querstrasse ( $R_1$  nach Mahmud's Bezeichnung), die von der Mareotis zur Halbinsel Lochias führte<sup>2</sup>. Mit der letzteren gleichlaufend finden sich in regelmässigen Abständen westwärts acht gegen die Häfen gerichtete Hauptstrassen, die

<sup>1</sup> Strabo S. 793.

<sup>2</sup> Dem widersprechen die Pläne Sieglin's, die eine der westlichen Strassen als die Hauptquerstrasse der Ptolemäischen Stadt bezeichnen und die Gründung von  $R_1$  der späteren Kaiserzeit (seit dem 2. Jahrh. nach Chr.) zuweisen. Wenn nicht der örtliche Befund zu dieser Annahme unbedingt nöthigt, so würde ich Bedenken tragen, mich ihr anzuschliessen. Zunächst müsste, Strabo zufolge, diese westliche Strasse als Hauptquerstrasse bedeutend breiter gewesen sein, als die andern Querstrassen; nach Mahmud-Bey (S. 21) aber besitzen nur die Kanopische Strasse und  $R_1$  die doppelte Breite der übrigen grossen Strassen. Ferner möchte man doch meinen, dass die Regelmässigkeit der Anlage, die Mahmud festgestellt hat, nicht auf späterer Korrektur, sondern auf dem ursprünglichen Plan des Deinokrates beruht, und dass dieser die Hauptquerstrasse und die Kreuzung der beiden Hauptstrassen ungefähr in der Mitte der Stadt, nicht am westlichen Ende angebracht hätte. Andererseits ist nicht recht ersichtlich, welchen Zweck es seit dem 2. Jahrh. nach Chr. gehabt haben sollte, da, wo  $R_1$  liegt, einen Hauptverkehrsweg zu erbauen, nachdem die Oststadt verödet und die Lochias ohne Bedeutung war. Zur Zeit der Ptolemäer dagegen befand sich  $R_1$  wirklich in der Mittellinie des Verkehrs und verband die Königspaläste mit dem Hafen der Mareotis, der nach Strabo S. 793 wichtiger war als die Meerhäfen. Der Ansicht Wachsmuth's (Rh. Mus. XXXV (1880) S. 453), dass unter der 'palus a meridie interiecta' des Bellum Alexandrinum (1) eine Bucht der Mareotis zu verstehen sei, die damals in der Gegend des südlichen Endes von  $R_1$  in die Stadt hineinragte, stimme auch ich bei. Nichts aber nöthigt, soviel ich sehe, mit W. Sieglin diese Bucht nördlich bis zur Kanopischen Strasse auszudehnen, wonach freilich  $R_1$ , Strabo's grosser Querstrasse nicht mehr entsprechen würde. (Durch die neusten Ausführungen Botti's im Bulletin de la Société Archéologique d'Alexandrie II (1899) S. 28 werden — was ich hier bei der Korrektur nachträglich einfügen muss — die Zweifel an der Richtigkeit mancher Aufstellungen Mahmud's beträchtlich verstärkt. So möchte ich jetzt nicht mehr Mahmud's Messungen als Beweisgründe gegen Ergebnisse Sieglin's gebrauchen, und lasse mich auch, wo ich etwa in den weiteren Darlegungen Mahmud mit Unrecht gefolgt sein sollte, von den Kennern der neuen Ausgrabungen gerne eines Besseren belehren.)

Mahmud mit  $R_2$ ,  $R_3$  u. s. w. beziffert, und ostwärts, in derselben Weise angelegt, drei Parallelstrassen, die ohne Belang sind. Quellen waren nirgends vorhanden<sup>1</sup>, sondern Alexandria wurde vom Nil aus, durch einen grossen schiffbaren Kanal, mit Süsswasser versorgt. Wie dieser im späteren Alterthum verlief, scheint von Mahmud-Bey<sup>2</sup> in der Hauptsache festgestellt zu sein. Dagegen bedarf es wohl noch eingehender örtlicher Untersuchungen um zu ermitteln, wie er früher geführt war, ehe die Bucht der Mareotis ausgefüllt wurde. Sieglin's Plan lässt ihn neben dem königlichen Hafen an der Lochias münden. Unsere Erörterungen werden glücklicherweise durch diese schwierige Frage wenig berührt, da die wichtigen Angaben über die Kanäle dem interpolirten Stück angehören und, dessen Entstehungszeit entsprechend, deutlich auf das spätere Kanalsystem Bezug nehmen.

Dieses war nach Mahmud und Nerutsos<sup>3</sup> in folgender Weise angelegt: Der Kanal von Alexandria war bei Schedia, etwa 27 km von der Stadt<sup>4</sup>, aus dem Nil abgeleitet und fällt im Laufe seines Bettes grösstentheils mit dem jetzigen Mahmüdiye-Kanal zusammen. Er theilte sich etwa  $3\frac{1}{2}$  km östlich von Eleusis<sup>5</sup> in zwei Hauptarme; der rechte, der jetzt verschwunden ist<sup>6</sup>, ging nach Kanopos, der linke nach Alexandria. Der letztere floss südlich die ganze Stadt entlang, bog dann im rechten Winkel nordwärts um, durchströmte, in diesem Endstück vermuthlich mit dem bei Strabo S. 795 erwähnten Verbindungskanal zwischen Meer und Mareotis zusammenfallend, den äussersten, an die Nekropolis grenzenden Stadttheil und mündete in oder bei<sup>7</sup> dem Hafen Kibotos in das Meer. In beträchtlicher Entfernung davon,  $5\frac{1}{2}$  km westlich der Stadtmauer, an der Westgrenze der Vorstadt Nekropolis, befand sich ein zweiter Verbindungskanal zwischen

<sup>1</sup> Bell. Alex. 5 Fons urbe tota nullus est.

<sup>2</sup> Mémoire sur l'antique Alexandrie (Copenhagen 1872) S. 69 ff. 29 ff.

<sup>3</sup> L'ancienne Alexandrie (Paris 1888) mit grossem Plan, der indess viele willkürliche Ansätze enthält.

<sup>4</sup> Mahm. S. 72; nach Strabo S. 800 τετράσχοινον = 26, 4 km.

<sup>5</sup> Mahm. S. 70.

<sup>6</sup> Mahm. S. 74.

<sup>7</sup> Je nachdem man ἐνδοτέρω bei Strabo a. a. O. in der Bedeutung 'innerhalb' oder 'weiter nach innen, als . . .' auffasst (ἐνδοτέρω δὲ τοῦτου — τοῦ Κιβωτοῦ λιμένος — διῶρυε πλωτὴ μέχρι τῆς λίμνης τεταμένη τῆς Μαρειώτιδος').

Meer und Mareotis, der Drakon<sup>1</sup>. Ausser dem Endstück des grossen Kanals flossen nach Mahmud drei unmittelbar vom grossen Kanal abgezweigte Hauptkanäle in die Stadt. Der erste folgte ungefähr der Strasse R<sub>3</sub>, die zu den Tempelanlagen führte, aus deren Mitte sich die Pompejussäule erhebt. Der zweite begleitete nach Nerutsos (S. 8) die Strasse R<sub>5</sub>, die jetzt Nebi-Daniel heisst; nach Mahmud (S. 30) läuft der Kanal theils rechts, theils links von dieser Strasse. Der dritte durchströmte die Haupt-Querstrasse R<sub>1</sub>. Auf Sieglin's zweitem Plan, der Alexandria im 3.—5. Jahrh. n. Chr. darstellt, finden sich aber ausser diesen noch drei weitere Hauptkanäle im Stadtgebiet eingetragen: zwischen dem ersten und zweiten ein Kanal, der in R<sub>6</sub> verläuft; zwischen dem zweiten und dritten einer, der in R<sub>4</sub> einmündet; endlich ostwärts von R<sub>1</sub> noch ein selbständiger, von Sieglin 'Agathodaemon-Fluss' benannter Kanal, der von der Mareotis her nordwestlich ziehend den grossen Kanal etwa 700 m östlich von R<sub>1</sub>, die Strasse R<sub>1</sub> etwa 300 m nördlich der Kanopischen durchschneidet und westlich der Lochias in den grossen Hafen mündet. Diese Hauptkanäle versorgten durch ihre Abzweigungen alle Strassen mit Wasser<sup>2</sup>.

Halten wir nun dies mit den Angaben von § 1 und 2 zusammen. Die ποταμοί von § 1 bedeuten, wie bereits bemerkt, zweifellos die Kanäle der zwölf nordwestwärts laufenden Hauptstrassen, ohne Rücksicht auf Ursprung und Selbständigkeit jedes einzelnen. Ganz anders beim Verfasser von § 2, der sich bemüht, zwölf Wasserläufe zusammenzubringen, die wirklich einstmals natürliche Flussarme gewesen sein könnten. Dabei muss er freilich weit über das eigentliche Stadtgebiet hinausgreifen und auch solche ποταμοί mitrechnen, die niemals in Strassen verwandelt wurden. Von den beiden nicht überdeckten Flüssen ist der eine jedenfalls das Endstück des grossen Kanals in der Weststadt. Versteht man unter dem andern die Herakleische Nilmündung, so kommen nur 11 Flüsse heraus. Diese mag also nur zur Vervollständigung des Dutzends hinzugefügt und mit dem zweiten offenen Fluss der Drakon oder der schiffbare Kanal von Kanopos gemeint sein.

<sup>1</sup> S. u. S. 372.

<sup>2</sup> Bell. Alex. 5: Alexandria est fere tota suffossa specusque habet ad Nilum pertinentes, quibus aqua in privatas domos inducitur. Vgl. Mahmud S. 30; Botti im Bull. de la Soc. Arch. d'Alex. II S. 15 ff.

Von den übrigen Flüssen ist der erste, der Rakotische, der zum Dromos des grossen Serapis gehörte, ohne Weiteres bestimmbar. Es ist, wie schon Erdmann<sup>1</sup> richtig annahm, der erste Hauptkanal, der die Strasse R<sub>8</sub> begleitet. Denn dass die gewaltige Anlage, deren Ueberreste die Pompejussäule umgeben, das grosse Serapeum war, wurde bereits von Mahmud vermuthet, später von Wachsmuth gegenüber Kiepert's Zweifeln überzeugend nachgewiesen<sup>2</sup>, und kann jetzt überhaupt nicht mehr bestritten werden, seit Botti neuerdings an diesem Orte mehrere auf Serapis bezügliche Inschriften und überdies den bei Aphthonius<sup>3</sup> erwähnten Brunnen gefunden hat<sup>4</sup>. Damit ist auch die Lage und der Umfang von Rakotis nach zwei Seiten bestimmt. Denn da das Serapeum nach Tacitus<sup>5</sup> und Clemens von Alexandria<sup>6</sup> zu Rakotis gehörte, anderseits aber Strabo (S. 792) angibt, Rakotis sei 'τῆς Ἀλεξ. πόλεως μέρος τὸ ὑπερκείμενον τῶν νεωρίων', so ist zu folgern, dass dieser Bezirk den westlichen Theil der Stadt in seiner ganzen Breite umfasste, von den Werften am Hafen im Norden bis zur Höhe des Serapeums im Süden.

Die Strasse R<sub>8</sub> hiess demnach 'δρόμος τοῦ μεγάλου θεοῦ Καράμδος' und ist der bei Aphthonios erwähnte Fahrweg zum Tempel. Was man unter einem Dromos zu verstehen hat, erklärt und beschreibt Strabo S. 805 ausführlich: Τῆς δὲ κατασκευῆς τῶν ἱερῶν (τῶν Αἰγυπτίων) ἡ διάθεσις τοιαύτη· κατὰ τὴν εἰσβολὴν τὴν εἰς τὸ τέμενος λιθόστρωτόν ἐστιν ἑδαφος πλάτος μὲν ὅσον πλεθριαῖον ἢ καὶ ἑλαττον, μῆκος δὲ καὶ τριπλάσιον, ἔστιν ὅπου καὶ μεῖζον· καλεῖται δὲ δρόμος τοῦτο, καθάπερ Καλλίμαχος εἶρηκεν· Ὁ δρόμος ἱερὸς οὗτος Ἀνούβιδος u. s. w. Δρόμος hatte also bei den ägyptischen Griechen in älterer Zeit nicht die Bedeutung des italienischen corso, noch war es, wie Erdmann meinte, 'Gattungsname für sämtliche Querstrassen' von Alexandria, sondern so hiessen die eigenartig aus-

<sup>1</sup> Zur Kunde der hellenistischen Städtegründungen. Progr. d. prot. Gymn. in Strassburg 1883 S. 18.

<sup>2</sup> In Bursian's Jahresbericht II (1873) S. 1093 ff.

<sup>3</sup> Progymnasm. bei Walz Rhet. I 107 f., Spengel II 48 f.

<sup>4</sup> Academy Bd. 48 (1895) S. 230. Botti im Bull. de la Soc. Arch. II 30 ff. Botti's Schriften 'L'Acropole d'Alexandrie et le Serapéum' (Alexandrie 1895) und 'Fouilles à la colonne Théodosienne' (1897) sind mir leider nicht zugänglich gewesen.

<sup>5</sup> Hist. IV, 84.

<sup>6</sup> Protreptic. 4 (48) ed. Dind.; F. H. G. III, 487.

geschmückten Processionsstrassen und Vorplätze der grossen ägyptischen Tempel. Derselbe Ausdruck kehrt z. B. bei Strabo S. 807 wieder, wo vom Vorplatz des Ptah-Tempels in Memphis die Rede ist. Und dass R<sub>8</sub> eine solche zum Tempel gehörige Strasse war, zeigt sich auch darin, dass sie auf die Mitte des Heiligthums gerichtet ist und vor diesem endet.

Im Lauf der Jahrhunderte hat allerdings δρόμος diese engere Bedeutung verloren<sup>1</sup>. In der späteren Litteratur findet sich als vornehmste Hauptstrasse von Alexandria wiederholt ein Dromos erwähnt<sup>2</sup>, der mit der Serapisstrasse schon deshalb nicht identisch sein kann, weil er das Brucheion berührte. Die Frage, welche Strasse mit dieser neuen Bezeichnung gemeint ist, liegt nicht so einfach. Nach Malalas' Notiz<sup>3</sup> ist zu vermuthen, dass es dieselbe war, zu der das Sonnen- und Mondthor gehörte, demnach auch dieselbe, in die Achilles Tatius in der viel besprochenen Stelle seines Romans (V, 1) Kleitophon beim Sonnenthor eintreten lässt. Fasste man nur Achilles' Schilderung ins Auge, so würde man sich mit Erdmann u. A. für R<sub>1</sub> entscheiden, da Kleitophon vom Nil her in Alexandria eintrifft, was auf eine Landung im Flusshafen schliessen liesse, und da der Ausdruck 'ἐν μέσῳ δὴ τῶν κιόνων τῆς πόλεως τὸ πεδίον' am ehesten auf die Thal senkung passen würde, in der R<sub>1</sub> verläuft<sup>4</sup>. Aber Stellen der kirchlichen Litteratur machen m. E. diese Deutung unmöglich. Sophronius<sup>5</sup> erzählt, dass ein Kameltreiber aus dem Mareotischen Bezirk (westlich von Alexandria), der in Folge einer plötzlichen Eingebung aus seinem Heimathsort durch Alexandria zum Sanatorium der Heiligen Cyrus und Johannes in Menuthis lief, die Stadt durch das Sonnenthor verlassen habe. Menuthis aber, 'κώμη Αἰγυπτία πρὸς τῷ Κανύβῳ'<sup>6</sup>, lag an der Stelle des heutigen Abukir<sup>7</sup>, wonach das Sonnenthor am östlichen Ausgang der Kanopischen Strasse zu suchen ist. Ferner erhielt, nach demselben Gewährsmann<sup>8</sup>, jemand von den Heiligen in Menuthis den Auftrag, auf dem Dromos zu warten, bis alle Leute die Theonas-

<sup>1</sup> Ueber δρόμοι als Plätze für Handelsgeschäfte, wonach zuverlässiges Maass die Bezeichnung μέτρον δρόμων führte, s. Wilcken, Ostraka I 771.

<sup>2</sup> Die Stellen bei Lumbroso S. 171 f. und in Puchsteins werthvollem Artikel 'Alexandria' in Pauly-Wissowa's Real-Enc. Sp. 1384.

<sup>3</sup> S. 280 ed. Bonn: 'Αντωνίνος Πίος . . . ἐκτίσεν . . . τὴν Ἑλιακὴν πύλην καὶ τὴν Σεληνιακὴν καὶ τὸν δρόμον.

<sup>4</sup> Mahmud S. 26 f. <sup>5</sup> Spic. Rom. III, 485. <sup>6</sup> Steph Byz. u. d. W. <sup>7</sup> Nerutso S. 126. <sup>8</sup> a. a. O. S. 181.



Kirche verlassen hätten, damit er sich unbemerkt einschleichen könne; die Bestimmung 'ἐν τῷ δρόμῳ' wird dann erläutert: τόπος οὗτος ἐπίσημος τῆς Ἀλεξανδρέων καθέστηκεν πόλεως, ἐκ λεωφόρου σχήματος κείμενος, ἐμβόλοις μὲν δυσὶ μεσασάμενος καὶ κίοσι καὶ μαρμάρους κοσμούμενος u. s. w. Ist die Theonas-Kirche — was ich nicht zu beurtheilen vermag — wirklich, wie Nerutsos' Plan angibt, mit der alten Kirche identisch, die südlich vom westlichen Ausgang der Kanopischen Strasse stand, so wäre damit die Dromos-Frage unzweifelhaft gelöst, denn dieses Gebäude konnte von keiner andern Hauptstrasse aus beobachtet werden. Sollte dies aber auch nicht zu beweisen sein, so hat immerhin nach der ersteren Stelle die Ansicht Wachsmuths, Puchsteins, Sieglins und anderer Gelehrten, dass der 'Dromos' der späteren Kaiserzeit die Kanopische Strasse war, die grösste Wahrscheinlichkeit für sich. Mit Achilles' Bemerkung über das πεδῖον τῆς πόλεως muss man sich dann irgendwie abfinden. Wachsmuth begründet den Vorschlag, die Worte als Glossem zu streichen<sup>1</sup>.

War hiernach mit dem ersten ποταμός zweifellos der erste städtische Hauptkanal gemeint, so wird sich voraussetzen lassen, dass die andern Hauptkanäle ebenso aufgefasst sind. Diese Vermuthung wird aber fast zur Gewissheit durch den Umstand, dass die Zahl der in unserer Stelle aufgeführten Hauptkanäle des eigentlichen Stadtgebiets mit dem thatsächlichen Befund, wie er in Sieglins Plan eingezeichnet ist, genau übereinstimmt. Denn sechs Hauptkanäle flossen, nach Sieglins Aufnahme, vom grossen Kanal aus in die Stadt, und ebenso viele führt unser Verfasser aus dem Bereich der Stadt an, nämlich die ersten sechs seiner von Westen nach Osten fortschreitenden Aufzählung. Nur bis zum sechsten werden die Kanäle durch Gebäude und Oertlichkeiten näher bestimmt, die sicher einst in der Stadt selbst lagen. Bereits der siebente, der Argeos, ist jedenfalls ostwärts ausserhalb der Stadt zu suchen, denn er mündete bei Kanopos (s. u.). Dürften wir demnach die in unserer Stelle genannten Kanäle als identisch mit den in Sieglins Stadtplan angegebenen<sup>2</sup> betrachten, so wäre damit für die Festlegung der in § 2 genannten wichtigen Punkte

<sup>1</sup> Rh. Mus. XLII (1887) S. 465.

<sup>2</sup> Ich meine damit die Zeichnung, nicht die in Sieglins älterem Plan (bei Brockhaus) eingetragenen Benennungen, mit denen ich mich, von der zweiten ab, nicht einverstanden erklären kann.

ein vortrefflicher Anhalt gewonnen, wenn es gelänge, den einstigen Weg jedes Wasserlaufs zu ermitteln. Zur Zeit der französischen Expedition wäre das leicht möglich gewesen, inwieweit aber jetzt noch, muss die Untersuchung an Ort und Stelle lehren. Selbst wo nicht die Anlagen der jetzigen Stadt im Wege stehen, wird die Beobachtung vielfach dadurch erschwert, dass, wie beim Kanal von R<sub>5</sub>, verstopfte oder beschädigte Stücke der Hauptkanäle durch Ableitung in Nebenkanäle umgangen sind. Besonders über die Fortsetzung der Wasserläufe nördlich der Kanopischen Strasse steht noch wenig Sicheres fest<sup>1</sup>, und gerade hier lagen die wichtigsten Gebäude und Plätze, um deren Bestimmung es sich handelt. Immerhin aber scheint doch, nach den Plänen, von jedem Kanal ersichtlich zu sein, in welche Hauptstrasse er von Süden her eintrat, und um viel mehr wird sich auch der Verfasser unserer Stelle schwerlich bekümmert haben, wenn er sich nach den Flüssen umsah, die Alexander durch Ueberdeckung zu Strassen gemacht hätte. Prüfen wir jedenfalls — bis weitere Untersuchungen vielleicht Genauereres zeigen<sup>2</sup> —, was sich ergibt, wenn unser Verfasser die Querstrassen gemeint hat, zu denen die Kanäle in ihrem südlichen Theil zu gehören scheinen.

Demgemäss wäre zunächst in R<sub>6</sub>, der Strasse des zweiten Kanals, die an der Ostseite der Athanasiuskirche vorbei ging, die Marktstrasse zu vermuthen. Das stimmt recht gut, denn die Athanasiuskirche hiess als Moschee bei den Arabern 'Sûq-el-Attarîn', 'vom Krämermarkte'<sup>3</sup>, und bereits Lumbroso<sup>4</sup> und Nerutsoz haben die Agora bei dieser Kirche, in der Nähe des Hafens und der Magazine, gesucht. Dass jedenfalls der Markt nicht, wie mehrfach angenommen worden ist, an der Kreuzung von R<sub>1</sub> und der Kanopischen Strasse, sondern im westlichen Theile der Stadt lag, folgt schon daraus, dass der zugehörige Kanal hier neben dem des Serapeums als der zweite von Westen her aufgezählt ist. Nach Arrian (III 1, 5) hat Alexander selbst befohlen, wo der Markt anzulegen sei. Dass er nicht, wie sonst bei Neugründungen üblich, den Kreuzungspunkt der Grundlinien

<sup>1</sup> Was Mahmud S. 30 f. mittheilt, befriedigt nicht.

<sup>2</sup> Wie mir Herr Prof. Schreiber gütigst mittheilt, ist für die Fortsetzung seiner Untersuchungen in Alexandria, die wegen der Pestgefahr unterbrochen werden mussten, die Kanalisationsfrage in erster Reihe in Aussicht genommen. Nach dem Bull. de la Soc. Arch. II 22 ff. haben sich auch schon Noack's Forschungen hierauf bezogen.

<sup>3</sup> Nerutsoz S. 66.      <sup>4</sup> S. 167.

wählte, mag durch dessen grosse Entfernung von den Häfen veranlasst sein. Sieglins Pläne setzen das Forum südlich vom Poseideion an die Westseite des Theaters.

Der 'grosse Fluss Chuleras' wäre dann der dritte Kanal, und Aspendia die Strasse  $R_6$  oder ein von ihr berührter Stadttheil. Der Name des Wasserlaufs, der unrichtig überliefert zu sein scheint, erinnert an χολέρα, Rinne oder Röhre<sup>1</sup>. Aspendia wird bei Athenaeus S. 174<sup>d</sup> erwähnt<sup>2</sup>. In 'Nerutsos' Plan ist dieser Bezirk unrichtig, bedeutend weiter östlich, als das Tychaion, angesetzt. Bei Sieglin heisst die Strasse  $R_6$  Aspendia.

Sehr gut passt der nächste Kanal, der von  $R_4$ , als 'Kanal beim Tychaion'. Das Tychaion lag nach Libanius<sup>3</sup>, der es ausführlich beschreibt, in der Mitte der Stadt, und zwar neben dem Museum; denn das besagt doch wohl Libanius' Angabe: 'καὶ κατὰ μέσον αἱ πύλαι παρὰ τῶν Μουσῶν ἀγούσαι τέμενος'. Das Museum gehörte aber bekanntlich zur Residenz<sup>4</sup>, also wohl auch das unmittelbar damit verbundene Tychaion, wozu die innere Ausstattung des Gebäudes stimmt, wie sie Libanius schildert. Mahmud und Nerutsos suchten das Museum auf der linken Seite von  $R_6$ , südlich der Kanopischen Strasse. Dagegen betonte Kiepert<sup>5</sup>, dass das Quartier der Königspaläste 'östlich und südlich doch wohl äussersten Falls durch die beiden breiten Hauptstrassen begrenzt zu denken ist'. Mit Recht; denn wenn Deinokrates den Umfang der Residenz gleich bei der Gründung der Stadt bestimmt hat<sup>6</sup>, so wird er sie schwerlich so gelegt haben, dass sie durch diese breiten Scheidewege zerstückelt wurde. Sieglins Plan setzt das Museum ostwärts neben die Athanasiuskirche, das Tychaion ihm gegenüber auf die Südseite der Kanopischen Strasse. Nach unserer Stelle und Libanius lag aber das Tychaion m. E. an dem kleinen Stück von  $R_4$ , das nördlich jenseits der Kanopischen Strasse übrig bleibt, wahrscheinlich zugleich an diesem grossen Verkehrsweg, denn im Tychaion wurden die Gesetze öffentlich ausgestellt<sup>7</sup>; und unmittelbar daneben, ebenfalls nördlich von der Kanopischen Strasse, vermuthe ich das Museum.

<sup>1</sup> Vgl. Steph. Thes. u. d. W.

<sup>2</sup> Vgl. Lumbroso S. 167.

<sup>3</sup> IV S. 1113 f. ed. Reiske.

<sup>4</sup> Strabo S. 793 f. τῶν δὲ βασιλείων μέρος ἐστὶ καὶ τὸ Μουσεῖον.

<sup>5</sup> Zeitschr. d. Ges. f. Erdkunde 1872 S. 346.

<sup>6</sup> Plin. V. 10, § 62.

<sup>7</sup> Die Belegstellen bei Lumbroso S. 168.

Der fünfte Kanal, der von  $R_1$ , hiess schwerlich Kauponikos oder Koponikos, wie Arm. überliefert, sondern wohl Κοπρωνικός (ποταμός), 'Kloakenfluss'. Auch das stimmt zum örtlichen Befund, denn  $R_1$  war auf der westlichen Seite von einem Abzugskanal für Schmutzwasser begleitet<sup>1</sup>, während auf der östlichen der Hauptkanal verlief. Der Verfasser mochte beide als Reste desselben ehemaligen Flussarms betrachten.

Mit unserem Kopronikos ist wohl der 'Kopron' gleichbedeutend, der in einer verderbten Stelle bei Theophanes<sup>2</sup> erwähnt wird: Τούτω τῷ ἔτει (A. M. 5959) . . . καὶ ὁ ποταμὸς (der grosse Kanal von Alexandria) ὠρύχθη ἀπὸ τῆς Χερσαίου [andere La. Χερσέου] ἕως τοῦ Κοπρῶνος [od. Κοπρεῶνος]. Hier ist statt Χερσαίου zweifellos zu schreiben: Χαϊρέου. Denn Chairēu (arab. Karēun oder Kerion)<sup>3</sup>, eine Ortschaft am Nil, bezeichnete, wie das benachbarte Schedia, den Punkt, wo der alexandrinische Kanal aus dem Nil abgeleitet war; so bei Prokop (de aedificiis VI 1): Νεῖλος ποταμὸς οὐκ ἄχρι ἐς Ἀλεξάνδρειαν φέρεται, ἀλλ' ἐς πόλισμα ἐπιρρεύσας, ὃ δὴ Χαϊρέου ἐπονόμαζεται, ἐπ' ἀριστερᾷ τὸ λοιπὸν ἔται, ὅρια τὰ γε Ἀλεξανδρέων ἀπολιπών. διὸ δὴ οἱ πάλαι ἄνθρωποι, ὡς μὴ ἀμοιροίη τὸ παράπαν ἡ πόλις, διώρυχα ἐκ τῆς Χαϊρέου κατορύξαντες βαθειάν τινα, βραχείᾳ τοῦ ποταμοῦ ἐς αὐτὴν ἐκροῇ διεπράξαντο ἐσιτητὰ εἶναι. Theophanes' Notiz besagt also, dass damals der alexandrinische Kanal von seinem Ausgangspunkt bis zum Kopron ausbaggert wurde. Vom Hügel Kopria<sup>4</sup>, auf den Nerutsos<sup>5</sup>, Puchstein<sup>6</sup> u. A. Theophanes' Angabe bezogen, ist hier schwerlich die Rede.

<sup>1</sup> Mahm. S. 23: Un égout peu profond et destiné aux écoulements des eaux sales la borde de l'autre côté.

<sup>2</sup> Chronogr. 115, 6 ed. de Boor.

<sup>3</sup> Mahm. S. 73. 80 f.; Sethe bei Pauly-Wissowa u. d. W. Chairēu Sp. 2030. Derselbe Ort — nicht, wie der Herausgeber annahm, eine sonst unbekannte Vorstadt von Alexandria — ist in der Chronik des Johannes von Nikiu (S. 570 ed. Zotenberg) gemeint, wo vom Angriff der Araber auf Alexandria erzählt wird: 'Amr dirigea sur Alexandrie un grand nombre de musulmans qui s'emparèrent du faubourg de Kērioun'. Vgl. Eutych. annal. 1106 A ed. Migne: Deinde et ad Ceryaun sibi invicem occurrentes (Amrus et Graeci) gravi proelio conflixerunt, unde in fugam conversi Graeci Alexandriam se receperunt. Durch diese beiden Stellen sind Sethe's Nachweise a. a. O. zu ergänzen.

<sup>4</sup> S. u. S. 378. <sup>5</sup> S. 35. <sup>6</sup> Sp. 1387.

So scheint denn endlich auch der sechste Kanal, wenigstens in seinem südlichen Theil, der wohl allein sicher ermittelt ist, mit dem 'grossen Fluss Nephrotos' identisch zu sein. Denn er fliesst durch ein Gebiet, das in älterer Zeit zur inneren Stadt gehörte, später aber (seit Hadrian?) ausserhalb der Stadtmauer lag und als Gräberfeld benutzt wurde. Der ursprüngliche Wortlaut unserer Stelle ist unsicher. Sowohl θέματα 'Bezirke', worauf A führt, als θήματα<sup>1</sup> oder θήκαι, was Arm. wiedergibt, würde sachlich entsprechend sein. Nephrotos ist die gräcisirte Form eines ägyptischen Personennamens, der bei griechischen Schriftstellern sonst in den Formen Νεφερίτης, Νεφορίτης, Νεφορότις, Νεφορότης<sup>2</sup>, in Papyrus-Urkunden und auf Scherben Νεφερώς (Berl. Urk. 85, 10, Wilck. Ostr. 457. 458. 468 u. ö.) oder Νεφερώτος (Ostr. 1542 u. 1543), Gen. Νεφερώτος (85, 15. 239, 11 u. ö.) od. Νεκφερώτος (112, 16) od. Νεφερά (310, 24. 403, 9), vorkommt. So hiessen zwei Könige der 29. Dynastie, die beide im 4. Jahrh. v. Chr. regierten. Vielleicht ist aber der Kanal nicht nach einer Person benannt, sondern nach dem dortigen Tempel der Isis. In zwei Berliner Urkunden des 3. Jahrh. n. Chr. aus dem Faijûm ist die Rede von der mit dem Kult des Soknopaios in Nilopolis und dem Dorf Κοκνοναίου Νήσος verbundenen Verehrung der Göttinnen 'Ισιδος Νεφορσήους' (1, 26. 296, 14) od. 'Νεφορσήτος' (337, 5) und 'Ισιδος Νεφρέμιδος' (296, 13) od. 'Νεφρέμμιος' (337, 6)<sup>3</sup>. Wie danach die Ueberlieferung unserer Stelle zu beurtheilen ist, sei der Entscheidung Sachkundiger anheimgestellt. Ob das Heiligthum der hier genannten Isis wirklich das älteste von Alexandria war, etwa das nach Arrian III 1, 5 von Alexander selbst gegründete, bleibt bei der Unzuverlässigkeit der historischen Angaben des Verfassers zweifelhaft.

Es zeigt sich also, dass die vermuthete Identität der in unserer Stelle beschriebenen und der auf Sieglins Karte verzeichneten Kanäle durch die antiken Zeugnisse und das einstweilige Ergebniss der örtlichen Untersuchungen nicht nur nirgends widerlegt, sondern mehrfach bestätigt wird.

Die folgenden Flüsse, die dem Gebiet der östlichen Vororte angehören, lassen sich nach unsern Karten nicht genau bestimmen.

<sup>1</sup> θήμα statt θήκη ist aber nur bei Hesych aus Sophokles belegt.

<sup>2</sup> Parthey, Aegyptische Personennamen S. 64; vgl. auch Letronne, Recueil des inscr. de l'Égypte II S. 475. In Theben wurde ein Gott Nephotes (nfr ḥtp) verehrt; s. Wilcken, Ostraka I 715.

<sup>3</sup> Ueber diese Göttinnen s. F. Krebs in der Zs. f. ägypt. Sprache XXXI (1893) S. 31 f. 106.

An Spuren alter Kanäle fehlt es auch in dieser Gegend nicht. So zeigt Sieglins Plan einen solchen in der Nähe des ehemaligen Kanopischen Thors; Mahmud hat den Kanal von Eleusis aufgedeckt<sup>1</sup> und Reste einer grossen unterirdischen Wasserleitung am Rande des Höhenzugs gefunden, auf dem Alexandria und Abukir liegen<sup>2</sup>.

Der Argeos scheint in der Nähe von Kanopos gemündet zu haben, nach Steph. v. Byzanz: 'Αργέου νήσος, νήσος μικρὰ πρὸς τῷ Κανώβῳ Αἰγυπτία<sup>3</sup>. Stephanus leitet den Namen von Argaios, dem Ahnherrn des macedonischen Königs Hauses, her, dem vielleicht das hier erwähnte Heiligthum geweiht war. Argaios und Argaios sind jedenfalls die älteren Namensformen für Fluss und Tempel. Eine weitere Erwähnung des Flusses vermute ich bei Johannes von Nikiu (S. 407): 'Ensuite Cléopâtre creusa un canal jusqu'à la mer et amena l'eau du Gehon dans la ville'. Johannes' Chronik ist nur in einer äthiopischen Uebersetzung erhalten, die nach einer arabischen Bearbeitung des Werks gefertigt wurde. Nun findet sich bei den Benutzern arabischer Texte wiederholt der Irrthum, dass bei Namen der Artikel al als ein Bestandtheil des Wortes aufgefasst, oder umgekehrt in solchen, die mit al oder ar beginnen, diese Silbe als vermeintlicher Artikel weggelassen wird. So deutet 'Gehon' auf ein 'Αργέου des griechischen Originals. Sieglin nennt den Kanal von R<sub>1</sub> Argeos und R<sub>5</sub> Cauponia-Strasse.

Der nächste Kanal war schwerlich, wie der armenische Text angibt, nach Ares benannt, um den man sich in Alexandria wenig bekümmerte, sondern eher nach dem alexandrinischen Philosophen Areios, dem zu Liebe Octavian nach seinem Sieg die Stadt verschonte<sup>4</sup>, und dem es wohl auch zu verdanken war, dass er damals die Kanäle der Stadt neu herstellen liess<sup>5</sup>. So möchte ich hier der Lesart des byzantinischen Gedichts, 'Αρείου, den Vorzug geben, worauf auch die Lücke in A führt, die durch Abirren von 'Αργέιον entstanden ist.

Das Zephyrion, bei dem der folgende Kanal mündete, ist das Kap Abukir, 6 km westlich von Kanopos<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> S. 29.      <sup>2</sup> S. 74.

<sup>3</sup> Vgl. Lumbroso S. 168, der aber unsere Stelle nur in der lückenhaften Ueberlieferung von A kannte.

<sup>4</sup> Dio Cass. 51, 16.

<sup>5</sup> Dio Cass. 51, 17: τὰς διώρυγας τὰς μὲν ἔκκαθαρσε, τὰς δὲ ἐκ καινῆς διώρυξε.

<sup>6</sup> Strabo S. 800; Steph. Byz. u. d. W.; Mahm. S. 77 f.; Nerutsos S. 88 f.

Der Herakleische Nilarm ist jetzt verschwunden, die Stelle der ehemaligen Mündung aber noch erkennbar<sup>1</sup>. Der Tempel des Herakles, nach dem sie benannt wurde, lag westlich davon auf einer Höhe, die jetzt Kom-Ahmar, 'rother Hügel', heisst. Der Name (Ἡράκλειον) erhielt sich später in einem Dorf, das z. B. bei Sophronius häufig erwähnt wird<sup>2</sup>.

Nur im byzantinischen Gedicht endlich wird der Hermäische Fluss genannt. Da die Aufzählung hier ungeordnet und unvollständig ist, so weiss man nicht, für welchen Fluss der älteren Liste dieser eingesetzt wurde. Es gab aber thatsächlich ein Hermes-Quartier in der Oststadt, wo Athanasius' Gärten lagen<sup>3</sup>. Sieglin bezeichnet R<sub>2</sub> als Hermes-Strasse.

3. Der Auffassung des Stadtgebiets, die im Verzeichniss der Kanäle hervortritt, entspricht auch, was in § 3 und 4 über die Begrenzung der Stadt gesagt ist. Von den Orten, die ursprünglich als Grenzpunkte in Aussicht genommen sein sollen, ist der westliche, Pandyta, vermuthlich im Gegensatz zu einer benachbarten Oertlichkeit Adyta benannt<sup>4</sup>, die nach Sophronius<sup>5</sup> 500 (?) Stadien westlich von Alexandria gelegen war. Eine inschriftliche Erwähnung des Namens finde ich in Botti's Katalog des griechisch-römischen Museums von Alexandria<sup>6</sup>, der folgende Widmung eines dort aufbewahrten Votivaltars anführt: ΘΕΑΙ ΚΑΛΗ ΕΝ ΠΑΝΔΟΙΤ ΚΑΙ ΚΥΝΝΑΟΙΣ ΘΕΟΙΣ ΑΜΜΩΝΑΠΙΝ ΗΡΩΔΟΥ ΑΥΤΟΝΕΘΗΚΕΝ. Die Inschrift stammt aus der Ptolemäerzeit. Der Altar wurde 1891 am Meer, in der Gegend des Poseideions, ausgegraben.

<sup>1</sup> Mahm. S. 79.

<sup>2</sup> A. a. O. S. 229, 434, 470 u. ö.

<sup>3</sup> Zoega, Catal. codic. copticorum (Romae 1810) S. 258: Fuit Athanasio hortus Alexandriae in urbis parte orientali, vico dicto *Hermes*, vergens ad plateam desertam et immundam. Vgl. Puchstein Sp. 1383 und besonders O. Crusius, Ad Plut. de proverb. Alex. lib. comment. (Tübingen 1895) S. 68 f. Eine neue Vermuthung Botti's über die Lage des Hermaion im Bull. de la Soc. Arch. I (1898) S. 56—63.

<sup>4</sup> Etwa wie bei uns im Schwarzwald der Ort am Eingang des Höllenthals 'Himmelreich' heisst.

<sup>5</sup> A. a. O. S. 598: ὅδωρ ἐνέγκαι τῶν Ἀδύτων ἐκέλευσαν (οἱ θεοὶ)· ἔστιν δὲ λίμνη τὰ Ἀδύτα Ἀλεξανδρείας σταδίου πεντακοσίου ἀπέχουσα πρὸς δύσιν καὶ Λιβύην τὴν γείτονα. Die Zahl ist aber wohl verderbt und viel zu hoch; mindestens wäre sonst dem kranken Elpidios, der dieses Wasser gegen den Veitstanz gebrauchen sollte, die Heilung sehr erschwert worden.

<sup>6</sup> Musée gréco-romain d'Alexandrie 1893 S. 138; vgl. S. 45 u. 139.

Die Lage des Mendideion's, am grossen Hafen, unweit der Athanasiuskirche, ist annähernd bestimmt<sup>1</sup>. Im Anlaut des Namens wechselte M mit B, wie auch häufig in ägyptischen Wörtern<sup>2</sup>. Die Lesart unserer Stelle ist durch Arm. und Val. gesichert und darf nicht nach dem Verderbniss in A beurtheilt werden<sup>3</sup>. — Dass der Nomos χώρα 'Αλεξανδρέων, wie ihn auch Ptolemäus nennt<sup>4</sup>, bis zum Nil reichte, bestätigt Prokop a. a. O. durch die Angabe, dass der Nil bei Chairën die Grenzen der Alexandriner verlasse.

4. Die hier genannten Grenzen sind zweifellos die thatsächlich gegebenen, wenn man alle Vororte von der westlichen Nekropole bis Kanopos zur Stadt rechnete. Und das war nichts so Ungeheuerliches, wie es Letronne erschienen ist, denn längs des Hauptwegs mochte innerhalb dieses Gebiets die Häuserreihe nur wenige grössere Lücken zeigen. Wie z. B. das 20—30 Stadien von der eigentlichen Stadt entfernte Nikopolis mit dieser zusammenhing, war noch zur Zeit der französischen Expedition erkennbar<sup>5</sup>. — Den Drakon hat schon Lumbroso<sup>6</sup> nachgewiesen als den bei Johannes von Nikiu zweimal<sup>7</sup> erwähnten, von Mahmud als westliche Grenze der Vorstadt Nekropolis beschriebenen<sup>8</sup> Verbindungskanal zwischen Meer und Mareotis, der 5½ km westlich von der Stadtmauer bei dem Orte Meks in das Meer mündete. An der Mündung dieses Kanals lag vielleicht die bei Ale-

<sup>1</sup> Lumbroso S. 159 f. Nach Sieglin ist die Athanasiuskirche selbst mit dem Bendis-Tempel identisch.

<sup>2</sup> Vgl. Letronne, Recueil II, 229; Knaack bei Pauly-Wissowa u. d. W. Bendis Sp. 269.

<sup>3</sup> Drexler in der Wochenschr. f. kl. Phil. 1894 Sp. 1244; vgl. Knaack, a. a. O. Sp. 270.

<sup>4</sup> Geogr. IV, 5, S. 283, ed. Wilberg; Plinius V. 9, § 49: Alexandriae regionem. Vgl. dazu das bei B. Niese, Gesch. d. gr. u. mac. St. II 105, über die ἀνωρισμένη Bemerkte.

<sup>5</sup> Descr. de l'Égypte II chap. 26 S. 11: 'Nicompolis . . . se lieoit avec Alexandria par une chaîne continue d'habitations dont les traces sont surtout remarquables sur l'espèce de crête qui longe la mer.'

<sup>6</sup> S. 161 f.

<sup>7</sup> S. 543: le canal appelé Pidrákôn, c'est à dire le Dragon, qui se trouve près de la grande ville d'Alexandrie, à l'Ouest; S. 549: le canal du Dragon, à l'Ouest de la ville.

<sup>8</sup> S. 63: 'c'était là, au bord du canal de communication, que se terminaient la ville d'Alexandrie et son faubourg de Nécropolis'. Vgl. S. 48 f. 61 ff.



xander Polyhistor<sup>1</sup> in der Beschreibung Libyens erwähnte *Δράκοντος νῆσος*. Agathodaimon hiess nach Ptolemäus<sup>2</sup> der ganze westliche Nilarm. In Sieglins Plan sind die Grenzflüsse des engeren Stadtbereichs, das westliche Endstück des grossen Kanals und der sechste Hauptkanal, als Draco und Agathodämon bezeichnet, was aber nach meiner Meinung den Angaben unserer Stelle, sowie Ptolemäus und Johannes von Nikiu widerspricht.

Die Namen der beiden südlichen Vorstädte bietet der griechische Text nur im Genitiv. Nach Jul. Valerius zu schliessen, scheinen sie Eurylochu und Melanthion geheissen zu haben. Ueberdies, wenn der erstere Ort nach einer Person benannt ist<sup>3</sup>, so hiess er gewiss nicht *ἡ Εὐρύλοχος*, sondern *ἡ Εὐρυλόχου* (κῶμη). Namen derselben Art hatten die in der Nähe gelegenen Städte Chairēu und Nikiu, Ortschaften im libyschen Gau, wie Τισάρχου, Φίλωνος, Καλλίου, und solche im mareotischen Gau, wie Κωβίου, Ἀντιφίλου<sup>4</sup>. Melanthion aber ist eigentlich Pflanzennamen (Schwarzkümmel?). Der Ort war also benannt wie Marathos (Fenchel), Apsinthos<sup>5</sup>, Daphne u. a. Die in § 5 gegebene Erklärung beruht natürlich auf Erfindung nach dem üblichen Schema.

5. Die Bemessung des Gebietes der Stadt und der Vororte auf 30 römische Meilen übertreibt, wenn die Länge innerhalb der in § 4 genannten Grenzen bestimmt werden soll; 20 Meilen wäre dann ungefähr das Richtige. Für den Umfang ist die Zahl viel zu gering. Auf keinen Fall aber darf man, mit Lumbroso, annehmen, dass Stadien anstatt Meilen gemeint wären. — Die ἀρχεφόδοι sind eine ägyptische Ortsbehörde, die in Papyrusurkunden häufig erwähnt wird<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Steph. Byz. u. d. W.

<sup>2</sup> IV 5 (S. 282 ed. Wilberg): Μέγα Δέλτα καλεῖται καθ' ὃ ἐκτρέπεται ὁ μέγας ποταμὸς καλούμενος Ἀγαθοδαίμων καὶ ῥέων διὰ τοῦ Ἡρακλεωτικοῦ στόματος, εἰς τὸν καλούμενον Βουβαστιακόν, ὃς ἐκρεῖ διὰ τοῦ Πηλουσιακοῦ στόματος.

<sup>3</sup> Lumbroso (S. 161) erinnert an den bei Arrian (IV 13, 7) genannten Freund des ersten Ptolemäus und den bei Polybius (V 63, 12) erwähnten Söldnerführer Eurylochos aus Magnesia.

<sup>4</sup> Ptol. IV, 5.

<sup>5</sup> πόλις Θράκης, . . . ἔστι καὶ εἶδος φυτοῦ. Steph. Byz. u. d. W.

<sup>6</sup> Z. B. Berl. Urk. 147, 1 Ἀρχεφόδοις καὶ εὐσχήμοσι κώμης. 148, 1 Ἀρχεφόδοις καὶ πρεσβυτέροις κώμης Κοκνοπαίου Νήσου. 321, 17. 322, 18 u. ö. Als Behörde zur Uebermittlung einer Vorladung: B. U. 374—376; zum Empfang von Zahlungen: 471, 3.

6. Ueber Krates vgl. Müller z. d. St. Dieser befand sich wirklich am Hofe Alexanders, während der berühmte Mathematiker Heron nur willkürlich in die Zeit der Gründung seiner Vaterstadt zurückversetzt wird<sup>1</sup>. Der Baumeister 'Kanal', nach dem die Kanäle benannt sind, ist ein treffliches Beispiel, zu welcher Albernheit man sich in dieser beliebten Art der Namen-erklärung versteigen konnte.

7. Die merkwürdige Stelle, die auch für sich allein, als Bruchstück aus Jul. Valerius' Uebersetzung, im cod. Par. 8319 überliefert ist, wurde danach schon 1857 von Mommsen besprochen<sup>2</sup>. Er kannte ihre Herkunft nicht, sah aber sofort die Hauptsache, dass die Zahlen nicht für Stadien und Fuss, sondern für Meilen und Schritte gelten. Das Stück ist andern Ursprungs, als § 2—6, denn als Stadtgebiet wird hier nicht der ganze Raum vom Drakon bis zum Nil angesehen, sondern offenbar, wie bei Plinius<sup>3</sup>, die zusammenhängende Häusermasse, die aus der eigentlichen Stadt und der westlichen Nekropole bestand. Mahmud<sup>4</sup> berechnet deren Umfang auf ungefähr 23 km, unsere Stelle gibt 16 375 Schritte = 24,235 km, Plinius rund 15 Meilen = 22,2 km. Das ist kein bedeutender Unterschied, zumal Plinius' und Mahmud's Angaben nur auf annähernder Schätzung beruhen. Bezüglich der sonstigen antiken Nachrichten über die Grösse von Alexandria sei auf Lombroso (S. 94 ff.) verwiesen. — Babylon wird durch den Beisatz ἐν τοῖς βαβυλωνίοις von der gleichnamigen ägyptischen Stadt unterschieden. Der Umfang von Rom ist hier um eine Meile grösser angegeben, als bei Plinius<sup>5</sup>.

9. Das Heroon des Proteus auf Pharos war, wie es scheint, zu Julius Valerius' Zeit schon wieder verfallen. Doch hat der Kult des Heros offenbar noch länger bestanden, denn im fünften Jahrhundert erwähnt Moses von Khorene im Tone frischen Hasses

---

<sup>1</sup> Wann Heron lebte, ist freilich zweifelhaft. Wilh. Schmidt (Neue Jahrb. f. d. kl. Alterth. 1899 S. 243) setzt ihn in das 1. Jahrh. nach Chr.

<sup>2</sup> Abh. d. Kgl. sächs. Ges. d. W., ph.-h. Kl. II S. 272 ff. Die erste Veröffentlichung geschah, nach Boysen (Philol. Bd. 42 S. 411), durch Dureau de la Malle, Recherches sur la topographie de Carthage S. 39.

<sup>3</sup> V 10.

<sup>4</sup> S. 63.

<sup>5</sup> III 5, 66; vgl. Mommsen, a. a. O.

die Beseitigung seines Orakels unter den erfreulichen Zeichen christlicher Besserung in Alexandria<sup>1</sup>.

Zu Kap. 32. 1. Diese Anekdote war bekanntlich sehr verbreitet, und sogar Arrian hat nicht verschmäht, sie zu wiederholen. Dass es macedonische Sitte gewesen wäre, die Mauerlinien einer neu zu gründenden Stadt mit Mehl zu bezeichnen, möchte ich Curtius<sup>2</sup> nicht glauben.

2. Der Platz Mesonpedion wird am ehesten an der Kreuzung der beiden Centralstrassen, der Kanopischen und R<sub>1</sub><sup>3</sup>, zu vermuthen sein, vorausgesetzt dass die Notiz über diese Oertlichkeit in unserer Stelle nicht später eingeschoben, sondern Bestandtheil des ältesten Textes ist, also auf die Ptolemäische Stadt Bezug nimmt. Als identisch mit dem Mesonpedion wird gewöhnlich der Platz angesehen, den Achilles Tatius a. a. O. mit den Worten schildert: 'Ὀλίγους δὲ τῆς πόλεως σταδίου προελθὼν (vom Sonnenthor aus, also auf der Kanopischen Strasse von Osten her<sup>4</sup>) ἦλθον εἰς τὸν ἐπώνυμον Ἀλεξάνδρου τόπον. Εἶδον δὲ ἐντεῦθεν ἄλλην πόλιν καὶ σχιζόμενον ταύτῃ τὸ κάλλος. Ὅσος γὰρ κίωνων ὄρχατος εἰς τὴν εὐθυρίαν, τοσοῦτος ἕτερος εἰς τὰ ἐγκάρσια'. Die Entscheidung der Frage, ob mit der gleich prachtvollen Querstrasse R<sub>1</sub> gemeint sein kann, hängt von der Bestimmung der damaligen Ostgrenze der Stadt ab. War die Ostmauer in der späteren Kaiserzeit so weit zurückgezogen, wie es Sieglins Plan angibt und wie auch die oben besprochene Angabe über den Kanal Nephrotos vermuthen lässt, so kann Achilles nicht R<sub>1</sub> im Auge gehabt haben, da seine Reisenden vom Sonnenthor aus mehrere Stadien bis zu dem beschriebenen Ort zurücklegen. Am besten passt dann wohl R<sub>5</sub>, da diese Querstrasse ebenfalls mit Säulen reich geschmückt war<sup>5</sup>. Mag es sich nun aber bei Achilles um diese oder eine benachbarte Querstrasse handeln, und mag der von ihm beschriebene Platz mit dem Mesonpedion identisch sein, wie Sieglin urtheilt, oder nicht: jedenfalls bestimmt sich m. E. nach dem auf Achilles' Angaben bezogenen Kreuzungspunkt die Lage des Mausoleums, des Tempels, in dem Alexanders Leiche beigesetzt wurde, nachdem sie Arrhidaios<sup>6</sup> nach Aegypten, Ptole-

<sup>1</sup> Hist. d'Arménie III 62 ed. V. Langlois: on n'interroge plus les oracles de Protée, le chef des enfers.

<sup>2</sup> IV 8, 6.

<sup>3</sup> Wenn man Mahmud's Ansatz als richtig annehmen darf; s. o. S. 360 Anm. 2. <sup>4</sup> S. o. S. 364 f. <sup>5</sup> Vgl. Nerutsos S. 7.

<sup>6</sup> Der Satrap, nicht der König Philipp Arrhidaios, wie Justin

maios<sup>1</sup> nach Alexandria gebracht hatte, und in dem auch die Ptolemäer bestattet waren. Denn τόπος 'Αλεξάνδρου bedeutet gewiss nicht 'Alexander-Platz' (wenigstens kenne ich keinen Fall eines solchen Gebrauchs von τόπος), hier auch schwerlich 'Bezirk', sondern 'Alexanders Grabstätte'<sup>2</sup>. Wenn Achilles Tatius, wie man annimmt, im fünften Jahrhundert n. Chr. lebte, so war allerdings damals Alexanders Grab schon vernichtet. Denn bereits Johannes Chrysostomus<sup>3</sup> ruft triumphirend aus: 'ποῦ γάρ, εἰπέ μοι, τὸ σῆμα 'Αλεξάνδρου; δεῖξόν μοι καὶ εἰπὲ τὴν ἡμέραν, καθ' ἣν ἐτελεύτησεν'. Wahrscheinlich fiel auch dieses Heiligthum, wie das Serapeum, dem begeisterten Zerstörungstrieb des frommen Theophilus zum Opfer, dem sein Zeitgenosse Rufinus nachrühmt: 'Capite ipso idolatriae (Serapide) deiecto studiis vigilantissimi sacerdotis quaecumque fuerant per totam Alexandriam portenta potius quam simulacra pari exitu et simili dedecore publicantur'<sup>4</sup> und 'Parum dixerim, si omnes, quae erant Alexandriae, per singulas paene columnas cuiuscumque daemonis aediculae infultae ceciderunt'<sup>5</sup>. Dass aber doch nicht alles untergegangen war, zeigt z. B. Achilles' Erzählung selbst, indem er Kleitophon und Melitta im Tempel der Isis zu Alexandria das Ehegelöbniß ablegen lässt<sup>6</sup>. So mochte, trotz der Zertrümmerung von Alexanders Gruft, noch ein Rest des grossen Bauwerks erhalten sein, an dem der Name τόπος 'Αλεξάνδρου haftete, obwohl die Leiche des Königs nicht mehr darin war, und eben das scheint mir Achilles' Ausdruck 'τὸν ἐπώνυμον 'Αλ. τόπον' zu besagen. Bezieht sich nun Achilles' Schilderung wirklich auf die Kanopische Strasse und R<sub>5</sub>, so wäre demnach das Mausoleum neben oder gegenüber dem Tempel der Isis Plusia zu suchen, den Nerutsos<sup>7</sup> an der Westseite der Strasse R<sub>5</sub>, etwas nördlich von der Kanopischen, aufgedeckt hat. Denn da das Mausoleum in

XIII 4, 6 und Georg. Syncell. S. 503 angeben, denen ich im Rh. Mus. L S. 262 irrthümlich gefolgt bin.

<sup>1</sup> Nach Niese (Gesch. d. gr. u. m. St. II 113) Ptol. II.

<sup>2</sup> Ein alexandrinisches Beispiel dieser Bedeutung von τόπος bietet Clemens Alex. a. a. O. (F. H. G. III 487): 'Ρακῶτιν . . . ἐνθα καὶ τὸ ἱερὸν τετίμηται τοῦ Καράπιδος' γειτνιά δὲ τοῖς τόποις (d. h. der westlichen Nekropole) τὸ χωρίον. Müller scheint dies nicht verstanden zu haben.

<sup>3</sup> Tom. X S. 625 ed. Montfaucon, vgl. Clarke, The tomb of Alexander S. 68.

<sup>4</sup> Hist. eccl. XI 24. <sup>5</sup> Ebd. XI 28. <sup>6</sup> V 14. <sup>7</sup> S. 5 f.

der Residenz lag<sup>1</sup>, so muss es sich ebenfalls auf der Nordseite der Kanopischen Strasse befunden haben. Damit kommen wir auf anderem Weg zu demselben Ergebniss, wie Sieglin<sup>2</sup>, der die Königsgräber deshalb hier ansetzt, weil Kleopatra die für ihre Bestattung bestimmten Gebäude nach Plutarch (Ant. 74, 1) an einen Tempel der Isis anschliessen liess. Zwar steht unserer Vermuthung noch eine Schwierigkeit im Wege. Der Raum, in dem sich Kleopatra das Leben nahm, lag nach Plut. Ant. 86, 3 unmittelbar am Meere<sup>3</sup>, und Florus<sup>4</sup> gibt an, sie habe sich im Mausoleum getödtet. Wäre das richtig, so könnte der Platz beim Tempel der Isis Plusia nicht in Betracht kommen, da er ziemlich weit vom Meere entfernt war. Aber Florus' effekthaschende Darstellung, die offenbar Kleopatra neben der Leiche des Geliebten sterben lassen will, widerspricht den besseren Quellen in diesem wie in andern Punkten<sup>5</sup>. — Die Gründe, die Mahmud<sup>6</sup> und Nerutos<sup>7</sup> veranlassten, Alexanders Grab am Kom-el-Demas, einem Hügel an der östlichen Seite von R<sub>6</sub>, südlich von der Kanopischen Strasse, zu suchen, sind so schwach, dass sie keiner Widerlegung bedürfen. Der Umstand, dass diese Anhöhe seit früher Zeit allgemein als Begräbnissplatz benutzt wurde, spricht doch offenbar mehr gegen als für ihre Ansicht.

3. Nach dem hier Erzählten lagen am Centralplatz oder in dessen Nähe die Stoa, der Tempel des Agathodaimon und das Quartier der Blumenläden. Die Stoa setzt Sieglin an die

<sup>1</sup> Strabo S. 794.    <sup>2</sup> A. a. O. S. 9.

<sup>3</sup> Nerutos (S. 58) dachte deshalb an einen Tempel der Isis Lochias, den er an der Spitze der Halbinsel suchte. Dieser Beinamen der Isis ist aber nur irrthümlich angenommen; vgl. Puchstein a. a. O. Sp. 1385.

<sup>4</sup> II 21 (IV 11, 10 f.) incautiorem nacta custodiam in *mausoleum* se (sepulchra regum sic vocant) recepit. *ibi . . . iuxta suum se conlocavit Antonium admotisque ad venas serpentibus sic morte quasi somno soluta est.*

<sup>5</sup> Octavian hatte Kleopatra aus ihrer Gruft, in der sie sich eingeschlossen hatte, in den Palast bringen lassen (Dio Cass. 51, 11). Dio erwähnt nichts davon, dass sie sich aus diesem wieder entfernt hätte. Nach Plutarchs ausführlichem Bericht hatte sie allerdings am Tage ihres Todes, mit Octavians Bewilligung, Antonius' Grab besucht, um dort eine Spende darzubringen (84, 2). Dass sie aber dann in ihr Gefängniss im Palast zurückgeführt worden war, ergibt nicht nur zweifellos Strabo's Notiz (S. 795: *ἐαυτὴν ἐν τῇ φρουρᾷ διεχείριστο*), sondern auch indirekt Plutarchs weitere Erzählung.

<sup>6</sup> S. 50 ff.    <sup>7</sup> S. 55 ff.

Kreuzung der Kanopischen Strasse mit R<sub>5</sub>, dem Mausoleum südlich gegenüber. Ueber den Tempel des guten Genius vgl. Lumbroso S. 170. Dass dieser noch in später Zeit als Grab der heiligen Schlange angesehen wurde, zeigt die bei Ammianus Marcellinus angeführte Aeusserung des Patriarchen von Alexandria<sup>1</sup>. Aus demselben Heiligthum stammt wohl die bei Botti (a. a. O. S. 154) erwähnte Votivsäule, die zur Zeit des Kaisers Marcus Aurelius ein M. Aurelius Agathos Daimon dem Serapis und dem guten Genius weihte, und das damit zusammen aufgefundenen Bruchstück einer andern Widmung an dieselben Gottheiten. Die Fundstätte ist leider nicht angegeben. — Die alexandrinischen, überhaupt die ägyptischen Kränze waren berühmt und sehr begehrt, da es hier auch im Winter nicht an frischen Blumen fehlte; s. z. B. Kallixenos bei Athen. S. 196 d. e.; Plin. XXI 2, 5.

4. Der Hügel Koproia war, wenn überhaupt, so doch gewiss nicht allein aus den Erdmassen entstanden, die bei der Gründung der Stadt ausgehoben und abgetragen wurden, sondern wohl zum grösseren Theil aus der fortgesetzten Ablagerung von Schutt und Abfällen aller Art. Es finden sich im Gebiet der Stadt, besonders in den östlichen Bezirken, mehrere solche Schutthügel, und auch bei den Schriftstellern<sup>2</sup> ist von mehreren κοπρίαί die Rede. Welcher hier gemeint ist, lässt sich nicht sicher bestimmen. Am besten wird man sich für den Kom-ed-Dik entscheiden, der südlich der Kanopischen Strasse zwischen R<sub>2</sub> und R<sub>4</sub> gelegen ist. In Alexandria wurden diese Abraumberge allgemein als Grabstätten verwendet, vermuthlich weil sich in dem weichen Schutt die Grabkammern leichter herstellen liessen, als in dem harten Kalkfels des ursprünglichen Bodens. Was den Namen 'Misthaufen' betrifft, so vergleiche man, was bei Bädcker<sup>3</sup> über solche Hinterlassenschaften ägyptischer Städte im Allgemeinen bemerkt ist.

5. Dass Alexandria wirklich in fünf Bezirke eingetheilt war, die nach den ersten Buchstaben des Alphabets benannt wur-

<sup>1</sup> XXII 11, 7: "Quamdiu sepulcrum hoc stabit?" sagte der Bischof, 'cum transiret speciosum Genii templum'.

<sup>2</sup> Die Stellen bei Lumbroso S. 220—223. Vgl. auch Nerutsos S. 26—36.

<sup>3</sup> S. LXXXIII: 'In diesen Hügeln, welche den Abfall und Schmutz von Jahrtausenden bergen, wird eine Erde gegraben, welche bis zu 12% an Salzen, vornehmlich an Salpeter und dann auch an Soda und Ammoniak enthält'.

den<sup>1</sup>, beweisen die bei Lumbroso (S. 169) angeführten litterarischen und inschriftlichen Zeugnisse. Ich möchte diesen eine Stelle aus Theophranes' Chronographie (109, 26 ed. de Boor) hinzufügen: αὐτῷ δὲ τῷ ἔτει (A. M. 5949) ἀνενεώθη ἐν Ἀλεξανδρείᾳ τὸ Τραιανὸν βαλανεῖον καὶ ἡ βασιλικὴ ἡ μεγάλη εἰς τὸ στοιχεῖον. Hier ist nicht, wie der Herausgeber annimmt, von einem Ort Στοιχεῖον die Rede, sondern hinter dem Wort ist einer der Buchstaben A—E ausgefallen, der den Stadttheil bezeichnete. Aehnlich lautet die Benennung des Bezirks in der unten erwähnten Inschrift des Ti. Julius Alexander: (ὁ ἐπὶ τῆς εὐθηνίας) τοῦ Β γράμματος.

Die Lage der fünf Stadttheile lässt sich nicht sicher feststellen, aber doch mit einiger Wahrscheinlichkeit. Dass Δ, das Judenviertel, östlich von der Residenz an das freie Meer grenzte, wissen wir von Josephus<sup>2</sup>. Zu B ferner scheint der oben genannte Tempel der Isis Plusia gehört zu haben, der nördlich von der Kanopischen Strasse an R<sub>2</sub> lag; denn hier fand sich eine Widmung von Ti. Julius Alexander, dem Marktvorsteher des Quartiers B<sup>3</sup>. Nehmen wir nun an, dass die beiden sich kreuzenden Centralstrassen zugleich Grenzlinien von Stadtbezirken waren, was doch wahrscheinlich ist, dann fragt sich nur, welcher Theil von den so gegebenen Quartieren als besonderer Bezirk abgetrennt wurde, so dass fünf Stücke herauskommen. Das mag am ehesten der ägyptische Stadttheil, Rakotis, gewesen sein, zu dem das ganze Westende vom Serapeum bis zu den Schiffswerften gehörte<sup>4</sup>. Die Ostgrenze von Rakotis wird ungefähr beim Ansatz des Heptastadiums zu suchen sein. Hiess Rakotis A und lagen, nach dem oben Gesagten, B und Δ nördlich von der Kanopischen Strasse, so wären also Γ und E südlich von derselben, B und Γ westlich, Δ und E östlich von R<sub>1</sub> anzusetzen. Danach ergäbe sich fol-

gendes Schema: Kan. A  $\begin{array}{c|c|c} & R_1 & \\ \hline B & & \Delta \\ \hline \Gamma & & E \\ \hline & R_1 & \end{array}$  Strasse. Der Annahme, dass die

<sup>1</sup> Ueber die Benennung von Oertlichkeiten und Personen mit Buchstaben vgl. O. Crusius, Ad Plut. de prov. Alex. lib. comm. S. 64 f.

<sup>2</sup> bell. II 18, 8; c. Apion. II 4. Früher hatten die Juden zwei Stadttheile besessen (Philo in Flacc. 11).

<sup>3</sup> Ἀθηναίων III (1874) S. 87; Bull. dell' Inst. Egiziano XII S. 77; Ann. dell' Inst. 1875 S. 15; Nerutsos S. 5 f.

<sup>4</sup> S. o. S. 363.

Eintheilung der Stadt den fünf Hügeln des Stadtgebiets entsprechen<sup>1</sup>, widerstreitet m. E. die Beschaffenheit des Geländes.

6. Die Vorstellung, dass der Genius eines Ortes, besonders der gute Geist eines Hauses, die Gestalt einer Schlange habe, war bekanntlich allgemein verbreitet. In Aegypten bestand dieser Glaube schon in sehr alter Zeit und soll sich sogar bis jetzt erhalten haben<sup>2</sup>. Die ägyptischen Griechen nannten danach offenbar eine bestimmte Art von Schlangen ἀγαθοὶ δαίμονες. So sagt Lampridius von Heliogabal (28, 3): 'Aegyptios dracunculos Romae habuit, quos illi agathodaemonas vocant'<sup>3</sup>. Es sind wohl dieselben, die im Chronicon paschale<sup>4</sup> ἀργόλαι, bei Suidas<sup>5</sup> ἀργόλαι genannt, und, wie die ἀγαθοὶ δαίμονες in unserer Stelle, als Feinde der Giftschlangen bezeichnet werden. Kämpfe solcher Schlangen mit Giftschlangen dienten in Alexandria als Volksbelustigung<sup>6</sup>.

8. Aegyptische Athera war nach Sophronius<sup>7</sup> eine Art Brodsuppe oder Brodbrei: 'ἄρτος ἐν χύτραις μετὰ πέψιν ἐψόμενος'. Dass dieses Gericht nicht zur Bewirthung der menschlichen Hausbewohner, sondern für die Hausschlangen bestimmt war, zeigt Sophronius' Urtheil über die Menschenklasse der ἀθηροπάγοι: 'θηρῶν ἀγρίων οὐδὲν διενήνοχεν'. Plinius<sup>8</sup> kennt nur eine Verwendung zu Heilzwecken.

<sup>1</sup> Lumbr. S. 169; Puchstein Sp. 1388. Vgl. Kap. 33, 1.

<sup>2</sup> Maspéro, Guide du visiteur au musée de Boulaq S. 418: 'Aujourd'hui encore, dans beaucoup de villes égyptiennes, chaque maison a son serpent qui lui sert de génie protecteur; dans l'antiquité non seulement les maisons mais les temples étaient sous la garde d'un esprit familier de cet espèce'. Die Notiz bezieht sich auf eine Stele aus der Zeit der 18. Dynastie, die den Schutzgeist eines Tempels in Athribis darstellt.

<sup>3</sup> Vgl. auch Plut. lib. amator. 12: ἐν Αἰγύπτῳ ποτὲ γείτονας ἐώρων δύο διαμφισβητοῦντας ὄφεως προσερπύσαντος εἰς τὴν ὁδόν, ἀμφοτέρων μὲν ἀγαθὸν δαίμονα καλοῦντων, ἐκατέρου δ' ἔχειν ἀειοῦντος ὡς ἴδιον.

<sup>4</sup> S. 293 ed. Bonn.

<sup>5</sup> u. d. W.: 'Αργόλαι, εἶδος ὄφεων, οὓς ἤνεγκεν Μακεδῶν Ἀλέξανδρος καὶ ἐνέβαλεν εἰς τὸν ποταμὸν πρὸς ἀναίρεσιν τῶν ἀσπίδων.

<sup>6</sup> Philon. serm. tres ed. Aucher (Venet. 1822) S. 151; vgl. Lumbr. S. 113.

<sup>7</sup> A. a. O. S. 509; vgl. Lumbr. S. 173.

<sup>8</sup> XXII 25 § 121: Olyram arincam diximus vocari. Hac decocta fit medicamentum, quod Aegyptii atheram vocant, infantibus utilisimum.



9. Auf das Zeugniß des Moses von Khorene<sup>1</sup>, dass alle diese Bräuche zu seiner Zeit durch das Christenthum beseitigt seien, wies bereits Lumbroso hin, vermuthet aber, dass das Fest der Zugthiere in der bekannten kirchlichen Feier des Antonius-tages (17. Januar) fortlebe<sup>2</sup>. Der armenische Geschichtschreiber nimmt deutlich auf unsere Stelle des Romans Bezug.

Zu Kap. 33. 1. Welche fünf Hügel gemeint sind, ist nach der jetzigen Bodengestaltung schwer zu beurtheilen. Klar ist nur, dass vor Allem die Höhe des Serapeums hier genannt sein musste. Eine Verbesserung der verderbten Stelle scheint mir einstweilen unthunlich.

2. Von einem Adler als Wegweiser erzählte fast ebenso Malalas' Gewährsmann Pausanias<sup>3</sup> bezüglich der Gründung von Antiochia: (Cέλευκος) ἤλθε θυσιάσαι εἰς τὸ ὄρος τὸ Κάσιον Διὶ Κασίῳ, καὶ πληρώσας τὴν θυσίαν καὶ κόψας τὰ κρέα ἤΐκατο, ποῦ χρὴ κτίσαι πόλιν. Καὶ ἐξαίφνης ἤρπασεν αἰετὸς ἀπὸ τῆς θυσίας καὶ κατήγαγεν ἐπὶ τὴν παλαιὰν πόλιν. καὶ κατεδίωξεν ὀπίσω Cέλευκος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ὄρνο-σκόποι u. s. w. Welches ist nun Original? Doch wohl der alexandrinische Bericht; denn die Antiochener haben auch einen andern Zug, der zweifellos ursprünglich alexandrinisch war, auf die Gründung ihrer Stadt übertragen, die oben erwähnte Bezeichnung des Stadtplans durch hingestreutes Mehl<sup>4</sup>.

3. Dass schon vor der neuen Einführung des Serapis-Kultus ein Heiligthum des Serapis und der Isis in Rakotis bestand, bezeugt auch Tacitus<sup>5</sup>. Dieser alte Tempel lag nach § 4 auf derselben Höhe, wie der Neubau, das grosse Serapeum<sup>6</sup>, und war, wie der Ausdruck 'fuerat' schliessen lässt, zu Tacitus' Zeit nicht mehr vorhanden. Ein anderes Heiligthum derselben Gottheiten, das ausser ihnen auch Ptolemäus IV und Arsinoë geweiht war, ist 1885 an der Kanopischen Strasse, zwischen R<sub>5</sub> und R<sub>6</sub>, entdeckt worden<sup>7</sup>.

<sup>1</sup> Hist. d'Arménie ed. V. Langlois II, 62 (S. 169). <sup>2</sup> S. 174.

<sup>3</sup> Malalas S. 199 ed. Dindorf. Vgl. auch Libanius S. 299 ed. Reiske.

<sup>4</sup> Libanius S. 300; vgl. Erdmann a. a. O. S. 23.

<sup>5</sup> hist. IV 84: fuerat illic (loco, cui nomen Rhacotie) sacellum Serapidi atque Isidi antiquitus sacratum.

<sup>6</sup> In dieser Gegend finden sich auch voralexandrinische Gräber; s. Botti im Bull. de la Soc. Arch. I 15.

<sup>7</sup> Nerutsos S. 21 f.; Mahaffy, The empire of the Ptolemies S. 73f.

Die Beschreibung des alten *Ξόανον* ist hier durch Hinzufügung zweier Züge entstellt, die offenbar nicht diesem sondern dem des neuen Serapeums zukommen: dass bei ihm ein *θηρίον πολύμορφον* stand, d. h. der dreiköpfige Cerberus, und dass sich die Art des Bildes nicht schildern lasse. Ueber die unbeschreibliche Art des Serapisbildes äussert sich ganz ähnlich Eustathius (zu Dion. Perieg. 255): *Σάραπις, οὐ φασι τὸ ἄγαλμα τοῖς ὀρῶσιν ἄδηλον εἶναι, ὅας φύσεως ἦν*. Der Grund dieser Unbeschreiblichkeit war die Zusammensetzung der Statue aus sehr verschiedenartigem Material, worüber am ausführlichsten Athenodor<sup>1</sup> belehrt, kürzer Rufinus<sup>2</sup>. Bei Rufinus ergibt der Zusammenhang deutlich, dass diese Eigenschaft dem Haupt-Kultbild beigelegt wird, der Statue mit dem Kalathos, deren Zerstörung durch die Christen dann erzählt ist<sup>3</sup>. Athenodor verlegt zwar die Herstellung des Bildes in die Zeit des Sesostris, zeigt aber durch Nennung des Bryaxis, dass er ebenfalls den Serapis des Ptolemäischen Tempels im Auge hat. Jene beiden Angaben unserer Stelle sind also wohl als Zusatz eines Bearbeiters zu betrachten, der das Werk des Bryaxis kennzeichnen wollte. Der übrigen Beschreibung entspricht eine 2 Meter hohe Gruppe aus grauem Granit, die vor einigen Jahren in den Trümmern des grossen Serapeums gefunden wurde. Botti (Mus. S. 64) sagt darüber: *Statue colossale de roi inconnu derrière lequel on voit une déesse, Isis ou Hathor, qui lui pose les mains sur les épaules en signe de protection. La tête du roi, ainsi que celle de la déesse, manquent. La partie inférieure de cette oeuvre imposante est encore ensevelie parmi les décombres du plateau sur lequel s'élève la colonne de Dioclétien*. Ob es möglich ist, die Worte unseres Verfassers auf dieses Werk zu beziehen, wird eine genauere Un-

<sup>1</sup> Bei Clemens Alex., Protrept. 4 (48) ed. Dind.: *Σέσωστρίν φησι (Ἀθηνόδωρος) τὸν Αἰγύπτιον βασιλέα . . . ἐπαγαγέσθαι τεχνίτας ἱκανούς· τὸν οὖν Ὅσιριν τὸν προπάτορα αὐτοῦ δαιδαλθῆναι ἐκέλευσεν αὐτὸς πολυτελῶς. Κατασκευάζει δὲ αὐτὸν Βρύαεις ὁ δημιουργὸς . . . δς ὅλη κατακέχρηται εἰς δημιουργίαν μικτῇ καὶ ποικίλῃ. Ῥίνημα γὰρ χρυσοῦ ἦν αὐτῷ καὶ ἀργύρου, χαλκοῦ τε καὶ σιδήρου καὶ μολύβδου, πρὸς δὲ καὶ κασιτέρου, λίθων δὲ Αἰγυπτίων ἐνέδει οὐδὲ εἰς, σαπφείρου καὶ αἱματίτου θραύσματα u. s. w. λεάνας οὖν τὰ πάντα . . . διέπλασεν τὸν Σάραπιν.*

<sup>2</sup> hist. eccl. XI 23: *simulacrum Serapis . . . quod monstrum ex omnibus generibus metallorum lignorumque compositum ferelatur*. Ueber die Bedeutung der verschiedenen Stoffe s. Th. Schreiber in den Verh. der 40. Phil.-Vers. (1889) S. 309.

<sup>3</sup> Ebd.: *revulsum cervicibus et depresso modio trahitur caput*.

tersuchung ergeben. Die Beziehung als zweifellos zu erweisen, dürfte, bei der Häufigkeit derartiger Gruppen, schwerlich gelingen.

4. Die beiden Obelisken des Serapeums werden auch von Aphthonius erwähnt<sup>1</sup>. Sesonchosis heisst hier, wie noch öfter im Roman<sup>2</sup>, auch in interpolirten Stücken, der grosse ägyptische Eroberer, den die Griechen sonst Sesostris nennen, Diodor Sesoosis. Manetho führt Sesonchosis als ersten König der zwölften Dynastie auf, Usertesen I der Monumente entsprechend, dann Sesostris an Stelle des zweiten (und dritten?) Usertesen als dritten König derselben Reihe<sup>3</sup>. Es scheint, dass in unserm Sesonchosis die Personen der drei Usertesen, der grossen Eroberer des Südens, verschmolzen sind, sofern überhaupt dieser nebelhaften Gestalt des ägyptischen Welteroberers mehr, als die unbestimmte Erinnerung an eine grosse Vorzeit, zu Grunde liegt. Das mögen Kundigere entscheiden. Sonst gilt bekanntlich Ramses II als der 'Sesostris' der griechischen Historiker. Dieselbe Auffassung des Sesonchosis, wie unsere Stelle, zeigen aber die Scholien zu Apoll. Rhod. IV 272 (F. H. G. I 286): *Κεσόγχωσις, Αἰγύπτου πάσης βασιλεὺς μετὰ Ὀρον τὸν Ἰσίδος καὶ Ὀσίριδος παῖδα, τὴν μὲν Ἀσίαν ὁρμήσας πᾶσαν κατεστρέψατο, ὁμοίως καὶ τὰ πλείστα τῆς Εὐρώπης. . . Θεόπομπος δ' ἐν τρίτῳ Κέσωστριν αὐτὸν καλεῖ*<sup>4</sup>. — Die Zurückführung des Serapisdienstes auf den Vertreter des ägyptischen Weltreichs haben auch andere Erfinder versucht, wie Athenodor, der zu diesem Zweck getrost Bryaxis zum Zeitgenossen des Sesostris machte<sup>5</sup>.

5. Serapis ertheilte seine Orakel regelmässig durch Träume<sup>6</sup>, wie überhaupt bei seinen Alexandrinern, und so auch bei Pseudokallisthenes, die Träume eine ungehörlich wichtige Rolle spielen. Daher gibt ihnen Dio Chrysostomus<sup>7</sup> die nützliche Ermahnung: *μὴ οἴεσθε κοιμωμένων μόνον ἐπιμελεῖσθαι τὸν θεόν, . . ἐγρηγορότων δὲ ἀμελεῖν*.

<sup>1</sup> A. a. O.: δύο δὲ ὀβελοὶ ἀνεστήκασιν λίθινοι.

<sup>2</sup> I 34, III 17 (Müll. S. 122) und III 24.

<sup>3</sup> Ed. Meyer, *Gesch. d. Altert.* I 122. Wiedemann, *Aegypt. Gesch.* S. 233.

<sup>4</sup> Ein anderes Zeugnis bei Parthey, *Aegypt. Personennamen* S. 106.

<sup>5</sup> S. o. S. 382 Anm. 1.

<sup>6</sup> Plew, *De Serapide* S. 37 f. Ueber Alexandria als Stadt des Serapis vgl. Wachsmuth, *Im neuen Reich* 1876 S. 164; Plew S. 3; Lumbr. S. 97. 143 ff.

<sup>7</sup> or. XXXII 12.

6. Dass das grosse Serapeum 'Parmenions Serapeum' hiess, ist, soviel mir bekannt, sonst nirgends bezeugt, aber nach unserer Stelle nicht wohl zu bezweifeln. Keinerlei Gewähr hat dagegen natürlich die vom Verfasser dafür gegebene Erklärung, ebenso wenig die Zurückführung des griechischen Serapis-Typus auf den angeblichen Baumeister Parmenion, gegenüber der andern, freilich auch nicht zum Besten beglaubigten Ueberlieferung, nach der Bryaxis der Schöpfer dieser berühmten Umbildung von Phidias' Zeus gewesen ist. Suidas<sup>1</sup> und Malalas<sup>2</sup> Angabe, dass das Serapeum von Alexander gegründet sei, geht vielleicht auf unsere Stelle zurück, da ja beide auch sonst Manches aus dem Roman entnommen haben. Aphthonius spricht von zwölf Baumeistern des Serapeums ('δημιουργοὶ τῆς ὅλης ἀκροπόλεως ὠφθῆσαν ἐπὶ δέκα δύο προσκείμενοι'). Zur Entscheidung der verwickelten Frage nach dem Ursprung des Serapidienstes liefert unser Kapitel wenigstens den nicht werthlosen Beweis, dass darüber schon im zweiten Jahrhundert vor Chr. in der alexandrinischen Bevölkerung nichts Sicheres mehr feststand.

Alles in Allem wird man behaupten dürfen, dass wir in den besprochenen Kapiteln des Alexanderromans nächst Strabo's planmässiger und darum natürlich weit werthvollerer Beschreibung die wichtigste litterarische Quelle für die Topographie des alten Alexandria besitzen. Ihren Inhalt aus der verderbten und zerstreuten Ueberlieferung zusammenzustellen und einigermaassen kritisch zu sichten, war der Hauptzweck der vorstehenden Zeilen. Wenn ausserdem eine Erörterung der sich daran knüpfenden topographischen Fragen versucht wurde, so bin ich mir wohl bewusst, wie sehr diese einer Ergänzung und Berichtigung durch die Ergebnisse eingehenderer örtlicher Forschungen bedarf. Lässt sich doch Vieles überhaupt nicht fest bestimmen, ehe nicht die methodische Scheidung des Aelteren und Jüngeren, die zuerst in Sieglins Plänen vorgenommen wurde, in der Darstellung und Beschreibung der antiken Reste von Alexandria allgemein durchgeführt und durch ausführliche Begründung einer genaueren Beurtheilung zugänglich gemacht ist. Hoffen wir, dass die Leiter der jüngsten Ausgrabungen, deren Berichten wir mit Spannung entgegensehen, auch für einen Theil der von uns berührten Probleme neue Aufklärung oder sicherere Bestätigung bringen mögen.

Baden-Baden.

Ad. Ausfeld.

<sup>1</sup> u. d. W. Κάραμς.

<sup>2</sup> S. 192 ed. Dind.

## Studien zu Ciceros Briefen an Atticus.

(Vgl. Bd. LIII S. 209—238.)

### Einige Bemerkungen über C. F. W. Müllers Textausgabe.

Seit der Veröffentlichung des zweiten Stückes dieser Studien ist die längst erwartete Ausgabe der Briefe Ciceros von C. F. W. Müller als III. Theil der Teubnerschen Textausgabe der Schriften Ciceros erschienen. Leider kann ich das günstige Urtheil, das man meist über diese Publication liest, nicht ohne Einschränkung bestätigen. Ich erkenne an, dass Müller mit grossem Fleisse die wichtigsten neueren Conjecturen zusammengetragen und auch nützliche Beobachtungen über den Sprachgebrauch angestellt hat, aber anderseits enthält seine Textrecension auch mancherlei, was zum Widerspruche herausfordert. Zunächst vermisste ich bei Müller einen festen Standpunkt in der Handschriftenfrage. Denn einerseits erscheint Müller als Gefolgsmann des leider so früh verstorbenen Karl Lehmann<sup>1</sup>, der dem Mediceus (49, 18) nur eine ganz untergeordnete Bedeutung zuweisen und dafür andere italienische, und zwar interpolirte Handschriften zu Ehren bringen wollte, anderseits aber hat Müller es doch nicht für nöthig gehalten, sich Collationen dieser Hss. zu verschaffen, sondern er nennt den Mediceus in der Uebersicht über die Hss. p. IV an erster Stelle und legt ihn faktisch für die bei weitem grösste Masse des Textes zu Grunde, indem er sich bei diesem sonderbaren Verhältniss mit einem sorglosen Eklekticismus tröstet: *Sed de tota hac causa, ut dixi, tum demum paulo certius iudicari po-*

---

<sup>1</sup> p. III: Nam, quamvis multa dubia sint vel improbabilia ex iis, quae Lehmann 'de Ciceronis ad Atticum epistulis recensendis et emendandis' Berol. 1892 disputavit, pro certo mihi probavit errare eos, qui codici Mediceo 49. 18 uni tantum tribuunt, ut ceteros prae eo contemnant, velut O. E. Schmidt 'Der Briefwechsel des M. Tullius Cicero' etc. Leipzig p. 451 etc.

terit, cum plenus apparatus criticus promptus erit (quamquam, ut dicam, quod sentio, ipsam emendationem corruptorum locorum modicum inde fructum capturam auguror); interim ego mihi quandam libertatem eligendi sumpsi non nimis sollicitus de fonte bonorum. Trotz dieses schwankenden und unsicheren Standpunkts<sup>1</sup> in der Handschriftenfrage ist Müller bemüht, den zwischen Lehmann und mir bestehenden Gegensatz noch künstlich zu erweitern, indem er mir Behauptungen ansinnt, die ich nie gethan habe. Wenigstens muss ich mit Entschiedenheit dagegen protestiren, dass mich Müller als den Vorkämpfer derjenigen hinstellt, 'die den Mediceus allein so hochstellen, dass sie alle Hss. vor ihm verachten' (s. S. 1 Anm. 1). Es ist ja so bequem, die Ansicht eines Andern ihrer feineren Nüancen zu entkleiden, sie den Lesern in vergrößerter Form aufzutischen, um sie dann mit viel Behagen abzukanzeln. Ich werde es aber nachgerade müde, immer und immer wieder die irrthümliche Behauptung zurückzuweisen, als ob ich jemals den Mediceus für die einzige Textquelle angesehen hätte. Habe ich nicht in meiner Abhandlung 'Die handschriftliche Ueberlieferung etc.' im X. Bd. der Abh. der ph.-h. Kl. der K. S. G. d. W. S. 318 auf die alten Hdn. der Briefe an Atticus aufmerksam gemacht, die 1426 in der Bibliothek der Visconti zu Pavia lagen, ferner auf die Spuren des Exemplars Petrarca's (S. 329), auf den Dresdensis Dc. 112 u. Spuren ähnlicher Hss. in Frankreich (S. 369 f.)? Habe ich nicht in einem Aufsätze unter demselben Titel im Philologus 1896 S. 695—726 W d. h. die Fragmente des ehrwürdigen Wurzeburgensis zum Maassstabe des Werthes von M gemacht, habe ich nicht ebenda von Neuem auf den hohen Werth von C, der Randnoten Cratanders hingewiesen (p. 704), habe ich nicht ebenda auf die Goldkörner aufmerksam gemacht, die in c, dem Texte Cratanders, und in den italischen Handschriften stecken, natürlich ohne mir das Recht der Kritik gegenüber den diesen echten Elementen beigemischten Interpolationen

---

<sup>1</sup> Auf p. 3 behauptet Müller fast das Gegenteil von dem, was in der eben citirten Stelle gesagt ist: *quamquam dubium non est, quin futurum sit ut non pauca melius et certius indicari possint, cum codices plenius et accuratius excussi sint, id quod mihi in iis maxime epistulis apparuit, ad quas Lehmann et Andreasen in Hofmanniana epistularum editione Lehmanni apparatus criticum divulgant.*

verkümmern zu lassen?<sup>1</sup> Und was soll ich dazu sagen, dass C. F. W. Müller zur Charakteristik meines gegenwärtigen Standpunktes nicht mein im J. 1896 in dem citirten Aufsätze ausgesprochenes Schlussurtheil citirt, obwohl er den Aufsatz kennt (vgl. z. B. p. CX XVI), sondern auf eine frühere Aeusserung von mir zurückgreift? Was liegt diesem sonderbaren Verfahren anders zu Grunde, als das Bestreben, Gegensätze, die eigentlich mehr nur in der Theorie als in der Praxis vorhanden sind, zu erweitern? Denn ich habe ja niemals verkannt, dass es selbstständige Traditionen des Textes neben dem Mediceus gegeben hat und gibt, nur sind diese Ueberlieferungen so trümmerhaft oder so mit unechten Bestandtheilen vermischt, dass sie zur Constatuirung des Textes nicht ausreichen. Deshalb kann in der Praxis der Textgestaltung doch Niemand, ohne dass er den Mediceus zur Grundlage nimmt, auskommen, am wenigsten aber vermochte solches C. F. W. Müller, der ja ausser den wenigen von Lehmann veröffentlichten Lesarten der *Codices italicus* gar keine andere Collation gehabt hat als die in der Kayser-Baiterschen Stereotypausgabe enthaltene des Mediceus. Niemand kann es mehr bedauern als ich, dass ein frühzeitiger Tod Lehmann gehindert hat, uns die versprochene Ausgabe der Atticusbriefe wirklich zu liefern. Denn diese würde den Beweis erbracht haben, dass seine italischen Handschriften einen nennenswerthen Ertrag für die Textgestaltung nicht ergeben. Das hat Lehmann selbst schliesslich gefühlt und in der Vorrede zur sechsten Auflage der 'Ausgewählten Briefe' (Berlin, Weidmann 1892) ausgesprochen<sup>2</sup>, er hat aber auch, was noch viel schwerer wiegt, seine mit so viel Mühe zusammengetragenen Collationen während seiner letzten Krankheit verbrannt!

<sup>1</sup> Im Philol. 1896 S. 725 Anm. 21 schrieb ich: 'Um nicht missverstanden zu werden, erkläre ich ausdrücklich, dass ich natürlich W und neben M jedes C und auch die von Lehmann ermittelten c, ferner ZL und ZB, sowie die wichtigeren Lesarten einer Hd. aus Σ, etwa von O, in den kritischen Apparat aufgenommen wissen will. Nur müssen C, c, ZL, ZB, O vorsichtig gebraucht werden'.

<sup>2</sup> Lehmann a. a. O. p. III: 'In der Textgestaltung der Atticusbriefe hätte ich auf die neuen Hss. mehr Rücksicht nehmen . . können. Ich habe es nicht gethan, weil ich den Fehler meiden wollte, in den leicht verfällt, wer zuerst neue Hss. ans Licht gezogen und die grosse Mühe der Textvergleichung auf sich genommen hat: denn die Freude am neuen Erwerbe verleitet oft dazu, die bekannten Textesquellen gering zu schätzen'.

Man kann wohl behaupten, dass in Lehmanns Buche 'De Ciceronis ad Atticum epistulis' und in der genannten Auswahl der Briefe alle die Lesarten enthalten sind, die er für erheblich hielt. Haben nun diese nach Lehmanns eigem Urtheile den Text nicht zu ändern vermocht, wie sollte das die Spreu vermögen, die er der Nachwelt zu überliefern nicht für gut erachtete? Der theoretische Streit 'um des Kaisers Bart' wird sich ja noch eine Weile fristen können, aber in der Praxis wird er sich vielleicht um 5 bis 10 Stellen drehen, wo eine Ergänzung aus dem Cratanderschen Texte (c) dem einen zuverlässig, dem andern verdächtig erscheinen wird. Doch nun zurück von dieser vielbesprochenen Controverse zur Müller'schen Ausgabe. Der Vorwurf des Schwankens und der Unsicherheit in der Handschriftenfrage ist leider nicht der einzige, den ich erheben muss: der von Müller in der adnotatio critica gebotene handschriftliche Apparat ist auch so lückenhaft, dass er zu wissenschaftlicher Beschäftigung mit dem Texte schlechterdings nicht ausreicht. Eine adnotatio critica soll doch sicherlich den Leser an jeder Stelle in den Stand setzen zu wissen, was die handschriftliche Ueberlieferung bietet oder doch wenigstens, was diejenige Handschrift bietet, die der Recensent des Textes im gegebenen Falle als die beste ansieht, von der er ausgeht. Also, gleichviel welcher Hs. Müllers Eklekticismus den Vorzug gibt, eine muss doch als Basis genannt, ihre Abweichungen vom Texte müssen bemerkt sein. Das ist aber durchaus nicht überall der Fall. Ad Att. I 14, 5 liest Müller die Stelle über den Streit des Cato und des Piso: *Hic tibi in rostra Cato advolat, convicium Pisoni mirificum facit, si id est convicium, vox plena gravitatis* etc. Da Müller hierzu auch in der adnotatio keine Bemerkung bietet, so muss der Leser annehmen, Müllers Lesart sei die überlieferte. In M steht aber statt *convicium* das Wort *commulticium*, ebenso liest der Ravennas (vgl. Boot.<sup>2</sup> p. XVIII), ebenso der Hamilton-Berolinensis (vgl. O. E. Schmidt, Die handschriftliche Ueberlieferung S. 353 f.), und Z hatte nach Lambins Zeugniß *commulcium*. Auf welcher handschriftlichen Autorität beruht nun also *convicium*? Müller hat sich darüber ausgeschwiegen, in Wahrheit ist aber *convitium* nur eine Randbemerkung im Mediceus von vierter Hand, nämlich von Lionardi Bruni, dessen Lesarten, wie ich a. a. O. S. 347 nachgewiesen habe, auf Conjectur beruhen.

Bekanntlich gelten die Lesarten, die in der Cratanderschen



Ausgabe am Rande stehen (C), wenigstens zum grössten Theile, als Varianten einer alten deutschen Handschrift, die älter war als der Mediceus. Sie sind also insgesamt so beachtenswerth, dass keine von ihnen in einem kritischen Apparat fehlen darf. Aber Müller gibt z. B. zu ad Att. I 14, 2 *de istis rebus* keine Variante, obwohl in C *demptis rebus* steht und der Wortlaut der Stelle keineswegs sicher ist. — Ferner weiss jeder, der sich mit dem Mediceus beschäftigt hat, dass er im ersten Buche der Briefe an Atticus eine grosse Lücke enthält, die sich fast über 6 Seiten Text erstreckt und von ad Att. I 18, 1 *descendimus* bis *qualem esse* am Ende von I 19 reicht. Von dieser Lücke sagt Müller kein Wort, gibt aber auch nicht an, auf welchen Handschriften hier sein Text beruht. Das handschriftliche Material, das er dem Leser zu diesen 6 Seiten bietet, besteht vielmehr aus folgenden Notizen: p. 30, 18 squ. *vehemens flavi* 'ex cod. Crat.' p. 31, 16 *hoc te* v. c. Lambini 32 *perfrui* Bosius 'auctoribus libris antiquis' *pervenire* codd. p. 32, 6 *soles facere, te* codd. 9 *solo-sino (sine)* *absque* codd. — 11 *sint* cNHOP — 15 *versatur* codd. praeter Med. XLIX 24 . . . Med. *habere versantur* testatur Baiter . . *pugnam cum Suebis malam, pugnant puer malam (pueri male, puer malam* etc.) alii codd. † *pueri in alam* e Med. Baiter. — 17 *inascantur* codd. praeter unum Lehmanni. — p. 33, 20 *scribend. nil* e codd. Lehm. p. 34, 19 *meis rebus* Lehmann ex optimis suis codicibus . . 22 *ita, tametsi eis* cod. Med. . . *ita tamen si eis* alii codd. . . 31 *esse* codd. — p. 35, 15 *si* codd.

Wie wenig genügend ist diese bunt zusammengewürfelte Auswahl von Lesarten! Und welcher Philolog soll aus diesem Hexensabbat klug werden? Welche Handschriften sind denn mit der Bezeichnung codd. eigentlich gemeint? Die Handschriften Lehmanns? Deren Lesarten aber kennt doch Müller nur zu I 19, nicht zu I 18, weil die 'Ausgewählten Briefe' von Hofmann-Lehmann eben nur I 19 und nicht auch I 18 enthalten. Dann erscheint hier ganz unvermittelt der Med. 49, 24 ohne jede nähere Bezeichnung des Werthes und der Herkunft, eine Handschrift, die Müller auch in seiner Zusammenstellung der Hss. p. IV gar nicht mit auführt, eine Hs., deren verhältnissmässig geringen Werth ich a. a. O. S. 359 f. dargethan habe. Hier konnte sich doch ein Herausgeber schlechterdings der Frage nicht entziehen, in welcher von den datirbaren Hss. das Füllstück zu ad Att. I zuerst auftaucht (vgl. meine Nachweisungen a. a. O. S. 357)! Ebenso sorglos verfährt Müller am Schluss der Atticusbriefe.

Es fehlt nämlich in M auch der Text von ad Att. XVI 16, 8 *magnum* bis zum Ende, bei Müller p. 517, 10—520, 26 *rogo*. Hierzu, also zu 4 Seiten Text, gibt Müller folgendes handschriftliche Material: p. 517, 17 *atque etiam* . . om. codd. Das ist alles! Die älteste der genau datirbaren Hss., die den Schluss der Atticusbriefe enthält, ist der Hamilton-Berolinensis, den kein Geringerer als Poggio i. J. 1408 (laut der Subscriptio) geschrieben hat. Ich habe zuerst diese wichtige Hd. besprochen und aus ihr die für den in M verlorenen Schluss der Briefe wichtigen Lesarten veröffentlicht (a. a. O. S. 358). Von diesen Lesarten hat Müller überhaupt nicht Notiz genommen, der Codex Hamilton-Berolinensis kommt überhaupt in seinem kritischen Apparat nicht vor. Ich frage auch hier wieder: Woher hat denn Müller, da auch Lehmann kein Material für den Schluss der Briefe veröffentlicht hat, diese 4 Seiten Text entnommen? Die Antwort lautet: Müller hat sich hier — und natürlich auch an andern Stellen — damit begnügt, die Texte einiger Ausgaben (vgl. seine adnotatio p. IV) zu vergleichen und die neuern Conjecturen hinzuzuziehen, aber bis auf irgend eine handschriftliche Ueberlieferung ist er bei grossen Parthieen seines Textes nicht zurückgegangen. Deshalb entbehrt seine Ausgabe an vielen Stellen auch desjenigen wissenschaftlichen Fundaments, das sie bei dem gegenwärtigen Stande der Forschung haben könnte, und man ist — so brauchbar sich auch übrigens seine Zusammenstellung der neueren Conjecturen erweist — doch genöthigt, bei wissenschaftlicher Beschäftigung mit dem Texte auf die Baitersche Stereotypausgabe von 1867, die doch wenigstens eine Collation von M und die meisten C enthält, zurückzugehen.

Noch viel weniger Befriedigung wird der aus Müllers Ausgabe schöpfen, der etwa eine lebhaftere Theilnahme des Herausgebers an dem sachlichen und geschichtlichen Inhalte der Briefe voraussetzt.

Das Interesse, das Müller dem Texte der Atticusbriefe entgegenbringt, ist ein recht einseitig grammatisch-stilistisches. Von eingehenderen Forschungen über den Inhalt der Briefe, von historisch-chronologischen Untersuchungen, ohne die nun einmal sich das volle Verständniss dieser Urkunden Niemandem erschliesst, habe ich kaum eine Spur wahrgenommen. Man wende mir nicht ein, dass die adnotatio critica einer Textausgabe hierzu keinen Raum biete: breitere Auseinandersetzungen über sachliche Dinge wird niemand da erwarten, aber im Urtheil über die vor-

geschlagenen Lesarten kommen die Studien der bezeichneten Art zur Erscheinung. Müller hat, obwohl er hie und da recht zweifelhafte Conjecturen in den Text aufgenommen hat (wie z. B. Lehmanns *ludorum sumptuosorum* XV 18, 2), manche ganz sichere Emendation nicht im Texte, wie z. B. Ernesti's *area Cyri* oder Kúpou ad Q. II 8, 3<sup>1</sup>, Schiche's *in Nesidem* XV 24 und meine Conjectur *ieiuna est vitatio, ut ego nollem; sed necesse est* XII 37, 2 (vgl. Briefwechsel S. 485) oder *De tuta via dubitaram, de Ventidio non credo* XVI 2, 5 (vgl. Philolog. 1892 S. 202 f.), vermuthlich, weil Müller das Zwingende der sachlichen Begründung nicht einzusehen vermochte.

In der Datirung der Briefe und in ihrer Abgrenzung zeigt C. F. W. Müller eine weitgehende Abhängigkeit von fremder Forschung. Das soll gewiss kein Vorwurf sein, leider aber zeigt Müller dabei eine gewisse Neigung, die Leistungen Anderer zu gering zu schätzen. So hat er z. B. in seiner Ausgabe der sogenannten epistulae ad familiares alle Datirungen aus den von Körer und mir verfassten Tabellen herübergenommen. Er bekenn es auch, aber in welcher Weise? 'In temporibus epistularum ascribendis Mendelssohni tabulas chronologicas secutus sum paucissimis exceptis.' Da verfuhr der verstorbene Mendelssohn correcte. Er setzte auf das Titelblatt seiner Ausgabe: Accedunt tabulae chronologicae ab Aemilio Koerner et O. E. Schmidtio confectae. Diese Tafeln sind also als eine selbständige Arbeit gekennzeichnet, demnach hätte wohl C. F. W. Müller anders citiren müsse. Ich würde aber auf eine solche Aeusserlichkeit kein Gewicht legen, wenn nicht Müller in der adnotatio critica zu den Briefen an Atticus meine Arbeiten über diesen Stoff mit Bemerkungen begleitete (s. unten S. 394), die zur lapidaren Kürze dieser adnotatio, auffallendem Gegensatze stehen und sich noch sonderbarer ausnehmen gegenüber den unausgesetzten Anleihen, die er für seine Zwecke aus meinen wissenschaftlichen Arbeiten entnimmt. So ist aller z. B. nicht nur in der Constituirung der einzelnen Briefe, des XII. und XIII. Buches — der Text dieser Bücher ist nämlich in den Hss. uno tenore, ohne jede Abtheilung in Briefe überfert —, sondern auch in der Datirung dieser Briefe grossentheils von dem Neudrucke abhängig, den ich meinem Buche 'Der Briefwechsel Cicero's etc.' S. 465—530

<sup>1</sup> Vgl. O. E. Schmidt, Cicero's Villen, S. 45 Anm. 1.

beigegeben habe. Zwar liegt die Sache scheinbar anders, denn Müller nennt vor jedem Briefe eine ganze Wolke von Namen derer, die sich mit seiner Chronologie beschäftigt haben: Schiche, O. E. Schmidt, Tyrrell, Baiter, Wesenberg; aber davon waren die älteren, wie Baiter und Wesenberg, ohne Weiteres auszuseiden, da die wissenschaftliche Forschung über die Bücher XII und XIII erst mit Schiche beginnt; und auch Tyrrell gehört nicht hierher, denn diese sonst trefflich commentirte englische Ausgabe verzichtet von vornherein darauf, zur Entwirrung des Chaos, in dem uns die Bücher XII und XIII überliefert sind, selbständiges Material beizusteuern, vielmehr haben die Herren Tyrrell und Purser<sup>1</sup> von dem Zeitpunkte an, wo sie mein oben citirtes Buch besaßen, aus diesem die Textabtheilungen und Datirungen übernommen mit dem offenen Ausdrucke des Bedauerns darüber, dass sie nicht schon vorher das Hilfsmittel meiner Regesten besaßen, vgl. B. I<sup>r</sup> der Tyrrell'schen Ausgabe p. LXXXV. Demnach hatte es Müller nur mit Schiche und mir zu thun, d. h. er musste entweder Schiche's oder meine Textabtheilungen und Datirungen annehmen oder selbst ein neues System entwerfen; denn ein eklektisches Verfahren ist auf diesem schwierigen Gebiete unmöglich, weil jede Aenderung der Anordnung des Textes und der Data das ganze System einreißt, da eins vom andern abhängt. In der That hat nun Müller weder selbst ein neues System aufgestellt, noch Schiche's Textgliederung angenommen, sondern ist in allen Stücken meiner Anordnung des Textes gefolgt<sup>2</sup>. Deshalb war wohl in

<sup>1</sup> Unterdeß ist diese schön ausgestattete englische Ausgabe, der wir an Reichhaltigkeit der Erklärung leider keine Ratsche an die Seite stellen können, fertig geworden. Ich benutze diese Gelegenheit, um einige Versehen zu berichtigen, die sich eingeschlichen haben. B. IV p. XCVII und 380 ist ad Att. XII 1 auf IX p. Decembr. datirt worden, statt auf VIII Kal. Decembr. — B. V p. 4 sind die Schlussworte vom Briefe DCV (ad Att. XIII, 32) *ei de tuas ad Vestorium, quas Pharnaci dederas* weggefallen und erscheinen dafür fälschlich p. 86 am Kopfe des Briefes DCVIII (ad Att. XIII 3) der mit dem Worte *Commodum* beginnen muss. Ebenso ist p. 16 versehentlich das Textstück § 4 *Ego misi Tironem — quam sent* wieder mit abgedruckt worden, das schon im IV. B. p. 304 als Brief CCCLXVII (ad Att. XII 8) unter dem von mir berechneten Datum: Juni 46 (vgl. Briefwechsel S. 241 f.) richtig abgedruckt worden war.

<sup>2</sup> Um jedes Missverständniß auszu-schliessen, bemerke ich auch an dieser Stelle ausdrücklich, dass mein System der Anordnung und

der adnotatio zu p. 352, wo das XII. Buch beginnt, eine allgemeinere Anmerkung über die Bedeutung der Arbeiten Schiche's und des Unterzeichneten, sowie über Maass und Art der Abhängigkeit Müllers von ihnen recht am Platze. Leider hat Müller eine derartige Orientirung des Lesers unterlassen.

Noch bedauerlicher aber — und zwar für die Brauchbarkeit seiner Ausgabe — ist es, dass er, obwohl er meine Textesgliederung en bloc angenommen hat, doch in der Zählung der Briefe nicht die Nummern meines Neudruckes bringt, sondern die alten Nummern beibehalten hat, ein Verfahren, das geradezu zu monströsen Ergebnissen führt. Da gibt er einen Brief XII 5, daneben 5a, 5b, 5c, ja sogar einen Brief XIII 13, 14 (sic!), der aber nicht etwa beide alten Nummern umfasst, sondern 13 + 14

§ 1 + §  $\frac{2}{2}$ , und ebenso gibt es einen Brief XIII 14, 15! Man

könnte sich dieses Verfahren trotz aller damit verbundenen Unbequemlichkeit des Citirens noch gefallen lassen, wenn es hier eine echte alte Ueberlieferung zu wahren gälte. Aber ich habe

---

Datirung des XII. und XIII. Buches selbstverständlich auf der Grundlage errichtet ist, die durch Schiche's scharfsinnige Untersuchungen gegeben war. Anderseits aber ist meine Arbeit so sehr ihren eignen Weg gegangen und weicht in so vielen und so wichtigen Punkten von den Ergebnissen Schiche's ab, dass mein System als ein selbständiges anzusehen ist, vgl. meine Studie über Faberius in den Comment. Fleckeisenianae S. 229 f. und Briefwechsel S. 239 f. Bezüglich der Datirungen Müllers bemerke ich noch, dass er mehrfach zwischen Schiche und mir zu vermitteln gesucht hat, woraus theilweise böse Confusionen entstanden sind. Ad Att. XIII 12 datirt Müller mit Schiche auf den 24. Juni 45, während ich diesen Brief auf den 23. Juni ansetze. Trotzdem beruft sich Müller in erster Linie auf mich, p. CXVI zu p. 401, 13. — Den Brief XII 1 setzt Müller mit Schiche auf VIII K. intercal. post. 46, also in den Oktober 46, während ich ihn auf VIII K. Decembr. = 24. Nov. ansetze (meine Angabe über dem Texte des Briefes S. 465: 'mense intercalari posteriore (24. Nov.)' ist mit dieser identisch, was Müller nicht verstanden zu haben scheint). Wollte nun Müller Schiche's Datum annehmen, so hätte er auch ad Att. XII 6—8 und vor Allem XII 11 und Ep. VII 4; IX 23, Briefe, die mit ad Att. XII 1 durch die in ihnen erwähnte Reise Cicero's innerlichst zusammenhängen, mit Schiche auf den 'intercalaris prior erste Hälfte' (Oktober) datiren sollen. Müller setzt aber diese Briefe wieder mit mir in den intercalaris post. (November)! Die Schlussfolgerungen hieraus über die Zuverlässigkeit des Müllerschen chronologischen Apparates ergeben sich von selbst.

doch in umfänglicher Behandlung dieser Frage (Briefwechsel S. 452—463) den Nachweis erbracht, dass in den neueren Ausgaben der Briefe ad Att. XII und XIII immer wieder eine ganz willkürliche Textesgliederung abgedruckt ist, die auf Manutius und den berüchtigten Simeo Bosius (1580) zurückgeht, und habe an jeden künftigen Herausgeber die doch gewiss berechnete Forderung gerichtet, 'dass er die alten, durch Schiche's und meine Untersuchungen als unhaltbar erwiesenen Briefabtheilungen des Bosius nicht wieder nachdrucken lasse, sondern den Text entweder nach eigener selbständiger Forschung oder nach den im folgenden Neudrucke dargestellten Ergebnissen meiner Untersuchung gliedere'. Dieser Forderung ist Müller bezüglich des Textes ja auch nachgekommen, aber um nicht sagen zu müssen: 'das XII. und XIII. Buch drucke ich nach Schmidts Neuordnung', zwingt er den neugeordneten Text in die gänzlich veralteten, den Leser nur irreführenden Nummern.

Doch genug dieser unerquicklichen Aussprache. Ich habe sie nach langem Zaudern endlich doch noch unternommen, weil der herausfordernde, öfters tadelnde, bisweilen sogar ironische Ton, den Müller hie und da gegen mich anzuschlagen für gut findet<sup>1</sup>, eine Erwiderung verlangt. Schliesslich liegt es auch im

---

<sup>1</sup> p. IV. tanta confidentia, quasi . . . Briefwechsel S. 451 schrieb ich: 'Jeder vorurtheilslose Kritiker wird lieber mit M<sup>1</sup> purgati als mit ENOPs etc. das abschwächende probati schreiben'. Diesen Satz persifliert Müller p. XXVII so: cuius miror confidentiam omnium non cupidorum criticorum causam sic agentis . . . p. CXXV: At Schmidt certo scit . . . p. CXXVI: in quo posthac non magis quam adhuc quemquam ei crediturum confido . . . Uebrigens habe ich bei solchen Anfechtungen einen Leidensgefährten in . . . Johannes Vahlen. Der Ton, den Müller in der Ausgabe der Epistulae Ciceronis p. III sequ. diesem grossen Gelehrten gegenüber anschlägt, ist noch weit unbefangener: Tantarum ineptiarum si quis causam quaerat, praeter hominis stomachum nullam aliam inveniri posse puto nisi hanc. . .

[Correcturzusatz des Verfassers: Dieser Aufsatz ist am 20. Sept. 1899 an die Redaction des Rh. Mus. geschickt worden. Ich konnte also bei seiner Abfassung nicht auf die Besprechung Bezug nehmen, die Th. Schiche von meinen beiden vorangehenden Aufsätzen (vgl. B. LII und LIII dieser Zt.) im Dezemberheft der Zeitschrift f. d. Gymnasialwesen 1899 veröffentlicht hat. Ich gestatte mir aber nachträglich die Bemerkung, dass das Uebermaass von Lob, das auch Schiche der Müller'schen Ausgabe zu Theil werden lässt, in auffallendem Gegensatz zu dem missgünstigen Tone steht, in dem er meine Arbeiten bespricht

Interesse der Wissenschaft, wenn nach den Trompetenstößen, die bisher zum Preise der Müllerschen Ausgabe erklungen sind, auch einmal eine andere Stimme gehört wird, die bei theilweiser Anerkennung doch vor Ueberschätzung warnt.

Im Folgenden nehme ich die oben B. LIII S. 238 mit Nr. 105 abgebrochene Besprechung einzelner Stellen wieder auf und führe sie zu einem vorläufigen Abschlusse.

106) ad Att. VI 1, 25: *Et heus tu! iamne vos a Caesare per Herodem talenta Attica L. extorsistis? in quo, ut audio, magnum odium Pompei suscepistis. Putat enim suos nummos vos comedisse, Caesarem in Nemore aedificando diligentiores fore.* Diese Stelle habe ich schon im Briefwechsel S. 440 kurz besprochen und für *iamne vos* vorgeschlagen *Genuae vos*. Da aber Müller immer wieder *iamne vos* im Texte bringt und meinen Vorschlag in der adnotatio spöttisch zurückweist, so muss ich meine Ansicht über diese in vieler Hinsicht interessante Stelle genauer begründen.

Für mich habe ich hier die vereinigte Autorität von M und C — W ist leider an dieser Stelle unleserlich — mit der Lesart *Genuarios*, die sehr leicht aus *Genuae vos* entstehen konnte. Die andere Lesart *iamne vos* stammt aus dem Tournesianus (Z) nach dem Zeugnisse des Bosius. Ich glaube nicht, dass Bosius hier gelogen hat — denn er lügt in der Regel nur, wenn er irgend eine handschriftl. Lesart zur Begründung einer Conjectur braucht —, dagegen glaube ich, dass er die ihm vorliegende Lesart nicht recht verstanden hat: sie lautete vermuthlich *ianue vos* = *Januae vos* und wäre dann sachlich mit *Genuae vos* identisch<sup>1</sup>. Denn im späteren Latein werden die Formen *Genua* und *Janua* promiscue für denselben Ort gebraucht. Ich meine also: beide Lesarten führen darauf, dass hier der Ort genannt war, wo He-

Uebrigens bin ich weit davon entfernt, die Nichtigkeit der meisten Einwände, die Schiche gegen meine Auffassung des Textes und meine Verbesserungsvorschläge erhebt, ausführlicher darthun zu wollen. Denn die Zeit pflegt ohnehin die Spreu vom Weizen zu sondern. O. E. S.]

<sup>1</sup> Selbstverständlich ist es auch möglich, dass Bosius bereits die Lesart *iamne* vorfand, dann trifft die Schuld einen früheren Abschreiber, der den Text nicht verstand.

rodes, der Agent des Atticus, dem Caesar die 50 Talente 'abpresste'. Denn wäre die Lesart der Ausgaben *iamne* richtig, so liesse sich nicht erklären, wie daraus in MC *genua* geworden sein sollte, war aber hier ein Ort genannt, der schon im Alterthum mit der doppelten Namensform Genua und Janua vorkommt, so ist es sehr leicht erklärlich, dass die eine Ueberlieferung die ältere Form *Genua*, die andere die jüngere Form *Janua* bringt. Es kommt hinzu, dass die Lesart *iamne* auch zum Inhalt des folgenden nicht recht passen will. Denn Cicero kann nicht bei Atticus anfragen, ob die Zahlung 'schon' erfolgt sei, wenn er im Folgenden die Wirkung schildert, die die Zahlung bei Pompejus hervorgerufen hat. Aber da kommt Boot und meint, der Ortsname am Anfang des Satzes habe erst recht keinen Sinn: Nam fac id Genuae factum esse, tamen non erat, cur hoc nomen cum vi initio quaestionis poneretur und Müller stimmt ihm bei: prudentius Boot. So muss denn nun der Sachverhalt geprüft werden, ob sich aus ihm vielleicht eine Erklärung für die hervorragende Stellung von *Genuae* ergibt.

Cicero schrieb die citirten Worte am 20. Februar 50 zu Laodicea in Asien (Briefwechsel S. 398). Der Brief des Atticus, auf den er antwortet, war am 19. Februar eingetroffen (A. VI 1, 1), am 29. Dezember 51 geschrieben (A. VI 1, 22). Es ist nicht ganz klar, ob Cicero seine Information über das mit Caesar vollzogene Geldgeschäft dem Briefe des Atticus oder dem mündlichen Bericht des P. Vedius entnahm, der ihn, bevor er nach Laodicea kam (11. Febr. 50, vgl. Briefwechsel S. 398), begrüßte. In beiden Fällen müsste die Geldzahlung in Genua spätestens Mitte Dezember 51 erfolgt sein: es fragt sich also, ob Caesar in dieser Zeit in Genua sein konnte. Zuvor muss noch bemerkt werden, dass es zwei Orte Genua gab, die vielfach in den Hss. mit einander verwechselt werden, nämlich das heutige italienische Genua an der ligurischen Küste und das schweizerische Genf, für beide war die Urform, wie es scheint, Genava. Fredegar Chron. 71 K. unterscheidet ausdrücklich *Genava maritima* von *Genava Allobrogum*, vgl. *Genua* = Genf in Ravennatis Anon. Cosmographia (ed. Pinder et Parthey) p. 237, 13 und 17. Nun berichtet uns Caesar B. G. VIII 46 nach Erzählung der Ereignisse des Sommers 51: *Quibus rebus gestis ipse equitum praesidio Narbonem profectus est, exercitum per legatos in hibernia deduxit . . . Paucos dies ipse in provincia moratus cum celeriter omnes conventus percurrisset, publicas controversias cognosset, bene meritis*



*praemia tribuisset . . his confectis rebus ad legiones in Belgium se recepit hibernavitque Nemetocennae.*

Wir sehen also: von einem Aufenthalte Caesars im ligurischen Genua kann im Winter 51/50 nicht die Rede sein, da er nach kurzem Aufenthalte in der provincia Narbonensis nach Belgien eilte; wohl aber hat er auf der Durchreise nach Norden den Kreistag in Genf abgehalten: dort also, am äussersten Rande der Provinz, ereilte ihn noch der Geschäftsträger des Atticus und presste ihm die 50 Talente ab. Ist es unter solchen Umständen nicht klar, warum Cicero den Ortsnamen durch die Stellung hervorhebt? 'Also in Genf habt ihr dem Caesar durch Herodes die 50 Talente abgepresst?' Die folgenden Worte sind auch noch nicht richtig erklärt. Sie sind scherzhaft gemeint und haben zur Voraussetzung, dass sich Pompejus als ehemaliger Schwiegersohn durchaus als Erben Caesars fühlte und schon während Caesars Abwesenheit dessen kostbare Besitzung bei Nemi wie sein Eigenthum ansah, an dessen näherem Ausbau ihm viel gelegen ist; er ist also zornig, dass die 50 Talente nicht ihm zu Gute gekommen sind und fürchtet nun, dass Caesar nach der Zahlung dort sparsamer bauen werde. Das ist der Sinn der Worte: *Putat enim suos nummos vos comedisse, Caesarem in Nemo aedificando diligentiore fore.*

Der überlieferte Text ist also hier wie oben in Ordnung, nur dass man dort die Buchstaben *rios* in MC in *uos* korrigiren muss, eine Lesart, die der Tournesianus nach Bosius' Zeugniß enthielt. Es fragt sich nur noch, ob Cicero die Stadt Genf: *Genava*, *Genua* oder *Janua* schrieb. Dass der Name schon im Alterthum verschieden geschrieben wurde, habe ich bereits oben bemerkt, die Form *urbs Januba* bezeugt Gregor von Tours. Ich möchte mich nach der Autorität von MC für *Genua* entscheiden, ohne damit die Lesart *Genava* als falsch hinstellen zu wollen. Die Form *Janua* im Tournesianus kann antiken Ursprungs sein, sie kann aber auch der Renaissance ihr Dasein verdanken: dass z. B. der florentinische Staatskanzler Lionardi Bruni, ein um die Emendation und Verbreitung der Cicerobriefe verdienter Mann (vgl. O. E. Schmidt, Die handschriftl. Ueberlieferung etc. im X. B. der Abh. der K. S. G. d. W. S. 342 f.), *Janua* für *Genua* schrieb, ergibt sich aus der a. a. O. Tafel 2 rechts oben publicirten Randbemerkung: *qui Januae captivus detinetur*. Deshalb habe ich schon früher die Empfindung gehabt, als läge uns in der von Bosius missverstandenen Lesart *ianue uos* des Tournesianus ein

Fingerzeig dafür vor, dass Z eine Hs. der Frührenaissance italienischen Ursprungs gewesen sei (vgl. Philolog. 1896 S. 710 f.).

Doch kehren wir von diesen immerhin unbestimmten Vermuthungen zu unserer Stelle zurück: die von mir <früher, wenn auch nicht mit richtiger Deutung, schon von Turnebus> vorgeschlagene Lesung *Genuae vos* hat für sich

1) die bessere handschriftliche Beglaubigung durch *Genuarios* MC,

2) den bessern Sinn, der durch Caesars Bericht über seine Reise von Narbonne nach Nemetocenna, die ihn wegen des Kreistages über Genf führen musste, eine indirekte Bestätigung erfährt.

Demnach hoffe ich, dass der nächste Herausgeber der Atticusbrieve endlich der bisher verschmähten Emendation zu ihrem Rechte verhelfen werde. Will er *Genavae* statt *Genuae* schreiben, so soll mirs auch recht sein.

---

107) A XII 42, 1 (37, 1). Dieser Brief ist am 4. Mai 45 in dem Landhause auf der Insel Astura geschrieben (vgl. O. E. Schmidt, Briefwechsel S. 426), das Cicero seit dem 2. Mai bewohnte, nachdem er zuvor den ganzen April als Gast des Atticus auf dessen Ficulense zugebracht hatte. Eine gewisse Schwierigkeit enthalten die Eingangsworte des Briefes: *A te heri duas epistulas accepi, alteram pridie datam Hilario, alteram eodem die tabellario, accepique ab Aegyptia liberto eodem die Piliam et Atticam plane belle se habere, quae litterae mihi redditae sunt tertio decimo die.* Drei Briefe werden hier unterschieden, die alle am 3. Mai in Ciceros Hand gelangten, und zwar alle drei, wie es zunächst scheint, aus Atticus' Villa, der dritte mit günstigen Nachrichten über das Befinden seiner Frau Pilia und seiner Tochter Attica. Aber wenn es schon auffällig ist, dass der dritte Brief vom Ficulense, also aus dem Gebiet von Nomentum bei Rom (Briefwechsel S. 268), bis Astura 13 Tage unterwegs gewesen sein soll, so wird dies geradezu dadurch unmöglich, dass Cicero erst 3 Tage von Ficulense fort war, als er den Brief erhielt.

Bereits Manutius hat — wenn auch nicht mit der richtigen Begründung — an dieser Stelle Anstoss genommen, und Schütz hat die Worte *quae litterae* — die auf den im Folgenden erwähnten Brief des M. Brutus aus Gallien bezogen und hat sie hinter *ad me quoque misit* eingeschoben. Auch ich hatte mich nach langem Zaudern für dieses Auskunftsmittel entschieden (Briefwechsel S. 280),

doch erschien mir der starke Eingriff in die Ueberlieferung, den diese Umstellung eines Satzes bedeutet, immer bedenklich. Da erhielt ich im J. 1898 von Neuem Veranlassung, den Sachverhalt zu prüfen durch Luigi Cantarelli in Rom, der sich, mit der Abfassung einer Studie über Caecilia Attica beschäftigt (Roma, 1898; vgl. meine Anzeige der kleinen interessanten Schrift in der Berliner philolog. Wochenschrift 1898, S. 401 f.), mit einer Anfrage über diese Stelle an mich wandte. Ihm verdanke ich den Anstoss zu der Erkenntniss, dass Pilia und Attica zu der Zeit, wo Cicero ihren Brief durch Aegypta erhielt, gar nicht bei Atticus weilten. Das ergibt sich auch aus dem einige Tage später geschriebenen Briefe XII 47 (40) 5 (vom 9. Mai 45): *Quo die ego ad te haec misi, de Pilia et Attica mihi quoque eadem, quae scribis, et scribuntur et nuntiantur*. Wo waren also Frau und Tochter des Atticus? Der Schleier lüftet sich durch XIII 30 (27) 2 vom 25. Mai 45: *Eum, qui e Cumanis venerat, quod et plane valere Atticam nuntiabat et litteras se habere aiebat, statim ad te misi*: Pilia und Attica wohnten damals auf Ciceros Cumanum. Das kam folgendermaassen. Das Töchterchen des Atticus, das im Juni 51 v. Chr. geboren war (vgl. Cantarelli a. a. O. S. 7), litt seit dem J. 46 an Fieberanfällen, die auch im Frühjahr 45 nicht nachliessen (vgl. ad Att. XII 10 (6); 17 (13), 1; 18 (14), 4 etc.). Desshalb hatte Cicero, der nach dem Tode seiner Tullia alle dieser gewidmete Zärtlichkeit auf die Tochter des Freundes übertrug und bei seinem Aufenthalte auf dem Ficulense die Leiden des geliebten Kindes wohl mit eignen Augen gesehen hatte, dem Atticus sein herrlich und gesund am Meere gelegenes Cumanum als Genesungsheim für Mutter und Tochter angeboten. Die Abreise dieser beiden dorthin war erfolgt, während Cicero noch bei seinem Freunde weilte, also noch im April, deshalb hören wir in den Briefen nichts davon. Sie muss spätestens einige Tage vor dem 21. April stattgefunden haben, denn in diesen Tagen war der — wie es scheint — erste Brief der Pilia und Attica an Cicero verfasst, den Aegypta am 3. Mai (*tertio decimo die*) in Astura übergab. Das ist eine auffallend lange Beförderungszeit, deshalb wird sie auch von Cicero ausdrücklich genannt, aber sie ist keineswegs ohne Analogie: wahrscheinlich hatte Aegypta zwischen dem Cumanum und Astura noch mancherlei Geschäfte zu erledigen.

Cicero unterhielt einen förmlichen Nachrichtendienst zwischen dem Cumanum und seinem jeweiligen Aufenthaltsorte, um über

das Befinden der Attica immer unterrichtet zu sein: denn aus dem schon angeführten Briefe XII 47, 5 ersahen wir, dass er am 9. Mai wieder neue Kunde, vermuthlich durch Aegypta, von Cumanum erhielt, ebenso am 17. Mai, vgl. XII 55 und 52 und dazu Briefwechsel S. 427, und am 25. Mai vgl. XIII 30, 2 (s. oben). Auch im folgenden Jahre 44 lud er Pilia und Attica wieder auf das Cumanum ein, doch folgte diesmal nur die Mutter seiner Aufforderung (XIV 2, 4; 16, 1 etc., vgl. O. E. Schmidt, Cicero's Villen S. 46).

Durch diese Darlegung fällt nun auch Licht auf eine bisher unerklärte Stelle des Briefes ad Att. XII 41 (36, 2) vom 3. Mai: *Ad Brutum si quid scribes, nisi alienum putabis, obiurgato eum, quod in Cumano esse noluerit propter eam causam, quam tibi dixi* (M, dixit Lambinus); *cogitanti enim mihi nihil tam videtur potuisse facere rustice*. Vermuthlich hatte Cicero auch dem Brutus ein Quartier in dem geräumigen Cumanum angeboten, dieser aber hatte es mit der Cicero unhöflich dünkenden Begründung abgelehnt, er wolle der Pilia und Attica nicht lästig fallen. Das wichtigste Ergebniss unserer Untersuchung aber ist, dass sich die vermeintliche gröbere Textstörung in XII 42 als nicht vorhanden, dagegen die Ueberlieferung als vollkommen in Richtigkeit befindlich herausgestellt hat. Hiermit ist eine auch für andere Fälle wichtige principielle Entscheidung gegeben.

108) Zu dem in meinem früheren Aufsätze a. a. O. S. 232 f. enthaltenen Kapitel 'Verschriebene Eigennamen' möchte ich in dieser und den folgenden Nummern noch einige weitere Beispiele und Ergänzungen hinzufügen.

Als ein locus desperatus gilt der Anfang des Briefes XV 2: *XV. Kalend. e Sinuessano proficiscens cum dedissem ad te litteras devertissemque † acutius, in Vescino accepi a tabellario tuas litteras . . .* Eine ganze Flut von Conjecturen hat sich über die schadhafte Stelle ergossen: ganz thöricht ist die Lesart der älteren Ausgaben: *a Cumis*, so sehr sie graphisch nahe zu liegen scheint, denn Cicero war (vgl. XV 1 b, 1) an diesem Tage, dem 18. Mai 44, aus dem Gebiete von Sinuesse aufgebrochen, um auf sein Arpinas, also nordwärts, zu reisen. Ausserdem ist, wie Boot richtig anmerkt, die Verbindung *devertere a loco* unlateinisch. Aber auch die anderen vorgeschlagenen Lesarten befriedigen nicht: I. F. Gronov's *devertissemque Minturnis, in Vescino accepi* entfernt sich zu weit von der Ueberlieferung, *devertissemque ad Acilium* Klotz ist ohne sachlichen Hintergrund, ebenso *ad Vettium* Boot und *diutius* Ruete.

Die Lösung der Schwierigkeit ergibt sich ganz leicht, wenn man den Weg verfolgt, den Cicero von Sinuessa aus in seine heimatlichen Gefilde einzuschlagen pflegte. Cicero reiste von Sinuessa zunächst nach Minturnae; dort überschritt er den Garigliano auf dem pons Tiretius, von da führte die Strasse auf dem rechten Ufer aufwärts in der Richtung auf Arpinum, vgl. ad Att. XVI 13, 1 *cum ante lucem de Sinuessano surrexissem venissemque diluculo ad pontem Tiretium (Tirenium?), qui est Minturnis, in quo flexus est ad iter Arpinas* ... Hierdurch wird zunächst die Lesart *in Vescino* gesichert, denn Vescia lag bei Minturnae (Liv. IX 25, 4), und zwar, wie wir aus unserer Stelle lernen, auf dem rechten Ufer des Liris etwas weiter aufwärts. Was steckt aber in *devertissem acutius*? Wäre Cicero in der von Sinuessa her eingeschlagenen Richtung nordwestlich weiter gezogen, so wäre er nach Formiae gekommen, er musste also auf dem Knotenpunkte der Strasse, an der Lirisbrücke in Minturnae, nordwärts umbiegen, demnach enthalten die beiden letzten Buchstaben von *acutius* das Siegel für *versus*: *ūs* und in *acuti* steckt ein Ortsname, der die einzuschlagende Richtung bezeichnet, und zwar entweder *Arpinum* oder das nähere *Aquinum*. Cicero schrieb also entweder *arp. ūs* oder *aqui.ūs*. Die letztere Lesart ist fast identisch mit der Ueberlieferung, der Fehler entstand durch die Abkürzungen und deren Zusammenziehung.

Meine Vermuthung wird als richtig bestätigt durch Ciceros eigene Worte vom 4. Nov. 44. Damals wollte er eigentlich von Sinuessa geradeswegs auf der Via Appia nach Rom reisen, aber eine Nachricht über Antonius bewog ihn, den Plan zu ändern und in Minturnae die Strasse nach Arpinum über Aquinum einzuschlagen, vgl. ad Att. XVI 10, 1 . . *loquebantur Antonium mansurum esse Casilini: itaque mutavi consilium — statueram enim recta Appia Romam . . . verti igitur me a Minturnis Arpinum versus; constitueram ut V. Idus aut Aquini manerem aut in Arcano*. Dass er in der That damals in Aquinum sein Nachtquartier nahm, folgt aus XVI 13, 2 *Itaque eo die mansi Aquini, longulum sane iter et via mala*; diese Klage bezieht sich auf das schwierige Terrain zwischen Minturnae und Aquinum: der Liris durchbricht auf dieser Strecke in neun Wasserfällen die Felsriegel des Mortulawaldes, vgl. O. E. Schmidt, Frühlingstage am Garigliano, Grenzboten 1898 S. 360.

109) Die Gewohnheit Ciceros oder der Abschreiber, einen bekannteren Ortsnamen nur mit der ersten Silbe zu bezeichnen,

hat auch noch an einer andern Stelle eine Verderbniss bewirkt. Ad Att. XIII 52 (48), 1 (vom 2. Aug. 45) lesen wir: *Lepta me rogat ut, si quid sibi opus sit, accurram mortuus; enim † Babullius*. Der Name *Babullius* lässt sich nirgends sonst nachweisen und ist mir auch schon wegen seiner Form so verdächtig, dass ich in ihm eine jener häufigen Zusammenziehungen von Abkürzungen sehe. Es handelt sich hier offenbar um eine Erbschaft, an der Lepta und, wie es scheint, auch Cicero theilhaftig ist. Die folgenden Worte aber belehren uns, dass auch Caesar theilhaftig ist: *Caesar, opinor, ex uncia, etsi nihil adhuc, sed Lepta ex triente; veretur autem, ne non liceat tenere hereditatem, ἀλόγως omnino, sed veretur tamen. Is igitur si accierit, accurram; si minus, non antequam necesse erit*. Caesar war also Erbe eines Zwölftels, Lepta eines Drittels der betreffenden Hinterlassenschaft, doch glaubte dieser, die Erbschaft in Rücksicht auf Caesar nicht annehmen zu können und wünschte deshalb mit Cicero in Rom zu verhandeln.

Nun belehrt uns aber der am 12. August geschriebene Brief XIII 49 (46), dass Cicero und Caesar, der bei der Regulirung durch Balbus vertreten wurde, damals beide an der Erbschaft des zu Puteoli verstorbenen Cluvius theilhaftig waren, also ist oben statt *Babullius* sehr wahrscheinlich zu schreiben *Puteolis Cluvius*. Der Fehler entstand wohl aus der abgekürzten Schreibweise: *pu. cluvius*. Nach dieser Erkenntniss ist die von mir Briefwechsel S. 341 f. gegebene Darstellung der genannten Erbregulirung in einigen Nebenpunkten zu berichtigen, doch bleibt die Hauptsache, die Abgrenzung und Datirung der betreffenden Briefe des XIII. Buchs bestehen. Der Sachverhalt war also folgender. Am 2. August früh erfuhr Cicero den Tod des Cluvius durch einen Brief des Lepta und schrieb darnach an Atticus XIII 52 (48). Im Laufe des Tages hatte Cicero eine Besprechung mit Balbus, dem Geschäftsträger Caesars: man kam überein, dass die werthvolle Hinterlassenschaft des Cluvius versteigert werden sollte, sobald Caesar zurückgekehrt sei. Doch kannte man zunächst noch nicht die genaueren Bestimmungen des Testaments. Zum Vertreter seiner Interessen will Cicero den Bankier Vestorius in Puteoli wählen, vgl. ad Att. XIII 40 (37), 4 (ebenfalls noch am 2. August geschrieben): *De auctione proscibenda equidem locutus sum cum Balbo: placebat. Puto conscripta habere Offilium omnia; habet et Balbus, sed Balbo placebat, propinquum diem et Romae: si Caesar moraretur, posse in diem † diem differri. Sed is quidem*

*adesse videtur. Totum igitur considera; placet enim Vestorio* (sc. rem tradere). Darnach hören wir 9 Tage lang nichts von der Erbschaft, natürlicherweise, da Cicero erst nach Puteoli an Vestorius schreiben und um eine Abschrift des Testaments nebst näheren Angaben über die Grösse der Erbschaft bitten musste, die vor Ablauf dieser Frist nicht eintreffen konnten. Am 11. August weiss Cicero Genaueres über die Erbschaft durch Lamia, der es von Balbus hat, er freut sich den Vestorius zum Vertreter seiner Interessen gemacht zu haben, vgl. XIII 48 (45), 2 f. Daraufhin hat Cicero am 12. August mit Balbus eine Besprechung auf einem Lanuvium: Lepta, einer der Erben des Cluvius, hat ihn zu Balbus geführt, unschlüssig, wie er es mit einer wohl von Caesar erwarteten *curatio munerum*<sup>1</sup> (s. Briefwechsel S. 343) halten soll. Dabei erfährt Cicero alle Einzelheiten des Testaments, u. a. auch, dass T. Hordeonius zu den Erben gehört und findet den Balbus geneigt, ihm bei der Erwerbung der Cluvianischen Grundstücke, seines späteren Puteolanums (O. E. Schmidt, Cicero's Villen S. 50 f.) durch ein Schreiben an Caesar behilflich zu sein. Der Kauf kam zu Stande, doch war Cicero natürlich nicht in der Lage, die beträchtliche Kaufsumme sofort den übrigen Erben herauszuzahlen. Wir können die ihm dadurch erwachsenen finanziellen Lasten bis ins Jahr 44 hinein verfolgen, vgl. ad Att. XVI 6, 3 (vom 25. Juli 44): *sed opus est diligentia, coheredibus pro Cluviano Kal. Sext. persolutum ut sit*. Schon 14 Tage früher, am 11. Juli 44, scheint den Cicero diese Zahlungsverpflichtung beschäftigt zu haben, wie ich aus ad Att. XVI 2, 1 schliesse: *Erotem remisi citius, quam constitueram, ut esset, qui + Hortensio et quia equibus quidem ait se Idibus constituisset. Hortensius vero impudenter; nihil enim debetur ei nisi ex tertia pensione, quae est Kal. Sext. etc.* Ich habe diese Stelle schon in meinem vorigen Aufsätze (Rh. Mus. N. F.

<sup>1</sup> Es ist für C. F. W. Müllers Methode bezeichnend, dass er ad Att. XIII 49 (46), 1: *Lepta enim de sua + ui in curatione laborans* meine durch Ep. VI 19, 2 durchaus gesicherte Conjectur *de sua mun. = munerum curatione* nicht in den Text aufgenommen hat, sondern den Leser mit der sinnlosen Lesart *de sua + vi incuratione*, die nicht einmal genau handschriftlich ist, abspeist. Cicero schreibt nämlich zwei Wochen vorher Ep. VI 19, 2 an eben diesen Lepta: *De curatione aliqua munerum regionum cum Oppio locutus sum . . omnino de tota re, ut mihi videris, sapientius faceres, si non curares; quod enim eo labore assequi vis, nullo modo assequere; tanta est enim intimorum* (sc. Caesaris) *multitudo etc.* Vgl. auch in Liebenam, Städteverwaltung etc. den Abschnitt über die munera S. 417 f.

LII S. 237 unter Nr. 104) behandelt und statt des, wie ich meine, durch Abkürzung *Hord.* verdorbenen Namens *Hortensius* beide Male *Hordeonius* (s. o.), für das Buchstabenkonglomerat *quiae* aber *Plotio* eingesetzt, der ad Att. XIII 49 (46), 3 als Agent des Balbus in Puteoli erscheint. Jetzt aber weiss ich, dass der vierte Erbe *Lepta* war: dieser Name ist einzusetzen. Die Form *leptae* kommt dem überlieferten *quiae* auch graphisch ziemlich nahe. Die Stelle lautet also: *Erotem remisi citius, quam constitueram, ut esset qui Hordeonio et Leptae, quibus quidem ait se Idibus constituisse. Hordeonius vero impudenter etc.*

110) Im Philologus LVIII (N. F. XII) S. 45 f. hat Gurlitt unter dem Titel 'Atius pigmentarius und Verwandtes' einen Aufsatz erscheinen lassen, in dem er nachzuweisen sucht, Cicero habe Ep. IX 10, 3 die an Dolabella gerichteten Worte: *unum vereor, ne hasta Caesaris refrixerit*, und Ep. XV 17, 2 die an C. Cassius gerichteten Worte: *Caesarem putabant moleste laturum verentem, ne hasta refrizisset* in obscönem Sinne gemeint. Gurlitt selbst sagt a. a. O. S. 45: 'Im Interesse der angeregten Frage bitte ich um möglichst strenge Controlle meines Beweises'. Dieser Bitte denke ich im Folgenden nachzukommen. Beide Stellen beziehen sich auf P. Cornelius Sulla, einen Neffen des Diktators, einen bekannten Güteraufkäufer, der sich erst während der Proscriptionen seines Verwandten, dann besonders im J. 46 bei den Auktionen der Güter der Pompejaner in schamloser Weise bereichert hatte, vgl. Cic. de off. II 29: *Nec vero umquam bellorum civilium semen et causa deerit, dum homines perditum hastam illam cruentam et meminerint et sperabunt; quam P. Sulla cum vibrasset dictatore propinquo suo, idem sexto tricensimo anno post a sceleratiore hasta non recessit; alter autem, qui in illa dictatura scriba fuerat, in hac fuit quaestor urbanus*<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Drumann II S. 513 lässt den hier zuerst genannten Sulla identisch sein mit dem von Cicero vertheidigten consul designatus des J. 66, der nachmals Caesarianer war. Das ist sehr unwahrscheinlich. Vielmehr war der hier Genannte wohl jener P. Sulla, des Servius (Bruders des Dictators) Sohn, den Sallust de coni. Cat. 17, 3 durch die Bezeichnung *P. et Ser. Sullae, Ser. filii* ausdrücklich von P. Sulla, dem design. Consul 66, unterscheidet, vgl. 18, 2, und von dem Cicero pro Sulla 6 sagt: *quis nostrum Servium Sullam, quis Publium . . . defendendum putavit?* Der in der oben citirten Stelle mit *alter* Bezeichnete ist der Sohn dieses P. Sulla, derselbe, der von Cic. ep. XV 19, 3 mit den Worten *cum filium viderit* bezeichnet wird. War dieser *P. Sulla filius* unter



Cicero meint, Caesar werde über den Tod des P. Cornelius Sulla betrübt sein in der Besorgniss, die Auktionen könnten in Stillstand kommen. Jedermann bisher hat diese Stellen so aufgefasst, aber da meint Gurlitt a. a. O., 'was soll darin für ein Witz liegen, dass Cicero sagt: 'im Uebrigen ist mir Sulla's Tod gleichgiltig: nur die eine Sorge habe ich: Caesars Auktionen können ins Stocken kommen'. Witzig werden diese Worte erst, wenn wir uns erinnern, was *hasta* im obscönen Sinne bedeutet. Dann hat auch erst das Verbum *refrigescere* als Gegensatz zu *calescere* seine kräftige, sinnliche Bedeutung . . . Cicero will also andeuten, dass den Caesar der Verlust schmerzen werde, weil er mit P. Sulla sinnlichen Verkehr gehabt habe.'

Von einer solchen 'Andeutung' kann ich auch nicht die geringste Spur finden; im Gegentheil, die oben citirte Stelle aus de officiis II 29 legt es nahe, dass *hasta* auch in den entsprechenden Briefstellen nichts als 'Auktion' bedeute und gibt uns als transitives Gegenstück — das intransitive *hasta calescit* lässt sich nach pro Planc. 23: *crimen caluit* wohl verstehen — die Phrase *hastam vibrare* an die Hand. Aber da zieht Gurlitt zur 'Probe' seiner Auffassung die Worte heran, die Cassius auf den citirten Brief Ciceros geantwortet hat Ep. XV 19, 3: *itaque Sulla, cuius iudicium probare debemus, cum dissentire philosophos videret, non quaesivit, quid bonum esset, sed omnia bona coemit: cuius ego mortem forti mehercule animo tuli; nec tamen Caesar diutius nos eum desiderare patietur, nam habet damnatos, quos pro illo nobis restituat, nec ipse sectorem desiderabit, cum filium viderit* und sagt: 'Man sieht, Cassius geht auf Ciceros Ton ein . . . den obscönen Sinn von *hasta* aufnehmend fährt er fort: 'er selbst wird seinen Gefolgsmann <Gurlitt liest nicht mit M *sectorem*, sondern mit F H *sectatorem* (!)> nicht entbehren, sobald er den Sohn sieht'. Wessen Sohn? Alle Commentare von Manutius bis Tyrrell sagen: *filium Sullae qui patrem imitabitur*. Aber weshalb sollte sich Caesar für den Güterankauf gerade den Sohn des Sulla wählen, wozu ihm doch zahlreiche andere und bewährtere Freunde zu Gebote standen, und was läge für ein Witz darin -- und versteckt witzig will Cassius hier sein —, den Sohn als

---

der Diktatur seines Grossoheims bereits *scriba*, so war er spätestens ca. 100 v. Chr. geboren. Dann war sein Vater, Sulla's Neffe, spätestens 120 geboren, demnach bei seinem Tode im J. 45 mindestens 75 Jahre alt. S. unten S. 406.

Erben des Geschäfts zu bezeichnen? Die Sache wird aber klar und entspricht genau dem obscönen Gedanken, den Cicero angeregt hatte, wenn wir *cum filium viderit* auf Caesars Adoptivsohn Octavian beziehen.<sup>1</sup> Soweit Gurlitt. Ich muss gestehen, dass für solche Beweisführung meine Fassungskraft nicht ausreicht. Gurlitt ficht doch hier mit Windmühlen! Woher weiss er denn, dass Cassius eine Zote machen will? Cassius sagt doch ganz einfach: Caesar soll sich trösten im Hinblick auf den Sohn des Sulla, weil dieser dasselbe Geschäft betreibt wie der Vater, vgl. de off. II 29 *alter* (sc. P. Cornelius Sulla), *qui in illa dictatura scriba fuerat, in hac fuit quaestor urbanus*. Ist denn nicht auch in Ciceros Brief, auf den Cassius antwortet, ausdrücklich gesagt *P. Sullam patrem mortuum habebamus*, also muss es doch wohl auch einen *P. Sulla filius* von gleichem Metier gegeben haben, auf den die Worte des Cassius *cum filium viderit* ohne allen Zweifel zu beziehen sind!

Und nun zum Kern der ganzen Sache: fällt nicht jede noch so entfernte Möglichkeit einer obscönen Deutung schon durch die Altersverhältnisse in sich zusammen? Ein Greis, der seit 36 Jahren den Güterausschlächter gemacht hat, der also bei seinem Tode mindestens 60—70 Jahre, wahrscheinlich aber noch älter gewesen ist<sup>1</sup>, sollte für Caesar ein Gegenstand wollüstigen Begehrens gewesen sein, sodass für ihn ein Ersatz beschafft werden müsste?

Doch Gurlitt geht noch weiter. In dem Briefe an Cassius XV 17, 2 beschliesst Cicero die Aussprache über Sullas Tod mit den Worten: *Mindius Marcellus et Attius pigmentarius valde gaudebant se adversarium perdidisse*. Jeder Unbefangene wird hier die Namen zweier Konkurrenten des Verstorbenen, also zweier Güteraufkäufer erkennen, aber Gurlitt S. 47 sagt: 'wie sollte Cicero dazu kommen, dem Cassius die nichtige Mittheilung zu machen, dass sich zwei obscure Geschäftskonkurrenten über Sulla's Tod freuten? Diese Notiz wird erst piquant und boshaft, wenn diese beiden als Rivalen um Caesars Gunst, als dessen Buhler erscheinen'. Und kraft dieser ganz unangebrachten Vermuthung soll nun Attius pigmentarius dieselbe Person sein, die Cassius in seiner Antwort als *filius* (s. o.) bezeichnet, also nicht etwa Sulla der Sohn, sondern Caesar's Adoptivsohn = Octavian! Zählte doch der nochmalige Kaiser Augustus einen Attier zu seinen Vor-

<sup>1</sup> Siehe S. 404 Anm. 1.

fahren! Ich würde sagen, hier ist von Gurlitt alles an den Haaren herbeigezogen worden, wenn nicht auch in diesem Bilde schon ein zu grosses Zugeständniss enthalten wäre. In Wahrheit war jener Attius, dessen Enkel Octavius war, in Rom Praetor gewesen, also ein Mitglied der Nobilität. Gehörte der Salbenhändler Attius überhaupt zu Octavians Vorfahren, so könnte er ehestens der Urgrossvater gewesen sein, und mit dessen Namen soll hier Octavian bezeichnet werden? Warum dieses Versteckensspiel, wo alle anderen Namen offen genannt sind? Indessen Gurlitt schlägt jeden Skrupel nieder mit der Bemerkung S. 50: 'Wer nun von Cicero mit dem Salbenhändler Attius gemeint sei, konnte damals, zur Zeit der sensationellen Adoption Octavians, keinem Römer unbekannt und zweifelhaft sein'. Aber diese Adoption war doch zur Zeit, wo Cicero den Brief XV 17 schrieb (Ende 46), noch gar nicht erfolgt, geschweige denn in Rom bekannt! Diese Adoption nahm Caesar erst am 13. Sept. 45 vor, als er auf dem labicanischen Landgute sein Testament verfasste (O. E. Schmidt, Der Briefwechsel S. 433, Gardthausen, Augustus I, 1 S. 49), und auch damals blieb die Adoption noch ein Geheimniss. Erst im Laufe des Winters 45/44 bildete sich in der Umgebung Caesars die Ueberzeugung aus, dass Octavian zum Nachfolger bestimmt sei (O. E. Schmidt, Junius Brutus in den Verhandl. der Görlitzer Philologenvers. S. 178). So besteht also auf Grund der besprochenen Briefstellen überhaupt nicht die geringste Möglichkeit, den in Ep. XV 19, 8 genannten *filius* mit *Attius pigmentarius* zu identificiren und unter dem Namen *Attius pigmentarius* den nachmaligen Kaiser Augustus zu verstehen und diesem ein unsittliches Verhältniss zu seinem Grosssohn anzusehen. Gurlitt aber behandelt seine Hypothese am Schlusse seines Aufsatzes als etwas durchaus Bewiesenes, denn er wagt von ihr aus ein Urtheil über Ciceros Moral S. 51: 'Cicero ist der erste, von dem wir demnach nachweisen (!) können, dass er dem Octavian lasterhafte Beziehung zu Caesar nachsagte und seine niedere Herkunft von den Attiern vorwarf... Wir wissen also jetzt, was wir von der sittlichen Entrüstung zu halten haben, mit der Cicero in Phil. III Octavian gegen die gleichen Beschuldigungen Seitens des Antonius in Schutz nimmt.' Es genügt wohl, gegen solche Schlussfolgerungen aus nicht vorhandenen Prämissen einfach zu protestiren.

111) ad Att. XVI 11, 1 vgl. Gurlitt im Philol. LVII (N. F. XI) S. 403 f. Gewaltsame Interpretation, Verpfefferung der

Gedanken und schliesslich ungerechtfertigtes Aburtheilen über Ciceros Charakter, das ist auch die Signatur der Behandlungsweise, die Gurlitt der schwierigen Stelle ad Att. XVI 11, 1 hat angedeihen lassen. Sie lautet: *De Sicca ita est, ut scribis; asta ea aegre me tenui. Itaque perstringam* (Antonium) *sine ulla contumelia Siccae aut Septimiae, tantum ut sciant παῖδες παῖδων, sine* † *uallo Luciliano, eum ex Gaii Fadii filia liberos habuisse.*

Diese Sätze erhalten etwas Licht aus der Phil. II 3: *sed hoc idcirco commemoratum a te puto, uti te infimo ordini commendares, cum omnes te recordarentur libertini generum et liberos tuos nepotes C. Fadii libertini hominis fuisse.* Ursprünglich hatte Cicero auch den Sicca und seine Frau Septimia an dieser Stelle — wir wissen nicht, aus welchen Gründen — in ehrenrühriger Weise genannt, aber auf den Rath des Atticus tilgte er die betreffenden Worte, wenn auch nur ungern. Was macht aber Gurlitt daraus? Zunächst liest er für *uallo Luciliano*: *φαλλῶ Luciliano* —, ein Einfall, der C. F. W. Müller so gefiel, dass er ihn in den Text aufnahm, der mir aber doch bedenklich erscheint, da das Wort *φαλλῶς* sonst nirgends bei Cicero vorkommt und man es ausserdem hier im abstrakten Sinne = Zote übersetzen müsste, wofür es keine Parallelstelle gibt; ich schlug vor: *sine malitia Luciliana* Rh. Mus. LII S. 232; ferner soll *asta* = *hasta* hier auch im obscönen Sinne gebraucht sein und dasselbe bedeuten wie *φαλλῶς* = Zote. Schliesslich aber sollen nach Gurlitt S. 404 auch die Worte *ut sciant παῖδες παῖδων . . . eum ex Gaii Fadii filia liberos habuisse* einen neuen Sinn erhalten: 'Bisher nahm man *παῖδες παῖδων* als Subjekt zu *sciant*. Das ist sprachlich korrekt und gibt den erträglichen Sinn: auch künftige Geschlechter sollen wissen, dass Antonius eine unebenbürtige Gattin hatte. Aber diese Rede war für die Gegenwart geschrieben und sollte die Lebenden mit ihren giftigen Pfeilen treffen . . . Daher meine Vermuthung, dass als Subjekt zu *sciant* das unpersönliche man anzunehmen sei und dass *παῖδες παῖδων*, dem Sinne diese ganzen Stelle entsprechend (!), auf Incest des Antonius hindeute . . . Mit *παῖδες παῖδων* wird dem Antonius vorgehalten, 1) das seine erste Gemahlin Fadia, die ihm Söhne gebar, seine leibliche Tochter sei . . . 2) wird Septimia, vermuthlich eine Schwester der Fadia, ebenfalls als des Antonius Kind bezeichnet . . . in andern Worten, zwei leibliche Töchter des Antonius sollen ihm angeblich Kinder geboren haben: *παῖδες παῖδων*.' So Gurlitt. Es ist nur gut, dass das, was wirklich in der II. Phil. (s. oben) steht, ~~ist~~

die Probe machen lässt auf den verhältnissmässig harmlosen Inhalt der Worte *sciant naidες naidων . . . eum* etc. Ausserdem hat auch Fr. Schmidt (Würzburger Programm 1892 S. 32) bereits einen sehr beachtenswerthen Vorschlag zur Erklärung dieser Stelle gemacht: *hasta* bedeutet hier dasselbe wie das griechische ὀφέλος, das Zeichen der Athetese, ein Vorschlag, den Gurlitt allerdings S. 404 nur 'ioci causa' anführt! Also bedeutet 'asta ea aegre me tenui' etwa: 'Ich habe Deinen ὀφέλος nur ungern stehen lassen'.

112) ad Att. X 6, 1; Ep. 2, 16, 6; ad Att. XV 26, 4; XVI 15, 6. Die Behandlung dieser vier Stellen durch Gurlitt in seinem neuesten Programm (Steglitz 1898) kann als Probe seines von ihm selbst so sehr betonten Konservativismus gelten. Denn in allen diesen vier Stellen hat Gurlitt der Ueberlieferung und dem Sinne gleicherweise Gewalt anthuend den Namen Astura eingesetzt. — A. X 6, 1 *Me adhuc nihil praeter tempestatem moratur. Astute nihil sum acturus*. 'Diese Worte sind bisher', sagt Gurlitt, 'zwar unbeanstandet geblieben, bergen aber einen sinnlosen Fehler . . . Was aber soll das überhaupt heissen: 'Hinterlistig werde ich nichts thun? Hinterlistig gegen wen? gegen Atticus, seinen treuesten Berather? oder gegen Caesar — seinen politischen Gegner? oder gegen Pompeius, zu dem es ihn im Herzen doch zieht? Und welche wunderliche Verbindung der Gedanken! . . . Welch' wunderliches Latein: nihil astute agere, sonst bei Cicero nicht zu belegen; welch' harten Ausdruck etc.' Die Antwort auf alle diese müssigen Fragen und Ausstellungen hätte sich Gurlitt schon durch eine oberflächliche Lektüre der andern damals geschriebenen Briefe Ciceros verschaffen können. Denn 1) was Cicero unter *astute agere* verstand, das geht z. B. aus ad Att. X 16, 4 hervor, wo Cicero von einem Pronunciamiento berichtet, zu dem ihn die in Pompeji einquartirten Cohorten verlocken wollten, vgl. meine Bemerkungen über *Caelianum illud* im Briefwechsel S. 178 f.; 2) das 'wunderliche Latein' aber kehrt bei Cicero wieder Ep. II 16, 6 in einem Briefe aus Caecilius, der etwa 14 Tage später als ad Att. X 6 geschrieben ist: *neque quicquam astute cogito*. Aber Gurlitt lässt sich dadurch nicht irre machen, sondern argumentirt weiter: 'Wir erwarten die Nennung einer Oertlichkeit an der Küste, von wo aus er abfahren könnte . . . also muss es heissen *Asturae* . . . eine Insel . . . auf der Cicero eine kleine Villa hatte.' Es ist nur schlimm, dass Cicero diese Villa im J. 49 noch gar nicht besass, sondern erst im J. 45 erwarb, als er einen stillen Ort suchte, um über Tullia's

Tod zu trauern, vgl. O. E. Schmidt, Cicero's Villen S. 39. Die zweite Stelle, wo Cicero das *astute* bringt, Ep. II 16, 6, habe ich schon oben zur Stütze der ersten citirt. Gurliitt aber geht consequenterweise natürlich auch diesem *neque quidquam astute cogito* zu Leibe, 'es ist unerträglich'. Nur wird diesmal die Begründung der Conjectur '*Asturae*' nicht durch ästhetische und grammatische, sondern durch topographische Erwägungen gegeben S. 8: 'Man hat nicht bemerkt, dass in diesen Worten: (§ 2: *ut discederem fortasse in aliquas solitudines*) deutlich ausgesprochen liegt, dass dieser Brief nicht mehr in dem sehr belebten Cumae geschrieben sein kann, wie auch O. E. Schmidt (Mendelssohns Ausg. p. 435) annimmt, sondern eben in einem einsamen Orte. Der Umstand, dass Cicero das Cumanum verlassen hatte, war die Ursache des Gerüchts, er sinne auf Flucht, die Ursache des Briefes Ep. VIII 16 = A. X 9 A, in welchem Caelius am 16. April aus Intemelium Cicero noch einmal dringend vor der Abreise warnte . . . Zum Ueberfluss erfahren wir auch, dass er den Brief auf einem am Meere gelegenen Gütchen schrieb: *quod autem in maritimis facillime sum, moveo nonnullis suspicionem velle me navigare*. Diese Betrachtung wird genügen (!) zum Beweise (!), dass Cicero abschliessend geschrieben hat *neque quicquam Asturae cogito*: und ich führe in Astura nichts im Schilde, sinne dort nicht, wie man argwöhnt, auf Flucht.' In diesen Sätzen sind Zeit und Raum in kaum glaublicher Weise zu einem fast unentwirrbaren Knäuel zusammengeworfen. Es ist ein saueres Geschäft, hier Ordnung herzustellen; aber es muss an einem so typischen Beispiele geschehen. Also

1) Wenn Caelius am 16. April 49 zu Intemelium wusste, dass Cicero das Cumanum verlassen hatte, um von einem einsamen Punkte die Flucht anzutreten, so hätte Cicero etwa Anfang April das Cumanum verlassen müssen, denn ein Brief von Cumae bis Intemelium (der Ort liegt 50 p. m. östlich von Forum Julii an der ligurischen Küste) brauchte 12—15 Tage: der am 16. April geschriebene Brief des Caelius kam erst am 2. Mai bei Cicero an, vgl. Briefwechsel S. 413. Demnach kam für Caelius am 16. April der Anfuhrthalsort Ciceros in Betracht, an dem er sich etwa am 4. und 5. April befand. Damals aber hatte Cicero sein binnenländisches Arpinas, auf das er mit Caesars Verzeihung entwichen war (Briefwechsel S. 168 f.), verlassen und rüstete sich, vom Arcanum seines Bruders aus auf sein Cumanum überzusiedeln, das er frühestens am 9. April (Nachtquartiere in Aquinum und

Sinuessa) und spätestens am 13. erreichte. Demnach konnte Caelius nicht vernommen haben, dass Cicero das Cumanum verlassen habe, sondern nur, dass er das Arpinas verlassen habe, um nach der Küste überzusiedeln: das erweckte Verdacht, wie Cicero selbst sagt Ep. II 16, 2: *quod autem in maritimis facillime sum, moveo nonnullis suspicionem velle me navigare.*

2) Gurlitt behauptet mit aller Bestimmtheit, dass Cicero am 4. Mai 49, als er an Caelius II 16 schrieb, nicht mehr auf dem Cumanum, sondern auf der Insel Astura gewohnt habe. Dagegen bemerke ich, wie schon oben,

a) dass Cicero im J. 49 noch gar kein Landhaus in Astura besaß,

b) dass Cicero infolgedessen überhaupt im Sommer 49 sich nicht in Astura aufhielt, sondern seine Ausfahrt zu Pompejus bekanntlich am 7. Juni 49 vom Formianum aus bewerkstelligte (Briefwechsel S. 414),

c) dass die urkundlichen Belege dafür, dass Cicero vom 13. April mindestens bis zum 19. Mai auf seinem Cumanum weilte, in den Briefen an Atticus X 4—18 vorliegen. Er empfing am 14. April hier den Besuch des Curio (ad Att. X 4, 7 f.), schrieb hier am 28. April an Servius Sulpicius (Ep. IV 2, 1: *A. d. III. K. Maias cum essem in Cumano.*), empfing am 3. Mai den Besuch des Trebatius (ad Att. X 11, 4), erwartete am 4. Mai den des Antonius (ad Att. X 8, 9; 11, 4), am 7. Mai beobachtet er das Treiben des Antonius am Meerbusen von Cumae (ad Att. X 13, 1) und erwartet den Besuch des von Minturnae über Linternum nach Cumae reisenden Servius Sulpicius (a. O. § 2), am 12. Mai ist er nahe daran *astute cogitare et agere*, denn er schreibt ad Att. X 15, 2: *Quod optas, Caelianum illud* (Briefwechsel S. 178 f.) *maturescit; itaque torqueor, utrum ventum exspectem: vexillo opus est, convolabunt. . . Ego dum panis et cetera in navem parantur, excurro <ex Cumano> in Pompeianum.* Aber als ihn hier die Cohorten in Versuchung führen wollen, die Fahne des Aufruhrs gegen Caesar zu entfalten, kehrt er am 13. Mai früh aufs Cumanum zurück, gerade als Hortensius, der Präфекt des mare inferum, dort seiner Gemahlin Terentia einen Besuch gemacht hat (A. X 16, 4 f. und Briefwechsel S. 180 f.). Ich kann mir nicht denken, dass Gurlitt diesem erdrückenden Material gegenüber, das überdies bereits in meinem Briefwechsel a. O. zusammengetragen, leider aber wohl von ihm nicht gelesen worden ist, seine Astura-Conjecturen an den zwei bisher besprochenen Stellen

aufrecht erhalten wird. Betrachten wir also die 3. und 4. Stelle! Zur 3. Stelle ad Att. XV 26, 4 habe ich nichts zu bemerken, da sich Gurlitt hier bescheidet, die Stelle als 'heillos verderbt' zu erkennen und nur auf eine Conjectur Boot's (*aedium Asturae* statt *medium ad strane*) verweist. Um so schärferen Widerspruch fordert Gurlitts Behandlung der 4. Stelle ad Att. XVI 15, 6 heraus. Cicero, seit dem 10. Nov. 44 auf seinem Arpinas, wird aus diesem trefflichen Asyl aufgeschreckt durch den schlimmen Zustand seiner Finanzen und beschliesst deshalb nach Rom zu reisen, um sie in Verbindung mit Atticus zu ordnen, § 6: *Veniendum est igitur vel in ipsam flammam: turpius est enim privatim cadere quam publice. Itaque ceteris de rebus, quas ad me suavissime scripsisti, perturbato animo non potui ut consueram rescribere. Consenti in hac cura † uui sum, ut me expediam, quibus autem rebus venit quidem mihi in mentem, sed certi constituere nihil possum, priusquam te videro.* Der Sinn der Stelle ist klar: Atticus soll mit Cicero zusammen nachdenken, wie er sich von seinen Sorgen befreien könne. Auch der Ausdruck *consenti in hac cura . . . ut me expediam* ist meines Erachtens unanfechtbar — derselbe Gedanke findet sich öfter in Briefschlüssen, vgl. ad Att. XII 6 (5, 2); XIII 9, XIV 7 etc. —, nur die Auflösung von *uui sum* kann zweifelhaft sein: graphisch am nächsten liegt *ubi sum*, was ich sprachlich zwar nicht elegant, aber immerhin möglich und aus der Situation erklärlich finde; andere wollen *mecum* darin erkennen, was glatter ist, aber auch ohne dass es da steht, leicht im Sinne ergänzt wird; vielleicht noch näher liegt nach der Ueberlieferung *nobiscum*, wenn dies abgekürzt geschrieben war. Anders Gurlitt S. 14: 'Ich entnehme dem in unserer Stelle überlieferten (1, s. oben) *ubi sum*, mit dem man bisher nichts anzufangen wusste, dass Cicero Arpinum verlassen hatte und schon auf der Reise nach Rom begriffen war. Deshalb vermuthe ich in *consenti* . . eine Form von *contendere*. In den . . Worten in *hac cura* müsste dann ein Ortsname stecken. Das führt auf Astura, welches Cicero auch sonst als Zwischenstation zwischen Arpinum und Rom zu wählen pflegte, da es genau in der Mitte lag (!) . . *Consenti in hac cura, ubi sum* scheint mir demnach zu enthalten *contendo iam Astura ubi sum*. Der Gedankengang wäre demnach: ich bleibe nicht in Arpinum, ich bin schon auf der Reise nach Rom, augenblicklich in Astura, breche schon vor dort auf, bin schon da!' Der Ausdruck 'wunderliches Latein', den Gurlitt oben von einer echt ciceronianischen Wendung brauchte,



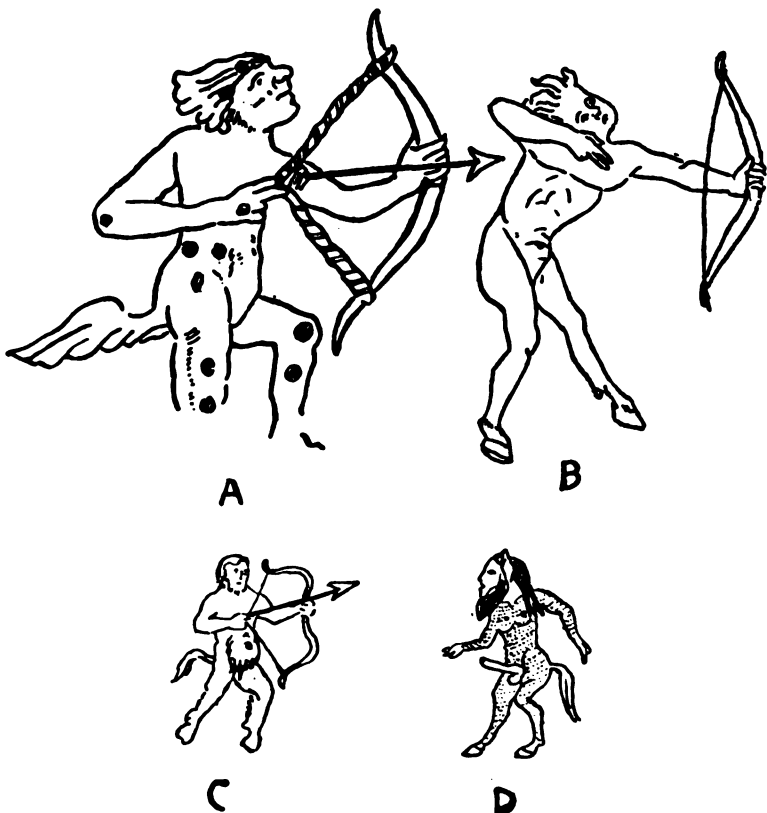
wäre wohl eher bei dieser Conjekture am Platze. Noch wunderlicher sind die Ortsverhältnisse. Aus § 4 dieses Briefes: *Tu quidem et prudenter et amice suades, ut in his locis potissimum sim, quoad audiamus* etc. geht unwiderleglich hervor, dass sich Cicero auf seinen oder seines Bruders arpinatischen Besitzungen, die er am 10. November erreicht hat (ad Att. XVI 13 a, 4), noch befindet. Und am Schlusse desselben Briefes soll er sich in Astura, das mindestens 3 Tagereisen vom Arpinas entfernt ist, befinden? Weiter: Gurlitt lässt den Cicero so eilfertig reisen, dass er nur wenige Stunden hinter dem Briefboten selbst in Rom ankommt (a. a. O.), und da macht er die Reise vom Arpinas nach Rom über Astura? Gurlitt behauptet zwar, dass Cicero Astura als Zwischenstation zwischen Rom und Arpinum zu wählen pflegte; aber das ist doch ein offenbarer Irrthum; mir wenigstens ist kein Fall bekannt, wo er von Rom nach Arpinum oder umgekehrt über Astura gereist wäre, das wäre ja auch ein unbegreiflicher Umweg gewesen. Vielmehr zog Cicero aus seiner Heimath nach Rom die Strasse am Liris abwärts ins Fregellanum, dann über Frusino und Ferentinum nach Anagnia (Nachtquartier), und von da am andern Tage aufs Tusculanum und von da nach Rom, vgl. ad Att. XII 1, 1; auch ad Att. XV 25 *Ego hinc* <ex Tusculano> *volo prid. Kal.* <Quinct.>; 26, 5: *Ex Arpinati VI Non.* <Quinct.>. Der Reiseweg folgt hier aus der aufgewendeten Zeit: am 30. Juni brach Cicero vom Tusculanum auf und übernachtete in Anagnia, am 1. Juli kam er auf dem Arcanum des Bruders oder auch schon auf dem Arpinas selbst an. Es kann also auch an dieser Stelle von Astura schlechterdings nicht die Rede sein.

Meissen St. Afra.

Otto Eduard Schmidt.

## Das Alter der griechischen Sternbilder.

---



Die Abbildung zeigt das Sternbild des Schützen in seiner alt-ionischen Gestalt nach 3 hier zuerst publicirten Miniaturen: A aus Vindobonensis 12600 saec. XII fol. 25 v nach einer mir durch die Gefälligkeit der Direction zugegangenen Bause, B aus Monacensis lat. 560 saec. XII nach einer mir durch C. Weyman vermittelten Bause, C aus dem Berliner Phillippicus 1832 saec. IX—X nach eigener Bause. D Silen von der ionischen Phineusschale 6. Jahrhunderts v. Chr. in Würzburg zur Vergleichung. Nur die Wiener Miniatur hat Farben: „Körper giftgrün,

Haare und Bogen braungelb, Bogensehne blau und roth, Pfeil roth; elf Sterne sind durch rothe Tupfen angedeutet,“ die hier schraffirt sind. Vgl. unten S. 427 und 428 Anmerkungen.

### I. Die Figuren und ihr Alter.

Noch heute tragen die Sternbilder die Formen und Namen, die ihnen die Griechen gaben. Hier ist niemals die Ueberlieferung abgerissen. Die Himmelsbeschreibung Arats, gelegentliche Nennung einiger noch uns geläufiger Sternbilder bei Hesiod und Homer verbürgen ihre Dauer seit frühster Griechengeschichte.

Die erhaltenen astronomischen Bilder stammen natürlich aus dem späteren Alterthum. Der farnesische Atlas gilt als Copie hadrianischer Zeit nach einem Originale pergamenischer Schule, doch wird die Zeichnung seines Himmelsglobus auf einen Astronomen nach Hipparch zurückgeführt<sup>1</sup>. Das attische Kalenderrelief mit den 12 Zeichen des Thierkreises reicht schwerlich über das 1. Jahrhundert unserer Zeitrechnung hinaus<sup>2</sup>.

Umfassender und sehr mannigfaltig ist die Ueberlieferung der antiken Sternbilder in Handschriften: sie erscheinen auf Himmelskarten oder als einzelne Miniaturen im Text verstreut. Das vereinzelte Sternbild hat geringen Werth, auch wenn seine Sterne richtig eingezeichnet sind; Niemand kann es danach am Himmel finden. Ein Gesamtbild der Sphäre war daneben nothwendig, wie denn auch viele Handschriften beides geben. Die Spielerei tritt uns gerade an den besten Exemplaren der Einzelbilder, vor allem im köstlichen Codex Vossianus zu Leiden, am deutlichsten entgegen; vor der Pracht des Bildes verschwindet das sachliche Interesse. Liebhaberei für Prachtschriften wird zur Herstellung mehr getrieben haben, als Absicht der Belehrung<sup>3</sup>. Der Vossianus ist jetzt als Copie eines Werks etwa des 4. nachchristlichen Jahrhunderts erkannt<sup>4</sup>. Ob es schon früher astronomische Bücher mit Einzelbildern gab, wird schwer festzustellen sein<sup>5</sup>. Denn

<sup>1</sup> So E. Boll, Münch. Sitz.-Ber. 1899 S. 120. 3, vgl. Berliner philolog. Wochenschrift 1899 Sp. 1013 gegen Thiele, Antike Himmelsbilder 27 ff., wo Taf. 2—6 gute Photographien der Statue und des Globus von allen Seiten.

<sup>2</sup> Neue gute Abbildung bei Thiele, Ant. Sternb. S. 58 und 59.

<sup>3</sup> Vgl. Rehm, Hermes 34, 271 f.

<sup>4</sup> Von Thiele unter Dilthey's archäologischer Anleitung Ant. Himmelsb. S. 89.

<sup>5</sup> Thiele's Begründung für Einzelminiaturen in Eratosthenes Catasterismen ist von Rehm Herrn. 34 S. 276 ff. widerlegt.

mindestens seit dem Ende der römischen Republik interessieren sich weite Kreise für die Sterne. Illustrierte Handschriften gab es schon lange vor Varro, und zwar dienten ihre Figuren nicht nur zur Erläuterung des Textes, sondern auch als Schmuck sind sie seit dem 2. und 3. Jahrhundert vor Chr. Geburt nachweisbar<sup>1</sup>.

Wichtiger ist eine andere Frage: wie alt sind die Originale der uns durch die Handschriften erhaltenen Sternbilder? Ihre Herkunft ist klar. Die einzelnen Sternbilder sind Planisphären entnommen — freilich nicht gerade derjenigen, die vom Schreiber beigegeben ist — und die Planisphären sind nichts als ein billiger und handlicher Ersatz für den Himmelsglobus. Dieser ist im Alterthum für alle, die sich mit Astronomie beschäftigten, das übliche und unentbehrliche Hilfsmittel zur Orientirung gewesen<sup>2</sup>. So zeigt auch das Titelbild der *Phainomena* Arats den Dichter vor dem Globus sitzend, dessen Bilder ihm *Urania* deutet. Auf dies figurirte Abbild des Himmels nimmt sein Gedicht dauernd und so sehr Bezug, dass es kaum verständlich wäre ohne eine durch den Globus vermittelte Kenntniss der Gestirne<sup>3</sup>.

Erst diese Erkenntniss eröffnet das Verständniss für den Werth der uns erhaltenen griechischen Sternbilder. Sie sind alle, ob sie einzelne Miniaturen sind, oder in Planisphären oder auf Globen stehen, aus derselben Quelle geflossen.

Aber 'der astronomische Globus' existirt nur in der Idee. In Wirklichkeit hat es das Alterthum zu einem allgemein an-

---

<sup>1</sup> Thiele's Ansatz der Erfindung der Bilderhandschriften in Varros Zeit wird schon durch die Thatsache widerlegt, dass Kratueas, der Leibarzt des grossen Mithradates, ein Herbarium in Abbildungen, die jede Beschreibung unnöthig machten, publicirt hat, Abbildungen, die wir noch heute besitzen: M. Wellmann in Gött. Abhdlg. N. F. II 1897. Aus dem 2. Jahrhundert besitzen wir noch Nikanderillustrationen: Gazette arch. 1875, aus dem dritten das Titelbild zu Arat: Rhein. Mus. 48, S. 91. Vgl. meine Recension Thiele's in Harder's Wochenschr. f. kl. Philologie 1898 Nr. 51.

<sup>2</sup> Vgl. Tannery, *Recherches sur l'histoire de l'astronomie ancienne* (*Mémoires de la société des sciences de Bordeaux*, 4. série I 1893), Maass, *Commentar. in Arat. rel. p. XI* usw., besonders Rehm *Hermes* 34<sup>99</sup> S. 271 f.

<sup>3</sup> So ist meine Rhein. Mus. 48 S. 96 aufgestellte Behauptung zu modificiren; dann behält sie ihre Richtigkeit, wie das am besten Maass selbst durch Beigabe einer Planisphäre zu seiner Ausgabe des Gedichtes bewiesen hat. Leider hat er dem elegantesten Dichter wohl die scheusslichste aller erhaltenen beigelegt. Vgl. Rehm *Herm.* 34 S. 272.

erkannten und allein benutzten Globus nie gebracht. Der Grund dafür liegt nicht darin, dass seit Eudoxos und Arat bis Ptolemaios mehr und mehr Sterne beobachtet und verzeichnet, und die Abstände der altbekannten genauer gemessen wurden. Das waren zu feine wissenschaftliche Resultate, als dass sie in die Breite hätten dringen können; von diesen können wir nur durch Fachschriften erfahren, die bildliche Ueberlieferung gibt allein von den populären Globen eine Vorstellung. Es ist vielmehr die mannigfach verschiedene Ausgestaltung der einzelnen Sternbilder und die Zähigkeit, mit der sich diese verschiedenen Typen erhielten, die das Durchdringen einer einzigen festen Reihe für alle Sternbilder vereitelte. Für viele, ja wohl für jedes standen wenigstens seit der Kaiserzeit, thatsächlich seit länger, wie ich gleich zeigen werde, dem Verfertiger eines Himmelsglobus oder einer Planisphäre oder schliesslich der vereinzelt Miniaturen eines astronomischen Prachtwerkes verschiedene Formen zur Verfügung, unter denen er wählen konnte, sei es nach Belieben, sei es in Rücksicht auf einen Text oder gar den Geschmack seiner Käufer. So steht neben dem als Wagenlenker dargestellten 'Fuhrmann' des Vossianus (abgeb. Ant. Himmelsb. S. 100) sein ganz verschiedener Typus als Apobat im Basler (Ant. Sternb. S. 146) und Madrider Germanicus; neben dem Hintertheil der 'Argo' des Vossianus (S. 123), Matritensis, Basiliensis ein ganzes Schiff in der Phillippicusklasse (S. 157, Micylls Basler Hyginausgabe S. 90); den 'Eridanus' stellen der Vossianus, die Phillippicusklasse als bequem gelagerten Flussgott mit der Urne dar (der Basiliensis wenigstens im Brustbilde mit Urne), als nackten schwimmenden Mann der Matritensis und die von Micyll für seine Holzschnitte im Hygin S. 88 benutzte verlorene Handschrift, wo die Figur weiblich geworden ist; das 'Θυρήπιον' zeigen Vossianus (S. 127), Matritensis als elegantes, ehernes Geräth, Micyll S. 90, die Phillippicusklasse usw. als steinernen Altar; für 'Orion' und 'Arkto-phylax' (Bootes) sind drei verschiedene Formen vorhanden usw.

Schon ein Blick auf diese Notizen lehrt, wie stark die Zeichner die Möglichkeit der freien Wahl benutzt haben: bald gehen a b gegen c d, bald a d gegen b c zusammen und wie sonst noch combinirt werden kann.

Man sieht sofort, dass nicht stilistische Aenderungen diese Verschiedenheiten hervorgebracht haben, sondern gänzlich verschiedene Formen für eine und dieselbe Sternengruppe neben einander herliefen. Es wird schwerlich Jemand für wahrscheinlich

halten, dass die Mannigfaltigkeit der Typen erst ein Product des späten Alterthums sei. Sie stammen klärlich mindestens aus der Zeit, als die ätiologische, besonders die mythologische Deutung der Sternbilder im Schwange war. Mit dem Erlöschen dieser Neigung wird auch Trieb und Veranlassung neuer Typenbildung geschwunden sein. Es ist das etwa im 2. Jahrhundert v. Chr. geschehen, wo in Wahrheit erst die griechische Mythologie er stirbt und nun als ein Fertiges codificirt wird. Die Sternensagen sind gebucht in den Katasterismen des Eratosthenes, uns erhalten in griechischen und lateinischen Auszügen. Was wir von diesen Dingen wissen, geht zum grössten Theil auf dies Werk zurück. Die Echtheit des berühmten Verfassernamens hat neulich wieder Rehm<sup>1</sup> mit Glück verfochten. Jedenfalls in vorchristlicher Zeit entstanden, zeigt uns dies Buch, dass damals schon verschiedene Typen für die einzelnen Sternbilder vorhanden waren. Dasselbe beweist Arat. Da sein Gedicht sogleich beim Erscheinen als Meisterwerk moderner Poesie gepriesen, bereits im 2. Jahrhundert v. Chr. so sehr als klassisch galt, dass man in ihm wie in den homerischen Gesängen nichts als Wahrheit fand, und da es fortan in Aller Händen blieb, so ist seine Benennung und Beschreibung der Sternbilder stets bekannt und gültig geblieben und hat gewiss auch dauernd ihre Zeichnungen beeinflusst. Arats Angaben kann man also getrost mit den eratosthenischen zusammenlegen, um die Mannigfaltigkeit der Sternbildertypen zwischen dem 3. und 1. vorchristlichen Jahrhundert festzustellen.

Von höchstem Werth für die Beurtheilung der uns überlieferten antiken Sternbilder ist nun die Erkenntniss, dass ihre verschiedenen Typen bereits in der Zeit des Arat und Eratosthenes vorhanden waren; sie sind also wenigstens so alt wie diese, d. h. ein bis anderthalbtausend Jahre älter als die Verfertiger der erhaltenen Zeichnungen. Natürlich tragen sie die Spuren des fortgesetzten Copirens: sie sind in der Linie barbarisirt. Aber diese Ueberlieferung in den Handschriften ist eine viel zuverlässigere und conservativere, als die Wiederholung alter Kunstwerke durch Plastik und die grosse Malerei. Durch die Nebeneinanderstellung des Titelbildes der *Phainomena* Arats aus einer Handschrift des 12. Jahrhunderts mit der Mosaiknachbildung desselben Originals in Trier aus dem 4., 5. Jahrhundert habe ich die

---

<sup>1</sup> Hermes 34<sup>99</sup> S. 266 ff. Er zeigt S. 269, dass das Werk vor Hipparch abgefasst sei; denn Ovid benutzt es.

Zähigkeit und die bis ins Einzelne hinein bewahrte Treue der Miniaturenüberlieferung *ad oculos demonstrirt*<sup>1</sup>. Der Grund liegt auf der Hand: die Miniaturen konnten leicht (und wurden es gewiss meist) mechanisch durch Bausen copirt werden.

Wenige Beispiele mögen genügen, Mehrheiten von Typen gewisser einzelner Sternbilder für das 3.—1. Jahrhundert v. Chr. und deren Identität mit den erhaltenen Miniaturen zu zeigen. Die 'Zwillinge', so (Δίδυμοι) einfach von Arat genannt, werden in den Katasterismen auf Castor und Pollux bezogen, doch wird auch die Deutung auf Amphion und Zethos notirt, wesshalb 'der eine die Kithara habe'. Letztere Darstellung geben Micyll, die Madrider und Basler Handschriften; Castor und Pollux dagegen der Dresdener Hygin De 183, der Psalter des King Athelstan neunten, ein anderer der Library of Salisbury Cathedral zehnten Jahrhunderts<sup>2</sup>; und ohne Attribute — wie Arat sie wohl sah — der farnesische Atlas und der attische Kalender. Einfach 'Wassermann' ὕδροχόος sagen Arat und Eratosthenes, doch fügt dieser bei, dies Bild werde auf Ganymed gedeutet. Als solcher ist er in den meisten überlieferten Zeichnungen durch phrygische Mütze und Hose characterisirt; aber ohne diese Kennzeichen und in anderer Stellung, also im erstgenannten Typus, zeigen ihn ein codex latinus Monacensis 560 (abgeb. bei Thiele S. 158), Athelstans Psalter, Micyll — und der farnesische Globus. Der 'Schütze' lag dem Verfasser des Katasterismenbuches im Typus des Kentauren und des Silens vor<sup>3</sup>. Als Kentauren haben ihn

<sup>1</sup> Rhein. Mus. 48 S. 91 ff. Danach hat Maass beide Bilder in seinen Commentar. in Arat. rel. S. 172—3 abbilden lassen. Dass die Madrider Miniatur mit dem 'Aratus Latinus' nichts zu thun hat, zeigt doch ihre Stelle im Germanicus. Ihre barbarische Zeichnung ist bei der wer weisse wie häufigen Nachmalung durch Mönchshände wahrlich nicht zu verwundern.

<sup>2</sup> Beide abgebildet bei Westwood: Facsimiles of the Miniatures and Ornaments of Anglo Saxon and Irish Manuscripts. London 1868. Athelstan's Psalter Taf. 32.

<sup>3</sup> Eratosthen. Cataster. 28ο ὅτις ἐστὶν ὁ Τοξότης, δὲν οἱ πλείστοι λέγουσι Κένταυρον εἶναι, ἕτεροι δ' οὐ φασι διὰ τὸ μὴ τετρασκελῆ αὐτὸν ὁρᾶσθαι, ἀλλ' ἐστηκότα καὶ τοξεύοντα· Κενταύρων δ' οὐδεὶς τόξῳ κέχρηται· οὗτος δ' οὖν ἀνὴρ ὢν σκέλη ἔχει ἵππου καὶ κέρκον καθάπερ οἱ Σάτυροι (ἱππο Σειληνοί)· διόπερ αὐτοῖς ἀπίθανον ἔδοκει εἶναι, ἀλλὰ μᾶλλον Κρότον τὸν Εὐφήμες . . . δὲν καὶ αἱ Μοῦσαι τὴν τοξείαν εὐράμενον τὴν τροφὴν ἀπὸ τῶν ἀγρίων ἔχειν ἐποίησαν, καθάπερ φησὶ Σωκρίτης· συμμίγοντα δὲ ταῖς Μούσαις καὶ ἀκούοντα αὐτῶν ἐπισημασίαις ἐπαινέσαι Κρότον ποιοῦντα. . .

der farnesische Globus, der attische Bilderkalender und die meisten Handschriften dargestellt; aber auch der Bogen schiessende Silen ist nicht verschollen: der Berliner codex Phillippicus 1832, der Vindobonensis latinus 12600, der Monacensis latinus 560 zeigen ihn deutlich und in gut antiken Zeichnungen (s. Abbildung oben S. 414)<sup>1</sup>.

Doch wir brauchen nicht im 3. Jahrhundert v. Chr. stehen zu bleiben. Die Typen der Sternbilder reichen viel höher ins Alterthum zurück. Freilich ist der eine oder der andere erst damals geschaffen, wie der liegende Eridanus mit Urne (vgl. den vaticanischen Nil), der schwimmende Flussgott (vgl. Orontes unter des Eutychides Antiocheia); die Maase ist gewiss älter. Denn Arats Gedicht lehrt klar, dass die Zeichnungen seines Globus sich von denen der eratosthenischen Zeit nicht wesentlich unterscheiden haben. Andererseits waren sie identisch mit denen des Eudoxos: Arats Abhängigkeit von diesem Astronomen hat der Fachmann Hipparch behauptet nicht nur, sondern auch bewiesen<sup>2</sup>. Doch auch ohne dem wäre klar, dass Arat nur allgemein bekannte Sternennamen verwenden konnte, und ebenso klar ist, dass er nicht den gestirnten Himmel vor Augen hat, sondern einen Globus, auf dem die von ihm beschriebenen Figuren eingezeichnet waren, und zwar in Formen, die sich fast alle das ganze Alterthum hindurch erhalten haben und heute noch in der handschriftlichen Ueberlieferung nachweisen lassen. So rücken diese ins 4. Jahrhundert hinauf. Zufällig ist bei Cicero Rp. I 22 ein ausdrückliches Zeugniß erhalten für die Sphäre des Eudoxus 'astris quae caelo inhaerent descripta'. Doch auch Eudoxos fusste auf den Arbeiten einer langen Reihe von Vorgängern.

Es fehlt fast ganz das Material für die Untersuchung, wann die einzelnen Sternbilder abgegrenzt, benannt und geformt seien.

<sup>1</sup> Noch sehr viel mehr Typen oder weitere Ausgestaltungen alter Typen werden astrologische Tractate kennen lehren, wie Herr Dr. F. Boll mir mitzuthellen die Freundlichkeit hatte. So erscheint in seinen Texten der Engonasin als Herakles, Theseus, τάλας Ἀτλας, Engonasin, θεός τις ἔχων τὰς χεῖρας ἀνω ἐκτεταμέναις (Atlas?) oder in einem Paralleltexte ὁ ἔχων τεταμέναις τὰς χεῖρας καὶ κρατῶν κύμβαλα. Sehr merkwürdig ist 'ein Σάτυρος ἔχων τὸ ῥόπαλον oder ψαῦων τοῦ ῥοπάλου, der nach der Beschreibung bei Valens Orion sein muss.'

<sup>2</sup> Das haben gegen Maassens Versuch (Aratea S. 279 ff.), Arat zu vertheidigen, Oder in Harder's Wochenschr. f. kl. Philologie 1893 Sp. 563 ff und Kaibel Hermes 29<sup>94</sup> S. 93 ff. erhärtet.



Jedoch einige sichere Anhaltspunkte sind gegeben, die den frühen Anfang dieser astronomischen Thätigkeit und ihre Vollendung im 5. Jahrhundert verbürgen. In den homerischen Gedichten und in Hesiods Bauernkalender werden sechs Sternbilder in fester, damals also schon allgemein bekannter Abgrenzung genannt: die Bärin (ἄρκτοι) oder der Wagen (ἄμαξα), der Bärenhüter (ἄρκτοῦρος) oder Ochsentreiber (βούτης), Orion mit dem Hunde (κύων Ὀρίωνος), Hyaden und Pleiaden. Ist der beiden erstgenannten Name, also auch Form, noch schwankend, so waren die vier übrigen schon festgestellt. Der praktische Nutzen der Himmelsbeobachtung für die Orientirung zumal auf dem Meere und die Feststellung der Jahreszeiten gab stets neue Anregung zur weiteren Forschung: es musste sich die Eintheilung des gesamten Sternenhimmels, soweit er überhaupt in den griechischen Breiten und mit blossem Auge beobachtet werden konnte, als Nothwendigkeit aufdrängen. Die Fixirung der Sonnenbahn und der Wunsch, sie gleichmässig einzutheilen, förderte wesentlich dies Streben und führte zur Beobachtung und Feststellung der Bilder des Thierkreises, die sich z. Th. dem Auge fast entziehen oder der Abgrenzung Schwierigkeiten machen. Das sind schon so feine Untersuchungen, dass man sie als Abschluss der astronomischen Gruppenbildungen gelten lassen wird. Laut einer bekannten Notiz bei Plinius hat, nachdem Anaximander die Schiefe des Thierkreises entdeckt, Kleostratos von Tenedos die Zeichen des Widders und des Schützen fixirt<sup>1</sup>. Es fehlt jede Ueberlieferung darüber, ob dies die letzten der Bilder des Zodiacus waren. Mag sein, dass Tannéry mit Recht erst dem Oinopides von Chios die Kenntnisse des gesamten Zodiakos zuspricht, obgleich ich das aus dem citirten Belege nicht herauslesen kann. Und gar nicht kann und mag ich mich auf das noch ganz unklare Verhältniss dieser griechischen Thierkreisforschung zur orientalischen einlassen. Darin jedenfalls wird man mit Tannery<sup>2</sup> übereinstimmen, dass im 5. Jahrhundert die Sterngruppenbildung abgeschlossen ist, und zwar in eben den Formen, die noch heute üblich sind. Es ist also auch dies eine Leistung der alten Ionier.

Diese Thätigkeit war ohne graphische Fixirung nicht mög-

<sup>1</sup> Plinius N. H. II 31 Obliquitatem (signiferi) intellexisse, hoc est rerum fores aperuisse, Anaximander Milesius traditur primus Olympiade quinquagesima octava, signa deinde in eo Cleostratus, et prima arietis ac sagittarii, sphaeram ipsam ante multo Atlas.

<sup>2</sup> Tannery (vgl. oben S. 416 Anm. 2) p. 7.

lich. Nur im Bilde des gestirnten Himmels konnten die einzelnen Sterne festgelegt und die Abtheilung der Gruppen sicher überliefert werden. Das geschah natürlich so, dass man um die Sterngruppe dasjenige Bild zeichnete, nach dem man es benannt hatte. Die ältesten Himmelsbilder können kaum anders gedacht werden, wie die des späteren Alterthums: ein Gewimmel von besternten Figuren bedeckte den Grund. Im allgemeinen Eindruck wird der Unterschied nur ein stilistischer gewesen sein.

In der That ist uns als Thatsache überliefert, was auch als Schlussfolgerung angenommen werden müsste. Dem Anaximander wird bei Diogenes L. II 2 die Anfertigung eines Globus zugeschrieben. Ich bin auch überzeugt, dass schon Thales ein Himmelsbild gehabt habe. Man wird so wenig Ciceros angeführte Notiz dagegen ausspielen wollen, als die schon oben benutzte Bemerkung des Plinius II 8 dafür geltend machen, dass Atlas die Sphäre erfunden habe. Ein vollgültiger Beweis aber wäre, wenn schon der Dichter der Hoplopoie mit Bildern umrissene Sterngruppen gekannt hätte. Die Verse der Schildbeschreibung Σ 485 ff. lehren dies, wie mir scheint, mit heller Klarheit:

ἐν μὲν γαῖαν ἔτευξ' ἐν δ' οὐρανόν, ἐν δὲ θάλασσαν,  
 ἡλίον τ' ἀκάμαντα σελήνην τε πλήθουσιν,  
 485 ἐν δὲ τὰ τεῖρεα πάντα τὰ τ' οὐρανὸς ἐστεφάνωται,  
 Πηλιάδας θ' Ὑάδας τε τό τε σθένοσ' Ὠαρίωνος,  
 ἄρκτον θ', ἣν καὶ ἄμαξαν ἐπὶ κλησὶν καλέουσιν,  
 ἥ τ' αὐτοῦ στρέφεται καὶ τ' Ὠαρίωνα δοκεύει,  
 οἷη δ' ἄμμορός ἐστι λοστρώων Ὠκεανοῖο.

Ohne die Anschauung eines Himmelsbildes mit eingezeichneten Figuren hätte schwerlich ein Dichter eine solche Darstellung, auch nicht für einen Götterschild, erfunden; wie sich doch, je mehr die archaische Kunst bekannt wird, desto deutlichere und zahlreichere Analoga für die geschilderten Scenen nachweisen lassen. Er hätte sich wohl begnügt mit Sonne, Mond und den unzähligen Sternen, zumal er denselben poetischen Zweck auch so erreicht hätte. Freilich zeigen die wenigen Vasenbilder — unter ihnen eine kyrenäische Schale des 6. Jahrhunderts —, die den Atlas unter der Last des Himmels darstellen, nur einige Sterne, aber keine Sternbilder; auch wird dies nicht von dem Atlas mit dem πόλος aus Cedernholz, den Theokles mit Figuren des Herakles und der Hesperiden für ein Weibgeschenk der Epidamnier nach Olympia geschnitzt und gemalt hatte, oder dem gleichen Bilde auf dem Kypseloskasten berichtet. Aber die That-

sache, dass im 6. Jahrhundert Atlas mit dem sternbesetzten Himmel (πόλος) von der Kunst gebildet wurde und ein Dichter auf dem Himmelsbild als Waffenschmuck bestimmte einzelne Sternbilder schildert, scheint mir in Verbindung mit dem, was wir von der astronomischen Forschung des 6. Jahrhunderts und der Herstellung von Sphären in dieser Zeit wissen, den Schluss zu fordern, dass figurirte Himmelsbilder damals schon nichts Seltenes waren, und ihre Erfindung' noch höher hinaufgerückt werden darf.

Vielleicht trägt die Schilderung eines als Zeltdach verwendeten Prachtgewebes aus der Amazonenbeute des Herakles in Euripides Ion dazu bei, die vorgetragene Deutung der Homerverse zu stützen. Denn hier wird eine dem Bilde des Achilleschildes auffallend ähnliche Himmelsdarstellung beschrieben, jedoch so, dass die uns geläufigen Sternbildertypen nothwendig vorausgesetzt werden müssen.

- 1146 ἐνῆν δ' ὕφανται γράμμασιν τοιαῖδ' ὕφαί·  
 Οὐρανὸς ἀθροίζων ἄστρον ἐν αἰθέρος κύκλῳ·  
 ἵππους μὲν ἤλαυν' εἰς τελευταίαν φλόγα  
 Ἥλιος, ἐφέλκων λαμπρὸν Ἑσπέρου φάος.
- 1150 μελάμπεπλος δὲ Νύξ ἀλείπτων ζυγοῖς  
 ὄχημα ἑπαλλεν· ἄστρον δ' ὠμάρτει θεᾷ.  
 Πλειὰς μὲν ἦει μεσοπόρου δι' αἰθέρος,  
 ὃ τε Ξιφήρης Ὠρίων· ὕπερθε δὲ  
 Ἄρκτος στρέφους· οὐραῖα χρυσήρην πόλῳ·
- 1155 κύκλος δὲ πανσέληνος ἠκόντιζ' ἄνω  
 μηνὸς διχήρης, Ὑάδες τε ναυτίλοις  
 καφέστατον σημεῖον, ἣ τε φωσφόρος  
 Ἔως διώκους ἄστρον.

Wie bei Homer Sonne und Mond, so hier Sonne und Nacht; doch werden sie auf Wagen fahrend geschildert. Ein etwa in der Mitte des 5. Jahrhunderts gemaltes attisches Vasenbild<sup>1</sup> des

<sup>1</sup> Welcker A. D. III Taf. 9 = Baumeister Denkm. S. 640 Fig. 711. Wäre nicht die Deutung des von Eos verfolgten Jägers auf Kephalos durch den mit sicheren Darstellungen des gleichen Typus empfohlen, so würde zu bedenken sein, ob nicht Orion gemeint sei. Vgl. Homer ε 121. Sein Sternbild, vom 'Hunde' geleitet, flieht wie Selene beim Nahen der Eos in die Berge. Die Stellung dieser Figur des Vasenbildes ist freilich so wohl motivirt, dass ihre Vergleichung mit der analogen des Sternbildes Orion der Miniaturen, Planisphären und Globen kein Gewicht hat.

Sonnenaufganges im Gewimmel der Sterne veranschaulicht sie gut. Aber auch manche Planisphären unserer Handschriften geben noch Sonne und Mond auf ihren Wagen, die auch als einzelne Miniaturen vielfach erhalten sind: sie haben also das ganze Alterthum hindurch zur Darstellung des gestirnten Himmels gehört. Ist in diesem Zusammenhange nicht Dilthey's Bemerkung vielleicht von Bedeutung, dass der Heliostypus der Miniaturen des Vossianus schon im 6. vorchristlichen Jahrhundert sich finde? Es ist selbstverständlich und wird durch jenes Vasenbild bewiesen, dass auf dem Prachtteppich auch die Sternbilder des Orion, der Bärin, der Pleias und der Hyaden nicht durch einzelne Sterne, sondern durch Figuren dargestellt waren. Und zwar müssen sie, wenn sie als Sternbilder kenntlich sein konnten, in der gleichen Stellung und Form gezeichnet gewesen sein, in der sie auf den Sphären schon lange gemalt und durch diese allgemein bekannt geworden waren. Wenn am Orion Euripides das Schwert hervorhebt, das dem Jäger durchaus nicht selbstverständlich zukommt, wie er denn bei Homer  $\lambda$  575 die Keule führt, so sehe ich darin einen handgreiflichen Beweis, dass dies Sternbild ihm vor Augen stand in demselben Typus, den der farnesische Globus, die Planisphären, die Miniaturen und noch unsere jetzigen Sternkarten zeigen, weil jene allbekannten hellleuchtenden dicht in einer Reihe stehenden Sterne als das Schwert Orions gedeutet wurden und werden.

Die Sternbildertypen haben also eine lange Geschichte: bis in's 6. vorchristliche Jahrhundert gehen sie sicher zurück. Von den alten Ioniern wurden sie auf ihre Sphären gezeichnet, zuerst die alten Bauer- und Schiffer-Gestirne, und dann immer mehr, neu nach derselben Methode abgegrenzt, benannt, geformt, bis im 5. Jahrhundert alle sichtbaren Sterne in solchen Figuren untergebracht waren. Solche Sphären, wohl oft als Weihgeschenke aufgestellt, sind schon früh weit bekannt gewesen und haben das Interesse des Publikums so erregt, dass auch die Kunst sie gelegentlich verwendete. So Theokles in der Gruppe des Atlas und Herakles um die Mitte des 6. Jahrhunderts, so der Künstler des Kypseloskastens; so einige Vasenbilder des 6.—4. Jahrhunderts<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Pausanias VI 19. 8; V 18. 4; Kyrenäische Schale Museo Gregoriano II 67 = Gerhard A. V. II 86; sf. Lekythos aus Eretria Journal of Hell. Stud. XIII 3; Amphora aus Ruvo Neapel 3255 = Gerhard Akd. Abh. Taf. II = Baumeister S. 686; Krater aus Ruvo 9. Hall. Winck.

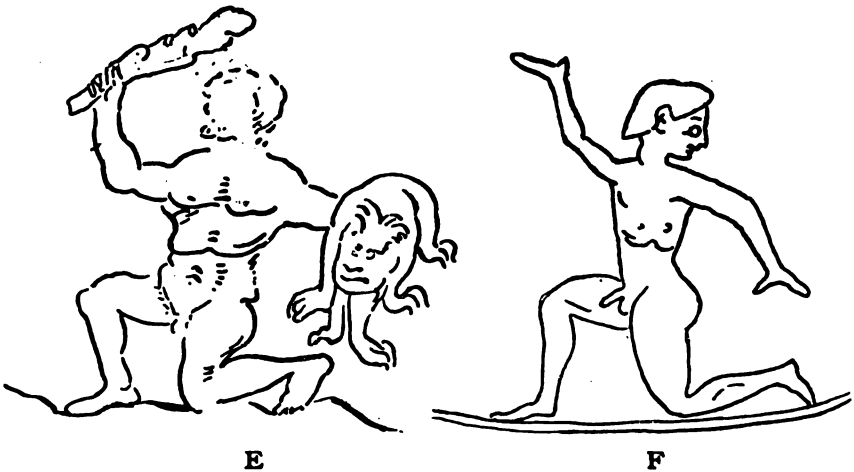
Dauernd blieben sie in den Händen des Astronomen, als das unentbehrliche Hilfsmittel zur Orientirung und weiteren Beobachtung. Sie wurden vervollkommnet, aber die alten Figuren behielt man bei. Natürlich wurden sie auf neuen Globen dem gerade üblichen Stil entsprechend umstilisiert, aber da die Sterne ihre Stellung und Gebärde bedingten, wurde beides beibehalten. Für einige Sternbilder brachte die spielerische mythologische Deutung Aenderungen. Aber diese werden sich wohl auf die Globen für Dilettanten und die Pracht- und Schaustücke beschränkt haben, die Fachmänner werden die einfachen alten, in der Wissenschaft üblich gewordenen Figuren beibehalten haben. So erklärt sich die aufgezeigte Thatsache, dass wir in den Miniaturen und Planisphären der Handschriften verschiedene Typen desselben Sternbildes finden. Man wird sich die Zähigkeit in der Ueberlieferung der Sternbilder, die vom 3. oder 4. vorchristlichen Jahrhundert bis ans Ende des Alterthums und bis ins Mittelalter klar vor Augen liegt, auch für das 5. und 6. vorchristliche Jahrhundert nicht leicht zu stark vorstellen. Man bedenke doch, dass noch wir heute die antiken Typen der Bilder des Thierkreises vielfach in unsern Kalendern weiterführen, und dass auch unsere figurirten Sternkarten sich von den antiken man darf sagen nicht unterscheiden, obgleich sie seit der Renaissance schwerlich jemals diese selbst zum Vorbild genommen haben.

Ich würde die Behauptung nicht für zu kühn halten, dass ein beträchtlicher Theil der Sternbildertypen aus der ionischen Kunst des 6. Jahrhunderts v. Chr. stammt. Leider sind die meisten durch den Gebrauch und die unendlich häufige Umzeichnung 1½ Jahrtausende hindurch so abgegriffen, dass die chronologische Fixirung ihrer Urbilder durch die Stilanalyse von vornherein nicht sehr aussichtsvoll erscheinen kann. Nur bei wenigen lässt sich aus den Stellungen und hie und da aus besonders charakteristischen und unverwischbaren Formen ein derartiger Versuch wagen. So dürfte z. B. das im Madrider und Basler Codex<sup>1</sup> erscheinende Bild des 'Fuhrmanns' im Typus Progr. 1884 Taf. 2; Bullet. Neapolitano IV pl. 5; nolanische Amphora British Museum 865 = Inghirami Mon. Etrusc. V 17 = Gerhard Akd. Abh. XX 516; Gerhard Etruskische Spiegel I 137 = Wien. Vorlgb. VIII 12. 2.

<sup>1</sup> Rhein. Mus. 48 S. 105. 11, wo ich versäumte zu bemerken, dass der Zeichner des Basler Codex zu seinem einzigen Pferde notirt hat 'quattuor debent esse'. Abgebildet ist es bei Thiele Ant. Himmelsb. S. 146, der diese Notiz auch übersehen hat.

der Apobatenreliefs von dem attischen Globus stammen; bezieht doch Eratosthenes Katasterismen 13 die Darstellung auf Erichthonios, der an den Panathenäen dies Spiel aufgeführt habe. Auch die Andromeda, wie sie Micyll im Basler Hygin S. 80. 3 seiner antiken Vorlage nachgebildet hat, zwischen zwei Hölzern gefesselt, ist vielleicht alt; denn so wurde sie vor Euripides dargestellt, der sie 412 zuerst am Felsen zeigte<sup>1</sup>. Aber da auch später Andromeda zwischen Hölzern dargestellt wird, ist kein Anhalt zu einer chronologischen Bestimmung gegeben.

Mehr Wahrscheinlichkeit hat die Zurückführung des Ἐρρό-  
vaciv auf einen Globus des 6. Jahrhunderts. Sein richtiges Bild — es ist mehrfach verwechselt —, wie es der Madrider, Basler,



der Berliner Codex Phillippicus u. a. überliefern, zeigt das archaische Laufscheema, wie die zur Vergleichung beigegebenen Abbildungen<sup>2</sup> deutlich machen. Arat kannte eben diese Figur, nur

<sup>1</sup> Vgl. Arch. Jahrb. XI<sup>96</sup> S. 292 ff. Uebrigens scheinen in den Miniaturen des Vossianus (bei Thiele Antike Himmelsb. S. 106) und des Matritensis, die nicht eine Felswand, sondern nur zwei Klippen zu beiden Seiten geben, diese aus Hölzern einfach umgewandelt zu sein, doch wohl unter dem Einfluss des Euripides, also schwerlich erst spät

<sup>2</sup> Um das Material zu mehren, bilde ich nach meiner Bause hier den Engonasin des Berliner Codex Phillippicus 1832 saec. IX—X ab. Der Basler ist recht schlecht. Den Madrider s. bei Thiele S. 145. Zur Vergleichung gebe ich einen Läufer im archaischen Schema von einer Amphora des Nikosthenes Wien. Vorlgl. 1890/1 Taf. III c.

noch nicht als Herakles costümiert. Das wird durch seine Beschreibung ebenso deutlich bewiesen, wie seine Rathlosigkeit, diese Gestalt zu erklären. Ich würde mit Sicherheit diese Zeichnung für archaisch erklären, machte mich nicht der Name Ἑρμῶν bedenklich: denn so kann diese Figur doch wohl erst benannt sein zu einer Zeit, als man sie nicht mehr als Läufer verstand. Dragendorff denkt an den archaischen Typus des knieenden Hasenjähgers (Arch. Zeitg. 39, 34).

Ein Sternbild aber ist uns zweifellos aus einer altionischen Sphäre des 6. Jahrhunderts gerettet: der Schütze in Silensgestalt (vgl. Abbildungen S. 414)<sup>1</sup>. Bekanntlich ist der Silen, die Menschengestalt mit zwei Beinen, Schwanz und Ohren vom Pferde, die charakteristische Figur der altionischen Kunst. Pferdesilene kommen nur in ihr und ihren Ablegern, wie der altattischen, vor, und zwar nicht über das 5. Jahrhundert herab. Der 'Schütze' in der Silensgestalt muss also — das ist ein absolut bindender

---

<sup>1</sup> Vgl. oben S. 414 mit Anmerkung. Die Unzulänglichkeit von Thieles Bearbeitung der antiken Himmelsbilder tritt hier krass zu Tage. Er hat nicht nur nicht den einzigen Werth dieses Typus für die Geschichte unserer astronomischen Ueberlieferung erkannt, er hat es auch nicht einmal der Mühe werth gehalten, eine Abbildung von ihm zu bringen. Ueberhaupt sind trotz des grossen Umfanges des Buches seine Notizen über die astronomischen Miniaturen mit Ausnahme des Vossianus sehr dürftig und ermöglichen nirgend auch nur eine genauere Orientirung über den Bestand unserer Ueberlieferung. Thieles Angaben sind sogar unzuverlässig und irreführend. Nach dem was er S. 157 f., freilich verworren, über die Illustrationen seiner 'Phillippicus-Klasse' sagt, muss der Leser nothwendig die Identität der Bilderreihen in ihren 4 Handschriften annehmen. Das ist aber falsch. Nicht nur zeigt der S. 158 abgebildete Aquarius des Monacensis lat. 560 einen völlig anderen Typus als der des Berliner Codex Phillippicus, es ist sogar das Characteristicum dieser Klasse, der Silenstypus des Sagittarius, in Thieles Nr. 3 dem Monacensis lat. 210 gar nicht vorhanden, sondern es hat, wie meine alte Notiz Herr C. Weyman bestätigt, diese Handschrift den Sagittarius wie die grosse Masse als Kentauren dargestellt! Statt eine stilistische Charakteristik der Zeichnungen jeder Handschrift zu versuchen, für die ihm Nothwendigstes fehlt, hätte Thiele die unentbehrliche Statistik der Miniaturen geben sollen, die Jeder machen kann. — Th. hat die Aufgabe ebenso angefasst wie Dindorf die Homerscholien. Dass es ihr nicht ebenso ergehe, lässt die rege Thätigkeit auf dem Gebiete der antiken Astronomie erhoffen. Aber einige archäologische Kenntnisse sind unentbehrlich. Ob sie wohl ausreichen bei dem, der von 'einem pferdebeinigen Silen mit Satyrschwanz' spricht (Hermes 34, 273)?

Schluss, gegen den es keine Appellation gibt — aus dieser Zeit und diesem Kreise stammen. Nun ist nach dem Zeugnisse des Plinius II 31 der Ionier Kleostratos von Tenedos am Ende des 6. oder Anfang des 5. Jahrhunderts der Entdecker dieses Sternbildes gewesen, oder hat es zuerst in den Thierkreis eingezeichnet. Es ist also nicht so sehr Folgerung als Ueberlieferung, dass der hier zum ersten Male abgebildete Typus des 'Schützen' als Silen gerade so, nur strenger stilisirt, auf der Sphäre des Kleostratos gezeichnet war<sup>1</sup>.

Rehm's Versuch, den Silenstypus des 'Schützen' für eine Erfindung des 3. Jahrhunderts zu erklären, ist schon aus dem Grunde verfehlt, weil die Silene damals aus der Kunst verschwunden waren. Aber auch an sich befriedigt seine Erklärung nicht, es sei der 'Schütze' nur wegen der Krotosdichtung des Sosistheos (Eratosthenes Kataster. 28) als Silen gestaltet worden. Denn Krotos, das laute Beifallklatschen, das Kind des audächtigen Schweigens, der Eupheme, der Pflegerin der Musen, ist wohl eine niedliche Erfindung dieses Dichters, aber warum dies Wesen einen Bogen führt und warum es gar die Hinterbeine und den Schweif des Pferdes hat, ist ganz unbegreiflich. Und nicht als Schützen und Silen liebten ihn die Musen, sondern weil er das Beifallklatschen erfunden hatte; erwirkten sie ihm nun aus Dank Platz unter den Sternen, so sollte man ihn doch gerade in dieser gottgefälligen und Epoche machenden Thätigkeit am Himmel erblicken. So ergibt die Composition der Geschichte selbst den sicheren Schluss, dass Sositheos die Silengestalt und den Bogen schon vorfand und sie nur wohl oder übel in seine hübsch ersonnene Fabel hineingezwängt hat, weil er aus irgend einem Grunde seinen Kpóroc mit dem Sternbilde des Schützen identificiren wollte.

<sup>1</sup> Ausser den oben abgebildeten 3 Exemplaren des Silenschützen gibt es noch mehrere. So habe ich mir 1893 notirt, dass der Monac. lat. 826 saec. XV (Avenaras Albumazar, Proben bei J. v. Schlosser Jahrb. der kunsthist. Samml. d. österr. Kaiserh. XIV. 1893. S. 266 ff.), dessen Miniaturen allerdings nur noch eine sehr verschwommene Vorstellung ihrer antiken Vorbilder geben, auf vier von seinen sechs Zodiaci (und zwar II, IV, V, VI) den Schützen als Silen zeigt, nur auf I als Kentauren, auf III als Menschen. So ist er auch — ein bärtiger Alter — im Monac. Germanicus 349 (Kalender von 1458) dargestellt und wohl nach antikem Vorbilde im Psalter des King Athelstan saec. IX (Westwood Facsimiles of the miniatures, London 1868, Taf. 32).

<sup>2</sup> Hermes 34, 274. Die fördernden Resultate dieses Aufsatzes werden übrigens nicht durch diese Ablehnung berührt.



Der Nachweis, dass Sositheos das Sternbild des Schützen in Silensgestalt bereits vorgefunden hat (die, wie es scheint, ihm nicht mehr geläufig war und vielleicht von ihm als Abart des Satyrtypus aufgefasst in ein Satyrspiel verwebt worden sein mag), und die Thatsache, dass diese Bildung nur in der altionischen Kunst vorkommt, genügen, um die Zurückführung der hier aus einigen mittelalterlichen Handschriften publicirten Miniaturen am letzten Ende auf einen Himmelsglobus des 6., 5. Jahrhunderts v. Chr. zu beweisen. Wer weitergehen will und sich nicht scheut, einen gefährlichen Moorboden zu betreten, darf den zweibeinigen Typus für das Schützensternbild schon auf babylonischen Monumenten erkennen. Wenn nämlich der neben Steinbock und Skorpion dargestellte zweiköpfige, ithyphallische Bogenschütze mit vierbeinigem Pferdeleibe, grossen Flügeln und Skorpionsschwanz das Vorbild des griechischen Schützenbildes in Kentauergestalt ist<sup>1</sup>, so dürfte der 'Skorpionmensch', den Bogen spannend, wohl als Vorbild für den Silenschützen gelten können. Doch ich begnüge mich, bis zu den alten ionischen Astronomen, wie ich hoffe, mit Sicherheit gelangt zu sein.

## II. Die Sternennamen.

Uns ist die Vorstellung überkommen, die Sterne nach Gruppen zu sondern und zu benennen. Aber die Griechen, die den Culturvölkern dies gelehrt, haben einst die einzelnen Sterne jeden für sich bezeichnet. Spuren haben sich selbst in der Sternenkarte gehalten. Die Planeten sind natürlich auszunehmen, weil sie sich durch ihre Bewegung jedem Anschluss entziehen. Der Sirius ist auch uns noch jener einzelne hellste Stern hinter Orion's Riesenbilde, wie Homer (E 5 X 25) und Hesiod (WT 417). Ebenso der Arkturos, den Hesiod WT 565 ἀρκτὺρ Ἀρκτοῦρος nennt, also nicht als Gruppennamen kennt; ebenso die Αἶξ (Capella). Aber hie und da stehen die Sterne dicht zur Gruppe gedrängt, sie fordern als solche ihre Bezeichnung. So die Hyaden, die Pleiaden — es sind uralte Namen von ihrer bäuerlichen Gleichung mit dem Taubenschwarm und der Sau im Kreise ihrer

<sup>1</sup> Vgl. Thiele Ant. Himmelsb. S. 12 und die dort citirte Literatur. Der babylonische Schützenkentaur von einer Säule des 11. Jahrh. v. Chr. bei Perrot-Chipiez Hist. de l'art III S. 604 Fig. 412 = Roscher Myth. Lex. II 1, 1055. Der Skorpionmensch von einem Stein Nebukadnezars I bei Roscher II 1. 818.

Ferkel<sup>1</sup>. Von dem ursprünglichen Princip, jeden Stern als Einzelwesen zu betrachten, ist auch hier thatsächlich nicht abgewichen: jeder Stern dieser Haufen ist eine Taube, ein Schwein. Auch der von Thiele den Griechen mit Glück vindicirte sehr alte Name des grossen Bären, 'die sieben Dreschochsen' (septem triones vgl. Varro L. L. VII 74) bleibt noch in diesem Vorstellungskreise.

Dasselbe Benennungssystem hatten die Araber, wie Ideler 1809 in seinen grundlegenden Untersuchungen über den Ursprung und die Bedeutung der Sternennamen darlegte: auch sie sahen im einzelnen Stern ein Einzelindividuum: den Hirten, den Ziegenbock, die vier Kameelmütter. Wir dürfen wohl schliessen, dass dies das natürliche ist. Volk und Kinder aller Zeiten sprechen nur von den einzelnen Sternen, die unzählig am Himmel stehen.

Die aufgezählten Sternennamen sind also die ältesten griechischen. Um die Wende des zweiten und ersten Jahrtausends v. Chr. waren sie wer weiss wie lange schon da.

Denn im 8. Jahrhundert hat nicht nur ein anderes Princip allgemeine Geltung (Homer  $\Sigma$  486 ff.), sondern es hat auch schon die Mythologisirung begonnen. Zudem ist der griechische Name 'der sieben Dreschochsen', den die Griechen nach Italien mit hinübergenommen hatten, nur bei den Italikern, die ihn von ihnen empfangen hatten, erhalten in 'septem triones', während sich in Hellas und bei den östlichen Griechen nur im Βούτης, dem 'Ochsentreiber', eine Spur erhalten hat.

Wohl von den Gruppenbildungen wie der Pleiaden und besonders der septem triones aus sind die Griechen im Bestreben nach besserer Orientirung am nächtlichen Himmel dazu fortgeschritten, die einzelnen Sterne nicht mehr als Einzelwesen, sondern nur als Theile eines grösseren zu betrachten, mit andern Worten, benachbarte Sterne durch Linien miteinander zu einer Figur zu verbinden. Diese Figuren waren, weil aus dem praktischen Bedürfniss entsprungen, zunächst Abbilder nächstliegender Dinge. Man sah einen Wagen (ἄμαξα) und einen Hundeschwanz (κυνοκούρα) in den später der grosse und der kleine Bär genannten Gestirnen, einen Schlüssel in der späteren Kassiopeia, die noch Arat 192 mit dem Schlüssel vergleicht, was ein Scho-

---

<sup>1</sup> Ὑάδες = suculae mit Recht von Thiele Antike Himmelsbilder S. 2 als das Ursprüngliche in Schutz genommen.

liast durch eine Zeichnung und den Hinweis auf archaische, sog. lakonische Schlüssel erläutert hatte<sup>1</sup>.

Bootes gehört in dieselbe Kategorie, wenn man zu dem hellsten Stern (Arkturos) die ganze Gruppe hinzufügte. Ebenso der Fuhrmann, der Ἐγρόναιον, Pferd und Adler.

Es ist unmöglich zu ergründen, ob schon bei diesen ersten Gruppen-Bildungen und -Benennungen die Mythologie sich eingedrängt hat. Jedenfalls ist es vereinzelt geschehen. Es gibt nur zwei Punkte des Himmels, an denen sie auf ein relativ hohes astronomisches Alter Anspruch machen kann, und nur einen, an dem sich dieser Anspruch belegen lässt: das ist der Orion, der andere Persens.

Orion ist das einzige der ältest bezeugten Sternbilder (Bär-Wagen, Arkturos-Bootes, Sirius-Hund, Hyaden, Pleiaden), für das ältere Benennung oder Deutung nicht nachweisbar ist. Denn der Name ὀλετροπόδιον, dessen bäuerlicher Klang Buttmann verführte, ihn für ursprünglich zu halten, ist zu spät und schlecht bezeugt, als dass er Anspruch haben könnte, für alt zu gelten<sup>2</sup>.

Das glänzendste aller Sternbilder, früh beobachtet und für den Bauernkalender nach Aufgang, grösster Pracht und Untergang verwerthet (Hesiod W T 598, 609, 619) trägt zuerst von allen einen mythischen Namen.

Wann und wo ist es Orion benannt? In alte Zeit hoch hinauf müssen wir steigen. Denn ein gewaltiges wirkendes Wesen muss Orion gewesen sein, als man ihm das leuchtende Gestirn glih. In unserer Ueberlieferung aber erscheint nur selten sein verblasstes Bild. Von dem wenigen ist noch manches sekundär: so seine Verbindungen mit Eos (Homer ε 121) und auch wohl mit Artemis, die aus seinem Jägerrufe hervorgingen; und erst durch seine Versetzung unter die Sterne sind Züge entstanden, wie seine Blendung und die Wiederentzündung seines Augenlichts an den Strahlen der östlichen Sonne (Hesiod? Frg. 17 Rz), und sein Tod durch den Skorpion (Hesiod? und Arat 640), dessen

---

<sup>1</sup> In der That ist die Gleichung des W, an welchem Buchstaben alle Schulkinder die Kassiopeia erkennen, mit dem archaischen Schlüssel schlagend. Vgl. die von Diels Parmenides (Berlin 1897) S. 124 ff. zusammengestellten Abbildungen griechischer Schlüssel.

<sup>2</sup> Vgl. Maass bei Thiele Ant. Himmelsb. S. 3 Anm. 1. Uebrigens war der Hahn, wie Dragendorff bemerkt, trotz V. Hehn den Griechen früh bekannt, da er im Totenkult erscheint.

Aufgang mit Orion's Untergang zusammenfällt oder wie Arat 636 mit vollem Verständniss des Mythos sagt, 'der Skorpion scheucht mit seinem Nahen den grossen Orion'. Doch keineswegs ist die ganze Orionsage aus seinem Sternbild abzuleiten möglich, wie öfter versucht wurde. Es bleibt ein ächter mythischer Kern. In Böotien ist er lokalisiert, auch auf einigen östlichen Inseln Chios, Kreta, Delos und in Sicilien sitzt er fest. Es leuchtet ein, dass er von Böotien nach Ost und West getragen ist. Ueberall ist Orion ein riesiger Poseidonsohn und meist ein gewaltiger Jäger, vor dessen eherner Keule die Thiere der Berge in Schaaren fliehen. Der Dichter der *Nekyia* λ 573 hat dies uralte Bild festgehalten. So besingt auch die Tanagräerin Korinna *Frg.* 3, 4 den guten Heros ihrer Heimath. Als Bööter kennt ihn Pindar *Frg.* 73, in Böotien nennt Pausanias IX 20, 3 sein Mal. Als Jäger ist er wohl erst auf den östlichen Inseln mit Artemis verbunden, die ihn tödtet, meist weil der Riese sich an Weibern, oder gar an ihr vergreift. Besonders Chios erzählt davon: hier vergewaltigt Orion Merope, des Oinopion Gattin oder Töchter von der Helike. Ursprüngliche Verbindung des dionysischen Oinopion mit einer dieser Frauen ist so wenig wie mit Orion nachweisbar oder wahrscheinlich. Aber Orion ist mit Merope sehr alt verknüpft; denn in Böotien oder doch im Mutterlande<sup>1</sup> finden wir sie bereits, und zwar im gleichen Verhältniss. Merope ist eine der Pleiaden, der Töchter des Atlas, des riesigen Himmelsträgers; zu ihnen entbrannte, wie Pindar aus der Sage seiner Heimath sang (*Frg.* 74), Orion in Liebe und verfolgte sie<sup>2</sup>.

Das sind die Elemente der Orionsage: der riesige Jäger, der mit seiner Keule die Thiere scheucht und in Liebe entbrannt Mädchen verfolgt — sehr alt und ausser Böotien früh verschollen.

Das glänzende Gestirn kann nach Orion nur zu einer Zeit benannt worden sein, als er noch mächtig im Herzen seines Volkes

---

<sup>1</sup> Ich drücke mich vorsichtig aus, weil den Pleiaden des Atlas und der Maia wegen jetzt, wie es scheint, allgemein Arkadien als Heimath zugesprochen wird. Aber schon ihre Verbindung mit Orion zeigt doch, dass sie dem ältesten Böotien nicht fremd waren, und die Pleiade Elektra sitzt hier wahrlich fest. Auch die Mutter Meropes in der Chiischen Sage Helike gehört doch zum Helikon. — Es scheint die Frage erwägenswerth, ob nicht diese Helike dem grossen Bären diesen Namen Ἑλική gegeben habe.

<sup>2</sup> Zur Orionsage vgl. Maass *Bullettino* 1882. S. 615, Küentzle, *Heidelberger Diss.* 1897.

lebte, in einem Lande, wo er heimisch war. Orions Heimath ist Böotien, die Gegend von Tanagra, da wird noch im 5. Jahrhundert von dem schönen frommen Heros gesagt und gesungen, und noch Pausanias notirt sein  $\mu\nu\eta\mu\alpha$ . In Sicilien schafft er nützliche Bauten, auf den östlichen Inseln ist er der wüste Jäger, vom Schwarm der Pleiaden ist in Chios nur eine Merope als seine Geliebte festgehalten. Aber der Böoter Hesiod (W T 619) weiss, dass die Pleiaden noch als Sternbild vor dem gewaltigen Orion fliehend sich ins Meer stürzen. Da nun schon die ionischen Rhapsoden wohl des 8. Jahrhunderts das Sternbild des Orion kennen, darf man vielleicht vermuthen, dass bereits vor Abschluss der grossen Wanderungen Orion als Sternennamen in Böotien sich festgesetzt hatte. Jedenfalls ist dieser älteste mythische Name der Astronomie von Böotien im Beginne des ersten Jahrtausends v. Chr. ausgegangen, und zugleich ist dort die Umdeutung des Taubenschwarms in die vor Orion fliehenden Mädchen vollzogen.

Bald sind weitere Gestirne zu Orion in Beziehung gesetzt<sup>1</sup>. Die Hcmerversen X 29 und  $\Sigma$  485 (vgl.  $\epsilon$  273) stammen noch aus dem Anfange dieser Entwicklung. Wenn der Dichter, der 'die Bärin den Orion belauern lässt', hinzufügt, 'die Bärin, die man auch den Wagen nennt', so ist klar, dass er bei der blossen Nennung der Bärin nicht auf allgemeines Verständniss rechnen konnte und deshalb den altgeläufigen Namen dieses Sternbildes hinzusetzte. Ebenso ist der Sirius altbekannt gewesen, aber zum Hunde des Orion ist er damals erst gemacht worden. Später ist dem Jäger noch ein zweiter Hund ( $\pi\rho\kappa\acute{\upsilon}\omega\nu$ ) beigegeben, auch als neues Wild ein Hase (Arat 339).

Ein zweiter Ausgangspunkt für diese spielende phantastische Deutung der Himmelsbilder muss freilich noch neben Orion angenommen werden. Denn ihm ganz fremd ist der mythische Sternbilderkreis des Perseus mit Andromeda, Kepheus und Kassiopeia, der einzige, der ausser Orion zu allgemeiner Geltung gelangt ist. Nur für die Kassiopeia ist ein zweiter, vermuthlich älterer Name überliefert, 'der Schlüssel'. Buttmann wird Recht haben, wenn er das Bild des Perseus oder seinen hellsten Stern, den Algol, für den Kern dieses Systems erklärt. Es ist wohl möglich, dass auch Perseus als Sternennamen recht alt ist. Dafür

<sup>1</sup> Das ist schon im Alterthum bemerkt worden (Schol. Arat. 450), auch von Buttmann dargelegt Abhdlg. Berl. Akad. 1826. S. 19 ff.

spricht, dass er keine Concurrenz hat. Auch für ihn werden wir in das Mutterland gewiesen: in Argos ist Perseus zu Hause.

Von Orion und Perseus ist die Mythologisirung des Sternenhimmels ausgegangen. Es ward eine Spielerei, und sie begann zu spät und wurde dann zu eifrig und vielfach betrieben, als dass ihre Umnennungen und Deutungen sich allgemein hätten Geltung verschaffen können.

Orion und Perseus unter den Gestirnen sind ernste Probleme, sicherlich Orion. Was hat dazu geführt, diese übermenschlichen Wesen in Sternbildern zu sehen? Natürlicher Weise und früh hat die Beobachtung des Auf- und Niederganges gewisser Gestirne für Bestimmung der Jahreszeiten<sup>1</sup> zu der Vorstellung geführt, dass die Hitze, die Kälte, die Stürme, der Regen Wirkungen der erscheinenden Gestirne selbst seien. Darum empfand man sie als göttliche Mächte. Apollonios von Rhodos (Arg. II 524) weiss, dass auf Keos dem Sirius geopfert wurde. Von diesem Glauben aus ist die Identificirung eines für den Bauer so wichtigen Gestirnes, wie das Hesiods Werke und Tage 597—620 zeigen, mit dem mächtigen Orion verständlich. Und soll sich nicht dieser Göttergenoss, dieser Gott Orion, der die Thiere der Wildniss vertreibt, über die Ernte freuen, die er ermöglicht?

Basel.

Erich Bethe.

---

<sup>1</sup> Vgl. Tannery: Mémoires de Bordeaux 3. Série II 1886 p. 180. Aischyl. Agam. 4 ff. ἀστρων κάτοιδα νυκτέρων ὁμήγουριν, καὶ τοὺς φέροντας χεῖμα καὶ θέρος βροτοῖς λαμπροῦς δυνάτας, ἐμπρέποντας αἰθέρι.

## Zur Handschriftenkunde und Geschichte der Philologie<sup>1</sup>.

----

### VI.

#### Handschriften der Zamoyski'schen Bibliothek.

Simon Simonides und Herennios' Metaphysik.

##### 1.

Johann Zamoyski, der Grosskanzler und Kronfeldherr von Polen, von seinen Zeitgenossen 'der Grosse' (magnus heros) genannt und mit Caesar verglichen, in unseren Tagen<sup>2</sup> als der 'polnische Perikles' gefeiert, verband mit dem Talent des Feldherrn und Staatsmannes eine thatkräftige Liebe zu den Wissenschaften, besonders zur klassischen Philologie. Scaliger<sup>3</sup> lässt ihn zwei Gewänder, das des Connetable und das des Kanzlers, tragen. Er hätte als drittes das des Gelehrten hinzufügen können. Kein Wunder, dass der Schüler von Turnèbe, Lambin, Johannes Sturm und Sigonius, der Zögling des Collège royal in Paris, des Gymnasiums in Strassburg, der Universität Padua, welche ihn im Jahre 1564 auch als ihren Rektor sah, sobald er einige Musse gewann, an die Ausführung eines lange gehegten Planes, der Gründung einer Akademie, ging, in welcher die ἰππῆς, d. h. der erlesene junge Adel Polens, an der Spitze sein einziger

---

<sup>1</sup> Vgl. Band 53, 547 f.

<sup>2</sup> Kallenbach, Les humanistes polonais, Friburgi Helvetiorum 1891 p. 22.

<sup>3</sup> Prima Scaligerana, Groningae 1669 p. 257 (= Scaligerana, Cologne 1695 p. 416): *Zamoschi, Chancelier de Pologne; il est homme de paix et de guerre, et a les deux robbes, Connestable et Chancelier . . ; Il dresse dans la ville une Université qui a privilege du Roy et du Pape: il a de braves hommes en son Academie, entr' autres un Simon Simonides qui escrit fort bien.*

Sohn Thomas<sup>1</sup>, aber auch Kinder armer Leute, letztere auf seine Kosten, eine Erziehung im Geiste nicht des Jesuitismus, sondern des Humanismus erhalten sollten. Als nächstes Vorbild diente das von Johannes Sturm geleitete Gymnasium zu Strassburg. Ausser Uebungen in freier und gebundener Rede sollte besonders die Lektüre der Schriftsteller, namentlich der drei attischen Tragiker, des Herodot und Thukydides, gepflegt werden. Zum Sitze des 'Hippeum' wurde die von Zamoyski eben erst (1580) angelegte Stadt Zamość erkoren. Die Eröffnung der 'Schule', welche von Papst Clemens VIII. die Rechte einer Universität erhielt, geschah im Jahre 1594, die Bestätigung durch König Sigismund III. erfolgte erst im Jahre 1601. Die Leitung der Anstalt behielt Zamoyski sich selbst vor; als Vertrauensmann jedoch diente ihm der etwas jüngere, aber als Pindarus latinus weit über Polen hinaus gefeierte Simon Szymonowicz oder, wie er sich selbst nannte, Simonides, welcher, 1558 in Lemberg geboren und in Krakau gebildet, in seiner Vaterstadt lebte, bis er nach Zamość übersiedelte. Bei ihm konnte sich Zamoyski nicht nur, wenn es sich um Anstellung von Professoren, sondern auch wenn es sich um Erwerbung von litterarischen Schätzen handelte, Rath holen. Denn auch auf die Errichtung einer grossen Bibliothek hatte es Zamoyski von vornherein abgesehen. Schon 1596 wird diese von einem Augenzeugen, Bonifacio Vanozzi, dem Legationssekretär des nach Polen geschickten Cardinals Caetani, als sehr beträchtlich besonders an griechischen und armenischen Büchern gerühmt. Auch fehlte es nicht an seltenen und interessanten Handschriften<sup>2</sup>. So schreibt Zamoyski am 13. Oktober 1598 vergnügt dem Georgius Dousa nach Leiden: *Generosus Dominus Io. Felix Herbultus ex legatione Turcica reversus est, attulit plerosque Graecos codices, quos in horas exspecto. Ubi accepero, indicem Dominationi Vestrae mittam et si qui illi placuerint, communicabo*<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Vgl. den Brief des Simonides an Casaubonus vom 30. März 1601 bei Kallenbach a. a. O. p. 56 und Bursius, Oratio funebris in anniversario depositionis Ioannis Zamoscii, Samosci 1606, fol. 34v.

<sup>2</sup> Aus seinem Berichte sind Auszüge in polnischer Uebersetzung veröffentlicht in Zbiór Pamiętnikow Historycznych Odawnéy Polski przez J. U. Niemcewicza, Warschau 1822, t. II p. 264. Vgl. Kallenbach a. a. O. p. 31 f.

<sup>3</sup> Vgl. Kallenbach a. a. O. p. 50.



Simonides brachte selbst Handschriften mit, welche er vor seiner Uebersiedlung nach Zamość gesammelt hatte, wie er z. B. an denselben Dousa am 26. Juni 1597 schreibt: *Petrum Ceklinium, qui tibi has reddit, scies esse ex primariis Secretariis regis, virum optimum, literarum amantissimum; si quid librorum manuscriptorum mea causa comparasti, ubi hominem monueris, pretium dabit et ad me transferet*<sup>1</sup>. So entstand nach dem Grundsatz *κοινὰ τὰ τῶν φίλων* ein reges *συμφιλολογεῖν*, und nach und nach ging man, da die Akademie auch eine eigene Druckerei erhalten hatte, dazu über, die Früchte der gesonderten wie der gemeinsamen Arbeit an unedirten oder seltenen Schriften zur Kenntniss weiterer Kreise zu bringen. In der Gedächtnissrede vom 5. Juni 1606 wird dem Zamoycki von einem seiner Professoren, Adam Bursius (Burski), nachgerühmt, dass er auf die Frage, warum er sich keine Sänger und Schauspieler halte, geantwortet habe: *Academicos Professores suos symphoniacos esse: Typographiam vero suam esse musicam*<sup>2</sup>.

Schon das Jahr 1602 brachte eine solche Arbeit von Simon Bircovius (Birkowski): den griechischen Text der Schrift des Dionysios περὶ συνθέσεως ὀνομάτων, mit der ersten lateinischen Uebersetzung und einer Erläuterung der Vorschriften des Rhetors durch Beispiele römischer Dichter und Prosaiker (*Exempla Latina*)<sup>3</sup>.

Aber besonders ergiebig war das Jahr 1604. Da kam zunächst ein umfassendes und für seine Zeit höchst achtungwerthes Werk: *'Dialectica Ciceronis'*<sup>4</sup>. Als Bearbeiter dieser in dia-

<sup>1</sup> Simonis Simonidae Poematia Aurea, Lugd. Bat. 1619 p. 60. Bielowski in *Patmiejnik Akademii Umiejetnosci W Krakowie, Wydzialy: Filologiczny i Historyczno-Filozoficzny t. II* (Krakau 1875) p. 129.

<sup>2</sup> Bursius, *Oratio funebris* (vgl. S. 436 Anm. 1) fol. 35r.

<sup>3</sup> Dionysii Halicarnassei De Collocatione Verborum graece et latine. Simon Bircovius in Academia Zamoscensi Professor recensuit, et nunc primum convertit. Zamosci Martinus Lenscius Academ. Typogr. exudebat. MDCII. Wenn Harles in Fabricii *Bibl. gr.* IV, 395 die Jahreszahl 1602 einem Irrthum statt 1604 zuschreibt, so ist der Irrthum auf seiner Seite. Vgl. unten S. 439 Anm. 2 und S. 444.

<sup>4</sup> *Dialectica Ciceronis*, quae disperso in scriptis reliquit, maxime ex Stoicorum sententia, cum commentariis quibus ea partim supplentur, partim illustrantur. Opus non solum ad intelligenda Ciceronis scripta, sed etiam multorum veterum auctorum, ac in his Theologorum, Juris consultorum, Medicorum, ac Philosophorum, imprimis utile. Adamus Bursius Academiae Samosciensis Professor composuit. Samoscii 1604.

logischer Form gehaltenen, aus den Quellen geschöpften Logik der Stoa figurirte auf dem Titel Bursius, aber Zamoyiski hatte nicht nur die Anregung, sondern auch die Materialien geliefert, wie Bursius selbst im Vorworte vom 31. März 1603 sagt: *Nunc Commentarium Stoicorum Dialecticae accipe. Nam quum me libe-riore quodam tempore (Ioannes Samoscius) accersiuisset, identidem, inquit, Bursi, de Thoma meo mihi recursat cura . . . . propterea non iniucundum sperabam futurum, si quis faciat, ut quid cuius-que (Stoicorum) sit facile internosci possit. In eas cogitationes incumbendo, dum adolescens in lectione continua versarer, memini me talia quaedam notasse, et caussa memoriae in aduersaria coniecisse . . . . Agedum igitur Bursi, excerpta haec et collectanea lege, auge, ede<sup>1</sup>.* Und auch der Ausarbeitung selbst suchte Zamoyiski sich noch förderlich zu erweisen, indem er sich um die Erlangung eines griechischen Textes des Sextus Empiricus bemühte<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> So erklären sich auch die folgenden Stellen: 1) Des Simonides in dem an Adam Bursius gerichteten und der Ausgabe beigegefügtten Gedichte (= Simonis Simonidae opera omnia ed. Durini, Varsaviae 1772 p. 325): *Bursi, sepultam dum excitas vetustatem, | Ars disserendi qua vigeat antiqua, | Quam maior usurpabat et minor Zeno, | Quam caeteri, qui ab hac propage descendunt, | Stoeae magistri . . . . dum sparsa in unum membra corpus effingis, | et dissipata congeris novo nexu, | Non laudis inde mazimum decus sumis, | Candore quantum quod fateris integro, | Quo fonte demanavit haec ad te cura . . . . O te beatum, cui fri ore concessum est | Zamosciano, atque inde pulchra libare | Dictata etc.* 2) Des Justus Lipsius (Epistol. select. chil. cent. V, 7): *gaudeo illuc factum a Bursio, et sic erudite factum a Bursio, an vis me magnum illum Heroem vestrum inscribere?* 3) Des David Hilchen, Luctus in obitum Ioannis Zamoyiskii, Zamoscii 1605: *Conticeo quos Auctores correxerit ullor | Confusionis et repertor Ordinis | Sive ea Romano quae Tullius ore locutus | Examines, seu quicquid hinc antiquitas | Ex Stoicis nostros nunc derivavit ad usus: | Quis non fateatur Auctorem Zamoscium?* Endlich 4) des Reinhold Heidenstein, Vitae Ioannis Zamoyiskii libri III, Zamoscii 1606, neu herausgegeben in den Collectanea vitam resque gestas Ioannis Zamoyiskii illustrantia ed. Adamus Titus comes de Kościelec Działyński, Posenaniae 1861 p. 135: *ex Livonico etiam bello reversus inter alia negotia curasque publicas, Dialecticam etiam Stoicorum, etsi sub alieno nomine, sua edidit* verglichen mit p. 145: *Extant autem -- proxime ante mortem (scripta) Dialectica Ciceronis seu Stoica potius, sub Bursii nomine edita.*

<sup>2</sup> Wenigstens liegt es nahe, auf dieses Werk, für welches Sextus Empiricus ein reiches Material lieferte, die Stelle eines Briefes zu beziehen, welchen Zamoyiski am 13. Oktober 1598 an Georg Dousa richtete: *Professores mei Samoscienses habent quaedam in manibus, ad quae*

Es folgten zwei editiones principes von seltenen griechischen Schriften. Die eine war die Rede des Epiphanios auf die Bestattung des Leibes Christi 'ex Bibliotheca Simonis Simonidae', enthaltend den griechischen Text mit lateinischer Uebersetzung und Adnotationes<sup>1</sup>. Simonides selbst hatte den griechischen Text bearbeitet, indem er in dem an den päpstlichen Nuntius am polnischen Hofe, Claudius Rangonus, gerichteten Vorworte bemerkt: *Mihi cum in manum incidisset ἀνοσιούτων quoddam ex eadem vetere gaza, nolui committere, ut diutius luce careret*, und hatte eine kurze Vertheidigung der Authenticität der Rede gegeben. Die lateinische Uebersetzung rührte von Stanislaus Phoenicius (Fenicki) her. Verfasser der Adnotationes war der Lektor der Theologie an der Akademie, der Franziskaner-Pater Dominicus aus Neapel<sup>2</sup>.

## 2.

Noch mehr Einblick in die Arbeitsweise der Akademiker gewährt die andere, noch vor<sup>3</sup> der oben erwähnten begonnene editio princeps, nämlich die der *Metaphysik* des Herennios.

Ehe wir diese Ausgabe besprechen, wird es erforderlich sein, ein Wort über die in neuester Zeit vielgenannte Schrift selbst zu sagen.

Dass sie nicht von dem Neuplatoniker Herennios, dem Schüler des Ammonios, verfasst sein könne, weil sie zu einem grossen *perficienda opus habent exemplari graeco Sex. Empirici librorum contra artium doctores et Hypotyposeon. Idem mihi dixerunt eorum librorum locos a vestris Lugdunensibus Batavis graece citari. Rogo, ut si eos nancisci possint, Gedanum ad Joannem Clinchamerum mittant* (Kallenbach a. a. O. p. 49 f.). Die Bemühung war vergeblich. Sextus Empiricus wird in der Ausgabe in der lateinischen Uebersetzung citirt. Die erste griechische Ausgabe erschien Genf 1621.

<sup>1</sup> S. Epiphanii Episcopi Cypri oratio in sepulturam Corporis Domini nunc primum in lucem edita ex Bibliotheca Simonis Simonidae Samosci cum Privilegio Pont. Sanctit. et Regiae Maiest. Martin. Lenscius Typogr. Acad. excudebat. Anno Domini MDCIV.

<sup>2</sup> Vgl. Wiktor Hahn, Szymon Szymonowicz jako Filolog, Lwow 1897 (eine sorgfältige Arbeit, welche ich der Güte des Verf. verdanke) S. 11. Dieser Dominicus war es auch, welcher im Auftrage des päpstlichen Nuntius in Krakau Claudius Rangonus am 28. Juni 1604 der *Dialectica Ciceronis*, wie nachträglich dem Dionysius Halicarnasseus, das Imprimatur ertheilte. Vgl. unten S. 444.

<sup>3</sup> Dies ergibt sich daraus, dass Zamoycki in dem Briefe an Rangonus vom 6. Mai 1604 (Przyborowski, Biblioteka Warszawska 1895, t. II p. 154) der Ausgabe des Epiphanios noch nicht Erwähnung thut.

Theile aus dem Werke des Damaskios περί ἀρχῶν abgeschrieben ist, hat schon Lukas Holstenius, sobald er ein Exemplar der Schrift erlangt hatte, ausgesprochen<sup>1</sup>. Dass in ihr auch eine Schrift des 14. Jahrhunderts, der von Georgius Pachymeres verfasste Abriss der aristotelischen Philosophie, abgeschrieben sei, ist von Heitz<sup>2</sup> unwiderleglich gezeigt worden. Auch dass der Name des Herennios nur mit Bezug auf die Erzählung des Porphyrios (Vit. Plotini c. 3), wonach jener zuerst die Lehren des Ammonios veröffentlicht hat, erfunden sei, wird niemand bestreiten wollen. Auch dass Heitz die Schrift, wenn auch nur vermuthungsweise, mit Andreas Darmarios in Verbindung gebracht hat, war verdienstlich. Zweifelhaft ist nur, ob wir in diesem den Verfasser der ganzen Compilation oder nur den Urheber des falschen Titels zu sehen haben. Heitz<sup>3</sup> rechnet nur mit der ersten der beiden Möglichkeiten, ohne schwerwiegende Gründe für sie vorzubringen. Denn dass zwei Codices der Schrift (Monac. gr. 302 und 341), sowie Codices der in der Schrift benützten Autoren von Darmarios geschrieben worden sind, will bei der ungeheuern Zahl der von ihm hergestellten Handschriften aller möglichen Autoren nicht viel besagen. Und den Nachweis der Behauptung, 'dass sich keine über die Mitte des 16. Jahrhunderts hinausreichende Handschrift der Schrift finde' (a. a. O. S. 1186), hat sich Heitz etwas leicht gemacht. Wird doch der Codex Monacensis gr. 401 von Hardt und der Parisinus gr. 2045 von Omont dem 15. Jahrhundert zugeschrieben. Gleichwohl scheint Heitz mit seiner Behauptung Recht zu behalten. Denn dass der Monacensis 401 von Hardt irrthümlich ins 15. Jahrhundert gesetzt sei und dem 16. Jahrhundert angehöre, weiss ich durch Boll, und dass der Parisinus 2045 von Du Cange ins 16. Jahrhundert gesetzt worden sei, eine Datirung, welcher jetzt auch Omont, Jacob und Lebègue nicht widerstreben, verdanke ich der freundlichen Benachrichtigung des letztgenannten Gelehrten. Ebenso gehört

<sup>1</sup> In dem Briefe an Peirescius vom 9. Juli 1631 (Lucae Holstenii epistolae ed. Boissonade p. 228 und 236). Vorher hatte er in der Schrift einen Commentar zur Aristotelischen Metaphysik vermuthet, wie sein am 4. November 1624 an Patricius Junius gerichteter Brief beweist (Kemke, Patricius Junius, Sammlung bibliothekswissenschaftlicher Arbeiten Heft 12, Leipzig 1898 S. 53). Letzterer hatte ihm das gewünschte Exemplar nicht verschaffen können.

<sup>2</sup> Sitzungsber. der Berliner Akademie 1889 S. 1167 f.

<sup>3</sup> Ihm folgt Krumbacher, Gesch. der byzantin. Litt. S. 431<sup>2</sup>.

der Leidensis Voss. Gr. Fol. 14 nach einer Mittheilung von de Vries dem 16. Jahrhundert an; desgleichen die beiden Ambrosiani P 143 sup. und R 117 sup. nach Wendland (Philonis opp. vol. II p. XXVIII sq.), und die codices Monac. gr. 302 und 341, Berlinensis Phillipp. 106 (Meerm. 1510), die Taurinenses gr. 45 und 183, der Parisinus gr. 18<sup>25</sup>, die beiden Bodleiani 16981 und 16982 (Dorvill. 103 und 104) nach den gedruckten Katalogen<sup>1</sup>. Ausser den beiden codices Monac. gr. 302 und 341 ist auch der Codex von Saragossa 1826 von Darmarios geschrieben; desgleichen der Codex des Julius Pacius, welchen Peirescius erwarb und 1631 Lukas Holsten schenkte. Wenigstens hatte Pacius den letzteren Codex von Darmarios gekauft<sup>2</sup>. Die codices Vatic. gr. 1036, 1442 und Ottob. gr. 124<sup>3</sup> werden gar erst ins 17. Jahrhundert gesetzt.

Von Seiten des Alters der Handschriften also steht der Vermuthung von Heitz nichts im Wege. Dass Darmarios ganze Schriften, wenn auch nur compilando gefälscht habe, macht ihm allerdings selbst derjenige nicht zum Vorwurf, welcher, aus langjährigem Verkehr, am schärfsten über ihn geurtheilt hat. Das ist der Schotte David Colvill, welcher 10 Jahre lang Vorsteher der Eskurial-Bibliothek gewesen war<sup>4</sup>, um 1620 ein Verzeichniss der griechischen Handschriften dieser Bibliothek gemacht und so hinreichend Gelegenheit gehabt hatte, das Treiben jenes

<sup>1</sup> Allerdings hat Madan, A summary catalogue of the western Mss. in the Bodleian library, vol. IV, Oxford 1897 p. 62 in Bezug auf die beiden letzten Handschriften ein Fragezeichen gesetzt.

<sup>2</sup> Vgl. Omont, Les manuscrits de Pacius chez Peiresc et Holstenius (Extrait des Annales du Midi, tome III), Toulouse 1891, p. 6. 8. 10. 16. Holsten bestimmte den Codex für seine Vaterstadt Hamburg, doch ist er nicht an diese gekommen (vgl. Omont a. a. O. p. 18 und 22 sq., Henke und Bruns, Annales literarii t. I p. 385 f.), sondern in die Barberina (II, 9; vgl. Holst. ep. p. 228). Dieselbe Bibliothek besitzt, nach der freundlichen Mittheilung von Pio Franchi de' Cavalieri, noch eine zweite Handschrift, welche vermuthlich identisch ist mit derjenigen, welche Holsten im Jahre 1624 von Petavius erwartete (Kemke a. a. O. p. 53, Omont a. a. O. p. 24). Diese, aus dem Anfange des 17. Jahrhunderts, trägt die Signatur ZZ. 79.

<sup>3</sup> Entweder der Codex Vat. 1442 oder der Ottobonianus 124 (zusammen mit 125) ist mit dem von Heitz a. a. O. aus Miller, Catalogue des Manuscrits de l'Eskurial p. 326 verzeichneten Codex des Cardinals Sirlet identisch.

<sup>4</sup> Vgl. Holstenii epp. ed. Boissonade p. 85. Graux, Les origines du fonds grec de l'Eskurial p. XVIII.

Graeculus zu beobachten. In diesem nur handschriftlich verbreiteten Verzeichniss sagt Colvill<sup>1</sup>: *Graece et latine editus est Liber [Chronicon Alexandrinum] a Patre Matthaeo Radero S. J. ex Bibliothecae Augustanae Codice, quem Andreas Darmarius descripserat. Sed hic ille idem scelestus fuit, qui utcumque illa ex Codice descripserat in Hispania, et titulos illos prostituerat. Virorum pessimus, qui nihil aliud habebat, nisi prostituere Libros fictis titulis, quos summo pretio divenderet Principibus. Innumera scelera illius deteri et notari; qui praeter falsos titulos, quum aliquid describendum erat, definito pretio integri Libri, omittebat multa haec atque illic in medio opere; quum contra describendum erat, ut numerarentur folia, infinita alia inserebat, ut repleret paginas. Nec Graece sciebat et ne unam quidem paginam scribebat sine pseudepigraphia. Uno verbo: ita scelestus erat Andreas Darmarius Epirota, ut nihil illi credere debeamus nec titulis ejus.* Er wirft ihm nur Titelfälschungen vor, wie eine solche in der ἱστορία φυσική vorliegt, welcher Darmarios dreist den Namen des Julios Polydeukes vorsetzte, weil dessen Onomastikon in seiner Vorlage auf jene anonym überlieferte ἱστορία folgte<sup>2</sup>. Aber wir dürfen annehmen, dass Darmarios noch weiter ging. Denn was ist es anders, als eine Compilation mit falschen Autorennamen, wenn er den aus Galen, Theophilos u. a. compilirten Scholien zu den Aphorismen des Hippokrates den Namen des Δαμάσκιος φιλόσοφος vorsetzte<sup>3</sup>? Und denselben Sachverhalt bei unserer Schrift anzunehmen, veranlasst mich die Erwägung, dass dieselbe eine

<sup>1</sup> Die Stelle ist bei Muratori, Antiqu. Italic. III col. 927 abgedruckt. Vgl. auch Graux a. a. O. p. 348.

<sup>2</sup> Vgl. Preger, Byz. Zschr. I 50 f. und Krumbacher ebd. 342 f. Auch hier war bereits der Sachverhalt im Wesentlichen von Holsten gefunden: epp. p. 225: *Julius Pollux Physicae illius Historiae auctor librorum sive imperitia sive impostura vocatur. — Puto in eodem codice antiquo, unde ista transcripta fuere, Iulii Pollucis Vocabularium extitisse, et librarios titulum nomenque ejus auctoris ad caetera quoque transtulisse; quod haud inusitatum est, praesertim cum librarii rectius lucrum faciant, si opus incerti vel obscuri auctoris alteri alicui celebriori supponant.* Die Handschrift dieser Chronik hatte Holsten gleichzeitig mit der des Herennios von Peirescius erhalten, dieser sie von Pacius, letzterer von Darmarios erworben. Vgl. Omont a. a. O. p. 10. Es ist der von Krumbacher a. a. O. beschriebene Barberinus I, 56.

<sup>3</sup> Im Codex Monac. gr. 227 und Par. gr. 2150. Vgl. Dietz, Apollonii Cit. et aliorum scholia in Hippocratem et Galenum t. II praef. p. XIII.

Anzahl absoluter Sinnlosigkeiten enthält<sup>1</sup>, welche wohl einem auf nichts anderes als auf Absatz der Schrift bedachten Geschäftsmanne, wie Darmarios, nicht aber einem auch nur mit den nothdürftigsten Schriftstellerqualitäten ausgestatteten Manne zgetraut werden können. Auch ist bisher wenigstens keine Spur von einer durch Darmarios nur kopirten und mit Titel versehenen Vorlage zu Tage gekommen. Andererseits verrathen auch kleine sachliche Aenderungen des Textes der Vorlage, wie 'Αθήναζε statt Μεγαράδε (Heitz S. 1179), den Fälscher.

Und doch müsste diese Ansicht aufgegeben werden, wenn eine Aeusserung von Zamoyiski Anspruch auf Urkundlichkeit machen könnte. Ein Exemplar der Schrift nämlich war auch nach Zamoś gelangt, und die Akademiker waren an die Bearbeitung derselben gegangen, worüber Zamoyiski dem Nuntius Rangonus am 6. Mai 1604<sup>2</sup> mit folgenden Worten berichtet: *Imprimatur etiam Herennii philosophi Platonici commentarius de Metaphysicis non ita pridem e Graecia allatus*. Wäre es wörtlich richtig, dass die Handschrift vor kurzem aus Griechenland gekommen war, könnte Darmarios kaum der Fälscher der Schrift gewesen sein, da dieser seit 1560 bis zu seinem Tode<sup>3</sup> im Abendlande lebte und in diesem, an einem mit Handschriften reich versehenen Platze, die Fälschung ausgeführt haben wird. Aber zunächst ist zu bezweifeln, ob die Worte derartig gepresst werden dürfen, oder ob ihnen nur so viel entnommen werden darf, dass die betr. Handschrift erst vor kurzem nach Zamoś gelangt war. Sodann, was die Hauptsache, wer konnte verbürgen, dass die Handschrift wirklich aus Griechenland gekommen war, wenn dies der Verkäufer auch sagte, zumal da Zamoyiski sie nicht einmal selbst erworben zu haben scheint? Zwar befindet sie sich heute in der gräflich Zamoyiski'schen Bibliothek in Warschau, ist aber in diese mit anderen Handschriften erst aus dem Besitze bzw. Nachlasse des Simonides übergegangen. Sein Name *Simon Simon[i]des* ist auf dem ersten Blatte der Handschrift eingetragen.

Dass ich die Handschrift, wie die früher (in dieser Zeitschrift 53, 547 f.) besprochene und die später zu behandelnde, in Musse studiren durfte, danke ich der ausserordentlichen Lie-

<sup>1</sup> Es genügt, auf Heitz a. a. O. S. 1174 und 1175 zu verweisen.

<sup>2</sup> Vgl. S. 439 Anm. 3 und unten S. 444.

<sup>3</sup> Nach dem Briefe des Pacius an Peirescius (Omont a. a. O. p. 10 sq.) starb Darmarios 'einige Jahre' vor 1629.

benswürdigkeit des jetzigen Besitzers der Bibliothek, des Grafen Moritz Zamoyaki, und der gütigen Fürsprache seines Bibliothekars, des Herrn Thaddäus Korzon.

Die Handschrift trägt die Signatur 142. Auf der Innenseite des Einbandes ist ein Etikett mit dem Wappen der Zamoyaki und der gedruckten Aufschrift: *Stanislaus C. O. Zamoyaki, Anno 1804. Ex Bibliotheca C. O. Zamoyaki* eingeklebt<sup>1</sup>. Es ist ein codex chartaceus in Folio (29 cm hoch, 19 breit), aus 185 Blättern bestehend, von denen die drei letzten leer sind, von einer Hand des 16. Jahrhunderts — es ist nicht die des Darmarios selbst — geschrieben. Sie enthält:

fol. 1<sup>r</sup> Ἐρεννίου φιλοσόφου ἐξήγησις·

εἰς τὰ μετὰ τὰ φυσικὰ:

99<sup>r</sup> ὠριγένους εἰς τὴν τῶν βασιλειῶν πρώτην

114<sup>r</sup> τοῦ ἁγίου εὐσταθίου ἀρχιεπισκόπου ἀντιοχείας κατὰ ὠριγένους διαγνωστικός εἰς τὸ τῆς ἐγγαστριμύθου θεώρημα

173<sup>r</sup> τοῦ ἁγίου γρηγορίου ἐπισκόπου νύσσης ἐπιστολὴ διὰ τὴν ἐγγαστριμύθον πρὸς θεοδόσιον ἐπίσκοπον

179<sup>v</sup> ἶσον τοῦ ἐνωτικοῦ (*Zenonis Xenium in causa Eulichiana*<sup>2</sup>): Inc. Αὐτοκράτωρ καίσαρ Ζήνων, εὐσεβῆς νικητῆς τροπαιοῦχος. Des. fol. 182<sup>v</sup> καὶ παρὰ τῆς ἡμετέρας βασιλείας ἐπαινεθήσεσθε: τέλος.

Diese Handschrift nun war es, aus welcher Simonides die editio princeps der Schrift herstellte, von deren im Gange befindlichen Drucke Zamoyaki in dem oben erwähnten Briefe spricht. Dieser trägt allerdings nur das Datum des 6. Mai, stammt aber aus dem Jahre 1604, denn er sucht beim Nuntius die imprimendi libertas nebst Privilegium für die Dialectica Ciceronis und den schon 2 Jahre vorher herausgegebenen Dionysius nach, und nachdem Rangonus ihm am 14. Juni geantwortet hat, ist in seinem Auftrage das Imprimatur für beide von Dominicus am 28. Juni 1604 ertheilt worden<sup>3</sup>. Die Ausgabe des Herennios aber ist nicht vollendet worden, trotzdem Zamoyaki schreibt: *Expetuntur hi libri ab exteris. Bibliopolae urgent, ut illis exemplaria sub proximum ad festum Pentecostes mercatum Lublinum tradantur, ut Francofurtum ad mercatum itidem in Germaniam devehit, et inde per alia Christiana regna spargi possint.* Es sind

<sup>1</sup> Ueber Stanislaus Zamoyaki vgl. Rhein. Mus. 53, 548.

<sup>2</sup> Vgl. Fabricius, bibl. gr. XII 344.

<sup>3</sup> Vgl. Hahn, a. a. O. S. 13.



nur 16 Bogen gedruckt, welche den griechischen Text mit der lateinischen Uebersetzung, jedoch ohne den Schluss<sup>1</sup>, nicht aber die notae enthalten, auf welche p. 15 mit den Worten: *Locus corruptus. Vide in notis* verwiesen wird. Ein Titelblatt fehlt. Die Ueberschrift auf S. 1 lautet: ΕΡΕΝΝΙΟΥ ΦΙΛΟ | ΣΟΦΟΥ ΕΞΗΓΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑ | ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΥΣΙΚΑ. HERENNII PHILOSOPHI | ENARRATIO IN METAPHYSICA. Simone Simonida Interprete. Die Ausgabe gehört in noch höherem Maasse als die übrigen Zamošcer Drucke zu den grössten bibliographischen Seltenheiten. Mir sind nur drei Exemplare bekannt: eines in der Zamoyski'schen, eines in der Ossolinski'schen Bibliothek in Lemberg, eines in der Krakauer Universitätsbibliothek, welche es von Ioannes Broscius, wie dieser von 'Caspar Solcius Medicinae Doctor Academiae Samosensis Rector', dem Neffen des Simonides<sup>2</sup>, erhielt. Letzteres Exemplar durfte ich, wie vordem Heitz, benützen. Wenn letzterer meint, dass die Ausgabe vielleicht deshalb nicht zu Stande gekommen sei, 'weil inzwischen Simonides den Betrug entdeckt hatte', so halte ich dies für eine Ueberschätzung dieses Gelehrten. Weder er noch einer seiner Zeitgenossen wäre dazu im Stande gewesen. Fehlten ihnen doch die Hülfsmittel zur Feststellung der Quellen, aus welchen die Compilation gemacht war. Auch dass der Nuntius oder Dominicus das Imprimatur nicht ertheilt habe, ist mir wenig wahrscheinlich. Vielmehr werden die notae, welche Simonides oder ein Genosse schreiben sollte, nicht zum Abschluss gebracht worden sein, wie auch die Ausgabe des Ioannes Actuarius, mit welcher er zu derselben Zeit von Zamoyski betraut worden war, nachdem er von Janus Dousa eine Handschrift erhalten hatte<sup>3</sup>, desgleichen später die Uebersetzung des Plutarch ins Polnische nicht zu Stande gekommen ist<sup>4</sup>. Es mochte allerdings ein grösseres Vergnügen bereiten,

<sup>1</sup> Von πολλά καὶ ἐκδοτῶ pag. 593, 9 ed. Mai an.

<sup>2</sup> Vgl. den Brief des Simonides bei Przyborowski a. a. O. S. 157: *Casparum Solcium sororis meae filium educo* und Bielowski a. a. O. S. 154.

<sup>3</sup> Georg Dousa hatte sie 1598 aus Konstantinopel mitgebracht. Vgl. den *Catalogus librorum quos G. Douza secum Constantinopoli advenxit* bei Omont, *Revue des études gr.* 1897 p. 70 und den Brief des Simonides an Janus Dousa vom 1. August 1604 bei Kallenbach a. a. O. S. 54 f. Die Handschrift ist jedenfalls identisch mit derjenigen, welche sich noch heute in der Zamoyski'schen Bibliothek (Rh. M. 53, 571) befindet.

<sup>4</sup> Vgl. die Correspondenz zwischen Simonides und Andreas Petricovius aus dem Jahre 1615 bei Bielowski a. a. O. S. 156 f.

lateinische Oden zu dichten und zu jener Vollendung zu bringen, welche in der That die Gedichte des Simonides aufweisen, oder Gedichte des Theokrit und der übrigen Bukoliker frei ins Polnische zu übertragen, als einen schwierigen griechischen philosophischen Text mit unzureichenden Hilfsmitteln von seinen Corruptelen zu befreien und zu erläutern. Zwar bemerkt Heitz (a. a. O. S. 1188) mit Recht, dass Simonides als Editor den Vorzug verdiene vor Angelo Mai, welcher, ohne von der Arbeit jenes Kenntniss zu haben, die Schrift aus dem Codex Vat. 1442 in den *Classici Auctores* t. IX p. 513—593 herausgegeben hat. Aber um ein begründetes Urtheil über das, was Simonides wirklich geleistet hat, abzugeben, ist natürlich eine Kenntniss der Handschrift, welche ihm zur Verfügung stand, erforderlich. Diese Kenntniss hat Heitz gefehlt.

Wenn aus Mai's Text auf den Codex Vaticanus 1442 (= V) geschlossen werden darf, so steht dieser unserm Codex (= Z) an Genauigkeit der Abschrift nach. So hat, um nur Einiges anzuführen, letzterer richtig τὰς ἀρχὰς vor τὰς ἀκροτάτας (*om.* V) p. 515, 14; ἀποτεμόμεναι (ἀποτεμνέται V) 515, 11; καὶ μὴ διαφέροντος hinter διαφέροντος (*om.* V) 516, 7; οἱ δι' (δ' V) ἀδύνατον 517, 13; ἐλθεῖν (ἐλθὼν V) 517, 31; ὧν (ὅν V) 518, 7; τὰ vor ἐκτὸς (*om.* V) 518, 8; ἀψευδῇ vor καὶ ἀδέκαστα (*om.* V) 518, 23; αὖ (ἄν V) 519, 8 und 520, 6 und 7; ταράνδου (Τα<sup>τ</sup>ράντου V) 519, 11; ἁγὰ d. i. ἀστάτου) φορὰς (διαφορὰς V) 519, 29; καὶ αἱ (*om.* V), μέν τινες μονάδες τοῦδε τοῦ (*om.* V) ἀριθμοῦ 593, 24. Und die Versehen, welche er V gegenüber aufweist, sind leichter, wie ἦ (ἡ V) 513, 9; εἶδῃσιν (εἶδησις V) 513, 11; οἱ (εἰ V) 513, 14; ἀσύνθετος (ἀσύνθετοι V) 513, 14; ἀνάγη (ἀνάγκη V) 514, 3; αἰσθήσειν (αἰσθήσεις V) 514, 8; ἡ οὐσίας (ἡ οὐσία V) 514, 16; καὶ *om.* 514, 22; ἀνάγωνται (ἀνάγονται V) 516, 17; ἀδύνατως (ἀδύνατον V) 517, 22. Z hat mithin die Vorlage im Ganzen sorgfältiger wiedergegeben als V. Ein Theil der Versehen von Z ist auch in die Ausgabe übergegangen, ein beträchtlicher Theil aber ist verbessert. Nicht nur Simonides, sondern auch seine Genossen haben die Handschrift durchgesehen und mit Korrekturen am Rande versehen. Die Verschiedenheit der Schrift und der Tinte lässt nämlich die Unterscheidung von mehreren, wie mir scheint, fünf, Korrektoren zu. Dass einer derselben Simonides war, zeigt die Uebereinstimmung in der Schrift seines Namens und der Korrekturen auf der ersten Seite. Er war es, welcher auf fol. 2<sup>r</sup> zu den Worten der Handschrift αἱ

μὲν αἰσθήσειν, τὴν (514, 8 ed. Mai) am Rande bemerkte: *corrigendus locus*, worunter ein anderer Korrektor — kenntlich an einer schwärzeren Tinte und dickeren Feder — schrieb: *lege αἰσθήσεις*, eine Besserung, welche Simonides als solche anerkannte, wenn er übersetzte: *Ac illas quidem sensus circa substantiam apprehendunt*, welche trotzdem durch die Schuld dessen, der den griechischen Text für den Druck feststellte, nicht Aufnahme gefunden hat. Ebenso liegt die Sache p. 530, 30, wo zu der Lesart der Handschrift μετέξεως καὶ τοι von Simonides am Rande angemerkt ist: *deest aliquid* und darunter von anderer Hand steht: *forsan ἀμοιβὸν ἐστὶ*, was auch in der lateinischen Uebersetzung zum Ausdruck gebracht ist (*omnis enim compositionis et participationis expertus est*), während im Texte p. 36 einfach die Lesart der Handschrift festgehalten ist. Derjenige, welcher den griechischen Text für den Druck feststellte, hat sich die Sache sehr bequem gemacht. In den meisten Fällen hielt er an der Lesart des Textes der Handschrift fest, auch wo sie sinnlos ist und am Rande von der Hand des Schreibers eine andere Lesart gegeben ist, und ohne Rücksicht auf die Vorschläge der Correctores, sowie ohne Rücksicht auf die lateinische Uebersetzung des Simonides. So schrieb Simonides zu den Worten der Handschrift καὶ ὅλως ἀριθμὸς ὦν, δῆλον ὅτι ταύτη μετέχει τοῦ πέρατος 538, 6: *deesse aliquid puto: nam haec ad intellectum referri non possunt, ut sit numerus: sed ad tempus; putarim ita scribendum χρόνος δὲ ὅλως ἀριθμὸς ὦν*. Dementsprechend lautet auch die Uebersetzung: *Tempus autem cum sit numerus, hac scilicet ex parte particeps est termini*, aber der griechische Text der Handschrift ist in der Ausgabe unverändert gelassen. Desgleichen stehen in dieser die Worte ἀντὶ μὲν τῆς τῶν κρείττονων πρὸς τὰ χείρονα τῶν εἰδῶν ἑτερότητος τὴν ὑπεροχὴν ληπτέον ἐν τοῖς ὑπερ-ουσίῳις 549, 1, wie in der Handschrift, trotzdem Simonides bemerkt hat: *delenda haec existimō. irrepserunt enim ex inferioribus et videntur redundare et adversari sententiae* und dementsprechend eine lateinische Uebersetzung fehlt, für welche vier Zeilen leer gelassen sind.

Verhältnissmässig selten sind die Fälle, in welchen eine der Korrekturen in den Text der Ausgabe aufgenommen ist, wie δύναιτο statt διάαιτο 524, 33; ἐνδεχόμενον statt ἐνδεχόμενος 526, 3; ἄκινήτου statt ὀκινήτου 527, 3; θεῖα statt θεία 528, 17; Streichung des μὴ 529, 3; ἀναλάμψαι statt ἀναλάμπας 529, 7; καταφάσεις statt ἀποφάσεις (*affirmationes*) 529, 27; ἐπὶ statt ἐστὶ

530, 13; αὐτῷ statt αὐτὸ 530, 23; γενέσεως statt γνώσεως 535, 20; ἀορίστους statt ἀορίστου 535, 22; περιόδους statt περιόδου 536, 4; ἀπειρων (sic) γεύσας (*infinitorum degustans*) statt ἀπειρον γεννήσας 536, 21; ἀποτελούμενος statt ἀποτελούμεναι 538, 13; μὴ statt μὲν 542, 2. Am seltensten endlich sind die Fälle, in welchen die Lesart der Ausgabe von der der Handschrift sowie der Korrektoren abweicht, sei es, dass derjenige, welcher den Druck besorgte, ein Compendium in der Handschrift nicht verstand, wie 518, 23, wo die Handschrift im Texte πιστεύοντ d. i. πιστεύοντας, die Ausgabe aber πιστεύοντων bietet, während die Uebersetzung *credere* sich an die Marginallesart der Handschrift πιστεῦειν anschliesst; sei es, dass er sich in anderer Weise versah, wie 522, 6, wo die Ausgabe ἀδιερεύτα, die Handschrift im Texte ἀδερεύτα, am Rande von der Hand des Schreibers ἴσως ἀνερεύνητα. ἡ ἀδιερεύνητα, die Uebersetzung *incomperta* bietet; sei es endlich, dass er auf das Richtige verfiel, wie 529, 4, wo die Ausgabe ἐίκων, die Handschrift im Texte ἐικᾶ, am Rande von der Hand eines der Korrektoren εἴκονα bietet, oder 538, 11, wo die Ausgabe ἀποριστικὸν (*definitivum*), die Handschrift im Texte ἀναπορικὸν, am Rande von der Hand des Simonides: *malim ἀπορικὸν* bietet.

Aus den Randbemerkungen der Handschrift ergibt sich zugleich, dass keine Rede davon sein kann, dass Simonides nur 'mit der leicht begreiflichen Ungeübtheit seiner Setzer einen vergeblichen Kampf geführt zu haben scheine', wie Heitz meint. Simonides selbst und seine Genossen standen mit den Accenten und Spiritus auf recht gespanntem Fusse. Im Uebrigen aber zeigen seine und der Genossen Verbesserungen gesundes Urtheil und scharfen Blick. Sie rechtfertigen das Urtheil Scaligers: *Zamoschi a de braves hommes en son Academie.*

## 3.

Im Jahre 1848 brachte die Biblioteca Warszawska (I 435) die Notiz, dass in der Zamoyski'schen Bibliothek drei griechische Handschriften durch A. W. Maciejowski entdeckt worden seien: die eine war unser Herennios; die zweite, auf Papier in Folio am Ende des 15. Jahrhunderts geschrieben, aus 310 Blättern bestehend, auch einst Eigenthum des Simonides, enthielt den Commentar des Olympiodor zu Platons Phaidon und Gorgias.

Diese Handschrift ist noch heute in der Zamoyiski'schen Bibliothek und trägt die Nummer 58<sup>1</sup>.

Die dritte, 'auf chinesischem Papier in Gross-Quart, 152 Seiten enthaltend, vom Warschauer Universitätsprofessor Chiarini ins 10. Jahrhundert gesetzt, enthielt unter andern Schriften einen gewissen Asklepios, der vollkommen unbekannt ist. Man kann jedoch annehmen, dass dies der Rhetor und Sophist ist, von welchem Schol. Philipp. I Demosth. spricht. Wie am Ende bemerkt ist, schenkte ein gewisser Theodosius Zigmalas, ein Grieche, diese Handschrift im Jahre 1501 dem hocherlauchten Botschafter Andreas Tarnowski'. (Die Uebersetzung dieser Stelle verdanke ich Herrn stud. phil. Mikolajczak.) Diese Handschrift fehlt leider in dem Verzeichnisse der griechischen Handschriften der Zamoyiski'schen Bibliothek, welches mir Herr Korzon geschickt hat und welches ich in dieser Zeitschrift Bd. 53 S. 571 veröffentlicht habe. Und damit fehlt die Möglichkeit, den Inhalt der Schrift zu bestimmen, d. h. zu sagen, ob sie die  $\delta\rho\omicron\iota$  Ἀσκληπιοῦ πρὸς Ἀμμωνα βασιλέα oder den Commentar des Asklepios zur Metaphysik des Aristoteles oder — etwas anderes enthält. Denn an den Sophisten Asklepios, welcher in den Scholien zu Demosthenes mehrmals citirt wird<sup>2</sup>, zu denken, ist ausgeschlossen, und da sich die Notiz in Verbindung mit dem Namen des Professor Chiarini findet, wird es erlaubt sein, ihr dieselbe Skepsis entgegenzusetzen, welche sich uns früher gegenüber derjenigen über den Fund des Anthologion des Orion als nöthig erwies<sup>3</sup>. Theodosios Zygomalas ist von dem bekannten Träger des Namens verschieden, wenn anders auf die Zahl 1501 Verlass ist. Da die letzte Gemahlin Johann Zamoyiski's eine Tochter des Grafen Stanislaus Tarnowski war, könnte die Handschrift durch sie in die Bibliothek gekommen sein. Es wäre erfreulich, wenn diese Zeilen der Bibliotheksverwaltung Anlass zu weiteren Nachforschungen über den Verbleib der Handschrift gäben.

#### 4.

Die Bibliothek enthält aber auch einige lateinische Handschriften. Auch das Verzeichniss dieser verdanke ich der Güte des Herrn Korzon. Es lautet ('abgesehen von werthlosen Copien des 17. und 18. Jahrhunderts'):

<sup>1</sup> Vgl. Rh. M. 53, 571.

<sup>2</sup> Oratores Attici ed. Carolus Müller, vol. II p. 554. 607. 622. 623.

<sup>3</sup> Rh. M. a. a. O.

‘1. Iosephi Flavii Antiquitatum libri XX et De Bello Iudaico libri VII, Pergament, 1466.

2. Ptolomaei Cosmographiae libri VIII cum tabulis geographicis, Beatissimo Patri Paulo Secundo Pont. Max. Manu Domini Nicolai Germani . . . descripta tabulisque egregie pictis adornata mit prachtvollen Initialen etc., Pergament, 1467<sup>1</sup>.

32. Caesar De Bello Gallico. Florus Lucius Annaeus Epitome rerum Romanarum, Pergament, saec. XIII.

33. Iuvenalis Satyrae saec. XIII.

108. Iuvenalis Satyrae saec. XVI.

47. Vergilii Bucolica. Ovidii De arte amandi, 1507.

50. Ovidii Metamorph. Epist. ex Ponto. De arte amandi. De remediis amoris. Comoedia. Claudius Claudianus De rapta Proserpinae. Plautus Comoedia. Iuvenalis Satyrae. Persius Aul. Flaccus Satyrae. Codex Fol. 742 pagg. 1448.

55. Valerius Maximus Dictorum factorumque libri novem, saec. XV.

Cicero de officiis. Fol. II u. 188. Papyr.’

Leicht begreiflicher Weise reizte unter diesen Handschriften keine meine Wissbegierde in solchem Maasse, wie Nr. 50, um so mehr, als eine ausführlichere Beschreibung der Handschrift, welche ich nachträglich durch die Güte des Herrn Bibliothekars erhielt, das Vorhandensein des ‘Plautus’ bestätigte. Ich war daher sehr erfreut, als mir die Liebenswürdigkeit des gräflichen Besitzers auch die Benutzung dieser Handschrift ermöglichte. Eine Enttäuschung in Bezug auf Plautus blieb zwar nicht aus — die Handschrift enthält zwar Plautinae, aber nicht Plauti comoediae —, aber sie gewährt doch nach Seiten ihres Inhaltes wie auch des Entstehungsortes erhebliches Interesse. Es ist ein codex chartaceus in folio (ein Blatt ist 31 cm hoch, 21 breit); auf dem Rücken des alten Einbandes ist oben ein Zettel aufgeklebt mit der Aufschrift:  $\frac{8.}{MS}$  *Poetica Opera Varior. c. Glossis. Ovidius, Claudianus, Statius, Iuvenalis*, unten ein Zettel mit der Aufschrift: 57. Auf der Innenseite des Deckels ist das gleiche Etikett aufgeklebt wie auf der Handschrift des Herennios<sup>2</sup>. Die Handschrift

<sup>1</sup> Das ist die Ulm 1482 und 1486 gedruckte lateinische Uebersetzung (Hain, Repertorium bibliogr. n. 13539 und 13540).

<sup>2</sup> Vgl. oben S. 444.

gehörte gleichfalls einst dem Simonides; denn auf Seite 1 steht von seiner Hand geschrieben:

*Ovidij Metamorphosis  
Simonis Simonidis.*

Die ganze aus 742 Seiten bestehende Handschrift ist von einer Hand des 15. Jahrhunderts geschrieben, und zwar von der des Nicolaus von Tarnow, Studenten der Universität Krakau, wohl im Jahre 1448<sup>1</sup>, wie sich aus den folgenden Subskriptionen ergibt:

pag. 385 *Finis. Ovidii. de. ponto. reportatus.*

*sub mgrō. Iohanne. de Iunoslavia. per*

*Nicolaum de. Tarnw<sup>2</sup> in Collegio ar<sup>ru</sup><sup>3</sup>*

pag. 487 *Explicit. Ovidius de Remedio*

*amoris per Nicolaum de Tarnw*

*Non venit. ad veniam. qui nescit. amare. mariam*

pag. 550 *Explicit. Claudianus. dulcorus. per N. de T.*

pag. 576 *Expliciunt Secretasecretorum aristotilis scripta ad alexandrum magnum Regem Macedonie Operis huius finis sortitur effectualiter<sup>4</sup> Die veneris in vigilia sancti Iohannis bapt<sup>e</sup> Undecima hora Per Nicolaum de Tarnw filium Stephani et matris pycche<sup>5</sup>. Et hoc cum scribebatur annorum Domini Milleesimo quadringentesimo CCCC Octauo.*

pag. 588 *finito libro sit laus et gloria christo*

*finitus est liber Comedie per Nicolaum,*

wozu nachträglich hinzugefügt worden ist:

*De Tharno studentem alme universitatis.*

Genaueres über die Persönlichkeit des Schreibers zu ermitteln ist mir nicht gelungen. Der magister Johannes de Junoslavia aber ist vermuthlich identisch mit dem Schreiber des Basler Concils<sup>6</sup> und Handschriftensammler magister Johannes de Juniw-

<sup>1</sup> Ich denke wenigstens, dass CCCC in der Subscription auf p. 576 statt XXXX verschrieben ist. [Näher liegt an 1408 zu denken. Aber da fiel der 23. Juni auf Samstag, 1448 gar auf Sonntag, nur 1458 auf Freitag. Red.]

<sup>2</sup> w setzt der Schreiber bald für uw, bald für vu (z. B. wltus), bald (hinter g, wie in sanguine, exstingwere) für u.

<sup>3</sup> D. i. artistarum. <sup>4</sup> Wohl zu verbessern in effectualitatem.

<sup>5</sup> D. i. wohl Pycchne, wie im Codex diplom. Univ. stud. Cracov. t. II p. 84. <sup>6</sup> Ebend. t. II p. 33.

ladislaui, von welchem die Krakauer Universitätsbibliothek noch heute viele Handschriften besitzt<sup>1</sup>.

Pag. 1 enthält ausser Epitaphien und verschiedenen Zeichnungen ohne Ueberschrift die ersten 9 Verse der Metamorphosen Ovids; pag. 2 einen Commentar zu denselben. Mit pag. 3 beginnen die Metamorphosen von neuem, wieder ohne Ueberschrift; zu beiden Seiten des Textes steht Commentar, ausserdem zahlreiche Interlinearglossen. Pag. 22 steht: *Explicit primus Ovidii Metaphorseorum Et incipitur alter feliciter cum adiutorio altissimi dei et primo de domo solis*; pag. 44: *Incipitur liber tercius Methepor.* usw. Pag. 280 steht zu Beginn des letzten Buchs: *Explicit liber. Ovidii ultimus Methafor* 24. Dasselbe schliesst pag. 301 mit *vatum praesagia vivam.* Pag. 302—304 geben den Inhalt der 15 Bücher an.

Der Codex gehört zu derjenigen 5 Klasse, welche auf den Codex M(arcianus) zurückgeht, wie die folgenden Lesarten, welche ich aus der Vergleichung mit dem Texte von Riese I, 1—174 (ed. Tauchn. Lipsiae 1889) — mit Beiseitelassung von Orthographica — heraushebe, lehren können<sup>2</sup>: 2 *ias* 11 *reperabat* 14 *amphitrites* 15 *Quaque* 30 *sui* 37 *ambite circumdate lit-tora terra* 39 *flumina et* 50 *totidem que in utranque locavit* 53 *pondere aque levior* 59 *regat* 60 *laniant* 62 *Persida que radiis subsista* 66 *ab om.* 67 *reposuit* 69 *ita statt ea* *discreuerat* (wie im Codex Laur. 36, 12 von jüngerer Hand über *discerpserat* geschrieben ist) 70 *Cum qo* 71 *senescere* 72 *Ne ut* 73 *tenet* 75 *wolucres* 77 *derat possit* 84 *spectant* 91 *minacia fisci* 92 *ligabantur* 93 *iudice* 99 *erant* 101 *rostro* 104 *arboreos* 105 *diuis* 106 *pabula* 114 *In* 121 *subire domos* 125 *illam* 128 *ewum* 130 *subire* 132 *dabant* 133 *diu*, jedoch *iu in ras.*; hinter dem *u* stand *s*, welches radirt ist 135 *aure* 136 *Cantus* 138 *ad statt in* 142 *bellum prodit* 152 *regimen* 155 *subiectum* 158 *calidum* 162 *ex*

Pag. 305 fangen, wieder ohne Ueberschrift, die epistolae ex Ponto an mit den Worten: *Naso thomitane iam non novus incola terre.* Von ep. I 5 an ist der Name des Adressaten meistens weggelassen. Auch hier theile ich die Varianten von der Ausgabe Korns (Lipsiae 1868) zu ep. I 1 mit, woraus sich

<sup>1</sup> Vgl. Wislocki, Catalogus codicum Manusc. Bibl. Univ. Jagellon.—Cracov. vol. II, Index s. v. *Ioannes de Iunivladislavia.*

<sup>2</sup> Ich verweise auf Magnus, Jahrb. f. Phil. 143, 692; 149, 638. 762—



ergibt, dass der Codex meist mit den interpolati, jedoch mit keinem ganz übereinstimmt: 6 *Nam clauserat* 13 *Qua* 14 *quidcunque* 17 *titulus* 21 *nil* 24 *impromptu carmina* 25 *furiosis comparo* 29 *laudem* 30 *summe* 32 *actorem* 35 *eneadem* 36 *ipse* 37 *Et quis lumen cogar* 40 *neget* 41 *diana* 43 *superum* 46 *sacra* 47 *dare* 50 *putare* 51 *niligene templum* 53 *hanc* 59—62 om. 67 *mirum est* 69 *putredine* 74 *officiantur* 75 *hy stimuli mentem reliquit* 77 *hec credunt* 79 *getico* IV 5, 1 *dives* statt *leves* IV 10, 1 *bistonio* IV 11, 1 *nomen* IV 12, 50 *in mea vota vide* IV 13, 49 und 50 om. IV 14, 42 *norit velut ere magis*.

Pag. 386 ist leer; pag. 387 beginnt, wieder ohne Ueberschrift, aber auch ohne Absätze und Eintheilung in Bücher, die *Ars amatoria*. Ich theile die Abweichungen von der Ausgabe Riese's (Lips. 1871) zu I 1—60 mit: 2 *Me* statt *hoc* 3 *reguntur* 4 *leuis* 5 *antimedon lentis* 8 *antimedon* 9 *repugnat* 10 *apta regi* 11 *Philisides prefecit* 12 steht zweimal, das erste Mal *molli depulit*, das zweite Mal *contulit* 13 *conterruit* 18 *natus utraque dea est* 25 *metör* 26 *aenie mouemur* 28 *Servande* 29 *parito* 30 *nostri amoris* 33 *concessamque* 37 *placidam* 39 *acra* 43 *dilapsa* 46 *mouetur* 47 *Ancipibus* 48 *Noverit* 51 *nauto* 52 *inuenies* 53 *portavit* 54 *sic viro est* 56 *Ne* statt *haec* 57 *dedoia*.

Der Rest von p. 443 ist leer.

Pag. 444 beginnt wieder ohne Ueberschrift Ibis mit folgenden Abweichungen von der Ausgabe von Ellis (Oxonii 1881): 1 *Empus adhuc mihi* om. 10 *in asuelas* 13 *immittis* 14 *verba carina* 17 *conquassa complector* 21 *in* statt *ut* 22 *quanto nostris dignior ille est* 23 om. 25 *ego* statt *igitur* *gentes* 27 *Audiat faciat* 30 *heu* 33 *sephirus* 34 *flabat* 35 *veniat* 36 *verus separet ira piri* 37 *ignis* statt *aestas*. Mit 37 hört der Text auf, der Rest der Seite ist leer; ebenso p. 445—460.

Pag. 461 gibt eine Einleitung zu den *Remedia amoris*, welche wieder ohne Ueberschrift p. 462 beginnen und bis p. 487 reichen, von einem ausführlichen, gegen Ende aufhörenden Commentar begleitet. Die Abweichungen von Riese's Ausgabe V. 1—40 sind folgende: 1 *amor non titulumque libelli* 9 *posses* 10 *nunc quod* 15 *Et* 16 *nostram senciet artem* 22 *erit*

23 nisi om.    25 Non poteris    26 Si    29 tute    30 Ex  
 33 trepide que    34 caplo    36 cantat    38 nec    39 hoc

Pag. 488 ist leer.

Pag. 489 beginnt: *Philogemiam cum amaret Epifebus per-  
 dite suasu et precibus eam abduxit tandem noctu et clam parenti-  
 bus Cumque quereretur urbe tota ad Eufonium est traducta porro  
 ad alium ut lateret. hoc ubi vidit Epifebus philogemiam apud se  
 esse non posse diucius hanc pro virgine Gobio dat uxorem astu  
 suo et Sernie lene figmentis Itaque desponsetur philogenia et Gobius  
 ea potitur uxore.*

Epifebus beginnt: *Vere hoc possum dicere mi Nicomi in  
 amore meo perditum et miserum.*

Der Schluss lautet p. 520: *Valete omnes valete vos et pan-  
 dite alphius recensuit.*

Das ist die erste comoedia Plautina, von welcher das  
 Verzeichniss der Bibliothek spricht, in Wahrheit die um 1430  
 entstandene Filogenia des Ugolino Pisani<sup>1</sup>.

Pag. 521 beginnt, ohne Ueberschrift, Claudian de raptu  
 Proserpinae, und zwar zuerst die Praefatio mit folgenden Ab-  
 weichungen vom Texte Birts: 1 *qui primus*    3 *aliuum*    5  
*tradidit se trepidus undis*    8 *leui*    11 *irrupit pellago*, dann  
 sich unmittelbar anschliessend Buch I, von welchem ich V. 1–31  
 verglichen habe und folgende Varianten notare: 2 *trenario quoque*  
*profunde*    4 *immonente*    5 *vestros*, jedoch s radirt    8 *dis-*  
*pargere lumina*    11 *Citropidum elensis*    13 *astricta*    15  
*trinis*    16 *letus que hiatus*    17 *Ermali*    19 *machoniis fr-*  
*mant tirsis*    20 *in numerum*    23 *circumfusa fumancia tor-*  
*quent*    24 *Equora et*    28 *cahos horas.*

Auf V. 287 folgt, wie in den übrigen Handschriften, die  
 Praefatio libri II mit folgenden Varianten (bis Vers 28): 1 *sa-*  
*pilis*    6 *incta* statt *vacca*    7 *fleverunt*    9 *hinachis oris*  
 14 *Disuete*    17 *fremantur*    23 *Cirrias que*    24 *orphei*  
*cantibus*    26 *latus prebuit agna lupo*    27 *varie*    28 *mas-*  
*silie* mit Rasur corr. aus *massaliam*.

Am Rande stehen Scholien, zwischen den Zeilen Glossen.  
 Der Schluss ist auf pag. 550 *Pars stupefacta silet pars nondum*

<sup>1</sup> Vgl. Tiraboschi, Storia della letteratura italiana t. VI p. 810,  
 ed. Venez. 1795. Voigt, Die Wiederbelebung des klassischen Alterthums  
 II 408<sup>3</sup>. Der Druck s. l. e. a., welcher bei Tiraboschi p. 811 angeführt  
 wird, hat dieselbe Subskription: *Alfius recensuit*, wie unsere Handschrift.

*territa latrat* (III, 448). Der Rest der Seite ist leer, wie auch p. 551 – 554.

Pag. 555 beginnt, in 2 Columnen, in deren erster Platz für die Ueberschrift gelassen ist: *UM IN REbus Bellicis ceteris vero animi virtutibus*, d. i. die *Comparatio Alexandri Hannibalis et Scipionis* des Ioannes Aurispa, welche sich häufig in Handschriften und alten Drucken findet<sup>1</sup> und von welcher das Vorwort und der Schluss zuletzt von mir in den Jahrb. f. Philol. 1876, 221 f. herausgegeben worden sind. Der Text unserer Handschrift ist sehr fehlerhaft, so dass ich auf die Mittheilung der Varianten verzichte.

Das Gleiche gilt von der nächsten, ebenfalls in 2 Columnen geschriebenen Schrift, welche auf pag. 557 beginnt:

*Incipit liber primus Moraliū in regimine Regum qui intitulatur Secreta secretorum, quem edidit peritissimus ac princeps philosophorum Aristotiles discipulo suo magno Allezandro Imperatori* und p. 576 col. 1 mit den Worten schliesst: *quo carent opa (sic) tua maxime non facias esse magnum et non pervenias post ponendo*, worauf die oben angeführte Subscription: *Expliciunt Secretasecretorum* etc. folgt. Im Allgemeinen gehört der Codex zu der Klasse von Handschriften der pseudoaristotelischen *Secreta secretorum*, welche ich im Centralblatt f. Bibliothekswesen Bd. VI auf S. 11 f. zusammengestellt habe. Aber der Text ist sehr willkürlich behandelt, wie der Anfang des Prooemium zeigt, verglichen mit meiner Ausgabe (*De Aristotelis quae feruntur secretis secretorum*, Kilias 1888 p. 34): [*D*]eus omnipotens custodiat regem nostrum ad gloriam credentium et confirmet regnum suum ad tuendam legem divinam et perdurare faciat ipsum ad exaltandum honorem et laudem dei. Ego servus serviens executus sum mandatum michi iniunctum et dedi operam ad requirendum librum Moraliū in regimine Regum qui intitulatur Secreta secretorum etc. oder der Anfang des Prologus (ebend. p. 37): [*E*]go Iohannes qui transtuli librum istum, filius Patricii, linguarum multarum interpretator non reliqui locum nec templum in quibus philosophi consueverunt componere et deponere sua secreta quin visitaverim ea nec aliquem peritissimum quem credidi habere

<sup>1</sup> Handschriften und Drucke habe ich Jahrb. f. Phil. 1876, 219 f. und Archiv für Literaturgeschichte XIV S. 356 Anm. 3 und S. 358 Anm. 14 verzeichnet. Auch ins Französische übersetzt findet sich das Gespräch in Handschriften: Vindob. 3391 fol. 402 und 3392 fol. 106.

*noticiam de scripturis philosophicis quin exquisicrim eum etc.* und der Schluss: *Ad petitionem regis illustrissimi Manfredi laboravi studio et transtuli ipsum de Grecia lingua in Caldeam de hac in Arabicam Deinde in latinam. Inprimis enim sicut inveni in ipso codice transtuli librum peritissimi Aristotilis. In hoc libro primo ponitur epistola Allexandri ad Aristotilem sub hac forma que sequitur: Doctor egregie (etc. = p. 36, 7 sq.*

Während die erste Columnne von pag. 576 mit der oben (S. 451) mitgetheilten Subskription schliesst, beginnt mit der zweiten Columnne die zweite comoedia Plautina. Voran gehen einige Verse in verderbter Gestalt:

Quisquis amas comicos lauratos ferre poetas  
lenorum qui facta canunt qui fallere servi  
Noverunt dominos iuvenum quoque castra sequuntur  
Venerea immensos saltus compescere gliscunt  
hunc actum reserare novum moderamine stili  
institui legito nec me continere queras etc.

Dann folgt ohne Ueberschrift, Prooemium und Argumentum, die comoedia de Gracco et Polyxena des Leonardo Aretino<sup>1</sup>, beginnend: *Hehem velle hercule hodierno die infaustra me deglutisset febris*, schliessend p. 588: *plaudite nec expectetis nuptias ac ymeneum parari omnia intus rite et solemniter expedienter iterum valete etc.*, woran sich die oben mitgetheilte Subskription schliesst.

Pag. 589 beginnt: *Stacij Liber*, d. i. die Achilleis mit Randscholien und Interlinearglossen. Die Bucheintheilung ist die der 'libri peiores', d. h. Buch I schliesst (p. 595) mit V. 197 — dahinter steht: *Explicit. liber. primus. ipsius stacij* —, Buch II (p. 601) mit V. 396 — dahinter steht: *Sequitur. liber. tercius. Stacij* —, Buch III (p. 609) mit V. 674; das nächste Buch, für dessen Ueberschrift eine Zeile Raum gelassen ist, schliesst p. 616 mit II 286, das letzte p. 620 mit II 453, worauf noch der unechte Vers *Aura silet puppis currens (sic) ad littora venit* und ein argumentum mit der Ueberschrift: *In principium Achilleidum* folgt. Auch im Texte schliesst sich die Hand-

<sup>1</sup> Oefter gedruckt: in monasterio Sorten., d. i. Schussenried 1478, in Leipzig 1500 (Hain, Repertorium Bibl. n. 1595 und 1596) und unter dem Titel: *Comedia Poliscene per Leonhardum Aretinum congesta — regia in ciuitate Cracouiensi Impensis spectabilis viri dñi Iohannis Haller Anno salutis nostre Millesimo Quingentesimo Nono.* Vgl. Voigt, Wiederbelebung II 407<sup>2</sup>. Von Wichtigkeit scheint der Codex der Krakauer Universitätsbibliothek 1951 vom Jahre 1433.

schrift an die libri peiores an, wie die Abweichungen von der Ausgabe Kohlmanns (Lipsiae 1879) zu I 1—76 zeigen: 1 *Facidem* 3 *cantu* om. 5 *chiro que* 10 *thebe* statt *pulso*, jedoch erst nachträglich in die gelassene Lücke gesetzt 14 *primum longe* 15 *tibi* statt *cui vatum* 18 *que* aus *te* (?) corr. 19 *preludit* 24 *helles* 27 *abundosis* statt *et undosis comittante* 28 *Pro-siliit* aus *Prosiluit* corr. 29 *talamis feruentis* *vix* statt *non* 36 *graiuenum* 39 *maistri* 43 *Num* 44 *Rethee trabes* aus *trades* corr. 49 *perthecios* 51 *hyemam* 52 *mensa* 54 *hyems* 55 *scopulosa* aus *scopulose* corr. 59 *fluctus* 60 *Pene* 61 *Tunc* 63 *discrimina* 65 *pegasea* 67 *in iuste* 68 *heu heu pelago terrisque* 73 *Aut multa est* 74 *tollere fluctus* 75 *unum*.

Pag. 621—625 sind leer; p. 626 enthält eine kurze, 9 Zeilen umfassende Auseinandersetzung über *Satirae*: *In materia Satirarum illu videre principaliter expedit*. Der Rest der Seite ist leer.

Pag. 627 beginnt: *Iuuenalis*: mit sehr klein geschriebenen Randscholien und Interlinearglossen. Die letzte Satire schliesst auf p. 722. Ich gebe die Abweichungen vom Texte der Ausgabe Jahn-Büchelers Berolini 1886 zu I V. 1—72: 2 *codri* 5 *pleno* 6 *nondum* aus *nendum* corr. 7 *magis est nulli domus* 11 *monicus* 20 *arunce* 21 *et admittatis* 24 *omnes* 36 *submissa* 37 *submoveant* 47 *at* 52 *herculeias* 58 *seruare* 61 *flamineam autumedon* 64 *quadrivio* 65 *catēdra* 67 *lautum que beatum* 68 *ac fecerat*.

Der Rest von pag. 722 ist leer.

Pag. 723 beginnt ohne Ueberschrift *Persius*. Die 6. Satire schliesst sich ohne Absatz an die 5. an und endet p. 740. Der Codex zeigt gewisse Berührungen mit dem Montepessulanus 125 (C), wie die Abweichungen vom Texte Jahn-Büchelers (Berolini 1886) zum Prolog und sat. I 1—43 zeigen: Prolog. 3 *Me memini sic repente* 4 *heliconides que pirelē* 5 *reliquo* 6 *edere at ipse* 7 *offero* 8 *chere*. Hinter diesem Vers steht *Quis coruum docuit catare suum* 9 *Picas que tonare* 10 *ingenii que* 12 *species* 14 *pegaseum melos*

Sat. I 1 das zweite *o* om. 2 *minus Ercele* 4 *poli-damas troiades et* 5 *Nuge pretulerint non si* 6 *improbis* 8 *rome est quis* 8 *at si phas phas* 9 *Tunc hoc* statt *istud triste* om. 11 *tu* statt des 2. *tunc ignoscito volo* 14 *quod anhelat* 15 *hic pexus* 16 *tandam* 17 *legens celsa* 18 *coluerit* 19 *neque* 20 *Ingentes lubum* 22 *Tum* 23

*culte hoe* 24 *Quid didicisse iuuat simul* 25 *Innata que*  
*caprificis* 28 *Ac* 29 *ciriatorum* 31 *diia* 32 *iacinctina*  
*leua* 33 *Rauci duri quoddam* 36 *num statt nunc* 37  
*num leuior cippus num* 38 *num non om.* 39 *num* 40  
*ac* 41 *en* 43 *scambros.*

Der Rest von p. 740 ist leer; desgleichen p. 741. Auf p. 742 steht ein Scholion: *De amore phebi in primo Methamor.* Damit schliesst die Handschrift.

Wie oben erwähnt, ist die Handschrift, wahrscheinlich im Jahre 1448, im Artisten-Collegium der Universität Krakau von Nicolaus von Tarnow unter dem Magister Johannes de Junoslawia geschrieben worden, und so ist die Frage nach der Vorlage resp. den Vorlagen, welchen der Schreiber folgte, um so näher gelegt, wenn unsere obige Vermuthung das Richtige trifft, dass jener Magister mit dem magister Johannes de Juniwladiavia identisch ist, aus dessen Besitz sich in der Krakauer Universitätsbibliothek noch heute zahlreiche Handschriften befinden. Eine Handschrift, welche alles enthielte, was in unserem Codex steht, vermag ich allerdings in dieser Bibliothek nicht nachzuweisen; ja nicht einmal sämmtliche Stücke unseres Codex finden sich als in verschiedenen Handschriften dieser Bibliothek vorhanden verzeichnet. Aber ein Theil der Vorlagen für unseren Codex liegt vielleicht doch in Handschriften der Bibliothek vor. So im Codex 528 (DD VI 5) saec. XV, welcher nicht nur Ovids *Metamorphosen* 'cum glossis, marginalibus et interlinearibus', sondern auch, was besonders ins Gewicht fällt, wie der unsrige, 'multa epitaphia' enthält; desgleichen im Codex 2458 (DD X 6) saec. XV, welcher 'Ovidij de Ponto' und *Ibis* enthält; im Codex 2115 (BB XIV. 1) 1442 geschrieben, welcher den 'Liber Ovidij De remediis' enthält; im Codex 1954 (BB XXVII. 4), welcher *Juvenal*, *Persius* und die *Poliscena* des *Leonardo Aretino* enthält; endlich im Codex 525 (DD VI 13) saec. XV, welcher die *Achilleis* des *Statius* 'cum glossis' enthält und dem Magister Johannes de Juniwladiavia gehört hat.

Ich darf wohl die Erwartung hegen, dass die Krakauer Fachgenossen sich die Verfolgung der hier aufgeworfenen Frage werden angelegen sein lassen. Aber auch auf andere Krakauer Bibliotheken, insbesondere die *Dombibliothek*, wird die Aufmerksamkeit zu richten sein, wenn ich auch, nach Vergleichung der von Pawlikowski<sup>1</sup> mitgetheilten Lesarten, nicht in der Lage

<sup>1</sup> De (Claudiani codice Cracoviensi P (Rozprawy i sprawozdania z

bin, zu behaupten, dass der Claudiancodex, welcher sich in dieser Bibliothek (n. 71) befindet und bereits im 15. Jahrhundert befand, die Vorlage für de raptu Proserpinae unserer Handschrift gebildet habe.

Die Blüthe der Akademie von Zamość dauerte nur kurze Zeit. Durch den Tod ihres Gründers und Hauptes Johann Zamoyski († 3. Juni 1605) wurde sie geknickt. Sein Sohn Thomas war beim Tode des Vaters erst 11 Jahre alt, und Simonides, welchem dieser vom Vater an's Herz gelegt worden war, hatte zwar den Willen, aber nicht die Mittel, die Akademie auf der Höhe zu erhalten. Bereits 1607 schreibt er an Casaubonus: *sublimioribus ingeniis alendis satis non sumus*<sup>1</sup>, und 1615 war schon Mangel an Professoren. *Ex iis autem curis*, schreibt Thomas Zamoyski am 4. Juli 1615 von Paris an Simonides<sup>2</sup>, *quae me exercent quotidie, non postrema est Lycæi mei Zamosciani cogitatio, quod penuria professorum laborare, ex literis meorum familiarium intellexi. Cui quidem necessitati ego procul a vobis dissitus cum succurrere nequeam, hoc te etiam atque etiam rogandum duxi, ut eas ipsas partes, quae meae essent futurae in hoc munere, sustineas, et cum iis quibus eam provinciam a charissimo parente meo delatam intelligis, coniunctis et animis et viribus contendas; ut hanc paternam meam Academiam summo consilio et cura institutam, coëtantem ac altricem meam, quam maioribus in dies ornamentis cumulata cuperem conspicer saltem in eo quo reliqui statu redux ad vos reperiam. Sumptus, si qui ad eam rem necessarii fuerint, eos ad aerarium meum conferes, quem ea de re literis meis commonefacio.* Aber es war zu spät. Seine Wünsche erfüllten sich nicht. Er selbst wandte sich ganz der Politik zu. Aus der Druckerei der Akademie ging zwar noch manches Gedicht des Simonides, der am 5. Mai 1629 starb, aber keine gelehrte Arbeit mehr hervor.

Breslau.

Richard Foerster.

---

posiedzeń wydziału filologicznego Akademii Umiejętności t. XII, Kraków 1887) p. 193—267. Vgl. Birt, Claudiani carmina p. CXXII.

<sup>1</sup> Kallenbach a. a. O. p. 56.

<sup>2</sup> Bielowski a. a. O. p. 154.

---

## Zur Geschichte des Epameinondas.

---

Bei der mir übertragenen Neu-Bearbeitung des Artikels über Epameinondas für die von Wissowa herausgegebene Pauly'sche Real-Encyclopädie der classischen Alterthumswissenschaft wurde ich besonders auf einen Punkt aufmerksam, bezüglich dessen man, wie ich glaube, weiter kommen kann, als es bisher der Forschung gelungen ist: den Process des Epameinondas und seiner Collegen<sup>1</sup> nach ihrem ersten Feldzug in die Peloponnes (Winter 370 auf 369). Bevor ich in die Discussion eintrete, will ich den allgemeinen Eindruck wiedergeben, der sich mir aus der Nachprüfung der Ueberlieferung über das Zeitalter des Epameinondas ergeben hat. Ich halte die von Ernst von Stern in seiner 'Geschichte der spartanischen und thebanischen Hegemonie vom Königsfrieden bis zur Schlacht bei Mantinea' (Dorpat 1884) S. 47 ff. und in seiner zweiten Schrift 'Xenophons Hellenika und die böotische Geschichtsüberlieferung' (Dorpat 1887) begründete Ansicht, dass die gesammte Ueberlieferung über Epameinondas, die verlorene Biographie Plutarchs eingeschlossen, von dem Bestreben beeinflusst ist, die Lebensgeschichte ihres Helden zu verherrlichen und auszuschnücken und dass sie in letzter Linie der die Zeit des thebanischen Aufschwungs verherrlichenden böotischen Geschichtstradition entstammt, für richtig, wenn ich auch die weiteren Folgerungen dieses Forschers über die Träger dieser Tradition dahingestellt sein lasse. Nach meiner Ueberzeugung ist das Zeitalter des Epameinondas in reichlichem Masse von historischen Fälschungen überwuchert; allerdings ist dabei festzuhalten, dass sie nur der

---

<sup>1</sup> Die Frage, wie viele Collegen Epameinondas neben Pelopidas an seiner Seite hatte, ist besser unbeantwortet zu lassen; Ernst v. Stern (Gesch. der spart. und theban. Hegemonie 170, 1) nimmt mit Corn. Nep. Ep. c. 7, 3 und Appian Syr. c. 41 an, dass mit den Beiden nur noch ein Boiotarch ausgezogen sei.



Ausschmückung der Einzelheiten dienen und dass in der Ueberlieferung der allgemeine Zusammenhang und der Fortgang der Ereignisse gewahrt ist.

Unsere Quellen für den Process des Epameinondas sind: Plutarchs Pelopidas c. 24. 25 und Apophth. Epam. c. 23; Pausanias IX 14, 7<sup>1</sup>; Cornelius Nepos, Epaminondas c. 7. 8; Appian, Syr. c. 41; Aelian, Var. Hist. XIII 42. Als am Wichtigsten erscheint es, über die Frage des Rechtsverfahrens gegen Epameinondas zur Klarheit zu gelangen. Als Ursache des Processes wird die Thatsache bezeichnet, dass Epameinondas und seine Mitfeldherren den Feldzug kurz vor der Wintersonnenwende antraten und obwohl zu diesem Zeitpunkt der Wechsel der Boiotarchie stattfinden sollte, das Commando über die gesetzliche Frist hinaus führten (Plut. Pel. c. 24, ebenso Apophth., Pausanias, Aelian), nach den citirten Quellen (und Corn. Nep. Ep. c. 7, 5) vier Monate länger<sup>2</sup>; auf die eigenmächtige Fortführung des Amtes war Todesstrafe gesetzt. Die Voraussetzung, von welcher unsere Quellen ausgehen, ist, dass Epameinondas und seine Collegen für das nächste Jahr nicht zu Boiotarchen wiedergewählt waren; nur bei Cornelius Nepos (Epam. c. 7, 3) und Appian a. O. ist die Sache dahin umgebildet, dass ihnen durch Volksbeschluss das Amt abgenommen ward und sie die Rückberufung nach Hause erhielten — ersichtlich ein Missverständniss oder, was wahrscheinlicher ist, eine willkürliche Erweiterung der ursprünglichen Tradition, welche die Missgunst des Volkes gegen Epameinondas ins Licht setzen soll. Der weitere Verlauf des Processes ist in sentimentaler Weise ausgemalt: dass an der Erhebung der Anklage der Neid von Epameinondas' politischen Gegnern und die Wankelmüthigkeit des Volkes den Hauptantheil hatten<sup>3</sup>, dass Epameinon-

---

<sup>1</sup> Nach dem Nachweis von v. Wilamowitz (Hermes VIII 439 und *Commentariolum grammaticum*, Greifswalder Vorlesungsverzeichniss für das Wintersemester 1879/80 S. 11) aus der verlorenen Epameinondas-Biographie des Plutarch geschöpft.

<sup>2</sup> Nach Appian l. l. gar sechs Monate länger. Vgl. darüber Bauch, Epaminondas und Thebens Kampf um die Hegemonie (Breslau 1834) S. 51 n. 108, Grote *Hist. of Greece* 2 IX 451 ff., v. Stern a. a. O. 181 n. 1.

<sup>3</sup> Auch von den meisten Neueren vertreten, so von Meissner, Epaminondas' Biographie (Prag 1798—1801) 357 ff., Bauch a. a. O. 52 ff., L. Pomtow, Das Leben des Epaminondas (Berlin 1870) 88, Lachmann Geschichte Griechenlands von dem Ende des peloponnesischen Krieges bis

das alle Schuld seiner Mitfeldherren auf sich nahm<sup>1</sup> — er hält bei dieser Gelegenheit eine grosse Rechtfertigungsrede —, dass er aber zum Schlusse ohne förmliche Abstimmung freigesprochen ward. Wenn man jetzt auch die Auffassung des Alterthums fallen gelassen hat, dass der Process eine Haupt- und Staatsaction gewesen sei und es sich wirklich für Epameinondas um eine Todesgefahr gehandelt habe, so hält man doch an der von der Ueberlieferung berichteten Ursache fest, warum Epameinondas und seine Genossen vor Gericht gezogen wurden. Nun sahen wir, dass die Ansicht darüber mit der anderen Anschauung fest verknüpft ist, Epameinondas und seine Collegen seien für das folgende Jahr nicht mehr zu Boiotarchen ernannt worden. Allein es ist mehr als fraglich, ob diese Voraussetzung richtig ist; und doch ist die Entscheidung darüber, ob Epameinondas und Pelopidas für das Jahr 370/69 zu Boiotarchen wiedergewählt wurden, für die Ansicht über den Process geradezu fundamental. Für die Wiederwahl sprachen sich Grote<sup>2</sup>, Curtius<sup>3</sup> und von Stern<sup>4</sup> aus, während Bauch<sup>5</sup> und Sievers<sup>6</sup> dies leugneten. Die Beantwortung dieser Frage hängt von der Entscheidung darüber ab, ob der zweite Feldzug des Epameinondas in die Peloponnes in das Jahr 369 oder 368 gehört, da es unabweisbar ist, dass er damals den Befehl als Boiotarch führte<sup>7</sup>. In letzter Zeit wollte Fr. Reuss<sup>8</sup> gerade auf Grund der oben herangezogenen Stellen aus Plutarch und den übrigen Autoren über den Process die Ansicht begründen, dass der zweite Zug des Epameinondas erst in den Sommer 368 zu setzen sei. Allein seine Argumentation hat eher gezeigt, dass die

---

zu dem Regierungsantritte Alexander des Grossen I 367 ff., Curtius Griech. Gesch. <sup>2</sup> III 333 ff. Dagegen Grote <sup>2</sup> IX 458 ff., v. Stern a. a. O. 181 ff.

<sup>1</sup> Dass dies rechtlich unmöglich war, braucht nicht bemerkt zu werden, da jedes Mitglied eines Collegiums für dessen Gesamththätigkeit verantwortlich gemacht wurde. Vgl. auch von Stern a. a. O. 170<sup>1</sup>.

<sup>2</sup> *Hist. of Greece* <sup>2</sup> IX 460.

<sup>3</sup> Griech. Gesch. <sup>2</sup> III 766, Anm. 31.

<sup>4</sup> a. a. O. 182.

<sup>5</sup> a. a. O. 53.

<sup>6</sup> Geschichte Griechenlands vom Ende des peloponnesischen Krieges bis zur Schlacht bei Mantinea S. 277.

<sup>7</sup> Sievers' Annahme (a. a. O. 277. 393) von einer Nachwahl des Epameinondas od. ähnl. ist ganz unwahrscheinlich. Vgl. auch Grote <sup>2</sup> IX 460, Anm. 2.

<sup>8</sup> Jahrb. f. cl. Philol. CLI (1895), 543.

von ihm vertretene Annahme ganz unglaubwürdig ist; es wird gerathen sein, an der von Sievers begründeten Chronologie für die Zeit von 369 ab festzuhalten, da ein Abweichen von derselben in unlösbare Schwierigkeiten verwickelt, besonders was die Zeit der Züge des Pelopidas nach Thessalien anlangt, mit welchen wieder Epameinondas' Geschichte eng zusammenhängt. Specieell bezüglich des zweiten Zuges des Epameinondas in die Peloponnes haben ausser Sievers<sup>1</sup> noch Krüger<sup>2</sup>, Grote<sup>3</sup> und Beloch<sup>4</sup> gezeigt, dass derselbe in den Sommer 369 zu setzen ist. Es wird demnach als sicher anzunehmen sein, dass sowohl Epameinondas als Pelopidas für das Jahr 370/69 zu Boiotarchen wiedergewählt wurden<sup>5</sup>; wenn wir auch über den Termin der Beamtenwahlen in Boiotien nicht unterrichtet sind, so kann man nicht daran zweifeln, dass dieselben einige Zeit vor dem Beginn des Amtsjahres d. h. der Wintersonnenwende stattgefunden haben werden. Aller Wahrscheinlichkeit traten demnach Epameinondas und Pelopidas den Zug in die Peloponnes an, nachdem sie bereits zu Boiotarchen für 370/69 designirt waren. Damit fällt aber die Voraussetzung, von welcher die Ueberlieferung ausgeht, in sich zusammen und der Grund, welchen sie für die Anklage des Epameinondas angiebt, kann nicht richtig sein: wenn Epameinondas und Pelopidas zu Boiotarchen für das folgende Jahr wiedergewählt waren, kann ihnen die Fortführung des Commandos nicht als Verbrechen angerechnet worden sein<sup>6</sup>. Die Neueren sind sich des Widerspruchs nicht bewusst geworden, wenn sie die Wiederwahl annahmen und doch an dem Bericht über die

---

<sup>1</sup> a. a. O. 392 ff.

<sup>2</sup> Zu Clintons *Fasti Hellen.* a. 368. 367.

<sup>3</sup> X 12.

<sup>4</sup> Griech. Gesch. 2, 265, N. 3.

<sup>5</sup> Für Pelopidas geht dies daraus hervor, dass er im Sommer 369 seinen ersten Zug nach Thessalien unternahm.

<sup>6</sup> Man könnte, um diesem zwingenden Schlusse zu entgehen, höchstens annehmen, dass dies nicht für die beiden Feldherren, wohl aber für diejenigen ihrer Collegen galt, welche etwa bei der Wiederwahl nicht in ihrem Amte bestätigt worden waren, und dass die Anklage sich in erster Linie gegen Letztere richtete und Epameinondas und Pelopidas nur insofern traf, als sie diese angeblich (Plut. Pelop. c. 24. Corn. Nep. Ep. c. 7, 4. Appian l. l.) zur ungesetzlichen Fortführung des Amtes bestimmten. Allein in der Ueberlieferung ist die Anklage ersichtlich gegen Epameinondas selbst gerichtet und er erscheint als der Hauptschuldige.

Anklage gegen Epameinondas festhielten<sup>1</sup>; Beloch allein hat das Verdienst erkannt zu haben<sup>2</sup>, dass dies eine Absurdität in sich schliesst. Dass die Todesstrafe für die eigenmächtige Bekleidung der Boiotarchie über die gesetzliche Frist hinaus gesetzt war, natürlich nur, wenn die betreffenden Beamten nicht wiedergewählt worden waren, daran zu zweifeln liegt keine Ursache vor; von diesem ihr bekannten Grundsatz nahm die antike Ueberlieferung den Ausgangspunkt für ihre Auffassung von dem Process des Epameinondas; der einfache Sachverhalt, wie wir ihn später herzustellen versuchen werden, reichte für das mit möglichst vollen Farben auszufüllende Charakterbild ihres Helden nicht aus. Nichts Anderes als eine weitere Absurdität wäre es anzunehmen, das Verbrechen des Epameinondas habe darin bestanden, dass er sich nicht unmittelbar nach Ablauf seines Amtsjahres 371/70 der Rechenschaft unterzog; bei einem Volke wie den Thebanern, die, wie jüngst treffend hervorgehoben wurde<sup>3</sup>, ihre politischen Interessen durchaus den militärischen Gesichtspunkten unterzuordnen verstanden, wäre es eine Ungeheuerlichkeit gewesen, die wiedergewählten Boiotarchen, wenn sie im Felde standen, zu zwingen, die ihnen anvertraute Aufgabe liegen zu lassen und heimzukehren, um einer staatsrechtlichen Formalität zu genügen. Im Gegentheil, man wird auch da eine Suspension der Rechenschaftspflicht, oder wenigstens deren Hinausschiebung annehmen dürfen, wie sie auch für Athen zu constatiren ist<sup>4</sup>.

Die Unmöglichkeit, mit dem überlieferten Bericht auszukommen, bleibt also; es gilt eine Lösung für diese Aporie zu finden. Beloch hat dies auch versucht (a. a. O.); er streicht den ersten Process des Jahres 369 ganz aus der Geschichte und hält nur an der von Diodor XV 72, 1. 2 berichteten Absetzung — besser Nichtwiederwahl — des Epameinondas nach dem zweiten

<sup>1</sup> Curtius (<sup>2</sup> III 335) scheint dies bis zu einem gewissen Grade gefühlt zu haben, wenn er sagt: 'Die Vernachlässigung der verfassungsmässigen Bestimmungen lag also im Grunde nur darin, dass er (Epameinondas) nicht persönlich in Theben erschienen war, um sich für den Anfang des neuen Amtsjahres, im Monat Bukatios, um Erneuerung der Feldherrnwürde zu bewerben.' Allein man sieht, welche leblos Pedanterie den Thebanern mit einer solchen Auffassung zugeschrieben wird

<sup>2</sup> a. a. O. 2, 266 Anm. 1.

<sup>3</sup> Lammert, Neue Jahrbücher für das class. Alterthum etc. I (1899), 22.

<sup>4</sup> Vgl. Hermes XXVIII 554 ff.

Feldzug in die Peloponnes (Sommer 369) fest, auf welche er alle überlieferten Nachrichten über das Rechtsverfahren, das er als Process bei der Rechenschaftsablage deutet, bezieht. Allein dieses Vorgehen ist doch zu radical und durchhaut den Knoten, anstatt ihn zu lösen. Ich betonte oben, dass die Ueberlieferung über Epameinondas' Zeitalter, was die allgemeinen Züge anlangt, glaubwürdig sei; nun verknüpfen die Quellen einstimmig den Process des Epameinondas mit seinem ersten Feldzug in die Peloponnes. Auch über die Einbeziehung des Pelopidas in die Anklage schlüpft Beloch zu leicht hinweg.

Der Ausweg muss meines Erachtens nach einer anderen Richtung hin gesucht werden; es ist an dem Zeitpunkt des Processes festzuhalten, aber ein anderer Rechtsgrund für die Erhebung der Anklage ausfindig zu machen, als die Ueberlieferung angiebt. Dass deren Anschauung unmöglich richtig ist, erkannten wir früher. Man könnte daran denken, dass die Thebaner bei der Aussendung des Epameinondas in die Peloponnes einen Beschluss fassten, durch welchen ihm vorgeschrieben wurde, nach Ablauf einer bestimmten Zeit nach Hause zurückzukehren. Die Möglichkeit dafür wird durch eine Stelle Xenophons nahegelegt, die allerdings, was zuzugeben ist, gewisse Schwierigkeiten des Verständnisses bietet; Xenophon Hell. VII 5, 18 beginnt, da er von den Erwägungen spricht, welche (freilich nach seiner eigenen Auffassung) Epameinondas dazu führten, im Jahre 362 eine Entscheidungsschlacht bei Mantinea zu wagen, mit den Worten: ὁ δ' αὖ Ἐπαμεινώνδας ἐνθυμούμενος, ὅτι ὀλίγων μὲν ἡμερῶν ἀνάγκη ἔσοιτο ἀπιέναι διὰ τὸ ἐξῆκειν τῇ στρατείᾳ τὸν χρόνον κτλ. Dieser Passus wurde in verschiedenem Sinne gedeutet. Schäfer wies darauf hin<sup>1</sup>, dass es sich hier im Hochsommer 362 nicht um das gesetzliche Ende der Boiotarchie handeln könne und hielt es daher für wahrscheinlich, dass die Thebaner dem Epameinondas — der, wie Schäfer glaubt, damals mit unbeschränkten Vollmachten für die Kriegführung bekleidet war — eine Frist setzten, binnen deren er das Heer zurückführen sollte<sup>2</sup>. Dagegen nahm Bauch an<sup>3</sup>, dass damit gesagt sei, dass die Dienstzeit

<sup>1</sup> Demosthenes I III 2, 8.

<sup>2</sup> Vor Schäfer warf Lachmann a. a. O. I 419 (Note 2) den mehr als verwegenen Einfall hin, Xenophon habe bei seiner Aeusserung sich eine Verwechslung mit dem ersten Einfall in Lakonien zu Schulden kommen lassen. Ihm folgte darin Pomtow a. a. O. 110, n. 1.

<sup>3</sup> Bauch l. l. 81.

mehrerer Söldner oder Bündner zu Ende gehen mochte; und eine ähnliche Anschauung vertraten Grote<sup>1</sup> und v. Stern<sup>2</sup>, welche meinten, dass Epameinondas seine bundesgenössischen Truppen mit Rücksicht auf die bevorstehende Ernte nicht mehr zusammenhalten konnte. Dem Wortlaut Xenophons wird Schäfers Deutung am ehesten gerecht; nach der Ausdrucksweise des Schriftstellers muss Epameinondas im Jahre 362 irgend welche zeitliche Beschränkung von den Thebanern gesetzt worden sein (ein Analogon aus den sicilischen Verhältnissen des Jahres 406 bietet dazu Diod. XIII 88, 7). War dies aber damals der Fall, so kann man es für den ersten Feldzug viel eher annehmen, wenn auch an eine Verwechslung der Situation in beiden Zügen von Seiten Xenophons, wie sie Lachmann für wahrscheinlich hielt, im Ernste nicht zu denken ist. Eine solche Beschränkung könnte mit der schlechten finanziellen Lage Thebens erklärt werden, wie sie für 370 durch die Thatsache bezeugt ist, dass die Thebaner zu Beginn des Zugs von Elis zehn Talente borgen mussten (Xen. Hell. VI 5, 19); der Termin, welcher Epameinondas für die Rückkehr angegeben wurde, hätte dann mit den für den Feldzug ausgeworfenen Geldmitteln zusammengehangen. Immerhin ist es aber räthlicher, nicht an eine Beschränkung zeitlicher Natur zu denken, die Epameinondas bei Antritt seines Zuges auferlegt wurde, sondern an eine solche anderer Art. Dazu ist es nöthig, das rechtliche Verhältniss Thebens zu seinen Bundesgenossen ins Auge zu fassen.

Es ist bekannt, dass die Thebaner die Lage der Dinge benützten, welche durch die Zurückziehung der spartanischen Streitkräfte aus Mittelgriechenland nach der Niederlage von Leuktra geschaffen war, um während des Restes des Jahres 371 und im Jahre 370 die Landschaften Phokis, die beiden Lokris, Aetolien und die Aenianen zum Anschluss und in ein festes Bundesverhältniss zu Theben zu bringen (Diod. XV 57, 1. Xenoph. Hell. VI 5, 23; Agesil. c. 2, 24)<sup>3</sup>. Auch die Städte von Euböa, Heraklea in Trachis und die Landschaft Malis traten damals bei. Dieser mittelgriechische Bund beruhte unzweifelhaft auf dem Grundsatz der Epimachie<sup>4</sup>, ganz wie der zweite attische See-

<sup>1</sup> <sup>2</sup> X 96.

<sup>2</sup> a. a. O. 238, Anm. 1.

<sup>3</sup> Vgl. Sievers l. l. 249, Grote (Meissner'sche Uebersetzung) V 462, Schäfer a. a. O. 2181, v. Stern a. a. O. 152 ff., Oberhummer Akarnanien im Alterthum S. 127, Swoboda Rhein. Mus. XLIX 328 ff., Beloch a. a. O. II 257/8, v. Scala Staatsverträge des Alterthums S. 145 Nr. 149.

<sup>4</sup> Dies geht hervor aus Xen. Hell. VII 5, 4: Φωκεῖς μὲντοι οὐκ

bund<sup>1</sup>; die Pflicht des Zuzugs trat für ein Bundesglied auf die Anzeige (ἐπαγγελία) Thebens von der Verletzung seines Gebietes ein. Allein auch hier müssen wir eine gewisse Modification in den Satzungen des Bundesrechts annehmen, wie wir sie (a. a. O.) für Athen und seine Bundesgenossen constatiren konnten. Die Thebaner zeigen sich in der Constituirung des mittelgriechischen Bundes als genaue Nachahmer Athens und dessen Seebundes<sup>2</sup>; nach einer originellen, schöpferischen Idee sucht man bei ihnen vergebens. Wie für den attischen Seebund, so ward auch für den mittelgriechischen Bund ein συνέδριον der Symmachen eingesetzt; der Schluss, den Köhler aus einer Urkunde für dessen Existenz zog<sup>3</sup>, wird durch die Erwähnung Xenophons Hell. VII 3, 11 — in der Rede, welche die Mörder des Euphron von Sikyon vor der thebanischen Behörde halten — bestätigt: πρὸς δὲ τούτοις ἀναμνήσθητε, ὅτι καὶ ἐψηφίσασθε δήπου τοὺς φυγάδας ἀγωγίμους εἶναι ἐκ πασῶν τῶν συμμαχίδων· ὅστις δὲ ἄνευ κοινοῦ τῶν συμμάχων δόγματος κατέρχεται φυγὰς κτλ. (vgl. auch VII 3, 1 καὶ τοὺς ἄνευ δόγματος ἐκπεπτωκότας μετεπέμψατο; der mittelgriechische Bund hatte also ähnliche Bestimmungen getroffen, wie später das Synedrion des korinthischen Bundes, vgl. Alexanders Schreiben an Chios, Syll. <sup>2</sup> n. 150, Z. 10 ff.). Sicherlich werden auch die Thebaner wie die Athener finanzielle Beiträge der Bündner (συντάξεις oder ähnl.) eingehoben haben; dies liegt in der Natur der Sache und lässt sich aus der eben erwähnten Urkunde CIGS. 2418 folgern. Es entsteht nun die weitere Frage, nach welchen Grundsätzen im Jahre 370 der Bund Thebens mit den peloponnesischen Mittelstaaten, nicht bloss Arkadien, sondern auch Argos und Elis — später trat auch Messenien dazu (Xen. Hell. VII 5, 5) —, geschlossen ward (Diod. XV 62, 3)<sup>4</sup>. Es kann keinem Zweifel

---

ἠκολούθουν λέγοντες, ὅτι συνθῆκαι σφίσιν αὐτοῖς εἶεν, εἴ τις ἐπὶ Θήβας τοι, βοηθεῖν· ἐπ' ἄλλους δὲ στρατεύειν οὐκ εἶναι ἐν ταῖς συνθήκαις. Der thebanerfeindliche Xenophon bezeichnet allerdings Thebens Bundesgenossen als ὑπήκοοι (Hell. VI 5, 23).

<sup>1</sup> Vgl. meine Ausführungen im Rhein. Mus. XLIX 340. 344 ff.

<sup>2</sup> Dass sich die Thebaner in politischer Hinsicht mehrfach an die Athener anlehnten, erkannte bereits Curtius Gr. Gesch. <sup>2</sup> III 381, der ihnen dies allerdings zum Lobe zu wenden scheint.

<sup>3</sup> Hermes XXIV 643, der auf die Inschrift CIGS. 2418 (= Dittenberger Syll. <sup>2</sup> nr. 120) verweist.

<sup>4</sup> v. Scala a. a. O. S. 147 nr. 152.

unterliegen, dass diese Verbindung ebenfalls auf der Grundlage einer Epimachie beruhte, dass aber dessen Contrahenten auf der einen Seite die peloponnesischen Staaten — wohl nicht als Gesamtheit, sondern es wird jeder Staat für sich einen Vertrag eingegangen sein —, auf der anderen Seite nicht Theben allein, sondern der unter dessen Leitung stehende mittelgriechische Bund waren, weil nur dann die Betheiligung der bundesgenössischen Truppen schon an dem ersten Zuge des Epameinondas im Winter 370/69 zu erklären ist. Wenn daher die Phoker im Jahre 362 ihre Weigerung, in die Peloponnes mitzuziehen, damit motivirten *ὅτι συνθήκαι σφίσιν αὐτοῖς εἶεν, εἴ τις ἐπὶ Θήβας ἴοι, βοηθεῖν ἐπ' ἄλλους δὲ στρατεύειν οὐκ εἶναι ἐν ταῖς συνθήκαις*, so ist der erste Satz wohl formell richtig und dem ursprünglichen Vertrag entnommen, weloher ihren Beitritt zu dem mittelgriechischen Bund begründete; mit der daraus gezogenen Folgerung drückten sie sich aber um die Thatsache herum, dass sie durch die späteren Verträge eben als Mitglieder des mittelgriechischen Bundes zum eventuellen Zuzug in die Peloponnes verpflichtet waren und denselben bei Gelegenheit der früheren Unternehmungen des Epameinondas auch ohne Anstand geleistet hatten. Durch diese Verträge der peloponnesischen Staaten mit der mittelgriechischen Föderation bildeten sie neben derselben einen weiteren, in lockeren Formen gehaltenen Bund Thebens. Ein solches Verhältniss involvirte, dass keiner der beiden Vertragschliessenden ohne Wissen des Anderen Frieden schloss (vgl. die Aeusserung des Epameinondas bei Xen. Hell. VII 4, 40: *τὸ γὰρ ἡμῶν δι' ὑμᾶς εἰς πόλεμον καταστάντων ὑμᾶς ἄνευ τῆς ἡμετέρας γνώμης εἰρήνην ποιεῖσθαι πῶς οὐκ ἂν δικαίως προδοσίαν τις ὑμῶν τοῦτο κατηγοροίη*); wie dies aus den attischen Verträgen z. B. Thuk. V 47, 4 = CIA. 1, IV n. 46 b, Z. 17 bekannt ist. Schwerlich sind die peloponnesischen Staaten in dem Synedrion der thebanischen Symmachien vertreten gewesen<sup>1</sup>. Man könnte zwar versucht sein, dies bei oberflächlicher Betrachtung aus den Worten Xenophons Hell. VII 1, 39, die das Verhalten des Lykomedes bei den Verhandlungen über den von Persien dictirten Frieden (367) schildern, zu folgern: *ὁ μὲντοι Ἀρκὰς Λυκομήδης καὶ τοῦτο ἔλεγεν, ὅτι οὐδὲ τὸν σύλλογον ἐν Θήβαις δέοι εἶναι*.

<sup>1</sup> Nur für Sikyon, das überhaupt eine besondere Stellung Theben einnahm, ist dies vielleicht aus den oben angeführten Worten Xenophons (VII 3, 11) zu schliessen.



ἀλλ' ἔνθα ἂν ἦ ὁ πόλεμος. χαλεπαινόντων δ' αὐτῷ τῶν Θηβαίων καὶ λεγόντων, ὡς διαφθείροι τὸ συμμαχικόν, οὐδ' εἰς τὸ συνέδριον ἤθελε καθίζειν, ἀλλ' ἀπὼν ὦχετο καὶ μετ' αὐτοῦ πάντες οἱ ἔξ Ἀρκαδίας πρέσβεις; allein hier hat συνέδριον sicherlich eine weitere Bedeutung und ist als Bezeichnung des damaligen Friedenscongresses zu fassen<sup>1</sup>. Dafür dass die Peloponnesier eine selbständigere Stellung zu Theben einnahmen<sup>2</sup> und daher auch das Synedrion nicht beschickten, spricht auch die Thatssache, dass sie bei der Gesandtschaftsreise nach Persien neben dem Gesandten Thebens und des mittelgriechischen Bundes (bekanntlich war es Pelopidas) durch Delegirte vertreten waren (Xen. Hell. VII 1, 33: ἀναβαίνουνσι Θηβαίων μὲν Πελοπίδας, Ἀρκαδῶν δὲ Ἀντίοχος ὁ παγκρατιαστής, Ἠλείων δὲ Ἀρχίδαμος ἡκολούθει δὲ καὶ Ἀργεῖος — —, wo jedesfalls der Name des argivischen Gesandten ausgefallen ist, vgl. auch von Stern a. a. O. 249, These 7)<sup>3</sup>. Auch zur Zahlung von ständigen Bundes-Beiträgen sind die peloponnesischen Symmachon Thebens natürlich nicht herangezogen worden<sup>4</sup>.

Aus dem eben definirten Verhältniss zwischen Theben und den peloponnesischen Mittelstaaten ergibt sich auch, auf welchen Rechtsgrund hin die Intervention der Thebaner im ersten Feldzug des Epameinondas erfolgte: die Spartaner hatten unter Führung des Agesilaos das Gebiet von Arkadien verletzt (Xen. Hellen. VI 5, 10 f.); auch den zweiten Zug in die Peloponnes trat Epameinondas auf Bitte der Verbündeten Thebens an (Diod. XV 68, 1). Man sieht aber gleich, wie sich der dritte Zug des Epamei-

<sup>1</sup> Für diese Bedeutung des Wortes vgl. Busolt Jahrb. f. cl. Philol. Suppl. VII 775 ff.

<sup>2</sup> Auch das von Lykomedes bewirkte Bündniss Arkadiens mit Athen kommt dafür in Betracht; so sehr es dem Geiste der Verbindung Arkadiens mit Theben entgegengesetzt war, ein rechtliches Hinderniss stand ihm nicht im Wege.

<sup>3</sup> Das weitere Factum, dass Gesandte von Arkadien nach Theben gingen (Xen. Hell. VII 4, 35. 39), wäre mit einer Vertretung im Synedrion nicht unverträglich, da dies auch im attischen Seebund vorkam (cf. Rhein. Mus. XLIX 337 <sup>9</sup>).

<sup>4</sup> Die thebanischen Besatzungen in Tegea und einigen anderen Städten wurden wohl im Einvernehmen mit den Arkadern zum Schutz gegen Sparta gehalten; so viel wird Du Mesnil a. a. O. 328 ff. zuzugeben sein, der annimmt, dass Theben allem Anschein nach keine Besatzungen in den verbündeten Städten hielt. Ueber ähnliche Verhältnisse im korinthischen Bund vgl. Kaerst, Rh. Mus. N. F. LII 539.

nondas (wahrscheinlich 367) von der ursprünglichen Absicht mit der das Bündniss geschlossen war, entfernte; er erfolgte gewiss nicht auf ein Ansuchen der peloponnesischen Bündner hin, denn er war gegen sie gerichtet, und bezweckte durch den Gewinn Achaia einen festen Stützpunkt auf der Halbinsel für Theben zu erwerben (Xen. Hell. VII 1, 41). Die überwältigende Autorität, welche Epameinondas besass, zeigt sich darin, dass trotzdem dieses Unternehmen nicht den ursprünglichen Bestimmungen der Verträge entsprach, dennoch die peloponnesischen Bundesgenossen ihm ohne Weigern Zuzug leisteten. Es ist daher vollständig richtig, wenn Du Mesnil<sup>1</sup> den dritten Zug des Epameinondas als einen Wendepunkt in dem Streben Thebens nach der Hegemonie ansieht. Diese Wandlung in der thebanischen Politik offenbart sich auch darin, dass Theben damals den Versuch machte, in Achaia nicht einen Bundesgenossen ἐπὶ τοῖς ἴσοις καὶ ὁμοίοις zu gewinnen, sondern sich eine unterthänige Landschaft zu schaffen, Xen. Hellen. VII 1, 42: ἐδυναστεύει ὁ Ἐπαμεινώνδας . . . ἀλλὰ πιστὰ λαβὼν παρὰ τῶν Ἀχαιῶν ἢ μὴν συμμάχους ἔσεσθαι καὶ ἀκολουθήσειν ὅποι ἂν Θηβαῖοι ἡγῶνται, οὕτως ἀπῆλθε οἴκαδε<sup>2</sup>. Eine vollständige Analogie dazu bietet der Vertrag, welchen Alexander von Pherai im Jahre 363<sup>3</sup> mit Theben abschliessen musste, Plut. Pelop. c. 35: ἡνάγκασαν . . . ὁμόσαι δὲ αὐτόν (Ἀλέξανδρον), ἐφ' οἷς ἂν ἡγῶνται Θηβαῖοι καὶ κελεύσωσιν ἀκολουθήσειν, und schon früher (368) die Zugeständnisse, welche Ptolemaios von Makedonien (der Alorit) Pelopidas machte, Plut. Pelop. c. 27 (Πτολεμαῖος) ὡμολόγησε . . . Θηβαίοις δὲ τὸν αὐτὸν ἐχθρὸν ἔξειν καὶ φίλον· ὁμήρους δ' ἐπὶ τούτοις τὸν υἱὸν Φιλόξενον ἔδωκε καὶ πεντήκοντα τῶν ἐταίρων; allein es ist nicht zu vergessen, dass es sich hier um zwei Landschaften handelt, welche, besonders Makedonien, an der Peripherie der griechischen Welt lagen und dass das Verhältniss der Unterthänigkeit beidemale Usurpatoren oder Tyrannen auferlegt ward. Die Ansicht von Curtius<sup>4</sup>, dass Korinth und Phlius in dem Frieden mit Theben (366 oder 365) sich zur Heeresfolge verpflichteten

<sup>1</sup> Sybels Histor. Zeitschrift IX (1863), 325 ff. 327.

<sup>2</sup> Ueber ein solches Verhältniss und dessen Unterschied zur Eparchie vgl. Rhein. Museum XLIX 344, Anm. 2; den dort angeführten Stellen ist Thuk. III 75, 1 hinzuzufügen.

<sup>3</sup> Köhler, Hermes XXIV 638.

<sup>4</sup> Griech. Gesch. <sup>2</sup> III 359.

ermangelt nicht bloss jedes Beweises, sondern steht auch direkt in Widerspruch mit Xenophons Angaben (Hellen. VII 4, 10).

Mit dieser Umschreibung der von den Verbündeten zu leistenden Hülfe ist aber auch der ursprüngliche Zweck des ersten Zuges gegeben, welchen Epameinondas in die Peloponnes antrat; er bestand darin, die Arkader gegen den von Seiten Spartas geschehenen Angriff zu vertheidigen<sup>1</sup>. Diese Aufgabe war mit dem Anlangen des Epameinondas vor Mantinea bereits erfüllt, da Agesilaos auf die Kunde von dem Herannahen der Thebaner den Rückzug angetreten hatte (Xen. Hellen. VI 5, 20 ff.). Alles Folgende, die Offensive gegen Sparta, die Wiederherstellung von Messenien usw. war bereits ein Ueberschreiten der Epameinondas anvertrauten Aufgabe und lag auch ursprünglich gar nicht in seinem Plan; erst die eindringlichen Vorstellungen der Arkader und der übrigen Verbündeten bewogen ihn zum Einfall in Lakonien (Xen. Hell. VI 5, 23 ff.)<sup>2</sup>. Es ist nun in jedem Fall vorauszusetzen, dass Epameinondas bei seinem Ausmarsch in die Peloponnes durch Volksbeschluss von Seiten der Boioter eine Instruction mitgegeben ward, welche die von ihm durchzuführende Aufgabe näher bestimmte; wie solche Instructionen für Feldherren lauteten, ersehen wir am Besten aus den Beschlüssen der Athener vor Beginn des sicilischen Krieges (Thuk. VI 8, 2 ἐψηφίσαντο

<sup>1</sup> Dies sagt auch Appian a. O. ἐξέπεμψαν δὲ αὐτοὺς οἱ Θηβαῖοι στρατὸν ἐκάστῳ δόντες, ἐπικουρεῖν Ἀρκάσι καὶ Μεσσηνίοις πολεμουμένοις ὑπὸ Λακωνῶν; doch verzichte ich darauf, aus seinen Worten eine Stütze für meine Ansicht herzuholen.

<sup>2</sup> Vgl. auch was, wenn gewiss auch übertreibend, Plut. Pelop. c. 24, Appian Syr. c. 41, Corn. Nep. Ep. c. 7, 4 über den anfänglichen Widerstand der Amtsgenossen des Epameinondas und Pelopidas gegen diese Erweiterung gesagt ist. Die Ansicht von Curtius <sup>2</sup>III 328, dass Epameinondas sicherlich von Anfang an den Angriff auf Sparta im Auge hatte, ist ebenso problematisch als die von ihm (<sup>2</sup>III 330) und Anderen (Meissner a. a. O. S. 337, Vater in Seebodes Neuen Jahrb. f. Philol. Suppl. VIII 361, Grote *Hist. of Gr.* <sup>2</sup>IX 442) geäusserte Anschauung, dass die Herstellung Messeniens die wichtigste Absicht des Epameinondas gewesen sei, als er den Zug in die Peloponnes antrat. Pausanias' Angabe (VIII 8, 10. IX 14, 4), dass die Zusammensiedelung Mantineas durch Epameinondas bewirkt wurde, ist wie v. Stern a. a. O. 156. 157 zeigte, ungeschichtlich; die Sendung des Pammenes, um den Bau von Megalopolis vor den Spartanern zu schützen (Paus. VIII 27, 2), gehört in spätere Zeit (Niese, Hermes XXXIV 527 ff.).

ναὺς ἑξήκοντα πέμπειν ἐς Σικελίαν καὶ στρατηγούς αὐτοκράτορας Ἀλκιβιάδην τε τὸν Κλεινίου καὶ Νικίαν τὸν Νικηράτου καὶ Λάμαχον τὸν Ξενοφάνους, βοηθοὺς μὲν Ἑγεσταίοις πρὸς Σελινουντίους, Ξυγκατοικίσαι δὲ καὶ Λεοντίνοους, ἣν τι περιγίγνηται αὐτοῖς τοῦ πολέμου, καὶ τᾶλλα τὰ ἐν τῇ Σικελίᾳ πράξει ὅπη ἂν γινώσκωσιν ἄριστα Ἀθηναίοις), wenn auch hier die Sachlage durch die Verleihung der Autokratie an die Strategen eine gewisse Modification erlitt, die sich in dem letzten Satze ausdrückt (cf. Thuc. VI 26, 1). Ueber den Inhalt der Epameinondas ertheilten Instruction kann kein Zweifel bestehen: sie wird dahin gelautet haben, das Territorium der Arkader gegenüber dem Angriff der Spartaner zu sichern<sup>1</sup>. Diese Instruction hatte Epameinondas durch die Erweiterung des Feldzuges wesentlich verletzt; seine Collegen waren dadurch, dass sie sich seinen Absichten unterordneten — mag nun die Nachricht über ihren zu Anfang geäußerten Widerstand richtig sein oder nicht — seine Mitschuldigen geworden; und dass die Auffassung, Epameinondas habe ihre Schuld auf sich nehmen können, unzulässig ist, erkannten wir bereits. Um meine Ansicht endgültig zu formuliren, so glaube ich also, dass Epameinondas und seine Amtsgenossen nicht wegen Bekleidung der Boiotarchie über die gesetzliche Frist hinaus sondern wegen eigenmächtiger Ueberschreitung der ihnen durch Volksbeschluss gestellten Aufgabe in Anklagezustand versetzt wurden. Ueber das Nähere des Verfahrens ist natürlich nichts auszumachen, ob es ein Rechenschaftsprocess war<sup>2</sup> oder die Sache in der Weise wie in Athen bei der Epicheirotonie oder durch eine Eisangelie durchgeführt ward; es wird wohl in Theben ähnliche Processformen gegeben haben. Man wäre versucht zu Gunsten meiner Auffassung auch die Vertheidigungsrede vor den Richtern herbeizuziehen, welche Epameinondas von unserer Uebersetzung (Plut. Apophth. Ep. c. 23. Aelian V. H. XIII 42. Corn. Nep. Ep. c. 8. Appian l. l.) in den Mund gelegt wird, da er in ihr mit keinem Worte auf den angeblichen Anklagepunkt, die

<sup>1</sup> Sie wird daher mutatis mutandis am ehesten der den nach Korkyra 433 gesandten attischen Feldherren gegebenen Instruction entsprochen haben, Thuk. I 45, 3: προεῖπον δὲ αὐτοῖς μὴ ναυμαχεῖν Κορινθίοις, ἣν μὴ ἐπὶ Κέρκυραν πλέωσι καὶ μέλλωσιν ἀποβαίνειν ἢ ἐκ τῶν ἐκείνων τι χωρίων· οὕτω δὲ κωλύειν κατὰ δύναμιν. Eine andere Instruction Thuk. I 57, 6.

<sup>2</sup> Dies nehmen Curtius (<sup>2</sup> III 334) und Grote (<sup>2</sup> IX 459 an (auch Beloch a. a. O. II 266 für den späteren Zeitpunkt).

Verlängerung der Boiotarchie, erwidert; allein es ist mehr als zweifelhaft, ob in diesen Worten des Epameinondas ein Körnchen Wahrheit steckt. Dagegen möchte ich das Strafmass nicht anzweifeln, da unsere Quellen einstimmig berichten, dass Epameinondas und seine Collegen im Fall der Verurtheilung die Todesstrafe zu erleiden hatten. Nur ist die Sache dahin zu fassen, dass dieselbe auf die Verletzung des Volksbeschlusses gesetzt war, welcher die Instruction der Feldherren festsetzte; wie häufig solche Strafformeln unseren Psephismen angehängt sind, weiss jeder Kenner der griechischen Inschriften. Man sieht aber zugleich, wie wenig Aussicht auf Erfolg die gegen Epameinondas erhobene Anklage von Anfang an hatte; in der That kam es zu seinem Freispruch mit Acclamation. Des sensationellen Charakters, welchen die Tradition dem Processe zu verleihen bemüht ist, wird dieser Vorgang dadurch noch mehr entkleidet. Andererseits erhält Bauer auch bei unserer Auffassung Recht, wenn er auf die Grenzen hinweist<sup>1</sup>, welche Epameinondas wie jedem Feldherrn eines griechischen Freistaates durch die politischen Einrichtungen gezogen waren.

Die Erhebung einer solchen Anklage gegen Epameinondas nach einem Feldzug, von dem er mit so glänzendem Erfolg heimgekehrt war, ist nur dann begreiflich, wenn es in Theben eine nicht unverächtliche Friedenspartei gab, welche der von Epameinondas und Pelopidas vertretenen Expansionspolitik widerstrebte. Die Neueren sind meistens geneigt, die Epameinondas gemachte Opposition zu unterschätzen — Erfolg hatte sie auch nicht viel<sup>2</sup> — und ihr selbstsüchtige Motive beizulegen; dagegen wandte sich bereits Grote, wenigstens was einen Punkt von Epameinondas' Staatsleitung anlangt<sup>3</sup>. Auch dafür ist die Epameinondas ver-

<sup>1</sup> *Histor. Zeitschr.* N. F. XXIX (1890), 272 ff. und in Iw. Müllers Handbuch <sup>2</sup> IV 2, 1, S. 411.

<sup>2</sup> Wenn meine Annahme über die Epameinondas ertheilte Instruction und deren Inhalt das Richtige trifft, so könnte man allerdings behaupten, dass die grösseren kriegerischen Verwickelungen abgeneigte Partei in Theben damals noch so stark war, um eine Beschränkung der dahin abzielenden Richtung durchzusetzen. Aber damit, dass Theben überhaupt ein Bündniss mit den peloponnesischen Staaten einging, war die künftige Bahn seiner Politik bereits deutlich vorgezeichnet; und die Ergebnisse, welche Epameinondas von seinem ersten Zuge heimbrachte, und das Scheitern der wider ihn erhobenen Anklage werden seinen Bestrebungen das entschiedene Uebergewicht unter seinen Mithürgern verschafft haben.

<sup>3</sup> *Hist. of Greece* <sup>3</sup> X 65.

herrlichende Ueberlieferung massgebend geworden, in welcher der Führer der Opposition, Menekleidas, schlecht genug wegkommt und als das Muster eines schlimmen Demagogen erscheint<sup>1</sup>. Die moderne Geschichtsschreibung schildert ihn in den gleichen Farben<sup>2</sup>. Der Widerstand, welchen er Epameinondas' Politik entgegensetzte, wird von der Tradition durchaus im Lichte einer factiösen Opposition geschildert; allein es ist sehr fraglich, ob sie damit Recht hat. Aus Cornelius Nepos Epamin. c. 5, 3, dem wir in diesem Punkt wohl Glauben schenken dürfen, geht hervor, dass Menekleidas Vertreter der Friedenspartei war; neben dieser wird es noch eine ultrademokratische Opposition gegeben haben, welcher Epameinondas zu wenig weit ging, wie der Ausgang des dritten Zugs in die Peloponnes und der Verlust von Achaia zeigt (Xen. Hell. VII 1, 43)<sup>3</sup>. Die Sympathie des Menekleidas für den Frieden erscheint natürlich auch im Lichte der Gehässigkeit gegen Epameinondas (Corn. Nep. a. O.: *hortari solebat Thebanos, ut pacem bello anteferrent, ne illius imperatoris opera desideraretur*). Dass es aber sehr ernste und gewichtige Beweggründe gab, welche gegen die krieglerische Politik der thebanischen Führer sprachen, diese Erkenntniss ist weder den antiken Panegyrikern des Epameinondas noch ihren modernen Nachtretern aufgegangen. Die Belastung, welche sie während des Decenniums von der Schlacht von Leuktra bis zu derjenigen von Mantinea den Thebanern in militärischer und finanzieller Beziehung auferlegte, ist eine ganz ausserordentliche und gewiss nicht leicht zu ertragende gewesen. Die Frage, woher Boiotien — ein Staat, der weder durch Handel noch durch Industrie hervorragend war — damals die Mittel zu seinen häufigen krieglerischen Unternehmungen nahm, wird von den Neueren meist übergangen<sup>4</sup> und ist in der That nicht leicht zu beantworten. Ein Theil wenigstens der Auslagen wird durch

<sup>1</sup> Plut. Pelop. c. 25; Praec. ger. r. p. 805 C, Corn. Nep. Ep. c. 5.

<sup>2</sup> Besonders Curtius <sup>2</sup> III 271. 334 und Pomtow l. l. 77 ff. 88. 92. Aber auch Beloch (GG. II 266) fasst ihn als das Haupt der radicalen Demokratie auf.

<sup>3</sup> R. Weil (Zeitschrift für Numismatik VII 374, 1) hat Menekleidas mit Unrecht dieser Partei zugezählt. — Neben der Partei des Menekleidas und der radicalen Demokratie gab es noch eine extreme oligarchische Partei, wie der Ausgang von Orchomenos zeigt (Diod. XV 79, 3 ff.).

<sup>4</sup> Nur von Pomtow a. a. O. 102 und Du Mesnil a. a. O. 341 wurde sie gelegentlich gestreift.

die Beiträge seitens der Glieder des mittelgriechischen Bundes gedeckt worden sein; es ist aber nicht zu vergessen, dass unter diesen nur die Städte von Euböa als finanziell kräftig in Betracht kommen konnten<sup>1</sup>. Vielleicht lässt sich von da aus auch den viel diskutierten maritimen Plänen des Epameinondas, seiner See-Unternehmung des Jahres 364, ein neuer Gesichtspunkt abgewinnen. Dass ihre Hauptabsicht die Bekämpfung Athens, die Sprengung des Seebundes war, ist unbestritten. Ernst von Stern glaubte<sup>2</sup>, dass Epameinondas damit auch den Zweck verband, Theben zu einer Handelsmacht umzugestalten und ihm damit neue Hilfsquellen zu eröffnen, welche Ansicht Busolt treffend zurückwies<sup>3</sup>. Wohl aber kann man darauf hinweisen, dass Theben mit dem dauernden Gewinn so bedeutender Städte, wie Rhodos, Byzanz, Chios als Bundesgenossen auch in finanzieller Hinsicht eine Stärkung erfahren hätte.

Prag.

Heinrich Swoboda.

---

<sup>1</sup> Immerhin ist es möglich, dass die Kosten für die Feldzüge in der Peloponnes von den dortigen Verbündeten Thebens getragen wurden. Eine ähnliche Bestimmung findet sich in dem Vertrage des Jahres 420 zwischen Athen und den peloponnesischen Mittelstaaten (CIA. IV 1, 46 b, z. 22 ff. = Thuk. V 47, 6).

<sup>2</sup> a. a. O. 216 ff.

<sup>3</sup> Philol. Anzeiger XVI 341.

## Miscellen.

Homer Ilias Z 168, H 175.

In 1894 hat Evans im Journal of Hell. Stud. uns mit einer Schriftart bekannt gemacht, welche im mykenischen Zeitalter in Griechenland ziemlich allgemein verbreitet gewesen zu sein scheint, und deren Spuren sich am häufigsten auf kleinen Steinen, welche ohne Zweifel als Siegelsteine gedient haben, finden lassen. Auf diesen Steinen sind Figuren und Zeichen eingeritzt, welche gewiss theilweise nur als decorativer Schmuck zu betrachten sind, theilweise aber zu einem Schriftsystem zu gehören scheinen, welches in Art und Wesen grosse Aehnlichkeit mit den ägyptischen Hieroglyphen zeigt. Der Versuch Kluges, in seinem Buche 'die Schrift der Mykenier' diese Zeichen zu lesen, scheint mir gänzlich verfehlt; ihre Entzifferung scheint bis jetzt noch nicht gelungen. Dass es aber hieroglyphische Zeichen sind, dass es z. B. viele Determinative unter ihnen giebt, muss jedem klar werden, der die von Evans zusammengestellte Tabelle durchsieht.

Es scheint mir jetzt eine sehr wichtige Frage, ob sich für den Gebrauch einer solchen Schrift in Griechenland in der Literatur Belege finden lassen. Hatte man früher bei der Behandlung der Frage hinsichtlich der Schrift bei Homer immer nur danach gesucht genau die Zeit zu bestimmen, in welcher die Alphabet der Phönikier den Griechen bekannt geworden sei, schon lange zweifelte man nicht mehr daran, dass diesem auf griechischem und kleinasiatischem Boden andere Schriftarten vorgegangen sein müssen; jetzt wird man aber in der homerischen Schriftfrage an erster Stelle zu untersuchen haben, ob sich vielleicht Andeutungen auf eine solche hieroglyphische Schrift in der homerischen Poesie finden lassen.

Es kommt hier also erstens die bekannte Stelle Ilias Z 168 in Betracht, wo von einem Brief die Rede ist, welchen Proitos dem Bellerophon übergiebt, damit er ihn dem Fürsten Iobates zur Hand stelle: πόρεν δ' ὃ γε σήματα λυγρὰ γράψας ἐν πίνακι πτυκτῷ θυμοφθόρα πολλά. Der Dichter redet hier ohne Zweifel von einem Brief, dessen schrecklicher Inhalt durch die Worte θυμοφθόρα πολλά charakterisirt wird. Die Worte σήματα λυγρὰ können also schwerlich ebenfalls auf diesen Inhalt zurück-



gehen; sie sind nur zu verstehen, wenn diese σήματα selbst wirklich λυγρὰ waren, das heisst, wenn der Brief in hieroglyphischer Schrift geschrieben war, so dass z. B. das Wort 'töden' wie das ägyptische 'met' durch das Bild eines Mannes, der sich selbst schlägt, angedeutet wurde. Aehnliche 'schreckliche Zeichen' lassen sich auch unter den Schriftzeichen von Evans aufinden: man vergleiche z. B. den Arm mit dem Schwerte (Journ. of H. S. S. 294. Fig. 32<sup>b</sup>, S. 299. Fig. 41), die Axt (J. v. H. S. S. 291 Fig. 23<sup>b</sup>, 24<sup>b</sup>, S. 299 Fig. 40), den bewaffneten Soldaten (J. v. H. S. S. 338 Fig. 56<sup>a</sup>) u. s. w. Die Worte des Homer zeigen also, dass ihm eine hieroglyphische Schreibweise bekannt war. Sehr wichtig scheint es mir, was Eustathius zu dieser Stelle bemerkt: ἡ μὲν γὰρ τῶν κυρίως λεγομένων ἀπὸ τοῦ γράφειν, ὃ ἐστὶ ξέειν, γραμμάτων χρήσις νεωτέρα ἐστί. Οἱ δὲ γε παλαιοί, ὁποῖόν τι καὶ οἱ Αἰγύπτιοι ἐποίουν, ζωῖδιὰ τινα ἱερογλυφοῦντες καὶ λοιποὺς δὲ χαρακτῆρας εἰς σημασίαν ὧν λέγειν ἐβούλοντο, οὕτω καὶ αὐτοὶ καθὰ καὶ τῶν τινες ὕστερον Σκυθῶν ἐσήμαινον ἃ ἤθελον, εἰδωλὰ τινα καὶ πολυειδῆ γραμμικὰ ἐξέσματα ἐγγράφοντες ἤτοι ἐγγλύφοντες.

Dass solche Zeichen von einer 'der ägyptischen ähnlichen' Schriftart jedesmal von jedem Schreiber selbst erfunden und also ganz willkürlich seien, wie z. B. Wolf gemeint hat, wird heutzutage, nachdem die hieroglyphischen Schriftsysteme, namentlich das ägyptische, uns genauer bekannt geworden sind, wohl Niemand mehr behaupten. Unsere Homerstelle erwähnt hier ohne Zweifel eine griechische hieroglyphische Schreibart, wie sie nach Eustathius vor dem phönikischen Alphabet im Gebrauch gewesen ist, deren letzte Spuren vielleicht bei den ungebildeten Skythen am längsten Statt gehalten hätten, und von welcher Evans uns jetzt einige Beispiele vorgeführt hat.

Noch eine andere Stelle der Ilias erscheint durch die Entdeckung von Evans in einem neuen Licht, nämlich diejenige, welche schon oft als Beweis dafür angeführt worden ist, dass Homer die Schreibkunst nicht kannte. Die schon oben erwähnten Siegelsteine, in welchen nebst decorativen Figuren auch Buchstaben eingeritzt sind, zeigen uns gewiss eine Art Wappen, eine Kombination charakteristischer Zeichen, welche Jedermann sich gewählt hatte, und die die Vornehmen des mykenischen Zeitalters führten etwa wie die Babylonier ihre Cylinder. Nun lesen wir Il. H 175: die verschiedenen Helden κλῆρον ἐσημήναντο ἕκαστος, ἐν δ' ἔβαλον κυνέη Ἀγαμέμνωνος Ἀτρεΐδαο; dann 181 πάλιν δὲ γερήνιος ἱππότης Νέστωρ, ἐκ δ' ἔθορε κλῆρος κυνέης, δν ἄρ' ἤθελον αὐτοί, Αἴαντος· κῆρυξ δὲ φέρων ἄν' ὄμιλον ἀπάντη δεῖξ' ἐνδέξια πᾶσιν ἀριστήεσσιν Ἀχαιῶν. οἱ δ' οὐ γινώσκοντες ἀπηνῆναντο ἕκαστος, bis er endlich zu dem gekommen ist, ὃς μιν ἐπιγράψας κυνέη βάλε παῖδιμος Αἴας. Dieser γινῶ δὲ κλήρου σῆμα ἰδὼν u. s. w. Zu dieser Stelle bemerkt Aristonikos ἡ διπλὴ ὅτι οὐ γράμμασι τῆς λέξεως ἀλλ' ἐγχαράξας σημεῖα. εἰ γὰρ κοινῶς ἤδεσαν γράμματα, εἶδει τὸν κήρυκα ἀναγνῶναι καὶ τοὺς ἄλλους, οἷς ἐπεδείκνυτο ὃ κλῆρος.

Ganz richtig wird hier also von Aristarchos bemerkt, dass auf den verschiedenen Loosen die Helden nicht ihre Namen, sondern irgend ein anderes Zeichen eingeritzt haben; wenn er aber, und viele andere Gelehrte nach ihm, hieraus meint schliessen zu dürfen, sie hätten auch die Schreibkunst gar nicht gekannt, so scheint mir das eine überhaupt falsche Folgerung.

Es ist doch nicht anzunehmen, dass von neun Personen in einem selben Augenblick jede für sich ein Zeichen ausdenkt, womit sie ihr Loos versehe, und dass diese Zeichen dann so von einander verschieden wären, dass Jedermann sofort das seinige herausfinden könne. Wenn die Helden hier also keine Schrift benutzt haben, so muss jeder sein eigenes Zeichen gehabt haben, das er immer in solchen Fällen gebrauchte, das heisst jeder muss sein eigenes wappenartiges Zeichen gehabt haben. Ich glaube daher, unsere Stelle beweist uns klar, dass solche Wappenzeichen, wie sie uns die Steine von Evans zeigen, auch den homerischen Helden bekannt gewesen sind. Wenn diese also solche Wappen gehabt haben, welche natürlich nicht sofort von den Andern erkannt werden konnten, so versteht es sich, dass sie diese auch in Fällen, wovon unsere Stelle redet, benutzt haben und beweist diese Stelle daher überhaupt nicht, die homerischen Helden hätten die Kunst des Schreibens nicht gekannt.

Waren aber diese Loose mit solchen ziemlich complicirten Zeichen versehen, so muss ihr Material ein verhältnissmässig weiches gewesen sein; es waren mithin keine Steinchen, wie mehrere Erklärer meinen. Auch andere Stellen der griechischen Literatur, wo von einer Ziehung von Loosen die Rede ist, zeigen dass solche κλῆποι wirklich aus einem solchen, ziemlich weichen Material bestanden haben. So wird uns an einigen Stellen von der falschen Verloosung des Cresphontes erzählt (Pausan. IV 3, 5. Apollodor II 8, 4. Schol. ad Sophocl. Ajax. 1285. Polyainos I 16). In eine ὑδρία, in welche, wie die drei ersten Stellen erzählen, Wasser gethan war, wurden die Loose, gute und falsche, letztere aus lockerem Material, das sofort auseinander fallen sollte, verfertigt, hineingeworfen. Die Erwähnung des Wassers muss uns hier sehr befremden; es ist natürlich etwas sehr aussergewöhnliches, Wasser in eine Loosurne hineinzugiessen, was auch überhaupt keinen Zweck hätte. Will man also nicht zu der fast unmöglichen Annahme greifen, spätere Erklärer hätten, weil sie sonst nicht richtig verstanden, wie diese falschen Loose auseinander gefallen seien, unbekannt mit Form und Gebrauch eines solchen Gefässes, die Dummheit begangen aus dem Namen ὑδρία abzuleiten, es müsse auch ὕδωρ in einem solchen Gefässe gewesen sein, und also diese Worte hinzuzufügen, so muss man sich nach einer Erklärung dieser Schwierigkeit umsehen. Es scheint mir daher eben zu der List des Temenos gehört zu haben, Wasser in die Urne zu giessen, damit die aus dem mehr lockeren Material gefertigten falschen Loose sich darin auflösen sollten. Allenfalls ergibt sich aber aus diesen Stellen wie aus der des Ajax von Sophocles (V. 1285 u. f.), wo

ein falsches Loos ein ὑγρὰς ἀρούρας βῶλος, eine 'kleine feuchte Erdscholle' genannt wird, dass, wenn ein falsches Loos, das also nicht sofort von den ächten zu unterscheiden war, aus schlecht getrockneter, lockerer Erde bestanden hat, die ächten keine Steine gewesen sein können, sondern ebenfalls aus Thon, entweder gut in der Sonne getrocknet oder gebrannt, verfertigt sein müssen. Dass solche Loose sehr wohl beschrieben werden konnten, braucht kaum gesagt zu werden.

So scheint mir der Text der Ilias sichere Beweise dafür zu enthalten, dass Steine und Schriftzeichen, wie die von Evans bekannt gemachten, bei den homerischen Griechen im Gebrauch gewesen sind, während sich aus der Stelle des Eustathius zu ergeben scheint, dass das Bestehen einer solchen hieroglyphischen Schriftart im früheren Griechenland auch später keine unbekannte Sache gewesen ist, ja dass dieselbe sich in den mehr entlegenen Ländern noch längere Zeit erhalten hat.

Leiden.

J. H. Holwerda jr.

#### Der Katalog der Dramen des Aischylos.

Albrecht Dieterich hat nach einer Andeutung Bergks im 48. Bande dieser Zeitschrift (141—146) nachgewiesen, dass von dem κατάλογος τῶν Αἰσχύλου δραμάτων, welcher im Laurentianus dem βίος Αἰσχύλου folgt, eine Kolumne, wahrscheinlich die 5., verloren gegangen ist, und daraus gefolgert, dass der Katalog in Uebereinstimmung mit der Angabe des Suidas und des βίος ursprünglich 90 Dramen enthalten habe. Dies ist m. E. nicht ganz richtig. Die 2. Kolumne hat im Gegensatz zu den andern 19 statt 18 Namen. D. hält daher Φρύγιοι für Dittographie zu Φρύγες ἢ Ἐκτορος λύτρα und nimmt an, dass durch eine Verschiebung der Titel Ψυχαγωγοί aus der 18. Reihe verdrängt worden sei. Allein Ψυχαγωγοί passt nicht an die Stelle von Φρύγες ἢ Ἐκτορος λύτρα, denn die alphabetische Ordnung, welche im Anfangsbuchstaben überall gewahrt worden ist, würde dadurch, dass das Stück vor Χοηφόροι zu stehen käme, gestört werden. Es bleibt daher nur übrig Φρύγιοι<sup>1</sup> und Φρύγες ἢ Ἐκτορος λύτρα für zwei verschiedene Stücke zu halten und Ψυχαγωγοί an seiner Stelle zu belassen. Dies berechtigt aber zu der Annahme, dass der Katalog ursprünglich 19 Zeilen, und da auch die 19. vollständig gewesen sein wird — ausser Ψυχαγωγοί gehört noch Ὠρεΐθια in dieselbe — nicht 90, sondern 95 Dramen enthalten habe. Diese Zahl lässt sich auch sehr gut mit der Angabe des Suidas und des βίος vereinigen. Letzterer enthält nach der Lesart der jüngeren Handschriften — die des Laurentianus ist offenbar verderbt — über die Zahl der Stücke des Aischylos folgende Notiz: ἐποίησε δράματα ο' καὶ ἐπὶ τοῦ-

<sup>1</sup> Anscheinend ein Stück aus der phrygischen, nicht trojanischen Sage (Midas?).

τοῖς σατυρικὰ κ'. ἀμφίβολα εἶ<sup>1</sup>. Die Stelle interpretirt man in der Regel 'er verfasste 70 Tragödien und ausser diesen 20 Satyrdramen, worunter 5 zweifelhaften Ursprungs sind'. so dass man auch theilweise ὦν vor ἀμφίβολα ergänzt hat. Sie lässt aber auch die Deutung zu: 70 Tragödien, 20 Satyrdramen; 5 Stücke, welche ausserdem noch unter dem Namen des Aischylos gehen, sind zweifelhaften Ursprungs; das macht zusammen 95. Diese zweifelhaften Stücke standen aber auch mit im Katalog wie sich mit Sicherheit behaupten lässt. Einerseits werden die Αἰτναῖαι νόθοι, unter denen man offenbar das unechte Stück Αἰτναῖαι im Gegensatz zu den Αἰ. γνήσιοι zu verstehen hat, mit aufgeführt, andererseits enthalten auch andere Kataloge gleichen Charakters unechte Stücke, z. B. die beiden Kataloge des Aristophanes (s. Hermes 14, 161 ff. u. Zuretti Anal. Arist. 104) die allgemein als unecht bezeichneten Δράματα ἢ Νιόβη (Νιοβος?), Διόνυσος ναυαγός, Νῆσοι, Ποίησις. Aber auch die Angabe des Suidas, Aischylos habe 90 Dramen verfasst, steht mit unserm Katalog nicht im Widerspruch, denn dort sind offenbar nur die echten Stücke gemeint.

München.

Wilhelm Bannier.

#### De Thucydidis I. VII c. 75.

Athenienses navibus ad Syracusas amissis cum ex castris proficiscerentur, quanto dolore cum mortuos insepultos tum aegros sauciosque reliquerint, Thucydides flebili modo VII 75 enarrat: πρὸς γὰρ ἀντιβολίαν καὶ ὀλοφυρμὸν τραπόμενοι (qui aegri sauciiue relinquebantur) ἐς ἀπορίαν καθίστασαν, ἄγειν τε σφᾶς ἀξιοῦντες καὶ ἓνα ἕκαστον ἐπιβοῶμενοι, εἴ τινα πού τις ἴδοι ἢ ἐταίρων ἢ οἰκείων, τῶν τε ξυσκῆνων ἤδη ἀπionτων ἐκκρεμαννύμενοι καὶ ἐπακολουθοῦντες ἐς ὅσον δύναιτο, εἴ τῃ δὲ προλίποι ἢ ῥύμη καὶ τὸ σῶμα, οὐκ ἄνευ ὀλίγων ἐπιθειαςμῶν καὶ οἰμωγῆς ὑπολειπόμενοι κτλ. Hoc loco cum vox ὀλίγων aperte cum sententia pugnet, quot modis saeculum coniecturale sententiam restituere sibi visum sit, taedet Hudii commentario critico surripere. praesto enim est, quamvis illic frustra quaesiveris, emendatio certissima I. M. Stahl. qui primus perspexit una syllaba geminata genuinam scriptoris dictionem emergere: οὐκ ἄνευ ὀλολυγῶν [ἐπιθειαςμῶν] καὶ οἰμωγῆς. notum est verba ὀλολυγῆν ὀλολύζειν ὀλολυγμόν proprie dis invocandis et obtestandis adhiberi. quare scholiasta Iliadis Z 301 ὀλολυγῇ explicat φωνῇ αὐτῇ γυναικῶν εὐχομένων θεοῖς similiterque Hesychius et Etym. m. 622, 28: qui quod mulieribus vocem adscribunt, loco Homérico inducti, non minus errant quam scholiasta Aeschyli Septem c. Th. 268, qui ad unam Minervam refert. rectius schol. Eur. Med. 1173

<sup>1</sup> Die Verderbniss wird dadurch im Laurentianus entstanden sein, dass κ' hinter der Endsilbe κα ausgefallen ist.

ἀνωλόλυξε δὲ ἀντὶ τοῦ ἤυξατο, μετ' εὐχῆς ἐβόησε cf. adn. v. 1176. longe optime vetus Thucydidis interpres, cuius nunc memoria suscitatur. ἐπιθειασμούς dixit. ceterum vocem magis poetis propriam a Thucydide non alienam esse discas ex II 4 τῶν γυναικῶν καὶ τῶν οἰκετῶν ἅμα ἀπὸ τῶν οἰκιῶν κραυγῇ τε καὶ ὀλολυγῇ χρωμένων.

H. U.

#### Ad Ciceronis pro Ligario 2, 5.

'Cum ipsa legatio plena desiderii ac sollicitudinis fuisset propter incredibilem quendam fratrum amorem, *hic* aequo animo esse potuit belli discidio distractus a fratribus?'

'Hic' a Cicerone profectum esse non negarem, si ad antecedentia verba 'propter incredibilem quendam fratrum amorem' simul audiri possit 'in eum' sc. Ligarium. Nunc vero cum hoc nullo modo fieri queat — manifestum enim est mutuum amorem esse intellegendum —, ego 'hic' corruptum esse censeo. Quod autem nonnulli editores 'hic' pro adverbio accipientes idem valere volunt atque nostrum 'bei dieser Lage der Verhältnisse', hoc multis verbis refutare non opus est, quandoquidem ipsi editores de veritate huius interpretationis dubitasse videntur. Addunt enim Richterum 'tunc', Heinium 'illic' scribendum proposuisse. Ego scribo 'sic' (aequo animo), quod idem est atque Graecum αὐτως, cuius usus qui plura exempla requirat, affatim inveniet apud C. F. W. Muellerum ad Cic. p. III vol. I adn. crit. p. LXXV. Ego satis habeo duos locos adferre, unum Ciceronis (pro Rosc. Am. 26, 71) 'non sic nudos in flumen deicere', alterum Horati (C. II 11, 14) 'sic temere'.

Berolini.

Ferd. Becher.

#### Lectiones astronomicae.

Dum Arati interpretum historiam criticam persecutus, quam alio loco explanabo, Germanici codicem Basileensem Berolini examino, data occasione commentaria astronomica a Maassio nuper edita denuo conferre constitui. nec poenituit me consilii, quoniam apparatus criticum, quod ad hunc codicem omnium facile principem et ab ipso editore descriptum attinet, erroribus gravissimis scatere intellexi. quos, quam brevissime fieri potest, corrigam, numeris usus Maassianis; non commemoravi, quae ille ex operis ratione neglexit.

*Pag. 104, 5 adornantur (-ur per compendium) || 105, 6 austraulis || 107, 2 sqq. codicis imago proponenda est:*

in quo urceus coruus antecanis aquila delfinus  
orion tela deltoton andromeda /ro trigin  
laepus caetus canis. unde fieri omnia signa nume  
ta unum et quae sequuntur. ||

107, 11 tuarum uirgiliae in taurum uergiliae corr. || 109, 1 stillae || 109, 2 sole fort. ex solē corr. || 111, 16 negotiationem || 111, 21

usque ad calce de signo || 111, 22 congregietur || 113, 1 igitur || 113, 16 XU || 115, 2 librē in librā corr. || 115, 9 centauris capulas in centauri scapulas corr. || 117, 1 cancer || 119, 21 incolo in incola corr. || 121, 3 serpentarios || 121, 25 coruus in coruū corr. || 123, 14 cauda om. || 124, 17 quam] quod erasum || 125, 3 mercurij || 125, 4 semissphera in semisspheria corr. || 125, 12 LXVI || 126, 4 terminatū ||

Pag. 105, 9 adorantur in adornantur corr. || 107, 12 spicas || 107, 22 XII || 113, 3 sient (-nt ligatae) || 115, 13 aquari || 119, 9 tuari || 123, 5 aquaria || 123, 15 septentrioni custus || 123, 16 prima om. ||

Pag. 134, 8 cycinus || 134, 14 capricornium || 139, 4 dextra || 139, 16 capricornē ||

Pag. 137, 20 agitorem ||

Pag. 140, 2 celi || 140, 10 quum] qm̄ (i. e. quoniam) || 141, 4 predietum || 141, 8 memoria || 141, 11 anclidem potius quam andidem; item p. 141, 15 || 141, 20 facturae || 142, 7 quom] quō (i. e. quoniam): item sine dubio MP p. 140, 10: solvit Maassius compendia (cf. p. 144, 2) || 142, 8 inquit. aput, supra scriptum & punctum additamenti causa insertum || 142, 9 faciat (-t unciali) ib. dicitur (-ur comp.) || 142, 15 rasura duodecim fere litterarum || 142, 16 proibet || 142, 19 homanus in humanus corr. || 143, 3 d&alem constitutionem || 143, 9 praefatus || 143, 10 esset astrologus (om. et) || 143, 14 quidem potius || 144, 2 quoniam] qm̄ || 144, 5 equidem nescio, quae ibi poni potuerit imago; vacant lineae viginti quattuor ||

Pag. 159, 47 definit || 159, 48 properem; (i. e. -mus) || 159, 49 tam̄ (i. e. tamen) || 161, 63 fluuIn in fluuIn corr. || ib. laepus (-us ligatae) || 161, 69 orior in orion corr. || 161, 73 iacit || 163, 88 aequitatem || 163, 92 pertransiit || 163, 93 sq. currens (s ex altera n corr.) in circuitu (-tu ex -te corr.) || 165, 101 uniuersorum || 167, 127 adcommodat || 167, 136 germire || 169, 149 subrip& || 169, 160 inmutans || 169, 165 uiolenti || 169, 177 sq. alia manus aequalis infra lineam extremam addidit; proximum folium exectum || ceterum p. 159, 36 interpretes aut legit aut intellexit κυνον: quod cani vertit; compendium col a saeculo nono alienum est.

Berolini.

Paulus de Winterfeld.

#### τοσοῦτος.

Euripides Ion 374 steht ἐς γὰρ τοσοῦτον ἀμαθίας ἔλθοιμεν ἂν, εἰ τοὺς θεοὺς ἄκοντας ἐκπονήσομεν φράζειν ἃ μὴ θέλουσιν. Hierzu führt Wecklein unter dem Text zwei Konjekturen an: ἐς τοῦτοχατον γὰρ ἀμαθίας Badham, ἐς γὰρ πόσον τοῦτ' ἀμαθίας Madvig. Dies sind die probabiles; in der Appendix kommen noch drei minus probabiles hinzu. Wenn man die Stelle für verderben hält, so stammt das sicher nicht daher, weil der Ausdruck an sich anstößig erscheint; ἐς τοσοῦτον αἰκίας, θυμοῦ u. s. w. ἐλθεῖν sind ja ganz geläufige Redensarten. Wesentlich

dagegen ist, dass ein consecutiver Satz nach ihnen zu erscheinen pflegt oder sich doch sehr leicht ergänzen lässt<sup>1</sup>. Das 'so viel' bestimmt sich da ganz natürlich, während oben jede Beziehung fehlt. Nun sagt man freilich im Deutschen: 'Darum geb ich nicht so viel'; man muss sich eine Handbewegung hinzudenken, um den Ausdruck zu begreifen. Es ist eine emphatische Rede-weise. Der Lateiner wendet sie auch positiv: *Est mihi tanti, Quirites, huius invidiae tempestatem subire, dummodo a vobis huius horribilis belli periculum depellatur* (Cic. Cat. 2, 7). Heute bedeutet 'tanto tanto' in Italien 'sehr viel'. Die Griechen haben gleichfalls so geredet. Andokides *περὶ τῆς πρὸς Λακεδαιμονίους εἰρήνης* 33 sagt: *Εἰσὶ δέ τινες ὑμᾶς οἱ τοσαύτην ὑπερβολὴν τῆς ἐπιθυμίας ἔχουσιν εἰρήνην ὡς τάχιστα γενέσθαι*. Damit ist der Gedanke abgeschlossen; seine Fortsetzung hat nicht die Form einer Folge, sondern die einer Begründung: *φασὶ γὰρ κτλ.* Es wäre ganz am Platze *ἐσχάτην* oder *μεγίστην* für *τοσαύτην* einzusetzen; der Sinn bliebe ein gleicher. Noch deutlicher Heliodor Aethiop. IV 4: *τὸν αὐχένα διεγείρας τὸ βλέμμα τε ὅλον εἰς τὴν Χαρίκλειαν τείνας καθάπερ βέλος ἐπὶ σκοπὸν ἐφέρετο καὶ τοσοῦτον παρέφθη τὸν Ἀρκάδα ὀργυιῶν πλῆθος, ὃ διαλείπον εἰς ὕστερον ἐμετρήθη*. Man muss doch annehmen, dass der Erzähler bei *τοσοῦτον* eine Geste macht, welche die Grösse des Zwischenraums in irgend einer Form versinnbildlicht. So sagt denn auch der Sklave Daos in dem neugefundenen Menanderbruchstück (s. z. B. Rh. Mus. 1899 S. 501) V. 35 ff.:

ἀγρόν γεωργεῖν εὐσεβέστερον οὐδένα  
οἶμαι· φέρει γὰρ μυρρίνην . . καλόν,  
ἄνθη τοσαῦτα.

Ich denke also, die Stelle im Ion lässt sich hinlänglich schützen. Aber Euripides selbst hat noch ein zweites Beispiel, *Helena* 303: *ἐς γὰρ τοσοῦτον ἤλθομεν βάθος κακῶν*. Wieder fehlt in Weckleins Apparat ein 'fort. τοιοῦτον' nicht; darum möge auch hier Andokides den Dichter erläutern; *περὶ μυστηρίων* 11: *ἀναστὰς δὲ Πυθόνικος ἐν τῷ δήμῳ εἶπεν· ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ὑμεῖς μὲν στρατιὰν ἐκπέμπετε καὶ παρασκευὴν τοσαύτην καὶ κίνδυνον ἀρεῖσθαι μέλλετε· Ἀλκιβιάδην δὲ τὸν στρατηγὸν ἀποδείξω ὑμῖν τὰ μυστήρια ποιούντα κτλ.*

Bonn.

L. Radermacher.

<sup>1</sup> So ist es beispielsweise bei Sophokles O.R. 771, wo man das *τοσοῦτον* ohne Weiteres versteht und nichts anderes am Platze ist.





Darum scheint mir zweifellos ein anderes Versehen des Steinmetzen vorzuliegen: er hat die vierte Seite wohl, wie er sollte, am oberen Ende des Pfeilers, aber an der falschen Ecke begonnen. Die scheinbar letzte Zeile (bisher 15.) ist in Wirklichkeit die erste. Da sie so der falschen Kante folgte, war er gezwungen, die drei übrigen Zeilen dieser Seite immer eine über die andere zu setzen, wie er Ähnliches auf Seite III begonnen hatte. Das dortige Besserungsmittel, das Umstürzen der Buchstaben, konnte er hier nicht anwenden, weil sie sonst im Verhältniss zur ganzen Inschrift wiederum auf den Kopf gestellt worden wären. So ergibt sich für Seite IV (bisher 15. 14. 13. 12.) die Lesung: ... *odiuestod* | *uelod*: *nequ* ... | ... *m*: *quoiha* | *m*: *ite*: *ri* ... Das Wort *uelod*, das mit dem Adjectiv *iouestod* = *iusto* verbunden erscheint, ist zwar im Lateinischen nicht erhalten; aber es hat doch kein so abenteuerliches Aussehen wie \**hauelod*. Es entspricht dem altindischen *vārah vāram* 'Wunsch, Wahl', das auch in ahd. *wela wola* angelsächs. altsächs. *wel* 'wohl', eigentl. 'nach Wunsch', enthalten ist. Hat das Substantiv in Rom genau die gleiche Färbung gehabt wie das zugehörige Verbum *uelle*, so ist *iouestod uelod* mit *iusta uoluntate* wiederzugeben; doch kann es nach den verwandten Sprachen auch *iusto delectu* bedeutet haben.

Bei dieser Lesung erhalten wir ferner in *quoiham* eine Parallele zu *quoiho* . . (Z. 1). Das Demonstrativpronomen ist vom Relativum durch keine Interpunction getrennt, weil es sich enclitisch daran anschliesst. Das erklärt auch, warum ihm die hervorhebende Partikel *-ce* (später *hanc* aus *ham-ce*) fehlt; diese konnte natürlich ursprünglich nur antreten, wenn das Pronomen vollbetont war.

Gegen diese Auffassung spricht kaum die letzte Zeile (16.) auf der abgeschrägten Kante, obschon auch sie wie unsere Z. 15 (früher 12) von der Basis ausgeht. Wenn die zwei V, was die Buchstabenfolge wahrscheinlich macht, als *u*, nicht als *a* zu lesen sind, steht sie ohnehin auf dem Kopf. Leider ist sie unverständlich. Die Vermuthung, dass statt *uouiod* etwa *uoutod* (= *uoto*) zu lesen sein könnte, bestätigt sich nach Huelsens freundlicher Mittheilung nicht; einen Schreibfehler für *uouitod* anzunehmen (vgl. *cauitum-cautum*), wäre kühn. Immerhin ist wahrscheinlich, dass mit *oi* (Dativendung?) ein Wort schliesst; da davor höchstens ein Buchstabe zu fehlen scheint, dürfte nur eine Worthälfte vorliegen, die sich an das *iouestod* der bisherigen Z. 15 überhaupt nicht anschliessen liesse<sup>1</sup>.

Freiburg i. B.

R. Thurneysen.

<sup>1</sup> Die obige Lesung der Inschrift war im Wesentlichen im Anschluss an Huelsen gegeben. Inzwischen ist Comparetti's Facsimile erschienen (Iscrizione Arcaica del Foro Romano), von dem Huelsen (Archäol. Anz. 1900 p. 3) urtheilt, dass von ihm die weiteren Erklärungsversuche auszugehen haben. Von den neuen Lesungen kommt für das oben Behandelte vielleicht in Betracht, dass nach *m* in der bisherigen

### Noch einmal die Etymologie von *augur*<sup>1</sup>.

In Wölfflins Arch. VII 435 f. hatte ich *augur* mit *augustus* in Beziehung gebracht, wie schon Ovid fast. I 609 ff. und anscheinend auch Ennius — vgl. frgm. ann. 389 Baehr. *augusto augurio* postquam inclita condita Roma est. Mit Beziehung darauf, dass die Beobachtung des Vogelfluges den *Augurn* obgelegen, und darauf, dass in *auspex*, *auspicium*, 'avis' offenbar enthalten sei, verwarf man meine Etymologie und Stolz (h. Gr. I p. 156) und Brugmann Grdr. II 216 nahmen die von Giles an, der *augur* aus *au* (*avi*) und demselben Suffix wie in *πρέσ-βυ-ς*, *ai vanargu* 'im Holze sich herumtreibend', lit. *zmo-gù-s* Mensch entstehen lässt. Abgesehen davon, dass bei solchem Suffix der Genitiv *augu-is* lauten müsste — vgl. *grus*, *sus* — ist doch diese Bedeutung eine viel zu allgemeine, den eigentlichen Beruf der *augures* zu wenig enthüllende. Nun ist es aber noch gar nicht sicher, dass die *Augurn* von Anfang an nur aus dem Vogelflug den göttlichen Willen zu deuten sich berufen fühlten. Sagt doch Cicero de div. II 70 'non enim sumus ii nos *augures*, qui avium *reliquorumve signorum* observatione futura dicamus'; vgl. Plin. n. h. VIII 83 'eundem (lupum) in fame vesci terra: inter *auguria* . . . nullum omnium praestantius' und Festus Th. d. P. p. 350 u. 351 'quinque genera signorum observant *augures* publici: ex caelo, ex avibus, ex tripudis, ex *quadripedibus*, ex *diris*.' Nach Pauly-Wissowa Realencyklop. p. 2315 handelte es sich bei der Thätigkeit der *Augurn* darum, aus gewissen Zeichen die Zustimmung der Götter zu einer bestimmten Handlung bezw. das Gegentheil zu erkennen. Sie waren die Ausleger des göttlichen Willens, die Vermittler zwischen den Göttern und Menschen. Vgl. Cic. Phil. XIII 12 *augurem Iovis optimi maximi, cuius interpretes internuntiique constituti sumus*. Dann mussten sie auch *augusti* sein d. h. die Gesegneten — zur Bedeutung von *augere* 'segnen' vgl. Livius B. 29 c. 27 — und da zum Gelingen aller Handlungen nach römischem Glauben so gut wie nach unserm der Segen Gottes nothwendig war, so waren sie die Vermittler dieses Segens an die Menschen bei ihren Handlungen. Dieser Segen sowie das Zeichen dafür — von *signum* kommt ja auch unser Segen — konnte sehr wohl durch das Verbalsubstantiv von *augere* 'augus' ausgedrückt werden — vgl. *fulgur* Wetterleuchten neben *fulgere*. — In dieser Bedeutung scheint mir das Wort noch vorzukommen bei Accius trag. 624 R: *pro certo arbitrabor sortis, óracla, adytus, áugura*. Später brauchte

---

Zeile 12 ein Interpunktionszeichen durchaus unsicher ist, wiewohl auch Comparetti in seiner Deutung mit dem folgenden *i* ein neues Wort beginnen lässt. (Correcturnote.)

<sup>1</sup> [Vgl. Fleckeisens Jahrb. 1863 p. 785, wo ebenso *augustus* auf das durch Accius' Vers bezeugte *augura* zurückgeführt ward. F. B.]

<sup>2</sup> Nach Prob. cath. (IV) 14, 54 'hic, haec, hoc *augur*'; letzteres eine alte Erinnerung daran, dass *augus* urspr. Neutrum?

man, da *augur* (bezw. *augus*) eine andere Bedeutung angenommen, an Stelle von *augus augurium*. *Augus* aber bezeichnete da nicht mehr den Segen, sondern den Segenvermittler, wie *Venus* nicht mehr die Liebeswonne, sondern die die Liebeswonne bringende Göttin bezeichnete. Schliesslich will ich noch bemerken, dass die urspr. Form *augus* statt *augur* sich nicht bloss Corp. gloss. Lat. IV p. 22 Z. 55 findet '*augus qui aves colligit*', sondern auch als Eigenname, cf. C. I. L. VIII 17058 Aufidius *Augus* und X 3351 Q. *Augustus* Iulianus.

Breslau.

A. Zimmermann.

### Wandel von l zu i im Italischen.

Derselbe kommt nach v. Planta (osk.-umbr. Gramm. I p. 300) schon in umbr. Voisiener und Vois. vor (vgl. v. Planta II p. 556 n. 296 vois. ner. *propartie* '*Volsii Propertii Ner. f.*' und ebendas. u. voisiener '*T. Volsieni V. f.*'). Hierzu stelle ich aus dem CIL. lateinische Parallelförmigkeiten mit l, nämlich aus III 2617 '*Volsiae Pyrallidi . . . Volsio Saturnino f., Volsio Pyramo f.*' (die Inschrift stammt aus *Salonae*) und aus I 1412 (*Asisium*) '*V. Volsienus T f.*'. Umbrischem oben citirtem vois. entspricht das lat. n. g. *Voesius* — vgl. CIL. XI 2505 (*Clusium*) '*A. Voesius A. f.*' und XIV 3014 '*Cn. Voesio Cn. fil. Apro*' (aus *Praeneste*); nach Conway füge ich aus dem noch nicht erschienenen zweiten Theile der CIL. XI die lat.-umbrische g. *Voesidena* hinzu als Weiterbildung der g. *Voesia*. Eph. ep. VIII f. 3 p. 588 wird im index für n. 184 citirt *soivit* = *solvit* (die n. 184 selbst habe ich hier leider nicht aufsuchen können, da fasciculus 1 dieses Bandes auf der Breslauer Bibliothek nicht vorhanden). Nun giebt es noch einige Personennamen, mit Ci- beginnend, die mir auch hierher zu gehören scheinen, weil ihnen lateinische Eigennamen, mit Cl- beginnend, entsprechen. Ich ziehe zunächst hierher aus CIL. III 5335 (*Solva in Noricum*) '*C. Ciamillio Prisco*' — vgl. noch Mommsen I. H. 352 (49) cf. *Ciam.* —; daneben finden sich Formen mit gi, so CIL. III 5499 (auch aus *Noricum*) '*Giamillio Valentino*', bull. épigr. de la Gaule III p. 124 '*D. Giamillio Tacito*', CIL. XII 1960 (*Vienna*) '*C. Giamillius Merops*', XII 4761 add. '*P. Decumius T. l. Giamillus*' (*Narbo*), Bramb. n. 754 *Dannus Giamillus*, CIL. V 5376 '*Secundioni Giamilli filiae*'. Gehören etwa alle diese zum Stamm, der in *clamare*, italienisch *chiamare* steckt? Als Parallele mit cl kann ich freilich nur aus CIL. XIII 233 *Clamosa* beibringen. Zu *Clarus* und seinen Weiterbildungen stelle ich sodann aus CIL. XIII 2765 '*Saxxa uxor Ciarini*' — vgl. dazu II 1488 *Attia Clarina* —, aus XIV 252 (I 6. 16) *P. Ciarcus Vitalis* (aus *Ostia*) — zu *Clarcus*?, VIII 5230 ist zweifelhaft, ob *M. Ciarcus* oder *M. Clarcus* steht —, aus VI 9745 etc. — auch XI 1856 steht *Clartiae L. f. Proculae* — die g. *Clartia*; als eine Parallele zu letzterer mit cl- weiss ich nur *Claritas* bei Ammian 28, 1, 28 anzugeben.

Aladann erwähne ich *Classicus* bezw. *Ciasicianus*. So steht CIL. III 9809 'Panēs Mator(is) *Classicus*' und III 9817 'F. Aurelius Panēs *Ciasicianus*' (beide Inschriften aus Dalmatien). Als Parallelen dazu gebe ich aus CIL. VI 14851 'T. *Classici* T. f. Vol. Paterni *Classicia* Tyche', VI 9363 Iuli *Classiciani*, aus CIL. III 6302 (Singidunum, heute Belgrad) 'Cn. Clodius Cn. f. *Classicianus*'. Ferner bringe ich aus CIL. VI 14798 'Ciatia Valentina' und stelle als Parallele gegenüber unter andern aus VI 3626 Clatia Megiste. Schliesslich ziehe ich zum n. g. Clutius — z. B. CIL. V 3570 M. Clutius — aus CIL. XIII 2187 Aem(ilius) Ciutius.

Da nun nicht alle der eben angeführten Beispiele aus dem Etruskischen bezw. Gallischen stammen, so ist man, glaube ich, auch nicht berechtigt, diesen Wandel als einen speziell etruskischen bezw. gallischen anzusehen.

Breslau.

A. Zimmermann.

### Berichtigungen und Zusätze.

In meinem Aufsätze über Kauf und Verkauf von Priesterthümern bei den Griechen, abgedruckt im 54. Bde. dieser Zeitschrift S. 9 ff. bemerke ich auf S. 10 unter Nr. 6 ein bedauerliches Versehen. Die von Studniczka in den Mitth. d. deutschen archäol. Inst. zu Athen XIII S. 166 Nr. 4 veröffentlichte, auf den Verkauf von Priesterstellen bezügliche Inschrift stammt thatsächlich aus Chios, nicht aus Erythrai. Dorthin hat Gäbler, Erythra S. 96 nur die in den Mitth. a. a. O. unter No. 5 veröffentlichte Urkunde verwiesen, die für den behandelten Gegenstand nicht in Betracht kommt.

Bei dieser Gelegenheit stelle ich auch das in demselben Artikel S. 10 No. 8 mit Fragezeichen gegebene Citat richtig: es hat zu lauten: Berichte d. Wiener Ak. Phil.-hist. Kl. 1895 Bd. 132 II. Abh. S. 23; auch bemerke ich, dass auf der ersten Zeile derselben Seite statt der Jahreszahl 370: 270 zu lesen ist.

Endlich sind noch die Inschriften bei Collitz III S. 57 Nr. 3052a = Dittenberger Syll.<sup>2</sup> Nr. 596 und bei Herzog, Koische Forschungen und Funde S. 41 = Mitth. d. deutschen arch. Inst. zu Athen XXIII S. 456 ff. nachzutragen, durch die der Brauch Priesterstellen zu verkaufen von neuem für Kalchedon und für Kos belegt wird.

An der seiner Zeit ausgesprochenen Ansicht über das Verbreitungsgebiet des Handels mit Priesterstellen und über das Alter dieser Einrichtung ändern die eben vermerkten Inschriften ebenso wenig wie die oben gegebene Berichtigung.

Leipzig.

E. F. Bischoff.

Verantwortlicher Redacteur: L. Radermacher in Bonn.

(9. Juli 1900.)

## Zu Ciceros Ligariana.

‘Vulgatenreiterei’ scheint uns wohl ein längst überwundener Standpunkt: und in der Theorie ist er es gewiss; wie sehr aber dennoch in der Praxis die Macht der Gewohnheit in den Ausgaben fortwuchert, davon kann man sich oft, besonders oft in den ewig wiederholten Cicerotexten, überzeugen.

Ich will dies an nicht wenigen Fällen auf wenigen Seiten der Ligariana erhärten. Zwar hat diese bei H. Nohl (Ciceros Reden für Q. Ligarius und für den König Deiotarus. Für den Schulgebrauch herausgegeben. Zweite verbesserte Auflage. Leipzig 1894) an zahlreichen Stellen wesentlich gewonnen durch Einführung der Lesarten des Ambrosianus und Harleianus (*A* und *H*, resp. *Hh*) gegenüber den meist — und manchmal auch mit Recht — bevorzugten Gemblacensis und Erfurtensis (*GE*): allein weder ist das Richtige hinlänglich durchgedrungen, noch alles Nöthige dazu bereits bemerkt.

Ein eclatantes Beispiel bietet gleich der Anfang der narratio § 2: *Q. enim Ligarius, cum esset nulla belli suspicio, legatus in Africam cum C. Considio profectus est*. Quintilian läßt bei zweimaliger<sup>1</sup> Anführung dieser Worte IV 2, 109 zweimal das

---

<sup>1</sup> Gleich in den Eingangsworten der Rede hat dem gleichfalls zweimal bei Quintilian (XI 3, 108. 110) bezeugten *ante hanc diem* statt *ante hunc diem* auch nicht die sachkundige Vertheidigung von C. Wagener (Philol. XLVII p. 551) zur Aufnahme verhelfen können. Noch ärger schädigt man den Text, indem man das wiederum zweimal bei Quintilian (IX 2, 28 und XI 3, 166) überlieferte *iam etiam* für *etiam* in § 6 (*suscepto bello, Caesar, gesto iam etiam ex parte magna*) alleseitig verschmäh: und doch ist diese Steigerung eine vortreffliche, und sie wird gestützt durch die Parallelstellen Philipp. V 5: *is habet iam patronos etiam consulares* und pro Corn. I fragm. 21 p. 936, 31 Or.<sup>2</sup>: *ut iam etiam collegium constitutum sit*. Wie leicht aber daraus das einfache und gewöhnliche *etiam* werden konnte, das zeigt sich in der Ueberlie-

Alsdann erwähne ich *Classicus* bezw. *Ciasciar* .ufhin empfe-  
 III 9809 'Panēs Mator(is) *Classicus*' und II' folgte ihm,  
 Panēs *Ciascianus*' (beide Inschriften aus Nohl (dem,  
 rallelen dazu gebe ich aus CIL. VI 1487 ch der weiteren *Be*  
 Paterni *Classicia Tyche*', VI 9363 Iul' rausgeber; ja der *ver*  
 6302 (Singidunum, heute Belgrad) antilian K. Halm hat *so*-  
 cianus'. Ferner bringe ich aus CIL. 2 stelle als Parallele gegenü-  
 Clatia Megiste. Schliesslich zi- rücklich auf die Leichtigkeit  
 CIL. V 3570 M. Clutius — auf jener Stelle. Allein dem steht

Da nun nicht alle de- doppelten und mehr als doppelten  
 Etruskischen bezw. Galli- ernen auch die Erwägung, dass die der  
 auch nicht berechtigt, schen bezw. gallisch- so gemässe Verwendung des Dativs  
 Breslau. vorkommt (speciell bei *legatus pro Mur.*

In me- Arch. f. Lexikogr. VIII p. 67), während  
 bei den C. C. als die gewöhnlichere, interpolirte sich  
 bemerke- rollends jeder Zweifel muss schwinden angesichts  
 von S. 16 bisher übersehenen, ja entfernten Zeugnisses, das  
 S. 16 Quintilian und *AH* hinzukommt. Im Scholiasta Gr-  
 züg- fängt das Argumentum an: *Q. Ligarius legatus cum*  
*curia fuisse, profectus Africam hanc ita administravit etc.*  
 D. freilich hat hier Schütz *quum legatus cum*, Orelli (und Soldani)  
 freilich *quum cum* ergänzt: aber über diese Willkürlichkeit  
 brauchen wir kein Wort mehr zu verlieren.

Dass man derselben dreifachen Bezeugung gegenüber in §§  
 sich mit wenig Ausnahmen ablehnend verhalten hat, ist wohl  
 weniger dem Einfluss der Vulgate, als der Autorität von Madvig  
 zuschreiben<sup>1</sup>, der (nach Widerlegung Soldans) sich und Andere  
 für die Schreibung in *GE* entschied: *nide quaeso, Tubero, ut qui*  
*de meo facto non dubitem, de Ligarii non audeam confiteri.*  
 Indessen schon vom Standpunkt der Recensio aus ist dies ge-  
 radezu unbegreiflich und unmethodisch: denn wie sollte bei der  
 unabhängigen Uebereinstimmung zwischen Quintilian, dem —

ferung des Quintilian selbst darin, dass an der zweiten Stelle der  
 jüngere Monacensis *iam* auslöst und ebenso Rufinianus de fig. sent. e-  
 loc. § 33 p. 46, 18 II., der doch hier lediglich Quintilian ausschreibt  
 und nicht die geringste Autorität neben ihm hat.

<sup>1</sup> Wie auf ihn Baiter u. A. ausdrücklich verweisen, so Halm z. B.  
 Quintilian V 10, 93 mit den Worten: *de scriptura in loco Ciceronis, qua*  
*in libris Quint. corrupta est, cf. Madvigii Opusc. acad. alt. p. 306*

lings nur die Hauptsache bestätigenden — Scholiasten und ältesten und besten Handschriften die Vulgate überhaupt nicht kommen können? Zudem ist aber der innere Grund die angebliche Concinnität zwischen *non dubitem* und *non audeam* (= *dubitem*) deshalb sofort hinsichtlich *Ligarii non audeam confiteri* zum Sinne gar nicht mindestens *non possim confiteri* oder *non habeo* heissen. Doch ebenso wenig passt der Sinn, und mit ihm der fälschlich bevorzugten Lesart, für den Gedanken, in dem Quintilian die Stelle (v. 10, 87 ff.): *adposita uel comparatiua dicuntur, quae a ex maioribus, maiora ex minoribus, paria ex paribus proferunt . . . aut ex difficilioribus ad faciliora . . . exemplorum paucissima attingam . . . ex difficiliore: 'uide quaeso, Tubero, ut qui de meo facto non dubitem, de Ligari audeam dicere' et ibi: 'an sperandi Ligario causa non sit, cum mihi apud te locus sit etiam pro altero deprecandi?' Die betreffenden Worte haben ja ihre Zurückbeziehung auf die Stelle in § 6: *cuius ego causam animaduerte, quaeso, qua fide defendam: prodo meam* und *M. Cicero apud te defendit alium in ea uoluntate non fuisse, in qua se ipsum confitetur fuisse*, nachdem inzwischen das Verhalten Caesars gegen Cicero ins rechte Licht gestellt war. Was soll da gegenüber *ut qui de meo facto non dubitem* jenes *de Ligarii non audeam confiteri*? Vielmehr war zu sagen und für die Verwerthung bei Quintilian zu erwarten, dass die Vertheidigungsrede von Cicero unternommen werden konnte trotz des erschwerenden Umstandes seiner eigenen Schuld, also *de Ligario audeam dicere*. So allerdings, nicht wie Nohl (nach Clark) mit *AH* und dem Bernensis des Quintilian aufgenommen hat, *de Ligari* (scil. facto) *audeam dicere* verlangt der Sinn und *Ligario* hat nicht nur der Scholiasta Gronovianus<sup>1</sup>, sondern auch bei Quintilian die zweite*

<sup>1</sup> Freilich hat hier in dem Lemma *de Ligario autem audeo* Schütz (wie es scheint, unter Orellis Billigung) 'hergestellt': *de Ligari] <sc. facto> autem. <non> audeam] quia etc.*!! Vielleicht ist autem audeo auf autem zurückzuführen. Uebrigens ist ebenso unbegreiflich, wie bei dem Scholion zu *ut essem qui fuissem* § 7: *iussit enim illum etiam imperatorio iure tenere Italiam dictatorio iure* Schütz unter Billigung von Orelli und Soldan vorschlagen konnte *<id est> dictatorio iure*. Gemeint ist selbstverständlich, dass *Caesar dictatorio iure* (= *imperator in toto imperio populi Romani unus*) *iussit Ciceronem etiam imperatorio iure tenere Italiam*.

Hand des Bambergensis, welche die von erster Hand — eben wegen der Wiederkehr von *Ligario* in den beiden unserer Rede entnommenen Belegen — ausgelassenen Worte *audeam . . . . sperandi Ligario* ergänzt hat, während im Ambrosianus des Quintilian *ligari*//// steht, was ebenso gut aus *ligarii* wie aus *ligario* corrigirt sein kann.

Auch in § 18 findet die nur von Nohl aus *AH* aufgenommene Stellung *quando hoc ex te quisquam, Caesar, audiuit* (statt *quando hoc quisquam ex te*) eine weitere Stütze an der Uebereinstimmung mit dem Scholiasten, nicht minder freilich an der grösseren Kraft und Gewähltheit dieser Wortfolge<sup>1</sup>.

Dagegen stimmen alle unsere Handschriften und Ausgaben überein in der Stellung der Worte § 10 *eorum ipsorum ad crudelitatem te acuet oratio?* Und doch ist diese falsch: die Uebereinstimmung d. h. der Archetypus unserer Handschriften muss zurücktreten vor der unabhängigen Uebereinstimmung unserer ältesten, weit älteren Zeugen in der aparteren und wirkungsvolleren Traiectio: *eorum te ipsorum ad crudelitatem acuet oratio?* So lauten die Worte bei Quintilian VIII 5, 10, der den Satz, zu dem sie gehören, als Beispiel eines ad ornatum verwendeten Enthymema anführt, und ebenso bei Diomedes p. 471, 1 K., der die Worte lediglich wegen des *ionicus a maiore* in der *clausula* anführt und dabei zwar *ipsorum* auslässt (und *acuit* schreibt mit *GE*, während *AH* das *acuet* Quintilians stützen), aber *te* gleichfalls nach *eorum*, nicht nach *crudelitatem* stellt<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> In § 27 haben ausser Halm, Nohl und Schmalz Alle die Stellung *aliquam in regionem* statt *in aliquam regionem* verschmäh't, obwohl hier wiederum die bessere Lesart (*AHh*) durch Uebereinstimmung mit dem Zeugniß des Rufinian § 34 p. 46, 28 H. ausser allen Zweifel gerückt ist. In § 17 hat allein Nohl *nullo de alio* aus *AH* aufgenommen statt *de nullo alio*. Mit Recht hat Nohl auch in § 7 die Stellung in *AH* *qui mihi tum denique salutem se putavit* der Vulgate *se salutem putavit* vorgezogen. Aber es liegt gar kein Grund vor diesen Handschriften nicht noch weiter zu folgen in (*putavit*) *dare* (, *si eam nautis spoliata ornamentis dedisset*), da *reddere* (in *GE*) ebenso gut, ja nach dem Gesamtcharakter der Ueberlieferung noch eher, dem vorausgehenden *me . . . rei publicae reddidit* angeglichen sein kann, als in der anderen Fassung *dare* dem folgenden *dedisset*.

<sup>2</sup> In § 9 haben nur Baiter, Kayser und Richter-Eberhard die bei Quintilian nicht weniger als fünfmal bezeugte (nur aus ihm auch bei Julius Severianus p. 369, 7 H. und im Anecd. Paris. p. 23, 25 Eckst. entnommene) gewähltere Wortstellung eingesetzt *Quid enim tuus ille*,



Freilich, der indirekten Ueberlieferung wird bei Cicero, wie sonst, meist mit grösstem Misstrauen begegnet und nur im äussersten Nothfall nachgegeben, wegen des ewigen Verdachtes 'gedächtnissmässiger' Anführungen. Als ob es keine Mittel gäbe — wie in den angeführten Fällen durch zweier Zeugen Mund und durch den inneren Vorzug — zwischen freien und genauen Anführungen zu scheiden, und als ob nicht selbst das Gedächtniss, z. B. eines Quintilian, treuer sein könnte als die wechselnden Hände der Abschreiber. In Bezug auf das Zeugniß des Quintilian zu § 1 unserer Rede bemerkte Soldan in seiner Ausgabe (Hanoviae 1839) p. 50 sehr richtig: 'eo gravius debet iudicari, quod totius loci verba non universae tantum sententiae convenienter adferuntur, sed etiam ex percussione et certis quibusdam pedibus et motus ordine quadrifariam in certa membra dispertuntur.' Aber die weitere Consequenz aus einer derartigen, keineswegs auf diesen besonderen Fall beschränkten, Anschauung hat weder er selber noch sonst ein Cicerokritiker gezogen, am wenigsten C. F. W. Müller, der die meisten und wichtigsten Varianten nicht einmal in der Vorrede erwähnt, die doch oft für weit minder werthvolle Lesarten und Bemerkungen Raum genug hat<sup>1</sup>; und daraus mag Müller sehn, dass es auch bei ihm für

---

*Tubero, destitutus in acie Pharsalica gladius agebat*, die Anderen (auch Nohl) sind zu *Tubero, tuus ille* der Handschriften zurückgekehrt, wo sich die Umstellung doch aus dem Anklang mit *tu*, wie aus der Verbindung der Nominative gleich leicht erklärt. Vielleicht hat auch in § 14 eine ungewöhnlichere Stellung des Pronomen Verwirrung gemacht. Dass hier aus dem einfachen *id te in foro oppugnare*, was man seit Lambin aus einem obsuren Codex fast durchweg einsetzt, das inconcinne, mit dem folgenden *et in tali miseria multorum perfugium misericordiae tollere* unverträgliche *id a te in foro oppugnari* entstanden sein sollte, ist doch keineswegs einleuchtend (wenn auch noch eher als die vorgeschlagene Verwandlung von *tollere* in *tolli*); dagegen konnte sehr leicht im zweiten Glied *te* weggelassen werden z. B. *et in tali te miseria*: freilich ebenso gut vor *perfugium* oder nach *et* (wie umgekehrt *te* nach *et* aus gleichem Grunde mit Recht getilgt zu werden pflegt in Pis. § 90).

<sup>1</sup> Z. B. bemerkt er § 3 zu den Worten *ad suos redire cupiens* 'verba tam diu patienter tolerata esse miror': und dadurch ist wohl Laubmann veranlasst worden im Anhang die Verdächtigung von Halbertsma in seinen meist werthlosen *Adversaria critica* p. 142 zu notiren. Allein mit der Tilgung der durch die Ueberlieferung besonders stark geschützten, dem Ton der Stelle durchaus entsprechenden Worte war längst der alte Patricius vorangegangen, ihm war Benecke gefolgt

Andere 'Unbegreiflichkeiten' in Hülle und Fülle gibt, in der so viel leichteren und lichterem Cicerokritik so gut, wie in der weit schwierigeren und verwickelteren Plautuskritik<sup>1</sup>.

und Soldan hatte sie zum Ueberfluss zurückgewiesen! Was soll es ferner fördern, wenn Müller in § 4 zu *profectus est*, wie er aus *G* mit Baiter u. A. einsetzt, auf die verschiedenen Stellen verweist, wo er Beispiele für die Auslassung von *est* gehäuft hat, da ihm selbst doch die gleichfalls sehr häufige falsche Hinzufügung des *verbum substantivum* bekannt genug ist. Dass wir aber diese Stelle eben zu der letzteren Kategorie rechnen müssen, zeigt die Isolirtheit von *G*, dessen Bruder *E* hier mit den älteren und in dieser Rede meist besseren *AH* zusammengeht, und verlangt der Fluss der Periode (so richtig Halm, Nohl u. A.). Umgekehrt zeigt die Uebereinstimmung von *A* mit *GE* in § 5 *tertium tempus est quod*, dass auf die Weglassung des *est* in *H* nichts zu geben ist: und die darauf (und auf die, *AH* gemeinsame, Weglassung des zweiten *quod* vor *si*) gegründete Conjectur Baiters, die Nohl in den Text gesetzt, Andere empfohlen haben (*tertium tempus, quod in Africa restitit, si est crimosum*) ist auch deshalb unstatthaft weil *crimosum est* nicht auf *tempus*, sondern auf *in Africa restitit* zu beziehen ist. Aber auch der Vorschlag Bechers (in dieser Zeitschrift XLV p. 313) *tempus* zu streichen, hilft zu nichts, sofern im Zusammenhang dieser Stelle (*haec duo tempora . . . unum . . . alterum . . .*) auch *tertium est* nur verstanden werden könnte *scil. tempus*. Richtig ist allerdings, dass weder *tempus est quod* noch *t. e. quo* noch Müllers *t. e. cum* recht passen. Das wahrscheinlichste ist vielleicht, dass *quod* allerdings nur einmal, aber gerade an zweiter Stelle stand und zu gliedern ist: *tertium tempus est: in Africa restitit. quod si est crimosum*. Gerade die Verbindungslosigkeit ist hier ebenso am Platz wie in § 6: *cuius ego causam animaduerte, quaeso, qua fide defendam: prodo meam*, wo nach der alten Vulgate *cum prodo* Müller *dum prodo* vorschlägt (und daneben ebenso müssig *prodam*). Unkritisch ist es auch, wenn Müller mit Anderen in § 3 aus dem in unserer Rede jeder Autorität entbehrenden Salisburgensis *priuato* aufnimmt, obwohl das von Kayser, Halm u. A. bevorzugte *ad priuatum* nicht nur durch *AHh* gestützt wird, sondern auch durch *E*, der das daraus durch fortschreitende Assimilation (oder Romanisirung) entstandene *a priuato* hat, während sich dem gegenüber *in priuato* in *G* und jenes *priuato* als ungeschickte Besserungsversuche aus *a priuato* keunzeichnen. Wenn aber so Müller mehrfach kritisch werthlose Sonderlesarten bevorzugt, die vor *AHE* weichen müssen, hat er und Nohl mit ihm in § 15 mit *quibus ipsis ignouisti* eine Sonderlesart von *A* in den Text gesetzt, die sich durch Uebereinstimmung von *HGE* in *quibus ipse* als willkürliche Angleichung der Pronomina darthut: und an dem auf Caesar bezüglichen *ipse* hat man mit Unrecht angestossen; es ist eine Art schwacher Vorläufer des heutigen 'höchstselbst' bei Fürstlichkeiten.

<sup>1</sup> Auf die neuesten Auslassungen Müllers (in dieser Zeitschrift

Dass am Schluss des § 6 die ungewöhnliche und doch nicht unerhörte Wortstellung bei Quintilian XI 3, 166 *ut populus hoc Romanus exaudiat* gerade wegen dieser Eigenschaft den Vorzug vor *hoc populus Romanus* (AHGE) verdient, haben nach Orelli Halm und Richter-Eberhard anerkannt: und unbedingt ist bei dieser Sachlage die von Wunder und Kayser befolgte, von Clark (Anecd. Oxon. Class. ser. VII, 1892, p. XXXII) wenigstens hervorgehobene Weglassung von *hoc* in *h* (= Col.) zu verwerfen.

1899. 1900 und im 'Hermes' 1899) zu erwidern, haben wir weder Zeit noch Lust. Bei der vielleicht nicht allzu fernen Erneuerung unserer Plautusaussagen können wir sie in aller Kürze und Ruhe durch Aufnahme oder Erwähnung des Brauchbaren, durch ausdrückliche oder stillschweigende Zurückweisung des Verfehlten erledigen. Hier nur zwei Proben, die gerade in den Zusammenhang der gegenwärtigen Erörterung passen. Müller tadelt oben p. 312, dass Götz und ich Trucul. 46 'die natürlich allgemein angenommene Correctur' *iratumst scortum forte* statt *iratum scortum forttest* verschmäht haben. Dieser Vorwurf verkennt den wiederholt ausgesprochenen und anerkannten Charakter unserer kleinen Ausgabe. Während wir uns gerade dagegen ablehnend verhalten, vertheidigen neuerdings verschiedene, zum Theil namhafte Forscher Verkürzungen wie *amātori suo* (durch Enklise ein Wort). Deshalb mochten wir das hier nun einmal Ueberlieferte um so eher im Text lassen, als wenn — wie auch wir überzeugt sind — *est* an falscher Stelle steht, es doch auch nach *scortum, amatori, suo* oder *forttest scortum* gestellt sein konnte: gerade *iratumst* (seit Lambin) ist also 'natürlich' nur für einen Vulgatenreiter. Unmittelbar vorher bezeichnet Müller meinen Versuch Trucul. prol. 5 als 'böses Beispiel' und empfiehlt *Reor equidem* für *Melior me quidem*, das Kiessling einen Nothbehelf genannt hätte, 'wohl nur wegen nicht ganz richtiger Vorstellung von dem Zustande unserer Ueberlieferung'. Das ist aber ein elender Nothbehelf nicht wegen der Buchstabenveränderung, sondern wegen des ganz unzulänglichen Sinnes, nach dem Versprechen Athen 'sine architectis' zu verpflanzen, das auf einen Prologwitz nach dem Charakter des 'Apporto uobis Plautum — lingua, non manu' hinweist. Einen solchen Gedanken 'exempli gratia' herzustellen, ist also gewiss kein böseres Beispiel, als mit etwas paläographischem Hokusfokus ohne Sinn und Verstand sich zu begnügen. Dabei war *Reor* für das überlieferte *ablaturum* berechnet, während Müller offenbar das erst durch mein 'böses Beispiel' wieder hervorgezogene *adlaturum* bevorzugt (von dem Leo und Andere wieder abgegangen sind, um einem anderen längst erkannten Uebelstand an falscher Stelle, mit falschen Mitteln zu begegnen). Vielleicht kommt im Anfang *Memoro equidem* und dann *uerbis* für *uobis* dem Richtigen näher: *Memoro equidem uerbis me adlaturum sine mora* und weiter v. 10: *Athenis traicio hoc, ita ut est, proscaenium* für *tracto ita ut hoc est*.

Unbegreiflich aber ist es, dass im folgenden § nicht einmal Nohl die Lesart *a quo hoc ipso C. Pansa mihi hunc nuntium perferente concessos fasces laureatos tenui* wieder aufgenommen hat. Denn auch hier wieder wird die Autorität von *AH* gestützt durch den Scholiasta Gronovianus: und dessen Zeugniß ist hier um so gewichtiger, weil er nicht nur ausdrücklich das Pronomen bezeugt, sondern seinerseits an dem Masculinum Anstoss nahm und *hoc nuntium* verlangte. Demnach ist sicher *hunc* vor *nunc(ium)* in *GE* ausgelassen. Aber noch einen zweiten ganz ähnlich entstandenen Ausfall eines Pronomen haben wir in unseren Handschriften am Schlusse des vorhergehenden §: *nulla ui coactus iudicio ac uoluntate ad ea arma profectus sum quae erant sumpta contra te*. Bei Quintilian IX 2, 28 steht *uoluntate mea* und diese Verstärkung ist für den ganzen Gedanken durchaus am Platze, sie ist gewiss nicht von dem Rhetor oder seinen Abschreibern hinzugesetzt, sondern deutlichst, wenn auch für unsere Ciceronianer nicht deutlich genug, ist *MEA* vor *ADEA* im Archetypus ausgefallen<sup>1</sup>. Aus derselben Stelle des Quintilian haben wir ja weiter schon oben p. 489 Anm. *iam etiam* zurückgewonnen: aber auch die letzte und stärkste Variante bei ihm *consilio ac uoluntate* verdient Beachtung und sogar Aufnahme in den Text, da es eine concinnere Verbindung ergibt als *iudicio ac uoluntate* und zudem mit dem vorausgehenden *coactus* eine Annomination bildet — Vorzüge, die nicht gerade des Rhetors 'Gedächtnisschwäche' dem Redner geschenkt haben wird.

Mussten wir nun hier die Pronomina *hunc* und *mea* aus kritischen und sonstigen Gründen dem Originaltext zuweisen, so haben wir einen umgekehrten Fall in § 15: *si in hac tanta tua fortuna lenitas tanta non esset, quam tu per te, per te inquam, optines*<sup>2</sup>. Mit Recht hat schon Nohl *hac* weggelassen, dessen

<sup>1</sup> Dagegen ist es entweder eine Dittographie nach *aliut* oder eine Einwirkung des folgenden *ut*, wenn *AH* in § 11 (*Nam quid agi aliud? Romae ne sit? ut domo careat? ne . . . ne . . . ne . . .*) schreiben *ut Romae ne sit*. Nohl hätte das nicht aufnehmen sollen; denn hier zeigt die Uebereinstimmung in dem Citat bei Priscian XV 6 p. 64, 17 H. mit *GE*, dass *Romae ne sit* das ursprüngliche ist.

<sup>2</sup> In der corrupten Erklärung des schol. Gronov. zu diesen Worten: *per te inquam optines] quatum dedit clementiam soli ipsi, ne uideatur suasionem aliorum ignoscere* ist ebenso willkürlich als unpassend die immer wiederholte Aenderung von Graevius *quam tum edidit de-*

Interpolation wieder aus der Uebereinstimmung des Quintilian VIII 3, 85<sup>1</sup> mit *AHh* ganz sicher ist. Quintilian lässt auch *tua* aus und verdient vielleicht auch darin den Vorzug: entschieden ist ja *tua* in § 29 von *AHhE*<sup>2</sup> (nicht *GE*<sup>1</sup>) und in § 11 und 38 nur von *E*, *suo* in § 11 von *GE* (nicht *AHh*) interpolirt, um nur die nächstliegenden Beispiele des so häufigen Vorgangs anzuführen; unbedingt aber verdient wieder den Vorzug sein *bonitas tanta non esset* vor dem handschriftlichen *lenitas tanta non esset*. Vgl. § 37 *nihil enim tam popolare quam bonitas: nulla de uirtutibus tuis plurimis nec admirabilior nec gratior misericordia est*. Dass etwa diese Worte Quintilian vorgeschwebt und auf die andere Stelle bei ihm eingewirkt hätten, ist doch wahrlich weit unwahrscheinlicher, als dass das allgemeinere und doch treffendere *bonitas* durch das speciellere *lenitas* glossirt wurde: tritt doch an der zweiten Stelle bei Cicero selbst *miseri-*  
*cordia* daneben ein.

Der Umstand, dass — wie wir gesehen haben — in einer ganzen Reihe von Fällen die Ueberlieferung des Quintilian durch die erst nach der grossen, noch immer grundlegenden zweiten Orelliana hervorgezogenen und gewürdigten ältesten Handschriften ebenso eine Stütze erhalten hat als sie hinwiederum diese stützt, muss doch das Vertrauen in die schon oft erhärtete und noch viel, viel öfter zu erhärtende Vorzüglichkeit seiner Lesungen erhöhen<sup>2</sup>: und gerade auf Grund der eben gewonnenen Ermitte-

---

*mentiam solus ipse*; der Fehler liegt lediglich in *quatum*, wofür entweder *quanta ui* oder eher noch mit Ergänzung etwa (*notanda* ἔμπασις) *qua tum* zu schreiben sein wird. — Das ebenso corrupte *reips* im Scholion zu § 17 (*Quam dixisti partem Pompeianam, in qua etiam tu fuisti? Caesar dicit errorem fuisse reips, tu scelus*) kann weder *rei publicae* mit Gronov-Schütz noch vollends *rei potius* mit Orelli geschrieben werden, da weder die Gesammtheit noch der Angeklagte allein des *error*, *scelus* beschuldigt wird, sondern die *pars Pompeiana*. Vielleicht hiess es *reip. c. d. h. rei publicae causa*.

<sup>1</sup> Dass Quintilian *quodsi* statt *si* schreibt, ist sicher irrthümlich: es geht ja im Text (nicht in seiner Anführung) voraus: *dicam plane, Caesar, quod sentio*.

<sup>2</sup> Auch § 4 verdient Quintilians (*Q. Ligarius omni culpa*) *caret* vor dem *uacat* der Handschriften und Ausgaben den Vorzug: nur jenes entspricht dem Ciceronischen Gebrauch, es allitterirt mit *culpa* und *culpa caret* konnte leicht durch Haplographie verderbt und falsch ergänzt werden (*uarat* in *h*, woraus wohl das angebliche *caret* des Coloniensis geflossen ist, hat natürlich kein Gewicht dabei).

lungen können wir dies Vertrauen schliesslich noch für eine Hauptstelle gleich im Eingang unserer Rede in Anspruch nehmen.

In § 2 liest man: *itaque prius de uestro delicto confiteamini necesse est quam Ligari ullam culpam reprehendatis*. Dafür bietet Quintilian VIII 5, 13 (und aus ihm Iulius Victor p. 438, 2 H.): *quare prius de uestro facto fateamini necesse est quam Ligari culpam ullam reprehendatis*. Man mag zweifeln, ob *quare* oder *itaque* das ursprüngliche ist — obgleich *quare* in dieser eigentlichen conclusio doch besser scheint und *itaque* durch die Umgebung (*itaque quo me uertam nescio* vorher und *itaque Ligarius* zweimal hintereinander bald nachher) veranlasst sein konnte —, man mag ebenso zweifeln ob *ullam culpam* oder *culpam ullam* vorzuziehen ist — obgleich das letztere wohl kräftiger klingt —: aber von Rechtswegen hätte man längst einsehen sollen, dass das stark allitterirende *facto fateamini*, und nicht die Vulgate *delicto confiteamini*, aus Ciceros Mund und Feder stammt. Es geht *confiteri* — *confitendum* — *confitemem* — *confitemem* unmittelbar voraus: und dem ist natürlich *confiteamini* angeglichen, während der Wechsel gestützt wird durch die Parastelle pro Caecina 24: *illius uti confessione et testimonio: qui confitetur, atque ita libenter confitetur, ut non solum fateri, sed etiam profiteri uideatur*<sup>1</sup>. Noch deutlicher ist *delicto* ein Glossen zu *facto*. Ich erinnere an die von mir in der praef. Trucul. p. XIX sq. hervorgehobene und erhärtete Thatsache, dass im Plantinischen Text *facta* wiederholt durch *malefacta* glossirt ist, erinnere an die Glossen *factum: facinus, commissum* u. a. m. Und diese durch Wortwahl und Wortklang so vorzügliche Wendung soll der brave Quintilian in seiner Gedächtnisschwäche dem Cicero zugelegt haben? Es ist freilich 'gefährlich' durch solche Thatsachen, ihre Erkenntniss und Anerkenntniss, das Vertrauen in unsere so viel jüngere handschriftliche Ueberlieferung zu erschüttern!

Was wir im Vorstehenden besprochen haben, betrifft in der Hauptsache kaum sechs Druckseiten der Teubneriana: und es ist keineswegs Alles, was nur über diesen Abschnitt zu sagen wäre. Allein es widerstrebt einem so ausführlich und lebhaft Dinge zu

<sup>1</sup> Die werthlose Differentia CGL. V 183, 11 (vgl. Isid. Diff. 232) = 'confiteri proprii arbitrii est, fateri autem coacti est animi non uoluntatis' könnte aus unserer Stelle mit dem *fateamini necesse est* nach widerholtem *confiteri* geflossen scheinen.

behandeln, die eigentlich selbstverständlich sind und sein sollten: und so breche ich gern hier ab und überlasse die weiteren Ausführungen und die, natürlich nicht auf diese eine Rede zu beschränkenden, Consequenzen zunächst Anderen.

Es handelt sich freilich im Ganzen um Kleinigkeiten: aber Kleinigkeiten sind es auch, wenn ein Gemälde hie und da Risse, Sprünge und Uebermalungen zeigt; und doch wie anders sieht es aus und wie anders wirkt es, wenn ein vorsichtiger und kundiger Restaurator diese Schäden entfernt hat.

Der eine oder andere der besprochenen Fälle käme auch noch in Betracht für die vor einiger Zeit ventilirte Behauptung eines besonderen Stilcharakters der *Caesarianae*<sup>1</sup>. Indessen ist

---

<sup>1</sup> Sehr fadenscheinig ist auch, was noch in der neuesten zehnten Auflage (1899) des Ilalmschen Commentars zu § 17. 18 und im Anhang zu § 13 beigebracht wird dafür, dass 'vielleicht Cicero mit feiner Berechnung Ausdrücke des Caesar selbst gebraucht, dessen Sprachgebrauch er in den sogenannten *Caesarianae* wiederholt in bewusster Weise nachahmt'. Denn dass *fatalis calamitas* an ἀνάγκη δαίμονια in einer fingirten Rede des Cassius Dio an klingt, dass Cicero *contumelia* in derselben Anwendung braucht, wie Caesar in den (bei Abfassung unserer Rede noch gar nicht veröffentlichten) Büchern de bello ciuili, das sind doch wahrlich keine Wendungen, die Cicero erst aus dem Munde des Caesar zu entnehmen brauchte und die irgend Jemand speciell an dessen Ausdrucksweise gemahnen konnten. Wenn aber vollends Landgraf in § 13 aus *quod nos domi petimus precibus* macht *quod nos omnibus petimus precibus* und diese Verbindung aus Caesar belegt, so kann doch nichts klarer und sicherer sein, als dass *domi* hieher übertragen wurde aus dem folgenden *cum hoc domi faceremus*, und die Annahme, dass etwa aus einem Compendium von *omnibus* das Wort entstanden sei, ist viel zu künstlich und zu weit hergeholt. Solche Uebertragungen finden wir ja, wie anderwärts, so auch in unserer Rede noch mehrfach. So hat Nohl im Anfang von § 6 (*nullum igitur habes, Caesar, adhuc in Q. Ligario signum alienae a te uoluntatis*) *adhuc* getilgt (wie in § 12 mit *AH*): es ist aber hier ganz deutlich aus § 4 *adhuc, C. Caesar, Q. Ligarius omni culpa caret* übertragen, und genau so unpassend übertragen, wie *domi* an der anderen Stelle. Sicher einfach interpolirt ist *omnia* am Schlusse von § 13: das hatten längst Benecke, Madvig und Wesenberg erkannt, und es ist unfasslich, dass ausser Kayser und Nohl es keiner der neueren Herausgeber entfernt hat, obwohl zu der Autorität des Coloniensis (jetzt *Hh*), auf die jene sich beriefen, mittlerweile die Bestätigung von A hinzugekommen war. Dass man nicht sagen kann, *haec studia generis ac familiae uestrae uirtutis humanitatis doctrinae, plurimarum artium atque optimarum nota mihi sunt omnia* ist längst empfunden und ausgesprochen worden: und die Interpolation erklärt sich leicht aus dem

über diese Behauptung schon mehr Druckerschwärze verschwendet worden, als sie verdiente: auch hier einer, in diesem Falle unzulänglichen und unberechtigten 'Autorität' zu Liebe, gleich der Vulgate, die wir zu bekämpfen hatten.

Heidelberg.

Fritz Schöll.

---

Verkennen der chiasmatischen Stellung *noui* —, *noui* —, *noui* — im Anfang zu dem schliessenden — *nota mihi sunt*, das man fälschlich selbständig nahm und nun durch *omnia* ergänzte.

---



## Zu den griechischen Vereinsinschriften.

---

Nach dem Erscheinen meines griechischen Vereinswesens (Leipzig 1896) war es mir vergönnt in Griechenland selbst eine Anzahl der Vereinsinschriften am Original zu prüfen und einige neue Stücke abzuschreiben. Auch sonst hat sich das Material erheblich vermehrt. Die Ergebnisse dieser Studien lege ich hier in zwangloser Form als Nachtrag zu meinem Buche vor. Da ich theils Neugefundenes anzuführen, theils von mir Uebersehenes nachzutragen habe, so folge ich hier wie früher der geographischen Anordnung und verweile nur bei einigen Texten länger. Ich habe nicht die Absicht jedes von mir begangene Versehen zu berichtigen, sondern will nur sammeln, was zur Vervollständigung des urkundlichen Materials dient.

Attika. Athen. Hinzugekommen sind:

1. οἱ ὀργεῶνες des ἥρωος Ἑγρετος American Journal of Archaeology, Second ser. Vol. III (1899) p. 44 sq. = Michel Recueil 1356. Erhalten ein Pachtvertrag aus dem Jahre 306/5, gefunden nahe beim Theseion am Abhang des Nymphenhügels, nach welchem diese Orgeonen das ἱερόν und die darauf stehenden Häuser verpachten an den Διόγνητος Ἀρκεσίλου Μελιτεύς auf zehn Jahre für 200 Dr. jährlich. Diognetos übernimmt das Heiligthum und die Häuser mit allen Rechten, z. B. den Töpferthon daraus zu gewinnen, und allen Pflichten, z. B. die Zahl der Bäume unversehrt zu erhalten, Wände, die es nöthig haben, frisch anzustreichen, und verpflichtet sich ausserdem jährlich einmal am Feste des Heros im Boedromion den Orgeonen 'das Haus, wo das Heiligthum ist', geöffnet zu überlassen, ferner ihnen die Küche einzuräumen und das zum Opferschmaus Nöthige zu stellen. Die jährliche Pachtsumme hat er in zwei Raten an den ταμειῶν τῶν ὀργεῶνων zu zahlen. Diese ὀργεῶνες waren demnach im Gegensatz zu vielen anderen Vereinen recht praktisch. Da sie nur einmal im Jahre zu einem grösseren Feste im Vereinsheilig-

thum zusammenkamen, schafften sie sich die Sorge um die laufenden Ausgaben zur Erhaltung des Vereinsgrundbesitzes vom Halse, indem sie alles ihrem Pächter überliessen, der ausserdem noch am Vereinsfesttage die Pflichten eines Hausverwalters mit übernahm. Sogar die Ausfertigung der Pachturkunde εἰς τὴν στήλην τὴν ὑπάρχουσαν ἐν τῷ ἱερῷ, die in anderen Pachturkunden dem Verpächter zufällt, wird dem Pächter auferlegt. Natürlich hat dieser sich die Ausgabe erleichtert und einen Stein benutzt, auf dem vorher schon eine andere Inschrift, vielleicht ein früherer Vertrag der ὀργεῶνες, gestanden hatte, von der nach dem Herausgeber nur noch einige ο zu erkennen sind.

2. οἱ ὀργεῶνες eines unbekannten Gottes, erhalten nur das Fragment:

ΣΤΕΦΑΝΟΥΣΙΝ	. . . . στεφανοῦσιν·
ΟΙΟΡΓΕΩΝΕΣ	οἱ ὀργεῶνες
ΑΣΚΛΑΓΩΝΑ	Ἀσκλάπωνα
ΑΣΚΛΑΓΩΝΟΣ	Ἀσκλάπωνος
ΜΑΡΩΝΙΤΗΝ	Μαρωνίτην

Dieses Fragment entnehme ich dem Inventar der archäologischen Gesellschaft, wo es unter N. 2466, gekauft am 29. Sept. 1876, verzeichnet ist. Als Fundort ist angegeben: Ἀθήναι, ἐν τῷ ἐλαιῳνι πρὸς τοῖς τοῦ Χάφτα κτήμασι. Diese κτήματα liegen in der Gegend der alten Akademie, dort im Oelwald wird auch das Heiligthum der Orgeonen gestanden haben. Der Stein scheint verschollen zu sein. Ueber den Schriftcharakter wird man nach der flüchtigen Abschrift im Inventar nicht urtheilen dürfen. Das Erhaltene rührt vom Schluss eines Decrets zu Ehren des Asklapon her, wo vielleicht in einem Kranze die Ehrung wiederholt war.

3. Ebenfalls nicht viel mehr als der Name οἱ ὀργεῶνες οἱ μετὰ . . ergibt sich aus dem Fragment einer Orgeonen-Urkunde von pentelischem Marmor im epigraphischen Museum, welches nach dem Inventar der Ἀρχαιολ. Ἑταιρ. 2688 am 15. Juni 1877 erworben wurde mit dem Fundort Ἀθήναι κατὰ τὴν Πλάκα ἐν ὁδῷ κείμενον εὐρέθη. Das erhaltene Stück stellt, wie sich aus dem oberen Rand berechnen lässt, fast genau die Hälfte der Schriftfläche dar, die 11 cm breit ist (Höhe mit Akroterion 16 cm). Die Entzifferung der sechs Zeilen ist schwierig, weil die kleinen Buchstaben vielfach völlig verwischt sind durch den Einfluss der Feuchtigkeit.

ΙΟΡΓΕΩΝΕΣΟΙΜΕΤ  
ΕΡΕ ΙΕΝΑΙΟ  
ΟΥΔΙΟΞΙΟΥΕΡ/  
:: ΧΜΩ  
ΣΛ Α  
ΙΤΕΑΡΟ

Nach den Maassen des Steins zu urtheilen handelt es sich eher um eine Verpachtungsurkunde oder dergleichen als um ein Decret. Zu erkennen ist nur, dass die ὀργεῶνες verpachten τὸ ἱερὸν τοῦ Διὸς τοῦ Ἐπα[κρίου, und dass v. 4 der Preis angegeben war z. B. Η δρα[χμῶ]ν.

Peiraieus. Hinzuzufügen sind:

1. οἱ ὀργεῶνες der Bendis bekannt: 1. durch das Ehren-decret aus dem J. 329/8 CIA. IV 2, 573b p. 298; vgl. Add. 573b = Hartwig Bendis 6; vgl. Ziebarth Incerta 7. 2. durch das Ehrendecret für den Στέφανος, Bullet. de corr. hell. 1899, 370 aus dem II. Jahrh. v. Chr., der belobt wird, weil er aus seinen Privatmitteln dem Verein während seiner Amtsführung als ταμίας(?) Zuwendungen gemacht hat. Genannt werden als Cultgottheiten Βενδῖς, Δηλόπτης καὶ οἱ ἄλλοι θεοί und als Vereinsbeamte γραμματεὺς und ταμίας. Wohl von denselben Orgeonon stammen zwei weitere Stelen im Piraeus-Museum, die eine kurz mitgetheilt von Herrn Dr. J. Dragatsis in der Zeitung Ἀναγέννησις vom 17. Jan. 1896, von denen mir der genannte Gelehrte im J. 1897 liebenswürdiger Weise gestattete Abschrift zu nehmen, deren vollständige Veröffentlichung aber Adolf Wilhelm sich vorbehalten hat (vgl. A. Wilhelm, Anzeiger der philos.-histor. Klasse der k. k. Akademie zu Wien, Nr. XXVI, 1897, S. 6 des S.-A.). Ich beschränke mich demnach hier auf die Mittheilung, dass sich aus der in der Ἀναγέννησις gedruckten Inschrift folgendes ergibt. Die Orgeonon waren Thraker, die auf dem gesetzlichen Wege das Recht der ἔγκτησις und ἰδρυσις τοῦ ἱεροῦ im Peiraieus vom athenischen Volke erbeten und erlangt hatten (vgl. Griech. Vereinswesen S. 168) und die nun mit dem in der Stadt Athen bereits vorhandenen Vereine der οἱ ἐν τῷ ἄστει ὀργεῶνες sich in Beziehung setzen, um mit diesem gemeinsam ihre Cultfeste zu feiern, worüber interessante Einzelheiten festgesetzt werden. Sie hatten einen ἱερεὺς und eine ἱερεία, ferner ἐπιμεληταί, γραμματεὺς und ταμίας.

Weitere Schlüsse aus der höchst interessantesten und neuen

Thatsache der Gründung dieses Kartells zwischen zwei Cultvereinen zu ziehen, wird vielleicht möglich sein, wenn die vollständige Veröffentlichung in Ad. Wilhelms Attischen Studien vorliegt.

2. ἐπαισταὶ οἱ μετὰ . . . . νος Λευκοβοέως nur bekannt aus dem ὄρος bei Ziebarth, Sitz.-Ber. Berl. 1897, 668 n. 15 (ähnlicher Verein n. 14, dessen Fundort aber unbekannt).

Hieran mögen sich Bemerkungen anschliessen zu den im CIA. IV 2 vereinigten Vereinsinschriften.

CIA. IV 2, 620 b befindet sich noch heute im Garten Metopulos (nahe dem Phaleron-Bahnhofs), der jetzt Herrn Selas gehört. Die Stele aus pentelischem Marmor (52 cm breit) trug oben ein Relief, von dem nur noch erhalten sind die Füße einer Frauengestalt mit bis auf die Füße reichendem Chiton bekleidet, rechter Fuss nach rechts vorgesetzt, daneben links die Füße einer Männergestalt, linker Fuss vorgesetzt; rechts von der Frau ein Altar (?).

Die Neuvergleichung des Textes ergab eine grosse Anzahl Buchstaben mehr, als Foucart in seiner Abschrift hat, die jedoch an keiner Stelle eine wesentliche Aenderung des Textes ergeben, sondern die schon gefundenen Ergänzungen bestätigen. Ich notire nur, dass in den vier Kränzen durchweg steht: ΤΗΓΓΥΝΑΙΚΑ und nicht ΤΗΝΓΥΝΑΙΚΑ, wie Foucart las, ferner dass Z. 5 Ende und 6 Anfang, die Foucart nicht entziffern konnte, auf dem Steine steht: ΚΑΙΤΩΝΟ | ΠΓΕΩΝΩΝΕΚ, also die Ergänzung von Kühler schön bestätigt ist.

IV 2, 611 b befindet sich in demselben Garten. Die Nachvergleichung des Textes ergab nur eine Anzahl von Buchstaben mehr, als bei Foucart verzeichnet stehen. Bemerkenswerth ist noch in Z. 10 die Interpunction: Α—ΤΥΧΕΙ, die in Z. 25 wiederkehrt Σ—ΕΔΟ.

Demen.

Chalandri. ἐπαισταὶ Athen. Mittheil. XXI 438. Erhalten eine Vereinsliste etwa aus dem Jahre 135 nach A. Wilhelm Der Eranos, als dessen Beamte nur der ἀρχεπαιστής Εἰρηναῖος und dessen Sohn Εἰρηναῖος als ἱερεὺς erscheinen, bestand aus 93 Mitgliedern, Männern und Frauen, die nur zum geringen Theil aus Attika selbst stammen, also vielleicht einen fremden Cult betrieben. Die Liste stellt nicht nur den Mitgliederbestand zu Zeit der Aufzeichnung dar der damals vielleicht nur die Spalte

(Männer) und 2, 1—23 (Frauen) umfasste, sondern ist durch spätere Nachträge auf dem Laufenden erhalten, eine Beobachtung, die man angesichts der Steine bei vielen solchen Listen machen kann, z. B. bei CIA. II 986 = Ziebarth, Demen n. 1. Die Steinlisten wurden eben auch nach ihrer Aufstellung im ἱερόν noch weiter benutzt, und es wurden bei Fällen von Dimission oder anderem Anlass auch Namen mit dem Meissel getilgt, wie z. B. die Inschrift der ἡρωῖασταί in Akraiphiai lehrt, Griech. Vereinswesen 39, Boeotien n. 4, neu herausgegeben Bullet. de corr. hell. 1898, 256, wo am Schluss in der Liste der von der σύνοδος Ausgeschlossenen zwei bis drei Namen zwischen den beiden erhaltenen ausgemeisselt sind.

Fundort unbekannt:

τὸ κοινὸν τῶν θιασῶτων CIA. IV 2, 623c III. Jahrh. v. Chr. Erhalten das Fragment eines Ehrendecrets für mehrere Vereinsbeamte. Der Stein, der im CIA. nur nach der Lesung im Ἀθήναιον VIII gegeben ist, befindet sich im epigraphischen Museum zu Athen. Ich hatte ihn im Griech. Vereinsw. nicht aufgenommen, weil der griechische Herausgeber Z. 5 die Μεσογεῖς ergänzt hatte, was schon U. Koehler aus sprachlichen Gründen zurückgewiesen hat. In Wahrheit steht in Zeile 5 am Ende nach ME eine grade Hasta mit Ansätzen, die auf P deuten, sodass die ersten Zeilen etwa lauten: αὐτῶν δὲ ἐπηγγείλατο ἐκ τῶν ἰδίων εἰς ἅπαντα τὰ [προσέκ]οντα τῷ κοινῷ μερ[ί]σαι. Leider ist mir Abklatsch und Abschrift des Steins verloren gegangen, sodass ich einen urkundlichen Text nicht geben kann.

Inseln:

Amorgos. τὸ κοινὸν τῶν ἱερουργῶν, auch οἱ ἱεουργοὶ τῆς Ἀθηνᾶς τῆς Ἰωνίας Revue Archéol. 1896, II p. 73 s. = Michel Recueil 712. Erhalten ein Ehrendecret aus dem III. Jahrh. für den Ἐπινομίδης Θεογένου ἀρχῆς τὴν ἀρχὴν τὴν εἰς Ἰώνια, einen staatlichen Beamten. Er wird belobt, weil er einmal die zu seinem Amt gehörigen Befugnisse gebührend erfüllt hat wie Besorgung der θυσία und πομπή, Sorge für die 550 Festtheilnehmer, für die er, wie es nach der Inschrift Michel 378 Sitte war, sogar den Festbeitrag, das σύμβολον, bezahlt hat, und zweitens sich um den Cultverein noch ein besonderes Verdienst erworben hat durch eine Zuwendung von Geld εἰς κατασκευὴν τοῦ τεμένους, zur Instandhaltung des Heiligthums. Genommen hat er dies Geld aus

seinen amtlichen Einnahmen, den Zinsen des πέλανος τῆς θεοῦ<sup>1</sup>, von denen sonst das Opfer bestritten zu werden pflegte.

Mykonos. ἡ σύνοδος, auch οἱ θιασίται des Dionysos. Der Stein (Inselmarmor Höhe 60 cm., Breite 50, Dicke 14 cm.) ist unedirt. Seine Kenntniss und die Erlaubniss ihn zu bearbeiten verdanke ich Herrn Svoronos, der ihn selbst entdeckt und die Lesung begonnen hat und mir seine Notizen in freundschaftlicher Weise übergab, sowie dem Ephoros des Museums von Mykonos Herrn Stauropullos, der mich bei meiner Arbeit in jeder Weise auf das Liebenswertigste unterstützte. Beiden Herren schulde ich vielen Dank nicht bloss für diesen Beweis ihrer freundschaftlichen Gesinnung. Der Stein diente als Deckenplatte in der Kirche Hag. Jannis, vgl. Svoronos im Bullet. de corresp. hell. 1893, 493, eine Stunde südlich von der heutigen Stadt Mykonos, und wurde von dort in das Museum geschafft. Er ist in zwei Stücke zerbrochen. Die Buchstaben besonders der oberen Zeilen sind vom Wasser so übel abgeschliffen, dass viele nur noch sichtbar werden, wenn man Graphit über den Stein ausgiesst. So können auch die drei mir vorliegenden Abklatsche nur an einigen Stellen helfen. Die Entzifferung ist mir trotz ganz besonderer Anstrengung nur theilweise geglückt. (Siehe nebenstehende Inschrift.)

ἐπίσκοπος τοῦδε τοῦ ψηφίσματος τὸ ἀντίγραφον  
 κ]αταβά(λ)εται . . . . . [τοῦ ἀεὶ καθεσ-  
 15 τῶτος ἐπισκόπου εἰς τὴν . . . . . τὰς μὲν . . . . .  
 δὲ τὸ ψηφισμα .. ἀναγορεύεσθ[αι .. ἀπὸ] τοῦ [β]ωμοῦ [καὶ τῷ]  
 λοιπῷ κόσμῳ· Ἡ σύνοδος Ἄλ. ε . . . εἰτῶν [στεφανοῖ  
 Φλαοῦιον Σωπάτρου υἱὸν Κυρη[ναῖ(ον) οὐ] μέτριον αὐξή-  
 [σαντα τὰς]  
 τοῦ θεοῦ προσόδους. Ἡ σύνοδος ἡ Ἄ. ε . . . εἰτῶν [σ]τεφα-  
 [νοῖ Θεα? -  
 20 νῶι Σωπάτρου . . [Με]λιτέως θυγατέρα αὐξήσα[σα]ν τὰς [τοῦ  
 θεοῦ  
 προσόδους. Τῆς δὲ ἀναγορέσεως ἐ[πιμέλε]σθ[αι μὲν] ἐπι-  
 μελ[ῶς κατὰ πάν -  
 τα τὰ ἔτη τὸν ἐπίσκοπον ἢ ὀφίλειν ἱερὰς τῷ[ι] Διονύσω  
 δραχμ[ᾶ-

<sup>1</sup> πέλανος ursprünglich der Opferkuchen, hier wohl ähnlich wie bei Suidas und Hes. πέλανος ὁ τῷ μάντει διδόμενος μισθὸς ὁβολός de von den Gläubigen an die Gottheit zu zahlende Beitrag, der zu einer kleinen Capital angesammelt war, das Zinsen trug.

- ΕΤ Μ  
ΥΠΕ·ΤΗ  
ΕΧΕΙΟ  
ΩΑΕ
- ΕΝΤΩ  
ΕΙΣΟΝΛΟ··ΤΙΜ  
ΙΑ
- 10 ΩΙΔ ΔΙΑΚΟΣΙΑΣΔΡΑΧ  
ΘΙΤ ΤΑΝΑ·ΕΣΕ  
ΝΑΚΕ ΤΟΝΑΝΑΤΕ
- Α ΕΠΙΣΚΟΡ'ΟΣΤΟΥΔΕΤΟΥΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣΤΟΑΝΤΙΓΡΑ  
ΑΤΑΒΑΛΕΤΑΙΟΙΓ'·····Μ·Ε ΗΤΩΔΕ
- 15 ΤΩΤΟΣΕΡΙΣΚΟΠΟΥΕΙΣΤΗΝ ΤΑΣΜΕΝ·ΙΔ  
ΔΕΤΟΥΗΦΙΣΜΑ··ΑΝΑ·ΟΡΕΥΕΣΘ·· Ε ΤΟΥ·ΩΜΟΥ  
ΛΟΙΤ'ΡΚΟΣΜΩΙ· ΗΣΥΝΟΔΟΣΑΛ·Ε ΕΙΤΩΝ  
ΦΛΑΟΥΙΟΝΣΩΤ'ΑΤΡΟΥΥΙΟΝΚΥΡΗ· ΜΕΤΡΙΟΝΑΥΞΗ
- 20 ΤΟΥΘΕΟΥΠΡΟΣΟΔΟΥΣ ΗΣΥΝΟΔΟΣΙΙ/·Λ·ΙΧΕΙΤΩΝ ΙΕΦΑ·····  
ΝΩΙΣΩΠΑΤΡΟΥ·····ΛΙΤΕΩΣΘΥΓΑΤΕΡΑΥΞΗΣΑ ΝΤΑΣ  
ΠΡΟΣΟ·ΟΥΣΤΗΣΔΕΑΝΑΟΡΕΥΣΕΩΣΕ ΣΘ ΕΠΙΜΕΛ
- ΤΑΤΑΕΤΗΙ·ΑΝΤΟΝΕΠΙΣΚΟΠΟΝΙΙΟΦΙ·ΕΙΝΙΕΡΑΣΤΩ ΔΙΟΝΥΣΩ·ΔΡΑΧΜ  
ΑΤΤΙΚΑΣΕΚΑΤΟΝΚΑΙΕΙΝΑΙΓΡΑΞΙΜΑΤΑΝΤΙΤΩΕΙΣΑ·ΓΕΙΛΑΝΤΙΘΙΑΣΙΤΑ··  
ΡΟΣΕΧΟΝΤΙΤΡΙΤΟΝΤΟΥΠΡΟΣΤΙΜΟΥΤΟΥΔΕΨΗΦΙ ΣΜΑΤΟΣΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ
- 25 ΤΟΥΔΕΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΟΝΤΩΤΗΣ·ΟΥ·ΗΣΓΡΑ·····ΑΤΕΙΚΑΙΚΑΤΑΤΑΞΑΙΕΙΣ  
ΒΩΤΟΝΑΝΑΓΡΑΨΑΙΔΕΑΥΤΟΚΑΙΕΙΣΤΗΛ ΙΝΗΚΑΙΑΝΑΤΕΘΗΝΑΙΕΙΣΤΟ  
ΔΑΡΕΔΟΝΤΟΕΝΤΩΙΕΡΩΙ frei.

Ἀττικὰς ἑκατὸν καὶ εἶναι πράξιμα παντὶ τῷ[ι] εἰσαγγείλαντι  
 θιασίτα[ις μέ-  
 ρος ἔχοντι τρίτον τοῦ προστίμου. Τοῦ δὲ ψηφίσματος πα-  
 ραδοθῆναι  
 25 τοῦδε τὸ ἀντίγραφον τῷ τῆς [β]ου[λ]ῆς γρα[μ]ματεῖ καὶ κα-  
 τατάξαι εἰς <κι>  
 βωτόν· ἀναγράψαι δὲ αὐτὸ καὶ εἰς στήλην ἦν καὶ ἀνατεθῆναι  
 εἰς τὸ  
 δάπεδον τὸ ἐν τῷ ἱερῷ.

Z. 18 vor μέτριον muss οὐ gestanden haben, dadurch wird der Raum für Κυρηναῖον zu klein. Der Steinmetz scheint daher ον vor ου ausgelassen zu haben wie in Z. 25 κι, für das kein Raum vorhanden ist.

Z. 17 u. 19 ist vor ἡ σύνοδος ein freier Raum von der Breite von zwei Buchstaben gelassen.

Z. 22 ist vor τὸν Raum für 4 Buchstaben. AN scheint sicher, vielleicht war der Name des ἐπίσκοπος genannt.

Es liegt demnach der Schluss eines Vereinsdecrets vor zu Ehren des Φλαοῦιος Σωπάτρου Κυρηναῖος und seiner Tochter. Im Zusammenhang erhalten ist nur die Bestimmung über die ἀναγόμευσις und die dazu nöthigen Formeln, sowie über die ἀναγραφὴ des Beschlusses. Von den Motiven erkennt man nur soviel noch aus den zerstörten Anfangszeilen, dass die Verdienste der Geehrten in Geldstiftungen an den Verein (Z. 10 διακοσίας δραχμάς) bestanden. Der Name der σύνοδος, deren Mitglieder Z. 23 auch θιασίται heissen, ganz wie die delischen Τύριοι Ἡρακλεῖσται Michel Recueil 998, ist zweimal genannt Z. 16 und 19. Völlig sicher sind die letzten Buchstaben εἰτων und χειτῶν Z. 19, ebenso Z. 16 das A zu Anfang, an dessen Stelle Z. 19 H, also der Artikel erscheint. Die Zahl der übrigen Buchstaben zwischen A (oder Λ) und χειτῶν habe ich durch häufige Vergleichung der beiden Stellen auf fünf mit Sicherheit berechnet. Den richtigen Namen zu finden ist mir nicht geglückt. Den Raum füllt etw. Ἀλεξιχειτῶν, aber zu deuten vermag ich dies nicht. Wahrscheinlich ist, dass eine Landsmannschaft vorliegt, deren Name von einer mir unbekannten Stadt wohl des Orients gebildet ist. Ἀντιχειτῶν ist ausgeschlossen, weil Z. 19 vor dem χ ein l oder wenigstens eine grade Hasta erscheint.

Auf das Alter der Inschrift ist aus den verblassten Formen der Buchstaben nur mit Vorsicht zu schliessen. Immerhin hat



das A noch keine gebrochene Hasta, und das iota adscriptum ist nicht mehr regelmässig gesetzt, sodass die Urkunde aus der Blüthezeit des delischen Hafens, etwa dem Ende des II. Jahrh. v. Chr. stammen wird. Denn dass sie aus Delos als schöner Baustein nach Mykonos verschleppt ist, wird man vermuthen dürfen. Auffallend ist, um noch Einzelheiten hervorzuheben, die Bestimmung Z. 25, dass eine Abschrift des Beschlusses dem Schreiber der βουλή, die in Delos bestand, einzureichen war. Auch die Worte κατατάξαι εἰς κιβωτόν, wobei κιβωτός Schrank oder Archiv bedeuten wird (vgl. Wilken, Ostraka I 19), gehören nicht zu den gebräuchlichen Bestandtheilen solcher Bestimmungen<sup>1</sup>. Wegen Z. 21 — 24 habe ich die Inschrift schon Hermes 1897, 618 citirt.

Melos. Die von mir in den Nachträgen S. 212 erwähnten μύσται bilden ein schönes Beispiel für einen solchen Verein aus später Kaiserzeit. Die Ausgrabungen der englischen Schule in Athen, jetzt klar beschrieben und mit Abbildungen erläutert im Journal of hellen. studies 1898 von R. C. Bosanquet, haben das Vereinshaus freigelegt, d. h. eine lange Halle (23: 8,92 m), rings von Säulen umgeben und geschmückt durch ein schönes Mosaik, welches in einem Hauptfelde Vögel inmitten von üppigem Weinlaub mit schönen Trauben darstellt, also auf den Cultgott der μύσται, Dionysos, hinweist. In dieser Halle fand sich die Herme für den ἱεροφάντης M. Μάριος Τρόφιμος (die Inschrift jetzt Journal S. 74), auch der Kopf, schon 1884 gefunden und in das athenische Museum gelangt, ist als zugehörig erkannt worden. Ebendort sind früher gefunden die von mir übersehene Widmung zu Ehren eines Alexander κτίστης εἰερῶν μυστῶν (vgl. jetzt Journal S. 61) und die der περιβώμιοι, vielleicht eines ähnlichen oder desselben Vereins (s. Journal S. 79). zu Ehren der Aurelia Euposia, aufgestellt ἐν τῷ ἰδίῳ αὐτῆς ἔργῳ, also wohl in dem von ihr gestifteten Gebäude. Aus den Reparaturen im Mosaik und anderen baulichen Anzeichen schliesst Bosanquet, dass der Verein mindestens ein Jahrhundert in dem Hause getagt hat, aus welchem die Herme des ἱεροφάντης niemals entfernt worden ist.

Lesbos.

1. τὸ κοινὸν τῶν Ἑρμαϊστῶν IGIns. II 22.
2. ager Mytilenaeus. θιάσος τῶν Λευκογείτων ebend. 481.

<sup>1</sup> κατατάξαι εἰς τοὺς ἱεροὺς νόμους citirt A. Wilhelm, Jahreshefte des österr. arch. Inst. 1900, 58.

Erhalten eine Weihung aus später Zeit des Ἐπαφροδείτου Ἐπαφροδείτου Ἡρακλᾶ an den θιάσος aus Dank für seine und des Menophilos Errettung.

3. τὸ κοινὸν τῶν Σαμοθρακιστῶν ebend. 506. 507 schon edirt Ath. Mitth. 1896, 237, was im Corpus nicht bemerkt ist.

4. Methymna. Σαραπιασταὶ ebend. 511. Erhalten eine Liste der Σ., welche Beiträge zu Gunsten der jährlichen θυσίαι an den grossen Σαραπίεια gezeichnet und gezahlt haben. Dass diese Σ. sich ἡ σπείρα nannten, hat A. Wilhelm erkannt, Jahreshefte des österreich. arch. Inst. III (1900) S. 53.

Astypalaia. Das Decret der Verehrer der Atargatis aus dem III. bis II. Jahrh. ist neu herausgegeben IGIns. III 178. Es ergibt sich, dass der Verein hiess: τὸ κοινὸν τοῦ θιάσου τῶν πατρίων θεῶν. Erhalten ist ein Ehrendecret für den Ὁφελίων τοῦ Ἐνατίωνος, der zum ἱερεὺς durch das Loos bestimmt war. Nach dem ἱερεὺς und dem ἐπιστάτης werden die Decrete datirt.

Kos. Zu der Inschrift Stadt Kos n. 2 fand ein Duplicat R. Herzog, Koische Forschungen und Funde n. 40. Ebendort ist n. 41 noch ein ὄρος eines Vereinsgrabes veröffentlicht, doch ist von dem Namen nur erhalten θιάσου . . . στα]ν τῶν σὺν Διονυσίωι.

Syme 1. τὸ κοινὸν Σαμοθρακιστῶν Ἀφροδισιαστῶν Βορβοριτῶν IGIns. III 6. Ende des I. Jahrh. v. Chr. Erhalten eine Ehreninschrift für den Euphrosynos aus Idyma, einen Wohlthäter des Vereins. Interessant ist die Fassung der Inschrift: τὸ κοινὸν . . . ἐπαινεῖ καὶ στεφανοῖ χρυσέῳ στεφάνῳ ἀρετᾶς ἔνεκα καὶ εὐνοίας ἂν ἔχων διετέλει ᾗ ἀμὲ τὸν ἅπαντα χρόνον καὶ ἐστεφανωμένον ὑπ' ἀμῶν τὸ τρίτον . . ., also ein abgekürztes Decret, in welches ganz unvermittelt die directe Rede-weise eindringt, vgl. Griech. Vereinswesen S. 190.

2. Ἀδωνιασ[ταὶ Ἀφροδισιασταὶ?] Ἀσκληπιασταὶ Σύροι in derselben Inschrift, welche denselben Mann geehrt haben. Zu dem Namen vergleiche die gegenüber der Insel Syme am Festlande gefundene Inschrift Griech. Vereinsw. S. 54, in welcher δι-Ἀδωνιασταὶ, Ἀφροδισιασταὶ καὶ Ἀσκληπιασταὶ οἱ ἐν Αὐλαῖ- vielleicht auch nur einen Verein bilden.

Thera. 1. τὸ κοινὸν τοῦ Ἀνθιστήρος τοῦ πυθοχρήστο IGIns. III 329 = Festschrift für O. Benndorf S. 226. Letzte

Jahrzehnt des III. Jh. v. Chr. Der Verein, dessen Namen erst Hiller v. Gaertringen durch ein neugefundenes Stück festgestellt hat, ist identisch mit dem von mir unter den Familienvereinen S. 8 aufgeführten, wo er nunmehr zu streichen ist. Es ist ein Cultverein zu Ehren des Dionysos (über Ἀνθιστήρ s. Hiller v. G. a. a. O. S. 227 f.). Erhalten ist der Anfang eines Decretes, durch welches der Verein die Stiftung der Argea, Tochter des Dion, im Betrage von 500 Drachmen annimmt und festsetzt, dass das Kapital durch die beiden ἐπίσκοποι ausgeliehen werden und von den fälligen Zinsen die von der Stifterin angeordnete Erinnerungsfest am siebenten jedes Monats (?) stattfinden soll.

2. οἱ Βασιλισταί IGIns. III 443.

Kypros. Βασιλισταί (?) Sitz.-Ber. Münch. Akad. 1888, 324 n. 11. Erhalten nur ΑΣΙΑΙΣΤΩΝ.

Asia Minor.

Bithynien zwischen Daskyleion und dem Rhyndakos:

οἱ μύσται Διονύσου in Ξενοφάνης, σύγγραμμα περιόδων τοῦ συλλόγου τῶν Μικρασιατῶν I 1896 S. 330. Erhalten eine Grabschrift, gesetzt von den μύσται.

Νέον Τεῖχος in der Aeolis: οἱ Ἀφροδεισιασταί οἱ μετὰ Ἀρ(ι)στονα bei Κοντολέων, Ἀνέκδοτοι Μικρασιαναὶ ἐπιγραφαί (1890) n. 23. Erhalten eine kurze Weihung des Vereins an die Aphrodite, die bei der ungenügenden Abschrift nicht völlig zu entziffern ist.

Kyme. Das Bestehen von μύσται in später Zeit beweist der Αὐρ(ήλιος) Ἡρώδης ἀρχιμύστης in der Dedicationsinschrift bei Κοντολέων n. 24.

Pergamon. Eine neue Inschrift der βουκόλοι ergab die Nachlese der Inschriften von Pergamon Ath. Mitth. 24 (1899) S. 179 n. 31. Es ist eine Aufzählung der χορεύσαντες βουκόλοι mit ihren Beamten, dem διαταξίαρχος und dem ἀρχιβούκολος.

Smyrna. Mit der σύνοδος τῶν τῆς θεοῦ μυστῶν sind gewiss identisch die Κόρης μύσται σηκοῦ Ath. Mitth. 14 (1889) 95 n. 25.

Mylasa. οἱ Δικτυνναῖσταί. Κοντολέων, Ἀνέκδοτοι Μικρασιαναὶ ἐπιγραφαί n. 57. Erhalten ein zusammenhangloses Bruchstück, das möglicherweise von einem Vereine dieses Namens herrührt.

Idyma. τὸ κοινὸν τῶν [Σ]ωσι[τ]ενείων Wien. Sitz.Ber.

1894, 31 verbessert durch A. Wilhelm Arch.-epigr. Mittheil. XX 72. Erhalten eine Weihung des κοινόν zu Ehren des Ἀθαναγόρας Ρόδιος.

Ueber die Vereine der lydischen Städte haben uns neue Kunde die Reisen Karl Bureschs gebracht, der aus Anlass neuer Inschriften gerade in seinen letzten Jahren sich eingehend mit dem Vereinswesen beschäftigt hat und in seinen Commentaren zu diesen Inschriften sich vielfach mit des Verfassers etwa gleichzeitig geschriebenem Griech. Vereinswesen berührt. Neu entdeckt hat Buresch folgende Vereine:

1. Tepe Kiöi, Umgegend von Sardes (die genaue Lage siehe auf der Karte von Buresch) ἡ σπείρα, Cultgenossenschaft zu Ehren des καθηγεμῶν Διόνυσος Buresch, Aus Lydien S. 11 N. 8. Erhalten das Fragment der Weihinschrift (II. Jh. n. Chr.) eines Altars, der dem Dionysos geweiht wurde βουλευσαμένου τοῦ διαζώσματος auf Beschluss des διάζωσμα (einer Unterabtheilung des Vereins?) durch den ἱεροφάντης und den ἀρχιβούκολος des Vereins.

2. Gjök kaja am Fusse des Tmolos, zwischen Sardes und Mostene. Καισαριασταί Buresch S. 6 n. 6. Erhalten die rechte Seite einer Ehreninschrift etwa aus dem I. Jh. n. Chr. für den Ἀγνόδοτος Τυτείδης, einen verdienten Beamten (νομ)οφύλακα Z. 3?, und seine ganze Familie, weil sie dem Vereine bestimmte Geldzuwendungen gemacht hat. Als Vereinsbeamte werden genannt die βραβευταί, über welche vgl. Buresch S. 10. Die Stiftung dieses Vereins von Kaiserverehrern bringt Buresch S. 8 ansprechend in Verbindung mit dem furchtbaren Erdbeben in Lydien 17 n. Chr., welches dem Tiberius Anlass gab, der Wohlthäter dieser Gegenden zu werden.

Tira. οἱ σύμμολποι Ath. Mitth. 1897, 93. Erhalten eine Weihung des Πόπλιος Σίμος τοῦ Σίμου, der das Amt des θυτεύς, wie es scheint, bekleidet hatte; die σύμμολποι entsprechen wohl den συνωδοί an anderen Orten.

Akmonia. οἱ μύσται τοῦ ἱεροῦ α' θιάσου Ramsay Cit. an bishopr. I 2 p. 644 n. 546. Sie weihen dem Dionysos Καθηγεμῶν eine Exhedra. Es gab demnach in Akmonia mehrere θίασοι von μύσται.

Gross-Phrygien, Gegend von Dionysopolis.

1. φράτρα ἡ περὶ Θεόδοτον Διογενειανὸν καὶ Γλύκων

Διοδώρου ἀγωνοθέτην. American Journal of archeology IV 1888, 178 f. II. Jahrh. n. Chr. Die φράτρα wird geehrt vom δήμος ὁ Θιουντείων. Beamten: ἀγωνοθέτης, ἄππας.

2. φράτρα ἡ περὶ Διόδωρον Ἀθηναγόρου Κολοκυνθιανὸν καὶ περὶ Ἀθηναγόραν Διοδώρου Γοργίωνος wird geehrt durch denselben Demos, beide φράτραι, weil sie grosse Cultfeste zu Ehren des Zeus veranstaltet haben. Dass diese φράτραι nichts anderes sind als Cultgenossenschaften, hat Buresch erkannt, der aus Lydien S. 131 noch weitere solcher φράτραι aus Inschriften derselben Gegend nachweist.

Thracia und Pontus.

Dionysopolis (Cruni) οἱ Βακχεασταὶ οἱ περὶ Ἐράτων(α) Δημοφίλου. W. Dobruski, Materialien zur Archaeologie in Bulgarien. S.-A. aus Magazin für Volkskunde, Wissenschaft und Literatur Buch XIII Sophia 1896 p. 35 n. 15. Erhalten eine Weihung des Ἀπολλώνιος Δημοφώντος ἱερώμενος Διονύσου an den Gott im Namen des Vereins.

Die Vereine an der Nordküste des Pontus hat der unermüdliche Latyshev noch vermehrt in seiner Schrift: Alterthümer des südlichen Russlands. Griechische und lateinische Inschriften, gefunden in Süd-Russland 1892—4, einer russischen Publication, deren genauere Kenntniss mir durch die grosse Liebenswürdigkeit von Eugen Pridik in Athen vermittelt wurde.

Es sind die Vereine:

Bosporus (Panticapaeum) 1. ἡ σύνοδος ἡ περὶ Μάσταρον καὶ Ἡδιστον καὶ Ἡδυγένην καὶ Ἰλαρίωνα καὶ τῶν λοιπῶν θιασιτῶν Latyshev S. 30 N. 7 II. Jahrh. n. Chr. Erhalten der Grabstein, den der Verein seinem συναγωγὸς Μακάριος Ἑρμογένους errichtete. Die Aemter der im Titel genannten vier Beamten sind der Kürze wegen fortgelassen. Von dem Grabrelief sind nur noch vier Pferdehufe erhalten.

2. ἡ σύνοδος ἡ περὶ Φιλόξενον συναγωγὸν καὶ Ἄρατον φιλάγαθον καὶ Φίλιστον παραφιλάγαθον καὶ Θεόμνηστον γραμματέα Latyshev S. 30 N. 8. Erhalten ein Grabstein für ein Vereinsmitglied, dessen Name nicht erhalten ist.

3. Zu den Vereinsinschriften von Panticapaeum dürfen wir ebenfalls rechnen ein von Latyshev citirtes, 1894 in einem Grabe bei Kertsch gefundenes Goldplättchen mit der Inschrift παραφιλάγαθος διὰ βίου, welches sicher von einem Cultverein dem verdienten Beamten mit in das Grab gegeben wurde.

Gorgippia. Von dieser Stadt auf dem Festlande der

Krim gegenüber, dem heutigen Anapa, waren bisher Vereine überhaupt nicht bekannt, sondern nur jene langen Listen bei Latyschev IOSPE II 402—410, von denen die erste über 100 Namen umfasst, darunter einen στρατηγός (v. 32) und λοχαγός (v. 24), und wo 403, 14 ein γυμνασίαρχος, 404, 9 ein στρατηγός, ebend. 16 und 410, 3 je ein ἱερεύς genannt wird. Latyschev veröffentlicht nun in dem erwähnten Nachtrage S. 65 N. 1 eine neue derartige Liste, in der v. 6 steht θεασεῖται οἱ — und S. 66 N. 2 gar eine ähnliche, welche beginnt:

ἡ σύν]οδος [ἡ περὶ . .

θεοῦ Νεοκλέ[ους . .

ας καὶ συναγωγόν . . [ἐπὶ τῶν] ἱερῶν

. . . v. 5 . θια[σίται . . .

Danach wird seine Vermuthung, die er früher zu II 402 geäußert hatte, dass auch die Listen von Gorgippia von Vereinen herrührten, in schöner Weise bestätigt, und wir finden auch hier eine glänzende Ausbildung der Clubs im zweiten nachchristlichen Jahrhundert, die ihre Mitglieder durchweg aus den besten Kreisen der Gesellschaft beziehen und im weitesten Sinne für das Wohl ihrer Mitglieder gesorgt zu haben scheinen, auch für körperliche Ausbildung derselben (γυμνασίαρχος), ja sogar die wichtigsten Wohlfahrtseinrichtungen kannten, denn im Fragm. 2b bei Latyschev S. 66 erscheint ein ὀρφανοφύλαξ, also ein Vereinsbeamter, der den Waisen der Vereinsbrüder seine Fürsorge zu widmen hatte (s. Xenoph. π. πόρων 2, 7).

A e g y p t e n.

Thebais, genauer Fundort unbekannt.

Ἐριανοῦπις καὶ οἱ συνθιασίται Grenfell, Alexandr. erotic fragment and . . . N. 31, wohl aus dem J. 104/3 v. Chr. Erhalten ist eine Urkunde betreffend eine Anleihe in Naturalien, welche ein gewisser Nechutes bei dem Erianupis und dessen Vereinsbrüdern gemacht hat. Der Schuldner wird verpflichtet, die geliehenen Naturalien zu einem bestimmten Termin in tadelloser Qualität und nach demselben Maass, nach dem er sie empfangen hat, den Darleihern frei ins Haus zu liefern. Hält er den Termin nicht ein oder überschreitet er sonst den Leihvertrag, so verfällt er der üblichen Conventionalstrafe des ἡμιόλιον und dem Erian. und seinen συνθιασίται steht das Pfändungsrecht zu. Ueber den beteiligten θίασος erfahren wir demnach nur soviel, dass er Grundbesitz hatte, wahrscheinlich auch ein Ver- einshaus (Z. 5—8 ἀποδότω Νεχούτης . . . νέον καθαρὸν κα

ἄδολον ἀπὸ παντός καὶ ἀποκαθεσταμένα εἰς οἶκον πρὸς αὐτοὺς τοῖς ἰδίοις ἀνηλώμασι), und dass er befugt war, Rechtsgeschäfte durch seinen Vorsitzenden abzuschliessen.

Die Inschriften von Aegypten sind jetzt bequem zu überblicken im Anhang von Strack, *Dynastie der Ptolemäer*, wo unter N. 108 die Inschrift von Setis (Vereinsw. Aeg. N. 5) steht und unter N. 95 eine ähnliche von unbekanntem Fundort, ausgehend von οἱ τὴν σύνοδον συνεσταμένο[ι εἰς τὸ ἐν Σήτει] ἱερόν, einer Vereinigung zum Cultus der θεοὶ Φιλομήτορες (Zeit nach 172 v. Chr.).

#### Künstlervereine.

Auch für die Schauspielervereine hat sich das Material vermehrt. Schon Griech. Vereinswesen S. 218 A. konnte ich hinweisen auf die neue Inschrift von Thespieae im *Bullet. de corr. hell.* 1895, 313 = Michel, *Recueil* 1012. Dies neue Decret der τεχνῖται οἱ ἐξ Ἴσθμοῦ καὶ Νεμέας ist das älteste Zeugniß für das Bestehen des isthmischen Vereins, denn es stammt etwa aus dem Jahre 250 v. Chr. Dass der Verein damals schon längere Zeit bestand, lehrt der Inhalt des Decrets. Aus Anlass der Umwandlung der musischen Spiele in Thespieae hatte diese Stadt vereint mit dem κοινὸν τῶν Βοιωτῶν den Künstlern eine Anzeige von der Aenderung gemacht und um ihre Mitwirkung bei den Spielen auch in ihrer neuen Form (darüber siehe das Nähere im *Bullet.* 1895) gebeten. Die τεχνῖται weisen in ihrem Antwortdecret auf ihre alten Beziehungen zu Thespieae hin, wo sie schon immer einen Priester aus ihrer Mitte gewählt haben, der in den thespischen Praescripten bei der Datirung stets mit angeführt wird, und versprechen auch dem neuen ἀγὼν στεφανίτης das alte Interesse zu widmen und, wie sie gebeten waren, sich zu betheiligen bei der thespischen Gesandtschaft, welche die neue Spielordnung den übrigen griechischen Staaten anzeigen sollte. In Thespieae nahm demnach dieser Zweigverein genau dieselbe selbständige Stellung ein wie der Verein in Teos, er empfängt und sendet Gesandte und wird behandelt wie jeder andere griechische Staat.

Viel wichtiger noch für unsere Kenntnisse der Künstlervereine in Griechenland ist das nun endlich veröffentlichte Decret des Senats aus dem Jahre 112 v. Chr. (erwähnt Griech. Vereinswesen S. 80), durch welches der attische Verein Bescheid erhält in dem Prozesse, den er gegen den isthmischen Verein angestrengt hatte,

Bullet. de corr. hell. 1899, 13 ff. Der Thatbestand, wie er sich aus den vier Inschriftblöcken ergibt, ist kurz folgender: Der Senat ertheilt in Inschrift IV, die am leichtesten verständlich ist, Bescheid Ἀθηναίοις πρεσβευταῖς d. h. den Gesandten der τεχνῖται in Attika, wie sich aus dem Zusammenhang ergibt. Die Gesandten werden zunächst mit Beziehung auf das freundschaftliche Verhältniss von Rom und Athen als Freunde und Bundesgenossen begrüsst. Dann wird in Betreff der Angelegenheiten, die sie zur Sprache gebracht haben, beschlossen: 1. alle Anträge oder Vereinsbeschlüsse der τεχνῖται οἱ ἐξ Ἰσθμοῦ καὶ Νεμέας, durch welche die Geschäfts-Interessen der attischen Künstler geschädigt werden, sind aufzuheben; 2. der Vertrag, den beide Vereine vor dem Praetor Cn. Cornelius Sisenna geschlossen haben, bleibt rechtskräftig; 3. wo die Vereine bisher mit Erlaubniss des Senats ihre Zusammenkünfte abgehalten haben, sollen sie auch in Zukunft stattfinden; 4. Einzelfragen, wie die über die streitigen Gelder, soll der Consul M. Livius entscheiden. Zum Schluss steht noch die Anweisung, den Athenern Gastgeschenke zu überreichen.

Es ist demnach klar, dass die streitenden Parteien die Vereine in Athen und am Isthmus sind. Was war aber vorgegangen, das die attischen Künstler veranlasste, bis zum Senat mit ihrer Klage zu gehen? Ausführlich war dies dargelegt in ihrer Anklageschrift, deren Hauptinhalt in Inschrift I und II wiedergegeben war, von denen leider I zu Anfang verstümmelt ist. Man erkennt soviel, dass die Klage gerichtet war auf Verletzung früherer Senatsbeschlüsse durch die isthmischen Künstler. Diese Beschlüsse bezogen sich auf das Zusammenwirken der beiden Künstlervereine; speciell war unter Sisenna beschlossen: ἡμᾶς συμπορεύεσθαι ἐν Θήβαις καὶ Ἀργεῖ, d. h. dass an diesen beiden Orten die Vereine gemeinsame Aufführungen veranstalten sollten. Den isthmischen Künstlern wird nun zur Last gelegt, dass sie diesen Vertrag gebrochen hätten dadurch dass τινὲς τῶν ἐκ Πελοποννήσου τεχνιτῶν, also jedenfalls Mitglieder des isthmischen Vereins, einen neuen Verein gegründet hätten, wie es scheint in Sikyon, mit eigenen Vereinsbeamten, ferner von den κοινὰ χρηματὰ, der gemeinschaftlichen Kasse, genommen und überhaupt die attischen Künstler im Geschäft (ἐργασία) in jeder Weise geschädigt hätten. Der attische Verein hatte in dieser Sache schon einmal Gesandte nach Rom geschickt und einen Senatsbeschluss erwirkt, was aber auf die Gegner keinerlei Eindruck gemacht hatte.

Auf diese Klagen war der isthmische Verein die Antwort



nicht schuldig geblieben, wie uns seine besser und fast vollständig erhaltene Gegenklage (Inscript II und III) lehrt. Er wirft den Gegnern dasselbe vor, was ihm zur Last gelegt wurde. Die vier Gesandten nämlich, die er geschickt hatte auf die Aufforderung des Praetors von Macedonien, Sisenna, um sich wegen der Klage der Gegner zu rechtfertigen, seien in Pella zum Uebertritt auf die Gegenpartei verleitet und hätten anstatt ihren Verein zu vertreten (καταφρονήσαντες τῆς συνόδου) mit den attischen Abgesandten einen Vertrag abgeschlossen. Als sie darauf den Statuten entsprechend in Theben angeklagt und durch das Vereinsgericht verurtheilt wurden, wären sie zum Aeussersten geschritten, hätten einige von den in Theben und Boeotien ansässigen τεχνῖται gewonnen und einen eigenen Verein begründet (κατ' ἰδίαν σύνοδον ἐποιούντο μετ' ἀλλήλων), nicht ohne sich an dem Vereinsarchiv (τὰ κοινὰ γράμματα), der Kasse und den Weihgeschenken des Muttervereins zu vergreifen. So hätten sie nicht nur die Rechtspflege im Verein (δικαιοδοσία) erschüttert, sondern auch die religiösen Functionen gewaltsam unterbrochen und verweigerten durchaus die Herausgabe des in Frage stehenden Vereinsgutes. Die Bitte der Gesandten geht daher dahin, Genugthuung für alle Klagepunkte zu erlangen, damit in Zukunft die Statuten des isthmischen Vereins ihre Geltung behielten.

Wo hier in Wahrheit Recht und Unrecht war, können wir nicht entscheiden. Es wird aber bei diesem Schauspielerzank durchaus auf beiden Seiten gewesen sein. Interessant ist, dass der Senat völlig zu Gunsten der attischen Künstler entscheidet, den Gegnern mit keinem Worte antwortet, sich aber auf die kleineren Klagepunkte nicht einlässt, sondern die Regelung der streitigen Einzelheiten dem zuständigen Beamten überlässt. Interessant ist ferner der Einblick in die Organisation des isthmischen Vereins. Es gab bei ihnen ein förmliches Rechtsverfahren, durch die Statuten geregelt und z. B. gerichtet gegen Schädigung des Vereinsinteresses. Ueber alles dies würden uns die Inscript III 6 citirten οἱ τῆς συνόδου νόμοι die beste Auskunft geben.

Ziehen wir nun das Ergebniss aus der neuen Inscript für die Geschichte der τεχνῖται in Griechenland, so ist jetzt urkundlich bewiesen, was ich Griech. Vereinsw. 78—80 gegen Poland zu beweisen suchte, dass neben dem attischen Verein schon zu Anfang des III. Jahrh. v. Chr. die σύνοδος ἡ κοινὴ ἡ συντελοῦσα Ἴσθμόν καὶ Νέμεαν selbständig bestand. Ihre älteste Niederlassung ist für uns die in Thespieae, das aber auch in

Verbindung mit Athen, also vielleicht auch mit den attischen Künstlern, stand (IGS I 1735). Hier wie anderswo werden die beiden grossen Verbände sich Konkurrenz gemacht haben. Dass sie dies aber nur so lange gethan haben, als es sich geschäftlich verlohnte, lehrt die neue Inschrift. Mit dem Beginne der römischen Herrschaft in Griechenland begann eine schlechtere Zeit für die τεχνῖται. Zwar gelang es der thebanischen σύνοδος τῶν περὶ τὸν Διόνυσον τεχνιτῶν für sich und ihre Mitglieder vom römischen Consul, vielleicht Mummius selbst, wichtige Privilegien zu erhalten (Gr. Vereinsw. 75). Sie war also damals unabhängig von dem isthmischen Verband. Dagegen litten dieser und der attische Verein unter der Noth der Zeit und der Verarmung des Landes so sehr, dass sie vor dem Praetor Sisenna (etwa 139—134 v. Chr.) einen Vertrag über zeitweilige Vereinigung ihrer Vereine abschlossen, dessen Wortlaut noch theilweise erhalten ist (Bulletin 1899, 48). Wie wenig ehrlich freilich dieser Vertrag gemeint war, ergibt der Prozess vor dem Senat. Interessant ist, dass in dem Decret des isthmischen Zweigvereins zu Argos (Michel, Recueil 1011), welches dem Senatsdecret annähernd gleichzeitig ist, sich keinerlei Andeutung von dem Vertragsverhältniss mit den attischen τεχνῖται findet. Sieger in dem Rechtsstreit war der attische Verein, für den mit dieser offiziellen Anerkennung durch den Senat eine neue Blüthezeit beginnt. Denn wie die Inschrift CIA. II 552, neu edirt Bullet. 1899, 48, lehrt, nahm der Demos von Athen nach der Entscheidung des Senats die Sache wieder auf und erlangte durch eine Gesandtschaft, dass auch die Amphiktyonen bei diesem Anlass den attischen τεχνῖται alle Privilegien feierlich bestätigten. Damit stimmt gut zusammen, dass sie, wie im Bulletin de corr. hell. aus unedirten Inschriften mitgetheilt wird, in dieser Zeit das Recht der χρυσοφορία für ihre Priester in allen Städten Griechenlands erlangt haben, gewiss auch ein Erfolg, den sie vor den isthmischen τεχνῖται voraus hatten.

Bei der Besprechung der späteren griechischen Künstlervereine in der römischen Kaiserzeit ist mir leider eine sehr wichtige Urkunde entgangen, der Brief des Antonius an die σύνοδος τῶν ἀπὸ τῆς οἰκουμένης ἱερωνικῶν καὶ στεφανειτῶν aus dem Jahre 33/32 v. Chr., jetzt gut besprochen von Brandis im Hermes 1897, 522. Als Ergebniss dieses Aufsatzes hebe ich hervor, dass es zur Zeit des Antonius erstens gab: οἱ περὶ τὸν Διόνυσον τεχνῖται, denen er nach Plut. Ant. 56. 57 Priene als

Wohnsitz anwies. Sie stellen wohl die Reste des kleinasiatischen Verbandes vor. Daneben bestand als Vorläufer der Reichssynode unter Trajan die eben genannte σύνοδος, auch οἱ ἀπὸ τῆς οἰκουμένης ἱερωνεῖται καὶ στεφανεῖται genannt, von der wir Niederlassungen in Tralles und Milet<sup>1</sup> nachweisen können.

Auch für die Berufs- und Handwerkerverbände der Kaiserzeit, sowie für die Vereine der νέοι und γέροντες ist die Litteratur und das urkundliche Material erheblich gewachsen, doch würde ein Eingehen auf diese nicht ausschliesslich griechisch-rechtlichen Bildungen die Grenzen dieses Aufsatzes überschreiten<sup>2</sup>.

Hamburg.

Erich Ziebarth.

---

<sup>1</sup> Wenigstens hatten sie hier einen πρόεδρος, vgl. Revue de philol. XIX 131.

<sup>2</sup> Als Einzelheit sei erwähnt, dass auch für den merkwürdigen Terminus der ναύκληροι-Vereine am schwarzen Meere, οἶκος (Griech. Vereinsw. 32), sich ein neuer Beleg aus der Zeit des Vespasian gefunden hat in Ismid (Nikomedia) s. Jahrbuch des k. russ. arch. Instit. zu Konstantinopel II p. 104 (Odessa 1897).

---

## Coniectanea.

I Culex qui fertur Vergili ex iis est carminibus quae iterum iterumque alliciant philologi animum. quotquot aenigmata solverunt Buecheleri sagacissima divinatio Leonisque egregia ratio, sat multa restant. nec multum auxilii a codicibus novis sperare poterimus, licet Corsinianus Ellisii tribus locis (v. 192, 357, 366 dico) turbatum verborum ordinem et inde natam in antiquioribus exemplis interpolationem splendide inlustraverit. age temptemus num hic illic ex ingenio corruptis vel non intellectis medelam vel ius suum promere valeamus. neque enim desunt loci ubi ipse Leo id quod bene probeque traditum est leni quidem manu attamen non recte mutavit. velut v. 192 legimus de pastore vitam contra draconem defendente:

*et validum dextra detrazit ab arbore truncum.*

*qui casus sociarit opem numenve deorum*

*prodere sit dubium, valuit sed vincere talis*

*horrida squamosi volventia membra draconis.*

ut taceam de Ribbeckio, qui veterem Schraderi coniecturam quam resuscitavit, non recte Leonem cum Scaligero pro tradito qui scripsisse cui comprobant hi versus: Ciris 279 *nisi te nobis malus . . . ante in conspectum casusve deusve tulisset* et Stat. silv. 2, 6, 58 *quis deus aut quisnam tam tristia vulnera casus eligit?* ergo et Culicis scriptor dicere voluit: εἰπεῖν οὐκ ἂν ἔχοιμι ἥτις εὐτυχία ἢ ὀκτις θεὸς ἐβοήθησεν αὐτῷ.

item contra omnes editores poetae restituendum est quod traditur v. 272: laudatur Orpheus, quod

*nec timuit Phlegethonta, furens, ardentibus undis*

*nec maesta oblenta Ditis ferrugine regna*

*nec fossasque domos ac Tartara nocte cruenta*

*obsita.*

iunguntur ex more, de quo nuper dixit Buecheler (mus. rhein. 54, 4), particulis *que* et *ac* inter se excipientibus *domos ac Tar-*

*tara*, ut iam ad duo illa simul pertineant additamenta *fossas* et *nocte cruenta obsita*. quod autem editores dubitavisse videntur an recte dictum sit *fossus domos*, en praesto est Aetnae locus v. 140 *cernis et in silvis spatiosa cubilia retro antraque demersas penitus fodisse latebras*; nempe *domus*, Ditis scilicet, et *Tartara* esse putabantur tales *latebrae* sive mavis cavernae, quas ipse sibi fodit Tartarus pater vel fecerunt *aestus horriferi*.

possim alia addere velut quod v. 402 legendum puto per oxy-moron

*laurus item Phoebi decus urgens,*

nempe Daphne amore urget deum. at malo nunc quidem iudicium arbitriumque doctiorum adire de coniectura in quam incidi nieus ut perspicerem quomodo Culex sit factus Vergilianus. coniectura est, sed puto spes non datur nos his in rebus casum deumve certis iam donaturum testimoniis. itaque sapere audeamus.

nec puto quisquam iam mihi obloquetur ponenti, nobis esse traditum antiquitus, Culicem a Vergilio conscriptum cum esset annorum XXVI. nude enim positum numerum XVI in vita Donati, non addito *puer*, nihil valere contra testimonia et Lucani et Stati, et ego dixi<sup>1</sup> nec Leo<sup>2</sup> dissentire videtur.

quomodo haec opinio subnasci potuit? permirum enim pro usu scriptorum vitarum est illud indicium quo ad certum aetatis annum opus aliquod poetae refertur nec novi in aliis vitis nisi unum exemplum, quod tamen alius generis esse vix dici oportet, scilicet verba in vita Terenti: *post editas comoedias nondum quintum atque vicesimum egressus annum . . . egressus est neque amplius rediit*. at unum habemus testimonium de ipso Vergilio quo pari modo certo aetatis anno tribuitur editio carminis; Probus enim p. 7, 7 refert: *Asconius Pedianus dicit XXVIII annos natum Bucolica edidisse*.

quo libro Asconius tale quid dixerit nos non latet, cum clarissimus eius extet titulus, libri scilicet, *quem contra obtrectatores Vergili scripsit*. nec minus nos fugit quo consilio auctor sedulus et diligens de aetate poetae qua carmina conscripsisset vel edidisset certa proferre animum induxerit. demonstraturus erat sine dubio Vergilium tam adolescentem iam tanta tamque admirabilia opera condidisse. atqui unde sua hausit Asconius

<sup>1</sup> ad Stat. silv. 2, 7, 73.

<sup>2</sup> Culicis p. 15. cf. et Schanz, hist. litt. Rom. II, 1<sup>2</sup> p. 66.

propria aetate et tam remotus a Vergili ut e memoria sua ipsius talia narrare non posset et tam propinquus ut vix scripti ei suppetere fontes? neque — ut hoc praecidam — ullo modo veri simile est L. Varium talia  $\chi\rho o\nu\iota\kappa\acute{\alpha}$  de amico promulgavisse, et ex usu grammatici qualis fuit Asconius est talia ex ipsis scriptorum operibus coniectando discere et docere. ac de bucolicis res aperta est: vel ex prima ecloga sequi videbatur poema pactum esse eo tempore quo veteranis agri Gallici distribuebantur, ergo bucolica carmina duodetricesimo poetae anno dedit. de Culice quaestio erat impeditior nec tamen difficillima. poetam adloqui Augustum proclive erat conicere ex v. 1 et 25; Octavi autem nomine uti non iam poterat post Caesaris testamentum, vix multo ante, cum C. Octavius nondum prodiiisset ex umbra vitae privatae: ergo Culicem Asconius in XXVI um Vergili annum rettulit.

talia postquam Asconius scripsit, non iam mirum esse puto quomodo Lucanus et secundum eum Statius et Martialis levius quam rectius Culicem esse opus Vergili sibi persuaserint nec iam in vitas Vergilianas hanc opinionem migrasse quisquam mirabitur.

ergo, inquis, vel Asconius carmen sollerter supposuit clarissimo nomini vel alius poeta qui Asconium fefellit. minime vero. Asconi fama et veritas talem suspicionem per se reicit nec — quod quidem adhuc non satis perspexisse videntur viri docti — ex ipso poemate ulla petitur ansa ad tale quid credendum. agitur imprimis de carminis versibus 37 sqq., quae verba negant facta esse posse nisi de patre patriae et divo futuro, nam illa *sancle puer* et *venerande* de quovis puero nobili dici potuisse Leo (p. 23) sat superque demonstravit. minus recta idem vir doctissimus profert de verbis *et tibi certet gloria* ac moleste fero quod de v. 39 *sospes . . . vita* omnino tacet commentarius. namque in his verbis tota quaestio quasi in cardine vertitur. scribit Leo p. 35 'haec (i. v. 37—39) quoniam ad mortem pertinent, bono omine pergit, sospitis felices per annos vitae memoriam futuram Octavio augurans, vitae scilicet quae *grata bonis* luceat'. concedamus interpreti propter bonum augurium poetam potuisse ordinem rerum violare, at nonne in *memoretur* semper restat mentio mortis post quam memoria felicitis vitae duret? nec satisfacit consilio totius carminis tale optatum quo nihil dicatur nisi ut feliciter longum vivat fautor. immo laus et gloria ad crescere debent Octavio vel ex hac materia ludibunda aequae ac

postea, cum *graviores sono tibi musa loquatur nostra*, in comparatione heroum epici carminis cum patrono blanditiae atque insinuatio poetae versabuntur. comparatio igitur et hic fit; fit *per ludum*, at fit et fit cum — culice ut cum heroe carminis ludicri. ipsa autem comparatio inest in adiectivo *sospes*, modo ne passive intellegas dictum sed active, ut Ennius locutus esse non sine veri specie putatur (fr. 427 B.) *<quo sospite> liber*, ut Iunoni nomen datur *Sospitae*, ut Dracontius dicit (laudes dei 1, 318) de bestiis nocentibus: deus

*plurima coniunxit, haec sospite mente diremit*

ubi *s*; *cespite* cod. Bruxellensis, quod correxi. vita igitur Octavi sospes est: patronus servat et tegit poetam ut culex pastorem: ludus est non absonus. iam puto mihi concedes etiam de sententia *et tibi certet gloria* non sufficere ea quae Leo adnotavit ‘scilicet ut aliis quorum facta canuntur’, immo intellegas *et tibi* ut culici, de cuius gloria per iocum aequae valent illa *perpetuum lucens mansura per aevum*, nempe poeta ei hoc carmen fecit *monumentum aere perennius*. facile nunc perspicitur ad *debita* esse supplendum *memorari* et *grata* iterum monere de gratiis servatori debitis.

ergo ut summam faciam: ipse poematis scriptor non cogitabat de puero futuro Augusto terrarum domino, ludit tantum intra eos fines ad quos unusquisque poeta in laude patroni nobilis canenda progredi potuit.

nihil igitur restat nisi ut coniciamus, casu vel consilio<sup>1</sup> carmen in Vergili codice scriptum sub Asconi oculos venisse illumque ex coniectura facili illud Vergilio atque Vergilio XXVI annorum adscripsisse. haec de Culice.

II Ciris iam dudum suum sibi quaerit Leonem, praesertim cum vel in novissima Ribbecki editione ὑποβρύχιος trahatur coniecturarum aestibus. Atque hercle hoc carmen dignius est cui tandem aliquando ulcera excidantur quam Culicis frigidae saepe iocationes. at ne bellum quidem prooemium adhuc purgatum est.

*etsi me vario iactatum laudis amore*

*irritaque expertum fallacis praemia vulgi*

*Cecropius suavis expirans hortulus auras*

*florentis viridi sophiae complectitur umbra,*

5 *cum mens quaerit (eo dignum sibi quaerere carmen*

<sup>1</sup> velut ego non video cur non Culex Catalepton codici addi potuerit propter lepidum carmen XI, cum librarius, utrum iure an iniuria, Octavium eundem esse putaret.

*longe aliud studium!) atque alios accincta labores  
altius ad magni suspendit sidera mundi  
et placitum paucis ausa est ascendere collem:  
non tamen absistam coeptum detexere munus*

i. hoc de Ciri carmen perficere. in v. 5 posui quod rectum puto; traditur: *tum mea quaeret eo*; coniecerat Puetz: *nec mens quaerit eo*. cum quae traduntur sensu plane destituta sint et coniecturae adhuc prolatae ad unam omnes refellantur eo quod sententiam concessivam initii destruunt, statim quae subesse arbitror explicabo. poeta nunc philosophus dum versatur in Epicuri horto, mens eius quaerit alios labores, non carmen lusura, atque hos labores accincta suspendit ad magni sidera mundi (cf. Hor. epist. 2, 1, 76 *Graecia suspendit picta voltum mentemque tabella*. Schiller, die Teilung der Erde: mein Auge hing an deinem Angesichte, an deines Himmels Harmonie mein Ohr), scilicet naturam siderum et deorum comprehendere conatur. per parenthesin repetito verbo *quaerere* artius cum antecedentibus iunctam addit se nondum valere ad *carmen* hortulo Cecropio dignum componendum Lucretiano nimirum simile. de tali carmine iam pergit v. 12

*quod si mirificum genus omne s(onare valerem  
(mirificum saeculi modo sit tibi nosse libido),  
si me iam summa Sapientia pangeret arce  
15 (quattuor antiquis heredibus est data consors)*

.....

*non ego te talem venerarer munere tali,*

i. quale de Ciri carmen est. v. 12 apte supplevit Birt (de ha-lieut. 63), idem v. 13 recte ad sensum explicavit 'modo sit tibi saeculi huius libido velle mirificum, hoc est scribi velle mirabilia', nisi quod traditum *velle* nimis contorte dictum leni manu in *nosse* mutare malim. iam in v. 15 non recte mutaverunt editores tradita *est data*, mutaverunt autem quod adiectivum *consors* non suo sensu percipiebant. dicit poeta doctus per parenthesin: sapientia quattuor illis claris philosophis, Platoni Aristoteli Zenoni Epicuro, aequis partibus data est. vide Lucr. 3, 332 *consorti praedita vita* Verg. georg. 4, 153 *communis natos, consortia tecta urbis habent* Prop. 1, 21, 1 *tu qui consortem properas evadere casum* Lucan. 4, 178 *studiis consors puerilibus aetas*.

v. 118 interpretes verum quasi serpentem vitavisse videntur et circuisse. legimus correctis corrigendis:

*116 sed neque tum cives neque tum rex ipse veretur  
infesto ad muros volitantis agmine turmas  
dicere et indomitas virtute retundere mentes.*



sufficiet puto semel dixisse illud *dicere* vel *ducere* codicum nil esse aliud nisi *deicere* scilicet de muris. coniecere: *reicere* Hein-  
sius, *vincere* Sillig, *icere* Ellis, falso omnes, namque exemplis a  
L. Müller (de re metr. 271) collectis addenda sunt Hor. sat.  
1, 6, 39 *deicere de saxo cives* et Manil. 5, 373. neque ulla causa  
est cur cum editionibus legamus *indomita virtute retundere Mar-  
tem*; retunduntur enim mentes Cretum virtute Megarensium qui  
eos iterum iterumque repellunt.

v. 139 sqq. sic velim mecum legas:

*Iunonis magnae (cuius periuria divae  
140 olim (in) se meminere diu) periura puella  
non (nulli liceat!) violaverat inscia sedem,  
dum sacris operata deae lascivit eqs.*

nihil mutavi in litteris traditis nisi quod v. 140 *in* addidi et  
cum correctore Helmstadiensis loco *puellae* posui *puella*. notabilis  
autem est usus substantivi *periuria*, quod et hic et v. 156 dicitur  
pro iniuria deae inlata, et adiectivi *periurus*, quod eum significat  
qui ius deae laedit. interpretandum ergo est: Scylla Iunonis,  
quam deam qui laeserant antiquis temporibus diu iniuriae suae  
cum damno ipsorum memores erant, nimirum quod dea eos odio  
suo persequabatur et ulciscabatur — Iunonis igitur sedem puella,  
ea ipsa re periura, violaverat non inscia praecepti 'nulli liceat'.

v. 175 Scylla, quae *castraque prospectat crebris lucentia  
flammis*, eadem *sedibus ex altis caeli speculatur* non *in orbem*, ut  
editores voluere, sed *amorem*; caeli amor est Minos, Iovis filius.  
eandem poetae doctrinam expulere critici, cum v. 531 *patriaeque*  
substituerent testimonio codicum *natique* in his verbis: *quoniam  
damnata deorum iudicio natique et coniugis ante fuisset*. Iovis  
est sententia quae his continetur: ille quod propter impietatem  
et omnium deorum et Minois fili et Iunonis coniugis (v. 139 sqq.)  
iudicio damnata esset Scylla, ei *infesti apposuit odium crudele  
parentis*.

plane destruxere editores v. 185 sq. legimus ibi apud Rib-  
beckium: Scylla

*horribili praeceps impellitur oestro,  
ut patris, a demens, crinem de vertice sectum  
furtimque arguto detonsum mitteret hosti.*

at in codicibus pro *sectum* est *serum*, quod optime dicitur de  
capillo senis simulque facinus filiae detestabilius reddit. hoc  
non intellecto editores recesserunt a meliore codicum memoria  
quae praebet *furtim atque arguto*, cum non viderent esse scriben-

dum furtim atque argute detonsum; cf. Plaut. Trin. 974 *nimis argute obrepisti in capse occasiuncula*.

quae v. 286 sq. *graviter questu Carme deplorat anili*, statim ut legenda puto adscribo:

*o mihi nunc iterum crudelis reddite, Minos,  
o iterum nostrae, Minos, inimice senectae,  
semper<ne> aut olim natae te propter eundem  
aut Amor insanae luctum portabit alumnae?*

290 *tene ego tam longe capta atque aucta nequivi,  
tam grave servitium, tam duros passa labores,  
effugere? obsistam exitium crudele meorum?  
iam iam nec nobis (ea quae senioribus una  
vivendi causa est) vivit genus?*

iam pergit Carme Scyllae nutrix queri de amissa ipsius filia Britomarti. v. 288 addidi *ne*, 289 pro *portavit* codicum scripsi *portabit*, 293 *uobis* HR; ullum codices omnes, quod correxi, 294 pro *copiam* substitui *causaē*. interpretationis subsidia adnoto haec: illud *semper* particulis *aut . . . aut* dividitur; nempe olim Britomartis propter Minois amorem matri erepta est, nunc Scylla est infortunium subitura. v. 292 *obsistam* singulariter, at bene pro antiqua vi praepositionis, iungitur cum accusativo. *meorum* i. Scyllae et Britomartis. v. 293 Carme cogitat sibi etiam Scyllam iam ereptam esse, de qua mox v. 313

*tene etiam Fortuna mihi crudelis ademit,  
tene, o sola meae vivendi causa senectae?*

cf. Homer lat. 21 *ut sibi causa suae reddatur nata salutis*. *genus* pro subole et lactata poni vix dici opus est.

ad pretium codicum recte existimandum non inutile videtur recte interpretari v. 455. plurimi enim critici de Bruxellensi<sup>1</sup>, qui v. 454 incipit, statim spem abiecere, cum ille quoque exhiberet *solam* pro splendida Hauptii coniectura *Scyllam*. quae tamen ut solent Hauptianae splendidior quam verior est. aperte quae voluerit poeta sane optimus indicant quae antecedunt *iam tandem casus hominum, iam respice, Minos*, scilicet ut appareat neminem mortalium tam gravia pertulisse quam *solam* Niseida.

<sup>1</sup> quoniam talia philologis non satis innotescere solent, adnoto, ex marginali cod. Brux. 10676 f. 71<sup>v</sup> *q(uo)d i(n) uirg(ilio) s(ancti) Eucherii dee(st) i(n) lib(ro) cirris hic est sequi, carminis versus 1—45 olim exstitisse in codice Vergiliano monasterii s. Eucherii prope Tre- viros. Cf. Traube, poet. lat. med. aevi III p. 152.*

at in Ciri emaculanda non potest sufficere nisi editio nova. quare nunc satis habeo summatim gravissima perstringere. v. 47 supple: *promissa atque diu iam tandem (exordia sume; 75 sq. legendum propono: ut cum curvatae reheretur coniugis alto, ipse trucem eqs.; 110 fervebat in armis; 246 prima deum quae (dulce mihi) te donat alumnam cf. Stat. silv. 1, 2, 74; 275 et 277 nec . . . . nec, item 297 sq.; 326 sq. parcere saeva precor per numina Ilithyiae nec . . . sequaris; 383 cum longo quod . . . non minus . . . , quod pro cum quod, tum quod; 420 ignara scil. te tam imitem esse; 421 verum est: haec. 520 iterum punitur Scylla cum vel post metamorphosin a patre item ave urgeatur.*

III Copae carminis, quo elegantius nitidiusque omnis antiquitas vix ullum protulit nec nostri aevi poetae proferre valent, vereor ne, quamquam optimi interpretes plerasque deteraserunt maculas, ordo et compositio adhuc non satis perspecta sint. versatur haec quaestio, ut solent tales, in minimis, scilicet in recte interpretando v. 36

*anne coronato vis lapide ista tegi?*

quem qui explicare conati sunt, *ista* positum esse voluere pro sertis debueruntque aut statuere artificiosissimam verborum structuram, quae tamen abhorret a quaesita huius carminis simplicitate, aut coniectura auxilium quaerere. at puto hoc versu quo copa hospiti nimis diu resistenti tandem persuasit ut intraret merumque et talos posceret, grandius aliquid et venosius dicere debuit quam de sepulcro sertis coronando. cuius generis fuerit illius dictum proclive est divinari, cum puella *lasciva* saltaverit nec verita sit de Priapo nudis verbis agere eademque v. 33 viatorem iam ad oscula decerpenda invitaverit. quid multa? copa cum versum 36 pronuntiat, nudat papillas et monstrat nimis cunotabundo *ista*, qualia nolit ille lapide tegi licet coronato (de gestu vide ex. gr. Aristaeneti epist. 1, 27). nec sine ludo posuit poeta verba ea quae legimus, nam *coronato* sane vult puella sua membra tegi et premi, at non *lapide*, sed conviva amatore. iam igitur ille hospitam iubet sibi apponere merum et talos (v. 37), futurae voluptatis velut antecenia. his ita expositis vix dubium restare potest quin poeta inde a v. 5 copam loquentem inducat. nam quod Leo obicit, puellam neque vinum *vappam* neque fistulae sonum pastoricium dicturam fuisse, non recte obici puto. bene scit copa se non agere cum divite et culto homine sed cum uno de plebe, qui vilia et communia non abhorreat, modo ne magno constant quanto autem magis δραστή-  
πιον fit carmen ipsius copae verbis blandis atque inlecebrosis!

ac finem nunc tandem eam vim habere puto quam ei dare voluit scriptor: puella argumento nimis quam grandi tandem vicit viatorem, ille obsequitur, at Mors quasi ἐκ θεολογείου suum addit epilogum, aurem vellens et copae et viatoris et poetae, qui talia canat, non terrens sed comiter admonens (v. Verg. buc. 6, 3).

IV a Pseudo-Vergilianis ad Ovidiana transeo. namque Ovidi esse halieutica Plinius potius quam Birtius audiendus est. neque enim quae hic de metricis rebus diligenter sane et circumspecte congressit sufficiunt ut evincatur non posse hos versus redire ad Ovidium, velut propter illud bisyllabum *milvi* 95 compara inter se Hor. epod. 11, 6 et 13, 2 et perpende quam rhetorice ille versus

*hippuri celeres et nigro tergore milvi*

structus sit. talia igitur nobis cum cura addiscenda sunt. et quod acriter Birtius in sermonem invehitur ut inpolitum et Ovidio vel sene indignum, vide ne maior pars huius culpae critico, minor, si modo ulla, poetae imputanda sit. velut cautius certe erat non prius vituperare v. 2 propter claudam iuncturam *sic namque* quam expendisse, an non aliud quid lateat in corruptis codicis verbis *vitulus sic manuq. minatur*. ego quidem leni manu malim restituere

*vitulus sic mancu minatur,*

*qui nondum gerit in tenera iam cornua fronte*

i. minatur quidem, at ictum plenum non efficit, quia nondum gerit in fronte quod cornu iam recte appellari possit. *mancus* adiectivum non fuisse exemptum ex eo usu quo neutra quasi adverbia iunguntur verbis, monstrat locus Prudentii, peristeph. 2, 233 *errorque mancum claudicat*. propter talium rerum minus peritos addo exempla velut Culicis 298 *secura laetantur*, Copae 3 *saltat lasciva*. in vetustiore autem codice scriptum erat *manqa*,

fortasse ut sub finem versus *manq*<sup>a</sup>; inde ortum est illud *manuq*.

nec minus in versu primo fragmenti, cuius verba idem Birtius reprehendit, videndum est num quo modo poetae subveniri possit. nego enim contra Birtium (de hal. p. 42) nos habere totum carminis initium. quod vel titulus in Vindobonensi docere potest qui est *Incipit versus Ovidi de piscibus et feris*; nam haec verba non sic scripta fuissent, nisi in exemplari vetustiore periisset verum poematis nomen. at si periit titulus, facile est conicere una cum eo periisse aliquot versus nimirum fortasse in alio folio scriptos. namque ego in primo versu cola non sic divido ut vulgo fit:

*accepit mundus legem, dedit arma per omnes*

quae ita sane vituperationi sunt obnoxia, immo sic:

*accepit mundus: legem dedit arma per omnes*

scilicet is quisquis fuit (non *mundus*) arma, i. armorum usum, bella, dedit ut sint lex quae per omnes valeat. periit igitur ante versum qui nunc primus numeratur, pars sententiae, qua dictum erat, quid mundus accepisset, quis legem dedisset, qui fuerint illi quos nunc miramur nude vocari *omnes*. ut ponam quale fere fuisse primitus initium coniciam: post prooemium, quod tamen in carmine imperfecto fortasse omiserat Ovidius, certe postea additurus erat, agebatur de Saturno pulso, de pace olim inter omnes animantes vigente, nunc cum rege securo fugata; ille igitur pulsus est

*<crudelis frenaque nati>*

*accepit mundus.*

iam puto apparet, quomodo ea quae nunc nimis obscura leguntur olim bene clareque iuncta esse potuerint. ne tamen in versu 8 coniecturam pericliteris (ut olim ipse male conieci *admonuitque uti* scilicet armis), addo illa *admonuitque sui* non potuisse scribi nisi a poeta sermonis peritissimo; dixit enim quae posuit ea vi ut valerent idem atque: eos adegit ut sui, suarum virium memores essent; exemplum nunc non praesto est nisi (heu, quale!) Ov. am. 3, 7, 76 *inmemoremque sui*.

certum post varia et vana priorum conamina supplementum versus 15 puto hoc:

*dum praeda nataret*

*dampno natare* lo cod. Vind. vix umquam certo restitnetur v. 18 qui sic legitur in codice

*Vberrer uato quem texit q: resultet*

temptavi tamen totum locum sic fere resarcire:

*quin etiam si forte aliquis, dum prae<da> nataret,  
mitis luctantem scarus hunc in vimine vidit,  
aversi caudam morsu tenet atque ita <vellit,  
libera ut e nassa quae texit <praeda> resultet.*

in v. 46 emendatio quam feci

*anthias in tergo quae non videt ulitur armis*

commendatur v. 25, ubi ut hic *his tergo ita hiauras* pro *in auras* praebet Vindobonensis antiquus.

non neglegere debuit Birtius correctionem certam, quam fecit Sannazarius, cum iterum exemplum suum describeret, in versu 75; nempe legendum est

*quid laus prima canum?*

pro *qui*. fortasse hac lectione recepta non tam longe a vero aberrasset in eis quae de ordine et consilio huius carminis partis disputavit. extra enim ullam dubitationem est voluisse poetam inde a v. 49 dolis et fraudibus piscium opponere simplicitatem ceterarum bestiarum; in iis venandis non opus est nisi viribus et celeritate, cum optime hac in parte adiuvetur venator facultatibus et equorum et canum. iam pergit poeta, de sua scilicet materia verba faciendo:

*noster in arte labor positus, spes omnis in illa*

i. in piscando arte eget qui prospere agere vult, in hac re nil valent neque equi nec canes, spes omnis in arte, in fraudandis piscium astutiis. res est apertissima, vide tamen quot nodos in scirpo quaesiverit Birtius. hoc rerum ordine perspecto facile intellegitur v. 66

*hic generosus honos et gloria maior equorum*

et v. 75

*quid laus prima canum*

simpliciter merita equorum et canum in venando laudari: *hic* i. hoc ex venandi genere oritur et gloria equorum et laus prima canum.

habeo quae addam, sed sat sit nunc quidem paucis pro fide Plini et fama carminis non invenusti et pleni delectationis pugnasse.

Monaci.

Fr. Vollmer.

---

## Zur Quellenkritik des Thukydides.

### I. Die erste sicilische Unternehmung.

Was gegen Wölfflins Hypothese von der Σικελιώτις γραφή des Syrakusiers Antiochos als der Quelle von Thuk. VI 2—5 eingewendet worden, darf jetzt wohl als erledigt gelten (s. Busolt Gr. Gesch. I<sup>2</sup> 366), wenigstens insoweit als die Abhängigkeit dieses Abschnittes von einem älteren Autor überhaupt nicht bestritten ist, und die den chronologischen Daten zu Grunde liegende syrakusische Aera mit grösster Wahrscheinlichkeit auf jenen Syrakusier hinweist. Womit weder unverträglich noch ausgeschlossen ist, dass daneben auch andere Schriften, wie die des Rheginers Hippys, dem athenischen Historiker vorgelegen haben und von ihm benutzt worden seien.

Aber auch die im III. und IV. Buche verstreuten Angaben über sicilische Geographie glaubt Wölfflin nach einigen äusseren Anzeichen aus derselben Quelle entfloßen, während er für 'die Darstellung der sicilischen Fehden' der Jahre 427 bis 424 (mit welchem Antiochos seine Historie abschloss, Diodor 12, 71) zwar auch eine Benutzung annimmt, aber eine 'viel freiere', weil 'hierüber ihm auch Athener, die unter Laches und Eurymedon gedient, mündliche Auskunft erstatten konnten'.

Hätte Wölfflin sich nicht bei der herkömmlichen Annahme von mündlichen Auskünften als der Hauptquelle der thukydideischen Erzählung beruhigt, sondern auch den geschichtlichen Theil der auf Sicilien bezüglichen Stücke im III. und IV. Buch auf ihre Herkunft geprüft, so würde er, glaube ich, schon damals zu dem Ergebniss gelangt sein, dass die Schrift des Syrakusiers sogar als die Hauptquelle für diesen Theil des thukydideischen Werkes anzusehen sei.

Den ersten und nicht zu verkennenden Hinweis auf ein solches Verhältniss der Abhängigkeit besitzen wir in den eigenen Worten des Thukydides III 90, womit er seinen Bericht über die

athenische Kriegführung in Sicilien einleitet: τοῦ δ' αὐτοῦ θε-  
ρους ἐπολέμουν μὲν καὶ ἄλλοι. ὡς ἐκάστοις εὐνέβαινεν, ἐν τῇ  
Σικελίᾳ καὶ αὐτοὶ οἱ Σικελιώται ἐπ' ἀλλήλους στρατεύοντες  
καὶ οἱ Ἀθηναῖοι εὖν τοῖς σφετέροις συμμάχοις· ἃ δὲ λόγου  
μάλιστα ἄξια ἦ μετὰ τῶν Ἀθηναίων οἱ εὐμμάχοι ἐπραξαν ἢ  
πρὸς τοὺς Ἀθηναίους οἱ ἀντιπολέμιοι, τούτων μνησθήσομαι.

Er will aus der Reihe kriegерischer Ereignisse, die sich in  
jenen Jahren — denn nicht auf den einen Sommer 426 be-  
schränkt sich diese Ankündigung — auf der Insel abspielten,  
nur die gedenkwürdigsten ausheben, und auch diese nur inso-  
weit dabei die Athener als Mitangreifer oder Mitangegriffene —  
denn auch zu πρὸς τοὺς Ἀθηναίους ist einngemäss καὶ τοὺς  
εὐμμάχους hinzuzudenken — betheiligt waren. Eine solche Aus-  
sonderung und Auswahl konnte er aber nur vornehmen und sich  
darüber in dieser Weise auslassen, wenn er über eine voll-  
ständige Kenntniss aller jener die Insel erfüllenden Kämpfe ver-  
fügte, in denen, ausser den westlichen Städten und den Sikelern,  
auf welche, in Gegensatz zu αὐτοὶ οἱ Σικελιώται, sich καὶ ἄλλοι  
bezieht, hauptsächlich die dorischen und chalkidischen Städte sich  
gegenseitig befehdeten, während das athenische Geschwader nur  
hier und da an der Nordostküste, und auch da ohne erhebliche  
Einwirkung und entscheidende Erfolge, einzugreifen vermochte.  
Dass Thukydides diese den ganzen Kriegsverlauf umfassende  
Kenntniss etwa aus eigener Erkundung gesammelt oder gar in  
eigener schriftlicher Abfassung vor sich gehabt haben sollte, wäre  
doch eine Annahme ohne jeden Anspruch auf Wahrscheinlichkeit.  
Vielmehr merkt man überall die Weise des Epitomators, der einem  
grösseren vorliegenden Ganzen gerade nur dasjenige entlehnt, was  
in den Umkreis seines besonderen Themas fällt oder zu dessen  
Ergänzung brauchbar erscheint, ohne weiter dem inneren Zu-  
sammenhang nachzugehen, in dem die ausgehobenen einzelnen  
Unternehmungen und Ereignisse mit dem allgemeinen Gange des  
Krieges, zu dem sie gehören, gestanden haben müssen.

Die fortlaufende Benutzung der Quelle scheint indess erst  
III 90, vom Sommer 426 ab, zu beginnen. Die genauere Be-  
zeichnung der athenischen Strategen, III 86 Λάχητα τὸν Μελα-  
νῶπου καὶ Χαροιάδην τὸν Εὐφιλήτου, wird man dem syraku-  
sischen Historiker eben so wenig zumuthen, wie dem athenischen  
die des Lokrers Προξένου τοῦ Καπάτωνα (III 109). Auch die  
Vorgeschichte der Schiffsendung (III 86) gehört im Wesentlichen  
dem Thukydides selber. Zu ihrem Verständniss wie zu dem der



ganzen Unternehmung und ihres Verlaufes muss er freilich bei dem Leser eine allgemeine Bekanntschaft mit den sicilischen Verhältnissen voraussetzen, in welche er denselben erst VI 2 ff. einführen wird, — ein Uebelstand, den er nur vermeiden konnte, wenn er etwa die Erzählung dieser ersten sicilischen Expedition erst im VI. Buch und in Anschluss an jenen einleitenden Abschnitt hätte nachholen wollen.

So wird auch das zweite den Athenern zugeschriebene Motiv der Aussendung, III 86 πρόπειράν τε ποιοούμενοι εἰ σφίσι δυνατόν εἴη τὰ ἐν Σικελίᾳ πράγματα ὑποχέριᾳ γενέσθαι, schwerlich mehr sein als eine persönliche, aus einer viel späteren Zeitlage abgeleitete Vermuthung ohne historischen Werth. Gegenüber der jährlich drohenden Invasion und dem auch zur See hervortretenden Thatenmuth der heimischen Gegner (III 69), noch unter der unmittelbaren Nachwirkung der grossen Seuche und der kaum überwundenen lesbischen Gefahr, wäre es mehr als Vermessenheit gewesen über die Noth des Tages hinweg den Sinn auf eine Eroberung Siciliens zu richten und bereits einen Theil der Kräfte für den Beginn einer so gewaltigen Unternehmung einzusetzen. Gegen die warnende Mahnung des Perikles, I 144 ἀρχὴν τε μὴ ἐπικτᾶσθαι ἅμα πολεμοῦντες καὶ κινδύνους αὐθαιρέτους μὴ προστίθεσθαι, haben die damaligen Staatslenker während dieses ersten Krieges nie und nirgends verstoßen, wie Thukydides selber II 65 indirekt anerkennt. In der That ist denn auch, als zwei Jahre später auf erneutes Drängen der sicilischen Bundesfreunde sogar ein zweites Geschwader von doppelter Stärke nachfolgt, jenes Motiv bereits verschwunden. Da handelt es sich nur noch um Beschäftigung der in den heimischen Gewässern müssigen und kostspieligen Mannschaften und zugleich um raschere Beendigung des sicilischen Krieges (III 115 ἅμα μὲν ἡγούμενοι θάσσον τὸν ἐκεῖ πόλεμον καταλυθήσεσθαι, ἅμα δὲ βουλόμενοι μελέτην τοῦ ναυτικοῦ ποιεῖσθαι). Und auch diese beiden Motive sind da, wo Thukydides noch einmal zum Schluss auf die Absicht des ganzen Unternehmens eingeht (IV 65), ebenso wie jene ersten vergessen. Da ist die Rede nicht mehr von einem Vorversuch noch von rascher Beendigung des Kampfes, sondern von dem Plan und der Zuversicht der Athener mit den ausgeschickten Streitkräften die ganze Insel schon damals unter ihre Botmässigkeit zu zwingen, ὡς ἔξὸν αὐτοῖς (den Strategen) τὰ ἐν Σικελίᾳ καταστρέψασθαι<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Die strenge Bestrafung der Strategen, die eigenmächtig den

Den ersten Zusammenstoss der zwanzig Schiffe mit den die sicilische See beherrschenden syrakusischen wird die Quellschrift unbeachtet gelassen oder nur ganz kurz berührt haben: sonst hätte sich Thukydides nicht auf die nur beiläufige und unbestimmte Erwähnung dieses doch keineswegs geringfügigen Ereignisses eingeschränkt, das dem einen der beiden athenischen Strategen das Leben kostete (III 90 Χαροιάδου ἤδη τοῦ Ἀθηναίων στρατηγοῦ τεθνηκότος ὑπὸ Συρακοσίων πολέμῳ), wenn er einen genaueren Bericht vorgefunden hätte.

Das Geschwader, von da an unter der Führung des einen Laches, macht keinen direkten Versuch weiter gegen Syrakus, sondern nimmt seinen dauernden Standort in der Enge bei Rhegion, offenbar um die verkehrreiche und den peloponnesischen wie syrakusischen Handelsschiffen unentbehrliche Strasse wenn nicht zu beherrschen — denn dazu war es doch zu schwach, zumal solange sich Messana zum Widerpart hielt —, doch für die Gegner unsicher zu machen und aus den aufgebrachten Schiffen oder ihren Durchlasszöllen die eigenen Kosten zu decken. Eben zu diesem Zwecke, gewiss nicht bloss um sie vom Bündnisse mit Syrakus loszureissen (III 88), wurden im nächstfolgenden Winter die liparischen Inseln, die an sich für den Gang des Krieges ohne Bedeutung waren, von den vereinigten athenischen und rheginischen Schiffen mit einem Raubzuge heimgesucht, wobei der Autor Gelegenheit nimmt zu einem kleinen geographischen Excurse, dessen Inhalt wohl aus eben jener sicilischen Quelle herrührt; denn die Belehrung κείνται δὲ αἱ νῆσοι αὗται κατὰ τὴν Σικελῶν καὶ Μεσσηνίων γῆν gibt doch nur dem über Choro- und Ethnographie der Insel schon im allgemeinen unterrichteten Leser einen brauchbaren Anhalt.

---

Frieden ihrer sicilischen Verbündeten mit den gegnerischen Städten gutgeheissen und nach dem Abschluss alsbald, ohne abberufen zu sein, die Flotte heimgeführt hatten, war ohne Zweifel wohl verdient, wenngleich sie ihren Auftrag, die vertragsmässige Unterstützung der Bundesgenossen, als erledigt ansehen durften. Wenn man sich erinnert, dass bald darauf, im selben Jahre noch (424/3), Thukydides die gleiche Strenge an sich selbst erfuhr, nicht wegen Eigennacht, aber wegen sträflicher Unachtsamkeit, so wird man zwar sein herbes Urtheil über das an seinen Schicksalsgenossen geübte Gericht verständlich finden aber auch einräumen müssen, dass er in seinem persönlichen, niemals verwundenen Groll die wahren Beweggründe des athenischen Volksge-  
richts entstellt hat.

Erst im folgenden Sommer erfolgt die erste Action auf Sicilien selbst, der indirekte aber erfolgreiche, wahrscheinlich durch geheime Zettelungen vorbereitete Angriff auf das für die Beherrschung der Meerenge unentbehrliche Messana (III 90). Aber auch für die Grösse dieses Erfolges, des einzigen in diesem und dem folgenden Jahr, ist die Erzählung auffällig kurz und unbestimmt. Aus ἐστράτευσε μετὰ τῶν συμμάχων sollte man entnehmen, dass nicht bloss Rhegion sondern auch die verbündeten Städte, die übrigens nirgends als solche mit ihren Namen eingeführt werden, dabei gewesen seien, obgleich sie damals noch keine Schiffe besaßen (III 115), während der Angriff auf Mylä als seewärts erfolgt dargestellt wird. Auch dass τῷ ἐρύματι auf das vorgenannte Mylä zu beziehen sei, ist doch nur dem verständlich, der schon nähere Kenntniss von dem Orte aus dem unverkürzten Bericht der Vorlage erhalten hat, wie auch III 103 ἐπ' Ἰνησσαν τὸ Σικελικὸν πόλισμα einen landeskundigen Leser voraussetzt.

Sogar die eigenen Worte der benutzten Schrift haben wir, allem Anschein nach, in dem ersten Satze von III 116: ἐρρῷ δὲ περὶ αὐτὸ τὸ ἔαρ τοῦτο ὁ ῥύαξ τοῦ πυρός ἐκ τῆς Αἴτνης ὥσπερ καὶ τὸ πρότερον (μέγιστος)<sup>1</sup> καὶ γῆν τινα ἐφθειρε τῶν Καταναίων. Denn was folgt ist Erläuterung dazu, zunächst zu Καταναίων und Αἴτνης: οἱ ἐπὶ τῇ Αἴτνῃ τῷ ὄρει οἰκοῦσιν, ὅπερ μέγιστον ἐστὶν ὄρος ἐν τῇ Σικελίᾳ, dann zu dem auf eine frühere Stelle der Quellschrift zurückzeigenden und daher hier in dem Excerpt beziehungslos gewordenen τὸ πρότερον. Eben diese ausgefallene Beziehung wird nachträglich ergänzt mit λέγεται δὲ πεντηκοστῷ ἔτει ῥυῆναι τοῦτο μετὰ τὸ πρότερον ῥεῦμα, und darauf erst das Excerpt selbst fortgeführt mit τὸ δὲ ἔμπαν τρίς γεγενῆσθαι τὸ ῥεῦμα ἀφ' οὗ Σικελία ὑπὸ Ἑλλήνων οἰκεῖται. (Vgl. Wölflin 12.)

Auch die Begründung des zweiten Hilfsgesuchs der chalcidischen Städte (III 115) lässt erkennen, dass Thukydides seine persönliche Wissenschaft oder Meinung von den politischen Leitgründen seines eigenen Staates mit dem Inhalt der Quellschrift nur oberflächlich und nicht ohne Dissonanzen vereinigt hat. Die 'Bundesgenossen' wollen es nicht länger geduldig hinnehmen, dass sie durch die 'wenigen' Schiffe der Syrakusier nach wie

<sup>1</sup> Diese Ergänzung bedarf wohl keiner weiteren Begründung aus der bisherigen Nothlage der Stelle oder aus dem Sprachgebrauch. Ohne das Attribut zu ἐρρῷ bleibt ὥσπερ ohne Beziehungsbegriff.

vor (III 86) vom Seeverkehr abgesperrt werden, und beschliessen eine eigene Flotte aufzustellen. Thaten sie dies und verbanden die neue Flotte mit den 30 rheginisch-attischen Schiffen (III 88), so hatten sie alle Aussicht ohne weiteres den 'wenigen' der Gegner obzusiegen oder doch der Seesperre ein Ende zu machen. Gleichwohl, wie im Gefühl der eigenen Ohnmacht, gehen sie die Athener noch einmal um eine weitere Schiffssendung an. Ja dies Gesuch wird sogar durch jenen Beschluss motivirt: III 115 οἱ ἐν Σικελίᾳ ἐϋμμαχοὶ πλεῦσαντες (?) ἔπεισαν τοὺς Ἀθηναίους βοηθεῖν σφίσι πλείοσι ναυσίν· τῆς μὲν γὰρ γῆς αὐτῶν οἱ Συρακόσιοι ἐκράτουν, τῆς δὲ θαλάσσης ὀλίγαις ναυσὶν εἰργόμενοι παρεσκευάζοντο ναυτικὸν ξυναγείραντες ὥς οὐ περιοψόμενοι<sup>1</sup>). Sie erlangen die Zusage der erbetenen Hülfe, in einem Umfange, der weit über das dargelegte Bedürfniss hinausgeht. Aber weit entfernt, dass sie nun ihre eigene Flottenrüstung ins Werk setzen, um mit den Athenern vereint zur Offensive gegen Syrakus vorzugehen, zeigt sich alsbald eine ganz andere Wendung der Kriegslage, und von Kriegsschiffen der chalkidischen Städte ist nirgend mehr eine Spur. In Rhegion ist am Ausgang des Winters 426/5 ein neuer athenischer Strateg mit der Vorhut des neuen Geschwaders eingetroffen und hat sein Commando mit einem erfolglosen Angriff auf ein lokrisches Aussenwerk eingeleitet (III 115), offenbar um den Rheginern landeinwärts Luft zu machen. An Offensive gegen Syrakus denkt auch er noch nicht, so wenig wie sein Vorgänger Laches, trotz seiner überlegenen Schiffszahl. Dagegen

<sup>1</sup> Der treffliche Classen ist auch hier beflissen dem Autor die Unfehlbarkeit zu retten: 'Zur See war es zwar ganz anders geworden, als es vor dem Erscheinen der Athener gewesen war, wo die Leontiner und ihre Bundesgenossen von den Syrakusern auch τῆς θαλάσσης εἰργοντο (III 86), aber bei der geringen Zahl der attischen Schiffe war zu befürchten, dass es den Syrakusern in Folge der Rüstungen, welche sie anstellten, gelingen werde auch zur See ihren Gegnern mit Aussicht auf Erfolg gegenüber zu treten'. Sowohl dass es ganz anders geworden wie die Rüstungen der Syrakusier sind Zuthaten des Interpreten. — Beachtenswerth ist übrigens die Wiederholung desselben Bittmotivs mit fast denselben Worten: III 86 und 115 (s. o.). Ob wirklich eine zweite Gesandtschaft stattgefunden? τῆς γῆς αὐτῶν ἐκράτουν ist verständlich für die von den benachbarten Syrakusern besetzte Landmark der Leontiner, nicht aber von der aller anderen chalkidischen Städte und Kamarinas und vollends nicht Rhegions. Es scheint nur eine wiederholte Bezeichnung der früher mit εἰργοντο angegebenen Lage der Leontiner zu sein.

erscheint plötzlich ein kleines Geschwader von 10 syrakusischen und 10 lokrischen Schiffen im Hafen von Messana (τὴν ἐν Σικελίᾳ fügt Th. erst hier erläuternd bei, nicht vorher III 88. 90) und besetzt die wichtige Stadt mit Wunsch und Willen der Einwohner (αὐτῶν ἐπαγαγομένων IV 1) oder doch des zu Syrakus haltenden Theiles. Dieser offenbar von langer Hand her vorbereitete Schlag (ἔπραξαν δὲ ταῦτα μάλιστα μὲν οἱ Συρακόσιοι) warf die athenische Flotte in die Defensive zurück, und es wird eben die Furcht vor dem Verluste Messanas gewesen sein, welche Athen zur Sendung der 40 Schiffe bewog. Aber auch in Rhegion selbst ist eine ihm abgünstige Partei hervorgetreten, zunächst ohne sich durchzusetzen, aber ihre Flüchtlinge reizen die Lokrer zu einem Angriff auf das Gebiet der Stadt und hindern dadurch die Rheginer den bedrängten Parteifreunden in Messana zu Hülfe zu eilen (IV 1, wo die Worte μὴ βοηθῶσι τοῖς Μεσσηνίοις nur durch die Verkürzung des Excerptes in Widerspruch zu αὐτῶν ἐπαγαγομένων gerathen sind).

Die Athener selbst sind während dieser für sie so bedenklichen Wendung ganz aus der Aktion verschwunden: weder bei Messana, um den Hafen gegen die nur 20 Schiffe der Feinde zu behaupten, noch bei Rhegion, um es zu schützen und bei ihrem Bunde zu halten, erscheinen sie in Thätigkeit. Die Erzählung bewegt sich eben hier (IV 1) wie im Folgenden, ihrer Quelle folgend, ganz auf syrakusischer Seite, und gedenkt der Athener nur, wo sie gegen die syrakusische Partei handelnd auftreten. Dieser syrakusische Standpunkt tritt besonders deutlich in der Schilderung der beiden Seekämpfe hervor (IV 25). So erklärt es sich auch, dass zwar der Fahrt der Athener nach Kamarina gedacht wird, nicht aber ihrer Rückkehr von da, die doch ihrem Angriff auf den Hafen von Messana vorausgehen musste. Nachdem dieser Angriff in seinem Ergebniss erfolglos geblieben (IV 25), verschwinden sie abermals aus dem Bericht der Quelle, und Thukydides weiss nichts mehr von ihrer Theilnahme am sicilischen Kriege zu erzählen: μετὰ δὲ τοῦτο οἱ μὲν ἐν Σικελίᾳ Ἕλληνες ἄνευ τῶν Ἀθηναίων κατὰ γῆν ἐστράτευσον ἐπ' ἀλλήλους. Selbst die durch den Aufenthalt bei Pylos und Kerkyra allerdings sehr verzögerte und verspätete Ankunft der 40 Schiffe, im Herbst 425/4, bleibt unbeachtet, und Thukydides beihilft sich mit der inhaltsleeren und der früheren Nachricht sogar widersprechenden Notiz οἱ δὲ Ἀθηναῖοι ἐς τὴν Σικελίαν, ἵνα περ τὸ πρῶτον ὤρμηντο, ἀποπλεύσαντες μετὰ τῶν ἐκεῖ συμμάχων ἐπολέμουν

(IV 48). Der Zufluss seiner bisherigen Quelle war eben erschöpft.

Da nun auch die Fehde unter den Städten selbst im folgenden Jahre zu einem alle Theile — wenn man von Rhegion und Lokroi absieht, deren Theilnahme am Friedensschluss ganz im Dunkeln gelassen wird — umfassenden friedlichen Austrag kommt, so verliert jenes ferne Kriegsgebiet, das ohnehin, wenigstens bei unserem Autor, weder Zusammenhang mit dem heimischen noch merkliche Rückwirkung darauf hat, auch für den Leser alles sachliche Interesse, und der Erzähler hätte, nach Erwähnung des Friedensschlusses, jenes Gebiet endgültig verlassen können und sollen; gerade so wie er die plötzliche Beendigung der ambrakisch-akarnanischen Händel, die doch dem Hauptkampfe viel näher lagen und beide Theile desselben in ihren Verlauf hereingezogen hatten, mit einem kurzen Bericht erledigt, ohne des Weiteren von Anregern und Beweggründen des für Athen jedenfalls unerwünschten und unerwarteten Ausgleichs zu reden (III 114). Die beiden gleichartigen und fast gleichzeitigen Friedensschlüsse, welche der athenischen Aktion gegen korinthische Kolonial-, Handels- und Einflussgebiete, Ambrakia und Syrakus, ein Ende machten, sind sicherlich nicht ohne direkte Einwirkungen Korinths und Spertas angebahnt und zustande gebracht worden, und diese Einwirkungen hätten von Thukydides dieselbe Beachtung erwarten können, wie er sie bei der Motivirung der lesbischen und kerkyräischen Wirren geübt hat. Aber umsonst suchen wir nach einer Andeutung, wie sich der Peloponnes, insbesondere Korinth, wo man doch die Hemmung des Seeverkehrs und der Getreidezufuhr schwer empfinden musste, zu der athenischen Expedition verhalten habe.

## II. Hermokrates.

Um so überraschender nun, dass unmittelbar vor dem friedlichen Austrag der inneren sicilischen Fehden jener bisher ganz beiläufig behandelte und für das Hauptthema auch wirklich nebensächliche Schauplatz, auf dem die erzählten Geschehnisse meist unbedeutend und die etwa bedeutenden unerzählt geblieben sind, gleichsam in den Vordergrund der Erzählung heraufrückt und die Verhandlung um den sicilischen Frieden unter die Beleuchtung einer jener grossen Reden gestellt wird, wie sie der Autor bei den Höhe- oder Wendepunkten einer grossen Aktion einzulegen liebt. Nur dass in diesem Falle das Für und Wider der strei-

tenden Parteien (γνώμαι ἐλέγοντο ἐπ' ἀμφοτέρα IV 58) nicht in einer Antilogie zum Ausdruck kommt, sondern das ganze Gewicht der für den Frieden wirkenden Gründe von dem Vertreter der einen Stadt Syrakus in die Wagschale gelegt wird, und der Haupttheil des Verdienstes um die Lösung dieser schwierigen Aufgabe eben diesem einen Manne, dem Syrakusier Hermokrates, zugeeignet wird (ὅσπερ καὶ ἔπεισε μάλιστα αὐτούς). Was konnte es aber für den weiteren Gang des grossen Krieges austragen, durch wen und mit welchen Argumenten die sicilischen Städte, die doch daran gar nicht betheiligt noch sich zu betheiligen gemeint waren, ihre inneren Streitigkeiten beizulegen bewogen wurden? Eine Auseinandersetzung zwischen den athenischen Strategen und den Vertretern der chalkidischen Städte, wie sie nach IV 65 wirklich vor dem definitiven Abschluss stattgefunden hatte, würde sich, wenn auch für die von diesen bisher gespielte Nebenrolle zu weit ausgreifend, immerhin als ein Schlussstück dieser ersten Sikelika an den bisherigen Leitfaden der Erzählung haben ansehen lassen. Aber jene Rede des Syrakusiers vor dem Städtetag in Gela liegt doch ganz ausserhalb der Linie, auf der sich die Geschichte des peloponnesischen Krieges bewegt, und eben deshalb auch weit ab von dem theilnehmenden Verständniss der über die Verhältnisse der Insel und die dort streitigen Interessen noch gar nicht unterrichteten Leser. Sie ist nicht bloss entbehrlich an dieser Stelle, auch als vorbereitende Erläuterung etwa der im VI. und VII. Buche zu berichtenden grossen Ereignisse ist sie nach Inhalt und Tendenz nicht angelegt.

Man wird nach diesem allem nicht verkennen, dass hier ein Problem vorliegt, das sich aus der sonstigen Kompositionsweise unseres Autors nicht erledigen lässt, auch nicht etwa durch Hinweis auf andere willkürlich eingelegte, dem Thema an sich fremde Stücke, wie die Episoden über die Ausgänge des Pausanias und Themistokles, über die Peisistradiden, und etliche archäologische Ausläufe. Denn dies alles sind Einlagen, die vor oder doch ausserhalb der Hauptschrift entstanden darin ihre Unterkunft erhalten haben, nicht aber, wie diese Rede, aus und mit derselben erwachsen sind.

Die Rede ist ohne Zweifel historisch in dem Sinne, dass Hermokrates irgendwo und irgendwann in einem ihrem Inhalt entsprechenden Gedankengang geredet, und dass Thukydides sie in irgend einer Form, sei es eines Berichtes oder als unmittelbaren

Ausdruck des Redners, in einer Schrift vorgefunden und nach seiner Weise ausgestaltet und stilisirt hat. Denn wie liesse sich in diesem Falle eine mündliche oder auch schriftliche an den Autor gerichtete Mittheilung eines Ohrenzeugen (vgl. I 22) denken? Wäre sie aber von Thukydides frei erdacht, so müsste ihr Inhalt mit der ihm bekannten und von ihm in seinen Berichten vorausgesetzten inneren Lage der Dinge in Sicilien in Verbindung und Uebereinstimmung stehen.

Das ist nicht der Fall. Die Erzählung führt bis zum Stillstande zwischen Gela und Kamarina und dem sich anschliessenden Städtetag in Gela, Sommer 424, nachdem im Herbst vorher das neue und grössere athenische Geschwader eingetroffen und an der Fortführung des Krieges irgendwie — alles Nähere darüber fehlt — sich betheiligt hatte (IV 48). Der Redner weiss nichts von dieser verdreifachten, auf gegen 60 gestiegenen Schiffszahl: sonst dürfte er nicht auf die 'wenigen Schiffe' hinweisen, mit denen die Athener bei Sicilien auf der Lauer lägen (τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν τηροῦσιν ὀλίγαις ναυσὶ παρόντες), und hätte, um die von dorthier drohende Gefahr eindringlich zu schildern, nicht erst mit der Vorstellung einer 'dereinst' erscheinenden Flotte seine Zuhörer einzuschüchtern brauchen (εἰκός, ὅταν γνῶσιν ἡμᾶς τετραυχαμένους, καὶ πλέονι ποτὲ στόλῳ ἐλθόντας αὐτοὺς τὰδε πάντα πειράσασθαι ὑπὸ σφᾶς ποιεῖσθαι), wenn eine so erhebliche Verstärkung der athenischen Schiffe bereits herangekommen und in Aktion war. Ueberhaupt aber, abgesehen von dieser Auffälligkeit, bedurfte es denn damals noch der vom Redner vorgebrachten Argumente, um die zu friedlichem Austrag instruirten Vertreter der Städte überhaupt erst in die entsprechende Stimmung zu versetzen? Wäre die Kampf müdigkeit und die Neigung zum Frieden nicht bereits vorhanden und vorbereitet gewesen, so hätte die Einladung der Geloer — denn diese waren mit dem Beispiele der Friedfertigkeit vorangegangen (IV 58) und scheinen die eigentlichen Friedensmacher gewesen zu sein, wie sie auch wenige Jahre später die erneuten athenischen Zettelungen vereitelten (V 4) — zu einer allgemeinen Friedenskonferenz nicht das ausnahmslose und willfährige Entgegenkommen gefunden. Nicht mehr um die Frage überhaupt, ob Frieden oder Krieg, ward in Gela verhandelt, sondern um eine billige Ausgleichung der zwischen den einzelnen Städten streitigen Interessen und Ansprüche (διαφερομένων καὶ ἀξιούντων, ὡς ἕκαστοί τι ἐλασσοῦσθαι ἐνόμιζον). Die Rede des Hermokrates, nach ihrem auf



die allgemeinsten Erwägungen gerichteten, keinen der speciellen Streitpunkte berührenden Inhalt, als eine erste Mahnung an die Städte in eine solche Verhandlung einzutreten, also in einem der Tagung in Gela bereits voraufliegenden Momente der Entwicklung gesprochen, mochte ihre Wirkung üben: in Gela selbst musste sie als überholt, als eine *actio causae actae* erscheinen.

Wenn also Thukydides die Daten seiner Erzählung bis zum Geloischen Frieden aus einer Schrift, etwa der des Antiochos, entnommen hat, die eingelegte Rede aber an der Stelle, die er ihr gegeben, mit der Abfolge jener Daten in hellem Widerspruche steht, so dürfen wir folgern, dass jene Schrift selbst von einer derartigen Rede nichts enthielt, und vermuthen, dass sie Thukydides dem Stoffe nach aus einer anderen Vorlage entlehnt hat, welche, nicht wie jene auf Geschichtserzählung angelegt, auch den Zeitpunkt nicht mit völliger Bestimmtheit erkennen liess, so dass der Fehler in der zeitlichen Ansetzung der Rede sich aus der von Thukydides geübten Kontamination von zwei disparaten Quellschriften erklären würde.

Dass er eine zweite Schrift vor sich gehabt und benutzt habe, ist zunächst nur eine Hypothese, die für die dargelegte Schwierigkeit eine annehmbare Lösung zu finden sucht. Auch die Frage, welcher Art diese Schrift gewesen, lässt sich vorläufig nur durch eine weitere Vermuthung beantworten, zu deren Begründung es wieder nicht an Mitteln fehlt.

Ich glaube nämlich, dass es eine gegen Ende des peloponnesischen Krieges oder bald hernach entstandene, auf Rechtfertigung und Verherrlichung des Hermokrates als sicilischen Staatsmannes, Redners und Patrioten angelegte Biographie gewesen, welche Thukydides sowohl bei der Bearbeitung der hier besprochenen Rede als im Verlaufe der drei letzten Bücher seines Werkes an zahlreichen Stellen als Vorlage und Nachrichtenquelle benutzt hat.

Eine Zusammenstellung und Prüfung dieser Stellen wird der Bestätigung der Hypothese als Unterlage dienen und zugleich, indem sie jene glaublich macht, den Inhalt und Charakter der Schrift selbst in wesentlichen Zügen herstellen und erkennen lassen.

Für die Methode dieser Untersuchung ist die Annahme leitend, dass der Autor, indem er sich einer vorliegenden Schrift als Quelle oder zur Ergänzung seiner Nachrichten mit Vertrauen und sogar, sei es wegen ihren bedeutenden Gehaltes oder ihres

literarischen Werthes, mit Vorliebe bedient, in gewissem Grade von ihr abhängig und in seinem Urtheil von ihr bestimmt wird, inabesondere aber bei der Auslese seines Stoffes ihr auch manches entnehmen wird, was für sein Thema nur von nebensächlichem Werthe sein kann und sich ohne Nachtheil für das pragmatische Verständniss wieder ausscheiden liesse.

Ich wende mich, um den versprochenen Nachweis zu führen, noch einmal zu der Friedensrede des Hermokrates und mache zuvörderst auf einen zwar äusserlichen aber bedeutsamen Umstand aufmerksam. Die Person des Redners tritt als solche mit einer Prätension auf Ansehen und Geltung hervor, wie sie Thukydides unter ähnlichen Umständen keinem anderen Redner eingeräumt hat. Unter den 41 eigentlichen Reden nämlich, die das Werk enthält, die grosse Wechselrede V 85 ff. eingerechnet, lassen sich als eine besondere Klasse diejenigen ausscheiden, die von Gesandten in Vertretung ihrer Stadtgemeinden gehalten werden. Zu dieser Klasse gehören, ausser der vorliegenden des Hermokrates, folgende: I 32 ff. 37 ff. 68 ff. 73 ff. 120 ff. II 71. III 8 ff. 53 ff. 61 ff. IV 17 ff. V 85 ff. VI 76 ff. 82 ff. Von diesen 14 Reden sind 11 in Bezug auf die Sprecher völlig anonym und unpersönlich; die Redner werden eingeführt als οἱ Κερκυραῖοι, οἱ Κόρινθοι u. s. w., und sagen ausnahmslos 'wir'. Eine, III 53, ist zwar nicht anonym, aber die beiden genannten, gleichsam zu einer Person vereinigten Vertreter und Sprecher unterscheiden sich in der Auffassung ihrer Rolle in nichts von den unpersönlichen: 'wir (die Platäer) haben in den Schlachten bei Artemision und bei Platäa gekämpft'. Nur die beiden Gesandtschaftsreden des Hermokrates, IV 59—64. VI 76—80 und die der letzteren sich anschliessende Gegenrede des Atheners VI 82—87 machen von jener Regel eine Ausnahme. Um dies zu erklären, darf man nicht etwa annehmen, dass bei den namenlos gebliebenen Reden die Namen als gleichgültig mit Absicht verschwiegen seien: hat doch Thukydides in häufigen Fällen Personen ganz untergeordneter Bedeutung sogar mit Vaternamen bestimmt zu bezeichnen nicht verschmäht (so II 80. 92. 103., insbesondere II 100. IV 78, u. s.<sup>1</sup>). Wenn er also in jenen Fällen die Redner nicht genannt hat, so liegt der Grund in der Unbe-

<sup>1</sup> Ein Beispiel dagegen, wohl das einzige, bewusster Reticenz ist der saumselige Nauarch, der den Misserfolg bei Naupaktos verschuldete (III 85. 92).

stimmtheit seiner Quellberichte, und er hat sie in dem einen Falle III 52 trotz der seltsamen Duplicität genannt, weil er eben die Namen in seiner Vorlage gefunden hatte<sup>1</sup>.

Hermokrates also redet in Gela nicht im Namen seiner Stadt und seiner syrakusischen Mitgesandten; nirgends tritt er für deren besondere Interessen ein oder gibt er eine instruktionsmässige Erklärung über ihre Stellung zu den Gegenständen der Verhandlung, was doch um so mehr zu erwarten wäre, als eben aus der übergreifenden, gewaltübenden Haltung von Syrakus der allgemeine Zwiespalt entstanden war, und von dem Maasse gerade der syrakusischen Forderungen die Stimmung, die Zugeständnisse und die Beschlüsse der Versammlung die stärkste Einwirkung erfahren mussten. Sondern er redet als Hermokrates, als der an Einsicht und Erfahrung überlegene Staatsmann, als der sicilische, nicht bloss syrakusische Patriot, der, hoch über dem ärmlichen hab- oder rachgierigen Gezänk der Kommunen, sie alle auf ein grosses allen gemeinsames Ziel hinzuleiten gekommen ist. Es ist ein die äussere Unabhängigkeit der ganzen Insel — immer aufs neue betont er diesen Begriff der Gesamtheit — und die innere förderative Selbständigkeit der Städte umfassendes Programm, das er aufstellt. Und mit einem persönlichen Machtgefühl, als wäre er bereits Fürst von Syrakus, scheut er sich nicht schon nicht mehr als Vertreter, sondern wie der Herr und Inhaber seiner Stadt, das Wort zu führen: καὶ ἐγὼ μὲν πόλιν τε μεγίστην παρεχόμενος καὶ ἐπιὼν τῇ μάλλον ἢ ἀμυνόμενος ἀξιώ προιδόμενός <τι> αὐτῶν ἐυχαρεῖν, καὶ μὴ τοὺς ἐναντίους οὕτω κακῶς δρᾶν ὥστε αὐτὸς τὰ πλείω βλάπτεσθαι, μὴδὲ μωρίᾳ φιλονικῶν ἡγείσθαι τῆς τε οἰκείας γνώμης ὁμοίως αὐτοκράτωρ εἶναι καὶ ἥς οὐκ ἄρχω τύχης (64).

Man könnte glauben eine Rede des älteren Dionysios zu lesen, der des Hermokrates Partei- und Kampfgenosse gewesen und später sein Eidam und politischer Erbe ward (Diodor 13, 75. 96), wie er zum gemeinsamen Vorgehen gegen die eingedrungenen stammfremden Punier aufruft (τοὺς δὲ ἄλλοφύλους ἐπελθόντας ἄθροοι αἰεὶ, ἦν σωφρονῶμεν, ἀμυνόμεθα). Zumal wenn

<sup>1</sup> Hiernach ist es auch zu beurtheilen, dass er von der Gesandtschaft des leontinischen Rhetors Gorgias nichts meldet, sondern sich auf die Worte πέμψαντες οἱ τῶν Λεοντίνων ἐϋμαχοὶ (also nicht einmal die Leontiner selbst, vgl. III 115) beschränkt (III 86). Den Namen des Vielgefeierten zu unterdrücken hätte er keinen Anlass gehabt.

man erwägt, dass die Schrift, die Thukydides benutzt haben wird, erst einige Zeit nach dem Tode des Hermokrates (407), also nachdem Dionysios in Syrakus zur Herrschaft gelangt war und während seines Kampfes gegen die punische Invasion verfasst sein kann, und deshalb unmittelbar dem Interesse des neuen mit Hermokrates und seiner Familie eng verknüpften Dynastenhauses zu Gute kam.

Noch deutlicher aber und greifbarer tritt die Ausnutzung der Schrift für die Geschichte der zweiten, der grossen sicilischen Expedition und des darauf folgenden Seekrieges in den östlichen Gewässern an vielen Stellen hervor. Nicht dass sie eine der Hauptquellen, aus denen Thukydides seine Erzählung jener Ereignisse komponirt hat, gewesen wäre. Dazu war die Rolle, welche Hermokrates, ausser etwa im Beginn des Kampfes als einer der drei Strategen, gespielt hat, wenn man den Dingen auf den Grund sieht, doch nicht bedeutend genug. Man muss sich nur nicht durch die Häufigkeit seiner Erwähnung beirren lassen. Sobald man alle diese Stellen uneingenommen prüft, wird man finden, dass sie zum grössten Theil an einen schon vorhandenen Hauptfaden mehr oder weniger lose angeknüpft und dass sie alle ohne Ausnahme darauf angelegt sind, die Bedeutung des Mannes, seine Verdienste und seine patriotische Gesinnung in ein rühmliches Licht zu stellen, und ihn gegen die Angriffe seiner politischen Gegner zu decken. So stark ist diese Tendenz, dass man vermuthen möchte, Thukydides habe den Mann, mit dem er das Schicksal des Exils theilte, kennen lernen, etwa in Sparta (VIII 85, im J. 411), und habe aus persönlicher Kenntniss und Hochschätzung das Urtheil über ihn geschrieben ἀνὴρ καὶ ἐς τὰλλα εὖνεσιν οὐδενὸς λειπόμενος καὶ κατὰ τὸν πόλεμον ἐμπειρίᾳ τε ἱκανὸς γενόμενος καὶ ἀνδρίᾳ ἐπιφανής (VI 72), Worte, die nach Inhalt und Fassung des Hermokrates Betheiligung am ionischen Kriege mit umfassen, während sie da wo sie stehen und auf Syrakus beschränkt noch der sachlichen Bestätigung ermangeln. Denn bis da hatte Hermokrates noch keine Gelegenheit gehabt seine militärische Erfahrung und Bravour zu beweisen. Man könnte weiter vermuthen, dass Thukydides jene Gelegenheit benutzt habe, um sichere und genaue Nachrichten besonders über die sicilischen Ereignisse zu erlangen (vgl. V 26 προσέχων τὴν γνώμην ὅπως ἀκριβές τι εἶσομαι). Indes auf eine derartige Hypothese die weitere über die Herkunft der Nachrichten über Hermokrates selbst aufzubauen wäre doch über-

eilt. Ja es lässt sich schon gegen jene erste Vermuthung ein gewichtiges Bedenken aufstellen.

Für eine tief in die Verkettung der Geschehnisse eingreifende, wirklich pragmatische Geschichtserzählung war eine eingehende Auslassung unentbehrlich über die syrakusischen und sicilischen Verhältnisse, die äusseren wie die inneren, zum wenigsten wie sie sich im Laufe des Jahrzehnts seit dem Frieden von Gela gestaltet hatten, über die erbitterten Parteikämpfe, welche die Stadt nicht zu Ruhe kommen liessen (VI 38), endlich auch über den Umfang ihrer militärischen und sonstigen Kräfte, mit denen sie in den Kampf eintrat, von deren Grösse zwar der demokratische Redner (VI 37) prahlt, die aber der Leser nirgend auch nur in ungefährem Ueberschlage, geschweige in so bestimmten Zahlen angegeben findet, wie in dem analogen athenischen Falle (II 13). Ueber dies alles hätte ein Mann wie Hermokrates eine reichliche und wenn auch nicht ganz unparteiische, doch immerhin belehrende und nutzbare Auskunft geben können. Thukydides hat auch sichtlich das Erforderniss einer derartigen Einführung in die syrakusischen Dinge empfunden, als welche die in VI 2—5 gegebene gründungsgeschichtliche Uebersicht doch nicht gelten konnte. Aber er hat sich zu diesem Behufe auf den Redestreit der beiden Parteiführer beschränkt (VI 33—40), wozu er den Stoff, wahrscheinlich sogar in rednerischer Form, in jener Schrift vorgefunden, zu dessen tieferem Verständniss aber dem Leser eben jener Vorbericht über die darin als bekannt angenommenen Verhältnisse hätte geboten werden müssen. Es fragt sich, ob der Autor selber diese Vorkenntniss besessen hat. Wenigstens belehrt er mit keinem einleitenden Wort, wozu er doch VI 32—35 den Anlass und den Raum hatte, dass Hermokrates das Haupt der oligarchischen Partei, dass der Demos im Besitz der Staatsgewalt, dass ein Kollegium von fünfzehn Strategen die oberste Regierungsbehörde bildete. Das alles haben wir aus beiläufigen Andeutungen und Angaben zu erschliessen, während wir über die νεώτεροι und ihre Stellung im Staate (VI 38) um so weniger ins Klare kommen, als Hermokrates, auf den sonst die Angriffe der Demagogen zielen, offenbar nicht unter diese Kategorie zu rechnen ist — war er doch schon 424 Friedensgesandter in Gela —, und deshalb der Ausfall gegen diese 'Jüngeren' (τί καὶ βούλεσθε ὦ νεώτεροι κτλ.) unverständlich bleiben muss.

Für den Verlauf der Dinge selbst ist dies Rededuell ohne alle Wirkung und Folge. Der vorsitzende Strateg schliesst die

Debatte mit einer hochfahrenden Zurechtweisung, die sich in der Form gegen beide Redner, in der Sache aber gegen des Hermokrates vordringliche Rathschläge richtet, und es der Einsicht und Fürsorge der Regierung vorbehält zu rechter Zeit das Erforderliche vorzukehren. Weder von dem Koalitions- noch dem Operationsplane des Hermokrates, noch von dem demagogischen Gepolter seines Gegners ist des Weiteren die Rede. Das einzige praktische Ergebniss ist die Mahnung des Strategen an die Bürger, männiglich Wehr und Waffen für alle Fälle in Stand zu setzen.

War die Debatte erfolglos gewesen, so hätte sie auch für die Berichterstattung überflüssig oder doch nebensächlich erscheinen sollen. Aber sie dient einem anderen Zweck: sie liefert das syrakusische Gegenstück zu den Reden des Nikias und Alkibiades, und füllt zugleich in dem Rahmen der Erzählung jene Lücke, die der Autor mit sachlichem Inhalt auszufüllen nicht in der Lage war. Der Leser mag gelassen über sie hinweggehen: für sein Verständniss der nachfolgenden Ereignisse trägt sie nichts aus; c. 42 liesse sich unmittelbar mit dem Inhalt von c. 32 verbinden, ohne dass sich irgend eine Auslassung oder Unklarheit fühlbar machte.

Ganz anders aber lesen sich dieselben Reden, wenn man sich von dem Standpunkt des Historikers weg auf den des syrakusischen Biographen und Parteimannes versetzt, dessen Darstellung, nach unserer Annahme, Thukydides sich angeeignet hat. Da steht wieder Hermokrates, wie vormals in Gela, als der alle Ueberragende, der allein, in dem wogenden Streit der Zweifel und Sorgen über die heraufziehende Gefahr, mit dem überschauenden Blick des erfahrenen Staatsmannes und Feldherrn den Dingen auf den Grund sieht und mit dem treffenden Urtheil auch den besten Rath und Weg zur Rettung findet. Wie er schon vor neun Jahren den Angriff Athens auf ganz Sicilien vorausgesehen (IV 60), so weiss er jetzt, dank seiner vorsorgenden Kundschaft, besser als jeder andere die zutreffende Auskunft zu geben (πέιθων ἑμαυτὸν σαφέστερόν τι ἑτέρου εἰδῶς λέγειν, 33). Er allein hat sich genau unterrichtet über Zweck und Tragweite der athenischen Rüstungen und selbst über die Stimmung der athenischen Heerführer (τοῦ ἐμπειροτάτου τῶν στρατηγῶν, ὡς ἐγὼ ἀκούω, ἄκοντος ἡγουμένου, 34). Eine grosse Flotte und ein starkes Landheer ist in der That im Anzuge, vorgeblich um den Egestäern zu helfen und Leontinoi herzustellen, in Wahrheit aber,

um ganz Sicilien und zuvörderst die Stadt Syrakus zu erobern. Gleichwohl ist die Gefahr nicht so gross wie sie erscheint; wenn man nur die richtigen Mittel dagegen rechtzeitig ins Werk setzt, so ist sie gewiss abzuwehren oder sogar noch abzuwenden. Eilige Rüstung daheim, Gesandtschaften um Hülfe nach den Städten Siciliens und Unteritaliens, selbst nach Karthagö, das sich nicht minder bedroht fühlen müsse (vgl. VI 15), nach Sparta und Korinth, um den dortigen Krieg wieder anzufachen, kurz die Bildung einer grossen Koalition aller sofort oder demnächst gefährdeten Staaten. So weit der Politiker, der über der Rettung seiner Stadt alles Parteihaders grossinnig vergisst, und weil er ihn bei allen Bürgern vergessen glaubt, dessen jetzt mit keinem Worte mehr gedenkt. Nun der Stratege. Nicht Ankunft und Angriff der feindlichen Armada stillsitzend abzuwarten ist er gemeint, sondern rasch ein Geschwader auszurüsten und von dem befreundeten Tarent aus als Stützpunkt und Ausfallthor dem Feinde die Küstenfahrt am Südrande Italiens entlang zu verlegen oder doch zu erschweren, — ein Plan, dessen mehrseitigen Vortheile er mit einleuchtender Erwägung aller Möglichkeiten darlegt, der in der That auch dem heutigen Beurtheiler klug und aussichtsvoll erscheinen muss, von dessen Ausführung sich Hermokrates sogar die Hemmung und Vereitelung des ganzen Unternehmens versprechen durfte.

Aber wie wenig Verständniss findet der geniale Patriot beim grossen Haufen, wie kläglich scheitern alle diese gescheidten Rathschläge an dem bornirten Widerstande, dem dünnkelhaften Besserwissen des demokratischen Stadtreiments. In dem Auftreten seines Widerparts Athenagoras, des Führers und Worthalters des Demos (δῆμου τε προστάτης καὶ ἐν τῷ παρόντι πιθανώτατος τοῖς πολλοῖς, 35), kommt der Standpunkt, die Gesinnung und Willensrichtung dieser Demokratie zu einem so grellen, weit über den momentanen Streit und Gegensatz hinausgreifenden Ausdruck, so unverhohlen und augenfällig legt sich ihre Verblendung, ihre Thorheit und ihr Aberwitz zu Tage, dass über die parteiisch ironisirende Absicht dieser Charakterrede kein Zweifel bleiben kann. Man möchte sagen, eine ins Thersitische spielende Figur, in ihrem Erguss brutalen Hochmuthes, dünnkelvollen Leichtsinns und unverständlich polternden Drohens und Schmähens. Freilich ist die Rede, bis auf einige Züge demagogischer Grobheit (wie 39 ὁ πάντων ἀξυνετώτατοι . . ἢ ἀμαθέστατοι ἔστε ὧν ἐγὼ οἶδα Ἑλλήνων ἢ ἀδικώτατοι), umkleidet

mit der noch immer vornehm gemessenen Form thukydideischen Stils, aber im Gehalt, in den Voraussetzungen der politischen Lage, der streitenden Tendenzen ganz syrakusisch. Das war die Demokratie, oder so sollte sie den Zeitgenossen, der hellenischen Welt erscheinen, die den grossen Vertretern und Vorkämpfern sicilischer Freiheit die Wege zur Rettung zu sperren suchte, mit der Dionysios hatte aufräumen müssen, um seine Stadt und die übrigen der Insel vor dem Erbfeinde zu retten und die Hellenen des Westens zu einem starken Einheitsstaate zu vereinigen.

Nach diesem abgewiesenen Versuche auf die Leitung der Dinge einzuwirken, verschwindet Hermokrates im Hintergrunde. Erst nachdem sich die Strategen zu dem Ausmarsch nach Katane haben verleiten lassen, nachdem das Bürgerheer in Folge dieses falschen Manövers, des Mangels an Disciplin und einheitlicher Führung unter den Mauern der Stadt geschlagen worden ist (65—71), tritt er in der Erzählung wieder hervor, mit einer Rede an die entmuthigte Bürgerschaft, von der Thukydides nur die Hauptgedanken in Berichtform mittheilt (72) und die er, nicht ohne Absicht, mit der oben erwähnten rühmenden Charakteristik einführt. Denn eben hier erscheint Hermokrates auf der Höhe seines politischen und patriotischen Verdienstes. Grossgesinnt vergisst er der erfahrenen Kränkung, er hat nur Worte ermutigenden Zuspruchs und neuen heilsamen Rathes. Nur Mangel an Uebung und Ordnung, nur die vielköpfige Führung sind schuld am Misslingen des ersten Versuchs, bei dem sie sich gleichwohl gegen die 'krieggeübtesten' Truppen — er denkt dabei an die argeiischen und arkadischen Söldner, VI 70 — 'gleichsam unerfahrene Lehrlinge im Kampf mit Meistern des Handwerks' (*ἰδιώτας ὡς εἰπεῖν χειροτέχναις ἀνταγωνισαμένους*, offenbar der Quelle entnommene Worte), noch über Erwarten brav gehalten hätten. Verwende man die beginnende Winterzeit auf sorgfältige Rüstung, strenge Schulung der Mannschaften, bringe man mehr Einheit in das Kommando und binde die Truppe an unbedingten Gehorsam, so sei am Erfolge nicht zu zweifeln. Diesmal schlägt die Rede ohne Widerspruch durch. Die fünfzehn Strategen, und mit ihnen wahrscheinlich das bisherige Regierungssystem, werden beseitigt, und Hermokrates selbst mit zwei Anderen zu Strategen mit unbeschränkter Gewalt eingesetzt. Jetzt kommt auch sein früherer Vorschlag in Betreff auswärtiger Hülfe zur Ausführung. Indem es gelingt erst Korinth und dann auch Sparta zu raschem und energischem Beistand zu bewegen, ist dasjenige Mittel ge-



funden, dem die Stadt Hülfe und Sieg verdanken sollte. So muss Hermokrates als ihr eigentlicher Retter erscheinen.

Gleich darauf lässt ihn Thukydides abermals in einem grossen rednerischen Zweikampf auftreten (75 ff.) und wieder als Vertreter seiner Stadt, in Kamarina, um dessen Bündniss sich beide Kriegsparteien bewerben. Sein in der Fülle und Stärke der Argumentation ebenbürtiger Gegner ist der Athener Euphemos. Aber von praktischer Wirkung sind auch diese rednerischen Anstrengungen nicht; denn die Kamarinäer lassen sich zu ihrem weiteren zweideutigen Verhalten durch ganz andere, unmittelbar wirkende Motive bestimmen, und man darf wohl fragen, ob der breite Raum, den die Reden im Texte einnehmen, in einem richtigen Verhältnisse zu der Bedeutung der Stadt Kamarina stehen, die doch, verglichen mit Akragas, Gela und Himera, zu den minder wichtigen gehörte. Beide Reden enthalten nichts historisch Individuelles, kein Motiv, das sich nicht aus der allgemeinen Lage der Parteien auch ohne eine bestimmte Ueberlieferung erschliessen und ausführen liesse. Selbst der merkbare Unterschied in der Verwendung rhetorischer Kunstmittel — man achte nur auf die zahlreichen scharf gespitzten Antithesen und rhythmisch abgewogenen Isokolen des Syrakusiers — lässt sich nicht wohl als sicheres Anzeichen einer stilistischen Verschiedenheit der zu Grunde liegenden Vorlagen verwenden. Allein der oben berührte Umstand, dass beide Redner mit Namen eingeführt sind, macht es annehmbar, dass hier nicht eine im Sinne der streitenden Theile frei ersonnene Antilogie vorliegt, sondern auch diesmal ein Abschnitt jener Schrift, wenigstens für Hermokrates, als Unterlage benutzt worden ist.

Nach Beginn der Belagerung und einigen misslungenen Vorstössen der Syrakusier ist es wieder Hermokrates, wie mit nachdrücklicher Betonung hervorgehoben wird (99 οὐχ ἥκιστα Ἐρμοκράτους τῶν στρατηγῶν ἐσηγησάμενου), der einen neuen Vertheidigungsplan empfiehlt und durchsetzt, der wesentlich auf Sperrbauten und Vermeidung jeder grossen Schlacht hinausging. Als man sich dann doch dazu hinreissen liess und im offenen Kampfe abermals unterlag, musste Hermokrates als schuldloses Opfer der umgeschlagenen Stimmung mit seinen beiden Genossen vom Kommando weichen: man zweifelte an ihrem Glück oder an ihrer Treue (103). Nur einen von ihnen, Sikanos, finden wir später neben Gylippos wieder in hervorragender Stellung; in der letzten Seeschlacht führt er den einen Flügel der Flotte (VII 46.

50. 70). Er ist, ausser Hermokrates, der einzige Syrakusier, der während des ganzen zweijährigen Kampfes in Aktion erscheint.

Aber der Biograph weiss seinem Helden auch so noch nachdem er die Volksgunst verloren, einen rühmlichen Antheil an dem schliesslichen Triumphe zu wahren. Als Gylippos den Kampf gegen die Belagerer auch zur See angriffweise beginnen will und das darin noch ungeübte Volk zu einem ersten Versuche zu erimuthigen sucht, tritt ihm neben Anderen auch Hermokrates zur Seite mit einer Rede, die allein vor allen anderen ihren Hauptgedanken nach berichtet und deren Erfolg besonders hervorgehoben wird (συνέπειθε δὲ καὶ ὁ Ἑρμοκράτης οὐχ ἥκιστα, VII 21). Und als dann der letzte und entscheidende Sieg über die feindliche Flotte erfochten, ihr Durchbruch vereitelt ist, tritt noch einmal Hermokrates in den Vordergrund. Der aus der Führung schuldlos verdrängte grosse Patriot ist es, der durch eine auf eigene Gefahr geübte List den rechtzeitigen Abzug des athenischen Landheeres verhindert und dadurch dessen gänzliche Vernichtung herbeiführt.

Die umständliche Erzählung dieses ziemlich plumpen Strategems liest sich wie eine unterhaltsame Anekdote, wobei wir uns nur wundern dürfen, dass es der selbstbewussten kritischen Strenge des Autors (I 22) hat mittheilenswerth erscheinen mögen. Aber für den Schriftsteller, dem er sie entlehnt hat, war sie doch mehr als die Erzählung eines gelungenen Abenteuers. Wie Hermokrates beim ersten Beginn der athenischen Rüstung allein und zuerst ihr wahres Ziel, die Gefahr für Syrakus erkannt und auf ihre Abwehr hingewirkt hat, so tritt er nun, im letzten Akt des grossen Dramas, abermals hervor, im rechten Moment mit dem rechten Mittel, um dem geschlagenen Feinde den einzigen noch übrigen Weg der Rettung zu versperren und jeder weiteren von ihm drohenden Gefahr vorzubeugen. Und diese Erzählung ist so gerichtet, dass sie zugleich für die redliche Absicht des Mannes, des schon einmal des Verraths verdächtigten (VI 103), eintritt, gegen die verläunderische Missdeutung seines allerdings eigenmächtigen und der Zweideutung offenen Vorgehens. Ob Thukydides diese Tendenzen erkannt und gebilligt hat, will ich nicht fragen, seine Darstellung aber des Vorgangs gibt dem Leser hinreichende Anhalte, um sich selber eine Meinung über die Haltung des Biographen zu bilden, um die Zweifel und Anklagen herauszulesen, die gegen das angeblich patriotische Unter-

nehmen von gegnerischer Seite in dem späteren schweren Partaikampf, dem er schliesslich zum Opfer fiel, erhoben sein mochten.

Gleich nach dem misslungenen Durchbruchversuch der feindlichen Schiffe, noch bevor die athenischen Heerführer selbst schlüssig geworden sind, erkennt Hermokrates, dass jene ihre Schiffe, trotz ihrer noch vorhandenen Ueberzahl, entmuthigt preisgeben und unverzüglich, in der kommenden Nacht, ihr befestigtes Lager eiligst verlassen und durch schleunigen Abmarsch irgendwohin auf der Insel, von wo sie dann den Kampf erneuern könnten, in Sicherheit bringen werden. Das muss mit allen Mitteln verhindert werden (VII 73). Er eilt zu der leitenden Stelle (τοῖς ἐν τέλει οὔσι); dort drängt er darauf ohne Säumen mit der gesammten Mannschaft (πάντας Συρακοσίους καὶ τοὺς συμμάχους) die Stadt zu verlassen, draussen dem Feinde alle Strassen und Engwege zu verlegen. 'Und das war seine wirkliche aufrichtige Meinung' (λέγων ταῦτα ἃ καὶ αὐτῷ ἐδόκει, ea ipsa quae sentiebat), nicht, wie man später verläumdete, ein arglistiger Rath, um, wenn er befolgt wurde, etwa dem feindlichen Heere einen plötzlichen Anschlag auf die entblösste Stadt zu erleichtern. Fand doch der Vorschlag die volle Zustimmung der Stadtregierung (οἱ δὲ συνεγίνωσκον καὶ αὐτοὶ οὐχ ἥσσον ταῦτα ἐκείνου), die also darin keine Arglist witterte, und sie würde ihn ausgeführt haben, hätte sie nicht die Schwierigkeit abgehalten die vom Kampf ermüdeten Leute — was doch nur vom Schiffsvolk gelten konnte — mitten aus dem Siegesjubel und den Freuden des gerade an dem Tage gefeierten Heraklesfestes zu neuen Mühen und Gefahren hinauszuführen. In dieser Nothlage (ἐπὶ τούτοις) entschliesst sich Hermokrates allein und auf eigene Hand (αὐτός) zu handeln, 'voll der Sorge, der Feind möchte sonst noch in dieser Nacht die schwierigsten Wegstrecken unbehelligt hinter sich bringen', wie die Erzählung noch einmal zum Ueberfluss motivirt. Wobei jedoch die naheliegende Frage unbeantwortet bleibt, weshalb denn Hermokrates auch vor den Strategen, die doch seine Absicht an sich durchaus guthiessen, mit seinem neuen Plane hinter dem Berge gehalten und nicht vielmehr durch ihr Mitwissen sich gegen jeden Verdacht gesichert habe. Ganz anders bei der berühmten List des Themistokles (Herod. VIII 75), an welche die des Syrakusiers erinnert und vielleicht erinnern sollte: dort war das Geheimniss die Vorbedingung des Gelingens, hier konnte es nur dem Urheber selber schaden. Genug, Hermokrates schickt bei Einbruch der Nacht einige seiner Vertrauten vor das feind-

liche Lager, unter Geleit von Reitern (μετὰ ἱππέων, eine auffällige und schwer zu deutende Maassregel, denn vorgebliche Freunde des Feindes entbehren doch besser eines solchen officiellen Geleites, oder sollte die behauptete Anwesenheit der Reiter später dafür zeugen können, dass es sich nur um die Kriegeslist und nicht um einen Verrath gehandelt habe?). Dort lassen die Boten 'gewisse' d. h. von ihnen namhaft gemachte Leute heranzurufen, geben sich diesen als die guten Freunde, mit denen Nikias in heimlichem Verkehr stand, zu erkennen und lassen als solche dem Nikias sagen, er solle ja in dieser Nacht noch nicht aufbrechen, weil die Strassen gesperrt seien, sondern bei Tage, ohne alle Ueberhastung (καθ' ἡσυχίαν τῆς ἡμέρας παρασκευασάμενον) den Abmarsch antreten. Freilich in dieser Form ein seltsamer Rath! als ob bei Tage die Gefahr der Strassensperre eher zu vermeiden war<sup>1</sup>, und den Anklägern zugleich ein Beweis, dass dem Hermokrates der von Nikias unterhaltene Spionendienst bis auf die Namen der daran betheiligten Personen bekannt gewesen.

Dann heisst es weiter (74): οἱ δὲ (die athenischen Strategen) πρὸς τὸ ἄγγελμα ἐπέσχον τὴν νύκτα νομίσαντες οὐκ ἀπάτην εἶναι· καὶ ἐπειδὴ καὶ ὥς οὐκ εὐθὺς ὤρμησαν, ἔδοξεν αὐτοῖς καὶ τὴν ἐπιούσαν ἡμέραν περιμεῖναι, ὅπως ζυσκευάσαιτο κτλ., 'nachdem sie auch so', d. i. gleichwohl, trotz des erhaltenen Rathes, 'nicht sofort aufgebrochen waren'. Aber der Rath ging doch gerade darauf, erst in aller Ruhe die nöthigen Vorkehrungen zu treffen und bei Tageshelle aufzubrechen, und das Verhalten der Athener entsprach diesem Rath. Sind also, woran zu zweifeln gar kein Grund ist, die Worte καὶ ὥς echt und unverdorben, so geben sie zu erkennen, dass kurz vorher nicht von einer Warnung vor sofortigem Abmarsch, sondern vielmehr von einem darauf gerichteten Antrieb oder Entschluss geredet sein muss, wozu sich das Verhalten der Athener dann doch, wider Erwarten, in Widerspruch setzte. Und weil davon im nächst Vorhergehenden nichts zu lesen ist, so dürfen wir vermuthen, dass sich vielmehr der Autor selbst in Folge irgend eines Versehens in solchen Widerspruch verwickelt hat. In der That, wir brauchen nur auf den der Hermokratesgeschichte voraufstehenden Theil der Erzählung zurückzugreifen, um die für καὶ ὥς οὐκ εὐθὺς erforderte Beziehung zu finden (72): οἱ δ' Ἀθηναῖοι ὑπὸ μεγέθους τῶν πα-

<sup>1</sup> Plutarch Nik. 26 fügt deshalb de suo hinzu ὡς τῶν Συρακοσίων ἐνέδρας πεποιημένων αὐτοῖς.

ρόντων κακῶν νεκρῶν μὲν περί [ἡ ναυαγίων] οὐδὲ ἐπενόουν αἰτῆσαι ἀναίρεσιν, τῆς δὲ νυκτὸς ἐβουλεύοντο (was der Vaticanus ganz unnöthig in ἐβούλοντο ändert) εὐθὺς ἀναχωρεῖν. Diesem Gedanken trat aber Demosthenes in den Weg, er gewinnt Nikias für einen neuen Versuch bei Tagesanbruch mit den noch immer an Zahl überlegenen Schiffen durchzubrechen. Als sie aber die Mannschaften an Bord befehlen, eben am nächsten Morgen, da versagen diese, völlig entmuthigt, den Gehorsam (οὐκ ἤθελον ἐσβαίνειν), worauf sich dann endlich alle, Schiffsvolk und Landheer, auf den ersten Plan zurückgekommen, zu dem Entschlusse vereinigen alsbald zu Lande abzuziehen (καὶ οἱ μὲν ὡς κατὰ γῆν ἀναχωρήσοντες ἤδη ξύμπαντες τὴν γνώμην εἶχον). Schliesst man nun an diese Stelle unmittelbar jene Worte aus c. 74 καὶ ἐπειδὴ καὶ ὡς οὐκ εὐθὺς ὤρμησαν, ἔδοξεν αὐτοῖς καὶ τὴν ἐπιούσαν ἡμέραν περιμεῖναι ('auch noch den Anbruch des anderen Tages abzuwarten', um die Vorkehrungen für die nöthigsten Bedürfnisse des Marsches ohne Ueberhastung zu treffen, also bis zur dritten ἡμέρα ἀπὸ τῆς ναυμαχίας, 75), und das weiter Folgende bis Συρακόσιοι δὲ καὶ Γύλικπος, so hat man eine lücken- und widerspruchslöse Erzählung der die Verspätung des Abmarsches erklärenden Vorgänge.

Erst indem Thukydides nachträglich die Geschichte von der List des Hermokrates in seinen bereits abgeschlossenen Text einschob und dabei das nunmehr beziehungslos gewordene καὶ ὡς versehentlich stehen liess, hat er sich in einen formellen, zugleich aber auch in einen noch schlimmeren sachlichen Widerspruch verwickelt. Während nämlich sein Bericht am Schluss von c. 72 in der Zeitfolge schon bis zum Frühmorgen des Tages nach der Schlacht fortgeführt ist, springt er mit der als nachfolgend erzählten Scene vor dem athenischen Lager zurück zu der Dämmerungstunde des Schlachttages selbst (ἡνίκα ξυνεσκόταζεν), und lässt die Athener durch Hermokrates verleiten die Nacht über noch zu bleiben, während oben Demosthenes es gewesen, der den Aufschub veranlasste. Man darf nur das ganze von Hermokrates handelnde Kapitel wieder völlig ausscheiden, und es bleibt keine Spur weder einer Dissonanz noch einer Lücke.

Mit dem sicilisch-athenischen Kriege war die politische und militärische Rolle des Hermokrates nicht zu Ende. Er fand bald darauf und in Anschluss daran Gelegenheit sie auf dem weit grösseren Schauplatz des nunmehr beginnenden ionischen Seekrieges fortzusetzen. Wie er sich daheim, nach dem Siege,

mit der während der Belagerung zurückgedrängten Demokratie, seiner ständigen Feindin, auseinandergesetzt, wie er zu erneutem Einfluss gekommen, oder ob man sich des angesehenen Mannes in guter Form hat entledigen wollen, erfahren wir nicht und hatte Thukydides keinen Anlass einzuschalten. Er lässt ihn erst wieder auf der Bühne erscheinen, seitdem er an der Spitze eines syrakusischen Geschwaders an vielen der zahlreichen Kämpfe und Krisen dieses wechsellvollen vorletzten Abschnittes des grossen Krieges theilnahm. Eine Gelegenheit, neben den Oberleitern, den lakonischen Nauarchen, und vor den Führern der übrigen Geschwader mit grossen entscheidenden Leistungen hervorzutreten, hat er auch dort nicht gefunden. Aber sein Biograph wusste durch starke Beleuchtung seiner Thaten zu ersetzen, was ihnen an wirklicher Bedeutung abging, und Thukydides hat die Schrift, die ihm neben den Hauptquellen für seine Darstellung des ionischen Krieges immerhin einige Ergänzung bieten konnte, auch in diesem Theile seiner Arbeit ausgenutzt. Und so finden wir denn eine Anzahl auf Hermokrates und seine Syrakusier bezüglicher Angaben eingestreut, welche, wie die bisher behandelten, alle ohne Ausnahme sich dadurch kennzeichnen und ihre gleiche Herkunft verrathen, dass sie in der Form nebengängiger und leicht auslösbarer Zusätze auftreten, deren Inhalt Handlungen des Hermokrates als rühmlich hervorzuheben oder doch zu rechtfertigen geeignet ist.

Er ist es zunächst, der gegen die Abneigung seiner kampfmüden Mitbürger, sich an dem Kriege im fernen Osten zu theiligen, ankämpft, und dem es zu danken war, dass sie zwar nicht gleich im nächsten Frühjahr (412) und mit einer grossen Flotte, wie man in Sparta erwartet hatte (VIII 2), sondern erst im Herbst des Jahres und mit nur 20 Schiffen in den Verband der peloponnesischen Seemacht eintraten (Ἑρμοκράτους μάλιστα ἐνάγοντος συνεπιλαβέσθαι) und an der eben noch rechtzeitigen Entsetzung des hartbedrängten Milets mithalfen (26). Dass er selber das Geschwader führte, lesen wir erst c. 29 (Ἑρμοκράτους τοῦ Συρακοσίου στρατηγοῦ), nirgends aber ausdrücklich (vgl. 45), dass er das Kommando nicht allein führte, sondern wahrscheinlich mit zwei anderen theilte, wie aus Xenophon Hell. I 1, 27 und aus der Zahl der Nachfolger (85) zu entnehmen ist.

Bei dem gleich folgenden nicht eben rühmlichen aber beutereichen Ueberfall von Iasos, wo sich ein aufständischer Perser lange behauptet hatte, erwarben sich die Syrakusier die besondere

Anerkennung des Satrapen Tissaphernes (μάλιστα ἐν τῷ ἔργῳ ἐπηνέθησαν), auf dessen Antrieb und in dessen Sold die Sache unternommen war (28). Aber mit eben diesem Satrapen gerieth Hermokrates alsbald in persönlichen Gegensatz und zuletzt in offene Feindschaft. Der Anlass lag, nach der uns vorliegenden immerhin einseitigen und gewiss sehr verkürzten Darstellung, in der ungenügenden Ausführung der vom Satrapen übernommenen Subsidienpflicht. Als derselbe gleich im Beginn des Winters in Milet, dem Standlager der Flotte, sich einfand, zahlte er zunächst einen Monatssold in der vertragsmässigen Höhe von einer Drachme auf Mann und Tag pünktlich aus, erklärte aber zugleich, dass er fortan, bis er des Königs Genehmigung dieses, allerdings ungewöhnlich hohen, Satzes erlange, nur die Hälfte, drei Obolen, zahlen werde, und der nur stellvertretende Nauarch zeigte keine Neigung gegen den offenen Wortbruch für das Interesse der Flotte einzutreten (μαλακὸς ἦν περὶ τοῦ μισθοῦ, 29). Da ist es unter allen Geschwaderführern der eine Hermokrates, der Einspruch erhebt und soviel durchsetzt, dass — nach Madvig's jetzt wohl allgemein gebilligter Herstellung und Erklärung der bisda unverständlichen Stelle — die Gesamtsumme des für die präsenten 55 Schiffe auf Grund des Triobolonsatzes zu zahlenden Soldes um einen entsprechenden Betrag für weitere, als präsent angenommene 5 Schiffe, also um ein Elftel, von monatlich 55 auf 60 Halbtalente gesteigert ward, und diese Zuschlagsquote auch für alle etwa noch hinzukommenden Schiffe zur Auszahlung kommen sollte. Und bei dieser vorläufigen Abmachung, deren Verdienst Hermokrates beanspruchen durfte, blieb es auch nach der Ankunft des Nauarchen Astyochos zu allgemeiner Zufriedenheit (μισθὸς ἐδίδото ἀρκούντως).

Von der in Aussicht gestellten Entscheidung des Königs ist dann nicht weiter die Rede, bis um die Mitte des Winters, vor dem gegen Wunsch und Meinung des Satrapen unternommenen Zuge der Flotte nach Rhodos und während ihres 80 tägigen Verbleibens daselbst, die Subsidienfrage aufs neue zur Erörterung kommt (45). Diesmal ist es Alkibiades, der, von Sparta geächtet, seine persönliche Geltung beim Satrapen und mittelbar durch diesen beim König ausnutzt, um der weiteren Verhandlung über den Soldbetrag eine den Interessen der Verbündeten ungünstige Wendung zu geben. Während diese auf den anfangs versprochenen Tagessatz von einer Drachme zurückkommen, erbietet Tissaphernes nur noch das einfache Triobolon, und auch

dies unter zeitweiliger Einbehaltung fälliger Raten, wobei er sich, nach Eingebung des Alkibiades, auf das Vorbild der in der athenischen Flotte geltenden und erprobten Besoldungsweise beruft, und auf eben dessen Rath und Anweisung die Führer der einzelnen Geschwader und Schiffe, anscheinend auch den Nauarchen selbst (ἐπιφέροντα ὄργας Τισσαφέρνει διὰ ἴδια κέρδη, 83) durch Bestechung dafür zu gewinnen sucht, 'mit Ausnahme der syrakusischen' (καὶ τοὺς τριηράρχους καὶ τοὺς στρατηγούς τῶν πόλεων ἐδίδασκεν ὥστε δόντα χρήματα αὐτὸν πείσαι ὥστε συγχωρῆσαι ταῦτα ἑαυτῷ, πλὴν τῶν Συρακοσίων, 45). Gehören nun diese drei letzten Worte noch zu dem Inhalte der Anweisung des Alkibiades, oder sind sie davon abzulösen, als eine vom Autor beigefügte historische Thatsache? Doch wohl dies letztere, ebenso wie die gleich folgenden und jedenfalls nicht dem Alkibiades gehörigen Worte: τούτων δὲ Ἑρμοκράτης [τε] ἠναντιοῦτο μόνος ὑπὲρ τοῦ ζύμπαντος ζυμμαχικοῦ<sup>1</sup>. Gerade die syrakusischen Strategen vornweg von dem Bestechungsversuch auszuschliessen, von denen am ehesten wegen der früheren Abmachung (29) Einspruch zu erwarten stand, wäre doch verkehrt gewesen und hätte jedenfalls einer besonderen Begründung bedurft. Allerdings, abgelöst von der Beziehung auf πείσαι entbehren die drei Worte des syntaktischen Anschlusses, wie Stahl richtig bemerkt, denn aus πείσαι ὥστε συγχωρῆσαι lässt sich nicht ergänzend hinzudenken καὶ ἐπίσσε oder ζυνεχώρησαν. Aber auch das folgende τούτων δὲ . . stört die Fügung der Rede, um so härter als gleich dahinter das frühere Subjekt wieder in Geltung tritt: τὰς τε πόλεις ἀπῆλασεν (sc. Ἀλκιβιάδης). Wir haben also auch hier eine nachträgliche, lose eingeschobene, aus der biographischen Quellschrift entnommene Anmerkung, die von πλὴν bis ζυμμαχικοῦ reicht. Ihre Tendenz ist klar: Hermokrates, immer der selbstlose Vertreter der gemeinen Sache, und unter seinem Einfluss auch seine beiden Genossen im Befehl, haben sich allein von dem unehrlichen Handel nicht nur ferngehalten, vielmehr ihn zu verhindern gesucht; ihre Schuld war es nicht, dass die Mannschaft

<sup>1</sup> τε ist offenbar eine alte missverständliche Ergänzung, um einen Anschluss an das folgende τὰς τε πόλεις δεομένας χρημάτων ἀπῆλασε herzustellen. Ganz abzulehnen ist auch hier die dreiste Einschlebung des Korrektors im Vaticanus, der Συρακοσίων als 'Syrakusier' missverstand: τούτων δὲ Ἑρμοκράτους στρατηγὸς ὢν ἠναντιοῦτο und seine Ausmerzung von μόνος. Classen hat sich auch hier von der gleissenden Tünche dieser Handschrift täuschen lassen.



der Flotte auf jene geringere und nicht einmal regelmässige Löhnung herabgesetzt wurde.

Als im folgenden Jahre (411) in der wieder bei Milet versammelten, auf 112 Schiffe gewachsenen Bundesflotte ein starker Unwille lautbar wird gegen die zaghafte, unthätige Führung des Nauarchen, der sich von dem schlaun Perser mit der versprochenen Ankunft eines phönikischen Hülfsgeschwaders hatte hinhalten lassen, und sich zugleich die alte Klage wieder erhebt über die verringerte und säumige Soldzahlung des Satrapen, welche den Bestand der Bemannung gefährde, da sehen wir abermals die Syrakusier allen voran auf unverzügliches Handeln drängen (οὐκ ἔφασαν χρῆναι μέλλειν εἶτι ἀλλὰ διανυμαχεῖν καὶ μάλιστα οἱ Συρακόσιοι ἐνήγον, 78). Aber als man sich endlich dazu im Kriegsrath entschliesst und gegen Samos ausfährt, hat sich inzwischen auch die athenische Flotte zu gleicher Stärke gesammelt, und man kehrt, ohne die angebotene Schlacht zu wagen, nach Milet zurück (79).

Bei dem aus diesem zweideutigen Verhalten des Nauarchen und den sonstigen Missheiligkeiten im Lager entstehenden Tumulten spielen wieder die Syrakusier und diesmal neben ihnen die Thurier unter Doriens die führende Rolle (84). Ebenso bei dem gelungenen Versuche der Milesier durch einen Ueberfall der von Tissaphernes in der Stadt erbauten Zwingburg sich der von Sparta bereits anerkannten persischen Herrschaft zu entziehen. Da vertreten sie, gegenüber dem zu fügsamer Unterwürfigkeit mahnenden lakonischen Kommissar, und unter Zustimmung der ganzen Bundesflotte, das Recht und die Unabhängigkeit der hellenischen Stadt.

Inmitten dieser Wirren erscheint der neue Nauarch Mindaros, der die Entscheidung über den Streit zwischen dem Satrapen und der Stadt nach Sparta verweist. Dorthin senden nun beide Theile ihre Sachwalter; die milesischen begleitet Hermokrates selbst, nicht nur zu deren Unterstützung, sondern auch um als Vertreter und im Namen der Bundesgenossen gegen das vertragswidrige Verhalten und das Doppelspiel des Satrapen offene Klage zu erheben: ἔμελλε τὸν Τισσαφένον ἀποφαίνειν φθείροντα τῶν Πελοποννησίων τὰ πράγματα μετὰ Ἀλκιβιάδου καὶ ἐπαμφοτερίζοντα (85). Dass gerade Hermokrates sich dieser heikeln Aufgabe unterzog, begreift sich leicht: der hauptsächlich von ihm geführte Streit um die Soldzahlung hatte ihn gleich anfangs in ein Verhältniss persönlicher Feindschaft zu dem Satrapen

gebracht (ἐχθρα δὲ πρὸς αὐτὸν ἦν αὐτῷ αἰεὶ ποτε περὶ τοῦ μισθοῦ τῆς ἀποδόσεως, *ibid.*).

Mit diesem letzten Beweis derselben hochherzigen, ganz dem Gemeinwohl ergebenden Gesinnung, mit der er zuerst zu Gela in den Kreis der Erzählung eingeführt worden, scheidet er nun aus ihr. Zu welchem Ergebniss Klage und Gegenklage in Sparta geführt haben, wird nicht mehr berichtet; dass er dem Perser ungünstig gewesen, lässt sich aus dem Schlusskapitel des Werkes entnehmen. Ebenso unerwähnt bleibt sein Name bei der doch aus der gleichen Quelle stammenden Nachricht, dass die von ihm geführten Syrakusier in der Schlacht bei Sestos auf dem rechten Flügel rühmlichen, wenn auch erfolglosen Antheil gehabt (104 f. verbunden mit Xenoph. Hell. I 1, 27. Diodor 13, 39).

Aber nicht ohne ein letztes Wort über sein weiteres Schicksal und den ihn unversöhnlich verfolgenden Hass des Persers entlässt ihn der Autor. Er fährt nach der oben angeführten Stelle c. 85 fort: καὶ τὰ τελευταῖα φυγόντος ἐκ Συρακουσῶν τοῦ Ἑρμοκράτους καὶ ἐτέρων ἡκόντων ἐπὶ τὰς ναῦς τῶν Συρακοσίων ἐς τὴν Μίλητον στρατηγῶν. Ποτάμιδος καὶ Μύσκωνος καὶ Δημάρχου, ἐνέκειτο ὁ Τισσαφέρνης φυγάδι ὄντι ἤδη τῷ Ἑρμοκράτει πολλῷ ἔτι μᾶλλον, καὶ κατηγορεῖ ἄλλα τε καὶ ὡς χρήματα ποτὲ αἰτήσας αὐτὸν καὶ οὐ τυχὼν τὴν ἐχθρὰν οἱ προθεῖτο. Diese fortgesetzte und noch erhöhte Feindseligkeit des Satrapen gegen den doch machtlos gewordenen Verbannten (φυγάδι ὄντι) wird sich auf die Zeit beziehen, da Hermokrates bei Pharnabazos, dem gehassten Rivalen des Tissaphernes, eine einflussreiche Stellung gewonnen hatte (Xenoph. I 1, 31. 3, 13).

Es darf auffallen, dass Thukydides in dieser doch nur nebenläufigen und für den weiteren Bericht der Kriegsläufe völlig belanglosen Anmerkung die Namen der drei neuen Strategen angibt, aber immerhin kaum mehr als in den oben (S. 542) bereits beigebrachten Fällen. Er hat sie eben in der benutzten Vorlage vorgefunden und die unverächtliche Vermehrung seines urkundlichen Materials auch dieses Mal nicht unterdrücken mögen. Andere entdecken vielleicht ein tieferes Motiv für diese Seltsamkeit: unsere Untersuchung hat allen Grund ihr wie einem ungefahren Glücksfall dankbar zu sein. Sie gewährt ihr ein erstes sicheres Anzeichen für die wirkliche Existenz der bisher, bei aller innerer Wahrscheinlichkeit, doch nur erst hypothetisch behandelten Schrift.

Xenophon nämlich im ersten Buche der Hellenika c. 1, 29 gibt bei Erzählung desselben Ereignisses dieselben Namen, aber mit Zusetzung der Vaternamen: ἀφίκοντο οἱ ἀντ' ἐκείνων (des Hermokrates und seiner Kollegen) στρατηγοὶ Δήμαρχος τε Πιδόκου καὶ Μύσκων Μενεκράτους καὶ Πόταμις Γνωσία. Diese vollständigere Angabe weist zunächst auf eine von Thukydides unabhängige Herkunft, und dass diese nirgendwo sonst als in eben jener von Hermokrates handelnden Monographie zu suchen sei, wird sich aus einer Prüfung der anderen im ersten Buch der Hellenika stehenden Nachrichten über den Mann ergeben.

Die beiden schon bei Thukydides hervorgetretenen charakteristischen Tendenzen der Schrift, Verherrlichung und Vertheidigung des grossen syrakusischen Patrioten, drängen sich auch bei Xenophon hervor und um soviel stärker, als sich dieser nicht, wie jener, auf eine diskrete Verwerthung und geschickte Einflechtung der darin gebotenen Nachrichten und Aeusserungen beschränkt, sondern, als handele es sich um eine auch im Nebensächlichen hochbedeutende Persönlichkeit, einzelne anekdotenhafte Züge herausgreift, zusammenstellt, und das Ganze ohne weiteres, so zu sagen an erster bester Stelle, seiner Nachrichtensammlung einverleibt. Also ein wirkliches Excerpt, an dem sogar noch eine dialektische Spur des Originals in der von Suidas genügend bezeugten Wortform ἀνεξυνοῦτο (I 1, 30) haften geblieben ist<sup>1</sup>. Die in Betracht kommenden Stücke des Excerptes finden sich I 1, 26 bis 31 hinter einander gestellt. Da sie nicht in geschlossenem sachlichen oder zeitlichen Verbande stehen, so behandle ich sie in gesonderter Folge.

I. Nach der Vernichtung ihrer Schiffe bei Kyzikos bauen sich die Verbündeten mit Beihülfe des Pharnabazos in Antandros neue: ναυπηγουμένων δὲ οἱ Συρακόσιοι (hier zuerst genannt) ἅμα τοῖς Ἀντανδρίοις (die jüngst erst ihre persische Besatzung vertrieben hatten, Thuk. VIII 108, und sich zur Abwehr gegen Tissaphernes rüsteten) τοῦ τείχους τι ἐπέτελεσαν καὶ ἐν τῇ φρουρᾷ ἤρεσαν πάντων μάλιστα. διὰ ταῦτα δὲ εὐεργεσία τε καὶ πολιτεία Συρακοσίοις ἐν Ἀντάνδρῳ ἐστὶ (26).

II. ἐν δὲ τῷ χρόνῳ τούτῳ ἡγγέλθη τοῖς τῶν Συρακοσίων στρατηγοῖς (die bisher weder nach Zahl noch Namen erwähnt sind) οἴκοθεν ὅτι φεύγειν ὑπὸ τοῦ δήμου. συγκαλέσαντες

<sup>1</sup> Aehnlich an Herleitung und Nutzwert dürfte auch ἀνακῶς ἔξουσιν Thuk. VIII 102 sein.

δὲ τοὺς ἑαυτῶν στρατιώτας, Ἑρμοκράτους προηγοροῦντος, ἀπωλοφύροντο τὴν ἑαυτῶν συμφορὰν ὡς ἀδίκως φεύγειον παρὰ νόμον (weil absentes und indicta causa): παρήνεσάν τε προθύμους εἶναι καὶ τὰ λοιπὰ ὥσπερ τὰ πρότερα καὶ ἄνδρας ἀγαθοὺς πρὸς τὰ ἀεὶ παραγγελλόμενα. ἐλέσθαι δὲ ἐκέλευον ἄρχοντας μέχρις ἂν ἀφίκωνται οἱ ἡρημένοι ἀντ' ἐκείνων. οἱ δ' ἀναβοήσαντες ἐκέλευον κείνους ἄρχειν καὶ μάλιστα οἱ τριήραρχοι καὶ οἱ ἐπιβάται καὶ οἱ κυβερνήται. οἱ δ' οὐκ ἔφασαν δεῖν στασιάζειν πρὸς τὴν ἑαυτῶν πόλιν· εἰ δέ τις ἐπικαλοῖη τι αὐτοῖς, λόγον ἔφασαν χρῆναι δίδόναι (oportere eos sibi protestatem dicendi facere, wie I 7, 5), μεμνημένους (sc. τοὺς στρατιώτας) ὅσας τε ναυμαχίας αὐτοὶ καθ' αὐτοὺς νενικήκατε καὶ ναῦς εἰλήφατε ὅσα τε μετὰ τῶν ἄλλων ἀήττητοι γεγόνατε ἡμῶν ἡγουμένων, τάξιν ἔχοντες τὴν κρατίστην διὰ τε τὴν ἡμετέραν ἀρετὴν καὶ διὰ τὴν ὑμετέραν προθυμίαν καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν ὑπάρχουσιν. οὐδενὸς δὲ οὐδὲν ἐπαιτιωμένου, δεομένων ἔμειναν, ἕως ἀφίκοντο οἱ ἀντ' ἐκείνων στρατηγοί, Δήμαρχός τε Πιδόκου καὶ Μύσκων Μενεκράτους καὶ Πόταμις Γνωσία (27—29).

Die handschriftlichen Formen Πιδόκου und Γνωσία zu ändern sehe ich keinen nöthigenden Grund. Auch die Worte μεμνημένους bis ὑπάρχουσιν mit neueren Herausgebern nach oben hinter παραγγελλόμενα zu versetzen wäre nur eine Scheinbesserung: sie enthalten eben die Hauptgedanken der Rechtfertigung, welche der Redner, da man sie ihnen daheim versagt hat, vor ihren anwesenden Mitbürgern als Vertretern des heimischen Demos zu geben beansprucht, und welche sie, die bisherigen Strategen, zugleich gegen den Vorwurf zu schützen bestimmt ist, dass sie als Verbannte sich herausgenommen den ihnen entzogenen Befehl vorläufig noch fortzuführen.

Müssten wir die Anschlussformel ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ als Zeugniß für eine bestimmte Zeitgrenze ansehen, wozu bekanntlich in diesem Theil der Hellenika keine Verpflichtung obliegt<sup>1</sup>, so wäre die Nachricht von der Verbannung der Strategen und der damit verbundenen Ernennung ihrer Nachfolger erst während des Schiffbaues in Antandros eingetroffen. Aber wie stimmt dazu ἀήττητοι γεγόνατε? Hatten die Syrakusier nicht nach dem Ueberfall bei Kyzikos ihre Schiffe verbrennen müssen, um sie nicht den siegenden Feinden zu überlassen (I 1 18)? Unbesiegt

<sup>1</sup> Vgl. die Ausführungen Belochs Philol. 43, 267 ff.

durften sie sich nennen bis zur Schlacht bei Sestos oder Kynossema (411 im Spätsommer), bei der sie unter Führung des Hermokrates (Diodor 13, 39), den rechten Flügel gebildet hatten (τάξις ἔχοντες τὴν κράτιστην) und erst gewichen waren, als die übrige Flotte sich zur Flucht wandte (Thuk. VIII 105 οἱ τε Συρακοῖσι ἐτύγχανον καὶ αὐτοὶ ἤδη τοῖς περὶ Θράσυλον ἐνδεδωκότες καὶ μᾶλλον ἐς φυγὴν ὁρμήσαντες, ἐπειδὴ καὶ τοὺς ἄλλους ἐώρων), nicht aber mehr nach dem Kampfe bei Abydos (Hellen. I, 1, 6) und jedenfalls nicht nach jener vernichtenden Niederlage (Frühjahr 410). Also schon in Abydos, wahrscheinlich noch vor dem Siege des Alkibiades bei dieser Stadt, war das geschehen, was hier, etwa um ein halbes Jahr zu spät, nach Antandros verlegt ist, nicht etwa infolge eines chronologischen Versehens oder aus irrthümlicher Ueberlieferung oder einer unverständigen Interpolation, sondern lediglich infolge der ungehörigen, nachlässigen Zusammenstellung und Verknüpfung der beiden aus verschiedenen Stellen derselben Schrift entnommenen Stücke. Der Vorgang in Abydos war dort als ein rühmenswürdiger Beweis behandelt von des Hermokrates selbst dem offenbaren Unrecht gegenüber geübten Loyalität und, wie schon bemerkt, als Abwehr gegen die Anklage, dass er den Befehl noch als Entsetzter und Verbannter fortzuführen gewagt hätte.

III. τῶν δὲ τριηράρχων ὁμόσαντες οἱ πλείστοι κατάξει αὐτοὺς ἐπὰν εἰς Συρακούσας ἀφίκωνται, ἀπεπέμψαντο ὅποι ἡβούλοντο πάντας ἐπαινοῦντες (29). Wann und wo, ob in dem vorgenannten Antandros oder anderewo, diese Entlassung geschehen, hätte hier erzählt werden müssen. Statt dessen folgt erst eine inhaltlich hochinteressante Charakteristik des Hermokrates, die durch das, was sie an dem Manne besonders preislich findet, auch für ihren Verfasser selbst charakteristisch wird:

IV. ἰδίᾳ δὲ οἱ πρὸς Ἑρμοκράτην προσομιλοῦντες μάλιστα ἐπόθησαν τὴν τε ἐπιμέλειαν καὶ προθυμίαν καὶ κοινότητα. ὧν γὰρ ἐτίγνωνσκε τοὺς ἐπιεικεστάτους καὶ τριηράρχων καὶ κυβερνητῶν καὶ ἐπιβατῶν ἐκάστης ἡμέρας τὸ πρῶτ' καὶ πρὸς ἐσπέραν συναλίζων πρὸς τὴν σκηνὴν τὴν ἑαυτοῦ ἀνεξυνοῦτο ὃ τι ξέμελλεν ἢ λέγειν ἢ πράττειν, κάκείνους ἐδίδασκε κελεύων λέγειν τὰ μὲν ἀπὸ τοῦ παραχρήμα τὰ δὲ βουλευσαμένους. ἐκ τούτων Ἑρμοκράτης τὰ πολλὰ ἐν τῷ συνεδρίῳ ἡδύοξει, λέγειν τε δοκῶν καὶ βουλεύειν τὰ κράτιστα (30. 31).

Das heisst, er versammelte, inmitten des kriegerischen Lebens und der politischen Bewegung, aus den an Herkunft, Gesinnung

und Bildung vornehmeren Elementen der Schiffsoffiziere und der waffenführenden Deckmannschaft einen erlesenen Kreis um sich als Freunde, Anhänger, Schüler, die er als Meister und Lehrer in der Politik und in der Kunst politischer Rede, der meditierten wie der extemporirten, nicht nach Art der sophistischen Rhetoren an schulmässig fingirten Stoffen, sondern an den gerade vorliegenden, im Kriegerath (συμβόριον) zu verhandelnden politischen und militärischen Tagesfragen praktisch auszubilden sich angelegen sein liess. Dass der angesehene Partei- und Heerführer seiner Würde nichts abzubrechen glaubte, wenn er, ähnlich einem Gorgias oder Protagoras, gleichsam rhetorische Schule hielt, trägt ihm die besondere Bewunderung seines Biographen ein, der nicht erkennt oder, soweit das Excerpt urtheilen lässt, verschweigt, dass Hermokrates mit solchem Bemühen vielmehr einen praktischen Zweck in persönlichem Interesse verfolgte, dass er auf den Sturz der heimischen Demokratie hinarbeitend Anhänger für seine Ideen und Absichten warb, dass aber eben diese Umtriebe nicht verborgen blieben und die Ursache seiner Verbannung wurden. Wenn aber mit ἐκ τούτων angedeutet scheint, dass eben jene Uebungen und Leistungen seiner Schüler dem Meister selbst zu Gute gekommen seien und ihm das grosse Ansehen in Rede und Rath eingetragen hätten, so wird man diesen Widersinn auch hier dem Ausschreiber, der seine aus dem Ganzen gelösten Berichtstücke mit einer Wortformel wieder aneinander reihte (wie 31 mit ἐν τούτῳ), nicht dem Originalen zur Last legen dürfen.

IV. κατηγορήσας δὲ Τισσαφέρνηους ἐν Λακεδαίμονι Ἑρμοκράτης, μαρτυροῦντος καὶ Ἀστυόχου, καὶ δόξας τὰ ὄντα λέγειν, ἀφικόμενος παρὰ Φαρνάβαζον, πρὶν αἰτῆσαι χρήματα λαβῶν, παρεσκευάζετο πρὸς τὴν εἰς Συρακούσας ἀβάοδον ξένους τε καὶ τριήρεις (31).

Dies wunderliche Stück setzt sich aus zwei zu einer Periode verketteten Angaben zusammen, die, jede für sich glaublich und brauchbar, vereinigt in einen grellen Widerspruch zu dem Vorhergehenden sowohl als zu dem Berichte des Thukydides gerathen sind. Man trenne sie wieder und stelle jede an ihre der Zeitfolge angemessene Stelle, und der Widerspruch verschwindet. Doch um dies zu erweisen, ist es räthlich auch gleich den letzten Fetzen des zerrissenen ursprünglichen Kontextes heranzunehmen. Es folgt nämlich unmittelbar:

V. ἐν τούτῳ δὲ ἦκον οἱ διάδοχοι τῶν Συρακοσίων εἰς Μίλητον καὶ παρέλαβον τὰς ναῦς καὶ τὸ στράτευμα.

Die Nachricht ist dieselbe wie bei Thuk. VIII 85 φυγόντος ἐκ Συρακουσῶν τοῦ Ἑρμοκράτους καὶ ἑτέρων ἡκόντων ἐπὶ τὰς ναῦς τῶν Συρακοσίων εἰς τὴν Μίλητον στρατηγῶν, aber an ihrem jetzigen Platze, auch abgesehen von der ungebührlichen Abkürzung οἱ διάδοχοι τῶν Συρακοσίων, nicht mehr verständlich. Oben bleiben die alten Strategen bis zur Ankunft der neuen bei dem Geschwader, hier geht Hermokrates (abgesetzt und verbannt!) nach Sparta, um gegen Tissaphernes, man erfährt nicht welche, Klage zu führen, bei der irgend ein Astyochos — gemeint ist natürlich der Nauarch — eine Rolle, man weiss nicht als Zeuge oder Gegenzeuge, spielt; nachdem er damit durchgedrungen, wendet er sich zu Pharnabazos, mit dessen Hülfe er sich zu gewaltsamer Heimkehr nach Syrakus rüstet, und 'unterdessen' kommen die neuen Strategen nach Milet und übernehmen die Schiffe und die Truppe, welche der Erzähler zuletzt in Antandros, bereits unter dem Befehle eben dieser neuen Strategen, gelassen hat.

Die völlige Wirrniss der hier zusammengestoppelten Daten wird deutlich, wenn man die wirkliche Reihe der Geschehnisse damit vergleicht.

1. (Sommer 411<sup>1</sup>). Hermokrates reist mit dem bisherigen Nauarchen Astyochos von Milet, wo die Bundesflotte liegt, nach Sparta, um gegen Tissaphernes Klage zu erheben (Thukyd.), und hat, unterstützt wie es scheint durch die Aussagen des Astyochos, damit Erfolg (Xenoph.).

2. Hermokrates nimmt mit dem syrakusischen Geschwader ehrenvollen Antheil an den Kämpfen im Hellespont (Thukyd. und Xenoph.).

3. (Winter 411/410). Er erhält, wahrscheinlich in Abydos, die Nachricht von seiner Verbannung, bleibt aber vorläufig noch im Kommando (Xenoph.).

4. (Frühjahr 410). Bei Kyzikos müssen die Syrakusier ihre Schiffe verbrennen. Neubau derselben in Antandros (Xenoph.).

5. (Frühjahr 409?). In dem befreundeten Milet, wohin sich das erneute Geschwader von Antandros aus begeben haben muss — weder Thukydides noch Xenophon in ihren kurzen Angaben

<sup>1</sup> Ueber die Zeitbestimmung des Nauarchen-Jahres siehe die Ausführungen Belochs a. O. 272 ff.

erwähnen dies — treffen, endlich die erwarteten drei neuen Strategen ein.

6. Hermokrates findet Zuflucht bei seinem Gönner Pharnabazos. (In diese Zeit fällt seine und seines Bruders Proxenos Theilnahme an der begonnenen aber nicht ans Ziel gelangten Reise athenischer und lakonischer Gesandten zum Grosskönig: I 3, 13 μετὰ δὲ τούτων καὶ Ἑρμοκράτης ἤδη φεύγων ἐκ Συρακουσῶν, eine abgerissene Notiz aus derselben Quelle wie die oben besprochenen.)

6. (408). Von Pharnabazos aus freiem Antriebe (ἰσχυρῶς αἰτηῆσαι, mit deutlichem Hinweis auf die Anschuldigung des Tissaphernes, Thukyd. VIII 85) mit Geldmitteln ausgestattet, rüstet er Schiffe und Söldner, um die Heimkehr in seine Vaterstadt zu erzwingen (Xenoph.).

Soviel aus Xenophon. Aber auch Platon, wie mich ein nachträglicher Hinweis Useners hat erkennen lassen, muss die Schrift über Hermokrates gekannt haben. Er lässt ihn im Timaios und Kritias als Theilnehmer des Dialogs auftreten, und will ihm in jener grossen mit der Politeia beginnenden Tetralogie nach dem Lokrer und dem Athener an vierter Stelle das Wort geben (Kritias 108<sup>a—d</sup>). Seine Befähigung dazu begründet er Tim. 20<sup>a</sup>: τῆς δ' Ἑρμοκράτους αὐτοῦ περὶ φύσεως καὶ τροφῆς, πρὸς ἅπαντα ταῦτα εἶναι ἱκανῆς πολλῶν μαρτυρούντων πιστευτέον, wo die Beziehung auf ein literarisches Zeugnis nicht zu verkennen ist. Auch das Thema für den ihm aufgegebenen Vortrag (Tim. 19<sup>b</sup> ἡδέως γὰρ ἂν τοῦ λόγου διεξιόντος ἀκούσαιμ' ἂν, ἄθλους οὓς πόλις ἀθλεί, τούτους αὐτὴν ἀγωνιζομένην πρὸς πόλεις ἄλλας, πρεπόντως εἰς πόλεμον ἀφικομένην καὶ ἐν τῷ πολεμεῖν τὰ προσήκοντα ἀποδιδούσαν τῇ παιδείᾳ καὶ τροφῇ κατὰ τε τὰς ἐν τοῖς ἔργοις πράξεις καὶ κατὰ τὰς ἐν τοῖς λόγοις διερμηνεύσεις κτλ.) weist deutlich genug auf die in Hermokrates vereinigten Eigenschaften des praktischen Politikers und Strategen wie des Redners und Lehrmeisters und stimmt vortrefflich zu der oben unter IV gegebenen Schilderung Xenophons. Zu dem Vortrag selber ist es leider nicht gekommen.

Oldenburg.

Heinrich Stein.



## Zu Avienus.

---

### I.

Im November 1513 erschien in Bologna bei Benedictus Hectoris eine Ausgabe von Aviens *Descriptio orbis terrae* unter dem Titel: *Situs orbis Dionysii Ruffo avieno interprete*. In einer an den Bischof von Pola und Statthalter von Bologna gerichteten *epistula dedicatoria* nennt sich als Herausgeber Io. Antonius Modestus<sup>1</sup>. Diese Ausgabe, zu deren Kenntniss ich erst vor kurzem gelangt bin, enthält eine grosse Anzahl vortrefflicher Emendationen, die heut zu Tage meist Joachim Vadian zugeschrieben werden. Aber auch späteren Gelehrten, von Pithoeus bis auf Wernsdorf, hat Modestus viele Verbesserungen vorweggenommen. Trotz ihrer hervorragenden Bedeutung ist des Modestus Recension bisher unbeachtet geblieben und wird, um von

---

<sup>1</sup> Io. Antonius Modestus (s. M. Denis, Wiens Buchdruckergeschichte, Wien 1782, S. 24, 31 f., 39 und die übersichtliche Zusammenstellung nach Denis bei Adelung-Rotermund, Fortsetzungen und Ergänzungen zu Jöchers Gelehrten-Lexiko, Bremen 1815, Bd. 4, Sp. 1829) bezeichnet sich ausser in der Avien-Ausgabe in allen seinen Schriften als einen Umbrer, doch wird er von Ludov. Iacobilli, *Bibliotheca Umbriae, Fulginiae* 1650, nicht genannt; auch Girol. Ghilini, *Teatro d'huomini letterati*, Venetia 1647, kennt ihn nicht, und Mich. Denis, a. a. O. S. 24 Anm., beklagt es, dass Modestus nicht von Gyraldus in dem *Dialogus poetarum suorum temporum* erwähnt sei. M. führte nach Art vieler Humanisten jener Zeiten ein unstätes Wanderleben, vergleicht er sich doch selber mit Odysseus (Denis S. 39). Eine Zeit lang hielt er sich in Wien auf, wo 1509 sein *Carmen ad invictissimum Cesarem Maximilianum* erschien und später noch zwei andere Schriften: *Oratio de amicitia* (1510) und *Oratio de Nativitate Domini* in Verbindung mit einer Ulysses betitelten Rede. 1513 war er, wie sich aus seinem Avien ergibt, in Bologna, später wahrscheinlich in Rom. Hier wenigstens kam 1520 seine *Oratio ad Carolum V in Martinum Lutherum* heraus.

den allgemeinen Bibliographien wie Ebert, Grässe u. a. zu schweigen, selbst von den in bibliographischen Nachweisen so sorgfältigen Herausgebern wie Wernsdorf und Holder nicht erwähnt. Bei diesem Schicksal verdient sie, nachdem sie nun wieder ans Licht getreten ist, eine eingehende Besprechung.

Es sind 26 Blätter in Quart; Custoden und Blattzahlen fehlen; Signaturen finden sich von f. 3<sup>r</sup> ab: aIII—f, je vier Blätter. Fol. 1<sup>r</sup> enthält den Titel, fol. 1<sup>v</sup> die Dedicationsepistel. Der Text beginnt fol. 2<sup>r</sup> mit der Ueberschrift: DIONYSII PERIEGESIS. SITVS ORBIS | RVFFO AVIENO INTERPRETE. F. 26<sup>v</sup> schliesst das Gedicht; am Ende der Seite ist der Druckort, der bibliopola (= Drucker und Verleger) und das Datum angegeben. Aus der epistula dedic. ersieht man, dass Modestus ursprünglich 'commentarios in Avienum' hatte herausgeben wollen — sie waren aber noch nicht druckfertig, und so gab er zunächst nur den Text heraus.

Schon vor Modestus hatte das Gedicht an dem gelehrten Arzt und Staatsmann Johann Cuspinian (Spiesshammer) seinen sospitator gefunden. Er hat in seiner Ausgabe (Wien 1508) durch eine Reihe von unbestreitbaren Verbesserungen den Text erst lesbar gemacht<sup>1</sup>. So hat er vor allem die irrige Reihenfolge der Verse 1048—1065, die in der editio princeps durch Umstellung zweier Druckseiten hinter V. 1123 gerathen waren, zuerst beseitigt. Ferner, wenn man den kritischen Apparat bei Holder durchmustert, zählt man gegen 80 jetzt allgemein recipirte Emendationen, die von Cuspinian herrühren. Ob er aber eine Handschrift benutzt hat, wie Schweiger im Handbuch der klass. Bibliographie II 1 S. 26 behauptet, ist sehr fraglich. Er selber sagt nichts davon, denn seine Aeusserung über das opus als 'iam pluribus annis non lacerum modo ac singulis pene carminibus deprauatum sed integris quoque chartis inuersum (quod nemo hactenus animaduertebat)' (s. Holder, Auieni opera p. XXIII f.) kann nur auf die editio princeps bezogen werden. Oft freilich stimmen seine Lesarten mit dem Ambrosianus über-

<sup>1</sup> Zwischen die editio princeps (Venedig 1488) und Cuspinians Ausgabe fällt zwar noch eine Ausgabe (Venedig 1502), die De Orbis terrae partibus betitelt ist und im Index librorum Bibliothecae Barberinae (Rom 1681 vol. II p. 92) erwähnt wird. Doch ist sie so unbekannt geblieben, dass Wernsdorf (Poetae Latini minores V. 2 S. 700) sogar ihre Existenz bezweifelt hat. Der Titel aber erinnert an Ora mar. 79 *quod de orbis oris partibusque fecimus*.

ein, z. B. in den ersten dreihundert Versen an 12 Stellen (13 *situs*, 108 *discreta*, 117 *aeneadurum*, 165 *pharium*, 192 *curua*, 201 *pronam — undam*, 218 *inclinent*, 261 *rectu*, 276 *torrentur*, 285 *glans est*, 289 *ruris*, 291 *unda*). Da aber die Mehrzahl das Richtige trifft, darf man aus der Uebereinstimmung vielmehr auf den Scharfsinn Cuspinians als auf die Benützung der Handschrift schliessen. Nur 276 *torrentur* und 285 *glans est* könnte Verdacht erregen. Doch auch diese beiden Vermuthungen liegen nicht soweit ab, dass sie auf eine besondere Quelle zurückgeführt werden müssten. Cuspinians Ausgabe hat sich Modestus zum Muster genommen. Viele ihrer Abweichungen von der ed. pr. finden sich bei ihm wieder, während er an den Lesarten der letzteren nur selten (z. B. 166, 184, 206 *moueri*) Cuspinian gegenüber festgehalten hat. Ausser der oben erwähnten Umstellung nahm er auch die Erweiterung von V. 1015 auf. Cuspinian fand in der ed. pr. folgende Ueberlieferung vor: *Pir/cas idae fomes calidis adoletur in aris*, und da er bei der Vergleichung mit Dionys. Perieg. 851 ff. Aspendos und den Eurymedon bei Avien vermisste, so schrieb er, um diese beiden Namen einzufügen:

*Piscosi aspendum flumen fecus eurymedontis*

*Sus ubi deformis calidis adoletur in aris.*

Ihm fehlte noch die Erkenntniss, dass Avien seine griechischen Vorlagen durch allerlei anderwärts entnommene Notizen zu erweitern pflegt. V. 1015 ist später durch Salmasius, der für die verderbten Anfangsworte *Prisca Side* einsetzte, endgültig emendirt worden. Wie aber Avien auf *Side* gekommen sein mag, versucht E. Kosten, de Avieno Dionysii interprete, Bonn 1888, S. 23 f. zu erklären. In den Ausgaben zählte man, von den 1395 Versen Vadians abgesehen, seit Cuspinian 1394 Verse; erst Holder hat die Interpolation aus dem Text entfernt. An Cuspinians Ausgabe also hat sich Modestus enge angeschlossen — auch äusserlich in Format, Blatt- und Zeilenzahl. Doch ging er auch über sie hinaus. Zunächst in der Interpunction, die bei Cuspinian noch ganz unzureichend ist; ferner benutzte er noch eine andere Arbeit und fügte eine stattliche Reihe eigener Verbesserungen hinzu.

Nächst Cuspinian hatte sich Johann Camers in seiner Ausgabe des Dionysius (Wien 22. Oktober 1512) um Avien verdient gemacht und bald nach ihm Celio Calcagnini durch seine Marginalnoten zu Dionysius, die unter dem Titel 'Annotatiunculæ seu glossæmata' dem Dionysius und Priscianus angehängt sind (Ferrara 18. December 1512). Mit Camers stimmt Modestus

mehrfach überein. Nach jenem liest man bei ihm V. 76 *e*, 119 *summi*, 121 *illidente*, 122 *austriferi*, 134 *mari*, 184 *Vnda*, 203 *hac*, 305 *multo*, 306 *uastauit*, 558 *madet—uentos*, 569 *triphylis*, 659 *dira*, 997 *perfulant*, 1034 *infigni*, 1040 *Illustriq*; 1176 *stagnum—apertum*, 1276 *brumali*. Dagegen lässt sich eine Benutzung von Calcagninis Marginalnoten nicht nachweisen.

Allen diesen Conjecturen, die Modestus von Cuspinian und Camers entlehnt hat, stehen andere von ihm selbst herrührende gegenüber, und sie haben mit wenigen Ausnahmen den Text wesentlich gefördert. Zu den völlig gelungenen Verbesserungen gehören folgende: 36 *alti*, 96 *demiffa*, 112 *urbem*, 209 *fali*, 219 *axem*, 221 *ab laeuis*, 462 *thracas*, 515 *Alex*, 584 *Illiffum*, 585 *Iliffi*, 668 *unda*, 733 *Phaenagore*, 772 *flectat*, 850 *fed*, 869 *chauricrepas et*, 913 *solo*, 977 *cius*, 1006 *ut*, 1030 *pinarus*, 1053 *Indicum*, 1118 *disrupiffe*, 1137 *cletabenus*, 1199 *Beli*, 1215 *scythicae*, 1236 *ufu*, 1248 *etiam post hos*, 1345 *fabae*, 1355 *colidis*, 1365 *sacro*, 1391 *dignae*. Ueber andere, die Beifall gefunden haben, wie V. 13 *orbe*, lässt sich streiten.

Auf Modestus folgte Vadian mit seiner Ausgabe (Wien, Februar 1515)<sup>1</sup>. Auch sie besteht aus 26 Blättern in Quart, mit Signaturen von f. 2<sup>r</sup> an: aII—f. Die Anzahl der Zeilen auf den einzelnen Seiten ist die gleiche, wie bei Cuspinian und Modestus bis Ende f. 16<sup>r</sup> (d II), dann folgt f. 16<sup>v</sup> ein von Vadian zwischen V. 837 und 838 interpolirter Vers (s. Wernsdorf zu V. 837). Wenn Vadian sagt, er habe 'proba exemplaria' für seine Ausgabe durchgelesen und verglichen, so hat er mit diesen vermuthlich die Ausgabe des ihm früher befreundeten Cuspinian und die des Modestus gemeint. Denn die meisten von diesen beiden herrührenden Textänderungen hat er aufgenommen. Doch hat er auch selber einige Stellen glücklich verbessert, z. B. 227 *Paphlagonum*, 661 *succedent*, 886 *Camaritarum*, 999 *luxurians*, 1189 *Brachia*, 1327 *scrupo* u. a. m. 1153 jedoch hat er *hostia*, nicht *ostia*, wie Holder angibt; dies findet sich zuerst bei Pithoeus. Im Ganzen aber geht er sehr willkürlich mit der Ueberlieferung um, so setzt er V. 187 *in Boream* für *in Zephyrum*, 416 *oceanum Borealem* für *Oceani borealis*, V. 444 schreibt er *Incola dehinc Tauroscytha*, 492 *Dum petit*, 594 *Inruit Adriatici* (sic) u. a. m. Hat er doch auch, wie schon erwähnt, einen Vers *de suo* hinzugefügt.

<sup>1</sup> Der Direction der Universitätsbibliothek zu Göttingen habe ich es zu danken, dass ich diese seltene Ausgabe hier benutzen durfte.

Gegen Ende des Jahrhunderts geriethen die besprochenen drei Ausgaben in Vergessenheit. Pithoeus war es, der durch die Aufnahme der *Descriptio o. t.* in seine handliche Sammlung der *Epigrammata et poemata uetera* (Paris 1590) die älteren Einzelausgaben verdrängte. Erst Wernsdorf machte wieder auf Cuspinian, Camers und Vadian aufmerksam, die er als 'triumviri qui de universa geographia bene mereri studuerunt' bezeichnete. Wollte man aber von Triumvirn reden, die sich um Aviens *Descriptio* verdient gemacht haben, dann müsste man Modestus als Dritten neben Cuspinian und Camers nennen. Gehen nun heutzutage viele seiner Emendationen unter dem Namen Vadians, so treffen wieder andere, meist ebenso gelungene, mit denen späterer Gelehrten zusammen. Schon Pithoeus stimmt an 8 Stellen mit Modestus überein: 515 *Alex*, 733 *Phaenagore*, 913 *folo*, 1118 *Difrupisse*, 1137 *clelabenus*, 1215 *scythicae*, 1345 *fabae*, 1391 *dignae*, Heinsius V. 219 *axem* und 1199 *Beli*, Hudson V. 688 *unda*, Schrader V. 983 *caeli*, Wernsdorf V. 209 *sali* und 1236 *usu*. Wenn nun auch Pithoeus sowie den Anderen die verschollene Ausgabe nicht bekannt war, so gebührt ihr doch immer die Priorität.

## II.

In Holders Text der *Descriptio orbis terrae* findet sich eine Anzahl von Conjecturen, die m. E. ohne Noth die richtig überlieferten Lesarten verdrängt haben. An zwei Stellen genügt schon eine andere Interpunction, um die Ueberlieferung zu sichern.

Dionysius Perieg. 5 ff. ed. Car. Müller sagt von der Erdscheibe: οὐ μὴν πᾶσα διαπρὸ περιδρομος, ἀλλὰ διαμφίς ὀξυτέρῃ βεβαυία πρὸς ἡλίοιο κελεύθους σφενδόνη εἰοικυῖα. Statt ὀξυτέρῃ hat Avien εὐρυτέρῃ gelesen, und nachdem er V. 13, ebenso wie Dionysius, bemerkt hat, dass die Erdscheibe nicht völlig kreisförmig sei, fährt er fort:

15 sed, matutino qua caelum sole rubescit,  
latior (accisi curuantur caespitis arua),  
cetera protentus.

Bei dieser Interpunction braucht man V. 16 weder mit Wihof *curuatur*, noch mit Karl Müller *aruo* zu schreiben. Durch die Parenthese wird das vorangehende *latior* begründet. Der Sinn aber ist: Die Erdscheibe ist im Osten breiter als im Westen, denn nach Westen zu zieht sie sich in die Länge. Und wenn Avien sagt: 'Die Gefilde des angeschnittenen Erdreichs

krümmen sich', so meint er damit, dass die Erdscheibe in Folge der Segmente (im Norden und Süden) ihre Kreisgestalt verliert. Anders freilich Dionysius, der annimmt, dass die Erdscheibe nach den Pfaden der Sonne, d. h. nach Osten und Westen zu spitzer werde und so einer Schleuder gleiche. Ueber diese Abweichung Aviens von Dionysius vgl. E. Kosten, de Auieno Dionysii interprete, Bonn 1888, S. 13 f.

65 At qua prima dies subito sustollitur ortu,  
aureus et tremulas late rubor inficit undas,  
Eoum pelagus; freta dicunt Indica ponti.

Wenn man V. 67 so, wie oben, interpungirt, ist die Conjectur Wernsdorfs *panti* für *ponti* überflüssig. Zu *Eoum pelagus* ist natürlich *est* zu ergänzen.

Auch wird man V. 885 ff. von der Interpunction bei Holder abweichen und nicht wie dieser V. 886 nach *Bacchum*, sondern mit Vadian V. 887 nach *Indica* ein Komma setzen müssen:

tenet aequora campi  
gens Camaritarum, qui post certamina Bacchum  
Indica, Bassaridum cum duceret agmina etc.

Vgl. Dionys. 700 f.: τοῖς ποτὲ Βάκχον Ἰνδῶν ἐκ πολέμοιο δεδευμένοι ἐξείνισσαν.

An anderen Stellen dürfte vielleicht durch Interpretation die Ueberlieferung gestützt werden.

Hic se Sarmaticis euoluens finibus ante  
30 scissus Araxeo prius aequore etc.

V. 29 ist das überlieferte *ante* als Adverbium mit *euoluens* zu verbinden. Der Tanais wälzt sich vom Gebiete der Sarmaten her vorwärts. Demnach braucht man nicht mit Vadian *alta* für *ante* zu setzen, wie Holder gethan hat.

Aus dem nördlichen Meere, der Κροινή ἄλς (Dionys. 48), kommt ein Meerbusen, der das Kaspische oder Hyrkanische Meer bildet. Von ihm sagt Avien:

Hic prolapsus aquas, boreali fusus ab alto,  
85 terga procelloso turgescit Caspia fluctu.

*aquas* ist wie *terga Caspia* der von Avien so häufig gebrauchte accusat. graecus; *prolapsus* aber bildet, wie schon Wernsdorf sah, einen Gegensatz zu *turgescit*: der Meerbusen fiesst zuerst ruhig in das Land hinein, dann aber bildet er das stürmische Kaspische Meer. Und dieses Gegensatzes wegen ist *aquas* zu *prolapsus* zu ziehen und nicht, wie Bernhardy und Müller wollten, zu *fusus*. Holder hat *prolapsus aqua(e)s(t)* geschrieben.

Doch ist *prolapsus* als Substantiv sonst nicht bei Avien im Gebrauch und wohl auch nicht anderwärts.

V. 138 ist *Iapygis ortu* so viel wie *Iapyge oriente*, daher ist *ortu* nicht nach V. 373 (*genitabilis ore Fauoni*) in *ore* zu ändern.

Languida quippe

160 aequora iam fesso sese trahit unda per ambas.  
montibus ab Siculis capit autem prona meatum  
Cretaeisque iugis, uix Syrtes inter oberrans,  
parcior et tenui praetextens ima fluento.

Bernhardy hat V. 163 hinter V. 160 gestellt. Doch *languida unda* ist schon durch *aequora iam fesso* hinreichend erklärt, wohl aber bedarf V. 162 *uix* — *oberrans* einer Begründung, und diese wird durch V. 163 gegeben. Aber auch die Ueberlieferung von V. 162 ist heil und mit Recht von Müller beibehalten, während Holder sie verwirft und nach Wernsdorf *max* für *uix* und *oberrat* für *oberrans* setzt. Der Sinn ist: von Sicilien und Kreta her (so Avien, aber nicht Dionysius) zieht sich das Meer in reissender Flut (*prona* sc. *unda*) nach Libyen hin, während es dort nur mit Mühe zwischen den Syrten einherschleicht, weil es versandet und Untiefen bildet.

Nach Dionys. 174 ff. ist Libyens nordwestliche Grenze (bei Gades) nur schmal; die östliche, die sich längs des arabischen Meerbusens hinzieht, ist dagegen ausgedehnt. Den letzteren Gedanken gibt Avien 269 f. so wieder:

at latus hoc terrae diffusius explicat agros  
aruaque tenta patent

d. h. diese Seite des Erdtheils (*terrae*) dehnt sich weiter aus, nämlich als die nordwestliche Grenze. Statt *terrae* hat aber Holder *terra* nach Friesemann aufgenommen, eine ganz unverständliche Lesart, die ich — quod pace Holderi dixerim — für einen Druckfehler bei Friesemann halte.

V. 584 ist *herbas* als griech. Accusativ, der sich an *fertilis* anschliesst, beizubehalten. Selbst *ferax* wird V. 674 mit diesem Casus verbunden.

Wie Avien V. 5 *perget stilus* sagt und V. 394, 472 und 331 das Futurum (*fabor*) gebraucht, so konnte er auch V. 966 *canetur* beim Uebergange sagen. Dadurch, dass wir bei Dionys. 799 ἐξενέπουμι lesen, wird die einstimmige Ueberlieferung bei Avien nicht erschüttert, zumal wenn man bedenkt, wie frei Avien seine Vorlage zu behandeln pflegt. Daher ist Schraders Conjectur *canatur* abzulehnen.

Avien hätte ganz gegen seine Art sklavisch übersetzt, wenn er, wie Wernsdorf annimmt, V. 1108 *Pars autem in primos quæ semel porrigit ortus* geschrieben hätte, um Dionys. 931 πέρλα δέ τοι νοτῇ τετραμμένη ἀντολήνδε 'convenientius Graeco' wiederzugeben. Es ist aber *alia* überliefert, das einen guten Sinn gibt, denn es ist damit der südöstliche Theil Arabiens gemeint, der von dem aequor Rubri Oceani (1109 f.) bespült wird.

Mit Bernhardy und Müller möchte ich V. 460 *loca* statt *sola* (Heinsius) beibehalten. An *inmodicae* — *loca pinguis glæbae* ist weder sprachlich noch sachlich etwas auszusetzen.

Nach Cuspinians Vorschlag ist V. 488 so zu schreiben:

Hunc circa multae sola sulcant proxima glæbae.

Da *Huc* überliefert ist, empfiehlt sich *Hunc* (*Hūc*) schon aus diplomatischen Gründen mehr als das von Holder nach Wernsdorf aufgenommene *Huic*. Aber es wird auch durch Dionys. 345 πολλὰ δέ οἱ φῶλ' ἀμφί und Avien 531 f. *tot populi Ausoniam circumdant* gestützt. Ebenso scheint mir V. 1095 Odds Verbesserung in *saeptis* aus dem handschriftlichen in *festus* diplomatisch sicherer als Holders Vermuthung in *saeptu*.

Im nördlichen Theil der Erde trennt der zwischen dem Kaspischen Meer und dem Pontus Euxinus liegende Isthmus Europa von Asien (Dionys. 20—22, Avien 39—43). Im Süden wird Asien ebenfalls durch eine Landscheide, die sich zwischen dem Arabischen und Aegyptischen Meerbusen hinzieht, von dem benachbarten Erdtheil gesondert. So Dionysius 23—25 und danach Avien:

tellus sese altera in austrum

porrigit insertoque sinus inter iacet agro

(nam sinus hic Arabum, sinus hic Aegyptius unda

aestuatur) et Libycis Asiam discernit ab oris.

Die zweite Grenzscheide streckt sich nach Süden hin und liegt auf dem zwischen zwei Meerbusen eingeschobenen Landstrich. Zu diesem Gedanken gelangt man nur, wenn man, wie ich oben gethan habe, das überlieferte *interiacet* durch Silbentrennung in *inter* und *iacet* zerlegt. Der postpositive Gebrauch von *inter* findet sich in diesem Gedicht auch V. 162, 284 und 505.

Schliesslich noch eine Stelle, die allem Anschein nach der Verbesserung bedarf. Das südwestliche Vorgebirge Kretas Criu-metopon nennt Dionysius V. 89 προπηρηνής und sagt von ihm V. 87: ἥ τ' εἰς ἄλα πολὺ νένευκε. Dem entsprechend sagt Avien:



plurimus inde

130 in Cretam trahitur ponti tumor: hicque procui se

inclinat rupes, saepe obuia fluctibus altis.

Für *saepe* hat die ed. pr. *sese* und der Ambrosianus *et*. Holder hat Schraders Conjectur *atque* aufgenommen; auch interpungirt er nicht nach *altis*. Für die Verwechselung von *saepe* (*sepe*) und *sese* gibt der auch sachlich vergleichbare V. 190 ein Beispiel, wo der Ambrosianus irrig *se se* und die ed. pr. richtig *saepe* hat. Die beiden folgenden Verse aber:

ingreditur pelagus Gortynia moenia iuxta

ac procumbentis sola propter pinguis Phaesti

sind nun für sich zu nehmen, und dadurch gewinnt der Ausdruck an Klarheit. Avien bezeichnet hier die südwestliche Küste Kretas, ohne sie, wie Dionys. 87 ff., in Beziehung zu dem Vorgebirge zu bringen, denn das Meer, sagt er, nähert sich Gortyn und Phaestus, während Dionysius höchst auffallend das Vorgebirge neben diese beiden Städte setzt.

Berlin.

Alfred Breyzig.

## Ueber Isokrates XIII 9—13 und X 8—13.

---

### 1.

In den §§ 9 ff. seiner Sophistenrede bekämpft Isokrates in pluraler Form seinen Hauptconcurrenten unter den damaligen Lehrern der Beredsamkeit in Athen. Ziemlich die allgemeine Meinung ist jetzt, dass dies Alkidamas gewesen sei, und auch ich habe noch im ersten Stück meiner Neuen platonischen Forschungen (Greifswald 1898) S. 14—23 an derselben festgehalten. Aber Gercke Isokr. und Alkid., Rh. Mus. LIV (1899) S. 404 f. hat ganz Recht darin, dass bei der gewöhnlichen Auffassung dieser Paragraphen, nach welcher der ganze Abschnitt § 9—13 gegen einen und denselben Mann gerichtet ist, zu welcher auch ich mich bekannt habe und noch bekenne, und von welcher bisher meines Wissens nur Siebeck<sup>1</sup> und Gercke abgewichen sind, dies eine Unmöglichkeit ist und ich bei derselben lediglich Schwarz und Weiss zu verkehren versucht habe. Denn nach dieser Auffassung gab der hier angegriffene Rhetor Nichts auf Talent und Uebung, Alkidamas dagegen, wie ich selbst (S. 22) nach dem Vorgange von Blass Att. Beredskt. II.<sup>2</sup> S. 348. Anm. 8 hervorgehoben habe, viel, wenn auch im Unterschied von Isokrates nur für die improvisirten Reden im Gegensatz zu den geschriebenen<sup>2</sup>;

---

<sup>1</sup> Jahrb. f. Philol. CXXXI S. 244 = Unters. z. Philos.<sup>2</sup> S. 134. S. gegen ihn auch Gercke S. 407 mit d. Anm. Vgl. übrigens unten Anm. 5.

<sup>2</sup> Hiernach ist Gercke zu berichtigen, welcher die betreffenden Stellen bei Alkidamas unvollständig und daher missverständlich citirt: de soph. § 3. πρῶτον μὲν οὖν ἐντεῦθεν ἂν τις καταφρονήσῃ τοῦ γράφειν, ἐξ ὧν ἔστιν εὐεπίθετον καὶ ῥάδιον καὶ τῇ τυχοῦσῃ φύσει πρόχειρον. εἰπεῖν μὲν γὰρ ἐκ τοῦ παραχρήμα . . . οὕτε φύσεως ἀπάσῃς

jener überschätzte den Werth der theoretischen Unterweisung, Alkidamas unterschätzte ihn eher.

Und damit bin ich denn glücklich aller Scheuklappen entledigt und kann ohne alle Rücksicht darauf, wen Isokrates gemeint oder nicht gemeint haben mag, in völliger Unbefangenheit prüfen, ob jene bisherige Auffassung der ganzen Stelle die richtige ist oder vielmehr diejenige, welche Gercke in der angef. Abh. gegen meine a. a. O. S. 19 ff. ausgesprochenen Einwände aufs Neue zu begründen versucht hat, und nach welcher vielmehr die §§ 9—11 gegen Alkidamas gerichtet sein sollen, die §§ 12. 13 aber gegen gemeinsame Gegner und in § 10 die Lesart πραγμάτων statt γραμμάτων für die zutreffende erklärt wird.

Isokrates schildert den von ihm angegriffenen Rhetor § 9 als einen solchen, welcher schlechter Reden zu schreiben versteht als manche Laien solche aus dem Stegreif zu halten: ὥστε χεῖρον γράφοντες τοὺς λόγους ἢ τῶν ἰδιωτῶν τινες αὐτοσχεδιάζουσιν, und dennoch verspricht seine Schüler zu tadellosen sachgemässen Rednern zu machen: ὁμῶς ὑπισχνοῦνται τοιούτους ῥήτορας τοὺς συνόντας ποιήσῃν, ὥστε μηδὲν τῶν ἐνόντων τοῖς πράγμασι παραλιπεῖν. Mich dünkt, der Zusammenhang lehrt, dass die folgenden Worte § 10 καὶ ταύτης τῆς δυνάμεως οὐδὲν οὔτε ταῖς ἐμπειρίαις οὔτε τῇ φύσει τῇ τοῦ μαθητοῦ μεταδιδόασιν, ἀλλὰ φασιν ὁμοίως τὴν τῶν λόγων ἐπιστήμην ὥσπερ τὴν τῶν sei es γραμμάτων oder πραγμάτων παραδιδάσκειν, ὡς μὲν ἔχει ἐκάτερον τούτων οὐκ ἐξετάσαντες, οἰόμενοι δὲ διὰ τὰς ὑπερβολὰς τῶν ἐπαγγελμάτων κ. τ. λ. nur die genauere Art dieses Versprechens (ὑπισχνοῦνται) oder dieser Ankündigung (τῶν ἐπαγγελμάτων) bezeichnen und daher die ersten von ihnen καὶ ταύτης — μεταδιδόασιν nicht bedeuten können: 'Nichts von dieser Fähigkeit übermitteln sie weder ihren geübten noch den befähigten Schülern', wie Gercke will mit der Erklärung: indem nämlich ihren Reden die Vorbildlichkeit fehlt, so

---

οὔτε παιδείας τῆς τυχοῦσης ἐστίν. § 34 f. ὅστις οὖν ἐπιθυμεῖ ῥήτωρ γενέσθαι δεινός ἀλλὰ μὴ (μᾶλλον ἢ Βίasse) καὶ ποιητὴς λόγων ἱκανός... εἰκότως ἂν τοῦ αὐτοσχεδιάζειν αἰεὶ τε καὶ διὰ παντός ἐνεργόν τὴν μελέτην ποιοῖτο, τοῦ δὲ γράφειν ἐν παιδίᾳ καὶ παρέργως ἐπιμελόμενος εὐφρονεῖν κριθεῖη παρὰ τοῖς εὐφρονοῦσιν. Damit vgl. Isokr. XIII 14. αἱ μὲν γὰρ δυνάμεις καὶ τῶν λόγων καὶ τῶν ἄλλων ἔργων ἀπάντων ἐν τοῖς εὐφυέσιν ἐγγίνονται καὶ τοῖς περὶ τὰς ἐμπειρίας γεγυμνασμένοις, auch 15. 17. 21.

dass er es denn fertig bringt entgegen dem einfachen und natürlichen Wortsinn auch dem hier bekämpften Manne vielmehr eine Hochschätzung von Uebung und Naturgabe zuzuweisen. Aber auch wenn man mit ihm jenen Zusammenhang bestreiten wollte, so heisst doch οὔτε ταῖς ἐμπειρίαις οὔτε τῇ φύσει τοῦ μαθητοῦ nicht 'weder den geübten noch den befähigten Schülern', sondern einfach 'weder der Uebung noch dem Talent des Schülers', und wir haben nicht das mindeste Recht durch eine gewaltsame Deutung Ersteres an die Stelle des Letzteren zu setzen. Und wozu sollte denn Isokrates das schon vorhin Gesagte ὥστε χεῖρον — αὐτοσχεδιάζουσιν hier noch einmal wiederholt haben in einer anderen, und zwar, wie Gercke doch selbst zugeben wird, mindestens in einer sehr missverständlichen, um nicht zu sagen geradezu ohne Commentar unverständlichen Form? Dass vielmehr die meines Wissens bisher allgemeine Auffassung: 'sie geben weder der Uebung noch dem Talent einen Antheil an (der Erlangung) dieser Fähigkeit (oder Fertigkeit)', d. h. mit anderen Worten: 'sie verlangen zu diesem Zweck weder das Eine noch das Andere', die richtige ist, wobei es allerdings dahingestellt bleiben mag, ob der betreffende Rhetor dies wirklich selbst gesagt oder, was in der That ungleich wahrscheinlicher ist, Isokrates es aus dessen Schweigen über diesen Punkt geschlossen habe, erhellt endlich auch aus dem allein hierzu passenden Gegensatz ἀλλὰ φασιν κ. τ. λ.: 'sondern sie begnügen sich damit zu sagen, dass sie die Redenkunde ähnlich überliefern würden wie die sei es nun Sach- oder sei es Buchstabenkunde'.

Wenn nun aber das Alles richtig ist, so folgt daraus weiter, dass dies Versprechen, welches in den nächsten Worten οἰόμενοι δὲ διὰ τὰς ὑπερβολὰς τῶν ἐπαγγελμάτων αὐτοὶ τῷ θαυμασθήσεσθαι καὶ τὴν παιδεύσιν τῶν λόγων πλείονος ἀξία δοκεῖν εἶναι, κακῶς εἰδότες, ὅτι μεγάλας ποιοῦσι τὰς τέχνας οὐχ οἱ τολμῶντες ἀλαζονεύεσθαι περὶ αὐτῶν κ. τ. λ. als eine Uebertreibung (ὑπερβολὰς) und Prahlerei (ἀλαζονεύεσθαι) bezeichnet wird, sich nur auf die theoretische Unterweisung beziehen kann. Denn wenn Naturgabe und Uebung abgehen, so bleibt ja diese allein übrig. Mithin hat der hier bestrittene Rhetor sie überschätzt, und folglich kann dies nicht Alkidamas gewesen sein.

Und dass wirklich die παιδείσις τῶν λόγων hier so aufzufassen ist, bestätigt sich dadurch, dass sie im folgenden § 11 φιλοσοφία, was bekanntlich bei Isokrates und den andern Gor-

gianern die Theorie der Redekunst bedeutet, genannt wird. In diesem § begründet nämlich Isokrates diese seine Behauptung, dass jene Ankündigung Prahlerei sei, durch ein argumentum ad hominem: er wünschte sehr, sagt er, dass diese φιλοσοφία so viel vermöchte, also mit anderen Worten dass es leicht sei ein guter Redner zu werden, denn dann hätte er selbst es schon viel weiter in der Beredsamkeit gebracht. Da dem aber nicht so sei, fährt er fort, wünsche er dringend das Aufhören solches Geschwätzes: ἐπειδὴ δ' οὐχ οὕτως ἔχει, βουλοίμην ἂν παύσασθαι τοὺς φλυαροῦντας. Denn durch solche Uebertreibungen brächten deren Urheber nicht bloss alle wirklich schlechten Pfleger der Redekunst in Verruf, sondern auch alle Anderen, welche mit ihnen eben dieser nämlichen Beschäftigung obliegen. Denn dies ist, denke ich, der durch den Zusammenhang geforderte und meines Wissens auch von allen bisherigen Erklärern ausser Gercke festgehaltene Sinn der Schlussworte dieses §: ὁρῶ γὰρ οὐ μόνον περὶ τοὺς ἐξαμαρτάνοντας τὰς βλασφημίας γιγνομένας, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἄλλους πάντας συνδιαβαλλομένους τοὺς περὶ τὴν αὐτὴν διατριβὴν ὄντας und nicht der von Gercke (S. 408) vermeintlich entdeckte: sondern auch alle Andern, welche mit mir und dem Urheber dieser Uebertreibung Alkidamas zu derselben Schule, nämlich der des Gorgias, gehören'.

Fragen wir nunmehr, ob in § 10 die Lesart πραγμάτων oder die Lesart γραμμάτων den Vorzug verdient, so spricht entschieden gegen die erstere vorläufig schon dies, dass doch auch Isokrates schwerlich die Erwerbung von Sachkunde für eine so leichte Sache ansehen konnte und daher auch schwerlich vom Standpunkte des Gegners aus die von diesem mit ihr in Parallele gestellte Redekunde und die mit dieser angeblich gegebene Redefertigkeit. Freilich meint andererseits Gercke (S. 406), der Vorwurf ὡς μὲν ἔχει τοῦτων ἐκάτερον οὐκ ἐξετάσαντες würde thöricht sein, wenn er sich auf das Verhältniss der Redekunst zum Buchstabiren bezöge; und ebenso thöricht wäre es von Isokrates gewesen das von wem immer Versäumte nachzuholen und den Unterschied der Buchstaben und der Reden auseinanderzusetzen, den jedes Kind kannte. Aber wenn sich die §§ 12 f. noch auf denselben Gegner beziehen und in ihnen γράμματα die Buchstaben bezeichnet, was Beides eben der Streitpunkt zwischen Gercke und mir ist, dann war dieser Gegner doch nun einmal so 'thöricht' gewesen zu versprechen, dass er seinen Schülern die Redekunde ähnlich leicht und sicher beibringen werde, wie

wenn es sich um die Buchstabenkunde handelte, und dann war es von Isokrates gar nicht mehr 'thöricht' ihm den Unterschied beider nebst kurzer Angabe desselben gerade mit der Bemerkung vorzuhalten, dass denselben Jedermann (also auch jedes Kind) wisse und nur er allein ihn sich nicht klar gemacht habe: jenes  $\omega\varsigma$  —  $\text{o}\acute{\upsilon}\kappa\ \acute{\epsilon}\xi\epsilon\tau\acute{\alpha}\sigma\alpha\nu\tau\epsilon\varsigma$  findet dann seine vollkommen passende nähere Ausführung in § 12 f., s. besonders § 12  $\text{t}\acute{\iota}\varsigma\ \gamma\acute{\alpha}\rho\ \text{o}\acute{\upsilon}\kappa\ \text{o}\acute{\iota}\delta\epsilon\ \pi\lambda\eta\nu\ \tau\acute{\omicron}\upsilon\tau\omega\nu$ ,  $\delta\tau\iota\ \tau\acute{\omicron}\ \mu\acute{\epsilon}\nu\ \tau\acute{\omega}\nu\ \gamma\rho\alpha\mu\mu\acute{\alpha}\tau\omega\nu\ \kappa\tau\lambda.$  Ja es stimmt Beides so zu einander, dass billigerweise schon dieser Umstand geneigt machen müsste jenen Streitpunkt gegen Gercke zu entscheiden. Jedenfalls aber kommt Alles darauf an, wie er zu entscheiden ist.

Da muss ich nun zunächst wiederholen, dass der § 12 mit  $\tau\acute{\omicron}\upsilon\tau\acute{\omicron}\upsilon\varsigma$  beginnt und man doch denken sollte, das müsste 'eben diese in Rede stehenden Leute' bedeuten. Jedenfalls wäre es also doch ein kaum glaubliches stilistisches Ungeschick, wenn es bloss im demonstrativen Sinne gegenüber dem folgenden Relativsatz  $\text{o}\acute{\iota}\text{---}\sigma\phi\acute{\alpha}\varsigma\ \alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}\upsilon\varsigma$ <sup>3</sup> 'diejenigen Leute' gebraucht wäre, dergestalt, dass so mit einem Male ohne jeden vermittelnden Uebergang damit ganz andere Laute gemeint sein sollten.

Aber die eigentliche Entscheidung liegt darin, wie man in diesen beiden §§ die  $\gamma\rho\acute{\alpha}\mu\mu\alpha\tau\alpha$  aufzufassen hat. Gercke (S. 406 ff.) bemüht sich glauben zu machen, es müssten hier 'geschriebene Redestücke' gemeint sein, nämlich die in den rhetorischen Lehrbüchern enthaltenen Musterbeispiele, Gemeinplätze, Proömien u.s.w., im Gegensatz zu deren Gebrauch der gute Redner hier auf die eigene Erfindung verwiesen werde. Aber er macht bei allem Scharfsinn, mit welchem er seine Sache verfiicht, nicht einmal den Versuch zu zeigen, wesshalb es nicht mindestens ebenso gut auch hier 'die Buchstaben' bezeichnen könnte, und darzulegen, was denn eigentlich Anstössiges oder Unwahrscheinliches an diesem Gedankengange sein soll, zwischen Reden und Buchstaben sei der wesentliche Unterschied der, dass man die alten Buchstaben immer wieder gebrauchen, ein wirklich guter Redner aber vielmehr immer Neues erfinden muss. So lange dies aber nicht geschehen ist, bleibt selbst im allergünstigsten Falle diese Erklärung mit der seinen zum Wenigsten gleichberechtigt. Aber er selbst hat mich des Nachweises, dass in Wahrheit vielmehr

<sup>3</sup> Ob hier, wie ich a. a. O. S. 19 Gercke zugegeben habe, mit dem Urbinas  $\text{πολιτικο}\acute{\upsilon}$  statt  $\text{ποιητικο}\acute{\upsilon}$  zu lesen sei, ist mir inzwischen zum Mindesten höchst zweifelhaft geworden.

die seine unhaltbar ist, überhoben, indem er weiterhin (S. 413) dem treffenden von A. Körte gegen dieselbe erhobenen Einwurf, dass es bei ihr in den Worten § 12 τίς γὰρ οὐκ οἶδε πλὴν τούτων, ὅτι τὸ μὲν τῶν γραμμάτων ἀκινήτως ἔχει καὶ μένει κατὰ ταυτόν, ὥστε τοῖς αὐτοῖς αἰεὶ περὶ τῶν αὐτῶν χρώμενοι διατελοῦμεν, τὸ δὲ τῶν λόγων πᾶν τοῦναντίον πέπονθεν· τὸ γὰρ ὑφ' ἐτέρου ῥηθὲν τῷ λέγοντι μετ' ἐκείνων οὐχ ὁμοίως χρησίμὸν ἔστιν, ἀλλ' οὗτος εἶναι δοκεῖ τεχνικώτατος, ὅστις ἂν ἀξίως μὲν λέγῃ τῶν πραγμάτων, μηδὲν δὲ τῶν αὐτῶν τοῖς ἄλλοις εὐρίσκειν δύνηται nicht διατελοῦμεν, sondern διατελοῦσι heissen müsste, rathlos gegenübersteht. Denn die Annahme, um es kurz zu sagen, eines Schreibfehlers ist doch offensichtlich eine solche Auskunft der äussersten Verlegenheit, dass ich ohne Zweifel vollberechtigt bin meinem geehrten Freunde und Collegen hier das obige Compliment zurückzugeben, dass er hier Schwarz in Weiss zu verkehren sucht. Ich bestreite aber auch einfach, dass im Gegensatz gegen λόγοι als die ganzen Reden γράμματα in sich zusammenhängende Theilstücke von solchen, und vollends, dass es ohne jede nähere Bezeichnung solche bedeuten könnte, wie sie sich als Musterstücke zum mehr oder weniger wörtlichen Abschreiben in den Lehrbüchern der Rhetorik fanden, und verlange den Beweis. Usener hat ferner dem Aufsatz Gerckes S. 413 Anm. 2 die Bemerkung nachgeschickt: 'dass die γράμματα des Isokrates § 10. 12 . . . Buchstaben, Nichts als Buchstaben sind, das sollte nach Reinhardt De Isocr. aem. S. 12 keines Wortes bedürfen. Man beachte auch Pseudo-Dionys. τέχνη c. 10, 6 p. 380 R.', und wenn ich auch nicht glaube, dass die späteren Vergleichenngen der Redekunst mit der Schreibekunst bei Cic. de or. II, 30, 130 und Dionys. v. Hal. de vi Dem. 42 p. 1115 f. R. (vgl. C. V. 25 p. 211 f.), welche er Reinhardt an die Hand gegeben hat, und auf welche er hiermit hinweist, eine solche jeden Widerspruch ausschliessende Bedeutung haben, so sind sie doch, sobald man γράμματα durch Buchstaben übersetzt, in der That sehr geeignet die von Isokrates verdunkelte eigentliche, in Wahrheit dann gar nicht so 'thörichte' Meinung des betreffenden Rhetors aufzuklären. Dafür endlich, dass die Attiker überhaupt litterarische Schriftstücke nicht durch γράμματα bezeichneten, spricht entschieden das schon früher (a. a. O. S. 20 Anm. 33) von mir Geltendgemachte, dass am Ende des platonischen Phaedros dieser Ausdruck im Verlauf der Erörterung zwar hieran anstreift, aber doch, sobald es sich darum handelt genau ein solches zu bezeichnen, sofort der Ausdruck

λόγοι γεγραμμένοι an die Stelle tritt, und dass, wie Kaibel<sup>4</sup> hervorhob, im Anfange des platonischen Parmenides zwar Parmenides ein solches γράμματα nennt, aber Sokrates σύγγραμμα. Auch wer seinen Schülern verkündigte, er werde ihnen die Redekunst ähnlich beibringen, wie man Schreiben und Lesen lehrt, konnte aber dabei zugleich versprechen, er werde sie dadurch zu solchen Rednern machen. ὥστε μηδὲν τῶν ἐνόντων τοῖς πράγμασι παραλιπεῖν. Zu Gunsten der Lesart πραγμάτων beweist daher dies nicht das Allgeringste. Und ebenso wenig beweist der Umstand, dass auch Alkidamas auf die πράγματα Gewicht legte (s. Gercke S. 409 f.), mehr als dass insoweit dieser Rhetor Alkidamas gewesen sein könnte, nicht aber schon, dass es gerade Alkidamas gewesen sein muss, denn das können füglich zwei, ja noch mehr verschiedene Rhetoren gethan haben. Ist nun dies Alles richtig, so muss man freilich annehmen, dass παράδειγμα in § 12 und 13 aus der Bedeutung 'Modell' oder 'Beispiel' in die von 'Gleichniss' oder 'Analogie' übergeht. Im Uebrigen begnüge ich mich damit noch einmal auf meine frühere kürzere Gesamtbehandlung der ganzen Stelle<sup>5</sup> und namentlich die ausführlichere von Holzner<sup>6</sup> zu verweisen.

Aber wer war denn jener Rhetor, wenn nicht Alkidamas? Natürlich lässt sich diese Frage auch nicht einmal mit annähernder Sicherheit beantworten. Aber ich habe schon a. a. O. S. 21 bemerkt, dass es dann am Nächsten liegt an Theodoros von Byzantion zu denken, welcher sehr füglich damals noch in voller Thätigkeit gewesen sein kann, und welchen dann Isokrates um so mehr als Hauptconcurrenten betrachten durfte, um nicht zu sagen musste, da bereits Lysias bei dem Versuche eine Rednerschule zu stiften sich genöthigt gesehen hatte vor ihm die Segel zu streichen<sup>7</sup>. Wenn Aristoteles<sup>8</sup> ihn als *in arte subtilior, in orationibus autem ieiunior* schilderte, so passt zu dem Letzteren ganz jenes χεῖρον γράφοντες τοὺς λόγους—αὐτοσχεδιάζουσιν

<sup>4</sup> Hermes XV. 1890. S. 102 f., vgl. W. Schulze bei Susemihl Al. I.-G. I. S. 891.

<sup>5</sup> De Platonis Phaedro et Isocratis contra sophistas oratione, Greifswald 1887. S. V f. (gegen Siebeck a. a. O., s. Anm. 1).

<sup>6</sup> Plato's Phädrus und die Sophistenrede des Isokr., Prager Studien Heft IV. Prag 1894. S. 44 f. Anm. 52.

<sup>7</sup> und <sup>8</sup> Aristot. Fr. 137 Rose-Teubner b. Cic. Brut. c. 12. *Lysiam primo profiteri solitum artem esse dicendi, deinde quod Theodorus esset in arte etc., orationes eum scribere aliis coepisse, artem removisse.*



bei Isokrates § 9, wogegen meine Behauptung (S. 21), dass es auf einen Mann gehen müsse, welcher in erster Linie seine Stärke im Stegreifreden suchte, eine sehr übereilte war, und mit dem Ersteren verträgt sich wenigstens sehr gut eine Ueberschätzung der rhetorischen Theorie. Ueberdies aber war unseres Wissens Theodoros der Erste, welcher das eigentliche Hauptstück derselben, die Beweisführung, genauer zu bearbeiten anfang, und um so mehr würde es sich einerseits begreifen, dass er auf diesen Fortschritt sich und seiner Theorie zu viel zu Gute that, andererseits wie er auf den Vergleich mit den Buchstaben kam. Denn wenn dieser Vergleich bei ihm, wie ich mit Usener und Reinhardt glaube, schon denselben Sinn hatte wie bei jenen späteren Schriftstellern, so geht er nicht (wie Blass meinte) auf Gemeinplätze, sondern auf geläufige Argumente.

## 2.

K. Münscher hat in der übrigens, wie schon Gercke a. a. O. S. 411 bemerkte, noch ohne Berücksichtigung der neuesten Literatur geschriebenen Abhandlung 'Ἰσοκράτους Ἑλένης ἐγκώμιον, Rhein. Mus. LIV (1899) S. 248—276 aus der Voraussetzung, dass vielmehr Alkidamas von Isokrates gemeint sei, die Folgerung gezogen, dass wir in ihm auch den in der Helene § 8—13 wegen seiner paradoxen Themen abgekanzelten Rhetor zu erblicken hätten. Mit jener Voraussetzung fällt nun aber auch diese Folgerung<sup>9</sup>, und Alkidamas behält nur insofern noch eine vorläufige Mitankwartschaft, als er zu den uns näher bekannten drei Rhetoren aus jener Zeit gehört, welche sich mehrfach mit der Bearbeitung solcher Art von Redethemen abgaben, nämlich neben Polykrates und Zoilos. Andere haben daher vielmehr an Polykrates gedacht, schwerlich mit Recht, wie dies Münscher S. 257 f. im Ganzen genommen gut ausgeführt hat. Der Zweck der folgenden Zeilen ist es, einigermassen wahrscheinlich zu machen, dass Zoilos der hier angegriffene Mann ist. Ich lasse es dabei dahingestellt, ob wir eine eigene Lobrede auf Verbannung und Bettelstab (§ 8)<sup>10</sup> oder, was Münscher S. 257 mit Unrecht als

<sup>9</sup> Ob die letztere haltbar sein würde, wenn es die erstere wäre, brauche ich nicht zu untersuchen, ebenso wenig mich darüber auszulassen, wie ich über die theilweise Replik von Gercke S. 410 ff. denke. Auf ein paar Punkte in derselben komme ich unten zu sprechen.

<sup>10</sup> S. unten.

selbstverständlich ansieht, eine Rede anderen Titels, in welcher das Lob dieser beiden Gegenstände enthalten war, anzunehmen haben, halte es aber mit Münscher S. 255 f. für sehr wahrscheinlich, ja für beinahe sicher, dass auch die hernach § 12 erwähnten Lobreden auf das Salz und auf die βουβυλίοι von demselben Verfasser waren <sup>11</sup>.

Dass von den beiden Grauköpfen, von denen Isokrates zunächst (§ 1) ausgeht, der erste Antisthenes ist, wird mit Recht von fast Allen anerkannt; nicht so sicher ist es, ob der zweite Platon sei, doch wird man es wohl annehmen müssen <sup>12</sup>. Isokrates beklagt sich also über die theils unsinnigen, theils paradoxen Lehren dieser beiden schon ergrauten Hauptphilosophen der Gegenwart <sup>13</sup>, § 1—7, mit denen es ihnen doch nicht einmal gelungen ist diejenigen zu überbieten, welche schon von den Philosophen der Vorzeit, einem Gorgias, Zenon und Melissos, zu Tage gefördert sind (§ 2. 3) <sup>14</sup>. Sie haben es dadurch verschuldet, so fährt er § 8—13 fort, dass auch in der Beredsamkeit gewisse Leute mit ähnlichen Paradoxien Glück zu machen suchen. Daher (§ 14 f.) lobe ich mir denjenigen Rhetor, welcher jüngst <sup>15</sup> mit seiner Lobrede auf Helene ein vernünftiges neues <sup>16</sup> Redethema

<sup>11</sup> Die auf das Salz erwähnt bekanntlich auch Plat. Symp. 177 B, aus der auf Verbannung und Bettelstab giebt Aristot. Rhet. II 24, 1401b 25 ff. eine Probe.

<sup>12</sup> S. darüber einstweilen Münscher S. 249 ff., wenn ich auch nicht so gläubig bin wie er.

<sup>13</sup> Gut bemerkt Münscher S. 248 Anm. 1, dass im ersten Satze von ὑπόθεσιν ἀτοπον καὶ παρὰδοξον sich chiasmisch ἀτοπον auf den zweiten (Platon) und παρὰδοξον auf den ersten (Antisthenes) bezieht.

<sup>14</sup> und <sup>15</sup> Hieraus folgt trotz Blass I<sup>3</sup> S. 74. II<sup>3</sup> S. 243 und Dümmler Chronol. Beiträge (Basel 1890) S. 40 f., wie dies noch eingehender Münscher S. 271 ff. darthut, dass Gorgias schon todt ist, und dass nach § 8 ff. mithin die § 14 f. berücksichtigte Lobrede auf Helene nicht von ihm hergerührt haben kann, und dass also, wenn dies, was ich mit Anderen glaube, aber nicht für sicher halte (s. Anm. 16), Münscher aber freilich nicht glaubt, die uns unter seinem Namen erhaltene war, dieselbe unächt ist.

<sup>16</sup> Dies sagt Isokr. zwar nicht mit dürren Worten, aber es geht meines Bedünkens so unzweifelhaft aus diesem Zusammenhange hervor, dass ich schlechterdings nicht begreife, wie Münscher S. 273 f. glauben kann, es sei Blass I<sup>3</sup> S. 74 mit dieser Auffassung kein rechter Ernst gewesen. Aus ihr ergiebt sich denn nach Anm. 14 f. weiter, dass Gorgias, wenn doch sonach diese Lobrede auf Helene die älteste war,

erfunden hat, nur aber hat er dabei, so sagt Isokrates ironisch, doch auch noch eine Kleinigkeit übersehen: er hat eine blossе Vertheidigungsrede der Helene und nicht eine Lobrede auf sie geschrieben; und ich will ihm daher im Folgenden zeigen, wie man eine solche wirkliche Lobrede auf sie zu schreiben hat<sup>17</sup>.

Wie es nach diesem wirklich recht klaren Gedankengange möglich gewesen ist, dass man von einzelnen Seiten als Verfasser der §§ 8—13 getadelten Paradoxienreden wiederum auf Antisthenes rieth<sup>18</sup>, würde unbegreiflich sein<sup>19</sup>, wenn man nicht bedächte, wie selten die Kunst ist längere Gedankenreihen zu übersehen, freilich das oberste Erforderniss aller Hermeneutik. Ja es folgt noch mehr aus diesem Zusammenhange, nämlich dass der Verfasser überhaupt nicht wiederum gleich Antisthenes und Platon auch ein Philosoph war, sondern ein Rhetor<sup>20</sup>. Dies findet aber überdies noch seine ausdrückliche Bestätigung durch § 9 ff., wo es von ihm heisst, es sei doch das Allerlächerlichste, dass er durch solche Reden seine Kenntniss der πολιτικά an den Tag legen wolle statt von ihr auf eben demjenigen Gebiete, welches er lehren zu wollen ankündige, die Probe zu geben: ἐμοὶ δὲ δοκεῖ πάντων εἶναι καταγελαστότατον τὸ διὰ τούτων τῶν λόγων ζητεῖν πείθειν, ὡς περὶ πολιτικῶν ἐπιστήμην ἔχουσιν, ἔξόν ἐν αὐτοῖς οἷς ἐπαγγέλλονται τὴν ἐπίδειξιν ποιεῖσθαι. Denn ich wenigstens vermag dies nicht anders aufzufassen, als dass dies Gebiet eben die λόγοι πολιτικοί sind, dieser Mann also zu denen gehörte, welche diese zu lehren versprochen, τοῖς τοῦς πολιτικοῦς λόγους ὑπισχνουμένοις XIII 9, d. h. die

---

überhaupt noch keine solche geschrieben haben kann, und dass folglich die uns unter seinem Namen erhaltene nicht von ihm selber herrührt, gleichviel ob Isokr. hier diese meint oder eine andere, verloren gegangene. Ich glaube, wie gesagt, mit Anderen das Erstere, was zu begründen mich hier zu weit führen würde; sollte aber Letzteres der Fall sein, so würde weiter gefolgert werden müssen, dass die pseudogorgianische erst nach der isokratischen entstanden sei. Es ist mit Wilamowitz Aristot. u. Athen I S. 172 Anm. 75 sehr zu tadeln, dass man neuerdings diesen richtigen, schon von Spengel Art. script. S. 71 ff. (wenn auch nicht in jedem Betracht richtig) vorgezeichneten Weg fast allgemein wieder verlassen und die Auseinandersetzung eines solchen Mannes einfach zu ignoriren für gut befunden hat.

<sup>17</sup> Ich habe mich hier möglichst kurz gefasst, ausführlicher Münscher S. 248 f. 253 f.

<sup>18—20</sup> S. Münscher S. 253—255.

praktische Beredsamkeit<sup>21</sup>. Wenn derselbe dem ἐξὸν κτλ. zufolge in seinen eigenen Reden allerdings, um mich mit Gercke (S. 412) auszudrücken, der letzteren 'fern blieb', so spricht dies nicht im Mindesten dagegen, wie Gercke glaubt, vielmehr macht ihm gerade dies Isokrates als einen Widerspruch gegen seine Ankündigung zum Vorwurf. Statt dessen, so heisst es weiter, begiebt er sich auf solche Gebiete, auf denen er keine Nebenbuhler findet. Es ist mir unbegreiflich, wie Gercke (S. 412) denken kann, es solle dies heissen: auf die der Philosophie. Es heisst vielmehr einfach: auf die solcher Paradoxien, wie jene, dass das Leben der Bettler und der Verbannten wünschenswerther sei als das der anderen Menschen (§ 8 ὡς ἔστιν ὁ τῶν πτωχευόντων καὶ φευγόντων βίος ζηλωτότερος ἢ τῶν ἄλλων ἀνθρώπων), auf denen man deshalb keine Nebenbuhler hat, weil vernünftige Leute sich mit dergleichen nicht abgeben (§ 10 τίς γὰρ τῶν εὖ φρονούντων συμφορὰς ἐπαινεῖν ἐπιχειρήσειεν;), oder auch, was Isokrates § 12 nachholt, wie das Lob des Salzes und das der βομβυλιοί, wobei denn überall bloss Spielereien (παίγνια) herauskommen. Freilich, sagt und zeigt er ferner, es ist viel leichter solche Spielereien zu treiben als ernste Dinge ernsthaft zu behandeln (§ 11 ὅσῳ περ τὸ σεμνύνεσθαι τοῦ σκώπτειν καὶ τὸ σπουδάζειν τοῦ παίζειν ἐπιπονώτερόν ἐστιν)<sup>22</sup>. Es ist übrigens ächt sophistisch, dass er somit thut, als ob eine Lobrede auf Helene, sei es seine eigene, sei es die seines Vorläufers, mehr als eben auch nur ein blosses παίγνιον wäre, und so scharfsinnig daher auch Münschers (S. 275 f.) Argument ist, dieser Vorläufer könne nicht Pseudo-Gorgias sein, weil dieser ungleich ehrlicher die seine als ein solches bezeichnet (§ 21 Ἐλένης μὲν ἐγκώμιον, ἐμὸν δὲ παίγνιον), so wenig kann doch unter solchen Umständen dieser Schluss als zwingend betrachtet werden.

Bis so weit wäre es nun aber noch ebenso gut möglich, dass Alkidamas, der ja eine Lobrede auf den Tod schrieb<sup>23</sup>,

<sup>21</sup> Ebenso Münscher S. 256. 264, den mithin Gercke S. 211 meines Bedünkens hierin mit Unrecht bestreitet. Nur freilich ist sein Schluss hieraus verfehlt, dass Alkidamas der betreffende Mann sei.

<sup>22</sup> Ebenso ganz richtig auch hier wieder Münscher S. 253 f.

<sup>23</sup> In welcher Zycha (s. Anm. 27) auch das Lob der Bettler und Verbannten sucht, indem er sich darauf beruft, dass sie von Cic. Tusc. I 48, 116 als eine *enumeratio humanorum malorum* bezeichnet wird, was aber keineswegs, wie Münscher S. 257 Anm. 5 meint, passend ist.

oder ein unbekannter oder weniger bekannter dritter Sophist, als dass Zoilos der Urheber dieser Reden gewesen sei. Denn wer einmal nach paradoxen Redegegenständen jagte, konnte füglich, auch ohne kynisch beeinflusst zu sein, dennoch darauf verfallen Verbannung und Bettelstab zu preisen. Aber der Gesamtorganismus dieses ganzen Proömons bekommt doch erst dann recht eigentlich Hand und Fuss, wenn wirklich zwar nicht Platon, aber doch Antisthenes an dieser Lobrede Schuld, d. h. wenn ihr Verfasser wirklich kynisch gesinnt oder doch angehaucht war. Auch ist allerdings ja nicht zu bestreiten, dass sich so die Wahl dieses Redethemas um so leichter und besser erklärt. Und so dürften denn in der That diejenigen Gelehrten, welche an einen der ältesten Kyniker dachten, der Wahrheit am Nächsten gekommen sein. Nur aber entging ihnen, dass der Verfasser nicht ein Philosoph war, sondern ein Rhetor. Als ein solcher kynisirender Rhetor ist uns nun aber Zoilos bekannt, der κύων ῥητορικός<sup>24</sup>. Es steht der Annahme, dass dieser Lehrer des Anaximenes von Lampsakos schon früh genug geboren sei, um das bereits dem Platon im Symposion<sup>25</sup> bekannte Lob des Salzes schreiben zu können, nicht das Mindeste entgegen, gleichviel ob das für die Entstehungszeit dieses Dialogs nicht vor 385 bisher von Allen ausser Wilamowitz<sup>26</sup> anerkannte Merkmal Stich hält oder nicht. Vollends die Helene des Isokrates war, wenn anders der zweite jener grauköpfigen Philosophen wirklich Platon ist, ziemlich jungen Datums. Denn der 427 geborene Platon musste doch wohl mindestens 60jährig sein, um so bezeichnet werden zu können, d. h. diese Schrift ist frühestens 366 erschienen<sup>27</sup>.

Denn wer eine Lobrede auf den Tod schrieb, musste ihn natürlich als Erlöser von den Uebeln des Lebens preisen, wer aber eine Lobrede auf das Leben der Bettler und Verbannten, suchte einen Theil dieser Uebel in Vorzüge umzudeuten.

<sup>24</sup> Aelian. V. H. XI, 10.

<sup>25</sup> S. Anm. 11.

<sup>26</sup> Hermes XXXII. S. 102.

<sup>27</sup> So Susemihl Philol. Anzeiger XI (1881) S. 296 f. und B. Keil Anal. Isocr. S. 8 f. mit Anm. 3. — Zycha Bemerkungen zu den Anspielungen und Beziehungen in der XIII. und X. Rede des Isokr., Wien 1880. S. 37 f., welcher zuerst diesen Punkt berührte, ging daher noch nicht weit genug hinab, nämlich auf die Zeit um 370. Hieraus folgt denn, dass die Aeusserungen Platons Rep. VI. 487 B ff. nicht, wie Teichmüller literar. Fehden I. S. 113 (vgl. S. 103), Dümmler Akademika S. 52 ff. Chronol. Beiträge S. 40 und Münscher S. 261 mit Anm. 3 wollen, gegen Isokr.

Vergeblich ist die Ausrede von Münscher S. 250 f. Denn so richtig dieser auch nachweist, dass in der Ausführung des Isokrates § 4—8 Einzelnes nicht auf diese beiden Philosophen, sondern nur bald auf den einen und bald auf den anderen von ihnen passt, so ist es doch eine andere Sache, wenn in § 1 diejenigen, welche καταγεγραμμάσι, ausdrücklich in οἱ μὲν und οἱ δέ getheilt werden und unter den Ersteren Antisthenes, unter den Letzteren Platon verstanden ist. Denn hier ist nun einmal οἱ δέ ebenso gut wie οἱ μὲν Subject zu καταγεγραμμάσι, und trotzdem zu diesem Subject vielmehr οὐ καταγεγραμμάσι sich als Prädicat zu denken heisst geradezu jede gesunde Auslegung auf den Kopî stellen.

## 3.

Das Verhältniss zwischen Isokrates und Alkidamas gestaltet sich nun hiernach etwas anders, als ich a. a. O. geglaubt habe. Die Sophistenrede des Letzteren halte ich indessen auch jetzt noch, ja jetzt erst recht für später nicht allein als Platons Phaedros, sondern auch als die Sophistenrede des Ersteren. Denn sonst hätte Isokrates doch wohl schon in dieser sich an die Abwehr des Angriffs gemacht, zumal da er doch hier mit jenen Worten in § 9 χεῖρον γράφοντες τοὺς λόγους ἢ τῶν ιδιωτῶν τινες αὐτοσχεδιάζουσιν den nachmaligen Angriffspunkt streift. Statt dessen finden wir diese Abwehr erst im Panegyrikos (§ 11 ff.) und dann noch einmal sogar erst in der Antidosis (§ 49), wobei denn freilich auch nur der § 14 der Rede des Alkidamas berührt

---

und speciell gegen Hel. 5. 6 gerichtet sind. Die ganze Aehnlichkeit im Wortlaut zwischen beiden Stellen beschränkt sich auf das Prädicat ἀχρηστος, welches dort 489 B den Philosophen, hier § 5 den von ihnen betriebenen χρήματα und in der Form μηδὲ πρὸς ἔν χρησιμοὶ ὄντες § 6 ihren λόγοι beigelegt wird. Der Sache nach aber war dies Vorurtheil ja so allgemein verbreitet, dass Platon, um auf dasselbe einzugehen, wahrlich nicht erst darauf zu warten brauchte, bis es auch in der Helene des Isokr. ausgesprochen war. Was aber gerade das Bezeichnendste ist, der Hinweis bei Platon auf die Erfahrung und die Beschränkung des Tadels auf die über ihre Jugend hinaus Philosophie treibenden Leute 487 C ff., fehlt bei Isokr., während letztere schon in Platons Gorgias in dem Gespräch zwischen Kallikles und Sokrates auftaucht und erst später auch von Isokr. in der Antidosis § 258—269 verarbeitet ward. So leichtherzig geht man heutzutage mit dem Aufjagen vermeintlicher litterarischer Anspielungen um.

wird<sup>28</sup>. Auch in der Helene aber lässt Isokrates sich die Gelegenheit zum Angriff entgehen, indem er nicht auf das Leiseste andeutet, dass zu den Verfassern paradoxer Reden auch jener gehörte. Diese äusserst glimpfliche Behandlung erkläre ich mir daraus, dass Isokrates selbst seine Unfähigkeit zur mündlichen Rede kannte und bedauerte, dass ferner die Streitschrift des Alkidamas nicht gegen ihn allein gerichtet war und in ihr neben dem Gegensatz auch Uebereinstimmung zu Tage trat<sup>29</sup>, und dass endlich gleich ihm auch Alkidamas ein Schüler des Gorgias war. Ein unmittelbarer Schüler des Gorgias war übrigens ohne Zweifel auch der wirkliche Verfasser der uns fälschlich unter dem Namen des Gorgias selber überlieferten Lobrede auf Helene<sup>30</sup>, und wenn anders die von Isokrates in der seinen § 14 f. mit jener bedingten Anerkennung erwähnte diese war, so mag auch dies verhältnissmässig günstige Urtheil hierin seinen Grund gehabt haben.

Der Unterschied meiner jetzigen Hypothese von meiner früheren (denn nur mit Hypothesen haben wir es ja freilich hier zu thun) ist daher nur der, dass Alkidamas in seiner Sophistenrede der zuerst angreifende Theil war. Anklänge im Wortlaut an die des Isokrates finden sich freilich in ihr nicht, aber dem Anklang in jener an Platons Phaedros bei Gelegenheit der Erfordernisse zu einem tüchtigen Redner hat Alkidamas hier einen Anklang an einen anderen, von dem Vorzug der mündlichen Rede vor der Schrift handelnden Abschnitt dieses Dialogs<sup>31</sup> und sachlich den von Isokrates angegebenen Erfordernissen die oben bezeichnete Einschränkung<sup>32</sup> gegenübergestellt.

Greifswald.

Fr. Susemihl.

<sup>28</sup> S Reinhardt a. a. O. S. 15 ff. Gercke Hermes XXXII (1897) S. 360.

<sup>29</sup> So der gemeinsame Gegensatz gegen die Gemeinplätze, Alk. § 14. 25. Isokr. § 12. Ferner s. trotz des Unterschiedes Anm. 2. Was Gercke Rh. Mus. a. a. O. S. 409 f. über Uebereinstimmungen Beider mit und Abweichungen von einander bemerkt, kann ich grösstentheils auch von meinem Standpunkt aus unterschreiben.

<sup>30</sup> So viel, aber nicht die Aechtheit der Rede folgt wirklich aus dem Nachweise von Maass Ueb. d. erhaltenen Reden des Gorg., Herm. XXII (1887) S. 566—581, dass der Stil dieser Rede noch ganz der des Gorgias ist.

<sup>31</sup> S. die Nachweise bei Susemihl N. plat. F. I S. 15, vgl. S. 16. A. 27.

<sup>32</sup> S. A. 2. Die von Reinhardt a. a. O. S. 15 angenommene Beziehung von § 3 speciell auf Isokr. § 14 und vollends von § 30 auf die mehrfach erwähnten Worte bei Isokr. in § 9 χείρον ὑπάρκοντες κτλ. habe ich a. a. O. S. 21 mit Unrecht gebilligt, vgl. auch Blass a. a. O. II<sup>2</sup>. S. 353 Anm. 2.

## Zu W. Reichels Vorhellenischen Götterculten.

---

W. Reichel hat uns mit seinen 'Homerischen Waffen' ein Buch geschenkt, das, wenn auch in Einzelfragen widerlegbar, doch im Ganzen neue wichtige Beiträge zur Erkenntniss der Homerischen Cultur geboten hat. In seinem jüngsten Werke, den 'Vorhellenischen Götterculten' geht er von einer einschneidenden These aus, auf die er eine Reihe für die vorhellenische Gottesidee schwerwiegender Folgerungen aufbaut. Aber dieser Ausgangspunkt, vermuthlich durch allgemeine Speculation gewonnen, ist in der vom Verf. gewollten Weise unbewiesen und mir nicht einmal wahrscheinlich geworden. Er ist mit einer vorgefassten Idee an die Arbeit gegangen und mit dem Bestreben, Beweise für sie zu finden. Dass dieses Unternehmen nicht glücken konnte, liegt auf der Hand. Da aber manche auf den ersten Blick blendende Gedanken darin enthalten sind, bedarf die Abhandlung einer ausführlicheren Besprechung.

Zunächst einige methodische Bedenken. Behauptungen von solcher Tragweite, wie 'Throncultus' und 'bildlose Verehrung' in 'mykenischer' Zeit, durften nicht in einer flüchtigen Skizzirung mitgetheilt werden, die organisch sich entwickelnder Begründung entbehrt. Eine von Seite zu Seite sich steigende Zahl offener Fragen muss das Zustandekommen eines festen Beweisgefüges behindern. Noch schwerer wiegt, dass der Verf. häufig eine ihm richtig erscheinende Hypothese wenig später als Thatsache anführt, die als Grundlage für weiteren Aufbau verwendet, dem Leser ein stets wachsendes Gefühl von Unsicherheit mittheilt.

Den Ausgangspunkt seiner Untersuchung bildet der Fig. 1 abgebildete 'mykenische Goldring' mit drei adorirenden Frauen, die sich auf ein Cultgeräth — darüber wird man einig sein — zu bewegen. 'Das Gebäude ist ganz deutlich ein Thron', sagt Verf. S. 5. Ich bestreite das, erkenne wenigstens nicht den Schatten eines Beweises an. Es bedurfte nur einer Betrachtung



der übrigen mykenischen Goldringe, um die Unmöglichkeit der Annahme darzuthun. Denn wir haben auf Nr. 3181 des athe-nischen Museumsinventars (thronende Frau, wohl Göttin, rechts-hin einen Greif an der Leine haltend) einen deutlich gekennzeich-neten Stuhl mit einer der Gesamthöhe proportionalen Rücken-lehne — nicht wie bei Reichels 'Thron' einem kurzen Aufsatz — und den zwei dem Beschauer sichtbaren, ganz richtig wieder-gegebenen Stuhlflüssen, welche die vom Vf. bei seinem Ring vorausgesetzte Naivetät, alle vier Beine nebeneinander dargestellt zu sehen, unglaublich erscheinen lässt. Weiter bieten uns die Ringe N. 3179 und 3148 zwei — um mich vorsichtig auszu-drücken — Postamente, welche die vom Vf. aufgeführten Eigen-thümlichkeiten auch besitzen, ohne doch von ihm als 'Throne' in Anspruch genommen zu werden. Auf N. 3148 sind die Seiten-kanten des Postaments durch je zwei parallel laufende Senkrechte begrenzt, wie jene 'vier Stuhlbeine' auch aufzufassen sind, und auf N. 3179 ist deutlich in der Mitte der Fläche eine senkrechte Linie, bis auf das Kapitel der Säule entsprechend, die wir ebenso wie hier nicht als 'tragendes' sondern rein decoratives Element aufzufassen haben. Das beweist mit vollster Deutlichkeit der Berliner Goldring (Furtwängler Gemmenkatalog N. 1): hier sitzt die eine Frau auf der Stufe des über jeden Zweifel erhabenen Al-tars, der auf seiner Seitenfläche das gleiche säulenähnliche Orna-ment trägt. Damit ist die Frage erledigt.

Die 'niedere Armlehne' kann ebensogut eine obere Profil-linie wie auf den Ringen N. 3179 und 3148, und die 'steile Rück-lehne' der vielen Altären eigenthümliche als 'Windfang' bezeich-nete kleine Aufsatz sein. — Ist also Reichels These 'vom leeren Thron' auch nicht im geringsten zwingend, ja ganz unsicher, so baut er doch hierauf seine ganze Theorie vom 'Throncultus in mykenischer' Zeit auf: 'Man habe hier eine Verquickung von Idealismus und Realismus', 'der sichtbare Thron sei errichtet für einen unsichtbaren Gott' (S. 6). Auf einer halben Seite ist das religiöse Princip der Epoche festgestellt. Es ist eine 'gewonnene Thatsache', wie der Vf. uns mittheilt, die er nun dem 'Zusammenhang verwandter Erscheinungen' einreihen will. Auch dass er diese nur in einzelnen ausgewählten Stichproben vorführt, kann ich ebensowenig billigen. Bei einer Frage von solcher Wichtigkeit ist eine Zusammenstellung aller erreichbaren Factoren nothwendig, um erst nach Sichtung und Gruppierung aller einschlagenden Mo-mente eine Basis zu gewinnen. Aber sehen wir zu, was denn

die angeführten Beispiele, 'die grossen Hauptlichter' für den 'mykenischen' Throncultus beweisen. Da sind zunächst etwa ein Dutzend kleinere Thonmodelle in Lehnssesselform verschiedener Provenienz, aber aus Sitzen der 'mykenischen' Cultur im Museum zu Athen, die sich nach des Vf. Ueberzeugung freilich nicht auf Götter- sondern auf Todtencult beziehen. Doch sollen diese auf der folgenden Seite (8) bereits als mykenische Todtenthrone bezeichneten Geräthe einen bindenden Schluss auf die Götterthrone zulassen, was doch des Beweises bedürfte. Mit den 'mykenischen' Beispielen für Götterthrone ist der Vf. damit schon zu Ende, wie er eingestehen muss. Er führt zwei Geräthformen an, die keine Throne sein können, unter ihnen das bekannte Goldblech mit den Tauben, von dem Vf. nun eine Deutung entwickelt, die einer ausführlicheren Wiedergabe bedarf (S. 9 f.): 'das Bauwerk besteht deutlich (!) aus zwei von einander unabhängigen Theilen', eine Behauptung, die durchaus nicht unanfechtbar, mir sogar aus anderem Grunde höchst unwahrscheinlich ist. Der Beweis für die These ist eigenartig. Daraus, dass die auf den Seiten sitzenden Tauben; scheinbar (!) im Begriff aufzufliegen die Köpfe zu dem Oberbau erheben, erschliesst der Vf. für diesen eine besondere sacrale Bedeutung. Da der Oberbau angesichts des Originals unmöglich als Thron aufzufassen war, musste Vf. eine andere Erklärung suchen, er sieht sie in einem Altar und gibt im 2. Capitel den Ausweis, dass auch so 'das ganze Denkmal zu den eigentlichen Götterthronen gewissermassen immer noch in Bezug stände'. Dieser Zusatz kennzeichnet die Tendenz des Vf., einer vorgefassten Idee zu Liebe selbst ein nicht passendes Beweisstück auf Umwegen einzufügen. Da nun der 'Oberbau' ein Altar sein soll und dem Vf. die Bezeichnung des Unterbaues als 'Tempel' zwar in die Feder kommt, sie aber zu der These nicht stimmt, stellt er zwei Deutungen auf; es könne etwa Priesterwohnung oder Anathem-Depôt sein oder (S. 12) 'es liege hier eine Verbindung von zwei Cultstätten derselben Göttin vor, die zugleich als ober- und unterirdisch waltend verehrt wurde'. Er sehe in dem Unterbau 'ein heiliges Grab'. Es bedarf wohl keiner weiteren Auseinandersetzung über diese Vermuthungen. So lässt sich eben alles in ein Monument hinein interpretiren. Die Kühnheit der Deutung hat der Vf. dabei wohl selbst empfunden und sucht sie zu mildern durch eine ausführliche Betrachtung des 'Amykläischen Thrones', wobei eine Vermuthung auf die andere gebaut wird bis zu schwindelnder Höhe. Der amykläische Thron soll

älter sein als das daraufstehende Bild, und in 'mykenischer' Zeit an der Stelle ein Grab und darüber ein Altar sich befunden haben. Mangels thatsächlicher Argumente für einen Throncult in der 'mykenischen' Periode werden nun an der Hand des Münztypus der Stadt Ainos Schlüsse auf die Vorgeschichte des Thrones in Ainos gezogen. Aus dem Bilde der Münze allein wird gefolgert (S. 16), dass 'ganz zweifellos' (!) auch dieser Thron der Umbau eines älteren, vermuthlich mykenischen (so!) Heiligthums war. Hier muss jede Kritik verstummen. Wahrscheinlich oder gar bewiesen ist davon nichts. — Im Folgenden werden eine Reihe in der Litteratur genannter Throne herangezogen, wie der des Pindar in Delphi (Pindar ist die entstellte Form eines alten Gottes- oder Heroen-Namens!), des Midas, des Tyrrhenerkönigs Arimnos, des Danaos: sie alle sollen alte leere Götterthrone sein, die später nicht verstanden und deshalb mit mythischen Namen wieder aufgeputzt wurden. So S. 18; S. 21 ist diese Hypothese bereits wieder Thatsache. So geht es weiter; hier und da eine mögliche Idee, die als solche ausgesprochen berechtigt wäre, aber nicht als Beweis zu verwerthen ist. Es werden eine Reihe bei den Schriftstellern erwähnte Götterthrone aufgeführt; von einem Throncult, wie ihn Vf. will, ist nirgend die Rede.

Dann wendet er sich zu der asiatischen Heimath des Throncults; als Beispiele gelten der bei Herod. 7, 40 genannte 'Wagen' des Ahura-mazda (Διός) im Zuge des Xerxes und die 'Bundeslade' der Juden. Jener gibt uns in seiner Vereinzelung keinen genügenden Anhaltspunkt, diese ist mit einer etwas kühnen Interpretation hierher gezogen. Das wesentliche an der Bundeslade ist unleugbar die Lade (κιβωτός), Vf. setzt hinzu (S. 25) 'in unserer Sprache der Thronkasten', wozu aber nichts in dem Text der Septuaginta berechtigt. Eigenthümlich ist, dass Vf. sich zu seiner Beweisführung der Lutherischen Uebersetzung 'Gnadenstuhl' bedient für *ἱλαστήριον ἐπίθεμα*, die ungenau ist, wie so vieles, *ἱλαστήριον ἐπίθεμα* enthält nichts, was den Begriff 'Stuhl' rechtfertigte: der zweite Bestandtheil bedeutet nur 'Deckel' wie auch Philo V. M. p. 668 erklärt: *ἐπίθεμα ὡσανεὶ πῶμα τὸ λεγόμενον ἐν ἱεραῖς βιβλίοις ἱλαστήριον*. Die Tragvorrichtung war zur Beförderung der heiligen Lade angebracht, die als solche vielfach, um das Volk anzufeuern, herbeigeht wurde. Die Bedeutung der Bundeslade hat Nowack, *Lehrb. d. Hebr. Archaeol.* II S. 3. ff. m. E. richtig dahin bestimmt, dass sie nicht 'Symbol', sondern 'Woh-

nung<sup>7</sup> des Gottes sei, und als solche diesen in sich berge. Sie ist nichts als Behälter. Vermuthlich lag ein Stein darin, in dem hausend der Gott gedacht war. Für solche Anschauung, die in früheste Zeiten zurückreicht, gibt es Parallelen bei vielen alten Culturvölkern, die Stade (Gesch. Isr. I S. 457) heranzieht. So allein erklärt sich die Wirkung der Lade, ihre Identificirung mit der Gottheit, die sich eben von dort aus offenbart, ihre Unnahbarkeit u. v. a. Dass die Tradition, es seien die Tafeln des Gesetzes darin bewahrt, spät und irrig ist, hat man lange erkannt. Mit Recht betont Nowack, es sei undenkbar, dass das Grundgesetz der Gemeinde, das sie kennen musste, hier für immer jeder Kenntnissnahme entzogen sei. Dass die Cherubim als schützende Wächter gedacht sind, ist klar, nur nicht als 'Thronwächter'; denn wenn Vf. S. 27 meint; man werde keine Angabe finden, die mit seiner Erklärung der Lade in Widerspruch stünde, so scheint mir jede Angabe zu fehlen, die seine Erklärung sichert.

Das Cultbild auf Kupfermünzen von Perge soll nicht ein solches, sondern ein Thron sein. S. 28 'scheint' es dem Vf. so, S. 29 'ist' es ein Thron. Aber bessere Repliken des Stückes zeigen deutlich Füße und Gewand eines alterthümlichen Idols, an dessen Existenz nicht zu zweifeln ist. — Zum Schluss des 1. Kapitels kommt Vf. zu wirklichen Felsthronen und hier endlich gewinnt man Boden unter den Füßen, da man nun einmal wirkliche Götterthronen vor Augen hat, die bisher nur in der persönlichen Anschauung des Vf. vorhanden waren. Es werden solche auf Chalke bei Rhodos, auf Thera, in Phrygien, Konia und am Sipylos genannt. Niemand wird ihre Bestimmung als Götterthronen in Frage ziehen. Aber abgesehen davon, dass ihr Alter nicht zu bestimmen ist, sie also für die 'mykenische' Zeit nicht als Belege zu verwenden sind, was spricht dafür, sie als Gegenstand eines Cultes anzusehen? Wie denkt sich Vf. überhaupt den Throncult? Wenn ich auf den Ausgangspunkt, den mykenischen Goldring, zurückgehe, glaube ich die Ansicht des Vf. dahin verstehen zu sollen, dass vor dem Throne religiöse Ceremonien, hier der Adoration in feierlicher Prozession, stattfinden. Davon ist uns nirgends auch nur das Geringste bezeugt. Der Thron diene, wo er vorhanden war — und das ist verschwindend selten im Verhältniss zu den unzähligen durch den Altar bezeichneten Cultstätten —, zum Sitz der Gottheit, ebenso wie der Altar als Tisch. Wo hören wir von einem 'Altarcult'? Beide sind Mittel zum Zweck und werden hierdurch heilige

Geräthe. So erklären sich die Throne mit Weihungen an den Gott. Man stiftete ihm den Stuhl wie den Tisch.

‘Aber der Altar ist ja gar kein Tisch, sondern in seiner Urbedeutung gleichzeitig Sitz’: das will uns der Vf. im zweiten Kapitel deutlich machen. Der ins Wasser geworfene Stein zieht immer weitere Kreise. Vielleicht hat den Vf. zu diesem Schritt das Gefühl veranlasst, dass uns aus alter (und späterer) Zeit so gar wenig von Thronen überliefert ist. Ich wundere mich, dass er nicht seine Zuflucht zu der Annahme nimmt, diese seien aus Holz gewesen und uns deshalb in den meisten Fällen nicht überkommen. Nein der Gott sass auf dem Altar und ass die dort niedergelegten Gaben. Wie er sich das denken solle, bleibt dem Leser überlassen. Wo sucht aber Vf. hierfür die Beweise? Er argumentirt: ass der Gott die ihm auf den Altar gelegten Speisen stehend oder that er es in den Wolken schwebend? Für das Letztere sprechen, wie Vf. zugibt, eine Reihe von Belegen — schon im Epos. Das ist ihm aber bereits Zeichen einer geläuterten Denkweise; für ‘die rohere Denkweise’ der Urzeit scheint ihm die körperliche Gegenwart der Gottheit erforderlich. ‘Denn wie wäre man sonst überhaupt auf den Throncult verfallen?’ setzt er hinzu. Da dieser bisher nicht bewiesen, fällt auch die Frage fort. Lud man den Gott zum Mahl, so musste ihm auch ein Sitz bereitet sein. ‘Ein Bettler mag stehend essen; wer Ehre beansprucht, sitzt beim Mahle’. Das klingt gut; aber wo findet man die leiseste Andeutung für solche religiöse Auffassung der Griechen? Oft beobachten wir, dass die Griechen wie jedes andere Volk auf früher Culturstufe über viele Situationen ihrer Götter sich durchaus nicht bestimmte Rechenschaft gaben und nicht die Consequenzen bestimmter Handlungen zogen, in die sie selbst ihre Götter versetzten. Als noch keine Feueropfer bestanden, legte man die Gaben auf einen dazu bestimmten Platz und entfernte sich in dem Glauben, der Gott geniesse sie, über das Wie machte man sich keine Sorgen; am allerwenigsten aber möchte mir das Bild des Gottes als eines behaglich tafelnden Hausvaters auf hohem Stuhle gefallen. Tisch und Stuhl dürfen wir überhaupt hier nicht gleichstellen. Ein Ort war nothwendig, auf den man die Gaben niederlegte. Dass dies ein bestimmter, von seiner Umgebung abgegrenzter Platz sein musste, ist klar; ebenso, dass er nicht auf platter Erde unansehnlich und jedem Thiere zugänglich sein durfte. So entsteht der Gottestisch, ursprünglich, — wo er sich fand, wohl auch später, — ein gewachsener, dafür

geeigneter Felsblock, dann der künstliche Tisch; der Sitz des Gottes ist zunächst durch keine praktische Nothwendigkeit erfordert, keinesfalls als Stuhl, um das Mahl darauf einzunehmen. Dass dieser später erst recht zu diesem Zwecke unnöthig war, beweisen die Feueropfer. Denn hier wird es Niemandem einfallen, sich den Gott neben dem Altar sitzend zu denken. Er wurde gerufen, kam und genoss in den Wolken den Opferdampf. Diese Vorstellung zeigt uns die ganze Ueberlieferung. Wie sollte nun der Grieche dazu kommen, den Gott bei Einführung der Feueropfer plötzlich in die Höhe zu verbannen?! Das Nächstliegende ist vielmehr, dass dieser sich früher auf irgend eine, den Griechen durchaus nicht näher beschäftigende Weise seiner Speise bemächtigte. Der verfeinerte Cult der Feueropfer sandte sie ihm in die himmlischen Regionen.

Da der Vf. den unbewiesenen und unwahrscheinlichen Schluss zieht (S. 39): 'es kann einen Altartisch nur da geben, wo ein natürlicher oder künstlicher Sitz dazu schon vorhanden ist', er dafür aber keine Beispiele vorzuführen vermag, setzt er hinzu: 'Eher sogar möchte noch der Sitz ohne Tisch ausreichen'. Da wären wir glücklich bei dieser jeder natürlichen Entwicklung widersprechenden Behauptung. Man soll dem Gott die Opfergabe auf das Sitzbrett (!), also gleichsam auf seinen Schooss gelegt oder gar auf den Fussaschemel (!) 'gleichsam zu seinen Füßen' ausgebreitet haben. Nun weiss die Ueberlieferung nur von βωμοί, und da Vf. sich scheut, dies mit 'Thron' zu übersetzen, muss er sich zu dem gewaltsamen Satz bekennen (S. 40): 'Ich leugne nur, dass die βωμοί von Haus aus ihrem Wesen nach immer Tische sind: sie sind Sitze (!) oder vielmehr im eben angedeuteten Sinne Combinationen von Sitz und Tisch'. Als Stütze werden hierfür die Stufenaltäre herbeigezogen, trotzdem kein Monument etwas Greifbares dafür, vieles dagegen darthut. Auf der Oberstufe soll der Gott gesessen haben, die untere ist Schemel und zugleich Speisetisch. Man denke sich die Situation! Nun die durch Abbildung veranschaulichten Belege: das kyrenäische Vasenbild (Fig. 10) gibt keinen sicheren oder nur wahrscheinlichen Anhalt, überhaupt von einem Altar zu reden. Auf dem alt-attischen Vasenbild (F. 11) brennt ein Feuer auf dem 'Schemelplatz'. Das unteritalische Phlyakenbild (F. 12) wird vom Vf. kunstvoll ausgelegt, nur schade, dass dies nicht als zwingender Beweis gelten kann. Auf den Vasenbildern F. 13, 15, 17, 18 ben wir eben den Stufenaltar, auf den sich Verfolgte flüchten.

Dass sie sich auf ihn setzen, macht ihn doch nicht zum Stuhl. Wenn Vf. bei F. 14 auf die absonderlich ausgehöhlte Form, bei F. 15 auf die ungewöhnliche Länge der Unterstufe Gewicht legt und hier sogar eine Polsterlehne für den linken Arm erkennen will, so vergisst er, dass es 'schwarzfigurige', ziemlich flüchtige Vasenbilder sind, denen in solchen Details niemals Beweiskraft zukommt. F. 16 aber widerspricht geradezu seiner These. Der Chaldäische Cylinder zeigt uns eine auf würfelförmigem Stuhl sitzende Gottheit, vor der ein Stufenaltar steht — noch dazu mit ganz deutlicher Charakterisirung des Gebrauchs der heiligen Stufen. Auf der unteren brennt, wie bei F. 11, das Feuer, auf der oberen liegt ein Widderkopf. Wo bleibt da der Fusschemel-Speisetisch? Wozu der Thron-Altar, wenn die Gottheit dabei auf einem Stuhle sitzt (eine Darstellung, die ihre nächste Analogie in den zahlreichen ägyptischen Cultscenen findet)? Die Erkenntniss, dass dies Cultgeräth nichts spezifisch Griechisches ist, verdient weitere Untersuchung, gerade mit Rücksicht auf die östlichen Nachbarn. Wir werden dabei manches auch für die 'mykenische' Frage Wichtige lernen können. Zum Schluss des Capitels (S. 46 ff.) wird der Schooss des Gottes mit dem Altar identificirt, ein Bild, das wir sehr gut gebrauchen können, dem Griechen aber durchaus nicht in dem Sinne geläufig gewesen zu sein braucht, dass er sich dort den unsichtbar thronenden Gott denkt, dem z. B. der Schutzfliehende in den Schooss springt. Dieser bringt sich durchaus nicht 'dem Gotte dadurch zum Opfer'. Er denkt auch nicht daran, dass er sich auf den Tisch des Gottes setzt. Vielmehr hofft der Verfolgte, indem er seine Person auf das Allerheiligste rettet, dadurch in jedem Theile unverletzlich zu sein. Es genügte zu dem Zweck auch ein blosses Anfassen des Altars, und bei ruhiger Ueberlegung ist das sicherlich geschehen. Ja wir haben in der Geschichte des Alkmaeonidenfrevels in Athen den deutlichen Beweis, dass jeder Zusammenhang mit dem Altar, sei es auch nur durch ein daran befestigtes Seil, nach hellenischem Religionsbegriff genügen sollte, den *ἱκέτης* sicher zu stellen. Rein menschlich aufgefasst, ist das darauf sitzen, sich darauf hinstrecken jedenfalls einfach durch obige Betrachtung zu erklären und bedarf nicht ein 'in Gottes Schooss sitzen'.

Ein drittes Capitel (S. 50 ff.) trägt die Ueberschrift 'Mykenische und homerische Götter'. Hier ist die These verfochten: Die mykenische Zeit kannte keine Cultbilder. Als Voraussetzung

dazu: Auch bei Homer gibt es keine solche. Auch hier ist deutlich der Wunsch der Vater des Gedankens. Nicht eine genaue Durcharbeitung des Materials hat in dem Vf. diese Idee hervorgebracht, sondern einer durch gelegentliche Combination gewonnenen Anschauung wird gewaltsam alles, auch das Widerstrebendste, angepasst. Zunächst sollen die Beiworte εὐθρονόι χρυσόθρονόι nicht unter dem Eindrücke von sitzenden Cultbildern, wie jeder Unbefangene selbstredend schliessen muss, sondern der prachtvollen, leeren Götterthrone entstanden sein, eine Behauptung, die wir einmal für möglich — aber äusserst unwahrscheinlich — passiren lassen wollen. Nun aber naht die störende Stelle Z 87 ff. Trotzdem die troianischen Frauen hier der Athena im Tempel den πέπλος ἐπὶ γούνασι legen, soll doch kein sitzendes Cultbild gemeint sein. Sonst hätte doch der Dichter dieses ausführlicher beschrieben (!); sein Schweigen erkläre sich, wenn nur ein Thron oder Thronaltar da gewesen sei. Das heisst die Unmethode auf ihren Gipfel treiben. Es ist schwer begreiflich, wie man die Situation auch nur einen Augenblick missverstehen konnte. Denn Wendungen wie κεῖται ταῦτα ἐν γούνασι θεῶν oder τὰ σὰ γούναθ' ἰκάνομαι, oder ἡ δ' αἰὲν ἐμὲ λισσέσκετο γούνων sind lediglich feste Formeln, deren rein figürliche Bedeutung an den betreffenden Stellen ausser Zweifel steht. Anders hier: eine feierliche Prozession begibt sich mit dem für die Göttin bestimmten Gewande zum Tempel und soll es 'in ihren Schutz befehlen' wollen?!. So unnatürlich dies ist, so nahe liegend doch das Hinlegen des Peplos auf den Schooss der Athena. Dass Sitzbilder für weibliche Gottheiten in ältester Zeit sogar der gewöhnliche Typus sind, hat schon W. Helbig (Homer. Epos<sup>2</sup> S. 423 u. Anm. 2) in richtiger Auffassung unserer Stelle hervorgehoben. Solcher Auseinandersetzung sollte es gar nicht bedürfen. Trotzdem ist Reichel wenige Zeilen später die bildlose Verehrung in homerischer Zeit wieder Thatsache und bildet die Voraussetzung für den Schluss, dass auch die 'mykenische Cultur', aus der jene entsprang, keine Cultbilder gehabt habe. Die leeren Throne seien also als Beweis zu verwerthen. So schliesst sich der Ring. Von dem unbewiesenen Thron ausgegangen, sind wir wieder bei ihm angelangt. — Aber weiter: Verehrte auch die epische Zeit ihre Götter nicht im Bilde, so kannte sie doch Götterdarstellungen. Das muss Vf. zugeben, und gibt es zu, ohne dabei zu empfinden, wie stark er dadurch sein eigenes Gebäude erschüttert. Es ist eine zweischneidige Waffe, deren sich Vf. im



Folgendem bedient. Er kommt nämlich auf den Gegensatz des von den höfischen Dichtern des Epos in bewusster Tendenz geschilderten Götterglaubens, wie ihn die Fürsten vertraten, und der davon unberührten, seitab eigene Wege wandelnden Volksreligion. Dieser Gegensatz ist zweifellos vorhanden, wo es sich um gewisse Anschauungen handelt, wie bei den von fürstlichen Geschlechtern redigirten göttlichen Stammbäumen und ähnlichem. Das waren in der That Schöpfungen der Herrschenden. Wenn aber diese ihre Götter im Bilde kannten, sich ganz bestimmte Vorstellungen ihrer äusseren Gestalt machten, ja sie in den verschiedensten Situationen auf Siegelringen, Waffen u. dgl. darstellten, wie Vf. im Folgenden beweist, wie sollen wir da zugeben, man habe im Cultus selbst einen unsichtbaren Gott verehrt, 'die Gottesidee sei an die Stelle der Gottesgestalt getreten'? An und für sich in Widerspruch mit naturgemässer Entwicklung bedarf die Frage gar keiner Erörterung, da wir von dem Cultbild der Athena auf der Burg zu Ilion unumstössliche Kunde besitzen. Die Epitheta χρυσόθρονος, εὐθρονος sollen keine von Cultbildern beeinflusste Beiworte sein, doch können sie immerhin von profanen Darstellungen beeinflusst sein. Das Unnatürliche des Gedankenganges liegt am Tage. Ebenso soll die 'mykenische' Epoche gedacht haben. Bildlose Verehrung, aber 'nebenher' (so!) Darstellung von Göttern (S. 59). Diese werden nun in einzelnen Beispielen vorgeführt. Die auf den Inselsteinen und Goldringen vorkommenden und vom Vf. als Götter angesehenen Typen werden z. T. sicherlich solche gewesen sein. Mit Recht betont Vf. hier die Nothwendigkeit eines vorsichtigen Urtheils. Es kommt für die Frage wenig dabei heraus, da die Unsicherheit der Benennung zu gross ist. Hier nach Namen griechischer Gottheiten zu suchen halte ich überhaupt für unzulässig. In manchen Fällen dürfte man das Rechte treffen, in sehr vielen aber zu weit gehen. Denn manche Typen sind sicher ungriechisch, andere den hellenischen vielleicht wesensgleich und daher von Einfluss auf die Ausbildung dieser gewesen. Hier stehen wir auf zu schwankendem Boden, um solche Versuche zu wagen. Nur ein Typus lässt bei genauerer Untersuchung Erfolg hoffen, die nackte Göttin mit den Tauben, der auch Reichel später eine besondere Besprechung widmet. Noch weniger Ansicht auf Resultate bietet die aufgeworfene Frage, ob Cultbild oder nicht. Ich übergehe die Erwägungen des Vf., der sich dabei theilweise eine wohlthuende Zurückhaltung auferlegt. Er streift die Frage nach einer Dämo-

nologie dieser Zeit. Ihre Typik ist im allgemeinen, wie R. richtig bemerkt, ohne grossen Einfluss auf die nachmykenische Formsprache der Kunst geblieben. Und das, meine ich, erklärt sich aus ihrem fremden Ursprung und ihre griechischem Empfinden fernstehende Art. Nur Greif und Sphinx haben Fuss gefasst und sich hellenischer Anschauungsweise eingefügt, wie Vf. bestätigt.

S. 68 ff. kommt R. auf die Gruppe der zahlreichen Terracottaidole, die meist mit ausgestreckten, aber auch an die Brnst gepressten Armen dargestellt sind. Man hielt sie für Göttertypen mykenischer Zeit, bis M. Mayer sie für 'Klageweiber' erklärte, die man zum Zeichen der ewig fortgesetzten Trauer dem Todten ins Grab legte. Wenn Mayer leugnete, dass diese Idole durchweg Nachahmungen grösserer Götterbilder seien, betonte er doch mit Recht, dass andere hermenartige und feierlich thronende Idole unter diese zu rechnen seien. Aber das bestreitet Reichel ebenfalls und will uns, da er ihren statuarischen Charakter nicht fortzuleugnen vermag, glauben machen, dass diese Typen 'Vorläufer' von Cultbildern waren. Um das Entstehen eines Bilderdienstes aus einem Cult unsichtbarer Götter zu erklären, greift Vf. zu Parallelen im jüdischen, christlichen und römischen Cult, deren früheste Entwicklungen, so verschwommen sie uns in ihren Hauptstadien sind, er sich doch ziemlich klar reconstruiert. Solche Vergleichen sind gefährlich, wenn sie die Bahn der Thatsachen verlassen und speculativen Allgemeintheiten nachgehen, deren sichere Erkenntniss uns verschlossen ist. Dass die Hauptbeispiele, Christen und Römer, nicht gut gewählt sind, empfindet er selbst (S. 74). Er kommt zu dem Ergebniss, dass die 'mykenischen' Idole weder Cultbilder noch Nachahmungen solcher sind, sondern 'handwerkliche Erzeugnisse zur Stillung des ersten, rohen Privatbedürfnisses' nach einer Veranschaulichung göttlicher Wesen. Er gibt sogar zu, dass sie als solche in Heiligthümern hier und da aufgestellt waren. Aus ihnen sollen die Cultbilder entstanden sein, indem man unter den Grössten und Kostbarsten schliesslich das Ausgezeichnetste über die Masse emporhob und dann auf den Thron setzte. Daneben hätten die privaten Bilder fortbestanden. Diese jeder fassbaren Begründung entbehrende Hypothese soll mehr Anrecht auf Wahrheit haben, als jene 'veraltete', die aus der Ausbildung von Naturmalen, Bäumen, Steinen, Gegenständen jeder Art und Form zu menschlichen Gestalten Cultbilder entstehen lässt. Sie wird in einer Anmerkung abgethan. Und doch

scheint mir diese durch viel greifbarere Gründe unterstützt zu sein, als jene. Der Tempel wird gebaut zum Schutz und als Wohnung des Cultbildes; es hiesse doch jeder Tradition spotten, wollte man den Tempel aus einem Thesaurus, dem Aufbewahrungsraum für Anatheme hervorgehen lassen. R. ignoriert völlig den Fetischismus und seine hervorragende Bedeutung für die Entwicklung auch der hellenischen Religion. (Vgl. O. Kern bei Pauly-Wissowa unter Baumcultus). Die rohen Fetische der Urzeit stehen zunächst unter freiem Himmel, so lange sie aus widerstandsfähigem Material bestehen. Der Verwitterung ausgesetzte und dann mit fortschreitender Cultur ikonisch gestaltete Cultusobjekte bedürfen eines Schutzraums. Dies wird der Tempel. In ihn stellt man das Bild, sitzend oder stehend.

Zum Schluss des dritten Abschnittes gibt Vf. endlich eine Deutung der nackten Göttin, die in den mykenischen Ausgrabungen zu Tage gekommen ist. Wie schon mehrfach geschehen, nennt er sie Astarte und bringt sie mit dem babylonischen Mythos von Istars Höllenfahrt in Beziehung. Ihre Nacktheit deute auf ihr Verweilen in der Unterwelt. Nach semitischer Anschauung sei das Grab die Unterwelt. Dorthin habe man sie dem Todten mitgegeben, um ihm wie einst der zur Hölle gefahrenen Istar eine Befreiung aus derselben zu erwirken. Es ist unbegreiflich, wie Vf. diese Construction aufrecht halten will, wenn er selbst zugeben muss, dass erstens auch bekleidete Istarfiguren nicht selten in Gräbern gefunden sind, und zweitens die 'nackten Idole' auch ausserhalb von Gräbern zu Tage kamen. Schon mit dieser Thatsache ist für mich eine Erörterung der Frage überflüssig geworden. Und doch spricht manches gewichtige Moment ausserdem dagegen. Warum z. B. verschliesst sich Vf. gegen die Deutung der Figürchen auf eine Göttin, deren Wesenheit auch unterirdische Macht umfasst, wenn er doch selbst jene Bilder heranzieht, die eine Göttin mit dem sich an sie schmiegenden oder sonst mit ihr verbundenen Figürchen darstellten. Die nächste Parallele bietet doch die Schaar jener Todesdämonen, der Harpyien. Die 'gangbare Absurdität', die Göttin als die Repräsentantin der Fruchtbarkeit aufzufassen, scheint mir denn doch weniger stark, als viele Thesen des Vf.; die Nacktheit der Figuren allein würde freilich nicht genügen, jene Idee zu entwickeln, wohl aber eine Geste, wie das Pressen der Brüste u. ä. Dass eine Leben schaffende Gottheit aber auch gleichzeitig Todesgöttheit sein kann, ist eine den Alten ganz gewöhnliche Vor-

stellung. Eine solche Göttin als Schützerin dem Todten mitzugeben, der mit aller irdischen Habe versehen seine unterirdische Wohnung bezieht, wie er sie im Leben besass, dürfte doch nicht so einfach abzuweisen sein, wie Vf. will (S. 81). Sie als Merkmal für einen Auferstehungsglauben zu verwerthen, scheint mir auf Grund der künstlichen Erklärung R's. viel weniger annehmbar. Seine Ausführungen darüber sind abzuwarten. Mit Recht bejaht Vf. im Folgenden die Frage, ob die mykenischen Griechen mit Bewusstsein und in bestimmter Absicht diese Figürchen den Todten mitgaben. Aber m. E. nicht, weil ein dem Istar-mythos ähnlicher Glaube ein 'Gemeingut mehrerer oder aller asiatisch-europäischer Urvölker war'. Freilich wären mit dieser Annahme 'alle Schwierigkeiten ohne Ausnahme beseitigt'. Aber sie schwebt als gänzlich subjektive Idee in der Luft und ist durch nichts gerechtfertigt. Sie mit jenen zwei nackten männlichen, Flöte und Sambuka spielenden Figuren beweisen zu wollen, die, aus demselben Material gearbeitet wie die Göttin, dieser in einem Grabe auf Keros bei Amorgos beigegeben waren, scheint mir ganz verfehlt. U. Koehler fasste diese als ihre 'Diener' oder 'Attribute' auf: das ist möglich; nicht aber die Interpretation Reichels, die ich als charakteristisch anführen möchte (S. 84): 'Wie Attribute, d. h. also, sie haben die Aufgabe, der Göttin Musik zu machen, die ihr bei ihrem Cultus auf der Oberwelt zukommt. Es ist eine Art Courtoisie gegen die Göttin, dass sie auch während ihres unterirdischen Aufenthalts ihren Cult nicht vermissen soll. (!) Folgerichtig sind auch diese Begleiter nackt. Die diese Gräber ausstatteten, wussten demnach bestimmt (!), was die 'Astarte-Figuren da bedeuteten'. Eine ähnliche Courtoisie soll die Beigabe der Modelle ihres Heiligthums in den mykenischen Schachtgräbern gewesen sein. 'Diese Beigabe war also im Grunde ein Nonsens (wie jene Musiker), aber der Gedankengang bleibt dabei so durchsichtig, dass gar nichts zu wünschen übrig bleibt'. Zu solcher Wunschlosigkeit kann ich mich nicht aufschwingen. Man erkennt vielmehr aus allen diesen Beispielen, dass dem Vf. lauter auf die Oberwelt weisende Hindernisse entgegentreten, die er gewaltsam seiner in der Unterwelt weilenden Istar anpassen will.

Dass eine nackte Aphrodite der archaischen griechischen Kunst, d. h. dem VII. und VI. Jahrh. v. Chr., fremd ist, wird im Allgemeinen angenommen. Das beweist nichts für die mykenische Zeit, von der sie durch die grossen Wanderungen getrennt sind. Wir brauchen uns doch nur der einfachen Ueberlegung

zugänglich zu machen, dass die Einwirkungen des Ostens auf die 'mykenische' Welt unmöglich rein commerzieller Natur gewesen sein können. Das hiesse griechischem Wesen jede geistige Empfänglichkeit absprechen, sie taub und blind hinstellen gegen alles Andere, Neue, was ihnen der Osten befruchtend entgegenbrachte. Hatten sie selbst bereits eigene entwickeltere Ideen von der Gottheit — und wer wollte das leugnen? —, so waren sie doch noch keineswegs auf einer so hohen Culturstufe, dass sie nicht Neues lernen konnten, es ganz annehmend oder modificirend. Es muss eine Zeit kommen, in der diese Gedanken nicht mehr von der Wissenschaft kurzer Hand abgelehnt werden können. Um sie vorzubereiten, bedarf es ruhiger, stetig fortschreitender Einzeluntersuchung, exacter Beobachtung der kleinsten Erscheinungen. Diese mussten auch einer Untersuchung, wie der vorliegenden vorausgehen. Jede Monumentengruppe hat das Recht, für sich behandelt zu werden, um dann ihre Stelle im Ganzen angewiesen zu erhalten. Man sollte daher nicht mit einzelnen herausgegriffenen Beispielen arbeiten und aus ihnen Thesen beweisen wollen, die an und für sich mitunter blenden, doch methodischer Begründung entbehren, überhaupt in dieser Form noch nicht spruchreif sind.

Ein Excurs über den Amykläischen Thron beschliesst die Abhandlung. Wir stehen hier einer vieldeutigen Beschreibung des Pausanias gegenüber, die so oder so aufgefasst persönlicher Vorstellung freien Spielraum lässt. Dass zu solchen Untersuchungen ein gewisser Reiz verlockt, ist begreiflich; ob aber diese immer nur mehr oder weniger Wahrscheinlichkeit besitzenden Reconstructionen grossen Werth beanspruchen können, ist mir fraglich; besonders im Zusammenhang mit vorliegender Frage, für die dadurch kein Fundament von einiger Tragfähigkeit gewonnen werden kann.

Habe ich in Vorstehendem versucht, im Einzelnen den Nachweis zu führen, dass nichts Thatsächliches besteht, das die Thesen des Vf. vom Throncult und einem bildlosen Götterdienst in mykenischer und homerischer Zeit stützen könnte, so möchte ich zum Schluss noch auf einen Grundfehler der angewandten Methode hinweisen. Bei Besprechung der mykenischen Monumente ist vom Vf. mit keinem Worte erwähnt worden, wo er sich ihren Ursprungsort vorstellt. In dieser jetzt oft verhandelten Frage musste unbedingt Stellung genommen werden. Denn als Entstehungsort sämtlicher Denkmäler der 'mykenischen Periode'

den Peloponnes und als ihre Verfertiger die Griechen hinzustellen, wird heute wohl Niemand mehr wagen. Der Ausgangspunkt der Abhandlung war einer der 'mykenischen' Goldringe. Gerade diese, die stilistisch den vollendeten Erzeugnissen der Epoche, den Bechern von Vaphio, nahe stehen, scheinen, wenn überhaupt irgend was, Importartikel des Orients gewesen zu sein. Da lag doch zunächst die Frage auf der Hand: trugen die 'mykenischen' Griechen diese Siegel mit ihren inhaltreichen Darstellungen, ohne von deren Bedeutung eine Ahnung zu haben? Wie hat man sich das Verhältniss zu denken und in wie weit einen Zusammenhang zwischen orientalischen und hellenischen Culthandlungen und -anschauungen vorauszusetzen? Das war ein Vorwurf für eine spezielle Untersuchung, die gewiss manche wichtige Einzelheit zu Tage bringen würde. Zur Aufführung eines Gebäudes bedarf es vieler einzelner Steine. Erst wenn sie sorgsam zusammengetragen sind, kann der Bau mit Aussicht auf Bestand begnennen werden.

Berlin.

H. von Fritze.

[Die Wichtigkeit der von Herrn Reichel behandelten Fragen hat die Red. veranlasst, die vorstehenden polemischen Erörterungen, obwohl sie den Charakter einer Recension tragen, aufzunehmen. Die Freude an neu gewonnener Erkenntniss verführt leicht zu voreiliger Verallgemeinerung und zu Uebergriffen auf Fremdartiges. Es bedarf nüchterner Nachprüfung um das Unhaltbare auszusondern. Mag auch der Gegner selbst in dieser Aussonderung zu weit gehen, er hilft unwillkürlich dazu, dass der Kern der Wahrheit fassbarer zu Tage tritt. Diesen echten und haltbaren Kern in Reichels Schrift vermag auch Herr v. Fritze nicht zu verkennen. Der bildlose Gottesdienst auf Bergeshöhe und im heiligen Hain reicht bis in die geschichtliche Zeit hinein. Die Aufstellung des Thronsessels für die unsichtbare Gottheit hatte sich eingebürgert, bevor man zur Verehrung von Götterbildern und zum Tempelbau schritt. Den Lauf der Entwicklung beobachtet man an den Missbildungen, die sich unfehlbar einstellen, wenn Neues und Altes vermittelt werden soll. Wie in Diokaisareia der Donnerkeil auf den Thronsessel gestellt war (Götternamen S. 286, 10), so stand zu Ainos eine Herme (Reichel S. 16), zu Amyklai das säulenförmige Bild des Apollon auf dem Thronsessel: dort hatte sich der neue Thronsessel mit dem alten Symbol, hier das neue Bild mit dem gegebenen Throne abzufinden. Ge-

lehrtere werden die von Reichel gesammelten Belege leicht durch weitere stützen können. Ich möchte nur hinweisen auf die drei leeren Throne, die auf dem Grabmal des Pittheus zu Trozen standen (Pausan. II 31, 3: der Legende nach sollte dort Pittheus mit zwei Beisitzern Recht gesprochen haben, in Wirklichkeit galten sie wohl einer vergessenen Götterdreiheit), und auf einige kleine Silbermünzen von Tarent, auf welchen ein 'Sessel ohne Lehne in perspectivischer Ansicht', mit Kissen belegt dargestellt wird (s. Imhoof-Blumer Monn. gr. N. 3—4 p. 1 f.). Unter den für Rom von Reichel S. 36 gegebenen Nachweisen vermisse ich Cassius Dio XLIV 6, 3. Dahin gehört auch die an den leeren Wagen des Ahura-mazda erinnernde Nachricht einer Predigt des Fulgentius Ruspensis zum Johannistag (Migne *P. L.* 65, 925<sup>d</sup>) 'dicuntur imperatores terreni inter carrucas diversas, quarum sessione utuntur, habere carrucam, in qua nullus sedeat, quae vocatur angelica'. H. U.]

---

## Elegie und Komödie

(Antwort auf Röthsteins 'Nachträgliches zu Properz').

Das neueste Heft des *Philologus* enthält (S. 441—465) einen heftigen Angriff Rothsteins auf meine Recension seines *Properzcommentars*<sup>1</sup>. Wenn der Zweck des Recensirens wäre, den Verfasser des Buches zu belehren, so würden Leute, die gern das Zweckmässige thun, sich mit diesem Geschäfte längst nicht mehr befassen. Die Erklärung Rothsteins, dass die Kritik spurlos an ihm vorübergegangen ist, gibt mir keine Veranlassung ihm zu antworten. Auch eine Polemik von so offenbar persönlicher Farbe würde ich nicht beachten. Ich habe das Buch mit grosser Zurückhaltung, indem ich meine persönliche Meinung über den Werth des Commentars möglichst unterdrückte, und mit der ernstlichen Bemühung recensirt, der Arbeit gerecht zu werden. Auf Rothsteins Einwendungen, die sich im wesentlichen gegen 4 Seiten der Recension richten, gehe ich deshalb ein, weil Rothstein versucht, eine von mir öfter angewendete, für Geschichte und Verständniss der Elegie wichtige Betrachtungsweise überhaupt in Frage zu stellen.

Es handelt sich um den Zusammenhang der römischen mit der griechischen erotischen Poesie und vor allem um das Verhältniss der hellenistisch-römischen Elegie zur neuen Komödie. Die wenigen einzelnen Beispiele, die ich für die Abhängigkeit properzischer Motive von der Erotik der Komödie auf S. 746 f. meiner Recension angeführt habe, glaubt Rothstein durchweg beiseitigen zu können.

Zunächst das Gedicht III 20 b (*Nox mihi prima venit*)<sup>2</sup>. Dem Dichter steht in einem neuen Liebesverhältniss die erste Gewährung bevor (11—14); vorher muss ein Vertrag geschlossen und mit Eiden bekräftigt werden (15—20): dann werden die Götter die Untreue rächen und die feierliche Form wird die Treue sichern, wie sie auch symbolisch Treue bedeutet (21—24); so sollen den Verletzer des Vertrages die bittersten Liebesstrafen treffen (25—30). Der Vertrag ist somit eigentlich der Gegenstand des Gedichtes: *foedera sunt ponenda prius signandaque iura*

<sup>1</sup> Gött. Gel. Anz. 1898, 722—750.

<sup>2</sup> Rothstein verbindet unrichtig 20 a. b zu einem Gedicht, vgl. meine Recension S 745.



*et scribenda mihi lex in amore novo* (15. 16). Ein Ehecontract ist nicht gemeint, wie v. 22 u. 29 zum Ueberfluss zeigen; *sacra marita* v. 26 steigert nur die Vorstellung von der Beständigkeit des Bündnisses. Auf Rothsteins 'grosse Staatsaction', 'feierliche Staatsangelegenheit' deutet nichts; der Eidschwur gehört zum Liebesbunde, die Ausdrücke (*foedera, iura*) sind der Elegie in Liebessachen nicht fremd. Aber *foedera ponenda, iura signanda, lex scribenda*, das bedeutet alles einen in festen Formen abgefassten Vertrag, einen Liebesvertrag (*in amore novo*), der die Dauer des Bundes verbürgen soll. Solche Liebesverträge (*syngraphus*, der Inhalt *lex, leges*) kennen wir aus der Komödie, sie werden vor Eingehen des Verhältnisses geschlossen wie ein Ehecontract und verpflichten den Mann zu bestimmten Leistungen, das Mädchen zur Treue; es liegt auf der Hand, wie nahe es dem Dichter liegt, auch den Mann zur Treue zu verpflichten: so Tibull I 6, 67 (*sit modo casta doce — et mihi sint durae leges, laudare nec ullam possim ego quin oculos adpetat illa meos* etc.), wo nur der Gedanke an jene Hetärencontracte den Zusammenhang deutlich macht und, wie in der *Asinaria* für das Mädchen (764. 770. 801), für den Mann die Strafe der Untreue gleich bestimmt wird. Gewiss haben Tibulls Leser das richtig verstanden, nicht weil sie an die *Asinaria* oder den  $\Delta\iota\varsigma\ \xi\epsilon\alpha\mu\alpha\tau\omega\nu$  dachten, sondern weil das komische Motiv durch Tibulls hellenistische Vorgänger zum elegischen Motiv geworden war. Wer sich um diese Dinge gekümmert hat, weiss dass die Elegie die komischen Motive nicht crude übernimmt, sondern ihrem Stoff und Stil angleicht. Properz hätte sich ja begnügen können von Liebeschwüren zu sprechen; er spricht von einem beschworenen Contract mit genauer Pflichtenbestimmung (*lex*). Aber er lässt die Götter der Liebe und des nächtlichen Geheimnisses ihn besiegeln und bezeugen, die Schwurgötter ihn gewährleisten, die Verheissung ihm innewohnen, aus seiner Verletzung dem Liebenden namentlich die Strafe der Untreue hervorgehn; er hebt durch den Ton von Treue und Leidenschaft, den er anschlägt, den Hetärencontract in die Sphäre der Dichterliebe. Dadurch wird es ein Gedicht und bleibt dem Motiv poetisch genommen nur wenig von den Zeichen seines Ursprungs; aber anwenden liess es sich natürlich auch so nicht für das Verhältniss zu 'einer ehrbaren Frau', von der hier gar nicht die Rede ist, sondern für den Fall der bei Tibull und Properz vorliegt und für die erotische Elegie der typische Fall ist. Wessen Geschmacke das nicht zusagt, der muss es anders als mit starken Worten aus der Welt schaffen.

Zu I 18 habe ich darauf hingewiesen, dass das Gedicht in der Entwicklungslinie steht, die mit dem Prolog der *Medea* beginnt und sich in dem des *Mercator* fortsetzt. Was Rothstein dagegen bemerkt, trifft die Sache gar nicht. Nicht darauf kommt es an, dass der von Leid oder Leidenschaft Erfüllte den Elementen statt den fühllosen oder feindseligen Menschen klagt,

sondern darauf, dass diese Neigung des Menschen zu einsamer Klage als Motiv verwendet wird, um in einem Monologe die Situation anschaulich werden zu lassen, von der das Unglück des Redenden ein Theil ist. Wenn ich hätte Stellen anführen wollen, an denen der Mensch die Einsamkeit oder die Elemente anruft, so hätte ich freilich Seiten fort citiren können. Für die Erfindung, von der ich redete, weiss ich kein älteres Beispiel als Euripides' Medea. Dass es das erste seiner Art war, habe ich nicht behauptet. Aber es ist freilich eine Erfindung euripideischer Art, und für die Verwendung des Motivs, die ich bezeichnet habe, ist kein gelegnerer Anlass denkbar als ein euripideischer Prolog, einer der besten Zeit, in der der Dichter noch nicht 'trockene Formeln' anwendet, sondern die Exposition motivirt. Kein Zweifel, dass das Motiv auch in einem Liede Ausdruck finden konnte; möglich, dass es solche Lieder vor Euripides gegeben hat. Aber wenn daraus, dass das Motiv in einer Elegie vorkommt, geschlossen werden soll, dass es sich 'innerhalb der Lyrik ausgebildet hat' und nicht 'erst auf dem Umwege über das Drama in die Lyrik hineingekommen ist', dass man, um das Gegentheil zu erweisen, die 'gesammte vorhellenistische Lyrik' vorlegen müsste, dass man also mit andern Worten über die Sache gar nichts erfahren kann und sich mit vagen Vorstellungen von dem Ausdruck des 'lyrischen Empfindens' 'in der Lyrik' begnügen muss, so ist das Alles falsch geschlossen. Wäre es richtig, so gehörte dergleichen freilich in keinen Properzcommentar. Aber es ist ein Irrthum, der nur aus der unrichtigen Schematisirung von heutzutage hervorgeht, die Elegie zur 'Lyrik' zu rechnen, die nicht mehr Lyrik ist als die Monologe des Dramas; und ein daraus folgender Irrthum, dass die hellenistische Elegie mit Liedern älterer Zeit einen organischen Zusammenhang habe oder dass ihre Motive, soweit sie abgeleitet sind, aus einer unbestimmten Lyrik eher herzuleiten wären als aus dem, nicht zufällig sondern seiner mächtigen litterarischen Wirkung wegen, bekannten und auf den Bahnen seines Einflusses verfolgbaren euripideischen und menandrischen Drama. Die hellenistische Elegie ist Kunstpoesie und sie ist erotisch. Erotischen Stoff konnte ihr von den älteren Elegikern nur Mimnermos geben; die erotischen Stoffe der Sage hat erst Euripides poetisch ausgebeutet, die des Lebens und Tages die Komödie, die ihm folgte. Die hellenistische Elegie hat sich in denselben Kreisen des Liebeslebens bewegt wie die Komödie, daher lag ihr deren poetische Arbeit näher und bereiter als die der Tragödie. Tragiker, Komiker und Elegiker befruchteten ihre Dichtung, jener weniger diese mehr, aus der Beobachtung des Menschen und der menschlichen Gesellschaft; aber es geht nicht ohne litterarischen Zusammenhang, und wie Menander von Euripides, so hängt die folgende erotische Poesie von der neuen Komödie ab, durch deren Begründer die Hauptfiguren, die typischen Verhältnisse, Erlebnisse und Aeusserungen des Liebeslebens in die

poetische Erscheinung getreten sind. Darum kann man auch der Einsicht in diesen Zusammenhang für das Verständniß der Elegie nicht entzählen. Wem muss man solche Trivialitäten sagen? ich hoffe keinem künftigen Commentator eines römischen Elegikers.

Ich hätte zu I 16 (wo Rothstein im Commentar anmerkt: 'Die Thür — wird hier belebt gedacht — wie bei Tibull I 2 — und im Curculio des Plautus 16 —'), weil mir dies an der Sache Hinstreifen gar zu unerwünscht und zugleich für die Behandlung dieser Dinge im Commentar bezeichnend erschien, einmal bemerkt, dass im Curculio selbst (147) das für uns älteste Beispiel des Liedes an die lebendig gedachte Thür zu finden sei, zum andern dass die lebendige Thür, die die Menschen nach Willen einlässt oder ausschliesst, altgriechische Vorstellung sei, aus der sich der Typus des παρακλαυσίθυρον, wie ihn die neue Komödie entwickelt habe (er erscheint im Curculio, noch nicht in den Ekklesiastzen<sup>1</sup>), erkläre. Ich hatte dazu aus der älteren Poesie angeführt Solon 4, 28 αὔλαιοι δ' ἔτ' ἔχειν οὐκ ἐθέλουσι θύραι 'die Hausthüren wollen das ans Haus herankommende Uebel nicht mehr vom Eintritt abhalten' (nicht 'ihm standhalten'), Aristophanes Ach. 127 τοὺς δὲ ξενίζειν οὐδέποτε γ' ἴσχει θύρα 'sie aber (die Prytanen) hindert die Thür niemals am bewirthen'<sup>2</sup> und, weil sich das aufs nächste berührt, Euripides Alk. 566 (τάμα δ' οὐκ ἐπίσταται μέλαθρ' ἀπωθεῖν οὐδ' ἀτιμάζειν ξένους) und Androm. 923 (ὥς δοκοῦσί γε δόμοι γ' ἐλαύνειν φέγγ' ἔχοντες οἶδε με). Bei Solon, Aristophanes, Euripides (Alk.) handelt es sich um den Einlass von Fremden, die Aristophanesscholien erklären: παροιμία ἐπὶ τῶν πολλοὺς ξένους ἀποδεχομένων, Eupolis wiederholt (in den Scholien citirt) die Wendung des Aristophanes; man kann das in der That sprichwörtlich nennen, es geht alles aus einer ausgeprägten Vor-

<sup>1</sup> Das sind die beiden Thürlieder der Komödie, die wir besitzen, sie muss man vergleichen; wer sich so ausdrückt, sagt damit nicht, dass es keine andern Lieder derart gegeben habe oder dass das Inductionsmaterial zu einem bündigen Schlusse ausreiche; aber die Berechtigung der Hypothese liegt darin, dass die erotischen Motive in der neuen Komödie ausgebildet worden sind, und es ist wichtig, dass in diesem Falle ein gegensätzliches Beispiel aus der ἀρχαία vorliegt. Ebenso, wenn jemand (wie ich in einer Anmerkung Plaut. F. S. 139) sagt: 'die catenae Menaechm. 79 kehren als Liebesketten wieder Or. her. 20, 87 sq.', so meint er damit nicht 'grade diese und keine andern' (Rothstein S. 456, das vorige S. 446), sondern, wie mit gutem Willen jeder versteht, er meint Variationen derselben Vorstellung, wie sie an diesen beiden Stellen und bei Horaz sat. II 7, 30 vorliegen. Ich werde auch künftig meine Zeit nicht damit verlieren, die Missdeutungen Misswollender voraus zu berechnen, sondern für solche schreiben die mitverstehen, nicht missverstehen wollen.

<sup>2</sup> Hier ist, nachdem Elmsley die leichte Corruptel gehoben hat, gar keine Schwierigkeit. 'Die Thür steht den ganzen Tag nicht still' übersetzt Rothstein; wo steht denn das?

stellung hervor, nach der die Thür oder (was unmittelbar daraus folgt) das Haus den Ankommenden nach Willkür zulässt oder abweist. Das sind keine Metaphern des Moments, sondern eine durch Jahrhunderte gehende volksthümliche Belebung der Thür mit Bezug auf ihre im Verkehr der Menschen wichtigste Function. Natürlich kann diese Belebung sehr alt und ganz ursprünglich sein und braucht was uns davon in der älteren Dichtung entgegentritt nur ein zufälliger Rest volkspoetischer Anschauungs- und Ausdrucksform zu sein<sup>1</sup>. Wo wird das geleugnet? Aber gar nicht berührt das die Frage, um die es sich beim παρακλαυσίθρον der Komödie und Elegie handelt. Hier ist nichts 'Naives und Volksthümliches', sondern der Verkehr der goldenen städtischen Jugend mit Hetären und gefälligen Damen der Gesellschaft. Aber seis drum, das Lied an die Thüre trage das Zeichen der Urthümlichkeit an sich: hier ist die Frage, wie es zu seiner litterarischen Gestalt gekommen ist. 'Die neue Komödie', hören wir, 'hatte hier gar nichts zu erfinden oder zu entwickeln —; sie that auch hier was sie immer gethan hat und thun musste, sie griff ins Leben hinein, wo sie diese Form fertig vorfand'. ὦ Μένανδρε καὶ βίε — er hatte nur ins Leben hinein zu greifen, aber nichts zu erfinden oder zu entwickeln. Es bedurfte also keiner künstlerischen Gestaltung, um aus dem Stoffe, den das attische Leben darbot, das neue Drama hervorzurufen. Ja die Menschen waren da und die Verhältnisse und Umgebungen, Weisheit und Thorheit; wenigstens davon war nicht auch schon in grauer Zeit dagewesen und hatte nicht auch schon eine uralte Erinnerung volksthümlicher Vergangenheit; z. B. die Liebe und was an ihr hängt. Aber aus diesem Leben des Tages und der Strasse machte nun die neue Komödie ein Leben der poetischen Wirklichkeit, und das mit solcher Kraft und Wirkung, dass wirs noch heute spüren. Was da Form bekommen hatte, das lebte in dieser Form weiter und tauchte überall wieder auf wo die Litteratur ähnliche Lebenskreise berührte, z. B. in der Satire; kein Dichter konnte oder wollte sich dem Einflusse, dem Zwange des einmal lebendig Gestalteten entziehen. Das erotische Leben aber fand in der Elegie eine neue Stätte, hier wirkten die von der Komödie gefundenen Gestaltungen des Liebeslebens fort, wie sie mussten; auch das παρακλαυσίθρον, wenn es, in Anlehnung an volkmässige Lieder, wie uns die Ekklesiazusen (doch ohne Belebung der Thür) eines zeigen, in der neuen Komödie ausgebildet wurde; wie es denn der Curculio wahrscheinlich macht. Ganz in die Irre muss es führen, die gemeinsamen Züge solcher Gebilde in Komödie und Elegie aus der gemeinsamen Wurzel des 'Naiven und Volksthümlichen' herzuleiten.

Dies sind die Hauptpunkte, durch die sich die Auffassung

<sup>1</sup> Venantius in der Elegie auf Gelesuintha (VI 5, 105) scheint die Vorstellung aus eignen Mitteln neu belebt zu haben: *crudeles postae, quae me laxastis euntem, clavibus oppositis nec retinistis iter.*

des Verhältnisses von Elegie und Komödie bestimmt; wir mögen sie nun zurückblickend in ihre zukommende Folge bringen. Die hellenistische Elegie wurzelt nicht im Liede oder Volksliede, sondern in der erotischen Kunstpoesie, d. h. vor allem in der auf dem Boden der neueren Tragödie gewachsenen Komödie; auch ursprünglichsten Vorstellungen, die in der Elegie erscheinen, können ihre litterarische Form in dieser die Typen und Individuen des häuslichen, gesellschaftlichen und Liebeslebens gestaltenden Sphäre erhalten haben; der Elegiker übernimmt die Motive der Komödie nicht als Rohstoff, sondern er gleicht sie dem Stil seiner Gattung an und es kann unter seiner Hand, zumal unter der eines Dichters wie Properz, mag er auch manche ausgeprägte Münze weitergeben, immer wieder das äusserliche Motiv zum innerlichen, das grobe zum zarten, das spielende zum leidenschaftlichen, das nur der Handlung dienende zum Erreger von Herz und Sprache werden.

Diese Anschauung des Verhältnisses von Elegie und Komödie ruht nicht etwa auf einzelnen Beispielen, sondern auf der litterarischen Gestaltung des ganzen Lebensgebiets um das es sich handelt<sup>1</sup>, die in der Verwandtschaft des Dichters der Elegie mit dem Liebhaber in der Komödie gleichsam symbolisirt ist. Die Beobachtung des Verhältnisses ist so wesentlich für das Verständniss der Gedichte und des Dichters, dass ihr Mangel oder gar ihr beabsichtigter Ausschluss aus einem Properzcommentar wirklich nicht unbemerkt bleiben kann. Bei solcher Betrachtung handelt es sich nicht darum, 'die Kunst eines Dichters wie Properz ganz oder zu einem erheblichen Theil auf das mosaikartige Zusammensetzen griechischer Gedanken und Bilder einzuschränken' (Rothstein S. 443), sondern darum, den Punkt zu fassen an dem sich die historische und ästhetische Interpretation eines antiken Gedichtes treffen; zum Schaden eines Dichters wie Properz oder Horaz wird das niemals ausschlagen.

Was Rothstein sonst vorbringt fällt theils unter dieselben Gesichtspunkte, theils unter die einfacheren der Interpretation. Er verfehlt es meist aus den angeführten Gründen<sup>2</sup>. In einem

<sup>1</sup> Vgl. Volkmar Hoelzer *De poesi amatoria a comicis atticis exulta*, ab elegiacis imitatione expressa (pars prior, Diss. Marburg 1900). Ueber Hor. epod. 11 habe ich gehandelt im Göttinger Programm (1900) *De Horatio et Archilocho* 9 sq.

<sup>2</sup> Einiges in der Anmerkung: Die richtige Gruppierung der Belegstellen zu *hac Amor hac Liber* (Rothstein S. 459) wäre gewesen: Ter. Ad. 470 Plaut. Aul. 745 Callim. epigr. 42, und damit wäre es hier vielleicht genug gewesen. Il 1, 4 wird die Bedeutung von *ingenium nobis facit* durch den Gegensatz zum Hexameter (*non haec Caliope, non haec mihi cantat Apollo*) bestimmt: nicht 'behauptet Properz es fehle ihm jedes poetische Talent' ohne sie, sondern 'sie bringt ihn zum Dichten' durch die Eingebung die er von ihr empfängt; sie ist nicht die Muse, aber sie thut was die Muse thut (als Geliebte, nicht als Muse, darin liegt die Pointe), wie im Epigramm: Meleagers A. P.

Falle hat Rothstein recht: den Vers der Acontiussepistel 87 habe ich falsch auf die Verkettung der Liebenden bezogen. Aber nicht 'der Philosophie' habe ich Einfluss auf die Entwicklung der erotischen Motive zugeschrieben, sondern dem Dialog von der Liebe, und wie ich glaube mit Recht; darauf einzugehen wird man mir für diesmal erlassen.

Nicht erlassen kann ich mir ein Wort über die Ueberlieferung und ihre Kritik. Warum Rothstein (S. 463) annimmt, dass ich 'mit Verachtung' auf die Abwägung der Lesarten 'herabsehe' oder was ihn veranlasst, das Recht der Interpretation gegen mich in Schutz zu nehmen, ist mir nicht deutlich geworden; aber ich weiss, dass jede Textkritik erst dann Boden hat, wenn der Kritiker der Geschichte des Textes (nicht dem blossen Verhältniss der Handschriften zu einander) nachgegangen ist soweit sie sich verfolgen lässt. Für Properz führt die Ueberlieferung nicht weit, und es fehlt, um sie zu ergänzen, sehr an Nebenüberlieferung und ganz an Nachrichten über gelehrte Behandlung im Alterthum<sup>1</sup>. Die 'Thatsachen der Ueberlieferung', von denen ich gesprochen habe (S. 729), sind natürlich die Handschriften und ihre Texte; diese besagen, dass sie sämmtlich aus einem Archetypus stammen, der nicht älter war als das 8. Jahrhundert, wie die Uebereinstimmung in falschen Worttrennungen<sup>2</sup> zeigt. Eine einzige mittelalterliche Handschrift eines Textes, der wahrscheinlich nicht durch Grammatikerthätigkeit fixirt worden ist, das ist eine sehr schlechte Ueberlieferung. Lucrez z. B., für den wir auch nur auf eine Handschrift kommen, ist viel besser überliefert, weil der Text der Ausgabe, von der die Handschrift ein Exemplar war, auf der kritischen Arbeit des Probus beruhte. Also 'auf die Textgeschichte kann sich nicht berufen wer bei Properz Unmögliches oder auch Ungenügendes und Schiefes hält weil es überliefert ist.' Dass man darum doch 'alle kritischen Einzelfragen erwägen' muss u. s. w. — ja wem sagt denn Rothstein das? Meine Recension seines Properz soll das einzige sein was ich über Textkritik römischer Dichter gearbeitet habe: sie enthält wenig anderes als solche Erwägung. Wenn aber das Resultat der Erwägungen ist, dass im Texte steht *gaudia sub tacita dicere reste libet, hic erat hic in rata manet, et cupere optatis animam deponere verbis, non adeo leviter noster puer haesit ocellis* und so ohne Ende, so waren die Erwägungen schlecht. Was dazu gehört, sprachliche und poetische Härten und Absonder-

XII 101 Myiskos, der zwar nicht Eros ist, aber thut was Eros thut und darum den Πόθοι entgegengesetzt werden und sich mit Eros vergleichen kann. Das Wesentliche aber war hier, zu zeigen in welcher Weise Properz das Epigrammatische ins Elegische umsetzt.

<sup>1</sup> Auf ein Moment der frühen Geschichte des Textes habe ich aufmerksam gemacht Nachr. d. Gött. Ges. 1898, 473, vgl. Dziatzko Unters. über ausgewählte Kapitel des antiken Buchwesens 142.

<sup>2</sup> Z. B. IV 8, 23 *si rigamam tacto (Serica nam tacco)*.

lichkeiten wirklich zu vindiciren, darüber hätte Rothstein den Männern, die als Kritiker und Exegeten seine und meine Muster sind, genaueres absehen können. Dies Vertheidigen corrupter Ueberlieferung, dies Entschuldigen guter Dichter wird nachgerade zur Lächerlichkeit. Der Kritiker, der eine Corruptel nicht anzuerkennen wagt, wagt auch nicht in die verschütteten Wege der litterarischen Ueberlieferung einzudringen, wird niemals wagen von der Analyse des Einzelnen zum Ergreifen der Idee, zur Anschauung eines Gesamtbildes vorzudringen. Mit dieser Non possumus-Philologie soll man uns verschonen; sie führt nicht ins Freie und Hohe; das Wort das auf ihrem Wegzeiger steht heisst Decadence.

Göttingen.

Friedrich Leo.

---

## Zur handschriftlichen Ueberlieferung des Laertios Diogenes.

---

Eine in den letzten Osterferien mit Unterstützung der Verwaltung des Albrechtsstipendiums der Leipziger Universität unternommene Studienreise nach Italien setzt mich in den Stand, einige von mir selbst bezeichnete Lücken meiner Arbeit über die handschriftliche Ueberlieferung des Laertios Diogenes<sup>1</sup> auszufüllen und einzelne Berichtigungen vorzunehmen. Ich würde mich darauf beschränken können, das Neue, das ich zu bieten habe, kurz zu verzeichnen, wenn nicht in einer unlängst erschienenen Recension meiner Abhandlung gegen das Hauptergebniss derselben Einspruch erhoben worden wäre. Unter diesen Umständen halte ich es für angezeigt, meine Ansicht über die Beschaffenheit unserer Laertios-Ueberlieferung nochmals im Zusammenhang darzulegen unter steter Bezugnahme auf die vorgebrachten Einwände und unter Verwerthung des neuen Materials.

Die eben von mir erwähnte Besprechung meiner *Analecta Laertiana* hat Alfred Gercke in der *Deutschen Literatur-Zeitung* Jg. XXI (1900) Nr. 2 Sp. 170 ff. veröffentlicht. Lebhaft bedauere ich, dass wir rücksichtlich der Methode der Forschung principielle Gegner sind. Auf Sp. 171, 16 v. u. spottet Gercke darüber, dass ich mit derselben Sorgfalt die jungen Handschriften 'ausgebeutet' habe, wie die älteren. Er selbst hält die jungen Hss. für irrelevant und die genauere Erforschung derselben für Zeitverschwendung. Allein, wenn man ein objectives, zuverlässiges Bild von der Ueberlieferung eines Textes gewinnen will — müssen alle Handschriften herangezogen und untersucht werden —

---

<sup>1</sup> *Analecta Laertiana. Pars prima. Scripsit Edgarus Martinus* — Leipzig, Hirschfeld, 1899 (= *Leipz. Stud. Bd. XIX p. 73–177*), in *—* weiteren abgekürzt *AL*.



Wer die Geschichte unserer Autorentexte auch nur oberflächlich kennt, weiss, dass nicht selten ein Strang der Ueberlieferung nur durch jüngere Hss. vertreten ist, indem das alte Mutterexemplar von selbständiger Bedeutung, nachdem es in der Renaissancezeit kopirt worden, untergegangen und nur seine Nachkommenschaft übrig geblieben ist. Es genügt an Augustinus Werk *De civitate dei* zu erinnern. Dasselbe liegt uns in einer ganzen Anzahl handschriftlicher Zeugen aus dem VI. und VII. Jahrhundert vor: daneben hat aber selbständigen Werth ein junger Codex Patavinus aus dem XIV. Jahrh. Da es nun durchaus nicht feststand, ob nicht bei Laertios die Sachen ähnlich lägen, war es meine Pflicht, auch die jüngeren Laertios-Hss. einer gründlichen Prüfung zu unterziehen, wie langweilig und reizlos auch dies Geschäft war. Erfolglos wird diese meine Bemühungen nur nennen, wer ein negatives Ergebniss nicht als Ergebniss gelten lässt.

Noch in einem anderen Punkte sind wir entgegengesetzter Meinung. Sp. 171 (Mitte) ertheilt G. den freundlichen Rath, bei der Sichtung und Ordnung der laertianischen Hss. an Useners *Epicurea* (= Laert. Diog. B. X) anzuknüpfen. Dabei vergisst er zweierlei: 1. dass eine Reihe von Hss. des Laertios — darunter auch alte Zeugen, wie V — das X. Buch nicht enthalten, und 2. eine Sache, die Kennern ja sattsam bekannt ist, dass die Ueberlieferung umfangreicherer Schriftwerke nicht immer eine durch das ganze Werk hindurch einheitliche ist. Ich habe es daher vorgezogen, zunächst die 5 ersten Bücher unserer Laertioshss. genauer zu untersuchen: zu dem Zwecke legte ich mir einen vollständigen kritischen Apparat zu diesen Büchern an und bestimmte daraus das Verhältniss der Handschriften zu einander. Hierauf ging ich unter Anlehnung an Useners *Epicurea* an die Untersuchung von Buch X und stellte das Verwandtschaftsverhältniss der Hss. in diesem Theile des laertianischen Werkes fest, um das hier gewonnene Ergebniss mit dem zuerst gefundenen zu vergleichen.

Hauptresultat meiner Untersuchung ist, dass sich die Laertios-Ueberlieferung in den ersten VII Büchern in zwei Klassen spaltet: von jeder derselben besitzen wir vollständige Vertreter; hinzu kommt eine Anzahl von Mischlingen, die aus Contamination beider Klassen entstanden sind. Ich habe AL S. 106 kurz angegeben, welche Ueberlegung mich zu diesem Ergebniss geführt hat. Bekanntlich zeigt sich die Verwandtschaft von Hss. an der Uebereinstimmung in Texteschäden, vor allem Lücken und Interpolationen. Nun ergab die Durcharbeitung meines Apparates,

dass der Burbonicus B und die Hss. VUO F<sup>1</sup>DSG keine gemeinsamen Fehler aufzuweisen haben ausser solchen, die sich in sämtlichen Hss. finden, mithin bereits im Archetypus vorhanden waren. Was folgt aus diesem Befund? Doch wohl, dass einerseits B, andererseits VUO F<sup>1</sup>DSG selbständige Zweige der Ueberlieferung (ich heisse sie  $\alpha$  und  $\beta$ ) darstellen. Die noch übrigen Hss. gehen bald mit der  $\alpha$ -Klasse, bald mit  $\beta$ , geben somit einen Mischtext, der entweder dadurch geschaffen wurde, dass man ein Exemplar von  $\alpha$  nach  $\beta$ , oder ein solches von  $\beta$  nach  $\alpha$  corrigirte. An dieser fundamentalen Eintheilung unserer Laertios-Ueberlieferung glaube ich noch heute festhalten zu müssen. Die von G. dagegen geäusserten Bedenken sind leicht zu widerlegen. Bevor ich mich jedoch dieser Aufgabe unterziehe, muss ich einige nothwendige Berichtigungen geben, welche die Gruppen VUO und F<sup>1</sup>DSG betreffen.

Das intime verwandtschaftliche Verhältniss der Hss. V und U habe ich *AL* S. 118 ff. dargethan. Ich glaubte damals dasselbe durch die Annahme, dass beide Hss. aus derselben Vorlage geflossen, erklären zu müssen. Die Sache liegt aber etwas anders. Während meines letzten Aufenthaltes in Rom habe ich U nochmals vorgenommen und Buch VI ff. sorgfältig verglichen. Ich fand nun, dass U nicht selbständig neben V steht, sondern von ihm abhängig ist. Wie bekannt, enthält V vom Werke des Laertios bloss B. I—VI 66 Anf. Der Rest ist durch irgend einen Zufall verloren gegangen: denn dass die Handschrift ursprünglich vollständiger war, und der Schreiber derselben nicht mit VI 66 seine Thätigkeit für vollendet ansah, das zeigt die Beschaffenheit des letzten Blattes des Laertios, das regelrecht ausgefüllt mit dem ersten Worte eines neuen Satzes schliesst. Nun stimmt U bis zu diesem Punkte auffallend mit V überein; von da ab jedoch geht er mit B. Hiernach kann es keinem Zweifel unterliegen, dass die Partie I 1—VI 66 in U auf V zurückgeht. Aber freilich wäre es grundfalsch mit G. anzunehmen, dass U direct aus V (und B) geflossen; das ist schon aus dem Grunde unmöglich, weil V nicht wenige Lücken hat, die in U fehlen. So vermisst man in V I 20 die Worte οὐτε διαλεκτικὴν und I 27 das Stück πλὴν ὅτ' εἰς Αἴγυπτον ἐλθὼν τοῖς ἱερεῦσι συνδιέτριπεν. ὁ δὲ ἱερώνυμος καὶ ἐκμετρησαὶ φησιν αὐτὸν τὰς πυραμίδας ἐκ τῆς κκιὰς παρατηρήσαντα. Von diesen beiden und noch einer Reihe anderer Lücken, die in V durch nichts indieirt sind, ist Codex U frei. Hinzu kommt noch, dass U eine Menge von Lesarten enthält, die

der Gruppe F<sup>1</sup>DSG eigenthümlich sind, s. S. 121 ff. — Von einer directen Abhängigkeit des U von V kann somit nicht die Rede sein; vielmehr geht ersterer mittelbar auf letzteren zurück, indem er einer Copie von V entstammt, die aus B zum Schluss vervollständigt später nach einem Exemplar der Sippe F<sup>1</sup>DSG durchcorrigirt wurde.

Bezüglich des Alters von V ist ein Irrthum G.'s zu berichtigen. Er behauptet, dass V aus dem XIV. bezw. dem XV. Jh. stamme. Ich fürchte, er wird mit diesem Ansatz bei Kennern der griechischen Paläographie wenig Beifall finden. Der Schreiber von V bediente sich noch jener vornehm eleganten Minuskelschrift, die etwa in der zweiten Hälfte des X. Jh. aufkommt, im XI. zur Vollendung gelangt und sich dann ungefähr bis an den Ausgang des XIII. Jh. in ihrer Schönheit und Eleganz erhält. Man kann diesen Schrifttypus gut verfolgen an der Hand der vortrefflichen Omontschen Handschriftenektypa<sup>1</sup>. Dagegen ist jene Art der Minuskel schon sichtlich degenerirt in der ersten Hälfte des XIV. Jh. Das schöne Ebenmaass verschwindet, um ungraziöseren Formen Platz zu machen. Die Schrift wird entweder klein und dick oder übermässig gross und steil. Im XV. Jh. hat sie, soviel ich weiss, überhaupt aufgehört zu existiren. Da nun die Schrift des Codex V noch alle die im Vorhergehenden gerühmten Vorzüge im vollsten Maasse besitzt, so dürfen wir ihn nicht diesseits des XIII. Jahrhunderts ansetzen. Andererseits wird er nicht vor dem XIII. Jh. geschrieben sein: denn sein Material ist Bombycinpapier, das erst im XIII. Jh. im Abendlande allgemeinere Verbreitung erlangte (vgl. Gardthausen *Griech. Paläogr.* S. 50).

Auch der Stammbaum der Gruppe F<sup>1</sup>DSG bedarf der Berichtigung. Ich war bei Abfassung meiner *AL* auf eine Collation von D angewiesen, welche ausser anderen Mängeln den hatte, dass in ihr die Correcturen nicht genügend berücksichtigt und die corrigirenden Hände nicht scharf genug geschieden waren. Bei persönlicher Prüfung der Hs. erkannte ich sofort, dass sich die Sache etwas anders verhält, als ich geglaubt. DSG sind nicht Brüder bezw. Vettern von F<sup>1</sup>, sondern Nachkommen desselben. Als einfaches Apographon von F<sup>1</sup> stellt sich D dar: das folgt nothwendig daraus, dass D, bei völliger Uebereinstimmung des Textes mit F<sup>1</sup>, alle

<sup>1</sup> *Facsimilés des Ms. Grecs ... publ. par H. Omont. Paris 1891 u. 1892 (Taf. VIII. XI. XX. XXIII. XXV. XXIX. XXXI. XXXII. LXX; LXXX, LXXXI. LXXXII).*

<sup>2</sup> Als was sind die Schreibungen von F<sup>3</sup> anzusehen? Um ein Urtheil darüber zu gewinnen, setze ich die wichtigsten derselben hierher,

Lesarten, welche F<sup>3</sup> an den Rand von F gesetzt hat, von der Hand seines Schreibers am Rande vermerkt enthält. Vgl. z. B. I 65 F<sup>1</sup> im Text ἀρξάμενον, F<sup>3</sup> am Rand ἀψάμενον ~ D<sup>1</sup> im Text ἀρξάμενον, D<sup>1</sup> am Rand ἀψάμενον; I 96 F<sup>1</sup> im Text φορᾶ, F<sup>3</sup> am Rand φθορᾶ ~ D<sup>1</sup> im Text φορᾶ, am Rand φθορᾶ; II 27 F<sup>1</sup> im Text γενήχη, F<sup>3</sup> am Rand βιώκει (c vom Buchbinder weggeschnitten) ~ D<sup>1</sup> im Text γενήχη, am Rand βιώκει. Das *AJ.* S. 115 ausgesprochene Bedenken gegen die Herleitung des D aus F<sup>1</sup> hat sich auch nun glücklich erledigt, insofern als eine genauere Vergleichung von D ergab, dass er dieselben Lücken wie F<sup>1</sup> enthält. In der mir zu Gebote stehenden Collation waren dieselben nicht gewissenhaft angegeben. Uebrigens ist es für uns wichtig, dass D aus F<sup>1</sup> abgeleitet wurde zu einer Zeit, wo letzterer noch vollständig war. Bekanntlich hat F<sup>1</sup> ein ähnliches Schicksal gehabt, wie V: durch irgend einen Zufall hat er ungefähr  $\frac{2}{3}$  seines ursprünglichen Inhalts eingebüsst. Später, im XVI. Jh., wurde er nach der jungen Handschrift H ergänzt, zum Schluss der alte sowie der neue Theil (F<sup>1</sup>F<sup>2</sup>) in einer durchgreifenden Weise nach dem Vaticanus W corrigirt (von F<sup>4</sup>). Da nun D jenseits l. III 60 — das ist die Stelle, wo F<sup>1</sup> abbricht — einen Text bietet, der mit BPL nicht das geringste zu thun hat, dagegen sich mit V stark berührt, ohne jedoch aus ihm geflossen zu sein, so kann füglich nicht bezweifelt werden, dass dem Schreiber von D noch der vollständige F<sup>1</sup> vorgelegen und dass er aus ihm auch die Partie III 60 bis zum Ende von X genommen habe.

Wie steht es aber mit S und G? Es liegt nahe, zu vermuthen, dass beide Hss. von D stammen. Was dagegen spricht, will ich in Kürze darlegen. Jene beiden Hss., beiläufig gesagt,

---

unter Angabe derjenigen Hss., in welchen sich Uebereinstimmendes findet. I 60 giebt F<sup>1</sup> μιμέρμου: F<sup>3</sup> μινέρμου mit BPL; I 65 F<sup>1</sup> ἀρξάμενον: F<sup>3</sup> ἀψάμενον mit BP; I 96 F<sup>1</sup> φορᾶ: F<sup>3</sup> φθορᾶ; II 27 F<sup>1</sup> γενήχη: F<sup>3</sup> βιώκει; IV 49 F<sup>1</sup> (D<sup>1</sup> im Text) πιπράκω: F<sup>3</sup> (D<sup>1</sup> am Rande) πουλώ (= πωλώ); VI 77 F<sup>1</sup> (D<sup>1</sup> im Text) ζανός: F<sup>3</sup> (D<sup>1</sup> am Rande) διός; VI 87 F<sup>1</sup> (D<sup>1</sup> im Text) ἐπιφανών: F<sup>3</sup> (D<sup>1</sup> am Rande) εὐπόρων; VII 13 F<sup>1</sup> (D<sup>1</sup> im Text) ἐξέκλινε: F<sup>3</sup> (D<sup>1</sup> am Rande) ἐκκαῖναι vgl. B ἐξεκαῖναι. Die Randnotizen von F<sup>3</sup> zerfallen augenscheinlich in drei Klassen: zum grössten Theil sind es simple Glossen (II 27 βιώκει; IV 49 πουλώ (πωλώ); VI 77 διός; VI 86 εὐπόρων). I 96 ist φθορᾶ eine arge Conjectur des Maunes. Dagegen sind I 60 μινέρμου und I 65 ἀψάμενον gute Lesarten des β-Zweiges unserer Laertios-Ueberlieferung. Dass F<sup>3</sup> den Codex B benutzte, zeigt uns die varia lectio ἐκκαῖναι zu VII 13, der offenbar das monströse ἐξεκαῖναι des Burbonicus zu Grunde liegt (P und L haben richtig ἐξέκλινε).

von einem Schreiber hergestellt, haben eine ganze Reihe durchaus singulärer, in anderen Laertioshss. nicht vorkommender Textverderbnisse. Am bemerkenswerthesten ist wohl die verkehrte Bücherabtheilung in dem ersten Drittel des Werkes. Während in BPLF<sup>1</sup> und auch noch in D das II. Buch des Laertios bis an den βίος des Platon hinabreicht, schliesst dasselbe in SG bereits mit II 97 med. Hier ist in beiden Handschriften ein Absatz gemacht und findet sich die rothe Aufschrift: λαερτίου διογένους τῶν εἰς δέκα τὸ τρίτον: θεοδώρειοι. In Fortwirkung dieses Versehens ist dann das III., Platon behandelnde, Buch als IV. gezählt: λαερτίου διογένους τῶν εἰς δέκα τὸ τέταρτον· πλάτων. Eine bemerkenswerthe Interpolation haben ferner beide Hss. VII 56. Hier lesen wir: διάλεκτος δέ ἐστι λέξις κεχαραγμένη ἐθνικῶς τε καὶ Ἑλληνικῶς ἢ λέξις ποταπή, τούτέστι ποιά κατὰ διάλεκτον, οἷον κατὰ μὲν τὴν Ἀθηναίαν θάλαττα, κατὰ δὲ τὴν Ἰάδα Ἠμέρη. Nur in S und G findet sich an dieser Stelle der Zusatz: κατὰ δὲ τὴν Λατίνην μόρε — natürlich die Interpolation irgend eines Humanisten. Bei diesem Sachverhalt liegt die Vermuthung nahe, dass G aus S oder S aus G abgeschrieben sei. Aber weder das eine noch das andere ist möglich: einerseits hat S eine Anzahl von Lücken, die G nicht enthält, andererseits ist G an verschiedenen Stellen lückenhaft, wo S den vollständigen Text bietet. So lässt S VII 29 die Worte ἀέθλια, τὰν δέ ποτ' ἄτρα ἀτραπιτὸν μούνας aus, die in G an der richtigen Stelle stehen; ebenso fehlen in S VII 40 die Worte καὶ Εὐδρομος, während G sie enthält; dasselbe gilt von VII 44, wo S καὶ ποιημάτων weglässt, G bewahrt. Umgekehrt vermisst man in G II 28 das Satzstück καθάπερ ἐν τῷ Πλάτωνος, das sich in S richtig vorfindet; II 106 fehlen in G die Worte ὁ Καρχηδόνιος, nicht aber in S; VII 41 lässt G, jedoch nicht S, die Worte ἀπὸ τῶν ἠθικῶν ἀρchetαι· ὁ δ' Ἀπολλόδωρος fort. So leicht es wäre, wird es nicht erforderlich sein, weitere Beispiele zu häufen. Da also SG nicht voneinander abhängig sind, müssen sie nothwendig auf eine gemeinsame Vorlage zurückgehen, in der die beiden Hss. gemeinsamen Fehler bereits vorhanden waren. Aber ist das D? Wir antworten mit 'Nein': denn D zählt richtig den Abschnitt II 97—144 zum II. Buch und lässt das III. mit Platon anheben. Weiter ist D frei von der Interpolation VII 56 κατὰ δὲ τὴν Λατίνην μόρε. Wenn somit D nicht als directe Vorlage von SG gelten darf, so war doch diese unmittelbar aus jenem hergeleitet. Im Zeugen S findet sich nämlich VII 68 die Auslassung folgender

Worte: τῶν ἀξιωματῶν ἢ ἀληθινῶν ἢ ψευδῶν ὄντων ἔτι. Diese füllen just eine Zeile von D. G hingegen hat die fraglichen Wörter. Wie erklärt sich diese merkwürdige Erscheinung? Nun, der Schreiber der Vorlage von SG hatte die eine Zeile von D übersprungen, später war der Ausfall entweder vom Schreiber selbst oder von einem Corrector durch Beischrift des fehlenden Stückes am Rande der Handschrift gedeckt worden. Diese Ergänzung hat der Schreiber von G an Ort und Stelle eingereiht, während sie der Urheber von S übersah.

Die zahlreichen doppelten Lesarten, die D aus F<sup>1</sup> herübernahm, hatte die Vorlage von SG zum Theil ebenfalls am Rande stehen, zum Theil jedoch hatten sie bereits im Text die Stelle der Lesarten, zu denen sie ursprünglich beigeschrieben waren, eingenommen. Dies letztere ist z. B. I 65 der Fall, wo SG beide im Text haben ἀψάμενον, während F<sup>1</sup>D im Texte ἀρξάμενον, am Rande ἀψάμενον bieten.

Es hat sich uns also, um kurz zu resümiren, eine sehr erfreuliche Vereinfachung des Stammbaumes ergeben, indem es nachzuweisen gelang, dass einerseits UO von V, andererseits DSG von F<sup>1</sup> abstammen. Wir haben es demnach bloss noch mit zwei selbständigen 'Codices puri' der α- Klasse zu thun.

Ich wende mich nunmehr den Einwänden zu, die Gereke gegen meine Grundeintheilung der Laertios-Hss. erhoben hat. S. 613 f. habe ich in Kürze angegeben, auf Grund welcher Erwägung ich unsere Laertios-Ueberlieferung in zwei Klassen 'Codices puri' und in 'Codices mixti' eingetheilt habe. Da G. die Richtigkeit dieser Eintheilung auf das lebhafteste bestreitet, soll hier auf einem anderen Wege ihre Stichhaltigkeit erprobt werden.

G. stellt in Abrede, dass die Hss. VF<sup>1</sup> (er setzt dafür G)<sup>1</sup> als Vertreter eines selbständigen Zweiges der Ueberlieferung angesehen werden dürften: dieselben seien vielmehr von BPL abhängig. Näher darauf einzugehen, wie G. sich VF<sup>1</sup> (bzw. G) von BPL abhängig denkt, verlohnt sich nicht der Mühe (s. Sp. 172 Z. 17 v. u. ff.). Nur eins will ich bemerken: G. hätte sich vor dem schweren Fehler, V und F<sup>1</sup> (bzw. G) von einander zu trennen, leicht bewahren können, wenn er sich die Mühe genommen hätte, Tafel A (AL S. 107 ff.) durchzuarbeiten. Dass die Zeugen VF<sup>1</sup> nicht aus BPL hergeleitet werden können, sondern einen von

<sup>1</sup> F<sup>1</sup> ist hier und im folgenden für I. I—III 60 Cod. Burb. 275 pars ant. (eigentl. F<sup>1</sup>), für III 60—X Schl. Cod. Burb. 252 (D).

diesen unabhängigen Arm der Ueberlieferung bilden, erhellt, denke ich, klärlich daraus, dass es eine ganze Anzahl von Stellen gibt, wo VF<sup>1</sup> die echte Ueberlieferung aufbewahren, während BPL eine augenscheinliche Corruptel aufweisen. Einiges derart will ich beisetzen. Natürlich kommen hier bloss die Lesungen der ersten Hand von BPL in Betracht; denn was die Correctoren des ausgehenden XIV. oder XV. Jh. verbessert haben, geht uns hier nichts an. B. I 39 geben BP<sup>1</sup>L das metrisch und sachlich unmögliche τῷ δὲ πολυφροντίτῳ, VF<sup>1</sup> richtig τῷ πολυφροντίτῳ; I 59 BPL falsch ἀδικοῖεν, VF<sup>1</sup> richtig ἀδικοῖεν ἄν; I 76 BP<sup>1</sup> falsch διπλῆν (L<sup>1</sup> lückenhaft), VF<sup>1</sup> richtig διπλῆν εἶναι; I 100 BP<sup>1</sup> falsch μέγα (L<sup>1</sup> lückenhaft), VF<sup>1</sup> richtig μεν; I 110 B falsch τότε καὶ, ebenso P ὅτε καὶ (L<sup>1</sup> lückenhaft), VF<sup>1</sup> richtig ὅθεν καὶ; I 121 BP<sup>1</sup> metrisch falsch πολίταις (L<sup>1</sup> lückenhaft), VF<sup>1</sup> richtig πολίταις; II 30 BL<sup>1</sup> γ' αἰσχρολογίαν, noch falscher P αἰσχρολογίαν, VF<sup>1</sup> richtig γλισχρολογίαν; II 50 BP<sup>1</sup>L falsch τῶν Ξεναγῶν, VF<sup>1</sup> richtig τὸν Ξεναγόν; III 15 BPL falsch φυσικόν, VF<sup>1</sup> richtig φυσικῶς; IV 17 B falsch ἰγνοῖαν τινός (so B nach neuerlicher Prüfung der Stelle in der Handschrift), gleich falsch P<sup>1</sup>L ἰγνύαν τινός, VF<sup>1</sup> richtig ἰγνύαν (τινός ist eine alberne Interpolation); IV 20 falsch B ἢ τὸ δεινόν, P<sup>1</sup> ἢ τὸ δεινόν, L ἢ τὸ δεινόν (Metrum!), VF<sup>1</sup> richtig τὸ δεινόν; ebend. BPL falsch cῶμα (Metrum!), F<sup>1</sup> richtig cῶμα δέ; IV 25 BP<sup>1</sup>L<sup>1</sup> sinnlos ἐχθοροῖσι, VF<sup>1</sup> richtig μυχοῖσι; IV 54 B χαλδί, P<sup>1</sup> text. χάλδι, L χαλ<sup>δ/</sup>, VF<sup>1</sup> richtig χαλκίδι; V 14 B falsch ἐπικομισθῇ, nicht viel besser PL ἐπικομμηθῇ, VF<sup>1</sup> richtig ἐπικομισθῇ; V 51 BP<sup>1</sup>L falsch ἐπικομισθῆναι, VF<sup>1</sup> richtig ἐπικομμηθῆναι; V 60 fehlt in BP<sup>1</sup>L das unentbehrliche Λάμψακος (s. *Anthol. Pal.* 7, 111 Bd. II S. 75 Stadtm.), während es von VF<sup>1</sup> geboten wird; VI 10 BP<sup>1</sup>L falsch οἰκίαν, VF<sup>1</sup> richtig οἰκίαν αὐτῆς; VI 52 BP<sup>1</sup>L unsinnig ἀξιόπιστον ἰδὼν λωποδύτην, VF<sup>1</sup> richtig ἰδὼν λωποδύτην (das sinnlose ἀξιόπιστον ist nichts weiter als eine in den Text gerathene Marginalnotiz, die irgend ein Leser zu der im Folgenden erzählten Diogenes-Anekdote hinzusetzte, um sie als glaubwürdig zu bezeichnen). Schliesslich möchte ich noch einige Stellen aus dem siebenten Buch anführen, für welches wir als Vertreter von α nur F<sup>1</sup> haben. 57 lassen in dem Passus διαφέρει δὲ φωνὴ καὶ λέξις, ὅτι φωνὴ μὲν καὶ ὁ ἡχός ἐστιν· λέξις δὲ τὸ ἔναρθρον μόνον. λέξις δὲ λόγου διαφέρει, ὅτι λόγος αἰεὶ σημαντικός ἐστι· λέξις κτλ. die Hss. BPL die gesperrten Worte

aus, wogegen sie sich in F<sup>1</sup> vorfinden. Dass dieselben unentbehrlich sind, ist ebenso klar, wie dass sie nicht durch Divination in F<sup>1</sup> hergestellt sein können. Für ihre Echtheit und Richtigkeit bürgt uns übrigens auch Suidas, der sie noch in seinem Diogenes gelesen haben muss. Bekanntlich hat der treffliche Lexikograph eine Masse stoischer Definitionen aus dem Werk des Laertios in sein Lexikon herübergenommen, nachlässig, wie gewöhnlich, indem er bald zuviel ausschreibt, bald Wesentliches weglässt. In dem Artikel λόγος gibt er ein Excerpt aus L. D. VII 57. Wir lesen bei ihm: διαφέρει δὲ λέξις καὶ λόγος· λέξις μὲν γὰρ ἄσχημος γίνεται, ὡς τὸ βλίτυρι· λόγος δὲ οὐδαμῶς. Für uns genügt es, dass Suidas in seinem Laertios die von F<sup>1</sup> gebotenen Worte λέξις δὲ λόγου διαφέρει las. Ob der Satz ὅτι λόγος αἰὲν σημαντικός ἐστι in demselben fehlte oder ob Suidas ihn bloss nicht mit ausgeschrieben hat, lässt sich kaum entscheiden; 78 geben BPL ἀκυλλόγιστοι δ' εἰσίν, οἱ παρακείμενοι μὲν πιθανῶς τοῖς συλλογιστικοῖς, οὐ συνάγοντες δέ· οἷον Εἰ ἵππος ἐστὶ Δίων (dafür Ζῶον L), Ζῶόν ἐστι Δίων· οὐκ ἄρα Ζῶόν ἐστι Δίων, in F<sup>1</sup> findet sich vor dem Schlusssatz das Kolon ἀλλὰ μὴν ἵππος οὐκ ἔστι Δίων: ohne Zweifel richtig; 80 ist in B<sup>1</sup>L das Beispiel für den zweiten συλλογισμὸς ἀναπόδεικτος des Chrysippos offenbar lückenhaft: sie geben nämlich lediglich die Worte Εἰ ἡμέρα ἐστίν. Den vollständigen Wortlaut bietet F<sup>1</sup>: Εἰ ἡμέρα ἐστὶ, φῶς ἐστίν· ἀλλὰ μὴν φῶς οὐκ ἔστιν· οὐκ ἄρα ἡμέρα ἐστίν; 93 fehlen in BPL die Worte ἐν ταῖς πρώταις, sie sind vorhanden in F<sup>1</sup>; 109 ist in BPL überliefert: ἔτι τῶν καθηκόντων τὰ μὲν αἰὲν καθεύκει, τὰ δὲ οὐκ αἰεὶ· καὶ αἰεὶ μὲν καθεύκει τὸ ἐρωτᾶν καὶ ἀποκρίνεσθαι καὶ περιπατεῖν καὶ τὰ ὅμοια: die Sinnlosigkeit dieser Ueberlieferung ist evident; richtig F<sup>1</sup> ἔτι τῶν — οὐκ αἰεὶ· καὶ αἰεὶ μὲν καθεύκει τὸ κατ' ἀρετὴν ζῆν· οὐκ αἰεὶ δὲ τὸ ἐρωτᾶν καὶ ἀποκρίνεσθαι καὶ περιπατεῖν καὶ τὰ ὅμοια; endlich VII 150 haben BPL eine Lücke nach den Worten ἢ δὲ τῶν ἐπὶ μέρος: ausgefallen sind die vier Worte καὶ πλείων καὶ ἐλάττω; F<sup>1</sup> hat dieselben in der leicht verderbten Form καὶ πλείω καὶ ἐλάττω.

Aus diesen und noch einer Anzahl ähnlicher Stellen folgt für den, der Augen hat zu sehen, mit zwingender Nothwendigkeit, dass VF<sup>1</sup> (= α) einen von BPL unabhängigen Strang der Ueberlieferung bilden.

Unsere nächste Aufgabe ist es nun, das Verhältniss der Handschriften BPL zu einander festzustellen. G. schreibt: M



leitet BP ganz unbefangen als gemelli aus einem  $\epsilon$  ab, erklärt aber P und F (G. meint L) für stark interpolirt, so dass B als einziger unverfälschter Vertreter der Klasse  $\beta$  übrig bleibt' (Sp. 132 Z. 31 ff.). Hätte G. sich dazu entschlossen, Tabula D (AL S. 125 ff.) genauer durchzuarbeiten und die einzelnen von mir angezogenen Stellen näher zu prüfen, dann hätte er sich leicht davon überzeugen können, dass ich doch nicht so ganz unbefangen die Reduction von BP auf eine gemeinsame Vorlage ( $\epsilon$ ) vorgenommen habe. Naiv war es höchstens vorauszusetzen, dass alle meine Recensenten sich jene Mühe nehmen würden.

Welche Kriterien gibt es überhaupt dafür, dass zwei Hss. auf eine gemeinsame Quelle zurückgehen? Die Textschäden unserer Handschriften scheiden sich in zwei Gruppen; zunächst gibt es solche, die leicht durch Correctur von einer Handschrift auf die andere übertragen werden: zu dieser Klasse rechne ich vornehmlich leichte Wortverderbnisse und sich in das grammatische Gefüge einpassende Interpolationen. Aus der Uebereinstimmung in solchen Fehlern ist der Schluss, dass zwei Handschriften auf eine gemeinsame Vorlage zurückgehen, nicht gestattet. Daneben finden sich aber auch solche, die infolge ihrer eigenthümlichen Beschaffenheit so leicht nicht durch Correctur weiterverbreitet werden, sondern auf die Hs., in der sie erstmals auftraten, und auf deren directe Descendenz beschränkt bleiben. Hierzu gehören in erster Linie durch Buchstabenausfall oder sonstwie entstandene Wortungenauer; grössere, nicht durch Homoeoteleuta verursachte Lücken; in den Text gerathene, ausserhalb der Construction stehende Randnoten und dgl. mehr. Haben zwei Hss. Verderbnisse dieser Art in grösserer Menge — dies letztere, um die Möglichkeit eines zufälligen Zusammentreffens auszuschliessen —, so kann man getrost behaupten, dass sie entweder aus derselben Wurzel hervorgewachsen oder dass die jüngere aus der älteren geflossen. Wenn wir nun die BP gemeinsamen, eigenthümlichen Textschäden durchmustern, so finden wir, dass sie eine reichliche Tracht jener Verderbnisse besitzen, die wir als unübertragbar bezeichnet haben. Das Wichtigste davon habe ich in der schon erwähnten Tabula D zusammengestellt. Einiges daraus mag hier zur Exemplification stehen. Eine ganz sonderbare Corruptel weisen BP II 57 auf, wo für καὶ Κύρου παιδείαν, was LVF<sup>1</sup> richtig geben, in B καιδείαν, in P καιδίαν zu lesen ist. Interessante Verderbnisse enthält Buch III in grosser Zahl. Hervorgehoben zu werden verdient, dass an nicht weniger als 5 Stellen Marginalnotizen, die

in L, soweit sie vorhanden sind, noch richtig am Rande stehen, in den Text von BP hineingerathen sind (s. *AL* S. 127, 12 ff.). So findet sich III 106 vor der Definition der εὐνομία inmitten des fortlaufenden Textes die Randnote εὐνομίας διαίρεσις (vgl. auch III 103, wo das Lemma ἀνομίας διαίρεσις; 104, wo διαίρεσις τῶν ἐναντίων; 106, wo συμβουλίας διαίρεσις; 107, wo φωνῆς διαίρεσις in den Text von BP eingedrungen ist). IV 55 steht für ὁ νηὸν (LVF<sup>1</sup>) in B ονηουν, in P von erster Hand ὄνηοῦν. Monströs ist auch, was die beiden Hss. V 81 für δεκαετίας — ἐκκλησία ἔνορκος geben: nämlich B δεκαετ — ἐκκληἐνορχα, P<sup>1</sup> δεκαέτ — ἐκκληενορχ' α̃. Diese Texteschäden verbunden mit der Uebereinstimmung in einer Reihe von Aeusserlichkeiten — ich denke vor allem an die einzig in BP erhaltene, alte Subscriptio am Ende des X. Buches (vgl. *AL* S. 128) — lassen es nicht zweifelhaft erscheinen, dass unsere beiden Hss. durch das Band engster Verwandtschaft zusammengehalten werden. Die Vermuthung liegt nahe, dass P, die jüngere Hs., eine Abschrift von B sei. Daran kann aber schon aus dem Grunde nicht gedacht werden, weil B eine grosse Menge von Lücken enthält — ein Theil derselben wurde im XV. Jh. von B<sup>2</sup> ausgefüllt —, von denen P frei ist. Bis auf den heutigen Tag unausgefüllt geblieben ist in B die umfängliche Lücke V 71. Hier fehlen die Worte ἡ τῆς κατατάξεως ἐπιβλεψάτω — ἀναλωθῇ, καὶ τὰ ἄλλα. P hat hier den vollständigen Text. Unter diesen Umständen ist bloss die eine Annahme möglich, dass BP aus derselben Quelle (ε) geflossen sind.

Wenn wir nun den Text von P mit dem von B vergleichen, indem wir von den gemeinsamen Verderbnissen beider Hss. absehen, so machen wir die bemerkenswerthe Wahrnehmung, dass P nicht wenige, B fremde, Fehler enthält. Ein Theil derselben lässt sich ohne Weiteres auf die Schreiber von P zurückführen, die übrigen jedoch sind Corruptelen (meist leichte Wortverderbnisse und Interpolationen bescheidenen Umfanges), die uns auch in den Handschriften der Klasse α begegnen<sup>1</sup>. Wie erklärt sich diese Erscheinung? Am natürlichsten und einfachsten, wenn wir annehmen, dass, nachdem B aus ε abgeschrieben, dieser letztere nach einem (oder mehreren) Vertretern der α-Klasse durchcorri-

<sup>1</sup> Nur eine grössere Lücke haben P und α gemeinsam. Sowohl in diesem wie in jenem fehlen IV 33 die Worte: καὶ διαλιπὼν — Διόδωρον. Aber der Ausfall dieser Worte ist veranlasst durch ein Homoioteleuton. Mithin kann die Lücke in beiden Handschriften auch ohne gegenseitige Einwirkung entstanden sein.

girt wurde. Und dass diese Lösung der Aporie das Richtige trifft, wird bewiesen durch die zahlreichen 'variae lectiones' in P, die von den beiden Schreibern des Textes ( $P^a$  = fol. 1<sup>r</sup>—95<sup>r</sup>,  $P^b$  = fol. 95<sup>v</sup>—251<sup>v</sup>) beigesetzt, mithin aus ihrer Vorlage ( $\epsilon$ ) übernommen sind (vgl. *AL* S. 130 ff.). In diesen Varianten wird fast immer einer Lesart von B eine solche der  $\alpha$ -Klasse gegenübergestellt. Dass die Lesung von  $\alpha$  einmal im Text, ein andermal wieder am Rande steht, verschlägt nichts. Das sind Aeusserungen der Schreiberlaune oder, wenn man freundlich sein will, der Schreiberüberlegung. Selbstverständlich werden bei Gelegenheit der Correctur von  $\epsilon$  nach  $\alpha$  auch Fehler des ersteren beseitigt worden sein. Und so hat P an verschiedenen Stellen, wo die Ueberlieferung in B verderbt, in  $\alpha$  aber heil ist, die richtige Lesart. Dieser Umstand verbunden mit der Unkenntniss von  $VF^1$  hat zu einer sehr begreiflichen Ueberschätzung von P geführt. In Wahrheit hat er, wenigstens in den ersten 7 Büchern, den Zeugen B und  $VF^1$  gegenüber absolut keine originalen Vorzüge aufzuweisen<sup>1</sup>. Daraus, dass er allein die alte, höchst werthvolle 'tabula argumenti' aufbewahrt hat, ihm eine besondere Praerogative herleiten zu wollen, wäre verkehrt. Er verdankt diesen Vorzug dem blossen Zufall, dass von B die ersten Blätter verloren gegangen sind. Und zwar scheint dies ziemlich spät, vielleicht am Ausgang des Mittelalters, geschehen zu sein; denn auf der ersten erhaltenen Seite von B hat sich die Schrift des letzten verloren gegangenen Blattes stark abgedrückt: ein Beweis dafür, dass die fehlenden Blätter lange Zeit mit dem übrigen Theil der Handschrift vereinigt waren.

Nach dem Gesagten darf als feststehend betrachtet werden, dass die Zeugen B und P aus derselben Vorlage ( $\epsilon$ ) abgeschrieben sind, B jedoch bevor, P nachdem dieselbe nach  $\alpha$  corrigirt war.

Des Weiteren gilt es das Verhältniss von L zum reinen Text von  $\epsilon$  (= B) zu bestimmen. Codex L, der gemeinhin dem XII. Jh. zugewiesen wird, in Wirklichkeit aber dem XIII. Jh. angehört, zeigt, wenn man die Fülle der Flüchtigkeitsfehler in Abzug bringt, die offenbar erst der Schreiber der Handschrift in den Text hineingebracht hat, in seinen Verderbnissen eine auffallende Uebereinstimmung mit  $\epsilon$  (B). (Vgl. *AL* S. 133 ff.). Freilich ist an keine so nahe Verwandtschaft zu denken, wie sie

<sup>1</sup> Abgesehen von orthographischen Kleinigkeiten, die nicht ins Gewicht fallen.

zwischen B und P obwaltet, immerhin wird man als Vorlage von L ein  $\epsilon$  nahestehendes Exemplar annehmen müssen. Wie aber der Text von P, so enthält auch der von L — jedoch nicht immer an denselben Stellen, — eine Anzahl von Fehlern, welche der Klasse  $\alpha$  eigenthümlich sind (s. a. O. S. 136 ff.): also wie  $\epsilon$ , so wird auch die Vorlage von L nach einem Exemplar von  $\alpha$  gebessert, bezw. verderbt worden sein. Genauer noch lässt sich sagen, dass der Corrector der Vorlage von L einen Vertreter des V-Astes benutzte (s. a. O. S. 137). Uebrigens war diese Correctur keine so tiefgehende, wie sie  $\epsilon$  erfuhr.

Was wir bisher über die Codices BPL ermittelt haben, lässt sich in folgende Formeln fassen:  $B = \epsilon$ ,  $P = \epsilon + \alpha$ ,  $L =$  ein  $\epsilon$  sehr nahestehender Zeuge  $+ \alpha$ . Was ist nun  $\epsilon$  selber? Die Selbständigkeit von  $\alpha$  (VF<sup>1</sup>) gegenüber BPL wurde oben durch eine Reihe von Stellen erwiesen, wo  $\alpha$  die echte Ueberlieferung aufbewahrt hat, während BPL eine offenkundige Verderbniss aufweisen. Auf dieselbe Weise können wir jetzt die Unabhängigkeit des  $\epsilon$  von  $\alpha$  darthun: an zahlreichen Stellen, wo  $\alpha$  corrupt ist, bietet  $\epsilon$  (B) die genuine Form der Ueberlieferung. Die wichtigsten hergehörigen Stellen sind gesammelt AL S. 107 (Tab. A). Es ist also  $\epsilon$  Vertreter eines von  $\alpha$  unabhängigen Stranges der Ueberlieferung.

Die Erwartung, die ich oben (S. 618) ausgesprochen hatte, auch auf einem anderen, als auf dem in den AL eingeschlagenen Wege zu dem dort gefundenen Ergebniss zu gelangen, hat sich erfüllt. Unsere eben gewonnenen Erkenntnisse decken sich völlig mit dem Schlussergebniss jener Schrift.

Es kann hiernach als ausgemacht gelten, dass die gesammte handschriftliche Ueberlieferung des Laertios in letzter Linie auf zwei Copien ( $\alpha$ ,  $\beta$ ) des Archetypus zurückgeht. Zur Reconstruction von  $\alpha$  stehen uns zwei 'Codices puri' VF<sup>1</sup> (freilich von B. VI 66 an bloss F<sup>1</sup>) zur Verfügung; für  $\beta$  besitzen wir bloss einen unverfälschten Zeugen (B). Da derselbe jedoch an zahlreichen Stellen lückenhaft ist, zudem einen durch Itacismen entsetzlich entstellten Text hat, empfiehlt es sich, den nur mässig von  $\alpha$  beeinflussten,  $\epsilon$  naheverwandten Codex L zur Wiederherstellung von  $\beta$  vorsichtig heranzuziehen. Aus  $\alpha$  und  $\beta$  muss schliesslich der Archetypus unserer Handschriften gewonnen werden.

Dies sind die Grundsätze, nach welchen ich zunächst B. I—VII des Laertios zu bearbeiten gedenke.

Leipzig.

Edgar Martini.

## Zur handschriftlichen Ueberlieferung Herons von Alexandria.

---

Einige Bemerkungen Heibergs in der Deutschen Litteraturz. 1899 S. 1147 ff. haben, obwohl sie das fundamentum recensionis in meiner Ausgabe unangetastet lassen und wir uns in der Hauptsache in Uebereinstimmung befinden, mich dennoch veranlasst, die Frage der Ueberlieferung, welche in der Heronischen Pneumatik nicht gerade einfach liegt, von neuem in Erwägung zu ziehen.

Grundlage der Pneumatik und der Automaten ist A (= Marcianns 516 s. XIII); daneben sind noch G(udianus 13 s. XVI) und T(aurinensis B V 20 aus dem Jahre 1541) verwerthet. Ich bezeichnete AG als die bessere Klasse, ohne jedoch G einen besonderen Werth neben A beizumessen, während ich T als Vertreter der schlechteren Klasse einführte.

Heiberg ist dagegen der Ansicht, dass die gesammte Ueberlieferung auf A allein beruhe, dass G und T unselbständig neben A und aus einer gemeinsamen Quelle geflossen seien, dass also von zwei Klassen nicht die Rede sein könne. Er begründet das mit einigen Stellen, durch welche ich selber die Ueberlegenheit von A über alle anderen Hss. an zweiter Stelle im Supplementhefte S. 70) zu erweisen versucht hatte. Nennen wir die gemeinsame Vorlage x, so denkt sich also Heiberg, dass x aus A, aus x aber wieder GT flossen. Es ist ihm zwar nicht entgangen, dass T auch bessere Lesarten hat, 'die nicht nach Conjecturen aussehen'. Aber er meint, dass der Schreiber, nämlich von T, wohl 'Sachverständniss genug besessen habe, um auch entlegene Verbesserungen zu finden'. Dann wären selbstverständlich alle von AG abweichenden Lesarten (s. Heib. a. O. S. 1149 unten),

auch die Verderbnisse auf Rechnung des Schreibers von T zu setzen, was auch Heiberg meint.

Bei Prüfung dieser Frage ist zunächst zu beachten, dass G aus zwei Theilen besteht, von denen der erste (= Pneum. 2—96, 5), von anderer Hand auf anderem, vorgeheftetem Papier mit anderer Tinte, enger Schrift und vielen Abkürzungen geschrieben, an ungewöhnlicher Stelle (Su. S. 72 Anm. 2) wie Palat. 60 endigend, entweder aus diesem selbst oder aus einer ihm eng verwandten Hs. geflossen ist. Wir müssen also diesen Abschnitt von G ganz aus dem Spiele lassen, ebensowenig als G<sub>2</sub> (Su. S. 70) in Betracht kommen kann. Auch T<sub>2</sub> lassen wir am besten beiseite, wie es auch Heiberg thut.

Es trifft sich günstig, dass wir die Lesarten des 1541 geschriebenen T durch zwei anscheinend von einander unabhängige, jedenfalls aber T zeitlich voraufliegende Hss.<sup>1</sup> kontrolliren können, nämlich durch M(arcianus 263), der ungefähr ins Jahr 1450 (Su. S. 20) fällt und durch V(indobonensis 140), welcher im Besitze von Joh. Alex. Brassicanus († 1539) war.

Wir stellen zunächst eine Anzahl Stellen zusammen, die einen Schluss auf x gestatten:

A und G stimmen in der eigenthümlichen Kapitelfolge im 1. Buche der Pneumatik überein (I 1—28. 37. 29—36. 38—43)<sup>2</sup>, während T die richtige Reihenfolge hat, wie schon vor ihm M und V.

148, 2 Αἱγυπτίων AG: Αἱγυπτίους T, schon früher MV.

152, 19 ἰσμοειδῆ AG: ἰσθμοειδῆ T (s. Heib. 1149), schon früher MV.

154, 2 ἐρχόμεν AG: ἐρχύσομεν T, MV.

154, 6 ἰθμοῦ AG: ἰσθμοῦ T: ἰσθμοῦ MV.

174, 11 θυσίας γινόμενης AG: πυρὸς ἀπτομένου T (s. Heib. 1149 u.) MV, *igne attingente* G. Valla schon um 1498 (s. Su. S. 126).

<sup>1</sup> Dass etwa T von ihnen abhängt, ist nicht nur wegen mancherlei abweichender Lesarten ausgeschlossen, sondern auch weil die Hss. verstümmelt sind. Ich habe, obwohl ich eine vollständige Collation besitze. Marcianus 263 nicht in den Apparat aufgenommen, weil er zur schlechteren Klasse gehört und thatsächlich den veröffentlichten Lesarten nichts Neues und Besseres hinzufügen würde. Einige Proben s. Su. S. 93 f.

<sup>2</sup> Die Folge I 31. 30, durch eine Störung im Archetypus veranlasst, hängt mit der von mir vorgenommenen Umstellung zusammen.

179, 1 ἐπειληθέντα AG: ἐπειληφθέντα T, *assumpta* schon Valla und um 1480<sup>1</sup> schon Harl. 5605.

228, 7 μηξωριζόμενον AG: μετεωριζόμενον T, MV.

232, 1—2 στρέφειν εἰς<sup>2</sup> τὴν σφαῖραν AG: στρέφειν εἰς τὴν χώραν T, MV.

234, 1 καταχθήσεται AG: κατενεχθήσεται T, MV.

238, 12 ἀπέχων AG: ἀπεχέτω T, MV.

238, 16 αβ' AG: αδ' T, MV.

240, 14 τῆς μ' ὀπῆς, AG: τοῦ μ' τρυπήματος T, MV.

252, 13 ἀθεωρήτους πόρους AG: ἀθεωρήτόπους (sic) T, ἀθεωρήτους τόπους MV.

294, 20 παραγενέσθω AG: παραγέσθω T, MV.

296, 3 (nicht 4) καὶ AG: ἕως T, MV.

ib. μέτρων AG: μερῶν T, MV<sup>3</sup>.

Glaubt H. hieraus wirklich folgern zu können, dass 'man eine gemeinsame Vorlage für die beiden Hss. (GT) nothwendig annehmen muss und dann höchstens von einer zunehmenden Verunstaltung<sup>4</sup> in T sprechen kann?' Ich dünkte vielmehr, es

<sup>1</sup> In diese Zeit wird die Hs. von Herrn R. Proctor gesetzt, dessen Güte ich jetzt auch eine Probecollation verdanke.

<sup>2</sup> εἰς ist wohl durch Dittographie von εἰν entstanden.

<sup>3</sup> Ich füge noch einige Varianten zur Illustration des ersten Theiles hinzu, für den wir G nicht verwenden können:

6, 11 ἐκκενόμενος A (auch Harl. 5605 ohne Randlesart): ἐκκρουόμενος T, schon früher MV.

10, 1 ἀνεθέντος A: ἀναιρεθέντος T, aber schon MV.

12, 21 ἀμαυρότερα A: ἀμυδροτέρα T, MV.

ib. μακρυνθεῖσα . . . κεκίνηται ins. T, MV: om. A.

20, 16 συνεσφηγμένος A (für -σφιγ-): συνεσφηνωμένος T, MV.

26, 26 πολλῶν A: πλειόνων T, MV.

30, 17 βαρύτερον A: βαθύτερον T, MV.

32, 8 στενόν A: στεγνόν T, MV.

34, 16 γίνεται A: γενήσεται T, MV.

36, 10 ἔχον T, MV: om. A.

38, 21. 292, 10 hat A Lücken ohne Correctur. Die Lücken sind also auch für x vorauszusetzen, während T den richtigen Text bietet, wie schon MV.

42, 1 ἐκ τοῦ γ' A: ἐκτὸς T, MV u. a.

<sup>4</sup> An einzelnen Stellen mag T selber bewusste Aenderungen vorgenommen haben, z. B. 4, 8. 278, 11. 300, 3. Aber sie sind weder sehr zahlreich noch bedeutsam noch entlegen. Sollte sich unter den noch nicht untersuchten Hss. noch ein reinerer Vertreter der zweiten Klasse finden, so werden sich vielleicht auch die Su. S. 84 hervorgehobenen Schwierigkeiten aufklären.

folgt daraus, dass T seine Lesarten nicht aus x, sondern aus einer von A unabhängigen Quelle geschöpft hat. Nennen wir sie y. Das Verschwinden dieser Originalhs. y scheint mir nicht so auffällig als H., ist doch auch der *vetustissimus codex Monembasiensis* (Su. S. 41), den Darmarios noch vergleichen konnte, verschwunden. Nun hat Valeriano Albini T in der von Domenico Grimani († 1523) in Venedig gegründeten Bibliothek von S. Antonio in Castello abgeschrieben. Hier befand sich also y, wahrscheinlich bis zum Jahre 1685 oder 1687, wo sie bei der gänzlichen Einäscherung der Bibliothek von S. Antonio in Castello (*Blume Iter Italic.* I 224) mit verbrannt sein wird.

Dass es neben A noch eine selbständige Quelle gab, beweisen auch die in A stehenden Randlesarten ( $A_2$ ), die gewiss nicht auf Rechnung eines 'sachkundigen Schreibers' zu setzen sind. Denn wie sollte ein solcher 202, 11 dazu kommen, neben das richtige διτοπίας das unsinnige διὰ τὸ ρ' μίας<sup>1</sup> zu setzen oder 156, 1 das unzulässige ἐτέραν hinzuzufügen oder 160, 9—12 um eines Wortes willen einen ganzen Absatz auf dem Rande zu wiederholen, wo es doch genügt hätte, die Schlimmbesserung καταπεύσαν danebenzuschreiben, oder 300, 3—4 sich einen handgreiflichen Irrthum zu schulden kommen zu lassen?  $A_2$  hat also sicher aus einer Hs., die selbständig neben A stand, geschöpft. Dass das y selber war, ist möglich, lässt sich aber nicht beweisen.

Nun ist es freilich richtig, dass G und T an mehreren Stellen übereinstimmen: 174, 12. 178, 27. 198, 14. 202, 11. 236, 17. 264, 13. 16. 278, 5. 300, 3 und in einigen unbedeutenderen Lesungen. Aber es ist zu beachten, dass überall G auch mit  $A_2$  stimmt. Darum lassen sich diese Uebereinstimmungen leicht durch die Annahme erklären, dass G (im zweiten Theile) allein aus x, der eben an den erwähnten Stellen die Lesarten von  $A_2$  übernommen hatte, abgeleitet ist.

Dass die Stellen, an welchen G allein das Richtige hat, nur unwichtige Dinge betreffen, habe ich früher (Su. S. 71) schon gesagt. Die scheinbar für die Selbständigkeit von G sprechenden Stellen 72, 9. 102, 14. 448, 5 und 11 wiegen nicht schwer. Dass G direct aus A stammt, ist freilich nicht ganz ausgeschlossen, doch zeigt sich, dass die mit G verwandten, zur besseren Klasse

<sup>1</sup> μίας  $A_2$ G: μιάς T, aber schon früher MV).



zählenden κλάσματα (Fragmente) mit G bemerkenswerthe Lücken und Fehler theilen (s. Su. S. 93. 113). Vermuthlich gehen daher auch die κλάσματα auf x zurück, und alle Fehler, in denen dieselben mit G stimmen, waren schon in x vorhanden. Wenn dem so ist, so haben wir, da an allen diesen Stellen T von x abweicht, ein weiteres Zeugniß dafür, dass T nicht aus x geflossen ist.

Das Resultat der vorstehenden Ausführungen gipfelt also darin, dass die Ueberlieferung der Heronischen Pneumatik thatsächlich, wie ich Su. S. 70 ausführte, auf zwei selbständigen Zweigen beruht, und dass A die bessere, T im wesentlichen die schlechtere Klasse vertritt, während G jetzt ausscheidet.

Im Zusammenhange mit Heibergs Ansicht über das Verhältniss von AGT steht es, wenn er den Pseudo-Heron (= jüngere Redaction oder b) dem XVI. Jh. zuweist. Die Frage, ob b nicht etwa ein Erzeugniß der Renaissance sei, hatte ich selbst erwogen, aber verworfen. Dass Heiberg wirklich das XVI. Jh.<sup>1</sup> und nicht das XV. im Auge hat, zeigen die Gründe, welche aus der Uebereinstimmung einiger Stellen (152, 19. 174, 11 s. oben) von b mit dem 1541 geschriebenen T abgeleitet sind. Dabei hat Heiberg aber übersehen, dass nicht nur mehrere griechische Hss. dieser Redaction bereits dem XV. Jh. angehören (B sogar vom 16. Mai 1499 datirt, s. Su. S. 44), sondern auch zwei Hss. der lateinischen Uebersetzung Buranas (Su. S. 50. 52). Damit fällt natürlich der Ansatz des XVI. Jh. von selbst.

Der Hinweis auf das italienische *gorga*, ein Wort, das mir wohl bekannt war, nöthigt aber doch noch zu erwägen, ob denn das γούργα 48, 31 nicht einen Gelehrten des XV. Jh. zum Urheber haben könne. Wir kämen damit jedenfalls in die Anfänge des italienischen Humanismus. Ist es an sich wahrscheinlich, dass ein italienischer 'Collego', ein Philologe, dem jetzt erst die Koryphäen der griechischen Litteratur zugänglich wurden, bereits damals einem Heron ein derartiges Interesse zuwandte, dass eine ganz neue Redaction daraus hervorging, dass er von Heron eine griechische Neuauflage veranstaltete, während ein Thukydides sich mit einer lateinischen Uebersetzung begnügen musste? Ist doch auch Euklid 1498 bloss einer lateinischen Uebersetzung gewürdigt worden. Man nennt gewiss nicht mit Unrecht das XV. Jh. das Jahrhundert der Uebersetzungen.

<sup>1</sup> Ich hielt das erst für einen Druckfehler.

Aber wer könnte es denn wohl sein? Die Namen der Männer aus der Renaissance, selbst der kleinen Geister sind nicht so unbekannt. Etwa Burana? Abgesehen davon, dass dieser sich als schlechten Griechen erweist, wenn er z. B. 294, 3 κηλυνεύεσθω durch *transfigatur* (Su. S. 75) übersetzt, hätte doch ein Mann, der Werth darauf legt, seine Thätigkeit als Schreiber in dreifacher Subscription (Su. S. 44) zu verewigen, gegebenenfalls nicht verfehlt, auch hier seine Autorschaft hervorzuheben. Ganz unerklärlich wäre aber die klaffende Lücke in Buranas griechischer Hs. und die Ergänzung derselben aus dem echten Heron in seiner lateinischen Uebersetzung. Und hat Burana nicht 48, 31 durch die Uebersetzung *catenae* für σείραι (κοίλαι) statt *serae* (s. Su. 62 *serae cavae* Nuten, Falze) bewiesen, dass er den Sinn der Stelle nicht verstanden hat? Oder könnte, wie Tannery (Rev. cr. 34, 389) meint, Georg Valla den Pseudo-Heron vorstellen? Der hatte nicht nur eine verstümmelte Hs. (Su. S. 125 f.), sondern hat auch seine Unfähigkeit zur Genüge (ebd.) bewiesen. Zu den Italienern, die sich nachweislich im XV. Jh. mit Heron beschäftigt haben, gehört noch ein dritter, der freilich sachlich mehr als competent gewesen wäre; aber das war kein Philologe, nämlich Leonardo da Vinci. Konnte er überhaupt Griechisch? Ich bezweifle es. Und falls er es konnte, so würde der Vergleich der Vorrichtung, die Leonardo da Vinci nach Heron Pneum. I 5 (Fig. 6a S. 48) gebildet hat (Ravaisson-Mollien *Les manuscrits de Léonard de Vinci*. Paris 1890, G 48r *Della cicognola* etc., Text und Figur) uns den urkundlichen Beweis liefern, dass Leonardo von dem Apparate des echten Heron, nicht des Pseudo-Heron ausging. Wir dürfen schliesslich nicht an einem vierten Manne vorübergehen, der zwar ein Deutscher war, aber von 1461—1468 und 1475/76 sich in Italien aufgehalten hat, Johannes Müller gen. Regiomontanus († 1476). Dieser hat sich nicht nur vielfach mit den antiken Mathematikern beschäftigt, sondern hatte in Bessarions Hause auch Griechisch gelernt. Die Sachkenntniss zu einer Umarbeitung der Heronischen Pneumatik hätte Regiomontanus wohl gehabt, Hss. konnte er von Bessarion erhalten, der ja A und M besass. Da aber Regiomontanus sich selbst nur soviel Griechisch zutraut, um den Diophant allenfalls übersetzen (Cantor *Gesch. d. Math.* II 241) zu können, so ist es gewiss richtig, dass er überhaupt nur lateinische Uebersetzungen vorhatte (Cantor a. O. II, 237). Darauf lässt wenigstens die Mittheilung an den Magister Christian

Roder in Erfurt schliessen, die er nach seiner Uebersiedelung nach Nürnberg (1471) betreffs der beabsichtigten Ausgaben machte. Denn gleich bei dem ersten Werke (Cosmographia Ptolemei, Gassendi Miscellanea V 469) fügt Regiomontan hinzu: 'nova traductione'. Auch spricht er in dieser Mittheilung nicht von vollendeten Ausgaben, sondern sagt nur, dass er sie vorhabe (se editiones molientem Norimbergam migrasse). Schliesslich würde man doch, angenommen, dass Pseudo-Heron mit Regiomontan identisch wäre, erwarten müssen, dass er den Tadel, den er selber gegen Pneum. I 2 ausspricht (Su. S. 21), vermieden hätte. Auch ist es bedenklich, dem Regiomontan<sup>1</sup> solchen Unsinn zuzutrauen, wie ihn Pseudo-Heron zu Tage gefördert hat (Pneum. I 5 Fig. 6b. Su. S. 57). Wir können daher auch den Regiomontanus nicht mit Pseudo-Heron identifiziren.

An welche Hs. hätte sich denn **b** im XV. Jh. anlehnen können? Es kommen, da Marcianus 263, Ambrosianus A 91 sup.<sup>2</sup> verstümmelt sind, nur A oder y in Frage<sup>3</sup>. Nun bietet **b** ohne Zweifel in den nicht von Grund aus umgearbeiteten Abschnitten in der Hauptsache die Lesarten von A, stimmt indessen an einer Anzahl Stellen mit y, insbesondere in einigen Interpolationen, z. B. 174, 11. 12<sup>4</sup>. Im ganzen ist die Zahl solcher Uebereinstimmungen, die sich nicht auf die gemeinsame Urquelle zurückführen lassen, nicht bedeutend. Wenn nun, wie oben gezeigt, A mit y oder einer Hs. der zweiten Klasse verglichen ist, was hindert uns denn hier anzunehmen, dass y mit **b** verglichen worden ist? Dann können also die erwähnten Interpolationen

<sup>1</sup> Regiomontans griechische Hs. war verstümmelt, doch scheint er daneben eine vollständige eingesehen zu haben.

<sup>2</sup> Ambr. A 91 sup. man. 2 hat zweifellos den Pseudo-Heron in Pneum. I 16 und bei einigen Randlesarten benutzt. Baroccianus 169 ist verstümmelt und gehört möglicherweise schon dem XVI. Jh. an. Coxse sagt 'saeculi XV exeuntis'.

<sup>3</sup> Auch der um 1480 geschriebene Harleianus 5605 kommt nicht in Betracht. Vgl. die Lesarten zu 6, 11, wo Harl. bloss ἐκκενούμενος hat, die Lesart ἐκκρούμενος (so in T b) aber älter ist als Harl. (s. oben). Aus dieser Stelle ist zugleich zu ersehen, dass **b** und die 2. Klasse gegenüber A abgesehen von der Ausfüllung von Lücken auch gute Lesarten gerettet haben. Vgl. zu 6, 11 ὁ ἐκκρούμενος ἀήρ: 58, 2. 62, 3. 76, 15. 190, 12 u. ö.

<sup>4</sup> **b** hat zwar ἀναπτόμενον statt ἀπτομένου, aber darauf möchte ich kein Gewicht legen.

gerade von **b** herrühren. Das würde übrigens vortrefflich zu der ganzen Methode stimmen, welche **b** bei der Ueberarbeitung befolgte. Er sucht z. B. die termini technici zu beseitigen. Ist es da zu verwundern, wenn er das metonymische  $\theta\upsilon\sigma\acute{\iota}\alpha$  durch  $\pi\acute{\upsilon}\rho$  und entsprechend  $\theta\upsilon\mu\iota\alpha\theta\eta\nu\alpha\iota$  durch  $\acute{\alpha}\nu\acute{\alpha}\pi\tau\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$  wiedergibt? Dass thatsächlich Hss. von **b** mit denen des echten Heron verglichen sind, beweisen ausser Ambros. A 91 sup. und Paris. Coisl. 158 (Su. S. 86) auch Magliabech. 11 (Su. S. 95 f.) und Paris. 2512 ( $\delta\iota\alpha\upsilon\gamma\acute{\iota}\upsilon\omicron\upsilon$  statt  $\delta\iota\alpha\beta\eta\tau\omicron\upsilon$  102, 16). Eine Vergleichung zwischen **y** oder der zweiten Klasse und **b** hat also nichts Auffälliges. Die Uebereinstimmung mit **A** in den guten Lesarten (in den nicht überarbeiteten Abschnitten) erklärt sich von selbst aus der guten Beschaffenheit des (noch nicht überarbeiteten) Archetypus von **b**, der in vielem dem von **A** ähnlich war. Also dieser Punkt lässt sich befriedigend erklären, und ich kann hierin keineswegs die Nothwendigkeit sehen, an einen Humanisten zu denken. Dazu kommt, dass sich **b** von **A** und **y** durch die Versetzung von Pneum. II 3 zwischen II 33 und II 34 unterscheidet, die um so unverständlicher ist, als in II 11 auf II 3 verwiesen wird. Genau diese Stellung kommt nicht einmal unter dem Wirrwarr des XVI. Jh. vor. Andererseits hat **b** die allein mögliche Stellung I 30. 31 (Su. S. 64) abweichend von **A** und **y** bewahrt. Wollte man sich hierfür auf die Sachkenntniss des Ueberarbeiters berufen, so halte ich dem entgegen, dass dieser abgesehen von der groben sachlichen Unkenntniss, die er I 5 (Fig. 6 b) zeigt, 326, 22—328, 4 nicht einmal die Fähigkeit gehabt hat, die handgreifliche Interpolation zu erkennen. Denn sonst würde er, da er ja mit dem Texte ziemlich willkürlich umspringt, sie entfernt haben. Auch ist unerfindlich, warum ein humanistischer Pseudo-Heron Pneum. II 22. 23 ausgelassen haben könnte, da gerade II 22 in der Renaissance grosses Interesse erregte.

Man sieht, die Annahme der Autorschaft eines italienischen Humanisten ist nicht ohne Bedenken. Das Wort  $\gamma\omicron\upsilon\acute{\rho}\gamma\alpha$  nöthigt aber auch keineswegs dazu, an einen Italiener zu denken. Abgesehen davon, dass sich 48, 11  $\omicron\acute{\iota}\alpha\varsigma \dots \gamma\omicron\upsilon\acute{\rho}\gamma\alpha\varsigma$  ohne Störung ausscheiden lassen, kommt *gurga* nachweislich (Su. S. 151) schon in einer lateinischen Urkunde des Kaisers Friedrich II. vom Jahre 1229 vor und ist gewiss noch älter.

Auch ist der Latinismus  $\sigma\epsilon\iota\pi\alpha\iota$  = *serae* gerade für andere Ueberarbeitungen Herons nachgewiesen (z. B. Heron. Mens. 49

μέτρησις τετρασ(ε)πίου, Geepon. 197. 198 (2mal) μέτρησις τετρασείρου<sup>1</sup>), von denen die Geep. bestimmt vor dem XI. Jh. liegen, da grosse Abschnitte daraus sich bereits im Constantianopolitanus 1 s. XI befinden, die Mensurae (§ 46, Hultsch p. 204) aber eine Benutzung der nur in demselben Constant. vorhandenen, vom 11. Jh. aber bis 1896 verschollenen, Heronischen Μετρικά (Fol. 87r) verrathen, also auch sicher vor das XI. Jh. fallen.

Dazu tritt schliesslich folgendes. Für Pseudo-Heron ist im Titel der Ausdruck Ἡρωνος φιλοσόφου (*Heronis philosophi* in den lat. Hss., Su. 44—52) so charakteristisch, dass es mir möglich war, lediglich aus den Worten des Stevensonschen Katalogs: *Heronis philosophi* auf das Vorhandensein des Pseudo-Heron im Vat. Pal. 60, den ich nicht selbst gesehen habe, zu schliessen und meine Vermuthung bestätigt zu sehen (Su. S. 48). Nun gab es bei den Normannen im Jahre 1156 eine Heron-Hs. (Su. S. 52); es mag sein, dass sie griechisch war, um so besser. Von ihr heisst es: *Habes Eronis philosophi mechanica*<sup>2</sup>. Dass nicht Herons Mechanik, sondern die Pneumatik gemeint ist, geht aus dem weiteren Zusatze mit Gewissheit hervor (a. a. O. S. 53). Aber aus den charakteristischen Worten: *Eronis philosophi* wird man auch hier nicht ohne Grund schliessen dürfen, dass es sich um Pseudo-Heron, nicht um den echten Heron handelt.

Damit glaube ich es wahrscheinlich gemacht zu haben, dass die sog. jüngere Redaction nicht erst Erzeugniss der Renaissance ist. Welchem Jahrhundert sie thatsächlich angehört, wird mit durchschlagenden Gründen wohl kaum zu erweisen sein. Aber ist es nicht natürlich, dass man an eine Zeit denkt, in welcher man sich in hervorragender Weise mit Heron beschäftigte und wo man, abgesehen von den Latinismen, die doch im VI. Jh. nichts Auffälliges sind, noch leidlich Griechisch konnte? Hat doch gerade im VI. Jh. auch Olympiodor Fol. 47v (s. Heron. op. II, 1, 368 ff.) einen Abschnitt aus Heron überarbeitet.

Wie dem aber auch sei, jedenfalls ist es erfreulich, dass

<sup>1</sup> Dass dieser Ausdruck mit σείρα = sera und nicht etwa mit σείρος 'Grube' zusammenhängt, beweisen die synonymen Wendungen Heron. Stereom. II, 1 p. 172, 1 μέτρησις τετραστέγου (τετραστούου Constant. 1 s. XI), desgleichen das Τετράσσερον (Theoph. contin. III 42 S. 140, 21 ed. Bekk.) aus der Zeit des Theophilos (829—842).

<sup>2</sup> Auch Bessarion spricht von *Mechanicis Heronis* (Su. S. 20), wo er die Pneumatik meint.

die Gründe, mit welchen ich zu erweisen suchte, dass **b** die jüngere Redaction sei und von einem Pseudo-Heron herrühre, Heiberg zwingend erschienen sind. Bekanntlich urtheilte F. Haase anders (*Milit. scr.* S. 42): 'illud vero certum ac manifestum esse hanc (= **b**) alteram quasi Pneumaticorum editionem eamque tanta cura, tanta scientia factam, ut eius auctorem aut Heronem ipsum aut aliquem ex eius discipulis fuisse credendum sit.'

Helmstedt.

Wilhelm Schmidt.

---

## Miscellen.

### Zu Cicero ad Atticum I 14. 3.

Ciceros Bericht über des Pompejus öffentliches Auftreten nach seiner Rückkehr aus Asien (Att. I 14) ist offenbar in derselben Missstimmung über dessen Mangel an Anerkennung seiner Staatsrettung<sup>1</sup> geschrieben, wie die Schilderung seines Benehmens speciell gegen ihn selbst im vorhergehenden Briefe § 4: *Tuus amicus, de quo tu ad me scripsisti, posteaquam non auderet reprehendere, laudare coepisse, nos, ut ostendit, admodum diligit, amplectitur, amat, aperte laudat, occulte, sed ita, ut perspicuum sit, invidet. Nihil come, nihil simplex, nihil ἐν τοῖς πολιτικοῖς illustre, nihil honestum, nihil forte, nihil liberum.* Er sagt 14, 1: *prima contio non iucunda miseris, inanis improbis, beatīs non grata, bonis non gravis, itaque frigebat.* Wie des Pompejus Auftreten im Senate auf eine Interpellation des Consuls Messalla: *quid de religione et de promulgata rogatione* (in Sachen des Clodius) *sentiret* aufgenommen wurde, sagt Cicero nicht, ich denke, weil darüber aus natürlichem Grunde nichts zu sagen war; denn *locutus ita est in senatu, ut omnia illius ordinis consulta γενικῶς laudaret.* Dass er für seine allgemeinen Redensarten Beifall geerntet haben könnte, schien mir an sich recht unwahrscheinlich und ausserdem das Gegentheil in den folgenden Worten deutlich ausgesprochen, wenn unser Text auch in zwei höchst fragwürdigen Ausdrücken dagegen spricht: *Crassus posteaquam vidit illum excepisse laudem ex eo, quod hi suspicarentur homines ei consulum meum placere, surrexit ornatissimeque de meo consulatu locutus est. Proximus Pompeium sedebam. Intellexi hominem moveri, utrum Crassum inire eam gratiam, quam ipse praetermisisset, an esse tantas res nostras, quae tam libenti senatu laudarentur.* Ich schlug deswegen im Rhein. Mus. LIII (1898) S. 121 f. vor, das unverständliche *hi* als einen Rest von *minus* anzusehen und statt *excepisse laudem*, das auch vor Vahlen noch Niemand verstanden hat, in *excidisse laude* zu corrigiren, wie anderwärts *decidisse* in *decepisse* und umgekehrt *acceperint* in *acciderim* verdorben ist. Und so habe ich in meinem Texte geschrieben.

<sup>1</sup> Mit grösster Deutlichkeit gibt Cicero seiner Empfindlichkeit darüber Ausdruck gegen Pompejus selbst Fam. V 7, und gewiss wird er gegen Andere noch viel weniger zurückhaltend gewesen sein, so dass in Senatorenkreisen sicherlich allgemein bekannt war, wie schwer Ciceros Eitelkeit durch Pompejus' Lauheit sich verletzt fühlte.

Dagegen erklärt sich J. Vahlen Hermes XXXV (1900) S. 131 ff. mit der ihm eigenthümlichen Gründlichkeit, für die ich mich ihm aufrichtig verpflichtet fühle. Nicht leicht würde etwas so im Stande gewesen sein, mir jeden etwaigen Zweifel an der Richtigkeit meiner Ansicht zu nehmen wie die Thatsache, dass es auch dem eifrigen Bemühen eines solchen Meisters der Interpretationskunst nicht gelingt, einen einigermaassen stichhaltigen Grund für seine entgegengesetzte Meinung beizubringen. Vahlen nennt meine frühere Begründung 'parum perspicua aut ad persuadendum apta', und sie scheint ihm 'longe a vera ratione aberrare'. Ich will versuchen, den unbefangenen Leser zu überzeugen, dass seine Widerlegung meiner Ansicht ausschliesslich und der Beweis der Richtigkeit der seinigen zum Theil auf handgreiflichen Irrthümern, im Uebrigen auf wiederholten Versicherungen seiner tieferen Einsicht beruht.

'Non quaero', sagt er, 'quam recte excidisse laude dicatur, cui nihil laudis contigerit'. Ich gestehe, dass mir dieser Einwand unerwartet kam, denn ich dachte nicht an die Möglichkeit, dass jemand Anstand nehmen würde, den Ausdruck 'einer Sache verlustig gehen' bei blosser Hoffnung auf ihren Besitz zulässig zu finden. Speciell über *excidere* aber weicht, wie auch sonst, mein Sprachgefühl so sehr von dem Vahlens ab, dass ich bezweifle, ob das bekannte *uxore excidere* bei Terent. von einem Ehemanne gesagt sein würde, so richtig auch z. B. *regno excidere* ist. Ruhnken sagt zu Andr. II 5, 12: *Excidere aliqua re est perdere rem, quam habuimus vel nos habituros speravimus*, und dass er Recht gehabt hat, diesen Zusatz zu machen, wird jeder zugeben, der das Stück kennt, in dem es sich bei dem *uxore excidere* nicht um den Verlust einer vorhandenen Gattin, sondern um die Vereitelung der Hoffnung auf ihren Besitz handelt. Und mir scheint, dass weder derjenige, der *magnis excidit ausis* (Ov. M. II 328), die *ausa*, noch derjenige, der *medicinae fine excidit* (Quint. II 17, 25), den *finis medicinae*, noch Cato, der *quo die repulsus est, lusit und eodem loco habuit praetura et vita excidere* (Sen. ep. 71, 11) die Prätur besessen hat.

Nicht überrascht hingegen hat mich Vahlens zweiter Anstoss: 'neque magis illud quaero, quam probe minus critici arbitrio eo loco positum sit, ubi vix possit quin minus suspicarentur, non minus placere intelligatur'. Denn mir war nicht unbekannt, wie irrigge Meinungen auch bei besseren Sprachkennern über die Stellung des Adverbiums herrschen. Madvig sagt in der ersten Auflage von de fin. IV 12, 30: 'verborum aequae vita iucunda insolens ordo est, nec simile exemplum Ciceronianum substantivi inter adiectivum suum et adverbium ei adhaerens interpositi habeo', in der zweiten Ausgabe setzt er hinzu: 'nisi Off. I 119 multo - cura maior' und in der dritten: 'Verr. II 174 magis reum condemnatum', und doch ist solche Stellung keineswegs so sehr selten<sup>1</sup>. Um

<sup>1</sup> Att. I 19, 5 sane hominem nequam, V 9, 2 diligenter litteris



so weniger ist es zu verwundern, wenn Vahlen daran Anstoss nimmt, wenn adverbiale Bestimmungen durch Verba von den Wörtern, zu denen sie gehören, getrennt werden, obwohl ich an einem *satis*, *parum*, *nimis*, *minus* etc. *videtur*, *puto*, *suspicio* usw. mit folgendem Verbum, Adjectivum, Adverbium, auf welches sich das *satis* bezieht, so wenig auffälliges finde, dass ich mir nicht die Mühe genommen habe, Stellen zu sammeln. Ich begnüge mich, einige aus Merguet aufgeraffte oder mir sonst zufällig erinnerliche anzuführen: *satis spero vobis — molesta et putida videri* de or. III 13, 51, Verr. II 52, 128 m., Cluent. 17, 49. 63, 177 ex., Flacc. 21, 50 ex., dom. 19, 50 m., Font. 8, 19, fin. II 5, 15 (26, 84 *satis est tibi — praesidii*.) IV 14, 37 m. V 3, 8 ex., *parum poterat animo soluto habere* Verr. V 31, 82 a. m., Vat. 13, 32 ex., Phil. VIII 1, 1. XIII 17, 36 p. m., *cuius non minus arbitror latorem — paenitere* Phil. XIII 16, 32, *nimis mihi videor in multa genera discipulis de or. II 71, 288; eo fin. V 18, 48. 25, 75; valde* Att. II 4, 1 ex. V 11, 7; *tantum* III 15, 2 g. E.; *omnino* VIII 14, 1 m; *iam* fam. III 6, 4 ex., ep. Brut. II 2, 1 ex.; *vehementer* Cat. IV 6, 12 p. in., prov. cons. 16, 39 m.

Sed explanato narrationis itinere totam istam rationem irritam esse et a Ciceronis mente alienam puto posse probari. Proficiscor autem a *susplicando*. Quid igitur? Nempe ex Pompeii oratione in senatu habita hoc suspicabantur patres, oratori Ciceronis consulatum non displicuisse: hoc enim sibi volunt verba quae leguntur *vidit illum laudem exceperisse ex eo quod suspicarentur homines consulatum meum placere*. Das ist eine eigenthümliche Beweisführung. Das, was streitig ist, wird als entschieden angenommen (mit Unterschlagung eines wesentlichen Indiciums der Unrichtigkeit und Missdeutung eines anderen, wie wir sehen werden) und daraus gefolgert, dass das angenommene richtig ist. Dass Pompejus Beifall geerntet habe, davon spricht zwar Cicero kein Wort, sondern dass er sich gesetzt und zu Cicero gesagt habe *se putare satis ab se etiam de istis rebus esse responsum*. Dass seine Auffassung allein richtig sei, beweist nach Vahlen 'cum narratio ipsa tum illa quae deinceps dicit ab illo (h. e. Pompeio) aperte tecte quidquid est datum, libenter accepi.

*dati* und so *satis* Quinct. 24, 77, *parum* Verr. IV 12, 29, V 31, 82 a. m., *praeclare* Sest. 67, 140, *nimis* or. 52, 175, *aeque* fin. IV 12, 30, *maxime* fin. V 11, 32, *raro* Q. fr. I 2, 7, *cumprime* div. I 32, 68; *hoc* de or. II 71. 289 ex., *multo* de or. II 23, 96, Sest. 23, 52 p. m., Tusc. V 36, 104 m. (n. d. III 27, 69), off. I 33, 119 g. E., sen. 15, 53 ex., *tanto* n. d. I 22, 60 usw., und bei anderen: *Lupus* zu Nep. XIV 6, 1 *male res gesta*, Varr. r. r. II 4, 12 *non minus res admiranda*, Cels. p. 195, 19 Dar. *parum vulnus purum*, Sen. ep. 52, 11 ex. *molliter oratio elapsa*, 115, 18 m. *apte verba contexta*, Quint. XII 8, 1 *tam ingenio tenui*, 1, 16 *integerrime provincia administrata*, Plin. pan. 83, 4 *incon-sultius uxor adsumpta*. Vergl. Q. fr. II 4, 7 *tuas mirifice litteras ex-pecto*, fam. III 8, 2 m. *ex superiore loco sermones habiti*.

Sed senatores, quia iure suo suspicabantur Pompeio Ciceronis consulatum non improbari, plausu eius orationem exceperunt. Dass die narratio ipsa für V. spreche, ist eben das, was ich bestreite, und die Worte *et tamen ab illo — accepi* im Gegensatz zu *Hic dies me valde Crasso adiunxit* viel zu allgemein und unbestimmt, als dass daraus etwas von dem, was V. will, gefolgert werden könnte, hingegen ganz bestimmt und unzweideutig die Worte, dass Pompejus betroffen gewesen sei (*moveri*) *Crassum inire eam gratiam, quam ipse praetermisisset*, über die Vahlen dadurch hinweggleitet, dass er sagt: 'Crassum hac laudatione sibi tantum parare patrum gratiam velle quam ipse non nisi incerta memoria Ciceronis usus praetermisisset.' Wie sich das reimt, verstehe ich nicht. Vorher also hatten die Senatoren 'geahnt', dass Pompejus den Cicero habe loben wollen, und ihm dafür Beifall gespendet. Jetzt ahnt Pompejus, dass er nonnisi incerta memoria Ciceronis usus den Beifall verscherzt habe. Dass *susplicari* ja wohl mitunter auch 'argwöhnen' heisst, kommt dabei nicht in Betracht.

*Illum exceperisse laudem* ist nach Vahlen nicht zu interpretiren 'Pompeium laudem captasse, ut nonnulli interpretabantur' (allerdings eine wunderbare Erklärung), sondern 'ita ut laudatio Pompeium Pompeianamque orationem exceperisse dicatur' mit der Ausdrucksweise wie z. B. Sest. 68, 143 *vitam Herculis et virtutem immortalitas exceperisse dicitur*. Vahlen genügt diese Stelle zum Beweise, dass hier *Pompeium laus excepit* passend wäre, mir nicht. V. scheint es mit Gierig zu halten, der Plin. ep. VI 15, 1 *me recens fabula excepit* als gleichbedeutend mit 'audivi fabulam' erklärt. 'Ut Liv. I 53 *excepit cum bellum* nil est nisi gessit bellum'. Mir scheint Fabri zu Liv. XXI 48, 8 richtiger zu interpretiren: 'Excepit me aliquid' 'Etwas empfängt mich' geht oft in die Bedeutung: 'Etwas erwartet mich' oder 'ich finde etwas vor' über; doch mit dem Nebengriff, dass der Gegenstand mich festhält oder auch als einen ihm Hingegebenen oder Unterworfenen gleichsam in sich aufnimmt, in Anspruch nimmt.' Ich meine, wenn 'Pompeium Pompeianamque orationem laus exceperisset', müsste sie ihn gewissermassen mit Beschlag belegt, beansprucht haben wie ein hospes hospitem oder venator aprum<sup>1</sup>. Sonderbare Schwärmer, diese patres, die 'auch nur eine dunkle Ahnung' von Jemandes Gesinnung haben und ihn dafür mit Beifall überschütten, sowie ein noch sonderbarer Beifall, von dem Betheiligte nicht etwa bloss nichts merken, sondern sehen, dass er ausgeblieben ist.

Nach Constatirung des Triumphes der Wahrheit über die Verkehrtheit des Gegners bleiben Vahlen zwei Fragen zu erledigen, eine, über die er sich nicht zu entscheiden wagt, für ihn

<sup>1</sup> Wenn das *excepere* in localem oder temporalem Sinne gebraucht wird, so ist es gewissermassen als ein 'in sich aufnehmen' die Stelle des Andern einnehmen, ablösen gedacht.

von untergeordneter Bedeutung: 'utut est, ad summam certe sententiam hoc non ita pertinet'; denn was geht das Vahlen an, dass ein anderer, den er widerlegt, gerade in dem Worte, um das es sich handelt, dem unmöglichen und darum um so aufdringlicheren *hi*, einen deutlichen äusseren Hinweis auf einen verborgenen inneren Schaden sieht? Von diesem *hi* vor *suspiciarentur homines*, mit dem keiner bisher etwas anzufangen gewusst hat, meint Vahlen: 'Intimam sententiam consulenti haud scio an ad *suspiciarentur* nihil aptius videatur addi posse quam *vel particula*', das mir unverständlich sein würde ohne seine Erklärung: 'sensus dum minuitur augetur, ut *vel* istam suspicionem satis fuisse indicetur, qua patres moti plauderent oratori. Sed res est incerta'. Mir ist so viel sicher, dass daran nicht zu denken ist. 'Et erunt fortasse, qui ipsum quod scriptum est in libris *quod hi suspiciarentur homines* defendi posse censeant'. Hoffentlich künftig ebenso wenig wie bisher, und auch das in der Anmerkung beigebrachte Citat de legg. III 13, 29 *non enim de hoc senatu nec his de hominibus qui nunc sunt . . haec habetur oratio* ist, denke ich, nicht geeignet dieser Auffassung Anhänger zu gewinnen. Das ganz unanstössige *minus suspic. placere* bemängelt Vahlen, ein viel merkwürdigeres *hi susp. homines* erregt ihm kein Bedenken.

Gleichgültig für unsere Frage, aber sehr charakteristisch für Vahlen's Sprachauffassung ist seine Auseinandersetzung über die Worte: *intellexi hominem moveri, utrum <crederet> Crassum inire eam gratiam — an*. So will er nämlich emendiren in der mechanischen Weise, die wir oft an ihm bewundern. Wenn von *permoveor* ein *num* bei Tacitus ann. IV 57 abhängt, so heisst *permoveri* 'unsicher sein', und wenn Tacitus so gesagt hat, so kann auch Cicero so gesagt haben. Mit demselben Rechte hätte Vahlen auch Kirchenväter citiren können, die öfter ähnlich sprechen wie Tacitus, Lact. einmal, V 7, 3 *moveat aliquem fortasse, cur* — (wozu Bünemann vergleicht II 8, 37 *nec commoveat aliquem, quod animalia quaedam de terra nasci videantur*), Ambros. I p. 328, 16 *fortasse moveat, cur*, 307, 25 *plerosque movet, quomodo*, 452, 13 *moventur plerique, qua causa*, Aug. III 2 p. 256, 19 *si quos movet, quo mo.to*, 24 *nisi forte aliquem movet, quemadmodum*, ähnlich 472, 13, III 3 p. 67. 17, VI 921. 15, civ. d. XIV 12 in., XVI 27 in. u. öfter. Dies ist eine ähnliche Abschwächung der Bedeutung wie in *acquiescere* 'sich fügen, Recht geben', *dirigere* und *destinare* 'schicken' etc. In der guten Latinität heisst *movere* beeinflussen nach irgend einer Seite hin, veranlassen zu einer Handlung oder versetzen in eine Stimmung, Entzücken, Begeisterung, sowie Sorge, Angst (beängstigen) erklärt Vollmer Stat. p. 398, 'agitare, in furorem concitare' Cort. Luc. I 566, 'aus der Ruhe aufscheuchen' Rothstein Prop. I 15, 26, 'laedere, irritare' Int. Hor. ep. 17. 3), niemals sonst *movet me* oder *moveor* 'ich bin ungewiss'. Wenn Cicero sagt Att. XIII 52, 1 *sum commotus, quid futurum esset*, so ist

dies m. E. ebenso zu verstehen wie X 15, 2 *torqueor, utrum ventum expectem*, öfter *horreo, vereor, timeo, irascor, cur* und andere Verba der Affecte, bei denen sehr natürlich die Aufregung über das, was geschieht oder geschehen soll, zu einer Frage wird. Aehnlich wie in *movel me, cur* verflacht ist die Bedeutung von *movere* bei den Juristen. Ulpian sagt öfter nach vorübergegangener Frage *movel (me)*, *quod* oder *quia* (Dig. 38. 3. 1, 39. 1. 3. 3, 39. 2. 30. 1, 40. 5. 24. 19, 43. 3. 1. 8 u. 9, 46. 6. 4. 5), Gaius 39. 2. 32 *quaeritur, an* —. *Et hoc plerisque placet; sed movet me, quod* —, Lactant. *nec commoveat aliquem, quod*. Unsere Stelle habe ich nie für richtig gehalten und sie nur deshalb unangetastet gelassen, weil ich nichts besseres wusste. Doppelfragen können nur sich gegenseitig ausschliessende Dinge bilden. *Crassus init gratiam* und *sunt tantae res nostrae* sind aber keine Gegensätze. Für möglich halte ich *miratum* — *atque* oder *et* in der Voraussetzung, dass *an* um des *utrum* willen eingesetzt ist.

Von gleichem Geiste ist die folgende Auseinandersetzung über legg. II 26, 66 *tuendae civitatis paratissimus* eingegeben. Vahlen hat in seinen beiden Ausgaben die Vulg. *peritissimus* verworfen (sowie in der zweiten ib. *super terrae tumultum noluit quod statui nisi columellam* die Aenderung in *quid* oder *quicquam*); denn *peritissimus* sei zwar 'ad genetivum commodius', aber *ad tuendae civitatis* notionem alterum magis appositum; cf. de. rep. VI 13 *alacrior ad tutandam remp.*, wozu er jetzt hinzufügt S. 135: *alacritas defendendae reip., in rep. tuenda cura, ad liberandam patriam paratissimus, cupidissimus reip. conservandae* usw. 'Quamobrem *peritissimus* si Cicero voluisset, non *tuendae* opinor eum sed *gerendae* aut *regendae civitatis* scripturum fuisse'. Diese Auseinandersetzung zwingt zu der Annahme, dass Vahlen weder den Unterschied zwischen *civitas* und *res publica* kennt noch den Sinn der Stelle versteht, an der es sich nicht um Rettung oder Leitung des Staates handelt, sondern um Aufrechterhaltung guter Communalverwaltung. Der Satz *fuit enim hic vir non solum eruditissimus, sed etiam* — *tuendae civitatis peritissimus* dient zur Erläuterung von *funerum sepulcrorumque magnificentiam minuit* und wird fortgesetzt: *is igitur sumptum minuit*. Also 'ad *tuendae civitatis* notionem' ist allein *peritissimus* passend, nicht *paratissimus*. Desto einleuchtender rechtfertigt V. jetzt die Construction von *paratus* mit dem Genetiv, die ihm zwar früher kein Bedenken gemacht, für die er aber doch ungern eine Parallele vermisst hat. Er hat nämlich eine Steile bei Gellius gefunden, in der zwar nicht *paratissimus*, aber — *promptissimus veritatis omnibus exhibendae* steht<sup>1</sup>. Dies ist ihm eine

<sup>1</sup> Dass *promptus* von Gellius mit dem Genetiv einer Verbalthätigkeit verbunden wird, hat nichts sehr auffallendes. Ich kenne diese Construction noch aus Aur. V. Caes. 42, 23 *destinandi*, Sulp. Sev. chr. II 46, 3 *disserendi ac disputandi*, Alc. Av. po. II 335 *parendi*, Sid. Ap. ep.

vollgültige Legitimation für Ciceronisches *tuendae civitatis paratissimus*. Ich kann diese Anschauung nur als eine Bethätigung desselben Sprachsinnes ansehen, der ihm nicht gestattet *uxore excidere* anders als vom Verluste der Gattin zu verstehen, wohl aber erlaubt *moveri* bei Cic. als 'unsicher sein' und *civitem tueri* als 'den Staat vertheidigen' aufzufassen<sup>1</sup>.

Breslau.

C. F. W. Müller.

### Ein plastisches Porträt des Agathokles.

Im Büstenzimmer des Vatikanischen Museums steht der leidlich erhaltene Marmorkopf eines etwa sechzigjährigen Mannes, welcher nicht minder durch seine scharf geschnittenen, Klugheit und Thatkraft bekundenden Züge, wie durch einen eigenthümlichen Kopfschmuck seit jeher die Aufmerksamkeit der Beschauer auf sich gezogen hat. Bereits E. Q. Visconti hat seine Bedeutung hervorgehoben, ist aber mit der Erklärung auf den alternden Augustus, welcher über der Stirn ein kleines Bildniss Caesars trüge, entschieden fehl gegangen (Mus. Pio - Clem. VI S. 196 fg. Taf. XL). Eine richtigere Auffassung bahnte W. Helbig an, indem er von jenem Attribut ausgehend einen hellenistischen Herrscher erkannte (Führer durch die öffentl. Sammlungen klass. Alterthümer in Rom<sup>2</sup> I Nr. 226). Ihm stimmte P. Arndt bei in dem von ihm und H. Brunn herausgegebenen Tafelwerke (Griech. u. röm. Porträts Tafel 105, 106), welches die einzig brauchbare Abbildung des Kopfes bietet.

VII 17, 4 *parendi quam imperandi promptior*. Die Verbindung mit dem Genetiv eines Substantivs kenne ich nur aus Symm. ep. I 1, 1 *officii* und X 13, 2 *obsequii*; die anderen Stellen, die dafür angeführt werden, beweisen nichts. *Animi promptus* gehört nicht hierher, ebenso wenig m. E. *belli promptissimus* Sall. Hist. II 91 Maur.; denn es ist nicht wahr, dass *belli* und *militiae* nur einem *domi* etc. gegenüber gestellt 'im Kriege' heisse. S. Seyff. Lael. S. 353 ex. Auch Ter. H. 112 hängt *belli*, glaube ich, nicht von *annis* ab. Itin. Alex. 51 p. 27, 21 Volkm. ist *audaciae* wohl Dativ.

<sup>1</sup> O. E. Schmidt tröstet sich oben S. 385 fgg. über die schlechte Behandlung, die ich ihm in meiner Ausgabe habe zu Theil werden lassen, damit, dass ich gegen den 'grossen Gelehrten' Vahlen P. III T. I p. III fg. einen 'nochweit unbefangeneren Ton' angeschlagen habe (nicht der Gelehrte, sondern lediglich der Mensch J. Vahlen kommt dort in Betracht. Der daselbst gebrauchte Ausdruck 'ineptiae' ist eine sehr zarte Umschreibung dessen, was gemeint ist), und rächt sich durch den ausführlichen Nachweis, dass meine Ausgabe grosse Mängel enthalte und für wissenschaftliche Zwecke ganz unzureichend sei. Letztere Mühe hätte er sich sparen können durch den Hinweis auf P. III T. I p. IV, wo ich ausdrücklich dagegen protestirt habe den Anspruch zu erheben eine vollständige kritische Ausgabe zu liefern: 'quod (ut codicum varietates enumerarem) mihi propositum fuisse nescio quo pacto opinati non unus, sed multi oblitum me esse aliquando alicuius codicis scripturam afferre aut similia saepe iusimularunt'. Mich auf Einzelheiten einzulassen scheint mir für Andere überflüssig, O. E. Schmidt gegenüber fruchtlos.

Man darf jedoch weiter gehen. Weder auf den Münzen der Seleukiden noch denen der Ptolemaeer hat man den dargestellten Herrscher zu suchen; auch die durch dieselbe Quelle überlieferten Züge der Könige aus anderen Häusern wird man vergebens heranziehen. Aber die Schriftsteller lehren uns, dass kaum ein anderer dargestellt sein kann als Agathokles von Syrakus. Grade von ihm berichten sie nämlich, dass er ein Abzeichen seiner Würde trug, welches dem unsrigen vollkommen entspricht. Als nämlich nach dem Siege des Demetrios Poliorketes bei Salamis auf Kypros die Diadochen das Diadem anlegten d. h. das Abzeichen des bis dahin auf Alexander und seine Nachkommen beschränkten Königthums in Gestalt der breiten und in lange Enden auslaufenden Binde, welche auch spätere sicilische Fürsten wie Hieron II auf ihren Münzen trugen (P. Gardner, types of Greek coins Taf. XI 43), da begnügte Agathokles sich mit einem Stephanos, denn in Syrakus waren die Insignien der Königswürde besonders verhasst (vgl. Livius XXIV 5, 2 fg.). Nach Diodor, welcher an der betreffenden Stelle (XX 54, 1) deutlich excerptirt, war dieser das Abzeichen irgend eines Priesterthums. Aus Aelian (ποικ. ἱστ. XI 4) lernen wir noch hinzu, dass es ein Myrtenkranz war. Ausserdem stimmen beide Nachrichten in der Angabe überein, dass der Machthaber darunter sein nicht besonders starkes Haar verborgen habe. Alles das passt vortrefflich zu dem Marmorkopf, dessen Locken besonders oberhalb des Stephanos recht spärlich sind und dort wie unterhalb durch einzelne von ihm festgehaltene Weinblätter so verstärkt werden, dass man kaum Haar und Laub aus einander halten kann (προκάλυμμα κόμης Aelian). Der eigentliche Stephanos ist, wie schon Visconti bemerkte, künstlich hergestellt, wozu die Angabe Diodors gut stimmt, Agathokles habe ihn nicht abgelegt, solange er um die Herrschaft kämpfte. Als Verzierung sind daran die schmalen, lanzettförmigen Blätter der im Süden wachsenden grossblättrigen Myrte angebracht und über der Stirne ein kleines Rundrelief mit einem Kopf in Seitenansicht, der trotz einiger Beschädigung jugendliche Formen zeigt und kurzes Haar im Nacken hat. Das ist also die Gottheit, deren Priesterthum Agathokles bekleidete. Vielleicht lässt sie sich auch näher bestimmen. Zunächst ist weder an Demeter noch an Kora zu denken. Denn wenn Agathokles auch einmal (bei Diodor XX 7, 2) bei der mit einem Opfer für die beiden Göttinnen verbundenen Verbrennung seiner Schiffe in Afrika bekränzt und in einem prächtigen Gewande auftritt, so hebt der Geschichtsschreiber das als einen Ausnahmefall hervor und bringt die beiden Göttinnen zu ihm in keine persönliche Beziehung, sondern bezeichnet sie als die Beherrscherinnen Siciliens. Dagegen legen die Weinblätter es nahe, ihn mit Helbig als νέος Διόνυσος dargestellt zu sehen; auch die Myrte spielt in dessen Kult eine Rolle (Suidas u. κανοῦν, vgl. Aristophanes ὄρν. 43, C. Bötticher, Baumkultus der Hellenen S. 451). Trotzdem darf man an diesen Gott nicht denken, namentlich wegen des zu Agathokles Zeiten noch nicht erloschenen Hasses

der Syrakusaner gegen die beiden schon in ihrer dramatischen Schriftstellerei ihre Neigung zum Bakchosdienst bekundenden Dionyse. Vielmehr weist der eigene Name des Herrschers und der gleiche seines jüngeren Sohnes, sowie der ähnliche Archagathos, welchen sein Enkel und dessen in Afrika gefallener Vater tragen, auf eine andere Gottheit hin. Der männliche Nebengott der in dem wechselvollen Leben des Tyrannen eine grosse Rolle spielenden und in Syrakus hochverehrten Tycha ist der Agathodaemon. Er wird wie der ihm nahe verwandte römische *Bonus Eventus* meist jugendlich, unbärtig und mit kurzem Haare dargestellt, auch wie Dionysos zum Weinbau in Beziehung gesetzt (Preller-Robert, griech. Mythologie I S. 543, W. H. Roscher, Lexikon der griech. und röm. Mythologie I. S. 98 fg.). Sein Priesterthum bekleidete also wahrscheinlich Agathokles. Durch die nahe Verwandtschaft des Agathodaemon mit Dionysos erklärt sich auch der Myrtenkranz.

Wie gut das Alter des dargestellten zu der Deutung auf Agathokles passt, brauche ich kaum hervorzuheben. Das Bildniss ist geschaffen, als er um 300 v. Chr. nach Niederwerfung der inneren und äusseren Feinde auf der Höhe seines Ruhmes stand und sich anschickte seine Macht durch einen Feldzug gegen die Brettier nach Italien auszudehnen. Auch entsprechen die harten, aber zugleich hohe Klugheit verrathenden Züge des Marmorkopfes vortrefflich dem Charakter des tapferen und weisen Herrschers, der jedoch seinen Feinden gegenüber keine Hinterlist und Grausamkeit scheut. Mit jenem Abzeichen seiner Würde hat Agathokles einen Nachfolger in C. Julius Caesar gefunden. Dieser wagte bekanntlich ebenfalls nicht das Diadem anzulegen, machte aber von dem ihm durch Senat- und Volksbeschluss zuerkannten Recht den Lorbeerkranz des Triumphators fortwährend zu tragen einen so ausgiebigen Gebrauch, dass sich ähnliche üble Nachrede wie bei Agathokles daran anschloss.

Königsberg i. Pr.

Otto Rossbach.

---

Verantwortlicher Redacteur: L. Radermacher in Bonn.

(12. October 1900.)

## Register.

- A*, praep. bei Sachen 210<sup>1</sup>  
*ā* priv. kontrah. m. folg. Vokal 80  
 Abkürzung bekannter Ortsnamen  
     b. Cicero 401, 402  
*Achills* Zorn; aeol. Epos 55  
*ἀχολος* 311  
*Adamantios*, Zur Epitome dess.  
     139 ff.  
*ἀδελφός* als Anrede 170  
*Adler* als Wegweiser 381  
*Ἀδωνιασταί*, *Ἀφροδισιασταί*,  
     *Ἀσκληπιασταί* 510  
*Adverbium*, Stellung 636  
*ἀήρ* (anima) aer 26  
*Agathodaimon* 373, 643  
*Agathokles*, plastisches Porträt des  
     641  
*ἄγιος* als Beiwort 257  
*ἀ(ν)ικτος* 83  
*Αἰθάλ(ι)η* 75  
*Αἴσα* 234  
*Aischylos*, Katalog s. Dramen 479 ff.  
*ἀκούειν τί τινι* 152  
*ἀκρασίη* 345  
*ἀλ(λ)ά* 67  
*Alciades* 555, 556  
*Alexander* - altar 356, -roman 348,  
     349 (cap. 31, 1) 351<sup>2</sup>, s. Grab-  
     stätte 376  
*Alexandria*: *Aspendia* 367. *Δρόμος*  
     363 ff. *Kopronikos* 368. Markt  
     366. Museum 367. *Nepherotes*  
     369. *Rakotis* 363. *Serapeum*  
     363. *Tychaion* 367.  
*ἀλεξ(κακος) Ζεύς* 76  
*aliquid* pron. affirm. nach d. re-  
     lat. 52  
*Alkaios* (Strabo IX 411) 310  
*Alkman*, ägypt. Fragm. 94 (fr. 9  
     Bgk.) 95 (fr. 48 Bgk.) 96  
*ἄλσος* 306  
*Altartisch* 593  
*alterutrum* 51  
*anfractus* 20  
*ἄνευ* 16  
*animadvertere ne* 52  
*anticus* 36  
*Antiochus* aus Syrakus, *Σικελιώτης*  
     γραφῇ 531 ff.  
*Anubion* 335  
*Aphthartodoketen* 321  
*Appianus* Ib. (96 p. 141 M) 149  
*ἀρχέποδοι* 373  
*Archilochos* 341. 102  
*ἀρχισωματοφύλακες* als Amt und  
     Titel 169<sup>1</sup>  
*Areios* 370  
*Argeos* 370  
*ἄρεσκος* 223  
*Aristoteles*; *καθάρσις* in der Tra-  
     goedie 112 ff. Pol. (III 14) 311  
*Asconius Pedianus* 521  
*Aspendia* 367  
*Astrologenglaube* und menschliche  
     Willensfreiheit 326  
*astrologus* 209  
*Astura* 409 ff.  
*astute* (*agere*) 409  
*Athenisches Museumsinventar* (N.  
     3181, 3179, 3148) 589  
*Athera*, Speise 380  
*Auflösung* des alten Cultus in Hel-  
     las 291  
*augere* = segnen 486  
*augur*, Etymol. 486  
*Aurelius Victor* epit. (12) 286 vir.  
     ill. (78) 286  
*Auswendiglernen* der Gesetze des  
     Charondas 227  
*Avienus*, *descriptio orbis terrae*  
     565 ff. Kritisches 569 ff.  
*αὐδάν ἔχειν* 81.  
*Babullius?* 402  
*Bindezauber* 236. 244. 260  
*βουκόλοι* 511  
*Brief* der Cornelia an C. Gracchus  
     292  
*Brunneninschrift* (Bull. de corr. hell.  
     20, 79) 295  
*brutes* 318  
*Bupalos* 342  
*Caecina*, Aulus 38  
*Campanisch* - etruskische Urkunde  
     1 ff.  
*Catull* (68, 65) 292  
*Cebetis tabula* (cap. XX, 4) 149  
*χ*, kritisches Zeichen 134  
*Chairêu* 368  
*Chaldäische Lehre*, ihr Vordringen  
     n. Griechenh. 339  
*Charondas*, Gesetze 227  
*χνοὺς* 149  
*Chrysippos*, der Pindarcommenta-  
     tor 131. von Soloi 131 ff. *περί*  
     θεῶν (I, p. 79, 24 II p. 80) 293  
*χρυσοφορία* 518



- χύε 295  
 CIA. (II 552) 518 (IV 2, 611 b.  
 IV 2, 620 b) 504 (IV 2, 623 c)  
 505  
 Cicero, ad Atticum (I 14, 3) 635  
 (VI 1, 25) 395 (XII 42, 1) 398  
 (XV 2, 1) 400 (XIII 52, 1) 402  
 (XVI 11, 1) 407. Briefe an Attic.  
 Kritisches 385 ff. Brut. (18, 71  
 ff. 81, 76) 127 de div. (I 58,  
 132) 209<sup>1</sup> pro Ligario (§ 2) 489.  
 498 (§ 5) 481 (§ 6) 495 (§ 7)  
 496 (§ 8) 490 (§ 10) 492 (§ 13)  
 499<sup>1</sup> (§ 15) 496 (§ 18) 492 (§ 37)  
 497. Selbstcitatie 21. Unter-  
 suchungen zu Timaeus, Abfas-  
 sungszeit 18. Zweck d. Ueber-  
 setzung 27. (cap. 9 p. 37 c—38 o) 54  
 CIGS. (I 1735) 518 IGIns. (II 22.  
 481) 509 (II 506. 507. 511) 510  
 (III 6. 178. 329) 510 (III 443)  
 511 (III n. 422 p. 101) 292 CIL  
 (III 4716) 318 (VIII 8475) 320  
 (XII 5560) 319  
 Ciris, Kritisches 523 ff.  
*clamore poscere (flagitare)* 279  
 Claudiau de raptu Proserpinae 454  
 Cod. Paris. Nr. 454 (f. 28v. f. 31v. f.  
 34r.) 323. (f. 38r) 322. (f. 61r) 324.  
 (f. 75v) 322. (f. 87r. f. 89r) 324.  
 (f. 89v. f. 92v). f. 111v) 323. (f.  
 112r) 324. (f. 117v) 321. (f. 122r.  
 f. 122v) 327. (f. 123r) 328. (f.  
 123v) 329. (f. 124r) 330. (f. 124v,  
 f. 125r) 331. (f. 125v) 332. (f.  
 126r) 333. (f. 126v) 334. (f. 130v.  
 324. (f. 131rv.) 322. (f. 132r. f.  
 143r. f. 149v. f. 141r. f. 151v)  
 325. (f. 1210) 326. gr. 2506 (fol.  
 184r—188r) 139  
 Columella, Oekonomika fragm. 53  
 Constantius Gallus, Inschriften dess.  
 319  
 Copa, Kritisches 527 ff.  
 Cornelia, Brief an C. Gracchus  
 (Halms Corn. Nep. p. 123, 25) 292  
 Cornelius Nepos, Epamin. (5, 3) 474  
 Cornutus üb. Dionysos (p. 58) 149  
*cubare in morbo* 278  
 Culex 530 ff. (v. 192 v. 272) 520.  
 (v. 402) 521 Warum Vergil zu-  
 geschrieben? 521 ff.  
 Δαίμονες 28 latein. Analoga dazu 30  
 Δαίμονευός 82  
*decussare* 37  
*deligare* 239  
*denuntiare* 244  
 descriptio regionum 37  
 διδ nach καί fälschl. eingeschoben  
 150  
 διδῶμα 512  
 Δίδυμοι 419  
 Diodor (13, 75. 96) 543  
 Dionysios Περὶ συνθέσεως ὀνομά-  
 των 437  
 Dionysos, Anschauungen s. Kult-  
 kreise 67  
 Diphilos' Prolog und eine Komödie  
 des Plautus 272  
*discutere* 216  
*dissentaneus* 31  
*Dite* Voc. von *Dis* 240  
 Drakon 372  
 Δρόμος 363 ff.  
 Ehrendecrete 502 ff. aus Antigo-  
 neia (Bull. de corr. hell. 20, 126)  
 291  
 Elegie und Komödie 604  
 ἔλκειν 76  
 Elle, oskische 1  
 ἐπιίδες 66. 67  
*enim* 296  
 Epameinondas 460 ff. Prozess dess.  
 460 ff. Grund 472  
 Ἐπαιφος, als Schädendämon 77  
 ἐπέχειν 344  
 Ephem. epigr. (V 1112) 320  
 Ephesia grammata 79. 84  
 Epoden, neue Fragm. griech. Ep.  
 341  
 Epos, aeolisches vom Zorn des  
 Achill 55 ff.  
 ἐπαισται 504  
 Eratosthenes, Katasterismen 418  
 Etrusca disciplina 32  
 Etruskische Urkunde 1 ff.  
 Euripides, Andromache (745) 303.  
 (846 f.) 293. Zur Elektra 150 f.  
 (fr. 112 N) (fr. 328) 299. (fr. 360,  
 42) 300. (fr. 407) 299. (fr. 418)  
 300. (fr. 495) 301. (fr. 509) 302.  
 (fr. 544) 303. (fr. 645) 303. (fr.  
 670) 304. (fr. 740) 305. (fr. 757.  
 fr. 784) 306. (fr. 854. fr. 917)  
 307. (fr. 953) 308. (fr. 972) 301.  
 Ion (374) 482. (1146 ff.) 423.  
 Med. Prolog 605. Troad. (600) 119  
 Eurylochu, ἡ κώμη 373  
 Eustath. 118 (zu Homer A 362) 119  
 Excerpta Valesiana (§ 57 p. 295,  
 8; 62 p. 296, 15; 69 p. 298,  
 19; 70 p. 298, 25; 72 p. 299, 7;  
 p. 299, 10; 74 p. 299, 28; 83 p.  
 302, 3) 296. 297.

- excidere laude etc.* 636  
*excipere* 638  
*exire* 265  
 Fetischismus 599  
 Fides 272  
*flagitator* 280  
 Fluch, bei erlittenem Unrecht 234  
 Fluchtafeln, Neue Fl. 62 ff. 232 ff.  
 Fluchzauber, s. Vollziehung 253  
*foedera amoris etc.* 605  
 Geminatio unterlassen 67. 68. 72.  
 82  
 Genien, in Schlangengestalt 380  
 Genua = Genava = Janua 396.  
 397  
 γλῶτ(τ)α 72. 82  
 Götterkulte, vorhellen. 588  
 Göttermutter als Fluchvollstreck.  
 66  
 Götterthrone 590 ff.  
 Gottkönigtum 163<sup>5</sup>  
 γράμματα 579  
 Greek Papyri, Second Series (Nr.  
 VIa S. 14. ff.) 96  
 Griech. Lyriker, Vermischtes zu d.  
 gr. L. 91 ff.  
 Gr. Pap. Nr. 690 (Brit. Mus.) 96 ff.  
 Handschriften der Zamoysskischen  
 Biblioth. 435  
*hasta* (ὄβελός) 408. 409  
*havelod* 484  
 Heilige, kathol. Glaube an ihre  
 Fürbitte 292  
 Hendekasyllabon 290  
 Herakleion 371  
 Herennios' Metaphysik u. Simon  
 Simonides 435 ff.  
 Heron, handschr. Ueberliefer. 625  
 Hermogenes-Commentar, anonym.  
 in Messina 154  
 Hermokrates 538 ff.  
 Herodas, II. Mimiambus 222 ff.  
 Hieroglyph. Schrift i. Griechenland  
 476  
 Hippolytos Ketzerbuch (4, 7 p. 104,  
 84 M.) 295 (9, 8—10) 293  
 Hipponax, neue Fragmente 341 ff.  
 Hochzeitsgebrauch in Luxemburg  
 289  
 Homer, Ilias 55 ff. (VI 168. VII  
 175) 476 ff. (XVI 567. XVII 268)  
 287 (XVIII 485 ff.) 422  
 Horos 212  
 Hut, Symbol d. Freiheit 89  
 Hyaden 429  
 Iamblichi dramaticon (fr. 18 p. 219)  
 149  
 Ianua = Genua 395  
 ἱατρός 76  
 ἱεποῦργοι, οἱ τῆς Ἀθηνᾶς τῆς Ἰω-  
 νίας 505  
*impetrare* 214  
*inferre* absol. 51  
*inhabilis* c. dat. 51  
 Inschriften, Zu den griech. Ver-  
 einsinschriften 501. s. oben CI.  
*intercise* 31  
 Interpunction im Etrusk. 2  
 Iohannes Ev. (10, 30) 293  
*ipse* 493<sup>1</sup>  
 Isokrates (X 8—13. XIII 9—13)  
 574 ff.  
 Istarfiguren 599  
 Julian von Halikarnass, Aus 321 ff.  
 Juvenalis Hdschr. 457  
 Καίσαριαστᾶι 512  
 καλυπτῆρες 226  
 Kassandra 204  
 κατὰδεσμα 81  
 καταρχαί 213  
 καθαρισμός b. Aristot. 112 ff.  
 κιβωτός 509  
 Κίντρος Eigenname 62  
 κοινυρεῖν ohne sachl. Obj. 304  
 Komödie, Verhältniss zur Elegie  
 604  
 κομπεῖν 302  
 Kopria, Hügel 378  
 Krebs als Sternbild 218  
 Krotos 428  
 Künstlervereine, griech. 515  
 κρεῖν 295  
 Lactantius Phoenix (Anth. Lat.  
 731) 316  
 Laertios Diog. (4, 64) 287. hand-  
 schriftl. Ueberlieferung 612 ff.  
 Liebesangeln 216 ff.  
 Lukas (23, 44) 286  
 Luceres 202  
 Lukians diall. meretr. (4, 4) 150  
 Nekyom. (c. XV) 64  
 Lucullus 24  
 Lucretius (1, 117) 128  
 Lupercalienfeier 197  
 Mädchenthum, Abschied vom M. 288  
 Manetho, astrolog. Samml. 336  
 Marinus vita Procli (37) 287  
 Markt v. Alexandria 366  
 Markus (15, 33) 286  
 Matthaeus (27, 45) 286

- Meer und Berg mit der Vorstellung vom Tode verbunden 294  
 Melanthion 373  
 Melinno, Ode ders. (Stobaeus III 7, 12 p. 312 Hense) 290  
 Menander, Inhalt des Georgos 104 ff. neues Fragment des Κόλαξ 102 bei Julian von Halikarnass 337  
 Mendideion 372  
 Mesonpedeion 354  
 Modestus, Jo. Antonius 565<sup>1</sup>  
 Monarchianer 293  
*moveo* 639  
 Museum von Alexandria 367  
 Myrtenkranz als Kopfschmuck 642  
  
*natinusnal* etruskisch 2  
 Nephrotos 369  
 Nigidius Figulus 18. 31  
  
*Occidere* 51  
 ὀλοαυγή 480  
 Olympiodor, Commentar zu Plat. Phaidon u. Georgias 448  
 ὀργεῶνες 501 ff.  
 Orionsage 424. 432  
 ὀρφανοφύλαξ 514  
 Ovidii Ars amatoria Hdschr. 453 epistulae ex Ponto Hdschr. 452 Hdschr. d. Ibis 453 Metamorph. Hdschr. 450 ff. Remedia amoris Hdschr. 453 Halieutica echt 528, Kritisches dazu 528 ff.  
  
 Pandya 371  
 παρακλαύσιθρον 607  
 παρατίθεμαι 71  
*paratus* mit dem Genitiv 640  
 Para(i)tonion 350<sup>4</sup>  
 παρέκβασις 229  
 πέλανος 506<sup>1</sup>  
*permoveor, num* 633  
 Perseus als Sternennamen 433  
 Persius, Hdschr. 457  
*petorritum* 297  
 φαλλός 408  
 Pherekydes fragm. 101  
 Philodemos (π. εὐσεβ. p. 80 Gomp.) 293  
 Photios (bibl. c. 223 p. 219a 40) 339  
 φόνον τελεῖν 302  
 φράτρα 512. 513  
 Pindar (fr. 107) 91. (fr. 124) 91. (fr. 108) 91  
 Pindar - commentator Chrysippos 131. Pindar-Schol. zu Isthm. (III [IV] 47) 133 ff. zu Nem. (I 49) 136  
  
 Plato, Kritias (108<sup>a-d</sup>) 564 Philobos (13 B. 15 A) 9. (15 BC. 18 AB) 10. (23 D. 23 DE) 11. (25 D. 28 E) 12. (30 D) 13. (32 CD) 14. (33 E. 34 B) 15. (56 A. 57 B) 16. (62 AB. 62 D) 17. Sympos. (p. 202<sup>e</sup>) 293. Timaeus (20<sup>a</sup> 19<sup>b</sup>) 564 (69 D) 44  
 Plautus, Prolog der Casina 272 ff. Schluss der Casina 282. Plautus und Diphilos 272 ff. Curculio (147) 607. Menaechm. (79) 607 Mercator, Prolog 605. Kritisches 312 ff.  
 Pleiaden 429  
 Plinius n. h. (4, 89) 294  
 Plutarch, de inimicorum utilitate (10) 116  
 ποῖ 310  
 Polybios (V 50, 9; 58, 1; VIII 23, 1) 175<sup>1</sup> (VII 8, 4) 180  
 Pompilius (Varro Menipp. 356 Bücheler) 128  
 Porcius Licinus (Gellius XVII 21, 42) 121. 124.  
 Porphyrius (Homerscholien zu A 1. Γ 306) 113  
 πού, aeol. πῶ 310  
 Priestertum, Verpachten dess. 172<sup>8</sup>  
 Proklos zum Timaios (p. 293 med.) 295  
*promptus* mit dem Genitiv 640<sup>1</sup>  
 Propertius: Widmungslegie des letzten Buches 191 ff. (I 16) 607 (I 18) 605 (III 20<sup>b</sup>) 604 Ueberlieferung 610  
 πρόσφορος 153  
 ψυχαγωγία 114  
  
*Quocirca* 26  
*quoiho, quoiham* 485  
*quoniam* temporal 314  
  
 Rakotis 363  
 Redner bei Thukydides 542  
 Responsion, strophische 91 ff.  
 Römische Kunstdichtung, Ueber ihren Anfang nach Porc. Licinus, 121  
*rostrum* 216<sup>e</sup>  
  
 Sacrale Litteratur, ihr Einfluss auf Ciceros Stil 36  
 Salacia 34. 35  
 Σαμοθρακισαί 510  
 Sappho (fr. 109) 288  
 Schlangenverehrung 355. 380

- Scholien, Berner (p. 881 Hagen) 286  
 Schwindsucht, Ursache 65  
 Scoti cuiusdam versus de alphabeto,  
 Kritisches 157.  
*scribere* 42  
 σημείωσις des Aristarch 134  
 Serapeum 363  
 Serapisbild 382  
 Sesonchosis, Sesostis 383  
*sic* 481  
 Sicilien, erste Unternehm. gegen  
 Sic. 531 ff.  
 Silensgestalt 427  
 Σίλη 150  
 Simon Simonides und Herennios'  
 Metaphysik 435  
 Simonides (Skolion an Scopas 1  
 —15 [Stroph. 1. 3.]) 92  
 Sollicitationstheorie 112. 119  
 Soloni, Solonius ager 201  
 Sonnenfinsterniss 286  
 Sophokles Elektra (221—229) 152.  
 153  
 Sotades, Komiker 338  
*species* 20  
 σπεῖρα 510. 512  
 Sprung vom leukadischen Felsen 291  
 Sternbilder, Alter der griechischen  
 414 ff.  
 Sternennamen 429 ff.  
 Stobaeus (II 8, 4) 337. (7, 12 p.  
 312 Hense) 290. (flor. 86, 9) 30  
 (flor. 91, 33) 311. (flor. 116, 7)  
 302  
 σύμμολποι 513  
 συνέδριον d. mittelgriech. Bundes  
 467<sup>5</sup>  
 σύντροφος 181<sup>5</sup>  
 Σύροι 322  
 Τεχνίται 515 ff.  
 Tempelentstehung 599  
*tempus est* c. inf. 52  
 Τηθύς 65  
 Thebens rechtl. Verhältniss z. s.  
 Bundesgenossen 466 ff.  
 Theodoros von Byzantion 580  
 Theogonie bei Plato u. Cicero 34  
 θιασῖται des Dionysos 506  
 Theokrit (17, 124 f.) 292  
 Τρεῖς 80  
 τριβωνα (τριβώνιον) ἔχειν 223  
 Thronkultus, mykenischer 588  
 Thukydides, Zur Quellenkritik d.  
 Th. 531 ff. (III 90) 532. (III 115)  
 536. (III 116) 536. (IV 48, 58)  
 540. (IV 63, 1) 160. (V 4) 540.  
 (VI 2—5) 531. (VI 8, 2) 471.  
 (VII 72—74) 551 ff. (VII c. 75)  
 480  
 Timokreon 92  
 Titel: Gottest. 163 ff.; griech. im  
 Ptolemäerreiche 161 ff.; Königst.  
 162 ff.; nicht erblich 178; nie  
 cumulirt, ohne amtl. Funktion  
 175 Reihenfolge ders. 176 συγ-  
 γενεῖς 169 ff.; Tabellen ders.  
 183 ff.; τῶν ἀρχισωματοφυλάκων  
 168; τῶν διαδόχων 168 ff.; τῶν  
 ὁμοτῶνων τοῖς συγγενέσιν 171.  
 τῶν (πρώτων) φίλων 168 ff. 175  
 Topographie von Alexandria und  
 Pseudokallisthenes (I 31—33)  
 348 ff.  
 τόπος Grabstätte 376  
 τοσοῦτος 482  
*tula*, etruskisch 2  
 Tychaion 367  
 ὅε κύε 295  
*Vagus* 208<sup>1</sup>  
*valere* c. inf. 52  
 verba auf -εῶν 307  
 Verehrung d. Götter, bildlose 588 ff.  
 Vereinshaus 509  
 Vereinsinschr. Gr. 501 f.  
 Vergilius georg. (I 466) 286 Idee  
 der ersten Eclogie 86 ff.  
 Verkleidungskomödie 283  
 Verwechslung von η u. ε 71  
 Vorhellenische Götterkulte 588 ff.  
 Wandel von l zu i im Italischen 487  
 Wappenzeichen der homer. Helden  
 478  
 Weltuntergang 211  
 Wölfin, Bild ders. 205 ff.  
 Xenophon, Anab. (V 3, 4) 150. Hell.  
 (I 1, 26—31) 559 ff. (VII 1, 39)  
 468. (VII, 1, 41 u. 42) 470. (VII  
 3, 11) 467. (VII 4, 40) 468. (VII  
 5, 4) 466<sup>4</sup>. (VII 5, 18) 465  
 Zamoyski, Johann 435 Z'sche Bi-  
 blioth., Hdschr. 435  
 Zauberformel, unwirksam bei fal-  
 scher Anrede 254 Z.-Tafel, kre-  
 tische 73  
 Zephyrion 370  
 Zoilos 581 ff.











1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

DATE DUE			
JAN 9	1984		
		SPRING	1984

MAY 20 1976

JAN 26 1987

Stanford University Libraries



3 6105 007 272 714

